

# నేదు మీరు మెక్లీన్స్ తో పళ్లు

నిశ్చయంగా! ఆమె వివరం—రెండుసార్లు మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టుతో పళ్లు రోమబండుంది. ఆమెపళ్లు పంపిరెట్లగా, పుష్కలంగా ఉన్నాయి చూడండి! మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టు మీకు చాలా అట్టి శిశువులాగే చిరునవ్వును ముచ్చటపడే మెరిసే దండ శోభను, పరిమళం మరియు కాంతిని సమకూర్చగలదు. మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టులో సరియైన ప్యాలో జాగ్రత్తగా నిర్మూలించి మునుపటికంటే ఎక్కువ వదలాలు నోటిలో బయట చేరే హానికరమైన అమ్మలను విరిచివేసి, ఉండుతనాన్ని నివారించి, పళ్లను నిగనిగలాడునట్లు ఉంచుతాయి. అది పీటిసన్నిహితుల పరకాలంలో సమకూర్చుతాయి. మీపళ్లకు సర్వోత్తమమైన టూత్ పేస్టునే వారాల కనుక నేటినుంచే మెక్లీన్స్ తో మెక్లీన్స్ తో ముఖం ప్రారంభించండి.

తోముకున్నారా?

“...మీ మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టుతో పళ్లు పుష్కలంగా ఉన్నాయి నవ్వుతూ ఉన్నాయి.”

నేడే మెక్లీన్స్ ను కొనండి!



MTY-2 TEL.

వ్యాపార వివరము మీరికి వ్రాయండి :- జె. యల్. మోరిసన్, స.నె అండ్ జోన్స్ (ఇండియా) లిమిటెడ్, చుహాల్ క్వి ఆలయమునకు ఎదురుగా, వాల్తేన్ రోడ్, బొంబాయి 28.

# భారతి

[నవిత్ర మాసపత్రిక]

సంపాదకుడు:

ప్రొ. జి. వి. తిలక్ శంభు ప్రసాద్



ఆంధ్రపత్రికా ముద్రాలయము  
మదరాసు.

సంపుటము 29

జనవరి, 1952

సంచిక 1

విజ్ఞప్తి 'వెల ఒకరూపాయి



## విషయానుక్రమణిక

### జనవరి-1952

స్వవిషయం—	...	1
కాశ్మీరునమర్య ప్రాధాన్యం—చండితారాధ్యుల నాగేశ్వరరావుగారు...	...	3
రెడ్డిరాజుల ఆంధ్రవాఙ్మయపోషణ—నిడదవోలు వెంకటరావుగారు ...	...	9
కొత్తకోడలు—వేలూరి సహజానందంగారు	...	15
శ్రీ ఆవసింద్రనాథటాగూరుతో నా పరిచయం—తేజోమూర్తుల కేశవరావుగారు	...	19
శిథిలాశ్రమము—దిగుమర్తి సీతారామస్వామిగారు	...	23
విమలకోసం—పట్నం రామనరసింహంగారు	...	25
త్యాగ రాజ!—దండిపల్లి వేంకటసుబ్బాశాస్త్రిగారు	...	35
కవి-మానవుడు—చిరుమామిళ్ల శివరామకృష్ణప్రసాద్ గారు	...	39
రక్తమాల—కోట సుందరరామశర్మగారు	...	41
సముద్ర ఘోష—బెల్లంకొండ చంద్రమౌళిశాస్త్రిగారు	...	46
ఆంధ్రకవులు-ఏకకథావృత్తగ్రహీతలు—శిష్టా రామకృష్ణ శాస్త్రిగారు...	...	47
సనాతనగాయని—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	...	60
కల్లకల్లోలాలు—‘శేషు’	...	61
సంచారి భవములు—పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్య శాస్త్రిగారు	...	63
వెన్నెల వినపాలు—బొడ్డు బాపిరాజుగారు	...	64
పుట్టుమచ్చ—వెంకట సచ్చిదానందశర్మగారు	...	71
విజ్ఞాన శాస్త్రపరిశోధన సమీక్ష—వసంత రావు వెంకటరావుగారు	...	82
కలగూరగంప—	...	86
గంధవిమర్శనము—	...	93
త్రివర్ణ చిత్రము—“వ్యధిత హృదయాలు” చిత్రకారుడు: శ్రీ ఆర్.కె. దేవడిగడ్.		







ఖర  
పుష్యము

భారతి

సంపుటము 29  
నంచిక 1

# స్వవిషయము

భారతి పత్రిక తన సాహిత్యజీవితమున ఇరువది తొమ్మిదవ ఏట ప్రవేశించినది. ఉత్తమ పత్రికలు, ఏ జాతికి, ఏ భాషకు చెందినవైనగాని, ఆ జాతికి, ఆ భాషకు గల సంస్కృతి వయః పాకము తోనే జన్మించును. ఆపత్రిక జీవితము గడుపుకొన్నన్ని నాళ్ళు, ఆ భాష, ఆ జాతి, సంతరించు కొనుచున్న నవ్యాంకారముల నెల్ల ప్రతిఫలించుకొనుచు, వాటి పురోభివృద్ధికి నిత్య చిహ్నములుగ నిలుచును. ప్రపంచ ఉత్తమ సాహిత్యపత్రికలెల్ల ఆయా సంస్కృతుల కాయాకాలములకు కొలమానములుగ నట్లే చిరస్థాయి నందుకొన్నవి. శ్రీ నాగేశ్వరరావుగారు భారతిని ప్రారంభించుటలో ఈ ఆదర్శమునే మనమునం దుంచుకొని ఉత్తమ సాహిత్య పత్రికల శ్రేణిలో భారతిని నడుపుచూ తమ కృషిని ఫలవంతము చేసికొనిరి. ఆ అడుగు

జాడలలో ఈ ఇరువది ఎన్నిది ఏడులుగా నడచుచూ వచ్చి భారతి తెలుగు రసజ్ఞులొక ఆదరాభిమానముల నిరంతరము మూరగొనగలుగుచూ వచ్చినది.

భారతి జన్మించిననాటి సాహిత్య ప్రపంచమునకు, ఈ నాటి సాహిత్య ప్రపంచమునకు కాలగతమూ, ప్రగతియుతమునైన భేద మెంతయో అంతయూ గలదు. ఆ రోజుల భారతి నలంకరించిన యువక రచయితలు నేడు పరిణీతులై తెలుగు సాహిత్యమున వివిధశాఖలలో గురుతుల్యులుగ నున్నారు. ఆ నాటి యుత్సాహ, దీక్ష, శక్తులు ఈ నాటి యువక రచయితలలో నున్నవా యని దేశము ప్రశ్నించుచున్నది.

సాహిత్య మేయొక్క తరము వారి సొత్తు గానిమాట నిజమే. కాని నిన్నటి పల్కునకు ఈడైన పలుకుమాత్రమే నేడునూ పలికిన రసికలోకము హర్షించదు.

ఒకనాడొక యుత్తమ కవి యందుకొన్న స్థాయి అనాటి తర్వాతి సాహితీ లోకమున కంతటికీ సామాన్య స్థాయియైపోవును. ఆ కవి కన్న ఎక్కువ శ్రద్ధ, డీక్ష, ఉత్సాహములతో కృషి చేసిన కాని తర్వాత కవి తననాటి ప్రజల సంస్కృతికి మేలుబంతి యైన పలుకు పలుక లేడు. అనగా నీ సాహిత్య కృషిలో కాలాని నిలుచుటకైన కష్టనష్టములు దినదిసాభివృద్ధిములు. ఈ శ్రద్ధా పటుత్వములు నూతన రచయితలలో నిత్య నియమములైన తప్ప, ఒక స్థాయినందు కొన్న సాహిత్యములో, పురోగమన చిహ్నములు నిత్యమూ స్ఫుటమగు కొట్టవచ్చినటుల కన్పడుట కష్టము.

కాని సూక్ష్మముగ పరికించు కొనుచూ వచ్చిన, తెలుగుసాహిత్యమున పురోభివృద్ధి కనిపించుచున్నమాట నిజమే. ఆ నాటి కన్న ఈ నాడు కథానికాశిల్పము చాల పురోగమించినది. కథానికకు వస్తు సంపద కూడా ఆ నాటి కన్న ఈ నాడు రచయితలకు విరివిగా కన్పడుచున్నది. కథకు లలో వాస్తవిక దృష్టి నాటికన్న నేడు గాఢతమ మైనది. మనస్తత్వముల నాకళించుకోవలెనను జిజ్ఞాస, అనుభవైక వేద్య మొనరించుకొని వెలువర్చవలెనన్న తృప్తి, నేటి రచయితలలో పెక్కురలో గనిపించుచున్నది. కాని జీవితము యథా తథముగ పరిశీలించినంత మాత్రమున సాహిత్య సృష్టి జరుగదు. వాక్యము రసాత్మకమై కావ్య గౌరవమందు కొనుటకు మన భాషా సంస్కృతితో ఎడతెగని పరిచయమున్నగాని ప్రతిభావ్యుత్పత్తులతో రచన బైటపడుట కాస్కారము గల్గదు. నేటి యువ సాహితీ పరులు ఈ పరిచయము నభి

వృద్ధి చేసికొనుటపై దృష్టి సారించుట శుభ సూచకము.

ఇతరతా గూడ - నాటి రచయితల కున్న సాకర్యములు కొన్ని, ఈ నాటి రచయితలకులేవు. అనాడు స్వాతంత్ర్యదాహము, స్వదేశ గౌరవము, ఇత్యాది భావములు ప్రజలలో నూత్న చైతన్యమందు కొన్నవి. ఆ తరంగములపై తేలిపోయి, ప్రజాదరణము చూరగొనుట రచయితలకు కూడ తేలికయైనది. పాశ్చాత్య ప్రభావము వలని రాగల నూతన చైతన్యములు తెలుగు భాషలో అప్పడప్పడే కొత్తగా రామొదలిడినవి. నేడు స్వాతంత్ర్యమును మించిన జీవితావసరములు సంఘము నలయించుచున్నవి.

వెల్లువవలె ముంచెత్తుచున్న పాశ్చాత్య ప్రభావములలో మన సంస్కృతికి, సాహిత్యమునకు, నై సర్గికమైన అభ్యుదయ మెటున్నదో తెలుసుకొనుటకై సంఘము నెమకులాడుచున్నది. సంఘ కర్తవ్యమును ప్రబోధించ గల్గినవారు సాహితీ పరులే! ఈ తీవ్ర తరమైన కృషి తెలుగు రచయితలలో నూత్న వికాస మందుకొనవలెననియు, నిత్య నూతన వికాసముతో, తెనుగుప్రజానీకమునకీ కృషిఫలముల నందించవలయుననియు, శుభాశయములతోభారతి తన నూత్న వత్సర జీవితమును ప్రారంభించుకొనుచున్నది. సాహితీపరులందరును భారతి నభిమానించి మా ఆశయములకు చేదోడు వాదోడుగా నిలిచి భారతిని తమ నవ్యోత్సాహముల ప్రతిబింబముగా నొనర్చి ఆదరించ నాహ్వానించుచున్నాము. నూత్నవత్సరాంతంభవేళ ఉత్తమ సాహిత్య పత్రికగా భారతి నభిమానించి ఆదరించు తెలుగువారి కెల్లరకు ఇదే మా స్వాగతము.



# కాశ్మీరు సమస్య ప్రాధాన్యం



శ్రీ పండితారాధ్యుల నాగేశ్వరరావు

6. రష్యా ఎవరి అధీనంలోవుంటే యావత్ప్రపంచము వారికి పాదాక్రాంతం కావలసిందే." ఇది నెహ్రూలీయక్ అభిప్రాయం. ప్రపంచాధిపత్యం కోసం యుద్ధాలు చేసిన ప్రతి ఒక్కరు ఇలాగే అభిప్రాయపడ్డారు. నెహ్రూలీయక్ రష్యా ఆక్రమణకు చేసిన ప్రయత్నాలు విఫలమై, డ్రెంచి సామ్రాజ్యం విచ్ఛిన్నమైపోయింది. హిట్లర్ రష్యాను జయించడానికి జరిగిన యుద్ధంలో పరాజితుడై జర్మనీనే కోల్పోయినాడు. క్రిందటి శతాబ్దంలో నెహ్రూలీయక్ కృతకృత్యమైవున్నాడు, ఈ శతాబ్దంలో హిట్లర్ మనోరథం ఈ డేరినా ప్రపంచచరిత్ర గతే పూర్తిగా మారిపోయివుండేది. ఈ సత్యాన్ని ఈనాడు క్రెమిన్ ఆధికారులు నిస్సందేహంగా నిరూపించుతున్నారు. రష్యాలో కమ్యూనిజం ఏర్పడి, స్థిరపడింది కాబట్టి ప్రపంచ కమ్యూనిస్టు సామ్రాజ్యాన్ని స్థాపింపగలమని వారు భావిస్తున్నారు. మిగతా ప్రపంచం భయపడుతున్నదీ అజ్ఞే. రష్యాకు ఇంత ప్రాముఖ్యం ఆచేశ భౌగోళిక స్థానాన్నిబట్టే వచ్చింది. మాస్కోలో కూర్చుంటే మిగతా ప్రపంచం అంతా అందివుచ్చుకున్నట్లు వుంటుంది.

మధ్య ఆసియాలో కాశ్మీరు కూడా ఇంచుమించు అదే స్థానంలో వుంది. 85 వేల చతురపుమైళ్లు విస్తీర్ణంగల ఈ సంస్థానం అయిదు ప్రధాన రాజ్యాలను ఆనుకొనివుంది. ఉత్తరాన రెండు కమ్యూనిస్టు రాజ్యాలు రష్యా, చైనా, తూర్పున పెకింగ్ ప్రభుత్వ అధీనమై కమ్యూనిస్టు చైనా వలసగా మారిపోయిన టిబెట్, దక్షిణాన భారతదేశం, పాకిస్తాన్, పశ్చిమాన పాకిస్తాన్, ఆఫ్ఘనిస్తాన్లు వున్నవి. కాశ్మీరుకు ఈ అయిదు రాజ్యాలూ అందుబాటులో వున్నట్లే ఈ అయిదు రాజ్యాలకూ కాశ్మీరు అందుబాటులో వుంది. పీటన్నింటి ప్రభావమూ కాశ్మీర్ పై అంతో, ఇంతో కనిపిస్తూనే వుంటున్నది.

షేక్ ఆబ్దుల్లా సంస్థాన ముఖ్యమంత్రిపదవిని స్వీకరించిన తరువాత 'నవ్య కాశ్మీర్' నిర్మాణానికి తయారుచేసిన పథకాన్ని పరిశీలించితే కాశ్మీర్ పై సోవియెట్ ప్రభావం ఎంత వుందో స్పష్టమౌతుంది. దాదాపు ఒక శతాబ్దంగా కాశ్మీరుకు భారతదేశంతో అత్యంత సన్నిహిత సంబంధం వుంటూవున్నందువల్ల కాశ్మీరీల జీవితంపై భారతీయ సంస్కృతి ప్రభావం కూడా కొంతవరకు కనిపిస్తూ వుంటుంది. కాశ్మీరు సమస్య అంతిమంగా పరిష్కారమై కాశ్మీరీలు తమ వ్యవహారాలను సరిదిద్దుకోగలిగినప్పుడు కాశ్మీరు ఈ సరిహద్దురాజ్యాల సంస్కృతి, నాగరికతలను సమన్వయంచేసి ఒక నూత్న సంస్కృతిని ప్రసాదిస్తుంది. కాశ్మీరులో ఏం జరిగినా వాటి ఫలితాలను ఇటు భారతదేశం, అటు పాకిస్తాన్ సమంగా అనుభవించవలసివస్తుంది.

కనుకనే కాశ్మీరుభవిష్యత్తును తమ ఆశయాలకూ, లక్ష్యాలకూ అనుగుణంగా నిర్ధారించాలని పాకిస్తాన్, భారతదేశ పాలనలు ప్రయత్నిస్తున్నారు ఈ ప్రయత్నాల్లో ఎవరు సఫలమైనా రెండోవర్గం అధిపతనం చెండక తప్పదు. పాకిస్తాన్ బ్రతికి బట్టకట్టాలంటే కాశ్మీరు కరాచీఅదుపులో ఉండక తప్పదని పాకిస్తాన్ మంత్రులు, లోకం ఏమనుకుంటుందో అని కాకపోయినా, కాశ్మీరీలకు కరాచీ ఉద్దేశ్యాలను సరించి ఎలాంటి అనుమానాలు కలుగుతవో అనే ఆలోచనైనా లేకుండా, ప్రకటించారు. పాకిస్తాన్ ఆర్థిక వ్యవస్థ స్వయం సమృద్ధిగా వుండాలంటే కాశ్మీరు పాకిస్తాన్ అధీనంలో వుండక తప్పదని సర్ మహమ్మద్ జుఫ్రాఖాన్ భద్రతామండలిలోనే ప్రకటించి వున్నాడు. ఆవిధంగా పశ్చిమ రాజ్యాల సానుభూతిని పాకిస్తాన్ సంపాదించకలిగింది. పాకిస్తాన్ కాశ్మీరు, అఫ్ఘనిస్తాన్, ఇరాక్ లు ఒకే సమాఖ్యగా వుంటే—యూరప్ లోని బెనిల్క్సన్



నేకాల మాదిరి—సోవియట్ రష్యా తూర్పున, దక్షిణాన, పశ్చిమ రష్యానకు చక్కని సైనిక స్థావరాలు లభిస్తవి. అమెరికా బ్రిటన్-పర్షియా లగాదానూ, పాకిస్తాన్—అస్థనిస్తాన్ లగాదానూ పరిష్కరించడానికి చేస్తున్న బ్రహ్మాండమైన ప్రయత్నాలను గమనిస్తే ఈ విషయం స్పష్టమైపోతుంది.

కాశ్మీరు సమస్యపరిష్కారంలో బ్రిటన్ అమెరికాలు ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించడానికి కారణం కాశ్మీరుప్రజలమీదవున్న ఆభిమానమూ గాదు, పాకిస్తాన్—భారతదేశాల స్వతంత్ర ఆసియాలో సునిరకాంతికి అత్యంతవశ్యకం అని నమ్మడం వల్లా కాదు. కాశ్మీరును పాకిస్తాన్ కట్టబెడితే ఒక ప్రముఖముస్లింరాజ్యం—చిరకాలం తమకు లోబడివుంటుందన్న ఆశే బ్రిటన్, అమెరికాలను ఆశేకాలు ఇప్పుడు సమసరిస్తున్న ఐగురికి ప్రోత్సహించినవి.

బ్రియన్ ఇటు యుగస్లావియాకు నెందాలూ అటు ఇటలీకి నెందాలూ అన్న సమస్యపై సమయానుకూలంగా బ్రిటన్ అమెరికాలు, రష్యా అనుసరించిన విధానాన్ని జుట్టికి తెచ్చుకుంటే కాశ్మీరు విషయంలో ఓరి విధానం సులభంగా గ్రహింపుకు వస్తుంది.

కాశ్మీరు ఈ నాడు భారత పాకిస్తాన్ దేశాలకు జీవన్మరణ సమస్యగా తయారు కావడానికి బ్రిటన్, అమెరికాలు 1948 జనవరి నుంచి అనుసరిస్తూ వచ్చిన విధానమే కారణం. సమితి ఈ గంతు రాజ్యాల ప్రాబల్యానికి లోబడి వున్నంత కాలం కాశ్మీరు సమస్య పరిష్కారం కానే కాదు. మరి కొంతకాలం ఈ సంస్థానం ఇదేవిధంగా షేక్ అబ్దుల్లా, అజాన్ కాశ్మీర్ ప్రభుత్వాల అధీనంలో వుండిపోతే కాశ్మీరు విభజన ఎవరి తీర్పు అవసరం లేకుండా, ఏ జనవాక్యంతోనూ నిమిత్తం లేకుండా స్థిరపడిపోతుంది.

ఈ విభజన వల్ల పాకిస్తాన్ కు ఎక్కువగా లాభించదు. కాని అమెరికా బ్రిటన్ లకు కావలసిన క్రిక ప్రాంతాలు మాత్రం పాకిస్తాన్ వరమై రష్యాపై దెబ్బ తీయడానికి అవసరమైన సైనికస్థావరాలు మాత్రం లభిస్తవి. ఉత్తర కాశ్మీరులోని గిల్గిట్ ప్రాంతం ఐక్యరాజ్యసమితి కాశ్మీరుకమిషన్ భారత దేశాని కిచ్చిన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా పాకి

స్తాన్ లో కలిసిపోతుంది. బ్రిటన్, అమెరికాలు ఆ పరిస్థితితో తృప్తిపడగలవు. సర్ ఓయిన్ డిక్సన్ సంస్థాన విభజనే సమస్య పరిష్కారానికి గల ఏకైక మార్గం అని ఖచ్చితంగా చెప్పినప్పుడు ఎవరూ మనస్ఫూర్తిగా ఆధిక్షేపించలేదు. బేషరతుగా ఎవ్వరూ నిరాకరించలేదు.

మొట్టమొదటి కాశ్మీరు మధ్యవర్తి సంఘం యుద్ధ విరమణనాడు ఏ ప్రాంతం ఎవరి అధీనంలో ఉంటే ఆ ప్రాంతం వారి అధీనంలోనే వుండిపోవాలని, సంస్థాన భవిష్యత్తు జనవాక్య నిర్ధారణద్వారా నిర్ణయమయ్యేవరకూ ఆ ప్రాంతాలపై అబ్దుల్లా, అజాన్ కాశ్మీరు ప్రభుత్వాలే అధికారం చలాయిస్తూ వుండాలని తీర్మానించి నవ్వుడే డిక్సన్ పథకానికి ప్రాతిపదిక ఏర్పడింది. 1948 ఆగస్టు 13, 1949 జనవరి తీర్మానాలను పాకిస్తాన్, భారత దేశాలు అంగీకరించడం ద్వారా సంస్థాన విభజననుకూడా అంగీకరించినట్లే అయింది.

1947 ఆగస్టు 15 కు పూర్వం కాశ్మీరుభవిష్యత్తు విషయంలో ఆట్టే అంత ఆసక్తిని చూపని భారత ప్రభుత్వం ఆ సంవత్సరం అక్టోబరులో సైన్యాలును పంపి రోజుకు నాలుగుగంటల రూపాయల ఖర్చును ఖరించి దాదాపు సంవత్సరంపాటు పాకిస్తాన్ సేనలతో యుద్ధం సాగించడానికి గల కారణం ఏమిటి? భారతదేశ విభజనకు అంగీకరించి ఊహకు కూడా అందనటువంటి నష్టాన్ని, కష్టాన్ని ఖరించిన భారత ప్రభుత్వం ఈ నాడు సర్ ఓయిన్ డిక్సన్ ప్రతిపాదనలను ఎందుకు అంగీకరించింది? పంజాబ్, బెంగాల్ రాష్ట్రాల్లోని దాదాపు సగ భాగాన్ని పాకిస్తాన్ కు వదులుకున్న భారత ప్రభుత్వం ఈ 85 వేల చతురపు మైళ్ళ సంస్థానంకోసరం నాలుగేళ్లుగా ఇంత తాపత్రయం పడ్డానికి కారణం ఏమిటి?

కాశ్మీరు భవిష్యత్తు మీదనే భారత దేశ భవిష్యత్తు ఆధారపడివుంది. భారత ప్రభుత్వ దేశాంగ విధానం, విదేశాంగ విధానం కాశ్మీరు సంస్థానాన్ని మనస్సులో పెట్టుకునే నిర్ణయం కావలసివుంటుంది. క్రిందటి సంవత్సరం పండిట్ నెహ్రూ అగ్రశతమ ఢిల్లీలో జరిగిన కాంగ్రెస్ మహాసభ ప్రత్యేక సమావేశంలో పండిట్ నెహ్రూ, కాశ్మీరు ప్రధాని షేక్

అబ్దుల్లా కూడా ఈ విషయాన్ని స్పష్టంచేశారు. కాశ్మీరు భారతదేశంతో చేరివుండాలంటే భారత దేశం సెక్యూలర్ రాజ్యంగా ప్రవర్తిల్లాలని భారత ప్రధానమంత్రి, కాశ్మీరు ముఖ్యమంత్రి కూడా స్పష్టంచేశారు. కాంగ్రెస్ సంస్థలో వచ్చిన మార్పులకు, భారత ప్రభుత్వ విధానానికి కాశ్మీరు సమస్యకు ఎంత సంబంధం వుందో గ్రహించడానికి ఇంతకంటే ఎక్కువ ఆధారాలు అవసరంలేదు. భారతదేశంలో "హిందూరాజ్యాన్ని" ఏర్పరిచే కాశ్మీరు ముస్లింలు పాకిస్తాన్ లో చేరిపోతామని ప్రకటించడం తథ్యం. అంటే గాను, అందువల్ల కాంగ్రెస్, గాంధీ చుట్టూ ప్రతిఘటించిన ద్వితీయ సిద్ధాంతం భారత దేశంలో ఎక్కువ ప్రాబల్యాన్ని సంపాదిస్తుంది. పాకిస్తాన్ స్థాపన అన్ని విధాలా సమర్థనీయమని అందుకు బాధ్యులైనవారు చెప్పకోడానికి మంచి ఉదాహరణ లభిస్తుంది.

కాశ్మీరు ద్వితీయ సిద్ధాంతం బూటకం అని బుజువు చేసిందని ఆ సంస్థానానికి నల్లవచ్చిన విదేశీయులందరూ, ప్రత్యేకంగా పాకిస్తాన్ అభిమానం లేనప్పుడు ప్రకటించారు. ఈ మధ్యనే కాశ్మీరులో గెండు ప్రాంతాల్లోనూ పరిస్థితులను గమనించుచున్న "మాంఛెస్టర్ గార్డియన్" పత్రికవిలేకరి కాశ్మీరు ప్రజల మనస్తత్వాన్ని వివరిస్తూ వారికి మతం ప్రధానంకాదనీ, ఏ దేశంతో చేరితే లాభంగా వుంటే ఆ దేశంతోనే చేరగలరని ప్రకటించింది. అలాగే కాశ్మీర్లో కంటే అబ్దుల్లా అఫ్ఝల్లో వున్న కాశ్మీరులో ప్రజాసామాన్యం స్థితి తృప్తికరంగా వున్నందు వల్ల కాశ్మీరుజనాభాలో హెచ్చుమంది అబ్దుల్లా చెప్పినట్లు చేస్తారని కూడా ఈ విలేకరి నివేదిక తెలుపుతున్నది. అబ్దుల్లా ప్రభుత్వం ప్రవేశపెట్టిన భూమి సంస్కరణలవల్ల కాశ్మీరు రైతాంగం ఎక్కువ ప్రయోజనాలను పొందింది. కంటే పొలం లేని రైతులకు అబ్దుల్లా ఆర్థికవిధానం వల్ల ఇంత జీవనోపాధి ఏర్పడింది. భారత ప్రజానీకానికి పండిత నెహ్రూ ఎలాగో కాశ్మీరీలకు, షేక్ అబ్దుల్లా అలాగని అంతా అంగీకరించిన విషయం. షేక్ అబ్దుల్లా శక్తి, సామర్థ్యాలను, దృక్పథాన్ని గ్రహించిన జిన్నా, కాశ్మీరు ప్రజలతో గాక కాశ్మీరు మహారాజుతో వ్యవహారం చేయ నిశ్చయించుకున్నాడు. కాశ్మీరు మహారాజు

కాంగ్రెస్ విధానాలను తెలుసుకున్నవాడవడంవల్ల కాంగ్రెస్ పాలించే భారతదేశంతో చేరడంవల్ల తన స్థితి, స్థాయిలో రంగు మార్పులను గ్రహించిననూ సవనంవల్ల ఇటు భారత దేశంతో గాక, అటు పాకిస్తాన్ తో సన్నిహిత సంబంధాలను ఏర్పాటుచేసుకొనడానికి ప్రయత్నించాడు. కాని పాకిస్తాన్ లో చేరిపోవడానికి భయపడ్డాడు. 1947 ఆగస్టు 15 లోపున ఒక నిర్ణయానికి రాలేక బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం సలహాతో సరం ఖామర్ కల్నాం సింగ్ ను లండన్ పంపించారు. కాశ్మీరు పాకిస్తాన్ తోనే చేరాలని బ్రిటిష్ రాజకీయవేత్తలు సలహా ఇచ్చారు. అప్పుడు గవర్నర్ జనరల్ గా వున్న లార్డ్ మౌంట్ బాటన్ కూడా కాశ్మీరు భారతదేశంలో చేరాలని భచ్చితంగా సలహా ఇవ్వలేకపోయినాడు. పైగా కాశ్మీరు మహారాజు నిర్ణయాన్ని కాశ్మీరు ప్రజలు స్వీకరణచేయని వుంటుందనే ఘటన వెట్టి సర్ హరిసింగ్ ఆభ్యర్థనను మన్నింపవలసిందిని పండిట్ నెహ్రూకు సలహాఇచ్చారు.

సర్ హరిసింగ్, ఆయన ఆశ్రితవర్గం కాశ్మీరును ఏటా చేర్చక, పాకిస్తాన్, భారతదేశాలతో యధాతథపు ఒంపజీక ద్వారా తమ హక్కులను, హోదాలను సంరక్షించుకోగలమని ఆశపడ్డారు. 1947 లో కాశ్మీరు మహారాజు తరపున పాకిస్తాన్ తో చేరికను గురించి రామచంద్రకాంత్ సంప్రతింపులకూడా జరిపారు. జిన్నా లాహోరులో కూర్చుని కాశ్మీరుపై దండయాత్రను ప్రారంభించకపోతే సంస్థానం ఏమై వుండేది? సర్ హరిసింగ్ జిన్నా అభిమతానికి విరుద్ధంగా తనకు ఆత్మహత్యగా పరిణమించగల చర్యను తీసుకొనివుండేవారా? పండిట్ నెహ్రూ ప్రధానమంత్రిగా వున్న భారతదేశంతో తాను కాశ్మీరు మహారాజుగా వ్యవహరింపలేమని సర్ హరిసింగ్ కు తెలియకపోలేదు. భారతదేశంతో చేరితే షేక్ అబ్దుల్లా ప్రధానమంత్రిగా సంస్థానంలో బాధ్యతాయుత ప్రభుత్వాన్ని ఏర్పాటుచేయక తప్పదని సర్ హరిసింగ్ కంటే బాగా గ్రహించినవారు మరొకరు వుండరు. కాశ్మీరు జాతీయ మహాసభను కాదని పాకిస్తాన్ తో చేరితే సంస్థానంలో అంతర్యుద్ధం తప్పదని కూడా కాశ్మీరు మహారాజుకు తెలుసు. కాని 1946 లో తమ పూర్వీకులు 50 లక్షల రూపాయలకు సంపాదించినంత సులభంగా తాను ఈ కాశ్మీరును

సంరక్షించుకోలేనని కూడా ఆయన గ్రహించాడు. 'హామెట్' పడిన అవస్థలో పడి, తుదకు అట్టి ఫలితాలను అనుభవించాడు.

ఆయితే జిన్నా పాకిస్తాన్ అవతరించిన ఆరు వారాలకే తన దృష్టిని కాశ్మీరుపై కేంద్రీకరించడానికి గల కారణం ఏమిటి? పాకిస్తాన్ సంపాదనకు 1940 నుంచి 1946 వరకు ఓపిగ్గా, అతి జాగ్రత్తగా, అత్యంత ప్రతిభతో వ్యవహారం చేసుకు వచ్చిన క్వాయితే అజాం కాశ్మీర్ ను సంపాదించడానికి అంత త్వరపడడానికి కారణం ఏమిటి? పాకిస్తాన్ పరిష్కరించుకోవలసిన ఆర్థిక, కాండ్రిక, సాంఘిక సమస్యలు అసంఖ్యాకంగా ఉండగా పాకిస్తాన్ గవర్నరు జనరలు ఈ సంస్థాన ఆక్రమణకు ఇంత ప్రాధాన్యం ఇచ్చి స్వయంగా యుద్ధాన్ని నడపడానికి గల కారణం ఏమిటి?

కాశ్మీరు సమస్య శీఘ్రంగా పరిష్కారం కావాలని పాకిస్తాన్ గవర్నరు జనరలు అభిప్రాయపడ్డాడు. సర్ హరిసింగ్ యధాతథపు ఒడంబడిక స్థానే పాకిస్తాన్ లో చేరిక ప్రత్యాన్ని సమర్పించాలని జిన్నా పట్టుబట్టాడు. ఎటువంటి తేల్పుకోలేని కాశ్మీర్ మహారాజా ఒక నిర్ణయానికి వచ్చేటట్లు చేయాలని ఆర్థిక దిగ్బంధనం ప్రయోగించాడు. మూడువారాలు నిదానించి చూచాడు. ప్రయోజనం లేకపోయింది. కాశ్మీర్ పై దండెత్తమని కొండజాతుల వారికి, పాకిస్తాన్ సైనికులకు ఉత్తరువు చేశాడు. వారికి కాశ్మీర్ ను జయించేందుకు అవసరమైన సహాయం చేయవలసిందని పాకిస్తాన్ సర్వసేనాని ఆజ్ఞాపించాడు. సరిహద్దు దాడులుగా ప్రారంభమైన సైనిక చర్యలు కాశ్మీరు యుద్ధంగా పరిణమించినది. యుద్ధం ప్రారంభమైన ఇరవై రోజుల్లో పాకిస్తాన్ సేనలు కాశ్మీరు రాజధాని శ్రీనగర్ కు 7000 గజాల సమీపంలోకి చేరినవి. అక్టోబరు 26 న భారత ప్రభుత్వం కాశ్మీరు మహారాజా ఆర్తనాదాన్ని వినిపించుకొని సైన్యాలను పంపడంలో రెండు రోజులు కాలహరణం జరిగితే పాకిస్తాన్ కాశ్మీరును ఆక్రమించుకొని తూర్పు పంజాబును కలుపుకోడానికి సన్నద్ధమై వుండేది. తూర్పు బెంగాల్ పాకిస్తాన్ కు రాక పోయినా సింధు, తూర్పు పశ్చిమ పంజాబు, కాశ్మీ

రులు లభించివుంటే పాకిస్తాన్ నాయకులు తృప్తి చెందివుండే వారే.

అటు కాశ్మీరు సంస్థానం ఇటు తూర్పు పంజాబు పాకిస్తాన్ వశమై వుంటే పాకిస్తాన్ వ్యావసాయకంగా ఎంతో అభివృద్ధి చెందివుండేది. కాశ్మీరు పాకిస్తాన్ లో చేరాలని కరాచీ ప్రముఖులు వాదించడానికి పాకిస్తాన్ కు కావలసిన నదీ జలం అంతా కాశ్మీరు నుంచే రావాల్సి వుండడమే. కాశ్మీరు భారతదేశంలో చేరితే భారత ప్రభుత్వం పాకిస్తాన్ లోకి ప్రహిస్తున్న నదుల నన్నిటి గతినీ మార్చి పాకిస్తాన్ కు నీరు లేకుండా చేస్తుందని కూడా పాకిస్తాన్ రాజకీయజ్ఞులు ప్రచారం చేశారు. అలా చేయాలనే పుట్టేశ్యం భారత దేశానికి వున్నప్పటికీ అది సాధ్యం గాదని భారత ప్రభుత్వం స్పష్టం చేసింది. పాకిస్తాన్ — భారతదేశాలకున్న కాలవ నీటి తగాయిదా పరిష్కారమైతే మిగతా సమస్యలు సులభంగా పరిష్కారం కాగలవని రెండు దేశాల్లోనూ పర్యటించి, అక్కడి పరిస్థితులను పరిశీలించి, స్థానిక నాయకులతో చర్చలు జరిపిన డేవిడ్ లిలి యథాల్ సూచించారు.

పాకిస్తాన్ కాశ్మీరు విషయంలో అనుసరిస్తున్న విధానానికి సూడాక్ విషయంలో ఈజిప్టు అనుసరిస్తున్న విధానానికి ఏమీ లేదా లేదు. ఈజిప్టు బ్రతుకుకు ఆత్యంతావశ్యకమైన సైల్ నది సూడాక్ నుంచే రావలసివుంది. ఈజిప్టు ఆర్థికంగా స్వయంసమృద్ధం కావాలంటే సూడాక్ ఈజిప్టు ఆధీనంలో వుండక తప్పదు. ఈ విషయాన్ని ఈజిప్షియన్లు, పాకిస్తానీల మదిరే ఎంతమాత్రం కప్పిపుచ్చలేదు. కాని ఈజిప్టుకు సూడాక్ ను సాధనం చేయడానికి నిరాకరించి, సూడాక్ స్వతంత్ర్యరాజ్యంగా ఏర్పాటు చేయడానికి యావచ్చుత్తినీ వినియోగిస్తున్న డైటన్ కాశ్మీరును మాత్రం పాకిస్తాన్ కు కట్టబెట్టడానికి సంకోచించడం లేదు. కాశ్మీరు ప్రజల అభిమతాన్ని తెలుసుకోవడం అవసరం అని అయినా భావించడంలేదు.

వీటన్నింటికల్లా కాశ్మీరు సమస్యకు ఎంతో ప్రాధాన్యం వుందనీ అది కేవలం భారత పాకిస్తాన్ లకు మాత్రమే సంబంధించింది గాదనీ, అగ్రరాజ్యాల్నీ కాశ్మీరు భవిష్యత్తులో ఆసక్తి కలిగివున్నవని స్పష్టమౌతున్నది.

ఈ సమస్య పరిష్కారానికి భద్రతా మండలి ఇప్పటికీ నాలుగు సంవత్సరాలుగా మార్గాన్వేషణ చేస్తున్నది. భారత ప్రభుత్వం పాకిస్తాన్ కాశ్మీరు సంస్థానంపై దురాక్రమణ జరిపించని భద్రతా మండలికి ఫిర్యాదు చేసి నాలుగు సంవత్సరాలైంది. యుద్ధ చర్యల విరమణ జరిగి మూడు సంవత్సరాలైంది. యీ నాలుగేళ్లలోనూ ఎందరో ఎన్నో పరిష్కార సూత్రాలను సూచించారు. మొట్టమొదట భద్రతా మండలికి అన్యక్షుడుగా వున్న చైనా ప్రతినిధి డాక్టర్ ట్సియాంగ్ భారత ప్రభుత్వ ఫిర్యాదును శ్రద్ధగా పరిశీలించి తాన్ని ప్రతిపాదనలను చేశారు. భారత ప్రభుత్వం ఈ ప్రతిపాదనలను అంగీకరించింది. పాకిస్తాన్ నిరాకరించింది. ఆ తరువాత ఈ కాశ్మీరు తగాయిదాలను భారత-పాకిస్తాన్ తగాదా విస్తరింపచేయడానికి తద్వారా పాకిస్తాన్ దురాక్రమణను కప్పిపుచ్చడానికి సర్ మహమ్మద్ జుఫ్రల్లాఖాన్ చేసిన ప్రయత్నాలు ఫలించి ఐక్య రాజ్య సమితి కాశ్మీరు కమిషన్ ఏర్పడింది. ఆ కమిషన్ జరిపిన విచారణ ఫలితంగా కాశ్మీరుపై పాకిస్తాన్ దురాక్రమణ జరిపిందని ఋజువైంది. భద్రతా మండలి గ్రీను విషయంలో ఆల్బేనియా, యుగస్లావియా, బల్గేరియా, రుమేనియా దేశాలను హెచ్చరించినట్లు కాశ్మీరు విషయంలో పాకిస్తాన్ ను హెచ్చరించడానికి బదులు, కాశ్మీర్ పై దురాక్రమణ జరుపుతున్న వారికి ఏ విధంగానూ సహాయపడరాదని పాకిస్తాన్ ను ఆదేశించడానికి బదులు కాశ్మీరును భారత-పాకిస్తాన్ దేశాలకు ఏ విధంగా పంపకం చేద్దామనే ఆలోచించడం ప్రారంభించింది. కాశ్మీరు కమిషన్ ప్రతిపాదనలను భద్రతా మండలి అమలుజరుపగలిగి వుంటే, లేదా తరువాత కాశ్మీరు మధ్యవర్తిగా వచ్చిన సర్ ఓయిన్ డిక్సన్ ప్రతిపాదనలను అమలుజరుపకగలిగి వుంటే, కాశ్మీరు సమస్య ఈ నాడింత క్లిష్టమై వుండేదిగాదు. మొదట కాశ్మీరు కమిషన్ పాకిస్తాన్ సేనలు కాశ్మీరు సంస్థానం భూభాగంపై వున్నట్లు వెల్లడించింది. సర్ ఓయిన్ డిక్సన్ కాశ్మీరులో పాకిస్తాన్ సేనల ఉనికి అంతర్జాతీయ ధర్మనూత్రాలకు విరుద్ధం అని ప్రకటించారు. ఈ విధంగా తీర్పు లభ్యమైతేనే వీరు తృప్తి పడ్డారు గాని ఆ తీర్పులను అమలు చేయడానికి అసలు ప్రయత్నించనే లేదు.

ఇప్పుడు డాక్టర్ ఫ్రాంక్ గ్రాహం కాశ్మీరు సమస్య పరిష్కారానికి ఆరు ప్రయత్నం చేస్తున్నారు. అనేక చిల్లర విషయాలపై కీలు భారత-పాకిస్తాన్ సమాధానాన్ని సాధించుకొన్నారు; కాని అసలు సంస్థానభవిష్యత్తు నిర్ధారణకు సంబంధించిన రెండు ప్రధాన విషయాలమీద 1948 లో ఎంతటి భేదాభిప్రాయం వుండు 1952-53-లో అంతటి భేదాభిప్రాయము వుండి.

కాశ్మీరు నుంచి భారత, పాకిస్తాన్ సేనల వుపసంహరణ విషయంలో మెక్మిటన్ ప్రతిపాదనలతో ప్రారంభమైన అన్వయం ఇప్పటివరకూ అలా వస్తూనే వుంది. కాశ్మీరు కమిషన్ సంస్థాన శాంతి భద్రతల రక్షణకు అవసరమైన సేనల భారత ప్రభుత్వం స్థావరంగా వుంచవచ్చునని, పాకిస్తాన్ సేనల ఉపసంహరణ మాత్రం జరగాలనీ సూచించింది. అంతేగాక గిల్గిట్ ప్రాంతంపై సరిహద్దు నాధికారం షేక్ అబ్దుల్లా ప్రభుత్వపరం కావాలన్న సూచనను కూడా కాశ్మీరు కమిషన్ హద్దించింది. ఇప్పుడు డాక్టర్ ఫ్రాంక్ గ్రాహం ఇరుపక్షాల సేనల బలం ఒక్కటిగానే వుండాలని సూచిస్తున్నారు. భారత ప్రభుత్వం ఈ సూచనను ఎప్పటికీ అంగీకరింపదు. ఇక రెండవది-జనవాక్య నిర్ధారణ కార్యక్రమాన్ని ప్రారంభించడానికి అనుకూలమైన పరిస్థితులు ఏర్పడేందుకు ముందుగానే జనవాక్య నిర్ధారణాధికారిని నియమించాలని గ్రాహం ప్రతిపాదించాడు. ఈ రెండూ పాకిస్తాన్ కు అనుకూలమైనవే. భారతదేశం ఈ ప్రతిపాదనలను అంగీకరింపదు.

హైగ్రాబాదు సమస్య సమితి చర్చనీయాంశాల జాబితాలో వుంటూవుండగానే శాశ్వతంగా పరిష్కారమైపోయినట్లుగానే ఈ కాశ్మీరు సమస్య పరిష్కారంకావాలి. అందుకు ప్రస్తుతం సంస్థానంలో ఏర్పడిన రాజ్యాంగపరిషత్తు దోహదం చేస్తుంది. కాబట్టే ఈ పరిషత్తుకు ఎన్నికలు జరక్కుండా చేయాలని, పరిషత్తు సమావేశం కాకుండా చేయాలని పాకిస్తాన్ ప్రభుత్వం స్వయంగానూ, భద్రతా మండలి ద్వారానూ శాయశక్తులా ప్రయత్నించింది. సరిహద్దులలో తిరిగి సైనిక చర్యలు జరపడానికి సమయ త్రమైంది. భారత ప్రభుత్వం ముందుగానే గ్రహించి అవసరమైన చర్యలు తీసుకున్నది. పాకిస్తాన్ కొత్త

పశ్చకం ఈవిధంగా నిరుపయోగమైంది. షేక్ అబ్దుల్లాను అపహరించడానికి కుట్రలుపన్నింది. అదీ లాభంలేకపోయింది. కాశ్మీరు అభ్యుదయమార్గాన పురోగమిస్తున్నది. ప్రక్కనవున్న ఆజాద్ కాశ్మీర్లో అరాచకం ప్రారంభమైంది. తింశి, బట్టకోసరం ప్రజలు, అధికారంకోసరం ఆజాద్ కాశ్మీర్ నాయకులు తిరుగుబాటుచేశారు. సర్దార్ ఇబ్రహీంఖాన్ తిరిగి ఆజాద్ కాశ్మీరు అధిపతికావడానికి కుట్రలు పన్నాడు. తత్ఫలితంగా కలనల్ ఆహమ్మద్ షా పదస్థమైనాడు. అంతటితో మహమ్మద్ అబ్బాస్ ప్రాబల్యం అంతరించింది. ఆజాద్ కాశ్మీర్ వ్యవహారాల్లో స్థానిక నాయకులకు ప్రమేయం లేకుండా చేసి ఆజాద్ కాశ్మీరు కొంతభాగాన్ని అటు పశ్చిమోత్తర సరిహద్దు రాష్ట్రానికి, కొంతభాగాన్ని పశ్చిమ పంజాబుకు కలిపివేయడానికి అనుకూలమైన పరిస్థితులు ఏర్పడ్డవి. ఇవాళ ఆజాద్ కాశ్మీరు అధిపతిగా నాజీ ముద్దీన్ చే ప్రతిష్ఠింపబడిన బైజ్ మహమ్మద్ యూనస్ అవకాశవాది. షేక్ అబ్దుల్లాను దూషించడానికి కాశ్మీరు మహారాజా ఒకప్పుడు ఇతన్ని తన ప్రక్కన వుంచుకున్నాడు. పాకిస్తాన్ కాశ్మీరుపై దురాక్రమణ జరపగానే ఈయన పాకిస్తాన్ కు పారిపోయి పాకిస్తాన్ నాయకుల అడుగులకు మడుగులాడుతూ కాలక్షేపం చేస్తున్నాడు.

వీలైనంత శీఘ్రంగా పాకిస్తాన్ లో ఆజాద్ కాశ్మీరుప్రాంతాన్ని కేంద్రపరిపాలిత రాష్ట్రంగా గాని లేక ఉత్తరప్రాంతాన్ని సరిహద్దు రాష్ట్రంలోనూ దక్షిణప్రాంతాన్ని పశ్చిమ పంజాబులోనూ కలిపివేయడంగాని చేయకపోతే డాక్టర్ గ్రాహంతో పాకిస్తాన్ తో జరుపుతున్న సంప్రతింపులలో తనకూ స్థానంకావాలని ఆందోళనచేసిన సర్దార్ ఇబ్రహీం

చివరికి పాకిస్తాన్ కే 'ఎసరు'పెట్టి అబ్దుల్లాతో చేతులు కలిపినా కలపవచ్చు. ఆ ప్రమాదాన్ని నివారించడానికే పాకిస్తాన్ ప్రయత్నిస్తున్నది. ఆ వృద్ధేశ్వంతోనే ఆజాద్ కాశ్మీరుప్రభుత్వాన్ని పునర్నిర్మించింది. ఆ వృద్ధేశ్వంతోనే అటు సరిహద్దురాష్ట్రంలోనూ, ఇటు పశ్చిమ పంజాబులోనూ ప్రతీవర్గాలను అధికారంలో ప్రతిష్ఠించడం జరిగింది.

కాశ్మీరు సమస్య ఇంతలో పరిష్కారంగాదు. కాని కాశ్మీరు భారతదేశాంతర్భాగమనే విషయాన్ని గమనించే భారత రాజకీయపక్షాలు, అధికారంలో వున్నా రాకపోయినా తమ విధానాలను, ప్రణాళికలను నిర్ణయించుకోవలసివుంటుంది. కాబట్టే పండిట్ నెహ్రూ మతకుల తత్వాలను పనిగట్టుకొని ఖండిస్తున్నారు. మతసంఘాలను విమర్శిస్తున్నారు.

“కాశ్మీరు భారతదేశానికి చెందినదే”. అని షేక్ అబ్దుల్లా అనేక పర్యాయములు ప్రకటించారు. ఆ ప్రకారంగానే కాశ్మీరు రాజ్యాంగపరిషత్తు తీర్మానిస్తుంది. అంతమాత్రంచేత కాశ్మీరు భారతదేశంతో కలిసిపోవడం జరగదు. హైదరాబాద్ సమస్యను పరిష్కరించినట్లుగా కాశ్మీరుసమస్యను పరిష్కరించడం సాధ్యంకాదు.

భారతదేశ ఉత్తర సరిహద్దుల రక్షణకు కాశ్మీరు మనకు అవసరం. సరిహద్దుల్లోవున్న కాశ్మీరీలు సంతృప్తులై భారతదేశం అంటే ప్రాణాలర్పించేట్లు ఉండాలి. అది మతాధారరాజ్యాన్ని స్థాపించడం ద్వారా సాధ్యంకాదు. పండిట్ నెహ్రూ విధానాలను అవగతం చేసుకోవడానికి ఈ కాశ్మీరుసమస్య ప్రాధాన్యాన్ని తెలుసుకోవడం అవసరం.



# బసవని పూజ



శ్రీ అయాచితుల హనుచ్ఛాస్త్రి

సంక్రాంతి పండుగకు బసవయ్య తెనుగునాట నింటింట నిలిచి తన కడుగంటిమాపుల దయారసము ప్రసరింప జేయును. నాటి ముచ్చట తలపోతకు రాగా పై కువికిన యెడలొని పులకరింపులు.

రావోసీ! సుకుమారి యీ మనగృహోరామమ్మునకనంది తా  
నై వేంచేసె, పదార్పణం బిడియె నూహంగమ్య తేజస్సులా  
శావాల్ల భ్యములంద, రాచనడకల్ సౌందర్యముక జింద, జే  
తోవాటిగత భావసూనములు గ్రుత్తుకమాలగా స్వామికేకే--.

బసవని శీతల దృక్కును ప్రసరణములె యిప్పటి మనపాలిటి పంటల్  
వెనఁ జేతేవే ప్రభునకు పసుపును గుంకుమును పూజఁ బచరింపవలెన్.

అదె! యిందీవరమాలికా వితతిఁ దారాధ్వమ్మునందలై, స్వా  
మి, దయాపాంగములక నిదిర్చి, యవులే! మేల్మేలు! మీ రొండొరుల్  
గదియకజేసిన మండహాసమ్మదు లీలాలోకముల్, యామునా  
భ్యుదితోత్తుంగ తరంగపంక్తికిని సొంపుల్ వచ్చులే నెచ్చెలీ!

ఆసందము వెల్లువయై యీ నందీశ్వరుని నేవ కెడ త్వరపడెడుక  
గానీ! నీ వింక జాగును పోనీ ప్రభు విటు నిలుచుట ముదమా నీకున్--

స్వామి కనుదోయిచిగురుల శాంతరసము నొలుకఁ బోసెను నీవేళ నొడుగనేల  
ఎటుగవే యీతఁడిపుడు కన్నెర్రఁజేసి కొమ్ముల నదల్ప సర్వలోకమ్ములగలు.

హుమ్మనిమూర్చినంతటనే యొత్తిగిలకవలె వైరి, లేనిచో  
తొమ్ము పెరిల్లునక బగులు రోసములేని యెడక, మరింత శాం  
తమ్మువహించు సాదువె గనంబడ డింకొకఁ డెందు క్రోధ శాం  
తమ్ముల కీతఁ డొక్కఁడెగదా! పరమావధి యై నిలంబడున్.

హారతి బట్టు మీతని కనారతసౌఖ్యము, గ్రుమ్మరించు వా  
చారమణీయతల్ నిగుడి చక్కని గీతిక నాలపింపు మే  
దీ! రదనాంచలచ్చవి నొకింత వెలార్చుము, సామి నీ దెసన్  
దోరగ కర్ణముల్ నిగిడె దోసమువచ్చును బాడకుండినక.

ఏదీ నీ వొక పరి మర్యాదను బాటించి స్వీయహస్తాంగుళులకొక  
సాదవలె గంగజోలును సాధుత్వము బసవని సుజనననత, చెలియన్.

(ప్రాజానంతరంఃసు)

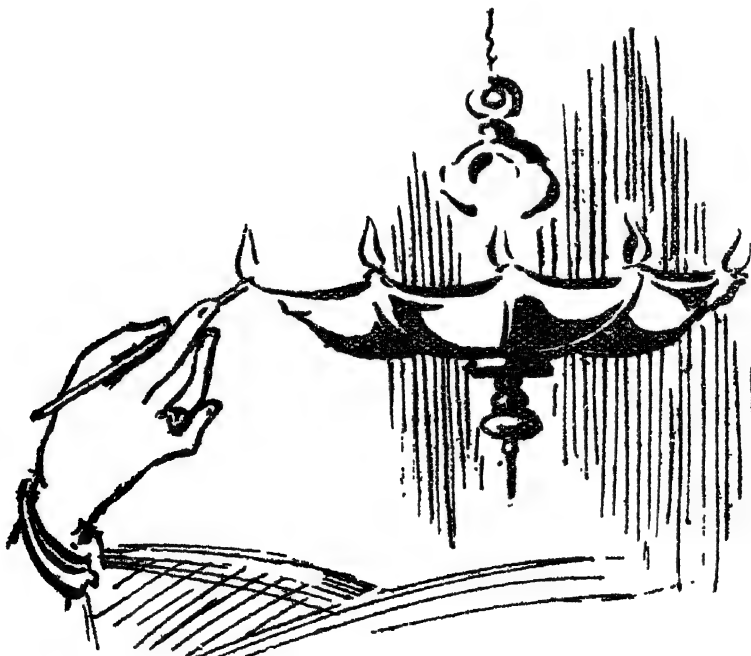
సేవా స్వీకృతి చేసిన యోవ్యవభస్వామి కరుణ యోజించి మముక  
గావుము మాకై పనిగా శ్రీ విశ్వేశ్వరునిచెంత సెలవిత్తుగదే!

ఘల ఘల ఘల్లుల, ఘలఘల్ ఘలం ఘల రివముల కాలిగంటలు మ్రోసెకొ  
ఘల ఘల ఘల్లుల ఘలఘల్ ఘలం ఘలం ఘలం నెడఁద గంటలువైచెకొ.

తన శిరమిటు నటు గదలిం చెనొ లేదో వ్యవభరాజు చెలి వింటి వలే  
ఘణ ఘణ ఘణ ఘణ ఘణఘణ ఘణం ఘణం ఘణముల మెడ గంటలుమోగెకొ.

(శిడోక్తులు)

తన విషాదాగ్రముల్ తరుణేందు శృంగభాగములకు శృంగభంగములుగను  
తన మూపురమ్ము సౌందర్యనిలయమై, సకల దేవతల కలకాపురముగ  
తనపాదనూపుర ధణఢణ ధ్యానముల్ గంగానదీ తరంగ ధ్వనులుగ  
తనయూర్పు బున్నల తహ తహల్, శివగళ స్థానేక భుజగ ఘోర్తారములుగ  
బసవఁ డపు డిలువెడలె సంబరముతోడ శాంతమధురస్వభావనిశంవదాఖి  
లాంతరప్రకృతి, శివపదధ్యానసుకృతి, కదలి నడచెడు హిమవన్నగమ్మవోలె.





# రెడ్డిరాజుల ఆంధ్రవాఙ్మయ పోషణ

శ్రీ నిడదవోలు వెంకటరావు



తురైయూరు:—

దక్షిణదేశమున నేడు తిరుచనాపల్లికి (తిశిరః పురము) నిరువదేశమైశ్శ దూరమున 'తురైయూరు' అను సంస్థానము గలదు. దీని పూర్వనామము 'తీర్థపురి.' ఈ సంస్థానికులైన రెడ్డిరాజులు శ్రీకృష్ణ రాయల కాలమున నా ప్రాంతములకు పాలకులై నెలసిరి. వారిలో వేంకటాచలరెడ్డి అను నాయకుని ప్రోత్సాహమువలన కుందుర్తి వేంకటాచల కవి "కార్తికమాహాత్మ్యము" అను నాటాశ్వాసముల పద్య ప్రబంధము రచించెను. వేంకటాచలకవి యీ వరకే యాంధ్రకవుల చరిత్రమాలమున సుపరిచితుడు. ఈతని వేటొక కృతి "మిత్రవిందాపరిణయము" క్రీ. శ. 1888 సంవత్సరమున 'అనుదిత గ్రంథ చింతామణి' అను పత్రికయందు ప్రకటితమైనది. ఈతడు. క్రీ. శ. 1704-1782 వఱకును మధురను పరిపాలించిన ప్రసిద్ధభాషాపోషకుడు విజయరంగ చాక్కనాథ నాయకుని యాస్థాని.

ఈతడు కార్తికమాహాత్మ్యమున తీర్థపురిని తత్పరిపాలకుని నిట్లు వర్ణించియున్నాడు.

"ఏ రాజధానికి నిరుచక్కి గోపాల  
వేంకటాచలపతుల్ నెలయుచుందు  
రే పురిమధ్య సందీపితుం డనును నం  
దీశ్వరుండు వసించు గృహను మనుష  
నే పట్టణం బయోధ్యాపురంబునకు జో  
డై పరాభేద్యమై యలరుచుండు  
నే పుటభేదనం బాపూర్ణురచిరాష్ట్ర  
లక్ష్యనివాసమై లలి జెలంగు  
నట్టి తీర్థపురిపాలనాతి వేల  
ధర్మపథవర్తి చంద్రికాగవళిర్తి  
తార్దవాతాత్మ జగ్ధ్యజాద్యఖిల విరుద  
విదిత చక్రకాయధార్జున విభవు డతడు."

వ. పాంశ్యశత్రు గజశక్తి విరుదాంకుండు  
రాయవేశ్యాభుజంగుడు పంటకుల కలశపాదోధి  
రామాతమీన బలిగోలులింగ నృపపుంగవ కులపాలికా  
పేర్యంబికా నిర్భరగర్భకు క్తిముక్తాయమానుండును  
నను.....వేంకటాచల మహిమహేంద్రుడు నన్ను  
బలిపించి యిట్లుచు బలికె."

మెకంజీ దొరవారి సంగ్రహములందును స్థానిక చరిత్రలయందును నీ తురైయూరు సంస్థానచరిత్ర చక్కగా తెలియవచ్చుచున్నది. ఆ చరిత్ర ననుసరించి తురైయూరురెడ్డిరాజుల వంశవృక్షమును, వారు పాలించిన కాలపరిమితిని యీ క్రింద చూపుచున్నాను.

ఈ రెడ్డిరాజులు పంటరెడ్లు—నెల్లూరి మండ్రి లమున పల్లవోలిసీమ పీఠి కాపురము. శ్రీ కృష్ణ రాయల కాలమున, అన్నారెడ్డి, మారారెడ్డి అను నిరువురు సోదరు లాతనికడ నాయకులైయుండిరి. కృష్ణ దేవరాయలు దక్షిణదేశము జయించినననుక కొల్లడమున కుత్తరముగ నుండు ములైనాడుతీర్థగిరి ప్రదేశములలో వోపిడిగాండ్ర యొత్తిడి యధికముగ నుండుటచే నీ యన్నదమ్ము లిరువురిని వారి నణచుటకు పంపెను. వీరా ప్రదేశమున నిశ్శేషముగ దొంగలభయము తేకుండు చేసినందున యా తీర్థగిరి ప్రదేశమును పీఠికి సర్వమాన్యముగా రాయలవా రొసగిరి. సోదరు లిరువురు నా ప్రదేశము నభ్యర్థిపరచి సంస్థానముగా నేర్పఱచిరి. సోదరు లిరువురిలో మారారెడ్డి ననుక యీ క్రింది వా రా సంస్థానమును పాలించిరి.

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| (1) కమార యెఱ్ఱమరెడ్డి | క్రీ. శ. 1547-1582 |
| (2) పాపిరెడ్డి        | క్రీ. శ. 1582-1597 |
| (3) ఎఱ్ఱమరెడ్డి       | క్రీ. శ. 1597-1632 |



- (4) లింగారెడ్డి క్రీ. శ. 1632-1667  
 (5) నల్లపరెడ్డి క్రీ. శ. 1667-1696  
 (6) లింగారెడ్డి (భార్య పేరము) క్రీ. శ. 1696-1708  
 (7) వెంకటాచలరెడ్డి క్రీ. శ. 1708-1740

పైవంశవృక్షమున నాటవవాడగు లింగారెడ్డియే వేంకటాచల కవిని ప్రోత్సహించిన వేంకటాచలరెడ్డి తండ్రి. వేంకటాచలరెడ్డి కుమారుడు—కుమార వేంకటాచలరెడ్డి క్రీ. శ. 1740 లో రాజ్యపాలన ప్రారంభించినాడు. ఈతడు క్రీ. శ. 1772 వఱకు రాజ్యము చేసిన వెనుక నీతని కుమారుడు విజయ వెంకటాచలరెడ్డి క్రీ. శ. 1820 లో మొకంజీ దొరవారికి తమ సంస్థాన చరిత్రను<sup>1</sup> రచించి పంపినాడు. అది తమిళ భాషలో నున్నది. దానినుండియే పై విషయములను గ్రహించితిని.

వేంకటాచలరెడ్డియు విజయరంగ చొక్కనాగుడును సమకాలికులని స్పష్టపడుచు నేయున్నది. కార్తిక మాహాత్మ్యము ముద్రితమైన యింకను విశేషములు తెలియగలవు. ఇందు నీతిదాయకములును భక్తి ప్రదములు నగు సుపాఖ్యానములు కార్తిక మాహాత్మ్యమునోగూడ ధారాళకై లితో వర్ణితములైనవి.

మొగనూరు :—

పై వంశీయులలో క్రీ. శ. 1632—1667 వఱకు కురయూరు పాలించిన లింగారెడ్డి తిరుచనాపల్లి మండలమున పెరంబలూరు తాలూకాయందలి మంగనూరు గ్రామమున నొక ప్రత్యేక సంస్థానము నెలకొల్పెను. లింగారెడ్డి భార్య యెద్దాంకి. ఈమె వృద్ధానశిశ్వరాలయము కట్టించెను.<sup>2</sup> ‘గాధేయోపాఖ్యానము’ అను శృంగార రసవత్ప్రబంధమును రచించిన బాలకవి బిరుదాంకితుడు ప్రసిద్ధ విద్వత్కవి శ్రీవారి అనంతయజ్వ ‘వృద్ధాచల మాహాత్మ్యము’ అను నైదాశ్వాసముల ప్రబంధము రచించి యీ లింగా

రెడ్డికి కృతి నొసగెను. అందు కృతినాయకుడు బల్లవోల్ శాసనుడు, జగదగోవాళ, రాయవేశాస్త్రి భుజంగుడు; పాండ్యగజకేసరి, విశుద్ధపంట వంశపావనుడు” అని వర్ణితుడైనాడు. కావున నీతడు కురయూరి పాలకవంశీయు డగుట స్పష్టము.

లింగారెడ్డి కొమారుడు వరదరాజరెడ్డి—ఈతని కుమారుడు కృష్ణారెడ్డి. ఈ కృష్ణారెడ్డికి, పై శ్రీవారి అనంతయజ్వ పాత్రుడు, బాలకవి అనంతయజ్వ ‘శ్రీమష్టమాహాత్మ్యము’ అను నైదాశ్వాసముల ప్రబంధము కృతి నిచ్చియున్నాడు. అందు వెంగుళ్ళమును గూర్చి కృతిపతిగూర్చి గ్రంథావతారికలో నిల్లుగలదు.

“ఏ పేట నిరవొందు నే ప్రాధు ధారాపు

రీశ్వరనామముడై విశ్వవిభుడు

ఏ పురంబున నుండు కాపురంబుగ గౌరి

సౌందరనాయికా సముచితాఖ్య

ఏప్రోలు సాలించు నెలమి బెట్టని కోట

యగుచు గూత్రిందారు జగ మెలుంగ

నే నగరంబున నింపు ననంత

విద్వత్కవిస్తామ విశదభణితి

అట్టి వెంగుళ్ళ మాత్రీయమైన రాజ

ధానిగా మీటు నా చంద్రతారకముగ

భరిల జగనొబ్బగండది బిరుదశాలి

వరదరాజేంద్రు కృష్ణఘాపాలమాళి.”

“శ్రీమష్టమాహాత్మ్యం బభి

రామం బది తెనుగు చేసి రహి కెక్క జగత్

క్షేమంకర కృతిమద్భుత

నామాంకిలేముగ నొనర్చి నైపుణి గనుమా.”

శ్రీమష్టమాహాత్మ్యము వాఙ్మయమున గల ప్రశస్త్యక్షేత్ర మాహాత్మ్యములలో నొకటి.

ఈ వరదరాజరెడ్డి విజయరంగ చొక్కనాగుని సమకాలికుడు. కావున అనంతకవియు నాకాలపు వాడే. అనంతయజ్వవేటొకకృతి శివరహస్యఖండము.

తలమల :—

తిరుచనాపల్లి మండలమున నామకల్లు తాలూకాయందలి తలమలయను కొండక్రింద ప్రదేశమును పై లింగారెడ్డికి తాతయగు పాదిరెడ్డి వశపఱచుకొని కొండపై శ్రీ వెంకటేశ్వరస్వామి యాలయము గట్టించెను.

1. Mackenzie Collectors 17-6-10 Section 5. Account of Turayur Samastanam.

2. Trichinopoly District Gazetteer. Chapter XV. Page 308

చెను. ఈ వంశీయులకు తలచులవారని యింటికిరె  
వచ్చినది. వీరిలో క్రీ. శ. 1690-1700 ప్రాంతముల  
విలసిల్లిన తలమల రామచంద్రాచారికి, విశ్వేశ్వర  
పండితుడను విద్యత్కవి 'కృష్ణవిలాసము' అను నైదా  
శ్వాసముల శృంగార రసోత్తరప్రబంధము సంకీర్తము  
గావించెను. ఇం దవతారికలో కృతిపతి విషయము  
విపులముగా గలదు.

కృష్ణవిలాస కృతికర్త విశ్వేశ్వరకవి. కవి  
తార్కిక శిరోమణి విరుదాంకితుడు. గీర్వాణసాహితీ  
నేత్ర. కాని తెనుగునమాత్రము భాషానుగుణ్యముగ  
మృదుపదరచన గావించియున్నాడు.  
మచ్చునకు గెండు పద్యములు.

“తలపున నన్ను నిల్పు నెల

తా నెలతాపము హెచ్చివచ్చెనే

యలరుల తేనె చిల్కు నవ

లా నవలాలిత నూక్తివల్కవే

వలపులు సందడింప జెలు వా

చెలువానగ గొగలింపవే

తిలిరుల తావి గుల్క వనితా

వనితావుల నన్ను గూడవే.”

“సుదతి రదాళిపేర నును

జుక్కల బల్కుల పేర నాసుగన్

బడురుగ నవ్వుపేర నవ

చంద్రికలన్ నిటలంబుచేర రా

ల్వాదలగ నుండు మండలము

లో నగ మక్షలపేర గల్వలన

నురువుగ నుంచె మోమునకు

గోను ముఖాకర వ్యవధియగన్.”

పై గ్రంథము లన్నియు నాంధ్రసాహిత్య పరి  
షత్తున గలవు. దక్షిణాంధ్రవాఙ్మయమునకు సంబం  
ధించిన కృతు లెన్నో యపరిశీలితముగానం దున్నవి.  
చుట్టదవిడదేశమున సాహిత్యకళాపోషకులగు రెడ్డి  
రాజు లెటు తెనుగుభాషను కవులను నాదరించిరో  
దిక్షాత్రిముగ తెలుపుటయే యీ వ్యాసముయొక్క  
యుద్దేశము.

నేడు ప్రభుత్వసాహాయ్యమున ప్రాచీనాంధ్ర  
కృతు లనేకములు ప్రకటితము లగుచున్నది. అట్టి  
యొక మనకు పూర్తిగ నెఱుగరాని దక్షిణాంధ్ర  
వాఙ్మయమునకు సంబంధించిన యిట్టి గ్రంథములు  
ముద్రితములగుచో పరిశోధకుల పరిశ్రమ ఫలవంత  
గుమను. తెనుగువాఙ్మయపై శాల్యము తెనుగువాని  
గోచరమగును.



# కొత్తకోడలు



శ్రీ వేలూరి సహజానందం

“అమ్మ...”

“ఏమిటే...”

“.....”

“ఏమిటే...అమ్మ” అని మళ్ళీ మాట్లాడటం మానేశావు?”

“అ!”

“ఏమిటో చెప్పు.”

“ఏం లేదులే”

“అజేమిటే...నాతో చెప్పటానికి సంతోచిస్తావు?”

“ఎబ్బే...ఏం లేదు...”

“సరేలే...మీ అయన దగ్గరనుంచి ఉత్తరం రాలేదనా...వస్తుందిలే. ఇవ్వాలే రాకపోతే, రేపు రాజేమిటి?”

“.....”

“మొన్న నేగా వ్రాశాడు...అయినా మా కాలంలో ఈ ఉత్తరాలు...ప్రాణాలన్నీ పోస్టు బంట్లోరు మీద పెట్టుకోటం...ఇవి మా కాలంలో ఎరగం...”

“అది కాదే...ఇప్పుడు ఉత్తరం సంగతి నే ఎత్తాలే?” అని నిట్టూర్చింది కొత్తగా కాపురానికి వెళ్లి వచ్చిన కమల.

కూతురి ముఖంకేసి చూసింది తల్లి. అంత నిర్భీవంగా ఉన్న ముఖాన్ని ఇది వరకు తాను చూడలేదు.

“ఏమిటే అమ్మయి...రాత్రి ఏమైనా కల వచ్చిందా?”

.....

“ఛా. పిచ్చకలలు...పీడకలలు...కలలు నిజా లేమిటి? ఛా...వాటికి భయపడ కూడదు.”

పిచ్చకలలు, పీడకలలు...పీటి సంగతి కాదు కమల మనస్సుకు పట్టింది.

“కలలేమిటే?...కల వచ్చిందని నేనెప్పునా?”

అంది కమల.

రాత్రి తెల్లవారు తొణం కూడా కునుకు పట్టక పోతే, ఇంకా కలవీమిటి? కలల భయం ఏమైనా ఇప్పుడు నిజమే భయంకరంగా ఉంది.

“నురేమిటే...కల ఏ మన్నా నేమో అనుకున్నా...”

“సరే...కాని ..మరి...అల్లుడు చదువుకున్న వాడని చెప్పావేమే?”

తల్లి నిర్భాంత పోయింది. ఈ అక్షకోని ప్రశ్న బాణంలా హృదయంలోకి దూసుకుపోయింది. చెవులు చిల్లులు పడేట్టు ప్రతి స్వనించిన మంగళ వాద్యాల మధ్య ఆ రాత్రి ఒంటరిగా గదిలో కూర్చొని, విశ్చిన కమల దుఃఖారావం శరీరమంతా మళ్ళీ ఒక్క మాటు మారు మోగింది.

తెమయించుకొని, జవాబు చెప్పింది.

“అతనికేం? కాజేజీలో చదువుకుంటే నేనా చదువు...తెలివి గలవాడు. తల్లి అంటే ఎంతో భక్తి శ్రద్ధలు...పొలం పుట్ర చూసుకొని, కాలు మీద కాలు వేసుకుంటే హాయిగా గడచి పోతుంది కాలం...”

“హాయిగా గడచిపోతుంది కాలం.”

“అజేమిటే అమ్మయి...ఇవ్వాలే అలా మాట్లాడుతున్నావు...” తెల్లపోయి చూసింది తల్లి.

కూతురు ఎక్కువగా మాట్లాడే పిల్ల కాదు. మొదటి నుంచీ మానం ఎక్కువ.

పెళ్ళినాటి రాత్రి ఏనుపు విని తాను మందు భయపడ్డది. ఏడ్చు ఎవరికి వినబడి పోతుందో అని, ఎడ్చుతో కూతురు ఆనతుందో, అగదో అని, ముళ్లు మూడూ పడ్డాక...అనుకోకూడదుగాని...ఏ అఘాయిత్యమైనా చేస్తుందేమోనని తాను చాలా భయపడింది.

కాని కూతురు అలాంటిపనేమీ చేయ లేదు. సుగంధురాలు. తన పిత్త కాదా?

“మేమందరూ మా కాలంలో ఇలా ఏడ్చు ముటే” అనితను రెండు కళ్లనిండా అక్రవర్తం కురిపించగానే, మళ్ళీ కమల నోరు తెరిచి ఏడవ లేదు పాపం.

ఇన్నాళ్ల కివ్వాలి మళ్ళీ కమల కంట పిణిలో ఈ అప్రతి వినబడింది.

“కమలా?”

.....

“ఏమిటే అమ్మా...చెప్ప నాతో...మళ్ళీ మానేశావేం...”

“ఏం లేదు...నువ్వు ఉత్తరాలు... ఉత్తరాలు అంటున్నావే...ఆ ఉత్తరాలు చూస్తే నవ్వాలో, ఏడవాలో తెలియలేదు...ఎవరుచెప్పారమ్మానీకు... ఆయనకు ఒక్క వాక్యం వ్రాయటం కూడా చాలా కారు.”

“అ! ఏదో తోచింది వ్రాశాడు...నువ్వంటే ఆతనిబాగా ప్రేమ...మోస అదే...ఆ అనురాగమే కావాలి.”

అని అంది స్వరంలో ముఖంలో ఉత్సాహాన్ని, సంతృప్తిని ప్రదర్శిస్తూ.

కమలముఖం చిన్న పుచ్చుకొంది. ప్రేమ... మోస అన్న మాటలకు సిగ్గుపడ్డది.

కష్టమే కాంతి హీనంగా ఉన్నయ్.

తల్లి ఏదో పని ఉన్నట్టు అక్కడనుంచి వెళ్లిపోయింది. ఆమె ముఖంలోని వ్యాకులత కమల గ్రహించింది. ఈ వృధా చర్చలవల్ల తను మనస్సును వ్యభిచారమోబడే అని కమలకు తెలుసు కాని కిందటి ఉత్తరం చదివినప్పటినుంచీ, ఆమెలో నిగ్రహశక్తి సన్నగిలిపోతోంది. వాక్యానికి నాలుగు తప్పులు.. అర్థంలేని, తెలియ తక్కువ వ్రాత... అహ్! గుర్తు తెచ్చుకోకుండా ఉందామన్నాకు డా ఆ ఉత్తరం, ఆ వాక్యాలు, ఆ మాటలు పదేపదే మనస్సులో స్ఫురించి, తన గుండెపై రాయి పెట్టినట్టుంది. ఉత్తరమేకాదు...కాపురం చేసివచ్చిన నెల్లాట్లు...ఎలా మఱచిపోతుంది?

ఆ మూర్ఖత్వం...ఆ సావాసాలు...ఆ రాక్షస ఆవేశం! తుపాసులు వచ్చి చెట్టుచేసు నాశనమై

పోతుందంటారు. కాని ఒక్కొక్క రాక్షస ఆవేశం హృదయంలో, శరీరంలో చేసే నాశనంనుంచు ఈ తుపాను నాశనం ఎంత? తుపాను మృత్యు స్వర్ణ సోకినచోటకూడా పడ్డచెట్లు మళ్ళీ చివరిస్తాయి. కాని ఇక్కడ...కేవలం స్మృతియొక్క చాయా భూమిమే సర్వాన్నీ దహించి వేస్తుంది. పురుష సాంగత్యం ప్రీతి గర్భమని, అవసరమని అంటారు. కాని...తను మళ్ళీ ఆ ఆభిప్రాయాన్ని నమ్ముతుందా? భయం అంతే! ఏమిటో ఇవ్వివ అక్కర్లేవ తెలియదు. కాని ఇప్పుడు భయం తన అణువు అణువున మెదులుతోంది. చిన్న కిల్లలకు దొంగ, బూచాడు వస్తున్నాడని చెప్పి, బెదిరిస్తారు. తన లాంటి వాళ్ళకు, అవిగో...మితయున వస్తున్నాడంటే చాలు...అంటే...అంటే...

అహ్! ఎలా గడచిపోయినయ్ ఆ నెల్లాట్లు... మూర్ఖుడు కాళ్ళకు సంక్లెష్ట అడ్డపడ్డట్టు కదిలేవాడు...కన్నీరెండిన కన్నులా ఉన్న ఆకాశంలో.. పది హేనురోజులు ప్రవాసంఉండి, చంద్రుడు సూర్యగృహానికి వచ్చేవాడు. చిన్నప్పుడు చెన్నైల మాసి తాను గంధులు వేసేది. పొడేది. అల్లరిచేసేది. గోలచేసేది. నిజం చెప్పాలంటే మూగవాడికి నోరు వచ్చినట్టుండేది—చెన్నైల మాడంగానే! సిచ్చే... ఏమిటో అంత ఉల్లాసం గా ఉండేది.

కాని ఇప్పుడు...ఇప్పుడు...ఈ తొలిరాత్రి నెల్లాట్లే...తనకు చెన్నైల...నీకంటే ఒక మాసిగానే ఉన్నయ్. చెవిటివానికి కోకిలసాటా, తనకి చెన్నైల!

ఆయన నిద్రపోయేవాడు...గుర్రమూడా బాగా కొట్టేవారు...తాను మాసికళ్ళలోనే అనేక ఆకాశాల సూర్యాన్ని, నీకంటేని చూస్తూ, నిశ్చంద్రులకనిష్క్రమణంకోసం వేచేది. రాత్రి వస్తోందంటే పరవశులయే యువకులు లేకపోలేదు. కాని తను... తనూ పరవశమాగుంది...పర—వశహాతుంది. అంటే!

ఛహ్! లోకందొక్క అప్ర ప్రవాహం కేసి ఎంటేని మాడు! నీ హృదయం పునీతమాతుంది. కాని నీకంటే బిందువులోకి నువ్వు చూడు! అగ్ని కణంలా విస్ఫులిం గాలను వెదజల్లుతుంది. ఆ పాద

మస్తకం దెబ్బతిన్న పాములా చుట్టలు చుట్టుకుని,  
తీవ్రభావంతో తన్ను తానే కాటువేసు పంటుంది.

\* \* \* \*

## 2

“అమ్మాయి...”

.....

“అమ్మాయి...”

“అ!”

“ఇనుగోనే...మీ ఆయన గావును ఉత్తరం వ్రాశాడు...”

తల్లి ఎంతో సంతోషంతో ఆ ఉత్తరాన్ని లోపలకు తీసుకొ వెళ్ళింది. కమల అందుకుంది...

పతిని మాస్తే పత్నికి సిగ్గు! లొలినాడు, మలి నాడేకాదు...తుడినాటిదాకా... అంతేకాదు... పతి లేని ముందు కూడా సిగ్గు గావటం సహజం. అని తల్లికి తెలుసు. ఆమె వెంటనే వసారాలోకి వెళ్ళి పోయింది.

అక్కడనుంచి నోడ్లొకి వెళ్ళి ఆవుకు మేత వేసింది. పాదులకేసి చూసింది. తీగెలను పందిలికి పాకించాలనుకుంది. కాని ఉహు...తోచ లేదు... కిందటి ఉత్తరం కూతురికి తృప్తిగా లేదు. ఈ ఉత్తరం తృప్తిగా వ్రాశాడేమో...

తీగెలను అలాగే గాలిలో వదిలేసి, గబ గబా లోపలకు వచ్చింది. కమల సావట్లలోనే నుంచుంది. ఉత్తరం చవవల్లేదు. నేళ్ల మగ్గు ఉంది.

“అల్లుడు, వాళ్లు...కులాసా?” అని అడిగింది తల్లి.

“అ!” అంది కమల.

కూతురి ముఖంలో తానూహించిన తృప్తి లక్షణాలు గోచరించలేదు.

“మరింకేమి వ్రాశాడే?”

.....

“ఏం...తోపంగా వ్రాశాడా?”

“ఎబ్బే”

“మరి...”

“ఆయన వ్రాయలేదే ఉత్తరం”

“మావయ్య వ్రాశాడా?”

“ఎబ్బే”

“మరెవరే”

తమకు ఉత్తరం వ్రాసేవారెవరింకా అని ఆలోచిస్తోంది తల్లి.

“దస్తూరి ఆయనడే...సంతకమా ఆయనడే”

“మరి”

“మరి...మరి ఏ ముంది అమ్మా...ఆ సావాస గాళ్లలో ఎవడిచేతో...”

కమల గొంతుక బిగుసుకుపోయింది. ముఖంలోకి ఒక్కసారి గుప్పన రక్తం చిమ్మి, మళ్ళీ వెంటనే పాలి పోయింది. పెదవులను దూసుకుంటూ వెలువడింది నిట్టూర్పు. తల్లి ఇంకేమీ అడగ లేదు. లోపలనుంచి సముద్రంలా పొంగి వస్తున్న అమోమయ దుఃఖాన్ని అణచుకో లేక, లోపలింట్లోకి వెళ్ళిపోయింది.

ఒక్కగా నొక్క కూతురు. కొడుకూ, కూతురూకూడా కమలే. పొట్టలో పెట్టుకొని పెంచుకుంది. తన దౌర్భాగ్య శూన్య జీవితానికి పిల్ల పెరిగి, ఒక ఇంటిచై సుఖపడటమే నోముగా తలచింది. కాని...

.....

భోజనాలముందు కమల ముక్త సరిగా చెప్పింది.

“ఎల్లుండి...వస్తారుట...అల్లుడు.”

“మరి ఇంకా చెప్పవేమే!” అంది తల్లి, ఉత్సుకతతో.

లోతవుతున్న వైరాళ్య విచారాల్లోంచి తల్లికి గారి చిక్కినట్టుంది. అల్లుడు వస్తున్నాడు! ఇల్లు పాజుట్టు దులిపించాలి...అలికించాలి...ముగ్గులు వేయాలి...పక్క ఇల్లాలినడిగి మినప్పప్ప...అల్లుడికి గారెలంటే మహా ఇష్టం...పెరుగు తెప్పించాలి...

చేతనిండా పని...మనసు నిండా ఆలోచనలు...ఇంతకు మునుపే ఆమెకంతా అగమ్య గోచరంగా, విచారంగా ఉంది. కూతురిగతి ఏంకాను? ఎక్కువ మాట్లాడకపోయినా, మనస్సు గల పిల్ల కూతురు అని తెలుసు. ఇలా ప్రశ్నించి. తర్కించుకొనే కొత్తకోడలుకాపురం ఏలా చేసుకుంటుంది? ఏమవుతుంది? ఈ యధార్థ, నిష్ప్రయోజక ప్రశ్నలతో ఆమె సత మత మాతోంది.

అల్లుడు వస్తున్నాడనే విషయంలో ఈ చీకట్టు అన్నీ లోలగిపోయాయి. ఈ దైనందిన, జీవిత వ్యవహార

రాలు జీవికి ప్రాణం. ఈ వ్యవహారాలు వలలు పన్నక, జీవిని జీవికే వదిలివేస్తే, ఉరిస్తంభాలమధ్య ఊగిన లాడుతూ ఉన్నట్టుంటుంది.

భయంకరమైన జీవిత రంగస్థలంపై ఈ తెలులేకపోతే, ఎప్పుడో నాటకం ఆఖరి అంకానికి వచ్చేది. పీటి చాటునే జీవి జీవితానికి, కంటపడకుండా తప్పకుంటాడు. జీవితం మరొకక్షణం దుర్భరం, అనర్హం అనిపిస్తుంది. కానీ... ఏదో... ఒక పని. ఒక విషయం... తలెత్తి చేతులుచాచునిన్ను ఆ అగాధ పుటంచునుండి, ఆ భయంకర హానంనుండి మళ్ళీ సమృద్ధిలోకి, కోలాహలంలోకి లావ్తుపోతయ్. నిర్విచారంగా మళ్ళీ కొత్త ఉద్రేకంలో, కొత్త సంరంభంలో లీనమైపోతాం... అవి ఊద్రంగా కన్పించవచ్చు. లెక్కలేనివి కావచ్చు. కాని మృత్యు పాశాలనుంచి విడదీసి జీవితానికి పాశబద్ధం చేసే పట్టుత్వం వాటికుంది. అందుకనే జీవి ఎప్పుడూ కొత్తకొత్త ప్యాపకంకోసం చేతులు చాస్తూ ఉంటాడు.

ఇప్పుడు కమల తిల్లికి అల్లునిరాకతో మళ్ళీ ప్రాణం వచ్చింది. అగాధమనుకున్నచోట మళ్ళీ దారి దొరికింది.

కానీ కమల సరిగా భోజనం చెయ్యలేదు. అసలు కొన్నాళ్ళనుండి, ఏదో అలవాటుగా తప్ప, కావాలని తినటంలేదు.

\* \* \* \*

### 3

అల్లుడు వచ్చాడు. కమల తల్లి అందల మెక్కింది. ఇల్లంతా ఆలికించి, సింగారించింది. బడి పంతులుగారిని బతిమాలి, బామాలి కూసాలాడుతున్న పాత కుర్చీ ఒకటి తెచ్చింది.

ఇంట్లో పని అంతా తాను నిర్వహించుకుంటానని కూతురికి భావార్థంగా చెప్పింది.

అతను వచ్చేటప్పటికి పొద్దు వాలబోతోంది.

కమల అతని వనక బండిలోంచి ఇంకో వ్యక్తి ఎవరైనా కూడా దిగుతున్నాడేమో ననుకుంది. కాని భర్త ఒక్కడే వచ్చాడు. నాడెం... ఏ స్నేహితుడినో వెంటబెట్టుకొని తీసుకొరాలేదు.

ఒక సంచీలోంచి కూరలు తీశాడు ఇంటల్లుడు. కొట్టు ఆడది తూకంలో, బేరంలో దగా చేయాలని ఎంతో ప్రయత్నిస్తే, ఆ పద్ధి ప్యూహాన్ని తను విచ్చిన్నం చేసి, ఆమనిపికి కనుబడకుండా నాలుగు బెండకాయలు కొనరు తీసుకొన్నట్టు సగర్వంగా చెప్పాడు.

కమల కూరలతో వెళ్లబోగా ఆమె చేతులు పట్టుకొని “ఇదిగో... చూశావా... మల్లెపూలు... బొడ్డు మల్లెపూలు” అన్నాడు, చేటంత ముఖం చేసుకొని. అతని కళ్లలో కాంక్షా సర్పం వేయి పడగలు విప్పకొని తనకేసి మాస్తోంది... బుసకొట్టుతోంది.

కమల తల్లి అన్నం వడ్డించి అల్లుడి నెన్నోసంగతులు అడిగింది. పంటలు ఎలా ఉంది, ధరాల్లా ఉంది... అన్నీ వివరంగా అడిగింది.

ఇటీవలనే ఒక గేదె తొనినట్టు, ఇంకో నెల్లొళ్లలో ఇంక రెండు గేదెలు ఈ నేట్టున్నవని చెప్పి అత్తగారిని కూడా రమ్మని ఆహ్వానించాడు.

అల్లుని ఆదరంతో అత్తగారు కొండెక్కింది. “అమ్మాయి... ఎక్కడే... నెయ్యి వడ్డించు” అని పిలచింది తల్లి.

కమల సావిత్రి గోడకాసుకునే కూర్చున్నా, జవాబు చెప్పలేదు. భోజనం ముందు ఇరుగుతున్న చర్చ ఆమెకు వినబడలేదు. హఠాత్తుగా జ్వరం వచ్చి నట్టుంది.

అల్లుడు భోజనం ముగించి గదిలోకి వెళ్లాడు.

“ఏమే... అమ్మాయి... అతను భోంచేస్తున్నంతసేపూ ఇటు రానేలేదేమే...” అంది తల్లి.

“పక్క వేస్తున్నానే” అంది కూతురు.

ఈ జవాబుకి తల్లి సంతోషించింది. పగటి పెతలన్నీ రాత్రిశయ్యపై మటుమాయమవుతయ్. చీకట్లోని ఈ మహత్తులో ఆమెకు ఎక్కువ సమృద్ధి. తన భర్త పగల్గల్గా భూంధాం చేసి, తాను రాత్రి వంటింటి తలుపులు వేసిన నడవలోకి వచ్చేటప్పటికి ఎంతో ప్రసన్నంగా ఉండేవాడు.

కమల భోంచేసి నడవలో కూర్చుంది.

“అల్లుడి కేమన్నా కావాలేమో గదిలోకి వెళ్లు” అంది తల్లి. కమల ఏమీ మాట్లాడ లేదు.



# శ్రీ అవనీంద్రనాథటాగూరుతో నా పరిచయం

శ్రీ తేజోమూర్తుల  
కేశవరావు



**భారతీయ చిత్రకళాపితా**  
మహానుభావుడు అవనీంద్రనాథ టాగూరు అస్థమించాడు. అతనితోనే భారతీయ చిత్రకళా ప్రపంచంలో ఒక నూతన శకం ఆరంభమైంది. మన దేశంలో ఆధునిక చిత్రకళకు అతడే పునాది వేశాడు.

బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం వచ్చిన తరువాత మన జాతీయ కళలన్నీ నశించగా మన దేశీయులు పాశ్చాత్య చిత్రాలనే అనుసరించే సమయంలో అవనీంద్రుడు మన ప్రాచీన కళా సంప్రదాన్ని ఆవగాహన చేసికొని నాటిద్వారా చిత్రకళలో మార్పును ప్రవేశపెట్టినాడు.

ఇలాంటి ఉద్యమానికి చేయూతనిచ్చి విదేశాలలో మన కళల ఔన్నత్యాన్ని గురించి చాటించినవాళ్లు ఆనంద కుమారస్వామి, యి. వి. హామిలు.

ఒకసారి శ్రీ రవీంద్రుడు అవనీంద్రుని గురించి ఇట్లున్నాడు.

*'This one man has changed the world of art. He has revolutionized the taste of the country. His countrymen were strictly against him but he bravely faced all the difficulties and changed the atmosphere.'*

అవనీంద్రుడు పాశ్చాత్య శైలిలోనే చిత్రకళను ఒక ఇటాలియన్ శిల్పియైతే అభ్యసించాడు. విద్యా కాలంలోనే తన ప్రతిభకు తార్కాణంగా మనిషి సైజు రూపచిత్రం (Life size portrait) ఒకటి మన రంగంలో ఒక గంటలోనే పూర్తిగావించాడు.



కలకత్తా ఆర్ట్స్ స్కూలు ముఖ్యోపాధ్యాయులుగా ఉన్నప్పుడు.

అది నేటికీ ఆతడు చిత్రించిన రూపచిత్రాలలో గొప్పదిగా ఎంచబడుతుంది. తరువాత చాలా కాలం ఆతడు కలకత్తా చిత్రకళా విద్యాలయానికి వైస్ ప్రెసిసిపాల్ పదవి వహించాడు. ఆ కాలంలోనే ఆతనికి ఒకరు కొన్ని ప్రాచీన రాజపుత్ర చిత్రాలు ఒహూకరించారు. అవి చూచిన తరువాత, అతనిలో చైతన్యం కలిగి రాజపుత్ర మొగలాయి చిత్రాలు, అజంతా, బౌద్ధ చిత్రాలు, భారత్, సాంచీ, అమరా



వతీశిల్పాల సాంప్రదాయాన్ని అనుసరించి చిత్రాలు చిత్రీకృతవచ్చాడు.

సుప్రసిద్ధ జపానీ కళావిమర్శకుడు ఒకాకురా (Okakura) మనజేశం వచ్చినప్పుడు అవనీంద్రుని అతనిశిష్యుల చిత్రరచనాశైలిని మెచ్చుకొంటూ తాను విజ్ఞానంలో ప్రచారానికి తెచ్చిన నై నా జపాను చిత్రాలు చూపించి అతనిని ప్రోత్సహించాడు. అతడు అవనీంద్రునితో మాట్లాడుతూ 'We in Japan have mastered the brush, but We look to India for ideas' అన్నాడు.

ప్రాచ్య చిత్రకళయొక్క అభివృద్ధిని చూచిన తరువాత అవనీంద్రుడు ఆతని శిష్యులు అనేక నూతన మార్గాలలో చిత్రించడం మొదలుపెట్టారు. అవనీంద్రునికి శిష్యులనేకులు ఉన్నారు. వారిలో ముఖ్యులు శ్రీ నందలాల్ బోసు, అసిత్ కుమార్ హార్దా, వెంకటప్ప మొదలైనవారు. శ్రీ నందలాల్ బోసు వారికి అత్యంత ప్రിയులు. వారిద్దరినీ శ్రీ రామకృష్ణ పరమహంస, వివేకానందుల సంబంధం వంటిది.

చిత్రకళావ్యాపనకై ఇండియన్ సొసైటీ ఆఫ్ ఓరియంటల్ ఆర్ట్స్ అను సంస్థను నెలకొల్పి దాని ద్వారా చిత్రకళా ప్రదర్శనలు జరుపుతూ వచ్చారు. ఆ సంస్థద్వారా ప్రసిద్ధ కళా విమర్శకుడు శ్రీ బి. సి. గంగూలీ "రూపం" అను లలిత కళావిషయక పత్రికను కొన్ని సంవత్సరాలు ప్రచురించినాడు.

1918 లో శ్రీ రవీంద్రుడు విశ్వభారతిలో కళాభవనం స్థాపించినప్పుడు అవనీంద్రులు నందలాల్ బోసును దానికి ప్రెసిడెంట్ గా పంపారు. 1922 లో మచిలీపట్టణంలో ఆంగ్లజాతీయ కళాశాలలో భారతీయ చిత్రకళాశాఖను నెలకొల్పినప్పుడు శ్రీ ప్రమోదకుమార చటర్జీని పంపారు. శ్రీ చటర్జీగారు జాతీయకళాశాలలోని పున్న నాలుగు సంవత్సరాలలో అవనీంద్రులు కళాశాలలోని చిత్రకళావిద్యార్థుల కృషిని ప్రోత్సహిస్తూ వచ్చారు. తరువాత ఆయన కళాశాల అధికారుల అనాదరణవల్ల కళాశాలలోని చిత్రకళాశాఖ ఎత్తివేయబడిందని విని చాలా విచారించారు.

1941 లో రవీంద్రుని తుదిశారీరక ననుసరించి శాంతినికేతనంలో అవనీంద్రుని డేబుడవ జన్మ

దినోత్సవం అతి వైభవంగా జరిగింది. అతని చిత్రాలు కథా రచనలు ప్రదర్శించారు.

శ్రీ రవీంద్రుని అనంతరం అతనిని విశ్వభారతికి అధ్యక్షునిగా నియమించిరి. క్రమేణ అనారోగ్య కారణాలవల్ల ఆ పదవివదిలి ఆతడు కలకత్తా సమాప్త గ్రామంలో విశ్రాంతి తీసికొంటూ వచ్చెను.

ఆ వార్షకంలో అతడు దృష్టి లోపించినా కూడా కార్కులు, మేకులు, అగ్గిపుల్లలు మొదలైన వాటితో అద్భుతమైన బొమ్మలు (toys) తయారు చేస్తూ వచ్చెను. ఆ బొమ్మలను ఏదైనా అంతర్జాతీయ ప్రదర్శనంలో ప్రదర్శించినట్లయితే నవీనతకు హాస్యానికి, ఉన్నత భావాలకు అగ్రస్థానం లభిస్తుందంటారు. అవనీంద్రుడు పురాణగాథలే కాక జీవిత సమస్యలు, ప్రకృతి దృశ్యాలు యింకా మేఘదూత, ఉమరుఖయ్యాం రవీంద్రునికభిలషు చాలా చిత్రాలు, చిత్రించారు. అతడు గొప్ప కథకుడుకూడాను. కథలు చిన్నవి, పెద్దవి, బాలసాహిత్యం, prose-poetry మొదలైనవి చాలా రచించారు. ఇటీవల కొన్ని ఇంగ్లీషులోనికి అనువాదంపబడినవి.

"హనుమంతుని డైరీ" అనే శేరుతో హాస్య యుతంగా రామాయణగాథను, "షోరాశంకేర్ ధారే", "ఘరోగల్ప" అనేవాటిలో స్వీయచరిత్రను వ్రాసుకొన్నారు.

వాటిలో తాను చిన్నప్పుడు శ్రీ రవీంద్రునితో కలిసి ఆడిన నాటకాలు, ప్రారంభించిన ఉద్యమాలు గురించి వేర్కొన్నారు. భారతీయ చిత్రకళను గురించికూడా కొన్ని పుస్తకాలు రచించారు. విద్యార్థులు చిత్రకళను ఎట్లు ప్రారంభించవలెనో తెలుపుతూ "సహజోచితశిక్ష" అనే ఒక చిన్న పుస్తకం 5, 6 సంవత్సరాలక్రితం అచ్చువేసిరి. నేను శాంతినికేతనంలో పున్నప్పుడు ఒకసారి ఆయన అక్కడికి వచ్చి మూడురోజులు ఉన్నారు. అంతకుపూర్వం ఆయన అక్కడకువచ్చి ఏడేనిమిది సంవత్సరాలయినదట. గొప్పగా సన్మానం జరిగింది. మనజేశంలోనే గాక ప్రపంచంలో ఏయేజ్ కాలలో చిత్రకళలు ఎట్లు వృద్ధిఅయిందీ వాటి మార్పుగురించి చాలా విషయాలు మాట్లాడారు.

మొదటిదినం ఉదయం కళాభవనంలో విద్యార్థులు చిత్రాలువేసే గదులు ఒక్కొక్కటి చూస్తూ

నా గదికి వచ్చారు. అప్పుడు నేను ఒక సంతాల్ కుటుంబం బొమ్మఒకటి పూర్తి చేస్తున్నాను. అది చూచి వెంటనే కూర్చుని 'ఇన్ని రంగులు కలిపావ్, బొమ్మలో ఒకటి కనబడజే, చూడు నీవు కలిపిన రంగులన్నీ ఇప్పుడే ఖాళీచేస్తా'నంటూ కుంచె తీసికొని బొమ్మమీద కొన్నిరంగులు వేసినారు. వేస్తూ నా వంకతిరిగి "What do you think of Colouring? It is like cooking." అని అంటూ వంటలో ఒక కమ్మనిపదార్థం చెయ్యాలంటే అన్ని దినుసులు దానిలో సరిగా వేస్తేనే అది రుచిగా వుంటుంది. అట్లే బొమ్మకు రంగులు వేయడమున్నూ అన్నాడు.

గదులన్నీ చూచి బయటికి వస్తూండగా కలకత్తా చిత్రకళా విద్యాలయంనుంచి ఇద్దరు విద్యార్థులు ఎదురుగా వచ్చి నమస్కరించారు.

ఆయన మీ రెవరని అడుగగా Still life class students మని అన్నారు. వెంటనే ఆయన What do you mean by still life? Life is not still. Life is moving. Are you studying dead life? అని అంటూ ప్రకృతినుంచి ప్రత్యక్షంగా నేర్చుకొనేదానికి క్లాసు గదులలో కొనిన పువ్వులు కాయలు వ్రాసినదానికి తేడా తెలుపుతూ చాలా సేపు మాట్లాడారు.

ఆ సాయంత్రం చిన్నపిల్లలకు కథ చెప్పారు. అది వినుటకు కాంతినికేతనంలోని ఉపాధ్యాయులు చాలామంది వచ్చారు. ఆ కథ ఆదినం పూర్తికాలేదు. మరునాడు సాయంత్రం కూడా చెప్పిరి.

అప్పటికప్పుడు కథ సృష్టించి పిల్లలకు ఎంతో ఉత్సాహకరంగాను హాస్యకరంగానూ చెప్పడంలో ఆయన చాలా సమర్థుడు. ఆ కథకు శ్రీ రవీంద్రుడు కూడా గెండువదినం వచ్చి విని 'అబనీవలె ఇంత చక్కగా కథ చెప్పగల సమర్థత నాకు లేదనిరి.

ఒకసారి నేను కలకత్తాలో శ్రీ అవసీంద్రుని దర్శించుటకు వెళ్ళితిని. సామాన్యంగా అవసీంద్రుని వద్దకు పోయినప్పుడు ఎవ్వరుకాని చిత్రకళా విద్యార్థులు తాము వేసినబొమ్మలు కొన్ని తీసికొని వెళ్ళుకుండా వుండరు. ఆ బొమ్మలు చూపించినప్పుడే చిత్రకళావిషయమై ఆయన ఎన్నో విషయాలు తెల్పుతారు.

నేను వెళ్ళినప్పుడు ఆయన తన పూర్వభవనంలో (రవీంద్రుని జోరాశంకోభవనానికి ఎదురుగా) వుండే

వాడు. వైన మేడమీద హాలు ఆతడు సేకరించిన ప్రాచీన రాజపుత్ర పెంగళాయిచిత్రాలు, చీనా, జపానుజేశపు ప్రఖ్యాత చిత్రకారుల చిత్రాలు. కొన్ని ఆధునిక చిత్రాలు యింకా కొంత ప్రాచీన వస్తుసామగ్రితో ఆలంకరింపబడివుంది.

హాలు వెనుక వరండాలో మరుసగా అవసీంద్రుడు అతని ఇద్దరి సోదరులు సమకేంద్ర, గగనీంద్రనాథ టాగూరుగార్లు కూర్చునే సోఫాలు, వాటిప్రక్క హుక్కా అమచ్చబడివున్నాయి. అవసీంద్రుడు, అతని అన్న గగనీంద్రుడు మాత్రమే చిత్రకారులు. వారిద్దరి సోఫాలప్రక్క పంతువు పెట్టెలలో రంగులు, కుంచెలు వగైరా వున్నాయి.

ఆ దినం అవసీంద్రులు ఒక్కరుమాత్రం కూర్చుని కొన్ని ఎంకుటాకులు ప్రోసచేసుకొని ఒక్కొక్కటే చూచి వ్రాస్తువున్నారు. ఆయన నన్ను చూచి "ఎండిపోయిన ఆకులలో ఏమి ఆందం వుందని అలక్ష్యం చేస్తాం. వాటిలో ఎన్ని కొత్త స్వరూపాలు గోచరిస్తూన్నాయో చూడు" అన్నారు.

ఒక పుస్తకంనిండా వారు వ్రాసినవి కొన్ని జంతువులు పక్షులమాదిరివి చూపారి. తరువాత ఆయన నేను వేసిన బొమ్మలు చూస్తూ ఒక నలుపురంగులూ (black and white) వేసిన ప్రకృతిదృశ్యాన్ని తీసి ఇచ్చన్నారు. "రంగులలో బొమ్మలువేయడంకన్న ఒకే రంగులో బొమ్మవేయడం చాలా కష్టం. మన దేశంలో మా అన్న గగనీంద్రనాథ టాగూరు తప్ప యింకెవ్వరు ఈ పద్ధతిలో ఇప్పటివరకు కృతార్థులు కాలేదు."

మరొకసారి వారిని దర్శించుటకు పోయినప్పుడు ఒక ప్రకృతిదృశ్యం (Landscape) వేస్తున్నారు. నేను అది పూర్తిఅయ్యేవరకు వుండి చూడాలనివుండన్నాను. ఆయన సరేనని మధ్య మధ్య రంగులు అరగతీస్తు వుండమన్నారు.

రంగుల సమ్మేళనం చెయ్యడంలోను texture తీసికొని రావడంలోను అవసీంద్రుని మించినవారు లేరు. వారితో సమానులు ప్రపంచంలోనే ఏ ఇద్దరో ముగ్గురో వుంటారు. ఎటువంటి effect నయినా రంగులలో అతి సులువుగా తేగలడు. బొమ్మ పూర్తి అయింది.

నేను ఏదైనా బొమ్మ ప్రారంభిస్తే అది అనుకొన్నట్లు రాదని నన్ను గురించి చెప్పకొన్నాను.

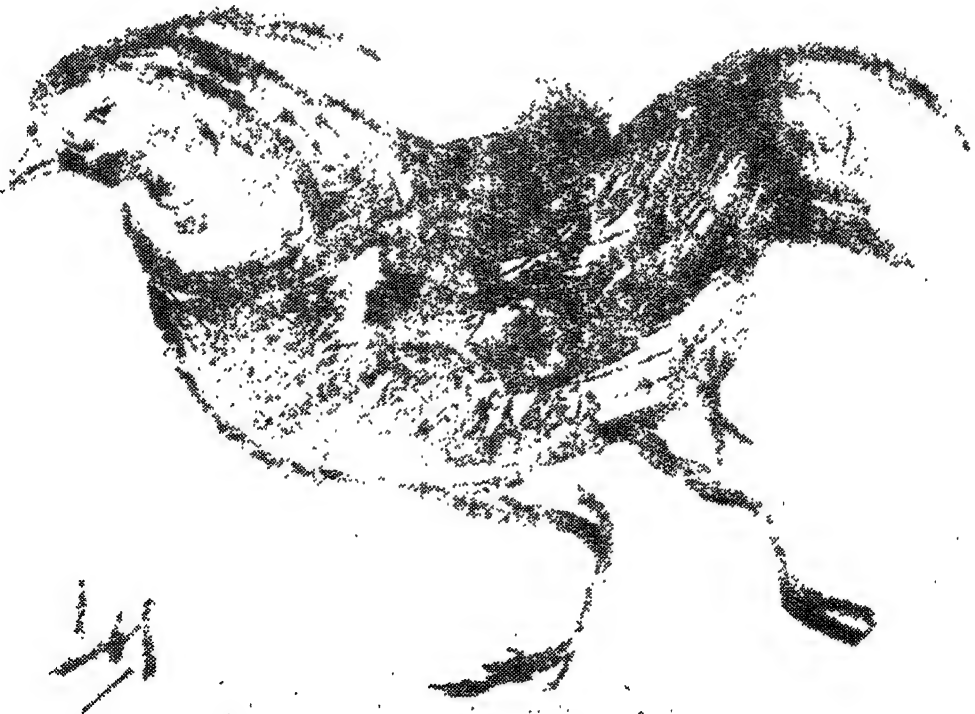
ఆయన పాశ్చాత్యులు రంగులలో ప్రకృతిని ఎట్లా చూచేది మన పూర్వులు ఎట్లా చూచిందీ తెలుపుతూ ఇట్లన్నారు. “చాలకాలంక్రితం నేను ఒక సారి ఇక్కడి జంతుప్రదర్శనశాలకు (Zoo) వెళ్లాను. అక్కడ గర్జిస్తూవుండే ఒక సింహాన్ని చూస్తూ చాల నేపు నిలబడ్డాను. ఆ తరువాత ఎర్రగా భయంకరమైన మూర్ఖాస్తమయంలో బంధింపబడి గర్జిస్తూవుండే సింహాన్ని చిత్రించాలని నాకు బుద్ధి పుటింది. ఆ చిత్రంతో నాకు సరిగా నిద్ర పట్టలేదు. సింహగర్జనలు నాలో ప్రతిస్పందిస్తూ వున్నాయి. ఉదయం బొమ్మ రంగులలో ప్రారంభించాను. చివరకు ఆ బొమ్మ నా శిశిపోయిన బొమ్మలలో జమకట్టి పార పేశాను. అది ఎప్పటికైనా సరిగా వేయాలనే కోరిక మాత్రం నిలిచిపోయింది.” అన్నాడు.

తరువాత మాట్లాడుతూ ప్రస్తావనలో మొక తెంజిలో జీవితం చదివినావా అని నన్ను అడిగినారు. లేదన్నాను. “ఆతడు ఒక మహా కళాతపస్వి. పాశ్చాత్యదేశాలలో అంతటివాడు తిరిగి జన్మించనే లేదు” అని అతని గురించి చెప్పతూ ఆయన ఆవేశంతో “you must be like hungry wolves and tigers for Art. Devour what ever you see అంటూ ప్రారంభించారు.

ఎంతసేపు మాట్లాడాలో ఎప్పుడు చీకటి పడిందో తెలియదు. ఆయన తమ్ముడు సమరేంద్రనాథ టాగూరు వచ్చి “అబనీదా, టైం ఎంతయిందో తెలుసా? ఈ అచ్చాయి చాలా దూరం పోవాలి కాబోలు” నన్నాడు.

ఆ గంభీరమైన ఉపదేశంనుంచి ఉన్నతైనివలే లేచి వారికి నమస్కరించి శలవు తీసికొన్నాను.

అవసీంద్రులు స్మరణకు వచ్చినప్పుడంతా ఆనాడు ఆతడు ఇచ్చిన ఉద్దేశకరమైన బోధనాలో ప్రతిస్పందిస్తూ వుంటుంది



అవసీంద్రులు గీచిన ఒక స్కెచ్.

# శి థి లా శ్ర మ ము



శ్రీ దిగుమర్తి సీతారామస్వామి

అది మిథిలా మార్గమున గౌతముని శిథిలా శ్రమము-పూర్వగాఢ నెరుగకయు రామచంద్రుని హృదయము ఆ స్థలమునందను గుంపగ నేతావి తలపుట నాంవోశించినది. అప్పటి రాఘవ విశ్వామిత్రుల సంవాదము ఈ ఘట్టమునందలి విషయము.

రా ఘ వుఁ డు

ఈ శిథిలాశ్రమమ్మున ననేక వసంతములేచి పూచియా  
వైశేషియంఁజ బడ్డవో-విపన్నము లీద్రుమముల్ హిమాగమ  
శ్రీశయనించియున్ మధువశీకృతముల్ బలె నామతించు-ది  
వ్యాశల నెవ్వ రీయెడల నాగ్రదనుఖంబులు కొల్లపెట్టిరో!

సుభ గములైన యేత్రిదివసుందరు పాద పయోజ ముద్రలో  
విభవము కోలుపోయిన పవిత్ర ధరితికి రక్ష రేఖలై  
యభయమొసంగ నేటి కిసుమంతయుఁ గగ్గవు నిట్టివాని రా  
క భరిత మోదముల్ జడిమగాంచిన వేతను భావమంజిముల్.

ఇటనేదో యొకప్రేమగాఢ తొలినాడే భగ్నతంత్ర గుణా  
స్ఫుట నాదమ్ముల మూగవోయినదికాఁ బోలున్-శిలావేదికల్  
రటదంతః కరణమ్ములట్లు పథికప్రాతమ్ము నాందోళన  
త్రుటిత శ్వాసులఁ జేయుఁ - బాడ్వడినదేదో స్వర్గమే యీ యెడన్॥

ఎవఁడో భగ్నమనస్వి శ్రోధవశుఁడై యిచ్చోఁ దపఃస్వాపతే  
య వినాశమ్మునకోర్చి ధాతృసృజనా స్తోదప్రదైకైక వా  
స్తవతాఘస్మర వాక్రవక్తృతనె ద్రప్తంగా దనున్ మెచ్చఁ బో  
లు-వణంకున్ లతలిడ్డ తద్ధ్వనికళల్ పోషించు వాత్యాభిటిన్॥

వి శ్వా మి త్రు డు

తగునోయీ రఘువంశ వర్ధన! యథార్థం బూహలందందుకొం  
టి గత స్పందనముల్ ధ్వనించుకొను నీ డెందంబు నిన్నెంశయుం  
బగలున్ గారణజన్ముగా-శిథిల రమ్యంబైన యిచ్చోఁ బురా  
ణగతాబ్దంబులు గౌతమాశ్రమముగా నవ్యోన్నతిన్ సొంపిలున్॥

ఆతఁడు జ్ఞాని - చూపరుల కాతని దర్శన మాతృశాంతిదం  
 బైతనరున్-దదీయమగు ఖ్యాతికి మాత్రము ధర్మదారయే  
 హేతువు-రూపరేఖగల యింతిని దానిని గాంచు కోర్కెగా  
 మాతురుఁ డెవ్వఁడోయొకఁ డహర్నిశ మొందెడు నాతిధేయమున్.

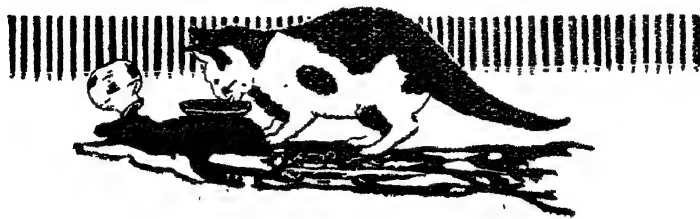
అది దుర్మేధ-గృహక్రతూత్సవము లందాహూతుఁడౌ దేవరం  
 జుఁదతప్రౌఢరత క్రతుప్రియునిగాఁ జొక్కింపఁగా నెంచు.న  
 త్రిదివేంద్రుండును లెస్సవాఁడగుట మూరింబోయెఁ దత్సంగమ  
 ప్రదకాలజ్ఞత-కొమ్మలూడలుగనై వ్యాపించె నీ చుష్కఫల్

గాతముం డుచితయోగ బలిష్ఠ దేహుండు బ్రహ్మవర్చస్వి భార్యా విధేయుఁ;  
 డమరేంద్రుఁ డప్పరః ప్రమదోపభుక్తనీరస దేహుఁడయ్యు నీ రమణి కతఁడె  
 ప్రియుఁడు-శచీదేవి పెండ్లాడి వీనిని హాయిగా సుగంధిపోయె నేమి!  
 అందుబాటుగ లేనియట్టి కామము మనోహరము నిత్యవసంత సురుచిరము—  
 కవుల కిది నాటినుండియు వివిధచిత్ర కల్పనాశక్తి దమ్ముక్క కవుల కనఁగ  
 నేల-ఆ బ్రహ్మదేవునకే లతాంగి కలల కళ్యాణి-వలపు రెక్కల పటాణి॥

ఒక్కయతిరాజుతపము దురూహ్యమైన యొక్క ఋషికాంతరూప మీయుర్వియందె  
 భ్రష్టతంగాంచ నాసురేశ్వరున కొదవె వేయికనులు పరాంగనావీక్షకొరకు॥

ఆయెడ నల్లదేనతి శిలాకృతి! ధూర్తు నిలింప భర్తయున్  
 బాయక ధూపదీప కుసుమస్రగుపాస్తి భజించుదీని-భా  
 ర్యాయతుఁ జేసి గాతము గృహస్థత నిల్చుము రాజపుత్ర! ము  
 న్నాయతి శాపమోచన రహస్యము నిల్పెఁ ద్వదంఘ్రి ధూభులన్॥

తారకములౌ భవత్పదతామరసపరాగముల్ మేల్కొలుపు క్రొత్తబ్రదుకునందు  
 పతనహేతువులగు స్వర్గపతి భుజాధ్యమృగమదామోదముల్ విస్మరింపఁ బడుత!  
 స్వర్గసీమలు దిగి పారిజాతవీధులందు వాసించు మృదుహిమబిందువులయి  
 జాలువా రెడు కలికి కపోలఫలక బాష్పముల్ మానితాపము బాపుఁగాత!



# వి మ ల కౌ స ం



శ్రీ వజ్ర ల రామనరసింహం

రఘు పిల్లని చూచుకోవడమూ అయింది; పిల్ల రఘుని చూడమూ అయింది. పెళ్ళి మాపులు అయిపోయాయి.

అయిదేళ్లవరకూ పెళ్ళి చేసుకోనని ఘస్పించు కున్న రఘు ఆ పెళ్ళిమాపుల కెలా పప్పుకున్నాడో తనకే తెలియదు. కాని, తండ్రి అయిన శర్మగారు కొంత బలవంతం చేయకపోలేదని అత డెరుగును.

రఘు ఒక వింతవ్యక్తి. చిన్నతనంనుంచీ అతని మనస్సులో పెళ్ళి, పిల్లని చూచుకోవడం, కట్నాలు, మొదలైనవాటిగురించి ఒక విశ్వమైన అసహ్యభావాలు అల్లుకొని వుండిపోయాయి. చాలాకాలంనుండి తన తలిదండ్రులు పెళ్ళి చేసుకోమని తనని బలవంతం చేస్తున్నారు. తన కెన్నో సంబంధాలు వచ్చాయి. ఎందరో కట్నాలు ఇస్తామన్నారు. తను మరి అయి దేళ్లవరకూ పెళ్ళిచేసుకో నన్నాడు. తల్లి ప్రాణేయ పడింది. పిల్లతండ్రి అయిన మూర్తిగారు వత్తికిచేశారు. తను మానంగా పూరుకొని తన వియభుత తెలియ చేశాడు. వివాహంగురించి తనకి విచిత్రమైన భావాలు సంచేహాలు కలుగుతున్నవి. పెళ్ళి అంటే, ఒక పిల్లని ఒక పిల్లవాడి మెడకి కట్టడం, సంసారభారం వారిద్దరి నెత్తిని పడేడం! అయితే, ఈ కట్నాలు, పుగోహీ తులు, లాంఛనాలు, ఇవన్నీ ఏమిటి? ఎందుకు? మిగతా దేశాలలో పెళ్ళిళ్లు ఎట్లా జరుగుతాయి? పెళ్ళి అయ్యాక సంసారాన్ని ఎట్లా పోషించడం? తమ పిల్ల లకి పెళ్ళిళ్లు చేయడానికి తలిదండ్రులకే తొందర, ఆవేశము, పట్టుదల, బలవంతము, ఎందుకో.....

రఘులో వున్న ఈ వింతవింత భావాలన్నీ తను పిల్లని చూసేటప్పటికి మటుమాయమైపోయి కూర్చు న్నవి. తన మనస్సులో ఇన్నాళ్ళీ యీ వివాహానికి వ్యతిరేకంగా పనిచేస్తున్న మహాశక్తులన్నీ ఒక్క మారు ఓడిపోయా యనిపించింది... పెళ్ళికూతురు పేర్లు విమల...రఘుకి ఎదురుగా, చాపమీద విమలని కూచో,

సెట్టేరు. విమల 15 ఏళ్ళ పిల్ల. కాఫీ కలగు డైట పరి కిణీ, కన్నని సిల్కు బాకెట్టు పొడుక్కుంది. తాచుర రేకుల్లా వున్న ఆమె కళ్లకి కాలుక పెట్టుకుంది. రఘు ఆమెవైపు చూశాడు. ఆమె కొద్దిగా తల వంచుకుని కూచుంది. ఆమె చండ్రి అయిన మూర్తిగారు కూర్చు రుతో అన్నారు:

“అమ్మా! విమలా! కొంచెం తుల్యమైతే” డెరుగుతూవున్న రేళ్ళలా, ఆమె కళ్లు ఇటూ అటూ తిరిగినవి. కన్నని పెడిమలు రెండు కొంచెం చులిం చాయి. ఆమె నునుచెక్కులు లేసులాదీ ఛాయలను విడ్డుకొన్నవి...ఆమె కళ్ళలో ఒక వింతకాంతి వెలిగింది...

రఘు ముగ్ధుడయ్యాడు...కనీసం అట్లా అనుకు న్నాడు. ఎన్నో మధురమైన వింతవస్తువని, తను ఎన్నడూ ఎరుగనిదానిని, అకస్మాత్తుగా కనకొన్ని ఆశ్చర్యపడుతూన్నట్లు విమల వేపు చూశాడు. గదిలో, తనచుట్టూ ఎవగున్నదీ అతనికి కనిపించలేదు. ఆ గది నెల్తురులో, కోలని, కోమలవైనముఖాన్ని కొద్దిగా ఎత్తి తనకు చూపిస్తూ, స్వీగ్తో ముడుచుకుపోయిన కలవపూవులావున్న విమలని మాత్రమే చూశాడు. ఆకాశంలో పెగుపుమెరిసి, నూయమకకుండా వుండి పోతే, దిగ్భ్రమచెందే మానవుడివలె, రఘు ఆమె వేపు చూస్తున్నాడు. విమలది సామాన్యమైన అందము. ముఖంలో ఒక కాంతివుంది. ఆమె పెదకళ్ళలో చంటిపిల్లల అమాయకత్వం, లోచులు తెలియని భావ సంపద వున్నవి. ఆమె కన్నటి, పొడుగాటి విగ్రహం గాలిలో పూగులాడే తామరతూడులా వుంది.

ఆమె పూర్వశికాదు, అనుకున్నాడు రఘు. తెనుగు సినితార లెవరూ, అతనికి జ్ఞాపకం రాలేదు. ప్రపంచంలో చాలామంది స్త్రీలు వున్నారని రఘుకి తెలుసు—అందమైనవారు, కురూపులు, ఘోషవల్లతో తీవిగా నడిచేవారు, సీతాకోక చిలుకల్లా

నీవులు సింగారించుకొని పోతుంటావా? కా లేదు పద  
యలు—ఇంకా ఎంతరో! కాని, వా రందరిలోను  
లేని ఒక ప్రత్యేకత విమలలో వుందనుకున్నాడు.  
వారందరికీ దూరంగా, ఓ ప్రత్యేకస్థానంలో విమల  
అతనికి గోచరించింది. విమలలోవున్న ఏదో తెలి  
యని ఒక గొప్ప ఆకర్షణశక్తివచ్చి తనను, తన భావా  
లను ఓడించి వశపరచుకొంటున్నా ననుకొన్నాడు  
రఘు.

విమలకు పాటవచ్చును. ఆమెను కిణమీద  
పొడమన్నారు. విమల కిణవాయిస్తూ, సన్నని  
మధురమైన గొంతుతో “రామ నీ సమానమెవరూ?”  
పాడింది. వీణా తంత్రులమీద ఆమె తేలికేళ్లు కద  
లుతూ స్పృశించిన నినాదాలు గది అంతటా ప్రతిస్ప  
నించాయి. ఆమె మధురమైన కంఠస్వరం అందరినీ  
మంత్రముగ్ధులను చేసింది—పాట వినడానికి వచ్చిన  
పొరుగుంటి బామ్మగారిలో అమాంతంగా తెరుమక  
పోయింది. రఘు హృదయంలో వేయి బాధలు  
కేటాలు మ్రోగినవి. ఒక చక్కనిపాటలో  
తనను వశపరచుకొనే శక్తి ఇంతటా వుంటుం  
దని రఘు ఎన్నడూ అనుకోలేదు ... విమల  
రఘుకైపు ఒక్కమారు మాసింది. వా  
రిద్దరి కష్టా ఒక్క నిమిషమాత్రం కలుసుకొని  
వుండిపోయినవి...పాట పూర్తయింది. విమల లేచి  
ఇంట్లోకి వెళ్లిపోతూ రఘువేపు మరోమారుచూసి,  
గిరుక్కున తిరిగిపోయింది. ఆమె పిరుదులమీద జడ  
నాట్యంచేసింది. ఏదో దివ్యమైన కాంతి ఒకటి ఆ  
గదిలోంచి కదలి వెళ్లిపోయినట్లయింది రఘుకి.

—రఘు, విమల, ఒకరినొకరు చూచుకోవడం  
అయింది; పెళ్లిమాపులు అయిపోయినవి—విమల,  
మూర్తిగారు, వెళ్లిపోయారు.

“ఏంరా నాయనా? ఏమంటావు” అని శర్మ  
గారు కొడుకుని అడిగారు.

“నాకు...నాకు ఏమీ అభ్యంతరం లేదు  
నాన్నా” అన్నాడు రఘు, సిగ్గుపడుతూ.

శర్మగారు ఆశ్చర్యపోయారు. పెళ్లిచేసుకోవని  
ఇంకా ఏం తంటాలు పెడతాడో అనుకుంటూవుంటే  
రఘు నెమ్మదిగా, తనకే అభ్యంతరమూ లేదనడం,  
అయినా అపరిమితాశ్చర్యాన్ని కలుగజేసింది.

మూర్తిగా తన సంతోషా నివృత్తిచేసుకోవడానికి శర్మ  
గారు మళ్లీ తానును అడిగారు:

“అంటే...నీ వుద్దేశం అదేనా, నాయనా?  
నీకు పిల్ల నచ్చిందన్నమాటేకదూ? కట్నాలగురించి,  
ముహూర్తం గురించి, ఇంక వారికి రాయవచ్చు నన్ను  
మాటేనా?”

రఘుని ఒక్కమారు నునుసిగ్గు ఆవరించింది:  
“హేను...అలాగే నాన్నా” అన్నాడు, రఘు, తడ  
బడుతూన్న మాటలలో.

వారంలోజులు గడిచాయి.

కట్నాల విషయంలో శర్మగారికి, మూర్తి  
గారికి భేదాభిప్రాయాలు వచ్చాయి. శర్మగారు  
రెండువేలకట్నం అడిగారు. మూర్తిగారు అయిదు  
వందలమాత్రమే ఇవ్వగలనని, తమ నీడస్థితిని తెలియ  
జేశారు. ఇంత తక్కువ మొత్తం ఇస్తారన్నందుకు  
శర్మగారు, భార్య, ఎగిరిపడ్డారు.

పంటనే ఈ సంబంధం వారి, తమ కొడుక్కి  
మరొక సంబంధంకోసం ఇతర నిశ్చయించుకున్నారు.

రఘు ఆశ్చర్యపోయాడు! ఇదంతా ఆతనికి  
మహా విచిత్రంగా కన్నట్టింది. ప్రపంచమంతే  
అసహ్యం వేసినట్లయింది. ఈ పెళ్లిమాపులకి  
తనెందుకు అంగీకరించాడు? “కట్నం వచ్చు  
కోవటానికి అవసరం ఏమిటి నాన్నా?” అని  
తండ్రిని అడగాలనుకున్నాడు. కాని, ఎట్లా అడగడం?  
లేన తండ్రి కెప్పుడూ ఎదురుప్రశ్న వేసి ఎరుగడు.  
చిన్నతనంనంచీ తండ్రి అంటే అతనికి గుహా భయ  
భక్తులు వున్నవి... మొత్తానికి ఏమీ అడగలేక  
పోయాడు. ...ఒకరోజున రెల్లవోమాత్రం ఈ విష  
యమై అన్నాడు:

“అమ్మా! వారు అంతకట్నం ఇవ్వలేనప్పుడు  
మనం పీడించడం ఎందుకమ్మా” అని.

“అయిదువందలకి మనం ఏమంత కనికష్టం  
అయిపోయాంరా? పోలేపోనీ—చాలాదూరపు  
సంబంధంకూడాను. వాళ్ళ ముక్కు మొగమా మన  
మెరుగనే ఎరుగము” అంది తల్లి.

రోజులు గడిచిపోతున్నవి...

రఘు ఓనాడు పార్కులో కూచుని, చుట్టూ  
వున్న వూలమొక్కల్ని చూస్తున్నాడు. మల్లె,

గులాబీ, పారిజాతం, వాసనలు పెదజల్లుతున్నవి. రఘుకి ఎన్నడూ పొర్లు ఇంత అందంగా కనిపించలేదు... అతని మనస్సులో, ఈనాడు, విచిత్రమైన భావాలు దోర్లుతున్నవి. పొర్లు ఇవాళ ఎందుకింత, అందంగా కనిపిస్తున్నది? అనుకున్నాడు రఘు. సౌందర్యం అనేదేమిటి? సౌందర్యాన్ని రఘు అనేక రూపాల్లో — అనగా, ప్రకృతిలో, మానవులలో, గుఱాలలో, ఇంకా అనేక వస్తువుల్లో — చూశాడు, అందరూ చూచినట్లే... ఆ విషయం గురించి ఆతడెప్పుడూ ఇంక తీవ్రంగా ఆలోచించలేదు... ఇవాళ అతని మనస్సు పరిపరివిధాల పోతూవున్నది. సౌందర్యంలో ఆకర్షణశక్తి ఎందుకుండాలో? సౌందర్యానికి విలువ ఏమిటి? ప్రపంచంలో, వస్తువుల మంచి చెడ్డలను కేవలం సౌందర్యంమీదనే ఆధారపడి నిర్ణయించ వచ్చునా... ఏమో... ఏమో...

పొర్లు రేడియోలో ఎవరో “రామనీసహన మెవరురా” పాడుతున్నారు. రఘుకి ఆప్రయత్నంగా విమల కంఠస్వరం జ్ఞాపకం వచ్చింది. అతని కళ్ళి ఎగుట ఆమె పిణివీద పాడుతున్నట్లయింది. ఆమె ముగ్ధత్వము, అమాయకత్వము, సిగ్గు, అతడిని ముగ్ధుని చేశాయి — పాట ఆగిపోయింది... విమల అతని వేపు శ్రీగంటదూసి ఇంట్లోకి వెళ్ళిపోతూవుంది... ఆమె పిరుదులమీద జడ నాట్యం చేసింది... ఏవో గొప్ప కాంతి తన కళ్ళెదుటించి కదలి వెళ్ళిపోతూన్నట్లయింది... రఘు త్రుళ్ళిపడ్డాడు... చుట్టూ చూశాడు... పూలమొక్కలు, బెంచీలు, మనుష్యులు, ప్రపంచం... రఘు గిరుక్కున తిరిగి ఇంటికి పోయాడు.

రాత్రి, రఘు భోజనంచేస్తూ వుండగా, తల్లి అంది: “గుంటూరులో ఎవరో పిల్లని యిస్తామన్నారరా నాయనా! పిల్లని చూపించడానికి రమ్మనకుని రాయమన్నావా?”

“వాళ్లు 2 వేల రూపాయలు కట్టుం యాయ గలరో లేవో కనుక్కుని మరీ రమ్మంటే మంచిదేవా నమ్మా” అన్నాడు రఘు.

“ఆ వూసెందుకురా నాయనా? పిల్ల నచ్చులే, ఆ తర్వాత కట్టుంవూ అడగొచ్చు”

“పిల్ల నచ్చులే, తక్కువ కట్టునికి వప్పుకుంటావా అమ్మా?”

“కట్టుంవూను నీ కెందుకు? ఆ విషయం పెద్దలు, పెద్దలూ కలిసి ఆలోచించుకుంటారు”

“అమ్మా! నేను కట్టులు పుచ్చుకోవద్దని చెప్పే సంఘ సంస్కృతిని కాను. ఈ దివ్యగర్భినంత కట్టుం పుచ్చుకోవచ్చు. ఎక్కువ ఇచ్చుని బువంబం చేయడ మెందుకు? అక్రీకాక, నేనింర ద్వైతలో పెల్లి చేసుకో నంటూవుంటే. న న్నెందుకు నిర్బంధిస్తావో నా కర్తంకాకుండా వుండచ్చు. ఇంర వేగం చేసుకోవాలని నాకు లేదు. ఏవో, ఈ పువ్యోగప్రయత్నం అయేవరకూ ఆగరామా?”

“పువ్యోగం కోసం పెల్లి ఆపనం ఏమిటా నాయనా”

రఘు కొంచెంసే పాలోచించి అన్నాడు:

“అమ్మా! మీ యిష్టమయిం బేవో చెయ్యండి. అన్నట్లు, నేను లేపు విశాఖపట్నం వెళ్లా లనుకుంటున్నాను. హోర్బులో ఏవో కాగీలు వున్నా నుట... కొద్దిరోజులుండి వచ్చేస్తాను.”

“సరే నాయనా! ఈ పెల్లివిషయం ఏమీ లేలకుండా వుండి.....”

రఘు మర్నాడు విశాఖపట్నం వెళ్లేడు. ఒక చిన్నగవి అడ్డెరు తీసుకున్నాడు. భోజనం మొదలుపెట్టేడు.

మొదటి రెండురోజులు రఘు పువ్యోగ ప్రయత్న మేమీ చేయలేదు... ఏమీ తోచనివాడిలా, పూరల్లా తిరిగేడు. దీచి షికార్లు పోయాడు. ఒక్కొక్క మారు బీచిలో రాత్రి 10 గంటలవరకు, ఆచల్లని తునారవాయువుల మగ్గ్య కూచుని, తన భావిజీవి తాన్ని గురించి ఆలోచించుకోనేవాడు... భోజనం, నిద్ర, కంటే, ఈ ఆలోచనలే అతని కెక్కువ ముఖ్యంగా కనిపిస్తున్న పీ మగ్గ్య! తను కేవలం ఆలోచనల్లోనూ, భావనాలోకాల్లోనూ ఎక్కువగా విహరించే మనిషని రఘుకి తెలుసు...

ఓనాడు — సాయంత్రం 5-30 అయింది. రఘు బీచిలో పచార్లు చేస్తున్నాడు. బీచికి ఎండరో శ్రీల, పురుషులు, పిల్లలు, వచ్చారు... సాయంత్ర మయేసరికి విశాఖపట్నంవల్లా ఈ బీచివొడ్డునే వుంటుందా అనిపిస్తున్నది... రేడియో సంగీతం వినిపిస్తున్నది... రఘుకి ఏమీతోచక, నీనీమాహాలువైపు



నడిచేడు... మొదటి ఆట కొంకా కొంచెం తైమువుంది. రఘు టిక్కట్టు కొనుక్కుని, పైని పచాల్లు చేస్తున్నాడు.

కొంచెందూరంలో, అడవాళ్ళ గేటువద్ద ఒక 15 ఏళ్ళ అమ్మాయి నించునివుంది. ఆమెపక్కనే ఏడేనిమిడళ్ళ పిల్లవుంది. పచారు చేస్తూన్న రఘు అప్రయత్నంగా ఆగిపోయాడు... రఘు పరిసరమైన అంతరాత్మకలవాడు; సీతీమంతుడు; ఆతడే స్త్రీని చెడుభావంతో ఇంతవరకూ చూడలేదు. స్త్రీలు వుండే స్థలంకేపు అతడెప్పుడూ తిరిగిచూడడు...

కాని, రఘు ఈనాడు తను ఎన్నడూ చేయని పనిచేశాడు—నిలబడిపోయి, అడవాళ్ళ గేటువద్ద నున్న ఆ అమ్మాయివైపు చూస్తున్నాడు! ఆమె వెను తిరిగివుంది... ఆమె పాదంగాటి జడకు కట్టిన రిబ్బను ఆమె పిరుదలమీద మెల్లిగా వూగుతూ, నాట్యం చేస్తున్నది... ఆమె పక్కకి తిరిగింది. రఘు ఆమె ముఖాన్ని చూశాడు; ఒక్క నిమిషంపాటు ఆశ్చర్య పోయాడు—ఆమె ముమ్మారులూ విమలవలె వున్నది! ఆమె విమలేనా? ఆమె ఎవరు? ఆమె విమలేనా?? —రఘు తను ఎన్నడూ చేయని వింతపని చేస్తున్నా సనకున్నాడు. అట్లానించుని ఆమెవేష—ఆమె విమలతయనే మట్టకు?—ఎందుకు చూస్తున్నాడో, ఎందుకు చూడాలనిపించిందో, అలా ఒక స్త్రీవైపు చూడడం మంచిదో కాదో... ఏమీ అతనికి అర్థం కాలేదు. కాని, అట్లాగే చూస్తున్నాడింకా—సినీమా హాల్లో మొదటిగంట వినిపించింది. ఆమె టిక్కట్టు తీసి, హాలువైపు నడిచింది, తన పక్కనున్న పిల్లతోసహా... రఘు కదలలేదు. అలాగే చూస్తున్నాడు... ఆమె హంసగమనంతో వెనుతిరిగి నడిచుపోతున్నది. బుసలుకొడుతూన్న నల్లతాచు వలె ఆమె జడ మహావేగంతో కదిలింది. ఆమె లోనికిపోయింది... మరి కనిపించలేదు... ఏదో గొప్ప కాంతి తన కళ్ళపదుటనించి మాయమైపోయి నట్టయింది రఘుకి... ఒక్కమారుగా రఘుకి తెలివి వచ్చింది—ఇంతసేలూ తినేంపని చేశాడు! ఛీ! ఛీ! ఆమె విమల అయితేమాత్రం తినేందుకట్లా చూశాడు? అలా చూడ్డాని కవసరం ఏమిటి? ఆమెవరు, తినెవరు?—అనుకున్నాడు రఘు. అందరూ హాల్లోకి యారు, ప్రదేశమంతా నిర్జనంగా వుంది... రఘు

మాత్రం, ఒక్కడూ, అలా నిల్చుండిపోయాడు... కొంతసేపయ్యాక, ఇటూ, అటూ, పచారు చేశాడు. ఆ తర్వాత, తన చేతిలోని టిక్కట్టును రెండు ముక్కలుగా చింపివేసి, ఇంటినైపు దారితీశాడు.

మర్నాడు వుదయం, రఘు హార్బరుకి వెళ్లేడు. పోర్టు సూపరింటెండెంటుగారి దర్శనంకాలేదు... “పోనీ! రేపు మళ్ళీ వచ్చిచూస్తాను!” అనుకున్నాడు. ఒంటిగంటవరకు ఎండలో వూరంతా తిరిగి, భోంచేసి, తనగది చేరుకున్నాడు. ఎండదెబ్బ బాగా కనిపించింది. తలనొప్పి ప్రారంభించింది... దానికితోడు, మధ్యాహ్నం శివశంకర విలాసులో బాగా టిఫిను తిన్నాడు. తత్ఫలితంగా, సాయంత్రానికి చిన్నజ్వరం తగిలింది. రఘు రాత్రి హాట్టులుకి వెళ్ళలేదు; నీరసంగా పడుకున్నాడు... మూర్ఛి వుదయానికి జ్వరం బాగా హెచ్చిపోయింది. మంచంమించి కదలలేకపోయాడు. రోజల్లా కాఫీ అయినా తాగలేదు... సాయంకాలం చిన్ననిద్ర పడుతూవుండగా, గదిద్వారంవద్ద ఎవరో పిల్చినట్లయింది—రఘు కళ్లు తెరిచి చూశాడు... ద్వారంలో ఎవరో ముసలాయన నిల్చున్నారు.

“ఏం నాయనా! నిన్నటినుంచీ నువ్వు పడుకున్నట్లే వుండే? జ్వరంగా వుందా? పాపం! ఒక్కడివే వున్నావా ఏమిటి? అన్నారు.

“ఔనండీ తాతగారూ! కొంచెం జ్వరం వచ్చింది. రేపటికి తగ్గిపోతుందితెండి”

“మేము ఈ పక్కవాళ్ళలోకి మున్ననే దిగేమునాయనా! అన్నట్లు—కొంచెం కాఫీ తాగుతావా? ఇంట్లో చెప్పేనులే, నీకు కాఫీపంపమని... మొహమాటపడకు... పాపం, చాలా నీరసంగా కనిపిస్తున్నావు! సరే—నేను హాస్పిటలుకి పంపాలి... వస్తాను...”

“అయ్యో! మీకీ శ్రమ ఎందుకు తాతగారూ?”

“కాఫీ నీళ్ళకి శ్రమనీమిటి నాయనా! పాపం, చిన్నవాడివి; కష్టపడుతున్నావు” రఘు దీనికి జవాబు చెప్పకముందే తాతగారు వెళ్ళిపోయారు... రఘు సిగ్గుపడిపోయాడు... తను ఎందుకింత అనాహుస్థితిలో వున్నాడు? ఇప్పుడు తనను చూచేదిక్కవరు? తల్లిదండ్రులకి వ్రాసి, వారినిక్కడకు రప్పించడం తనకిష్టంలేదు. వుత్తికుత్తిలే తను

కష్టపడి పోతున్నాడు. తనకు తానే బాలిపడు తున్నాడు—

ద్వారంవద్ద గాజులఘల్ఘలారవమూ, మల్లె పూవుల పరిమళమూ, ఒకేమారు వచ్చాయి. చేతిలో వెండిగిన్నె పట్టుకొని ఎవరో అమ్మాయి వచ్చింది... రఘు ఒక్క నిమిషంపాటు నివ్వెరపోయి ఆమెపై పు చూశాడు. తను ఆనాటి సాయంత్రం నినీమాహాలు వద్ద చూచిన అమ్మాయే! ఆమె ముమ్మారుర్తలా విమల వలె వుంది... ఆమె విమలేనా?—ఆమె విమలే అని గ్రహించడానికి అరెనికట్టేనేపు పట్టలేదు... కాని, విమల ఇక్కడికి ఎలా వచ్చింది... ఇది కలా, నిజమా? అనే విషయాన్ని రఘు నిర్ణయించలేక పోయాడు. ఆమె వెండిగిన్నెను మంచంపక్కనే వుంచి, గిరుక్కున తిరిగి, మహావేగంతో నెల్లిపోయింది... బ్రహ్మాండమైన పెనుగాలిలో ఎగిరిపోయే పుష్పంలాగ ఆమె వెడలిపోయింది... మహాక్రోధంలో వున్న త్రాచుపామువలె ఆమెజడ, మీడికి ఎగిరిపడి ఆమె నితంబములను ముద్దుకొంది... ఆమె గాజులు సంగీతాన్ని పాడేయి.

—రఘుని ఆవరించుకొనివున్న ఆశ్చర్యం ఇంకా అతన్ని వదలలేదు... రను ఎక్కడ వున్నాడు?... ఎందుకు వున్నాడు?... విమల అక్కడికెలా వచ్చింది? ఇది స్వప్నమా, యధార్థమా? ఆమె విమలేనా? ఆమె విమలే అన్న విషయంలో అతని కెటువంటి సందేహమూ లేదు... రస కళ్ళని తాను నమృగలడు... ఔను! ఆమె విమలే... ఆ కాటుకకండ్ల, ఆ లేతమోము, సిగ్గు దొంతరలచే కంపువారిన ఆనును చెక్కులు, నాట్యంచేస్తూన్న ఆజప... ఆమె విమలే, ఆమె విమలే.....

వెండిగిన్నెలోని కాఫీ ఆవిరులను వదుల్తా న్నది... రఘు గిన్నె అందుకొని, కాఫీ తాగేశాడు. “ఏ—మండోయ్!...”

ద్వారంవద్ద చిన్న పిల్లనించునివుంది. నినీమా హాలువద్ద ఆనాడు తను చూసిన అమ్మాయే ఆని రఘు గ్రహించాడు.

“ఏమమ్మా!”

“కాఫీలో పంచదార వేయటం... మా అక్కయ్య మరిచిపోయిందిటండీ... చురంటే... వూ...”

“శర్యాతేదు... బాగానేవుంది... తాగేవానులే”

పిల్ల పకపకా నవ్వింది...

పక్కగదిలోంచి “చిట్టి” అని చిక్కవింకం చింది—ఆది విమలకంఠం.

పిల్ల వెండిగిన్నె తీసుకుని, దుర్బర సారిపోయింది.

—రఘు పొడవైన వేయివేల ఆలోచనలు పరుగెత్తినాయి..... ఆ ఆలోచనలకి ఆంధ్రం లేదు. ఏమేమో ఆలోచిస్తున్నాడు..... ఏమీ ఆలోచించలేదు..... ఏవేవో భావాలు అలెడి మెదడుకి అందకుండా పారిపోతున్నవి..... తా నేమిటి ఆలోచిస్తున్నాడో తనకే తెలియదు... బ్రహ్మాండమైన కెరటాల వలె, ఒక్కొక్క విషయమే అతని వృష్టిలో గోచరించి మాయమైపోతున్నది. రస జీవితం, రస పుష్కరితం, రస పూరు, రలిదండ్రులు, విశాఖ పట్నం, జీచిలు, నినీమాలు, విమల! అన్నీ తెరమీద నామ్మలవలె చొల్లి పోతూవున్నవి..... ర నెన్నడూ ఇంచలా ఆలోచించలేదు; రస మెదడు ఎప్పుడూ ఇంచలా ఆలసిపోలేదు.

నాడు, పెల్లి చూపులలో విమలని చూసినది మొదలు రస మనస్సు పరిపరివిధాల పోతున్నది... నాటినుంచి రస మనస్సులో అనేక జగద్రహస్య సిద్ధాంతాలను గురించి చిచ్చించుకుంటూన్నాడు... పెల్లి అంటే ఏమిటి? హిందూ ధర్మశాస్త్ర ప్రకారం పెల్లి ఒక మహాపవిత్రమైన కార్యం..... కేవలం, జన్మ, సాక్ష్యాలలో, అగ్నిమీద ప్రమాణాలతో, పురోహితుల పవిత్ర మంత్రోచ్ఛారణాభ్యసలకునై, హిందూ వివాహానికి ఒక ప్రైవత్వం ఏర్పరిచారు... ప్రపంచంలో మరే జాతి వివాహాలు ఇంతే మహా రహస్యంతో జరగవని తను విన్నాడు..... అయితే, ఈ కట్నాల విధానం ఎవరు, ఎందుకు కనిపెట్టారు? దాని భావం ఏమిటి?—ఇదేమిటి, రస మరి ఏ విశ్వ వరకూ పెల్లిచేసుకోసని నిర్ణయించుకున్నాడు; రసకీ అనవసరపు ఆలోచనలన్నీ ఎందుకు? అనుకున్నాడు రఘు. తను ఎందు కిలా మనస్సు పాడుచేసుకుంటున్నాడు? విమలని చూసేసరికి, రస హృదయ తంత్రులన్నీ ఒక్క మారు మీటినట్లయి, రస మనస్సులో వున్న కెరటాలవలె ఏవేవో భావాలు చెలరేగుతున్నవి. తన

మనస్సు అంత నీరసమైనదా? అయ్యో! ఆనాడు తను ఆపెళ్ళిచూపులకి ఎందుకు వచ్చుకున్నాడు!

మర్నాడు వుదయమే, విమల గ్లాసుతో జావ తెచ్చింది. రఘు గ్లాసు అందుకున్నాడు. విమల తల వంచుకుని నిల్చుంది.....ఆమె స్నానం చేసి, పరిశుభ్రంగా కడిగిన ముత్యంవలె వున్నది. ఆమె జడ పెనుతోలేదు. జుత్తును కెరటాలవలె విరియబోసుకుంది.

రఘు తన భావాలను సరిచేసుకుని, మెల్లిగా అన్నాడు :

“నీ కందుకమ్మా, ఈ శ్రమ అంతాను?”

విమల తలవంచుకునే, మెల్లిగా, “వు... వుహూ!” అంది.

“ఆ తాతగారు నీకే మవుతారు?”

“మా తాతగారికి అన్నగారు”

“మీరు మొన్ననే ఈవూరు వచ్చినట్లుంది?”

“వుూ! మా బామ్మని హాస్పిటలులో చేర్చడానికి వచ్చేము.”

“చిట్టి మీ చెల్లెలా?”

“వుూ!...ఎక్కడికో వెళ్ళింది...”

“పాపం! నాగురించి తాతగారు ఎంతో జాలి పడ్డారు.”

విమల మాట్లాడలేదు.

రఘు జావకొగడం పూర్తిచేశాడు. “వుండుమ్మా! గ్లాసు కడిగేసి యిస్తాను.”

“వు...వుహూ! అక్కర్లేదు...ఇచ్చిండి” అంది విమల సిగ్గుతో.

“సరేలే, తీసుకో! వుత్తినే మొహమాటానికి అన్నాను. లేకపోతే, నే నిప్పుడు నిజంగా లేచి కడగగలనా ఏమిటి?”

విమలకి నవ్వువచ్చింది ... నవ్వింది కూడా. కాని, ఆమెనవ్వు పైకి వినిపించలేదు. ఆమె బుగ్గలలో చిన్నలొత్తలు పడ్డాయి...ఆమె కళ్లు నవ్వి నాయి...

విమల వెళ్ళిపోయాక, రఘు సిగ్గుతో, అవమానంతో, క్రుంగిపోయాడు. ఇంతదయ చూపిస్తున్న పిరినేనా, ఈ అమ్మాయినేనా, తన తండ్రి కట్నం చాలలేదని నిరాకరించాడు? తన ఏ మొహంతో పిరి నేవలను అంగీకరిస్తున్నాడు? పాపం, ఆ తాతగారి కింకా తనెవరో తెలియదు!.....

మర్నాటికి రఘు లేరుకున్నాడు... రెండ్లో నాటికి పూర్తిగా లేచి తిరగగలిగాడు. తన వుద్యోగ ప్రయత్నాలు సాగుతున్నవని తండ్రిగారికి వుత్తరం రాసేడు.

విమల యిప్పుడు తరుచుగా కనిపిస్తున్నది. తాతగారు అప్పటా అప్పటా, రఘుతో మాటా నుంఠి ఆడుతున్నారు ... కాని, ఆయన సాధారణంగా హాస్పిటలులో బామ్మగారివద్దనే వుంటూవుంటారు.. ఇంట్లో వంటపని విమల చూసుకుంటుంది. అల్లరి పనులన్నిటిని చిట్టి నిర్వహిస్తుంది.

రెండురోజులు గడిచాయి. రాత్రి 9 అయింది. రఘు చదువుంటున్నాడు. ఇంట్లో తాతగారువచ్చి ద్వారంవద్ద నించుని “అబ్బాయీ! అని పిలిచారు.

“రండి తాతగారూ” అని రఘు లేచాడు.

“నాయనా! నువ్వు ఒక పనిచేయాలి. నా కోసం, శ్రమ అనుకోకుండావుంటే!”

“ఏమిటి చెప్పండి, శ్రమనీమీ ఉండదు”

“హాస్పిటలులో మునిటి ఆవిడికి ఆపరేషను జరిగింది పొద్దుట. ఇప్పుడు కొంచెం చికాకుగా వుందని కబురువచ్చింది. నేను వెంటనే వెళ్లాల్సి... అయితే, ఇంతకీ, మా మనవరా శిష్టరూ మొదటి ఆట సినిమాకు వెళ్ళేరు. సినిమా అయిపోగానే నేనువచ్చి వాళ్ళని యింటికి తీసుకువస్తానని చెప్పేను. వాళ్లు నాకోసం చూస్తూవుంటారు. నువ్వు వెళ్ళి వాళ్ళిద్దరినీ ఇంటికి తీసురానాయనా! వాళ్ళ నెరుగుదువు కమా?”

“అట్లాగేరండి తాతగారూ!”

“నాయనా! నీమేలు మరిచిపోను...అన్నట్లు లక్షిట్టాకీను సుమా” అంటూ తాతగారు రివ్వున వెళ్ళిపోయారు.

రఘు గదికి తాళంవేసి, సినిమాహాలువైపు నడచాడు. అప్పటికి మొదటిఆట అయిపోయింది. జనం అందరూ వెళ్ళిపోయారు. విమల, చిట్టి, రోడ్డు పక్కని ఓమూల నించుని నిరీక్షిస్తున్నారు. రఘు వారివద్దకువెళ్లి, చిట్టితో అన్నాడు.

“చిట్టి! మీ తాతగారు హాస్పిటలుకి వెళ్ళేరు. మీ యిద్దరినీ ఇంటి తీసుకు రమ్మని నాతో చెప్పేరు. రామ్మా పోదాం.”

విమల తలవంచుకొని మెల్లిగా అంది:

“బామ్మకి మరేం చికాకు చేయలేదుకదా?”

“మరేం భయపడనవసరంలేదు. కొంచెం చికాకునే వుందని తెలిసింది” అన్నాడు రఘు.

రివ్వరుని చల్లటిగాలి పీచింది. ఆకాశం మేఘా వృతమైపోయింది. గెండు అడుగులు వేతాడో, లేడో, టపటపమని చినుకులు ప్రారంభించి, పెద్దవర్షంగా పడింది. పక్కనేవున్న జట్కాబండిని పీలిచి, రఘు “మీ రిద్దరూ వేగిరం బండిలో కూచోండి” అన్నాడు. విమల, చిట్టి, బండి ఎక్కేరు. వర్షం ఇంకా హెచ్చయింది. రఘు బండి వెనకాలే తడుస్తూ, నడిచివస్తున్నాడు.

“చిట్టి! ఆయన తడిసిపోతున్నారు. బండిలో కూచోమని చెప్పవే” అంది విమల.

“మరేం ఘరవాలేదులే అమ్మయీ! ఇంటికి ఇంక రెండు నిమిషాల్లో వెళ్ళేపోతాం” అన్నాడు రఘు, ఇంకా తడుస్తూ. ఈమారు విమల నూటిగా చెప్పవలసి వచ్చింది:

“అయ్యయ్యో! బండిలోకి వచ్చింది. తడసి పోతున్నారు. లేకపోతే, మే మిద్దరమూ కూడా నడుస్తాము...”

విమల కంఠస్వరంలో అస్పృహనంతో కూడిన ఆజ్ఞ వుంది. రఘు బండి ఎక్కి, కొనని కూచున్నాడు.

మర్నాడు వుదయం, బామ్మగారికి కులాసాగా వున్నట్లు తారగారు చెప్పేరు. సాయంత్రం రఘు తారగారిని కలిసి హాస్పిటలుకి వెళ్లి బామ్మగారిని చూసివచ్చాడు.

గెండు రోజులు గడిచేయి. ఓనాటి వుదయం రఘు హాటలుకి వెళ్లబోయే సమయంలో చిట్టి వచ్చి, “ఏమండీ! తెలుగు పుస్తకాలు ఏవేనా వుంటే ఇయ్యరూ? నా అక్క చదువుకుంటుందిట” అంది.

రఘు చిట్టి బుగ్గలు గెండా మెల్లిగా గిల్లి, “నువ్వు చాలా అల్లరి పిల్లవని మీతాతగారు చెప్పేరు” అన్నాడు నవ్వుతూ.

“ఛీ! నువ్వే అల్లరి పిల్లాడివి” అంది చిట్టి.

“చిట్టి! ఏమిటా వెళ్లవ మాటలూ నవ్వునూ? చెబ్బలు కావాలా ఏమిటి?” అని పక్క గదిలోంచి విమలకంఠం వినిపించింది.

రఘు రెన గంజీలోంచి, “గర్భచక్రం” తీసి చిట్టి కిచ్చి, “ఇందమ్మా” అన్నాడు. చిట్టి బుగ్గలూగాతి వెళ్లి వెళ్లిపోయింది. పుస్తకం తీసుకొని!

అనాడు సాయంత్రం. రఘు గదికి తారంజేసి: పొద్దుకి వెళ్లబోతూ వుండగా, చిట్టి వరండాలోకి వచ్చింది:

“ఏమండీ! ఈ పవిత్రసాధుల సోపానానికి వచ్చిన పుస్తకంలో వుందని నా అక్క చెప్పింది. మీకు ఇచ్చి మన్ను” అంది ఓ నోటు అందిస్తూ.

“దాను నునా! పోయిందకురన్నాను/ ఇవ్వకు జ్ఞాపకం వచ్చింది. పుస్తకంలో వుంచావని!” అన్నాడు రఘు.

“కోట్లు పుస్తకాలలో దానికంటే ఏమీ మంచి పని కాదు—అంటే ఆశాగ్రస్తంగా వుంటే డబ్బు నిలవదని చెప్పే చిట్టి” అని విమల గొంతుక వినిపించింది. రఘు పక్కకి తిరిగిచూశాడు. పక్క గదిలో కిటికీవద్ద రలవంచుకొని విమల నించుని వుంది...

రఘు బీచిలో, ఇసుకమీద కూచుని, రేడియో సంగీతం వింటున్నాడు. సముద్రముమీంచి చల్లని గాలి పీస్తున్నది. దీచంతా నునుపులలో కలకల లాడుతూ వుంది. “ఈ సుహాసముద్రం ఎందుకు ఎప్పుడూ పోరుపెరుతూ వుంటుంది?” అనుకున్నాడు రఘు. ఆరెక్వార్, మళ్ళీ “ఈ ప్రపంచ మంతా కేవలం ఆనందంకోసమే సృష్టింపబడ్డదా?” అనుకున్నాడు! అట్లా ఆలోచించుకుంటూనే, రాత్రి 9 వరకూ బీచిలో కూచుని, ఆ తర్వాతలేచి, హోటలుకి వెళ్ళేడు.....

ఓనాడు రఘు పొద్దునించి లావుగా గులాబీ పువ్వులు కోసుకొనివచ్చాడు. చీడీమెల్లు ఎక్కుతూ వుండగా, చిట్టి కనిపించింది:

“ఏమండోయ్! ఏమిటా పొట్లాం?”

“ఏమిటో నువ్వే చెప్పకోవాలి!”

“మితాయిలు—కాదు, పకోడీలు!”

“అంతకంటే మాంభివి”

“వ్రూ! మరింటే...జిలాబీలు...”

“ఎప్పుడూ తిండిధ్యాన మేనా!—ఇవిగులాబీ...”

మాట పూర్తిచేయకముందే, చిట్టి సుప్రసల  
సాట్లాన్ని ఒక్కొక్కరి ఇంట్లోకి పంపివేసింది...

ఆజేబు చీకటి పడుతూవుండగా, విమల చిట్టి  
లోకి వచ్చింది. రఘు ఆమెను చూశాడు... గాఢాంధ  
కారణమైన వసంతం. తోవలెప్పిపోయిన దేవ  
కన్యకలా వుంది విమల... గాలికి ఆమెచీర కుచ్చెల్లు  
మెల్లగా కరుచున్నవి.

ఆమె తలలో నువ్వెను సులూచీపూలు ముడుచు  
కొన్నది—రఘు హృదయం ఒక్కమారు గాఢంగా  
కొట్టుకుంది—విమల ఇంట్లోకి వెళ్లిపోయింది...  
ఆమె తలలోంచి ఒక సులూచీపూవు రాలి, కిందని  
పడ్డది... రఘు చిట్టిలోకి నదిచాడు... మెల్లగా, ఆ  
రాలిన సులూచీని తీశాడు... తన గదిలోకి  
వచ్చి, ఆ సులూచీపూవుని ఆస్రూణించాడు  
... సరిమళ్ళం సుప్రసల వచ్చింది. —హృదయంలో,  
అప్రయత్నంగా, ఏదో మధురమైన భావం  
తెలుస్తూనే మెరిసింది—తనకి విమలమీద అను  
రాగం వుండొచ్చిందా? ... రఘు ఒక్కమారు  
వులికిపడ్డాడు... ఆ భావం ఎందుకు కళ్ళిందా? తనకే  
తెలియదు—కాని కళ్ళింది!..... తన సేవో మత్తు  
ఆవరించి నట్లయింది. తను ఏదో మహత్తరమైన,  
మధురమైన దివ్యశక్తికి, రసమ తెలియకుండానే,  
లాంగిపోతున్నట్లయింది. ప్రతీ మానవుడు, వాడి  
ఆదర్శాలు, నీతి, సద్వర్తనం, అన్నీ ఇటువంటి  
ఒక్కక్షణంలోనూ నిరీక్షించి, ఆ క్షణంలో రన్నా  
వరించుకొనివున్న శక్తికి లాంగిపోతాడని పించింది  
రఘుకి. తనుకూడా ఆ శక్తికి లాంగిపోవడానికే నిశ్చ  
యించుకున్నాడు—రఘు గబగబా ద్రెసుకునేమకుని  
సోలంటివైపు నడిచాడు.

రఘు ఇప్పుడు విమలతో అపసరం అయినప్పు  
డల్లా మాట్లాడుతున్నాడు. చిట్టి నాధారణంగా రఘు  
గదిలోనే వుంటుంది... అల్లరి చేస్తుంది... అతనిపుస్త  
కాలు, కలాలు దాచివేస్తుంది... వారిద్దరు ఒక్కొక్క  
క్కమారు ఆడుకుంటారు... ఒక్కొక్కమారు తిట్టు  
కుంటారు. రఘు ఆమె బుగ్గలను గట్టిగా చిదిమి  
వేస్తాడు. ఆమె ఏడుస్తూ నెళ్ళిపోతుంది... మళ్ళీ పది  
నిమిషాలలో తాజాగా, అల్లరికి తయారై  
వస్తుంది.....

ఓనాడురాత్రి ఓను హాలులోని గానసభకి  
రఘు వెళ్లేడు. గానసభ పూర్తయినదికి రాత్రి 12  
అయింది. ఇంటికివచ్చి పడుకున్న సేపికి ఒంటిగంట  
దాటింది. మర్నాడు వుదయంలేచి ట్రైముమాస్తే  
9-గంట అయింది. గబగబా ముఖం కడుక్కుని, బట్టలు  
వేసుకుని తలచుప్రవృత్తుకున్నాడు. విమల గ్లాసుతో  
కాఫీతెచ్చి చాపమీద వుంచింది: రఘు ఆశ్చర్య  
పోయి, అన్నాడు:

“ఎందుకమ్మా నీకేత్రమ!—పోనీ, చిట్టిని పంప  
లేకపోయావా?”

“అది ఆడుకుందికి పోయింది. తన గారూ  
లేరు... మీరు ఆలస్యంగా లేచారని...”

“బాగానేవుంది!” అని రఘు తీక్షణంగా  
మాన్తూ, “కాని, ఈ సేవలన్నిటికీ నేను పాత్రుడిని  
కాను తెలుసా?” అన్నాడు.

విమల త్రుల్లిపడింది. ఆమె గొట్టాడలేదు. తల  
వంచుకుని అట్లానే యింకా నిల్చునివుంది.

రఘు మళ్ళీ అన్నాడు:  
“కారణం తెలుసా?”

విమల తలవూసింది మాట్లాడలేదు.

“ఓనాడు నువ్వు వెళ్ళిమాపులకి మా పూరు  
వచ్చావు... ఆ తర్వాతి సంగతి నీకు తెలుసును...”  
రఘు కంఠం గడ్లదికముంది. విమల నెళ్ళిపోయింది.

“విమలా! ఒక్క నిమిషం ఆగు” అన్నాడు  
రఘు. ఆమెను నేరుతో పిలవడం ఇచ్చి మొదటివారు.  
విమల ద్వారంవద్దకివచ్చి నించుంది. ఆమె ముఖంలో  
ఏదో అశాంతి కనిపిస్తున్నది.

రఘు ఇంతవరకూ విమలని పరిశీలనగా చూడ  
లేదు. ఇప్పుడు తలఎత్తి ఆమెవేపు నూటిగా  
చూశాడు. ఆమె ఒక బంగారు భొమ్మ! లోకంలోని  
అమాయకత్వమంతా ఆమె ముఖంలోనే వున్న  
ట్లుంది! చిరుగాలికి చలిస్తూవున్న తలవలె ఆమె  
నించుంది...

“విమలా!”  
విమల కొద్దిగా తలెత్తి చూసింది.

“విమలా! నిన్ను నేను ప్రేమిస్తున్నాను!”  
విమల టక్కున తలవంచేసుకుంది. ఆ తర్వాత  
రివ్వన యింట్లోకి పారిపోయింది. ఎప్పుడు వెళ్ళిందో

ఎలా వెళ్ళిందో రఘు గమనించలేదు. ఆమె జుట్ట కదలికను అతడు చూడలేదు. కాని, ఆమె వెళ్ళి పోయాక, రఘు తను చేసిన పనిని తెలుసుకున్నాడు! ఆనాడల్లా చాపమీద అట్లానే కూచుని లేనంతాను నిండించుకున్నాడు.

రెండురోజులు గడిచాయి. ఈ రెండురోజులు విమల కన్పించలేదు. రఘు మనస్సు సంఖ్యోభంతో కృంగిపోతున్నది. తను ఎటువంటి పనిచేశాడు! ఒక రాడీకంటే ఎక్కువ అన్యాయంగా తను ప్రవర్తించాననుకున్నాడు. ఆ నిమిషంలో తనకట్లా అనాలని ఎందుకనిపించిందా?

ఓనాడు తాతగారు రఘుగదికి వచ్చారు.

“అబ్బాయీ! నీ ఫౌంటేన్ పెన్ ఒక్కమారు యియ్యి నాయనా! చిన్న ఎడ్రసురాయాలి” అన్నారు చాపమీద కూచుంటూ.

రఘు పెన్ యిచ్చాడు.

“మరేంలేదు నాయనా! మా మనవరాలు విమలకి వెళ్ళి నిశ్చయమయిందని వాళ్ళ నాన్న రాశాడు. వాడితో జవాబురాసి పడేస్తే మన పూచీ తీరిపోతుందికదా!” అన్నారు తాతగారు ఎడ్రసు రాస్తూ.

“సంతోషం” అన్నాడు రఘు.

తాతగారు లేచి వెళ్ళిపోతూ, రఘువేపు ఓమారు చూసి, అగేమిటి నాయనా! అంత నీరసంగా కనిపిస్తున్నావా?” అన్నారు.

“అబ్బే! ఏం లేదు! రాత్రి నిద్రలేదు”

“ఏమో నాయనా! వారం రోజుల్లో మేము వెళ్లిపోతాం. ఆరోగ్యం నూత్రం జాగ్రత్త!”

తాతగారు వెళ్లిపోయారు. రఘు ఒక్కమారు చాపమీద కూలబడి “ఓ!” అని నిట్టూర్పు విడిచాడు.

ఆనాడు సాయంత్రం, పెరట్లో నూతి దగ్గర రఘు ముఖంకడుక్కుంటూ వుండగా, విమల బిందితో నూతికి వచ్చింది. రఘు మనస్సులో ఏదో ఆలోచన మెరసింది.

“విమలా!”

“ఏమిటి? చెప్పండి” అంది విమల మెల్లగా.

“విమలా! నన్ను క్షమించు”

“మీరేం తప్పచేయలేదు”

“చేశాను! ఆనాడు ప్రవర్తన ఏమీ కాదు లేదని నా వుద్దేశం”

విమల ఒక్క నిమిషం పూకుని వెళ్లిగా అంది: “మీ ప్రవర్తన ఎన్నెందు చాగానే వుంది. ఆ విషయంలో నా కే సంజేహమూ లేదు... మీ మనస్సు లోని విషయం మీరు తెలియచ్చారు... అందులో రేపేమీ లేదు”

“విమలా! నేనో ప్రశ్న అడుగుకున్నాను. నీ యిష్టమైతే నే జవాబియ్యి! జనా బీయకపోయినా నే నేమీ అనుకోను..... ఎందుకంటే, నీకు వెళ్లి నిశ్చయమైపోయిందని తెలిసింది”

“కాను! ఏమిటి ప్రశ్న?”

“నువ్వు నన్ను ప్రేమించావా విమలా?”

“నాకు తెలియదు... నా కేమీ తెలియదు... నాకు ప్రేమ అంటే సరియైన అర్థం తెలియ నేమో! కాని, స్త్రీలందరికీ సాధారణంగా, ఇటువంటి విషయాల్లో, ఒకే రకమైన హృదయం వుంటుంది. ఏమిటంటే—మిమ్మల్ని ఆ నాడు వెళ్లిమాపుల్లో చూసినప్పుడు మన వివాహం నిశ్చయమయితే చావుండుననిపించింది... కాని, అది కుదరలేదు. అందువల్ల నేను కొంచెం విచారించిన మాట నిజం... ఆతర్వాత, ఇక్కడికి వచ్చాక నునిద్దరికీ పరిచయమైంది. ఇంతా ఒక స్వప్నంలా వుంది. నాలో ఎటువంటి భావ ముందో నాకు తెలియదు. తెలిసినా, ఆ నెప్పలే నేమో! నా మనస్సింకా పరిపక్వానికి రాలేదు. విధికి, రెలిదండ్రులకి, లొంగిపోయే స్త్రీని నేను. నాలో అనేక కోరికలు వుండవచ్చు. ప్రపంచంలో ఎందరికి కోరికలు లేవు! అవన్నీ తీరుతాయా? ఇక్కడికి వచ్చాక, మీమీద నాకు జాలి, అభిగ్రాసం, కలి గాయి. అది ప్రేమో కాదో నాకు తెలియదు... ఇది ఒక అనుకోని సంఘటన! ఒక కల.....మీతో ఓ విషయం చెప్పాలనుకున్నాను... మీరు రెండురోజులయి ఏదో మనోవేదనతో కృశించి బాగవతుడున్నట్లుంది—నిజమేనా?”

“నిజమే! కాని, నీకట్లా తెలిసిందమ్మా?”

“మీ ముఖమే చెప్తున్నది! దానికి కారణం?”

“కారణం నీకు చెప్పానుగా?”

విమల చిన్ననవ్వు నవ్వి అంది “నలే! ఒక జైనా మనస్సు పొదుచేసుకోకుండా న్నంపండి... నాకు పెళ్ళి నిశ్చయమైంది...మీకుకూడా నేనో లేపో అవకాశము...విధివారన సునిద్దరం ఇక్కడ ఇలా కలుసుకోన్నాము. మీలోని ఏదో ఒక గొప్ప వికారహృదయత్వం, సవ్యర్థం, నన్ను ఆకర్షించేయి—అండే! విధిని విశ్వం బహుళం సునిద్దరం ఒకరికోకరం భావకం వుంటామో వుంటామో? ఇది ప్రపంచార్థం...ఈ మన కలయిక మగ్గలో పెట్టావచ్చిందో, అలాగే మగ్గలోనే పోతుంది...” విమల ఆగి, ఒక నిట్టూర్పు విడిచింది. రఘు మాట్లాడలేదు. కొద్ది సేపటివరకూ, ఇద్దరూ మానంగా వున్నాడు. ఆ తర్వాత రఘు పల్లిపోవోతూ వుండగా, విమల అంది :

“మేము నాల్గురోజుల్లోగానే మాపూరుకల్లి పోతాం...పెళ్ళియందర మీతో ఒకమాట చెప్పాలనుంది...”

“ఏమిటి?”

“ఈ విషయమై మీరు మీమనస్సు పొదుచేసుకోకుండా వుంటానని మాటయివ్వండి!”

“అట్లా?” అన్నాడు రఘు.

విమల చిరునవ్వునవ్వి నడిచి పల్లిపోతున్నది. ఆమె పొదుగాటిజడ ఆమె నిలంబకులమీద నాల్గుం

చేస్తూవుండడం, రఘు అట్లానే నిలుచుని చూస్తున్నాడు...విమల ఎంత అందంగావుంది!

రఘు గదిలో పడకమర్చిలో కూలిపడ్డాడు. అతని కళ్ళయందర ఏదో జ్ఞానజ్యోతి వెలుగున్నట్లయింది. ప్రపంచచరిత్ర అతని కళ్ళకికట్టినట్లయింది...

మూటివుదయం రఘుకి రంధ్రవద్దనుంచి వుత్తరం వచ్చింది. ఎవరో పెళ్ళి సంబంధంవారు వచ్చారని, వారు 2 వేల కట్నంఇస్తారని, వెంటనే వచ్చి పిల్లను చూసుకోమని ఆయనలాకారు.

రఘు సామాను సద్దమన్నాడు. విమలతో కాప్పి, రఘు బండిఎక్కుతూ వుండగా, ఆమె వీధి చీడిలోకివచ్చి నించుంది. బండి మెల్లిగా నడుస్తున్నది...రఘు తన భావిజీవితంసరించి ఆలోచించుకుంటున్నాడు...మళ్ళీ తనకి పెళ్ళిసంబంధం వచ్చింది...ఆ పిల్లికి తను నచ్చుతాడు. తన తలిదండ్రులు సంతోషిస్తారు....ఇంకా.... ఇంకా... ఏదో ఆలోచనలు వస్తున్నవి.

...బండి మెల్లిగా నడుస్తున్నది. చిన్నచురు గాలివచ్చి రఘు క్రొసొంపను చెదర్చింది. చీడిలో ఇంకా విమలనుంచుని తనవేపే చూస్తున్నది...బండి మరుపు తిరుగుతున్నది...దూరంగా, చీడిలో విమల నించుని ఇంకా చూస్తున్నది...కారు మబ్బులు కమ్మిన ఆకాశంలో కనిపించి కనపడని చిన్న నక్షత్రంలా అపసించి అదృశ్యమైంది విమల!



# త్యాగరాజ!



శ్రీ దండిపలి వేంకటసుబ్బాశాస్త్రి

శ్రీసీతా వదనారవింద విలసత్ శృంగార మందస్మిత  
వ్యాసంగముల తృప్తిజేందు సుజన ప్రాధ్యుండు శ్రీరాముజే  
నీ సంగీత కళానుహత్తునకు మున్నే కారణంబయ్యె-రా  
దీ సామర్థ్యము త్యాగరాజ! ఒరులం దేమాత్ర మూహింపగన్.

నాదబ్రహ్మకళల్ త్వదాస్యమున విన్నాణించె, నీలో రస  
ప్రాదుర్భావము క్రొత్తపోకడల నాస్వాదించి లోకైక తే  
జోదార్థ్యంబున్ వెల్లెనున్నది ఉపస్సుల్ నిండునందాక నీ  
కానివ్యత్యము ప్రాప్తమయ్యెడిని త్యాగయ్యా! నమోవాకముల్.

వెలల్లెని తెలుగువాక్కులకు నూత్నత్వము తీయదనము దిద్దితీర్చినావు,  
ప్రాణుల నెల్లను రక్తి నాకర్షించు గానకళకు ముద్దు గరపినావు,  
దాక్షిణాత్యుల రసతత్పరతకు మున్ను కొరవడ్డె యశము చేకూర్చినావు,  
తమిళాంధ్ర జాతులు తారసిల్లిగ మైత్రి ఎంచి సేతువును నిర్మించినావు,  
నీదు తంబుర శ్రుతులలో బాదుకొనియె  
మార్దవము సర్వజన మనోమంజులముగ;-  
అట్టి ఘను, నిన్ను స్మరియింప నాంధ్రజాతి  
వార్షికోత్సవము లొనర్చి వరలుగాత!





# క వి - మా న వు డు



శ్రీ చిరుమామిళ్ళ శివరామకృష్ణప్రసాద్

**మా**నవులందరు కవులు గానేరరు, కాని కవులందరు మానవులే! ప్రయత్నించి కవియగుట దుర్లభము, అప్రయత్నముగ కవియగుట సులభము! కవిత్యము, చిత్రలేఖనము, సంగీతము లలితకళల వరుసలోనివని ప్రాజ్ఞులు నిర్ణయించి యున్నారు. పీనియం దభిరుచి, పుట్టుకతోనే కలుగ వలయును — కలిగిన యభిరుచిని, సంస్కరించుకొని, ఎక్కువ ప్రజ్ఞను సంతరించుకొని, వన్నె గాంచుట సుజనుని లక్షణము. ఈ లలితకళలయం దభిరుచి కలుగుటకు, పూర్వపుణ్యముండవలయును. అందు లకే, ఇవి, అప్రయత్నముగ లభియించు ననుటలోని యర్థము.

సహనము, కరుణ, నిరాశంబర జీవనము, సత్య సంస్థ, మానసియుడగు మానవునకుండు లక్షణములు. ధనము, కామము, అసహనము, మానవునియందు పగు త్యమును యిరిగొల్పుచున్నవి. అందులకే మానవ చరిత్రమునందు విపరీతిఘట్టములు, కానుపించుచున్నవి. ఆనపహార్యము, ఊజోమయము, అమూల్యము, ఆనంద దాయకము, అగు, సత్యమును, ధర్మమును, మానవుని మనసునకు ముఱపురాకుండ చేయుటకు, ఎన్నియో విధముల కవి ప్రయత్నించినాడు, ప్రయత్నించుచున్నాడు; కాని కాలము గడిచినకొలది, ఈ యంత్రయుగమున కవి యొసంగు సందేశము మానవావళికి ముఱపునకు వచ్చుచున్నది; కవి మానవునకు దూరమై పోవుచున్నాడు.

సత్యము, సహనము, మొదలగు గుణములు, తృప్త మానవహృదయమునం దుద్భవించును. సంతృప్తి లేని మానవునియం దివి గోచరించుటయు కలదుగాని, సంఖ్యయందటి మానవు లతి స్వల్పముగ నున్నారు. కడుపునిండి నాహారము, కట్టుకొన వస్త్రము కలిగిననే గానిమానవునకు హృదయసంబంధముగ, దేహసంబంధముగ, శాంతి, సుఖము, కలుగవు. శాంతి, సుఖముగల

మానవున కసత్యము, అసహనము దూరములగును. కావున, కవుల రచనములు కేవల మాహాగానము గాకుండ, మానవుని కష్టనిష్ఠురములను వ్యక్తపరచు నవిగా నుండి, పొగడ్త పొలములను త్రొక్కక, నిత్యము, సత్యయుతిమై యున్నచో, కవి, మానవున క్రియంత్రయుగమున సహించు దూరము గా నేరడు. ఒకటిపాటతో మానవ సంఘమును మిరులుగొల్పగల కాల మిది; గుణవిపూవుల సౌరభములను, అగరు వత్తుల సుగంధధూమములను, గుబాళించు కవిత్య రచనమున కిది యదవసీకాదు. తృప్తి, శాంతి, సహనము, సంఘమున నెలకొనినతరువాత మానవుని హృదయ మాహాగానము నాలించును. అంతదనుక, కవులు యుగధర్మము ననుసరించి, గావ మొనరింపవలసియున్నది. ప్రాతకళలనే ప్రస్తరింపజేయుచు, ఇంకను, 'రమణీ ప్రియమాతిక తేచ్చి యిచ్చు కష్టర విడెము'న, 'జీయెల మంచును,' స్మరించుచు, అభిలషించుచు, కవి కాలమును బుచ్చినచో, మానవ సంఘమునకు దూరమగుటయేగాక, విస్మృత వారాసిలో తన రచనములతోపాటూ, తానును కలసిపోవలసి వచ్చును. ఇది యంత్రయుగమని, సత్య దయా శౌచములు రూపుచూసిపోయినవని, పలరించి ప్రయోజన ముండదు. తానును సంఘమునందు మేళ వించి, పరస్పరస్పృఖమైన జాతి నుద్ధరించి, తన రచనములు శాశ్వతములై, తన పలుకులు కొంఠ బంగారమై, సంఘమున కన్నివేళల సంబరమును గూర్చునవిగా నుండునట్లీనరించుట పాడి; తమయందున్న మానవాతీతమైన ప్రతిభావ్యుత్పత్త్యాది లక్షణములను సంఘాభ్యుదయమునకే కవి వినియోగించుట యుచితము.

ఆలోచనమునందు, ఆశయమునందు, ప్రకృతి పరిశీలనమునందు, విషయ విమర్శనమునందు, మానవునకు, కవియైన మానవునకు తారతమ్యము, కరతలా

మలకమువలె మనకు గానవచ్చుచున్నది. సాధారణముగ కవిత్వాత్మ గలవానియందు, కొన్ని ప్రతిభాశయములను మనము కనుగొనగలుగుచున్నాము. కాలమున కనుకూలముగ నా యాశయములు మారుచుండుటను మనము కవుల రచనములయందు దివ్య జివ్యముగు రీతిప గలుగుచున్నాము. ఏ మార్పు వచ్చినను, ఆశయములు లోక కళ్యాణాత్మకములై, సర్వజనాదరణీయములై యున్నవి. అట్లుగానివి, కవి కలమునుండి వెలువడివు. ఎచ్చటేని వెలువడినను, ఆవి, కాల మహాప్రవంతిలో కలిసిపోవును. ఒక వస్తువును తిలకించునపుడు, ప్రక్కనున్న మానవులకన్న కవియగు మానవునకు కొన్ని కొత్త యాలోచనలు కలుగుట సహజము. ఆ యాలోచన లభిరూపమై, ఒక నూతన వికాసమును హృదయపద్మమునకు కల్గించును. హృదయమున కా వికాసము, ఒక్క కవియగువానికి కాదు, ఆ యాలోచనమును వినిన ప్రతివానికిని కలిగిన సేగాని, కవి సంఘమున కుపయుక్తమున మానిసి కానేరదు.

పున్నమిరేయిపన్నెలను గాంచి, అవిడితమైన, అనల్పమైన, ఆనందము ననుభవించుచు, వివరింప సమర్థమైన భాషలేక, తమలో దాసు నవ్వకొనుచు, తీయనిఘడియలను గడపుచు, జొన్నచేలయందు రాత్రి కావలికై మంచెలపై పరుండియుండు నిరక్షరాస్యులను, — తుష్టిగ భుజించుచి, రుసుల పాకుల నమలుచు, మేడపై పన్నెలయందు పట్టు పొన్నులపై పవ్వళించి, మేల్కొనియున్నంత కాలము, వసూలు కావలసియున్న వడ్డీ లెట్లానే స్మరించుచు, జిలుజిల్లు మనిపించు చలువ పన్నెలను నెలార్చుచు, పదునారుకళలతో పకపక లాడుచున్న జాబిల్లివంక తల ద్రిప్పియైన జూడక, కొలదిలో పాముబుసలతో నిద్దురయందు మునుంగు నక్షరాస్యులను, మనము జూచుచున్నాము. — కావున కవికి భావము ప్రధానము. ఒరుల కా మధుర భావమును పంచిపెట్టుటకు భాష, అక్షరము, కావలిసి వచ్చుచున్నవి. కవులందరక్షరాస్యులే కాన క్కరలేదు, అక్షర మెరుంగనివారియందు ందరు కవులు లేరు! అక్షర మెరింగి, గ్రంథపరిచయమున్నచో, హృదయమునందు దృఢించిన భావము, సంస్కరింపబడి, కులుకుందనమును, భాషాభాగ్య

మును, అలవడుకొని, పెక్కుర కపయోగ కారియై కలుగించును. అక్షర యావమును పొందుని, కొలది భాషా సంస్కారమును పొందవచ్చును, రసవంతములగు వేయిములను, మన పెన్నింటిలో వినిచున్నాము :

‘నీవు పోయే చారిలోపుల

ఉన్నదీ మొక చిన్నది;

నకుము నన్నును, నాగడికము

నడకలో నొయ్యారము

నీవు పోయే చారిలోపుల...!

ఈపై గేయమునకు కర్త లెవరు? ఆచారము నెరుంగని రసార్థి స్వావయాలగు కృష్ణవల కవి కుమారులు! ఇందు, యతి యున్నచో లేదో, గణ విభజనము సరిపడునో లేదో, యెవరికి కావలయును? ఒక సుకుమారముగు భావము ఇందు శ్రోతకమునచున్నది; మనసున కొకవింత ‘చక్కలిగింత’ శ్రోతల యనుభవములోనికి వచ్చినది.

భావము నొరులకు వ్యక్తబరచుటకు భాష కావలయును. ఆ భాషను దూర ప్రదేశమునందున్న వారి కెరుకబరచుట కక్షరము కావలయును. కావున ఎవరికి వారే యానందము ననుభవించుటకు, అక్షరముతోగాని, భాషతోగాని, పనిలేదు. వస్తుసందర్శనమువలన, శబ్దగ్రహణమువలన, భావ ముత్పన్నమును. అక్షరము నెరిగినవానికే, భాష నెరిగినవానికే, భావ ముత్పన్నమును ననుట సత్యభూతము. భాష యెరుంగని పసిబాలునియందు, అక్షర మెరుంగని జనపదునియందు, భావ ముత్పన్నముగుటయు, ఉత్పన్నమైన భావమును, కనులతోను, హస్త విన్యాసముతోను, హాసమొనరించియు, దుఃఖించియు, నెలువరించుటను మనము చూచుచున్నాము. ఒరుల హృదయమునకు హత్తుకొనునట్లా, లేక కన్నులకు గట్టి నట్లు భావమును వెలువరించుటకు, సమర్థమైన శబ్దములను, భాషనుండి సంతరించుకొని, కట్టుబాట్లయందు వాని నమర్చి, ప్రశంసల నందువాడే కవి. అనగా, తన యానందమును లోకమునకు పంచిపెట్టి, తనతోపాటు, లోకము నొకింత కాల మానందమునందు య్యాల లాగించుట కవికి ధర్మము.

భావములేని మానవు డున్నాడా? వస్తుసందర్శనమువలన ప్రతి మానవునకు భావ ముత్పన్నముగు

చుండగా, ప్రతి మానవుడును కవుల వరుసలో చేరవలసిన వాడేకద! అటులైన కవులందరు మానవులై, మానవులందరు కవులు గారనుట సత్యసమ్మతమైన విషయము కాగలదా?—భావము, లేదా, భావన, లేని మానవుడు సాధారణముగ గానరాదు; కాని వాని భావము తెలప దనుక లలితిములో, ఎంతదనుక లోక కళ్యాణాప్రకరములో, సర్వజనాపరణీయములో, శాస్త్రతానంద సంధాయకములో నిర్ణయించి, శబ్ద సౌభాగ్యమునందు, కవితాశిల్పమునం దాతడు ప్రకటించిన నేర్పును, ఆరెనియందు ప్రదర్శితములైన ప్రతిభావ్యుత్పత్తులను, గుర్తించి, యొక మానవుని, 'కవి' యనుట 'రమ్యము; భావమునం దొక విశిష్టత, భావము దొక విన్యాసము, ప్రాజ్ఞులకు గన్పింపవలయును. ఇవి యందరకు సాధనమును విషయములు కావు, అందులకే మానవులందరు కవులు గానేరనుట లోని భావము.

కలువరింపబడిన భావ మపురూపమైయున్నచో, ఆ భావమెవనియందు దోచినదో యాతడక్షరాస్యుడు గాకున్నను, కవుల వరుసలోనివాడే! పండితుడైన కవిభావములు శాస్త్రరములై యొప్పును, పండితుడుగాక, భావయుతుడైనవాని కవిత, యొకింత సంస్కార యోగ్యమై, ఒరుల రసనాగ్రములపై బ్రతికి, కుదిని విస్మృత వారాసిలో తీనముగును. మొత్తముమీద నిలుపురు కవులై; ఇటువురి యల్లు మొక్కటియై; ఇటువురు, సామాన్య మానవున కతీతుల!

కవి మానవాతీతుడనుట కొందరకు హాస్యాస్పదముగ దోషవచ్చును. ఒకింత యోషికతో కవి రచనములను పరిశీలించినచో నిందలి సత్యమును గ్రహించుట కవకాశము లభియించును. ధనమునందు, ఛేదనమునందు, చుక్కదనమునందు, వ్యవహారసరళియందు కాదు, కవి, మానవున కతీతుడు; బుద్ధిబలమునందు, ప్రకృతి పరిశీలనమునందు, విషయ విమర్శనమునందు, ఆదర్శమునందు, అవిదితానం దానుభవమునందు, కవి, మానవుని కన్న మిన్నయనక తప్పదు!

పూర్వకవి యమోఘవచనుడని నిరూపించుటకు, అనుక్రమముగ వచ్చుచున్న కథలన్నియోగలవు; బాటచెంటు నెదురుగా పల్లకిపై వచ్చుచున్న రాజున కొకపద్యమైన, వ్రాసి 'కానుక'గా సమర్పింప

దలచిన కవికి, సమయమునకు తాటియకు దొరుకనందున, సమీపమునం దున్న తాటిచెట్టుకడ కేగి, '..... తాళము! తుత్తు నియలగుచు భరపై బడుమా.' అని కోరినంత నె తాటి చెట్టు విరిగి నేల గూలినదట! ఆతాటి యాకుపై పద్యము వ్రాసి కవి రాజునకు సమర్పించెనట!

మట్ట మధ్యాహ్నమునం దొక యెడారియందు ప్రయాణ మొనరించుచున్న యొక కవికి యాకస్మికముగ దాహము కాగా—

‘సిరిగలవానికి చెల్లును  
తరుణులు పదియారు వేలు తగ పెండ్లాడన్,  
తిరిపెమున కిద్దతాండ్రా!  
పరమేశా! గంగ విడుము, పార్వతి చాలున్.’

అని శంకరునిగూర్చి ప్రార్థింప నాకాశము నుండి నీటిధార వచ్చి పడినదట.

తన గుఱ్ఱమును తస్కరించినవానిపై గినిసి, మరియొక కవి,

‘హయ మది సీత, టాతవసు  
దాధిపుడారయ రావణుండు, ని  
శ్చయముగ నేను రాఘవుడ...

...తస్కరుని చావును, ఏడవనాడు చూడుడీ.’

అని, ఆరవ స్థానమునందు ‘త’ ను ప్రయోగించి, ‘ఆరింటును తావచ్చిన వానింటును ఏను గగయు’ అను పలుకులలోని సత్యమును నిరూపించెనట.

ఈ పై కథల సాధారణముగా గొని, మానవుని కన్న కవి యతీతుడని నిర్ణయింప ఈవ్యాస ముద్దిష్టము కాలేదు. కేవలము, మానవసంఘమునందు, పూర్వకాలమున కవినిగురించి గల తలంపుల నొకింత సూచించుట కివి యిచ్చట పొందుబడుపబడినవి.

కవి యనినచో కేవలము భగవంతు డనియే, పూర్వ యుగమున మానవులు నమ్మియున్నట్లు, పై కథలు సూచించుచున్నవి. కాలము గడిచిన కొలది, సంఘమునం దొక గౌరవింపదగిన వ్యక్తిగా, కవిని, మానవులు గుర్తించియున్నారు. సామాన్యలేగాదు రారాజులు సహితము, కవి యొసంగు సందేశమునకు చెవి యొసంగి, తమ యభిప్రాయములను మార్చుకొని యున్నట్లు మనకు, చరిత్ర విశదము చేయుచున్నది :

‘రాయరామలకు గంట రాచయేనుగు వచ్చి  
ఆరట్లకోట గోరాదునాడు,  
సమ్మెట నరపాల సార్యభౌముడు కంచు  
తలుపుల కరుల డీకోలుపునాడు,  
.....  
.....

తెరచి నిలు కుక్కజొచ్చిన తెరచుగాను  
కన్నడంజేల జొచ్చితో గజపతీంద్ర!

మొదలగు పద్యముల మూలమున, కవులు చరిత్రయొక్క గమనమునే నూర్చియున్నట్లు తెలిసికొనగలుగుచున్నాము. మానాభిమానములకు మాన్యత యొసంగి, జనులు భగవంతునే నమ్మియున్న ఆ దినములలో, కన్నడరాజ్యముపై కటారియాసి దండెత్తివచ్చిన గజపతి, తాటియాకుపై వ్రాయబడి, తన కడుకు పంపబడిన పై పద్యమును చదువుకొని సిగ్గుపడి తిరిగి వెడలిపోయెనట! ఇట్టి విషయములను చరిత్రమునుండి మరికొన్నింటిని చూపి, నాటి సంఘము కవి కొసంగిన యపార గౌరవమును నిరూపింపవచ్చును.

సంఘమునందు కవికి గౌరవ మొసంగబడుటచే, కవి మానవాశీర్వాదముట సరికాదు. కవి నే గాదు నాల్గు రూకలున్న ప్రతివానిని సంఘము గౌరవించును. చలనచిత్రమునందు జ్వలముగ ప్రజ్వలించు తారల కీనాను సంఘము జోహారుచేయుచున్నది! సరియైన కావ్యమును గాని, పద్యమును గాని యోషికతో పరియించి, శబ్దగతార్థము నాలించి, శబ్దప్రయోగము నందలి పనివానితనమును గుర్తించి, సామాన్యనిదృక్పథమునకును, కవియొక్క దృక్పథమునకును గల యంతర మరసి, ఆనందించు భాగ్యమునకు సంఘమీ నాడు నిద్ధపడి యుండలేదు.

సంఘ మొసంగు గౌరవమువలన గాక, పూర్వ కథలయందు ప్రస్తరింపబడిన విషయసంహామువలన గాక, చారిత్రిక విషయములవలన గాక, కవి, మానవుడై, మానవునికన్న మిన్నయని గుర్తింపబడుట కాలని యిద్ది వైశారద్యమును, ప్రకటించు రచనములే యాధారములు :

‘కనీనికల్ వికసితోత్పల పంపుల—గ్రుమ్మరింసగా’ అని యొకఁ డో నొక కవి యొక లేజవరాలి

మాపులక వర్ణించియున్నాడు. ఇట్లు సానను ? ఉచ్చల పంపులు, ఆండు వికసితోత్పల పంపులను, కనీనికలు గ్రుమ్మరించుచున్నవట! ఇది ప్రకృతివిరుద్ధము కాదా? కనీనికలెంత లేసి, వికసింపక కలువ లెంతలేసి! వానినుండిగ్రుమ్మరింపబడుచున్నట్లే. సామాన్య మానవక కవగర మగుటలేదు. ఇచ్చట కావలసి యున్నది, యాదర్శము భావము. కలువల యాకారమునకును, కన్నుల యాకృతికిని, కొంత సన్నిహిత్య మున్నది. గుండరములగు కన్నులు వికసింపక కలువలవలె మున్నవనుట, ఒక యందమును భావక; కనీనికనుండి వికసింపిన కలువలు గ్రుమ్మరింపబడుచున్నవనుట, ఒక యందమును భావన కొయ్యార మాపాపించుట! ఉత్పల పంపులు, వాని సౌందర్య, సౌమహార్య, సౌరభ్య, సంపద లీ లేవ జవరాలి, విలాస, విహర్ష, పీడిన పంపులతో సమన్వయించుకొని సంరక్షింపవలసిన బాధ్యత, రసజ్ఞులకు సాకకునియందున్నది. అక్షరాస్యుడైనంత మాత్రమున నిది యవగాహనమును విషయము కా నేరదు. అందులకే, కవి మానవునికన్న మిన్నయగుచున్నాడు. ప్రతి పదార్థమును నెలిసికొని నంతమాత్రమున నిట్టి స్థలములయందు కవి హృదయము మన కందుబాటులోనికి రానేరదు. ఒక యపురూపమైన భావన శ్రోతల యనుభూతిలోనికి వచ్చిన నేగాని, యిందలి పదము లర్థవంతము లైనట్లు తెలిసికొనజాలము.

‘ప్రోవులువడ్డ వెలంచి నవ్వులే పూచినపూవులై, తరగ మొర్రములనె నెలిగించు వెన్నెలై.’ అని యొక కవి, ‘స్నానసుందరిని’ వర్ణించుచున్నాడు.

నవ్వులు ప్రోవులు వడుటేమి? అని పువ్వులై, తరంగముల కలంకారమునుగూర్చు వెన్నెల వెలుగులై, యలరారుటేమి? కేవలము శబ్దగతార్థమును గాంచి కలువరపడవలసిన పనిలేదు. శబ్దములయందలి ధ్వనిని, భావశబ్దలతను, గుర్తించుటకు ప్రయత్నించుట యుక్తము. ఆ సుందరి ననియందు ప్రవేశించి, వెలువరించిన చిఱునవ్వులే పూవులవలె కనువిందు గూర్చి, వెన్నెలవలె కాంతిని గలిగించి, ఒక విహత్తు శోభను పరిసరప్రదేశముల కాపాడింపజేసినదను భావ మిందు ప్రస్ఫుటమగుచున్నది. నవ్వులే పూవులై, వెన్నెల వెలుగులైనచో, ఆ సుందరి తనూ లావణ్యము,

వర్ణనమున కతీతముగదా ! సాధారణ పాఠకునియందు సహితము క్రాంతిలై భావములను లేక తిను కవి, యసాధారణుడు కాదా ?

‘ఎందరో తాజమహలును సందర్శించి యున్నారు; నిర్మాణకాశలనును ప్రవర్శించి యున్నారు; అందరితోసాటు తానును ఆ సుందర మందిరమును మానహోయినకవి, యేమనుచున్నాడు ?

‘ఒక్కొక్క రాత్రిలో నిమిషియున్నవి నేటికి

సాజహాను భూ

భుక్తు నెడలలో నుడికిపోయిన నా

కులలోని రక్తపుంజుక్కలు,’

మరియు :

‘మొగలాయిరాజు తెలిగన్నులరాల్చిన బాష్ప

ధారలే పొదలి ఘనీభవించినవి,

మద్దుల తాజమహలు పోలికన్.’

ఆని యాహాగాన మొనరించి యున్నాడు.

మానవుని దృష్టియందు గన్పించినది, శిల్ప సౌందర్యము ; కవిదృష్టియందు గన్పించినది, శిల్ప సౌందర్యమేకాదు, అంతకు మిన్నయగు, ఈ సుందర భవన నిర్మాణాశయమును ప్రేమసౌందర్యము. ఆభవనము నందు చెక్కబడియున్న లతను, అపురూప లావణ్యమును చిందు విగ్రహములను, గాంచి, మన మానం దించుచున్నాము. అధిక సౌందర్యవతియైన ప్రాణేశ్వరీ పరీరంభమును కాలము గడపి, ఆకస్మికముగ నామెను గోల్పోయి, తొడిమ సడలిన పూవు వలె నిరాధారుడైన కులతానుని హృదయావేదనమును గుర్తించి, ఆ యావేదనమునందు తానును, ఒక భాగ స్వామియై, కవి, బాధ ననుభవించుచున్నాడు. అందులకే, ‘ఉడికిపోయిన నాడులలోని రక్తపుంజుక్కలు’ నేటికిని తాజమహలు కట్టడమునందలి చిలువ రాత్రిలో గానుపించుచున్నవని, కవి, కంట నీర్వెట్టుచున్నాడు. కొట్లకొలది ధనమును వెచ్చించి, పర రాజ్యములనుండి పనివారల నాహ్వానించి, వందల కొలది వత్సరములవరకు చూచువారి కానందము నొసంగు సుందరభవనమును భార్యసమాధిపై నిర్మించిన కులతానుని ప్రవిమల ప్రేమప్రభావమునకు కవి, సమ్మదితాంతరంగు డగుచున్నాడు. కులతానుని కంటి బాష్పములే తాజమహలుపోలికతో పొదవి ఘనీభవించిన వసులులో కవిహృదయమునం దెంత యావేదన మీ దృశ్యము కలిగించెనో విశేషముగ చున్నది. కేవలము బాహ్యసౌందర్యమునే గాక, ఒక

కట్టడమునందే కాదు, ఒక కావ్యమునందే కాదు, ఒక మానవునియందే కాదు, పరమేశ్వరుని సృష్టియందెంతయును నిండియున్న యిర్విచరీయమును ప్రేమ సౌందర్యమును గూడ కవి, తాను రసార్థ హృదయుడగుటచే, సామాన్య మానవునికన్న మిన్నగా గుర్తించి మాననాతీతుడగుచున్నాడు.

ఎచ్చట ప్రేమ యన్యాజమో, ఎచ్చట సత్య మకుంతితమో, ఎచ్చట నీతి నిశ్చలమో, అచ్చట తన కావ్య వస్తువును, కవి, తిలకించును. తిలకించి, హృదయము పులకింప, మానవున కతీతమైన భావములతో తన రచనావైభవమును బ్రకటించును.

ఒక ధనవంతుని యిలకింప, ఒక సంఘమును సంతోషపరచ, ఒక ప్రత్యేక విషయమునకు బ్రచారము గావంప, వ్రాసిన కావ్యమునందు, మానవుని కన్న యన్ని విషయల తక్కువవాడై, కవి తన హృదయమును గోల్పోయి విహరించును. హృదయము లేని పద్మరచన, రసవిహీనమైన ఫలము, సౌరభ రహితమైన కుసుమము, వ్యర్థములు. అట్టి రచనమును గావించు వారు కవులు గారు, స్తోత్రపాఠకు లగుదురు!

అన్ని వేళల ప్రజాదరణను పొంది, జాతియొక్క నిండుగొంపమును నిలిపి, విజ్ఞానమును ప్రకటించు రచనలు, భాషకేగాదు, మానవజాతికే యలంకారములు. తెనుగువాని భాగవత, భారతములు, వాని భాషను, వాని జాతివైభవమును, నాగరికతను, విజ్ఞానమును, నేటివరకు మఱచిపోనీక నిలిపియుంచినవి. కవి మాననాతీతుడగుటచేతనే ఈ రచనలను నిలయింప సమర్థుడైనాడు, అందులకే, చిరంజీవియై పలుకొందుచున్నాడు.

అరిజనభయంకరులై పీఠాల సామ్రాజ్యము నేలిన మహారాజులు మాయమైపోయినారు. సామ్రాజ్యములు సమసిపోయినవి. కొట్లకొలది ద్రవ్యమును వెచ్చించి, నిర్మించిన రమ్యపూర్వకములు కాలమహా పురుషుని దండాభిమాతఃకులచే విరిగి, విస్మృతవారాశిలో, విలీనమైపోయినవి. కాని—

‘ఒరు లేయవి యొనరించిన

నరవర! యశ్రియము తన మనంబునకగు తా

నొరులకు నవిచేయకులికి,

పరాయణులుపరమ ధర్మపథములకెల్లఁ.’

అను నీలమువంటి నీతిని బ్రకటించు, కవిరచనములు, కాలమును ధిక్కరించి, మానవజాతి నిలచి యుండువరకు వారి రసనాగ్రములపై బ్రతికి యుండి, మానవజీవితపథ నిర్ణయమున కనుకూలముగ విజ్ఞానకాంతిని, జలార్పించునే యున్నవి !

కవి చిరంజీవి ; వాని రచన లనపహర్యములు.

# రక్తమాల



శ్రీ కోట సుందరరామశర్మ

“ఈ పాటికి మా అమ్మాయి సంబంధం నిశ్చయమైనట్లే, వదినా నిజంగా రెండు సంవత్సరాలబట్టి తిరిగి తిరిగి, వెతికి వెతికి ప్రాణం వేసారి పోయిందంటే నమ్మా. ఏమో పక్క పీఠులో వాళ్ళ బాబాయి, అమ్మాయిని తీసుకురావాలన్నా చెయ్యాలన్నా రైళ్ళకు డబ్బు పొయ్యక్కర్లేదు. దొడ్డి వాకిట్లోంచి కేక వేస్తే వినపడేటంత దూరము—” అంటూ తన ఆనందాన్ని వెలియచ్చుతోంది పిచ్చమ్మగారు.

“నారాయణరావు గారి కొడుక్కేగా—పిల్లాడి కేమమ్మా ని ట్లేపంటాంటి తునక. ఓ సిగరెట్లూ అవీ లేవు—దాకే పోయి దాకే వచ్చేవాడు. ఈ మధ్య కొస్త పెద్దనాడయినాడని పలకగించడం మానేశాను గాని మొన్న మొన్నటి దాకా మాయంట్లో ఆడుకొంటూ ఉండేవాడే కాదుటమ్మా—ఏమో, పాపారావును మాసినప్పుడల్లా మా గోపాలుడే జ్ఞాపకానికి వస్తాడు. బ్రతికుంటే వాడూ యీ పాటికి యీ పాపారావుతో బాటు డాక్టరీ మాడో సంవత్సరం చదువుతూ ఉండే వాడు. అయినా పెళ్ళి సంబంధపు మాటల్లో యీ ప్రస్తావన చేసికలే—” అని కళ్ళు తుడుచుకొంటూ ఇంకాయమ్మగారన్నది.

సరోజకు పదహారేళ్ళు నిండినాయి. చిన్నప్పుడేమో కళ్ళు కొంచెం చిన్నవని వాళ్ళ చుట్టాలంతా ఆక్షేపించే వాళ్ళుట గానీ యీడు వచ్చి తర్వాత తామరకేకుల్లాగా విచ్చాయన్నాడు వాళ్ళ మేనమామే ఓసారి ఊరినుంచీవచ్చి—ఏదో కాలాన్ని బట్టి మూలు పైనలు దాకా సుబ్బారావుగారు కూతురికి చదువు చెప్పించాడు గాని ఆపైన తన తల్లి రామాయమ్మగారు ఆడపిల్లలకు, పెద్ద చదువులు చదివించడం చేసికని అనడంచేత మాన్పించి యింట్లోనే తెలుగూ, సంస్కృతం, హిందీ బాగా చదివిస్తున్నాడు. నాయనమ్మ చచ్చిపోయి సంవత్సరంన్న

రయింది—సంవత్సర సూరకం కాబట్టి పెళ్ళి చెయ్యడానికి కట్టేదన్నాడు. కాని సంబంధానికి మును తూనే ఉన్నారు. సుబ్బారావుగారు కెత్త పెట్టి పరుడు కాదు. ఏకైక బ్యాంకులో ఉన్న నాణె రూపాయల జీతంతోగానించి ఇచ్చి పెళ్ళించేంత డెక్కరాల పంటపోతూ, కుడి ముట్టంగా సంవారం పుస్తాన్నాడు. నిజంగా సరోజను కాశీబాబో చర్చిస్తే మాత్రం జీతం నానం కట్టేటప్పటికి చిల్లీ చా సక పోయేవాడే.

సుబ్బారు వందపై చిల్లరవాకాళాళుగారు సంబంధం వెతకడం క్రింద ఖచ్చపెట్టి ఉంటారు. సుబ్బారావుగారు, రెండు సంబంధాలు ముడిపెట్టే కుడలి నాయి కాని తాంబూలాలు పుచ్చుకోవడానికి వస్తామని ఎందుకో ఎగ్గొట్టారు. ఎందుకో ఏమిటి. అంత కంటే కట్నం ఎవరో ఎక్కువైతూంటే, ఏకా సాకు చెప్పాలని ఆశపడు నునకు వంటలు బిస్తేరాని పెళ్ళికి రానంటున్నచరి ఒక పెళ్ళి కొడుకు నాకన్నారు. అసలు కట్నం మే యిద్దరూలు చెప్పాడే—అసలు కంటే వడ్డీ ప్రియమైనట్లుంటే—నాచును—పాప మేమిటి లంకి—ఆ అబ్బాయికింకా విద్యంబంధం కుదరలేదుట. ఇవ ఆశకు ఆంతుచేసు, ఎక్కడి కక్కడికి ఎక్కువ రాబట్టాలనే ప్రతిజ్ఞచేసుకు—వరపత్నం వాళ్ళన్న మాట—సరే ఇంకో, సంబంధం వాళ్ళు సుబ్బారావు గారు విదేశరాల పొం పెన్నాం పేర పెట్టాడనీ, రెండు వేలయినా సంజు పోతే లాభం లేదనీ ఎవరో మధ్య పుల్లలు పెట్టడం గూలాన వదులు కొన్నారు. వాళ్ళు వదులు కోవడమే మంచిదయింది లెండి—సంబంధం వదులుకొన్న నెలకల్లా మశూచికం తగిలి వాడు పోయినాడు.

సరోజ అడిగింది “నాన్నా, అమ్మ పేర ఉంది. ఆర ఎకరం పొలమేగా” అని. అవునమ్మా, మీ.తాతి

మీ అమ్మ పెళ్ళినాడే పసుపుకుంకం క్రింద అర ఎకరం రాసిచ్చాడు. మీ పెద్దమ్మకు అంతే, పిన్నికీ కూడా అంతే—సరోజ అంది “ఐతే ఐదేకరాలున్న దని పుకారు ఎవరు పుట్టించారు” అని. అంతా వట్టి మాయ అనుకో అమ్మా, లోకము పలుగాకులు న్నాడు సుబ్బారావు.

సరోజకు నిజంగా పెళ్ళి కొడుకులు ఈ కట్నాల కోసం చేసే బేరాలు, తిరిగి పోవడాలు మాస్తే ఆత్మర్యం కల్గిస్తోంది—ఒకనాడు సావిత్రి పాఖ్యానం చదువుతూ “అమ్మా, మాతావుటే, సత్య వంతుడి తండ్రిమో రాజ్యం పోగొట్టుకొన్నవాడు—సావిత్రి తల్లిదండ్రులు మహారాజులైనా సత్యవంతుడి కిచ్చి పెళ్ళి చేశారు. సత్యవంతుడు ఏం కట్న మడి గాడు?” పిచ్చమ్మ అంది.

‘తల్లీ, ఆవన్నీ సత్యకాలపు రోజులు. ఇది కలి యుగం కనక నే, బుద్ధు లిట్లా ఉన్నాయి గనుక నే కగువు లిట్లా మండిపోతున్నాయని’

ఉండడానికైతే పట్టువాసమేగాని సుబ్బారావుగారిని సామాన్యపు సంసారం కావడంవల్ల ఇంట్లో అందరిమాటలూ, నడవడీకూడా తెలుగుమీరిన ట్టుండవు. పాపారావురండ్రి నారాయణరావుకీసుబ్బారావుగారికీ ఎంతో స్నేహం. నారాయణరావుగారు రోజూ ఇంగ్లీషుపత్రికా, తెలుగుపత్రికా కూడా తెప్పిస్తాడు. సుబ్బారావుగారు రోజూ ఉదయం పల్లి వాళ్ల వరండాలో కూర్చొని ఒక అరగంట పత్రికలు చదివివస్తాడు.

నారాయణరావు : “ఏమండీ సుబ్బారావు గారూ, మీ అమ్మాయిని కాలేజీలో చేర్చలేదేమో, మంచి పని చేశారు. ఈ పెద్దచదువులు చదివిన అమ్మాయిలకు పెళ్లిళ్లుకావడం కష్టంగా ఉందండి. ఈమధ్య హిందీరాష్ట్ర పరీక్షో ఏదో ప్యాసయిం డటగా.

ప్రక్క గదిలో ఉదయమే కాలేజీకి పోవల సిన “మెడికో” పాపారావు నూటువేసికొంటూ ఈ మాటలు విన్నాడు. పరధ్యాన్నంగా ఉండి ఫౌంటెన్ కలము మర్చిపోయి వీధులోకి వచ్చాడు. సుబ్బారావుగా తన్నారూ, “ఏమాయి, పాపారావు, చదువు హడావుడి ఎక్కువగా ఉన్నట్లుంది. బాగా

చదువుతున్నావా! ఎక్కడా కనపడటంలేదు?” పాపారావు సమతతో అన్నాడు. ఏమిటోనండీ, ఇంటర్ చదువుకున్నంతకాలం చాలా విశ్రాంతి ఉండేది కానివ్వండి, ఈ మెడికల్ కాలేజీకి వచ్చాక కోర్సులన్నీ ఒక్కమాటు పెరిగిపోవడంచేతా, దానిచేతా, బాగా చదవకపోతే లాభంలేదని సీనియర్లు చెప్పడంచేతా, స్వప్నదూ కాలేజీ, ఆసుపత్రి, ఈగొడ వే సరిపోతోందండి” అంటూ చేతిగడిచూరం వంక చూచాడు. “పాపం. టై మయినట్లుంది, వెళ్లి ఈ నాయనా” అని సుబ్బారావు గారన్నాడు. వస్తానండీ అని గబగబా బూల్లుచప్పుడవుతూ, పాపారావు వీధులోకి వచ్చాడు. అప్పుడే దొడ్డివాకిలి తీసి సరోజ వంకాయలు అమ్మేవా డెటుపోయానో మాస్తోంది. పాపారావును చూసి కొంచెం సిగ్గుపడి తలుపు నెనక్కు వచ్చింది. పాపారావు కూడా సరోజను చూశాడు గాని జీమి తడవుకొని పొంటెకొకలము లేకపోవడం మూలాన నెనక్కు ఇంటినైపు తిరిగాడు. బూల్లు చప్పుడు ఆగిపోవడంచేత కుకూళాలంతో సరోజ మల్లా దొడ్డిగుమ్మంలోంచి వీధిలోకి తొంగి చూచింది. పాపారావును నిజంగా ఈమధ్య సరోజ చూడడం పడనేలేదు. నాయనమ్మ పోయిన నశ్శ్రుతిం మంచిది కాకపోవడంచేత దొడ్డి వాకిలి తీసుకువెళ్ళడమూ, అందుచేత ఆ వాకిల్ని ఆగ్నేయ కట్టినెయ్యడమూ జరి గింది. ఇంతలోకే వానకాలంలో వచ్చిన ఉప్పెన గాలికి దొడ్డిగుమ్మం కూలిపోవడమూ, అది బాగు చేయించడానికి ఇదిగో అదిగో అంటూ జాప్యం చెయ్యడమూ జరిగింది. పాపం సుబ్బారావుగారు నిత్యమూ పత్రిక చదువుకోడానికి వీధి అంతా తిరిగే నెడుతున్నాడు. బాగుపడ్డదాకా దొడ్డిగుమ్మంలో వాసాలుపాతి మూసే పెట్టుకున్నారు. కాస్త పంటలో డబ్బు మాచుకొని ఏదో మల్లా నిలబెట్టాడు గుమ్మము సుబ్బారావుగా రొక పదిహేనురోజుల క్రితమే. పెళ్లి సంబంధాలవా రెవరైనా వచ్చి మాస్తే దొడ్డి గుమ్మము పడిపోతే, ఇంకా పెట్టించడానికి కూడా గతిలేదనుకొని పోతారేమోనని పిచ్చమ్మ నాలుగ నెల్లబట్టి పాపం అంటూనే ఉంది. ఇప్పటికిగాని పడ లేదు గుమ్మం బాగుచేయించడం.

“ఎంత పాడు గదిగాడు, పాపారావు, కొంచెం లావుకూడా ఎక్కినట్లున్నాడే” అను



కుంది అనూయికపు సరోజ. ఎందుకనో అభిమానం కూడా ఉదయించింది పాపారావంటే ఆమె మనస్సులో. నిజంగా పాపారావు ఆమె అనుకొన్నంత పాడుగూ ఎదగలేదూ, లావూ ఎక్కలేదూ. నూటూ, బూటూలో ఉన్నమీదట వెనకనించి చూస్తే అలా అనిపించింది సరోజకు, అంతే — పాపారావు తీసుకొని రెండు నిమిషాల్లో పాపారావు మళ్ళా వీధిలోకి వచ్చాడు. సరోజ ఇంకా అక్కడే ఉండడం చూశాడు. చిటునవ్వు అతని పెదవులమీద తొంగిచూచింది. సరోజ పమిట సర్దుకొంటూ ఏం పాపారావు అని నోటిదాకా వచ్చిన మాటలూ మింగుకొంది. ఇంకా కాస్తేపు పాపారావు తన వంకచూస్తే ఏమైనా అనేదో ఏమో మనకు తెలీదుగాని, పాపారావు గడియారంవంక చూచుకొంటూ, తలవంచుకు చరచరా నడచిపోయినాడు —

ఈడువచ్చిన పిల్లలు, అటూ ఇటూ తరక్కున : చూడండి తల్లి అంటూఉండడం చేత సరోజం పప్పుడూ సాధారణంగా ఇల్లుకదలి వెళ్ళదు. పాపారావు సుయనిసిపల్ నూక్కుల్లో ఐదోక్లాసు చదువుకొనేటప్పుడు తానక్కడ కెండ్లోక్లాస్ మూడోక్లాస్ చదువుకొంది. అప్పుడంతాకలిసి ఆడుకోన్నారేమో కాని అతడు మగపిల్లల బళ్ళోనూ, నాలుగోక్లాసునుంచీ తాను ఆపిపిల్లల బళ్ళోనూ చేరి చెరొక్కప్రక్కకు బళ్ళోకి వెళుతూ ఉండేవారు. పైగా ఇంటర్ అతడు సాంత్వహ్యో సీటుదొరకని కారణంచేత మేనమామల ఊళ్ళో చదివాడు —

పాపారావు ఒకనాటి సాయంత్రం ఇంటికి వచ్చాడు. నారాయణరావు భార్యతో అన్నాడు — సుబ్బారావుగారికి కూతురు సరోజను మన పాపారావుకి ఇద్దామని ఉండలే. తాను అడగడానికి విడియపడి బాగుండదు కూడాగా మరి — వెంకట్రామయ్యచేత అడిగించాడు. ఏమంటావు? కట్నం ఏం పెట్టగలదూ, పాపం పైగా మన అబ్బాయి ఏమంటాడో” అన్నాడు — పాపారావు కాలేజీలో మీటింగుఉండి చీకటిపడి ఇంటికివచ్చి వరండాలో నిలబడ్డాడు. తలుపువేసుంది. పిలుస్తామనుకొంటూంటే లోపల్నించి యీ మాటలు వినిపించినాయి. కుతూహలంతో తల్లి ఏమంటుందోనని

తలుపుదగ్గరే నిలబడి వింటున్నాడు. తల్లి అంటున్నది తండ్రితో, ఏమో, మనం ఇవ్వేళ్ ఏ నాలుగువేలో ఎవరిదగ్గర్నా వుచ్చుకోంగానే, సరా, కేపు మన లలితకు ఇచ్చుకోవద్దూ, ఇస్తారనుకోండి ఎవరు పడితే వాళ్ళే. అయినా అబ్బాయికి యాడేగీ వడిసారం పందొమ్మిదివెళ్ళాయో లేదోను” అంది. “అదేమిటి ఇరవైయ్యకటి వచ్చిందే” అన్నాడు తండ్రి. మరి కట్నం ఏం ఇవ్వగలరని అన్నాడు వెంకటరామయ్య. “పిల్లవాడికి పిల్లా, పిల్లకు పిల్లవాడు కట్నమానూ మన సుబ్బారావు ఏమివ్వగలడూ పాపం. ఏదో వెయ్యి వటకు వెనుక ఇస్తామన్నాడు ఒకరికి. మహాబలే ఇప్పుడు ఇంకో ఆయిదువంద లివ్వగలడేమో అన్నాడు వెంకట్రామయ్య” అని తండ్రి.

తల్లి : రెండైనా ఇవ్వకుంటుండీ ?

తండ్రి : అసలు సంబంధం నీకు నచ్చిందా, ముందు ?

తల్లి : సరోజ కేమీ, చక్కని చుక్క మెట్రిక్కు ప్యాసయిందట —

రాష్ట్రమిందీ కూడా ఆయిందట.

ఇంతకూ అబ్బాయి ఏమంటాడో ?

తండ్రి : అన్నట్టు వీడింకా రాలేదు ?

తల్లి : కాలేజీలో ఏదో మీటింగుంది అన్నాడు. ఈపాటికి రావలసిందేనే చూడండి, వస్తూఉంటాడు.

తండ్రి తలుపుతయ్యబోతుండగనే పాపారావు వీధిలోంచి అప్పుడే వస్తున్నట్టు నటించి, ఏంనాన్నా ఎక్కడికి అన్నాడు. ఎక్కడికి లేదురా, నాయనా నీ వింకా రాలేదని మీ అమ్మ ఇదవుతూంటే, వస్తున్నావేమో అని తలుపుతీసి చూస్తున్నా చూడేళ్ళ ఆయుస్సు అంటూ తల్లి కూడా వచ్చింది.

\* \* \* \* \*

“వరే, అబ్బాయి, సుబ్బారావుగా రమ్మయి సరోజను ఎరుగున్నావురా” అన్నాడు నారాయణరావు. ముందు పాపారావు సిగ్గువచ్చి తల వంచుకొని మాట్లాడుకుండా కూర్చున్నాడు గానీ, తండ్రి “ఏం రా, ఎరగవూ” అనేసరికి “ఎరక్కం” అన్నాడు. పక్కలు వేస్తూఉన్న తల్లి వచ్చి “సరోజను పెళ్లిచేసుకొంటావుట్రా, అబ్బాయి” అని అడి



గింది. “ఏమో, మీ యిష్టం” అన్నాడు అమాయకుడు పాపారావు. కట్న మేంపెనలేదు. అంతకంటే చదువు కొన్నది కాదా అనలేదు. రెండ్రు అన్నాడు “ఏమో నాయనా, ఈ కాలేజీ చదువులు చదివిన పిల్లల్ని ఉస్తాదులు వస్తున్నారు గాని మీ అమ్మ అంత చదువు కొన్న వాళ్ళు వస్తుంది”. రెల్ల అందుకొంది “సరోజామాత్రం చక్కనిది కాదా, చదువుకోలేదా! ఇంగ్లీషూ, హిందీ, సంస్కృతమూ వచ్చుట. తల్లి పిచ్చివాడై అన్ని పనులూ నేర్పించి. ఎప్పుడయినా కిక్కిరిస్తే—అటు పిల్లలుమే లేదు ఈమధ్య వాళ్ళ దొడ్డి వాకిలి చదివోయినవల్లగుంచి—చుట్టుతిరిగి వెళ్లి లేక— “రా, అత్తా, బోర్డుగా రావడం మానేశావు” అని నావ చివ్చాకొని వచ్చిపేస్తుంది. కుట్టిన అల్లిక రుమాలు చూపించింది. మెల్లలూలదం. సుచ్చింది, ఓనాడు. ఏం చక్కగా ఉందని చెప్పనూ,”

“పాపం, సంకల్పాదులతో ఏ సంగతీ రేపు చియం చెప్పనన్నాను. ఏం, ర అబ్బాయి. మరి నీ అభీప్రాయం చెప్పు” అన్నాడు రెండ్రు. “వాడొప్పు కున్నట్లే, చిన్నవాడు వాడికేం తెలుసు” అంది రెల్ల. రెండ్రు అన్నాడు “అలా కాదు, వాడి నోటివంట కూడా పించాను. పోనీ సరోజను మాస్తావుట్రా మీదట. ఆ ముక్క కూడా అతనిమన్నారు సంకల్పా మయ్య” అన్నాడు రెండ్రు. తలవంచుకొనే “హడా అక్కలైదు” అన్నాడు పాపారావు. నిజంగా పాపారావు పాత కాలం వాడు, మరి బిచ్చకొన్నట్లేనా అన్నాడు రెండ్రు. “నూకెట్లమైలే సరే” అని ప్రస్తకం వంక చూస్తూ, కేజీలు లిరగవేస్తూ అన్నాడు పాపారావు. “రండి వాణ్ణి చదువుకోనివ్వండి, ఇంకో నెలకు పరీక్షలుంటాయి.” అంది రెల్ల.

\* \* \* \*

వైన చెప్పినట్లు పాపారావుకీ సరోజకూ సంబంధం ఏర్పడినట్లుంది—పరీక్షలయిన తర్వాత వైశాలి పద్దంలో ముహూర్తం పెట్టారు. జాలకాలు చూపించాలని పిచ్చమ్మ అంటే సుబ్బారావుగారు సిద్ధాంతి గారింటి చుట్టూ నాలుగు మాట్టుతిరిగి, చాలా బాగుంది అన్నారు, సిద్ధాంతిగారన్నాడు పిచ్చమ్మతో.

పెళ్ళి నాటికి నులాటి ప్రాదంశ స్వయంగా సుచ్చి పాపారావు పెండ్లిలో య్యాలని సరోజ నీళ్ళు

పోస్తూ మొక్కలు పెంచుతోంది చక్కగా. సరోజ మంచి ఉత్సాహంతో సంస్కృతమూ, హిందీ చదువుతోంది.

సావిత్రి పాఖ్యానం అంటే ఎందుకో సరోజకు మొదటినుంచీ ఇష్టం. సత్యవంతుడితో బాటు సావిత్రి కూడా అదవికి వెళ్ళింది. సత్యవంతుడికి శిరో వేదన వచ్చింది. కట్టెలు కొట్టడం ఆపి వేసి సావిత్రి తొడమీద తలపెట్టి సరున్నాడనే ఘట్టం చదివి ఎంతో సేపు మనస్సులో ఇదయింది పాపం.

\* \* \* \*

పాపారావుకు ఎందువల్లనో సన్నిపాత జ్వరం తగ్గ మొగమే లేదు. ఇంకా ముహూర్తం పది రోజులుంది. పోనీ క్రావణంలూ చెయ్యవచ్చుననుకొన్నారు వీళ్ళూ, నానూ కూడాను. సరోజకు ఎంతో దిగులుగా ఉంది. మూడో వారంలో తగ్గుతుందని డాక్టర్లు ఆశలు పలుకుతున్నారు. సుబ్బారావుగారు రోజూ ఉదయమూ, సాయంత్రమూ ఎల్లా ఉంచో అని కనుక్కొని వస్తూనే ఉన్నారు.

మూడవవారం రెగ్గినట్లే తగ్గి రేపు ముహూర్త మన్న రోజుకు క్రితం రోజు సాయంత్రం సంది వుట్టిందిట పాపారావుకు. ఏమిందీ, తెల్లవారలేదు ఆ యింట్లో.

\* \* \* \*

ప్రరోహితుడు మన ఆచారాలకు పనికిరావన్నా తోటి మెడికల్ విద్యార్థులు గులాబిపండ్లు తెచ్చి శివానికి వేశారు. సాయంత్రం మామగంటలకు గాని శివము ఎల్లడం జరగలేదు. “ఇంకా నయము పెళ్ళయింది కాదు—సరోజ గొంతుకోసినవాళ్ళ మయ్యే వాళ్ళం” అంది పిచ్చమ్మ. “కాయమ్మ వీధివాకిట్లో. సుబ్బారావుమాత్రం శివం కలిలించాకా ఉండి, నూతిదగ్గర స్నానంచేసి గదిలోకివచ్చి బట్టలు కట్టుకొంటున్నాడు.

కొంచెంచేపటికి ప్రక్క ఇంటి రామారావు, పండ్రెండేళ్ళ కుట్టవాడవచ్చి సుబ్బారావుగారూ, సుబ్బారావుగారూ మీ సరోజ గులాబిపువ్వులదండ పుచ్చుకొని వీధిలో పరుగెత్తుతోందండోయ్” అని కేక వేశాడు.

సుబ్బారావుగారింకా బసీను తొడుక్కుంటున్నాడు. అల్లాగీ కిక్కిరిస్తో వచ్చాడు. కం గారు

పడి పిచ్చుమృగ సరోజభింట్లో ఉంచేమో అని చూచుకు  
తోంది—“ఈ పీఠిలో కాదండీ, విసెంటు రోడ్డు  
మీద. పాపారావును ఆ దారినే తీసుకువెళ్ళారు.”  
అన్నాడు రామారావు.

సుబ్బారావు గారు పోలీసురికి విసెంటురోడ్డు  
చివర మలుపులో జనమంతా సుంపుగా ఉన్నారు  
పోలీసువాళ్ళిద్దరు జనాన్ని సర్దుతున్నారు. పాపా  
రావు శవానికి తానూ ఒక దింక వేదామని సరోజ  
ఉద్దేశం. ఏ మెడికల్ విద్యార్థికైనా ఇచ్చి శవంమీద  
వేయిదామనుకొంది. మెడికల్ విద్యార్థులంతా పాపా  
రావు శవంతోబాటు వెళ్లుతున్నారు. శవం ఒక వంద  
గజాల దూరంలో ఉంది.

మలుపులో పరుగెత్తుతున్న సరోజను ఒక  
లారీ డిక్కింది. సరోజ డెబ్బురు మార్పుపడిపోయింది.  
చేయిమాత్రం ఆ గులాబిదండను విడవలేదు. ముఖం  
ఆంతా కొట్టుకుపోయింది. లారీచక్రం నడుంమించి  
జెల్పించన్నారు కొందఱు. ఏమైనా ముఖం, వక్ష

స్థలం, ఆంతా రక్తమయమైపోయింది. లారీచక్రం  
ఆమె మీంచిపోలేదని పోలీసు అన్నాడు చిల్లనిగీరు  
దెచ్చి ముఖంమీద పెట్టారు. కాస్త కళ్లువిప్పి  
“పాపా...రావు...ఈ...నంది” అంది సరోజుల  
సుబ్బారావుగారి చుట్ట పంటూంజే. అక్కడికి  
వచ్చి చేరుకొన్నారు. బండిలోవెసి ఆస్పత్రికి  
తీసుకొనిపోనాలని ఒక రిక్ష్వా తీసుకువచ్చారు. ఇంక  
లోకే మెడికల్ విద్యార్థులు ఆ గలగ్గా విని వెనుకకు  
వచ్చారు. ఒకడు సరోజస్థితిమూచి పెదవి విరిచాడు.  
ప్రక్కనున్న మరొక మెడికోవంక చూచాడు. ఆస్ప  
టప్పటికే సరోజ క్యాబ్ అగ్గిందె-కాని చేయిచూడం  
గులాబి రక్తంతో చదివిన పూలమాలను వదలలేదు.

శవం అక్కడ నిలిచిఉంది. రిక్ష్వా ఆ దారి నే ఆను  
సత్రికి పోదాలి. అండాకా వచ్చేసరికి సరోజ చివరి  
అనంతా కాశంతో కలిసిపోయింది. ఒక మెడికో ఆమె  
చేతిని పాపారావు శవంమీదికి లాగి, చేతిని విడ  
ల్చగా, రక్తమాల పాపారావు శవాన్ని ఆలంకరిం  
చింది.



# సముద్ర ఘోష



శ్రీ బెల్లంకొండ చంద్రమౌళికాస్త్రి

ఈయా వేదన కంతులేద ఒకనాడేసి! తమోధూమ మా  
లాయంత్రంబున నామనన్ను కొనలెల్లకొ షట్టి బంధించి నా  
రోయీ! ఓయి దయామయా! కృపణులేరో;—మాటలే పైకిరా  
నాయానంబగు! పాటలెక్కడిక! దృశ్యాదృశ్య భావావాటో!!

ఏవో అందని మూని పండులకు అలైత్తకొ వృథాయాసముల్  
గావా! ఎందుకు ప్రాకులాడెదరా! ఏకగ్రీవ రావనవ  
ద్వైవా భూములు కాహళం బు లిటు బూదకొ బాధిరోద్యోధనే  
నా! ఏద్యున్నయనాల శోణితపు సాయంసంధ్యలేనా! నిశల్.

ప్రాతర్ముగ్ధనవాహణా గ్రకిరణ ప్రత్యుద్గమాంభోజరే  
ఖాతీవ్రాతర వేదనా మధుశలాకల్ నన్ను కవ్వించునా!!  
చేతస్యంది మృయప్రకోపసుషమాన్నేహంతదృక్కోణ వీ  
ణా తంత్రీవిధురోజ్వలస్వరములేనా! నన్ను నవ్వించునా!!

గుండెను విప్పి, గొంతుకను కొంచెము కొంచెముగా విదల్చి, నే  
కండగలట్టి గీతములు గానముజేయగ వద్దటంచు కై  
దండను బట్టి ఆపిరిగదా! మథనోగ్ర సముద్రతాండవో  
చ్చండము నామనోంతరము సాగరగర్జలు సల్పదా ప్రభూ!

పీడితమాన వావసనుమీ యది! భూతదయార్ద్రభావ మా  
ప్రేడితమై స్వతంత్ర మధురీకృతరాజన ముర్విపండునో!  
కూడికలేని లెక్కలను కూడుదమన్న మహాశలో, నిరా  
శాడమరంబు రెక్కలను చాచిన శాంతికి ప్రాంత మెప్పుడో!!

నాకంతంబున ఈవిషాదరుతులే నగ్నంబులై—భగ్నముల్  
నై—కాంతాప్రియసమ్మితంబులయి, ఏలా పొంగునో! నాకు నా  
కేకాదర్థము! అంతులేని అదయాకాశంబుపై కోపమే  
నో! కారుణ్యమొ! తేలుదాక కృతులకొ దోసిల్లబోతుకొ విభూ!

నాకు తలంపు గల్గు; కవనప్రవాణాశ్వగతిస్సపత్నని  
ర్వాకమునకొ; విభాతశబలాతి దిగంత తరంగభావకృ  
న్నాకములన్; పయోదరఘృణా సహసాపరిరంభగుంభనో  
తేనకమునకొ; స్వతంత్ర పరిణాహ జనాభ్యుదయాశయంబులన్

## ప్రాణ సుధ



క్షీణించిన వీర్యశక్తిని పెంపొందించును. సరములకు పటుత్వమును, కండ పుష్టి నిచ్చును.

మెదడుతోపని చేయువారికి ఆత్మమిత్రము.

పక్షపాతమునకు అమోఘమయిన

బౌపధము.

క్లీరబల (101 సార్లు ఆవర్తితము)

అయవీరము

వాడిచూడుడు, తృప్తిచెందుడు.

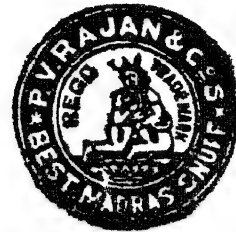


మలబార్ ఆయుర్వేదిక్ స్టోర్సు

నెం. 107-108, బ్రాజ్ఘ, మదరాసు.

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
అండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం  
R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారుచేయువారు :—

పి. వి. రాజన్ & కంపెని,

అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.

## కుష్టు ★ బొల్లి

వగైరా మేహమచ్చలు, సెగ.

నవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స,

క్యాటలాగు ఉచితము.

జి. వి. రెడ్డి అండ్ కో

(రిజిస్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురం, తూ. గో. జిల్లా.

## మధనకామేశ్వరవేద్యం

ఇది రక్తవృద్ధినిచేయు విలువ గల వస్తువులచే తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక నిస్సత్తుర, పక్షావస్థలు, అతిమూత్రము మొదలగు వాటిని ఖండించి, మంచుబలమును వీర్యపటుత్వమును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక సర్టిఫికేట్లు గలవు. 2 డబ్బీలు చాలిన.

20 తులముల డబ్బీ రు. 2/-

పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

పి. సి. ఏ. అండ్ కంపెని

ఆయుర్వేదసమాజం.

పెరి జే. పి, (నెల్లూరు జిల్లా)

# హిందుస్తాన్ కో - ఆపరేటివ్

ఇన్ సూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.

(హెడ్డాఫీసు - కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీలకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 44 సం॥ ల ప్రజా

సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల తార్కాణము.

1950 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం - రు. **13,75,00,000**

1949 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. **69,73,23,218**

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి సమర్థత గౌరవముగలవారు విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్సు, ★

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు,

పో. బా. నెం. 12, బకింగ్ హాంపేట పోస్టు,

విజయవాడ

బాధపడు సహోదరీ  
మణులకు బుద్ధిమతి



స్త్రీల ఆనందానికి  
**స్త్రీ సుధ**

ఒక నెలకు

1 రులం రు. 4 ఐ.

శ్రీ పాదకృష్ణమూర్తిశాస్త్రి & సన్సు  
హైదరాబాద్

చంటిపిల్లలు - లివర్ అండ్ స్ట్రీప్స్

వ్యాధులను 'ఉపరాంతకి' అతిశీఘ్రముగా నివారణ జేయును. మరియు పుష్ట అనాసలు అనగా విశేషము బాధతి ను, బద్ధముగాను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునంగు వుండు నివారించును.

గర్భిణీస్త్రీలు - సు నా యా సము గా

ప్రసవించుటకు, ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు 'అమృతసాజీవిని మాత్రలు' ప్రఖ్యాతిగాంచినవి వేవిట్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తుక తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

స్త్రీల ఋతుశూలను మా శతమూలికాది లేహ్యము కాంపొండు ఘంటాపదముగా నివారించి సంతానమును కలిగించును.

శ్రీ. భుజంగ రా డైవైడ్య శాల, 18

ప్రొఫ్రయిటర్సు: పి. పేరయ్య & సన్సు  
తాళ్ళరేవు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

# ఆంధ్రకవులు - ఏకకథావృత్తగ్రహీతలు



శ్రీ శిష్టా రామకృష్ణశాస్త్రి

ప్రతి భాషయందు వివిధకాలములలో నాయా భేద జనుల యాదరాభిరుచులనుబట్టి వివిధరూపముల నాద్యయము నెలయును. సంఘమున శ్రవణాభిరుచియున్నపుడు పురాణ ప్రబంధాని శ్రవ్యకావ్యములను కవులు రచింతురు. మఱియొకకాలమున నా జాతియే గానముపై నభిమానము చూపుచో నా కథావస్తువునే శేషాద్వైపదరూపముల రచించి కవులు గాగాభిరుచిగూడ వృద్ధిచేయుదురు. ఇంకొక కాలమున నా సంఘమే దర్శనాభిలాష గలిగియున్నచో నా కథావృత్తమునే కవులు నాటకములు, యక్షగానములుగా రచించి ప్రజల నెక్కువ యాకర్షింతురు. ఒక్కొక్కప్పుడు ఆ కథనే దండురూపమునగూడ కవులు రచించుట గలదు. ప్రస్తుత కాలమువలె పక్షాత్సాహము పెరిగినపుడా కథావిషయమే నవల, కథానక రూపములుతొల్పును. ఈ విధముగ కవిగూడ నా సంఘమున నొకవ్యక్తి యగుటచే, నా సంఘమందలి సారస్వతాభిరుచులు తనయందుగూడ సమానముగా నుండును గాన, నా సారాభిరుచులకు ప్రతినిధియై యా యభిరుచులనే ప్రతిపాదించును. ఇట్లు సాంఘిక పరివరములకు, నాతావరణమునకు వ్యతిరేక విలక్షణగుణముగ నొక్కొక్కప్పుడు పురాణ రచయితగను, ప్రబంధకవిగను, నాటకకర్తగను, కథకుడుగను ముఖోపాధి యుండును. ఈ రీతి కవి సంఘమునకు వ్యతిరేక, సంఘమునకు ప్రతినిధియు, సార్వదర్శకుడు, నుపదేష్టయు గూడ నగుచున్నాడు. ఇందుచే కవికి శేషకాలాభిరుచులను బహు జాగ్రత్తతో పరిశీలించవలసిన యావశ్యకత యుండును.

సామాన్యముగ నొకదేశమున నొక్కకాలమున ప్రాముఖ్యమునొందిన వాఙ్మయకాళి మఱియొకకాలమున గౌరవము నొందదు. ఎందుకన నా కాలమందలి సారస్వతాభిరుచులు సంఘమున నీ కాలమున మారిపోవుటచే. ఇదియొక గొప్ప విచిత్రము. సంఘముతోఁబాటు, సంఘమందలి యితరాభిరుచులవలె,

సారస్వతాభిరుచులకు జననము, నభివృద్ధి, పతనము గూడ నుండును. ఒక యభిరుచి మహోత్సాహముతో విజృంభించుచున్న కాలమున సామాన్యముగ మఱియొకవిధమైన యభిరుచికి గౌరవముండదు. ఒకరుచిని సంపూర్ణముగ, సంతృప్తికరముగ ననుభవించిన తర్వాత సంఘమునకు దానిపై నిరాదరణమును విరక్తియు క్రమముగా నసహ్యతయు క్షోభయు. ఇదియే యభిరుచికి పతనము. ఇట్టితఱి నాతనాభిరుచులపై నాశలు ప్రాకును. క్రొత్త యొక వింత, ప్రాత రొక రోతికదా. నూతనాభిరుచులు విభేదసంఘముల తోడి సంపర్క ప్రభావముననైన బయలుదేరవచ్చును. లేదా కవి ప్రతిభవలననైన గావచ్చును. ప్రతిభావంతయైన కవి నిరీగులనుపరించురు. ఈ సందర్భములో నొకరి నొక రనుకరించురు. మఱి కొందఱు స్వర్తచే నొకరు సృష్టించినదానినే మఱియొకరు మరల రచింతురు. అంధ్రవాఙ్మయమున కావ్యరచన చింతా సూర్తమున నుండగా, సర్వజన సామాన్యముగా నుండుటకై యపూర్వపద్ధతిని ద్విపదలో కావ్యరచనమా ప్రారంభించిన పాల్కురికి సోమనాథుని వైఖరి ప్రతిభావంతమైనదే. ఈతని ననుకరించియే రంగనాథరామాయణాదులు ద్విపదలో వ్రాయఁబడినవి. భాస్కర యెఱ్ఱాప్రెగ్గిలు రామాయణమును రచించుటయు, నాచన యెఱ్ఱాప్రెగ్గిలు హరివంశమును వ్రాయుటయు, సమీపకాలవర్తులగుటచే, సారస్వత స్ఫుర్ణవలన నని భావింపవచ్చును. అద్యతనకాలమున సంస్కృత నాటకములను పలువు రాంధ్రీకరించుట లేదా! అప్పడేక కథావస్తు పరిగృహీతలైన కవుల రచనలలోఁ దమ ప్రతిభావ్యక్తిత్వ భేదమునుబట్టి కొంతకొంత భేదము గనఁబడును. అందుచే వివిధ రూపములతోఁగూ, భిన్నకవులచేతను రచింపఁబడిన యేక కథావృత్తమునే సంఘము చదివి యందంగుగల సుగుణముల నభినందించును. ఇది వాఙ్మయాభివృద్ధికి కారణమగుచున్నది.

అట్లుకాదు. అట్లే జనాదరణప్రయత్నము కల్పించి సాధించుటకు కష్టములు నాశ్రయించి పలువురు కృతికారుల కేక కవులచే కావ్యములను గ్రాయించుటయు, వివిధ సందర్భములలో వివిధ కవులు, వివిధ సామయిక వ్యవహారప్రయత్నములకు కష్టములు నాశ్రయించి కావ్యముల రచించుటయు నున్నది. ఏక కథావృత్తియగుట వలన కావ్యములవలన సంభవించు కథావృత్తి యొక్క దోషములు నాశ్రయించుటకు, యా కాల సంఘటనల వైవిధ్యమును, సందర్భమును విశదపరుచును. సంస్కృతమున నాద్యక్షిమహర్షి రామాయణము రచింపఁగ నున్నప్పుడే లక్షకులు చంపువులుగ, మహాకావ్యములుగ, నాటకములుగ వ్రాసిరి. రామకథావృత్తియను ప్రసిద్ధించి భాగ్య మహాకవి ప్రతిమాభిషేకములును, వివర్ణిత సాహిత్యరచనలు, మురారి అనర్థ రాఘవమును, జయశేఖరు ప్రహస్న రాఘవమును, రాజశేఖరును చాలరామాయణమును, శక్తిభద్రును ఆశ్చర్యమాచార్యుని నాటకరామాయణమునే రచించి సాధించిన సుహృదు లెగు వ్యక్తిగత విశేష లక్షణముల ప్రవర్తించి: గంభీర సానందపట్టుటయే కాదు! ఇట్లే ప్రతి కథావృత్తియందును నితర కథావృత్తిములకు పట్టి నా. మహాయు నస్యచేతములలో దను భాషావాస్యయగుటను వ్యాపింపజేయు చలించినపుడు విదేశీయులకు నొకప్పుడై సులభ గ్రాహ్యముగానుండి గూర్కొందుటకు వచనమునను, దృశ్య కావ్య రూపమునను, గేయములుగను కావ్యరచనము గావించవలసియుండును. తంజావూరు, మధుర, పుదుకోట మొదలైన ప్రదేశములందు జలువజిన గూండ్ల కావ్యములు కొంతవరకు నిట్టివే.

అట్లాంధ్ర ప్రబంధములన్నియు నొక యచ్చున పోసినవానివలె నున్నవనియు, నందలి పాత్రల నామముల భేదములుతప్ప, యందలి కథయు, వర్ణనలు మొదలైనవన్నియు సమానములేయనియు, నొకదానిని చదివిన నితర ప్రబంధముల చదువ నవసరములేదనియు నొక బలమైన యప్రకరణము. అట్టిచో నొకే యితివృత్తియను గ్రహించి పలువురు కవులు రచించిన కావ్యములలో ఏక విశేషము చెప్పవలయునా! కాని కవుల శక్తిసామర్థ్యములు, ప్రతిభావిశేషములు, వృద్ధి భేదములు, వ్యక్తిత్వముపట్టి, యట్టి కావ్యము

లలోగూడ విశిష్టలక్షణములుండుటచే వాని తారతమ్య మరయదగును. ఆంధ్రవాస్యయముననున్న యట్టి గ్రంథముల నీక్రింద దెలుపుచును. ఈ సందర్భమున గ్రంథ నామమున నీష భేష్ఠమునును కథావృత్తి మేకముగ నున్నచో చేర్చితిని. కవుల కాలములను సుమారుగా నుంచునట్టిచ్చితిని. నిశ్చయముగాని కొందరర్వాచీన కవుల కాలముల నివ్వలేదు. అద్యతం కాలమువారిని గూడ వదలితిని.

I భారత భాగవత రామాయణములు :—

- (1) భారతము :—
  - (a) చంపుపు : (1) కవిత్రయము. (2) శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రి (3) అనర్వణుడు—(నష్టం)
  - సంగ్రహములు : (1) కాకమాని గంగాధరుడు—(నష్టం) (2) ఆకుండి వ్యాసమూర్తి.
  - (b) ద్విపద : ఆత్మకూరి తిమ్మన — సోమన, బాలసరస్వతీశ్వరుడు—౧౬౫౦-౧౭౫౦.
  - (c) వచనము : (1) ప్రోలుగంటి చెన్నకవి—౧౮౮౦ (2) కళువె పీఠరాజు:—౧౬౭౩-౧౭౦౪.
  - (3) కుందుర్తి నెంకటాచలకవి—౧౭౦౦-౧౭౩౪
  - (౪) తుపాకుల అనంత భూపాలుడు—౧౭౪౦ (౫) శతఘంటం నెంకటరంగశాస్త్రి (౬) తింజనగరం తేవప్పెరమాళ్లయ్య.
  - (d) యక్షగానము : విరాటపర్వము—కవిపేరు లేదు.
  - (e) నాటకము : తిరుపతి నెంకటకవులు.
  - (2) జైమిని భారతము : పిల్లలమట్టి సినపీఠన—౧౮౫౦-౯౦.
  - వచనము : (1) సముఖము నెంకట కృష్ణప్పనాయకుడు ౧౭౪౦ (2) భూలిపాళి యజ్ఞనారాయణ.
  - (3) భాగవతము :—
    - (a) చంపుపు : (1) బమ్మెర పోతన—స్కం 1-4 అండ్ 7-10 (1460)
    - (2) బొప్పరాజు గంగన్న—స్కం-5.
    - (3) పర్వూరి సింగన్న—స్కం-6.
    - (4) నంది మల్లయ — ఘంట సింగన—స్కం-6 (1440-1490)
    - (5) మలయమారుతము సర్వన్న—స్కం-6(నష్టం)
    - (6) నెలిగండల నారాయణ—స్కం-11, 12.

- (7) చంద్రాభట్ట హరిభట్ట-స్కం-7, 11, 12  
 (8) కోవూరి పట్టాభిరామశర్మ-స్కం-11 ఆం 12.  
 (9) ముడుంబ సింగరాచార్యులు-స్కం-1, 2, 5, 11, 12.

(10) సంజీవరాయకవి-స్కం-7, 8, 10.

సంగ్రహము : దోనూరు కోనేరుకవి—(1530-1550)

అచ్చ తెనుగు : అల్లమరాజు రామకృష్ణకవి—1845.

(b) ద్వీపద : (1) మడికి సింగన-స్కం-10-(1420)

(2) రత్నాకరము గోపాలకవి-స్కం-10.

(3) దోనూరు కోనేరుకవి-(సంగ్రహము)

(4) తరికొండ వెంకమాంబ-1840.

(5) టేకుమల్ల రంగారాయ-స్కం-1-4 (చిద్రస్థితి)

(c) వచనము : (1) కుందుర్తి వెంకటాచలకవి—(నష్టము)

(2) పుష్పగిరి తిమ్మన-(సంగ్రహము)-1775-1800

(3) శతఘంటం వెంకటరంగశాస్త్రి.

(d) యక్షగానము : (1) వెంకటాచలదాసు, (2)

చిలకమణ్ణి నారాయణాచార్యులు-స్కం. 10 పూ.

బా. (8) ఎల్లయ.

(e) నాటకములు : భాగములు—పలువురు—ఆధునికులు—

(4) రామాయణము :

(a) చంపుపు : (1) హుళేశ్వరి భాస్కరాదులు—1295-1325.

(2) ఎఱ్ఱాప్రెగడ—1350 (నష్టము)

(3) కొఱవి సత్యనారాయణ—1380—

(4) గోపినాథ వెంకటకవి—1820-95

(5) ఘనగిరి రామకవి—

(6) వావిలకొలను సుబ్బారావు.

(7) జనమంచి శేషాద్రిశర్మ.

(8) శ్రీపాద కృష్ణమూర్తిశాస్త్రి.

సంగ్రహములు : (1) అయ్యలరాజు రామభద్రుడు-

1520-1550, (2) ఆతుహరి మొల్ల-1520-1550,

(3) రఘునాథనాయకుడు-1614-1634, (4) అనంత

రాజు జన్నయ, (5) కె. వెంకటరమణ కవి, (6)

మిక్కిలి మల్లికార్జునుడు 1855.

చంపూ రామాయణము : (1) బులుసు సీతారామకవి,

(2) బుళ్ళేదం వెంకటాచలపతి, (3) పూసపాటి

రంగయనాయకుడు, (4) జయంతి రామయ్య

విచిత్ర రామాయణము : (1) సోమనాథ శిల్పిచారి,

(2) వేల్పురి వెంకటేశ్వరకవి-1800-1851, (3)

నరసింహదేవర వెంకటశాస్త్రి-1850-1915.

శతముఖ రామాయణము : (1) మర్దినకవి, (2) తింగ

కవి—రంగకవి. 1700, (3) శైవముగ్ధ చాన

నామాత్యుడు-1800, (4) కృష్ణమాచార్యుడు.

వాసిష్ఠ రామాయణము : (1) మహా సింగర, (2)

కృష్ణగిరి వెంకటరమణ కవి.

ఆధ్యాత్మ రామాయణము : (1) కాజుచి పెద్దన

సోమయాజి-1775-1800, (2) కోటం రాజు

నాగయ-1860, (3) రామాయామాత్యుడు, (4)

కంచర్ల శరభన.

పట్టాభి రామాయణము : (1) ఘట్ట వెంకటరామకవి,

(2) శతగోపాచారి.

అచ్చ తెనుగు రామాయణము : కూచిమంచి తిమ్మన-

1700-1736.

తత్త్వసంగ్రహ రామాయణము : ఆకుండ్ల వెంకటకవి-

1820.

సర్వసార రామాయణము : జనమంచి శేషాద్రిశర్మ.

నిరోష్ఠ్య రామాయణము : మరింగంటి సింగరాచారి-

1760.

సకలవర్ణనాపూర్ణ రామాయణము : చిత్రకవి రమణకవి

-1680.

(b) ద్వీపదలు : (1) గోన బుడ్డారెడ్డి-1295-1325,

(2) కట్టా వరదరాజు-1600-1650, (3) తాళపాక

అన్నమాచార్యులు-1408-1503 (నష్టం), (4)

భోసల వీక్షాజీ-1735.

వాసిష్ఠ రామాయణము : తరికొండ వెంకమాంబ.

ఆధ్యాత్మ రామాయణము : మామిడల్లం సుభద్రమ్మ.

(c) వచనము : (1) ప్రోలుగంటి వెన్నకవి, (2)

కుందుర్తి వెంకటాచలకవి, (3) శ్యామరాయకవి-

1740, (4) తుపాకుల ఆనంతభూపాలుడు, (5)

సింగరాజు దత్తాత్రేయులు, (6) దొంకా గోప

నాధుడు-(విచిత్ర రామాయణము)

(d) యక్షగానములు : (1) శేషగిరిదాసు, (2)

రాఘవదాసు-గుత్తెనదీవి రామాయణము, (3) శత

గోపాచార్యులు, (4) కృ. శేషాచలదాసు-సర్వ

పురి రామాయణము, (5) వెంకటరాయకవి-శేషాక్షి

రామాయణము, (6) రాపాక శ్రీరామకవి-ఆధ్యాత్మ

రామాయణము.



(e) నాటకములు : ఆధునికులు గొందరు.

(f) నాయులు : (1) సుబ్రహ్మణ్యకవి—ఆధ్యాత్మిక రామాయణము, (2) కర్తవేదుల తెలియనివి—లక్ష్మణమున్న; ఇంద్రజిత్తు యుద్ధము; ఉర్కిభాగవత విద్రుమవదనవి.

(g) ఉత్తర రామాయణము :—

(1) తిక్కన—(1250), (2) జయంతి రామభట్టు, (3) కంకంటి పాపరాజు—1775-1800, (4) చిరుమూరి గంగాధరశు—(నష్టం), (5) రామనాయుడు, (6) కందుకూరి కీరేణింగం (అచ్చ తెలుగు)

(h) ద్వీపద : గోనకొండ విభవము — వికటరాజు—1840.

(i) యక్షగానము : (1) ఆనందరావు, (2) ముష్టి. పాల్వచెన్నయ్య—(హరికథ)

(j) నాటకము : ఆధునికులు గొందరు.

(k) హైదరాబాద్ చరిత్ర :—

(a) సంపుట : మామయకవి—1800.

(b) ద్వీపద : (1) కాచగ, (2) పాతూరి తిరుమల కవి, (3) బంపయ్యకవి.

(c) యక్షగానము : (కవిపేరు తెలియదు)

II పురాణములు :—

(7) కూర్మ పురాణము : (1) రాజలింగకవి—1600, (2) మంజు కామేశ్వరకవి—1900, (3) తిమ్మరాజు లక్ష్మీనారాయణ—(వచనం)

(8) నారసింహ పురాణము : (1) ఎత్టొక్కెగ్గె—1850, (2) చంద్రాభట్ల హరిభట్టు—1600, (3) కొటికలపూడి కోదండరామకవి, (4) (ద్వీపద) ప్రోలుగంటి చెన్నకవి.

(9) పద్మపురాణము : కమలనాభామాత్యుడు—(నష్టం) 1850, (2) మడికి సింగన—ఉ. భా—1420, (3) చుల్లారెడ్డి—1580-1600.

(10) బ్రహ్మాండ పురాణము : (1) కావూరి మల్లయ్య—(17 శతాబ్దం), (2) సోమనాథ సోమయాజి, (3) ప్రాతకోట పుల్లయ్య, (4) వెంకటరామకవి, (5) జనమంచి శేషాద్రిశర్మ.

(11) మార్కండేయ పురాణము : (1) మారన—1825, (2) సుంజాపాక కామేశ్వరకవి—19 శ. (3) ఎల్లకర

నరసింహకవి—ద్వీపద, (4) తిమ్మరాజు లక్ష్మీనారాయణ—(వచనం)

(12) వరాహ పురాణము : (1) సందిమల్లయ్య—ఘంట సింగన్న—1440-90, (2) చంద్రాభట్ల హరిభట్టు—17 శ.

(13) వామన పురాణము : (1) పొన్నవోట జొబ్బకవి—15 శ, (2) ఎలకూచి బాలసరస్వతి—1600-1640, (3) లింగమగుంట రామకవి—17 శతా.

(14) విష్ణు పురాణము : (1) చిన్నెలకంటి మారన—1500, (2) కలిసింపి భావనారాయణకవి, (3) పరపతి నాగనాథుడు—(నష్టం), (4) తాడేపల్లి సీతారామస్వామి (నవ్యు) (5) పొంమూరి అచ్యుతామాత్యుడు, (6) వచనము—చుసాకుల అనంత భూపాలుడు—1740.

(15) హరివంశము : (1) ఎత్టొక్కెగ్గె—1850, (2) నాదన సోమన—1875.

(16) మత్స్యపురాణము : (1) చంద్రాభట్ల హరిభట్టు, (2) లింగమగుంట రామకవి—17 శ.

(17) బృహన్నారదీయము : (1) వాసిరాజు రామన్న—1550, (2) అల్లాడ నరసింహకవి—1660, (3) క్రొత్తలంక మృత్యుంజయుడు—1800, (4) పిల్లలమట్టి పినకీరన—(నష్టం)

(18) జీవి భాగవతము : (1) ములుగు పాపయ్య రాధుగళు, (2) దాసు శ్రీరాములు, (3) తిరుపతి వెంకటకవులు, (4) త్రిపురానన తమ్మిదొర, (5) వచనము—పురాణం మార్గనారాయణ తీర్థులు.

(19) భక్తభండము : పలుకురుబల్లి విశ్వనాథుడు—1600, (2) కొడిచర్ల శ్రీనివాసకవి—1650-1700, (3) ఈదురుపల్లి భవానీశంకరుడు—1700-1750, (4) కానాల నరసింహకవి—1750-1800, (5) తామరపల్లి తిమ్మయ్య, (6) గురురాజకవి—1870, (7) తురుమెళ్ళ రామన్న.

(20) నాగరఖండము : (1) ఆయ్యంకి బాలసరస్వతి దుర్గారాజకవి, (2) పుల్లంభట్ల నరసింహశాస్త్రి, (3) తురగా రామకవి.

(21) బ్రహ్మాత్మర ఖండము : (1) పాతకోట పుల్లయ్య, (2) ముత్తరాజు వెంకటకృష్ణకవి, (3) పట్టపెట్ల సరస్వతీ సోమయాజి—1800, (4) శ్రీధర

మెల్ల వెంకటస్వామి-1815, (5) వెంకటరామ ర్యుడు, (6) పిడుప ర్తి బసవన్న-(ద్విపద)-1415-75.

(22) శివరహస్య ఖండము : (1) కోడూరు వెంకటాచలకవి-1700, (2) శేషూరి ఆనంతయజ్ఞ-1800, (3) వంకాయల వీరభద్రకవి, (4) ముదుగొండ్ల బ్రహ్మయ లింగారాధ్యుడు-(వచనము) (5) వింటి కౌబళకవి-(ద్విపద)

(23) సేతుఖండము : (1) పాపయామాత్యుడు, (2) చామెర వెంకటరాయకవి.

(24) బసవ పురాణము : (1) పాల్కురికి సోమనాథుడు-(ద్విపద)-1295-1325, (2) పిడుప ర్తి సోమనాథుడు-1509-1530, (3) మహాదేవకవి.

(25) పండితారాధ్య చరిత్రము : పాల్కురికి సోమనాథుడు-(ద్విపద), (2) శ్రీనాథుడు-(నష్టం)

(26) ప్రభులింగ లీలలు : పిడుప ర్తి సోమనాథుడు-(ద్విపద), (2) పిడుప ర్తి బసవప్ప-1550, (3) కొచ్చెర్లకోట రామకవి, (4) నడమిడి రామకవి-1821-87, (5) తిలగాన నీలకంఠకవి, (6) యక్షగానము: బాల పాపాంబ (అక్కమహాదేవి చరిత్ర)

(27) జీవాంగ పురాణము : (1) రొప్పి వీరభద్రకవి, (2) భద్రకవి లింగకవి-(ద్విపద)

(28) కన్యకా పురాణము : (1) భాస్కర పంచులు, (2) ఇటికల తిమ్మయ్య-యక్షగానము.

III మాహాత్మ్యములు :—

(29) కాంచీపుర మాహాత్మ్యము : (1) కుడిచెర్ల తిప్పరాజు-(నష్టం), (2) దగ్గుపల్లి దుగ్గన-(నష్టం), (3) ఆంధ్రకవి రామయ్య-(నష్టం), (4) మండపాక పార్వతీశకవి-1833-97, (5) వచనము : కావలి వెంకట బొజ్జయ్య.

(30) కాళహస్తి మాహాత్మ్యము : (1) ఘర్షటి-1505-30, (2) ఘర్షటి లింగకవి-1675.

(31) జగన్నాథ మాహాత్మ్యము : (1) వెంకటాచార్యుడు-1700, (2) చెరుకువాడ సూరయ్య, (3) శొంఠి భద్రాద్రి రామశాస్త్రి-1856-1915.

(32) తారకబ్రహ్మ మాహాత్మ్యము : (1) అనుమంచి జగన్నాథకవి, (2) కొటికలపూడి కోదండరామకవి.

(33) మాఘ మాహాత్మ్యము : పిల్లలమఱి వినవీరస-(నష్టం). (2) బద్వేపూడి శివయ్య-1600, (3) వచనము : విజయరంగ చిక్కనాథుడు-1700-1734.

(34) శాతమా మాహాత్మ్యము : (1) అల్లూరు బాపకవి. (2) తాడూరి కృష్ణశాస్త్రి.

(35) దువ్వూరు మాహాత్మ్యము : (1) అమలాపురపు సన్యాసకవి-1700-60, (2) బాపిరాం వీరన-(ద్విపద)-1790, (6) పర్వలమంత్రి లింగన.

(36) మంకటాచల మాహాత్మ్యము : (1) శివశిల్ప సరసకవి-1750, (2) ములసాక బుచ్చన్నశాస్త్రి-1800, (3) రెంకొంక వెంకమాంబ-1840, (4) శిష్ట కృష్ణమూర్తి-1800-1870, (5) యక్షగానము: సూర్యకవి, (6) వచనము : యు. యతిరాజువాడు.

(37) వృద్ధాచల మాహాత్మ్యము : (1) శేషూరి ఆనంతయజ్ఞ-1800, (2) లింగారెడ్డి.

(38) సేవరాత్రి మాహాత్మ్యము : (1) శ్రీనాథుడు-1430, (2) అక్కనాథుడు.

(39) శ్రీరంగ మాహాత్మ్యము : (1) పోతరాజు శైరవకవి-1425-75, (2) కట్టా వరహంజు-1600-1650, (3) చెన్నుచుట్ల శ్రీనిరన్న-(నష్టం), (4) భాగవతుల రామకవి, (5) ముకుందమోగి-(ద్విపద)

(6) వచనము : విజయరంగ చిక్కనాథుడు, (7) గుంటపల్లి జగన్నాథకవి-(వచనము)

(40) శ్రీశైల మాహాత్మ్యము : (1) నాగలూరి శేషనాథుడు-1750, (2) అత్తలూరి పాపకవి-1800, (3) చాగంటి వీరమల్లికార్జునలింగం అయ్యవాణ్ణి, (4) వచనము: యస్. వి. రాఘవయ్య.

(41) సోమవార మాహాత్మ్యము : (1) తుమ్మలపల్లి నాగభూషణకవి, (2) మల్లికార్జునకవి-(ద్విపద), (3) ఈవని వీరభద్రకవి-(ద్విపద), (4) యక్షగానము: వీరభద్రకవి-(చిత్రాంగద చరిత్ర)

(42) హొలస్య మాహాత్మ్యము : (1) శ్రీపతి రామభద్రకవి-1700-1734, (2) మల్లంపల్లి బుచ్చకవి, (3) కానుకొల్లు వెంకటనారాయణ, (4) జనమంచి శేషాద్రిశర్మ, (5) వచనము: సంజరాజు-1724.

(43) కార్తిక మాహాత్మ్యము : (1) అనికెడ్డి జగన్నాథశాస్త్రి, (2) అప్పల నరసింహకవి, (3)

కుంకుమి కంకటాచలకవి.

v ప్రబంధములు :—

(44) ఆభ్యుదయశీ కల్యాణము : (1) తాళ్లపాక తిరు  
గంగనాగడు-(ద్విపద)-1490-1520, (2) రెడ్డి  
పల్లి ముద్దరాజు-(నష్టము)

(45) కాళిందీ కల్యాణము : (1) అహోబలపతి-  
1700, (2) చామర్తి సుందరశేషయ్య-1795, (3)  
కుమురావ పాసకవి, (4) వొంతరాజు అచ్చయ్య,  
(5) శోంకి భద్రాద్రి రామశాస్త్రి-1856-1915.

(46) గౌరీకల్యాణము : (1) చెంగలవ కాశయ-  
1633-73, (2) వక్కలంక పీఠభద్రకవి-1700-  
1750, (3) వీనున అనంతకవి.

(b) యక్షగానము : (1) కూరపాటి అమరలింగామా  
చ్యుడు, (2) గురుసిద్ధలింగాము, (3) పెద్దామా  
చ్యుడు, (4) నాగభూషణకవి, (5) మంగలపల్లి  
సూర్యనారాయణకవి, (6) షహజీ, (7) నుదుర  
పాటి వెంకనకవి.

(c) నాటకము : చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం.

(d) గేయము : రొచ్చి పీఠభద్రయ్య.

(47) సీతాకల్యాణము : (1) కూచిమంచి జగ్గకవి-  
1700-1750, (2) చెన్నవరమంత్రి, (3) రామ  
కవి, (4) పల్లెపూర్ణ ప్రజ్ఞాచార్యులు, (5) పాల  
యెంకరి మల్లభూపాలుడు, (6) అగస్త్యరాజు  
రామన-(యక్షగానము)

నాటకము : (1) ధర్మవరం కృష్ణమాచార్యులు, (2)  
కోలాచలం శ్రీనివాసరావు.

(48) ఇందుమతీ పరిణయము : (1) తెనాలి రామ  
భద్రకవి-1590, (2) చిత్రకవి అనంతకవి-1620,  
(3) కుమారభూర్షటి-1650, (4) కామచూరి కృష్ణా  
వధాని-1750, (5) తిమ్మకవి, (6) ఆలూరి కుప్పన  
కవి-1650-80, (7) పంతుల బ్రహ్మజీవకవి, (8)  
అంగరసు బసువయ్య-(నష్టము)

(49) ఉపా పరిణయము : (1) దామెర అంకభూపా  
లుడు-1600-30, (2) కైపా మాయనకవి-1800,  
(3) తాళ్లపాక తిరుగంగళ నాగడు-(ద్విపద)

(b) యక్షగానము : (1) విరిపాటి నృసింహరాజు,  
(2) శ్రీనివాసుడు, (3) అనంతకవి, (4) పసుపు  
చేటి రంగాజమ్మ-1633-73, (5) విజయరాఘవ

నాయకుడు-1633-73, (6) వేములపల్లి వెంకట  
సుబ్బకవి, (7) ఆనందదాసు, (8) మూళగిరి, (9)  
పోతుల వెంకటరామకవి.

(c) నాటకములు : (1) వేదం వేంకటరామశాస్త్రి,  
(2) ధర్మవరం కృష్ణమాచారి.

(d) గేయము : నడిమింట రామశోగి.

(50) చంద్రికా పరిణయము : (1) ఎలకూచి బాల  
సరస్వతి-1600-1640, (2) రేచెర్ల మాధవరాయ  
కవి-1630-1660.

(51) జాంబవతీ పరిణయము : (1) సేతుపతి, (2) పుల  
కంకం వెంకటకృష్ణకవి.

(52) ద్రౌపదీ పరిణయము : (1) వీనున పెదలక్ష్మణ  
కవి, (2) నూరపరాజు తిరుమలరాజు.

(53) భానుమతీ పరిణయము : (1) రెట్టిమారి రంగ  
రాజు, (2) వెలగపూడి కృష్ణయ్య.

(54) మిత్రవిందా పరిణయము : (1) కుంకుమి వెంక  
టాచలకవి-1700-34, (2) రాచారావు వెంకట  
జనార్దనరావు, (3) రంగనాగడు-(నష్టము)

(55) రుక్మిణీ పరిణయము : (1) రేకపల్లి సోమనాథ  
కవి, (2) కోదండరామకవి.

(56) రుక్మిణీ పరిణయము : (1) లింగన మఖికామే  
శ్వరకవి-1650-75, (2) కూచిమంచి తిమ్మకవి-  
1700-56, (3) సత్యవోలు భగవత్కవి-1750,  
(4) గురురాజకవి-1850, (5) కొప్పర్తి నరసన్న,  
(6) రావూరి సంజీవకవి.

(b) ద్విపద : (1) చౌదరి రామదాసు, (2) పాటూరి  
చిన్నయ్య.

(c) యక్షగానము : (1) రాజా లక్ష్మజీ, (2) పోలు  
గంటి వెంకటకృష్ణయ్య, (3) రఘునాథనాయ  
కుడు.

(57) లక్ష్మణా పరిణయము : (1) సింహాద్రి వెంకటా  
చార్యులు-1630, (2) వానపాల నరసింహరాజు,  
(3) మద్దికొయల మల్లయ్య-(నష్టము), (4) తిరు  
పతి వెంకటకవులు, (5) యక్షగానము : సోమన్న.

(58) వానవదత్తా పరిణయము : (1) వక్కలంక పీఠ  
భద్రకవి-1775, (2) నారన నూరన-(15 వ శతా  
బ్దము), (3) మద్దికొయల మల్లయ్య-(నష్టము)

(59) శశిశేఖా పరిణయము : (1) పీఠా లక్ష్మీపతి-

- 1800, (2) కాకరపత్రికపృష్ఠకవి-1820, (6) కోన పల్లి వెంకటరంగకవి, (4) అప్పప్ప.
- (b) ద్వీపద : శేషము చెన్నుభట్టారకుడు.
- (c) యక్షగానము : రంగాచార్యులు.
- (d) కేయము : బి. కుప్పస్వామి మొదలియారు.
- (e) నాటకము : రుక్మిప్రగడ భుజంగరావు.
- (60) సుకుమారీ పరిణయము : (1) నరసింహకవి. (2) పోడూరి వెంకటదాసకవి.
- (61) సుపంతా పరిణయము : (1) అలిఘరికవి, (2) వెలిచండ్ల సుబ్బలగిరి.
- (62) సుభద్రా పరిణయము : (1) చేమకూరి వెంకట కవి-1650, (2) కూచిమంచి జగ్గకవి-1750.
- (b) ద్వీపద : తాళపాక తిమ్మక్క-1500.
- (c) యక్షగానము : వెంకటాద్రి.
- (d) వచనము : పోటూరి రంగశాస్త్రి.
- (e) నాటకము : వావిలకొలను సుబ్బారావు
- (63) అనిరుద్ద చరిత్ర : (1) కనుపర్తి అబ్బనామా త్యుడు-1750-80, (2) భావన పెమ్మన-(నష్టం), యక్షగానము : సురురాజకవి.
- (64) అంబరీష చరిత్ర : (1) హర్యపరాజు రంగ శాయి, (2) తిరుమలార్యుడు, (3) ఎ. రామరావు కె. రామకృష్ణయ్య, (4) వచనము : శృంగార కవి సర్వారాయుడు.
- (65) ఒడయనంబి చరిత్ర : అజ్జరపు పేరయలింగము-1775, యక్షగానము : (కవిపేరు తెలియదు)
- (66) విరావత చరిత్ర : చిరుమూరి గంగాధరుడు, యక్షగానము : దళపూరి అప్పలచార్యులు.
- (67) కువలయాశ్వ చరిత్ర : (1) సవరము చిననారాయణ నాయకుడు-1640-50, (2) బుక్కపట్టణం రాఘవాచార్యులు, (3) ఏర్పూరి సింగన-(నష్టం) (5) కేతన-(నష్టం)
- (68) పురూరవశ్చరిత్ర : (1) కనుపర్తి అబ్బన, (2) అఖండ సచ్చిదానందావధూత.
- (69) భర్మాంగద చరిత్ర : (1) బొమ్మకంటి నరసింహకవి-(ద్వీపద), (2) వెంకటదాసు : యక్షగానము, (3) నరసింహకవి.
- (70) బలరామ చరిత్ర : (1) గుడూరు వెంకటదాసకవి-1750, (2) లోకేశరావు సోమన-(ద్వీపద)
- (71) విహంగాశ్వ చరిత్ర : (1) దావెర నాయకుడు-1600-25, (2) కాకరపత్రికవి-1670.
- (72) భల్లూక చరిత్ర : (1) మల్లవల్లు వాల్తేజ్యుడు-1700, (2) కూచిమంచి తిమ్మన-1700-56, (3) కోలకలూరి కీరన-1790, (4) ఏనుగు చెవలూరికవి.
- (b) ద్వీపద : (1) చిత్రైపు సంగారావు, (2) జగవన్న, (3) నింబాద్రిదాసు.
- (c) యక్షగానము : (1) బుక్కము సాంబయ్య, (2) అలపాకశెట్టి.
- (d) దండకము : (కవిపేరు తెలియదు)
- (73) మార్కండేయ చరిత్ర : (1) పోనిగూడ (కోలకలూరి) కీరన, (2) మారెళ్ళ సుబ్బారాయదాసు, (3) కాళిదాసు : యక్షగానము.
- (74) నలచరిత్ర : (1) గ్రీనాగూడు-1375-1450, (2) సిరిప్రెగడ భక్తనామాత్యుడు, (3) బెహరా రామకృష్ణకవి, (4) గుండరాజు తిరుమలరాజు, (5) కొత్తలంక మృచ్యుంజయుడు-(నిరోష్ఠ్యము)-1800, (6) రామరాజభూషణుడు-(ద్వీపద) 1560, (7) కెద్దిపాటి ఎఱ్ఱన-(నష్టం), (8) కందుకూరి వీరేశలింగము, (9) ఆకుంకి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రి, (10) కృష్ణాశ్వరి-1614-86-(ద్వీపద)
- (b) ద్వీపద : చక్రపురి కీరరాఘవాచారి-1750, (2) రఘునాథ నాయకుడు.
- (c) యక్షగానము : కోదంశంముకవి.
- (d) నాటకము : సర్వవరం కృష్ణమాచార్యులు.
- (75) యయాతి చరిత్ర : (1) పొన్నిగంటి తెలకన్న-1550-81 (అచ్చ తెలుగు) (2) ఆకుంకి వ్యాసమూర్తిశాస్త్రి.
- యక్షగానము : (1) యాదవరాజు, (2) వెంకటదాసు.
- (76) చంద్రహాస చరిత్ర : (1) యాదవామాత్యుడు, (2) వెంకట మార్యప్రకాశ ప్రధాని, (3) సర్వవరం కృష్ణమాచారి (నాటకము)
- (77) యాజ్ఞవల్క్య చరిత్ర : (1) గట్టు ప్రభువు, (2) చల్లా గురవయ్య-(ద్వీపద)
- (78) యానునాచార్య చరిత్ర : (1) ముకుంబ సింగ



నానరావు, (4) బలిజేపల్లి లక్ష్మీకాంతం, (5) ఛర్మవరం కృష్ణమాచార్యులు.

(95) ఉత్తర పారిశ్చంద్ర కథ : (1) తక్కెళ్లపాటి లింగన-1775, (2) చంద్రశేఖరకవి-ద్విపద.

(96) పరమయోగి విలాసము : (1) తిమ్మరాజు-1550, (2) సిద్ధయోగీంద్రుడు.

(b) ద్విపద : తాళ్లపాక తిరుకంగద నాథుడు-1490-1520.

(97) రాజగోపాల విలాసము : (1) చెంగలవరాయ కవి-1648-1673, (2) విజయరాఘవ నాయకుడు-(యక్షగానము), (3) దండకము : రాఘవాఖ్యుడు.

(98) రామకృష్ణ విలాసము : (1) శేషబుధట్టు అప్పలాచార్యులు, (2) తిరుకంగదాసు.

(99) శివలీలా విలాసము-గంగా వివాహము : (1) నిశ్శంక కొమ్మన-1830-70, (2) కూచిమంచి తిమ్మన.

(b) ద్విపద : చితారు గంగాధరుడు.

(c) యక్షగానము : (1) పెద కెంపరాయడు, (2) పాలంకి పినకపోడి, (3) వెంకటకృష్ణయ్య, (4) లింగమూర్తి, (5) కామమహారాజు-1680-1710.

(100) బసవ విజయము : (1) తుమ్మలపల్లి నాగభూషణకవి, (2) నల్లనగండ్ల నారకారాధ్యుడు-(ద్విపద)

(b) యక్షగానము : (1) అనుమోద సన్యాసి, (2) కౌసురి పీఠభద్రుడు.

(101) లక్ష్మీవిజయము : (1) బెహరా రామకృష్ణకవి, (2) రాయసం వెంకటపతి, (3) అక్కెనపల్లి నృసింహకవి-1820.

(102) వీరభద్ర విజయము : (1) పోతన, (2) శివలెంక మల్లన-(యక్షగానము)

(103) శంకర విజయము : (1) అలూరి కుప్పన-1770-80, (2) రాపాక లక్ష్మీపతి, (3) బొడ్డపాటి వేరయ.

(104) సుగ్రీవ విజయము : (1) పెదలింగనార్యుడు, (2) రుద్రకవి-1560-(యక్షగానము)

(104 a) సమీరకుమార విజయము : (1) పుష్పగిరి తిమ్మన, (2) పాతూరి తిరుమలకవి.

(105) అహల్యా సంక్రందనము : (1) సముఖం వెంకటకృష్ణప్పనాయకుడు-1700-84, (2) వేమనారా

ఘ్యుల సంగమేశ్వరారాఘ్యులు-1800, (3) మునియపాపయ్యారాఘ్యులు, (4) యక్షగానము : ఉదయచలము.

(106) కపోతకథ : (1) కోళ్ళపాటి జగన్నాథాచార్యులు, (2) వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి, (3) పోతూరి చిదంబరశాస్త్రి.

(b) ద్విపద : వెంకటగిరి ఓబలయ్య.

(c) యక్షగానము : బలభద్రదాసి.

(107) కృష్ణాభ్యుదయము : (1) ముప్పిరాల సుబ్బారాయకవి, (2) గోపేటి సూరన-1800, (3) పంతుల పాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రి.

(108) కృష్ణార్జున సంవాదము : (1) ఓబరామా త్యుడు, (2) పోచిరాజు వీరన, (3) కన్నూరి కంగకవి-1750-70, (4) కలచేరు వెంకటరామ ప్రభాసి. ద్విపద : నాదిండ్ల గోపన-1550.

(109) తారాశాంకము : (1) శేషం వెంకటపతి-1706-34, (2) యక్షగానము : కర్తవేరులేను, నాటకము : ఓలేటి పార్వతీశ్వరకవి.

(110) పారిజాతపహరణము : నంది తిమ్మన-1578-80, (2) శృంఖలవారి-(చవ్వకవి)-1617-33, (3) రఘునాథ నాయకుడు-(ఆటవు)

(b) యక్షగానము : (1) మాతృభూతనకవి, (2) నందవరం సింగన, (3) పురిజాల లక్ష్మీనారాయణ, (4) చెంగలవరాయడు, (5) చిన్న నారాయణకవి.

(c) నాటకం : చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం.

(111) ప్రభావతీ ప్రద్యుమ్నము : (1) పింగళి సూరన-1550-80, (2) పొన్నూరి పెద్దిరాజు-(నవ్వం) (3) ఫణిశంకర మాధవుడు-(నవ్వం), (4) ముప్పిరాల సుబ్బారాయకవి-1800.

యక్షగానము : గోపాలుని సింగయ.

(112) ప్రబోధ చంద్రోదయము : (1) నంది మల్లయ్య-ఘంట సింగన్న-1450. (2) కొటికలపూడి వెంకటకృష్ణ సోమయాజి-1800-1830.

(b) ద్విపద : రామారి వెంకటలింగకవి.

(c) యక్షగానము : కౌసురి గంగాధరకవి.

(d) నాటకము : (1) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు, (2) కందుకూరి వీరేశలింగం, (3) ఆకుండి వ్యాసమూర్తిశాస్త్రి, (4) శిషా నరసింహశాస్త్రి.

(113) చిత్తరేణులు: (1) చిత్రకవి సింగరాచార్యులు-1750, (2) చెన్నూరి శోభనాచారి-1800, (3) చెళ్ల పిళ్ల నరసాచారి-1750, (4) సాంబశివకవి-1780-1810.

నాటకము : బులుసు వెంకటకవి.

(114) భగవద్గీత: (1) వేంగుగంట దత్తోజ పండితుడు-1775, (2) మాధవమంత్రి-1800, (3) మిక్కిలి మల్లికార్జునుడు-1855, (4) గోపీనాథకవి-1850.

వచనము : భుపాకల అనంతభూపాలుడు-1740.

(115) భద్రహరి సుభాషితములు :—(1) ఎలకూచి బాలసరస్వతి : 1600-1650. (2) ఏనుగు లక్ష్మణకవి : 1760-190 (3) పుష్పగిరి తిమ్మన-1775-1800 (4) కొలకలూరి వీరన-1780 (5) సురురాజకవి-1890.

(116) మదనసాయక విలాసము :—(1) చదువుల సోమలింగయ్య-1800. (2) ఫక్కి వెంకట నరసయ్య. 1836

(117) (యాదవ) రాఘవ పాంపిడియము :—(1) భీమన కవి-(నష్టం) (2) పింగళి మారన-1560. (3) ఎలకూచి బాలసరస్వతి-1600-1650. (4) నెల్లూరి వీరరాఘవకవి-1715. (5) అయ్యగారి వీరభద్రకవి-1750, (6) చిత్రకవి సింగరాచార్యులు 1750, (7) సుమకుటూరి వెంకటకృష్ణకవి-1750.

(118) రాధికా సాంత్యనము :—(1) ముద్దు పక్షని-1739-1800, (2) సముఖం వెంకటకృష్ణప్ప నాయకుడు-1700-1734, (3) వెలిదండ వెంకటపతి-1750, (4) చింతలపూడి ఎల్లన-1530- (5) కృష్ణదాసు :-(యక్షగానం)

(119) విజ్ఞానేశ్వరీయము :—(1) కేతన-1270, (2) కొటికలపూడి వెంకటకృష్ణ సోమయాజి-1800-1830, (3) రామకవి.

(120) విష్ణుమాయా నాటకము :—(1) చింతలపూడి ఎల్లన-1520, (2) ఎఱుగడిపాటి వెంకటకవి, (3) శోభనూరి వెంకటపతి-1690, (4) కంకంటి పాపరాజు-1175-1800-(యక్షగా), (5) కంకంటి నారసింహరాజు. (ద్విపద).

(121) విష్ణుభక్త చరిత్రము :—ద్విపదలు :—(1)

చక్రపురి రాఘవాచారి, (2) అనూరి శేషాచార్య.

(122) విశ్వగుణాదర్శము :—(1) తిరుమల మిక్కిలపట్టణం తాతాచారి, (2) రామకృష్ణ కవులు.

(123) శృంగార శాకుంతలము :—(1) పిల్లలమఱి సినపిరభద్రుడు-1420, (2) రేవనూరి వెంకటకృష్ణాచార్యులు-1750, (3) కృష్ణకవి-1800, (4) ఫక్కి వెంకటనరసయ్య-1836, (5) పెద్దాచి నాగరాజు, (6) సిద్ధనమంత్రి-(నష్టము) (7) శ్రీ సాదకృష్ణమూర్తి శాస్త్రి.

(B) యక్షగానము :—నరసింహ కవి.

(C) నాటకములు :—(1) కందుకూరి వీరేశలింగము, (2) దాసు శ్రీరాములు, (3) వేదం వెంకటరాయ శాస్త్రి, (4) నిజమర్తి జలదుర్గప్రసాదరాయుడు, (5) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు, (6) రాయసదగ్గం నరసయ్య, (7) వత్సవాయి వెంకట నీలాద్రిరాజు, (8) మంత్రిప్రగడ భుజంగరావు, (9) కాంచన పల్లి కనకమ్మ, (10) త్రిపురానన సూర్యప్రకాశరావు, (11) కోరాడ రామచంద్రశాస్త్రి, (12) పరవస్తు వెంకటరంగాచార్యులు.

(124) సురాభాంజేశ్వరీయము :—(1) గట్టు ప్రభువు. 1800, (2) పులిగడ్డ నారనమంత్రి-(ద్విపద), (3) రావులపురంసు సురవయ్య-(ద్విపద), (4) మేడూరి అప్పనకవి.

గేయము :—యస్. బంగారురాజు.

(125) సాగంధికాపహరణము :—రాయసం గణపయ్య-(నష్టం), (2) రత్నాకరం గోపాలకవి (ద్విపద).

(126) కపిలగోసంపాదము :—(1) రామావధుల కొండుభొట్టు, (2) కామరాజు.

(127) త్రిపుర విజయము :—(1) పెదపాటి సోమయ్య-నష్టం, (2) పోతరాజు పీరయ్య-నష్టం. యక్షగానం :—కవి వేరు తెలియదు.

VI కథలు :—

(128) దశకుమార చరిత్రము :—కేతన-1260, (2) వచనము :—ఎనమంచింతల సంజీవరాయుడు.

(129) కాదంబరి :—(1) భాస్కరుని కేతన-నష్టం (2) చిలకలపూడి నరసింహశాస్త్రి, (3) పళ్ల

శ్రావ్య ప్రజ్ఞాచార్యులు, (4) జానపాటి కాపిశ్యరరావు.

వచనము :—(1) శేరి సత్యనారాయణశాస్త్రి, (2) ముద్దిగొండ గాగలింగశాస్త్రి.

(180) పంచతంత్రము :—దూబగుంట నారాయణకవి-1500, (2) దైవరాజు వెంకటనాథకవి-1520, (3) భానుకవి-1525, (4) హరిభట్టు-1600-1650 (నష్టము), (5) శిష్ట కృష్ణమూర్తి-1800-1870, (6) వచనము :—రావిపాటి గురుమూర్తి శాస్త్రి.

(181) సకలసప్తతి :—(1) పాలవేకరి కదరీపతి-1650 (2) సింగయ, (3) వచనము :—పొట్లూరి రామస్వామిశాస్త్రి.

(182) విక్రమార్క చరిత్ర :—(1) శేరంరాజు జక్కన-1880-1440, (2) కొంపి గోపరాజు-1480-90, (3) గూళికల్లు వెంకటరమణకవి-1800

(4) యాదవాద్యుడు, (5) మిక్కిలి మల్లికార్జునుడు-1885, (6) వచనము :—రావిపాటి గురుమూర్తి శాస్త్రి.

(183) షట్పత్రక్రమ చరిత్ర :—(1) మల్లాగెడ్డి-1580-1600, (2) రామచంద్రకవి,

(184) షోడశపూర చరిత్ర :—(1) వెన్నెలకంటి ఆన్నయ-1420-60, (2) ఆదుడూరి నరసింహగోటా-(నష్టము), (3) ఎల్లన,

(185) సకలనీతిసమృతము : (1) మడికి సింగన-1420 (2) అయ్యలరాజు రామభద్రుడు-1540, (3) కూచిరాజు ఎల్లన-1550.

(186) హంస వింశతి : (1) అవుడూరి పిచ్చయ్య-1775, (2) అయ్యలరాజు నారాయణకవి-1800.

(B) వచనము : దూర్జటి లక్ష్మీపతి.

(187) భేతాళపంచవింశతి : కవిభిల్లటుడు-(నష్టము) (2) మిక్కిలి మల్లికార్జునుడు-1855.

(188) కథాసరిత్సాగరము : (1) వెంకటరామకృష్ణకవులు, (2) వచనం : శేదం వెంకటరాయశాస్త్రి,

**VII సంస్కృత కావ్యములు : ఆంధ్రీకరణము :**

(189) రఘువంశము : (1) కాడూరి పిచ్చయ్య-1775 (2) అదిభూడి సోమనాథరావు, (3) వావిలాల

వాసుదేవశాస్త్రి, (4) వచనము : (1) దీపాల పిచ్చయ్యశాస్త్రి, (2) బండారు తమ్మయ్య.

(140) కుమార సంభవము : పక్కలంక ఓరభద్రకవి. (2) విరుదరాజ శేషాద్రిరాజు, (3) కూచిమంచి సాంబశివరావు.

(141) మేఘసందేశము : (1) కొటికలపూడి వెంకటకృష్ణకవి; (2) మమసుపల్లి నరసింహశాస్త్రి-1816-1870, (3) వడ్డాదిసుబ్బారాయుడు, (4) కల్లూరి వెంకటరామశాస్త్రి, (5) తాడూరి లక్ష్మీనరసింహరావు, (6) పల్లె పూర్ణప్రజ్ఞాచార్యులు, (7) పిష్టా నరసింహశాస్త్రి, (8) గుర్రం వెంకటసుబ్బారామయ్య, (9) మాడగూడి వెంకటాచారి.

(142) కిరాతార్జునీయము : (1) కొటిచింతల కృష్ణయ్యమాచ్యుడు, (2) గోపాల సింగయ.

యక్షగానము : (1) బొమ్మలూరి సాంబయ్య, (2) సిద్ధ విభునందనుడు.

(143) నైషధము : శ్రీనాథుడు-1480, (2) ఆకుండ్రి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రి, (3) పెదపాటి ఎల్లన, (4) కందుకూరి వీరేశలింగము.

(144) భామినీ విలాసము : (1) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు, (2) బులుసు పాపయ్యశాస్త్రి, (3) దంటు సుబ్బావధాని, (4) ఆకుండ్రి వ్యాసమూర్తి శాస్త్రి.

(145) అమరుకము : (1) తాళపాక తిరునెంగళప్ప, (2) శిష్ట సర్వశాస్త్రి, (3) జయంతి రాయయ్య,

(146) హర్షచరిత్ర : (1) శ్రోమాండూరు కృష్ణమాచార్యులు, (2) వచనము : మేడేపల్లి వెంకటరమణాచార్యులు, (2) తిరుపతి వెంకటకవులు.

**VIII సంస్కృత నాటకములు : ఆంధ్రీకరణము :**

(147) ఉత్తరరామచరిత్ర : (1) శేదం వెంకటరాయ శాస్త్రి, (2) దాసు శ్రీరాములు, (3) ఆచంట సాంఖ్యాయన శర్మ, (4) కొర్రాజు రామచంద్ర శాస్త్రి, (5) వెంకటరామకృష్ణకవులు, (6) మల్లాది నూర్యనారాయణశాస్త్రి, (7) వావిలాల వాసుదేవశాస్త్రి, (8) మంత్రిప్రగడ భుజంగరావు, (9) జయంతి రాయయ్య, (10) బలిశేషల్లి లక్ష్మీకాంతం.



- (148) నూతనీ మధ్యము : (1) ప్రబంధము-జలం  
పూడి కృష్ణయ్య.
- నాటకములు : (1) కాసు శ్రీరాములు, (2)  
జనమంచి వెంకటరామయ్య.
- (149) అంధ్రాంధ్రము : (1) అరుపతి వెంకట  
కవులు, (2) హాళేపు గోపాలం, (3) దాసు  
శ్రీరాములు, (4) సునందనరావు, (5) కోదాండ  
రామచంద్రశాస్త్రి.
- (150) విద్యకాల భండక : (1) మంచన-ప్రబంధము.  
(2) నాటకము-జనమంచి వెంకటరామయ్య.
- (151) ఆనంద రాఘవము : (1) తిమ్మగిరిపతి-ప్రబం  
ధము, (2) నాటకము-(1) ఆకుండి వ్యాసమూర్తి  
శాస్త్రి, (3) శర్మవోలు కామేశ్వరరావు.
- (152) సంకల్ప మూర్ఖోదయము : (1) ప్రబంధము-  
నాయనిప్ప-చంగరామకవి. (2) నాటకము-తిరు  
క్కోవలూరు ముమ్మడి హనుస్వామి, శ్రీ కుమారి  
రాజ వరాహాచారి.
- (153) స్వచ్ఛాకటికము : (1) అరుపతి వెంకటేశ్వరులు  
(2) గావిలాల వాసుదేవశాస్త్రి.
- (154) వేదసంహారము : (1) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు  
(2) కోదాండ రామచంద్రశాస్త్రి, (3) శ్రీ పాద  
కృష్ణరావు శాస్త్రి, (4) ములుగు వెంకటేశ్వర్లు.
- (155) ఆంధ్రకూర్మకీయము : (1) వేదం వెంకట్రాయ  
శాస్త్రి. (2) అచంట సాంఖ్యాయన శర్మ,  
(2) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు.
- (156) హాసితకాగ్నిమిత్రము : (1) వేదం వెంక  
ట్రాయ శాస్త్రి, (2) దాసు శ్రీరాములు, (3)  
కందుకూరి వీరేశలింగము.
- (157) రత్నావళి : (1) వేదం వెంకట్రాయ శాస్త్రి,  
(2) దాసు శ్రీరాములు, (3) కందుకూరి వీరేశ  
లింగము.
- (158) ప్రయత్నిక : (1) వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రి  
(2) చెన్నాప్రగతి భీమమూర్తి.
- (159) నాగానందము : (1) వేదం వెంకట్రాయ  
శాస్త్రి. (2) హాళేం గోపాలం, (3) నరసింహ  
చారి.
- (160) స్వప్న వానవదత్తులు : (1) చిలకమర్తి లక్ష్మీ  
నరసింహం, (2) దివాకర్ల వెంకటావధాని, (3)  
కాటూరి వెంకటేశ్వరరావు.
- (161) ప్రతిమ : (1) చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం,  
(2) వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి.
- (162) అభిషేకము : (1) చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం  
(2) ములుగు వెంకటరమణయ్య, (3) ములుగు  
వెంకటేశ్వరులు.
- (163) అవిమరకము : (1) చిలకమర్తి లక్ష్మీనర  
సింహం, (2) మానవల్లి రామకృష్ణకవి.
- (165) బాలచరితము : (1) చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసిం  
హము, (2) మానవల్లి రామకృష్ణకవి.
- (166) కర్ణభారము : చిలకమర్తి లక్ష్మీనరసింహం,  
(2) వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి.
- (167) కుండమాల : (1) వడ్డాది సుబ్బారాయుడు,  
(2) ములుగు వెంకటేశ్వర్లు.
- (168) ప్రసన్నరాఘవము : (1) కొక్కొండ వెంకట  
రత్నం, (2) మంత్రిప్రగడ భుజంగరావు.
- IX ఆంధ్ర నాటకములు : చరిత్ర.
- (169) రంగరాయ చరిత్ర : (అంబిలి యుద్ధము) (1)  
ప్రబంధము-దిట్టకవి నారాయణ కవి.  
(B) నాటకములు : వేదం వెంకట్రాయశాస్త్రి, (2)  
శ్రీ పాద కృష్ణమూర్తి శాస్త్రి, (3) కాశ్యపూరి  
సాంబశివరావు, (4) చెలికాని వెంకటసూర్య  
రావు.
- (170) పల్నాటి కీరచరిత్ర : (1) ద్వీపద-శ్రీనా  
థులు.  
(B) నాటకములు : ప్రభులింగాచార్యులు, (2)  
పంగనామాల రామ చంద్రరావు, (3) ఉన్నవ  
లక్ష్మీనారాయణ, (4) వావిలాల సోమయాజి.
- X కైవము.
- (171) వీరకైవాచార సంగ్రహము : (1) కీవరామ  
లింగకవి, (2) కుంటుమక్కల తిరుమలనాథుడు,  
(3) ప్రవృత్తమంత్రి లింగన-(ద్వీపద) (4) నిశ్యంక  
కొమ్మన (నష్టము)
- (172) కైవాగ శిఖామణి : (1) నెప్పెల్ల అప్పనా  
ర్యుడు, (2) చెన్నాప్రగడ నాగేశ్వరకవి-ద్వీప
- (173) షట్స్థలదర్శనము : (1) సిద్ధనాథుడు, (2)  
షట్స్థలనిర్ణయము-కవి వేరు తెలియదు, (3)  
షట్స్థలజ్ఞానము-కవిపేరు తెలియదు.

XI యక్షగానములు :

(174) ప్రహ్లాద : (1) మేళత్తూరు వెంకట్రామశాస్త్రి  
(2) కాకర్ల త్యాగరాజు, (3) విజయరాఘవనాయకుడు, (4) లక్ష్మణదాసకవి, (5) రామానుజమూర్తి, (6) బొడ్డుచర్ల సుబ్బకవి, (7) తిరునారాయణాచారి.

(B) నాటకములు : (1) భర్తృవరం కృష్ణమాచార్యులు  
(2) కోలాచలం శ్రీనివాసరావు.

(C) దండకము : మంగర ఆప్పన్న-(నృసింహ వంశ కం-ప్రహ్లాద కథ).

(175) గొల్లవేషము కథ : (1) భారతి రామరాజు, (2) ఆశ్రేయపు తిమ్మయ్య, (3) చెంగలవ్వరాయుడు

(176) కాశీయమర్దనము : (1) విజయరాఘవ నాయకుడు, (2) చెంకటపతి

(177) సముద్రమథనము : (1) శేషాచలదాసు, (2) ఆశ్రేయపు తిమ్మయ్య.

(178) కృష్ణవిలాసము : (1) తిమ్మయ్య, (2) కన్నెయిద్ద గణపతి పెద్దకవి.

(179) జలక్రీడ : (1) అకలంక కృష్ణకవి, (2) శోభనాద్రి, (3) రామరాజు, (4) రాహుజీరాజు.

XII శతకములు : ఇందలి విషయమొక్కటే కాక పోయినను శీర్షికను, మకటమునుబట్టి యొక్కటిగా చేర్చితిని.)

(180) నారాయణశతకము : (1) బమ్మెరపోతన, (2) ఘక్కి నంకటనరసయ్య, (3) ఆదూరి కృష్ణయ్య.

(181) కాశహస్తీ శతకము : (1) భూర్జటి కవి, (2)

బొడ్డుపాటి శౌంభయ్య. (3) కాశహస్తీ విరూపాక్షుడు.

(182) వేంకటేశ్వర శతకము : (1) నాక విష్ణుస్వామి, (2) చిమమూర్తి ఆచార్యులు.

(183) అంజనేయ శతకము : (1) యక్షుడు, (2) యక్షుని కవి, (2) వంగిపురం నరసింహాచారి.

(184) కుక్కుటేశ్వర శతకము : (1) పోతుంటి శివయ్య కవి, (2) పోతుల వెంకటాచార్యులు.

(185) మూర్త్యులెకము : (1) పోతుల శివయ్య కవి, (2) పోతుల పాటి శేషయ్య.

(186) కృష్ణ శతకము : మునుపటి ప్రయత్నము, (2) నృసింహాచారి, (3) విజయరాఘవాచారి.

(187) దాశరథి శతకము : కంచర్ల గోపన్న, (2) తిరుక్కవలూరి కృష్ణదాసు.

(188) నృసింహ శతకము : (1) గొను పాటి కూర్మనాథకవి, (2) శేషప్ప కవి, (3) కల్లపాలెం నృసింహ కవి, (4) మద్రాళి గురుస్వామి, (5) కొల్లానపురం బుచ్చిరామయ్య.

(189) మానసబోధ శతకము : (1) కాసుల పురుషోత్తం, (2) తిరుకవలూరి కృష్ణదాసు, (3) తాడేపల్లి పాసకాలరామయ్య.

(190) మదనగోపాల శతకము : (1) వంకాయలపాటి నంకటకవి, (2) విజయనగరపు చెంగలవ్వరాయకవి.

పై గ్రంథములను బట్టి ఆంగ్రవాస్మయమున నెంత చరిత్రచర్చణము గలదో గ్రహింపవచ్చును.



# సనాతనగాయని



మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి

గుత్తపు కంచుక మొండిసి - కుల్కెడు తోరపు జిల్లువల్వతో,  
విత్తరి పిల్లవెండ్రుకల పెంచిన - వేనలి సొంపు పెంపుతో  
క్రొత్తగ పూయు కెందోపల - క్రొన్నెల వెన్నెలగా మలంగి నా  
చిత్తము చెంగునన్ మెలచి - చెల్వయు చొక్కపు పాట విన్నెబో!

పల్లవపాణి సోయగము పాయన - మిచ్చిన కైవడిన్ కరం  
బల్లగదల్చి తాళగతి హల్లక - శోణదళాయి తాంగుళి  
నల్లరి యంటి యంట నటు వాసిగ - నూరు తలాన తాకు మం  
పుల్లము రాగరంజిత విమోహన - డోలల నాచి యూచెడున్

ఆమని మావికొమ్మతుద - నందమునౌ చివురాకు పాటకున్  
గోముగ నూహసేయు లల - నోత్కట యావన భాగ్యశాళికా  
శ్యామమనోహరాధర విచాలిత - రాగవినూతనాకృతుల్  
యామునదీతరంగ రుచి - యాదవసూను కిశోఃగీతులౌ!

కమ్మని పూలబాటల పికాంగన - కోరిన కంఠమాధురీ  
సమ్మద భాగ్యవైభవ విసారిత - రాగమధూళి వొల్పు గా  
సమ్మ యెండింద నింపిన - సనాతనగాయని దివ్యనైల్యకై  
శ్యమ్ము కొనల్ చలించిన న - యారె! మెఱుంగుల మంపు క్రొమ్ముడిన్

కలకలరావముల్ పసిడి - గంటల వేకువ నందె మోవికా  
పుల హావణిల్లుకైవడి న - పూర్వ మనోహర గానమాధురుల్  
చిలికెడువేళ కావిరుచి - చిప్పిలు చిక్కని మోవి చిందుతో,  
తోలిమలి సందెమంపు పన - తో జవరా లేద రాగవల్లియా!

మెఱుంగులు దేరు క్రొందళుకు - మీనులు దూసిన యేటిపాటలొ  
పరుగులువారు వేపసిడి - పాయల క్రొత్తరగల్ మలంగు ముం  
గురులు వెలుంగు చెల్వ జిలు - గుం దెలినుర్వు పెలుంగు గొంతుతో  
గరగరికల్ దొరంగు నుడి - కారపు సొంపుల కైణ నించుతన్

పాటల దేలు నా పలుకు - బాగరికన్ తుదలందు కోర్కెలు  
జ్ఞుటలు దేర చేదుకొన - నో, కదలాడెడి మోవితేనియల్  
తేటలులవోలె నాననొ, వి - తీర్ణ విమోహ మహార్ణవంబులై  
తేట తెనుంగు పల్కునడి - దేరనొ లో నురియాడు భావనల్



**హ**దయ స్పందనం ఆగింది. రక్త ప్రసరణం నిలచింది. కళ్లు చీకట్లు కమ్మాయి. ఆవయవాలు పట్టు తీసాయి. చుట్టూ చిమ్మింది. అలకలు వచ్చింది. ఏదో మెదడులో మరల తిరుగుతున్నాయి కొన్ని-ఆగిపోతున్నాయి కొన్ని. అంత ఆవస్థ ఎంత ప్రమాదితే మానవునిలో ప్రత్యేక మానందో అతనికి తెల్లు. ఆ తెల్లుకొనే శక్తి కూర్చున్నాంది. ఇంక ప్రళయానికి సేరు సూతం పుటలు తిప్పకుంటే కళ్ల క్కనుంచిన ఒక్క ఉద్ధరం. చిరునామా గాయబడింది కాని చీకటిమీద మాత్రం ముద్రలేదు. ముద్రేణం అయితే ఆమెదను కంత మతి చెడిపోయింది కాదు. ఈ సంగతి వారిద్దరి స్నేహంలో ఏమార్పుల్ని కల్పిస్తుందో-పరిస్థితుల్ని ఎంత తలకిందు చేస్తుందో, వారి కలయిక చాల చివరకాలానిది కాకపోయినా పురాతన మైందిగా కనుపిస్తుంది. దానికి ఓ రూపాన్ని నిర్ణయించడం లేక కాదు. అవి భక్తి-శ్రద్ధలుకావు; వాస్తవ్య, వ్యాపారికాలుకావు. ఉత్తరాన్ని చెంబునే పొడ్డు చేశానంటే యితన్ని అలకలు చేయగలిగింది లేదు-చేసేది లేదు. ఆమాట యితను చెప్పడు. ఇతన్ని ఆతను నచ్చుకపోడు. వారి సంబంధాలు యిలాగే ఉంటాయి. అతని ద్రవ్యస్థితివూద యితనిది మైనే అయినా యితన్ని, యారని సలహాల్ని ఆతడు పాటించక పోయినా చిరునవ్వుల్లోనే దినాల్ని దొర్లిస్తూ ఉంటాడు. ఉత్తరం పుచ్చుకున్న సుందరానికి రాజుస్థితి బుర్రలో తిరుగుతోంది.

ఆరాజు గదిలో రవివర్మ లక్ష్మికి లూజుపట్టింది ఎదురునున్న గదియారం ఎప్పుడు ఆగిపోయిందో తెలియదు. పుస్తకాలు చుమ్మకింద ఉన్నాయి. కలంలో సిగ్గా ఎండిపోయింది. వాతావరణం అంత అతని రాజ్య విచ్చిన్నా స్నే కళ్ల క్కట్టుతోంది. అప్పుడప్పుడు ఆ నానుకరణం చెయ్యకపోయినా కొంత తిండి దొరికి ఉండేదేమో ననుకుంటూ ఉండేవాడు. ఉపవాసాలకి ఆతడు అలవాటు పడిపోయాడు. అతని ఆశయాలు, ఆదర్శాలు క్రిందిస్థాయిలో ఉంటే ఇంత అభోగతి పాలుపడే ఆవసరం లేకపోయేదేమో. కవితా ప్రవాహస్పృహతిగిలినప్పుడే అసమానించాడు. తను తిండికి, గుడ్డకే దూరమై పోతున్నాడని. కడుపు నింపుకునీ, వడ్లు కప్పుకునీ యోగ్యరీతింటే సరస్వతీ కటాక్షం అంత లేలిగా తనపై మరకదని అతనికి తెల్సినా ఆతడు అరికటే సమర్థుడుకా లేకపోయాడు. అతని కవిత్య మధురత్వాన్ని ఆస్వాదించే వారేగాని అతన్ని సత్కరించేవారు మాత్రం లేకపోయారు.

లోకంలో అందరికీ చక్కని మెట్టులతో కాదు. ఎప్పుడూ ఉండేదే మాత్రం కోరికలన్నీ ఉన్నాయి. అతని ఆవస్థ వ్యతిరేకంగా ఉంటుంటే అతని ఆవస్థను అనంతమై పోయింది. అతని కోరికలు ఎందరో సామాన్యులు అసామాన్యులై-అనిమలు మనోనిలవై పోయారు. ఆనాడున్న కాలేనే యితని ఆపంవాలో పురోగమించడు. అది అతని ఆశయ విరుద్ధం. ఆశయవిరుద్ధం, అదృష్ట వ్యతిరేకం అనుకుంటూ కడుపు కాల్చుకుంటూ ఉండాలి. ప్రత్యేక తెల్లవాడుకోవలసి వస్తుందేమోనని అనుమానించి కూడా యీ చందా వీధిగానే పోతుంటున్నాడు గాని వారి మరడంలేదు.

సామాన్య సంసారానా సుందరమే యితన్ని రెండు భరిస్తూ ఉంటాడు. ఈ ఆవకాశాన్ని పురస్కరించుకొని రాజు స్వతంత్రం రెండాని, వ్యక్తిత్వాన్ని గాని చుల్లనచేయడు. రాజు చాల తరచుగా యారని సరించి ఆలోచిస్తూ ఉంటాడు. అతనికి ప్రతి ఫలాన్ని ఏరూపంలో సమర్పించాలో తెలియక చాల సమయాల్లో వ్యసన చెందిన రాజుని ఊరట చెందించేందుకు సుందరం కొన్ని కొన్ని సమయాల్లో తప్పిప్పయ్యే వాడు. ఒక్క “క్రాంతవర్మ పజల్స్” పూర్తిచేయడంలో మాత్రం రాజు సమాకాశాన్ని పొందేవాడు సుందరం. ఇదికూడ న్యాయానికి దృష్టిలో కాదు. క్రమ క్రమంగా వీరిద్దరూ కృశి చేస్తూండే వారు. ప్రతి పజలుకూ చాల సన్నీహితంగానే సూచనలు సూచిస్తుండేవాడు రాజు. కాని ఎనాడూ కూపను మాత్రం పంపలేదు-యిష్టతో ఒకడు కూడా. దీనికి కారణం వారికృషి పరిపక్వం కాలేదనే అనుమానమే. నాలుగైదు తప్పులు తప్పుకుండా వచ్చేవి. ప్రతి “సాల్యాపను” రెప్పరి సరిగా చూచేవారు. ఫలితానికి సామీప్యులు కావడం, ఫలితం అందుకోబోయే సూచన కనుసంసరం వీరిద్దరో ఆశాకిరణాలు పొడమాపు రున్నాయి. ఆశకి ఆధారం దొరికింది. ప్రోత్సాహం బలవల్లరం అయింది. రాజు ఎలా జేర్చాడో ఒకరూపాయి జేర్చి ఆసారి పజలు పూర్తి చేసి పోస్టుజెయ్య వలసిందిగా సుందరాని కిచ్చాడు. ముగింపులేదీ గడిచిన మాడుకోసాల తరవారి ఉత్తరాన్ని పుస్తకంలో చూచాడు సుందరం. అతనిలో నైతన్య రహితం చేసిందా ఉత్తరమే.

ప్రతి పర్యాయంలా యాసారీ నాలుగైదు తప్పులుంటే సుందరం-రాజు స్నేహితం ఎదుడు దిగుడు లేకుండా సవ్యంగానే సాగిపోతుంది. ఇది తప్పలే తప్పుకుండా కొంత కలవరమే తీసుకొస్తుంది.

యీ కౌంటిస్టు ఆలోచించాడు. ఈ ప్రం విషయం గానా నొచ్చుకొని తన్ని సామన్య సానవుల రానానటలా అంటూడా అని. నచ్చుకొని యోచించి నోయినా ఆనానానం దొన్నయింది. తనకి తెలియక బహుమతి వచ్చి నట్లు ప్రకటించ బడిన రూపానాకు వెప్పవలసిన సహానం ఏమిటి? ఇంకా నొచ్చుకొంటున్నది. కొద్ది మాత్రంలో తను పంపనదానికి బహుమతి వస్తే తన్ని రానాకొచ్చేదానిని నిర్ణయించు కున్నాడు. కాని ప్రస్తుత బహుమతి రచ్చిన సామన్య సానవులకు సంబంధం లేదానటలా సరికొచ్చినది రచ్చు ప్రస్తుతే తను వెప్పవలసిన బహుమతేనే లేదు. ఏ ఏమైనా సలితాలు ప్రకటించు కుంటే వరకూ ఇట్లాకి చేయని వల్పుకోలేదు.

రాజు సుందరాలు కల్లుకొంటూ నేడున్నాడు. రాజు సలితాలతోనం నిరీక్షించడం లేదు. సుందరం అంటే వికారంగా ఉండడం లేదు, రోజులు ద్వారకు వస్తుంటే కల్లోలం ఎక్కడై పోతోంది-వెప్పనిగ సహానం యోచించలేదు. పరిస్థితులు విషయాలూ, స్నేహం భేద్యమే దొరుకునని నిరీక్షించి నిర్ణీతమేదాలు చేస్తోంది. సుందరం మనోవైకల్యాన్ని రాజు అభేద్యంగానే ఉంచగల్గు కున్నాడు.

ఆమెతోపాదానే “ప్రయజులీపు” నింపుకొని కవర వచ్చింది. సుందరం తనకింకా పంపద సంక్రమిస్తుందని ఆశించినైనా ఆశించలేదు. ఆతని ఆనందం మహదానందమేంది. ఆరమకూన భౌతిక వర్గంలో నేర్పబడి పోతాడు. సుందరం సుందర భవంతుల్లో, శిల్ప దృష్టలో, రంగు రంగుల కాదుల్లో, బూజు పట్టి బుర్రలో, ప్రవ్యాసించర శివితాలో, మిత శివితాన్ని దొర్లించాలి. ఈ 20,000 రస అధీనమై పోతాయి. ఇంటినిండా కెండి బంగారు సామగ్రిలు, సోఫాలు, రేడియో, చిత్ర విచిత్ర చిత్రాలు, వింత వింత చిత్రహాలు, టెక్సెలు, ఏసిల్లు, బిస్కెట్లు, టెల్లయర్స్, కనుష-పల్లె దొర్లిపోతున్నాయి.

కొంత సేపటిగాని సంబోధనలోంచి లేరుకో లేక పోయాడు. జాపితానదినే అవకాశాన్ని ఇప్పటికి వినియోగించు కుంటున్నాడు. రెప్పలేని సామన్య పనుల నానందున ఒకరెప్పలో వచ్చిన యాతని సామన్యపనుకు కెంతవ బహుమతి ప్రకటించ బడింది. దీనిమూలం అంతా రాజేననే ఎప్పుడు సుందరం రుహమానే ఉంటాడు. రాజు సామన్యపనుకి సామన్య పనులో సరిజుడాలనే కుతూహలంతో దాన్ని పుస్తకం నుంచి తీసిపాచాడు.

పదం పదం పరవశం కల్పించింది; శిల్ప సెల్యూషనుతో సరిపోయింది. ఇది చేరిఉంటే రాజు అంత దురదృష్ట వంతుడే కాకపోయేనాడు. సుందరం సంతోష ప్రవాహం అంతటితో ఆగిపోయింది.

రాజు తనకు మన్య భవిష్యన్ని ఆలోచిస్తూ రాజు పన్ను ఎప్పటికోలే చేర్చాడు.

రాజు వస్తూనే “సాధించావోయ్ సుందరం, కష్టం భరించి” వంటూ ఆనందం చెబుచున్నాడు. ఉత్సాహంగా ఉండవల్సిన సమయంలో దిగాలు కరువున్న సుందరాన్నర్థం చేసుకోవడం కోసం ప్రయత్నిస్తున్నాడు రాజు. తన స్నేహితుడికి కెండ్లో బహుమతి వచ్చిందని చూడంతోనే తను సంతోషాన్ని పట్టలేక పోయాడే ఆరేనిలో విస్తవం ఏనాత్రం కనిపించేదా ననే ఆతడు ఆలోచిస్తున్నాడు.

రాజు జట్టు గాలిలో రేసుతోంది. సుందరం గదిలో బొచ్చుల కేలండరు ఉంటాడు తున్నాయి. సుందరమీద మప్పటి లేచిపోయింది, బలమీద పుస్తకాల కాగితాలు ఒకక్క నుంచి మరో ప్రక్కకి విసురుగా లేచిపోయాయి. పుస్తకంలో పొందుపరచిన కాపసు ఎగిరి కిందపడ్డాయి. రాజు దృష్టిలోనూ పడ్డాయి సుందరం సమన్య విచ్చిపోయింది. స్నేహితం తుడి ఘడియల్లో పడింది. రాజు సందర్భనాలూ, ముగర సంబాషణలూ ముసుస్తాయి. సుందరం సుండెలో రక్తపు పొంగుల్ని కూడా గాలి తెచ్చుకుంటోంది. పరిస్థితుల్ని పట్ట శక్యం కావడంలేదు.

“ఇవి యిక్కడే ఉండిపోయాయా?” అంటూ సహజంగా లేచాడు.

అనుకున్నంత కల్లోలం. కోప ప్రహహాలు సుందరానికేం కనుపించలేదు. ఇంత తేలిగ్గా తనతప్పు తుడుచుకు పోతుందా కోలేదు. రాజునోట వచ్చిన మెసటి ఉచ్చారణతోనే భావి నూహించాడు సుందరం.

సామాన్య పరిస్థితుల్లోకి వస్తూనే - “దీన్ని గురించి నేను ఎంతో దిగాలు పడుతున్నా”.

“ఎందుకింత వ్యభవం. అందుకే యింతవరకూ పూర్వపు సుందరంలా కనుపించడం లేదు. కారణం కోసం వదుకులే దొరకలేదు.”

అందులో ఒక ‘కాపసు’ ఆలోకరక్తుతో సరిపోయింది దీన్ని చెపుతూ కొంత అనుమానించాడు. ఇప్పుడైనా కొంతకోపం వస్తుండేనానని. మార్పులూ లేవు-రంగులూ మారడంలేదు.

“వానీ! సరిపోలే. నీకు బహుమతి వచ్చిందిగా చాలు” “ఇరవై వేలల్లో సగం నీకు” అన్నాడు నవ్వు తెచ్చుకుంటూ.

“ఉహూ-”

సుందరం రాజు ముఖంలోకే చూస్తున్నాడు.

“నాకెందుకు? అది నీది. అంటూ చందా బ్రతుకునే కోరు కున్నాడు రాజు.

కల్ల కల్లోలాల్ని కళ్లల్లోకి తెచ్చుకుంటూ హాస్యంలోకి చూస్తున్నాడు సుందరం.

# సంచారి భావములు



శ్రీ పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

నిర్వేదము, గ్లాని, శంక, అనూయ, మదము, శ్రమ, ఆలస్యము, దైన్యము, చింతి, మోహము, స్వప్నతి, గృతి, ప్రీతి, చపలత, హర్షము, ఆపేగము, జడత, గర్వము, విషాదము, జౌహుకృమ, నిద్ర, అపస్మా రము, సుప్తి విబోధము, ఆమర్ష, అవహిత్తి, ఉగ్రత, మతి, వ్యాధి, ఉన్మాదము, మరణము, త్రాసము, వితర్కము అనుగుప్తదిమాదును వ్యభిచారిభావములని సాహిత్యమీమాంసకులచే చెప్పబడుచున్నవి. వ్యభి చారిభావములనే సంచారిభావము లందురు.

సంచారిభావమునగా నేమి? భయము, కోపము అనూయ అనువానిని సంచారిభావములుగా గ్రహిం చును. సీటిని ఆంగ్లమున 'ఇమోషన్స్' (Emotions) అందురు. ప్రాణు లందరచేతను ఇవి దాదాపు ఒకే ఒకవిధమున అనుభవింపబడుచున్నవి. ఒకే ఒక సంచారిభావము అనేక విషయముల ద్వారా మైకి ఉబుకగలదు. సన్నివేశము నాశ్రయించుకొని సంచారిభావ ముద్దీపితిమగును. భావమువలన గాని, ప్రత్యక్ష దర్శనవలన గాని, కారీరక పరిణామముల వలన గాని ఇది వచ్చుటగలదు. ప్రతి సంచారిభావము విశిష్టవస్తువు నాశ్రయించుకొని బయలుదేరునేగాని ఇది అవస్తుకముగా నుండలేదు.

సంచారిభావములను స్థాయిభావములతోబాటు భావము లనుచున్నారు. భావమునగా చిత్రవృత్తి విశే షము, ప్రత్యక్షప్రతీతితో ఆవగతియులగు మార్పుల నుండి బయలుదేరు సంచారిభావము ప్రవృత్తికి బోహద మొసగుచున్నది. అనగా అనుభూయమాన మగు సంచారిభావము ద్వారా తత్కారణమును తెలిసికొన వలెను. సంచారిభావమునకు గూడ కార ణములు కలవని భావము. ఇత్యేపూర్వమున్న ప్రవృత్తి నాశ్రయించుకొనినదగుటచే సంచారిభావము విశిష్ట చిత్రవృత్తులవలన జన్మించున దనవచ్చును. సిల్లికొన మనము తీసికొని వెళ్లునపుడు పిల్లకి కలుగు కోపము సూత్రప్రేమవలన కలుగుచున్నది; కాని మనము తీసికొని వెళ్లుటచేత కలుగునదికాదు. స్థాయిభావము

దీనిని ప్రవృత్తిను చేయుచున్నదని భావము. ఇంతే గాక స్థాయిభావములోవలె సంచారిభావములో కూడ ఇచ్ఛా, భాన, ఆనందములు సంకలితములై యుండును. ఈ మాటలలో నేదిలేకున్నను సంచారి భావము సమగ్రముకాదు. ఈ మాటలలోను ఇచ్ఛా రూపము ప్రవృత్తి అతి ప్రధానమైనది. మిగిలిన రెండును దీని కంగములుగా వర్తించునవి.

విషయసంబంధము లేకుండా కలుగు సంచారి భావ ముద్ధరహితమైనది. ఒక వస్తువు భయంకరమైన దని మన మనునపుడు భయమును గొలుపు స్వభావము వస్తువులో నంతర్గతమై యున్నదని మతవరాదు. అనగా భయము మన మనుభవించునదైనను, వస్తువుయొక్క స్వభావనిష్ఠమని తాత్పర్యము. మంచుగడ్డ చల్లగా కన్పించుట మనవేదనయేయైనను మంచుగడ్డలో చల్ల దనము లేదనలేము. మంచుగడ్డలో చల్లదనము లేనిచో నితరులకు గూడ మనకు కల్గు అనుభవమే కలుగ జాలదు. వస్తువుయొక్క ప్రధాన స్వభావమును నిరూ పించజాలని సంచారిస్వభావము నిర్దేశకము. కావుననే వ్యభిచార్యాది భావములు సదృశ త్వరూపజ్ఞాన స్వభా వములని అభినవు చెప్పినాడు.

విశిష్ట భావాన్వితముగా సంచారిభావము ననుభ వించుచున్నాము. ఈ వైశిష్ట్యమును జ్ఞానాకార మనదగును. సందర్భానుసారముగా జ్ఞానముపొందు అనుభూతిరూపములే సంచారి భావములని నిర్దేశము చున్నది. సంచారిభావ ముద్దీపితమైన దనగానే జ్ఞాన ముద్భవమై యుండునని మనము సామాన్యముగా నెంచుటగలదు. ఇది సారబాటు. సంచారి భావో ద్దీపనముననే బుద్ధి ప్రబోధితిమై, వికసితమై, త్వర త్వరగా ప్రసరించుచున్నది. సంచారిభావములో జ్ఞానముతోబాటు స్థాయిభావముగూడ ప్రబోధితి మగు చున్నది. జ్ఞానజన్మమై, ప్రవృత్తిబోధకమై, ఉద్దిష్టార్థప్రాప్తి నందించునది సంచారిభావము. కాని మార్పులేక, మానసికముగానుండు స్థాయిభావమును శాశ్వతముగా నుండుదానినిగాను, తత్కాలానుభవ

యోగ్యమై ఊజికమై యుండుదానిని సంచారిభావము గాను మనము స్వీకరించుచున్నాము.

సమీక్షకులలో కొందరి వైలక్షణ్యమును ప్రోసివేసినారు. శక్తి, తీవ్రత, త్వరితగతిగల స్థాయిభావములు సుభిక్షులు ప్రభోదితములై మానవుని విడక యుండునవి. ఈ స్థాయిభావములు పొందు ప్రవృత్తి ననుసరించి వ్యక్తియొక్క స్వభావాదికమును గ్రహించవచ్చును. స్థాయిభావముల తీవ్రత, చిరస్థాయిత్వము, ఇతరభావములను ప్రబోధింపజేయుట అనులక్షణముల ననుసరించి మానవుల స్వభావములలో భేదము లేర్పడుచున్నవి. ఈ మాటి సంచలనముద్వారా క్రోధము, దయ, నిరాశ, ఉత్సాహము, సోమరితనము, ధైర్యము, మోచలగు స్వభావములు సిద్ధములగును. రసములుగా పరిణమించు స్థాయిభావముల అధీనములోని ఓ స్వభావములు.

స్థాయిభావములు పరిపుష్టములై ఆస్వాద్యత్వము లక్షితములుకాగా రసములగుచున్నవని భరతుడని నాడు. పరిపోషణద్వారా కలుగు ఆస్వాద్యత్వము నిర్వేదాది సంచారిభావములకుగూడ గలదని లోల్లట, యద్రుతుల ఆస్థిప్రాయము. పరిపోషణము పొందిన ప్రతి చిత్తవృత్తియు రసముకాగలదని నమిసాధు వ్యాఖ్యి. స్థాయి, సంచారిభావము లన్నియు రసములు కాగలవనియు, ప్రసిద్ధముగా నెనిమిది రసములే కన్పించుటచే భరతుడెనిమిదిరసములనే వేర్పొనినాడనియు లోల్లటుడు నిరూపించెను. అనగా ప్రతి సంచారిభావము స్థాయిభావము కాగలదు. కావుననే భరతుడు స్థాయిభావము లెనిమిదేనని స్పష్టముగా విడి సంఖ్యను చెప్పలేదని భావము.

రసశబ్దమునకు రెండర్థములు కలవని ప్రతీహారేందురాజు చెప్పినాడు. సమగ్రమైన అనుభూతియే రసమని అర్థమును చెప్పిన ఆస్వాద్యత్వముగల సంచారి భావములన్నియు స్థాయిభావములుకాగలవు. కేవలము సాహిత్యప్రపంచమునగల అనుభూతియే రసమని అర్థము చెప్పిన రసశబ్దము తాంత్రికమగును. ఉద్భటుడైదువిధముల రసములను గ్రహించినాడు—(1) శమముతో కలసి తొమ్మిది స్థాయిభావములు; (2) ముప్పది మూడు సంచారిభావములు; (3) రసపాతువులు; (4) రసముల అనుభావములు; (5) రసములు. ఇవన్నియు రసములు కాగలవట! రసభావశబ్దముల

వైలక్షణ్యము గ్రహింపబడకపోవుటచే నీ రసములు వచ్చినవని ప్రతీహారేందు రాజునినాడు. కాని స్థాయిని దీపింపజేయుచు, రసమున పర్యవసితమును సంచారిభావములకుగూడ స్థాయిత్వము వచ్చునని భరతుడనినాడు. కాగా రస పరిపోషణమున నొకే భావము సందిర్భవశమున స్థాయిగాను, సంచారి భావముగాను కూడా ప్రవర్తింపవీలున్నది.

శృంగారరసమున త్రాసము, ఆలస్యము, ఉగ్రత, జుగుప్స అను సంచారిభావములు పనికిరావని భరతుడు నిషేధించినాడు. ఇవట సంచారి భావముగా చెప్పబడిన జుగుప్స స్థాయిభావమైనచో భిత్తురసము నర్పించగలదు. ఒకేఒక భావము తత్తద్వోగ్యతా వశమున స్థాయిగను, సంచారిగను, సాత్త్వికముగను, అనుభావముగను ప్రవర్తింపవచ్చునని “వ్యభిచారిణస్త్రా సాలస్యోగ్రజుగుప్సా వర్ణం” అను భరితవాక్యమువలన అభినవుడు చెప్పగలిగినాడు. ఇదేవాక్యము నాధారము జేసికొని వత్సల, మతి, గర్వములు స్థాయిభావములై వరుసగా ప్రేయస్, ఉదాత్త ఉద్భత రసముల నీయగలవని భోజుడు వచించెను. రీత్యాదికమగు నలుబదితొమ్మిది భావములు విభవానుభావ వ్యభిచారి సంయోగవశమున నలుబది తొమ్మిది రసములు కాగలవని శృంగార ప్రకాశమున భోజుడనినాడు.

సంచారిభావము ఊజికము, తత్కాలానుభవయోగ్యము నగుటచే నిది స్థాయిభావమున కంగము. భయ, హాస, శోక, క్రోధములు స్థాయిభావములని యనుచున్నాము. కాని ఈ నాలుగు మనచే శాశ్వతముగా స్థాయిత్వముగా ననుభవించబడునవి గావు. ఇవి కొంచెము కాలమువరకే యనుభవించబడుచున్నవి. అందుచే నివి సంచారిభావములు కావచ్చునని తోచకమానదు. సంచారిణుల స్థాయిలైనచో భయ, హాస, శోక, క్రోధములుమాత్ర మెంతకాలముండుచున్నవని శృంగారప్రకాశమున భోజుడు ప్రశ్నించినాడు. ఈ నాల్గు స్థాయిభావములు సంచారిణులు కాదగినచో, మిగిలినవిమాత్ర మేలకారాదు?

స్థాయిభావములలోను, సంచారిభావములలోను కూడ విశిష్టమగు సర్థముగలదు. ఇవి రెండును మానవులచే ననుభవంపబడుచున్నవి. వాసనా సందీపన



వశమున సంతర్గతములగు నీ రెండును ఉద్దీపితము లగుచున్నవి. సమగ్రపరిపోషము, విషయము నుద్దేశించిన ప్రవృత్తి యనునవిగూడ వీటికి తుల్యములే యగుచున్నవి. కాగా ఆలస్య, శ్రమ, జడతాది సంచారిభావములతో సంయోగమందిన గ్లాని సహితము రసముకొగలదని భోజుని అభిప్రాయము. ఉద్ధత, స్వాతంత్ర్య, ఆనంద, ప్రశమ, పారవశ్య, సాధ్వస, విలాస, అనురాగ, సంగమ, అమర్ష, విషాదాది రసము లీ విధముగా సిద్ధించగలవు. శృంగారతిలకమున రుద్రభట్టుగూడ ఈ వాదము సంగీకరించుచున్నాడు.

సంచారిభావము స్థాయి కావచ్చునని భరతుడు చెప్పిన వాక్యములను ప్రస్తావించితిమి. ఈ వాక్యములను లెక్కజేయక, తన మాటలనే తాను విశ్వసించక, “స్థాయిభావము సంచారిభావము కావచ్చునగాని, సంచారిభావము స్థాయిభావము కాజాలదు” అని అభినవు డనినాడు. రుద్రాక్షకుడు మొదలుగాగల ఆలంకారికు లీ యభిప్రాయమునే స్వీకరించిరి. “సంచారిభావములు కాశ్యతముగా సంచారిభావములుగానే ఉండును; ఇవి యెప్పుడును స్థాయిభావములు కాజాలవు.” అని మహిమభట్టు నొక్కి చెప్పుచున్నాడు. కాని భూయిష్ఠవి భావములగు రత్యాదులు స్థాయిభావములని, ఇవే స్వల్పభావములద్వారా ఉత్పన్నములైన సంచారిభావము లగునని శార్దూలేవుడు పలుకుచున్నాడు.

ఒక భావము స్థాయియగునా? సంచారియగునా? అను సంశయ నివృత్తికి ప్రవృత్తియొక్క స్వభావమును తెలిసికొనవలెను. ప్రవృత్తినిష్ఠమైన భేదముతప్ప ఇతరభేద మిచట కన్పించదు. కావున ప్రతి సంచారిభావమును స్వతంత్రమని, పరతంత్రమని స్వీకరింపవలెను. స్వతంత్రమైనపుడిది స్థాయియగును. పరతంత్రమైనపుడిది సంచారియగును. వేంకటనారాయణ దీక్షితుడీ యభిప్రాయము సంగీకరించుచున్నాడు. మనుష్యులకు రాజు, శిష్యులకు గురువుఉన్నట్లు భావములకు స్థాయిభావములు కలవని భరతు డనినపుడీ యభిప్రాయమునే గ్రహించినట్లు చూపట్టుచున్నది. యోగ్యతావశమున నొకే భావము స్థాయిగాని సంచారిగాని కావచ్చును.

సంచారిభావ మనుభవింపబడునపు డాంతరంగికానుభూతి బాహ్యముగా వ్యక్తమగును. ఈ వ్యక్తి

కరణలో బయలుదేరునవి సాత్త్వికభావములు, అనుభావములు. సాత్త్వికభావములను వేరొకచో విమర్శింతము. ఇక్కడ అనుభావములను గూర్చి తెలిసికొనవలెను.

వాగంగసర్వక్రమము ఆధారముగా సనుభావ్యమానముగా జేయునవి అనుభావములని భరతుని నిర్వచనము. వాచిక, ఆంగిక, సాత్త్వికాభినయములు తత్త్వభేతు భూతములగు భావముల నభివ్యక్తము చేయునవి. శరీరజములగు కటాక్షాదికమువలె కార్యభూతమైన యనుభావమభినయమునకు చెందినది. ఆంతరంగిక ప్రవృత్తికి అనుగుణముగా శరీరము మెలగునపుడు శరీరమున కన్పించు ఈమార్పులను సుభావము లందుదు. అనగా ప్రతి ప్రవృత్తిలోను ఆత్మానాత్మలనోన్యస్య సంకలితములై మెలగునని భావము. కావున సనుభావములను సంచారిభావములుగా స్వీకరించరాదు. ఇవి సంచారిభావమువలన నుత్పన్నములగునవి. సాత్త్వికాభినయాంతర్గతమున యోషిదలంకారములు కొన్నిగలవు. ఆంతరంగిక సంచారిభావము నభివ్యక్తము చేయు వీటిని విశ్వనాథుడు సనుభావము లనినాడు. వీటిలో కొన్ని దేశమునకు, మనస్సునకు గూడ జెందినవి. భావ, హావ, హేలాదు లిట్టివి. యత్న జములగు శోభ, కాంతి, దీప్తి, మాధుర్యము, ప్రగల్భ్యత. దౌదార్యము, ధైర్యము అను నే డలంకరణములు మనసికవృత్తుల నభివ్యక్తము చేయుటకు యోగ్యమైన ఉపాధియగు దేహమును సంబంధించినవి. మనసుచే నియమింపబడుటచే వీటిని యత్నములు, లేక సాస్థాభావికము లనినారు. ఇవన్నియు సంచారిభావాభివ్యక్తిని తెలియజేయునవి.

సంచారిభావము విభావముకంటె గూడవిలక్షణమైనది. సంచారిభావమును పరపోషకత్వమునకు తీసికొనిపోవునది విభావము. వాచిక, ఆంగిక, సాత్త్వికాభినయమువేటి ద్వారా విభావ్యమానమగుచున్నదో అవివిభావములు. స్థాయిభావమును రసముగా పరిణమింపజేయుటకు సహకారికారణములగు విభావములు బాహ్యజగత్తులోని విషయములు లేక సన్నివేశములని భావము. ఇవి చిత్రవృత్తులు గాకపోవుటచే వీటిని సంచారిభావములుగా గ్రహించరాదు. విభావానుభావ సాత్త్వికభావములన్నియు రసములు కొగలవను వాదమిందు చేసున్నూ లితమును చున్నది.

ఈ సంచారి భావములను పరిశీలించినచో వీటి స్వభావము కొంత తెలియగలదు. భరతు డిచ్చిన



మనస్సు మానసచారి భావములలో కొన్నిటిని పరిత్యజించవచ్చును. గాని, శ్రమయనునది గంభీరమైనదిగాను లగుటచే పీడిని గంటిని స్వీకరింపవలసివచ్చును. గానియనలకు శ్రమయొక్క రూపాంతరమే అలస్యము. ఈ మాటిని ఒకేఒక బావముగా గ్రహించవలెను.

నిద్ర, మత్తి, యనునవి మనస్సు విశ్రమించినపుడు గల శేషభావము తెలుపుపదములు. ఇవి శారీరక స్థితులేగాని చిత్తవృత్తులుకావు. కావున నేను స్థితిబదులు కొనమును సాగరనంద పరించెను. శాచమును చిత్తవృత్తియని చెప్ప నెవ్వరు సాహసించలేదు. మరణాపస్థానములు గూడ నిశ్చే చిత్తవృత్తులుగావు. కావున పీడికి బదులు ఈ స్థావరమములను భోజనము చేర్చుకొనినాడు. కాని భరతుని అనూహ్యమైన కుర్రాడు. ఒకపక్షమున నిర్దేవునియనెనున్నది. మతి, స్మృతి, వ్యాధి, జరణయనునవి మానసికస్థితులు లేక శారీరకస్థితులు కావలెను. అంతేగాని ఇవి ప్రవృత్తిపరములైన చిత్తవృత్తులు సంచారిభావములు కావలెను.

అంతరంగమున అనుభూతిని చాచుట అవసరమైనది. భానుమిచ్చును భలమును పఠించిచాచు గాని భలముగా నవహింపలేదు. ఇందుగల గోపనము సంచారిభావముచే జన్మించుచుండే గాన సంచారిభావము మాత్రము కాదు. మదము, ఉన్మాదము, మోహము, విబోధము, చపలత, హర్షము అనునవి సందర్భవశమున సంచారిభావము కన్పరచు నులుగులేకాని జేరుగాదు. విచర్క, శంక యనునవి పర్యాయపదము లగుటచే పీడిలో నొక దానిని తీసివేయవచ్చును. ఆ వేగమున. శౌత్యకృష్ణమున రుద్రానుభూతి కలదు.

ఈవిధముగా భరతు జీవించు ముప్పదేమూడు సంచారిభావములలో పందొమ్మిది వాగలవు. ఇక మిగిలిన సంచారిభావములు పదునాలుగు గాని. శౌత్యకృష్ణము, శంక. అమర్షము, అనూయ, ఉగ్రత, గర్వము, త్రాసము, దైన్యము, స్మృతి, నిర్వేదము, ప్రేమ, చింతి, విషాదము, అని పీడిని విలుచురు పీటిలో రీతి, హాసము, శోకము, క్రోధము, భయము, ఉత్సాహము, విస్మయము, జనుషు అను స్థాయిభావములున్నవి. అమర్ష, ఉగ్రత అను సంచారిభావములు క్రోధమును స్థాయిభావముయొక్క రూపములు.

దైన్యవిషాదములు శోకముయొక్క రూపములు. ఉత్సాహముయొక్క రూపములు స్మృతి, హర్షములు. భయ-చరణమునకు త్రాసమును స్థాయిభావముగా సాగరనంద గ్రహించుచు భయత్రాసముల భిన్నములని జూపినాడు. కాగా పదునాలుగు సంచారిభావములలో నాడు తగ్గిగలవు. ఏదీతిగానైనను మనసు పరిత్యజించలేని సంచారిభావము తెలిపిదిగలవు.

శారీరకస్థితులను, మానసికస్థితులను. సంచారిభావములలో కన్పించు నులుగులను భరతుడు సంచారిభావములుగా లెక్కించి నాడు. కొన్ని స్థాయిభావములను సంచారిణులనుగా పరిగణించినాడు. అపస్మా రము, నిద్ర, మరణము, మత్తి, వ్యాధి అనునవి శారీరక స్థితులు. జడత, మతి, స్మృతి యనునవి మానసిక స్థితులు. అవహిష్ట, ఉన్మాదము, మదము, మోహము, విబోధము, హర్షము, చపలత యనునవి సంచారిభావములు. ఉన్మాదములను, దైన్యవిషాదములు, స్మృతి, త్రాసము అనునవి స్థాయిభావములు. శ్రమ, గాని, అలస్యములలో నొక్కటే గ్రహించబడవలెను. ఇట్లే ఆవేగమునకృష్ణములలో నొకటి, శంకా విచర్కములలో నొకటి సంచారిభావము లగును. ఇట్లు చేయగా నెరిమిది సంచారిభావములే సిద్ధించగలవు. ప్రధాన సంచారిభావము తెలిపిది. రూపాంతర స్థితిములై, స్థాయిభావమల్యములైన సంచారిణులు అమర్ష, విషాద, స్మృతి, త్రాసములు.

ఒక సంచారిభావ మొకేయొక స్థాయిభావముతో సంబంధించియుండునని చెప్పట కష్టము. స్థాయిభావమును, లెప్రవృత్తిని ఆధారముగా జేసి కొని కల్పనని సంచారిభావములు. స్మృతి, శౌత్యకృష్ణము, దైన్యము అనునవి శోరికవలన వచ్చునవి. ఈ భావము లుద్దిష్టార్థమునకు జెందియుండునవి. శోరిక తీవ్రముగా నున్నకొలది సంచారిభావము గూడ తీవ్ర రూపమునందును. ప్రాథమిక స్థాయిభావమునుండి ఉత్పన్నములగు నివి మిగిలిన సంచారిణులకంటె విలక్షణములుగా కన్పించగలవు. ఇట్లే కరుణ స్థాయియగు శోకము సంశ్లిష్ట సంచారిభావముగా (Blended Emotion) ప్రతీయమాన మగుచున్నది.

భావ్యర్థ ప్రాప్తికిగాక గతార్థవిషయమును గూర్చి శోరిక బయలుదేరినచో చింత, విషాదము రాగలవు. పీడిద్వారా నిరాశ, ప్రేమ కల్గినచో పశ్చాత్తాపము.

తాపము రాగలదు. చిత్రద్రవీకరణ గూఢ యున్నచో  
గోళము వచ్చును. అమాయ తీవ్రరూపమును దాల్చుగా  
నమర్చ ముద్దులించును. అమరూపములు కలసివచ్చి  
తాపము, దైన్యము ఉత్పన్నమగును. నిరాశతో  
భయము కలసిన విషాదముగాని, నిర్వేదముగాని రా  
గలదు. నిర్వేదముచింత, కన్నీరు, నిశ్వాసము,  
దీనత గలవని ప్రతాపరుద్రీయము చెప్పుచున్నది.  
చింత అనుభూయమాన మగునపుడు మనస్సు భావ  
రూప్యముగా భాసించును. ఔత్సుక్యమున ప్రత్యేక  
ప్రతీతి తీవ్రరూపమును సరించును. ఈ తీవ్రతవలన  
మనస్సు అర్జితమై, తోట్రుపాటుపడును. ఈ చాప  
లగును రాగద్యేషాదులవలన బయలుదేరుచు మనస్సున  
కనవస్థితిని తెచ్చును. అనవస్థానరూపమును మనస్సు  
అనేక సంచారిణులకు హేతుభూతమగును. మనము  
జ్యేష్ఠించువారికి జయము కల్గినను, వారి ప్రవృత్తికి  
భంగముచేయుటలో మన కపజయము వాటిల్లినను  
నిరాశతో గూడిన క్రోధము వచ్చును. ఈ స్థితిని  
అమర్చునదగును. ఈ యమర్చలో ఉద్భవ రుద్ధుని  
సరిగా ఉండగలదు.

ఆకస్మిక భయమువలన కలుగు చిత్రద్రోణమును  
తాపమందురు. ఆకస్మికత్వమున నావేగాదులు  
రాగలవు. భయము కుమారాలముతో గూడిన విస్మయ  
ము వచ్చును. ఈ విస్మయమున హర్షము, విషాదము  
గ్భృతిగలవు. హర్షవిషాదము లుద్దిష్టార్థప్రాప్తి  
ప్రాప్తుల నాశ్రయించుకొని వచ్చునవి. ఇట్లే స్థాయి  
సంచారిణులతో సముదగరములై మానసికస్థితులను  
తెల్పునవి జడర, మతి, స్మృతి యనవవి. ఉన్మా  
దము, మదము, మోహము, చపలత యనునవి సంచారి  
భావముల తీవ్రత్వముల నాధారముగా చేసికొని  
వచ్చు విశిష్టగుణములు.

పై విచారణవలన ఒక సంచారిభావమును  
యొక సంచారిభావముతో సంకలితమై యుండువచ్చు  
నని, ఒక సంచారిభావము మరియొక సంచారికి  
హేతువు కావచ్చునని, సిద్ధమగుచున్నది. (విగ్రా  
వియోగ వశమున విక్రమోర్వశీయములలో పురూరవసున  
కున్యాదస్థితి వచ్చినది. దీనివలన చిత్రము,  
చింత బయలుదేరినవి. ఇవన్నియు రతి స్థాయిభావ  
మునకు గల సంచారిణులని అభినవు డనినాడు. రతి  
వలన ఉన్మాదము కలుగుచున్నది. కాని విరక్తము,  
చింత అనునవి ఉన్మాదమువలననే వచ్చుచున్నవి.  
ఇట్టిచో వీటికిగల అన్యోన్య సంబంధ మెట్టిది? భర  
తుని సంచారిభావముల నిర్వచనములను గమనించి  
నచో నీ ప్రశ్నకు సమాధానము రాగలదు.

దాదిద్రోణు, ఇభవియోగము మొదలగువాని  
వలన నిర్వేదము కలుగును. తద్వారాహృదయవితర్కోప  
గతమున చింతవచ్చును. చింత, ఔత్సుక్యము అను

సంచారిణులవలన పుట్టును. చైతన్యము, నిర్వేదము,  
యొక్క అనుభావములలో అమాయ, అవస్థ మొద  
లగునవి గలవు. అలస్యభావమున నిద్రగలదు. నిద్ర  
యనగా ముక్తి. ప్రేమ, విషాదము అనునానిలో  
చింతను చెప్పినాడు. కౌట్యక్యమున చింతను,  
నిద్రను ప్రస్తుతించివాడు. ఈవిధముగా సంచారి  
భావాంధ్యతములను ఇతర సంచారిణుల అనేకములు  
గలవు. వాస్తవముగా సంచారిణులు కానివానిని  
త్రోసివేసినను ఇట్టి ఫలితము రాగలదు.

ఒకటికన్న ఎక్కువస్థాయి భావములు క్షీణితము  
లైన వాటికి సంఘర్షణ కలుగును. ఈ సంఘర్షణలో  
స్థాయి నాశ్రయించుకొనిన సంచారిణులలో గూఢ  
సంఘర్షణ రాగలదు. ఈ సంఘర్షణలో బలియమును  
సంచారి భావమున కితర సంచారిణుల లంగములను  
చున్నవి. కొన్ని సంచారిణుల పత్స్యంత విరుద్ధములైనను  
వీటికికాదో సమావేశము కుదురుచున్నది. సోద్య  
ప్యంగారముల సంచారిణులు కలియగలవు. ఉత్సాహ,  
విస్మయములు శృంగారమున సంఘములుగా కన్పించు  
చున్నవి. ఈరీతిగా గల్ల సంచారి భావముల మేళ  
నముద్వారా విశిష్ట సంచారిణులు వచ్చు చున్నవి.  
క్రోధ, జగుప్సలు కలిసినచో విశిష్ట సంచారిభావము  
రాగలదు. దీనిలో సనేకభావము లంతర్గతములుగా ను  
న్నవి.భయ,జగుప్సల మేళనమున జగుప్స తీవ్రరూప  
మును సరించగా విశిష్టరూపము నంది భయోనకమునకు  
హేతువగును. ఉత్సాహ విస్మయము లనేక సంచా  
రిణులలో మేళవింప గలవు. ప్రేమ, విస్మయములు  
కలసిన ఆర్క ప్రహీణావ భూగ్యకముల పరప్రకర్ష  
ఆవగతిమై స్తుత్యాది రూపములలోనికి పరిణమించును.  
ఆపన్న హస్తస్థివిషయ మశ్చ్యవనముగా దేవ తాత్మ్య  
ముగా భాసించ గలదు. తద్వారా వినయ విశేయత  
విరక్తలించ గలదు. వినయ విశేయతలు తీవ్ర  
తములులైన చైతన్యమును తీసికొని రాగలవు. అసంగ  
రూపమున భాసించినహాస్యమునకు త్రోవదీయగలవు.  
ఉద్దిష్ట విషయము నైపరీత్యముగా, అమానుషముగా,  
ప్రతీయ మానమైన భయమును గొల్పుచు మనల నాక  
ర్షించగలదు. ఇట్టి భయాన్వితమును ఆకర్షణయొ  
అద్భుతిమున ప్రధాన విషయము. ఈయన్నుతీ ము త్రేమ  
ములను నిర్వికల్పకానుభూతులలో సర్వదా ప్రతీయ  
మానమునలచే నుత్సాహ విస్మయములు సర్వ రసముల  
యందు సంచారి భావములు కాగలవని శార్ద జేవుడని  
నాడు.

వినయ విస్మయముల ద్వారా కలుగు పరప్ర  
కర్షచే భయాన్వితమును ఆకర్షణ కలుగును. ఏదం విధ  
మగు ఆకర్షణ కృతజ్ఞతా పూర్వకమైన ఉద్దిష్ట విష  
యముపై గౌరవబుద్ధి ఉదయించును. ఈ విధమైన  
గౌరవముద్వారా విషయముతో నన్యత్వము, నిస్సం

గత్యముకూడా రాగలవు. ఇట్లు వివిధ భావసంక్లిష్టమును నిర్వేదము గాని, భృతిగాని ఉత్పన్నములు కాగలవు. ఉభయత్ర కృతజ్ఞతా పూర్వకముగ ఆత్మజ్ఞానమునును, వినయ మార్తభావముతో సంకలితమైన కృతజ్ఞత వచ్చును విషయముపైగల భక్తిశైలిలు తీవ్ర రూపమునుదాల్చి ఆత్మ ప్రసాదభావ రూపమును నిస్సంగత్యమును తీసికొని రాగలవు. కాని, ఈ ఆర్తభావములు క్రోధముతో గలసిన అనూయ, అవమానము ప్రతికార బుద్ధి వచ్చుచున్నవి.

ఈదృష్ట్యా క్రింది శ్లోకమును గమనించిన విషయము విశదము కాగలదు.

“కౌత్వకార్యం శశలక్ష్యణః కృతవలం  
ఘాయోఽపిదృశ్యేతిహా

దోషాణాం ప్రశమాయనః శ్రుతమహా  
శోపేఽపికాంతంముఖమ్

కింవత్కృంత్య పకల్మషాః కృతధీయః  
స్వప్నేఽపిసా దుర్లభా

చేతఃస్వాస్థ్యే ముపై హికాభిలయువా  
ఘనోఽపరం ధాన్యతి”

ఈశ్లోకములో నాలుగుజతల సంచారిభావములు కన్పించగలవని వ్యాఖ్యాత లనినారు. వితక్తాత్మకృత్యములు, మతి స్మరణములు, శంకా దైన్యములు, భృతి చింతనములు పరస్పరము బాధ్య బాధక భావముతో నున్నవి. ఇచట చింతయే ప్రధానముగ సంచారి భావమని అభిన వగువుని అభిప్రాయము. అట్టిచో మిగిలిన భావములు దీనితో సంకలితములై భిన్నభావ సంక్లిష్టమును విశిష్ట సంచారిభావము నీయగలుగు చున్నవి. వీటిని శిష్టసంచారి భావములు *Blended Emotions* అని వర్ణవహించవలెను.

ఉద్విష్టార్థ ప్రాప్తిని గురించిన కోరికతోగాని, తద్విషయము నుండి మరలి పోవలెనను భావముతోగాని, సంబంధించి యుండునవి శిష్ట సంచారి భావములు. అనగా వీటికి విశిష్టస్థాయి భావములతో నవినాభావ సంబంధము లేదని భావము. ఇవిస్థాయి భావములవలె శక్తి వంతములై ప్రవృత్తికి చోదకములు కాగలవు. కాని ఈశక్తి తీవ్రమైన ఇచ్చ నాశ్రయించుకొని వచ్చునది. ఒక సంచారి భావముతర సంచారిణులను తన విభావానూ భావములుగా గ్రహించగా వచ్చునవి శిష్ట సంచారిణులనుట జగన్నాధునకుగూడ సమ్మతమే. నిర్వేదమునకు విభావముగాను, అనూయ కనుభావముగాను ఈర్ష్యగలదని నిద్రకు విభావముగాను, ఔత్సుక్యమున కనుభావముగాను చింతకలదని రసగంగా ధరకొరు డనినాడు.

ఈవిచారణవలన ఏనిమిది ప్రాథమిక సంచారి భావములు, నాలుగు శిష్ట సంచారిణులు కలవని శిష్ట సంచారిణులు తుల్యములు స్థాయి తుల్యములని సిద్ధమునుచున్నది. ప్రతి స్థాయి భావమునకు తత్తద్విశిష్ట సంచారి భావములుగలవు. ఔత్సుక్య, చింతా హర్షాదులు రీతిలోగలవు. హర్ష, నిర్వేదాదులు హాసమున గలవు. చింతా, దైన్య, గాని, నిర్వేదాదులు శోకము లానివి. గర్వా మద్దానూయలు క్రోధమున నున్నవి. ఆచుర్ల, భృతి, గర్వము లుత్సాహమున గలవు. త్రాస దైన్యాదులు భయమున నున్నవి. నిర్వేదాదులు జగుప్సలో కనిపించును. ప్రిడా, శంకా, హర్ష, భృత్యాదులు విస్మయమున నున్నవి.

సంచారిభావము లనోన్మయ్య సంబంధము కలిగి యున్నవి. హర్ష క్రోధములు ప్రవృత్తిని తీవ్రరూపము దాల్చునట్లు చేయునవి. త్రాస శోకములు ప్రవృత్తిని ఆరికట్టునవి భయక్రోధము లాటంకముల వలన బయలు దేరునవి. రతిహాస సంకలితముగు హర్షము చిత్తివికాసమును, ఉత్సాహవిస్మయ సంకలితముగు విస్మయము చిత్త విప్రవృత్తిని, భయజ్ఞాన హాస్య మేళనముగు భయము చిత్తక్షోభమును, క్రోధ శోకాన్వితముగు విషాదము చిత్త విక్షేపమును తీసికొని రాగలుగు చున్నవి.

ఈవిధమున పరస్పర సంక్షేప రూపమున సంచారి భావములున్నచో రసచునబడు స్థితి వచ్చుచున్నది. ఇదిరొక్క భావస్థితి. ఈ భావస్థితి స్థాయి రూపమున ప్రవర్తించుచు, బిచ్చ, విషయ దిర్భన కలుగగానే విశిష్ట రూపమున నుద్భవించును. సంచారి భావమును ఘోరయమానముగా మన్నును ఈ భావస్థితి రాగలదు. కొన్ని పక్షపులనుగాని, కొందరు వ్యక్తులనుగాని చూచిన వెంటనే సిక్కిరింపముగా మనము ప్రేమించుటగాని, ద్వేషించుటగాని ఈ ప్రక్రియ ననుసరించియే జరుగుచున్నది. వీటినే రాగద్వేషము లనుచున్నాము. ఈ రాగద్వేషములు సుఖదుఃఖాను గతములై యుండును. అనగా ఒక్క స్థాయి భావమునకు ఒకే ఒక సంచారి భావముండునని చెప్పరాదు. ప్రధానముగా నుద్భవమైన సంచారి భావ ముద్విష్టార్థ ప్రాప్తికై వివిధస్థాయి భావముల సహకారమును గ్రహింపవచ్చును. ఒకే ఒక స్థాయి భావము భిన్న సంచారిణులతో సహకరించవచ్చు గూడ. ప్రతి ప్రవృత్తిలోను గల స్థితిని, సందర్భమును అనుసరించి ఒక భావము స్థాయియగునో, సంచారియగునో నిర్ణయించవలెను. ఇతర భావములను తన కంగములుగా చేసికొనునది మాత్రమే స్థాయి భావము.

# వెన్నెల విన్నపాలు



శ్రీ బొడ్డు బాపిరాజు

[శ్రావణ బెల్లోలాలోని మహావీర జినమూర్తి అభ్రంకష మహాన్నతమైనది. నయనామృతములగు తద్రూపరేఖలు శరద్యామినుల మరింత మోహనములు. మనసులో నిలిచిన ఆ కొండా, కొండకొనపై స్వామి మధురాకృతీ, దానిని కలిగించే ఒక తియ్యని వెన్నెలరేయీ ఈకృతి కాకృతి నిచ్చినవి.]

చదలేటి మొగిలి పొదలం

జేవరినపుప్పొడులూ! కడలి చెంగుల తరగల్

విదిలిచిన పాల నురగలూ!

పొదవె న జాండమును పొరలు పొరలై వెలుగుల్!

వికసించినవి మహావీరశిరోవీధి, మౌక్తికమకుట సామ్యమున కొన్ని;  
పరిధవించినవి తత్త్వభు భుజాంతరసీమ, వైజయంతీ వైభవమున కొన్ని;  
ప్రవహించినవి స్వామి పటుదీర్ఘ తనుయప్తి, క్షీరాభిషేక ప్రసిద్ధికొన్ని;  
ప్రసరించినవి దివ్య పాదాగ్రవేదిక, పూజాప్రసూన విస్ఫురణ కొన్ని;

వెన్నెలలు చింది చిలువలై వెల్లివిరిసి

తథుకులారసిన వా శారద త్రియామ

భావనా రమ్యరూపకల్పనల మెరసి

గోమతేశ్వరసేవా నిగూఢభక్తి.

మిన్నుల రాయస్వామి తలమీద శరచ్చరదభ్రమాలికల్  
వెన్నెను వెల్లుపూల చలిపందిర. నిఘ్నర తత్త్వసస్సము  
త్సన్నమహాగ్నిగ్రాగు గిరివల్లభు నౌదల గండపు తా  
నన్నగసాగె వెన్నెల తుమారము, కప్పరపుం దుమారమున్  
హిమచేలాంచల చంచలాభ్రసరణిన్ హేలాపదన్యాస నృ  
త్యములన్ స్వామి ఓదాబ్జసేవకు శరద్రదాజేంద్ర కన్యాసహ  
స్రము విచ్చేసెననంగ వెల్లినవి జ్యోత్స్నాధార లంతంత మొ  
త్తములై తద్గిరి సానుభాగముల ముక్తాశ్రేణి పండించుచున్  
సకల దిగంతరాశములు చల్లని శైల్లనికాంతి శాంతిలో  
నొక మధురానుభూతి తథుకొత్త, సునీర్ఘ వినీలరేఖ వో  
లిక నిలుచున్న స్వామి కనుగ్రేవల చిందు దయారసామృతో  
ర్మికలు జగములెల్ల ప్రసరించునటే మధుచంద్రికామిషన్.

అవును వెన్నెల కాదు. సత్యము! స్వామి

తరుణ కరుణాస్మితమ్మో! కాదన్న నెట్లు

వ్యధిత దుఃఖతజనమనోవ్యాధు లెల్ల  
తుడిచివేయును నమృతహాసోపచరణ?

వినుడో వెన్నెలలార! స్వామి శ్రవణోర్విన్ మీరు క్షీడించు నే  
శను వినింపుడు శ్రద్ధ నిట్లని-తృణప్రాయమ్ముగా రాజ్యముం  
దన యిల్లాలిని, కన్న బిడ్డని నమస్తం బుజ్జగించెన్, తసి  
చెను, సాధించె నతండు మున్ను భువనశ్రేయమ్మునుం దానుగా.

“ఓయిప్రభూ! తపింతు విటు లుర్విధరాగ్రము నెక్కి, ఎన్ని య  
ధ్యాయము లేక లోకకథ! సంతయునుం దిలకించినావె? అ  
ధ్యేయములయ్యె నేను భవనీయ ఒగధిత మార్గముల్! దయా  
తోయధివాచు కొండ దిగెదో! ఒకగట్టుకు జేర్తువో భువిన్!

“మానవజాతీయంధ, మహామార్గమునం బడె, లోభమగ్నమ  
జ్ఞానవిదగ్ధమై యడుగు జారె; పరస్పరదుష్టచింతలో  
దానవమయ్యె, హింసపశుధర్మము దొక్కె, తల్లిచీమ జోధు  
ధ్వంసములయ్యె నింతటి యధర్మము చూచి భరింతువే ప్రభూ?

“సత్యమహింస శాంతియును శబ్దకదార్థ మెరుంగరాదు పో!  
నిత్యము పీటవెట్టుకొని నిల్చెను తొవము తద్యయంకరా  
పత్యములొ దురాశయును స్వార్థము నేడు జగమ్మునేలు స  
యత్యయ మొర్తువో తెలిసి యయ్యె, తథాగత! మానమంద్రలో

“లేదు పరార్థదృష్టి లవలేశము, సీడన దక్కినన్; మతో  
న్మాదముగాక తస్మహిత మార్గసమాదృతి లేదు; స్వార్థసం  
పాదన తప్సిన్ మతికి పట్టదట నిజభాగ్య బీజ మా  
సోదర మానవస్థితియు, చూడు ప్రభూ! జగమెల్లు దోవునో

“కదలి రావయ్య తండ్రీ! నే డడను వచ్చె  
దివ్య నవధర్మకథము ప్రతిష్ఠనలిపి  
శాంతి చంద్రాతపహ్మన జగతి నడున  
సత్యము సహింస తద్రథాశ్వములు నేసి”

అని యల్లిన వినిపింపుడు  
జననాథుని; లోకహితము నేయుడు;—మీ న  
ల్లని తన మది యెవరికి వ  
చ్చునయా! నవచంద్రికాకిశోరములారా!

# పుట్టమచ్చ



శ్రీ వెంపటి సచ్చిదానందశర్మ

**మనిషికి మరుపెండుకు వస్తుందో!—  
ఎప్పుడు వస్తుందో!—**

ఈవిషయాలు సరిగా ఊహించగలిగితే తను మరిచిపోయిన విషయమేవో ఇట్టే జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోగలననుకున్నాడు రామ్యూర్తి చిట్టచివరికి.

మరిచిపోయిన విషయాన్ని వదిలి, తనకున్న నైకాలజీ పరిజ్ఞానాన్ని తిరగదోడుదోవటం మొదలు పెట్టాడు తనకు తెలికండానే!—అత్యంతాసక్తితో ఒకటి తరవాత ఒకటి నైకాలజీ పుస్తకాలు రాత్రిం బవస్తూ అదేపరిగా చదివటం; ఒకనాడు అర్ధరాత్రి చాకాచదివి పుస్తకంలో విషయాలు తనకు అన్వయించుకుంటుంటే తనకుతినే పరమ కిరాడుశిలాగా తోచటం; లైటు ఆర్పివేయబోతుంటే అద్దంలో కనిపించిన తన బొమ్మను చూచుకుని కెవ్వుమని కేక పెయ్యబోవటం—ఇత్యాది ఘట్టాలన్నీ మనఃఫలకం నొడ బొమ్మలు కడుతున్నాయి.

సిగరెట్టు చుట్టించి దమ్ములాగి ఘక్కుమని నవ్వాడు రామ్యూర్తి.

ఓంటరిగా నిలబడి అంత నవ్వు నవ్వినందుకు పక్కనున్న వ్యక్తి భయపడుతూ రామ్మూర్తివైపు చూచాడు.

రామ్యూర్తి స్పృహలోకి వచ్చాడు. 'చేవు మెంటుమీద నిలబడ్డ ను గెవ్వరూ తన నవ్వు పట్టించుకోనందుకు తృప్తిపడ్డాడు. తనకు తెలికండా నైకాలజీ ఊబిలోపడి నవ్వుపాలయ్యానని నాలిక కరుచుకున్నాడు.

తను మరిచిపోయిన విషయమేవో జ్ఞాపకం వాలేదు. అదేవో తన బావమరిదికి చెప్పాలనుకున్న పరమరహస్యం!

మస్తెక్కుంలో మగుపడిఉన్న భావాలన్నిటినీ కుళ్ళిగించబానికి శాయశక్తులా పూనుకున్నాడు. కాని, అంతదూరికే నూచినలేమీ లేవు. విసిగి

'లాభంలేదు.....వాడితో కబుర్లుపట్టంలో అదే జ్ఞాపకం గుర్తొందిలే' మృదుకునే లోపల సుందత్తావు రామ్యూర్తి ముందుమంచి నెల్లటూ, అది తను గమనించకపోవటమూ రెండూ జరిగిపోయినై.

ఆ విషయం సుందత్తావు బాగుమారం నెల్లిన తరవాత కాని రామ్యూర్తి గ్రహించలేను.

ఇనాళింత పరాకుగా ఉన్నానేమనుకున్నాడు. అంతేగాని, అప్పుడైనా గ్రహించలేక పోగాడు మరుపెండుకు వస్తుందో, ఎప్పుడు వస్తుందో!

'సుందరం! సుందరం!!' రామ్యూర్తి బొబ్బ లెట్టుకుంటూ చేవుమంటుమీద నడక, పరుగుకొని విధంగా ఆడునైపు బయలుదేగాడు.

ఈ పిలుపులేమీ విననట్టు ఎదుగుకుండా ఆగి ఉన్న బస్సులో పడ్డాడు సుందత్తావు ఒక్క గంతులో. అంతేకాదు, రామ్యూర్తి వచ్చేలోపల బస్సు కదిలిపోలే బాగుండునని కూడా అనుకున్నాడు!

'ఒరే! బావా! నిన్నేగా!' రామ్యూర్తి నడకమాని పూర్తిగా పరుగు ప్రారంభించాడు నవనాగరికతల కాలవాలమైన త్యాగరాయనగరు చేవు మెంటుమీద!

బస్సు కదులుతున్న చప్పులలం.

సుందత్తావు 'అమ్మయ్య!' అనుకున్నాడు.

ఇంతలో, వెనకనుంచి 'హోండా!' అన్న కండ్లగు గడమాయంపు బాకుతో వెన్నులోపాడిచి నట్టు వినిపించింది సుందత్తావుకి.

బస్సులో ఏవో ఎక్కాడు. వెనక్కుతిరిగి చూడటానికే మెడతీస్తే ఓపిక నశించింది సుందత్తావులో అనుమానమేమీ లేదు—ఎక్కెందీ రామ్యూర్తి!

రాష్ట్రకుంటూ వచ్చిపక్కన కూర్చున్నాడు రామ్మూర్తి!

సుందత్తావు మెడ కేవో ఉచ్చు బిగిసిన ట్లని పించింది. బాధపడుతున్నట్లు మెడ అటూ ఇటూ తిప్పి 'ఏకోయో, బానా!' అంటూ సరామర్పించాడు.

'చాల్లేరా! మరి నేమిటపోతున్నావు! అల్లం తదూరాన్నుంచి గావుకే! లెట్టినా సలక్కం దాను...'

'అబ్బే, నిజంగా.....నన్నుకోలేదురా!' నమ్మించటానికి చెయ్యితగ్గ అభినయమంతా చేశాడు సుందత్తావు.

'ముక్కు మొగమెరగని కండక్టరు నేను పిలుస్తున్నదిని నేనని బస్సు ఆపాడుగాని, నీకు తెలీనే లేదుట! సరిగ్గా అబద్ధంగా పలుమైనా నేర్చుకోరా!'

సుందత్తావు రామ్మూర్తి మాటలు పట్టించుకోనట్లు పెడమొగం పెట్టి కూర్చున్నాడు. బావమరిది మాట కట్టించటానికి సుందత్తావు తరుచు ఆచరించే ప్రక్రియలో ఇది ఒకటి. తను సమాధానం చెప్పకండా ఊరుకున్నాడంటే మరొక నాలుగు సరవళ్ళ తరవాతనైనా రామ్మూర్తి నోరుకట్టెయ్యకపోవని సుందత్తావు నమ్మకం.

రామ్మూర్తిది ఆదోక తరహా—మెడ్రాస్ అయ్యేది, ఆపైన లండన్ అయ్యేది మన అలవాట్లు, మన ప్రవర్తన మారవలసిన అవసరం లేదు—అంటాడు. ఈ విషయంలో వాడితో ఇతరులు ఏకీభవించక పోయినా వాడికి చింతలేదు.

రామ్మూర్తి ప్రవర్తనలో ఉన్న ఈ మొరటు దనంవల్ల ఎక్కువ బాధకు గురిఅయింది సుందరావు. మన ప్రాంతపు అలవాట్లన్నీ మన ప్రాంతాల్లోనే వదిలి మరి కలకత్తామెయిల్లో అడుగుపెట్టేవాడు. కాని, రామ్మూర్తి మాత్రం ఆ మర్యాద దక్కనిచ్చే వాడు కాదు.

అంతేకాదు—ఎదురైన మరుక్షణంలో తనకి తానుగా పెద్దరికం వహించి 'చిరతేజ!' అని దీవిస్తూ న్నట్లు మాట్లాడేవాడు సుందత్తావుతో.

మనఃప్రవృత్తులో ఉన్న ఏ విశేషంవల్ల రామ్మూర్తికి ఆ అధికారం వస్తోందో, ఏ లోపంవల్ల

తనకీ చిన్నరికం వస్తోందో బోధపడకపోయింది సుందత్తావుకి. ఆ నేకసార్లు అనుకునేవాడు—ఆతని కంటే ముందు ఆ పెద్దరికం అంది పుచ్చుకుందామని. కాని, సుందత్తావు కది సాధ్యం కాకపోయేది.

బస్సు కండక్టరు టిక్కెట్లు ఇచ్చుకుంటూ వస్తున్నాడు వెనకనుంచి.

'చంద్రమూలని చూచిరావటానికి వస్తానని... ఈ వేళకు నన్నిక్కడ ఉండమని... ఇలా మొహం తప్పిస్తున్నా నెక్కడికిరా?' రామ్మూర్తి గుళ్ళీ అందుకున్నాడు.

ఈ ప్రశ్న తనమీద విరుచుకుపడకపోదని, ఇండాకటినుంచీ సమాధానంకోసం సతమతమా గున్నాడు సుందత్తావు. కాని, సమాధానం తోచేలోపలే రామ్మూర్తి ఈ ప్రశ్న నెయ్యటంతో— ఏదో ఆ సరా అందుకునే లోపల కాళ్ళకింది ఆగారం లాగి వేసిన ట్లయింది సుందత్తావుకి.

'కుమించరాబావా! చంద్రమూల ఇంటికి వచ్చామనే బయలుదేరాను కాని, అడ్డంటు పనొచ్చింది... చురొకచోటికి నెర్లాల్... అన్నాడు తడబడుతూ.

"ఎక్కడికిరా?"

సుందత్తావుకి వట్లు మండింది. 'సారీస్కి!' అన్నాడు పడతిడుతున్నంత అసహ్యం గొంతులోకి తెచ్చుకుని.

రామ్మూర్తి నెకిలిగా నవ్వుతూ, "మితం భోట్టా! నువ్వు పన్నెండో నెంబరు బస్సులో ఎక్కి పారీస్ కి నెడుతున్నావట్రా?" రామ్మూర్తి ఇంకా నవ్వుకున్నాడు.

ఆవతిలివాళ్ళ ప్రాణాలుతోడి, అడ్డమైన అవాకులు, చెవాకులు వాగించి తను సంతోషించే షుభ సృభావం తన బావమరిదిది అనుకున్నాడు సుందత్తావు.

నిజానికి, తను బస్సులో ఎక్కేముందు అది ఎక్కడినుంచి ఎక్కడికి పోయేదో చూడలేదు. రామ్మూర్తి కంటపడకండా ఉంటే చాలునని అగి ఉన్న బస్సులో దూరాడు. మరి డిక్టేట్ ని మించి ఇలా ప్రాణాలుతీస్తే తనేమి చెయ్యగలడు?



‘తెలివి తక్కువగా ఆడిన అబద్ధాన్ని ఇప్పుడైనా కప్పిపుచ్చుకోరా—చెళ్ళవలసింది పారీస్ కే... కానీ, మైలాపూరుపోయి, సుబ్రహ్మణ్యంతో కలిసి అటునుంచి అటు పారీస్ పోదామనుకున్నాను— అని!’

ప్రాణం నిలుపునా తీకా ఉనిపించింది సుందత్తావుకి—తనుపడ్డ ఈ ప్రమాదంనుంచి తప్పకోవటానికి తను చెప్పాలనుకుంటున్న సాకుకూడా అదే! అది కాస్తా రామ్యూర్తిమండే చెప్పేకాదాయె. ఇప్పుడు తను మళ్ళీ వాటినే పునర్వరణచేస్తే ఏం అతికిచస్తయ్యి!

మరి వేరే అలోచనకూడా తోచటంలేదు.

‘నిజంగారా! నమ్మతే నమ్మ; లేకపోతే లేదు—సుబ్రహ్మణ్యం దగ్గరికే నేను వెళుతున్నది. ఆపైన పారీస్ లో ఆర్థంటుపనుంది ... తలపోయే విషయం...’ ఎంత నొక్కి చెప్పినా ఎల్లాటటుగానే అనిపిస్తోంది సుందత్తావుకి. కాళ్ళు, చేతులు కట్టివేసి తిన బావమరిదిని పరుగెత్తే బస్సునుంచి విసిరి ఆవతల పారేస్తే బాగుండు సనిపించింది!

సుందత్తావు పడుతున్న ఈ ఇరకాటమంతా గ్రహించి సంతోషిస్తున్నవాడిలాగా ‘అబద్ధాల ఊబిలో ఏం దిగబడిపోతున్నావురా! అబ్బీ! నాకు తెలుసురా—ఈ సుబ్రహ్మణ్యాలు, ఈ తలపోయే పనులూ—అన్నీను! ఊంక్రితమే సుబ్రహ్మణ్యం కనిపించాడు. నీతో మాట్లాడి వస్తున్నానన్నాడు! విన కెప్పుడో అనుకున్నారట—మీ రిద్దరూ మిడ్లాండుకి మాటినికీ పోదామని! కానీ, అనుకున్న నీనిమా కాకపోవటంవల్ల చెళ్ళటం సంజేపించుకున్నారట!—ఇదేనా సుబ్రహ్మణ్యాన్ని కలుసుకోవటమూ, తల పోయే పనీను?’ అన్నాడు రామ్యూర్తి.

సుందత్తావు తెల్లపోయిమాస్తూ ఉండిపోయాడు. చెప్పిన అబద్ధాన్నట్లా రామ్యూర్తి ఎగరేసి తెగనరుకుతూంటే తనేమి మాట్లాడగలడు?

‘ఎంక పోణుంసార్?’ అన్నాడు కండక్టరు, కబుర్లుమాని టిక్కెట్టు ప్రసక్తి ఎంతసేపటికి ఎత్తుతారో చూదామని తనూ అంతసేపు కాచుకు కూర్చున్నట్టు.

‘రెండు ట్రిప్లికేక్’ రామ్యూర్తి జేబులోనుంచి జబ్బు తీస్తున్నాడు.

సుందత్తావు బిక్కగా కండక్టరువైపు చూస్తున్నాడు. ‘ఇది ట్రిప్లికేక్ పోనాదుసార్! ఇది ‘12. A’ మైలాపూర్ చిత్రోశంధానే పోను’ కండక్టరు ఈ మాటలనేసరికి—సుందత్తావు తెరిపిని పడ్డా ననుకున్నాడు.

‘ఐలే, రెండులక్!’

టిక్కెట్టును గురించిన సంభాషణలో, పరుగెత్తుతున్న బస్సు రోదలో...సుందత్తావు తను ట్రిప్లికేక్ రాసుగాక రానన్న మాటలు తుడిచిపెట్టుకు పోయినై.

‘నాకు తెలుసులేరా. నువ్వు ఎత్తిన ఎత్తే మిట్ట—నన్నిక్కడ పడిగాపులు పడమని నువ్వు బిక్కడివి చంద్రమాళి ఆతిథ్యం అందుకునేందుకు బయల్దేరావు!’ రామ్యూర్తి ఆడిపోసుకుంటున్నాడు.

అలా కవ్విస్తూంటే నిజమే నన్నట్టు నోరు మూసుకు కూర్చోటం ఎలా?

పైగా, చంద్రమాళి తనకు ముఖ్య స్నేహితుడు. తన్ని వాల్లింటికి ఆహ్వానిస్తూ, బావమరది కదా అని మర్యాదకోసం సక్కనున్న రామ్యూర్తిని కూడా రమ్మన్నాడు. అంతమాత్రానికే చంద్రమాళి ఇంటికి వెళ్ళటానికి తనకంటెకూడా ఇంత ఆసక్తి చూపుతాడేమిటి? విపరీతం! ఇలాటి వెకిలితనం రామ్యూర్తికి తొత్తకాదని సుందత్తావుకి తెలుసు.

‘ఒక్కణ్ణే వెడదామనుకుంటే వెడదా మనుకున్నానులేరా...’ అన్నాడు సుందత్తావు—బస్సు దిగిన తరువాత మాట్లాడుకుందాం ఆ గొడవలన్నీ—అనే మాటలు స్ఫురించేటంత విసుగ్గా.

‘ఇద్దర్నీ కాఫీకి రమ్మని పిల్చాడా లేదా చంద్రమాళి?’

సుందత్తావు సమాధానం చెప్పకూడదని గట్టిగా నిర్ణయించుకున్నాడు.

‘మరయితే అంతస్వార్థమెందుకు? అంతా నువ్వే బావుకోవాలేం...’

సుందత్తావు ఇంకా మానంగానే ఉన్నాడు. మాటవరసకి రమ్మంటే ఎందుకు వీడికింత ఉబలాటం? తను అక్కడికి వెళ్ళటానికి ఇష్టంలేదని తెలియబట్టే పిడింల గచ్చిపోతున్నా రోమోనని నెనకటి తన



ప్రవర్తనకి లోలోపల విచారపడటం మొదలుపెట్టాడు సుందత్తావు.

రామ్యూర్తికూడా వాగ్దోరణి కట్టి పెట్టాడు.

రామ్యూర్తి మనసులో ఏదో లీలగా మెదలటం మొదలుపెట్టింది. ఆలోచనలో పడ్డాడు. ఆలోచించినకొద్దీ ఏదో ఊక్తితో తనుముఖ్యమతన్నట్లుంది తప్పితే విషయమేదో వెలుగులోకి రావటం లేదు.

అంతసేపూ రామ్యూర్తి ఊహల్లో చంద్రమాళి మెదులుతున్నాడు. ఏమిటి చంద్రమాళిని గురించినది? ఏమో! చిటుక్కున, అతిశి ఆతిస్యం జ్ఞాపకం వచ్చింది. ఇలా ఆలోచిస్తూంటే విషయాన్నుంచి దూరమౌతున్నట్లు కూడా అనిపించింది, మళ్ళీ—

చంద్రమాళి చాలా కలుపుగోలుతనం కల మనిషి. ఒకనాడు మాంటుగోడ్డులో సుందత్తావుకి ఎదురై పట్టరాని ఆవేశంతో పరామర్శించాడు. మజ్జా హోటల్లో కూర్చుని పూర్వస్నేహాన్ని ఆశీర్వాదంగా నెమరువేశాడు.

‘చాలా మారిపోయావ్’ అన్నాడు సుందత్తావు మాట్లాడుతున్నంతసేపూ చంద్రమాళిని అణిపనిగా చూస్తూ.

చంద్రమాళి వస్తుతః స్ఫురద్రూప. మిగతా ఆకారం లేలిగా ఊహించుకోవచ్చు—కవి; అందులోనూ భావకరి కూడాను! పూర్వంనుంచీ చంద్రమాళికి కవిత్వధోని ఇండేది. నాకు రాసిన నవ్వీ సుందత్తావు చదవటమైతే చదవలేదుగాని, చాలా ప్రతికర్షణ అచ్చవట మెరుగున్నాడు! ఉచ్చుపట్టలేక వాడి గొవలెవ్వో వాడు ప్రతికలిసిండా నెవరాను కంటుంటే అసన్నీ చదవవలసిన శిక్ష మనకేమిటని పించేది సుందత్తావు ఇత్యాదులకి!

మొత్తానికి వీడి కేవల ప్రేమగొవల లుండి ఉంటే. లేకపోతే ఇంతిచ్చే గోలెత్తిడు ప్రతి కర్ణా—అనుకునేవాళ్ళు. చంద్రమాళినిగురించి సుందత్తావు వగైరా మిత్రులు. కాకపోతే, పూరుగురి నుంచి వచ్చి కూలేజో చదువు పలిగిస్తూన్న చంద్రమాళి గుట్టూమట్టూ తెలిసేదికాదు వాళ్ళకి. ఇంతలో, బియ్యంలో చేరినవాడు కాస్తా, హఠాత్తుగా వచ్చి పుకి స్వప్తిచెప్పి యుద్ధంలో చేరి అటుశత్రువులమీద

బాంబులు విసరటంతోపాటు ఆంధ్రజేతంమీద విరహగేయాలకూడా వదలటం ప్రారంభించాడు.

మళ్ళీ ఈ నాడు మద్రాసులో ప్రత్యక్ష మయ్యాడు చంద్రమాళి! ‘ఎప్పుడొచ్చావ్?’ అన్నాడు సుందత్తావు, ‘ఎన్నాళ్ళకు కనిపించాం!’ అన్నంత సరామర్శగా.

చంద్రమాళి చాలా కులాసాగా ఉన్నాడు. ‘రావటమేమిటి? ఇక్కడే ఉంటున్నాను!’ అన్నాడు.

‘ఏం చేస్తున్నావ్?’ అన్నాడు రామ్యూర్తి కేవలం సరామర్శిస్తున్నట్టు.

‘ప్రతికా సంపాదనకుగా కాలం గడుపు చున్నాను’ అని ఒక చిగునవున్న నవ్వాడు. ఇంతవరకు తన జీవితం ఎన్ని విపరీతమైన దాటాలు లోక్కిండి జ్ఞాపకం వచ్చి తనకి తనే నవ్వుకుంటున్నాడేమోనని పించింది సుందత్తావుకి.

‘వినాహమయిందా?’ అని అడుగుచూచుని నోటి దాకా వచ్చింది సుందత్తావుకి. కానీ, అన్ని విరహ గేయాలు వ్రాసిన వాణ్ణి అంత నూటిగా ఆ విషయం అడిగితే ఎటు పోయి ఎటు వస్తుందోనని నిరమించు కున్నాడు.

కానీ, చంద్రమాళి ఇప్పు సీక్రతవలక అన్నాడు! మిశ్రులిప్తరూ ఇంత చేటు సరామర్శించు కంటుంటే రామ్యూర్తి మెదలకండా కూర్చున్నా, వాళ్ళతో బాటు ఒకటి తరవారి ఒకటిగా సిగరెట్లు మాత్రం తిగలేస్తున్నాడు. నిజానికి, రెవకూడా మాట కలప తగ్గనివయం ఒక్కటి కూడా లేదు వాళ్ళ సంభాషణలో.

చంద్రమాళి ఓట్లు పెట్టించి బైటికివస్తూ ‘రేపు ఆదివారం మా ఇంటికి రా... కాఫీవో కల్చారా... ఫోజనాలు కూడా మా ఇంట్లోనే... మరచిపోవు’ అని రామ్యూర్తితో ‘వాస్తావా! మీరు కూడా రానాలి.’ అని ప్లంట్ పెట్టుకువచ్చే బాగ్యత సుందత్తావుకి పురమా యించాడు. తన ఎల్లెస్ చెప్పి ట్రస్ట్ కేక్ పని స్టాప్ కి పగగెత్తాడు చంద్రమాళి.

చంద్రమాళికి పెళ్లి అయివుంటుందనుకున్నాడు సుందత్తావు. అలాగాను చేసిన బహువచన ప్రయోగం చెవుల్లో రింగురింపు ముండం.

‘ఎవణ్ణా ఈ కవిరాట్టు?’ అన్నాడు రామ్మూర్తి చంద్రమాళి బాచెడుదూరం సాగగానే. సుందర్రావు తనకు తెలిసిన వివరాలన్నీ చెప్పాడు.

‘ఐలే, ఈ మహాకవి కావ్యవస్తువు మనం చూడే తగ్గదే! మన ప్రయాణం మరిచిపోకు!’ చంద్రమాళి భార్యను మాడాలని తనకుడా నిజానికి కుతూహల పడుతున్నాడు. ఆ విషయాన్ని రామ్మూర్తి బైటికి ఆసే నీసందుకు పట్టరానికోపం వచ్చింది వాడిమీద.

తరవాత, సుందర్రావు కనిపించినప్పుడల్లా రామ్మూర్తి జ్ఞాపకంచేస్తాడు. ఆదివారంనాటి తమ కార్యక్రమం. చూడవలసిన రామ్మూర్తిని పిలవగా వాడింత ఆసక్తి చూపించటం సుందర్రావుకి చాలా చికాకనిపించింది.

రామ్మూర్తి ఎబంగానే ఆనుకున్నాడు—తన బాధపడి, చంద్రమాళిని బాధపెట్టి, వాడి గేయాలవల్ల ముక్కుటి ఆంధ్రుల్లో అక్షరజ్ఞానమున్న చాలా మందినికూడా బాధపెట్టిన ఆ యువతీలకామ శీల సౌందర్యాలు ఎను తెలుసుకోవాలని! ఇలా భావించటం తప్పేమోనను. ఆప్పుప్పుసు ఆత్మపరీక్ష చేసుకోకనూ పోలేదు! ఆ మాటకొస్తే—చంద్రమాళికి ఆ అమూల్యమైన మోటుఉంటే ఉండిఉండవచ్చును. గాని, ఆ మోటులో రెండు గేయాలద్వారా అశేష జనాన్ని ఉద్విగ్ధులొందగా లేనిది. రెండు కేవలం జిజ్ఞాసువుగా ఆవిడ్డీ చూడాలనుకోవటంలో రప్పేరొ లేదనుకొని పోవటంపాడారు!

కాని, రామ్మూర్తికున్న ఇంత ఉత్సాహం మరునాటికల్లా బగజారిపోయింది—ఆ ప్యక్తి ఎవరో తెలిపేసరికి. ఐనా, తన బావమరిదితో హాస్యమాటలానికైనా ఈ ప్రయాణం పనికివస్తుంది తెమ్మని తృప్తిపడ్డాడు!

—రామ్మూర్తి పంతుగా, సుందర్రావుతో మైలాపూరుకి బస్సులో ప్రయాణంచేస్తున్నా నన్ను విషయం మరిచి, చంద్రమాళిని కలుసుకుని ఇంటికి తిరిగి వస్తున్నామన్న భ్రాంతిలో పడ్డాడు! లేవమని సుందర్రావు మోచేతితో పొడిచేదాకా లబ్ధి వచ్చిందన్న తెలింపే లేదు. రామ్మూర్తి మాట, పలుకు లేకుండా అంతసేపు బుద్ధిమంతుడివలె ప్రయాణం చెయ్యటం సుందర్రావుకికూడా ఆశ్చర్యంగానేవుంది.

బస్సు దిగంగానే సుందర్రావు రోడ్డు దాటి కాఫీహోటలువైపు దారితీశాడు. ‘ఇక్కడికిరా?’ అన్నాడు రామ్మూర్తి వెనకనుంచి.

‘కనిపించటంలా? హోటలుకి!’

‘ఒరే...అబ్బీ! మధ్యలో మళ్ళీ హోటలు తలంగం పెట్టక నా మాట విను. బాబ్లు ఈ పాటికే కనిపెట్టుకుని ఉంటారు’ ముఖ్యంగా తనకొసమే బాబ్లు కాదుకుని ఉంటా రన్నట్లు అన్నాడు రామ్మూర్తి ఈ మాటలు! దాదాపు ఈ పిలవని శేరం బానికి రామ్మూర్తి ఇలా ఎగబడటం సుందర్రావుకి విపరీతమైన చికాకు కల్గిస్తోంది.

ఎలాగో హోటలుచేరి సాఫ్ట్ మెనంత ట్రేయ అక్కడ గడవటానికి వీలుగా రెండు స్పెషల్ మసాలా దోసెలు బాగా కాల్చి తీసుకురమ్మని పురమాయించాడు!

“నాకు తెలిక అడుగుతాను... ఏమిటా ఇదంతా?” అన్నాడు రామ్మూర్తి కుర్చీలో కూలబడుతూ, చంద్రమాళి ఇంటికి సుందర్రావు రావటాని కున్న అభ్యంతర మేదో తనకు తెలియనట్లు!

“నేను అక్కడికి రాను!” అన్నాడు సుందర్రావు మొండిగా.

‘ఎందుకని?’

‘అదంతా అనవసరం’

‘ఏమిటో ఆ పరమ రహస్యం నాకు చెప్పటాని కేం?’ అన్నాడు రామ్మూర్తి తెలియనివాడివలె.

‘నా రహస్యాలెవ్వో నాకు లక్ష ఉంటాయి. అవన్నీ బైటికి ఎందుకు చెప్పాలేమిటి?’

‘పోనీ చెప్పవద్దులే, దాచి ఉంచుకో... నాకు తెలిసిన రహస్యాలెవ్వో నేనే చెప్తాను బైటికి—మీనాక్షితో నువ్వు ప్రణయం అభ్యసించుకో తే జరిగిన రహస్యమంతా చంద్రమాళి ముందు కడిగి వేస్తాను...’

సుందర్రావు సుంద గుఱెలుమంది. ఇప్పుడు ఆ మీనాక్షే చంద్రమాళి భార్య అని రామ్మూర్తికి తెలిసి అంటున్నాడో తెలిక అంటున్నాడో సుందర్రావుకి బోధపడకపోయింది. అందులో రామ్మూర్తి కేదైనా దుర్బుద్ధి పుట్టలే గాని అనుకున్నంత చేసి తీరగల సమర్థుడు!

అడకతైర సందుపోకలాగున్న దనిపించింది తన పరిస్థితి సుందరత్వావుకి. ఎదురుగా కూర్చున్న బావ మరిది తన కళ్ళకి యమమౌళవలె కనిపిస్తున్నాడు.

ఒకవిధంగా ఆలోచిస్తే చంద్రమాళి ఇంటికి వెళ్ళకపోవటంకూడా తప్పే. రమ్మని మరీమరీ ఆహ్వానించాడు. తన గొడవలేవీ ఆతనికి తెలిసినట్లు లేవు. వెళ్ళకపోవటమే అనుమానాలకు దారి తీయవచ్చుననలు! అంతకంటే బలీయమైన విషయం—మీనా షిని చూడాలని ఆతని హృదయం ఆరాటపడుతోంది—ఇంకా! ద్వేషం అనురాగానికి ప్రతిరూపమే అన్న సత్యం తెలుసుకోలేని అమాయకుడైన సుందరత్వావుకి ఇలాటి కోర్కె ఎందుకు కలుగుతోందో అర్థం గాకపోయింది!

ఆర్ధరీచ్ఛిన మసాలదోసెల మాట, కూర్చున్న హోటలు మాటా మరిచి చాలరోజుల వెనక్కి నొర్లుకు పోయినై వాళ్ళి ఊహలు.

‘నీ జీవితమంతా ఒక పెద్ద తెల్ల మతాబాల దీపావళిరా, బావా!’ అన్నా మ రామూర్తి విరగబడి నవ్వుతూ.

నిజంగా అంతే నేమా సనిపించింది సుందరత్వావుకి!

పూర్వంనుంచీ కూడా అంతే!—

క్షణంసేపు కుదురుగా కూర్చుని పుస్తకం తెరిచిన పాపాన పోకండానే బెయ్యే మొదటి సంవత్సరమంతా గడిచిపోయిందని విచారించిననాటి సుందరత్వావంత బుద్ధిమంతుడు మరొకడుండి ఉండడు. బడి, ఇల్లు—తప్పితే వేరే వ్యావృత్తి పెట్టుకుంటే మాట దక్కదు సుమా—అని ఒకటికి పదిసార్లు బుద్ధికి బుద్ధి చెప్పాడు. కాలేజీనుంచి ఇంటికి రావటమే తడవుగా రెండు మెతుకులు గొంతులో వేసుకుని మేడమిది తన గదిలో చేరి తలుపులు బిడాయించేవాడు. తరవాత చదివేవాడో లేదో కాని, పుస్తకం మాత్రం చేతి కంటుకుపోయేది!

తన చదువు సవ్యంగా సాగటానికి సుందరత్వావు ఇంకా ఆలోచించిన ముఖ్యమైన మార్పులో ఒకటి—తన భార్య సరస్వతిని పుట్టింటికి పంపటం! ఈమాట చూచాయగా అందించేసరికే ‘ఇది మరీ బాగుంది! మీ చదువుకి నే నడ్డమా ఏమిటి? ఉరుము ఉరిమి

మంగలంమీద పడిందట...అట్లా ఉంది మీ వరస; ఇంతకీ అబ్బాయిగారికి చదువు వంటపట్టక...’

వెళ్ళవ ఎద్దేవాలు ఇదీను!—అనుకున్నాడు సుందరత్వావు. అరాంగి ఆయ్యిండి తను పడుతున్న బాధ గుర్తించడం? ‘అ! నువ్విక్క గుండుటం నా చదువుకి అడ్డమే’ అన్నాడు సుందరత్వావు చేతనైనంత కోపంగా.

‘సరే బిజే, ఇంకనుంచీ ఈ మేడపైకి తొంగి చూస్తే ఒట్టు! ఏం చదివి వెళ్ళవెడతారో అదీ చూస్తాను!’ అంటూ గొంతుగా మించింది భర్తవైపు.

తరతరాలుగా పుగవుల్ని పూజవళ్ళు చేసు కుంటూవచ్చిన స్త్రీబాలి బలమేదో ఆ చూపుల్లో ఉన్న ట్లనిపించింది సుందరత్వావుకి.

‘ఏమైనా నువ్విక్కట ఉండుటాని? పిల్లేదు!’ అన్నాడు ముండిగా.

‘ఏమైనా నే నెక్కడినుంచి..గర్భిణికి అంత కంటే పిల్లేదు!’ అంది మరెంత ముండిగా.

భార్యకు తనంతే భయభక్తులు వేసెందుకు విచారించాడు సుందరత్వావు!

ఇంతలో చెల్లెలు సులీలకూడా తిన్నగైంగి అక్కడి! వదిన—మరదల్లిద్దరూ కూడారంటే ఇకను వాళ్ళను పట్టకవ్యమే కాదు. ఎంత వద్దనుకుంటున్నా తను హాస్యగానే తీరేవాడు!

ఆ వాళ్ళకు సహజమైన వన్నె, చిన్నెలన్నీ చేర్చి విషయమంతా సరస్వతిచెప్పగా విని, ‘...మరి కాదా ఏమిటి? వదినే! నువ్విక్కడికి రాకపూర్వం అన్నయ్య చదువు ఎంత గొప్పగా ఉండేదనీ? నీ మూలాన అన్నయ్యపవ్వడిలా జయిపోయాడు కాని, పూర్వం వాడు చదువులోనిభితే!...’

వదినె — మరదల్లిద్దరూ విరగబడి నవ్వటం మొదలు పెట్టారు.

‘బాగా చెప్పావు! అసలు మనబంగారం మంచి దైతే...’ నవ్వుతో సరస్వతి వాక్యం పూర్తిచేయలేక పోయింది.

సుందరత్వావుకి పట్టరాని కోప మొచ్చింది. తను చెయ్యగలిగింది చేశాడు—అక్కడినుంచి వెళ్ళిపోయాడు! అక్క డుండుటమల్లా మరింత నగుబాటు పాలు గావటమే. తను ఏక్లాసులో ఎప్పుడు వెరిసి;

ఎప్పుడు గట్టెక్కిందీ తిథి వార, నక్షత్రాలతో సహా జైటికి తోడకపోరు!

సుశీలకు చాలా గర్వం బలిసింది అనుకున్నాడు సుందర్జావు. అది స్కూల్ ఛైనల్ సవ్యంగా పరీక్ష అవటంవల్ల వచ్చిన ప్రమాదమిది అనికూడా అనుకున్నాడు! నిన్నగాక మొన్న ఇంటర్మీడియట్ లో ఫేరిండ్ లేవో ఎమ్మెడిగ్రీ పుచ్చుకోబోతున్నట్లుంది నాని ఉబలాటం!

సుందర్జావు ఇంటికి వచ్చేసరికి ఇల్లంతా చాలా నిశ్శబ్దంగా వుంది. సరస్వతి, సుశీల... ఇద్దరిలోనూ పూర్వపు నవ్వులాట ధోరణిమీ లేదు. తన కోపాన్ని వాళ్లు కొంతవరకైనా సాటించారని సంరృప్తిపొందాడు సుందర్జావు.

తదేకదీక్షగా విద్యావ్యాసంగం పెండుకోజాల పాటు బరిగింది.

మళ్ళీ మూడో నాడు పూర్వపు కేరింతలతో ఇల్లంతా దద్దరిల్లిపోతోంది. గది తలుపులు ఎంత బిగించినా సుందర్జావుకి చిత్రైకాగ్రం కుదరటంలేదు. పుస్తకాలతో హోరాహోరంగా పోరాడుతోంది అతని మనస్సు.

“అన్నయ్యా! అన్నయ్యా!!” సుశీల దెబ్బలకి తలుపు పగిలిపోతుండేమో ననుకున్నాడు.

దఫాల్న తలుపుతీసి, ‘ఏమిటే? ఆంత కొంప ముంచుకుపోయినట్టు తలుపు బాల్తున్నావ్?’ కొట్టి నంత రోపంలో అన్నాడు సుందర్జావు.

‘డిక్లరే కావాలి. అస్తమానం నీ దగ్గర పెట్టు క్కూచుంటే ఎలా? మామూలత్రం అవసరమండదా?’

‘అయ్యో! నిఘంటువుల అవసరం మీకు కాక పోనే మాకా? మానేముంది వానాకాలం చదువులు!’ అని, ఈ ఎక్జేవాచాలనట్టు, ‘ఇంతోటి తట్టు బళ్ళ ఇంటర్మీడియట్ కే ఇంత హడావిడి చేస్తోంది.. ముందున్నేమాపాట్లు! అసలు దీన్ని స్కూల్ ఛైనల్ పరీక్ష చేసినవాడెవడో కాని ఆ దుర్మార్గుడు మా ప్రాణాలు నిలుపునా తీరాడు!...’

ఇంతలో ఒక అపరిచిత స్త్రీ కంఠం అవతలి నుంచి ‘సుశీలా! రావోయ్! ఒకమాటకి అర్థం తెలీక పోతే ముంచుకుపోయింది లేదు...’ అంటూ విన వచ్చింది.

సుందర్జావు గొంతు తడి ఆరిపోయింది! ఒక్క ఊణానికి తెప్పరిల్లి డిక్లరేకోసం వెతకటం ప్రారంభించాడు. గదిలో ఎక్కడా లేదు.

వసారాలోకి వచ్చాడు.

మీనాక్షీ కూర్చుని ఉంది.

ఇద్దరూ ఒక లిప్తసాటు తొట్రుపాటు పడ్డారు, తమకు తెలియకుండానే.

సుందర్జావు చెంటనే మాపు మరల్చుకున్నాడు మళ్ళీ ఒకసారి మీనాక్షీని చూదామనుకున్నాడు. కాని మాడలేకపోయాడు. తనబతుకూ వెట్టిగా ఏవేవో గాలించటం మొదలుపెట్టాడు, డిక్లరేకోసం! తన్నితను సంబాళించుకుని, ఈ అర్థంలేని తన నేతుకుడు మాచి ఆ ఆమ్మాయి లోలోపల నవ్వుకుంటూ ఉండివుంటుం దనుకున్నాడు. ఎలాగో అక్కడి నుంచి బైటపడ్డాడు.

లేన గదిలోకి వచ్చి కూర్చున్న తరవాతకూడా ఒళ్లు చిన్నగా ఒణుకుతున్నది. తన కెండు కిలా ఉందో అర్థంగాకపోయింది సుందర్జావుకి, స్త్రీతో పరిచయంలేనివాడుగాడే తను!

ఆరోజుల్లో చదువుమీద ధ్యాసపోలేదు సుందర్జావుకినరాలు పట్టు తప్పి పనిచేస్తున్నై. మీనాక్షీ బొమ్మనే చిత్రించుకుంటోంది అతని మనస్సు—ఆ బొమ్మ చాలా అలంకృత పోయినట్టుంది. మీనాక్షీని మరొకమారు బాగా చూచివుంటే బాగుండే దనుకున్నాడు సుందర్జావు.

మరునాడు మీనాక్షీ కాలేజీలో కనిపించింది. తను, సుశీల క్లాసు వదిలిపెట్టగానే వాళ్ల వెయిటింగ్ రూములోకి వెళుతున్నారు.

సుందర్జావు మనసుదీరకేరిసార జూచాడు. మీనాక్షేమీ కన్ను చెదిరేటంతి అందగత్తై కాదనుకున్నాడు. చాలా నిరాడంబరంగా వుంది. కాని, వయసుని మించిన వ్యభ లేవో ఆ ఆమ్మాయిలో దాగి ఉన్న య్యమకున్నాడు సుందర్జావు.

ఆరోజుల్లా సుందర్జావు పరారుగానేవున్నాడు పరిసరాలని మరిచి అతని మనసు మీనాక్షీనే చిత్రించుకుంటోంది. ఆనాడు తను సుశీలని చేసిన ఎడేవా లన్నీ తనకు అన్వయించుకుండేమోనని బాధపడ్డాడు.

సరస్వతి గదిలో ప్రవేశించటంతో అతని ఉపా  
లన్నీ చెల్లాచెదురైపోయినై. భార్యమీద పట్టరాని  
కోపమొచ్చింది.

రెండూరోజుల తరువాత సుశీలతో సాటు  
మీనాక్షి ఇంటికి వచ్చింది. కేదాపు లిద్దరూ చేసి  
 $S=UT + \frac{1}{2}(AT)^2$  అనే ప్రాబం సాల్వు చెయ్యి  
టానికి పూనుకున్నారు. అలాగే మాస్టరు చెప్పిన  
సూత్రమూ, అచ్చుపుస్తకము...రెండూకూడా వాళ్ళ  
చేమీ సహాయకారులు కాకపోయినై.

మీనాక్షి వదలుతున్న సుశీల అన్నయ్యలి  
చ్చింది. తనకు భూపకమున్న ప్రాబం అజిగిసందుకు  
తన అచ్చుపాని తనే సంతోషిస్తూ తన తెలివితేటలు  
సాఫ్యునైనంతవరకు చెల్లడయ్యేట్టు ఆ ప్రాబం సాల్వు  
చేశాడు.

తరువాత వీలు కల్పించుకుని కాలేజీ విషయాలు  
గుట్టాడాడు కొందరినీ. మస్తిమస్తి మీనాక్షిని  
గమనిస్తూనే ఉన్నాడు. కాని, మీనాక్షి ముఖం  
ని భావాలనీ వ్యక్తంచెయ్యటం లేదు! తన ఇవతలకు  
వచ్చిన తరువాత పూర్వపు సాదావిధిలో వాల్లిద్దరూ  
సాట్లాడుకుంటున్నారు. మీనాక్షి తనముంగు సిగ్గు  
పడి ఉంటుందనుకున్నాడు సుందర్దావు.

ఈ సంఘటన జరుగుతున్నంతసేపు సరస్వతి  
ఎవో పని కల్పించుకుని వచ్చిపోతూ తననైపు కోర  
మాపులుచూస్తూ లేనిపోని హైరా నపడటం సుం  
దర్దావు గమనిస్తూనే ఉన్నాడు.

సరస్వతి గదిలో ప్రవేశించి 'అమ్మాయిల  
చొరవ తప్పితే అతర చొరవలేదు అబ్బాయిగారికి!  
నిజమే, నేను పుట్టింటికి వెళ్ళక ఇక్కడెందుకు?  
పానకంలో పుకలాగ!' అంది అటు తిరిగి.

సుందర్దావుకి పట్టరాని కోపమొచ్చింది. త్రే  
హృదయం ఎంత పరిమితం అనుకున్నాడు! దానితో  
బాటు తన భావాలు హద్దులు లేకుండా విస్తరించటం  
మొదలుపెట్టినై. ఇలాటప్పను తను తప్పు చేస్తే  
ఏమి?—అనుకున్నాడు తప్పెరగని సుందర్దావు!

మీనాక్షి పాటి విద్యాగంభీర తన భార్యకు లేక  
పోవటమే దీనికంతకాకారణం. వీళ్ళ నందరినీమించిన  
అందం ఉండొచ్చుకాక! 'దానితోడు నవనాగరిక  
లక్షణాలన్నీ అలవర్చుకుంది సరస్వతి—శరీరపు  
వంపులసంపులన్నీ ఊరివాళ్ళ కళ్ళబజ్జెట్టు బిగుతైన

జ్ఞాన తోడుగుతుంది. చీర లోపలి పరికిణి ఎగుటి  
వాడికన్ను చెదిరేవిధంగా కనబడేలాగ అలంకరించు  
కుంటుంది. కాని, సరస్వతి సౌందర్యార్చన అంత  
వరకే—హైపీల్టుబోల్లు వేసుకునేవాళ్ళనీ లిప్స్టిక్  
రాసుకునే వాళ్ళనీ చూచి పల్లదనపు మనుష్యులని  
చెప్పిరిస్తూంది కూడాను. ఈ సమ్రత, ఈ యోకులు  
మనచోయిస్తే పట్టరాని కంచుకాగడాలు పెట్టి నతి  
కినా అనకముక్క కనిపించడే!

మీనాక్షిని తప్పుకున్న కొద్ది సరస్వతిలో అన్నీ  
లోపాలుగానే కనిపిస్తున్నవి! కేవలం రసలో ఉన్న  
పశుత్వంరపు ఇన్నాల్లైవా ఆమెతో ఎలా కాపరం  
చెయ్యగలిగానని ఆశ్చర్యపోవటం మొదలుపెట్టాడు!

క్రేను—సమయ్య ఇచ్చిన కట్నం, సరస్వతి  
బాహ్యసౌందర్యం, తనలో కలిగే తాత్కాలిక ఉద్రే  
కాని, సరస్వతివల్ల తను సాంద్ర ఉపశమనం—వీటి  
మయలోపడి ఈశుడు అర్థశ్రే గ్రహించలేకపోయా  
ననుకున్నాడు. ఈ క్రేమవాదంతో, మీనాక్షివైపు  
తన ఉపాటు మొగ్గులతో తప్పేనా ప్రమా లేదని  
అందరాత్మ్య సుప్రసిద్ధిలో నాదించుకుని సుంద  
ర్దావు దాని తెల్పారనుకున్నాడు కూడా!

మీనాక్షి ఎదురైనప్పుడల్లా తనలో వచ్చిన ఈ  
నాగ్న వ్యక్తం చెయ్యటాని ప్రయత్నించాడు.

నికనాడు సుందర్దావు వేసిమోడి తన గదికి  
ఓటికిముందు నిలబడి నిలబడి చూస్తున్నాడు ఆలో  
చనా రహితంగా. ఎవరునుండా ఉన్న ఇంట్లో  
ఎవరో కాపురాని ప్రవేశిస్తున్నారు. మీనాక్షివాళ్ళు  
ఆ ఇంట్లో ఉందామనుకుంటున్నారని సుశీల చెప్ప  
టం జ్ఞానకం వచ్చింది సుందర్దావుకి. ఇంకా సుశీల,  
మీనాక్షి ఆ ఇంట్లోనుంచి బైటి గుళ్ళంలోకి  
వచ్చారు. సుందర్దావు చూసేప మాస్తా నిలబడ్డాడు.

అప్పటినుంచి—ఆ ఇంటికి, ఈ ఇంటికి రాక  
పోకలు మరింత ఎక్కువైనై. మీనాక్షితో తన పరి  
చయం స్నేహంగా మారింది—సరస్వతి అనూయ  
చ్యేషంగా సూరింది. ఈ నాగ్నక్రమం ఎటునుంచి  
ఎటో సుందర్దావు గ్రహించలేదు ఆ సౌందర్యలో.

ఉన్నట్టుండి, మీనాక్షి ఈ ఇంటికిరావటం  
మానేసింది. 'కాలేజీలో కనిపించటం తప్పితే  
మీనాక్షి బైట కనిపించటమే లేదు.

ఈ మార్పుకి కారణం తన ప్రవర్తనపై ఆమెకు కలిగిన వైముఖ్యమేనని బాధపడ్డాడు సుందత్తావు! కాని, నిజం తెలిస్తే బాగుండునని ఆరాటపడ్డాడు కూడా.

మీనాక్షికి, సుశీలకి కూడా జోస్తీ తగ్గిపోయినట్లుంది. అంత ప్రాణస్నేహం, ఇంత బద్ధవైరంగా ఎండుకు మారిందో వాళ్ళిద్దరికీతప్ప బ్రహ్మకుకూడా తెలీదు—సుశీలని అడిగినా చెప్పదనిపించింది సుందత్తావుకి!

ఐనా, ఒకనాడు ధైర్యంచేసి 'మీనాక్షితో పచ్చి కొట్టేశావేమిటి?' అన్నాడు పరిహాసం నటున జౌత్సుక్యం కప్పిపుచ్చుకుంటూ.

'అంత శ్రద్ధగా అడిగావేరేయ్!' అని తరవాత నెమ్మదిగా 'ఆ అమ్మాయిలో పిల్లాడు పుట్టిపోయాట్ట... పెళ్లికాకుండానే' అంది సుశీల మీనాక్షిమీద తన కని తీర్చుకుంటున్నట్టు.

సుందత్తావు తలమీద పిడుగుపడ్డట్టయింది. ఒక ఊడానికిగాని తెప్పరిల్లలేకపోయాడు. ఒకవేళ ఈ విషయం నిజమే ఐనా, ఇలా చెప్పినందుకు చెల్లెలి మీద పట్టరాని అసహ్యం వేసింది. సుశీల మీనాక్షితో మాట్లాడకపోవటానికి ఇదిమాత్రం కారణంగాదనిపించింది. మరేదో కారణంగావచ్చిన ఆ వైరంలో తన పగ సాధించటానికి మీనాక్షి ఈ రహస్యాన్ని సుశీల బట్టబయలు చేస్తోందనుకున్నాడు సుందత్తావు.

'ఇది నీ కలా తెలుసు?' అన్నాడు.

'వదనకి రామ్మూర్తిబావ చెప్పాట్ట! ఈ అమ్మాయిది వాళ్ళ ఊరేట!' అంది సుశీల.

సుందత్తావు మరేమీ మాట్లాడలేకపోయాడు. ఈ మాట్లాడే నిజానిజాలు ఇప్పట్లో తేలటానికి వీలు లేనివి. చెల్లెల్ని చూచినెళ్ళటానికి వచ్చిన ఆ పెద్దమనిషి దాచివుంచమని ఆవిడ చెవిలో ఊదెవల్లాడు కాబోలు!

కాలేజీలో కొంచెం వాకబుచెయ్యగా ఈ రహస్యం ఇంతవరకు తెలియకండా ఉన్నది తన కోక్కాణ్ణికేనని గ్రహించాడు సుందత్తావు. ఇంటి దగ్గరి అమ్మలక్కలకు ఈ కుభవార్త తన భార్య ఈ పాటికి ఎప్పుడో. అందించివుంటుందనికూడా అనుకున్నాడు.

తనవాళ్ళవల్ల మీనాక్షికి జరిగిన ఈ అన్యాయానికి తన సానుభూతి తెలియజేయ్యా లనుకున్నాడు! ఎలాగైనా మీనాక్షిని ఒకసారి కలుసుకోవా లనుకున్నాడు.

ఒకనాటి సాయంత్రం వాళ్ళ ఇంట్లోవాళ్లు ఎక్కడికో వెళుతున్నారు మీనాక్షి ఒండ్రిలో ఎక్కలేదు. ఇంట్లో నే ఉండిఉంటుందనుకున్నాడు. తీణ మాత్రంలో, ఒక్క అడుగులో...ఆ ఇంట్లో ప్రవేశించాడు. అంత ధైర్యం ఎలా వచ్చిందో రసకే తెలీదు.

సుందత్తావు వచ్చిన అలికిడికి మీనాక్షి ముందు హాలులోకివచ్చి శుణంమాత్రం తొట్టుపడి తేరుకుని 'కూర్చోండి' అంది తనుకూడా కూర్చుంటూ. సుందత్తావు చాల ప్రమాదభరితమైన సంభాషణ సాగించటానికి వచ్చాడని పనికట్టినట్టు చాలా నిబ్బరంగా కూర్చుంది మీనాక్షి. కాని, ఎంత దాచినా మనసులో పడుతున్న చికాకును ముఖం వ్యక్తంచేస్తూనేఉంది!

ఇక్కడకు బయలుదేరినప్పుడున్న చిత్రస్థైర్యం దిగజారిపోయింది సుందత్తావులో. తను చెప్పాలనుకున్న మాటలు చాలవరకు నురిచిపోవటం మొదలు పెట్టాడు.

'నీకు చాలా అన్యాయం జరిగింది మీనాక్షి! అన్నాడు తడబడుతూ.

కడప్రాణంతోఉన్న తనని పూర్తిగా హత్య చేసిపోవటానికి వచ్చాడు సుందత్తావు అనుకుంది మీనాక్షి! సరస్వతి, సుశీల ద్వేషభావాలతో తన హృదయాన్ని గాయపరుస్తే, సుందత్తావు సాంత్యన వచనాల పేరుతో తన నెన్నులో పొడివవచ్చాడు ఎవరికికానా నీ సానుభూతి—అనికూడా అనుకుంది మీనాక్షి!

'ఫరవాలేదు లెండి' అంది తను అట్టే బాధపడనట్టు.

వితరణ కోల్పోయి ఉండేకంలో తను గడిపిన ఒక ఊడాన్ని పురస్కరించుకుని తెలిసినవాళ్ళంతా ఇంతశ్రద్ధగా ఇంత అక్కసు వెళ్ళబోయ్యాలా, ఇంత సానుభూతి చూపించాలా—అని మీనాక్షిలో ఒక పెద్ద తుపాను చెలరేగింది!

సుందత్తావు పడుతున్న తొట్టుపాటు గమనించి, ఆతనికి మనస్థిమితం చిక్కేందుకు వీలుగా

‘ఇందులో అబద్ధమేమీ లేదు; అంతా నిజమే! అందు వల్ల ముందు తప్పు చేసింది నేను...’ అంది తనచేసిన తప్పు ఇప్పుడు సుందత్తావు చెయ్యబోయే తప్పంత ఘోరమైనది కాదన్న ఆత్మవిశ్వాసాన్ని మరుగుపరుచుకుంటూ.

సువ్యంతి పతితురాలవుకాదు, మాబోటి దానివే—అని ఆధయ మివ్వగల ఆధీకృత మినాక్షీ తన కిచ్చిన ట్లనిపించింది సుందత్తావుకి. ‘ఎనా, ఖరవారేదు మినాక్షీ! అని కొంచెం తటపటాయించి ‘అధ్యంతరం లేకపోతే నీ కొక విషయం చెప్పాలనుకుంటున్నాను’ అన్నాడు.

‘అనుమాన మెందుకు చెప్పండి!’

‘మన మెక్కడికైనా వెళ్ళిపోదాం. వివాహం చేసుకుందాం. నిన్ను పువ్వుల్లోపెట్టి పూజిస్తాను...’ అన్నయైన మినాక్షీకి కావలసినంత గౌరవం కట్టబెడతానన్నట్టు కవిత్వభోరిణిలో చాలాసేపు మాట్లాడాడు సుందత్తావు.

మినాక్షీ హృదయంలో ఒక అగ్నిపర్వతం పగిలినట్లయింది. సరస్వతి, సుకీల మొదలైనవాళ్ళ నందరినీ వించిన తుద్రుడు సుందత్తావు అనుకుంది. కపటసానుఘోతులమాటున తాను మర్యాదపరులన్న గర్వం సుందత్తావులో ఎంత దానినో!—అనుకుంది.

కట్టుకున్న భార్యతో కావరంచేస్తూ, నిన్నటి దాకా అదే స్వర్గమని మురిసిపోయినవాడు ఇవ్వాళ్ళ తనని లేవదీసుకుపోయి ఉద్ధరిస్తాడట!—తను తప్పు చేసి ఉండవచ్చునుగాని, ఇలాటి ఉద్ధరింపులు తనేమీ ఎరగడే! ఈ నీతిపరుడికి నీతి గరపటమేలా?

‘ఎందుకొచ్చిందిలెండి...ఇకాక గొడవ అవుతుంది మళ్ళీ’ అంది మినాక్షీ చాలా లాలనగా.

తన కోర్కెను అంత సౌమ్యంగా తీసుకునేసరికి సుందత్తావుకి చాలా ధైర్యం వచ్చింది. ‘భయంలేదు మినాక్షీ! నువ్వు దగ్గరుంటే నేను నరకంలో కూడా సుఖంగా ఉండగలను; నే నెవళ్ళనీ లెక్కచెయ్యను...’

ఈ కవిత్వ భోరిణికి మినాక్షీ చిరునవ్వు నవ్వింది. సుందత్తావు మురిసిపోయాడు!

‘కన్నతల్లిని, తండ్రిని కాదనవలసి వస్తుంది ఎందుకులెండి...’ అంది గోమూగా.

‘నా కేమీ విచారంలేదు మినాక్షీ!’ అన్నాడు సుందత్తావు!

‘మీ భార్యను వదిలివేయవలసి వస్తుంది!’ అలా చేయించటం తన కిష్టంలేనట్టు!

‘సరస్వతింటే ఆనలు నాకు మొదటినుంచీ ఇష్టంలేదు, మినాక్షీ!’ అన్నాడు—అబద్ధమాడుతున్నావని అంతరాత్మ గుచ్చిగుచ్చి చెబుతూనే వున్నా!

‘ఈ మీ ప్రవర్తనవల్ల మీ చెల్లెలికి వినాహం కాకపోవచ్చు!’

‘అది నా కనవసరం’ అన్నాడు సుందత్తావు నిస్సంకోచంగా.

‘నేనేనా మీ కవసరం?’ అంది నవ్వుతూ.

‘ఔను! నన్ను నన్ను మినాక్షీ! ఏటికి ఎదురీడుతాను!’

మినాక్షీ పక్కుమన్నది!

సుందత్తావు ఏటి కడురీవాడు—చేతి కంది నన్ని నగలూ, నాణ్యాలూ నేకరించి మినాక్షీతో ఢిల్లీకిపోయే గ్రాండ్ బ్రంక్ లో పడ్డాడు. రైలు ముందుకి సాగుతున్న కొద్దీ తను స్వర్గానికి ఎగబాకుతున్నట్లుంది.

ఎంత ఆపుకుందామన్నా తెల్లవారుఝామన కునుకుపట్టింది తెల్లవారి నిద్రలేచి చూచేసరికి మినాక్షీ బవులేదు. తన కోటుజేబులో ఉత్తిరం ఉంది—మీరు కట్టబెడదామనుకున్న గౌరవానికి నేను తగనిదానిని. కాని, మీకు, మీవాళ్ళకి ఇంత గౌరవం ఉంచటంకూడా నాకు ఇష్టంలేదు. ఈపాటి మచ్చ మీ వంశానికి అవసరమనే మిమ్మల్ని ఈ పనికి ప్రోత్సహించాను—ఆని!

పెట్టె పెరికితే డబ్బుమాట లేదు!

సుందత్తావు ఇల్లుచేరుకున్నాడు చివరికి—అప్రతిష్టమాత్రం మిగిలింది!

ఆనాటి మినాక్షీ ఈనాడు మళ్ళీ చంద్రమాలి భార్యగా మద్రాసులో ఎదురైంది! ఇంత గ్రంథం నడిచినమీదట సుందత్తావుకి చంద్రమాలి



ఇంటికి వెళ్ళటానికి తెరుకుగా ఉండంటే ఆశ్చర్య పడవలసిన పనిలేదు!

‘చంద్రమాలి భార్య మరెవరో కాదు. మీనాక్షిరా!’ అన్నాడు సుందత్తావు, రామ్మూర్తితో, వెనకటి గొడవలన్నీ చంద్రమాలి ముందు ఎత్తవద్దని ప్రాధేయపడుతున్నట్లు.

ఇద్దరూ ట్రిప్లికేట్ బస్సుదిగి రోడ్డుదాటి సందుమలుపు తిరిగారు. ‘అయినా, చంద్రమాలి భార్య మీనాక్షిని నీ కెలా తెలుసురాబావా!’ అన్నాడు రామ్మూర్తి.

‘నేను చూశానురా!’ అన్నాడు సుందత్తావు.

‘ఎప్పుడు?’

‘ఇప్పుడే!’

‘మన మింకా అక్కడికి చేరనేలేదాయె — అప్పుడే ఎట్లా పసిగట్టావురా! అని ఒక క్షణం సుందత్తావు బైపుమాసి ‘ఏతే... నాకంటే ముందువచ్చి ఈవిషయం తెలిసి భయపడి పారిపోయివస్తూ నా కెదురయ్యావా, ఏరాబావా!’ అని రామ్మూర్తి విరగబడి నవ్వుటం ప్రారంభించాడు.

సుందత్తావు చెప్పిన సమాధానాన్ని రామ్మూర్తి నవ్వు మింగేసింది.

రామ్మూర్తి ఇంకా నవ్వుతున్నాడు.

ఇతరులు కష్టాల్లో ఉంటే తను చూచి సంతోషించే వెధవ స్వభావం రామ్మూర్తిది అని మళ్ళీ ఒక సారి అనుకున్నాడు సుందత్తావు.

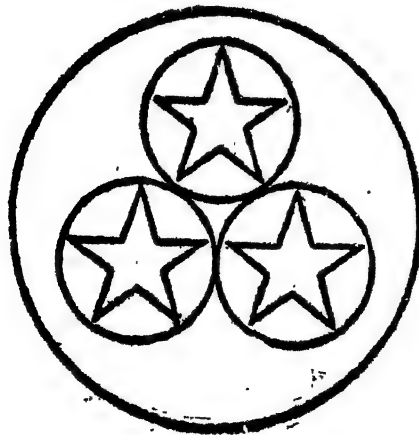
‘చేవా! నువ్వురాబావా, గుండెలు తీసిన బంటువి!’ అన్నాడు మేడమెల్లెక్కుతూ రామ్మూర్తి.

సుందత్తావు అద్దెర్వాన్ని తలబుకుంటూ, చంద్రమాలిని అల్లంత దూరాన చూడగా నే—నవ్వుల మాటున ఇంతవరకు మనసులో మరుగుపడిపోయిన ఆ రహస్యం... చంద్రమాలి సాహసం... నీటిబుడగలాగ వెలికివస్తున్నట్లనిపించింది రామ్మూర్తికి. ఒక పెద్ద బరువు దించినట్లయింది వాడి మనస్సుకి! — వాచమరిది చెని కొరికాడు, ‘చంద్రమాలి మీనాక్షి వివాహం చేసుకోకముందే భార్యభర్తలుగా వ్యవహరించారు!’ అని.

ఇంత రహస్యం వాల్చిద్దరిముందు వికవలసినచ్చే సరికి కళవిశేషాడాడు సుందత్తావు. ‘ఇది నీ కెలా తెలుసురా?’ అండా మనుకున్నాడు. కాని, ఇంతలో రహస్యంగానైనా ఈ ప్రశ్న నయ్యటానికి వీలులేనంత దగ్గరకు వచ్చేశారు చంద్రమాలి, మీనాక్షి.

విశేష మేమంటే—అన్ని విషయాలు తెలిసి కూడా అందరిని నగుబాటుపాలు చేసింది రామ్మూర్తే నని మీనాక్షి తనపై పసిపట్టిఉన్నదన్న విషయం విందుకు వెడుతున్న గుండెలు తీసిన బంటు, రామ్మూర్తికి తెలీదు!

ఆతన్నెలా సత్కరించిందో వాళ్లు బైటి కొస్తేనేకాని బైటపడదు కూడాను!





# విజ్ఞాన శాస్త్రపరిశోధన సమీక్ష



శ్రీ వసంతరావు వెంకటరావు

**రెండవ ప్రపంచ మహాసంగ్రామంలో విజ్ఞాన ప్రగతికి కొత్త ఒత్తిడి కలిగింది.** ప్రతి దేశము విప్లవంక సామర్థ్యాన్ని ఎక్కువ చేసికోవడానికి, ప్రయోగశాలల వేగం పెంచుచున్నదానికి శత్రుమారణాస్త్రాల వాతపక్ష స్వజీవీయులకు మంచి చిత్త చేయడానికి అహమహమికతో ప్రయత్నాలు చేయ ప్రారంభించేయి. వస్తుతత్వ పరిశీలనాదక్షులగు విజ్ఞానులు కేవల జ్ఞానార్థన కోసం ఒకవంక శ్రమిస్తునే ఉన్నారు. కుశలీపకుల్యలై సాగుతూన్న విజ్ఞాన స్రవంతిలో కొన్ని ఘట్టాలను సమీక్షిద్దాము.

విజ్ఞాన పురోగమనంలో విచిత్రమైన ఘట్టాలు అనేకం తొంగిలుతాయి. ఉచితజ్ఞానాన్ని ఆధారంగా చేసికొని విజ్ఞానమార్గాన్ని, కొంతవరకు, విజ్ఞాని ఊహిస్తాడు. సామాన్యంగా ఆ మార్గాన్నే విజ్ఞానం సాగిపోతుంది. కాని, విజ్ఞాని ఊహించని మార్గాలను సైతం, అప్పుడప్పుడు, విజ్ఞానం అనుగమించడం అరుదు కాదు. దానికి తార్కాణంగా అత్యల్పతాప క్రమాలలో ద్రవ్యం యొక్క ప్రవర్తనను పేర్కొనవచ్చును.

ఏ పదార్థమైనా ఘనం గానో, ద్రవం గానో, వాయువుగానో ఉండగలదు. సామాన్యంగా ఈ మూడింటి ఏ స్థితిలో నుంటుందో నిర్ణయించేవి తాపక్రమము, ఒత్తిడి. సామాన్యతాపక్రమంవద్ద ద్రవంగా నున్న నీరు సెంటిగ్రేడ్ మానంపై సున్నడిగ్రీల వద్ద ఘనీభవించి గట్టిగాను, నూరు డిగ్రీలవద్ద భీష్మమై అవిరియాపంగాను ఉంటుంది. గాలి కూడా చల్లారినకొద్దీ ద్రవంగాను ఘనంగాను మారుతుంది. ఘనద్రవాల సందర్భంలో ఒత్తిడికట్టే ప్రశక్తి లేదు. అయితే, పదార్థాన్ని వేడిచేసినంత సులభంగా చల్లార్చడాని కవకాశం లేకపోవడంచేత, అల్పతాపక్రమాల వద్ద పదార్థం ఎట్టి లక్షణాలను ప్రదర్శిస్తుందో తెలిసికొనడానికి చాలకాలం పట్టింది.

వస్తువులనెంతైనా వేడి చేయవచ్చును కాని, వాటిని చల్లార్చడానికి వితిఉందని సులభంగా గ్రహింపగలం. ఏమంటే, వస్తువందలి అణువులు ఎల్లప్పుడూ స్పందిస్తూ జలసంభోమంటాయి. చలనం వల్ల వాటికి ప్రాప్తించిన గతిజశక్తియే తాపక్రమంగా వ్యక్తమౌతుంది. వస్తువును చల్లార్చినప్పుడు అణువుల స్పందం మందగించి, వాటి గతిజశక్తి తగ్గుతుంది. అణువులన్నీ నిశ్చలం గానుండే అవస్థకంటే వాటిగతిజశక్తిని తగ్గించలేముకదా! అనగా, అణుచలనం భూస్యమైనంతవరకే పదార్థాన్ని చల్లార్చవచ్చును. ఆ స్థితిలో దాని తాపక్రమం భూస్యమౌతుంది. దానికే “పరమభూస్య తాపక్రమం” అన్నారు. అది సున్నడిగ్రీల సెంటిగ్రేడ్ కంటే 273 డిగ్రీలు తక్కువ. అంతకంటే తక్కువ తాపక్రమం జగత్తులో నుండదు. పరమభూస్యం వద్ద వస్తువులో నున్న అణువులన్నీ స్తంభించిపోతాయి.

ఒక వస్తువును చల్లార్చినకొద్దీ దాని తాపక్రమం తగ్గుతుంది. దానితోపాటు అందలి అణువులు దిగ్గర దిగ్గరగా కుదించబడి వాటి మధ్యనున్న దూరం తగ్గుతూ ఉంటుంది. సున్నడిగ్రీలకంటే 193 డిగ్రీలు తక్కువగా గాలిని చల్లరిస్తే అది ద్రవరూపం ధరిస్తుంది. ద్రవించిన వాయువు నీలంగా నీటివలె ఉంటుంది. ద్రవవాయువందువులు నేలమీద పడి నప్పుడు తుప్పుతుప్పున త్రుక్కుతూ, చూస్తుంటేగానే అవి హరించిపోతాయి.

పచ్చిమిరపకాయలు, పచ్చిబ్రూకుపళ్లు, కమలాపండు తొనలు మొదలైన మెత్తటి వస్తువులను ద్రవ వాయువులో పడవేసి పైకి తీస్తే అవి ఎంతో గట్టి పడతాయి. అట్టి పచ్చిమిరపకాయను సుత్తితో కొట్టి నప్పుడు, లోహాన్ని కొట్టినట్లు ఖాంగ్ ఖాంగ్ మని శబ్దమౌతుంది. ద్రవవాయువులో ముంచి తీసిన దూది

పింజను అగ్నిపుల్లతో ముట్టిస్తే ఒక్కసారి భగ్గునమండి ఊరుకొంటుంది : రవ్వంతైనా నుసి ఏర్పడుదు.

వాహకాలలో విద్యుత్తు ప్రవహించినప్పుడు దానికి కొంత నిరోధం కలుగుతుంది. ఆ నిరోధం [Resistance] వాహకాల తాపక్రమంతో తగ్గుతుంది, పరమశూన్య తాపక్రమంవద్ద నిరోధం కూడా శూన్యపూతుందని అనుకోవచ్చు. కాని, అత్యల్ప తాపక్రమాలను కలిగించగల విధానాలు తెలిసిన తరువాత పరమ శూన్యానికి పూర్వమే విద్యున్నిరోధం పూర్తిగా నశిస్తుందని కనుగొన్నారు. అత్యల్ప తాపక్రమం వద్దనున్న ఒక వలయంలో విద్యుత్ ప్రవాహాన్ని పంపినప్పుడు అది అనవరతంగా ప్రవహిస్తునే ఉంటుంది.

అత్యల్ప తాపక్రమాలవద్ద ద్రవాల ప్రవర్తన కూడా ఉపశీతంగానే ఉంటుంది. హీలియం అను వాయువు ప్రకీర్ణించినప్పుడు కష్టం. పరమశూన్యతాపక్రమానికి నాలుగు డిగ్రీలపైన ఆది ద్రవీభవిస్తుంది; ఒక్క డిగ్రీపైన ఘనీభవిస్తుంది. అయినప్పటికీ పరమ శూన్యానికి 2.19 డిగ్రీలవద్ద ద్రవంగానన్న హీలియం యొక్క లక్షణాలలో మార్పు కలుగుతుంది. అంత కన్నకు తాపక్రమంవద్దనున్న ద్రవానికి అంతకంటే తక్కువ తాపక్రమం వద్దనున్న ద్రవానికి వ్యత్యాసముంది. అందుచేతనే రెండవ ద్రవాన్ని “హీలియం రెండు” అన్నారు. ఈ హీలియం రెండు చాలా రహస్యంగా ప్రవర్తిస్తుంది. దానినొక సాత్రలో పోసి, ఖాళీ గాజుగళాసు నొకటి దానిలో సగానికి మించి ఉండగా, కొంతనేపటికి గాజు గళాసులో సగం భాగం హీలియంద్రవంలో నిండి ఉంటుంది. ఆపైన దా గళాసును ద్రవంలోనుండి మైకెత్తి పట్టుకొంటే, గళాసులో నున్న హీలియంద్రవం చుక్క చుక్కలుగా కారి, గళాసు ఖాళీ అవుతుంది. ఈ సంఘటనలో మొదట గళాసు గోడలపై కెగబ్రాకి సాత్రలో నుండి గళాసులో హీలియంప్రవేశించింది; తరువాత గళాసు లోపలిభాగం నుండి మైకెగబ్రాకి పైకి వచ్చింది. గళాసులోనున్న చీమలు గోడలపై కెగబ్రాకి పైకివచ్చినట్లే, ఈ హీలియం రెండు కూడా ప్రవర్తిస్తుంది. దీనిని ప్రయోగం రుజువు చేసింది. అంటే ఆ ద్రవప్రవాహానికి ఎట్టి నిరోధం లేదు. అందుచేత ఆ స్థితిని ‘నాల్గవ స్థితి’ అన్నారు.

సామాన్యమైన ఘనద్రవవాయు స్థితులకు భిన్నమైనదీ నాల్గవ స్థితి.

వైద్యవిజ్ఞానం చేస్తూన్న మానవశేవ దినదినాభివృద్ధి చెందుతూంది. ఏ డేనిమిటేండ్ల క్రింద తొలిసారి రోగుల కమ్యుతప్రాయంగా “పెనిసిలిన్” అను మందు పలువడింది. అది సర్వరోగనివారిణి అన్నారు. సూక్ష్మక్రిములచే కలుగు వ్యాధులకేమి, సెప్టిక్ ఆవస్థలకేమి, అంటుబాధ్యాలకేమి, నులికడుపుకేమి, ఇట్టి అనేక వ్యాధులకు దానిని దివ్యోషధంగా భావించేరు. ఈ పెనిసిలిన్ బూజుపదార్థం వంటిది. పెనిసిలిన్ విషయమై ప్రచారమైన తరువాత అట్టి మందు లింకేమైనా ల భ్యష్టా తాయే మో అని విజ్ఞానులు తీవ్రంగా అనేష్వణ ప్రారంభించేరు. తత్ఫలితంగా “స్ట్రెప్టోమైసిన్” నిర్మించింది. కొన్ని రకాల శ్మయ రోగాలలో అది అమోఘంగా పని చేస్తుంది.

డాక్టర్ బర్క్ హోల్డర్ అను విజ్ఞాని చేసిన కృషి వల్ల 1947వ సంవత్సరంలో “క్లోరోమైసిటిన్” లభ్యమైంది. అది అనేక విధాలైన సూక్ష్మక్రిములను నాశనము చేయుమే కాక, ట్రైఫాయిడ్ జ్వరంతో బాధపడుతూన్న ఎలుకలను రక్షించినట్లు ప్రయోగాలవల్ల విశేషమయింది. అంతే కాక, అనేక వికారాల చే బాధపడు జీవులకు కూడా రక్షణ మిచ్చినట్లు రుజువయింది. దానితో వైద్యలోకంలో సంవలసం బయలుదేరింది. అయితే, వికారాలను నాశనం చేసే ఈ మందుయొక్క ప్రాముఖ్యాన్ని గుర్తించడానికై, అంటువ్యాధుల గురించి కొన్ని సుఖ్య విషయాలను లేలిసికోవాలి.

అంటువ్యాధులలో మూలంగా రెండు జాతులున్నాయి. అంటువ్యాధిని కలిగించే సూక్ష్మక్రిమి కూటాలు జీవుల శరీరంలో ప్రవేశించి అందలి రసాలలో పెరిగి, వృద్ధిచెంది, విషద్రవాలను తయారుచేసి విడుదలై. ముక్కులోను గొంతులోనుగల క్లేష్మంలోనో, క్రేసులందలి ద్రవాలలోనో, రక్తప్రవాహంలోనే అవి నివాస మేర్పరచుకొంటాయి. కాని, జీవకణాలలోనికి మాత్రం జొరపడవు. జీవకణాలకు ఎటువలనే ఉండి, అవి తయారుచేసే రసాయనిక ద్రవాలతోనే జీవకణాలకు అపాయం కలిగిస్తాయి. ట్రైఫాయిడ్, నిమోనియా, డిఫ్టీరియా మొదలైనవి ఈ జాతికి చెందిన అంటువ్యాధులు.

రంజితానికి చెందిన అంటువ్యాధి కారకులు వికారాలు (Viruses). అవిజీవకణాలలోనే నివసించి వాటి నిత్యజీవితానికి అంతరాయం కలిగిస్తాయి. అవి కలిగించే వ్యాధులు జలుబు, కొవ్వుపాతం, మనూచి మొదలైనవి. అందుచేత, వికారాలను నాశనం చేయడానికై బోషధిప్రయోగంచేస్తే, వికారాల కాశ్రయమిచ్చిన జీవకణాలకే భంగం కలుగవచ్చును. కాబట్టి సూక్ష్మజీవులను నాశనం చేయకలిగినంత సులభంగా వికారాలను మట్టిపెట్టే అవకాశం లేకపోయింది. ఇంతవరకు మహాపయోగంగానున్న సల్ఫామందులు పెనిసిలిన్, స్ట్రెప్టోమైసిన్ మొదలైన మందులు జీవకణాలకు నలుపలనుండి శరీరంలో సంచరిస్తున్న సూక్ష్మక్రిములపై పనిచేయకలిగినవే కాని, వికారాల నెదుర్కొనేవి కావు. అందుచేత, వికారాలను నాశనం చేయగల “క్లోరోమైసిటిన్” అను మందును కనుగొన్నారను తొలివార్త కొంత సంచలనాన్ని కలిగించిందంటే ఆశ్చర్యం లేదు.

పార్కి జేవిన్ కంపెనీలో పనిచేస్తూన్న రసాయనశాస్త్రజ్ఞు లీమందును సుధిచేసి, రసాయనిక రచనను కనుగొనడానికై ప్రయత్నించేరు. అదృష్టవశాత్తు ఆ మోల్డు సులభంగా పెరుగుతుందని, దానిలోనున్న క్లోరోమైసిటిన్ ని సులభంగానే ఇచ్చివేస్తుందని కూడా వారు కనుగొన్నారు. అంతేకాక, అది సాపేక్షంగా సులభమైన సెండ్రెయి రసాయనిక పదార్థమని, కృత్రిమ పద్ధతులలో బాహుళ్యంగా దానిని తయారుచేయవచ్చునని తెలిసింది.

దాని సమర్థతను శోధించే అవకాశాలు కూడా వెంటనే లభించేయి. మరయూదేశంలో “స్క్రిబ్ టైఫన్” అనే జాడ్యం తీవ్రంగా వ్యాపించింది. దాని వల్ల నూటికి సుమారు పదహారుమంది మరణించేవారు. ఒక రబ్బరుపట్టులో ఈ వ్యాధి విలయతాండవం చేస్తున్నప్పుడు ఒక పాను క్లోరోమైసిటిన్ వైద్యులు మరయూ చేరుకొని రోగులపై దానిని ప్రయోగించేరు. ఈ మందు పుచ్చుకున్న ఒక్కరోజులోనే చాలామంది కోలుకొన్నారు. ఈ మందు పుచ్చుకొన్న సలభై రోగులు ప్రమాదస్థితిని దాటిపోయేరు.

సూక్ష్మక్రిములవల్ల కలిగే టైఫాయిడ్ జ్వరంలో కూడా క్లోరోమైసిటిన్ అద్భుతంగా పనిచేస్తున్నట్లు కొందరు వైద్యులు కనుగొన్నారు. దీనిని నోటితోనే

నేవించవచ్చును. ఇంజక్షన్ మూలంగా పుచ్చుకొనక్కరలేదు. అయినప్పటికీ, శరీరంలో ప్రవేశించిన వెంటనే పనిచేయ ప్రారంభిస్తుంది. దీనివల్ల దుర్గుణాలు అంతగా లేవు.

సల్ఫా, సల్ఫోజ్ మందులలో కొన్ని రకాలు ఈ మధ్య వాడుకలోనికి వచ్చేయి. వాటిలో కొన్ని: యురోలుకోసిన్, లోడిలోన్, ఎసిటేట్, ప్రోమిక్. వీటిలో ప్రోమిన్ ముఖ్యంగా కుష్టురోగానికి త్వరగా బాగా పనిచేస్తుంది.

జ్వరాలలో మలేరియా జ్వరం చాలా మొండిది. క్వినైన్ కి పూర్తిగా లొంగదు. దానికి ‘పాలుడిక్’ అనే మందు క్రొత్తగా కనిపెట్టబడింది. మలేరియా క్రిమిని నిర్మూలించే శక్తి దీనికున్నట్లు ప్రయోగాలు నిర్ణయించేయి. క్వినైన్ వాడుకదాని కవకాశంలేని గర్భిణి స్త్రీలవంటివారి విషయంలో పాలుడిక్ నిరపాయంగా వాడవచ్చును. ‘క్వినో-వేరుక్వినో’ అనేది కూడా ఇటువంటి మందు.

పరమాణువుల భిన్నంచేయడానికై చేసిన ప్రయత్నాలు కొన్ని కృత్రిమమైన రేడియో ధార్మిక పదార్థాలను ఉత్పత్తిచేసేయి. అది స్వల్పకాలంలో విదేశం నుండి సామాన్యపదార్థాలుగా మారుతాయి. ఆ సంఘటన వైద్యంలో మిక్కిలి ఉపయోగకరంగా నుంది. కొన్నికొన్ని పదార్థాలు శరీరంలో ప్రవేశించిన తరువాత ఏ మార్గాన్ని ప్రయాణించేస్తాయో తెలిసి కొనసంవల్ల వైద్యంలో ఎంతో లాభమింది. కాని, పదార్థగమనాన్ని తెలిసికొనే అవకాశం లేకపోయింది. రేడియో ధార్మిక పదార్థపులు లభించిన తరువాత ఈ మార్గాన్వేషణం సులభ సాధ్యమయింది. ఉదాహరణకు : శరీరంలో అయోడిన్ ఏవిధంగా శోషింపబడుతుందో కనుగొనామనుకున్న వైద్యుడు, ప్రత్యేకంగా రయారుచేసిన రేడియో ధార్మికపు అయోడిన్ ను మెట్టమెట్ట ఆహారంలో కలిపి ఇస్తాడు. ఆ అయోడిన్ పరమాణువులు క్రమంగా విచ్చిన్నమై గామా కిరణాలను ప్రసరిస్తాయి. గైగర్-ముల్లర్ కౌంటర్ వంటి సున్నితమైన ఉపకరణంతో గామా కిరణాలను గుర్తిస్తూ, శరీరంలో అయోడిన్ ఏ మార్గాన్ని పయనిస్తుందో సులభంగా కనిపెట్టగలరు.

కృత్రిమంగా తయారుచేసిన ఇట్ట రేడియో

## విజ్ఞాన శాస్త్ర పరిశోధన సమీక్ష

భౌతికపదార్థాలను ప్రేక్షక పదార్థాలంటారు. వైద్యంలో మనుషునిదిని శుభ్రమైనపాత్రను వేసిస్తాయనడానికి సంచేహంలేదు.

వాయువేగాన్నే కాక శబ్దవేగాన్ని మించిన వేగంతో ప్రయాణించేయడానికి విజ్ఞానులుచేస్తూన్న ప్రయత్నాలు విజయవంతం గా సాగుతున్నాయి. ఈ మధ్యనే ఇంగ్లండునుండి మన దేశానికి సుమారు 470 మైళ్ళ వేగంతో ప్రయాణించేసిన 'కామెట్' విమానం 14 గంటలలో సురక్షితంగా గమ్యస్థానం చేరుకొంది. శబ్దంయొక్క వేగం గంటకు సుమారు 720 మైళ్లు. సుమారు నైయ్యైశ్వ వేగంతో వైమానికులు ఆకాశయానం చేసినట్లు విశ్వసనీయమైన వార్తలు ప్రకటింపబడ్డాయి. అంటే, శబ్దవేగాన్ని మించిన వేగంతో ప్రయాణం సాధ్యమైనట్లు స్పష్టమే.

గంటకు నైయ్యైశ్వ వేగం సాధ్యమైనప్పుడు రెండువేలమైళ్ళ వేగం సాధ్యం కాకపోదు. కొన్ని రాకెట్లు విపరీతవేగాలతో ఆకాశంలో దూసికొని పోయినట్లు తెలియవచ్చింది. అయితే, గంటకు రెండు వేలమైళ్ళ వేగమే సాధ్యమైననాడు మన భావాలలో కొన్ని వివిధంగా మారుతాయో విచారించవలసి ఉంటుంది.

కాలవాహినిలో ముందుకు సాగిపోవడమేకాని వెనుకకు ప్రయాణం చేయడం దుస్సాధ్యమని, దురూహ్యమని విజ్ఞానులు భావిస్తున్నారు. కాని, దానిని కూడా మానవుడు సాధిస్తాడా అనిపిస్తోంది. నిమిషం, విమానయానంవల్ల కాలంలో తిరోగమించే అవకాశమున్నట్లు స్ఫురిస్తుంది.

ఈ సమయంలో ఇక్కడ కుక్రవారంరాత్రి సుమారు ఎనిమిదిగంటలయింది. ఇదే సమయమందు లండన్ లో మధ్యాహ్నం రెండున్నరగంటలౌతుంది. ఏమంటే, మనకు పశ్చిమంగానున్న దేశాలలో ప్రతి డిగ్రీ రేఖాంశ దూరంలోనున్నవి నాలుగు నిమిషాలు కాలంలో వెనుకపడతాయి. ఇది ధ్రువభ్రమణంవల్ల సంభవిస్తుంది. మనదేశానికి, మనకు పశ్చిమంగానున్న లండన్ కు రేఖాంశలలోగల భేదం 81 డిగ్రీలు. అందుచేత లండన్ లో కాలం మన కాలంకంటే 5 గంటలు వెనుకనుంటుంది. అందుచేత, అచ్చటి స్థానిక కాలం

ప్రకారం ఇప్పుడు మధ్యాహ్నం రెండున్నర గంటలౌతుంది. ఈ దీనిమించే బయలుదేరి, గంటకు రెండు వేలమైళ్ళ వేగంతో గమించగల విమానంమీద ప్రయాణంచేసి మూడుగంటలకాలంలో లండన్ చేరుకొన్నామనుకొంటే, లండన్ చేరుకోసేసరికి అచ్చటి స్థానిక కాలప్రమాణానుగుణ్యంగా 5 గంటలవుతుంది. దీని పర్యవసానమేమంటే, 1951 వ సంవత్సరం అక్టోబరు ఇరవైఆరవతేదీ కుక్రవారం రాత్రి ఎనిమిదిగంటలకు ఇండియాలో బయలుదేరి విమానంపై ప్రయాణంచేసిన వారు, అనాడే సాయంకాలం ఆయిదున్నరగంటలకు లండన్ చేరుకొంటారు. మూర్ఖాప్తమయమైన తిరువాత రెండుగంటలకు బయలుదేరి, అస్తమించిన సూర్యుని నెన్నాడి, దాటి, సూర్యునికంటే ముందుగా లండన్ చేరుకొనడమంటే కాలంలో తిరోగమించినట్లే కదూ? ఈ విధంగా, ఆత్యధికవేగాలతో ప్రయాణంచేయగల అవకాశాలను కల్పిస్తూన్న విజ్ఞానం కాలవాహినిలో వెనుకకు ప్రయాణం చేయడమే!

విజ్ఞానానికి బహువిధ ప్రయోజనముందని గ్రహించాలి. ఏ దృష్టితో పరిశోధనను ప్రారంభించినప్పటికీ, విజ్ఞాని సంపాదించిన జ్ఞానాన్ని ఇనోపయోగానికై వినియోగించడానికే ఎక్కువగా ప్రయత్నిస్తున్నాడు. బల్బర్ శాస్త్రజ్ఞుడు చెప్పినట్లు: "ప్రకృతిని ఎక్కువగా అర్థంచేసికొంటూన్న తొట్టి దానిని కాసించగల అవకాశాలుకూడా సహజంగా ఎక్కువౌతున్నాయన్నది సత్యమే. కాని, ఈ విశేష జ్ఞానార్జనకు మానవుని పురికొల్పుతున్నది జ్ఞానాన్ని వృద్ధిచేసికొందామన్న సదాశయమేకాని వినియోగ విజ్ఞానంవల్ల లాభంపొందదామన్న ఆశమాత్రమేకాదు. అజ్ఞానాంశకారాన్ని జ్ఞానరశ్మిచే భేదించాలని, అభివ్యక్తంగానున్న ఆభావోదధిలో క్రమాన్ని అర్థాన్ని కనిపెట్టాలని ఆదిమ మానవునికే కాంతజనించింది. ఆ కాంతయే, నాగరికతయొక్క వివిధ అవిర్భావన భావకు, తత్వాలికి, వేదాంతానికి, కళకు, వాఙ్మయానికి దారితీసింది." అందుకే, క్రమబద్ధమైన నిర్మాణాత్మకమైన విజ్ఞాన పురోగమనమే సర్వదా వాంఛనీయము.

(విజయవాడ ఆలిండియా రేడియో సౌజన్యంతో)

# కలగూరగంప

## భారతీయ సంస్కృతి

“సమ్” ఉపసర్గగా “ను కృత్తోకరణే” అను ధాతువునుండి ఉత్పన్నమైన కృదంత గూపము సంస్కృతి. “సంస్క్రియతే అనయా ఇతి సంస్కృతిః” దీనిచే సంస్కృంపబడును అని దీనికి అర్థం...

నేడు ప్రధాని మొదలు ఫారావానివరకు అందరూ సంస్కృతి, సంస్కృతి అని చాల శ్రేణి కగా యీ పదమును వాడుతున్నారు. కాని దీని యర్థం గ్రహించికానీ, దీని పుట్టుపూర్వోత్తరాలు గానీ గుర్తించి వాడుతున్నవా రెందరే?

భారతీయ సంస్కృతిని సర్వతోముఖంగా అభివృద్ధిని పొందించి జాతికి నైతన్యంగూర్చిన కాలం అతి పురాతనం. ఆర్యయుగంనుంచీ భారతీయ సంస్కృతి స్వయంసంపూర్ణమై, జాతికి నైతిక గూతనతా, లేజన్యా, శాంతి, సామరస్యం కలిగించి సాంఘిక జీవితానికి మార్గంమూపే ఉంది. వాల్మీకి చేతిలో భారతీయసంస్కృతి నైతన్యవంతమైన సుందరమూర్తినిదాల్చి, అయోధ్యలో అంతఃపుర కాంతలతో, దశరథుని నిండుకొలుపులో, మంగర కారుకూలలలో, రాజ్యంకోసం లక్ష్యణుడు చదివిన వారసత్వపు పద్యాల్లో స్వేచ్ఛావివారంచేసి, ఆరణ్య కుల జీవితంతో నెలీమి సంసాదించి హనుమంతుని చేత పంసాసరస్వీరంలో, ఋశ్యమూక సుందర కందరాల్లో తపస్సు చేయించింది. దాని ఫలం రాముని ధనుర్విద్యా ప్రదర్శనంలో ప్రతిబింబించి సుగ్రీవునికి కిక్కింధారాజ్య పట్టాభిషేకం చేసింది. వారి నేలకూలినపుడు, అతనికి శ్రీరామునకును, తారకును జరిగిన వాదోపవాదాలలో పరసీమనంది అజే ఆధారముగా హనుమంతునకు మంత్రిపదవి నిచ్చింది.

అప్పటికి భారతీయ సంస్కృతికి సంపూర్ణ యావంతోపాటు సహజమైన సౌందర్యసిద్ధి కలిగింది. దాని పారమ్యమే రావణుని అంతఃపురం, పానశాల, అశోకవనం—

నైతికదృష్టిలో రాముని ఆదర్శపురుషునిగా చిత్రించిన ప్రధాన మూత్రసంస్కృతి రాజనీతిజ్ఞతతోడుగా విభీషణ సట్టాభిషేకంలో స్వచ్ఛందంగా ప్రవహించి రావణుడు శరణులే అయోధ్య ఇస్తాననిపిస్తుంది రామునిచేర. దానినే వివరించాడు వేళున “చంపదగినయట్టి శత్రువు రెనచేతచిక్కనేని కీడు నేయరాదు, పానగమేలుచేసి పొమ్మునులే చాలు” అని. గురువాక్యం నేదనాక్యం, శిశ్వుతాసనం చైవరాసనం, సవతులేని సోదరప్రేమ, రాజ్య పరాజ్యునిత, శరణాగతసంరక్షణ, భూతిసయ, శత్రు సంహారదీక్ష, సునిలోపట్టుబల, లోకకళ్యాణం కోసం తన కష్టముఖాలు గణించకపోవడం రామ పాత్ర ద్వారా వాల్మీకి చేతిలో పరకొటి నధిగోహించింది. కాకపోలే అది సలక్ష్యమైన కావ్యమే కాదు. అందు భారతీయ సంస్కృతికి స్థానమే లేదు. వాల్మీకి లోకదృష్టి కలనాడే కాదు. రాముడు విదితాత్ముడే కాదు.

సారస్వతసృష్టిని బట్టే భారతీయ కవులు పెట్టినదే సంస్కృతి భిక్ష. సంస్కృతి అంటే యేమిటో గ్రహించాలంటే భారతీయ వాగ్మయాన్ని తత్వ దృష్టితో పరించాలి. అంటే గాని ఉపన్యాసాల్లో రామనామం లాగు సంస్కృతిసంస్కృతి అని జపిస్తే ఫలంలేదు.

మన కవులు సామాన్య కవితా రచనలో ప్రపంచాన్ని యే ఖంకంవారూ చేయలేని ముమ్మత్తు చేసి విడిచిపెట్టేరు. వాల్మీకి చూపిన సంస్కృతి నాచారంగా ఉపాసించి కాలినాసు ముగ్ధుల్లా గురు

వుణో సమాను డనిపించుకొన్నాడు. ప్రార్థనా రూపంగా రఘువంశం ఆరంభించి జగజ్జననీ జనకులను వాగర్థసులతో పోల్చి చెప్పేడు.

“వాగర్థా వివ సంపుక్తై వాగర్థ ప్రతిప త్తియే

జగతః సితకౌ వందే పార్వతీ పర మేశ్వరౌ” అని. ప్రయోజనం లేని పనిని యెంత సోమరియైనా ఆరంభించడు. సూర్యవంశపు రాజులచరిత్ర తాను రచించి నారంభించి అందుకు కావలసిన పరికరం నాక్కూ, అర్థమూ అంటాడు. పరిపద్ధమైన వాక్కు రచయిత ప్రయోజనమును సాధిస్తూ లక్ష్యమును ప్రజాసమాహారానికి సులభంగా అందిస్తుంది. దానినే మనస్సులో ఉంచుకొని తెలుగులో అధికవి నన్నయ కావ్యగు విశ్వక్రేయమునకే ఆసీ, చోమరసితములూ, సంస్కృతీయుక్తములూ అయిన వాగర్థాలే కావ్యమనీ “విశ్వక్రేయః కావ్యం త దహిషే పరికృతౌ చ వాగర్థా” అంటాడు. పాత్రల సమసరించి అవస్థాభేదముతో రసమును పోషించడమే వాక్కుయొక్క పరమార్థం. దీనినే “సా వాగ్ గూ రవవృత్తిః” అన్నాడు ప్రథమాచార్యుడు.

ఈ విధంగా పవిత్రమైన వాక్కును ఉపాసించి వరము చేసుకొంటే దానితో అర్థం దానంతట అదే కైవస మవుతుందని ఆ రెండుకీ యెంతబాటూ లేదనీ “వాగర్థావివ సంపుక్తై” అన్నాడు కవిసమ్రాట్.

ఈ వాగర్థసులు సాంఘికంగా ప్రపంచానికి తలదండ్రులని కవికులపతి ఉద్దేశం. వాక్కు ఎంత నిర్మలమైతే ఆవృత్తి ప్రవృత్తి అంత నిర్మల మన్న మాట. వాక్కునుబట్టే వ్యక్తికి ల గౌరవాగౌరవాలూ, దీనికి తెలుగులో ఒక చిన్న సాపేత ఉంది. “లిల విలువనోరు చె వ్తుంది” అని వ్యక్తియందున్న గొప్పతనం, తుంటరితనం, సభ్యత, అసభ్యత తెలియజేసేది వాక్కు. “ఈయనా మంచిదేనా?” అని ఒక బాటసారి పోలిమేరలో కనవుతీసే అమ్మని అడిగితే “నాయనా! నీ నోరు మంచిదేనా?” అని ఆమె జవాబుగా ప్రశ్నించింది. దీని తత్వం పాఠకులు గ్రహిస్తారు.

వాక్కునుగూర్చి తిక్కయ్యజ్వ “పలుకు ప్రల్లదనము” అని చల్లగా పేదంగా ఉద్ఘాటించాడు. ఈ మహాకవులతం వాగర్థావివ సంపుక్తై అనకుండా భారతీయసంస్కృతిని తెలిసికొన్నవారూ కారు, తెలిసినవారూ కారు. ప్రతి భారతీయుడూ వాగర్థావివ అనే రఘువంశ ప్రారంభ శ్లోకంలో కాళిదాసు వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యంలో ఎంత మహోత్సాహం గూర్కొని బోధించి యెంత ఉత్తమసంస్కృతిని ప్రపంచానికి ప్రకటించేడో తెలిసికొనవలసి ఉంది.

స్వాతంత్ర్యంలో వ్యక్తిత్వంగా వాక్స్వాతంత్ర్యం ఎంతో ప్రధానం. దానిని స్వేచ్ఛావాహికాకాక సాంఘికంగా, సామరస్యంతోనం వినియోగించాలని కవిసూర్యభాముని తాననం. వాక్కు శీలమును ‘కాపాడే మహాశక్తి. బుద్ధిని వికసింపజేసే గురువు. సాంఘికంగా గౌరవం కలిగించేది వాక్కు. జీవితానికి పవిత్రతనిచ్చేది వాక్కు. వాక్కు దైవశక్తి. పగోక్షంగా ఉండి మానవజీవితాన్ని బహుముఖాల పరికిలిస్తూ, మానావనానాలనూ, గౌరవాగౌరవాలనూ కలిగించడంలో ప్రధానాచార్య పాత్రను పోషించేది వాక్కు. కనుకనే వాక్కునొక దేవతగా భారతీయులు “బ్రాహ్మి” అన్నారు. పరతత్వానికి జోలపాలలు సాడాలన్నా, పేలుకొలుపులు సాడాలన్నా వాక్స్వాతంత్ర్యం కలిగి ఉండాలి. పవిత్రమైన, నిస్సందేహమైన, పరికృతమైన వాస్తవిక సర్వకార్యాలూ ఫలించే విధానం చూపించి మానవుణ్ణి మానవుణ్ణిగా చేస్తుంది. వాగ్రూపమైన సంస్కృతి సాతంత్రో కాళిదాసమహాకవి ఖండంత రాల్లో కూడా తన ప్రతిభకు నీరాజనాలందుకొన్నాడు. ఆచరి పరమోపాసనాఫలితమే వాగర్థావివ సంపుక్తై”

మన దృష్టిలో ఎంతో లేలికగా కనిపిస్తున్న సుమతీశతకం వాక్కున కెంత ప్రాధాన్య మిచ్చిందో విద్యావంతులకు తెల్లమే. “ఎప్పటికయ్యది ప్రస్తుత మప్పటి కా మాటలాడి అన్యులమనసుల్ నొప్పింపక తానొవ్వక తప్పించుక విడుగువాడె యన్యుడు సుమతీ!”

భారతీజాతికి విధికదృష్టి పరమావధి. దానికి ఆస్తికత్వం అంగరూ. అందుకనే వాక్కును “శబ్ద బ్రహ్మమయి” అన్నారు తాత్త్వికులు. అన్ని మంత్రాలకూ వాక్కు సూత్రస్వరూపం. నిరవధికమైన అనంది బ్రహ్మతత్వమును ప్రతిపాదించే ఓంకారమే ప్రధానము. అది శబ్దబ్రహ్మమయి అన్నమాట.

ఈ విధంగా వాక్కును విశేషజనీతమైన సంపుత్తితో ఉపాసించి అందున్న తెలుగును సాధించవలసినట్లాడు కవిచక్రవర్తి.

పవిత్రమైన వాక్కును ఆధారంగా తీసికొని ఆరంభించాడు రఘువంశరచన. అందులో కాళిదాసు చూపిన సంస్కృతి విహికంగా ఆముష్మికంగా కూడా ప్రకృతిని ప్రబోధించింది. తా నెంత సమర్థుడైనా మానవుడు వచోవిధేయుడై ఉండడం అవసరం. వాస్తవమకు విధేయుడైయున్నప్పుడే ప్రపంచానికి తాను బోధకాగలడు. ఈ చినయ విధేయతల కెంత ప్రాగాన్య మిచ్చాడో మాన కవికులపతి పరికిలించండి.



కాళిదాసుభారతి యెన్ని శక్తులుకలవా వివరించాలంటే అల్పజ్ఞుడనైన నా తరంకాదు. పుంభూవ సరస్వతియైన కాళిదాసు తన రచనగురించి అందరి పండ్లకు అణ్ణుచాచినట్లు తన ప్రయత్నం ఉందంటాడు. “ప్రాంకులభ్యే ఫలే లోభా దుద్వాహురివ నామనః” ఎంత ప్రయత్నించినా మానవునకు లోభం విచారమునూ, హాస్యమునే సాధించి పెట్టుతుంది గాని కార్యమును కొనసాగించదు. కారణం? తన తలకు తగనిపని చేయడానికి పూనుకోవడమే. విమర్శిస్తే కాళిదాసుచేతకాని బభ్రాజమానం పండితాయితే కాదు. తన సమగ్రశక్తికి ప్రతిబింబమైన రఘువంశానికి పునర్జన్మలేనట్లు రచించిన కవిసామ్రాట్టు. కాని ఆవిధంగా సంఘానికి బోధించడమే. అదీ పరమార్థం : ఇది యే సంస్కృతి అవుతుందో సాక్షక సోదరులే నిర్ణయిస్తారు.

లోకానికి కావ్యం చుతున్నంతిలో కాంతవలె యుక్తాయుక్త బోధ కావించాలంటాగు ఆలంకారికులు. “కావ్యం—కాంతా సమ్మితయా ఉప దేశయతే” అని వారి ఉద్ఘాటన. ఈ విషయాలన్నీ కాళిదాసరచనలో మార్గీభవించి సాంఘికంగా రాజకీయంగా భారతజాతికి ఉత్తమసంస్కృతిని సాధించి యిచ్చేయి.

శ్రీ యామిజాల వద్దనాథస్వామి

## గన్నేరు—పేరంటం

డిసెంబర్ '51 భారతిలో శ్రీశోట సుందర రామ శర్మగారు వ్రాసిన వ్యాస శీర్షిక ఇది—ఆ వ్యాసమే దీనికికూడా సూత్రక కావడంవలన ఆ పేరే దీనికి పెట్టి దానితో దీన్ని కలిపి వేస్తున్నాను—రసయిత అందులో పేరంటంను, గన్నేరు, చెత్త, ఎంప అనే నాలుగు పదాలను గ్రహించి, అవి ప్రాకృత భావాలగా నిరూపించాడు. ఈ సంస్కృత ప్రాకృత సమస్య తెలుగుకు పీడరాని విషయంగా అమరిపోయింది. తెలుగు తజ్జనమునే వాదన దారిన అది ఉంటే, ద్రావిడ భాషా జన్యమునే వాదన పుట్టి, పెరిగి, వేళ్లూని, సర్వత్రా వ్యాపించి, రాణించింది. అయినా ఈనాడూ సంస్కృత ప్రాకృత సంబంధి తెలుగు అనేవారున్నారు. అంటే అది ఆశ్చర్యకర వృత్తాంతంకాదు. ఎవరి ఉద్దేశ్యాలు వారివి. మార్పు కోవలసిన అగత్యమూ, అవసరమూ ఈ విజ్ఞాన ప్రపంచం గాలలో ఎందుకు?—కాగా..విషయ విమర్శనా జిజ్ఞాస, వాదనాత్మకత, చిన్నవాళ్ళకు

ఉండుటం నేరం కాదేమో! ఈ వాదనలూ విమర్శనలూ, సత్యాలుగా గ్రహించాలని నా ఉద్దేశంకాదు. నేనోదో నా ఉద్దేశం చెప్తాఉంటే అది పూర్తిగా ఒప్పు అని మీరందరూ అంగీకరించవలెనా? అందరూ ఏక ముఖులై ప్రవర్తించేరోజు ఈ ప్రపంచంలో రాదు. అట్లా వచ్చినా అది సుఖదయకాదు—కాగా ఈనాడు ఏ వాదనలూ, విమర్శనలూ కొంత కాలక్షేపం కొరకూ, మరికొంత విషయ ప్రదర్శనకూ! సహృదయత కలవాళ్ళకు అంతా మంచిగానే కనపడుతుంది—ఏదో ఉత్సుకతతో, సాక్షాతంగా గంతులు వేస్తున్న నా కలంలో మెటును లేమైనా ఉంటే అవగాహన చేసుకుని ఆశీర్వదించండి! లేకపోతే, ఈ ఉత్సాహాన్ని అపార్థంమాత్రం చేస కోరని ఆశిస్తున్నాను.

నాకుమాత్రం ఈ నాలుగు శబ్దాలనూ దేశ్యాలుంటే బాగుంటుందని పిస్తున్నది—సత్యపదానికి మూలాశ్లేషణ చెయ్యడం మంచిదే! అది గౌరవకరకూ పెత్తికి, దొరకకపోతే సారూప్యంకల నిదా విషయానికి ముడిపెట్టి తృప్తి పడడమూ సహజమే!—కాని నలుగురిలో ఉన్న ప్రసిద్ధ సిద్ధాంతానికి, సత్యానికి, దూరంగా పోయి అతికష్టంపైన కొత్త సిద్ధాంతాలు స్థాపిస్తే అందరూ ఆమోదించ లేరేమో! అదయినా సహజ మార్గానికి సాన్నిహిత్యం కనపిస్తూ ఉంటే, దానిని చూడక, దూచి నిరాకరించే దూరంగాపోయి శ్రమపడడం అనవసరమని పించటం అసహజం కాదు.

పేరంటం మనే శబ్దాన్ని మొదట విమర్శించారు వ్యాసకర్త. ఆయన దృష్టిలో, ఇది “పర్యంత” శబ్దభవమైన ‘పజ్జంతో’, నుండి బన్యమై పొందినది—‘పేరంటము’ అనే దాని అర్థాన్ని “వివాహాది కుభ కార్యములు నడుపుటకు ముర్తయిదువులు ఇరుగు పొరుగు ముర్తయిదువులను రంగుని పిలుచుట!” అనీ, ముత్తయిదువులు వచ్చి కేయం లేత్తం బంధమైన కార్య” మనిన్నీ, నిర్వచించాడు—చుట్టపక్కలనుండి ముత్తయిదువులు వస్తున్నారు కాబట్టి ఆ ‘చుట్టపక్క’ లే ప్రముఖత గడించి, ‘పర్యంతము’ నుండి ‘పేరంటము’ వచ్చినది అనడం ఆయన ఉద్దేశ్యం. ఇట్లా ఇది ప్రాకృతిభవం.—ఇక దీన్ని నిఘంటువులు శాస్త్రాన్ని దేశ్యమునే సత్యాన్ని దృష్టిలో పెట్టుకుని విమర్శిద్దాము.

పేరంటమునకు, ‘పేరంటము,’ అనే రూపం ఉన్నది. దీనిమీదనుండే వచ్చి పుణ్యస్థానికి స్థిరపడి పోయిన “పేరంటాలు, పేరంటాలు” అనే రూపాలూ ఉన్నవి!—పేరంటమునగానే, ఒక స్త్రీ, అదిడేశేతులో తిళితిళి పెట్టినట్లంటే కుంకుమ భరితా వనకన్నులకు కట్టినట్లు ఎదురుగా ప్రతిష్ఠా మవుతుంది.

కేవలం “ఇరుగు పొరుగువారు మన యింటికిరావలె,” అని ఇచ్చింది, బొట్టు పెట్టకుండా చెప్పే, అది ‘పేరంటము కాదేమో!—లేదా మగవారిని మగవారు పిలిచే పిలుపుకూడా పేరంటమనిపించుకొనదు—కాబట్టి ఈ పదంలో ప్రయుక్తంగా నిలచి గర్వపడే వస్తువు ‘కుంకుమ’—దానిని కలిగిన భాగ్యవతి పేరంటాలయి పోవడంకూడా దీని ప్రాబల్యాన్ని బట్టి అనిపిస్తుంది—కాగా శర్మగారు చెప్పిన ‘పర్యంత’ శబ్దాన్నే మూలంగా అంగీకరించి నట్లయితే, “నిలయ పర్యంతమా, గ్రామ పర్యంతమా?” అనే ప్రశ్న రాక తప్పదు—అదీకాక ఈ పర్యంతంనుండి రావలసి వచ్చిన ‘పేరంటాలు’ పదానికి చుట్టుపక్కల నుండి వచ్చే ఏప్రేమి అయినా అద్దాలు కాక తప్పదు!—మరి దీనిని ఒప్పుకోవడం ఏట్లా?—

కాగా దీనికి ద్రావిడ భాషలలో మూలం లేదా ఉన్నదా, అనేది ప్రశ్న!—“పేరంటము” అనే పదంకాని, దానికి పోలే మరొక పదంకాని, సరిగ్గా అదే అర్థాన్నిస్తూ తమిళాది ద్రావిడ భాషలలో లేకపోవడం సత్యమే!—అంతమాత్రాన ఒక భాషయొక్క పుట్టుకను సంశయించ ననుసరించి, ఒకేపదం, అదే అర్థంలో సోదర భాషలన్నిటిలోనూ ఉండాలి అన్న నియమమెక్కడా లేదు!—కొన్ని పదాలు ఒకభాషలో క్రియలుగా వ్యవహృతాలు అవుతూవచ్చి, మరొకభాషలో అసలే కనిపించవు. లేదా ఏ అస్పష్ట నామరూపాలుగానో మాటునపడి అస్థినాస్థి భావాన్ని చాటుతూ ఉంటవి—దీనికి తార్కాణంగా ద్రావిడభాషలు ‘ఉణ్’ అనేదాన్ని చూద్దాం. దీనికి ‘తిను’ అని అర్థం. అయితే ఈరూపంతో పోలగలరూపం. అదే అర్థంతో తెలుగులో లేదు. కాని తమిళ కన్నడ, తుళుభాషలలో ఉన్నది—దీనినిబట్టి ‘ఉణ్’ అనే రూపం తెలుగుకు అసహజము అనే తీర్మానానికి మనం వచ్చేలోపల, చటుక్కున కొన్ని నామరూపాలు మెటుపు కొట్టినట్లుగా ప్రత్యక్షంకాక తప్పవు. వాటిని పైపైన పరిశీలిస్తే ఈ ధాతువునుండి వచ్చిన వనే విషయం చప్పున తేటదు. దానికి కాస్తనూత్నత అవసరం పరిశీలనలో!—ఆ ధాతువునుండి పుట్టిన రూపాలే “ఉండ్రాళ్లు; ఉగ్గు” మొదలైనవి—ఉణ్—రాళ్ళ—అని విభజించి “తి నేకీ, గుండ్రనికీ” అని అర్థం చెప్పవచ్చును. అట్లాగే చిన్న పిల్లల తిండి ‘ఉగ్గు’ ఇదంతా చెప్పడంలో నా ఉద్దేశ్యం, కేవలం అదేరూపం ఇతర భాషలలో లేకపోయినంత మాత్రాన త్వరపడి దాని జన్మను అన్యధాస్థిరం చెయ్యరాదని! పేరంటమనే పదంలేక పోయినా, ఇతర భాషలలో, ఆపదంలో ఉన్న మూలాలు మాత్రం ఉన్నవని మనం గమనించవచ్చు.

చూడండి, ‘పేర్’ అనేది తమిళంలో ఉన్న ఉన్న ధాతువు. తమిళం ద్రావిడభాష లన్నిటిలో మొదట సాహిత్య స్థితికి వచ్చిన కారణంవల్లా, దానికి సంస్కృతాది ఇతర భాషల సంపర్కం చాలా స్వల్పం అవడంవల్లా మూలద్రావిడ ధాతువులకూ, తమిళంలో ఉన్న ధాతువులకూ మార్పులు చాలా కొద్ది అని మనం గ్రహించవచ్చు—అదీకాక మూల ద్రావిడ స్వరూపం కేవలం ఊహమీద ఆధారపడి ఉన్నది. కాబట్టి తమిళధాతువులనే తీసుకుని మన షర్చ్చను సాగించడం సమంజసమని పిస్తున్నది నాకు.

ఇంతకూ ఈ ‘పేర్’ కు సంబంధించి చాలా రూపాలున్నవి.

పేర్—నామము.

పెరియ—పెద్ద.

పెరిదు—పెద్దది.

పెరుమై—పెద్దతనము—దీనినిబట్టి పెద్దతన మనీ, ‘పేర్’నీ పేరునుబట్టి మనుష్యుడనీ అర్థాలున్నవి. “రెండుపేర్”—అంటే ఇద్దరు మనుష్యులని అర్థం వస్తూఉంటుంది ఈ ‘పేర్’ అనేది సమాసాల్లో కలిపి వాడడంకూడా కద్దు—ఉదా—పేర్ ఓలక్కమ్—పేర్లొగము—అనగా పెద్దసభ అని అర్థం—ఇటువంటి సమాసాలలో వచ్చిన ‘పేరు’కు పెద్ద లేక గొప్ప అనే అర్థము రూఢమైపోయింది—దీనివిషయం ఇట్లా ఉంచుదాం.

‘ఆటు’ అనే మరొక ధాతువును చూస్తే దానికి “కడులు, ఊగు” అనే అర్థాలున్నవి. ఆ ధాతువుతో సమానంగా తెలుగులోనికి వచ్చిన రూపం ‘ఆగు,’ దాని నామం తమిళంలో ‘ఆట్టం’ అనీ తెలుగులో ‘ఆట’ అనీ! ‘ఆట్టం’లో సరిపోయే ‘ఆటము’ అనే రూపం తెలుగులో విడిగా ప్రయోగంలో లేకపోయినా సంయుక్త పదాల్లో కనపడుతూ ఉంటుంది. ఉదాహరణకు

తె—తె

కోలాట్టమ్—కోలాటము

పోరాట్టమ్—పోరాటము—అనే రూపాలను చూపించవచ్చు—వీటితో సమానంగా రాదగిన ‘పేరాట్టమ్’ అనేరూపం తమిళంలో ఏకారణం వల్లనో కనిపించకపోయినా, అటువంటి రూపం ఏర్పడడంలో ఆసమంజసత ఏమిలేదు—కొన్ని భాషలలోనే ఉండి సామ్యరూపాలు మిగిలిన వాటిలో జారిపోవడంకూడా కద్దని చెప్పవచ్చు—దీనినిబట్టి, తెలుగులో పై నిర్మాణం ప్రకారం పేరంటము, పేరంటము అనే రూపాలు ఏర్పడిన వంటే విప్రతిపత్తి ఏమిలేదు. దీని అర్థం ఏమిటి అని చర్చిస్తే “ఒక గుంపు మనుష్యులు ఒక స్థలం



నుండి మరొక స్థలానికి కదిలే కదలిక" అని లేలుతుంది. అటువంటి కదలికకు కారణమైన 'పిలుపు' చివరకు 'శేరంటము'గా స్థిరపడి, ఆ పిలుపుకు చిహ్నమైన కుంకుమకు ప్రాముఖ్యం కలిగింది!—దానినుండే శేరంటాలు అనే పరిస్థితికూడా కలిగిందనటంలో అసంభవంలేదు అదీకాక, "శేరంటము"నే పదం చెవిన పడగానే, పచ్చపచ్చగా ఒంటినిండా నగలు పెట్టుకుని, మెడకు గంభీరపూత, కాలికి పసుపుపూత మెటుస్తూ, పట్టుచీరల పరపర శబ్దాలతో బిగుళ్ళో అటూ ఇటూ గుసగుస తిరిగే ముత్తెదువులను చూస్తే, ఆ 'అట్టం' కన్న అర్థం సరిగ్గా అతుకుతున్నదని విస్తుంటుంది నా మనస్సుకు—

పోలే, కంఠపదం 'గన్నేరు'—ఇది 'కర్ణికార్' శబ్దభవంగా నిరూపించారు వ్యాకర్త—ఇట్లా నిరూపించేయందు "గోగుపూవు" అనే అర్థాన్ని ఇచ్చే 'కర్ణికార్' నుండి పుష్పభవమైన 'గన్నేరు' ఎట్లా వస్తుందా అనే అనుమానం ఆయనకూ కలిగింది. అది పృష్టిలో పెట్టుకుని ఆయన చాలాసేపు సమర్థించినా, ఆ సమర్థనయొక్క ఉత్తేజ్యం చివరకుకూ సరిగా స్పష్టంకాలేదు.—కొండగోగుపూవు పసుపు పచ్చగా ఉంటుంది. 'గన్నేరు'లో రచయిత ప్రహించిన ఒక రకపు గన్నేరు పసుపు పచ్చగా ఉంటుంది. రంగుకున్న సామ్యంవలన కొండగోగును వ్యవహరించే కర్ణికార్ పదాన్నుండి గన్నేరు వచ్చిందని ఆయన భావం!—కాని ఇక్కడ నాకు చిన్న అనుమానం—'గన్నేరు' అనే పేరు ఒక్క సంగతి వట్టపుపూనికే కాదు. ఎటువైపునూ పూవుకూ, తెల్ల రంగుపూవుకూ కూడా అదే పేరు—మరి పర్వసామ్యంవలన గన్నేరు అనే పదం 'కర్ణికార్' నుండి ఏర్పడితే వర్ణ విభిన్నత కలిగిన, మిగిలిన పూవులకెట్లా అన్వయిస్తుంది?—

కాగా ఆపదం శబ్దమున్న విషయాన్నే మనస్సులో ఉంచుకుని పరిశీలిస్తాం—'గన్నేరు' అనే పదానికి 'అరళి' అని తుదిరంగాని పేరు. పచ్చ గన్నేరుకు "అంగరళి" అనే ప్రత్యేకనామంకూడా ఉన్నది. అయితే ఈ గన్నేరుకూ అరళితే ఎట్లా పోగుతుందా అన్న ఆలోచన మొదట రిట్టిక రిప్పును—ఇక, శ్రీ శర్మగారు రంగును వివరించి నట్లుగా నేను పుష్పయొక్క ఆకారాన్ని చిత్రిస్తాను—ఈ జాతి పూవు అంతా, రంగులో భేదాన్ని పాటించకుండా, ఆకారంలో ఒక 'గన్నే' వలె ఉంటుంది—ఈ గన్నేకు ద్రావిడ భాతరూపం, కిణ్ణి—తెలుగులో అదే గన్నే—కన్నడంలో 'గిణ్ణి' అనీ, మళయాళంలో క్షిణం, అనీ

గోచరిస్తవి. పూవు యొక్క ఆకారాన్ని మన స్సులో ఉంచుకుని, వర్ణనాత్మకంగా నామవాచకాలను ఏర్పరచుకునే పద్ధతి భాషలలో ఉన్నది. గనుక, 'క్షిణరళి' లేదా 'గిణ్ణరళి' అనే యాపాల ఏర్పాటు జరిగి ఉండవచ్చు—ఎట్లా ఆకారాన్ని శేరులో తెలియజేసే పూవులు మనకు చాలా ఉన్నవి. ముప్పబంతి; ఒంటిరెక్కబంతి—కారబంతి—ఉకబంతి మొదలైన 'బంతి' జాతిలోని భేదాలు—గ్రామ ఫోను పూవులు—కాగితపు పూవులు—ఇత్యాది వేర్వేరు జాతి పూవుల పేర్లు ఇటువంటివే! ఇదే విధంగా నిర్ణీతమైన "క్షిణరళి" లో నుండి 'గన్నేరు' అనే పదం ఉద్భవమైనదంటే అందులో విప్రతిపత్తి లేదు.—గిన్నేవంటి ఆకారం ఈ జాతికి చెందిన అన్ని రంగుల పూవులకూ ఉన్నది. ఆ జాతి పూవు పేరు అరళి. కాగా గన్నేరు అనే పేరు సాధారణ నామమై రంగు భేదాలను బట్టి, పచ్చ గన్నేరునీ, తెల్ల గన్నేరునీ, ఎఱ్ఱ గన్నేరునీ, రంగును బట్టిన విభాగాలను ఏర్పరించుకున్నది!—ఇట్లా వచ్చిన జనన వృత్తాంతం ఈ పదానిది!—

ఇక, మూడవ పదం, ఎంప—'అతిపము' అనే సూర్యకాంతికి తెలుగు పదమిది. శ్రీ శర్మగారి అంచనా ప్రకారం దీనికి మూలం 'ప్రచంపి' అనే సంస్కృత పదంలోని ఉపసర్గ విరహితమైన 'చంపి' అని విదితం—'ప్రచంపి' ప్రాకృతంలో 'పయంపి' గా మారి ఉపసర్గ జారి ఆ 'యంపి' 'ఎంపి'గా మారిందంటారు ఆయన.

ఇంకొక తిరుగుడుగా చెప్పకం కంటే సంస్కృతపు 'చంపి' 'ఎంపి'గా మారింది అనకూడదా అని ప్రశ్నిస్తే, "కూషధు" అనే సమాధానం మనకే స్ఫురిస్తుంది. పదంలో తొలి అక్షరం మీద ఛానిక ఉంటుంది. అట్టి ఛానిక గల అక్షరం లోని హల్లుకుగాని, అచ్చుకుగాని సాధారణంగా మార్పు అంటూ కలుగదు. కాబట్టి 'చ' లోని చ కారం జారి పోవడం గాని, మిగిలిన 'అ' 'య' గా మారడం గాని అసంభవమని రచయితకు కూడా తెలుసు. అందుకనే తన ఛానికు ఆస్కారంగా ఆయన మొదట 'ప్ర' అనే ఉపసర్గను చేర్చుకొనవలసి, తరువాత అవసరంకొద్దీ దాన్ని బాగ్గుకోవలసినవచ్చింది—అట్లా 'ప్రచంపి', 'పయంపి'గా మారుతుంది. మరీన తదుపరి అక్కడి 'ప' ఉపసర్గ అనే దృష్టి ఉండడం అసంభవం.—అదొక వికపదంగా అభాషలో అమరి పోతుంది. అటువంటిప్పుడు, 'ప' అనే వర్ణాన్ని కేవలం సంస్కృత పదంలోని ఉపసర్గను దృష్టిలో పెట్టుకుని విడిచిపెట్టడం ఎట్లా అనే ప్రశ్నకు అవకాశమున్నది. కాగా, 'పయంపి' అనేది మరి పరిభ్రష్టమై తెలుగులోనికి ప్రాకృత భవంగా రూపలసితే

‘వెండు’ అనో ‘పండు’ అనో రావలెనేగాని, పై విధంగా రాణిమో అని నా అనుమానం!—

ఇక ద్రావిడ జన్యమేనని తీర్మానించ బూను కుంటే, తద్వారావులు, వెళ్, వెళ్ అనే గెంటిని గ్రహించవలసి ఉంటుంది! మొదట ఈ ధాతువుల మీది వచ్చిన రూపాలను చూద్దాం.

వెణ్ణిరమ్ (వెళ్ + నిరమ్)—తెల్లరంగు.

వెల్లై — తెలుపు.

వెణ్ణిల (వెళ్ + నిల)—వెన్నెల.

వెళ్ళి — నండి.

వెళ్ళి — వెలుపల.

వెల్లై — తెల్లదనము—ఈ పదాలు నిరూపించే ప్రతి వస్తువుకూ తెల్లదనమో, ప్రకాశమో ఉంటే ఉన్నది. అసలు వెళ్, వెళ్ అనేవి గెండూ ప్రకాశించు అనే అర్థాన్నిచ్చే ధాతువులు—ఈ ‘వెండు’కు తమిళంలో ‘వెయిల్’ అనేపదం ఉన్నది—మరి యీ ధాతువులకూ ‘వెండు’కూ ఉన్న సంబంధమేమిటి అనేది చర్చ—ధాతువులు ఉన్నవి ఉన్నట్లుగానే నామ వాచకాలుగా మారడం కద్దు—ఉదాహరణకు, “పలుకు”,—“ఉలుకు”, ఇత్యాదులు—ఇటువంటి ఉదాహరణాలను కేవలం ద్రావిడ ధాతువులను తీసుకుని కూడా చూపించవచ్చును—కాని చాలా వరకు ధాతువులు నామ రూపాలుగా మారాలంటే కొన్ని ప్రత్యయాలు కలవడం అవసరం. ఇవే కృత్రప్రత్యయాలని వ్యాకరణంలో వ్యవహృతాలు—క, గ, చ, త, ి, ం, ం మొదలైనవి కొన్ని యీ యావితాలో చేసినవి—‘వెండు’లో ప్రకాశత, సరిగా చెప్పాలంటే,—తీక్ష్ణత (Bright-ness) ఉన్నది. ‘వెళ్’ అనే ధాతువునున్న అర్థమిదే. వెళ్ళి అనే తమిళ రూపాన్ని తీసుకుందాం—అది తెల్లని జనబల లోహాన్ని చెప్తుంది—అదే తెలుగులో ‘వెండి’గా మారింది—అట్లాగే త. వెల్లై, మ. వెళ్ళి అనే ‘ప్రకాశా’ర్థాన్నిచ్చే ధాతువులు—‘వెండు’గా మారి ఉండడంలో విస్తృత పత్తిలేదు—లేదా ‘వెమ్’ అనే ధాతువు కూడా ఒకటి ఉన్నది—దానికి ‘వేడి’ అనే అర్థం ఉన్నది. దీనికే కృత్రప్రత్యయం ‘డు’ చేరి వెండు అయినదన్నా అనవచ్చును—అదీ కాక, పైన చెప్పిన ప్రకాశతను వెలువరించే వస్తువులన్నీ ఆ వెళ్ ధాతువుకు సంబంధిగా ఎట్లా ఉన్నవో, అట్లాగే, వేడి, వెలుపల, వెచ్చన, బెట్ట మొదలైనవన్నీ ఒకే ధాతువునుండి వచ్చినవి అనడం సమంజసంగా కనిపిస్తుంది—ఇట్లా ఏర్పడిన ‘వెండు’ ఎంతగా మారవచ్చు. తెలుగు మాటల మొదట యకారమూ, వువూ వోవోలూ వినపడడంకొద్దిత్రు. ఆ ఆలవాటు చొప్పుననే, ఈ మాటలను అచ్చులుగా మార్చుకుని వ్యవహరించడం సహజమై పోయింది. ఈ మార్పుకున్న ప్రాబల్యం జానపదుల వ్యవహారంలో బాగా కనపడుతుంది—‘వెలుగు’ కు ‘ఎలుగు’ అనీ, ‘వెన్ను’ కు ‘ఎన్ను’ అనీ, ‘వెచ్చు’గావు ‘ఎచ్చు’గా అనీ ఇత్యాది రూపాలు మనం వింటూనే ఉంటాము. నాగరకత తెలిసిన జనులకే మార్పులు నపు ధృటింజవచ్చు. కాని వాళ్ళకూ తెలియని ‘ఎండు’ వంటి పదాలు అంతగా మారి దాగుడు మూలలకుతూ ఉన్నవని నా ఊహ—ఇది దీని వృత్తాంతము.

ఇక మిగిలినవి ‘వెల్లై’—ఇది ‘తృక్త’ శబ్దభవమని రచయిత అభిప్రాయం, ‘వెల్లై’ అనేది తెలుగులో ఎట్లా ఉన్నదో, ‘వెల్లై’ అని తమిళంలో కూడా అట్లానే ఉన్నది. వెల్లై మళయాళంలోనూ, ‘వెల్లై’ అని కన్నడంలోనూ దీనికి సమాన రూపాలున్నవి. నిజానికి ఇది తృక్త శబ్దభవమే అయితే సంస్కృత ప్రాబల్యం లేని తమిళంలో కూడా ఉండడం విచిత్రం—ఎట్లాగో వచ్చినది అని చెప్పుకుంటే అన్నిటిలోనూ ‘వెల్లై’ అనే తద్భవరూపమే కనపడి ఉండవలె!—ద్రావిడ భాషలకు సహజమైన సూక్ష్మ విశేషాలలో ఈ రూపం అన్నిటా కనపడుతూ ఉన్నదంటే దీన్ని లెద్భవిమనడానికి నా మనస్సు సంకోచిస్తున్నది—ఒక పదం తత్ప్రమం కానీ, తద్భవం కానీ, ఒక భాషలో జారబడిన తరువాత, ఆ భాషా సాంప్రదాయములనే ఆలవరచుకుంటుంది గదా, అటువంటిప్పుడు ‘తృక్త’ ‘వెల్లై’గా ‘వెల్లై’గా, ‘వెల్లై’గా మారినదంటే అసంభవమేమిటి అని ప్రశ్న రావచ్చును—ఇదీ ఆలోచించవలసిన విషయమే!—అయితే ఈ పదానికి దగ్గరగా ఉన్న ధాతురూపమేమీ ద్రావిడములో కన్పించదా అని పరీక్షించవలె!

‘కెడు’ ‘కేడు’ అనే ధాతువులకు చెడిన, పనికిమాలిన అనే అర్థాలున్నవి. వీని మూలకంగా వచ్చిన తెలుగు రూపాలు, చెడు, చెడ్డ ఇత్యాదులు. తమిళంలోని ‘కెట్ట’ అనే నామ రూపానికి తెలుగులోని సరియైన రూపం “చెట్ట” అని—భాషా నియామకాల ననుసరించి “క, చ”లు గెండూ పరస్పర వినిమయం చెంచేవర్తాలు. ఒక భాషలో ‘క’ వర్ధయ్యత రూపం మరొక భాషలో ‘చ’కార యుతంగా మారుతుంది.

‘కెడు’ ‘కేడు’ అనే ధాతువులకు చెడిన, పనికిమాలిన అనే అర్థాలున్నవి. వీని మూలకంగా వచ్చిన తెలుగు రూపాలు, చెడు, చెడ్డ ఇత్యాదులు. తమిళంలోని ‘కెట్ట’ అనే నామ రూపానికి తెలుగులోని సరియైన రూపం “చెట్ట” అని—భాషా నియామకాల ననుసరించి “క, చ”లు గెండూ పరస్పర వినిమయం చెంచేవర్తాలు. ఒక భాషలో ‘క’ వర్ధయ్యత రూపం మరొక భాషలో ‘చ’కార యుతంగా మారుతుంది.

కెయ్ — కెయ్

చిలుక — కిలి

చెట్టు — గిడ

కెట్ట — చెట్ట ఇత్యాదులు.

ఈ 'చెట్ట'కు 'చెడును' అనే అర్థం ఉన్నది. కాగా దీనికి మూలమైన 'కెట్ట'కు, పనికి మారినది, చెడినది, అనే అర్థాలు రెండూ ఉన్నవి—“ఏది చెడ్డదో అది పనికి మారినది” అనే వ్యాఖ్యానాన్ని చెప్పకుంటే, చెట్టకు, 'పనికిమారిన' అనే అర్థాన్ని గూడా సరిపెట్టవచ్చు—చెట్ట, చెత్తగా మారుతుంది. అనుకున్నా, లేదా 'కెట్ట' నుంజే 'చెత్త' ఏర్పడినదన్నా ఇందులో అసమంజసత ఏమీ ఉన్నదనిపించదు!—ఈ విధంగా ఇదీ ద్రావిడ భాషాజన్యమే అని నా ఊహ.

ఇట్లా నాలుగు పదాలను చర్చించాం. ఇక ఆ చర్చలోని యుక్తాయుక్తాలను పరిశీలించి నిలబెట్టే శ్రమ విజ్ఞులకే వదిలి వేస్తున్నాను. ఇదంతా కేవలం నా ఊహ మాత్రం!—ఇట్లా వ్రాయడం పెద్దల ఉద్దేశ్యాలను ఖండించాలనే ఊహతో కాక, మనస్సులో ఉన్న సందేహాలను అందరికీ చెప్పవలెననే జిజ్ఞాసతో—దీనిని సహృదయతతో మన్నిస్తారనీ, అన్యధా భావించరనీ ఆశిస్తున్నాను.

శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారి



# గ్రంథవిమర్శనము

మహిషశతకము

[పద్యకావ్యము]

కావ్యతీర్థ, కవితావతంస, శ్రీ గట్టి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రి. సాహితీసమితి. తెనాలి, నెల : ఒక రూపాయి.

సంస్కృత వాఙ్మయంలో ఆవహేళన (satire) కావ్యాలు చాలా తక్కువ. ఒక్క శతకవాఙ్మయంలో కొన్ని ఆవహేళన శతకాలు కనిపిస్తున్నాయి. జగన్నాథ పండితరాయలు రచించిన అన్యోపదేశశతకము మొదలైన వీ జాతిలో జేరతాయి. ఇవన్నీ వేశ్యమీద తేక్కుపెట్టవచ్చును. అటు అంగ వాఙ్మయంతో పోల్చిచూచినా, ఇటు తెలుగు వాఙ్మయంతో పోల్చిచూచినా సంస్కృత సారస్వతావహేళనలో అంత తీవ్రతగాని, బాహుళ్యంగాని కనిపించదు. కుట్టికవి రచించిన ఒక్క మహిషశతకమే ఈ లోటు చాలావరకు భర్తీ చేస్తుంది.

ఇతడు తంజావూరు ప్రభువు ప్రతాపసింహునికి (1782—1769) సమకాలికుడు. బహుశః ప్రభువు అజ్ఞతవల్లనో, ఆ స్థానంలో జేరుకున్న అల్పజ్ఞుల గూఢపుత్రాణీలవల్లనో ఈ కవి కవితాగోష్ఠికి, శాస్త్రవాదసంగానికి నీళ్లు వదులుకొని కేవలం హలం చేపట్టవలసినవాడైనాడు. అయితే సహజకవితయిన ఇతని ఉక్రోశానికి ఊరడింపు కలగలేదు—దాని ఫలితమే ఈ మహిషశతకము. ఈ శతకం కర్ణాకర్ణిగా విన్న ప్రతాపసింహునికి చిట్టచివరికి పశ్చాత్తాపం కలిగిందని మహిషశతక వ్యాఖ్యాత ఒకడు వ్రాస్తున్నాడు. కాని ఇది చరిత్రపరిశోధకుల కగడకు వదిలి పెట్టవలసిన విషయం.

చివరికి కవి నూరునిష్కాలు ఖర్చుపెట్టి కొన్ని దున్నులనుకొని వ్యవసాయంచేస్తూ ‘మహిషప్రభువు’ నుజ్జేలించి వ్యాజస్తుతి పూర్వకంగా సుమారు నూరు శార్వాల విక్రీతాలు వ్రాశాడు. వీటితో కవి—తన ధాన్యం అపహరించుకుపోయిన ప్రతాపుని సుఖేదారులు మొదలుకొని రాజాస్థానంలో తిష్టవేసుకుని కూర్చున్న ప్రభువుదాకా—అందరినీ గట్టిదెబ్బలు కొట్టాడు. ఈ సందర్భంలో కవి తన త్రిభువును నిశితంగా అధిక్షేపించిన అనువాద పద్యం ఇక్కడ ఉదాహరిస్తున్నాను.

“నేలం దున్నియు దున్ని,  
రేబవలు క్లాంతిం గుదం గానేల ? యే

కాలం బిప్పటి సభ్యకోటి

నొలువం గా లెస్స నొల్వండుమా !

పాలిం చెల్వీయు జేటలేదని

వగర్పంబోకు నీకంఠఃసుం

గూళ్లలో పీరు లులాయ !

గీష్మతిగృథిం గొంది నె యివ్వారిలోకా !”

అయితే మూల శ్లోకంలోని “త్వత్తో మాధతమా ఇమే ; భవసి సా త్వంతేషు వాచస్పతిః” అన్న పాదం అనువాదం తిన్నగా రాలేదు. మూలంలో “నీకంఠే వీరు మాధతములు” అనే అర్థం వస్తుంది. దీనికి అనువాదకులు “నీకంఠం గూళ్లు పీరు” అని వ్రాశారు. కూడ అనే పదానికి మాధం అనే అర్థం లేదు. పైగా ఈ పదంవల్ల కుత్సితులు, దుర్మార్గులు అనే అర్థం స్ఫురిస్తున్నది. ఇందుచేత, ఈ పాదంలో మూలార్థం బాగా కుంటుపడిపోయింది.

ఈ క్రింది శ్లోకంలో మూలంలో ప్రక్షార్థకంగా ఉన్న వాక్యం అనువాదంలో కేవలం ఒక విషయం చెప్పే వాక్యంగా మార్చివేశారు. దీనివల్ల మూలంలో వచ్చిన తీవ్రత బాగా తగ్గిపోయింది. ఈ మూలము, అనువాదము ఇక్కడ ఉదాహరిస్తున్నాను.

“భూపో భూపథితీవ కింన్యనుగతా

జాతిర్బటత్వాదివలె

భూమావస్తీ యవివ రక్షతి జనాన్

రాజా స వివ స్వయం

కిం సూమీపతయః శరారవ ఇమే

క్రూరాః కిరాతా ఇవ ;

ప్రాయః సార్వజనీన కాసర పలే !

రాజా త్వమే వాసినః”

ఈ శ్లోకానికి వీరి అనువాదం ఇది.

“భూమిలో రాజపదంబు జాతిపరమై

పొల్చుకొ ఘటత్వాది జా

తి పలెకా ; జెల్లు జనావసత్తుముడె ప్రీకా

రాజసంగా ; శరా

రువులుం గూరులునై కిరాతులవలెన్

రూపాందిరీ రాజు ; లో

మవె ; నన్ సార్వజనీన ! కాసరవరా !

మారాజువీవే సుమా !”

ఘటత్వాదిజాతివలె భూపపదానికి జాతి అనుగతమై వస్తుందా ?” అని ప్రక్షార్థకంగా రచించిన

కొందరి పాదానికి “భువిలో రాజపదంబు బాతిపరమై పొల్పుం ఘటత్వాది బాతివలెన” అనే అనువాదం పరికారు.

అయితే ఇలాంటి దొససులీ అనువాదంలో ఎక్కడో సకృత్తుగా గాని కనబడవు. తెలుగు యతిప్రాసలవంటివి సంస్కృతంలో లేనే లేవు. మూలకోశాలు తెలుగులోకి దింపేటప్పుడీ యతి ప్రాసలు విగింపులు జాగ్రత్తగా చూసుకోవాలి. నరసింహశాస్త్రిగారి అనువాదం ఇవ్వన్నీ గడిచి, గట్టివాకంలోపడింది. ఈ క్రింది పద్యాల కిరి ధారాశరచన కుదాహరణగా తీసుకోవచ్చును.

“తనువున్ దుష్టునియల్ పొనర్చుకొని,  
తీవ్రస్సంపాదితంబైన యా  
సంపాదన ధాన్యము దొచివేయగ  
సుబేదారుల్ కతంబేము; నా  
చున మాహించినదానినిన్ వినుము;  
ప్రేమక బల్బినిం దాల్చినిం  
దనయుల్ తండ్రినంబు గొందురుగదా!  
ధాత్రిన్ లులాయాధిపా!  
“చెవిన్ బింబునోక్తి నేర చెప్పునుం  
జేమంత మోసంబు నే  
యపు; నీ నెల్ల యవస్థలం చెలమి నే  
కాకారముం బూని యుం  
దువు; దుర్వంచకు లవ్యవస్థ విషయల్  
దుష్టుల్ నృపుల్ చా; లిసీ!  
భువి ద్వన్నాధులమై గడింతుము  
సుదంబుం గానరాధీశ్వరా!”

మహిష తలకము ఆంధ్రకలితాభిమాను లందగు తప్పక పరింపవలసిన అనువాదకావ్యము.

### కావశికుండలు

[కథల సంపుటి]

బలిచాడ కాంతరావు. ప్రతులకు—తెలుగు నాడు ప్రచురణలు. 11, 97, మెయికోరోడ్డు. విశాఖ పబ్లిం. నెల: ఒకరూపాయి. ఈ సంపుటిలో ‘కావశికుండలు’ ‘అర్థభాగాలలో భిన్నమౌదయాలు’ అనే రెండు పెద్దకథలున్నాయి.

సుందరం అనే యువకుడు ఒక డాక్టరు ఇంట్లో ఉంటూ ఆయన ఆసరావల్ల చదువుసంస్థలు సాగిస్తూ ఉంటాడు. ఈ డాక్టరు చిన్నప్పటినుంచీ బాగా కష్టపడి పైకి వచ్చినవ్యక్తి; ఈయన కుమార్తెల్లో కాంత అనే అమ్మాయి ఇతన్ని ప్రేమిస్తుంది. కాంత లిల్లికి అంతగా ఇష్టంలేకపోయినా చివరికి

సుందరానికి, కాంతకు వివాహం జరుగుతుంది. సంగ్రహంగా ఇదే ‘కావశికుండలు’లో కథ.

ఈ కథకులు సామాన్యంగా విశాఖపట్టణ ప్రాంతంలో ఉన్న కొన్ని మధ్యతరగతి కుటుంబాలను తీసుకుని వాటిచుట్టూ కథలల్లుతూంటారు. కావడానికి ‘కావశికుండలు’లో ప్రేమే కథావస్తువు. ఈ రోజుల్లో ఈ ‘ప్రేమకథలు’ వందలకొద్దీ వచ్చి పడుతున్నాయి. వీటిలో ప్రేమస్వభావ వివేచనగల చుంచి కథలు వేళ్ళతో లెక్కపెట్టవచ్చును. బలిచాడ కాంతరావుగా రీతాంటి ఉన్న కథలు గ్రాసే యువక కథకుల్లో ముఖ్యులు.

ఈ పెద్దకథలో అల్లిక జిగినిగురించి అంతగా నెప్పవలసిందేమీ లేదు గాని, వ్యక్తుల స్వభావపరిణిల నంజూరం చాలా సూక్ష్మంగా నడిచింది. సామాన్యంగా ఈయన కథలలో ఈ వృత్తి ఎక్కువ. ఇందులో కాంత మొట్టమొదట సుందరం అంటే అంతగా ఇష్టంలేనిదానిలా కనబడుతుంది. కాని కథ చివరికి వచ్చేసరికి నూత్రం ఇది ఆమెలో బాపలి సోహకాదని తేలిపోతుంది. ఇలాంటి వ్యంగ్యస్వభావా వాస్తవికతలో ఈయన బాగా జాగ్రత్త పడతారు.

అయితే ఇందుమించుగా ఇలాంటి కథ తీసుకుని పీరు ఇవ్వవల ‘బూచీ’ అనే పెద్దకథ భారతిలో ప్రచురించారు. ఈ రెండింటిలో ముఖ్యమంశం ఒక్కటే. ‘బూచీ’లో బొచ్చినవ్వకిది రంగుచూసిన బొమ్మగా కనబడుతుంది. ఇలా ఒకే భిత్తివృత్తం రెండు కథలలో నడుపుతుంటూ గావవంవల్ల ప్రస్తుత కథ బాగా చెబ్బు తిన్నది.

ఈ సంపుటిలోని రెండోకథ ‘అర్థభాగాలలో’ చిన్నదయినా మొదటిగానికంటే బాగా పాకంలో పడింది. ఇందులో కష్టయ్యలేరుకల్ల నానా ఇబ్బందులు పడుతూ సంసారం ఈదలేక చివరికి సన్యాసం పుచ్చుకుంటాడు. కాని అతని భార్య సుండేనిబ్బరంలో కష్టాలన్నీ చూసుకుంటూ సంసారములో సాగిస్తూంటుంది. సన్యాసంమీద విరక్తిపుట్టిన కష్టయ్య చివరికి మళ్ళీ సంసారంలో ప్రవేశిస్తాడు. ఇదే ఇందులో కథ. అల్లిక చిన్నటిదానికంటే బాగా పడిచింది. కథావ్యక్తులకు కష్టమకట్టినట్టు ముందునుండి కోసం ఈయన చాలా జాగ్రత్త తీసుకుంటారు. ఈ కథలో పీరి పాత్రలు మరింత సజీవంగా కదులు తూంటాయి. వారి సంబాషణలు, భావోక్తులు గుడుపు తూంటే మనం తెలుగుదేశంలో పడుతున్న ఆనా వ్యక్తులతో మాట్లాడుతున్నట్లే ఉంటుంది.

ఈయన చిన్నచిరంవారిలో బాగా ముందుకు వస్తున్న కథకులు. కథకుని కుండవలసిన ఉత్తమ నిశా దెన్నో ఈయన దగ్గర కనబడతాయి.

అయితే వ్యావహారిక రచనలో ఈయన అంతగా జాగ్రత్త తీసుకుంటున్నట్లు కనబడదు. ఉదాహరణకు కావడికుండలలో 45 వ శ్లోలో “ఏమైం జేంటి” అనే మాట తీసుకుందాము. మిగిలిన వ్యావహారిక సంభాషణలకీ ఈ మాటకీ పాత్రకుదరక బాగా ఎబ్బెట్టుగా వినిపిస్తూంది. ఇలాంటి చిన్న చిన్న దోషాలు జారనీయకుండా ఇకనించినా వీరు జాగ్రత్తపడగలరని ఆశిస్తున్నాను.

పాలతరగలు

[కథాసంపుటి]

కోట శ్రీరాములు. ప్రకాశకులు. ప్రకృతి కార్యాలయం (ట్రస్టు); విజయవాడ. నెల: గెండు రూపాయలు.

ఇందులో పదమాడు కథలున్నాయి. పీటి అన్నింటిలోను వరకట్నాలు, భార్యాభర్తల కలహాలు, కోడంటికాలు, అల్లుళ్ళ అలకలు మొదలైన సాంప్రదాయిక సంఘవ్యవహారాలన్నీ కథావస్తువులుగా వస్తాయి. అనగనగా ఒకరాజు. ఆరాజుకేసుగురు కొడుకులు అన్నట్లుగా ఈ కథలన్నీ సాఫీగా నడిచి పోతుంటాయి. అయితే అనగనగా అని మొదలు పెట్టిన కథ చివరికి వచ్చేసరికి చాలా చమత్కారంగా ఆఖరివుస్తుంది. అయితే ఈ కథలో చివర ఇలాంటి చమత్కారాలేక కనబడవు. కథలన్నీ ఒక ప్రతికా విలేకరి జరిగిన సంగతులు వరసగా వ్రాసుకు పోతున్నట్లుగా హుషారుగా నడుస్తాయి. ఇందులో కొన్ని కథలు మరి ప్రకృతి వైద్యం పథ్యంగా సాధకులకు ఆరోగ్యకరంగా ఉంటే ఉండవచ్చునగాని అంత రుచిగామాత్రం ఉండవు.

ఈ కథలన్నిటిలోను ‘కమ్మని వలపు’ అనే చివరి కథే కొంత సంతృప్తికరంగా ఉంది.

మొత్తంమీద ఈ కథలన్నిటిలోను కథ చెప్పడంలో పెద్దలోపాలు కనిపిస్తున్నాయి. కథకు లీ విషయంలో ఇంకా బాగా జాగ్రత్తపడాలి.

జీవన గమన ప్రసూనము

[కవిత]

చదలవాడ పిచ్చయ్య. నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు, గుంటూరు. కాపీలకు: సెంట్రల్ బుక్ షాపు, మెయికోరోడ్, విజయవాడ. 1. నెల: ఒక రూపాయి.

ఈ రచయిత మొదట కొంతకాలం సాంప్రదాయికమైన హైందవ శర్యమాత్రాల నమృకం కుదుర్చుకొని తదాచరణకోసం పాటుపడ్డారు. తద

నంతరం అవి విశిచ్చిపెట్టి పూర్తిగా మార్క్సిస్టుగా మారిపోయారు. కొంతకాలం ఆ మార్క్సిస్టు పంథా గంద్రగోళంలో కిందామీదా పడి, ఉక్కిరిబిక్కిరి, దానిమీద తిరుగుబాటుచేసి మళ్ళీ మొదటికివచ్చి ఈ “జీవన గమన ప్రసూన” రచన కుపక్రమించారు. హైందవ ధార్మికదృక్పథానికి, మార్క్సిస్టు దృక్పథానికి ఉత్తరదక్షిణ భృవాలకున్నంత తేడా ఉంది. చాలావరకు సాంఘిక విషయాలలో ఈ దృక్పథాల లక్ష్యాలు ఒకటేకావచ్చును. కాని ఈ లక్ష్యసాధన కోసం చేసే ఆచరణలోనే పెద్ద తగాదా వస్తుంది. ఈ దృక్పథాల యోగ్యతా యోగ్యతల విషయంలో ఇంకా—ఈవేళదాకా—తీవ్రంగా వాదోపవాదాలు సాగుతూనే ఉన్నాయి. చదల పిచ్చయ్యగా రీ గ్రంథానికి వ్రాసిన నాంది చదివితే ఆయనలో జరిగిన పరివర్తన—నూచనలు—కనిపిస్తాయి. కొందరికి కొన్ని విషయాలలో కొన్ని ఇష్టానిష్టా లేర్పడతాయి. ఆ ఇష్టానిష్టాలు సర్వథా ఆచరింపదగినవే అని నిరూపించడానికి తరహా మనుష్యులు తమతమ మేధాసంపత్తి ననుసరించి కొన్ని కొన్ని సిద్ధాంత గోపురాలు కట్టుకుంటారు. చాలామంది జీవితాంతం వరకు అలాంటి గోపురాలలోనే హాయిగా కాలక్షేపం చేస్తుంటారు. ఆ గోపురాలు కూలినపుడు కొందరు మళ్ళీ కొత్తకట్టడాలు ప్రారంభిస్తారు. పిచ్చయ్యగా రీ రెండోవర్గానికి చెందిన వ్యక్తిలా కనిపిస్తారు.

ఇక పీరి కవిత విషయం. దీనిలో గీతపద్యాల్లాంటి రచనలు మొదలుకొని అనేకమైన మాత్రాచ్ఛందస్సులు గొల్లుతూంటాయి. అలాగే “రాగ అనురాగ” లాంటి వ్యాకరణ విరుద్ధసంఘటనలు, ప్రయోగాలు అక్కడక్కడ గొల్లుతుంటాయి.

ఈయన రచనలో తపన, నిజాయితీ కనిపిస్తాయిగాని, ఈ రెండు కవితత్వంగా చూసిన ఘట్టాలు చాలాస్వల్పం. అసలు పిచ్చయ్యగారిలో ఉన్న కవితా శక్తి చాలా స్వల్పం. మొత్తం 22 పుటల రచనలోను కవితృష్టానికివచ్చిన పంక్తుల సంఖ్య ఇరవైముప్పై కన్న ఎక్కువ ఉండదు. ‘జ్ఞాన జిజ్ఞాసతో’ తను ‘అదర్శమయిన’ అన్వేషించడంలో రచయిత పడిన రెపనే ఈ కావ్యవస్తువని పాఠకులకు స్ఫురిస్తుంది. కాని ఈ వ్యంగ్యం మొట్టమొదట కొంచెం క్లిష్టంగా కనబడి, తరవాత తరవాత స్పష్టపడుతుంది.

ఈ క్రింద ఉదాహరించిన ఒకటి గండు ఘట్టాలనుబట్టి పీరి రచనాస్వభావం గ్రహించవచ్చును.

“ఈ నిశీధ తెలియరాని విధాన ఎవరికొరకు?

ఎవరికొరకు? గాలించి తిరిగినాను

ఆమెకొరకు ఆనందాబ్ధి నామెకొరకు

నదకి నెదకి నేసారి విసిగినాను

అగ్రహావేళపడువనై అలసినాను  
పొంగినాను కంపితమతినయి పోయినాను  
విడిచినాను వేడి నిట్టూర్పులు విడిచినాను  
కంట దడియారగా ఏడ్చికొగినాను  
గొంతు విడరాని వేగాన గోడు పెట్టి  
ఎన్ని నోములు నోచిన దీఫలమొద్ద  
ఆగిఆగి నిదానించి నిరీక్షించి అర్థమవక  
అరయగా నేను జ్ఞాన జిజ్ఞాసినయితి.”

ఈ రచన చివరిభాగంలో ఈ చివరి పంక్తులు కూడా పరికిలించదగినవే.

“కన్నవన్నీ కలసి  
విన్నవన్నీ తెలసి  
బ్జాన జిజ్ఞాసలో  
కలసి వడపోయగా  
కరుణమామనసాయెనూ  
కరగిక డలైపోయెనూ.”

రచయిత తాను చెప్పదలచుకున్నదంతా పై నాలుగు పంక్తులలోను స్పష్టంగా స్ఫురిస్తున్నది.

ఈ కావ్యానికి తెలికిచర్ల వెంకటరత్నం, శ్రీ నార్ల వెంకటేశ్వరరావు, పా. వే. రాజమన్నులు, మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ మొదలైన ప్రముఖులంతా పీఠికలు వ్రాశారు. వీరిలో చాలామంది ప్రశంసించినంత గొప్పదనం దీనిలో కనబడదు. అయితే కొంత మొహమాట పడి వీరీవిధంగా వ్రాసిఉంటారని తోస్తుంది. ఇలా మొహమాటపడడం ఈనాటి పీఠికాకర్తలలో చాలామందిలో కనిపిస్తుంది. నేటి తెలుగు వాఙ్మయంలో ఇది ఎంత తొందరగా పోతే అంత మంచిది.

ఎచ్చటికోయ్

[కవిత]

చదలవాడ పిచ్చయ్య. సంస్కృతి ప్రచురణలు, విజయవాడ. నెల: నాలుగు అణాలు, ఇందులో పిచ్చయ్యగారు ప్రత్యేకంగా చెప్పదలచుకున్న జేమీలేదు. శ్రీశ్రీ “మరో ప్రపంచం”లో జనాన్ని ‘పదండి ముందుకు’ అని ప్రబోధిస్తే ఇందులో వీరు అంత కంగారుగా ముందుకు పరుగెత్తవం చాలా తప్పనీ, తొందర పడకూడదదీ, కొస్తతమాయించాలనీ ప్రబోధిస్తారు. శ్రీశ్రీ రచన ప్రచారమార్గం దాటి కవిత్వపాఠంలో పడిందిగాని పిచ్చయ్యగారి రచనమాత్రం చివర దాకా ప్రచారంగానే సాగిపోతుంది. ఇందులో

వీరు తికమక లేవీ లేకుండా స్పష్టంగా తమ అభిప్రాయాలన్నీ చెప్పివేస్తారు—కవితాభిని వేశం ఉన్న వారిది చదవక్కరలేదుగాని చదలవాడవారి అభిప్రాయాలు తెలుసుకోవాలనుకుంటే ఇది చదవవచ్చును—తమభావం పాఠకులకు స్పష్టంగా తెలియాలని గాబోలు—వీరి పుస్తకంమీద “ఒరులకు దా వెరవక తన, కొరులు వెఱవకుండునట్టి యొప్పెను సమతం, దిరమైన నడువడింగల, పరిణతిచిత్తుండు నూప బ్రాహ్మణుడనఘా!” అనే భారతపద్యం ఉదాహరించారు. ఇంకా కుతూహలం ఉన్నవారి రచనలోని ఈ చిన్నఘట్టం చదివితే చాలుననుకుంటాను.

“పోటీపడడం యెందుకురా?

గొప్పలు గొప్పలు పలుకకురా!

ఉన్నయథార్థం చూడుసురా!

కన్నది భావన చేయుమురా

జీవనగమనము తెలియుమురా

ఎచ్చటినుండి యెచ్చటికో

వెళ్ళేదెళ్ళే దెచ్చటికో

ఆ ర ర సా య న సా ల  
ము క్త్య ల, కృష్ణ

స్థాపితము 1925.

ప్రశస్తాయుర్వేదోపధములకు  
నిలయము. ఏమందుకావల  
సినను మాకు వ్రాయుడు.  
నమ్మకమైనవి లభింపగలవు

ఆయుర్వేదభూషణ

వేటూరి శంకరశాస్త్రి,

ఎ. ఎం. ఏ. సి.

Consulting Physician



అంచలంచలుగ మార్గముల  
అందరందరికి తెలుపుమురా  
ఎచ్చటికోయ్! మన మెచ్చటికోయ్  
నెచ్చెదన్ దెచ్చటికోయ్.

మేడ మెట్లు

[కథల సంపుటి]

బుచ్చిబాబు. దేశి కవితామండలి, గవర్నర్  
పేట, విజయవాడ. వెల రెండు.

దీనిలో 'మేడ మెట్లు' 'నన్ను గురించి కథ  
వ్రాయు' 'దేశం నాకిచ్చిన సందేశం' అనే మూడు  
కథలున్నాయి.

'మేడ మెట్లు'లో 'కొండయ్య' అనే వ్యక్తికి,  
ధనం అనే యువతికి మధ్య నడిచిన ప్రేమగాథ కథా  
వస్తువు. అయితే ఈ ప్రేమ 'అరుణ' అనే ఆ పిల్లతల్లి  
అనూయవల్ల భగ్గుమైపోతుంది. 'ధన' మే చివరికి  
కన్యాణి అవుతుంది. కొండయ్య ఆమెను సమీపించ  
బోతూ మేడ మెట్లు జారి కింద పడిపోతాడు. కథ  
దుఃఖాంతంగా ముగిసిపోతుంది.

అయితే ఈ కథలో చివర జరిగిన దుఃఖాంత  
సంఘటనకు తగినంత పూర్వరంగం కనిపించడంలేదు.  
కథ ములిచి చెప్పడంలోను, చివరిదాకా పాఠకునికి  
ఉత్కంఠ కలిగించటంలోను రచయిత కనబరచిన  
నైపుణి చివరికి ఘట్టంలోకి వచ్చేసరికి నిచ్చులమై కథ  
అస్పష్టంగా ముగిసిపోతుంది.

ఈ సంపుటిలోని మిగిలిన రెండుకథలు నేటి  
కాలపు కథలలో పరిగణించదగిన ఉత్తమ కథలు.

'నన్ను గురించి కథ వ్రాయు' అనే దీర్ఘిక  
దగ్గరనించీ సాతకునికి ఈ కథలో జోక్యకర్త. రేకె  
త్తుతూ ఉంటుంది. ఇది సామాన్య సంసారంలో కష్ట  
సుఖాలు అనుభవిస్తూ పాసంగా తన మనోభావం  
ప్రకటించుకుంటూనే ఆత్మార్పణ చేసిన 'కుముదం'  
జీవిత కథ. కథ ఏమీ చెప్పవలసింది లేదంటూనే  
కథకుడి కథ చెప్పకుంటూ చెల్లిపోతాడు. కథా కథ  
సంబంధం, మన్నితమైన స్వభావ చిత్రణలోను,  
కథకుడు చూపించిన కౌశలం ప్రశంసనీయమైనది.

ఇక 'దేశం నాకిచ్చిన సందేశం'లోని వ్యంగ్య  
పూరితమైన అవహేళనం చాలా నిశితంగా నడిచింది.  
ధన సంపాదనమే కేవల పరమార్థంగా కొలిచే సాం  
ఘిక దృక్పథం కథావస్తువుగా తీసుకుని దానిని అవ  
హేళన చేయడంలోను, ఆ విషయం పాఠకుల హృద  
యాలకు హత్తించడంలోను, రచయిత చక్కని నైపుణి  
చూపించారు.

కథారచనలో ఎన్నడగిన సామర్థ్యం కల ఈ  
రచయితకథలలో అక్కడక్కడ తెనుగు సుడికారం  
కుంటున్నదిపోవడం ఒక లోపం. దీనికి 'నన్ను గురించి  
కథ వ్రాయు'లోని కొన్ని వాక్యాల్ని ఉదా  
హరిస్తున్నాను. "తన వ్యక్తిత్వాన్ని గుర్తించుకుని,  
దాని ప్రభావాన్ని ఇతరులకి తెలియజేయాలన్న  
హిందూ స్త్రీని మెట్లమెట్లుగా కుసుదంలో చూడ  
గలిగాను. ఆమె వొక జీవి; ప్రజ్ఞేకమైన వునికి  
గలది. ఆమెను తొలిగిస్తే ప్రపంచంలో కొంత పనిత్ర  
మైన ఖాళీ ఏర్పడుతుంది. నేను చూసిన స్త్రీలు  
వివాహం జరిగినరోజునే జన్మించినవాళ్ళు. భర్తను  
పొడిగిస్తే స్త్రీ బొతుంది. ఇంకా పొడిగిస్తే భర్త  
సంతానంగా మారతాడు; అతను గతించగానే ఆమె  
స్థూలజీవితం సమాప్తమవుతుంది. స్పృహని ఆహ్వానిస్తూ  
తెరుచుకున్న తలుపులు భారత స్త్రీలు. తెరుచుకోని  
తలుపులు లేవు. ఏదైనా వొక తలుపు పాడై తెరుచు  
కోనినాడు దాన్ని గురించి చెప్పకుని మరమ్మతు  
సంకల్పించాలి" అని ఇలా ఈ రచన సాగిపోతుంది.  
ఈ వాక్యాలలో చాలాభాగం రచయిత ఆంగ్లంలో  
భావించి తెలుగులో వ్రాసినవి.

ఈ రోజుల్లో ఆంగ్ల విద్యాధికులు ఆంగ్లభాష  
కారకాలతోను, సంస్కృత విద్యాధికులు సంస్కృత

**జీవాత్మదేమిటామాట!**

సంతానం కుళ్లి కృషిస్తూ ఉంటే

తల్లికి క్రోధకాదు?

**భారతీ - భారతాంబ తన**

**కుష్టు, బొల్లి సంతానం**

**కోసం ఎంతని విచారిస్తుఉందో?**

**ఇదుగోమా ౩౭ సంవత్సరముల**  
**అనుభవంతో ఇస్తుఉన్న అభయం**

మాకు నేడే వ్రాయండి

**రెడ్డి అండ్ కో.,**

గోపాలపురం. (టా.గో.జి)



వాక్యవిన్యాసాలతోను వ్యావహారిక భాషారచన చెయ్యడం ఒక పరిపాటిగా కనిపిస్తున్నది.

వ్యావహారిక భాష రచయితలు తెలుగు నుండి కారం విషయంలో జాగ్రత్తపడడం చాలా అవసరం. ఈ రచయిత భాషావిషయంలో ఇంకా కొంత శ్రద్ధ పట్టగలరని ఆశిస్తున్నాను.

౧ భార్యలోనే వుంది.

౨ దేశం ఏమయ్యేటట్టు?

౩ గీతా పారాయణం.

ఈ మూడు పుస్తకాలు రచించినవారు గోపీ చంద్. చిరునామా దేశికవిత్త మంపల్లి, విజయవాడ, ౨. ఈ మూడింటికి కూడా ఈ పుస్తకాల్లో ఖరీదులు కనబడలేదు.

ఇవి కథల సంపుటలని పుస్తకాలమీద ఉన్నది గాని ఈ మూడింటిలోను ఉన్నవి చాలావరకు చిత్రణలే.

‘భార్యలోనే ఉంది’ అనే కథాసంపుటిలోని కథల్ని టికి కొడ్డోగాప్పాస్త్రి సమస్యలతో సంబంధం ఉండడంమూలాన్నే రచయిత దీనికి పేరు పెట్టారు.

ఈ కథా సంపుటిలోని ‘భార్య భర్తలు’ ‘ఆన మళ్ళయాళ్ళం’ అనేవి గెండుమాత్రమే కథలనడానికి తగినవిగా ఉన్నాయి.

‘దేశం ఏమయ్యేటట్టు?’ అనే సంపుటిలో ఈ పేరుగల కథ ఒకటే ఉన్నవాటిల్లోకల్లా బాగుంది. దీనిలో ఆయా రాజకీయపక్షాలు తమతమ పక్షస్వా

ర్థాలు మాత్రమే లక్ష్యంగా పెట్టుకుని మొత్తం దేశం సంగతి మరిచిపోయిన విషయం రచయిత చక్కగా స్ఫురింపజేశారు. ఇక ఈ సంపుటిలోని మిగిలిన రచనలలో ‘కార్య హితుకు’ ఒకటే ఆకాశాన్ని బట్టి కథగా కనిపిస్తోంది.

ఇక మిగిలిన ‘గీతా పారాయణం’లో ‘సంపంగ పువ్వు’ ఒక్కటే ఎన్నదగిన సుమచికథ.

మొత్తం మూడు పుస్తకాలలోను రచయిత చాలా ఆషామాషీ దృక్పథంతో జీవిత సమస్యలపై తన అభిప్రాయాలు వల్లసిల్లుస్తూ కనిపిస్తుంది. ఈయన అమలులో ఉన్న రాజకీయ దృక్పథాలన్నీ అవశేషన చేస్తున్నట్టే కనిపిస్తాయి. ముఖ్యంగా ఈ కథ లన్నిటిలోను రచయిత తన అభిప్రాయ వ్యక్తీకరణకే పాత్రలను ఉపయోగించుకుంటారు. కోని ఇలాగ మాసినా ఈ రచనకొక నిర్దిష్టమైన జీవితదృక్పథం ఏదీ ఉన్నట్టు తోచదు. ఇలాంటి దృక్పథం ఏదీ లేకపోవడంవల్లనే ఈ రచనలో నిజాయితీ బాగా లోపించిపోయింది. ఈ రచయిత ప్రస్తుత సాంఘికాధిక పరిస్థితులమీద కొంత తిరుగుబాటుదనం చూపించినా—ఈ తిరుగుబాటుదనం బలంగా పాఠకుల హృదయాలకు హస్తకోతకంలేదు. మొత్తంమీద ఈ రచనలన్నీ ఉరికి ఖులాసాకోసం చదువుకోదగ్గవే. కీటిలో ఉత్తమ కథలనిండుకోవ్వవి చాలా తక్కువ.

మంచి చదువుకైన బాతీయ వ్యావహారిక భాష ఒక్కటే ఈ కథా సంపుటలలో ప్రత్యేకంగా ఎన్నదగిన సుగుణం.



# ఆంధ్రపత్రిక

## శ్రీ నందననామ సంవత్సర పంచంగం

శ్రీ విడపర్తి కృష్ణమూర్తిశాస్త్రిసిద్ధాంతి  
గారిచే గుణించబడిన

ఈ సంవత్సరం పంచాంగములో చాంద్రమాన,  
దృష్టిద్వాంతాల ప్రకారం గుణించబడిన రెండు  
పద్ధతుల తిథి, వార, నక్షత్రాలు వేర్వేరుగా  
చూపబడినవి.

---

కొత్త పంచాంగాలు సిద్ధమౌతున్నవి

---

డె మ్మి - క్వార్టర్ల సైజు వెల

ప్రతి 1-కి 0-4-0

100-కి 18-0-0, 1000-కి 200-0-0.

రైలుఖర్చులు ప్రత్యేకం.

1000 కాపీలు ఒకేదఫా కొనువారి చిగునానా

సుఖప్రతిమన ముద్రించబడును

వివరాలకు వ్రాయండి:

మేనేజరు - ఆంధ్రపత్రిక, మద్రాసు 1.



## ఆనందమయమైన గృహజీవనం

అతని ముఖం ఆనందముతో ప్రకాశిస్తున్నది. ఆమె ప్రేమతో తయారు చేసిన 'టీ' ఒక గ్లాసు త్రాగడం ఆవుదే ముగించాడు. పగలల్లా ఆఫీసులో పనివల్ల వచ్చిన అలసట పూర్తిగా అదృశ్యమైపోయినది. ఇక ఇప్పుడు అతడు చేయవలసినది కులాసాగా భార్యతో కబుర్లు చెప్పడం, పిల్లలతో ఆడుకోవడం.

ప్రతిసాయంత్రమూ ఒక గ్లాసు 'టీ' తో భర్తను ఆహ్వానించి అతనిని ఆమె సేద దీరుస్తుంది. సుఖమయమైన సంసార జీవనం గడపడానికి అతనికి అంతకంటే ఏం కావాలి : ఉల్లాసాన్నిచ్చే మంచి 'టీ' తయారు చేయడం ఎంత సులభం! ఇక ఖర్చు విషయమూ బహు స్వల్పం. వ్యవధికూడ ఎక్కువ అక్కరలేదు.

సేద దీర్చే రుచికరమైన 'టీ' ని ప్రతి రోజూ త్రాగండి.

మంత్ర శక్తి నిచ్చే పానీయం  
"టీ" త్రాగండి



సెలెబ్ "టీ" కార్పొరేషన్ ప్రచురించబడినది.





భారతి, ఫిబ్రవరి '౮౩'

“యమనా ప్రేరే”

చిత్రకావ్యము : ప్రయం. పి. వి. శివారెడ్డి



ఖర  
మాఘము

## భారతి

సంపుటము 29  
సంచిక 2

### అవనీంద్రస్మృతి



శ్రీ మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి

కునికిన దాన్యజీవన విఘ్నార్జిత జాతికళా ప్రదీపికన్  
దన యతిలోక భావపరిణాహసముజ్జ్వల కాంతిధారచే  
పునరుపలబ్ధ భవ్య సుషమోచ్ఛ్వాసనమ్ముగజేసి వెల్లులన్  
నినిచిన దివ్యశిల్పి యవనీంద్రుడు నేడు జగానలేడట!

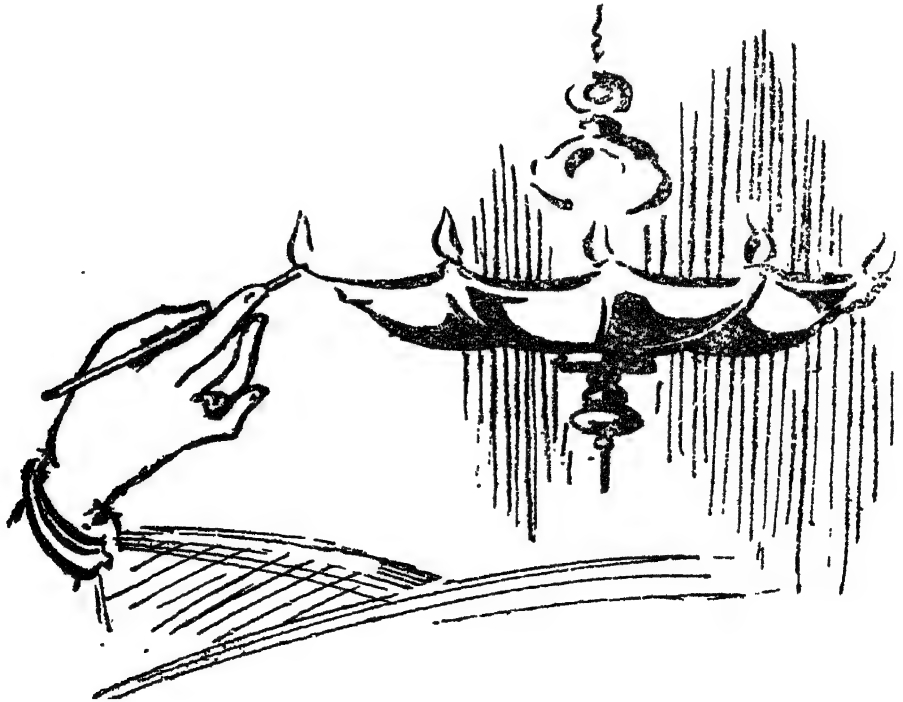
ఒక పదిమంది భావుక మహాదాయశాలురలో యెడందలన్  
జకిలియొనర్చి భారత విశిష్టనవీనకళా మహస్సు చం  
పక మృదుసారభాకలిత భావనగా మొనయించె; వారునున్  
బ్రకటిత విశ్వమోహన కళాప్రతిభావిజయ ప్రభాసితుల్!

ఉత్తమ శిల్పలక్ష్యములు, సూర్జిత సర్వ కళారహస్యముల్  
గుత్తగొనంగ, నాతని యొక్కొక్క వినూత్న కళాప్రయత్నమున్  
గ్రొత్తగ సంతరించె దళుకొత్త, కళాధ్యుల వారి పోకలన్;  
మొత్తమునన్ని ఫక్కికలు బుట్టెను బో యవనీంద్ర తూలికన్!

చిక్కని భావనాపటిమ, చేవలుదేరు కళాప్రభుత్వ స  
మ్యక్కమనీయ విన్యసనమాధురి, మార్మికరేఖ తెల్లమై  
చొక్కపు చిత్రజాలముల చోద్యముగా మెరుగొందు; నైననున్  
నిక్కపుటింద్రజాలమెదో నిండిన దాజిలుగొందు కుంచియన్!

మొగలుల చిత్రలేఖన విమోహనచాతురి, సూక్ష్మరేఖలకా  
సాగనగు రాజపుత్ర సరసోజ్వల రాగ కళానుభావమున్  
జగదభిరంమహేతువు నజాంత కళామహనీయ భావమున్  
బగటుకొనంగ నందముల మర్త్యులకున్ దయ సేయ బోయెనో!

మనకిక దూరమయ్యె ననమాన కళా మహనీయ కేశికుం  
డని మదిలో నెదోయొక మహాంధ్యము గ్రమ్మెడు; నైననంతలో  
నన యవనీంద్ర చంద్రమునంత సుధామధుదీప్తిదోచి, యా  
యన చలువల్ దొలుకు తరళాశిషమున్ మది నూహ సేసెదన్



# భౌతికశాస్త్రము-తత్వజ్ఞానము



శ్రీ విస్వా అప్పారావు

**బా**హ్యప్రపంచముయొక్క స్వరూపస్వభావములను తెలిసికొనుటకై శాస్త్రజ్ఞానము తోడ్పడుచుండును. నిత్యజీవితమునకు సంబంధించిన విషయముల గురించియేకాకుండా, అనాది నుండి జిజ్ఞాసువులకు గల మానసికములగు గొప్ప సమస్యలగురించికూడా, శాస్త్రజ్ఞానము తోడ్పడుచుండును. జీవితపరమార్థమేమి, ఈవిశాల ప్రపంచమందు మనకుగల స్థానమెట్టిది, మృత్యువును జయించి శాశ్వతత్వమును పొందగలమా, కడపటి సత్యమన నేమి, అనుప్రశ్నలకు సమాధానములకై శాస్త్రవిచారమును చేయుచుండుము.

శాస్త్రపరిశోధనకై చేయుప్రయత్నములు హిమాచల పర్వతారోహణ ప్రయత్నములవంటివి. పైకిపోయినకొలది వాతావరణము నిర్మలమై, దృష్టి విశాలమగుచుండును. ఒక్కొక్కశిఖరము పైకెక్కుచు, దానిపైనుండి పూర్వపు సంకుచితాభిప్రాయములను విశాలముజేసికొనుచు, విజ్ఞానవికాసమును, ఉత్సాహశక్తిని, క్రమశుగా పెంపొందించుకొనుచు పైపైశిఖరములకెగ్రావక ప్రయత్నించుచుండుము. ఇది అంతులేని ప్రయత్నము. తీరని అన్వేషణ—సత్యాన్వేషణ.

గడచిన 25-30 ఏండ్లలోనుక్రమాభివృద్ధిపొందుచున్న నవీన భౌతికశాస్త్ర (Modern Physics) పరిశోధనాఫలము లీతీరని యన్వేషణలో ఎంతవరకు పరికరించుచున్నదో తెలిసికొందాము.

## 1. సాంప్రదాయక భౌతికశాస్త్రము

(Classical physics)

న్యూటన్ శాస్త్రజ్ఞుడు గతిశాస్త్రము (Dynamics) నకొధారములగు (Laws) ను ప్రతిపాదించినాడు. గతిశాస్త్రముతో, సూర్యకుటుంబమండలి గ్రహగతులను, గ్రహణాదులను లెక్కింపగలుగుచున్నాము. బండ్లు, ఓడలు, విమానములు, మోటారులు మొదలగు సర్వయంత్రములగు గతిశాస్త్రము అమోఘముగా తోడ్పడుచున్నది. గతి శాస్త్రబద్ధముగు బ్రహ్మాంధమైనయంత్రమువలె, ఒక నిశ్చితమగు మార్గానుసారముగా, సర్వప్రపంచము సాగిపోవుచున్నదని, అట్టి ప్రపంచమందు మానవసంకల్పమునకు—ప్రపంచమార్గమును సవరించుటలో—తావులేదని, ఆ మహాయంత్రబంధమునుండి విడిపించుకొనగల స్వేచ్ఛ, దానిని ధిక్కరించగల అధ్యాత్మశక్తి, మానవునికిలేవని, అభిప్రాయములు భౌతికశాస్త్రవేత్తలలో కరడుగట్టిపోయినవి.

మరియు, ఇంద్రియగోచరమగు ప్రపంచమునకు భిన్నమైన ప్రపంచములేదని, సర్వజ్ఞానమునకు ఇంద్రియములే ద్వారములని, అతీంద్రియజ్ఞానమున నది యుండుట యసంభవమని, అసత్యమని, (World is Subjective and not objective) అను వాదము ప్రబలమైనది. ఇట్టి వాదమును చేయువారిని (Positivists - realists) వ్యక్తివాదులనవచ్చును. వీరికి వ్యక్తిజ్ఞానమే ప్రమాణము—వీరిని వాస్తవికులని కూడ అనవచ్చును వీరికి జగత్తు వ్యక్తిభావనాత్మకము. వ్యక్తులభావనల కితరమై వారు భావించినా భావించకపోయినా సత్యమై, నిత్యమై, స్వతసిస్థమై, జగత్తున్నదను ప్రతివాదమునకు సత్తావాదముని పేరు—(సత్=ఉన్నది, సత్తు). ఇట్టివాదమునకు చెందినవారిని (idealists) సత్తావాదులనవచ్చును. వీరికి వ్యక్తితర భావనే ప్రమాణము. భౌతికశాస్త్రపురోగమనమంతయు ఈ వాద, ప్రతివాదముల ఫలమని చెప్పవచ్చును. వీరి సిద్ధాంత పూర్వపక్షముల మూలముగా శాస్త్రము వృద్ధి పొందినది.

ప్రయోగములచేత ప్రత్యక్షముగా తెలిసికోలేని విషయమంతా సత్యేతరమనే వాస్తవికుల వాదమునకు ప్రతివాదము లేకపోలేదు. సుమారు 150 ఏండ్లక్రిందట జాన్ డాల్టన్, పథమాణువాదము

ప్రయోగములచేత ప్రత్యక్షముగా తెలిసికోలేని విషయమంతా సత్యేతరమనే వాస్తవికుల వాదమునకు ప్రతివాదము లేకపోలేదు. సుమారు 150 ఏండ్లక్రిందట జాన్ డాల్టన్, పథమాణువాదము



(Atomic hypothesis) ను, ప్రతిపాదించినాడు. పరమాణువులు ప్రత్యక్షముగా తెలిసికోగలిగినట్టివి కావు, కాని అట్టి అప్రత్యక్ష. పరమాణువాదముతో అమూల్యమైన రసాయనిక శాస్త్రవిషయములు గ్రహింపబడినవి. పరమాణు భారములు (Atomic weights) లెక్కింపబడినవి. అవి శాస్త్రమందు నిత్యముపయోగములో కలవు. కావున ఇవి సత్యములు కాక మరేమిటి.

## 2. నవీన భౌతికశాస్త్రము Modern physics

### (1) బోర్ సిద్ధాంతం (Bohr's Atomic Theory)

పరమాణువులు భేదింపవీలులేని ద్రవ్యకణము లని (Atoms-ultimate particles) డాల్టన్ అభిప్రాయపడినాడు. 1900 సంవత్సర ప్రాంతమువరకు అదే సిద్ధాంతమని భౌతిక శాస్త్రవేత్త లభిప్రాయ పడినారు. కాని పరమాణువులను భేదించవచ్చునని, అందు భాగములున్నవని—కేంద్రకము (Nucleus) దాని చుట్టు తిరుగు ఎలక్ట్రానులు (Planetary electrons), ఎలక్ట్రానులు తిరిగే కక్ష్యలు (Orbits) కలవని, పరమాణువు ఒక చిత్రమైన కట్టకము (Structure) వంటిదని, రూపర్ ఫర్డు, బోర్, అను ప్రముఖ శాస్త్రవేత్తలు ప్రతిపాదించిరి. ఈ నూతన వివరములతో పరమాణువాదమును పెంచి, కొత్త సిద్ధాంతము నొకదానిని బోర్ కల్పించినాడు. దాని యాధారమున 1910—25 సంవత్సరముల మధ్యను అనేక భౌతికశాస్త్ర, రసాయనిక శాస్త్రరహస్యములు వెల్లడైనవి. బోర్ కల్పించిన పరమాణు కట్టకములయందలి వివిధ వివరణలు ఊహామాత్రములే. ప్రత్యక్షముగా నిరూపింపగలిగినవికావు. ఇంద్రియ గోచరములుకావు. కాని, అంతమాత్రమున డాల్టన్, రూపర్ ఫర్డు, బోర్—ప్రతిపాదించిన పరమాణు వాదమున త్యేతరమని త్రోసివేయ వీలగునా అని ప్రతి వాదము బలముగా సాగినది.

వివన బోర్ వాదము అంతవరకు సమర్థనీయును అను విషయమును పరిశీలించవలసియున్నది.

పరమాణు కట్టకములు ఒక్కొక్క పరమాణువున కొక్కొక్క రీతిని కల్పింపబడిన నమూనాలు—(Atomic models) అన్నింటికంటే బరువు తక్కువ గల ఉదజని, హీలియము, పరమాణు నమూనాలలో

ఒకటి, రెండు, ఎలక్ట్రానులు మాత్రమే ఉండి, అవి ఒకటి, రెండు, కక్ష్యలలో (Orbits) తిరుగుచుండును. పరమాణువుల బరువు పెరిగినకొలది కక్ష్యలసంఖ్య పెరుగును. అందుచేత నమూనా కట్టకముల నిర్మాణము చిత్రవిచిత్రాకారములు కలిగి చిక్కుగా ఉండును.

ఉదజని కట్టకమందలి ఎలక్ట్రాను ఒక విధముగా ప్రవర్తించునని యూహించి దానినిబట్టి ఉదజని వర్ణమాల (Spectrum) లోని వివిధరంగులయొక్క తరంగపు కొలతలను (Wave-lengths) బోర్, లెక్కగట్టి చూపెను. ఈ లెక్కించిన కొలతలు ప్రత్యక్షముగా ప్రయోగముల మూలమున కనిపెట్టిన కొలతలకు సరిపోయినవి. ఇట్లే హీలియము వర్ణమాలకుకూడ ఉపపత్తి (Explanation) బోర్ చే కల్పించబడినది. కాని పరమాణువులు బరువైనకొలది వాటి వర్ణమాలలకుపపత్తి సంపూర్ణముగా సాధ్యపడలేదు. అందుచేత బోర్ విధానములో ఏదో ఒక లోటున్నదని స్పష్టపడినది.

మరియు, కేంద్రకము చుట్టు తిరుగు ఎలక్ట్రానుల వేగము (Velocity) గాని, కక్ష్యలలో ఎలక్ట్రాను లాక్రమించియున్న స్థానము (Position) గాని బోరువిధానము వలన లెక్కించి తెలిసికో వీలు కలగలేదు. హైడ్రోజను వర్ణమాలకు చెందిన ఉపపత్తి గణింపులో ఎక్కడను ఈ ఎలక్ట్రానుల స్థితి, గతి, ఉపయోగించవలసిన అగత్యము కలగలేదు. ఇది చాలా వింత విషయము. కక్ష్యలలో ఎలక్ట్రానులు నిజముగానే తిరుగుచూఉంటే, వాటి స్థితి, గతి, తెలియకుండుట అవి గణితముందు లేకుండుట వింతగాదా. అందుచేత ఎలక్ట్రానులు కక్ష్యలలో తిరుగుచున్నవను ఊహ బూటకమా అను సంశేపము ఏర్పడినది. పరమాణుకేంద్రకము చుట్టు ఎలక్ట్రానులు తిరుగుచుండును అను సంశేపాస్పదమును విషయమును ప్రవేశపెట్టుట చేత బోర్ సిద్ధాంతములో లోటు కల్గినదని, అందు చేతనే బరువైన పరమాణువులయొక్క వర్ణమాలలకు సరియైన ఉపపత్తి దొరకలేదని వ్యక్తివాదులు (Positivists) అభేషించిరి. ఓరిలో ప్రముఖుడు హైజన్ బర్గ్ అను జర్మను శాస్త్రజ్ఞుడు.

## II. (2) హైజన్ బర్గ్ క్వాంటమ్ మెకానిక్స్ Heisenberg's Quantum Mechanics

ఉహకల్పితమగు పరమాణు నమూనాలను వివరించి, ప్రయోగములచేత ప్రత్యక్షముగా తెలిసికోగలిగిన సానుగ్రితో, ఒక సిద్ధాంతమును ప్రతిపాదించినచో అన్ని పరమాణు వర్ణమాలలకు పూర్ణమగు ఉపపత్తి పుట్టినది హైజన్ బర్గ్ అభిప్రాయపడినాడు. వర్ణమాలలోని రంగులయొక్క తరంగపు కొలతలు (Wave-lengths) రంగులయొక్క ధాతు తీవ్రతలు (intensity of Colours) ప్రయోగములచే తెలిసికోగల ప్రత్యక్ష విషయములు గనుక, వీటి నుపయోగించి క్వాంటమ్ మెకానిక్స్ అను నూతన సిద్ధాంతమును 1926 లో, కల్పించినాడు. మేట్రిక్స్ మెకానిక్స్ (Matrix mechanics) అను నూతన గణిత విధానమును ఈ సిద్ధాంతముం దుపయోగించినాడు. పరమాణువుల వర్ణమాలలకు సమగ్రమగు ఉపపత్తిని ఏర్పరిచి చూపినాడు. ఇంకను నూతన విషయములను, గణింపజేసి, నిరూపించినాడు. అవి ప్రయోగములచే ప్రత్యక్షము చేయబడినవి. బోర్ సిద్ధాంతము కంటే హైజన్ బర్గ్ సిద్ధాంతము సర్వాత్మనా మేలైనదని, స్పష్టమైనది. దీనినిబట్టి సత్యవాదము కంటే వ్యక్తివాదమే బలీయమని చెప్పవలసివచ్చినది.

### అనిశ్చయత్వ సూత్రము

#### (Principle of Uncertainty)

హైజన్ బర్గ్ సిద్ధాంతాంతర్భూతమై, మూలాధార మనదగు అనిశ్చయత్వ సూత్రమునుగురించి కొంత తెలిసికొనవలసియున్నది.

వ్యవహారములో, నిర్భయ జీవితములో, అనేకముగా బండ్లు, యంత్రములు మొదలగువాని చూసెనును గతిశాస్త్రముతో సాధించుచున్నాము. ఈ యంత్రముల బరువు ఎన్నో పానులు, మణుగులు ఉండును. అట్టి వానికి గతిశాస్త్రమెట్లుప్రయోగపడుచున్నదో ఒక చిన్న ఉదాహరణము వలన తెలిసికొనవచ్చును. నేలమట్టము నుండి సెకనుకు 100 అడుగుల వేగముతో పైకి నిటాకుగా ఒక రాతిని విసిరినచో 31½ సెకనుల తరువాత అది 156 అడుగుల ఎత్తున కెగిరి ఆగునని, అక్కడనుండి తిరిగి 31½ సెకనులలో నేల మీదకు, సెకనుకు 100 అడుగుల వేగ

ముతో, పడునని, లెక్క గతిశాస్త్రముచేత కట్టుచున్నాము. అనగా ఒక కాలమందు గల స్థితి—(position)—నేల మట్టము, గతి (velocity) సెకనుకు 100 అడుగులు, తెలిసినచో మరియొక కాలమందు—31½ సెకనుల తరువాత, దానియొక్క స్థితి—156 అడుగుల ఎత్తు, గతి—శూన్యము (ఏమంటే అంతవరకే పల్లి ఆగిపోయినది కనుక) లెక్కించ గలుగుచున్నాము. ఈ విధానానుసారమే గతి శాస్త్రము నుపయోగించుచున్నాము. ఇట్లే, పరమాణువులలో గల ఎలక్ట్రానుల యొక్క చలనమును గతి శాస్త్రముతో సాధించవచ్చునని బోర్ భావించినాడు. లెక్కలు కట్టినాడు. బోర్ విధానము సంపూర్ణఫలితముల నీయలేదు. ఇది ఎందుచేత, అని విచారణలు జరిగినవి. గాని ఫలితముగా 1927 లో సూక్ష్మద్రవ్య ఖండములగు పరమాణువుల యందు న్యూటను గతిశాస్త్రము సరిగా వర్తించ నేరదు అని హైజన్ బర్గ్ తన సిద్ధాంతరీత్యా లెక్కించి చూపించినాడు. మరియు పరమాణువులయొక్క స్థితి గతి, రెండూ కూడా ఏకకాలమందు నిశ్చితముగా తెలిసికొనుటకు వీలులేదని, ఈ రెంటిలో ఒకదానిని నిశితముగా కొలిచినచో, ఈ కొలుచుట యను క్రియ వలన పరమాణువు గతి మారునని, కదలిపోవునని, అందుచేత రెండవదాని కొలత నిశితముగా ఉండదని స్పష్టపరచినాడు. రెండవ కొలతలో సంభవించు తేడాను—అనగా అనిశ్చయత్వమును, నిరూపించినాడు. ఈ నిరూపణకు అనిశ్చయత్వసూత్రమని (Principle of Uncertainty or Principle of Indeterminacy) పేరు. ఈ అనిశ్చయత్వముయొక్క పరిమాణము అతి సూక్ష్మమైనది. పరమాణువులయొక్క ద్రవ్యపరిమాణములతో పోల్చితినంత తక్కువైనది. అందుచేత, పరమాణువుల గణితమందు దీనికి విలువ ఏర్పడుచున్నది. వ్యవహారమందు తటస్థించు పెద్ద ద్రవ్యఖండములయందీ అనిశ్చయత్వ పరిమాణమునకు విలువలేదు. అందుచేత మూలప్రపంచమందు (macrocosm) నిశితముగా ఉపయోగపడే గతి శాస్త్రము సూక్ష్మప్రపంచమందు, (microcosm) నిశితముగా ఉపయోగపడదు.

విద్యుత్ ఛార్జ్ (Electric charge) ఇంత, అని చెప్పచున్నామే, అది ఎలా లెక్కించివారు; గతి శాస్త్రముచేతనేగదా; అది కూడ అనిశ్చితములేనా, యని సంజేహము కలుగవచ్చును. ఎలక్ట్రాన్ ను బరువు ఇంత అను కొలత ఒక్కొక్క పరమాణువుమీద ప్రయోగములుచేసి గ్రహించినది కాదు. అసంఖ్యాకములగు పరమాణు సమూహముతో ప్రయోగములను చేసి నిశ్చయించినది. ఈ నిశ్చయము నిశితమైనదే. ఎప్పుడైనను, ఎవరైనను ఈ ప్రయోగములను తిరిగి చేసినచో వాటి ఫలితముగా ఈ కొలత ఏర్పడగలదు. ఇది దామాషాయీగాకట్టిన పరిమాణము. (Statistical average value) మన చేతమందు జీవితప్రమాణము 27 సంవత్సరములని చెప్పచున్నాము. ఇది కోట్లాది ప్రజలలో ప్రతీవారి ఆయుర్దాయమని చెప్పవచ్చునా—చెప్పరాదు. వారందరి ఆయుఃప్రమాణముల యొక్క దామాషాయీ, ఈ 27. ఇట్లే ఎలక్ట్రాన్ యొక్క బరువంత విద్యుదావేశమంత అనుపరిమాణములను గ్రహించవలసియున్నది. ఒక్కొక్క పరమాణువుతో లెక్కించే కొలత అనిశ్చితములు. అసంఖ్యాకములగు పరమాణు గుంపుతో లెక్కించే కొలతలు సునిశ్చితములు—అను విషయము పర్యవసానము. ప్రతి పరమాణువుయొక్క నిజస్థితి ఈ దామాషా యీ కొలతలవలన తెలియదు. పరమాణువుల నిజస్థితి తెలుసుకునే మార్గము ఇంకను లభ్యము కాలేదు. ఒక విధముచే ఆలోచించగా ఈ దామాషా యీ లెక్కలు మిథ్యలని చెప్పవలసియున్నది. సత్యమును యింకొక రీతిని తెలుసుకొనుటకు వీలులేక, దామాషా యీ లెక్కలనే వాడుచున్నాము. స్థూల ప్రపంచమంతయు పరమాణుగుంపుల మయము గనుక ఈ దామాషా ఈ లెక్కలు స్థూల ప్రపంచమందు సరిపోవుచున్నవి. మన జ్ఞానమంతయును దామాషా యీ జ్ఞానమే—బహళి, ప్రాయశః (Probable) అని చెప్పేదే గాని ఇదమిథ్యము (True) అని చెప్ప వీలులేనిది.

### 11. (3) ప్రొటింగరు వేవ్ మెకానిక్స్ (Shrodinger's Wave Mechanics)

బోర్ కల్పించిన పరమాణు నమూనా (Atomic Model) తో, సంబంధము లేకుండా అట్టి నమూనాను

పూర్తిగా విసర్జించి, ప్రత్యక్ష హంశములను మాత్రము పయోగించి పరమాణువుల గురించిన సర్వ విషయములను సునిశ్చితముగా హైసెన్ బర్గ్ నిరూపించినాడు. పరమాణు నమూనాలోని లోట్లు హైజెన్ బర్గ్ ను బాధించినంతగా ఇతర సాత్విక శాస్త్రవేత్తలను బాధించలేదు. అట్టి వారిలో ప్రముఖులు లూయీ డి బ్రాగ్లీ (Louis de Brogli), ప్రొటింగరు అనువారు. పరమాణు నమూనాను పూర్తిగా విసర్జించక, అందలి లోట్లను నవరించి, ఒక నవీన సిద్ధాంతమును కల్పించి, పునరుద్ధరించ వలెనని వారు పూనుకొనిరి.

ఎలక్ట్రాన్లు, ప్రోటాన్లు, నూత్రాన్లుగల ద్రవ్యకణములు (Particles) అని, కొన్ని సంవర్షములలో అవి కాంతి (Light) ని వెదజల్లనని (Radiate), అట్టి కాంతి (Radiation) తరంగరూపమున ప్రసరించునని శాస్త్రజ్ఞులు భావించుచుండిరి. కణములకు, తరంగములకు గుణములలో భేదమున్నది, గెండింటికిని ఎట్టి సంబంధముండ వీలులేదు కణములు ద్రవ్యమయములు, తరంగములు శక్తి మయములు; ద్రవ్యమునకు, శక్తికి, ఏమియును సంబంధములేదు; అని శాస్త్రజ్ఞులు భావించుచుండిరి. పరమాణు కేంద్రకమును చుట్టితిరుగు ఎలక్ట్రాన్లు కణములని బోర్ భావించెను. వాటి స్థలనిర్దేశము చేయబూనెను గాని సాధ్యముకాలేదు. కక్ష్యలలో తిరుగు ఎలక్ట్రాన్లు కణములవలెగాక తరంగములవలె ప్రవర్తించినచో, తరంగములు వ్యాపించు స్వభావము కలవి గనుక, అవి కక్ష్య సంతటను వ్యాపించినచో ఒక స్థలనిర్దేశముచేయుట అను విషయమునకు చోటుండదు. కనుక ఈ కారణములచేతనే ఎలక్ట్రాన్ల స్థలనిర్దేశము చేయ వీలుపడలేకపోయిని డిబ్రాగ్లీ తిర్కించుకున్నాడు. తరంగములు (Radiation) కణముల (Photons) వలె ప్రవర్తించునని 1923 లో కాంప్టన్ (Compton) శాస్త్రజ్ఞుడు ప్రయోగములనుచేసి చూపించినాడు. అట్లే కణములమాత్రము తరంగములవలె విల ప్రవర్తించకూడదని డిబ్రాగ్లీ తిర్కించుకున్నాడు. ఎలక్ట్రాన్లు, తరంగమువలె వర్తించినప్పుడు, కలిగే ఎలక్ట్రాన్ తరంగము (Electron wave) నకు ఒక నిర్దితముగు కొలత (wave-length) ఉండునని ఆకొలతను ఎలక్ట్రాన్ బరువుతో చేర్చి లెక్కించవచ్చునని డిబ్రాగ్లీ సూచించినాడు. ఎల

క్యాను—తరంగము ఎక్కువతరంగములతో సమానమున కొలతగలదని లెక్కగట్టి చూపినాడు. ఐతే ఎలక్ట్రానులు తరంగములవలె ప్రవర్తించునని ప్రత్యక్షముగా ప్రయోగములచేత నిరూపించినగాని డిబ్రాగ్లే ఊహ నిజమని స్థిరపడదు. 1927 లో డావిజన్, గర్మర్ అనువారిద్దరు ఎలక్ట్రానులు కాంతివలెనే ప్రవర్తించుచున్నవని ప్రయోగమూలకముగా నిరూపించినారు. డిబ్రాగ్లే యభిప్రాయమును రుజువు చేసినారు.

డిబ్రాగ్లే అత్యద్భుతమైన నూతనాభిప్రాయమును శాస్త్రమందు జోప్పించి భౌతికశాస్త్రమునకు అతినవీనమును మెరుగును పెట్టినాడు. కణము (particle) తరంగము (wave) రెండూ అవి నాభావములని, ఏదో ఒకవస్తువు ఒకసారి కణమువలెను మరియొకసారి తరంగమువలెను ప్రవర్తించుచున్నదని, డిబ్రాగ్లే నిరూపించినాడు. ఈనూతన వస్తువును కణమనీ, తరంగమనీకూడా చెప్పవలసివచ్చినది. అందుచేత దీనికి కణ—తరంగమని (wave Particle or wavicle) పేరుపెట్టిరి. కణమును, తరంగమును వేరువేరుగా ఊహించగలుగుచున్నాము. కాని, కణ—తరంగమును సమ్మేళనవస్తువును ఊహించవలెనున్నది. కాని అట్టి దొకటి ఉన్నది అని, అది వాస్తవమైనదని, చెప్పకలేప్పును. అది అనిర్వచనీయమైన వింతవస్తువు.

హైడ్రోజనుపరమాణువు కణమేగనుక అట్టి వస్తువని, కణతరంగమని, భావించవలసియున్నది. ఆవస్తువు స్పందించుస్వభావముకలది. అట్లు స్పందించునప్పుడు తరంగముపుట్టుచుండును. స్పందించు రీతివిదో, ఆవస్తు వేదో తెలియదు. ఇది ఒక నిగూఢమున మర్మము.

ఈ విషయముల నన్నిటిని నాధారము చేసికొని పరమాణు సమానా నొకదానిని ప్రాడింగరు భావించినాడు. హైడ్రోజను పరమాణువును నీటిబిందువు వంటిదని భావించి, సంప్రదాయ గణితముప్రకారము నీటిబిందువు స్పందించుటచే కలిగే తరంగముయొక్క సమీకరణము (Wave-equation) ను పోలిన ఒక సమీకరణమును సృష్టించినాడు. అట్టి సమీకరణతో ప్రారంభించి, గణితమును చేసి పరమాణువులయొక్క వర్ణమాలలలోని వివిధ విషయములకు సరియైన నిష్పత్తిని

కనిపెట్టినాడు. ఈ గణిత మార్గమునకు వేవ్ మెకానిక్స్ (Wave-Mechanics) అని పేరు. మరియు భౌతికశాస్త్రమందు ఇది వరలో కనిపెట్టబడి ఉపపత్తి లేని విషయముల కన్నింటికిని వేవ్ మెకానిక్స్ ఉపపత్తిని కల్పించగలిగినది. అనిశ్చయత్వ సూత్రమునుకూడ వేవ్ మెకానిక్స్ తో నిర్వచింపవచ్చును. అందుచేత ప్రాడింగరు సిద్ధాంతము సర్వ సమగ్రమని నిశ్చయింపబడినది. అనెగాక, దీని గణిత విధానము హైజన్ బర్గ్ గణితపద్ధతికంటె చాల నులువైనది కూడా.

కనుక ప్రత్యక్షమే ప్రమాణమును హైజన్ బర్గ్ సిద్ధాంతము, అప్రత్యక్షము ప్రమాణముగాగల ప్రాడింగరు సిద్ధాంతము — రెండూకూడా—ఒకే సత్యమును నిరూపించుచున్నవి. ఈ రెండువాదములకు పర్యవసానమున భేదములేదని స్పష్టపడినది. విరుద్ధ ప్రమాణములతోకూడిన సిద్ధాంతములకు పర్యవసానమున భేదములేకుండుట సిద్ధించినది. ఇది ఒక గొప్పవిషయము.

మరియు, ఈ ప్రాడింగరు సిద్ధాంత మందింకొక నిగూఢమును, వింతవిషయ మున్నది. కాంతి తరంగములు (light waves) ఆకాశము (space) నందు, శబ్దతరంగములు (Sound waves) గాలియందు ఆధారపడి యున్నట్లు కణ-తరంగ స్పందనముచే పుట్టు తరంగములు ఒక వింత ఆకాశమందు ఆధారపడి యున్నవని ప్రాడింగరు గణితమువలన తెలియచున్నది. మన మెరిగిన ఆకాశమును (ordinary space) పొడుగు, వెడల్పు, ఎత్తు అను మూడు నిరూపకముల (Co-ordinate) మూలమున తెలిసికొనుచున్నాము. కణతరంగములయందు గర్భిభూతమైన వింత ఆకాశమునకు నిరూపకములు మూడింటి కంటె ఎత్తువగా ఉండును. హైడ్రోజను కణ-తరంగమందు మాత్రము మూడేఉండును, హీలియముయందు ఆరు ఉండును. ఇట్లే బరువుపెరిగిన కొలది పరమాణువులలోని ఆకాశముయొక్క నిరూపకముల సంఖ్య పెరుగుచుండును. మూడింటికి దాటిన నిరూపకములుగల ఆకాశమెట్టిదో ఊహించవలెను.

ఈ వింత ఆకాశమందుండు తరంగములు మనకు తెలిసిన తరంగములవంటివని చెప్పవలెదు. ఈ వింత తరంగములను, సంభావ్యతరంగములు (Probability

waves) అని చెప్పవచ్చును. ఈ విషయము లన్నియు అపూర్వములు, గణితములు. అట్టి రసంగములను భావింప కలుగజేయును వాటితో చేసిన గణితము వలన ప్రత్యక్షవిషయములకు పుష్పిత్తి చేలుచున్నది. సమక ఆలోచన తెలియని వాస్తవికత (reality) నిరూపించుగా ఉన్నదని చెప్పక తప్పదు.

కణ-తరంగ మెట్టివస్తువో, అందలి వింత ఆకాశ మెట్టిదో ఉహితము - అనిర్వచనీయము—అవ్యక్తము—నిరూపము—అవాఙ్మాననగోచరము! ఇంద్రియములకు, ఆగోచరమైనట్టి సత్యము నిత్యముయైనదేవో యున్నదని నకిన ధౌతికశాస్త్రమువలన గ్రహించవలసియున్నది ప్రత్యక్షముగా తెలిసికొనే సత్యము కాక, దానికివెనుక పరోక్షము సత్యముకూడ యున్నదని చెప్పవలసియున్నది. ప్రత్యక్ష సత్యమును ధౌతిక శాస్త్రముచేత విచారణచేసి తెలుసుకుంటున్నాము. మనస్సును మించినట్టి ఆత్మను సాధనముగా, ప్రత్యక్షమునకు మించిన పరోక్షమును, సాధించవచ్చునాయను తత్వజిజ్ఞాసకు తావు ఏర్పడుచున్నదేమో! ఈ సంవర్షములో బోర్ శాస్త్రవేత్త, తత్వవేత్తవై చెప్పిన మాటలు గణనార్హములు.

ధౌతికశాస్త్ర విషయము లన్నియు ప్రాణము లేని పదార్థములతో చేసిన పరిశోధనలవలన గ్రహించినవే. అట్టి శాస్త్రజ్ఞానముతో ప్రాణాల చర్యలను గ్రహించకలుగజేదు. ప్రాణాల వైతన్యక్రియ లన్నియు ఆత్మకు సంబంధించి యుండును. అందుచేత

ప్రాణాల క్రిమావిమర్శనము ఆత్మతత్వశాస్త్రము (psychology) నకు సంబంధించియుండును. కాంతి చేత ప్రకాశమానమునుచేసి పరమాణువుయొక్క స్థితిని పరిక్షించునపుడు కాంతికిరణమును (ఫోటాను) కణముయొక్క తాకుడుచేత పరమాణువుయొక్క పూర్వపు స్థితి మార్పుచెందునని అనిశ్చయత్య స్మాత్ర వివరణయందు తెలిసికొంటిమి అశ్లేషస్థాన బాహ్యము నుండి లోనికి మళ్ళించి, చింతన చేయుటచేత, లోపలితత్వము నాగుచుండునని బోర్ ఆభిప్రాయ పడినాడు. ప్రత్యక్ష సత్యమునువాటి, పూర్వ సత్యమును ఈ ఆధ్యాత్మ్యచింతనచేతి అందుకోవచ్చునేమో!

ప్రత్యక్ష ఆత్మ్యానుభవములతో నిండి ధౌతిక విషయములయందు మాత్రమే కార్యకారణభావము (Causality) వర్తించునని, ఆత్మవిషయములయందు కార్యకారణభావము సత్వికమించిన స్వేచ్ఛ—స్వతంత్రము—(free-will) ఉండగలదని బోర్ ఆభిప్రాయము. ఆత్మవిచారణచేత ఆత్మకు—దేహమునకు (soul and body) గల సంబంధమును తెలిసికొనవచ్చునని యతాపన్నాడు. కొందరు ధౌతిక శాస్త్ర నిపుణులు ఆధ్యాత్మ్యవేత్తలవలె జిజ్ఞాసలుచేయ మొదలిడుచున్నారు. దీనికి కారణము—సాధారణుల కందరి విషయ జిజ్ఞాసలోనికి నకిన ధౌతికశాస్త్రము పురోగమించుటయే యని చెప్పవలెను. ఇట్లు బోగా బోగా పూర్వ సత్యర్శనచునునను సమ్యక్ముతో పరిశోధనలు ఆసంతముగా జరుపుటయే కార్యము.

## మా సంక్రాంతి



శ్రీ వోలేటి పార్వతీశం

శరవరీవియన్నైల్య నిశ్వాసధౌమ్య  
శకల సకల జలధరాల శతసహస్ర  
కోటి తార కాంకితకాంతి వాటి దాటి  
శ్రాంతి సంక్రాంతి వీటి కేతెలె? ఉదయి

శాంతి మైహ జీవి కాశ్వాస నిలయ  
గేహళి బ్రతుకుమంట వెల్గించి, నిద్ర  
తాంత శారీరికాలసత్వమ్ము శీత  
సాంద్రతలు సురాళింపు వైశ్వానరాన.

ఈయుషస్వినికాంత సాంస్కృతిక సీల  
గలన రాగకాంతికల సంక్రాంతిరేఖ  
విరిసినది కల్వరేకు కావిరులలోన  
బరువుగా నిశ్చయించు మాపాడు గుడిసె!

మాకు సంక్రాంతిలేదు! చీకాకు చింత  
సంతరించి, మాయెడద సంజ్వల నమాణ  
నీలిహోత్రహోమమ్ము త్రవ్వించు మాకు  
త్రోపుడుల యాట నిత్య మృత్యుజ్వరమ్ము.

# మఱొకపదకవి - వంగలసీనయ్య



శ్రీ తిమ్మావఙ్మల కోదండరామయ్య

ఆంధ్రసాహిత్యచరిత్రను దక్షిణదేశాంధ్ర సాహిత్యము ఒక మధురాధ్యాయము. 'గీతి సాహితీ మోహనవాణులు చెవులువట్టి యాడించిన' యార్జవశిలును రఘునాథనాయక రసిక శేఖరుని యాదరమున బ్రోదిగొని యాంధ్రకవితాకల్పలత తంజావూరున గ్రొంగ్రొత్త ప్రబంధకుసుమముల బ్రసవించినది. ఆ కుసుమములు క్రొత్తలు, సౌరభము మాత్రమేకాదు. వానికి వర్ణాడంబరమును హెచ్చు. 'ప్రతి పద్యమునందు జమత్కృతి గలుగం జెప్పనేర్చిన' చేమకూర కలకంఠము దక్షిణదేశాంధ్ర సాహిత్యకేదారమున గవితా కల్పశాళికమీదనుండి క్రొల్పిన మధురస్వరము తెలుగువారికి నాడు సహ్యాహనాస్త్రయైనది.

గీతిసాహితీ రసజ్ఞులచే తంజనగరము రసస్థావిత మగుచుండగా తంజావూరాంధ్రనాయక రాజ్యమునకు దోడబుట్టువు మధుర మైసూరు రాజులతోడను, విజయనగర చక్రవర్తులతోడను నిరంతర యుద్ధములందు మునిగి తేలుచుండినది. దేశమున శాంతిలేదు. అందుచే తంజావూరునునందువలె మధురలో సంగీత సాహిత్యములు నెంటునే యవృద్ధి గాంచలేదు.

తిరుమలనాయకుని కాలమున మధుర బలవంతమై సుభిక్షమై విజయనగర చక్రవర్తుల యధికారమును గూడ ధిక్కరించి వర్ధిల్లినది. అప్పటినుండి మధుర సంగీత సాహిత్యకళలకు నిలయమయినది. తంజనగర ప్రభువులవలెనే తిరుమలనాయకుడు తన రాజసభలో సంస్కృతాంధ్ర తమిళకవులను, విద్వాంసులను జేర్చి యాదరించినాడు. రుక్మిణీపరిణయము, సత్యభామా సాంత్వనము అను తెలుగుప్రబంధములను రచించి తిరుమలనాయకుని కుమారుడయిన ముద్దుఅశ్వగిరికి గృతియిచ్చిన కామేశ్వరకవి తిరుమలనాయకునివలన రాజసమానము పునసినాడు. నాటినుండి మధురనాయక రాజులకు సాహిత్యపోషణము. కవితావినోదము ఒక మధురక్రీడ యయినది.

తిరుమలనాయకుని మనుమడయిన విజయరంగ చొక్కనాథుని కాలము మధురాంధ్ర సాహిత్య మనకు ఒక మేలి పూలకారు! అతని కాలమున సంగీత సాహిత్యకళలు చాలగా నభివృద్ధిగాంచినవి. విజయరంగ చొక్కనాథుని బాల్యములో మధురరాజ్యమునకు జాల చిక్కులు కలిగినవి. యుద్ధములవలన దేశాంతి లేకపోయినది. దేశములో కరవు, అంటు వ్యాధులు చెలరేగినవి. కాని విజయరంగ చొక్కనాథుని పితామహియైన వంగమ్మగారును, నావిడ క్రింద దళవాయిగను, బ్రధానామాత్యుడుగను నుండిన నరసప్పయ్యగారి చాకచక్యమువలనను నా చిక్కులు తొలగిపోయి దేశములో శాంతి యేర్పడి సుభిక్షమయినది. విజయరంగ చొక్కనాథుడు రాజ్యమునకు వచ్చునప్పటికి దేశము ప్రశాంతమై యతడు విద్యాగోష్ఠిలో బ్రౌద్ధపుచ్చుట కవకాశము కలిగినది. అతడు స్వయముగా శ్రీరంగమాహాత్మ్యము, మాఘ మాహాత్మ్యము నను గ్రంథములను తెలుగువచనములో రచించినాడు. ఆయన రాజసభలో గవులు, గాయకులు ననేకు లుండిరి. ఆయన సామంతులలోగొందఱు తెలుగులో గ్రంథములు విరచించినారు. వారిలో సముఖము వేంకట కృష్ణప్పనాయకుడు ప్రముఖుడు. అతడు జైమినిభారతము, సారంగధర చరిత్రము నను వచనకావ్యములను, అహల్యాసంక్రందనము, రాధికాసాంత్వనమునను ప్రబంధములను విరచించినాడు. అతని స్నేహితుడు శేషము నెంకటపతి తారాశాంక విజయమును రచించి విజయరంగ చొక్కనాథుని మంత్రులలో నొకడైన వంగల సీనయ మాత్యున కంకిత మిచ్చినాడు. వెలగపూడి కృష్ణయ్య మాలతీ మాధవీయము, భానుమద్విజయము అను తెలుగు ప్రబంధములను, వేదాంతసారసంగ్రహమును తెలుగు వచనగ్రంథమును రచించినాడు. ఇతడు విజయరంగ చొక్కనాథుని దళవాయిలలో నొకడగు సాంబయా మాత్యునికి దగ్గఱ బంధువు. శృంగార రాధామాధవము, రాధికాసాంత్వనము నను ప్రబంధములను

రచించి చొక్కనాఘుని కాలములో మఘుర రాజాస్థానములోనుండిన మేదండ్ల జంకటపతికి మేనల్లుడు. వెలిదండ్రు ముద్దళగిరికి విజయరంగ చొక్కనాఘుని కొరికపై సుదంతాపరిణయమును ప్రబంధమును రచించి శ్రీరంగనాథస్వామి కంకిత మిచ్చినాడు. మిత్రవిందా పరిణయము, కార్తికేయమాహాత్యము ననురంజు తెలుగు ప్రబంధములను, భాగవత రామాయణవచనములను రచించిన కుందుర్తి జంకటాచలకవి విజయరంగ చొక్కనాఘుని యాస్థానములో రాజసమ్మానము పొందినాడు. పెద్దపూడి యెఱ్ఱయకవి యువజనహృదయరంజనమును గ్రంథమును రచించినాడు. ఆకాలముననే తిరుమలకవి చిత్రకూట మాహాత్యమును తెలుగు నాటకమును రచించి క్రొత్తదారి త్రొక్కినాడు. శ్యామరాయకవి రామాయణ వచనమును, శ్రీవతిరామభద్రకవి హాలాస్యమాహాత్యమును విరచించిరి.

విజయరంగ చొక్కనాఘుని కాలమున తెలుగు సాహిత్యముట్లు బహుగుఱుముల నభివృద్ధి గాంచినది. అతని కాలమున ప్రబంధము లనేకములు రచింపబడినప్పటికిని ప్రధానముగా తెలుగున వచన వాఙ్మయముతని కాలముననే ప్రారంభమయినదని మనము తలపడగియున్నది. అతని రాజాస్థానములో తెలుగువచనమునకే యెక్కువ రాజాదరణము కలిగినట్లు తెలియుచున్నది.

వచన వాఙ్మయమునకే కాక 'మధుర' పద సాహిత్యమునకు గూడ బట్టిగొమ్మ యయ్యెననుట క్రొత్తగా తెలియవచ్చిన విషయము. పదసాహిత్య చక్రవర్తి డ్రే.త్రయ్య మఘుర తిరుమలేంద్రునిదర్శించి

\*మధుర తిరుమలేంద్రుడు

మంచిబహుమాన మొసగి

యెదుట గూర్చుండు మని

యెన్నిక లిమ్మనెనే

యిదుగో రెండు వేలపదము

లెంచు కొమ్మనగ

చదురుమీద నున్న సామికి-

సంతోషమింతితగాదె ||

వేడుకు ||

\* చూడుడు. విజయరాఘవపదములుభారతి - వికృతి భాద్రపదము.

అతనిపై రెండువేల పదముల విరచించినాడు. డ్రే.త్రయ్యరాకతో మఘురలో పదసాహిత్యమునకు బ్రచార మెక్కువయినది. మఘుర పదరచనములకు మఘురానగర ప్రజ చేవి గోసికొనసాగినది. సంగీత సాహిత్యరసజ్ఞుడయిన విజయరంగ చొక్కనాఘుడు పదసాహిత్యములోని మాధుర్యమును జవి చూచినాడు. అతని రాజాస్థానము పదకవితకు రంగస్థలమయినది. పదకవితా పట్టభద్రులెందఱో యతని రాజాస్థానము నలంకరించిరి. నారి పవరచనముచే రాజాస్థానము రసతన్మయ మగుచుండినది.

కురంజి - ఆది

పల్లవి

శివదీక్షా పరు రాలనురా - నే

శీల మింతైన విడువ జాలనురా

అనుపల్లవి

శివ శివ గురునాజ్ఞ విఱునురా - నే

శ్రీ నైష్ఠపు డింటే చేరనురా

||శివ||

చరణములు

వడిగ వచ్చి మతము జొరవకురా - శి

వార్చన వేళ తలుపు దెరవకురా

మడుగు కావి చెఱుగు దియ్యకురా - నన్ను

మాటిమాటికి నోరు ముయ్యకురా

||శివ||

అజ్ఞ జూచి చను లడమకురా - నా

సెజ్జ గొలుగు బట్టి గడమకురా

బుజ్జగించకు పసి గోలనురా - నాకె

మోవి నొక్కకు భక్తురాలనురా

||శివ||

పంచాక్షరీ జపశీలనురా - కూకి

పలుకులు నే వినజాలనురా

కొంచపు వగల గుండించకురా - మొ

క్కుదు రుద్రాక్షసరులు - ద్రెంచకురా

||శివ||

మోము మోము నను జేర్చకురా - నీ

నామము తోడ భూతి గూర్చకురా

వేములు తోడభిక్ష వేడకురా - పోపో

రా మన్నాగు రంగ మల్లాడకురా

||శివ||

నుదుట విభూతిరేఖ, మెడను రుద్రాక్షసరులు దాల్చి కావిమడుగు కట్టిన నట్టువకతై యీ పదము పాడి యభినయించుచుండగా రసపారవస్థయు నందవి



రసికు లుండరనుట యతిశయోక్తి కాదు. కాని యంతటి దసపారవశ్యము గలిగించిన యా పదమును రచించిన పదరచయిత యెవడో తెలిసికొనుట కది వారికి సమయము కాదు. సమచితమును కాదు. పయి పదమును పాడి యభినయించుచుండగా జూచినవారు పలువురుందురు! వారిలో నొక్కరును నా పదరచయిత యెవడో తెలిసికొనుటకు బ్రయత్నించి యుండరు. అది వారి పని కాదు. పరిశోధకుల పని యది.

‘మన్నార రంగ’ని మకుటముతో నున్న పయి పదము ‘మధుర’లో నెలసిన దనుట మధురాంధ్ర సాహిత్యమున కొక ప్రశస్తి! విజయరంగ చొక్క నాధుని మంత్రులలో నొకడును, శేషము వెంకటపతి రచించిన తారాశశాంక విజయమునకు గృతిపతియు నగు ‘వంగల సీనయ్య’ యీ పదమునకు రచయిత యనుట క్రొత్తగా దెలియవచ్చిన విషయము! ఈ పద మొక్కటే కాదు. ‘మన్నార రంగ’ మకుటముతో నతడనేక పదముల విరచించినాడు. అవి ‘మన్నార రంగ’ని పదములు. అతడు శ్రీరంగములోని శ్రీరంగ నాథస్వామి భక్తుడు. రంగ నాథస్వామికి ‘మన్నార రంగ’ డని పేరు. ఈ పద్యము జూడుడు.

“శ్రీరంగపతి పదాంబుజ  
సారంగచ్చిత్త! చిత్తజాత జయంతా  
కారా! కవి మందారా!  
క్షీరాంభోనిధి గభీర! సీనయధీరా!”

శశాంక విజయము. తృతీయ - 1 ప.

ఇతడు మన్నారరంగని పదములను రచించినట్లు శేషము వెంకటపతి రచించిన తారాశశాంకములోని యీ క్రింది పద్యములవలన దెలియవచ్చుచున్నది.

“శ్రీ మన్నార రంగాధిప  
నామాంకిత గేయకల్పనా స్తుతమతికిన్  
రామానుజ విజయాంక గ  
విమగుర సమోదమాన వేంకటపతికిన్.”  
వ.వ్యంజితములు.

“శ్రీ మన్నార రంగాధిప  
రామానుజ గుణగణాంక రచనాముదితా  
హేమాచల మలయాచల  
సీమాచర సుకవీచంద్ర! సీన సుధీంద్రా.”  
పంచమాశ్వాసము. 1 ప.

వంగల సీనయామాత్యుడు ‘ఘన నయజేశీయ కమనీయ గ్రామ మూర్ఖునా బహువిధ విన్యాస భన్యా సమాన తాళమాన నానా నూన తాన వితాన భంగీ తరంగిత సంగీత విద్యావిశారదుండు’, ‘పిజా నినాద వినోద భూలోక నారదుండు’. ‘సరస పద పద్య గద్య రచనాభోజుడు’.

ఇతడు గొప్ప గాయకుడు. ఈ పద్యములు చూడుడు.

“హాహా హూహులు గానగర్వమున  
హాహా హూహు వంచుకొ స్వ రా  
రోహ ప్రక్రియగా దురంగతనులై  
రూప్యంబు నానక వృథా  
సాహంకారులు మర్త్య గాయకులు  
జోడా నీకు చాండేశ్వర  
స్నేహాలంకృత! వంగలా న్వయముణీ!  
సీనా! కవిగ్రామణీ!”

పీఠిక 57.

“వంగలకుల కుంభవారాళి జనియించి  
కన్నుల కొమోదిగరిమ నించి  
యందంద సకలకలాభ్యాసియై మించి  
జై వాత్సల్యప్రశస్తి గాంచి  
కొముదీ ప్రజ్ఞానగౌరవంబు వహించి  
సతితంబు కవిసమాచరణ మించి  
యిమ్మైన గానామృతముల్లు గురియించి  
యరికులంబుల గర్వ ముపహరించి  
యతిశయిత లక్షణాధ్యత నతిశయించి  
ధాత్రి రామానుజ మహాచరిత్ర ఘటన  
కలన గువలయ వికసనకళ ధరించి  
సీన ఘనకుండు సర్వజ్ఞ శేఖరుండు.

శశాంక విజయము. పీఠిక 22.

“కల్పక సమదాన కళా  
కల్పక నిజపాణిపద్య! కాంచనపద్మా!  
కల్పక సత్కవి వినుతా  
కల్పక! సత్కీర్తి నూత్న! గాయకరత్నా!”

ద్వితీ. 145.

ఇతని తమ్ముడు వేంకట పెరుమాళ్లు; అతడును గొప్పగాయకుడు. సంగీతకళానిధి. ఈ పద్యములు చూడుడు—



“స్ఫుట పటిమార్పణీ నినటి ఘ స్యర  
జన్మకుటీ పుటీ కుభలో  
ఘటముల గుమ్మరించి రస  
ఘమ్మన రాట్నభ జంత్ర గాత్రముల  
పటుమతి విన్ని జేయుదు  
శలాపటలిన్ సలిలంబుజేసి వేం  
కట పెరుమాళ్ళ ధీరుడు జగన్నుతు యౌ  
నరసత్వ మేర్పడె.”

పీఠిక. 59.

ఇళయ పెరుమాళ్లు రాముని  
వెలయక భజియించురీతి వేంకటపెరుమాళ్  
సలిత గీతకళానిధి  
విలసితమతి గొలువ సీనవిభుడు చెలంగు.”

పీఠిక 60.

పయి యుద్ధరణములవల విజయరంగ చొక్క  
నాఘుని మంత్రులలో నొకడును, తారాశశాంక  
విజయకృతి పతియునగు వంగలసీనయ్య గొప్ప  
గాయకుడనియు, నతడు మన్నారు రంగని పదములను  
విరచించెననియు, దెలియుచున్నది. ‘సంగీతదర్ప  
ణము’లో ‘శివదీక్షాసరురాలసురా’ యన్న పదము  
ఘనం సీనయ్య యనువానిచే రచియింపబడినట్లు  
చేర్కొనబడియున్నది. అది యెట్లొక తెలియదు.  
బహుశః వంగల సీనయ్య యనుటకు బొరపాటుగా  
ఘనం సీనయ్య యని చేర్కొనబడి యుండును.  
పయిపద్యములలో నొకదానియందు ‘సీన ఘనకుండు  
సర్వజ్ఞశేఖరుండు’ అని యున్నదికదా! ‘సీనఘన  
కుండు’ అన్న పదమే ఘనం సీనయ్య యని చేర్కొ  
నబడియుండును.

మదరాసుప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండాగార  
ములో శృంగారపదరచనము లనేకములు కలవు.  
కొని యనియెల్ల చెదరులు చెదరులుగా పలుప్రతుల  
యందు గానవచ్చుచున్నవి. ఒక ప్రతియందు గాన  
వచ్చినవే మఱొకప్రతియందును గానవచ్చుచుం  
డును. కొన్నిప్రతులయందు గ్రొత్తపదములును లభిం  
చుచుండును. వానినెల్ల నొకక్రమములో సమకూర్పు  
కొనుట పరిశోధకుల కర్తవ్యము. ప్రాచ్యలిఖితపుస్తక  
భాండాగారములో వివిధప్రతులయందు చెదరులు  
చెదరులుగా నుండిన మన్నారు రంగని పదములనెల్ల  
నొకచోట సేకరించి యిందు బ్రకటించుచున్నాము.

వంగలసీనయ్యని పదములనెల్ల నొక్కచోట సమ  
కూర్చుటయే యీనా ప్రయత్నములోని యుద్దేశము.

పున్నాగవరాళి - ఆది

పల్లవి

తావచ్చునో లేకనే - రావలెనో యందాక

అనుపల్లవి

నావేడుక చెల్లించేమ-న్నారు రంగసామి || తా||

చరణములు

నన్నంటి యిటురాక - యెన్నాలై న పరాక  
కన్నెరో వినన నుక్కాక గా నున్నది మరుకాక  
కన్న కన్నవారిని వేడుకొంటిని  
వన్నెకాని నెనలెల్లను గంటిని  
అన్నిటికిన్ని నీకన్న వేరే చెలి  
యున్నదా నానెత - లన్ని దీర్చుటకు || తా||

తెలిసె లేనీ నిజాలు-నిచ్చలు నొంటిగా జాలు  
నెలతయెంతైన పలుమాలు - నేనంటె నే మాలు  
నిలుపరాని వలుపున గడుసాక్షితి  
చెలులెందఱనో బతిమాలితి  
చెలువునిముంగల-నిలిచి మదిని గల  
కలక దీర్చుకో-వలె నీ వేళ”

దైవము పగదాయ - నాపైన - దయలేదాయ  
యేవేళ లేనిమటుమాయ - తానేసతమాయ  
పూవుబోజి యూరక నెఱ నమ్మితి  
పొందినప్పుడె తెలియక మే నమ్మితి  
యీవల నావల-పెటుల దాతునె  
పోనె దెలుసుక-రాని గ్రక్కెన || తా||

మఱొక ప్రతిలో నీ క్రింది పదములు కాన  
వచ్చుచున్నవి.

నాటకురంజి రాగం - ఆది తాళం

పల్లవి

ధారుణి దొరలిండ్లను బుట్టుట పగ  
వారికైన కొఱ గాదమ్మ

అనుపల్లవి

పేరు బాడి మ-న్నారు రంగనికి

పెండ్లిసేయు టెన్నటికో తెలియను || ధారు||

చరణములు

తెలిదండ్రుల మమతలు కొన్నాళ్లు  
తళి జూచుచు కొన్నాళ్లు

కులగర్భంబులు విచారించు  
కోవలె నంచని యవి కొన్నాళ్లు  
అలరు ప్రాయమఖికి గాని విరివిత  
మాయ గా విధిమాయ గా

॥ధారు॥

మగగాలేని సోకక కొన్నాళ్లు  
మరియాద దక్కెను కొన్నాళ్లు  
నగరివారమని లేని

బిగువు వీన్నాణములచే కొన్నాళ్లు  
పొగరు తమక మడవి గాయువెన్నెల  
పోలికై తుద జాలినైతిని

॥ధారు॥

హవుసుతోచి తోచక కొన్నాళ్లు  
అనుభవ మెటుగక కొన్నాళ్లు  
సవసవగా రతికేళి ముచ్చటలు  
సఖ్యులచే విని కొన్నాళ్లు  
ఆవురవురా అడతనమె - పగటిదీప్య  
అలసితి మతి సాలసితి ॥

॥ధారు॥

యెరికల కాంబోది పదం

పల్లవి

నిన్నన ఫలమేమీ - ఒకరినైనా తా  
నిండించ చలమేమీ

అనుపల్లవి

నన్నన వలయునె  
యెన్నెనా గాని  
మన్నరు రంగ నీ వన్నిట  
మంచినాడవు పాము సుమీ

చరణములు

తోలుతనె యిటువంటివాడవని

తెలియకనె వలచి యుంటి  
చెలువుడా యిది యేటి చిన్నెలు  
అలనాటివలపులు మిగులసాలపులు  
చెలులమది చపలంబుగాడె  
అలిగి విడనాడ విడనియ్యదు  
కలుగునా నీకు నావల్ల ను  
ఖంబు మించిన కలియుగంబున॥

నిన్నన॥

నల్లని మొగవాని కలనైనను గాని  
నమ్మరాదనుమాట  
చెల్లబో నిజమాయ కల్ల గాదు నేటి  
కల్లను జనుల వల్లను

యెల్లకాలము మరులు న

న్నింత వింతల కెమ్ముజేసెను  
వల్లగా వలచివచ్చిన జ  
వ్వసులు చులుకనగార విటులకు ॥నిన్నన॥

కలకాలము వట్టి ఆడికల లోను  
గా భువిని బుట్టి  
పలుమారు విధిదూరి పలువరించి వేసారి  
అలసితి మిగుల సాలసితి

యిలను మగువలు మరులు తగులై  
మెలగియుండుట పలుకువిని మా  
త్రలను వ్రాసి ధాత యిటు దం  
ధనల పొందలరింప జేసెను ॥నిన్నన॥

సంగీత సర్వార్థసార సంగ్రహము అను గ్రంథ  
ములో మన్నారు రంగనిపదములు కొన్ని ముద్రింప  
బడినవి. ఆ గ్రంథము క్రీ. శ. 1908 లో చెన్నపట్టణ  
మున ముద్రింపబడినది. అందు ముఖపత్రమున  
నిట్లున్నది.

‘సంగీత విద్య సభ్యసింఛవారల కత్యావశ్యకం  
బగునట్లు సర్వగీత వర్ణపదాద్య నేక ముఖ్యవిషయములం  
గూర్చబడిన సంగీత సర్వార్థసార సంగ్రహమును గాన  
కాస్త్రము. ఇయ్యది సంగీత విద్యాకుశలులగు  
పెక్కండు విద్వాంసులచే బరిష్కరింపబడి  
టి. చెంగల్వరాయనాయుడు అండ్ సన్సువారిచే  
స్వకీయ మురహరి ముద్రణాలయంబున సర్వజనుల  
మనోహరార్థముగా ముద్రించి ప్రచురింపబడియె.  
చెన్నపట్టణము 1908. ఈ గ్రంథము ధర  
12 అణాలు’—

సయిగ్రంథమునందు సారంగపాణి పదములు,  
కస్తూరిరంగని పదములు మొదలగు నితరపదముల  
తోబాటు మన్నారు రంగని పదములను ముద్రింప  
బడినవి. పయిగ్రంథములో ముద్రితములై ప్రాచ్య  
లిఖిత పుస్తక భాండాగారమునందలి వ్రాతప్రతు  
లలో గానరాని మన్నారు రంగని పదము లీక్రింక  
నాసగ బడుచున్నవి.

నీలాంబరిరాగము - త్రిపుటతాళము

పల్లవి  
మగవాడు తలచితే సుఖము

అనుపల్లవి

మగువ లే మగవారి మాయల

మరిగి తరిగిన నేమి ఫలమమ్మా-యతి చులకనమ్మా

చరణములు

సకలవిద్యలు నేర్చిన - నెంత

సౌందర్యవతియైన

నొకనివలలో జిక్కతేను - యీ

పూరట చెల్లు తెట్టానో

అకట! నీవెంత జంతవు - నా

యకుని నడవడికెలు

దెలియు వేళ నది యొక్కమేలా ||

||మగ||

చెల్ల! ప్రాయపు చెలులు లేరా-వా

రెల్ల నీవలె తిరిగేరా

చెల్లునా యిది నీకు మానమే

||మగ||

సొమ్ము నామట నమ్ము

నేనెంత వేడిన నీవల్ల

వానిపై తమి నిలుపలేవు

నీనెనరు మదిదాచుకోవు-పసి

దానివలెనే భ్రమల జెండేవు

చాన! విను మన్నార్లు రంగ

కొరితో కలసినది

యెవ్వలైన తెలుసుకొన్నదైన ||

||మగ||

శంకరాభరణము - త్రిపుటతాళము

పల్లవి

వాడెవరో మన మెవరో

వనితరో యీవట్టి - వాడేల పోపోవే

అనుపల్లవి

నాడునాడే మ-న్నార్లరంగని చెలిమి

కూడదని మ-ల్లాడ లేదటవే-యిపుడేటి దిటవే

చరణములు

||వాడె||

నెనరువా డనుకొంటివా - వాని పొలకువ

నేటివరలో గంటివా - యేటిమాట

యనుకూలు డవు నంటివా - దానిపై వాని

యాసకు మితి గంటివా - పదివేలైన

విననె యింతట తెలివి వలదా

తను వెఱుంగని శివము గలదా

||వాడె||

తెలిసె వాని యిక్కువ - వానికి మనకు

తిరిగి గలదా మక్కువ - యిపుడింతగ

వలచినదే తక్కువ - పోపోమ్మనవే

వాడెతేనే యెక్కువా - రాగ రాగ

పలుకుటే సంజేహ మాయను

పసిడికై దువు లేమి నేయును

||వాడె||

తిరిగి తిరిగి యేటికే - యాడి పాడి

తీరినదా నాటికే - వేవేగముతో

తిరిగేది పై పోటికే - వాడివగల

తేలించినది నూటికే - మన్నార్లు రంగని

యెఱిగి తిరుగా చెలిమి జేతుర

యిసుక పాతల త్రవ్వ జూతుర

||వాడె||

దర్బారు రాగము - ఆది తాళము

పల్లవి

మగవా డని యూడదని ఒంటిబడి

మనసు నిలుప వశమా - యెవరికైనను

అనుపల్లవి

పగలు జేయు మన్నార్లు రంగడే

వరాహసామిని నన్నన నేల

బిగువులు తగువులు వా వివర్తనలు

వీరాలాపములు సభలో గాని

చరణములు

మంచి వయసు దొరక దనుచు బలికే -

మాటల కేమి మోసమా

కంచుపదను వంటి దింతె తమకము

కలిగిన దంతే రోసమా

యించు విలుబారి కోర్వరా దను -

తెల్ల నొకరి కోసమా

పొంచి పొంచి దొరకరాని సంగతి

పొసగి లేను మరి దోసమా,

||మగ||

ఆడికలకు వెరచినటుల బూటక -

మమరికలకు తా వచ్చునా

యీడుగాని వానిచేత దొరకిన -

నెవలైన మనసిచ్చునా

చూడలేక యెరులు దూరుకొనగా వ -

చ్చునా నోలేమి నొచ్చునా

యాడకాడ దెలియవలెను గురునిల్లా

లాపసులకును జొచ్చునా

||మగ||

మాన మందియన్న నెన్నడైనను -

మది కళంకము దీరునా

వైన మెఱుంగనట్టి వలపు దాచిన -  
వడ్డివాసులకు బారునా  
నేను నా వరాహసామి నెనసిన -  
నెనరింతితన వచ్చునా  
తాను తానే డెలియవలె నుఖ మెం -

దరికైన పనికొచ్చునా ||మగ||

వంగల నీవయార్దుడు రామానుజమతావలంబ  
కుడు. అతడు రామానుజచరిత్ర మను ప్రబంధమును  
గూడ రచించినాడు. 'రామానుజ దివ్యచరిత్ర  
ప్రబంధసాహితీ మోహితానల్ప సంతోష విశంకట  
వేంకట నగాధీశ్వరు' డనియు, 'రామానుజ విజ  
యాంక గవీ మధుర సమోదమాన వేంకటపతి  
యనియు, 'రామానుజ గుణగణాంక రచనా ముదితు'  
డనియు నతడు తారాశాంక విజయమున బేర్చిన  
బడినాడు. వైష్ణవ భాగవతాగ్రేసరు డయిన యితడు  
మన్నారు రంగనిపై శృంగారపదములను మాత్రమే  
కాక భక్తిమయ పదరచనమును గూడ గావించి  
యున్నాడు. ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండాగారము  
లోని ప్రతులలో నట్టి పదము కానవచ్చుచున్నది.  
చూడుడు.

నీలాంబరి - ఆది

పల్లవి

నిను నేవించిన - కనుల నెవ్వరిని  
గననొల్లను శ్రీరంగా రంగ

అనుపల్లవి

నను నీ సన్నిధికిరప్పించుక  
మనువయ్య శ్రీరంగా

చరణములు

శరణాగతుడను - గరుణజూతుమీ  
దటి మఱువకు శ్రీరంగా రంగ,  
అరనిమనము మిము-దరిసింపక మన  
మిరవొందదు శ్రీరంగా రంగ  
జపమని వేటొక-తపమని యెఱుంగను  
అపరాధిని శ్రీరంగా రంగ  
చపలచిత్తుడను - కుపితుడ పాపిని  
కృపనేయనె శ్రీరంగా రంగ  
మన్నరు రంగ ప్ర-పన్న వత్సల ప్ర  
సన్నవరద శ్రీరంగా రంగ

యెన్నటికిని నను-మన్నించెద నా  
సన్న వరద శ్రీరంగా  
మఱొక శృంగారపదము—

భైరవిపదం - చాపుతాళం

పల్లవి

పలుక వేమిరా - సామి నే నిజముగా  
వలపు నిలుపలేనురా

అనుపల్లవి

చిలుపరాని ప్రేమ - నేనెంతో వేడిన  
నీకింత దయలేదుగా - రంగేశా || పలుక||

చరణములు

చెలుపుమీఱ నీదు - సిగనిండా విరబాజు  
లెలమిచుట్టుచు నే-నెంతో చెంతజేరినా  
నిలునిలుమనేవు - అది యేమనిన  
తొలగ జూచేవు - యెన్నడులేని  
అలుకనేయ మేరగాదురా - నేటి  
కట్ల యింకా నిదుర రాదురా-వలదుగ  
చలమికను మరు డిదిగొ విరి-  
శరములను గొని నను మనము చెదరగ  
బలిమి వదలగ నేయ దొడగెనురారం గేశా|| పలుక||

పరిమళించుమంచి - పన్నీరు గంధము  
నెఱతనమున మేన - నెమ్మి బూయవచ్చితే  
కరములు దోనేవు - మరి నీనెంతో  
కరకరిని జూచేవు - నీ యెడపైని  
కరుణవీర నన్ను జేర్చరా-సామిగ  
కాగిలించి మోవి గ్రోలరా - నీపై  
మరులు మఱిమఱి చాల ప్రబలను  
మదిని కిసుకలు వల దనుచు పలు-  
మరును నిను నే వేడవేడగను రంగేశా|| పలుక||

తీరుగా కొనగోట నే క-చూరి తిలకము నీ నుదుట  
దిద్దబోలే మోసు నోర జేనేవు-నీలో నీన  
దూరుకొనేవు - నాపై లేని  
నేర మేమైనాను యెంచితో లేక నే  
నెందైనాను పోగా - మన్నించితో - వే  
మారు నిను సమరతి నెనయు స  
మయమునను నిను గాని యెరులను  
చేర ననినది యపుడె మఱచితివా - రంగేశా

|| పలుక||

ఇప్పటివఱకు నుపలభ్యము లయిన మన్నార రంగని పదములు తొమ్మిది యందు బ్రకటింపబడి నవి. ఈ పదములను విరచించిన వంగల సీనయ్య క్రీ. శ. 1706 మొదలు 1732 వఱకు మఘరను రాజధానిగా బాంస్యమండల మేలిన విజయరంగ చొక్క నాధుని మంత్రులలో నొకడు. అగుట నీ పదములు క్రీ. శ. 1706-1732 సంవత్సరముల నడిమికాలమున రచియింపబడినట్లుపించుట యసమంజసము కాదు. ఈ పదముల యుపలబ్ధి వలన క్షేత్రయ్యకు దరువాల సారంగపాణికి బూర్వము మఘరలో జలసిన పద సాహిత్యోపలబ్ధి జరిగినట్లయినది.

మదరాసు ప్రాచ్యలీఖిత పుస్తక భాండారములో మన్నార రంగని పదములతో బాటు ఆ కాలముననే జలసిన విజయరంగ చొక్కనాధుని మీది పదములు కొన్ని యుపలభ్యము లగుచున్నవి. విజయరంగ చొక్కనాధుని యాస్థానమున నానాడు సంగీత విద్యా వికారదులయిన పదకవితా పట్టభద్రు లనేకులుండి రనుట నిర్వివాదము. రసజ్ఞ శేఖరులయిన యామహారాజు మీద నెవడో యతని యాస్థానములోని కళేశ్వరు డా పదములను విరచించి యుండును. మన్నార రంగని పదములను విరచించిన వంగల సీనయ్య మాత్రమే లేని యాస్థానిలోని వాడే కనుక విజయరంగ చొక్కనాధుని మీది పదములను గూడ యామహారాజు మీది యాదరముచే నతని కోరికపై నాతడే రచించి యుండునని తలచుట సమంజసమే యగు ననుకొందును. ఆవి యస్య రచితములుగా నిరూపింపబడుచున్న నీ నిర్ణయము సముచిత మని యంగీకరింప దగును. విజయరంగ చొక్కనాధుని మీది పదము లీ దిగువ బ్రకటింపబడుచున్నవి—

సావేరి - ఆది

పల్లవి

ఏరా నీ కౌగిలీయ - వేరా సీకోరి

అనుపల్లవి

వేలుసేయ మేరగాదు - యిప్పుడు

విజయరంగ చొక్కనాధు ధీపాల

చరణములు

సాదె కోవిలలు రొదనేయ

చలువ తెమ్మెరలు పై డాయ

చారుకు విరితూపుల నేయ - నీ

మనసు దాతురా విటరాయ

||ఏరా||

నిన్ను రేయి నెన్నెల జైట

నెనరు మీఱ నాడినమాట

వన్నెకాడ! మఱచితి విచ్చోట - నీవు

వగలు సేతురా యిచ్చోట

||ఏరా||

విరులశయ్యపై దమి మీఱ

విజయరంగ చొక్కవజీర!

హరువు మీఱ నేలితి నార! నీ

హవును చెల్లెరా హంకిర!

||ఏరా||

కేదారశాళ

పల్లవి

అతివచేత బిలువ నంపిన పనింసేమి

ఆనతీయరసామి

అనుపల్లవి

చతురు డారంగ - కృష్ణ శుక్లపీఠేంద్రా

వితరగా నుజసాంద్ర - విజయరంగ చొక్కేంద్ర!

చరణములు

అలనాడు చెట్టన మాటలు యేమి

అతివతో గూడి యుండువురా నాసామి

లలన యింటికి షోక రాడ దేమి

రక్షేల చేనేవు రాగా నాసామి

||అతివ||

అదిగో! చూడు నీ హోవిపై గాటు

అదిగాక పీపున దాని బాపదేవు

పదరక యురంగున గుబ్బల పోటు

బాగాయె యిది నీకు యేమో నెరసీటు

||అతివ||

ఎవ్వలె పెట్టిన ముంగురా నీకు

యింత చేసితి వే ముందు - నిందుకు

రాజశేఖర విజయ - రంగ చొక్కేంద్ర

చనుజిని నంపిన పనిదేమి నాసామి

||అతివ||

రాగం? తాళం?

పల్లవి

నీ మీద వలువని నెలత యెవ్వతెరా

అనుపల్లవి

రాఘవనోహర! విజయ-రంగచొక్కనాథనరేంద్ర!

చరణములు

సదయుడ! నీవు నన్ను సరసకు రమ్మనిన

హృదయేశ! పోకముడి వదలీరా

మదనావతార! న-న్నదిమి మోవి నొక్కిన  
మదనమందిరము - పదనయ్యారా || ||నీమీద||  
అనువున నీవు న-న్నలమి కాగిలింపిన  
తనువెల్ల పులకరిం-త లమరిరా  
మొనసీ నీదుమోము - ముద్దుబెట్టి సంతలో  
నెనలేని కోరిక - లినుమడించీరా ||నీమీద||  
వంతరతులనన్ను - విజయరంగ చొక్కేంద్ర!  
కంతుకేలినిగూడి - కలయవేళి  
చింతలెల్ల దీరి - చెలువుడా నామనసు  
సంతత సుఖానంద - జలధి తేలీరా ||నీమీద||

యెరికలకాంబోధి పదం

పల్లవి  
ఎటువలె వలపించే - ఓ భామ నీ  
నెటువలె వలపించే

అనుపల్లవి  
విటరాయదైన మా-విజయరంగ చొక్కేంద్రుని  
చరణములు ||ఎటు||

పదచాళి నటియించి - భారము కనుపించి  
పదము లభివయింతువా - వాని నె  
మృదిదెలిసి మెప్పింతువా - నామందర  
పదిరియెమ్మెలు పలికే - విది యేటి యోచనే  
హృదయేను డన్నిట-నెనలేని నెఱజాణ ||యెటు||

కవితాలు రచియించి - కల్పన పొసగించి  
హవుసుగా వినిపింతువా - వానిచేత  
అవురారా! యనిపింతువా - మాచెంగట  
సవురు మెఱయించేది - చాలున యీ చిన్నె  
లువిదా! చెల్లునా నాడు-నవరస రసికుడే ||ఎటు||  
నిక్కగుబ్బలగుమ్మి - నిండుకవుగిట గమ్మి  
పక్కమచ్చిక సేతువా - వానిరతుల  
సొక్కించి తమిరేతువా - యీలాగున  
మిక్కిలి నినునీచె - మెచ్చుకొనే వేమె  
చక్కని పతి యువతీ-జనపాంచాలుడే ||యెటు||

యెరుకల కాంబోధి - ఝంకె జాళం

పల్లవి  
తరుణిలో మరుకేలికి యీ పదివేల  
విరుదులూ నీకె చెల్లునే

అనుపల్లవి  
అరుదుగా - ముద్దు చొక్క-  
అదెరా యిట్లా సమరతుల  
దురుసు అణకువ లంటివీ - చెలియా ||తరు||

చరణములు  
అదిమి భుజముల శిరము -  
గుదియించి ముణచుకొని

సదమదపు సమరతుల -  
పొదవి యెంతో నిలిచితే  
అదెరా విడు విడువకు మని -  
గుది వెన్న తాకులచే  
సదిమి నాచెక్కు చఱచి -  
యెదురు గమకించి నపుడే ||తరుణి||  
తొడరవలి రికసద్దు (?) -  
తోర మీ గళరవము  
పడతిరో దాని జాతి -  
పలుకుబడి గాదా  
అడరి యమృతపు చెలమ -  
హంస వాల లాడినటుల  
కడు వేడుకతో చెలియ -  
పడక యొసగిన యపుడే ||తరుణి||

మోము మోము యెద యెదయు -  
మోవి మోవి నను జేర్చి  
ఆముకొని మిగుల తియ్యక -  
సాముగతైవు గనుక  
కోమలి లయ తప్పనియ్యక -  
కుటుచి నిడుపులతో  
ఓ ముద్దు చొక్క యనుచు -  
నుపరతి నను కలసి నపుడే ||తరు||

యెరికలకాంబోధి పదం

పల్లవి  
ఉపమగా నే నేయు - సుపచారము లన్ని యు  
అపచారములై తోచెనా

అనుపల్లవి  
విపుల పద్మసాంద్ర! - విజయరంగ చొక్కేంద్ర!  
వంతలాయ మనవి - వినరా చక్కని సామి!

చరణములు  
నిలువుటద్దము దెచ్చి - నిలువరించితి గాని  
నెలవంక లేమని - పలుకరించితి నా  
కలపము మైనిండ - నలువరించితి గాని  
పలుకెంపు లేమని - పలికితినా బాగాయ ||ఉప||  
పసిడి తాలువ దెచ్చి - పయిని గప్పితి గాని  
పసపు దుప్పటేమని - పలుకరించితి నా  
కుసుమంపు సురటి చే - కొని విసరితి గాని  
పసిచెమట లేమని - పలికితినా బాగాయ ||ఉప||  
చెలువుగా శృంగార - శేఖరుడ వంటి గాని  
తెలవారు చాక రతి - కలసితి నంటినా  
లలితు డైనట్టి శ్రీ - రంగేశు డంటి గాని  
యలకృష్ణమూర్తివని - పలికినా బాగాయ ||ఉప||  
విజయరంగ చొక్కనాథుని మకుటముతో  
నున్న పయి పదములో తుదిచరణమున శ్రీరంగేశుడు

చేర్చొనబడుట మన్నాదు రంగని పదములను రచించిన వంగల సీనయ్యయే యీ పదములను గూడ రచించిననుటకు సమర్థమైన యాధారముగనున్నది.

సరసప్రయ్య విజయరంగ చొక్కనాఘుని పితామహియైన మంగయ్యగారి కాలమున జేరెన్నిక గన్న దశవాయి! ఇతడు విజయరంగ చొక్కనాఘుని కాలమున గూడ నుండినాడు. ఇతడు అఖండ మేధాశాలి. దశవాయిగా మాత్రమే కాక ప్రధానా మాత్యుడుగా గూడ నుండి దేశపరిపాలనము నతి సమర్థతతో జరిపిన యితడు తెలుగు నియోగిబ్రాహ్మణుడు. గొప్ప హురుడు. అనేక యుద్ధములు చేసి జయించినాడు. దేశారెడ్డులు కలిగినప్పుడు వానికి బ్రతిక్రియలుచేసి దేశమును కాపాడినాడు. ఈయనను గూర్చిన కథలనేకములు కలవు. ఇతరి మీది పద మొకటి ప్రాచ్యులిఖిత పుస్తక భాండాగారములోని ప్రతులలో గానవచ్చుచున్నది—

### పూరి రాగం - ఆదితాళం

ఒరులెల్ల చెలిసె లే కేరా - వోకోరి జాణ

అనుపల్లవి

దశవాయి సరసవజీరా - దాతలరాయ నీ ||యొ||

చరణములు

నిన్న దాని నేలు - కొన్న వగలెల్ల నేను

విన్న చిలుక తాళి - మొన్న యిచ్చి సుప్ర

సన్న సరసాన మన్న ||ఒశు||

రాక యేమరా ప - రాక దానికె సరి గా

కోక లిచ్చితే.....

లేక నే నందాక ||ఒశు||

వరుస దప్పక నన్ను - వరుస మాన యెలి యొక

వరుస సొమ్ము లొసగ నీ - సరిపాటి యెవ్వారు

సరస దశవాయి సరస ||ఒశు||

విజయరంగ చొక్కనాఘుని తండ్రి రంగకృష్ణ ముద్దు వీరపునాయకుడు. అతడు క్రీ. శ. 1682 మొదలు 1689 వరకు రాజ్యపాలనము గావించినాడు. అతని మీది పదములు రెండుపలభములగుచున్నవి. కర్త యెవ్వరో తెలియరాదు.

### సంహారవం - త్రిపుట

పల్లవి

తలచుకొన్న నామనసు - ఝల్లుఝల్లునీ నే

తల్లడమంది నే మంచెన

\*ఈ వ్యాసమునందలి చారిత్రకవిషయములు 1945 వ సంవత్సరమున భారతిలో శ్రీ దిగవల్లి వేంకటేశ్వరావు గారు రచించిన 'మధుర నేలిన తెలుగు నాయకరాజులు' అనువ్యాసమునుండి గ్రహింపబడినవి.

అనుపల్లవి

చెలువరంగ రమ్యుని - చేరదీసిన నేస్తము

చరణములు

నెలత! నిన్నటిరేయి - నీవంటి సరసులతోను

చెలిమి మిక్కిలి యింత - నేయరాదనుచు ఆ

పలికిన మోమునే - పలుమారుమాచి మాచి

తలవంచుకొని హాదైవమా యనిన మాట ||తల||

రతికేళి నెనసిన

రమణి నిదుర లెమ్మని

అతివ యూరికి పోయివచ్చే

నని నందుకు ఆ

వెతతో దిగ్గనలేచి

వేగమె నన్ను కాగిలించి

అతిదయచే కా నిమ్మని నో

రాడక నే నూరకున్నది

||తల||

వదరకపోవే ముద్దురంగ

ప్రాణేశయని యుపరతుల

మదనకేళిని గూడిన

మగువ గనుక ఆ

ముదిలేనీవు పొడిన

పదములు తలచుకొంటే

కదిసిన రూప మెల్ల

కన్నుల గట్టినట్లున్నది

||తల||

### బిలహారి - చాపు

చాలుచాలు నన్నంటకు - జాణరాయ నీ

మేలు దానితో జగ-డాల కోపమేమయ్య

యిచ్చకములాడరాకు - యిక నేల నే నీకు

పచ్చితేనె మోవి గంటికి - పదివేలదండములు

మొక్కిలి తనము బూని - మోహంపు దొరసాని

చెక్కిటనుంచి నీ గోరుజూట-చిత్తము చల్లనాయె

యెలమితో నన్ను గూడి - యిప్పుడాయలాడి

కలసి మెలసి వచ్చేదాక - తెలియదా ముద్దురంగ

ప్రబంధవచన సాహిత్యశాఖలు మాత్రమే కాక పదసాహిత్యశాఖ కూడ మధురలో చాలగా నభివృద్ధి చెందిన దనుట కీ పదరచనములు ప్రబలప్రమాణములు! ఆంధ్రసాహిత్యచరిత్రములో దక్షిణ దేశాంధ్రసాహిత్యమును గూర్చి విస్తార పరిశ్రమము జరుగలేదు. తంజావూరాంధ్రసాహిత్యమును గూర్చి మాత్రమిటీవల కొంత విస్తారముగానే పరిశ్రమము జరగుట సంభవించినది. కాని మధుర, పుమక్కోట మున్నగు రాజస్థానముల వెలసిన సాహిత్యమును గూర్చిన వివరములు లేనిది దక్షిణదేశాంధ్ర సాహిత్యచరిత్రము సమగ్రముకాజాలదు. \*మధురాంధ్ర సాహిత్యములో జేరదగిన పదసాహిత్య స్వరూపమును చెలుపుటయే యీ వ్యాసోద్దేశము.

# సంకల్ప సిద్ధుడు



శ్రీపంతుల శ్రీరామశాస్త్రి

శంకర శాస్త్రిలు గారిని తెలిసిన వాళ్ళంతా ఆయన గురించి చిత్రంగా మాట్లాడుతారు. 'ఆయన కేమి బయ్యా, లక్షాధికారి, బైటికి అలావుండగా నేనరా?' అని కొందరూ, 'లక్షాధికారే, అయితే ఎక్కణ్ణించి వచ్చిందివంతా? వడ్డీలకు వడ్డీలు పెంచి తాకట్లు వాకట్లు చేసేసుకొని సంపాదించినదేకదా?' అని కొందరూ, "సంకల్ప సిద్ధుడంటే ఆయనేనండీ, చిన్నతనంలో ఒక మారు తనలో తాను నిశ్చయం చేసుకొన్నాడు. తన చేతిమీదుగా ఒక లక్షారంపైగా సంపాదించాలని, అంటే అంతవరకూ మనిషి పట్టిన పట్టు విడవలేదు——" "నిజమే, సంపాదించాడయ్యా, కాని ఏం ఫలితం? దమ్మిడి దానం ధర్మం అని లేదు కదా, ఎంగిలి చేత్తో కాకినయినా కొట్టడే, వట్టి నిర్గంభ కుసుమం" అని కొందరూ ఇలా బైటికి స్పష్టంగా అనకపోయినా, లోపల్లోపల శంకరశాస్త్రిలంటే ఎదో ఈర్ష్య ఉన్నట్టే మాట్లాడుతారు.

ఇందుకు కారణమేమిటా అని ఆలోచిస్తే ప్రధానంగా ఒక్కటే కనిపిస్తుంది. శంకర శాస్త్రిలు ఒంటరి మనిషి. కొడుకులూ కూతుళ్ళేకాదు, తదితర సమీప బంధువులు కూడా లేని మనిషి. అతనికి కాస్త డబ్బు చేకూరిన తరవాత, దూరపు బంధువులు కొందరు అతనితోడి తమ బాంధవ్యాన్ని పునరుద్ధరింప తలచుకొని హతాశులయ్యారు. ఇక, ఇటువంటి ఇరస్తా పరస్తాకొని, శంకరశాస్త్రిలు దగ్గర లక్ష రూపాయలుండడమా? అదీ, ఏదో పిత్రీయ మయిన ఆస్తిగాని, ఏలాటరీలోనో హతాత్తుగా అప్రయత్నంగా వచ్చినటువంటిది కాక, కేవలం స్వాధీనమని ఒక్కొక్క రూపాయ చొప్పున పెంచిన ఆస్తా? ఇక ఈర్ష్యకేంటా? తానేం బాగా చదువు కొన్నవాడా? మొదట కొన్నాళ్ళు సంస్కృతం చదివి, తరవాత ఇంగ్లీషు ఆరంభించి, నాలుగున్నర అంటే ఇప్పటి మూడవ ఫారములో చదువు చాలించినవాడు. పోనీ అలాగని చదువుకోకపోయినా సహజమయిన మేధా సంపద విపరీతంగా కలవాడేమో అంటే అదీ

లేదు. ఇన్ని సంవత్సరాలుగా కడుతున్న వడ్డీ లెక్కలు ఈ సరికి మరొకరికంటే కంటతడి రావలసింది, అయిదు వందలకీ వెయ్యికి ఆర్పెల్లకి వడ్డీ కట్టడానికి కూడా అరగంటసేపు పలక మీద లెక్క చేస్తాడు. ఒకమారు వచ్చిన మొత్తాన్ని కాగితంమీద వేసుకొని దాన్ని చూడకుండా మళ్ళీ పలక మీద చేసి రెండు మొత్తాలూ సరిపోలే అప్పుడు తృప్తిపడేవాడు. రెండు మార్గా ఒకే రకం లెప్పు చేసి ఉండవచ్చుననే అనుమానం ఆయనకు కలగదు.

అవలీలగా ఎంతెంతలేసి లెక్కలూ నోటినే చేయగలిగిన వాళ్ళు, అనర్గళంగా గంటల తరబడిని ఉపన్యసించ గలిగిన వాళ్ళూ, అమూల్యమయిన పథకాలు వేయగలిగినవాళ్ళూ, అతిలోక రమణీయమయిన కవితవ్వం వ్రాయ గలిగిన వాళ్ళూ—ఎందరో మంది తమకు శంకరశాస్త్రిలు యశల కలిగిన ఈర్ష్య చాలా ధర్మవ్యమయినదనే నమ్ముకొనేవారు.

నిజం చెప్పవద్దా, నామటుకు నాకూ ఒకప్పుడలాగే ఉండేది. నాకే లక్ష రూపాయలుంటేనా, ఎన్నో గొప్ప పనులు చేసే వాణ్ణి. ఏమిటో అనినాకే నిశ్చయం లేదనుకొండి. శంకరశాస్త్రిలకి అంత డబ్బును ధర్మంగా సంపాదించదగిన తెలివి లేటలు లేవు; ఇక ఉన్న డబ్బును లోకోపకారం నిమిత్తం కాకపోలే మానె అగమం తన ఆనందం కోసం అయినా ఖర్చుపెట్టే చొరవలేదు. గనక, అది కలిగి ఉండడానికి అతనికి అర్హతలేదు. అంటే కాదు, ఈ మాత్రం డబ్బుందికదా, నాకేం ఉచితంగా అక్కర లేదు. ప్రస్తుతం కొంత పెట్టుబడికింద ఇయ్యి కూడదా? ప్రస్తుతం ఏమీ హామీ లేక పోయినందు వల్ల అపనమ్మకం పెట్టుకోవాలా? తరవాత అణా పైసలుతో సహా అసలు వృద్ధులు తీర్చివేయనూ? వ్యక్తి గౌరవం మీద శంకరశాస్త్రిలకి అంతపాటి నమ్మకం ఉంటే మరింక కావలసిం దేమిటి?—నాకు పెళ్ళి అయి, పెళ్ళాం పిల్లలూ ఉంటేమాత్రం



మించి పోయిందేమిటి? తాను నన్ను పెంచుకోరాదా? ఎవణ్ణో కళ్ళు తెరవని పని కూనను పెంచుకొని వాడికి చదువు చెప్పించితే, ఒకప్పుడు ఆ దత్త పుత్రుడుకి చదువబ్బక పోవచ్చును. నేను ఇప్పుడే గ్రామ్య ఏటుని—ఆ తరవాత వాడికి పెళ్ళి చేసి, తీరాచేస్తే దంపతుల మధ్య ప్రేమానురాగాలు లోపించవచ్చును. పొనీ, దంపతులు సానురాగం గానే ఉన్నా వాళ్ళకు పిల్లలు కలగక పోవచ్చును. ఇంత పెంచుకొన్న ప్రయోజనమూ నశిస్తుంది. వంశం నిలబడకపోతే పాల్గూ మళ్ళీ దత్తతచేసుకొని, ఇన్ని పాట్లూపడాల్సింది. అటువంటి చిక్కులేవీ కలకుండా నన్నే దత్తతచేసుకొంటే—గీర్తన చెప్పాడే, పెల్లిమీదపెల్లి, పెల్లిమీదపెల్లి చొప్పున జాల్యవివాహాలూచేసి చివరికి నావంటి ప్రయోజనమిడికిచ్చి పెల్లిచేస్తే, అని, ఆవిధంగా ఉండదా? ఉండకేం, మహారాజులాఉంటుంది. కాని, ఈ బుద్ధి నాకూమికూ కలిగి ఏంలాభం? ఆశంకర శాస్త్రులకి కలగాలిగాని, అలాఅలా విభజించుకొని పోలేనా ఈర్ష్య ఇన్ని చిలవలూ పలవలూ వేసింది.

ఇదంతా ననక ఎప్పుడో శాస్త్రులుగారిని గూర్చి సరిగా తెలియనప్పటి సంగతి. ఇప్పుడుమాత్రం నాకు ఆయనను తలచుకొంటే ఈర్ష్యకలగదుగాని, అదొకమాదిరి జాతితోకూడిన ఉపేక్షాభావం కలుగుతుంది. లేదు నీలో ఇంకా అంతర్వాహినిగా అప్పటి ఈర్ష్యాభావమేఉంది; దానికి కొత్తరంగు పూస్తున్నావు అంటే మరిచెప్పలేనుగాని, నా దృష్టిలో కలిగినమార్పుకు కారణాలు తెలియజేసుకొంటున్నాను.

ఆయన అటూఇటూ పూర్తికాని, చదువుతో, ఎలాగో అతికష్టమీద గవర్నమెంటులో పాతిక రూపాయిల జీతంమీద గుమాస్తాగిరి సంపాదించాడు. లంచాలు పుచ్చుకోకపోవడమూ, యధార్థంగా ముక్కుకు నూటిగా పోవడమూ కారణంగా మాత్రమే ఉద్యోగంపోయిందట. తాను స్వయంగా లంచాలు పుచ్చుకోలేనివాడు తనపై అధికారులకు సదుపాయాలూ మామూళ్లు ఏంచూడగలడు? కొత్త సంసారం, అందులో ఇంటియజమానికి ఉద్యోగం లేని సంసారం, అందులో ఒకచిన్నపిల్ల—ఆ పిల్ల ఉద్యోగం ఉన్న కొద్ది సంవత్సరాలు అతిగా ము

జరిశేడు... అటువంటి రోజుల్లో ఉద్యోగం పోవడంతో, మనిషికి ఒక వెణ్ణి పట్టుదల వచ్చింది. ఎంత దూరమయినా సంభావనలకూ సంతర్పణలకూ హాజరయేడు. కోమట్లకు తెక్కలు సరిమాసి పెట్టేవాడు. దస్తావేజులు రాసేవాడు; జాతకాలు చూసేవాడు. స్వయంగా తనకు విశేషం నమ్మకం లేకపోయినాను. ఇలా, ఒకటేమిటి, రాత్రిం దివములు అలా ఏదో పని చేస్తూనే ఉండేవాడు.

ఆయన భార్యకూడా అన్నివిధాలా కలిసి వచ్చిన మనిషే. ఆవిడ పొందిక జగత్ప్రసిద్ధి చెందినది. ఆ పొందికని వేరే మాటల్లో చెప్పాలంటే, కేవలం ప్రాణం నిలబడి ఉండడానికి తగిన కనీసపు ఆహారాన్ని మాత్రమే తీసుకొంటూ, చిరుగులుకుట్టిన కుట్టే తప్ప బట్ట కనబడనంత వరకూ ఉపయోగిస్తూ, ఏ యితరభిర్నూ పెట్టకుండా నిద్రపోయినకొద్ది గంటలు మినహా ఏదో తృణమో కణమో కలిసివచ్చే పని చేస్తూ ఉండడం... ఆయన కేవలం చెంబు పట్టుకొని, యాయవారానికి వెళ్లే లేడు: ఆవిడ ఇంత జీతానికి అని వంట లక్కగా నిర్ణయంగా ఎక్కడా కుదురుకోలేదు. అంతేగాని, ఇద్దరూ అంత పని చేసేవారు.

ఏటేటాఫలసాయం సరిగారాని ధూమిని అమ్ము గావచ్చిన కొద్దిపాటి మూలధనంతో వడ్డీవ్యాపారం ఆరంభించాడు. వందా యేభైయేకాదు. ఒకటి రెండు అయిదు పది వడ్డీకిచ్చేవాడు. ఇవ్వడమయితే, ఎంత లాభమని ఇచ్చేవాడో, వసూలు చెయ్యడంలోనూ అంత కట్టుదిట్టంగా ఉండేవాడు. అందరూ అతన్ని శాపనార్థాలు పెట్టేవారే. 'అప్పుడేదో తెలియక బుద్ధి గడ్డితిని పుచ్చుకొన్నాం, ఇక మరెప్పుడూ ప్రాణంపోయినా అతనిదగ్గర అప్పు తీసుకొని రాకూడదనుకొనేవాళ్ళే. కాని మళ్ళీ అవసరం కలిగి అతని దగ్గరకి వెళ్లినప్పుడు అతను పాత సంగతులన్నీ మరిచిపోయి ఉంటాడనే తమను తాము నమ్మించుకొనే వారు; అతను నిజంగానే మరిచిపోయినట్లే ఉండేవాడు. వాళ్ళిష్టం ఏమాట అనుకొనీ, మాటలేం మనమీదపడి కొట్టేయారా? మనడబ్బు మనకి ప్రధానం! ఇదీ అతని తత్వం.

భార్యకి జబ్బుచేసినప్పుడు ఆయన డబ్బుచ్చి వైద్యం చేయిస్తాననే అన్నాడు. ఆమెమాత్రం ఉచితంగా వచ్చే మందుతప్ప, తనకు వంటిమీద స్పృహ

ఉన్నంతవరకూ ఒకదమ్మిడీ అయినా ఖర్చుపెట్టనియ్యలేదు. ఆమె పోయిన తరువాత, అప్పటికే పన్నెండేళ్ల పిల్ల కూతురికి పెళ్లి చేసేడు. తరువాత నాలుగయిదేళ్ళలో దురదృష్ట వశాత్తు, ఆమెకు వైధవ్యం ప్రాప్తిస్తే అదంతా శంకరశాస్త్రిలు ముసలివాడికిచ్చి పెళ్లిచేసిన కమ్మర్తి ఫలితమే అంటారు కొందరు. అయినా వాళ్లకి అసలు విషయమేమిటో కావలెనే కదూ, తనంటే కిట్టక ఏదో అలా అంటారంటే.

కూతురు తిరిగి వచ్చిన తరువాత ఒక ఏడాది పాటు బాగానే ఉంది తన స్థితికి తగినట్టుగా. తరువాత కాశీయాత్రకి వెళ్తానంది. ఒక వారంరోజులు పాటు ఆలోచించి, ఇక దానికి ఐహిక జీవితంలో మరేమీ అవలంబనం లేదు; ఎప్పటి కయినా ఆ ముష్టికం చూసుకోవలసినదే కదా అని, డబ్బిచ్చి తగిన పెద్దవాళ్లతో కలిసి పంపాడు. ఆ వెళ్లడం కూతురు ఎవడితోనో లేచిపోయిందనీ, యాత్ర అన్నది కేవలం ఒక మిష అనీ, తెలిసింది. 'సరే, దాని మొగుడితోపాటు అదీ పోయిందనేసు కొంటూ' నన్నాడు శంకరశాస్త్రిలు.

ఇప్పుడు బాగా పెద్దవాడయి పోవడంచేత, ఎక్కడికీ కదలలేడు. ఎప్పుడూ ఇంట్లోనే ఉంటాడు, ఉంటాడంటే ఊరికే గోళ్లు గిల్లుకొంటూ కూర్చుంటాడా? పెరట్లో అన్నిరకాల కాయగూరలూ పండిస్తాడు. తనకు ఎక్కువయినది అమ్మేస్తాడు, ఓపికగా బియ్యపుగింజలు ఒక్కొక్కటే ఏరుకొని, వండుకొని, భోంచేస్తాడు, ఒక్కపూటే. రెండవ పూట ఏదో ఒక పండుతిని కొద్దిగా మజ్జిగ తాగుతాడంటే.

ఇప్పుడు మునపటి ఆ వసూలు చేసుకొనే ఓపికా, జ్ఞాపకశక్తి తగ్గిపోవడంవల్ల, కేవలం బంగారం వెండి వస్తువులమీద తప్ప డబ్బు ఇవ్వడం మానుకొన్నాడు. అతని దగ్గర డబ్బు తీసుకొని వెళ్ళిన ప్రతివాళ్ళూ అంటూ ఉంటారు. "ఇంత

ముసలివాడయ్యాడు. నా అన్నవాళ్లవరూ లేరుకదా ఎందుకంత డబ్బు కమ్మర్తి చెప్పా?" అని. కాని, ఆ కమ్మర్తివల్లనే, తమకు ఆమాత్రం అప్పు ఇయ్యగలపాటి డబ్బు చేరిందనీ, అతడు అంబరిలాగే సామాన్యమయిన జీవితం గడిపి ఉంటే, అందరికంటే గరిద్రుడుగానే ఉండునని గ్రహించరు.

అతని జీవిత వివరాలు తెలుసుకొన్న తరువాత అతన్ని చూసి ఎలా ఈర్ష్యపడడం? మళ్ళీ నా జీవితమంతా మొదటనుండీ బ్రతకడానికి సావకాశంఉన్నా, అతని జీవితం వంటిది ముమ్మాటికీ నాకక్కరలేదు. నాకేకాదు, చాలామందికి అలాగే ఉంటుందనుకొంటాను.

అడవిలో పట్టిన తేనెపట్టు ఎవరికీ లభ్యంకాకుండా పోతున్నదే అనుకొంటే ఎంత ఫలితమో, అతని డబ్బు ఎవరికీ కాకుండా పోతున్నదే అనుకొన్నా అంతే ఫలితం. అయితే తేనె పట్టులోని తేనెను సమకూర్చడానికి తేనెటీగలన్నీ కలిసి పడ్డకంటే ఎక్కువే కష్టపడ్డాడుగాని తక్కువ పడలేదు దానిని సంపాదించడానికి. అటువంటి శంకరశాస్త్రిలును చూసి ఈర్ష్యపడడం దేనికి? ఇంతకీ అతని ఆస్తంతా మహాఉంటే ఒకటిన్నర లక్షలు. ఆ మాత్రం మొత్తాన్ని ఆవలీలగా ఏమీ లక్ష్యంలేకుండా ఖర్చుపెట్టే శ్రీమంతులున్న మన వ్యావహారిక జగత్తులో అతన్ని గురించి అంతగా అనుకోడం గర్హంకాదు కాని, భూగర్భంలో నిశ్చీప్తమయి ఉన్న అమూల్యమయిన ఖనిజాల గురించి కలగని ఆలోచన తేనెపట్టును చూసే సరికల్లా కలుగుతుంది ఎలా దీన్ని సంపాదించడమా? దీనిలో ఏ మాత్రం తేనె ఉంటుందా? అని.

లోతులు, నాతోపాటు ఎవరేమనుకొన్నా సరే శంకరశాస్త్రిలుగారు మాత్రం సంకల్ప సిద్ధుడు. ఆ తృప్తే లేకపోతే ఆయన ఇన్నాళ్ళు బ్రతకనే లేకపోయాడు.

# యజ్ఞఫలము

భాసమహాకవి సంస్కృతనాటకమునకు ఆంధ్రీకరణము

## శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులు

[భాసమహాకవి సంస్కృతములో నిరువదిమూడు నాటకములు వ్రాసినాడని యందు “కిరణావళి” “మకుటతాడితకము” “ఉదాత్తరాఘవము” మున్నగునవి కలవని శ్రీ ఆర్. వి. కృష్ణమాచారిగారు వ్రాసిరి. ఇటీవలనే రాజవైద్య జీవరామకాళిదాసశాస్త్రి గారు “యజ్ఞఫల”మను ఈనాటకమును సంపాదించి ప్రకటించి యది భాసమహాకవికృతమే యని నిరూపించియున్నారు. ఈ యభిప్రాయమును విమర్శ కాగ్రేసరులగు డాక్టరు. పునలేకర్, ప్రొఫెసరు సిన్హా మున్నగువారు విపుల విమర్శతో దీనిని బలపఱచియున్నారు. ఈ విషయములెల్ల ప్రత్యేకవ్యాసమున నిరూపితమగును. ఇంతవఱ కీ నాటక మేభాషలోనికి ననువదించబడలేదు. ఈ తెలుగునేతయే ప్రప్రథమ భాషాంతరీకరణము.]

### ఇందలి పాత్రలు

సూత్రధారుడు	దశరథుడు	నటి
సుమంత్రుడు	[రాజు]	విజయ
కౌంచకీయుడు	విశ్వామిత్రుడు	చేటి
విమాచకుడు	వసిష్ఠుడు	మంథర
చిత్రకేతుడు	రాముడు	కౌసల్య సుమిత్ర కైకేయి
చిత్రపదుడు	భరతుడు	
రావణుడు	లక్ష్మణుడు	
	శత్రుఘ్నుడు	
మాళవకుడు	జనకుడు	మధురిక
భషకుడు		చతురిక
దంతిలుడు		పుష్పతిక
గోపలుడు		చంద్రకళ
దేవతలు	పరశురాముడు	సీత
గంధర్వులు		మాండవి
రాక్షసులు		ఊర్మిళ
		సతికిరీ

(నాంద్యంతమున సూత్రధారుడు ప్రవేశించును)  
సూత్ర :

“శ్రీరాముండు కృపాశుతా భరత  
సుశ్రీమంజుల కారుడు  
చారుశ్రీ శుభలక్ష్మణ ప్రథితుడున్  
శత్రుఘ్ను వీరుండు వి  
స్తార ప్రాభవ మాని చంద్ర కృత  
యజ్ఞ తాత, కోదండ హ  
స్తా రూఢుండు ప్రసన్నమూర్తి  
నిరతోత్సాహుండు మి మ్మోముతన్.”

(తేరవంక జూచి) ఆర్యా! ఒకసారి యిటు రమ్మ.

నటి : (ప్రవేశించి) ఆర్యపుత్రా! వచ్చితిని. ఏమి పని?

సూత్ర : ఆర్యా! ఈ సభాసదులు మనము పయోగించు నాటకము చూడ గోరుచున్నారు. వీరి సంతోషము కొఱకై వసంతముతువునుగూర్చి నీ వొక పాట పాడుము.

నటి : సరే. (పాడును)

పాట :

“క్రాంజివుశ్యచేత మిగుల గోమలంబు లౌలతల్  
మంజులంబు లైన తియ్య మామిడికొ సుగంధముల్  
రంజకంబు లిట్టి తోట రక్తి చెందుచుండగన్  
సంజవేళ మల్లెపూలు సరసమాడు నవ్వులన్.”

నూత్ర : బాగు. బాగు. నీ పాటవలన నందఱు  
సంతోషించుచున్నారు.

(తెరలో) “ఏమి! అందఱు సంతోషించు  
చున్నారు గదా!”

నూత్ర : (విని) ఓహో!

“పుత్రజన నోత్సవంబున భూవిభుండు  
తనర, నుత్సవదాన సత్కారములను  
జారు తెల్లర సంతోషపఱిచి యిచటి  
కిదె సుమంత్రుడు విచ్చేసె, పద లతాంగి!”

(నిష్క్రమింతురు)

ఇది స్థాపన.

## ప్రథమాంకము

(ప్రవేశము : సుమంత్రుడు)

సుమం : ఏమీ! అందఱు సంతోషించు  
చున్నారు గదా!

“పొరలు తుప్పులైరి మఱి

బ్రాహ్మణులెల్ల రభీష్ణితార్థవి

స్తార సుఖాబ్ధి బీలిరి; ముదంబున

శ్రోత్రీయపుంగవుల్ సదా

చారులు నుత్తమవ్రతులు సంయుచు

లందరి తృప్తి సర్వస

త్కారపరంపరన్; దలప

గామ్యము తీరనివారె లే కికన్.

కంచుకి : (ప్రవేశించి) అమాత్యా! పురజను  
లను జానపదులను సంయుచులను సర్వజనములను  
సర్వవాంఛాపరితృప్తల నొనరింపు మని నీకు మహా  
రాజాజ్ఞయైనది. ఏయొక్కదైనను నెట్టికోరిక కోరినను  
దీరినివా డుండరాదని మఱి మఱి నొక్కి చెప్పిరి.

సుమం : మహారాజుమనసు తెలిసి నేనే  
సర్వము నొనరించితిని.

కంచు : మంచిది. సుమంత్రా! మంచిది.

“జనపతియాంతరహృదయం

బు నెఱింగి యమాత్యపుంగవుండు శుభంబుల్

పొనరింప ధర్మసంగతి

గను నపవర్గంబు బరమకల్యాణంబున్.”

మఱియు, నెవ్వరెవ్వ రెచటెచట నేయేకార  
ణములచే బద్ధులైయున్నను వారివారి నెల్లర విడిసింపు  
మని రాజాజ్ఞ.

సుమం : బద్ధులెవ రున్నారు ?

“దొంగలు లేరు రాజ్యమున

దుష్టులు వేదము లమ్మువారల

న్యాంగన గోరువారు మధు

వానెడువారును ద్యూతకారు లె

న్నం గనరారు మందున కనంగ;

బిత్వాణసుబద్ధుడొ నృపుం

డంగనలం గుమారకుల నంది

గడించెను దదివ్వు క్షతన్.”

విదూ : (ప్రవేశించి) మహారాజుగారి పుత్ర  
కామేష్టిఫల మివ్వడేసఫలమైనది. ఇన్నాళ్లు నేను  
మోదకములు మెక్కుటలో నాజరముపై నేమా  
త్రము దయచూపలేదు. ఇటువంటి యజ్ఞములు నాలు  
గైనవా నే నప్రతిరఘున నగుమోదకమైరి నగుదును.  
నావంటివిపులు భోజనముచేసి తుష్టులగుబో నే  
యజ్ఞకర్మ సఫలము కాదు.

సుమం : ఓయీ! సుందరకా! నీకు సువ  
ర్ణము చాలినంత లభించినదా?

విదూ : ఏమి? నేను సువర్ణమును దినను.  
త్రాగను. ముట్టను. బంగారము ప్రియమగుటకు నేను  
రాజు ననుకుంటివా కోమటి, ననుకొంటివా?

కంచు : ఓ మహాబ్రాహ్మణా! మఱి నీకేది  
ప్రియము?

విదూ : మోదక భోజనము.

కంచు : నీ వెన్ని మోదకములు తినగలవు?

విదూ : మహారఘుడగు మహారా కేంతమంది  
శత్రువులను జంపగలడో యన్ని.

కంచు : పదివేలమంది శత్రువులను జయింప  
గలవాడే మహారఘుడు.

విదూ : నేను పదివేల మోదకములను దినగల  
మహారఘుడను.

కంచు : ఏమి? ఒక్కదినమున నీవు పదివేల  
మోదకములు తినగలవా?

విదూ : ఏమి? ఒక్కదినములో మహారఘుడు  
పదివేలమంది శత్రువులను జంపగలడా?

కంచు : పదివేలమందిలో గొంతమంది చనిపో  
వుదురు. కొంతమంది పాళిపోదురు. కొంతమంది  
చెల్లొచ్చెదరగుదురు. కొంతమంది శరణుచొత్తురు. వీరిని  
మహారఘుడు రక్షించును.

విదూ : నేనును గొన్ని మోదకములను మ్రింగు  
దును. కొన్నిటిని బెదరగొట్టుదును. కొన్నిటిని జీతుక  
గొట్టుదును. కొన్నిటిని దయతో రక్షింతును.

సుమం : బాధ్రవ్యా! వైతండికుడు హేతు  
వాదమున కొప్పకొనడు. వీనితోనేమి? నేను నా  
పని చేసికొని మహారాజు నభినందింప నేగుదును.  
(ముందు చూచి) ఓహో! సపరిజనుడై మహారాజులకే  
వచ్చుచున్నాడు.

కంచు : నేను నాపనికై పోవుచును. (నిష్క్రమించును.)

విదూ : నేను తినగా మిగిలిన మోదకములను దాచుకొనుటకై పోదును. (నిష్క్రమించును.)

సుమం : అహా ! మహారాజు వార్తకదశేయందైన నెంత రమణీయాకృతితో నొప్పుచున్నాడు ! నిత్యము రాజకార్యముల నిర్వహించుచున్న నాతడు నిత్య ప్రసన్నుడుగ నే యుండును.

“సవనశతంబు లొక్కయెడ జల్లును;  
జూచుకొనున్ స్వకార్యముల్  
వివిధము లొక్కవంక; నరి  
వీరుల నుక్కడగించు నొక్కటకై  
మివులగ దన్నునొక్కటను మిత్రుల;  
నొక్కడ వేటకేను; ని  
ట్లవిరళ కార్యభారమున నందడు  
దుఃఖ మొకింతయేనియుకొ.”

“తరుణ వయస్కునట్లు సతతంబు  
నొనర్చును స్వీయధర్మముల్  
పరిణతి నందినన్ వయసు పాయదు  
తేజము రాజచంద్రునిన్  
నరవరచంద్రు పెరు వినినన్ గనినన్  
జనముల్ రవంతయేన్  
దురితమువంక బోరు; విడతుర్చ  
కలాపము లొక్క వ్రేల్మిడిన్.”

(సపరివారులుగా రాజు ప్రవేశించును)

రాజు :

“రిపుభయ మింతయేనియు  
ధరిల్లిన లేదు; సమస్త మానవుల్  
విపుల నయార్థ సంపదల  
విశ్రుతి గాంచిరి; అన్యవస్తుదు  
శ్చపలత గాంచువారును  
రుజాభరతన్ విలపించు వాగులున్  
గపటము జూపువారును  
నకాలమృతికొ గనువారు లేరిటన్.”

“కాలవర్షంబు గురియు మేఘంబు లెపుడు  
ఈతిబాధలు లేక సస్యేందిర కృషి  
ఫల మనంత మొసంగును అలఘుపుణ్య  
కలిత దైవాసకూల్యంబు కలుగబట్టి.”

“వేద మధీతమయ్యె; రిపువీరులు  
మ్రగిరి; భూప్రజల్ సుఖ  
పొదితులైరి స్వీయపరిపాలన  
మందున బోలె; నెవ్వరె  
య్యది మనంబులన్ దలచి రెల్లర  
కయ్యది చేకుటెన్; మఱిం  
కేది యొనర్చగా వలయు నిష్కడు  
నేను మహిజనార్థమై.”

“దేవతలున్ బితరులు భూ  
దేవతలున్ శరణుగోరు దీనులు నార్తుల్  
వేవిధముల బూజితు లగు  
లే విధి వంశవ్రతంబు నిష్ఠము నాకున్.”

“పుత్ర జననంబుచేత సంపూర్ణమయ్యె  
మన్మనోరథ మహిత సమ్మాన్య ఫలము;  
ఇంతకంతైన మన్మనోభీష్మతంబు  
లేదు వేటొందు; సంతుష్టి లేదు వేటె.”

సుమం : (సమీపించి) మహారాజా ! జయము.

“ప్రజల బాలింప యొగ్యు లాత్మజుల గాంచి  
యాత్మభారంబు వారిపై ననువు పఱుప  
హృదయభారంబు తొలగిపోయెనుగదా ! నృ  
పాలచంద్రుడు ! సంతృప్తి ప్రైకొనె గద !”

రాజు : సుమంత్రా ! నిజమే. నీవు వెంటనే  
సర్వార్థజనమును సఫలారాచిత్తుల గావింపుము.

సుమం : మహారాజా ! కావించితిని.

రాజు : శ్రోతియులను గోపిరణ్య దానములచే  
సంతోష పెట్టుము.

సుమం : మహారాజా ! సంతోష పెట్టితిని.

రాజు : కారాగృహబద్ధు లగువారి నెల్లర విడి  
పింపుము.

సుమం : మహారాజా !

“ఘర్మపరిపాలనంబున ఘరణిజనుల  
రాజువై నీవు పాలించి రాజిలంగ  
స్వర్గసౌఖ్యము లంది యొప్పార జనులు  
బద్ధు లెవ్వరు ? దుఃఖసంబద్ధు లెవరు ?”

రాజు :

“పూర్వపుణ్యంబునకొ రాజ్యధూమి పరమ  
విస్తృతంబయ్యె; నింతటి విపులభూమి  
ఘర్మహీనుండు బంధనదండనమున  
కర్తుడైనట్టి వా డొకండైన లేడె ?”

సుమం :

“రాజసింహుడవై నీవు రాజ్య మేల  
దుష్కృతం బొనరింపగా దొడగు నెవడు ?  
నూర్పుడు నిరర్థ గగనాన శోభిలంగ  
దారి కడ్డనువచ్చునే తనుము తలన.”

“ఇంతకు బద్ధులైన నరు లెవ్వరు  
లే రిక నుండ బోరు భూ

కాంతుడ ! బద్ధమోక్షణము కల్గు  
ప్రశంసయే లేదు చూడ నా

వంతయు; ద్వత్పితృవాణపరిబద్ధుడ  
వొక్కడ వీనె; కాని నీ

వంతము జేసికొంటి వదె యార్థ !

సుపుత్రమహోదయంబునన్.”

రాజు : ఔను : నిజమే. పితరులయుణము తీర్చ  
గంటిని కాని, మఱియొక దృఢతరబంధమే నాకు

గలిగినది. దానిని గవ్వప్రోచి ముక్తిగను మార్గము మాత్రము కానరాకున్నది.

సుమం : ఏమిది ?

రాజు : ఏమందువా ? నా నెత్తిమీద నెంత బాధ్యత పడినదో !

“చదివింపక వలె వేదశాస్త్రములు ;  
వంశప్రాణ వాచారముల్  
మొదలన్ నేర్వవలెన్ ; వసిష్ఠ  
పరమామోక్షుంబు నా ధర్మసం  
పద చేకూర్చవలెన్ ;—రణస్థలీని  
దివ్యాస్త్రాస్త్రికున్ గాంచి యా  
పద ప్రబంధు ఖేతినెందురువు  
శేఖన్—నేను ఖేతిల్లదన.”

“రాగద్వేష వివర్జితాత్మల  
మహారాజ్యంబు లేలన్ బ్రజా  
మోగ డేమయు జూడ ప్రావ గనగా  
యోగ్యులొకదా ! కాని నే  
నీంజాలను ధర్మబంధము ;  
నే డేవుత్తరరాగంబు లో  
డై నిల్గించె ద్విబద్ధతన్, గలది  
సుక్త్యగ్యంబు నాశేవిధన్ ?”

“దృఢతరంబుగ బంధింపబడితి మిత్తర  
రాగపాశంబునన్ బ్రంపరాదు దీని ;  
మోక్ష మెటుకల్గుదుత్తర సమోహపాశ  
బద్ధునకు ? నిట్లు నాస్తిని భయదగుచును.”

ప్రతీహారి : ((ప్రవేశించి) మహారాజా ! జయము.  
పుత్రోత్సవమైనదివస, కాన్యాదేవి మహారాజును  
జూడ వేడుకపడుచున్నది. తాను పెద్దభార్య గాన  
తొలుతనే తన్ను సంభావింప మహారాజును గోరు  
కొన్నది.

రాజు : విజయా !

“ఉత్తమవంశ ప్రభవయు  
సుత్తమ పత్నియును నౌ మగుపూలిత య  
త్యుత్తమ సుందరి జేవిని  
నే త్తరిని సుపేక్ష నేయ నిదె రచ్చుందున్.”

చేటి : ((ప్రవేశించి) మహారాజా ! జయము.  
సుమిత్రాదేవి మహారాజ కృపచే గుర్రలనునియు దా  
నిర్దణుకుమారుల గన్నతల్లియగుటచే ముందుగా  
సంభావింప గోరుకొన్న దనియు తెప్పరున్నది.

“సర్వంసహ త్ములోన ని  
గర్విణి మునిత్రహా సకలసంగతులక  
సర్వవశంపద యామెయు  
కోర్కె సుపేక్షింప దన్నియొగం బింకన్.”  
(అంతి మంథర, విదూషకుడు ప్రవేశింతురు)

మంథ : మహారాజా ! అభిజ నానురూపాద  
రయు, రాణులలో గనిష్ఠయయ్య సుగములలో  
జ్యేష్ఠయు, తన్వియయ్య సగౌరవయు, మహారాజ  
బహుమతయు, అప్రతిరంభుడగు కేకయరాజు కూతు  
రును నగుచేవి తానే ముందు సంభావింపదగిన పని  
నివేదింపు మన్నది.

విదూ : (తనలో) అమ్మో ! ఈరంజ వచనో  
పన్యాసము ! ఎంత తర్జన సహితము ! (ప్రకాశముగా)  
వయస్యా ! ఉపేక్షించినచో గనిష్ఠ యగుచేవి యేమి  
చేయునో వినదలచితి నని ప్రతివచన మిచ్చు.

రాజు : (తనలో)

“తనసుతునకు నభిషేకము  
గొనగ బ్రతినగొన్న యీమె కోపించినచో  
గననను సింహికవలె నీ  
మెరు రాణులతోడగూడ మెప్పింపవలెన్.  
(ప్రకాశముగా) మంథరా !  
“పరమధర్మార్థకామ సత్పాలనమున  
నేవనీయలపై భేదభావ మున్నె  
మువ్వరనుగూడ సమముగా ముదముతోడ  
నాదరింతు సశుత్రుల నచిరమునన్.”

అందుచే నందఱును మగ్ధమమందిరమున  
నారాక నిరీక్షింపునంటి నని చెప్పెడు.

మంథ : (తనలో) ఏమి ? మా రాణిని ముందు  
గౌరవింపడా ? (ప్రకాశముగా) మహారాజు నెలవు  
ప్రకారమే.

(ప్రతీహారి, చేటి, మంథర నిష్క్రమింతురు.)

రాజు : అనూత్యా ! నీవును కల్పిరమ్ము. నేను  
రాణుల నభినందింతును.

సుమం : చిత్తము. (నిష్క్రమించును.)

విదూ : వయస్యా ! నీవు మువ్వరు జేవులను  
సమానముగా మన్నింపరాదు. సుమిత్ర కిద్దరు కొడు  
కులు—కైకేయి కొక్కొడుకు. కావున, సుమిత్రపై  
జూపిన మన్ననలో సగ మే కైకేయిపై జూపవలయును.

రాజు : వయస్యా !

“కనగ ధర్మార్థకామమోక్షములలోన  
భేద మెటులేదో పుత్తులొక లేదు నాకు;  
ఒక్క వేదంబునైనను దక్కువన్న  
యతెడు విప్రుండె ? వైదికుం డగునె గుతడు ?”

విదూ : (తనలో) ముగ్గురు రాణులు త్రివర్గ  
తుల్యులు. నలుగురు కొడుకులు చతుర్వర్గతుల్యులు.  
విదుగురు సమ కూడినచో నేమనవలయునో ?  
(ప్రకాశముగా) నేను నీకు గనిష్ఠవయస్కుడను. నీ  
పుత్రులతోపాటు సమానముగా బోషణీయుడను  
కానిచో నీతో స్నేహముచేయును. అపుడు పురుషా  
ర్థములు నాలుగు. వేదము లైదులేవు కదా !

రాజు : (నవ్వి)  
పంచమహా యజ్ఞంబుల  
సెంచున్ విప్రుండు సమము నీ యైదిటితో  
మించెదరు మీరు నన్నే -  
కించపడగ నేల నీకొకింత వయస్యా!

విదూ : అటుగురు లేరు. ఉన్న నీ మాటకారి  
తనము తెలిసిపోయెడిదే. (ప్రకాశముగా) కొడు  
కులు పుట్టినదినమున్న యుత్సాహముతో నీ వాకలి  
సైతము మఱచితివి. సూర్యు డెడమించుచున్నాడు.  
నూడుము.

రాజు : ఓహో! సంధ్యా కాలము సమీపించినది,

శరణమొసంగ వృక్షముల జ  
య్యన బతులు చేరి కుంసెడుకొ  
గిరణములకొ నభివ్రులని నిం  
పెడు సర్వశాంకు డిప్పజే;  
పరమ సగంబునన్ దినవిశాంపతి  
గ్రక్కును గాంతిపుంజముల్;  
పరగు బ్రకాశమున్ రజని  
భవ్య ముఖముల భూషణం బనన్.  
మఱియు.

హిమకరు జేగుడెంచి గగనేం  
దిరకున్ గనుపండు వటుగా  
విమల సరోలసత్తుగుడ విశ్రుతే  
మిత్ర పరీవృతుండు ను  
త్రమ బహురాజ సంయుత యధార్థ  
సుశాసియు నాట ను  
త్రము డగురాజునా బరగు దత్త  
దనూన విధాన కర్మలన్.  
(నిష్క్రమింతురు.)  
ఇది ప్రథమాంకము.

### విష్కంభము

(ప్రవేశము : కాంచుకీయుడు)

కాంచు : మహారాజు నా కి ట్లాజ్ఞాపించెను.  
“ఓ బాధవ్యా! ధారాగృహముకడ నున్న గ్రీష్మో  
ద్ధానమున కేగి యచట బరిజను లెవ్వరు నుండరా  
దని యాజ్ఞాపింపుము.” మహారా జటకు విహారమునకు  
వచ్చును. రాణులు నుందురు. పరిజను లుండరాదని  
యేల యనెనో? ఏదైన రహస్యాలోచనము గలదా?  
రాణులతో గూడి రహస్యవిహారము మహా జైష్ణ  
డును జేసియుండలేదే! నా కీగూడవ యేల? నన్నేమి  
చేయుమన్న నదియే చేయుదును.

“రాజుల చేష్ట లన్నియు గరంబు  
దలంప నిగూఢ భావ వి  
భ్రాజితముల్; సుమంత్రులకు గ్రాహ్యము  
లన్యల కట్లుగా వవే

యోజను శంక చేసినను నెవ్వధి  
నెల్లడిచేయ దోషమా;  
పూజితబుద్ధి కన్నులను మూసికొనక  
దలపోయ గృత్యమా.”

(అంత, చేటికలు ప్రవేశింతురు)

ఒక చేటిక : ఆర్యా! నలుగురు కుమారులకు  
నాలుగు కుసుమ జవనికలను మేము సూత్ర మక్కఱ  
లేకయే తయారు చేయుచున్నాము.

కాంచు : మంచిదే. కాని, మఱియొక యుద్ధా  
నమున కేగి మీ కోరిక తీర్చుకొనుడు.

మఱియొక చేటిక : ఆర్యా! ఇంకొక యుద్ధా  
నమున నిన్నిరంగులు నింత పరిమళము కలిగిన పువ్వు  
లధికముగా లభింపవు.

కాంచు : ఐన నే నేమి చేయగలను? ఇపు  
డెవరు నిట నుండరాదని మహారాజాజ్ఞ.

చేటికలు : ఓహో! ఐనదో బోవుదము.  
(నిష్క్రమింతురు)

ఇని విష్కంభము.

### ద్వితీయాంకము

(మహారాజు పరిజనులతో బ్రవేశింతురు)

రాజు : (స్తీచ్చగా నడచి)  
“చేసితి జన్నముల్ ఋషివిశిష్ట  
విధికొ బహుశ ప్రకారముల్;  
దోసిభులకొ బ్రదానముల దుష్టిగ  
నిచ్చితి బ్రోచితికొ బ్రజన్;  
వీసముకూడ శత్రుభయవిహ్వలతల్  
గనరావు; నే నిరా  
యాసముగా జరాభరత  
స్వాంతమునందున శాంతి నందెదన్.”  
మఱియు :

“కంటిని నాత్మసౌఖ్యమునకంటె  
బ్రజాసుఖ ముత్తమంబుగకొ;  
మంటి గులానురూప మగు  
మాన్యయశోధనవృత్తిచేత; నే  
నుంటి స్వకర్మ పీడక మ  
హోన్నతభోగములెల్ల నంది; జే  
కొంటి జనానురాగ మిక  
గోరిక నేది యొనర్తు సర్మిలిన్”

(ఆలోచించి)

“రాణులను మువ్వరను గూడ రంజిలంగ  
జేసి రాజగుణాన్వితశ్రీ జెలంగు  
రామచంద్రుని రఘువంశరత్న సదృశు  
యావరాజ్ఞాభిషిక్తు జేయం దలంతు”

ఎవరక్కడ?

ప్రతీహారి : (ప్రవేశించి) మహారాజా!  
జయము విమాజ్జ!

రాజు : విజయా! అమాత్యుడగు సుమంత్రుని  
బిలుపుము.

ప్రతీహారి : చిత్తము. (నిష్క్రమించి సుమం  
త్రునితో మరల ప్రవేశించును.)

ఆర్యా! ఇటు. ఇటు. ఇదిగో మహారాజు,  
సమాపింపుడు.

సుమం : (చేరి) మహారాజా! జయము.

రాజు : అమాత్యా! స్వాగతము. రమ్మ  
కూర్చుండను.

ఇరువురు : (కూర్చుందురు)

రాజు : విజయా! నీవు బొమ్మ. (పరిజనులను  
జూచి) మీరును బోయి విశ్రాంతి నందుడు.

పరిజనులు : చిత్తము. (నిష్క్రమింతురు)

రాజు : అమాత్యా! నామనస్సు చింతాజాగ  
రణపరవశమై యున్నది.

సుమం : (తనలో)

“ఘోరియశంబునుగన్నను  
హారా జిత ఘోష; రిపుభయప్రదు డయ్యున్  
జారక్షియుడై చింతా  
భారజ్యగుడౌట కేమివచ్చెనొ కట్టా!

(ప్రకాశముగా) మహారాజా!

స్థిరధర్మవ్రతముకొ బ్రజా  
క్రియ మహావృష్టమృత్తి శిశ్మత్రుతా  
గురుతన్ గాంచిన నీకు

నెక్కడి వయా ఘోరవ్యగ్రం లేవ! న  
ల్వరు పుత్రుల్ వివయాన్వితుల్

బ్రజల కెఘ్లక జేమ పాత్రంబులై  
పరగన్ మానసిక వ్యధాభరము

జేవా! యెట్లు కల్గెంగటా!

మఱియు :

“కృతసంస్కారులు వినయా  
న్వీతులున్ జనరంజకులును బిత్తభక్తులునా  
సుతులన్ నల్వర గనుగొని  
వెతె తెల్లన్ బాయగనవె వేవేగ బ్రభూ!

లేక :

“అవిభక్తకుటుంబికి నె  
ట్లవిరళేదుఃఖంబు కలుగు నటులే నీకున్  
సువిశాలరాజ్య మనియెడు  
నవిభక్త కుటుంబమందు నది కల్గెనొకో?”

బోనిమ్ము. మహారాజా! చింతాప్రతీకార  
మాహింపరాదా!

రాజు : అందులకే నిన్ను బిలిచినది.

సుమం : సెలవిమ్ము.

రాజు :

“కై కేయా తనయుండే  
యొక్కకప్రభువు గాగ నీమహి కెల్లన్  
గేకకు వరమిచ్చితి నవి  
వేకంబున దొల్లి దాన వెతగందు గటా!”

సుమం : ఐన?

రాజు :

“రాజ్యపాలన యోగ్యుండు రాముడై యగు  
క్షుత్రైసుగుణాకరుం డైన కారణమున  
యావరాజ్యాభిషేకంబు నతని కేను  
జేయదలచితి సుకరంబె? ఈయది కటా!”

సుమం : తహారాజా! అది దుష్కరము కాదు.

రాజు : ఎట్లు?

సుమం :

“వినయ నయ ప్రవర్తన వివేక  
గుణాదికపూర్ణుడైన రా

ముని ముగురమ్ములున్ దమదు

ముద్దులబిడ్డని గాగ జేమ పెం

పున గనుగొందు; జ్యేష్ఠుడగు

ఘోరిగుణంబుల దేజమందు; నా

తని కభిషేకమన్నను ముదంబును

గాంతురు రాణు తెల్లదన్.”

అందుచే నీవు చింతింపవలసిన పని లేదు.  
ఇంతకు గుమారు లుపసీతులైరి. శస్త్రై కాస్త్రాగ్ర్యయన  
పూర్ణులైన పిదపగదా యభిషేకము. ఇప్పటినుండియు  
నీ కీతి చింత యేల?

రాజు : పుత్ర రాజ్యాభిషేక వివాదహేతువు  
నిప్పటినుండి యాలోచించిన నప్పటి కే యుపాయ  
ముచేనైన దానిని దొలగించుకొనవచ్చునుగదా! విలన  
ఒక్కొక్కప్పుడు :

“పరగ బ్రాక్ష్మింతితం జానుపాయమునను  
భావికష్టంబు తొలచుకొవచ్చును గద!  
వచ్చి వైబత్త కష్టము బావుకొనగ  
త్రోవ వెదకుట యగు ద్విధా దుఃఖకరము.”

సుమం : నా కేమి యాజ్ఞ?

రాజు :

“పరిజన భృత్యమంత్రజన పౌరజనంబులు  
రాణులన్ నిరం

తరమును రామమానసు లనారత

రామవిధేయ చిత్తులౌ

కరణి నొనర్చు; మా భరతు

గాధతే రాగ్రజభక్తియుక్తి సం

భరితు నొనర్చు; మియ్యది సుమంత్ర!

తొలించు చుదాత్మ శిల్పమున్.

సుమం : (తనలో) ఆహా! మహారాజు దూర



వృష్టి! (ప్రకాశముగా) మహారాజా! అట్లే యొనరించెదను. నీకు సర్వము సుఖమునును. కావున నీకావంతయు విచారింప బనిలేదు! (ముందు చూచి) మహారాజా! మువ్వరు రాణులును బరిచనసహిలముగా నిటకు వచ్చియున్నారు.

రాజు : మంచిది. నీవు వెళ్లిరమ్ము. నే నన్నజేమాత్ర మేమిటయు.

సుమం : చిత్రము. (నిష్క్రమించును)

రాజు : రాణులు మువ్వరు సపరివారముగా వచ్చియున్నారు. నే నీగ్రీష్మద్యానమున గూర్చుండి నారి నందఱును రక్షించెదను. (నిరూపించి) ముందు కాసల్య :

“మూసినము త్రియంబు, ముసలముండుట

వచ్చిన లక్ష్మి, దివ్యశో

భాసములేత కోటి సుమధవ్య లతా

లలితాంగి, నా యెడందలా? (?)

భాసిలు మాననీయ పతిభ క్త

తనూధర సున్ గడున్ శ్రేమా

భ్యాసమునకొ దరించునది యామె

సుజేత యొనర్చు ర్మమే?”

తిరువాతి సుమిత్ర :

“వ్రతి నియమావళి పరమవంద్య

కృతాంగి, ముఖాంబుజ ప్రభా

వితత సుభాంగి, యుత్తమ వివేక

వతీమణి, నోట గట్టిగా

సతివ యెఱింగియున్ బలక,

దర్శనిమీలిత నేత్ర, శాంపనే

వత, బహు సౌఖ్యదాయక, సుభప్రద

యామె సుతింప జెల్లదే?”

ఇక కైకేయి. ఆమె :

“కమల వనంబు మగ్యమున

గవ్వడు భాసునిబింబ మట్లు నె

య్యమున మెలంగుచుకొ నను

సముంచిత భంగినిజూచు బూర్వమీ

యమ, కంఠ సున్న లక్ష్మ్యమున

నాదృతి జూడదు తా సపన్నులన్;

సమదమృగేంద్ర మట్టులనిశం

బొక చీరీగోడు లోకమున్.”

పీరిలో :

“తొలిమహిషి రామజననియు

విలసచ్చుభ లక్ష్మణాంగి విశ్రుతనయ సం

కలిత సగర్వయు సగు శో

సలరాజాత్మజయ నిత్యసమాన్య యగున్.”

కాని :

“దురభిమాన రోషములు ముందునకు గొనదు

సర్వమిత్ర సుమిత్ర యాసత్వముగను

ఆత్మికామానుసారిణి యహరహంబు

నా యెడంద జయించిన నాతి యామె.”

కైకేయి :

“ఏ కార్యంబు నెఱుంగని

యా కాంతకు ముక్కునందె యెసగును గోపం

బే కాని విక్రమాన్విత

నా కష్టము బాపి యుసురు నాకుకొ గాఢెన్.”

బనను :

“ఈమె రోషము పరిగణింపరాని

దగును కార్యప్రణయశీల యగుటచేత;

తలప ధింపొనుబద్ధవృత్తంబురీతి

నీఘ్రమున నే ప్రసాదసంసిద్ధి గూర్చు.”

(అంత మువ్వరు రాణులు పరిజనులతో బ్రవేశింతురు.)

ఆందలు : మహారాజా! జయము.

రాజు : రాణులకు స్వాగతము. రండు. ఈ మణిచిత శిలారలమున గూర్చుందుము.

ఆందలు : (గూర్చుందురు)

రాజు : పరిజనులారా! మీరు పోయి విశ్రమింపుడు.

పరి : (సర్వి) చిత్రము. మహారాజా! (నిష్క్రమింతురు.)

రాజు : ఆహా! గ్రీష్మకాల మధ్యాహ్న సమయమున నైన నీతిలోద్యాన మెటు లున్నదో చూడుడు.

“భవనమృగంబులెల్ల దరుపంక్తుల నీడల

గూర్చుచుట్టెనున్;

ప్రవిమలవాపికాజలచరంబులు హంసలు

కృత్రిమంబులొ

పవిదినీ చూచు; గోతు లిట

బాదపతాంగుల బంక్రమించు; దె

దవుల గలటిసక్షు లిట

దారనీలున్ సుఖశైల్య మందగన్.”

కౌస : ఈ యుద్యానవనము చూచినవారి కెల్లరికి సుఖావహమే కాని, నా కిదివట కిచ్చు సుఖమిచ్చుట లేదు.

రాజు : విదైనను గాలము ననుసరించియే సుఖముకాని దుఃఖముకాని కలుగును.

“చన్నిటన్ స్నానము సం

పన్నము వేసవిని, కాని మహా శీతన నా

పన్నము కావున గాలమె

యెన్నగ సుఖదుఃఖవితతి నిచ్చు నరలకున్.”

కైకే : ఆర్యపుత్రా! ఈ కాలమున మే మేమి చేయవలయు నని నీకోరిక?

కైక : (లినలో) ఈమె మాటలు శిలారములవలె నుండును.

రాజు : ఈ యుద్యానవనమేయతం దిలకింప

తేయటకే నేను మిమ్మిటకు బిలువనంపితిని. ఈచెట్టు నీడను జల్లగా గూర్చుండి సరసముగా మాటాడుకొందము.

రాజులు : సంతోషము.

రాజు : బిడ్డల కువనయనములు చేసితిమి. పదునైదు సంవత్సరములు వచ్చినవి.

కైకే : బౌను.

రాజు : అందఱును గుణాశ్రయు లగుకీరులే.

కాస : (తనలో) రాముడే సర్వగుణాకరుడు ; రాజ్యయోగ్యుడు.

కైకే : పితృకులగుకూట ఏక్కువది కాదు గాదా!

రాజు : నిజమే. కాని :

“స్వగుణముచే గ్రియన్

బితిరవంశము కీపతిముం బోనచ్చుట

త్యగణితిగౌరవంబగును నారయ

యిత్రున కట్టిచో నికన్

సుగుణులు సుత్రమాస్వయము

శోభిలజేయునుగాదె మిక్కిలిన్

విగుణుల కిద్ది భారము వివేకముతో

బరికించి చూచినన్.”

ఇంతకు కీరిలో నిన్నియు గలవు. జేసికిని లోపము లేదు.

అందుచే నందరియందును నాకు సహనప్రేమ గలదు.

కాస : (తనలో) నాకు మాత్రము రాముడెన్న నే యెక్కువప్రేమ.

సుమి : జన్మక్రమము ననుసరించియే నా ప్రేమ భేదము.

కైకే : నాకు గుణాధికునిపై నెక్కువప్రేమ.

రాజు : గుణాధికు డెవడు?

కాస : (తనలో) రాముడే.

కైకే : ఆవసరమైనప్పుడు చెప్పెదను.

రాజు : అందఱు నాదాయభాగమున కర్హులే.

సుమి : దాయవస్తువులలో శ్రేష్ఠ మేవో యది శ్రేష్ఠునికే రావలయు నని మనువు చెప్పినాడు.

కాస : (సంతోషమున దనలో) మహారాజు దాయవస్తువులలో రాజ్యమే శ్రేష్ఠము.

రాజు : ఆచారవిషయమున మనువుప్రమాణము. రాజభర్త విషయమున వాసిష్ఠము ప్రమాణతమము.

కైకే : వాసిష్ఠ మేమనును?

కాస : (తనలో) రామునికే రాజ్య మిమ్మని.

రాజు : వాసిష్ఠమున నిట్లు గలదు ;

“ధనకనకౌదికం బయినదాయము

పుత్రులు పంచుకో దగున్ ;

గుణముల శ్రేష్ఠ డెన్న గయికోదను

బెద్దజకంబు సర్వదా ;

యనుపమ సైన్యనాయకత యా

గురుశౌర్యునకే, వయోగుడం

బున నది కాదు ; రాజ్యమును బొందగ

నర్హుడు యోగ్యుడైయే.”

కైకే : యోగ్యత స్రుతి పురుషుని దృష్టిని కెన్న ముగా నుండును. ఒకని మనసునకు యోగ్యుడుగా బోయినదే మఱియొకని కయోగ్యముగా బోయను.

రాజు : (తనలో) ఏదో వ్యాజ్యముచ నా కోరికకు విరుద్ధభావమును జైకి జూపి కార్యసిద్ధి నందుదును. (ప్రకాశముగా) కుమారులు నలుగురు యోగ్యులే. రాజ్యమును నాలుగు భాగములు చేసి యొక్కొక్కని కొక్కొక్క భాగ మిచ్చెదను.

కాస : (తనలో) రాజ్యచుంతయు రామునికే యిదిగును.

కైకే : ఇదియు వాసిష్ఠమతమే యగునాయేమి? ఇట్టి యనాప్తవచనమునకు బ్రహ్మ మేమి? ఏక రాజ్యమే కాని సామాజ్యవిభాగము పనికిరాదు.

రాజు : మఱి రాజ్య మెవరి కియదగును?

కాస : (తనలో) రామునికే.

కైకే : యోగ్యతమునకు.

రాజు : (తనలో) ఇపుడే సర్వము మాటాడుదును. (ప్రకాశముగా కైకేయితో) మన వివాహ కాలమున నేను నీ కిచ్చిన వాగ్దానముమాట జ్ఞప్తి యున్నదా?

కైకే : అంతయు జ్ఞప్తి యున్నది.

రాజు : కావున భరతుడే రాజ్య దాయార్హుడు.

కైకే : ఏ స్త్రీ పుత్రునకు రాజ్యలాభము కలిగిన సంతోషింపదు?

కాస : (తనలో) ఈ మాట వజ్రపాత సదృశము. (మూర్ఛిల్లును)

సుమి : మహారాజా! రక్షింపుము. కాసల్య మూర్ఛిల్లినది.

(రాజు పైబట్టతో విసురును. కైకేయి పుష్కరిణి నుండి జలము త్రొక్కి ముగుముపై జల్లును. సుమిత్ర కాలునేతులు రాయుచుండును.)

సుమి : జేవి లేరుకొన్నది. (కాసల్యకు స్పృహ వచ్చును.)

రాజు : జేపీ! ఏల మూర్ఛిల్లితివి?

కాస : మధ్యాహ్న వేళ యిటకు వచ్చితిని. ఎంతదెబ్బ తగిలినది.

రాజు : (తనలో) రాణి దుఃఖకారణము కాశలము కూడ బోధపడినది.

సుమిత్ర : మహారాజా! వివాహ కాలమున జేసినప్రతిజ్ఞ ననుసరించి భరతుడు రాజగును. శ్రేష్ఠ

ఉగుటవలన రాముడు రాజగును. చారీరువురకు జెరి సగము రాజ్యమియ్య దగును.

రాజు : నీకొడుకుల కేమిమృదువు ?

సుమిత్ర : నాకు నా కొడుకులకు నేమియు సక్కఱలేదు.

“శ్రీరామచంద్రు డాశ్రీత రక్షకుండు

రాజ్యమేలుచునుండ రమణ మీఱ

నేను లక్ష్మణునితో నిత్యంబు బియ్యమార

నేవజేయుచునుందు జిత్రసుద్ధి

భరతశత్రుఘ్నులు పరిపూర్ణగుఱుములు

పొందుచుందురు సదానందు లగుచు

రాజ్యమన్నను బరరాజభయంబును

స్వజనపాలన మహాభార మొసగు ;

నది యొసంగు నిరంతర మకట ! కేశ

సమితి ; జెడగొట్టు మానసశేషము నదియు

నఖిలమును నెంచిమాడ మహాసుఖంబు

పరమకాంతియే ; యదియే సేవాఫలమ్మ.”

రాజు : కైకే : ఆహా ! సుమిత్రాదేవి త్యాగము శమము. తాల్యరాహిత్యము నతిసంభ్రవనీయములు గదా !

కాస : (తనలో) ఇంతమాత్రమున నాకు సంతోషము లేదు. (ప్రకాశముగా) నానపత్ని యెంత మహాసుభావురాలు !

రాజు : తల్లిగుణములు కొడుకులకు వచ్చునట. ఇట్టియామె పుత్రులే భ్రాతృసేవాచర్యభూతు లగు పుత్రులు : వారే ధన్యులు.

సుమి : నాకు గావలసిన దిదే :

“మానిని గాదు మాడ నభి

మానిని గాదు ప్రపంచరంగస

మృనిని గాదు నిత్యమృదు

మంజులవాక్పతురాస్యకాదు శో

భానన గాదుధన్య యగు

నామె సపత్నులచేత భర్తచే

మానిత కీర్తనీయ యగు

మానిని దక్కగ భూతధాత్రిలో.”

రాజు : ఇంతకు రాజ్యయోగ్యుడెవడు ?

కైకే : నామాట పాటించుచో రాముడే రాజ్యాధ్యక్షుడు.

కాస : సంతోషము. సంతోషము.

సుమి : నామనసున నెట్లున్నదో కైకేయియిట్లే పలికినది.

రాజు : వివాహకాలమున నే జేసినప్రతిజ్ఞ గతి యేమి ?

కైకే : సుభగతియే.

రాజు : ప్రతిజ్ఞాహీని పాతక మనియే సంప్రదాయము.

కైకే : భవాదృశులగు రాజద్వలకు బ్రతిజ్ఞాహీని యనర్థకము కాజాలగు.

విలన :

“ప్రతిన యుపేక్షితం బయిన

సద్దతిలో నది తప్ప ; లేక యా

ప్రతిన స్వసౌఖ్యలబ్ధికయి

పాడోనరించుట తప్ప ; మాడ నీ

గతులను టెంజెటిన్ బ్రతిన

గాంచని యట్టులు మాడ ధర్మసం

గతి యగు నికు ; దీని కధి

కారివి నీవే ; తలంపు ధర్మమున్.”

కాస : (తనలో) అయ్యో ! పిడుగుపాటు సంభవింపదుగదా !

రాజు : యుక్తమే.

కైకే :

“ప్రజల సౌఖ్యంబుకోసమే ప్రతిన నీవు

దాట జూతువుకాని స్వార్థమున గాదు ;

ప్రతిన రెప్పటవలన లవంబుకూడ

బాప మంటదుగద ! మహాభాగ ! నీకు.”

మఱియు :

“గుణులలోపల రాముడే గుణివరండు

పాలనార్హుండు శతమస్యపగిది నతడే

భువనసంరక్షణార్థమై యవతరించె

విష్ణుపగిదిని విఖ్యాతపీఠు డెతడు.”

ఒక కార్యము విచారించునపుడు కారణప్రాధాన్యము నుపేక్షింపరాదు. నన్ను సంతోష పెట్టుటకే నాకుమారునికి రాజ్యదాయ మిత్తునని నీవానాడు పలికితివి. రామునికి రాజ్యదానము చేయుటవలన నేను బ్రసన్నునగుదును. భరతునికి రాజ్యమిచ్చిన నెంతయో రాముని కిచ్చినను నాకంతియే.

రాజు : భరతుడును గుణవంతుడు ; రాజ్యాధ్యక్షుడుగదా !

కైకే : ఔను కాని :

“అగుణవంతునికంటె మేలగును సుగుణి

గుణుల గుణవత్తరుడు మేలు కొటిరెట్లు

భాస్వరము రాత్రి వెలుగు దీపంబుపగిది

కాని యది యెంత మధ్యాహ్న భాసుముందు ?”

వేయేల ?

“భరతుడు గుణి యగు గుణవ

త్తురు డగు రాముండు కాన దగు నతడే రా

జ్వరమం గైకొన నుగుణా

భరణుం డెతి డెతని కన్న బరముడు కలడే ?”

కాస : సంతోషము. సంతోషము.

సుమి : ఆహా ! నపత్ని కైకేయి మహాసుభావయు నీతిజ్ఞయు.

రాజు : మేఘములు గర్జించిన నే కాని యమృత వృష్టి సరియవు.

కైక : అర్యపుత్రా! ప్రణయ సమయమున నైన నిర్వ్యాజముగా నేను సత్యమే చెప్పదును. అదియే మేఘ గర్జనము. అయు క్షమమాత్ర మెన్నడును బలు కను. అదియే యమృతవృష్టి. ఏలన

“అమృతివర్షము కురిసెడు నట్టి మేఘ మెపుడు వర్షించు సహజమో వృత్తితోడ; దానిమార్గ నిరోధించు తనరె నేని అశనిగూఢుడు వర్షించు నది నిజమృత్యు.”

రాజు : (తనలో) అధిక ప్రసంగమువలన మఱి యొక ఫీతి కలుగుచున్నది. ఈజీవి త్షణములో గోపించును. త్షణములో శాంతించును. కావున నిక నాకు శంక వలదు. (ప్రకాశముగా)

“ప్రాప్త కాలంబునన్ రాజ్యసాలకు డగు సుగుణవంతుడు నైన మత్స్యాను; డపును నియతి నాతిం దొనర్చును నిశ్చయముగ సర్వసౌఖ్యాన్వితుల గాగ సర్వజనుల.”

కైక : అర్యపుత్రా! ఇపుడు మన మనుకొన్నట్లే జరుగగలదు. మన మట్లే తప్పక యెవరించుము.

కాన : మహారాజా! సాయంత్ర క్షణ కేగిన కుమారులు నలువురు జ్యేష్ఠ నరు నాకు నమస్కరింప వచ్చియుండురు. వారిని సంభావించ నే నేగి వచ్చెదను.

సుమి : కుమారు లందఱు సువృద్ధులు తల్లాలకు సాయంకాలము వచ్చి నమస్కరింతురు. వారికి జ్యేష్ఠ, కనిష్ఠ భేదము లేదు.

కైక : ఔను. నేనును బోయివచ్చెదను.

రాజు : మంచిది.

రాణులు : (రాజునకు నమస్కరించి నిష్క్రమింతురు)

రాజు :

“ముదిమి గలంగు మానసము

మోదమునందెను వీరి వర్తనకొ

బదుగుర కుండ దొక్క రుచి;

వర్తిలు క్షిన్నరుచుల్ జనాళిలో;

నొదవును జ్యేష్ఠ కాత్మసుతు

నున్నతి రక్తి; కనిష్ఠ కీర్త్యయా;

మచులు విభిన్నముల్; కలుగు

మాటికి దుఃఖము నాకు నింటిలో.”

“బహు భార్యాత్వము నరునకు

బహు సౌఖ్యావహము గాదు పరికింపంగా

బహు మానసరోగంబులు

బహురాగము కూడ నతని బట్టి పలార్చున్.”

ఎవగక్కడ?

ప్రతీహారి : (ప్రవేశించి) మహారాజా! జయము

విమి. నెలవు?

రాజు : విజయా! సుమంత్రుని బిలువుము.

ప్రతీ : (నిష్క్రమించి సుమంత్రునితో బ్రవేశించి) ఆర్యా! ఇటు. ఇటు.

సుమం : మహారాజా! జయము.

రాజు : అమాత్యా! స్వాగతము. రమ్మ. కూర్చుండుము. విజయా! నీవు బయట కేగి కూర్చుండుము.

ప్రతీ : చిత్రము. (నిష్క్రమించును)

సుమం : విమి నెలవు?

రాజు : నే నిపుడు కైకయి మహాసభావత సుమిత్ర యలోలుపత తెలిసికొంటిని.

సుమం : ఎట్లు?

రాజు : కైకయి తనయునికే రాజ్య మిచ్చెద నని నా ప్రతిజ్ఞ యన్న నామె గుణవత్తరునకు రాజ్య మియ్య దగునన్న న్యాయముచే రామునికే దానిని విశించిపెట్టినది. ఇక, సుమిత్ర తనయులతో గామ సేవామిగ్నత గోరుకొన్నది. వీరి మహాసభావత పర మాశ్చర్యభరితము కదా!

సుమం : ఔను. కాని,

“భావిన్ సౌఖ్యము గోరి మూరిననులో

భావించి బాగోగులన్

నేమింపన్ దొరంకొండు న్యాయపథమున్

జెంద ర్మహా కష్టమున్;

దైవాయత్రము లోకమంతయు; గోచున్

జంపుకొ సదా దైవమే;

జీవుం డెట్టులానర్చు దొంటి జనిలో

సిద్ధించు నట్టి జనిన్.”

అందుచే :

“పుత్రులు నల్వరున్ సుగుణపుంజము

లద్భుత సూరి శేఖరుల్

గాత్రము లెన్న వేఱయిన గాని

మనస్సులు చూడ నొక్క లే

మాత్రము క్రేమ భంగమును మాత్రము

కల్గగ నీడు రాజ్యమి

పుత్రుల; కెంతవాడి యగు ముల్లును

నీశుల జిల్లుపుచ్చునే?”

కనుక, నీవు రాజ్యప్రదాన చింతను విడువుము. రాముడే రాజగును. నీవు సంతోషముగా నందవచ్చును. జను తెల్లరు సంతోషింతురు. ఇక నీ కేమి కావలయును?

రాజు : నే నిపు డదే యాలోచించుచున్నాను.

సుమం : వసిష్ఠ భగవాను లిట్లు విన్నవించిరి.

రాజు : గురుభగవాను లేమని నెలవిచ్చిరి?

సుమం : ఇట్లని; “కుమారులు ;

“వేదములెల్ల నేర్పిరి వి  
వేకమునన్ భవిష్య లెల్ల న  
త్యాదరణంబునన్ వినిరి  
యశావనమంది కుశాగ్రబుద్ధిసం  
వేదిత నస్త్రుశస్త్రబహు  
విద్యుల గాంచిరి వీరి రాజునీ  
త్యాదుల శాసనాదిక వి  
ధాతల జేసి యనుగ్రహించెదన్.”

విమా : (నవ్వుచు బ్రవేశించి) ఓయీ!  
వయస్యా! ప్రతీహరులు నన్ను రానీకపోగా వారితో  
బోరాడి నీకొక ప్రియవిశేషము చెప్పబట్టె యిట  
వచ్చిపడితిని.

రాజు : ఏమి ప్రియము?

విమా : రామునకు రాజ్యాభిషేక మగునని  
కౌసల్య నాకన్నో మోదకములు పెట్టినది. ఈసంగతి  
యంతయు నీకు నివేదించుటకై వచ్చుటవలన నా  
హృదయభారము మోదకభారము కూడ దగ్గిపోయినవి.

రాజు : ప్రతిదినము నీవు మోదకములే తిందు  
వులే. రాముడు రాజైనను భరతుడు రాజైనను నీకు  
మోదకములకు మాత్రము లోటు లేదు. చింతింపకుము.

విమా : ఏల చింతించెదను? రాముడు రాజై  
నచో కౌసల్య భవిష్యమోదకములచే నన్ను ప్రీతిని  
జేయును. భరతుడు రాజైనచో కైకేయి బహుతర  
మోదకములచే నన్ను సంతస్థిని జేయును.

సుమం : వసిష్ఠభగవానులతో నేను నివే  
దించును?

విమా : (జనాంతికముగా) అమాత్యా! నే  
నేనైన జెప్పిన నావయస్కుడు కోపించును. నీ కౌ  
సంగతి తెలియను. (రాజుతో) నేను మోదకములతో  
సంతోషింపనలవలకు అభిషేకవిధి ప్రారంభింపరా  
దని వసిష్ఠునితో జెప్పెదను.

రాజు : భగవానులు గురుపారులు నను వసిష్ఠు  
లతో సేఘమే తాము నెలవిచ్చినప్రకారము చేయు  
నంటి నని నివేదించిరమ్ము.

విమా : (అపవారించి) వయస్కునను ధోభ  
కలిగింతును. అంతకుమించి నాకేమియు తెలియదు  
కదా! (ప్రకాశముగా) నాకు తెలియని విషయము  
నీవు చెప్పవు. నే నడుగను. ఇప్పుడు నాకే తెలిసినది.  
భరతున కయవలసినరాజ్యము నా నెలికాదు రామున  
కిచ్చునట. నే నంతిపురమున రాణులకు బయట  
భృత్యులకు నోరంటుము కల్పింతును. లేనిచో  
బ్రాహ్మణ వేషము జేయుదు నని యంచటను భయ  
పెట్టెదను.

రాజు : అమాత్యా! నే జెప్పినది భగవానులతో  
జెప్పిరమ్ము.

సుమం : చిత్రసు. (నిష్క్రమించును)

విమా : ఈ కపట పంశితుడు పోయినాడు.

రాజు : (రేచలో) చపలు డిగునీవటువు కలహ  
ప్రియుడు. ఆ కలహాఫల మెలాంగుడు. ఈ మూర్ఖుడు  
ధోభ కలిగించు నెవో యని శంక కలుగుచున్నది.  
కౌనిమ్ము. (ప్రకాశముగా) శఖా! సుందరకా!  
ఏనో కథాప్రసంగవశమున రాజ్యదాయ విచారము  
కలిగినది. ఈ మాట యేమాత్రము నిజము?

అధిక విప్లవకరమైన యా నృపత్య  
మేమి? సుకుమారచేతస్కు లీరుదయ  
పుష్టు లేమి? పరీహసపూర్వక మిది  
ఇందు సత్యంబు కలదని యెంచకయ్య!”

విమా : నిర్విమా కథాప్రసంగమే వచ్చుగాక!

(తెరలో)

“శక్రపురిన్ జయించి, సురసంఘము

క్రొలి, నలంచి కీరరాన్

చక్రము రావహాసరుడు శాంతి

గడించియు భంగించుచి ని

ర్వక్ర పరాక్రమ ప్రసతి రాము

చరిత్రము విన్న; నా డిలన్

వక్రగతికొ నిగూఢుడయి వచ్చె

జరింపుడు బాహుకుల్ల.”

రాజు : (విని) ఓహో! ప్రధానమారు డగు  
సబ్బది స్వనమువలె నన్నుది. సుందరకా! నీవుపోయి  
నా వదనముగా నానెలితో “నీ మాట వింటిమి.  
సంగతి తెలిసిన”నని చెప్పెను.

విమా : బాహో! నేను పెళ్ళియై. దానితో నేనే  
రాముడ ననుకొని యా రావహాసు నన్ను మ్రింగి  
నేయించును.

రాజు : సరే. నేనే జేదను. (తెరలో)

“ఒక శంక నివృత్తం నెం

కొక సాహ్యాతింబు నయ్యె; ఒక రుఖిమె నా

కకటా కొడుకులు లేమిన్;

వికలచి హృదికగ్యా నిపుడు నేయి విషములన్.”

ఆహా!

“సూరులు ఒనించి నాగు వర

శూరు లటంచును వ్యాప్తి చెందె ది

క్రతి నపుడే విరోధులును

దృప్తులయందును లేవ భొచ్చి గీ

సుతు లతిబాలకుల్ రలవ

శూరుల సయ్యును వృద్ధుడైతి నే;

సతి బలవంతు లుద్ధులు ల

హా! యరు లింక శరణ్య మీకుడే.”

(నిష్క్రమించును) ఇది ద్వితీయాంకము.

# కవిసన్మానము



శ్రీ జనమంచి రామకృష్ణ

తారాసింగ : (వ్రాసుకునే బల్ల నుండు పెట్టుకుని వీధిలో వచ్చే పోయే జనాన్ని చూస్తూ) మిత్రులారా, నేను సుదినం. ఈ వేళ ఎందుకో ఈ జీవితం అతి మధురంగా తోస్తుంది. స్వస్థాల్లోనే చూశానావనితని. ఎంత పవిత్రమైన నామం. ఎంత తీయనిది. చంద్రకళ, చంద్రకళ. నా స్వప్న సుందర్ని సురించి సున్నితంగా సుకుమారంగా - గీత మల్లాను. (తలుపు చప్పుడు)

తాతబ్బాయి : తారాసింగ్, తారాసింగ్, విన్నావా...

తారా : అచేమిటట్లా పిలిచి చేతులు గాలిలో ఎగరేస్తూ తనదంతో వస్తున్నావు? తాతబ్బాయి... ఈ వేళ ఇంత త్వరగా గాడిపాయి ఆర్పకావే? మరి రొట్టెలు వేయవూ?

తాత : నువ్వేమో కవిత్వపు కట్టలు గాసేసి పోకేస్తున్నట్లున్నావే... ఇంకాకా రొట్టెలు వినేందుకేవరో వచ్చారు. రొట్టిలో నంజుగుండుకు పన్నుడిబద్ద తేస్తూంటే ఒకడు 'ఒరేయి, ఆఖరి? కుదేయదుగారా' నిల్లికి పెల్లి తల పెట్టాడురా? అంటూంటే విన్నాను. ఇది నిజమేనంటావా?

తారా : నిజమేనయ్యా.

తాత : ఆమె అందచంజాలని వర్తిస్తూ ఎత్తరైజే చక్కని ఇంచైన సొంచైన కవిత్వం చెప్తాడో అతని కావనిచ్చి పెల్లిచేస్తాననికదా?

తారా : కాని, ఇంకో షరతుంది తాతబ్బాయి.

తాత : ఇంకో షరతే.

తారా : బేను, మార్యాప్రమయం అయి లోతుగా గీతాన్ని పూర్తి చెయ్యాలి.

తాత : ఓన్, ఇంతేనా, తప్పకండాను. ఇంకా ఓ ఘంటసేపు నాకు తీరుబడే. నాలుగు పంక్తుల్లో అద్భుతంగా ఓ గీతాన్ని వ్రాసేస్తాను. తారాసింగ్, ఓ మాట మార్యాడికి ఓ ఘంటసేపు, రకరకాలైన

రొట్టెలు తయారు చేసి ఇచ్చాను. అటువంటప్పుడు ఈ గీతం వ్రాయడం ఎంత సేపు చెప్పు? సరే కాని ఒక్క గేయం వ్రాస్తే సరిపోతుందా, లేకపోవే ఇంకా గీతానికి సంబంధించిన షరతులేమన్నా ఉన్నాయా?

తారా : కంసాలి వజ్రవైడూర్యాలని పొడిగి ఎంత బాగా నాజుకైన ఆభరణాన్ని చేస్తాడో అమాస్తరుగానే, గేయంలో ఆమె పవిత్రనామాన్ని ఇమిడ్చి పొందికగా వ్రాయాలి.

తాత : ఓహో, రొట్టెలపిండిలో రొట్టి చుట్టారా ఆకులూ పువ్వులూ అమర్చినట్లు. అంతేనా... అరే. తారాసింగ్, లోపల్పించి... అప్పడే... ఏమిటి, కవిత్వం ఉనికికి పైకొస్తూన్నట్లుగా ఉంది.

తారా : సరేకాని, తాతబ్బాయి, ఆ గేయాన్ని నుట్టుకు చక్కని దస్తూరీలో వ్రాయాలి.

తాత : పెద్ద ఇబ్బంది తెచ్చిపెట్టావే. మరి నాకు కలం పట్టటం రాదు. రొట్టెలపిండి రుబ్బమంటావా, నీఇద్దం వచ్చినంత సుకువుగా వయ్యారంగా పోత్రాన్ని...

తారా : తాతబ్బాయి, ఎందుకంత బెంగపోతావు. నేనున్నానుగా.

తాత : వట్టిపుత్రానికి వ్రాయక్కర్లేదుతే!

తారా : ఒక్క దినారం. వ్రాయడం వంతు నాకోదిలేయ్యవోయి. నీగేయాన్ని చూసి, ప్రజంతా, అబ్బా, చంద్రకళ, తప్పకండా తాతబ్బాయినే ప్రేమిస్తుంది అని ఈర్ష్యపడాలి.

తాత : సరే, ఇదిగో... ఇంతి నాగేయం సురించి ఆలోచించాలి... ఉండు ఆలోచిస్తాను... ఇదిగో, ఆమె దీపం, నేను మిడత అని ఆమెతో చెప్తాను... తారాసింగ్, నాకు మతిపోతుంది. భావాలు ఊరికే పరుగుతుకుంటూ వచ్చేస్తున్నాయి. నేను దీపాన్ని ఆమె నాయటూ తిరిగే మిడతా... కాదు, కాదు...

మొదట ఎట్లా చెప్పాను తారాసింగ్ ? (తలుపు చప్పుడు)

తారా : ఎవరు వారు ?

ఫరీద్ : (అడుగులు చప్పుడుతో దూరా న్నుంచే) నేను, ఫరీదుని...

తారా : ఓహో హో...ఫరీదుగారా రండి, రండి, దయచేయండి, ఏమిటి వేళ ఇలా దయచేకారు.

ఫరీద్ : ఏమందండి ? ఇంతదూరం వచ్చాను కదా అని ఓమాటు చూసిపోదామని... (లోపలనుండి మూల్గువని) అరే, ఎవరండీ అలా మూల్గుతున్నారు ? ఏం పాపం, వంట్లో బాగులేదా ? ఏమిటి ఆయన బాధ ?

తారా : ఎరగరూ ఆతణ్ణి. తాతబ్బాయి. ఈ పక్కకొట్టులో రొట్టెలు చేసి అమ్ముతాడు.

ఫరీద్ : నే నెరగనులెండి. ఔను కాని ఎందు కండి ఆయన ఘడికోమాటు తలకాయ వేలితో కొట్టు కుంటాడు ? ఘడికోమాటు రెండు చేతులూ పైకక్తి రాగం తీస్తున్నాడు... కొద్దిగా మతి...చెడిందా ? పాపం, చిన్నవాడేనండీ...

తారా : (నవ్వుతూ) అబ్బే అతను కవితా వాహినిలో ఈత నేర్చుకుంటున్నాడు.

ఫరీద్ : ఏమిటేమిటి ? రొట్టెలమ్మకు నేవానికి, కవితాహృదయమా ? తారాసింగ్ ! చంద్రకళని వశించేసుకునే నేర్పుతో, నిజంగా కవిత్వం అల్లగల డంటావా ? (దూరాన్నుంచి) అబ్బబ్బా, ఏమిటా గోల. నేను కవిత్వం ఆ లో చిస్తూ న్నట్లు తెలియదు. ఎవరు ? ఓహో. మీరా ? ఫరీదుగారూ ! ఎంతకాలానికి మల్లా కనిపించారు. సాయబుగారూ, ఎప్పుడో తిన్న చిమ్మిలిరొట్టికి డబ్బు లిచ్చారు కారే. (పాడును) "లోన మధుకీలరేసిన దీప మీవు."

ఫరీద్ : తారాసింగ్, తను తయారుచేసే రొట్టెల్లాగే వుంటుంది సుమా వీడి కవిత్వం. (నవ్వు) ఔనుకాని, నీతో ఓ విషయం మాట్లాడుదామని వచ్చాను... ఏమిటి, అది నిజమేనా... ఆఖరికి కుజేరుడుగారు చంద్రకళని.....

తారా : ఔనయ్యా, ఏం నీకు, ఆ పిల్లమీద కన్నుపడిందా ? ఊ...కానియ్యి...నువ్వు మొదలెట్టు కవిత్వం...

ఫరీద్ : కుజేరుడుగారికి చదవడం రాదు గదా...మరెందుకోయి. కూతురికి చదవటం వచ్చునని, తండ్రి కెంత గర్వం అనుకున్నావ్.

తారా : ఔనాను. ఆమె చంద్రకళ కాదు... విద్యాసుందరి...చదువుల సరస్వతి.

ఫరీద్ : ఔను తారాసింగ్, చంద్రకళ సామాన్యరాలు కాదు...నాపాట వ్రాసిపెట్టేందుకు ఎంత వుచ్చుకుంటావు ?

తారా : ఎంతోనా, రెండు దీనారాలు.

ఫరీద్ : రెండా ? ఒకటందూ, నేనుగాని చంద్రకళని సంపాదించావా, నా డబ్బంతా నీజే.

తారా : సరేలే.

తాత : (దూరాన్నుంచి) తారాసింగ్, తారాసింగ్, నాకు కవిత్వం రావడం లేదు. ఒక పాదం వచ్చింది ..రెండోది ఎలాగ ?

ఫరీద్ : లేలికైందా ? చురుగ్గా మబాగా ఉండాలా ? లేకపోలే, హుందాగా ఉండాలా ?

తాత : తారాసింగ్...రెండో చరణం ఎలాగ ?

ఫరీద్ : తారాసింగ్, వీణ్ణి ఇక్కణ్ణించి లేవకొడిలేనే కాని, నాకు భావాలు రావు. ఆ మొహం చూడు. పైగా గద్యంలో పద్యం వ్రాయడానికి సాహసిస్తున్నాడు.

తారా : ఫరీదుగారూ ! పోనీ మీకు ఎక్కడ కూర్చోవాలని ఉందో చెప్పండి.

ఫరీద్ : ఎక్కడో అక్కడ, కాస్త పెత్తగా ఉండాలి...ఇక్కడ మఖ్మల్ పరువులూ బాలీసులూ లేవే. ఎలాగ కవిత్వం వ్రాయడం ?

తారా : పోనీ అక్కడ కూర్చోండి !

ఫరీద్ : (దూరాన్నుంచి) ఆఁ. అమృతయ్య. కాస్త బాగుంది. తారాసింగ్, ఇదిగో ఇప్పుడే చెప్తున్నాను. ఎవరోచ్చినా సరే, నా దగ్గిరకిమాత్రం రానీయొద్దు. నా బుర్ర ఉండే, కాస్త నా గొడవ ఓర్పుకోలేదు. అంత సుకుమారమైంది. కాస్త కరుకుమాట విన్నానంటే, మనస్సు చివుక్కుమంటుంది. పాడు మొహం కనిపిస్తే చాలు ఓ వారంమరకూ మతి చెడినట్టెపోతాను.

తారా : సరేనయ్యా బాబూ...

ఫరీన్ : ఐతే మరి నేను కవిత్వంలోకి దిగి పోతాను.

(తలుపు చప్పుడు తర్వాత అడుగుల చప్పుడు)

అప్పలస్వామి : (కత్తిరి చప్పుడు చేసుకుంటూ దూరాన్నుంచి) తారాసింగ్. మనవాడు మొత్తానికి కూతురికి పెళ్లి తలపెట్టాడే. చంద్రకళ, చంద్రకళ, రారాజులు పెళ్లి చేసుకోతగ్గ సాందర్యవతి.

తారా : అరే, అప్పలస్వామి, ఆ కత్తిరిని ఇట్లా అట్లా తిప్పుకు. నా కంప్లీగ్ నుచ్చుకోగలదు.

అప్పల : నా కంతా స్వప్నంలా ఉంది. చిన్నప్పుడు నేను పెళ్లిళ్లలో గనిపెట్టు మేళం ముందు గంటేవాణ్ణి. ఇప్పుడా విధంగా గెంతాలని ఉంది తారాసింగ్. ఇదిగో నేను ముందే బజానా ఇచ్చేస్తున్నాను. ఆమెనే నేను పెళ్లాడానంటే ఈ మంగలి వృత్తి మానేశానన్నమాటే. ఆను, (కత్తిరి చప్పుడు) నా పద్యం నేను వ్రాసేస్తాను. అప్పుడు నేను చెపుతూంటే, నువ్వు కలం పట్టుకు గబగబా వ్రాసేయాలి.

భావకవి : (దూరాన్నుంచి) గాడిదా, బుద్ధి లేదూ, ఈ లోపలరా, దాక్కున్నావు? తారాసింగ్ తారాసింగ్, మంగలి అప్పలస్వామి లోపలున్నాడా?

అప్పల : తారాసింగ్, ఎవరా ఈ వేసేది? ఓహో, అరేరే, ఆయన గడ్డం చేస్తూ చేస్తూ వచ్చేశాననుకుంటాను.

భావకవి : (కోపంగా) తారాసింగ్, వాడు లోపల ఉన్నాడా? చూడు, గడ్డం నిండా ఎట్లా నాట్లు పెట్టాడో. పైగా ఓ చంప అట్లానే ఉంచేసి చంద్రకళ మాట వినగానే పరుగుతాడు.....ఎడి వాడు? కనిపించడే...ఎం చేస్తానో చూడు.

తారా : కొంచెం శాంతించాలి యువకవి గారూ? ఆత నెప్పుడేనా ఆ విధంగా మిమ్మల్ని సగం సగం గడ్డంచేస్తూ, వదిలేశాడా?.....అప్పల స్వామి పద్యం వ్రాసే ధోరణిలో ఉన్నాడు...అంటే.

భావ : పద్యమూ, ఏమిటి? నా క్కనిపిస్తే బుర్ర రామకీర్తన పాడిస్తాను.

ఫరీన్ : (దూరాన్నుంచి) తారాసింగ్ ఆ యువకవిగారిని అవతలికి దయ చెయ్యమను. కవిత్వం ఆలోచిస్తున్నానని తెలియదా? పాడు గొడవ.

తాత : అబ్బబ్బా, ఇందాకటినుంచి ఓ మాట కోసం గింజుకుంటూంటే అఖిరికి మనస్సుకి తట్టింది.

కాని, ఆ మాట కౌస్తా ఈ పాడు గొడవలో మళ్లీ మాయమైపోయింది.

అప్పల (గట్టిగా) అయ్యో యువకవి గారూ, మరోమాటు, ఆ రెండో చెంప గీసేస్తాను లెండి. ఇప్పుడు కాదు. చాలా కవిత్వం తొందరలో ఉన్నాను. దయచేయండి.

తారా : యువకవిగారూ, కుజేరుడిగారి సంగతి విన్నారా? ఒక పద్యం చంద్రకళమీద వ్రాశారా, చంద్రకళ మీ జీవితాన్ని కొంటిమంతం చేస్తుంది.

భావ : ఏమిటి, ఒక్కపద్యం వ్రాస్తే చాలా? చెప్పావుకాదు? అదెంతసేపు.

తారా : మీ పద్యం చక్కని దస్తూరీలో అచ్చులా ఉండాలి.

భావ : నా వ్రాత అంత బాగా ఉండదే?

తారా : నే నున్నానుగా? ఏమిటి నెలపు?

భావ : వ్రాసేందుకు ఎంత పుచ్చుకుంటావు?

తారా : ఎంతోనా, ఒక దినారం.

భావ : అబ్బే, అంత ఇచ్చుకోలేనయ్యా.

తారా : మీరే అలాగంటే ఎట్లా? ఉత్తమ మైన పద్యానికి అంత మొత్తమైనా వెచ్చించకపోతే బావుండదు.

భావ : సరే, ఇదిగో.

ఫరీన్ : అమృతయ్య, కాస్తగొడవ తగ్గింది... కాని ప్రాస కుదరడంలేదు. కళకితగిన పదాలు... ఆ...వస్తోంది...పెళ్ళ, తళ్ళ, గళ్ళ, బభా...యతి ప్రాసలుంటే చాలుగా, అర్థం లేకపోతే పోయే. ధ్వనికి, ప్రాధాన్యం ఇచ్చారు కాని అర్థాని క్కొడుగా...బాగుంది.

భావ : (దూరాన్నుంచి) - ఏయ్, అత్తరు సాయిబూ, వాగకు. మంచిభావంకోసం కలం వేస్తూన్న సమయానికి ఎందుకొ గార్తభస్వరంతో అరుస్తావు? లోపల ఆలోచించుకోలేనా?

ఫరీన్ : మనస్సులో ఆలోచించుకోడం నాకు చేతకాదు.

అప్పల : (ఓమూలనుంచి) సో, సో, నిశ్శబ్దంగా ఉండలేదూ, భావకవిగారూ...మనస్సులో అప్పుడే నా పద్యం పూర్తిచేసేశాను. కంతా పడుతూంటే కాస్త మాట్లాడకండా ఉండలేదా?



తాత: (ఓమూలనుంచి) మీకంత మాట్లాడుకోవాని ఉంటే, దూరంగాపోయి మాట్లాడుకోండి బాబూ.

ఫరీద్: (మేరే మాటలు బులబుల వరసవి) బాబూలా. (అని కూనిరాగం తీసి) కోయిలలా గొంతు లోన కోర్కెలు రేగనటే,...

ఫేవ్ ఇలా మొదలెడితే ఎలావుంటుందో...

తాత: ఆఁ. వచ్చింది, వచ్చింది, అమ్మయ్యో. (రాగంతో) కామదీ కాంతి లోగొన్న కోకిలమ్మ, గళము సరిచేసి ఢెళ్ళ ఢెళ్ళ పాడుమమ్మ.

ఫరీద్: (కోపంతో) ఏమిటంటున్నావు తాత బాబాయి? ఉహూ, నేనుమాత్రం ఒప్పుకోను. మొదట నాకోచ్చిందాభావం, కోకిల నా మనస్సుకి మొదట తట్టింది.

భావ: అమ్మయ్యో, ఇందాకటినుండీ అంత బాగా పాడే పక్షి పేరు వ్యాపకంరాక గిలగిల కోట్లు వున్నాను.

(రాగంతో) కోకిలా, కోకిలా, కూయవే, కూయవే.

ఫరీద్: (చీకామతో కోపంగా) అంత బొంగులు. నా ఎంగిలి తింటారే. మీరు బుర్రలేవ్రా?

తాత: ఏమిటిది ఫరీద్? కవులూ, ప్రియులూ, మీరే, అలా చెబులాడుకుంటే యెలా? ఈ గొంతెండి పోయిన ప్రపంచానికి మీరు, భూర్భువస్లోకాల ఆమృతాన్ని చిలుకుతున్నారు. వద్దు. చెబులాడుకోకండి.

అప్పల: అంతా వినండి. వినండి నా గేయం. పూర్తైపోయింది వినండి.

ఫరీద్: వినం, వినం, వినం. ఈ కోకిలగురించి మొట్టమొదట ఇంగ్లీష్ అటో పేటాలి.

అప్ప: తారాసింగ్, నేను మర్చిపోకముందే నాగేయం చెప్పేస్తాను. త్వరగా వ్రాసేయి బాబు?

(పాడును) రోజురేకుల చుబుకముదానా,

శ్యామలనీరద ఆకాశంలో

కోకిలగానము చేయవడేమొ.

ఫరీద్: (అడ్డం గా వచ్చి) అప్పలసామీ, పలే, నీ మనస్సుకీ కోకిలే పట్టిందన్నమాట. ఇన్నాభూ ఈ ప్రపంచంలో డబ్బుకోసమే దోపిళ్లు జరుగుతున్నా

యనుకున్నాను. ఆఖరికి భావాలనికూడా దొంగిలిస్తున్నారు... ఇంకెక్కడ దామకోడం.

అప్పల: ఏమిటంటున్నావు? కోకిలా? ఔను నాకే మొద్దమొదట మనస్సుకి తట్టింది. ఎంతవక్కని మాట. కోకిల! కోకిల!

ఫరీద్: నేనూ, మొట్టమొదట అటువంటి పక్షి ఉందంటూ కనిపెట్టినవాణ్ణి.

తాత: (నవ్వుతూ) పిక్ల ఏమిటోయ్, ఫరీదు?

ఫరీద్: ఔను పక్షి, పిట్ట కలిస్తే పిక్లాతుంటే నేనే కనిపెట్టాను.

భావ: మీ చెవరిదీకాను నాది.

తాత: కవులారా, మీరందరూ ఒక పక్షి గురించి ఈ విధంగా తగూలాడి కాలయాపన చేస్తున్నారే... చంద్రకళ ఒక్కటే ఏనా, ప్రతి వనం, పన్నెల కాగిలింతలో పులకరించడం లేదా? అందరూ ప్రేమారాగమలై ప్రేమ జపమాలి లిప్పడం లేదా?

అప్పల: బాగా చెప్పాడు తారాసింగ్. కోకిల అన్నమాట నా స్వంపం కాదు కాబట్టి, మిగతావారు వాడుకోడానికి ఎటువంటి అధ్యంతరం పెట్టను.

ఫరీద్: నేనుమాత్రం ఒప్పుకోను. ఇదిగో, ఇప్పుడే చెప్పేస్తున్నాను. కోకిలని ఎవ్వరూ కని త్వంలో వాడడానికి వీలులేదు. మీ కందరికీ తెలుసున్నట్టే. పునరుక్తి దోషంబు పొంత పోకండి.

అప్ప: తారాసింగ్, ఇప్పుట్లో మా తనవు తీరేట్లా కనిపించడం లేదు. ఈ విషయంలో నీకు ప్రమేయం లేదు కాబట్టి, నువ్వు ఎలాగో, అలాగ, ఇదమిద్దం అని పరిష్కారం చెయ్యి.

తాత: ఔను, అప్పలసామీ చెప్పింది బాగుంది. తారాసింగ్, నువ్వు చెప్పవయ్యా.

భావ: నాకు ఇష్టమే.

ఫరీద్: సరే, అందరికీ ఇష్టమైతే నాకూ ఇష్టమే.

తాత: కవులారా, ఇందులో నేను పరిష్కారం చేయలేననం లేముంది? మీరంతా మీ మీ గేయాలు ఎట్లా వ్రాసినా సరే, అవిమాత్రం అమర త్యాన్ని పొందాలి. పరిమళ భరితంగా ఉండాలి... మీ ఇష్ట మొచ్చినన్ని పక్షుల్ని వాడండి, నేనుగ్గు

గిలుకలు, పావురాలు, ఆ కోకిలను మాత్రం వదిలే  
శుంకె. ఏం? తీరిందా తగవు?

ఫరీద్ : ఏమిటి? ఆ కోకిలని ఎవ్వరం వాడు  
కూడదూ? ఎలే చాలా కష్టమే?

## దృశ్యం 2

(తారాసింగ్ గదిలోనే కవులంతా కూని  
గాగాలు తీస్తూ గేయాలల్లపంలో ఘునిగి లేలుతూ  
బోరు)

అప్ప : (తాబ్బెత్తుగా) ఏపోయింది, ఏబ్బుని,  
తారాసింగ్ కాగితం కలం తెచ్చుకో...అబ్బబ్బా,  
భావాలు జలపాతాల్లో పడిపోతున్నాయి. ఒక్క  
నిమిషం కాలయాపన అయిందా భావాలు జారి  
పాతాళంలో ఇరుక్కుపోతాయి.

తారా : అప్పలస్వామి, నేను నిద్దమేనక్కయ్య,  
కానీ చెప్ప.

అప్ప : (పాడుతూ)

ప్రణయ తూలిక విసురులో విరిసినట్టి  
విరులహారమ్మ చెలియ, నీ వందుకొమ్ము.

అబ్బే కాదు, కాదు.

“కళ్ళ కాకరమూ, చంద్రకళవు”...చ, చ  
మర్చిపోయాను.

తాత : (అతి తొందరగా) అద్భుతిను భారా,  
భారీ, చప్పున, గజేభాలో నూని కాగిపోతూన్నట్లు నా  
మెదడు ఈ ఆలోచనలతో మరిగిపోతూంది. తారా  
సింగ్, కలం తెచ్చుకున్నావా?...ఏమిటాప్రాస? కళ్ళ...బళ్ళ...

అప్ప : తారాసింగ్, వచ్చేసింది, బాబ్బాయి,  
ఒక్కసారి రావూ?

తారా : అప్పలస్వామి, నాకేం నాలుగు  
చేతులు లేవు? ఇక్కడ తాతబాబ్బాయికే వ్రాయనా,  
అక్కడకొచ్చి నీకు వ్రాయనా, కాస్తేపుంకు.

భావ (దూరంగా పాడుతూ)

చిరుతప్రాయమునాడె

చిరుకేలు నూపుమా...

ఫరీద్ : తారాసింగ్, వాళ్లంతా దొంగలు,  
డా, బాబు, వ్రాసేయి.

అప్పల : (పాడుతూ) “పత్రముల సందులందు  
పొంచియున్న” — వ్రాసుకో తారాసింగ్.

ఫరీద్ : (మేరే మూలాబులాలో; తరఫని చాలా  
అంటూ పాడుతూ)

తంకిచేతా లేక

వనితా పాడూనేల.

భావ : (పాడుతూ) చిరుతప్రాయమునాడె,

చిరుకేలు నూపుతూ,

చీమ చిటుకనగానె

చేహరిపోతివా? ,

తాత : (పాడుతూ)

కాంతిలోకముకనగానె

గళ్ళమునెత్తి, కళ్ళకళాయని

లేబవళ్ళేడ్చినాను.

తాత : (నవ్వుతూ) నామీద పడికండి.  
కవితృజ్ఞాలలు తగిలి నాకు ముచ్చెమటలా పోస్తు  
న్నాయి...ఒకళ్ళ తర్వాత ఒకళ్ళ...అప్పలస్వామి!  
ఏదీ నీగేయం చెప్ప.

అప్ప : (పాడుతూ)

కళ్ళల కాకరమైన కామదీకళికనె.

ప్రణయ తూలిక చిరుర

ప్రసవిం చె పూమాల

ప్రణయినీ, ప్రణయినీ గళ్ళమెడే, ప్రణయినీ.

తాత : భేష్, ఎంత బావుందయ్యా, ఈ  
పద్యం నాదైతేనా?

ఫరీద్ : బావుందా, హే, నాకంతా పులు  
ముడుగా ఉంది.

అప్పల : ఏమిటంటున్నావు? జాగ్రత్త  
సాయిబూ?

తారా : తాతబాబ్బాయి, ఏదీ ఓమాటు మూడ  
ఎత్తు, ఎటువంటి సువాసనద్రవ్యాలువేసి పజ్జాల  
రొట్టిని తయారుచేశావో మాప్రాస?

తాత : (పాడుతూ)

పవలు రేయనుమాటల మరచిపోయి,

నేలలో నానిసాగిన పిండి భాతి

గుండెపై దబదబా బాదు కొంటి సకియ!

తాత : భేష్, తాతబాబ్బాయి, భేష్...యవకవీ,  
ఏదీ నీ దంతవతకూ వచ్చింది. చెప్ప మరీ వ్రాసే  
స్తాను.

భావ : అనవరతము, అనుదినమును  
ప్రణయితును నీమ్రాలను,  
ప్రేమకళారాధనలో  
చంద్రకళాధీనములో  
జీవించును, జీవించును.

తారా : ఇజేం కవిత్వం, తమాషాగా ఉండే.

భావ : అతివాస్తవిక కవిత్వం కాదే?

తారా : అత్తరుసాయిబు, నీపాట పూర్తైందా?  
లేక ఇంకా మెరుగులు పెడుతున్నావా? పేరుకు  
లగ్గట్టు అత్తరువాసనలతో నిండిఉంటుం దనుకుంటాను.

అత్తరు : (వరసకోసం మేరే మాలా బులాలో  
లాలా లా అని పాడి తర్వాత తన గేయం పాడడం  
మొదలెడతాడు.)

నాలోకోర్కెలు రేగె నచేలనొహో  
నాలోకోర్కెలు రేగె నచేలనొహో  
చంద్రకళ కరగ్రహణమునకై  
సేకరించితి సారభాలను  
నాలో కోర్కెలు రేగెనచేలనొహో  
నాలో కోర్కెలు రేగెనచేలనొహో.

తారాసింగ్, చూస్తున్నారే నువ్వు పెదవి  
విరవడం? అప్పటికప్పు డొచ్చిందంటే. మన కవు  
లంతా ఒక్కొక్కపాడం వ్రాయడానికి ఒక్కొక్క  
వారం తీసుకుంటారు.

అప్ప : ఓహోహో, ఎంతబాగా వ్రాశారండీ,  
అత్తరు సాయిబుగారూ? నా మంగలికత్తి వీపులా  
ఉంది మీ పద్యంలోని పదను.

తారా : మీరందరూ కవులు. కవికులానికి  
చెందినవాళ్లు? ఒకళ్ళ నొకళ్లు ఎత్తిపాడుచుకుంటే  
ప్రపంచానికి లోకువైపోయా? మీమీ పద్యాలు  
వ్రాయించుకోడం ఐపోయింది కాబట్టి, నా కివ్వ  
వలసిన పారితోషికం చెంటనే వెళ్ళి తెచ్చిఇవ్వండి.

### మూడవ దృశ్యం

(కవు లందరూ తిరిగి తారాసింగ్ గదికి  
వస్తారు.)

తాత : తారాసింగ్,

తారా : ఎవరు? ఓహో ఎందుకు మళ్లా  
వచ్చావు తాతబ్బాయి?

తాత : న్, న్, నెమ్మదిగా మాట్లాడు. నీ  
పక్కని ఇంచెవరూ లేరుకదా?

తారా : ఎవ్వరూ లేరు...

తాత : (రహస్యంగా) మాడు, సింగ్, చంద్ర  
కళని నేను గెలిచేట్లా ఉన్నాను. నిజానికి చెప్పాడూ  
ఆ యువకవి గేయంముందు నా గేయం డివిట్టిలా  
ఉంది. నువ్వు కొంచెం మెరుగు పెడితివా...చంద్ర  
కళ...మరేనుంటావు?

తారా : వీడి, ఆ యువకవి వ్రాసింది వీడి...  
ఊ...సరే, ఇంతో దీనారం ఇస్తావా?

తాత : (ఆనందంతో) ఒకటి కాకపోతే రెండు  
తీసుకో. మాడు, ఆ భావకవి దానికంటే మాంచి  
చదుక్కుగా ఉండాలిసూ? మరి నేను వెళ్ళిపోతు  
న్నాను?

అప్ప : (చూడగానే) తారా  
సింగ్.....

తారా : ఎవరు వారు, అప్పలసామా?

అప్ప : ఆఁ, నేనే, ఈ సమయంలో నీ  
సహాయం లేకపోతే, ఆమెను పోగొట్టకుని భగ్గు  
మృదయంతో పరలోకవాసినైపోతాను.

తారా : అర్థం అవుతుంటే.

అప్ప : కుబేరుడు పెద్ద భావాల గురించి  
అంతగా కాతరు చేయట్ట. ఐనా ఎందుకో సాకు  
ఆ అత్తరు సాయిబు గేయమే, కుబేరుడుగారు మెచ్చు  
కుంటాడేమో అని అనుమానంగా ఉంది. పైగా  
వరస బాగుంది కూడాను. ఇదిగో, ఈ దీనారం  
తీసుకో...కొంచెం...సరేనా?

తారా : అదెంతసేపు, నేనున్నానుగా మెరుగు  
పెట్టేందుకు? నువ్వు నిశ్చింతగా వెళ్లిపోవచ్చు.

ఫరీన్ : తారాసింగ్,

భావకవి : తారాసింగ్,

తారా : సాయిబూ, భావకవిగారూ, ఇదే  
మిటి ఇద్దరూ ఓమాటే వచ్చారు?

ఫరీన్ : ఏయ్, యువకవి, ఎందు కొచ్చావు  
నువ్వు?

భావ : నువ్వెందుకు వచ్చావో నేనూ అందుకే  
వచ్చాను.

ఫరీద్ : నీ పనికంటే నాది ఎక్కువ ముఖ్యమైనది? ఓహూ నువ్వు బైటికెడతావా? సింగతోటి కొంచెం రహస్యం మాట్లాడాల్సి?

భావ : అంతకన్నా తొందరైన పనుంది నాకు. నేను మాత్రం కదలను. నువ్వే ఓహూ బైటికెళ్లు.

తారా : ఇదిగో, మీ రిద్దరూ అలా చెబ్బలాడుకోడం బాగులేదు. ఇద్దరూ కూర్చోండి. మీ పనే మీలో నాకు తెలుసు... ఒక్కొక్క దీనారం ఇస్తే చాలు మీరూ నేయాలకి అద్భుతమైన మెరుగుపడతారు.

భావ : ఎలాంటి నా తారాసింగ్ ఘటినాడు.

ఫరీద్ : నున మనస్సులోనిది బాగా కనిపెట్టాడు. ఇవిగో నయ్యా, నువ్వు కోరిన దీనారాలు. మరి మేము నిడతాము. సిద్ధం గా ఉంచుకున్నా.

తారా : యువకవిగానూ, పేరుకి తగిన న్యాయంచెయ్యండి, మీరు కవులాయ్. మీ ఇష్టం మీరేంచేసినాసలే. ఓసారి కూర్చుని మళ్ళీ వ్రాయడానికి ప్రయత్నించరాదా?

భావ : ఐదో, అత్తరుసాయిబే బాగా వ్రాశాడంటావా?

తారా : ఔను, ఎన్నిచూడైనా అంటాను... ఉండండి, వెళ్లిపోకండి. చంద్రకళ గా రింటికి అందరం కలిసి వెడదాము. అప్పుడు తేలిపోతుంది మీ అందరి కవిత్యంలోని సర. ఫలితం వైవాధీనం.

తారా : ముసురుకొన్న మునిమాపుచుండి శశిక్రియను అనుగో బైటపడుతున్నాడు. ఆహా, చంద్రకళా, చంద్రకళ పే నువ్వు. ఈ జీవితాన్నే ఒక రాగంలో సరిచేసి నీ కరస్పర్శకై తహతహ లాడుతున్నాను.

యువ : తారాసింగ్, అప్పుడే నువ్వే ఆమెని గెలిచినట్లుగా మాట్లాడుతున్నావే.

తారా : ఔను. నేను కళోపాసకుణ్ణి స్వాస్థి కుణ్ణి. వలచి గెలవలేనప్పుడు గెలుపొందినట్లు కలగని అనందించడం చాలా గొప్ప. నా, నా పాలకి బోయాలమోత కేకలేనా అవి. ఆహా, చంద్రకళా! ఎవరా వచ్చేది? కవితాక్రియాలూ, ఓహో, హో రండి, రండి. అప్పలసామి. తాతబ్బాయి, అత్తరుసాయిబి, అంతా రండి...

తాత : (ఆవేశంతో) ఆహా, పేకునా జీవితం తరించింది, తారాసింగ్.

అప్ప : పారిజాతపుష్పంలా ఉంది ఆమెదేహం ఆమె పెదాలు...

ఫరీద్ : (కంగారుతో) ఈ గొడవలో మరిచిపోయిచ్చాను. తారాసింగ్, నీ దగ్గర కళ్లజోడు లేదా? మాయచత్వారం.

## నాగ్ని వ దృశ్యం

(కుబేరుడుగా రింటో కుబేరుడుగానూ, కొమార్తె, చంద్రకళా, స్వయంవరానికి వచ్చిన కవి ప్రీయులు)

కుబే : చంద్రకళ వివాహాన్ని గురించి చేసిన ప్రకటన మీరంతా వినే ఉంటారు. నాకు ఆస్తి పాస్తులతో నిమిత్తం లేదు. కవితాస్పృహయం కావాలి. నా చంద్రకళ అప్పుడే సుఖపడుతుంది. కాలయాప నెంచుకు? ఏదీ మీరూ నేయాలూ చూపండి.

తారా : ఓ నవనీతసుందరి, సుందరోజ్జ్వల యాసిణీ, చంద్రకళా, ఇదే నీ చరణదాసులు, నీగళాలంకరణకై విచ్చి కూర్చి పేర్చిన ప్రేమ ప్రసూన పద్య మాలలు.

చంద్ర : (అతన్ని ప్రేమించినట్లు లాలనతో) అశేష శ్రేమషీమషీపంకమునంజే స్నాతములైయున్న అంకుశులు కలవాడవు. ఓహో, నీవారచయితృ లోకపు రాకుమారుడివి?

తారా : రాకుమారుడనా, నవ్యకళా... చంద్రకళా... శనుశ్రిణి.

చంద్ర : ఈ గేయం రచించిందెవరు?

తాత : రాణీ, నేను తాతబ్బాయిని... గేయం కొంచెం పాకంలోకి, రాకపోయిఉండొచ్చును. కాని గొప్పగొప్ప కవులు...

కుబే : చాలు చాలయ్యా... అయ్యో, చంద్రకళా ఏమిటనబోతున్నావు?

చంద్ర : చూశారా, ఈ గేయంలోని మొదటి పాదం? 'పవలురేయను మాటల మరిచిపోయి'

తాత : (ఆశ్చర్యంగా)

పవలురేయను మాటల మరిచిపోయి  
నేతిలోనాని సాగిన పిండి భౌతి  
గుండెపై దబదబా.....

కుబే : న, ఊరుకో...

చంద్ర : (నవ్వుతూ) నాన్నగారూ, ఈ గేయంలో రొట్టెలూ, నెయ్యి, పిండి, అన్నీ తెచ్చి పెట్టాడండీ (నవ్వుతుంది) ఇదిగో, తాతబ్బాయి, నువ్వెంత బాగా రొట్టెలపిండి రుబ్బినా, కవివిమాత్రం కాతేవు?

తాత : (తడబడుతూ) అయ్యా కుబేరుడుగారు...చంద్రకళా, ఆ పద్యం నేను అద్భుతంగా వ్రాశాను.

కుబే : తర్వాత కాగితంచూడు చంద్రకళా.

చంద్ర : ఈ సంతకం ఎవరిదీ? అప్పలసామి?

అప్ప : ఆఁ. నేనే.

చంద్ర : చదువుతూ—నా కరగ్రహణము.

అప్ప : కాదు కాదు. (కళలకాతమైన కాముడి కళికవె...

కుబే : వాళ్ళగుటలు చెవినిపెట్టకమ్మా...ఊఁ...తర్వాత.

చంద్ర : ఫరీద్ !

ఫరీద్ :

మునుగోళరిల చేయుమో ముకుళితవదనా  
చంద్రకళా, నీ ముంగురులతో  
ఆడుకునే నిల్లతమైర్ల లెంత పరిమళ  
ధరితాలు, ఏమిటి నెలవు?

చంద్ర : (నవ్వుతూ) అత్తరు సాయిబూ, ఈ కాగితంనిండా ఈ నూనెరుక లేమిటి?

ఫరీద్ : చంద్రకళా, ఒక్కసారి వాసన చూడు. నా గీతికా పూలమాల పరిమళింపు నువ్వొం పుతో నిండి ఉంది.

చంద్ర : (నవ్వుతూ) కాగితప్వప్వల్లో అత్తరు వేసినట్లుంది.

ఫరీద్ : చంద్రకళా, ఒక మనవి. దయచేసి, నా గేయాన్ని పూర్తిగా చదవమని ప్రార్థన. అప్పుడే ఆ గేయంలోని గూఢార్థం, గ్రాహ్యం జెబుంది. కళాపరీక్షకి గీటురాయి అజే...పూర్ణాకృతిలోనే సంపూర్ణత కనిపిస్తుంది.

చంద్ర : (చదువును) నాలో కోర్కెలు రేగన డేల నొహా...

ఫరీద్ : నాలో కోర్కెలు రేగనదేలనొహా

చంద్రకళ కరగ్రహణమునకై  
నేకరించితి సారథాలను...

కుబే : ఛీ, నోరుముయ్యి. ఏమిటా తరస, ఏమిటా కూతలు?

చంద్ర : (నవ్వుతూ) నాన్నగారూ, ఈ మధ్య గుఱ్ఱవానితోమాత్రం నాకు వివాహం వద్దు బాబూ ఈ ఆఖరి పద్యం ఎవరిది.

భావ : నాది.

కుబే : ఓహో, యువకవిగారా? మీ కవిత్వం అప్పుడప్పుడు మా అమ్మాయి చదివి నాకు వినిపిస్తూంటుంది. బాగా వ్రాస్తారండీ. బహుశా యీ కవితా స్వయంవరంలో మీదేనేమో గెలుపు.

చంద్ర : ఉండండి నాన్నగారు.....చూడకుండా తొందరపడకండి.

భావ : (ఆవేశంతో) జీవననందినీ, హృదయ కుహరాన్ని జ్యోతిర్మయంచేసిన ఓ చంద్రకళా, ఈ పరాక్రమం నీ అధీనుడు. తనియింపును. తరియింపును.

చంద్ర : నాన్నగారు, కవిగారి పద్యం గూఢారా. తెమామగా ఉంది. కొత్త పంథాలో వ్రాశారు.

కుబే : మరి మంచిది. అలాన్నే వరించు తల్లీ.

చంద్ర : నాన్నగారు...కాని.....

కుబే : సంజేహం?

చంద్ర : జెహ...సంజేహం? ఆకన్ను...మెల్ల ఉంది నాన్నగారూ?

భావ : చంద్రకళా, అది అద్భుతం మెల్ల... నా గేయాన్ని అంత చురుకైనగా త్రోసిపారేయకుమీ. ఓగంటనేవు కష్టపడి ఆ అద్భుతమైన గేయాన్ని పొందికగా కూర్చుకలిగాను. నీవు నిరాకరిస్తే యావ జ్జీవం ప్రేమజపమాల తిప్పుకుంటూ ప్రవాసజీవనం సాగిస్తాను. కరుణించు చంద్రకళా.

తారా : ఛీ...నా గేయం పరీక్షించవు...

చంద్ర : ఎవరిది.

తారా : ప్రేమగాయకుడు, ప్రేమారాధకుడు తారాసింగ్ ది.

చంద్రకళా, నీ గళాలంకరణకై పుణికిన దీప తారల మాలనందుకోచెలీ...నా కవిత్వం, నా బలి

నా యవ్వనం, నా చిరునవ్వులు ఒకటేమిటి? నా  
సర్వస్వం నీకై త్యాగం చేస్తున్నాను?

కుబే : అమ్మాయి, ఏది అతను వ్రాసింది చదు  
వమ్మా.

చంద్ర : (లాలనతో) ఇంకోడు చనివినా  
కూడా వినను... తారాసింగ్ చదవాలి.

అప్పల : తారాసింగ్ చదవాలన్న మాట.....  
ఇంక నే లేలిపోయింది.

చంద్ర : (గారాబంగా) తారాసింగ్, నువ్వు  
చదవవో?

తారా : సన్మృత్యుదేవీ.

ప్రణయ మధురిమాన్న సీత

పూర్ణిమా నిశినేదె

పరతెంచె ప్రేయసీ

సరుగు లిడిరావె.

కొంఠెతన మొలికేటి

క్రీగంటి దూపులతో

నిశితోడ శశిప్రియుడు

దోబూచుటాడె.

నెరచాటు కళచె యై

గరణి నెచటనో దాగ

నీ కొరకె నాకేక

నీలి మొయిలుల నెనుప

మమజీవనందినీ

మంజులభాషిణీ

అకలంకరూపిణీ,

అమృత స్వరూపిణీ.

చంద్ర : (తన్మయతలో) అబ్బా, ఎంత  
బావుంది. తారాసింగ్ ఆపవోయి యీపులకరింతలు.

అప్ప : తారాసింగ్, అద్భుతంగా వ్రాశా  
వోయి. ఏమంటావు అత్తరుసాయిలు.

కుబే : తారాసింగ్, చంద్రకళ నేటినుండి  
నీది. ఇద్దరూ, ఒకే మేళవింపులో మీ హృదయ  
తంత్రుల్ని మ్రోయించుకుని ప్రేమగానంలో జీవిం  
చండి.

తారా : మిత్రులారా, నాదో మనవి... ఇదిగో  
ఈ ఉబ్బంతా యెవరిది వాడు తీసుకోండి. మిత్రు  
లారా, ఇంకేం కావాలో కోరుకోండి.

అప్ప : మీ ప్రేమఉంటే చాలు.

తారా : వానికేమి కొడవ.

(అదో ఇండియా రేడియోవారి  
సౌందర్యంతో).

## భారతీయుడు - అశరీరవాణి

శ్రీ బొమ్మకంటి శ్రీనివాసాచార్యులు

భారతీయుడు :

నేను మధుగుజ్జునే యైన నేమి-నా పి

తామహుని యంత పాడుగ రి ధరను తేడు

ఒక్క సరమటు లిపుడు నే నున్న నేమి

ఉర్విగెల్చె మా ముత్తాత ఒక్క చేత!

నా 'మనోవర్తి' మనికి అంత మయినంత

నేనె నా ఇంటి పెత్తన మూనినంత

నన్ను గని నవ్వుచున్నాను—నవ్వకండి!  
నేను రా రాజ వంశంపు నిసువునండి!!

నిజమే! ఇంటను బయటను నిమిష నిమిష  
మాతతాయుల సంఖ్య మిన్నంటు చుండే  
ధర్మపరుడను గనుక, ఈ ధరణి తరణి  
నాదును గనుక ఊరుకొన్నాను నేను

ఎన్నటికేనీ నేనే

ఇన్నర జాతులకు నెల్ల ఏడుగడనుకా  
నున్నానా అవకాశము

మన్నయి పోదా-ఇప్పుడు ప్రమాదపడినచో!

అశరీరవాణి:

ఓయి కుమార! భ్రాంతి విడుమోయి- పురాతన వైభవస్మృతి  
నీయిప్పుడున్న దుస్థితి గణింపక కన్నులు మూసికోనిదే  
లోయి! నిజమ్ము చెప్పెద మరొక్క డెవండును నీవలె విప  
త్తోయధి మగ్నుడౌ నతడు తోచడునేటి జగత్పటమ్మువై.

నిన్నటిదాక పెత్తనము నీవయిచేసిన అయ్య వత్తి పె  
ద్దన్ననుగా నినుక మలచె నన్నయథార్థ మెరింగి, ఇంతనై  
న న్నిను నీవు దిద్దుకొననౌ తెరగారిసికొమ్ము! ఎవ్వరే  
మన్నను ధాత్రివై తనకుమాలిన ధర్మములేదు నాయనా!

తేలే ఇంతటనైన నిద్రవిడి-ఉర్వీరాజ్యమం దెంత నీ  
పాలో అంతయుగైల్చునక్క విరమింపక రాదు పోరాటముకా  
ఏలా నీ కుడిచేతితో ఎడమ చేయిలాగు పోరాడగా?  
నీలో చక్కని సామరస్య మనుసంధింపక వలెకా నాయనా!

తాతకును తగ్గ మనుమ డీత డను కీర్తి  
స్వప్రతిభచే గడించుకోవలెను తండ్రి!  
నీపితాల్లు స్వపాత్రుని నిన్నుజూచి  
ప్రమద వారాళి తేలిపోవలెను తండ్రి!!

# కవి సార్వభౌముడు భానుకరుడు - శ్రీకృష్ణ దేవరాయలు



## భూమిక

మిథిలాదేశము (బీహార్) గీర్వాణకవిశేఖరులకు, శాస్త్రాచార్యులుగా యనదను నుద్దండ పండితాఖండులకు జన్మస్థానమై కీర్తి నందినది. విద్వత్కవితాశక్తి ముక్తామణియై, ప్రాధవైదుషీభూషితుడై, కవిశేఖరుడై (క్రీ. శ. 16 వ శతాబ్దమున విలసిల్లిన గీర్వాణ కవి తల్లజుడు భానుకరుడు. భానుదత్తుడని యీతని ప్రఖ్యాత నామము. నాటి బిల్వణ మహాకవివలె, నేటి తిరుపతి వేంకటకవులవలెను నానారాజ సందర్శనము చేసి, తత్తద్రాజాస్థానముల దన కవితాసౌరభమును వెదజల్లుచు, రాజ సమ్మానముల నందిన మహామహుడు భానుకరుడు. కవిత్వార్కిక చూడామణి యగు గణపతి మిత్రుడీతని జనకుడు; మహాదేవ మిత్రుడుపితామహుడు; ఈ మహాదేవున కగ్రజుడే మహామహోపాధ్యాయ బిరుదాలంకృతుడగు శంకరమిత్రుడు. కర్ణభూషణము, భృంగదూతము, శృంగారవనమాల మొదలగు కృతరత్నములను రచించిన గంగానంద కవీంద్రుడు భానుకరునికి పాత్రీపుత్రుడు. శంకరమిత్రునివలెనే భానుదత్తుడును మహామహోపాధ్యాయ బిరుదభూషితుడు. ఈతని కృతులలో మనకు దెలియవచ్చిన తొమ్మిదింటిలో మూడుమాత్ర ముల్పన్నములు; తక్కిన యాఱును సూర్యలోకము నందినవి.

## భానుకరుని కృతులు

1. అలంకార తిలకము (కొన్ని నెలల క్రిందటనే ముద్రితము) 1949.
2. కావ్యదీపిక (ముద్రితము. 1985. అలభ్యము)
3. కుమారభార్గవీయము (అముద్రితము)
4. గీతగోవింద (గీతగోవిందము) — గీతగోవింద

## శ్రీ ఈయాణ్ణి వెంకట వీరరాఘవాచార్యులు

మును బోలె గీతములతో, శ్లోకములతో గూడిన గేయ కావ్యము. ముద్రితము 1887.

5. చిత్రచంద్రిక (అలభ్యము; చిత్రగూఢ ప్రహేళికా ప్రశ్నాది విచారకము. అలంకార తిలకమున నుద్భవము)

6. రసతరంగిణి (గంగారామజిక్యతనాకా వ్యాఖ్యతో ముద్రితము, 1885. కాశీ; 1887—88 బొంబాయి) ప్యారిస్ నగర ప్రచురణము, 1884.

7. రసపారిజాతము (ముద్రితము. లాహోరు, 1989; పితృపాదులగు గణపతిమిత్రుల కావ్యముల నుండి, తన వివిధ కృతులనుండి వివిధ శీర్షికల క్రింద నేర్పికూర్చిన సంధాన గ్రంథము. (Anthology)

8. రసమంజరి (ముద్రితము; ఆంధ్రకృతము. వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిపాదుల తెనుగు బీకతో. 1909. మద్రాసు.)

9. శృంగారదీపిక (ముద్రితము)

ఇవికాక 'పారిజాత' మను ధర్మశాస్త్ర గ్రంథమును, 'ముహూర్తసార' మను జ్యోతిష గ్రంథము నీ కవి రచించినట్లు తెలియును గాని, యీ యంశము లింకను బరిశీలించవలసియున్నది.

వాఙ్మయరంగమున దత్తకవితా దరము

ఉదాత్తకవితా సురభిశములగు నీతని కృతులు కవిలోకమాన్యములై విలసిల్లినవి. ఈతని కవిత మనోహర మనుటకు దత్తకృతుల నెన్నిటినిో యుల్లేఖించు కొనిన యీక్రింది ప్రాచీన సుభాషితకోశములే ప్రమాణము :

1. పద్యరచన (ఉదాహృతపద్యములు: 185)
2. పద్యవేణి (46)
3. పద్యామృత తరంగిణి (11)



4. రసిక జీవనము (116)
5. విద్యాకర సహస్రకము (9)
6. సఖ్యాలంకరణము (57)
7. సారసంగ్రహము (2)
8. సుభాషిత సారసముచ్చయము (88)
9. సుభాషిత హారావళి (11)
10. సూక్తిసుందరము (10)

జగన్నాథపండితరాయలు 'రసగంగాధరము'న చిరంజీవి భట్టాచార్యులు 'కావ్యవిలాసము'న, విశ్వేశ్వర పాండేయకవి 'అలంకార కాస్తుభము'న, ఆచార్య తిరాయ పండితుడు 'సాహిత్యసారము'నను భానుకరుని యభిప్రాయమును విమర్శించియు, ప్రమాణీకరించుకొనియు నున్నారు. పండితరాయలవంటి దిగ్గతి, కవిచక్ర చూడమణి యీతని శ్లోకమును విమర్శించుటయే చాలు నీతని విఖ్యాతికి నిదర్శనము.

### నానారాజ సందర్శనము

భానుకరుడు చేసిన ప్రభుప్రశంసలను బట్టి యీత డిరువురు మహమ్మదీయ ప్రభువులను, ఇరువురు హైందవరాజుల నాశ్రయించి, తత్తత్సంస్థానముల యందు మన్నన లందిన ధూపింపదగును.

క్రీ. శ. 1540—45 నడుమ రాజ్యపాలన మొనరించిన షేర్షా (Shershah) ప్రభు వొక శ్లోకమున స్తుతింపబడుటచే భానుకరు డీతని నాశ్రయించినట్లును, క్రీ. 16 వ శతాబ్ద పూర్వార్థమున నుండినట్లును తెలియుచున్నది.

భానుకరుడు నైజాం షా ప్రభువును 17 శ్లోకములలో బ్రశంసించియున్నాడు. ఈ ప్రభువు అహమద్ నగరమున రాజ్యముచేసిన నైజాం షాహీ రాజవంశమునకు జెందినవాడు. క్రీ. 1509—53 నడుమ రాజ్యము నేలెను. (Boorhan Nizam Shah I) భానుకరు డీతని దర్బారున నే విశేషకౌలము గలిపిన ధూపింపదగును. శ్లోకపంచకమున భానుకరస్తుత్యుడగు హిందూప్రభువు వీరఖాను నృపతి. ఈతడు రీవాలో రాజ్యము చేసిన 'విఘ్నే' రాజవంశమునకు జెందినవాడు. ఈతని పట్టమహిషి సుకుమారదేవి. అగ్గురు చక్రవర్తికి సమకాలవర్తి యగు నీతడు క్రీ. 1540—55 లో రాజ్యము చేసెను. ఈతనికి విముట నీతని తనయుడు, అగ్గురీయ కాళిదాసస్తుత్యుడు నగు

రామచంద్రప్రభువు 1555—92 వఱకు రాజ్యపాలన మొనరించెను.

భానుకర ప్రశంసాస్పదు డగు రెండవ హిందూ ప్రభువు మహా పరాక్రమశాలియు సమర-సత్కృష్టుడు నగు కృష్ణ నృపతి. రసమంజరిలోని రెండు శ్లోకములలో నీ కృష్ణభూపతి వ్యంగ్యముగా బ్రశంసించబడినట్లు కన్పట్టును. క్రీ. శ. 16 వ శతకమున బూర్వార్థమున రాజ్యముచేసిన యీ కృష్ణనృపతి విజయనగర చక్రవర్తి యగు మన కృష్ణదేవరాయలే. (క్రీ. 1509—30 పాలనము.) నేటివఱకు వెలువడిన సంస్కృతవాఙ్మయచరిత్రనిర్మాత లేవరును ఈ విశేషమును గుర్తించినట్లే కన్పట్టును.

### కృష్ణనృపతి ప్రశంసాశ్లోకములు

1. ఆర్యా. 'కృష్ణం సమర-సత్కృష్టం,  
దృష్టవతో (భాన్రి) విష్టరశ్రవసః,  
రాజన్య జన్మమూలే,

భుజమూలే పులకముకుళాని.

—రసపారిజాతము. III. 3. ౧౪ పు.

2. శార్దూల విక్రేడితము.

'ప్రస్థానం రతిమన్దిరాత్

కమలీనిబద్ధోరప ప్రేక్షణం,

కాకుః కీలివిధిం విసాఽపి

చరణన్యాసం పృథివ్యామః,

కింశ్చ క్షాంత మతాల వృంత

పవనః ప్రత్యగ్జ మావిగ్గత,

ద్రష్టవ్యం కి మహోఽపి కృష్ణ

నృపతే! ప్రత్యగ్ధి వామభ్రువామ్'

—ర. పా. III 4౪. 20 పు. (=పద్మరచనా.

27 పు. ౬౩ ప)

ఈ క్రింది రెండు పద్యములయందును వ్యంగ్య మర్పాదచే కృష్ణనృపతి కేర్కొనబడినట్లు కన్పట్టును :

3. 'చక్రే చక్రముభి ప్రదీపకళికా

ధాత్రా ధరామణ్యలే,

తస్యా దైవవరా ద్దశాఽపి చరమా

ప్రాయః సమున్మీలతి,

తద్ బ్రూమః శిరసా నతేన సహసా

త్రీకృష్ణ నిక్షిప్యతాం,

న్న హస్త తథా యథా న భవతి  
తైలోక్న మన్దం తమః.

—రసమంజరి, ౯౦ పద్య. 72 పు. (ర.పా.V  
48 ప. 40 పు. 'క్రీకృష్ణ'కు 'ప్రాణేశ'— పారా.)

4. 'భేదో వాచి దృశో ర్థలం, కుచతః  
స్వేదః, ప్రకమ్పనైశ్చ,  
పాణ్డు ర్గణతః, తనా చ పులక  
వ్రాతో, లయ శ్చేతిసి,  
ఆలస్యం నయనద్వయే, చరణమోః  
ప్రమృః సముజ్జృప్తమృతే;  
తత్కిం రాజపథే (వజ్రేష్ట)తనయః  
కృష్ణ ప్రయోగైర్లోకైః?

—(ర. మం. ౧౨౦ ప. 89 పు.)

పై పాదము 'మకరంద' వ్యాఖ్య ననుసరించినది.

అనంతపండితుని 'వ్యం గ్యార్థకాః'నిబట్టి  
యా పాదము కన్నట్లుచున్నది :—

రెండవ పాదము :

పాణ్డు ర్గణతః, వపుః పులకేతి,  
లీనం మన స్త్వితీ,  
ఆలస్యం నయనశ్రియ, శ్చరణమోః  
ప్రమృః, సముజ్జృప్తమృతే;  
తత్కిం రాజపథే నిజామసరణీ—  
పాలోఽయ మాలోక్తితః?

పై పద్య తురీయచరణమున కనంత పండితుని  
వ్యాఖ్య :

'తత్కిం = తత్కిం; రాజపథే = రాజమార్గే;  
అనయా, నిజామసరణీపాలః = దేవగిరిరాజు; ఆలో  
క్తిః=దృష్టః.

యద్వా—నిజాకో = ఆత్మీయాకో; ఆమళి =  
ప్రాప్నోతీతి నిజామః; స చాసాధరణీపాలః, నుస్సహ  
దానవాది విదారకర్తృదశి భావః. ఏతాదృశః  
క్రీకృష్ణః—ఇత్యర్థః—(288 పు.)

పై రెండు శ్లోకములయందును కృష్ణభూపతి  
వ్యంగ్యముగా సూచింపబడినట్లు కన్నట్లును.

కృష్ణదేవరాయలు స్వనిర్మితసంస్కృతకృతుల  
పేళ్ళ నాంధ్రవల్లభునిచే నొక సీసమున బల్కించి  
నాడు. అందు మదాలసచరిత్ర, సత్యావధూత్రీణ  
నము, సకలకథాసార సంగ్రహము, జ్ఞానచింతామణి

యను గీర్వాణకృతులనే కాక, "మఱియు రసమంజరీ  
ముఖ్య మధురకావ్యరచన మెప్పించుకొంటి గీర్వాణ  
భావ" నని ఆమ క్రమాల్యదయందు (I. 18) నుడి  
వించియున్నాడు. పై కావ్యము లన్నియు లభింప  
లేదు కాని, పైని బేర్కొనబడిన 'జాంబవతీ పరి  
ణయ'మను సంస్కృతరూపక మొకటి లేఖకవిష  
ణాష్టము, క్రుటితముగా నాతని రచనము లభించినది.  
తా నాంధ్రగీర్వాణుల మద్దంపపండితుడై కవిరాజై,  
ఆంధ్రగీర్వాణ కవికోవిదబాంధవుడైన యీ రాజకవి  
యాస్థానమున సంస్కృతాంధ్ర కవిదూడామణి  
లెందఱో యుండెడివారు. అందు మైశిలు డగు భాను  
కరు డొక డని నా విశ్వాసము. వీరిరువురును సమ  
కాలికులగుట, భానుకరుడు కృష్ణనృపతి పరాక్రమ  
కృత్యముల వర్ణించుట, ఇరువురును రసమంజరీ యను  
నామముతో గృతులను రచించుటయు దీనికి సాధ  
కము.

ఒకవేళ భానుకరుడు కృష్ణరాయల ప్రోత్స  
హముననే రసమంజరీనామముతో సాహిత్యకృతిని  
రచింప దానినిమించు నుద్దేశముతో గృష్ణరాయలు  
కూడ నానామముతోడనే మఱియొక సాహిత్యగ్రంథ  
మును రచించియుండనోవు. లేక తన్నామగంధలోభ  
మున నా పేరుతో నొక 'మధురకావ్యము'ను గృష్ణ  
దేవరాయలు రచించి యుండవచ్చును. భానుకరుని  
కృతులను, రాయల కృతులను లభించినంతవఱకు దుల  
నాత్మకముగ గవేషణ మొనరించినచో గొన్ని కొన్ని  
కవితాసామ్యములు లభించునని తోచును. కృష్ణ  
రాయల సంస్కృతకృతులు చాలవఱకు నుత్పన్నము  
లగుట శోచనీయము. రాయల గీర్వాణకవితారీతిని  
దెల్పుటకై యసమగ్ర మను 'జాంబవతీ పరిణయ'  
రూపకమునుండి రసికవినోదముకొఱకు గొన్ని శ్లోకము  
లుదాహరింపబడును :

కృష్ణదేవరాయల గీర్వాణ కవిత :

ఆకూతస్మిత గర్భమర్థవచనా  
నీవేతి శంసస్మిహో,

రుక్మిణ్యా వదనే రుషా సకుటల—  
ధ్రువల్లయం(కి) వేల్లయన్,

సైవా తస్మి తవేతి రోమలలితాం  
హస్తాచ్ఛలేన స్పృశన్,

ఆ వి స్వాధ్యసయానయా సతభసా—  
శిష్టో హరిః పాతు వః

—(బాంబ. I. 8)

2. 'వరాహవ్యూహోఽయం, గవయతతి  
రేషా, మృగపతి  
వ్రజోఽయం, సంఘాతే ధరుణ శర  
భాణా మయమయమ్,  
గణో భల్లూకానా మయమిహ  
నికాయః కరటి నాం,  
సమూహో వ్యాఘ్రాణా మయ  
మిహ మృగాణాం సముదయః,'  
—I. 80.

3. ఉల్లోలేక్షణ మున్నమయ్య  
వదనం నిస్పర్ధకర్షద్యయం,  
దేహస్యార్థ ముదస్య పూర్వ  
మపరం చానమ్య గాథా న్తరః,  
వేగోద్రేకవశా దలక్ష్మీచరణ  
న్యాసః క్షీతో భూయసా,  
వల్లన్ వ్యోమ్ని చ ధావతి  
ప్రతిపదవ్యావృత్త కర్తోమృగః,'  
—I. 88.

### ఉపజీవ్య గ్రంథసూచిక (Bibliography)

1. హరిభాస్కరుని 'పద్యామృత తరంగిణి'  
(కలకత్తా. 1941)
2. జి. వి. దేవస్థలి 'భాసుకరుడు'—ఆంగ్ల  
వ్యాసము. (New Indian Antiquary Oct—  
Nov 1944)
3. భాసుకరుని 'రసమంజరి'—వేదం వేంకట  
రాయశాస్త్రి చరణుల యాంధ్రవ్యాఖ్యతో (1909.  
మద్రాసు)
4. రసమంజరి (అనంతపండితుని 'వ్యంగ్యాభి  
ప్రకాశంతో. Benares Sanskrit Series Nos.  
83, 84, & 87. Benares 1904)
5. కృష్ణదేవరాయలు: 'బాంబవతీ పరిణయము'  
—ప్రథమాంకభాగము — ఈ. వే. వీ. రాఘవా  
చార్యునిచే బర్యవేక్షితము. (సంస్కృత సాహిత్య  
పరిషత్పత్రికా, October, 1934. PP. 159-68.  
Calcutta.)
6. భాసుకరుని 'రసపారిజాతము'  
(—లాహోరు 1939)
7. కృష్ణదేవరాయలు; 'ఆముక్తమాల్యద'—  
(వావిళ్ల. 1914 4 వ ముద్రణము. మద్రాసు)



# అఖండయాత్ర



శ్రీ వేముల వేంకట అప్పారావు

బ్రదుకు బొటుమీఁదఁ బరమావధిని జేర  
బయట వెడలినాఁడ భయమువీడి—  
ఎదను ప్రీలఁజేయు సొదలైన, నాప్రళ  
యాగున్నలైన నన్ను నాపలేవు!

దినముల్, రేలు నిరంతరాయముగఁ—బ్రీతిన్, దుఃఖమున్, సంశయ  
మును, గష్టమును, నష్టమున్ వదలి, 'మున్నుండేమిరా నున్నదో'  
యనుభీతిన్ దిగఁద్రొక్కి, విఘ్న సముదాయమున్ బ్రతారించి-పో  
దును నిమోన్నతభూ నభస్థులులయందున్ గాలిలోఁ దేలుచున్

మోదము ఖేదమున్ గడచి ముక్కుకు సూటిగ నేక ధాటిగాఁ  
బోదును, లోకమే మఱచిపోదును; జీవనదీనదాల్ సము  
ద్రాదులు, నింగిముట్టు శిఖరావళి కల్గిన షర్వతాలు, వ  
న్యాదులు నాప్రయాణమున కడ్డమునిల్చిన రూపుమా పెదన్.

అనుదిన మస్మదీయ సదనాంతర శాంత రసాధి దేవియై,  
ననుదన బాహుదోలిక ననారతమున్ సుఖనిద్ర వుచ్చు భా  
ర్యను, దన గర్భ సంజనితులైన సుతాసుతులన్ ద్యజుతు—నా  
చ నెడు సుదీర్ఘ యాత్రకు విషాదముచూపెదరా ని షాదకుల్!

“ఎచ్చటి కేఁగుచుంటి?” వని, యెవ్వఁడొనన్ గని ప్రశ్నవైచినాఁ  
డెచ్చటనుండి వచ్చితిని, యెందుకొ, తాను గ్రహించినన్ గదా—  
యెచ్చటికేగఁ గావలెనొ యీనరుఁడన్నది యర్థమాట! ఈ  
పిచ్చిజగానఁ బూర్తిగ వివేకము చచ్చినదేమి చెప్పమా!

ఆకటి చిచ్చు నాయుదరమందునఁ బుట్టదు, పుట్టెనేని-యు  
ద్రదేకముతో నభస్థులికిఁ దిన్నగఁబోయి, సుధాంశుఁబిండి, త  
ల్లోక గతామృంతాంబు పరిలోభుఁడనై తనివారఁద్రావి, స్వ  
ర్లోక చరత్ సురాంగనలలో నటరాణ్ణవమూర్తి నయ్యెదన్!

కోతి విధాన సౌఖ్యమునకున్ దెగనుబ్బుచు, దుఃఖమన్నచో  
భీతిని జెందుచున్ జటుల భీకరనాట్యము సల్పునేని నా  
చేతము నేనెచీల్చి మసిచేతును, లోతుగఁ ద్రవ్వినట్టి పెన్  
గోతులలోనఁ బూడ్చెదను-ఘోర కఠోర కుతార ధరినై

శీతల కాలమందు సఱచేతులుఁ గాల్గుఁ దుమారఘోర బా  
ధాతరళమ్ములైన తఱి, భారుణి బద్దలువాఱు వైష్ణవ భీ  
ష్మాతప వేళలందు, వియదంబుదముల్ భువ్వై నటించు వ  
హ్లాతరుణమ్ములందు ననిశమ్ము గమింతుఁ బురోఽభిగామినై.

నేనెన్నాళ్లుగ నీ ప్రయాణగత పాడిత్యమ్ములన్ నేర్చినా  
నో నాకే తెలియంగరాదు-బుధవంద్యుల్ నేను నాతల్లి గ  
ర్భానన్ జేరినదాది యీ పృథుల యాత్రన్ జేయుచున్నానట,  
ప్రదీనాయాత్ర ఆఖండయాత్ర యట! యిస్సీ! మొదల చాన్సాగ్యమే !!



# అంతస్తులు



శ్రీ పన్యాల రంగనాథరావు

1

విశ్వం తన చిన్నవాటి స్నేహితుడైన సుందరానికి ఉత్తరం రాసినప్పుడు, దానితోక సమాధానం మంటూ వస్తుందనిగానీ, ఆ సమాధానం తన కింత అనుకూలం గానూ, ప్రోత్సాహకరం గానూ ఉంటుందనిగానీ ఎన్నడూ నమ్మలేదు.

సుందరం, తనకన్న రెండేళ్లు చిన్నవాడు కూడాను. అయితే నేం? ముప్పుయి విశ్వకే దాదాపు వెయ్యిరూపాయల జీతగాడైనాడు. భారతదేశానికి కేంద్ర మనిషించుకుంటున్న ఢిల్లీ పట్నంలో మరం వేశాడు. తలిను కావలసినంత అధికారం ఉంటుందని వేరే చెప్పనక్కరలేదు. ఈ ఉత్తరమే తార్కాణం.

అదృష్టం అందరికీ ఎన్నడూ కలిసిరాదు. సుందరంవంటివారిని, లక్ష్మీచే పడుతుంది. తనవంటి వారికి ఉన్న దరిద్రంతోసాటు మరికొంత కలిసి వస్తూ ఉంటుంది.

దీనంతటికి కారణం అంతస్తులు కాకుంటే మరేమిటి? సుందరం ఉంటున్న అంతస్తులో, ప్రవేశించటానికికూడా తనకు అర్హతలేదు, అర్హకంగా.

అసలీ దరిద్రంవల్లనే మూడేళ్లపాటు తను ఇంటరులో చేరటానికి పీలులేకపోయింది. తనకు కూతురుని ఇచ్చుకున్న మేనమామే, తన చదువు సాగటానికి దిక్కునక తప్పలేదు. ఇటువంటి సమయంలో తను చదువు సాగించటం, విశ్వానికి బొత్తిగా ఇష్టం లేకపోయినప్పటికీ, మామయ్య బలవంతంవల్లా, ప్రాగ్భయంగా లీల మాసిన మాపువల్లా విశ్వం, మూడేళ్ల విరామం తర్వాత, నుల్లీ చదువుకు పడ్డాడు.

ఇది దాదాపు ఒక పుష్కరం వెనకటిమాట. అప్పుడే తనకీ సుందరంతో స్నేహమయిందో; తనూ సుందరం దాదాపు అయిదేళ్లపాటు, పట్నంలో పాహ చర్యం వెలగించాడు. బియ్యం ఖర్చుచేసి విశ్వం తిరిగి

ఇల్లు చేరుకున్నాడు. వెనకటి స్థితిగీ అప్పటి స్థితికీ, తనమట్టుకు తనకేమీ మార్పు కనిపించలేదు. సుందరం మట్టుకు రెండేళ్లపాటు విదేశయాత్రకూడా చేసి సరాసరి ఢిల్లీకేపోయి, మంచి ఉద్యోగంలో ప్రవేశించాడు.

సుందరంవంటి వాళ్లకి, మంచిమంచి ఉద్యోగాలు, లక్షుండల్లాగా దొరుకుతై. అయితే ఏ మాట కామాటే చెప్పకోవాలి. అటువంటి ఉద్యోగాలు దొరకాలంటే, అంగుకు కావలసిన అర్హతలు కూడా ఉండాలి మరి. సుందరం విదేశయాత్రచేసి వచ్చాడు. సుందరం నాన్నగారికి, వెనక కాంగ్రెసులో పనిచేసి ఉండటం మూలాన, మంత్రులతో చక్కని పలుకుబడి ఉంది. సుందరం ఉద్యోగానికి అన్ని హంగులూ సమకూర్చుకోగానే, తక్కువ లక్షుండ కాస్తా నోట్లో పడింది.

సుందరం గురించి, విశ్వానికి ఎప్పటికప్పుడు ఆనోటా ఆనోటా, సమాచారం యావత్తూ తెలుస్తున్నప్పటికీ, తను ఏమయిందీ సుందరానికి ఏ సంగతీ తెలీలేదనటానికి ఈ ఉత్తరమే సాక్ష్యం. అంతస్తులమీదఉన్న సుందరాన్ని ఇందుకు తప్పపట్టవలసిన పనిలేదు.

విశ్వం చదువుకి స్వస్తిచెప్పాక ఇంతవరకూ అనేక అవతారాలు ఎత్తాడు. వీటన్నింటిలోనూ, తనకు అభిమానపాత్రమైనది కథకుడి అవతారం. ఈ అవతారమే తన సహజమైన అవతార మనిపించింది విశ్వానికి. ఉత్తమకథకుల జాబితాలోకి కూడా ఆతను ఎక్కకపోలేదు. అయితే, తన కథలను ఆదరించినట్టుగా, దేశం తన్ను ఆదరించలేదు. ఇందుకు, కథకుడిగా తనకు అలవడిన సంస్కారంవల్ల, విశ్వానికి దేశంమీద జాతికలిగిందేకాని, కోపంరాలేదు.

అయితే, ఈ సంస్కారం విషయంలో తను అనేక అంతస్తుల పైకెక్కిన విషయం, తెలిసిరావటానికి, సుందరమే కారకుడైనాడు.

సుంధరం ఎంత సంస్కారం పొందిఉండకపోలే, తన ఉత్తరానికి సమాధానమంటూ రాస్తాడు, అని కూడా విశ్వం పొరపాటు పడ్డాడు. ఇట్లాపార పాటు పడటానికి కారణం లేకపోలేదు.

“నువు పెద్ద ఉద్యోగంలో ఉంటున్నావని విని చాలా ఆనందించాను. ఎప్పటికప్పుడు నీ ఎరించి పోగట్టాలు తెలుసుకుంటూనే ఉన్నాను. నాటి నుంచి, నేటివరకూ, నాకు స్థిమితంగా, ఎటువంటి ఆర్జనకూ అవకాశం చిక్కలేదు. తెనుగు దేశం, నాకు ఒక కథకుడిగా బోలెడంత పేరు మాట గట్టి ఇచ్చింది. ఆ మాట విప్పలే, నన్ను కట్టుకున్న కళా, నా నాలుగేళ్ల పిల్లనాడూ, ఏడుపు ముఖం పెట్టి కనిపించారు. నన్నేం చేయమంటావు? నీ పలుకు బడితో, నాకింత ఆసరా కలిగించకపోవనే దైర్యంతోనే, ఈ ఉత్తరం-అందరిది నీకు సరిగా అందుతుందో అందదో కూడాను-రాకాను. దీన్ని కేవలం నా అక్షయ పాత్రగా పరిగణించవనీ, మన కాలేజీ కోజులు నీకు జ్ఞాపకం ఉండక పోవనీ నా విశ్వాసం.”

విశ్వం, తను రాసిన ఈ ఉత్తరంలో ఆభరణ వాక్యం, ఉద్దేశ ప్రార్థనకం గా రాసినదే! ఆ వాక్యం ఒక కొల బద్దగా పెట్టుకునే, సమాధానం రాక పోవచ్చు ననుకొన్న విశ్వం సమాధానం రావటంతో, పప్పులో కాలు వేశాడు.

“విశ్వం! నీ ఉత్తరం నాకు చాలా ఆశ్చర్యం కలిగించింది. నీకింత కాలం ఉద్యోగం లేదంటే నమ్మలేక పోయినాను. కథకుడుగా నీకు లభించిన కీర్తిని అక్కడే విడిచిపెట్టి నువు తక్షణం బయల్దేరి రా. నీకు ఉద్యోగం కావాలంటే, దొర్లక్క పోదు...”

ఈ ఉత్తరం అందాక, అంత దూరం వెళ్లటమూ మానడమూ అని ఊణం పాటు విశ్వం పంజేహంలో పడక పోలేదు. కాని, తను ప్రయాణం కట్టటానికి, తనకు కావలసినంత ఉత్సాహమూ లీల ఇచ్చింది. మర్నాడే విశ్వం, వంద రూపాయలు అప్పు చేసి, ఢిల్లీకి ప్రయాణం అయినాడు.

## 2

విశ్వం ప్రయాణం చేస్తున్నంత కాలమూ, తను తల పెట్టిన ఈపని ఎంతవరకూ సమంజసమని ఆలో

చించపాగాడు. ఎందువల్లనంటే, ఈపని చేయటం కోసం, తన జీవితంలో అతి ముఖ్యమైన ఒక నియమం భంగపడుతుకోవలసి వచ్చింది. ఇంతవరకూ ఎవరినీ ఏదీకూడా అర్థించి ఎరగడం విశ్వం. ఇప్పుడు— ఇంతదూరం ఎందుకు వెళ్ళిచలసివచ్చిందో ఊహించటం అంత కష్టంకాదు.

తండ్రికి ఎటువంటి ఆర్థనాలేదు. గెండ్లెళ్ళ బట్టి, ఈ కుటుంబభారమంతా బలవంతాన తన నెత్తిమీద వేసుకోక తప్పలేదు. ఒక విధంగా తన కన్నా తన తమ్ముడు నయం. వాడు ఒక పెద్ద తన చదువు సాగించుకుంటూ, మరోపెళ్ళ, ఇక్కడా అక్కడా ఏవో ట్యూషన్లు చెప్పకొని, ఆ వచ్చిన డబ్బులతో చదువు సాగించుకొంటున్నాడు. కానీ పరకా మిగులులే కూరా నారా తెచ్చిపజేస్తాడు. పుటుకతోనే, వాడికి కష్టాలు నాటిస్తే. దగ్గరంలోనే పుట్టాడు. తన కట్లాకాదు. తల్లితండ్రి గారాబం కొద్దీ తన్ను చిన్నప్పడు పువ్వుల్లో పెట్టి పెంచు కొచ్చారు. ఫలానా లోపం అనే విషయం వొంటికి నాటకుండా తన్ను పెద్దవాణ్ణి చేశారు. తన యధా ర్థాన్ని తనే మాటాడుతూ గుర్తించుకోవలసి రావటంతో విశ్వం, మొదట్లో ఉక్కిరిబిక్కి రైనాడు. ఇక తన చెల్లెలుంది. దానికి పెళ్ళిడు వచ్చేసింది. ఈకాలం చదువులేని ఆడపిల్ల ఎందుకూ పనికిరాదు. తన చదువుకే మూడు చెరువులు ఎండకొట్టాడు తన తండ్రి! తన తల్లి పేదవాళ్ళ ఇంట్లోనే పుట్టింది. పేదవారి చేతిలోనే పడింది. ఈ పేదకుటుంబాన్ని ఈడ్చుకురావటం ఆమెకే చేతవును. ఈ పరిస్థితుల్లో పుట్టుమునిగినట్టు తనకు పెళ్ళి జరిగిపోయింది. దీనంతటికీ కారకుడు తన మేనమామ. తన కూతురికి ఈడు మించిపోతున్నదని తొందరపెట్టి అమ్మనీ నాన్ననీ వొప్పించాడు. లీలనే చేసుకోవాలని చిన్నతనం నుంచీ తనకు కోరికఉండేది. మామయ్య తన కూతురికి చదువు చెప్పించలేదు. తను ఉద్యోగం చేసుకొంటూ లీలకు చదువు చెప్పించుకోవాలని విశ్వం ఆశయాలలో ఒకటి. ఏ ఆశయమూ ఫలించనట్టుగానే అదికూడా ఈనాటికీ ఫలించలేదు. ఇప్పుడు, నాలుగేళ్ళ పిల్ల వాడిని పెట్టుకొని, చదువుకొమ్మంటే చదువుతుందా?

“నా చదువు ఇప్పుడంత ముఖ్యం కాదు. ముందు పిల్లవాడి సంగతి ఆలోచించండి” అన్నది కూడానూ ఒక సందర్భంలో!

విశ్వం, తను చదువుకొంటున్న రోజులలోనే సాహిత్యంతో పరిచయం చేసుకొన్నాడు. ఏముహూర్తాన మొదటి సారి కాగితం మీద కలం పెట్టాడో గాని అతిత్వరలోనే విశ్వానికి ఒక కథనుగా పేరొచ్చింది. ఆత్మీకంగా ఇది అంత లాభించక పోయినా, తన చేతికొచ్చిన ఈ విద్య, ఎప్పటికైనా తనకు ఒక ఆసరా చూపించక పోదనే విశ్వం గట్టిగా నమ్మాడు. ఇది కేవలం మూఢ నమ్మకం కాదనికూడా నమ్మాడు.

కొన్నాళ్ల కిందట, తనకు తెలిసిననా డొకడు ఒకపత్రిక పెట్టాడు. దానికి సంపాదకుడుగా ఆపత్రిక పెట్టిన వాడి పేరే చెలమనే అయినప్పటికీ, పత్రిక నడిపించే భారం తన మీద వేశాడు. ఈ భారాన్ని విశ్వం అమితఉత్సాహంతో నిర్వహించినమాట నిజం. ఇదే తన్ను పోషిస్తుందని, మొదటి రెండు మాడు సంచికలకు నిద్రాహారాలు లేకుండా కష్టపడి పేరు తెచ్చిన వాడు తనే. పత్రిక పెట్టిన నాడు, మొదట్లో తనకు నెలకు యాభై రూపాయల చొప్పున ముట్ట చెప్పేవాడు. అది పది వేలుగా విశ్వం స్వీకరించాడు. ఆ తర్వాతనే గట్టి చిక్కు వచ్చింది. పత్రిక యజమాని ఆమోదించేవాటిని, యజమానే స్వయంగా ఇచ్చేవాటిని వేయవలసి వచ్చింది. ఆ విధంగా వేసే కథల్లోనూ వ్యాసాలలోనూ, సాహిత్యం ప్రయోజనం, కలా నశించి బూతు మిగిలేది. తన ఆశలన్నీ పటాపందలు చేసుకొని విశ్వం బయట పడ్డాడు. ఇప్పుడా పత్రిక అందమైన ఫోటోలతో, ప్రణయ కథల పత్రికగా వెలువడుతూ, ఆ యజమానికి ఒక పెద్ద మేడా, ఒక కారూ తెచ్చి పెట్టింది. తన అంతస్తులో ఉన్న సాహిత్యానికి, ఈ దేశంలో, డబ్బు చేసుకొనే యోగ్యత ఇంకా పట్టలేదు.

ఆ తర్వాత విశ్వం ఒక రేషను దుకాణంలో పనిచేయటం, వేరే కథగా రాయవలసి వుంటుంది. ఆ రేషను దుకాణంలో చాటుగా పువ్వుల్లాంటి బియ్యం ఎంతపడితే అంతా దొరకటం, రేషనుమీద చూస్తే పశుగ్రాసంగా కూడా పనికిరాని బియ్యం లభ్యం కావటం ఇట్లా జరుగుతూ ఉండటానికి, పాలకులే చేతనైనంతగా దోహదం చేయటం, విశ్వానికి అసహ్యం వేసి బయటపడ్డాడు. తన మూడో అవతారంలో విశ్వం, రెండుకూడా పెద్దసాపులలో

ఉత్తరాలు రాసిపెట్టడం. ఇదికూడా ఆతే నచ్చలేదు. అయినప్పటికీ తను సుందరానికి తెగించి ఉత్తరం రాసేవరకూ ఈ పనే చేస్తూవచ్చాడు. కడియోకి నాటకాలు రాయడంవల్లా, పత్రికలు పంపే పదిపదిపానులవల్లా, అంతా కలిపి నెలకో యాభై అరవై అయినా తన సంసారం ఈదటానికి పదిరోజులకు కూడా సరిపడేదికాదు. బాధ్యతలు ఎక్కువవుతున్నకొద్దీ, విశ్వానికి, తనమీద తనకే నమ్మకం ఊచించసాగింది. ఇక ఉద్యోగంకోసం, గట్టిగా అధించకపోతే లాభంలేదు. తనమీద ఆధారపడ్డ వారికి తిండిపెట్టగలగడంలో తన నియమం ధంగం అవుతే వచ్చిన నష్టమేమీ లేదు. అడుగులేగాని అమ్మయినా పెట్టనుకదా?

సుందరం, చదువుకోనే రోజులలోనే ఎంత మైఅంతస్తులలో విహరిస్తూ ఉండినప్పటికీ, తన విషయంలో అభిమానంతో మెలగటం విశ్వం బాగా ఎరుగును. సుందరంతో తన కుండిన మైత్రి, స్నేహంగా పరిగణించాడు విశ్వం. ఇప్పుడు సుందరం తన్ను ఆహ్వానించటంలో, విశ్వం స్నేహాన్ని మాత్రమే మాపగలిగాడు. ఆ స్నేహాన్ని ప్రసరిల్లపరీషు చేయటానికి మాత్రం విశ్వం అంతరాత్మ సమ్మతించలేదు.

### 3

విశ్వం ప్రయాణం చేస్తున్నప్పుడు తెచ్చిపెట్టుకున్న ఉత్సాహమంతా, ఢిల్లీస్టేషనులో కాలుపెట్టడంతో పటాపంచలయినట్టు తోచసాగింది. తను ఏనాటికీ ఢిల్లీచేరుకోబోతున్నదీ సుందరానికి ముందే ఉత్తరం రాశాడు. సుందరం స్టేషనుకు వస్తాడనీ పూర్వపు స్నేహంతో తన్ను ఆహ్వానిస్తాడనీ ఉహించాడు విశ్వం. కాని స్టేషనంతా కలయమాసినా సుందరంజూడ కనపడలేదు. తనకు హిందీ కూడా రాదు. బహుశా సుందరానికి ఏదో అర్థంబువని తెగిలి ఉండవచ్చునేమో! అంతిమ పెద్ద ఉద్యోగస్తుడు, స్టేషనుకి వస్తాడని అనుకోవడం తనదే బుద్ధిపూరితం.

సుందరం ఎక్రెసు తెలుసుగనక, టాంగా ఒకటి మాట్లాడుకొని, సుందరం ఉంటున్న ఇల్లు చేరుకొనే సరికి పదకొండు గంటలయింది.

ఇంటిముందు ఒకపక్కగా అందమైన కారొకటి ఆగిఉంది. పక్కనే మేడకు పెట్టు



న్నాయి. దానిమీదఉన్న బోర్డుమాస్తే, సుందరం మేడమీద కాపరముంటున్నాడని స్పష్టమయింది!

ఇంతలో మైనుంచి ఎవడో కిందకు దిగి, తన బెడ్డిండుమాసి, తన్ను ఎగాదిగా పరీక్షించి, “కోస్ హై!” అన్నాడు. వాడు హిందీలో ప్రశ్నించినా అరవకట్టులో కనిపించాడు.

“విప్టర్ సుందరం!” అన్నాడు విశ్వం.

“మీరు తెనుగువారుదానా? సామి వెలిల పోయివుండారు. అరమణికల్లా వస్తురు. మీరు వచ్చి కూర్చోండిమి” అన్నాడు.

వీడు నిస్సందేహంగా సుందరం పనివాడు.

“ఇంట్లో ఇంకెవరూ లేరా?” అన్నాడు విశ్వం సందేహంగా.

“అమ్మ పట్నం పోయి ఉండారు. సామిదా ఉండారు. నేను వారి కుక్.” అన్నాడు ‘కుక్.’

కింది భాగంలో ఎవరో పంజాబీవాళ్లను కున్నాడు విశ్వం. అంతస్తుమీద అంతా దివ్యంగా ఉంది. ఇటువంటి ‘పెద్ద వాళ్ల’ యింట్లలో నుండు కాపరం ఉండటం నేర్చుకోవాలి. ముందు హాలా, హాలులో సోఫాలూ, గోడలకు పెద్ద పెద్ద చిత్ర పటాలూ, ఒక నైపు పెద్ద రేడియో, కింద తివానీ, ద్వారాలకు రంగు రంగులు తెరలూ. ఇవన్నీ తనకు అలుక్కు పోయినట్టుగా కనిపించ సాగాయి. ‘కుక్’ తన బెడ్డిండు ఎక్కడికి తీసుకు పోయాడో, తన్ను ఈ అగాఢంలో వదిలి! అనుకుంటూండగానే ‘కుక్’ చేతిలో కాఫీతో వచ్చాడు.

“మీరిది పుచ్చుకోండి సార్. సామి ఫోను చేస్తాని. మరో పది నిమిషాలలో వస్తుండారు.”

పది నిమిషాలకు సుందరం రానే వచ్చాడు. అతని వెనక మరో ఇద్దరు పెద్ద ఉద్యోగులే. అయి ఉండొచ్చు—సుందరం వస్తూనే,

“హలో! విశ్వం! నీకోసమే ఎదురు మాస్తున్నా! జస్ట్ వన్ మినిట్. వీళ్లను పంపేసి వస్తాను!” అంటూ ఏదో కాగితాలు తీసుకుని వారికిచ్చి, బయటకు వెళ్లి వాళ్లను పంపేసి తిరిగి వచ్చాడు సుందరం.

విశ్వానికి క్వాస నిలిచినట్లయింది.

సుందరం ఆప్యాయంగా సమాపించి, సోఫాలూ తన పక్కనే కూర్చోని,

“ఎన్నాళ్లకు కనిపించావోయ్ విశ్వం! అయ్యా సోసారీ. నీ కోసం స్టేషనుకి బయల్దేరుతూండగా, అర్జంటు పని తగిలింది. నీ కోసం కాగు పంపించానే. కారులో వచ్చావా?” అన్నాడు.

“లేదు.” అన్నాడు విశ్వం కాస్త ఊపిరి విగపట్టి.

“అదేం? కారు రాలేదా యేమిటి? డ్రైవర్!” అంటూ కేక వేశాడు సుందరం.

“పోనీలేదూ వాడు నన్నెలా పోల్చుకుంటాడనీ! మనం మళ్లా చాలా కాలానికి కలిశాం చాలదూ?” అన్నాడు విశ్వం.

సుందరం వేసిన కేక, డ్రైవరు పత్రా లేడు కాని, ‘కుక్’ వచ్చాడు.

“మాడూ, అయ్య గారికి స్నానానికి నీళ్ళూ—ఆయన కా గదిలో అన్నీ అమర్చు,” అన్నాడు సుందరం.

సుందరం ఇచ్చిన ఆతిథ్యం విశ్వానికి తాత్కాలికంగా ఎంతో సంతృప్తి కలిగించి ఉండొచ్చు, కాని, ఈ వాతావరణం విశ్వానికి గొంతులో వెలక్కాయ లాగ ఉంది. తన మామూలు జీవితంలో ఉండవలసిన స్వేచ్ఛ ఇక్కడ తనకు లభ్యంకావడంలేదు. ఏపని చేసినా, చేయాలనుకున్నా, స్నానమూ, భోజనమూ, కాలకృత్యాలు తీర్చుకోవటమూ—ప్రతీ చిన్న విషయానికికూడా, ఏదో ఒక నియమం ఉన్నట్టుగానూ, ఆ నియమం ప్రకారం ఆ పనులు చేయకపోతే, వాచీముల్లు వెనక్కు తిరిగిపోతుందేమో అన్నంత అనుమానం కలగడమూ జరుగుతోంది.

“నా భార్య పుట్టింటికి వెళ్లిందిలే. ఇది ఇంకా ఆరోనెల. ప్రస్తుతం నే నొక్కణ్ణే ఉంటున్నాను. నాన్నగారూ, అంతా పట్నంలోనే ఉన్నారు. ఆయన ఇక్కడి కెలా వస్తాడూ! ఏదన్నా మిని ష్టర్లతో పనివుంటే వస్తూపోతూ ఉంటాడు. అంతే.” అంటూ సుందరం విశ్వానికున్న కొన్ని సందేహాలు, తన కోరికలూనే తీర్చాడు.

తనకోసం వేరేగదిలో ఒకపక్క వేయించాడు. పడుకోబోయేముందు, రాత్రి ఇద్దరూ ఒక గది

పిచ్చా పాటి మాట్లాడుకున్నారు. వెనకటి కాలేజీలోజూలూ, అప్పటి మిత్రులూ, అన్నీ ఒకసారి జ్ఞాపకం చేసుకున్నారు. ఎన్ని మాట్లాడినప్పటికీ, సుందరం, విశ్వంఉద్యోగప్రసక్తి తీసుకురాకపోవడం, విశ్వానికి కొంచెం ఆశాభంగం కలిగించింది. అసలు ఆ ప్రసక్తి తనే ముందుకు తీసుకురావాలో ఏమో—ఈ వాతావరణంలో ఆనుకున్నాడు కూడాను.

తనకూ తను కొంతకాలంనుంచి ఎరిగిఉన్న ఒక స్నేహితుడికి—మధ్య ఏదో ఒక గోడవంటిది ఉండటం బాధగా ఉంది. ఈ గోడపెట్టింది ఎవరు? లేనా, సుందరమా? లేక, ఈ వ్యవస్థా? ఇదిమాత్రం తేల్చుకోవాలని విశ్వం తనలోతనే పరిశోధన ప్రారంభించాడు.

తను వచ్చిన పనేదో త్వరలో తేలిపోతే, భవిష్యత్తు నిర్ణయించుకోవచ్చునన్న ఆదుర్దా విశ్వానికి ఉండటం సహజమే. ఇటువంటి ఆదుర్దాలకు సుందరం ఆర్థికవ్యవస్థ అతన్ని అతీతుణ్ణిచేసిన విషయం విశ్వం గుర్తించాడు.

“ఇక్కడ ఏమన్నా ఛాన్సు...” అనబోయినాడు విశ్వం.

సుందరం మాటలోనే అడ్డువచ్చి,

“ఆలోచిద్దాం లేద్దూ. కొన్నాళ్లు ఉండాలి కదా మరి? అన్నట్టు, నువ్వు ఏం పని చేస్తావో చెప్పు ముందు!” అన్నాడు సుందరం సిగరెట్టు ముట్టిస్తూ.

తన వ్యవహారం సుందరానికి కొంత వేశాకోశంగా ఉన్నట్టు తోచసాగింది విశ్వానికి. తను వివిధంగా మథనపడున్నదీ గుర్తించే యోగ్యత సుందరానికి లేకపోవచ్చునని విశ్వం మొదట్లో భావించలేదు.

“నీ ఉత్తరం చూడగానే, నాకోసం ఏదో ఉద్యోగం సిద్ధంగా ఉందనిపించింది నుమా! చెప్పొద్దూ!” అన్నాడు విశ్వం కసికొద్దీ. తనవంటివాడికి కాస్త ఓర్పు హెచ్చుస్థాయిలోనే ఉండాలన్న మాట విస్మరించి.

“నేనావిధంగా రాసినట్టు నాకు జ్ఞాపకం లేదే! ఉద్యోగాలు మనకోసం అంటూ సిద్ధంగా ఉంటూ

యనుకోటం బుద్ధి పొరపాటు! మనమే సృష్టించుకోవాలి ఈ కాలంలో.”

సుందరం అన్న ఈ మాటలలో సత్యం ఎంతేనా ఉంది. ఇది సత్యంతో కూడుకున్న మాటే అని బాధపడి విశ్వం ఒక నవ్వు నవ్వేశాడు. కాని, ఈ ఉద్యోగాలలో లాసుగులు ఈవిధంగానే ఉంటువికాబోలు అని స్ఫురించటంతో విశ్వంలో ఒక చిన్న మంట బయల్దేరింది.

విశ్వం, హాలు నాలుగువైపులా కలయచూడటం గమనించి, సుందరం—“ఇది గవర్నమెంటు ఇచ్చిన ఇల్లేను. అసలు నా కివ్వవలసిన బంగళా ఇంకా ఖాళీ కాలేదు. అందాకా ఈ కొంపలో ఉండమన్నారు. చాలా ఇరకాటంగానూ—ఎందుకూ పొందకుండానూ ఉంది.” అంటూ తన అసంతృప్తి నెల్లడిచేశాడు.

ఇది ‘కొంపా! ఇరకాటంగా ఉందా! తన వంటివాడు కాలుమోపటానికి ఇందులో, తాహతు లేదే! అంతస్తుల భేదం!

ఆ రాత్రి అంతటితో వారి చర్చ ముగిసింది.

## 4

నాలుగురోజులు దాటినా కూడా సుందరం, ఇదమిద్దంగా ఏ విషయమూ తేల్పడం లేదు. విశ్వానికి ముళ్లపొద నడకగా ఉంటున్నది. ఈలోపున విశ్వం తన భార్యకు ఉత్తరం రాశాడు, సుందరం చాలా ఆదరించాడనీ ఉద్యోగం దొరికే సూచనలు ఎక్కువగానే కనిపిస్తున్నాయనీ. ఈ నాలుగు రోజులలోనూ సుందరం తనకు వీలయినప్పుడల్లా, విశ్వాన్ని పట్నమంతా తిప్పాడు. జంతర్ నుంతర్ చూపించాడు. బిల్గామందిర్ చూపించాడు. చాందినీచాక్ అంతా తిప్పాడు. కన్నాట్ షేలస్ లో అనేక పెద్ద పెద్ద దుకాణాలకు తీసుకువెళ్తే, అక్కడివారు సుందరానికి చాలామంది సలాములు చేయటం, ‘కోకాకోలా’లు ఇప్పించటం విశ్వానికి ఆశ్చర్యం వేసింది.

ఒకనాటి సాయంకాల, ‘రాజ్ ఘాట్’కి వెళ్లారు. సుందరం అక్కడ ఎవరితోనో తన సాటి వారితో మట్లాడుతుంటే, విశ్వం, కొద్దిదూరంలో ‘వినోభావే’ ప్రార్థనోపన్యాసం వింటూ, గాంధీ ఆత్మకు శ్రద్ధాంజలిస్తున్నాడు.

“నీతో నాకు అనేక విషయాలలో అభిప్రాయ భేదాలు ఉంటే ఉండొచ్చుగాక. నీ విశ్వాసాలు నీవి. నా విశ్వాసాలు నావి. అయితే నేం? నువు మహాత్ముడివి. నువు జీవించిన కాలంలోనే నేను పుట్టిఉంటాను—నువు మామూరికి కొన్నేళ్ళకిందట వచ్చినప్పుడు నిన్ను చూడగలగటం నా అదృష్టంలో ఒక భాగం. కొన్ని కొట్లమంది జనంమీద నీ ప్రభావం ఒక వెలుగు వెలిగిందంటే—అది నీకే సాధ్యమయింది. నీ కివే నా జోహారులు.” అనుకున్నాడు విశ్వం.

ఇంకొక్కోజు, సుందరం మరికొంతమంది పెద్ద వాళ్ళతో కలిసి, ‘మతుబ్‌మీనార్’కి పిక్‌నిక్‌కి పోతూ, విశ్వాన్ని కూడా తీసుకువెళ్లాడు. చరిత్రాత్మకమైన ఇటువంటి స్థలాలు మామూలు పుస్తకాల్లా విశ్వానికి, తన లీలా, పిల్లవాడూ పడేపడే జ్ఞాపకం వస్తూ బాధించ సాగారు.

వారంరోజులు గడిచినై. ఒకనాటి రాత్రి సుందరం ఇంటికి వస్తూనే,

“ఇదిగోనోయ్, నీ ‘ఎపాయింట్ మెంట్’ అర్థం. రేపు నాతోకూడా నిన్ను తీసుకువెళ్తాను. జాయిన్ అయిపో,” అన్నాడు.

“ఎక్కడ—ఏ ఆఫీసులో! ఏం కళ్ళ!” అంటూనే విశ్వం కాగితం చూసుకున్నాడు.

విశ్వం చదివేలోపునే—సుందరం అందుకొని,

“మా ఆఫీసులోనే ఖాళీ వచ్చిందిలే. ఒకసారి అడుగు పెట్టేశావంటే, మెల్లిగా తన్నుకురావచ్చు.” అన్నాడు.

తను ఆశించినటువంటి ఉద్యోగానికి కనీసం మూడువందలైనా జీరిమంటుందనుకున్న విశ్వం, ఈ ఉద్యోగానికి కేవలం నూటయ్యై మూత్రమే జీరిమనీ, అమాంబాపతులతో కలిసి రెండొందలు కట్టాయనీ తెలిసేసరికి అశాభంగమయింది. ఈ నోట్ల ముమ్మరపు రోజులలో రెండువందలు రెండురూపాయలకు సమానం! అయితే ఈమాత్రం తన చేతంలో దొరికే అస్కారం కనిపించలేదేమి! అయినా, సుందరం అన్నట్టు, ఇందులో పాతుకుంటే మైకి రాలేకపోమని ఎక్కడుందీ?

మర్నాడు ఆఫీసుకి బయల్దేరే ముందు తనకిట్లా మంచి ఉద్యోగం దొరికినట్లా త్వరలోనే పెద

ఉద్యోగం కాబోయేటట్లా, తన లీలకు ఉత్తరం రాశాడు విశ్వం. అయితే ఈ ఉత్తరం కాస్త తొందరపడి రాసిన విషయం, ఆఫీసులో చేరినాక గాని విశ్వానికి తెట్టలేదు.

సుందరం గడుసువాడే! విశ్వంమీద ఏదో కసి ఉన్నట్టు అతన్ని సరాసరి తనకింద, తన అజమాయిషీలోఉండే ఉద్యోగంలోనే వేసుకోవటం విశ్వానికి నోటమాట లేకుండా చేసింది. విశ్వం, సుందరం చేస్తున్నంత పెద్ద ఉద్యోగం, నెలకు దావాపు వెయ్యి రూపాయలూ, ఎన్నడూ కోరలేదు. అయితే, సుందరం, తన్ను కేవలం తనకించే వేసుకుంటాడని మాత్రం విశ్వం ఎన్నడూ ఉపహించ లేదు. ఏ మొండి ధైర్యంతో విశ్వం ఈ ఉద్యోగంలో ప్రవేశించాడో అనాటినుంచే విశ్వానికి నిజమైన దుర్దినాలు ప్రారంభమైవై.

## 5

“నువు నాకు ఒక ఉద్యోగమంటూ ఇప్పించి నందుకు నేను నీకు కృతజ్ఞత చూపించవలసి వుంటుంది. అయితే నీకు నామీద ఎన్నడూ లేని ఈ కసి ఎందుకు? మనం చాలాకాలం నాటి స్నేహితులం. సమానమైన హోదాలో చదువు కున్నాం. అయితే నీ కున్నంత పెద్ద ఉద్యోగం తొన నేను రాలేదు. మన ఇద్దరినీ అంతిష్టలభేదం చాలా ఉందన్నమాట నేను గుర్తించకపోలేదు. నా ముఖానికి ఇంతకన్నా ఎక్కువ ఆదాయం తెచ్చుకోగల తాహులేదను. నమ్మతాను, కాని ఆ ఉద్యోగం కాస్తా నీకించే ఉన్నట్టుచూసి, నన్ను నీ బానిస చేసుకోవటంలో నీ చాతుర్య మేమిటి? ఏ ఉద్దేశంతో నువ్విట్లా అన్యాయంచేశావు? లేక, నీకసలు ఇటువంటి అభిప్రాయమే కలగలేదా?” అంటూ విశ్వం, సుందరాన్ని ఘోర వేసి అడుగాలనుకున్నాడు. కాని, ఎన్నడూ లేనిది తన కీనాడు పిరికితనం ఆవేశించింది. తనకున్న సంస్కారంతో తను ఈ పరిస్థితిని సులభంగానే ఎదుర్కోవచ్చు. “నీ కిందా ఉద్యోగంఉంది! మహాభాగా! మన స్నేహం ఇలా ఉండనియ్యి. నాకు శలవిప్పించు” అంటూ ఇంకొక డైలే అనగలిగేవాడేమో! కాని, అటువంటి పెడ సరపు మాట అనటంవల్ల, ఉన్న అవకాశం కాస్తా పోవటంతప్ప, లాభమేమీ లేదు, పెడసరంగా

మాట్లాడి, పొట్ట పోషించుకునే పాటి ధైర్యం తనకు లేదు అని రూఫీ చేసుకున్నాడు విశ్వం.

“మాడూ! నువ్వు కాపరం పెజ్జే బాగుంటుందనుకుంటాను. ఏం?” అన్నాడు సుందరం ఒక రోజున.

“కాపరం! బాగా చెప్పావు! ఈ జీతంతో నేనేం చేయగలను! ఏదన్నా హోటలుకి పోదా మనుకుంటున్నానే.” అనేకాడు విశ్వం.

“సుంచినాడివే! ని నిక్కడినుంచి వెళ్ళి పొమ్మంటున్నా ననుకుంటున్నా వేమిటి? కొంప తీశావు! నాకా అభిప్రాయం ఎన్నడూలేదు,” అంటూ సుందరం తన పొరపాటుకి నొచ్చుకున్నాడు.

“నువ్వు అనుకోనవసరంలేదు సుందరం?” నేను మాత్రం ఎంతకాలం ఇట్లా నీ యింట్లో తిష్ట చేయగలను! రేపు నీ పెన్షంపిల్లా వస్తారు. అసలే ఇలు చాల దంటున్నావు కూడా!” అంటూ విశ్వం ఊరుకోకుండా కాస్త ఎత్తిపొడిచాడు.

“ఆ మాటకేంలే. నే నంటున్నది మరేంలేదు. ఇక్కడ ఇళ్ళకు చాలా ఇబ్బంది. అందువల్ల చేతులారా వచ్చింది జారవిడుచుకోవట మెందుకూ? కింది భాగంలో ఉంటున్న పంబాబీవాళ్ళ యింట్లో, ఒక గది, వరండా మీదకట్టిన ‘జాఫీ’ గది అద్దెకిస్తామంటున్నారు నీకోసం ‘ఫీక్స్’ చేద్దామనుకుంటున్నాను. ఉత్తర్రోర్రా నాతో ఒంగూరావస్తే అందులో ఎలాగూ ‘అవుట్ హౌస్’ ఉంటుంది.” అన్నాడు సుందరం.

సుందరాన్ని మనం నిందించవలసిన పనిలేదు. ఎందువల్లనంటే, తన స్నేహితుడికి, తన శక్తిలో ఉన్నంతవరకూ సహాయపడాలనే సానుభూతితోనే సుందరం. ఈ విషయమైన ఏర్పాట్లన్నీ చేస్తూ ఉండవచ్చు. కాని, సుందరంచేస్తున్న ప్రతి పనిలోనూ, విశ్వానికి అంతస్తులే కనిపిస్తున్నాయి. ఇప్పుడు ఇంటివిషయంలో ఈ అంతస్తుల భేదం స్పష్టంగా ఉండనే ఉంది.

సుందరం, తనకూ, తన భార్యకూ, తన పుట్టబోయే పిల్లకి ఇంక ఇంద్రభవన మల్లేశులుంటుంటే చాలదనుకుంటున్నప్పుడు, విశ్వానికి, విశ్వం భార్యకూ, నాలుగేళ్ళ పిల్లవాడికి—ఇంకా బహుశా విశ్వం

కుటుంబానికంతకీ కూడా, కిందిభాగంలో ఒక గది ఒక తాత్కాలికమైన పంచా ఎట్లా సరిపోవచ్చునని సుందరం ఊహించాడో విశ్వానికి అంతుపట్టలేదు.

ఉద్యోగం విషయంలో విశ్వం, సుందరంతో అనదలచిన మాటలు ఎట్లా అనలేకపోయానాడో ఇంటి విషయంలోనూ కూడా అట్లానే సోర్రతలేకపోయానాడు.

సుందరం, తన పలుకుబడి బాగానే వినియోగించి, ఆ గదికి అద్దె ముప్పుయిరూపాయలకు మించకుండా నిర్ణయించాడు.

కాని, విశ్వం, చంటనే తన కుటుంబాన్ని రప్పించదలచుకోలేదు. ఒక నెల్లూళ్ళపాటు, ఈ కాటకపు జీవితం దుచిమాశాకనే ఏ నిర్ణయమైనా చేసుకోవాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. తన సాంతిఇంటికి మార్చిన నాటిరాత్రి కూర్చుని, విశ్వం, ఇన్నాళ్ళకి మళ్ళీ ఒక కథ రాశాడు. ఆ కథలో ఇటీవల తను పొందిన అనుభవాల ఛాయలు తొన్ని పడకపోలేదు. ఆ రాత్రి అతనికి నుండే కాస్త తేలికై బాగా నిద్ర కూడా పడింది.

సంజానీల చంటిపిల్ల యేడుపుతో ఒకరాత్రుప్పుడు విశ్వానికి మెలకువయింది. మళ్ళీ ఎంత ప్రయత్నించినా నిద్రపట్టలేదు. రాత్రి బహుశా రెండుగంటలు దాటిఉంటుంది. అంతవరకూ తనకు పట్టిన నిద్రకు మనసు ప్రకాంతంగానే ఉన్నట్టు తోచింది కాని, ఈ సరికొత్త వాతావరణంలో నిద్ర పట్టం కష్టంగా తోచింది. రాత్రి కథ రాయటం వల్లా, మనసులో ఉంటున్న బాధ కాస్తా ఆ కథలో కొంతవరకు వ్యక్తం కావటంవల్లా, చప్పున పట్టిన నిద్ర కేవలం తాత్కాలికమయిపోయింది విశ్వానికి.

విశ్వం అట్లా పడుకునే ఆలోచనలో పడ్డాడు. అతనికి, తన కుటుంబం యావత్తూ జ్ఞాపక మొచ్చి కల వరమవుతోంది. తమ్ముడేం చేస్తూన్నాడో! పిల్లవాడి ఆరోగ్యంగురించి లీల ఉత్తరమే రాసింది కాదు. ఇల్లు ఎలా గడుస్తున్నదో! దినం ఎట్లా గడవటమనే మహాసమస్య ఎదురైనప్పుడు, ఇంకేసమస్య గురించి ఆలే ఆలోచన పోదు. ఇందులో కేవలం తన సుఖం మాత్రమే చూసుకుంటున్న టవుతున్నదా? తను ఏ సుఖం పొంది, తనవారిని సుఖపెట్టాలని

విశ్వం, ఇంతదూరం వచ్చాడో, ఆ సుఖం కాస్తా నూయమయినట్టు తోచసాగింది.

సాపం సుందరం ఒక విధంగా మంచివాడే. తను చేయగలిగినదేదో చేస్తూ ఉండగలగటం సుందరం వంటి వ్యక్తిలో గొప్పగుణం కాక మరేమిటి? ఆ చేయవలసిన పద్ధతిలో లోపముంటే ఉండవచ్చు, లోపాలు అనేవి మనిషికి ఎన్ని లేవు? అయితే సుందరం స్నేహాన్ని ప్రదర్శించటంతో, రస మనసు కష్ట పడ్తున్న సంగతి సుందరం గ్రహించలేదనుకోవచ్చు. సుందరం చేస్తున్నది సహాయంగా పరిగణించటంతో ఇదిగో! నువ్వీ పని ఇట్లా చేస్తున్నందువల్ల, నా మనసు కష్టపడుతోంది. నా అశ్రమనం రెచ్చుతోంది! అని అనగలిగే శక్తి తనకు లేకుండా పోయింది. ఎంత ఆలోచించినా సరే, ఈ విషయంలో సుందరంలో మంచిలేనమే తనకు కనిపిస్తున్నదిగాని, అతనిలో లోపం కనపడటం లేదు. సుందరానికి తను ఉంటున్న అంతస్తులోంచి అతనికి కనుపించేది, విశ్వానికి తన అంతస్తులోంచి వేరేవిధంగా కనిపించటం సహజం. మానసికంగా తన్ను హింసించాలని సుందరం అభిప్రాయం ఎన్నటికీ కాకపోవచ్చు. కాని, యధార్థం ఆలోచిస్తే, తను పడుతున్నది మానసిక వ్యర్థే!

తను మధ్యతరగతిలో కింది వర్గానికి చెందినవాడనీ, ఈ వర్గానికి చెందినవారు, సాంఘిక వ్యవస్థలో నిలపడటానికి చేసే ప్రయత్నంలో, వైకి ఎగబాకనూ లేరనీ, కిందకు దిగజారనూ లేరనీ, ధనిక వ్యవస్థలో రసవంటివారిది గబ్బిలాల జీవితంగా ఉంటుందనీ కళ్ళకుడైన విశ్వం గుర్తించకపోలేదు. అయితే, తనకే సంభవించిన ఈ పరిస్థితిలో తనపై ప్రత్యేకత చూపించుకోగలిగాడు గనక?

ఈ సంఘంలో తనవంటివారు పస్తున్న మామూలు కష్టాలే తనూ పడుతున్నాడు. ఈ కష్టాలేమీ లేకుండా, సమాజంలో ప్రతీవ్యక్తి కూడా, సరిసమాన భాగ్యతలుగల వ్యక్తి అనీ, పరస్పర గౌరవ మర్యాదలూ హక్కులూ కలవాడనీ, సమాజం యావత్తూ కూడా గుర్తించగలిగే సామ్యవాదంలో తప్ప, ఈ అంతస్తులు తొలగిపోవన్న సత్యం గ్రహించాడు విశ్వం. సుందరం ఉన్నట్టువంటి అంతస్తులు నిర్మించటానికి ఈ సమాజం బోలెడంత అవకాశం

ఇచ్చింది. ఇక సుందరంలోఉన్న లోపమల్లా ఎక్కడంటే—ఈ అంతస్తుల భేదాన్ని, అంత చదువుకున్న పాడైనా, ప్రపంచాన్ని చూసినవాడైనా, గుర్తించక పోవటం. అతను ప్రపంచాన్ని శాత్రుకంగా మాత్రమే చూడగలిగాడుగాని, తనలాగా నైతిక దృష్టిలో చూడలేదు. సుందరం ఏనాడైతే తన బుద్ధి అనుభవమూ సక్రమంగా వినియోగించి, ఈ అంతస్తుల్ని గుర్తిస్తాడో అప్పుడే, దిగివస్తాడు. కనీసం ఈ యధార్థం సుందరం ఇదివరకు గుర్తించి ఉన్నట్టుంటే, తన్ను—అంటే విశ్వాన్ని—సరాసరి తన కిందే 'బానిస'గా చేసుకొని ఉండవచ్చు. ఈ అంతస్తుల భేదంవల్లనే, సుందరం, స్నేహాన్ని ప్రదర్శించగలిగినప్పటికీ, స్నేహానికి ఉండవలసిన—దూపవలసిన—గౌరవం ఉంచులేదు—దూపనూ లేదు.

ఈ ఆలోచనలతోనే విశ్వం ఎప్పుడు నిద్ర పోయినాడో గాని, మళ్ళీ మెలకువ వచ్చేసరికి, ఉదయం ఎనిమిది దాటింది.

## 6

నీల ఉత్తరం గాసింది. పిల్లనాడికి నాలుగైదు రోజులై జ్వరం వస్తున్నదనీ, నాన్నగారికి మక్క పట్టుకుపోయిలేవ లేకుండా ఉన్నారనీ, పూటగడవటం అతికష్టమయిపోతున్నదనీ, సాపం మరికే, తిక మకలుపడుతూ, బండీ లాగుతున్నాడనీ, తన చెల్లెలి సహాయమే లేకుంటే నిమయ్యేదానో అనీ, అమ్మకి ఎప్పుడూ రసగురించే నిచారంగా ఉంటున్నదనీ...

ఇంతకన్న ఆనాజనకమైన ఉత్తరం వస్తుందని విశ్వం ఎన్నడూ ఆనించలేదుగాని, కనీసం, అంతా తేమంగా ఉన్నారనివస్తే చాలననుకున్నాడు. ఈ పరిస్థితిలో తను చేయగలిగేదేమిటో స్పష్టంగా కనిపించటంలేదు. ఒకసారి పోయివస్తే? శలవ్రా డబ్బు రెండూ కావాలి. శలవు సుందరాన్ని అడిగితే ఇవ్వకపోడు. కాని మొదటిశలవంటే జీతంలో సగం ఇంటికి పంపాలా, తన ప్రయాణానికి ఖర్చు చెయ్యాలా? ఇదివరకు చేసుకొన్న అప్పు వంద రూపాయలూ తీర్చేదవరు?

మనిషికి కొంతవరకైనా తెలింపటా ఉంటేనేగాని బతకటం కష్టం. తెలించి ఉరికి ఇళ్ల

కుండా ఉంటేనే మంచిది. ఆ ప్రమాణానికి అయ్యే ఖర్చుతో మరికొంత కలసి, జీతం లోనగం, ఇంటికే పంపేస్తే వాళ్ళే ఏదో తంటాలు పడతారు. అంటే గాని, ఈ విషయం సుందరంతో చర్చించి లాభం లేదు.

మొదటి తరీఖు రాగానే, జీతం కూడా ముట్టింది. విశ్వం, ముప్పయి రూపాయలు ఇంటికి అద్దె ఇచ్చి, మరో నలభై, హోటలుకి ఇచ్చాడు. తన చెయికాపుకి ఇంకో ముప్పయి ఉంచుకొని, మిగతా నూటపది రూపాయలు ఇంటికి మనియార్డరు చేస్తూ, లీలకీ, తమ్ముడికీ ఉత్తరాలు రాశాడు. ఆనాడే, తను రాసిన కథ కూడా పత్రికై పంపించాడు.

అఫీసులో పని అంత మెదడుతో కూడుకున్నది కాదు. బంజరాకిరీ బోలెడుంది.

అయితే ఇందులో కేవలం ఎక్కడ వస్తాన్నదంటే, సుందరం చేసే ప్రతీ పనిలోనూ, ఆడే ప్రతీ నూటలోనూ ఏదో అధికారం చెలాయిస్తూన్నట్టుగా తోచసాగింది విశ్వానికి. ఇది రాను రాను భరించడం కూడా కష్టమవుతోంది. అధికార, సుందరం కాస్త 'చేయతడి' చేసుకుంటూ ఉండటం విశ్వానికి చాలా అసహ్యం వేసింది. లంచాలు పుచ్చుకోవటం, ఇవ్వటం తమాషాగా ఒక చక్రం తిరిగినట్టు తిరుగుతుంది. దీనికి సుందరం ఎట్లా అలవాటు పడ్డాడో పరమాత్ముడికే తెలియాలి. ఈ విషయం సుందరంతోనే, తన స్నేహిన్ని పురస్కరించుకొని ప్రస్తావించినా, అతనికి కోపమా రావచ్చు. మొదటికే నొసం కలగవచ్చు. ఎవరి ఖర్చుం నారిది.

ఒక నాడు సుందరం, రెనతో - 'చూడు విశ్వం - నువ్వు మొన్నటి పైలుమీద రాయకూడని విషయాలు చాలా రాశావు. ప్రభుత్వోద్యోగంలో అటువంటి పప్పుడు జాగ్రత్తగా ఉండాలి. నీకు తెలికపోతే నన్ను డగాలి. అంటే గాని, నీకు లోచించే న్యాయం అనుకుని రాసిపారెయ్య రాదు. దానివల్ల ఎంతైనా వచ్చిందో చూడు. ఖన్ ఖన్ లెడకలు, కొంత కాలానికి వేయించడంలో, మనకు పాతిక వేల రూపాయలు శాన్స్ కు ఉంది. అంటే ఆ డబ్బంతా ఖర్చు చేయాలని కాదు. కొంత ఆదా చూపటానికే మనం ఇక్కడుంటున్నది!" అంటూ నెల్లిపోయినాడు.

ఈ నూటలతో విశ్వానికి యధార్థం బోధపడ్డది. తన బుద్ధి ప్రయోగించి, ఆ పైలులో తనకు లోచించదేదో రాయటంవల్ల, సుందరం ఈ వ్యవహారంలో చేసుకుందా మనుకున్నా అయిదువేల రూపాయలూ కంట్రాక్టరుకే దక్కాలి. అయితే, ఇప్పుడు సుందరం వ్యవహారం బయటపడకుండా, ఆ అయిదువేల రూపాయలూ ప్రభుత్వానికి ఆదాగా ఉన్నట్టు చూపించి ఊరుకున్నాడు.

తెల్లవారి లేస్తే ఇటువంటివి లక్ష జరుగుతున్నాయి. ఇటువంటివి మాస్తూ బయటకు రావటం ఎన్నట్లు? తనవంటివాడికి దొరక్క దొరక్క ఈ దిక్కుమాలిన ఉద్యోగం దొరికిందేమిటి? లంచాలు బాగా పట్టగలిగే వారికీ, పై వాడు నిమన్నా పడి ఉంటూ ఉండేవారికీ ఈ ఉద్యోగాలు.

"పిల్లవాడికి జ్వరం తగ్గినా, రోజూ కొద్దిగా వస్తూనే ఉంది. వాడు మీకోసం బెంగ పెట్టుకున్నట్టు కనిపిస్తోంది. రాత్రులు పలవరిస్తాడు. మీ నాన్న గారికి ఇప్పుడు కొంచెం నయంగానే ఉంది. మీరు పంపిన డబ్బుతో ఈ నెల గడుస్తుంది. మీరు ఊరికి వెళ్ళటానికి చేసిన అప్పు మీ తమ్ముడు తీర్చాడు. ఎట్లా తీర్చాడో ఎవరికీ చెప్పడు."

ఈ ఉత్తరంలో తను బెంగ పెట్టుకోవటానికి ఉంది. సంతోషించటానికి ఉంది. అవమానం పొందటానికి ఉంది. తనకన్న తన తమ్ముడే అనేక గెట్లు నయం!

ఈసారి తమ్ముడి ఉత్తరంకూడా లీల ఉత్తరంతో పాటు వచ్చింది.

..."నువ్వు ఇక్కడి పరిస్థితులగురించి బెంగ పెట్టుకోకు. అంతా తేమమే - నీ ఉద్యోగం మట్టుకు స్థిరంగా ఉండేట్టు చూచుకో. ఏ పరిస్థితులలోనూ కూడా, అది వదిలిపెట్టేయ్యకు. నువ్వు కోరితే, వాది నెనూ, పిల్లవాడినీ తెచ్చి దిగ పెట్టటానికి నేను సిద్ధంగా లేననుకోకు... అన్నట్టు ఈ నెల పత్రికలో నీకథ చదివాను..."

తమ్ముడికి ఇప్పుడున్నటువంటి ప్రపంచజ్ఞానం, తమ్ముడి ఈడులో తను ఉండినప్పుడు తనకు లేకపోయినందుకు విశ్వం చింతించలేదు. రోజూ రోజుకీ ప్రపంచమే కూలిపోతోంది. పరిమాణాలకు ఎక్కువవుతున్నాయి. ఏనాటి పరిమాణాలకు

తగ్గట్లుగా ఆనాటి బుద్ధికూడా వికసింపచేసుకోవటం లోనే ఉంది మనిషి అభ్యుదయం అంతానూ.

తనకథ పడిన పత్రిక తనకు ఎందుకు రాలేదా అని ఆలోచిస్తూ ఉండగానే సుందరం వచ్చి నిజం ఓ నుటపెట్టాడు.

“నీ పేర ఒక పత్రిక వచ్చిందోయ్, ఇంద. నీ అనుమతిలేకుండా, పత్రికేకదా అని చూడటం తటస్థించింది. అయితే అదీ మంచికే అయింది. చూడూ! నువు కథలు రాయటం బాగానే ఉంది. రాయగలిగే వాడు రాస్తూ ఉండాలి కూడానూ. నువు కూడా ప్రభుత్వోన్యోగిని గనక చెప్తున్నా ననుకో. నిబంధనల ప్రకారం మనం అసలు నీదీ ఇట్లా రాసి అచ్చువేయించరాదు. ఈ కథ రాస్తే, దాన్ని పత్రికకు పంపేముందు పరిష్కరణ తీసుకో వలసివుంటుంది లేకుంటే ఎంతైనా పేచీ వస్తుంది. అది నాచేతిలో ఉన్నపనే అనుకో. నువ్వుక దగ్గ ఖాస్తు పెట్టు పర్మిషన్ ఇచ్చినట్టు నేను చేసే స్థానంలే.”

ఇది విశ్వం ఇది వరకు పరిగి ఉన్న నే. యిశే, ఈ బాగా, రాజకీయాలకు సంబంధించిననాటికే కాకుండా, మామూలుగా ఒక కథ రాసినా, ఉంటుంది నిమాత్రం విశ్వం ఊహించుకోలేకపోయినాను. మనకు స్వతంత్రం అంటే వచ్చిందనుకుంటున్నాంగాని, ప్రభుత్వం మారలేదనీ, వ్యాతంత్ర్య వ్యవస్థకి తగ్గట్టుగా ప్రభుత్వోన్యోగాల నిబంధనలు పరిణామం చెందిరాలేదనీ విశ్వం గుర్తించాడు.

ఇప్పుడు తను కథలు రాయటానికి ముందు ‘పర్మిషన్’ పుచ్చుకోవాలి. ఇదైనా మళ్లా, తన స్నేహితుడు—సుందరం—ఇవ్వాలి! సుందరం అనుమతిస్తేనే తను కథ లంటూ రాయగలడన్నమాట! ఈస్థితిలో తను సాహిత్యసేవకు తిలోదకాలన్నా ఇవ్వాలి. లేదా ఉద్యోగానికైనా పాట పాడే య్యాలి అంటేగాని, ఈపర్మిషన్ నూ వ్యవహారం విశ్వానికి నచ్చలేదు.

7

విశ్వానికి ఈ చాకిరీ నచ్చటం లేదన్న విషయం మొదట్నుంచీ తెలుస్తూనే ఉంది. దీనికి కాలపరిమితి కూడా, మరో నెల్లాళ్ళలో పూర్తి కాబోతుందని,

విశ్వం ఉద్యోగంలో ప్రవేశించిననాడే తెలుసుకున్నాడు. సుందరం ఆ విషయం ఎందుకు దాచాడో, ఇప్పుడు సుందరం, దీని కాలపరిమితి మరో మూడు నెలలకు పెంచటానికి చేస్తున్న ప్రయత్నంవల్ల బోధ పడుతున్నది విశ్వానికి. ఇప్పటికి రెండు నెలలకు వైగా ఈ బంధ చాకిరీ చేయటమే కాక, సుందరానికి అయిదువేల రూపాయలు నష్టం తీసుకురావటంతో సుందరానికి బాగా దూరమైనాడుకూడానూ. ఇప్పుడు సుందరం—తనతో పూర్వపున్నేహంతోగానీ, ఆధోరణిలోగానీ, ఆ ఆప్యాయంతోగానీ మాట్లాడటం లేదు. వైగా ఒకవేళ ఏదన్నా అవసరమొచ్చి, సుందరం మాట్లాడినా, అది తన మనసుని, నిశ్చితంగా కష్టపెడుతున్నది. సుందరం అంతికన్నా ఎక్కువసంస్కారయుక్తంగా ఎందుకు మాట్లాడడో విశ్వం తరిచిదూస్తే మళ్లా అతనికి అంతిష్ఠులే కనిపించసాగాయి.

ఈ ఉద్యోగంలో తను, ఇంతవరకూ సాధించి కెమిటి? నింసాధించాలనుకున్నా ఇంత త్వరలోనే లేవిషయం కాకపోవచ్చు. కాని, దాని సూచన అన్నా కనిపించకపోవటం అర్థం లేదు వైగా, తను చేసే ప్రతీపనికి అడ్డుపుల్లులు అధికమవుతున్నాయి. ఇంధరించటం చాలా కష్టం. ఇదిలా ఉండగా, ఈ ఉద్యోగంవల్ల, విశ్వం, తన వాళ్ళకు దూరమైనాడేగాని, దగ్గర పడే సూచన సెమీ కనపటం లేదు.

ఈమధ్యనే తన కొక రోజు తల భారమై, జ్వరం లక్షణాలు తగిలి లంఖాంతో ఉంటే—శలవు చీట్ పంపించటం—“ఈ మాత్రానికి శలవేమోయ్! రెండు ‘ఆస్పిక్’ మాత్రలు తిను” అంటూ సుందరం తిన్న ఆఫీసుకి రమ్మని ప్రణేయంగా కబురుచేయటం జరిగింది కూడాను! అంటే, తనకు కనీసం శలవు, కావలసినపుడు దొరకటం—సుందరం అజమాయిషీలో కష్టమని కూడాబుజునైంది.

ఇటువంటి చాకిరీ చేయటానికి సిద్ధపడేవాడు ముందుగా తన ఆత్మాభిమానం చంపుకోవాలి. ఇట్లా ఆత్మాభిమానం చంపుకోవటం కనీసం తనవంటివానికి చేతకాని పని. తన ఆత్మాభిమానాన్ని అప్పుడప్పుడు గాయపరిచేటంతవరకూ ముందుకు సాగాడు విశ్వం. కాని, ఇప్పుడు పూర్తిగా దాన్ని చంపుకుంటేనే



గాని, ఇందులో మోక్షం సాధించటం సాధ్యపడదని విశ్వసించాడు. తనకు చేతకాని పని చేయటానికి— అందులో, ఆత్మాభిమానం చుంపుకొనటానికి, తెగించేటంత వ్రోహం మరొకటి లేదు.

ఆనాటిరాత్రి, విశ్వం, ఇవే ఆలోచనలతో ఒక కథ రాయాలని మళ్ళీ సంకల్పించాడు. కాని, అది కథగా రావటం మానేసి, ఒక ఉత్తరంగా పరిణమించింది. ఇది అనుకోకుండా జరిగినటువంటిది. ఆ ఉత్తరం సుందరానికి ఉద్దేశించింది.

## 8

“మైడియర్ సుందరం ! ఈ ఉత్తరాన్ని నాపై అధికారిగా ఉన్న సుందరానికి కాకుండా, నా స్నేహితుడైన సుందరానికి రాస్తున్నాననుకొంటావనే నా విశ్వాసం. ఈ ఉత్తరాన్ని నీకు ఎందుకు రాస్తున్నానో నన్ను డక్కు. నిజానికి నేను ఈరాత్రి, ఒక కథ రాయాలని కూర్చున్నాను. తీరా చూస్తే ఇది ఇలా ప్రారంభమైంది. అయితే ఇదీ ఒక కథలాగే తోచవచ్చు. కనక దాన్ని ఇంతటితో ఆపేయకుండా పూర్తి చేస్తున్నాను.

నాకు స్నేహితులంటే పరమ గౌరవం. నా స్నేహితులలో నిన్నే అందరికన్నా ఎక్కువగా భావించుకొంటూ ఉంటాను. నువు నాకు చేసిన సేవకీ, చూపిన సానుభూతికీ అంతకన్నా ఉత్తమమైన పద్ధతిలో నా కృతజ్ఞత తెలియచేసుకోవడం నాకు చాతకాదు.

నేను సహజంగా కథకుణ్ణి. ఈరాత్రి కథ రాద్దామంటే, ఇది ఈ ఉత్తరంగా పరిణమించటానికి కారణం. కథ రాస్తే అది ప్రకటించుకోటానికి, నా సాటివాడినైన నీ అనుమతి, అధికారపూర్వకంగా పొందాలి. ఆ మాటకూడా నువ్వే పాపం— నామంచికే ఆలోచించి అన్నావు. కాని, నాకిది సరిపడదు. నాస్వేచ్ఛని ఈవిధంగా నేను ఇంకొకరి చేతిలో బంధించివేయలేను. అందువల్ల, ఈ ఉద్యోగంలో ఉండిన ఆఖరు క్షణంవరకూ నాలో ఉన్న కథకుడు నిద్రపోతూ ఉండాలి.

మనం సరిసమానమైన హోదాలో ఉండే స్నేహితులం. ఈ స్నేహానికి భంగం రావడం నేను భరించలేను. నేను చాలా నెన్ని

టివ్ గా ఉంటున్నానని అనుకొంటున్నావా ? నిజమే అందుకే నావంటివార్లకి ఇటువంటి ఉద్యోగాలలో స్థానంలేదని గుర్తించాను. నీతోనా కుండిన స్నేహాన్ని పురస్కరించుకొని, నాకోక ఉద్యోగం చూసిపెట్టమంటూ నీ కుత్తరం రాశాను. నా ఊహకు అతీతంగా పాపం నువు నన్ను అదరించి, నీ అభిమానంతో నన్ను ఉక్కిరి బిక్కిరి చేశావు. నిన్ను నేను తప్పవస్తున్నా ననుకోకు. స్నేహితుడనేవాడు నీ అంతస్తులో ఉంటే, నువ్వు చేసినదానికన్నా ఎక్కువ ఎవడూ చేయలేడుకో. అయితే ఒక యధార్థం చెబుతాను. నువ్వు కేవలం నీకిందే నన్ను వేసుకుంటావని మాత్రం నేనెన్నడూ కలలోకూడా ఊహించలేదు. నన్ను స్నేహితుడిగా అదరించిన వాడివి, స్నేహాన్ని గౌరవిస్తావనే విశ్వసించాను. అయితే, నువు చేసిన ఈపనిలో, మన స్నేహానికి అగౌరవం కలిగిందని నువు గుర్తించకపోవచ్చు, అంతస్తుల భేదంవల్ల, అది, కిందనుంచి నేను గమనించాను. వైసున్నవాడివి, నీ కాట్రే కనపడదది.

నాకు ఆత్మాభిమానం చాలా ఎక్కువ. నీ అధికారాన్ని నేను గౌరవంగా చూసి, దానికి అణిగిపోయినప్పుడు నా ఆత్మాభిమానాన్ని చాలా మట్టుకు గాయపరుచుకున్నాను.

చూస్తూ చూస్తూ నేను ఆన్యాయానికి తల వొంచలేను. న్యాయంగా నేను రాయవలసిన దేదో రాస్తే, దానిమూలంగా అయిదు నేలరూపాయలు ప్రభుత్వానికి ఆదా కనిపించింది. ఆ ఆదా నువు చేసినట్టే రికార్డులో విక్రించుకొన్నావంటే, నువు అధికారికి గనక నేను కాదనను. అయితే ఆదా జరుగుతున్నప్పుడే, ‘ఆదా చేయటానికే మనం ఉన్నాం’ అని నువ్వప్పుడు నాతో అనటంలో, నాకు కించిత్తు నైచ్యం కనిపించింది. బహుశా ఆ సామ్య నేదోకార్యార్థం ఉపయోగించాలని నువు ఉద్దేశించి ఉండవచ్చును. ఈ పద్ధతి నాకు నచ్చదు. నేను ఉద్యోగరీత్యా ఇక్కడ అతి అల్పుణ్ణి. నామాట ఎవరు పాటిస్తారు ?

నాకు ఒకరోజు కలవు కావాలంటే నువు అభ్యంతరం చెప్పావు. బహుశా అభ్యంతరం చెప్పవలసిన అవసరం ఉందని నీకు తోచిందేమో. కాని,



ఈ చర్య, మనిషి శక్తిని దుర్వినియోగపరుచుకుంటున్నట్టుగా నా కథమయింది.

ఇదీకాక, ప్రతి చిన్న విషయంలోనూ నేను నీకు తలవించి ఉండవలసిన పరిస్థితి ఏర్పడింది. నిన్ను నేను, స్నేహితుడిగా ఎంచుకోవడం మూలాన, నా ఆత్మాభిమానం బాగా చెబ్బు తిన్నదేగాని, నీ స్థానంలో నాకు తెలియనివాడు ఇంకొకడున్నా, నేను బాధపడవలసివచ్చింది. నా స్వభావమే అంత. ఈ బాధకు నేను తట్టుకోలేను.

‘ఉద్యోగమంటే, తీరికార్పించి సుఖంగా భోంచేయటమా?’ అని నువ్వు ప్రశ్నిస్తావు. కాని, తీరికార్పించి సుఖంగా భోంచేయటంమాట ఎలా ఉన్నా, ఉద్యోగమంటే, ఇప్పుడున్నంత హీనంగా లంచగొండివ్యవహారంగా, అధికారిమదాంఘతగా, మానవత్వరహితంగా హృదయశూన్యంగా ఉంటుందని మాత్రం నేను అనుకోలేదు.

ఇంతెందుకూ? నా అంతస్తు వేరు. అది చాలా పైనుంది. నేను, నీ దృష్టిలో చాలా దిగువ ఉన్నానన్నమాట నిజం. మానసికంగా, సంస్కారంగా నే నెంతో పైమెట్టులో ఉన్నా యధార్థం నువు గుర్తించ నవసరంలేదు కూడాను. దానివల్ల నీకూ నాకూ కూడా ప్రయోజనమంటూ ఏదీ ఉండదు.

పోతే, నేను ఇక్కడికి నీ ధర్మమా అని వచ్చి, నా వాళ్లకు చాలా దూరమైపోయినాను. నా తమ్ముడు నన్నీ ఉద్యోగం వదులుకోవద్దన్నాడు. పాపం! వాడికేం తెలుసు నావంటి వాడి మానసిక బాధ! ఈ పరిస్థితిలో నేను నా కుటుంబాన్ని ఇక్కడికి రప్పించనూ లేను. నేను వెళ్లనూ లేను. నావంటివాళ్లు ఇక్కడ అనేక వందలమంది ఎలా బతుకుతున్నారంటే అది వేరే మాట. అందరూ నావంటివాళ్లేలా అవుతారు! అందరికీ ఆత్మాభిమానాలు లేవని కూడా నేననలేను. వాళ్ళ పరిస్థితులు భిన్నమై ఉండవచ్చును. వాటికి తట్టుకోగలిగేవారు నిలబడుతున్నారు. తట్టుకోలేని నావంటివాళ్లు, ఈ వ్యవస్థలో ఇరుక్కోలేక పాతాళంలో పడిపోతున్నారు. కాని, నేనింత హీనంగా పాతాళంలో పడిపోననే ధైర్యం నాకుంది. నన్ను లక్ష్మీకటాక్షించకపోయినా సరస్వతి కాస్త వోరకంటితో చూస్తోంది. ఇదివరకెలా

జీవితం గడిపానో అలాగే గడవకపోను. బహుశా, పరిస్థితులు అనుకూలంగా ఉంటే, ఇంకా గౌరవంగానే బతగ్గలనని నా ధైర్యం.

ఇక్కడితో నా చాకిరీ కాలపరిమితి కూడా పూర్తికాబోతున్నది. రేపు జీతంపుచ్చేసుకొని, నా మానాన నేను పోతున్నాను. నన్నేదో ఉద్ధరించాలని మాత్రం ఈ ఉద్యోగం అనవసరంగా పొడిగించి, ప్రభుత్వానికి కలగబోయే ఆదాయం కలగకుండా చేయకు. అవసరమే ఉంటే, మరో ‘స్నేహితుణ్ణి’ వేసుకో. మన స్నేహమాత్రం ఈ విధంగా కాపాడుకుంటే ఇదే చాలు.

అసలు, ఈ నాలుగు ముక్కలూ నీముఖం ముందు చెప్పే అధికారం నాకుంది. అయితే, నా అధికారం మన స్నేహంనుంచి వచ్చినది. ఇంత మట్టుకూ ఈవిధంగా రెచ్చిఉన్న ఈ స్నేహానికి ఇంక అధికార మేముంటుంది? అదీకాక, గాయపడ్డ నా మానాభిమానాలతో, నీముఖం ముందు, నామనసులో ఉన్న ముక్కలు చెప్పలేకపోయినాను. అందువల్లనే ఈ ఉత్తరం ఇలా పరిణమించింది.

నేనింత పాదుగాటిఉత్తరం రాసినందుకు నన్ను తీమించు. ఉన్న విషయం కాస్తా రాసేస్తే, నేను, ఇటీవల నామీద పట్టిన బూజుదులుపుకోన్నట్టువుతుంది. నీ ఎప్పటి నానుభూతితోనే దీన్ని చదువుకొని, నన్ను అర్థంచేసుకోటానికి ప్రయత్నించు. ఇదే నిన్ను నేను కోరబోతున్న చిన్ని కోరిక. నీ విశ్వం.

షరా—ఈ ఉత్తరంతోపాటు, నా రాజీనామా ఉత్తరంకూడా జతపరచాను. ఉద్యోగ కాలపరిమితి అయిపోయింది గనక, దాని అవసరం లేదు. అయినా అవసరం ఉంటుందేమో అని, పంపిస్తున్నాను. స్వీకరించు—

అంతస్తుల భేదంవల్ల, ఈ ఉత్తరానికి సమాధాన మేమిటని నువు అనుకోవచ్చు. నీ సమాధానం కోసం నేను ఎదురు చూస్తున్నాను. అయితే, ఎటువంటి సమాధాన మివ్వాలి? అని మాత్రం నువ్వు కాస్త ఆలోచించినపక్షంలోమాత్రం ఈ వ్యవస్థలో ఒక పెద్ద విప్లవం రావటానికి సిద్ధంగా ఉందనుకో—నీ విశ్వం.”

# హామంతము



శ్రీ సామవేదం జానకిరామశర్మ

చేలగట్టులఁ బచ్చపూల సింగారాల  
నొలికించె జనపమొక్కలు తమంత,  
కాలిబందము పచ్చెకానికి; దట్టమై  
కొనలుసాగెను గట్టు మినపతీకె,  
పురుగుపట్టిన దొండ పెరటిలోనఁ జిగిర్చి  
పూలసిందెలఁ గ్రొత్త పొలుపుఁ దాల్చె.

చచ్చినకాకర చచ్చినట్లేయుండి  
తుదిమొదట్లగ నాకుఁ దొడిగికొనెను.  
'కడచిపోయినదే మేలు కాలమన్న'  
నానుడికిఁగూర్చి మృష; యధునాతనముగఁ  
జేలఁ బెరడుల హేమంతసిరులు చాలఁ  
గూర్చుకొనె దెల్లుపల్లెలు కొనరి కొనరి.

1

పరికిణీజీరాడ శిరమెత్తి యాటకై  
మునికాళ్లఁ గన్నియ చనినయట్లు,  
పల్వంకికను బాల పరిణయమ్మున సిగ్గు  
బరువుచే శిరమను వంచినట్లు,  
పదిమందిలోఁ బ్రాణ భర్తను శీర్షమ్ము  
చాచిచాచక తొంగి చూచినట్లు,  
బంగరు మైత్రీగ భాసింప సాధాంత  
రమున జవ్వని కురు లార్చినట్లు,  
తెల్లెడల ప్రీత్యమే మది నల్లు కొనఁగ  
విటుగఁబండిన కేదారనిధిశాలి  
దండములతుది కంకెలు నిండఁ దాల్చె  
రమ్యహేమంతమే ఋతురాజ మనఁగ!

2

ముద్దుగ ఁద్దిన పెద్ద ముత్తైదువు  
నుదుటి కుంకుమబాట్టు కుదురనంగ,

నవయావనమ్ము సందడినేయు యువతీల  
లామమ్ము పింబాధరమ్మనంగ,  
పచ్చరావేదిక భాసిల్లు నరుణారు  
ణమ్ముభాస్వత్ప్రవాళమ్మనంగ,  
పొడుపుకొండ ఇనుండు భూమిపై దీయించు  
కొనిన ఛాయాచిత్రమనఁగ మెఱసి  
కర్ణికారఫలమ్ము లోకమునఁ గల్గు  
రాగమును బూనె హేమంత రాత్రులందు  
కాముకీ కాముకుల నేత్రకమలములను  
మానసమ్ములఁ గల రాగమహిమ మించి!

3

చిటుచులికే సంచె చీకటి పడకుండ  
మూడుసలి దుప్పటి మునుఁగు వెట్టె,  
అసురసందియ నాడియాడి వచ్చినబిడ్డ  
యడుగులు కడుగగా వడఁకిపోయె,  
పొత్తమ్ముతో దీపమునకు ముందుగ నున్న  
బాలుఁడు గురువుపైఁ జాలఁగినిసె,  
రాత్రి వంటకము నీరాడి యారంభించు  
వసితకుఁ బతి తలపునను మెదలె  
సంద్రప్రాద్దుల నిశలను జనులనెల్ల  
స్వీయశక్తి ప్రభావ విశీర్ణమాన  
మానసులఁజేసియును సౌఖ్యమూను నిద్ర  
సంతరించెను హేమంతచక్రవర్తి!

4

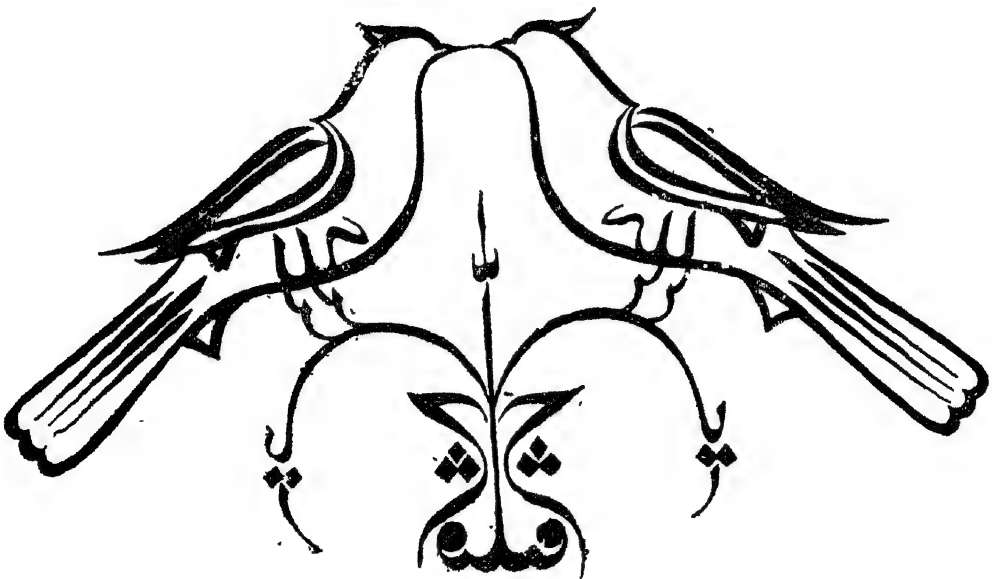
పెనువాన జల్లువచ్చినయట్లు లొకసారి  
భూనభోంతరమును మూసివేయు,  
సన్నని చినుకులు జాతి నట్లాకమారు  
మేనెల్లఁ జిటుతడిఁ బూనఁజేయు

చినుకులు చిదురలై చెదరి నట్లొకపరి  
మోమెల్లఁ దడితోడ ముంచియెత్తు  
ముత్తైపు బిందువుల్ మొనసినట్లొకతేప  
దేహమ్మువైనఁ గదించుకొనును,  
సర్వవిధముల వర్షమ్మే సాగెననుచు  
జనము భ్రమియింప గారడి సలిపి, మింట  
హిమముగుడికట్టి, చినుకులై, హెచ్చుచిదుర  
లగుచు, బిందువులై పరిహాసమాడె!

## 5

కడుపులోనికిఁ గాళ్లు ముడుచుకు ముద్దమై  
వీధి పంచ శయించు బిచ్చగాడు  
చినిగిన గొంగళి చిన్న పిల్లకుఁ గప్పి  
పేరుచుఁజలఁ దూఁగు పేదతల్లి  
ఆకటి దయ్యమ్ముసోకగా నదవద  
మైయుండి, గజగజలాడు శిశువు  
చలికప్ప సుతునకు సంతరింపఁగ లేక  
యపియు గుండియఁ జూచునట్టి తండ్రి

యగుచు హేమంత మెంతో దయాదర్శి  
మయ్యె; నెల్లెడ బీదల యార్తరవమె  
తోఁచు సన్న విధమ్ముగా నాఁ చియాఁచి  
సన్న రొదతోడి శీతువు సంచరించె!  
అభ్యంజనంబాడి యాఱినతల చిక్కు-  
సవరింపఁగాఁబోని చానయట్లు  
పగతుఁజెండాడఁ బదును బెట్టించిన  
యాంధ్ర సైనికుని మహాసియనఁగ  
అనుభవ జ్ఞానమ్ములను బండి బరు వెక్కి-  
చలియించు వృద్ధుని దలయుపోతె,  
విద్యా నగర రాజవీధి రాసులు పోసి  
వెలకిచ్చు మాణిక్యముల విధాన  
తెలుఁగునేలను బండింపఁ గలిగె కంది  
మొక్కలను, ధూమపత్రమ్ములుక్కుమిగులు  
జొన్నకంకెల, మిరప పండ్లెన్నో వేడ్క-  
ననుభవజ్ఞుండు హేమంత హాలికుండు!



**తెల్లగా**  
ఉతుకబడినవి

**ప్రకాశవంతముగా**  
ఉతుకబడినవి

ఇందుకు  
**సన్ లైట్**  
**సబ్**  
కారణము



బాదకుండగనే బట్టలను తెల్లగాను ప్రకాశవంతముగాను ఉతుకును:

# కుష్టు ★ బొల్లి

వగైరా మేహమచ్చలు, సెగ. నవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స, క్యాటలాగు ఉచితము.

జి. వి. రెడ్డి అండ్ కో

(రజిస్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురం, తూ. గో. జిల్లా.

# పాలసుగంధితవ్యం

ఇది రక్తవృద్ధిని చేయు విలువ గల వస్తువులచే తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక నిస్సత్తువ, శుక్లనష్టము, అతిమాత్రము మొదలగు వాటిని ఖండించి, నుంచి బలమును వీర్యపటుత్వమును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక సర్దిఫికేట్లు గలవు. 2 డబ్బీలు చాలును.

20 తులముల డబ్బీరు. 2/-

పోస్టేజి ప్రత్యేకము

పి. సి. ఏ. అండ్ కంపెని

ఆయుర్వేద సమాజం

పెరిదేపి, (నెల్లూరు జిల్లా)

చంటిపిల్లలు- రివర్ అండ్ స్ట్రీసు

వ్యాధులను ‘ఉదరాంతకి’ అతిశ్రీఘ్రముగా నివారణ జేయును. మరియు సమస్త అనాసలు అనగా విరేచనము బాధతోను, బద్ధముగాను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునందు పుండ్లు నివారించును.

గర్భిణీస్త్రీలు- సునాయాసముగా

ప్రసవించుటకు, ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు ‘అమృతసగజీవినీ మాత్రలు’ ప్రఖ్యాతిగాంచినవి వేవిల్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తువ తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

స్త్రీల ఋతుశూలను మాశతమూలికాది లేహ్యము కాంపౌండు ఘంటాపదముగా నివారించి సంతానమును కలిగించును.

శ్రీ భుజంగరాష్ట్రవైద్యశాల,

ప్రాప్రయిటర్స్ : పి. పేరయ్య శిష్యు

తాళ్ళరేవు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
అండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం  
R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారుచేయువారు :—

పి. వి. రాజన్ & కంపెని,

అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.

# కాళిదాసమహాకవి -

## జీవిత 'సమస్యలు'



శ్రీ పి. గణపతిశాస్త్రి

సమస్య అనే పదం ఈ రోజుల్లో (Problem) గట్టిచిక్కు అనే అర్థంలో వాడుతున్నారు. పూర్వం ఇది 'పరిష్కారం ఇచ్చిన పద్యపాదము' అనే అర్థంలో వాడేవారు. నేటి తెలుగువారూ పత్రికల పరిభాషలో దీని అర్థం బాగా మరిపోయింది. ఆర్థికసమస్య, సాంఘికసమస్య మొదలైన పదాలలో ఈ ఆర్థపరిణామం ఇంకా బాగా స్పష్టంగా కనిపిస్తుంది. వ్యావహారిక సంప్రదాయాన్ని అనుసరించి ఈ పదం ఈ అర్థంలోనే వాడుతున్నాను—కాళిదాస కవితలో ఇలాంటి 'సమస్య' లేమైనా ఉన్నాయోనో చూదాము.

రచయిత లెవరు తమదేశ కాలపరిస్థితులు చాటి పోలేరనీ, ఈ పరిస్థితులకు పీరి రచనలకు ఏదో ఒక విధమైన సంబంధం ఉండితీరుతుందనీ కొందరు వాఙ్మయవిగుర్తుకు లంటారు. ఇది చాలావరకు నిజం. అయితే ఈ దేశ కాలపరిస్థితుల అవగాహనలోను, వీటివల్ల బయలుదేరే సమస్యల సమన్వయంలోను అనేకమైన అంతరువులున్నాయి. ఒక రచయిత ధన సమానకాలీన సమస్యలు ఒక తాత్కాలికమైన సంకుచిత దృక్పథంతో పరిష్కరించవచ్చును. మరి ఒక రచయిత ఆ సమస్యలన్నీ బాగా విశాలదృష్టితో పరిశీలించి మరి ఒకవిధంగా సమన్వయించి, పరిష్కార మార్గం సూక్ష్మంగా స్ఫురింపజేయవచ్చును.

అంతేనే గాని కేవలం నేలవిడిచిన సామువంటిది సారస్వత మార్గంలో సాధ్యంకాదు. ఒకవేళ తెలిసి గాని, తెలియక గాని రచయిత లెవరయినా ఇలాంటి సాము ప్రారంభించినా—దీనికి సారస్వత గౌరవం దక్కదు. నిజానికి పలాయనవాదం (Escapism) గాని, 'కళకోసమే కళ' (Art for art's sake) అనే వాదంగాని మన సంస్కృత సారస్వత సంప్రదాయంలో లేనేలేవు. ఇలాంటి సరుకంతా ఇటీవలే

పాశ్చాత్య వాఙ్మయాల్లోనుంచి మన దేశానికి దిగుమతీ అయింది. ఆ దేశాల్లో ఇలాంటి వాదాలు బయలుదేరడానికి అనేకమైన కారణాలున్నాయి—అయితే మన కిప్పు డిది అప్రస్తుతం—

'కాళిదాసకవి రసమయ కవితాప్రతినిధి' అన్న అరవిందుని అభిప్రాయం ఈ వ్యాసాల్లో ఇంతకు పూర్వమే వ్రాశాను. వాల్మీకి కవితాధర్మప్రధానమయినదనీ, వ్యాసకవిత మేధాప్రధానమయినదనీ, కాళిదాస కవిత రసప్రధానమయినదనీ అరవిందుని అభిప్రాయము. కాళిదాస కవితాన్ని గురించి ఆయన 'Aesthetic' అనే పదం వాడారు. 'రసమయం' అన్న పదం ఈ ఆంగ్లపదానికి చాలావరకు సరిపోతుంది. కాని ఈ ఆంగ్లపదానికి పాశ్చాత్య సౌందర్య సిద్ధాంతాలలో అనేకమైన అర్థచ్ఛాయలు విర్పడుతూ వచ్చాయి. రసపదానికి 'కావ్యానుభూతి జన్యమైన ఆనందమని అర్థం. మన ఆలంకారికుల ఆనందానుభూతి ప్రధాన కావ్యప్రయోజనం అని ఒత్తిచెప్పినా—వీరి నిర్వచనంలో సాంఘిక ప్రయోజన ధర్మనూత్రం అంతర్గతంగానే ఉన్నది. ఆలంకార శాస్త్ర రచనాకాలంలో ధర్మాధర్మాలను గురించి, విధి నిషేధాలను గురించి ఈ నాటి వారి మున్ను అనుమానాలుగాని, అభిప్రాయభేదాలుగాని ఉండేవి గావు. ఒక సాధారణ ధర్మనూత్ర సరణి ననుసరించి ఆ రోజుల్లో అందరు ఆలోచించేవారు. అందుచేతనే సర్వాధర్మదృష్ట్యా రసానుభూతిలో వచ్చేమార్పులను గూర్చిన చర్చ అలంకార శాస్త్రంలో అంత ప్రధానంగా కనబడదు—

అయితే ఒక్కొక్క సమయంలో ఈ ధర్మాచరణలో కొన్ని లోపాలు సంభవించడము, ఆయా కాలాల్లోని కావ్యాలలో ఆ ధార్మిక దృష్టి నిశితత కావడము సంస్కృత వాఙ్మయంలోనూడా అక్క

డిక్కడ సకృత్తుగా కనిపిస్తుంది. కాళిదాసకవిత ప్రధానంగా రసమయమే, అయినా దీనిలోని ధర్మ సమస్య వ్యంగ్యంగా స్ఫురిస్తూనే ఉంటుంది.

కాళిదాసకృతు లన్నిటిలోను, తత్రాపి రఘు వంశకుమార సంభవాల్లోను, విక్రమోర్వశియాభిజ్ఞాన శాకుంతలాల్లోను మాత్రమే ఈ సమస్య ధ్వని బాగా వినిపిస్తున్నది. కాళిదాస కృతులలో కనిపించే సమస్యలు రెండు విధాలుగా విభజించవచ్చును. ఒకటి జీవన భోగసమస్య. రెండవది ప్రేమభావసమస్య. ఈ రెండు కాళిదాస కృతులలో పరస్పర సమ్మిళిత మై కనిపించవచ్చును గాని ఒక్కొక్క కాల్యంలో వీటిలో ఒక్కొక్కటి ప్రస్ఫుటంగా ధ్వనించి ఉండడంవల్ల ఇవి రెండు సమస్యలని వర్గీకరిస్తున్నాను.

మొత్తంమీద కాళిదాసకావ్యా లన్నిటిలోను. అందులోను రఘువంశ శాకుంతలాల్లో ఈ జీవితభోగ సమస్య మరింత స్పష్టంగా కనబడుతుంది. ఇంద్రియ గోచరమైన సౌందర్యం (Sensuous Beauty) కాళిదాస కవితలో ప్రతిఫలించినంత మహాజ్వలంగా మరి ఇతర సంస్కృతకవులలో ఎక్కడా స్ఫురించదు. ఇది ఈ కవితలో గల ప్రత్యేక గుణం.

రఘువంశంలో ఇందు మతీ మరణానంతరం వసిష్ఠుడు అజుని ఓదార్చే సందర్భంలో శరీరధారులకు మరణమే ప్రకృతి అనీ జీవితమే వికృతి అనీ ప్రబోధించాడు. అటుపిమ్మట “తూణమైనా ఊపిరి విడుస్తూ జీవించగలిగిన వ్యక్తి చాలా అదృష్టవంతుడునుమా!” అని వసిష్ఠుడు అజునితోనొక్కటక్కాణిస్తున్నాడు. ఇందుమతీ మృతివల్ల నిరాశోప హతుడైన అజునిగురించి అన్న ఈవసిష్ఠుని సూక్తి చాలా సందర్భోచితంగా సరిపోయింది. అయితే నిశితంగా కాళిదాస కవితపరిశీలించిన వారి క్తి రెండోవాక్యం వసిష్ఠసూక్తిగానే కాక కవి హృదయాంతర్గత భావంగా స్ఫురించి తీరుతుంది. నిజానికి వాక్యం కాళిదాసకవిత జీవితసౌందర్యానుభూతిపై గల మమకారాని కంతటికీ తార్కాణంగా తీసుకోవచ్చును. అయితే—మరణమే జీవిత ప్రకృతి కనక ముందు వెనుకలు చూచుకోమండా భోగలాలసలలో మైమరచిపోవడమే కాళిదాసాభిప్రాయమని అనుకోవూడదు. నిజాని కిటువంటి ఉన్మత్తలాలసతో గల

ఒడిదుడుకులన్నీ, ఈ మహాకవి సాకల్యంగా పరిశీలించినవాడే—కనకనే ధర్మపరుడైన రఘువంశీయులలో చిట్టచివర ఉదయించిన అగ్నివర్షునిలో ఈ ఉన్మత్త భోగలాలస వల్లకలిగిన దుష్ఫలితాలన్నీ వర్ణించనిదే కాళిదాసు తన కావ్య సమాప్తి చెయ్యనేలేదు. ఇలాగ అగ్నివర్షునిలో కలిగిన దుష్ఫలితాలవల్లనే కవి భోగలాలసాదోషాలు పాతకుల హృదయాలకు హత్తుకొనేటట్లు ధ్వనింపజేస్తున్నాడు. అంతేనే గాని కవి కంకోక్తిగా ఈ విషయం ఖండించలేదు. ఒక్కచోటమాత్రం “స్వాదుభిస్తు విషయైర్హృతస్తతో దుఃఖ మింద్రియగణో నివార్యతే” అని మాత్రం అంటాడు. “స్వాదువులయిన విషయాలచే ఆకర్షించబడిన ఇంద్రియసమూహాన్ని తిరిగి మల్లించడం చాలా దుష్కరం” అని దీని అర్థము. ఇంత తటస్థంగా చెప్పిన కవి స్వీయోక్తినిబట్టి జీవిత సౌందర్యానుభూతిపై కవికి గల ఆసక్తి, అనాసక్తి అత్యంత మనోహరమైన సమ్మేళనంతో పాశకులకు స్ఫురిస్తున్నాయి.

అభిజ్ఞాన శాకుంతలంలో ఈ సమస్య మరింత స్పష్టంగా కనబడుతుంది. ఈ నాటకంలో పాతకులకు అనేక విధాలగా వ్యంగ్యాలు ధ్వనిస్తాయి. ఒక విధంగా చూస్తే ఇది భోగపరుడైన దుష్యంతుని జీవితానికి అనాసక్తుడైన అరణ్యవాసుల జీవితానికి గల తారతమ్యం చిత్రించే రూపకంలా కనబడుతుంది. శకుంతల తాపనకన్యక. తాపన సర్వాచరణం ఈమె వేసే ప్రతిఅడుగులోను ప్రతిధ్వనిస్తూంటుంది. ఇక దుష్యంతుని పంథాయే వేరు. ఇతడు బహుభార్యాసక్తుడు. అంతఃపురంలో ఇతనిచేత ఒకప్పుడు అతిగా ఆదరింపబడి, ఆ తరవాత ఉపేక్షింపబడిన హంసపదిక వ్యంగ్యంగా ఇతన్నిగురించి పాడిన పాటవల్లనే ఇతని భోగపరాయణత పాతకులకు చక్కగా తెలిసిపోతుంది.

వ్యాస భారతంలోని దుష్యంతునికి, కాళిదాస శాకుంతలంలోని దుష్యంతునికి ఎక్కడా పోలిక కనబడదు. భారత దుష్యంతుడు ఆశ్రమాన్నించి తిరిగి వచ్చిన తరవాత ఆసలు శకుంతలగోడే మరిచిపోతాడు. కాని అశరీరవాణి అతనికి ఆసరాగా నిలబడి “శకుంతల నీభార్య సుమా!” అని హెచ్చరిస్తుంది. ప్రభువులు పక్కదారిపట్టి



ప్పుడు ఆ శరీరవాణి వారిని మోచురించడము, స్త్రీ వారు సరియైన పంథాలో పడుతుండడము, కాలంలో ఒక పరిపాటిగా ఉండేది కాబోలు!

అయితే కాళిదాసు మాత్రం దుర్వాస శాప శృతాంతం ఒకటి కల్పించి, దుష్యంతుని స్వభావానికి, చాలావరకు మెరుగుపెట్టాడు. కాని అతని బహు భార్యాసక్తికి మాత్రం ఎక్కడా లోటు రానివ్వలేదు. పతి తిరస్కరించినా తపస్వినియై అతనినే అనుసరిస్తూ కాలంవెళ్ళబుచ్చిన శకుంతల నగర నిలబడినప్పుడు—దుష్యంతుడు దివిటీ ముందర శివ్వలా వెలవెలబోతాడు—ఈవిధమైన శకుంతలా దుష్యంతుల తారతమ్య ప్రదర్శనవ్యంగ్యంతో కవి భోగపరాయణతలో గల లోపాలు వేలెత్తి చూపిస్తున్నట్టే కనపడుతుంది.

అభిజ్ఞానశాకుంతలం మరీ ఒక విధంగా కూడా పరిశీలించవచ్చును. కాళిదాసమహాకవి దేశకాల నిర్ణయం ఇంతవరకు స్పష్టంగా జరగలేదు గాని, ఇతడు తన నివాసభూమి సర్వ సంపత్నమృద్ధమైన కాలంలో జన్మించిన వాడే ఉండవచ్చుననైనా పాతకులకు స్పష్టపడి తీరుతుంది. విమర్శకు లనేకులు గుప్తసామ్రాజ్యం సర్వోచ్ఛస్థితిలో ఉన్నప్పుడు కాళిదాసకవి ఉద్భవించి ఉండవచ్చునని అన్నారు—వీరి ఎలాగ ఉన్నా కాళిదాస కవితలో భారతదేశ చరిత్రలో సర్వ సమృద్ధమైన ఒక స్వర్ణయుగం ప్రతిభవించిన విషయంలో అభిప్రాయభేదం ఉండనక్కరలేదు.

అయితే కాళిదాస కవి ఆ కాలంలో మితి మీరిన భోగాసక్తి లో మైమరచిన తాత్కాలిక నాగరక జీవితాన్ని వ్యంగ్యంగా అధిక్షేపిస్తూ తన కావ్య నాటకరచన కుపక్రమించినట్టు కనబడుతుంది. అభిజ్ఞాన శాకుంతలంలో ఆశ్రమ నగరజీవితాల తారతమ్య పరిశీలన చాలా నిశితంగా వెల్లింది. దీనికి శకుంతల నెంటువచ్చిన కణ్వశిష్యుల సూక్తులు తార్కాణంగా ఇవ్వవచ్చును. వీ రిద్దరు కేవలం ఆశ్రమవాసులు. మొట్టమొదటగా కణ్వని ఆజ్ఞానుసారమే వీరు దుష్యంత నగరానికివచ్చినట్టు కనిపిస్తారు. వీ రిద్దరి స్లోకాలు నాగరక జీవనంలోగల భీభత్సం చక్కగా వివరిస్తాయి—

“మహాభాగః కామం నరపతి రభిన్నస్థితి రసా  
న కశ్చి ద్వర్తానా మపథ మపకృష్టోపి భజతే  
తథా పీడం శశ్వ త్పరిచిత విచిత్రేన మనసా  
జనాకీర్ణం మనేయే హుతవహపరీతం గృహ మివ”

ఇది కణ్వశిష్యులలో మొదటివాడన్న స్లోకము. దీని అభిప్రాయం ఇది. “ఈనరపతి మహాను భావుడు. ఇతడు ఒక తుణమైనా ఏమరకుండా తన రాజధర్మం నిర్వహిస్తున్నాడు. వర్ణాలలో అగ్రమవర్ణులు కూడా చెడుమార్గం జోలికి పోవడంలేదు—అయినా విచిత్ర మనస్సుతో ఇదంతా పరిశీలిస్తున్నాకీ జనాకీర్ణమయిన నగరం అగ్గిదగ్గిరన్న భవనంలా భాసిస్తున్నది.” నగరం అగ్నిపరీతమైన గృహంలా ఉన్నదన్న ఈ ఉపమానంలో కాళిదాసెంత సూక్ష్మంగా నాగరకజీవన భీభత్సం మన కళ్ళకు కడుతున్నాడో ఊహించుకోవచ్చును.

రెండవ శిష్యుడన్న స్లోకంకూడా ఆశ్రమ జీవితానికి, నాగరక జీవితానికి గల తారతమ్యం స్పష్టంగా ప్రతిఫలింపజేస్తుంది :

“అభ్యక్త మివ స్నాతః

శుచి రశుచి మివ ప్రబుద్ధ ఇవ సుప్రమ్

బద్ధ మివ నైరగతి

ర్జన మిహ సుఖసంగిన మనై మి.”

“స్నానంచేసినవానికి ఒళ్ళంతా నూనె రాసుకున్నవ్యక్తి, శుచిఅయిన వానికి అశుచిఅయిన మనిషీ, మేలుకొన్నవానికి నిద్రపోయేవాడు, స్వేచ్ఛావిహారీకి ఖైదీ కనబడినట్టుగా నాకీ సుఖసంతులయిన జనం కనబడుతున్నారని దీని భావము. ఇక్కడ కవి ఆశ్రమ వాసులయి నిర్లిప్తులయిన జనానికి, నాగరికులయి సుఖ లిప్తులయిన జనానికి తారతమ్యం చూపించడానికి నాలుగు ఉపమానాలు ఉపయోగించాడు. ఈ నాలుగు ఉపమానాలు వాడడంలో చాలా అంతరార్థం ఉన్నది. ఇవి సుఖనిర్లిప్తుల శారీరక మానసికపరిస్థితులు చాలా సూక్ష్మంగా ప్రదర్శించే ఉపమానాలు. ఈరెండు స్లోకాలేకాక మొత్తం అభిజ్ఞానశాకుంతలం అంతా నాగరక జీవనంపై ఒక వ్యంగ్యా వహేళనంగా తీసుకోవచ్చును.

ఇంతకుపూర్వం కాళిదాసవ్యాసాలలో కాళిదాసకవితలో కనబడే అనాసక్తి జీవితం ఎదుర్కొనలేని ఒట్టి బైరాగి ధోరణికాదనీ ఇతని జీవిత భోగా



సక్తిలోనే అంత దీనమైన నిర్లిప్తతకూడా ఉన్నదని సూచించాను. ఈ దృష్టిలో చూచినప్పుడే కాళిదాసజీవన సౌందర్యభుక్తిలోగల పరిపూర్ణత బాగా అవగాహన అవుతుంది. అయితే కాళిదాసకవితలో ఒక చైచిత్రి కనిపిస్తుంది. ఈ కవితన కాలంలోగల విశ్పంఖల భోగానుభూతిలో గల దోషాలు వ్యంగ్యంగా వ్యసించి ఉంటావని అనుకున్నాము. అయినా కేవలం బైరంగిసర్పం ఉపదేశించక తన కవితలో సర్వప్రజీవిత భోగసౌందర్యం ప్రతిఫలిస్తూంటాడు. ఈ విషయమైన రక్తివర్తుల సమదృష్టి సమన్వయం కాళిదాసకవిత కొక అతి సౌందర్యం ఆపాదించింది.

కాళిదాస కవితలో ప్రేమభావ పరిశీలన, దానికి సంబంధించిన 'సమస్యలు' కూడా స్వనిస్తున్నాయని అనుకున్నాము. నేటికాలంలో ఈ ప్రేమపదానికి చాలా చిత్రవిచిత్రమైన అర్థవిభేదాలు ఏర్పడుతున్నాయి. కేవల శారీరక కామన మొదలు కొని శారీరక మానసికమిశ్రితమైన అనేక విధాలైన మానసిక ప్రవృత్తు లన్నిటికీ ఒకటే మంత్రంగా మన రచయిత లీపదం వాడు తున్నారు. కాళిదాస కవితలో ఈ సమస్యపరిశీలనం చాలా సూక్ష్మంగా నడిచింది. ఇతని కావ్యాలన్నిటిలోను ఈ ప్రేమ భావ పరిశీలన ఒక విధమైన క్రమికపరిణతి పొందినట్లు కనబడుతుంది. ఆయా కావ్యాలలోను నాటకాలలో ఈపరిణామం ఎలాగ పెరిగిందో చూదాము.

బురుసుసంహారం ప్రధానంగా ప్రకృతివర్ణన పరమైన కావ్యం. కాళిదాసీ కావ్యం తన ప్రేయసిని సంబోధిస్తూ రచించాడు. ఇందులో ప్రకృతివర్ణనకు వచ్చిన ప్రాధాన్యం ప్రేమభావానికి రానేలేదు. దీనిలో కవి ప్రేమ అంకురకారంలో ఉన్నది గాని అంతకంటే పరిణతి పొంద లేదు.

ఈ విషయంలో దీని రచనాత పరిగణింపదగిన కావ్యం మేఘసూతము. ఈ కావ్యరచనా కాలానికి కవి కేవలం వృత్తిగత భావావృత్తి విడిచిపెట్టి యక్షుని తెరమగుసలో స్వీయభావప్రకటన చేస్తున్నాడని పూర్వవ్యాసంలో వ్రాశాను. కాని కవి ఇక్కడ యక్ష ప్రేమ సామాన్యమానవ సాధారణమైన ప్రేమ గానే వ్యక్తీకరించాడు గాని దీనితో ఆధ్యాత్మిక సమస్యలు గాని ధార్మిక సమస్యలు గాని జతిపరచలేదు. మేఘ సందేశంలో మానవసహజమైన సరళ ప్రేమ

భావం చక్కగా అభివ్యక్తమై సంపూర్ణ పరిణతి పొందింది.

మేఘ సందేశంలోని కాళిదాస కవితను గురించి ఇక్కడ ఒక విషయం చెప్పవలసి ఉంది. కాళిదాస కవితా స్వరూపం ఎక్కువగా నేటికాలంలో (Lyric) 'భావకవిత'కు సమానమైనదని కొందరు విమర్శకులు అంటారు. కాని కాళిదాస మేఘదూత ప్రేమ కవితకు ఇది సరిగా అన్వయించదు. పాశ్చాత్య విమర్శన సాహిత్యంలోని (Classic) సంప్రదాయ కవిత (Lyric) భావకవిత మొదలైన విభాగాలు మన ప్రాచీన సాహిత్యానికి అన్వయించవు. నేటికాలపు మన భావకవితపై ఆంగ్ల భావకవితా (Lyrical Poetry) చ్ఛాయలు బాగా పడ్డాయి. ఆంగ్ల భావకవితలో ఆదర్శమయ ప్రేయసీగ వేషణ అత్యధికం గా కనిపిస్తుంది. అనేకమైన సాంప్రదాయక కారణాలవల్ల ఆంగ్ల సాహిత్యంలో ఈ విధమైన దృక్పథం ఏర్పడింది కై ప్రవృత్తి సంస్కృతిప్రభావంవల్ల ఆ రోజుల్లోని పాశ్చాత్య సాహిత్యంలో శారీరక సంపర్కమీద ఒక విధమైన ఏహ్యభావం ఏర్పడింది. కేథ్ లిక్ మతప్రాబల్యం ఉన్న దేశాల్లో ఈ ఏహ్యభావం మరింత ఎక్కువగా విజృంభించినట్లు కనిపిస్తుంది. అసలు కై ప్రవృత్తి సంస్కృతిలోనే శారీరక భోగాలపై ఒక విధమైన ఏహ్యభావం ఏర్పడింది. జీసస్ నిలువ చిహ్నం ఎక్కువగా ఈ అభిప్రాయ స్ఫూర్తిక మైన చిహ్నంగా ఏర్పడి ఉండవచ్చును. క్రమేపీ ఇటీవల వచ్చిన పాశ్చాత్య వాఙ్మయ రచయితలు కొందరు ఈ భావంమీద ఒక పెద్ద విప్లవం లేవదీసి తమ రచనల్లో శారీరక భోగానికి, కామ ప్రవృత్తికి అగ్రతంబూలం ఇచ్చారు. డి. హెచ్. లారెన్స్ (D. H. Lawrence) ఈ వర్గానికి చెందిన ప్రముఖ రచయిత. అయితే ఇది బాగా ఇటీవల కాలంలో వచ్చిన తిరుగుబాటు. ఆంగ్ల భావకవితాయుగం ఉచ్చస్థితిలో ఉన్న రోజుల్లో ఈ భావనాబగతీవిహారం బాగా విశ్పంఖలంగా సాగింది. ఆ కవితా చ్ఛాయల్లో పడిన నేటి మన తెలుగు భావకవితలో కూడా ఆ ఆదర్శ ప్రియా న్యేషణ జరిగింది.

అయితే భారతీయ సంస్కృతిలో—తత్రాపి కాళిదాసకాలీన భారతీయ సంస్కృతిలో ఇలాంటి దృక్పథం ఎన్నడూ ఏర్పడలేదు. నిజానికి భార

తీయ సంస్కృతిలో చక్కని ఐహికాముష్మిక సమన్వయం కనిపిస్తుంది. మనవారీ ఐహికాముష్మికా లెప్పుడూ పరస్పర విరుద్ధాలని భావించలేదు. వారు పరస్పరసమన్వితమైన మానవజీవితంలో ఈ రెండింటికీ సముచితమైన సమాన స్థానగౌరవాలు ఇచ్చారు. అయితే భారతీయ చరిత్రలో ఒక్కొక్కప్పుడీ సమన్వయం మరచిపోవడము, దానివల్ల జాతికి అనేకానీకానీ ఘాతాలు తగలడం జరిగితే జరిగిఉండవచ్చును. అది వేరే విషయం.

మేఘసందేశంలో అంతటా మానవసహజమైన ప్రేమభావం సర్వాంగసుందరమై సహజపంథాలో నడిచింది.

కాళిదాస కవితలో వచ్చిన ప్రేమభావ పరిణతి దృష్ట్యా మాస్తే ఈ తరవాత విక్రమోర్వశీయ, మాళవి కాగ్ని మిత్రాలు తీసుకోవాలి. రచననుబట్టి పరిశీలిస్తే రూపకాలన్నిటిలోను విక్రమోర్వశీయం అన్నింటికన్నా ముందు రచించిన రూపకంలా కనబడుతుంది. దీనిలో కాళిదాస కవిత యువకోద్రేకంతో ఉరకలు వేస్తూంటుంది. ఈ నాటకంలో నాయకుడు ఊర్వశిని వలచి ఆమె వియోగంలో లభిలు, నదులు మొదలైనవన్నీ ఊర్వశీరూప పరిణామాలని భావిస్తూ ఉన్నట్లుడై పోతాడు. విక్రమోర్వశీయ మాళవి కాగ్ని మిత్రాలు రెండింటిలోను ప్రేమ, మానవలోక పరిణుల్లోనే సంచరిస్తుంది. విక్రమోర్వశీయంలో యువకావేళంలో వెల్లివిరిసిన అనురక్తి మాళవి కాగ్నిమిత్రంలో బాగా స్థిమితపడిపోయింది. ఈ నాటక కథావస్తువంతా కేవలం ఒక అంతఃపుర ప్రేమగాథ మాత్రమే. దీని రచనాకాలంలో మన కవి చీకు, చింత లేకుండా కేవలం జీవన భోగపరాయణుడై హాయిగా కాలక్షేపం చేస్తున్నట్టు కనిపిస్తాడు.

ఈ తరవాతి క్రమంలో పరిగణింపదగినవి రఘువంశాభిజ్ఞాన శాకుంతలాలు. రఘువంశ రచనాకాలానికి మహాకవి జీవనదృక్పథంలో చాలా తీవ్రమైన పరివర్తన జరిగినట్టు కనబడుతుంది. రఘువంశ మహాకావ్యం ఉదాత్తమైన ధార్మికదృక్పథంతో రచించిన కావ్యమని ఊహించి కాళిదాస విమర్శన వ్యాసాలలో వ్రాశాను. రఘువంశ రాజులలో చివరివాడైన అగ్నివర్ణునిలో భర్తావిరుద్ధమైన యధేచ్ఛాభోగప్రవృత్తి వల్ల, తిద్ధ్వారా అలవడిన రాజధర్మ పరిత్యాగంవల్ల

కలిగిన ఫలితాలన్నీ కవి పాశులకు కళ్ళకు కట్టినట్టు ప్రదర్శించాడు. రఘువంశంలో మొదట వర్ణించిన రాజుల చరిత్రలన్నీ మహా భర్తాభిరాట్లాగ ఆత్మచ్ఛ స్థితికి వెళ్లిపోయాయి. కాని చివర బయలుదేరిన అగ్నివర్ణుడు తన రాజ్యభర్తాలన్నీ మంట గలిపి వేసి నిత్యము అంతఃపుర భోగాల్లో మునిగి తేలుతూ తన రాజ్యభర్తలకు పూర్తిగా తిలోదకా లిచ్చాడు—చివరికి ఆత్మంతలాలసవల్ల ఇతని శరీరంలో రాజయత్న రోగం అంకురించింది. రఘువంశంలో అనూచానంగా వస్తూన్న యావరాజ్య పట్టాభిషేకం జరగకుండానే అగ్నివర్ణుడి రోగంతోనే మరణించాడు. చివరికి ఇతని రాణులలో గర్భవతి అయిన ఒక రాజ్జి గర్భానికి జరిగిన పట్టాభిషేకంతో రఘువంశీయుల ఆదర్శ చరిత్ర అంతిమాధ్యాయం ముగిసిపోతుంది.

అయితే ఇక్కడ కవి రాజధర్మ నిర్వహణానికి భోగలోలుపత వల్ల కలిగిన దుష్ఫలితాలు మాత్రమే ధ్వనింపజేశాడు కాని అంతకంటే విస్తృతమైన మానవ జీవితంలో భర్తాచరణకు, విశ్వంఖిల భోగాసక్తివల్ల కలిగే దుష్ఫలితాలు ప్రదర్శించలేదు. ఈ విధమైన సూక్ష్మ సూచన ద్వారానే సువిశాల మానవజీవిత భోగ సమస్య పరిష్కారం కూడా కవి ధ్వనింప చేస్తున్నాడని మనం ఇక్కడ గ్రహింపవలసి ఉన్నది.

అభిజ్ఞాన శాకుంతలంలో కవి ప్రేమపరిణతి ఇంకొక విధంగా ఒక అంతరువుపైకి వెళ్లినట్టు కనిపిస్తుంది. మేఘసందేశంలో మిగిలిన కవి స్వీయవ్యక్తిత్వాలు మాళవి కాగ్నిమిత్రంలోకి వచ్చేసరికి చాలా వరకు లోపించిపోయాయి. రఘువంశంలోను తత్తాపి శాకుంతలంలోను కవి మానవజీవనంతో పెనవేసుకున్న అనురాగ సమస్యలన్నీ బాగా తటస్థుడై పరిశీలిస్తున్నాడు.

శాకుంతలంలోని ప్రేమభావం మానవలోక సరిహద్దులు దాటి దివ్యలోకోన్ముఖమైనవి. శకుంతల జనని మేనక. ఈమె గంభీర ప్రాప్తి, విశ్వామిత్రుని తపస్సమాధి లోకభయంకరంగా పరిణమించింది. దీనితో భయభ్రాంతుడైపోయిన జీవేంద్రుడితోని తపోభంగం చెయ్యవలసిందని మేనకను పంపించాడు. మేనకా హావభావాలకు ముగ్ధుడై తపోభ్రష్టుడైన విశ్వామిత్రునికీ శకుంతల జనించింది. తరవాత పశ్చాత్తప్తుడైన విశ్వామిత్రుడి శకుంతలను పక్షుల రక్షణకు వదిలి తన

చారిని తాను వెళ్లి పోయి ముక్కుమాతీ బిగించుకుని కూర్చుని మళ్ళీ తపస్సులో పడ్డాడు. తరవాత ఈమె భర్తనిరతుడై ఆశ్రమభర్తం అవలంబించిన కణ్వుని దగ్గర పెరిగింది. ఈ విధంగా శకుంతల పూర్వచరిత్ర పరిశీలిస్తే ఈమె జీవనాశాస్త్రో భర్తృభవంసకమైన విష్ణువోద్రేక చిహ్నాలున్నాయని అనవచ్చును. కనకనే ఈమె ఆశ్రమనియమా లతిక్రమించి తనంతల తానుగా గాంధర్వ వివాహానికి అంగీకరించింది. ఇక దుష్యంతుని విషయం ప్రత్యేకంగా చెప్పనే అక్కరలేదు. ఇతని కింతకు పూర్వమే అంతఃపురంలో కొంతమంది రాణులున్నారు. ఇతగాడు మృగయావినోదసందర్భంలో మునికన్యా వ్యామోహంలో చిక్కుకున్నాడు. ఇతడుకూడా ఆశ్రమమర్యాద లతిక్రమించాడు. 'గౌతమి'వంటి వృద్ధస్త్రీ ఆశ్రమరక్షకురాలుగా ఉన్నా ఆమె ప్రేక్ష్యం లేకుండానే గాంధర్వవిధి ప్రకారం శకుంతలకు కంకణం కట్టాడు.

అభిజ్ఞాన శకుంతలం పంచమాంకంలో శకుంతలను రాజు తిరస్కరించినప్పుడు గౌతమి రాజుతో అన్న చిన్నశ్లోకంలో కవి ఈ విషయాలన్నీ భవనింప చేస్తున్నాడు :

“నాపేక్షితో గురుజన

స్వయానయా న పృష్టా బంధవః

ఏకైక మేవ చరితే

భజామి కి మేకైకస్యే?”

“నీ పేమే వివాహవిషయంలో గురుజనుల ఆభిప్రాయం అపేక్షింపలేదు; ఈమె అయినా తన బంధువులను అడగలేదు. ఈ విషయంలో ఒక్కరుగానే వ్యవహరించిన మీ కిద్దరికీ ప్రత్యేకంగా నే నేమి చెప్పగలను?” అని దీని భావము. ఈ శ్లోకం ప్రస్తుత పరిస్థితి మాత్రమే గాక శకుంతలా దుష్యంతుల నైవార గాంధర్వవిధి నే తీవ్రంగా అభిక్షేపిస్తున్నట్లు భవనిస్తున్నది.

ఇటుపిమ్మట శకుంతలా దుష్యంతు లిద్దరు గాఢ నేదనావరితవులై పునీతులయినారు. వీరిద్దరు తిరిగి మరీచాశ్రమంలో కలుసుకున్నారు. ఇది భూ స్వర్గ లోకాలకు మధ్యేమార్గంలో ఉన్న దివ్యాశ్రమ ప్రదేశము. ఇక్కడ వీరి కలయిక భూ స్వర్గలోకాల మంగళోద్వాహంలా మనకన్నులకు స్ఫురిస్తున్నది. ఇక్కడ

శకుంతలా దుష్యంతుల ప్రేమ కళ పెళ్ళా కాగి చల్లారిన క్షీరతరంగంలాగ స్వర్ణమయమై ప్రకాంతంగా స్థిమితపడింది. వీరిద్దరికీ కలిగిన సత్వదమున భరతుడు భారత చక్రవర్తిఅయి తన నామధేయం సార్థకపరుసుకున్నాడు.

శకుంతలం చదివి ముగ్ధుడైన గట్టి మహాకవి తన శకుంతల ప్రశస్తి కవితలో శకుంతలంతో స్వర్గమర్త్య లోకాద్వాహం జరిగిందని ప్రశంసించాడు. ఈ ప్రశంసకు ఈ ప్రేమపరిణామమే ప్రధానాభిప్రాయము. అనేక విధాలుగా ప్రపంచ ప్రశంసలందుకొన్న అభిజ్ఞాన శకుంతల గౌరవానికి, కాళిదాస కవితా మహత్వానికి ఈ పరిణామప్రదర్శనం ఒక యుల్లికారణమని అనాలి.

ఇక కుమారసంభవ కావ్యం తీసుకుందాము. దీనిలో కాళిదాసీయ ప్రేమపరిణతికి పరమావధి కనిపిస్తుంది. దీనిలో నాయికా నాయకు లిద్దరు జగత్ప్రభవకారకులయిన పార్వతీ పరమేశ్వరులు. సతీదేవి దక్షో భర్తృభవంసానంతరం హిమవంతుని ఇంట పార్వతిగా జన్మించింది. కుమారసంభవంలోని కాళిదాసీయప్రేమ పరిశీలన గాంధీర్యం అనితరసాధారణమైనది. పార్వతీ పరమేశ్వరు లిద్దరు మానవత్వస్ఫుర్పలేని కేవల దివ్యస్వరూపులు. కాని కావ్యంలో మాత్రం వీరిద్దరు సామాన్య మానవమాత్రులవలె కష్టసుఖాలన్నీ అనుభవిస్తున్నట్లే కనిపిస్తారు. దేవతలు మన్మథుణ్ణి ప్రార్థించి, పరమేశ్వరుని తపోభంగం చెయ్యవలసిందని ప్రార్థించారు. కాని చివరికి దేవతల ప్రయత్నం విఫలమైపోయింది. శివుని మూడవకంటి చిచ్చులోపడి మన్మథుడు భస్మమైపోయాడు. అయినా పార్వతి పట్టుపడిక పంచాగ్నిమధ్యంలో నిలబడి ఘోరతపస్సు చేసింది. కామదహనంవల్ల వీరి అనురాగంలో సామాన్యమానవకామప్రవృత్తిభస్మీభూతమై పోయిందని కవియిక్కడ హుచిస్తున్నాడు. కాని చివరికి ఈశ్వరుడు బ్రహ్మచారి వేషంతో పార్వతిభావపరిశీలనచేసి ఆమె విచారణోన్ముఖుడైనాడు. పార్వతీ పరిణయానంతరం బ్రహ్మదులు మన్మథుని సేవ స్వీకరించవలసిందని పరమేశ్వరుణ్ణిప్రార్థిస్తారు. మన్మథుడు మళ్ళీ సమమన్మథుడైనాడు. అయితే ఈశ్వరుడిక్కడ స్వేచ్ఛా కటాక్షంతో మాత్రమే మన్మథునికి

సేవాభాగ్యం కలిగిస్తున్నాడని కవి పాఠకులకు స్ఫురింపజేస్తున్నాడు.

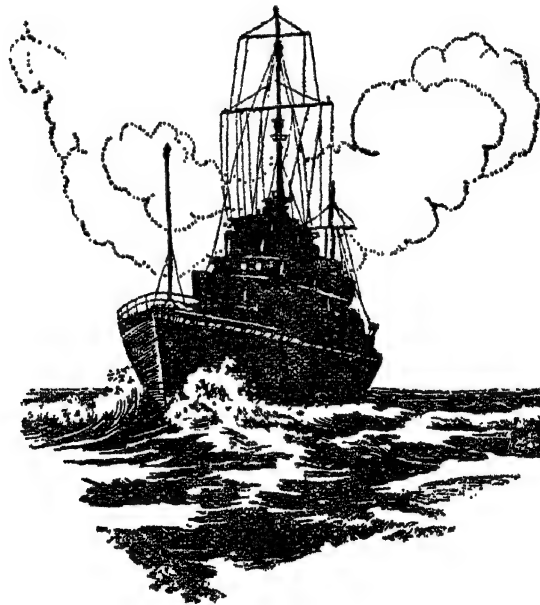
అయితే ఈశ్వరుని స్వేచ్ఛాప్రవృత్తి కూడా కేవలం విశ్పంఖలమైనదికాదు. ఈ ప్రవృత్తికి మూల హేతువు లోక సంరక్షణమే గాని కేవలం భోగం కాదు. అయినా ఈ భోగవర్ణనతోసం కాళిదాసు కుమారసంభవం కావ్యం చివరిసర్గ అంతా ప్రత్యేకించాడు.

ఈ విధంగా కుమారసంభవంలోని భోగ వైరాగాళ్యాలు, మానవతత్వదివ్యత్వాలు పరస్పర సమ్మేళనంలో తమ ప్రత్యేకత్వాలు విడిచి ఆర్థనాశీశ్వర మూర్తులై అద్వైతతాదాత్మ్యంలో లీనమైపోయాయి! బహుశః ఈ అభిప్రాయం ప్రధానంగా స్ఫురింపజేయడానికే కాళిదాసి కావ్యం పరమేశ్వరభోగవర్ణనంతోనే ముగించిఉంటాడని లోస్తుంది. అయితే కథ ఇంత అసంపూర్ణంగా ముగించడంవల్ల కావ్యనిర్మాణానికి లోటు వచ్చిందని భావించ సవసరంలేదు. పార్వతీ పరమేశ్వరుల వివాహంతోనే తదనంతరం

జరిగే కుమారజననము, తారకాసురవధ అవశ్యం జరగబోయే సంఘటనలుగా కవి ధ్వనించిఉండవచ్చును. కాని ఈ ధ్వని మరీ నూత్నమైన సద్యఃస్ఫూర్తి కలిగించడం లేదనిమాత్రం అంగీకరించాలి.

కనక నే సుప్రసిద్ధ చరిత్ర విమర్శకులు కొండరీ కావ్యరచన పూర్తికాలేదని విమర్శించడం జరిగింది. కాళిదాస కవితను లోతుగా తరిచిదూచినవారికి చారిత్రక విమర్శ యుక్తియుక్తంగా కనబడదు.

ఒక సమస్యాదృక్పథంతో పరిశీలించినప్పుడు కాళిదాసకవితలో స్ఫురించే సమస్యలు వాటి విషయంలో కవి ధ్వనింపజేసిన దృక్పథము ఈ వ్యాసంలో దిజాత్రంగా సూచించాను. కాని ఈ మహాకవి కవితలో ఇది సమస్య, ఇది కథ, ఇది రచనాసౌందర్యము అని ప్రత్యేకంగా వేరుపరిచి పరిశీలించడం చాలా కష్టము. ఇతని కవితలో ఈ విషయాలన్నీ ఒకే ఆకృతిలో నిలిచి అవిభాజ్యమైన అర్థనాశీశ్వరసౌందర్యంతో కన్నులకు మిరుమిట్లు గొలుపుతుంటాయి!



# వి ప రిణా మ ము



శ్రీ బూదరాజు రాధాకృష్ణ

నాడు ప్రాతస్సమీర గానమ్ము నిత్య  
నూతనమ్ముగు మంగళగీతి నాకు;  
మధు మధూళీ రసప్రాయమగు నుపస్తు  
హారబిందువు లమృతభాజనము లపుడు.

తామ్రపల్లవ తరుణ పత్రముల క్రింది  
కర్ణికా భద్రపీతభాగమ్మునుండి  
నవ్య వాసంతవనశోభనమ్ము కూర్చు  
పూర్ణసౌందర్యవతి యగు పూవునపుడు.

మధుర మధుబిందు సంపర్క మునియుంట  
నవ్యలావణ్య భారావనతను నాడు;  
ఈడువచ్చినదని పుట్టినింటివారు;  
పాటద్రోలి రటంచు జ్ఞాపకము నాకు!

నాడు హిందోళనమ్ముల పాడుచున్న  
కామినుల గానశక్తికి కఱగి, ఏక  
ధారగా జాలువాటె కుందమ్ము; లట్టి  
సంఘమరణము పెండ్లికి సదృశ మగుట!...

ప్రత్యుషఃకాల పవమాన భాషణములు  
కాలు నాజ్ఞలు తెల్పు బాకాలు మాకు;  
జీర్ణమై నేలపైరాలు పర్ణకోటి  
యముడు పంచిన శవవాహనములు మాకు.

రక్తబంధము విడని మారందపాన  
మత్త పట్నకగణము సంబంధి మాకు;  
వెనుక వెనుకల మమ్ముల అనుసరించి  
తిరిగిపోయెడు వేటొక ఓక్కు లేదు!

పాలుగారెను మా దేహభాగ మెల్ల  
తెల్లనెత్తుగు పేరుల తెరలె నపుడు:  
కాయముచు త్రుంపగలెను గాని, నతుల  
కలవి కాలేదు మాఃరీమళము చంప!

రాలిపోవుచు రత్నగర్భకు శిరోఽభి  
షేక మొనరించు మమ్ము గ్రసించి శయ్య  
లందు పీడింతురే-మా పరాధబుద్ధి  
పైపరాదమ్యెనా నరజాతి కెల్ల?

కంటకమ్ములు పాదము లంటి నవ్య  
నాగరీకుల నెత్తురు లాగు ననుచు,  
స్వీయదేహాలనే తివాచీలు చేసి  
కొలుచు మాజాతిచే నరుల్ కూల్తురేమి?

తనకు రత్నాల తొడుగులు తార్చుజాతి  
నాశమగు వేళ కింకిల నవ్వునేమి  
పరభృతరుతాలలో నని--ప్రకృతి యేని  
కరుణసూపదు దీనసంఘములమీద!

# భారతనారి



శ్రీమతి వట్టికొండ విశాలాక్షి

ఇప్పుడు ఇంతకాలానికి భార్య చనిపోవటం, తల్లి మంచానపడటం, మళ్ళీ పెళ్ళిచేసుకుందా మన్నా కానిపరిస్థితులు రావటం వీటన్నిటి మూలానా నన్ను రమ్మని చెప్పంపుతున్నారేకాని ఇంతకు ముందెప్పుడైనా రమ్మన్నారా? ఎక్కడ గతిలేనప్పుడు నేను కావలసినచచ్చ నన్నమాట. నేనుమాత్రం మనిషినికాదు? నాకుమాత్రం మానాభి మానాలు లేవా? నాకైనా జ్ఞాపకశక్తి అనేది పూర్తిగా నశించలేదే! వారు చేసినవన్నీ ఎలా మరచి పోగలను? కష్టాలవల్ల మనస్సెంత పాడైపోయినా బాధలుమాత్రం తప్పకుండా జ్ఞాపకం ఉంటవి. ఒక సారి నెళ్ళగొట్టిన తరువాత మళ్ళీ ఆ భర్తతో కలిసి ఉండటం మాటలా? ఒక వేళ మనం తలవంచుకున్నా లోకం తలవంచగలమా? ఇప్పుడు కూడా లోకానికి హేళనగానే ఉన్నప్పటికీ కనీసం కష్టపడుతున్నా ననే సంతృప్తిఅయినా ఉంటుంది. మళ్ళీ మేము కలిసిఉంటే ఎంత అనూయతో ఎంత వేధించాలని చూస్తుందీ లోకం? లోకంమాట అలా ఉంచి ఎవరైనా ఒకరకమైన జీవితానికి అలవాటుపడిన తరువాత మళ్ళీ ఇంకొక రకమైన జీవితాన్ని గడపాలంటే ఎంత కష్టమో ఆలోచించండి. దుస్తులు మార్చుకున్నంత తేలికగా పూట కొకరకమైన జీవితానికి అలవాటుపడలేము. ఏవోవిధంగా గతాన్ని విస్మరించి అక్కడకు వెళ్తానే అనుకోండి. అప్పుడు మాత్రం వారు నన్ను అక్కడే ఉంచుకుని శుభ పెడతారని ఏమిటి నమ్మకం? అంటే! అవసరమయితే తిరిగిరావటానికి కూడా సిద్ధపడే పోవాలన్న మాట. తెలిసి కూడా నే నీపని చేయలేనబ్బ. పోనీ మరల ఆ దాస్యకూపంలోపోయి పడేకంటే అంత తిండిలేకపోతే పదిమంది చిన్నపిల్లలకు చదువు చెప్పకోనైనా బ్రతుకుదాం తెమ్మనిపిస్తుంది, ఒకొక సారి. కాని ఇదివరకు బ్రతికిన బ్రతుక్కు చిన్నపిల్ల

లకు చదువుచెప్పకోని బ్రతకటమా? అది మాత్రం తోటి నలుగురిలో తేలికకాదు? పాతబాధలను భరించలేను. కొత్తబాధల కంతకంటే అలవాటు పడలేను. అయినా మరల అక్కడకు వెళ్ళి ఆ బాధలనుభవించేకంటే ఈ బాధలకే ఒప్పుకొని ఇక్కడే ఉండటానికి నిశ్చయించుకుందామంటే ముందు మా అన్నయ్య ఊరుకుంటాడా? తను నన్ను బాగా పోషించినా లేకపోయినా తన భార్యకు పిల్లలకు చాకిరీచేస్తూ మెదలకుండా ఇంట్లో పడుండమంటాడు. లేకపోలే మాట్లాడకుండా అక్కడికే వెళ్ళమంటాడు. అంతేగాని నేను వేరేవుండి నా అంతట నేను స్వతంత్రజీవనం గడుపుకోవటానికి ఆయన అంగీకరించలేడు. అదంతా ఆయనకు తల వంపులుగా వుంటుంది.

ఏమిటోనబ్బ! మన భారతనారీమణులను గురించి మనదేశ నాయకులంతా పెద్దపెద్ద ఉపన్యాసా లిస్తుంటారుగాని అదంతా ఎంతివరకు నిజమంటారు? 'మా భారత నారీమణులు ప్రపంచనారీ లోకాన్ని తలదన్నగల సౌశీల్యాన్ని పొందిఉన్నారని పూర్వంనుంచీ కూడా అలాంటి సాంప్రదాయాన్నే సాటిస్తూవచ్చారనీ.....'అంటారు. ఆదొక్కటేనా? మా భారతదేశపుస్త్రీలు విదేశాంగ రాయబారులుగా ఉన్నారనీ, మంత్రు లయారనీ, ఇంకా ఏమేమో చెప్తారు. కాని ఈ చెప్పేదంతా మన భారతదేశపు స్త్రీలకు ఎంతిమందికి వర్తిస్తుందనేదే కొంత హృదయంలో బాధిస్తుంటుంది. పైన మన దేశనాయకులు చెపుతున్నదంతా వర్తించే స్త్రీలు మనదేశంలో వేళ్ళమీద లెక్కపెట్టతగినంత మందికన్నా ఎక్కువ ఉండిరు. ఏ ఒక రిద్దరినిబట్టో దేశం మొత్తం ఆ విధంగా ఉన్నదనుకోవటం ఎంత అన్యాయం? సామాన్యస్త్రీ సమాజమంతా ఏవిధంగా ఉన్నదో ఎవరివరకు వారు తమ జీవితాన్ని పర్యాలోకించుకుంటే చాలదూ?

అక్కడిదాకానో ఎందుకు? నావరకు నన్ను చూపింకి. నేను పుట్టటమే అంతమంది ఆపిపెట్టల మధ్య పుడితిని. మైగా మా నాన్న గారిది అంత స్థితి గల సంసారంకూడా కాదు. నేను పుట్టి భూమిమీద పడినప్పటినుండి ఇంతే ననుకోండి నా కష్టాలు అలాంటి పరిస్థితుల్లో నన్ను బాగా చదివించి విజ్ఞాన వంతురాలను చేయాలని గాని, మంచి సంబంధం తెచ్చి వివాహం చేద్దామనిగాని అనుకోటానికి అవకాశం లేదుగదా? నిజంగా నేను చిన్నప్పుడు ఎంత చురుగ్గా ఎంత ఉత్సాహంగా ఉండేదాన్ననీ, మా అన్నయ్య ఉండేవాడా ఆయన్ను నాకంటే గెండు సంవత్సరాలముందు బహిలోకి పంపించినా ఆయన కంటే తరువాల పోయినదాన్ని నేనే చదువులో ఎంతో ముందుకు పోతుండేదాన్ని. అయినప్పటికీ మగపిల్లవాడు ఒక్కడేకదా ఆయన్నే కాస్త అభివృద్ధిలోకి తీసుకువస్తే బాగుంటుందని వచ్చినా రాక పోయినా అవి అమ్మ ఇవి అమ్మి ఆయన చదువు కోసమైనా ఖర్చు పెట్టారు గాని నాకుమాత్రం చదువు చెప్పించలేదు. పెద్దదాన్నయిన లెగవాలే లోకంలో నలుగురితోపాటు ఎలాగు మంచి సంబంధం రావటం కష్టమని తతిమ్యావేమీ చూచుకోకుండా మాకంటే కాస్త ఆస్తివిషయంలో పరనాలేగు లెమ్మని ఇచ్చి వేశారీ సంబంధానికి. మాకంటే తాము పెద్ద భాగ్య వంతులమనీ, తమకు రెగినట్లుగా మేము చూడలేక పోతున్నామనీ పెళ్లయిన మరుసటిరోజునుంచి మా అత్తగారు ఎప్పుడు సాధిస్తూనే ఉండేది. కొడుకు కూడా ఆ అమ్మమాటలకు తల ఊపటమే కాని మా పరిస్థితులు సరిగా అర్థం చేసుకోగలిగేవారు కారు. అక్కడికి మావాళ్లు వాళ్ళకున్నంతలో మా అక్క చెల్లెండ్రందరినీ సమానంగానే చూస్తూఉంటూ రీ రోజువరకు. నిజం చెప్పవలసినస్తే వీళ్ళ ఒత్తిడికి తట్టుకోలేక నాకే కొంచెం ఎక్కువగా ముట్టచెపుతూ ఉంటారు. అయినా వారికి సంతృప్తిలేదు. ఆ పని చేతగాదని ఈపని చేతగాదని నన్ను, దానిమీదగా అది పెట్టలేదని ఇది పెట్టలేదని మా వాళ్ళనూ ప్రాద్దస్త మానము తిట్టి పోస్తుండటమే పని నిజంగా అదేమిటో గాని నన్ను నిలుపునా నిలబెట్టి నెయ్యి తిట్టినా ఏదో ఒకవిధంగా సరి పెట్టుకుపోయేదాన్ని కాని మావాళ్లను మాత్రం ఒక్కమాటన్నా, తరవాత నాకెంత కష్టమైనా

రానీ, ఆ తుణానమాత్రం సహించగలిగేదాన్ని కాదు. దాని మీదట తగాదా ఇంకా పెద్దదవుతుండేది.

నాకు సాధారణంగా ఇక్కడ జరిగే తగాదాలు పుట్టినింట్లో చెప్పే అలవాటుండేది కాదు. కాని కొత్తగా కాపురానికివెళ్ళి పుట్టింటికివచ్చిన రోజుల్లో మావాళ్లు నన్ను మరీ గుచ్చిగుచ్చి అడుగుతూఉంటే ఎప్పుడో ఒకసారి మాటల సందర్భంలో కొంచెమైనా చెప్పక తప్పేదికాదు. అప్పుడు మా అమ్మ అనేది 'మమ్మలను అంటే నీకెందుకు రోషం? నీవు మాట్లాడకుండా వూరుకో. మా ఎదుటమాత్రం అనరుగదా? ఒకవేళ అంటే మేమే చెపుతాం జవాబు. నీ ఎదుట ఏదన్నా అన్నా గానీ నీకు పట్టనట్లుగా ఉంటే, అంతగా అయితే, నా ఎదుట అంటే ఏం ప్రయోజనం మా వాళ్ల ఎదుటనే అనరాదా? అను. నీకు రోషం అని తెలిస్తే వాళ్లు ఇంకా ఎక్కువ చేస్తారు. నీకు పట్టనట్లుగా వూరుకుంటే అనీ అనీ వాళ్లే వూరుకుంటారు.' మా అమ్మ నాకీ విధంగా చెప్పటం నా కెంతో బాధగా ఉండేది. నేను తనుకోసం అని నాకు ఎక్కువవుతున్న కష్టాలను కూడా సహిస్తూ తమమీద మాటపడకుండా కాపాడుతుంటే చివరకు ఇదేమిటా ఇలా అయిందనిపించేది. ఆమె అలా చెప్పటంలో అభిప్రాయం మంచిదే కావచ్చు. తమ మూలన నేనేవిధమైన కష్టాలు పడకుండా ఉండి టానికే కావచ్చు. కాని నేను సహించే దెట్లా? నేను మా తల్లితండ్రుల మెప్పు పొందటంకోసమని ఆవిధంగా రోషానికి పోతే అనుకోవచ్చు, అలాకాదుగదా? నిజంగా ఎంతో బాధపడే ఆ విధంగా వాళ్లను ఎదుర్కొనటం, మనం అత్తగారింటికి పోయి అక్కడ మన జీవితాన్ని వాళ్లమీద ఆధారపడి గడుపుతూ ఉంటాం కాబట్టి సమంజసమైనా కాక పోయినా మనల్ని ఒక మాట అనే అధికారం వారికి గాని పడవలసిన బాధ్యత మనకుగాని ఉంటుంది. ఏదో వాళ్ళకున్నంతలో కలలో గంజో తాగి వాళ్లం తల వాళ్లు బ్రతుకుతున్నప్పుడు అనవసరంగా మాటి మాటికీ వాళ్లను తూలనాడుతూ ఉంటే ఏస్త్రీఅయితే మాత్రం ఎలా సహిస్తుంది? ఎంత ఈ రోజు ఒకళ్ల చేతుల్లో పెట్టినా మనలను పుట్టినప్పటినుండి పెంచి పెద్దవాళ్లను చేసింది తల్లితండ్రులేకదా. మన ఉనికి ప్రారంభంనుంచీ కూడా వాళ్లను చూచి సంతోషం.



చటం కానీ, వాళ్లవల్ల సుఖపడటం కాని, ఒకటే ఖటి జీవితానికి కావలసిన సమస్తము వాళ్లవల్లనే కదా సమకూరింది. మనకు ఇంకొక రకమైన మనుష్యులతో పరిచయం కలగగానే ఇంకొక ఇంట్లో అడుగుపెట్టగానే పూర్వ సంస్కృతులన్నీ ఒక్కసారిగా మరచిపోవాలంటే సాధ్యమా? 'నీకెందుకు నీకు పట్టనట్లుగా ఊరుకో' అని మా అమ్మచెపుతుంటే కాని నా డేమంకోరి అదెలా చెయ్యగలం? ఆమె నాకు చెపుతుంటే కాని మేమంతా ఇంత మందిమి పెరిగి పెద్ద వాళ్లమైనా ఈ రోజుకీ కూడా మా నాన్న ఏదైనా తమాషాకు మా అమ్మ— పుట్టినింటివారి నేడైనా అంటే ఆమెకే ఎంతో కోపం వస్తుంది. నిన్న గాక మొన్న కాపురానికి వెళ్లిన నాసంగతి చెప్పే డేమున్నదింకా?

మా వూరికీ వారి వూరికీ చాలా దూరం కావటానో ఏమో వారి పనులు, ఆచార వ్యవహారాలు, అభిప్రాయాలు అన్నీ మార్పుగానే వుండేవి. మేము సాధారణంగా అంట్లు తోమినా, అన్నాలువడ్డించినా కూర్చోనే చేస్తాం. మా అత్తగారు ఆలాకాదు. ఆమె ఆలాంటిపనులన్నీ వంగోని చేస్తూ వుంటుంది. నన్ను ప్రతిసారీ హెచ్చరిస్తూనే ఉండేది. 'ముసలమ్మవా ఏం కూర్చోనిచెయటానికి? అని ఒకొకసారి చాలా గట్టిగా కోపంగా కూడా చెప్పేది. కాని నా కెందుకో అలా వంగోని అంట్లు తోమబోయినా అన్నాలు వడ్డించబోయినా వీలుగా ఉండేది కాదు. చూడటానికి కూడా అదొక తరహాగావుండేది. నేను మార్పుకోలేకపోయానని, తనకు పని కావటం ప్రధానం గాని ఇవన్నీ ఎందుకా అని చాలా విసుగ్గావుండి 'మా వూళ్ళో అందరం ఇలాగే చేస్తాం' అని చెప్పేదాన్ని ఒకొకసారి. 'వీ ఇంట్లో ఏ అలవాటైతే ఆ అలవాటేనా ఏం, మార్పుకో నక్కలేదా?' అని కొడుకుకూడా నన్నే కసికేవారు. దాదాపు ఇంట్లో ప్రతి చిన్న విషయం వారికి పట్టనిదంటూ వుండేదికాదు. ప్రతిదీ పట్టించుకోవలసిందే. తీర్చేమో తల్లివైపు. అక్కడ నా అన్నవాళ్లు ఎవరు లేకపోవటాన నా విషయం ఎవ్వరికీ తెలిసేది కాదు. వీలైనంతవరకు ఇంట్లో తగాదాలు బయటకు పొక్కునిచ్చేవాళ్లం కాదు. ఆ విషయంలో మాత్రం అందరం ఒకటిగానే నడుచుకునేవాళ్లం.

మేము మైకి అంతగా పోట్లాడుకోకుండా వుండటం ఇరుగుపొరుగువాళ్లకు ఏమంత బాగా వుండేదికాదు. మా తగాదాలను రెచ్చగొట్టటానికి వాళ్ల సర్వ శక్తులను ధారపోస్తుండేవాళ్లు. నన్ను ఒకటి రెండుసార్లు కదలించి చూచారు కాని లాభంలేకపోయింది. మా అత్తగారి దగ్గర మాత్రం కొన్ని కొన్ని పనిచేస్తూ వుండేవి. అదంతా గ్రహించి ఎక్కువగా నేనే సరిపెట్టుకు పోతుండేదాన్ని.

ఒక పండుగకు ఇళ్ళలుక్కుంటున్నాము. పొరుగింటామె ముగ్గు గొట్టంతోసమని వచ్చి 'కోడలు వచ్చినా ఇంకా మా వదివకు లలకటం తప్పలేదే' అన్నది.

'ఆ తప్పదే, ఆడకు పోయినాడే తప్పేది' అన్నది మా అత్తగారు. పోనీ నేను వూరికే కూర్చుంటే ఆ పొరుగింటామె అలా ఆమాట అన్నా ఈమె విసుక్కున్నా కొంత అర్థం ఉన్నది. నేను అడ్డాలు సర్దను, ముగ్గు వెయ్యను, కందిమంసల మంట పెడుతూ ఒకదాన్నే వంట చెయ్యటం, ఈలోగా ఎవరైనా వస్తే అన్నాలు వడ్డించటం ఆమెకంటే నాలుగువంతులు నాకూ పని ఎక్కువగానే ఉన్నది. అంతకంటే ఇంకా నేను మాత్రం ఏమి చేయగలను. నేనూ మనిషి నే కదా. ఎంత పనిచేస్తున్నా మాకోడలికి అన్నం వండటం కూడా చేతిగాదు. అని ప్రచారం చేస్తుండేది మా అత్తగారు. ఎప్పుడైనా అలా కొంచెం బయటకు పోతే సరి 'అన్నం కూడా వండవలకదా? ఏం జేస్తావు?' అని అడిగేవాళ్లు నన్ను ముఖానపట్టుకుని. కోపంవచ్చి ఆమె నన్ను ఏపనీ చెయ్యనివ్వదు. ఆమె చెసుకుంటుంది అని చెప్పేదాన్ని, మొదట. తరువాతి నిజమే చెప్పేదాన్ని లేండి. తిన్నదానికి సరిపోను వీలైనంతవరకు బండచాకిరిచేయించుకుందామనే దృష్టి తప్ప ఈ మనిషి ఎంతవరకు చేయగలుగుతుందా, ఏయే పనులు చేయగలుగుతుందా, అనే ఆలోచనే వుండేది కాదా మెకు. మా పుట్టినింటివాళ్లు ఎక్కువ భాగ్యవంతులు కాకపోయినా బస్తీకి పక్క వూరు కావటానో ఏమో వడ్లు దంచుకునే అలవాటే లేదు. మాకు మాకే కాదు మా వూళ్ళో మాకంటే తక్కువ పరిస్థితుల్లో వున్న వాళ్ళకుకూడా ఆ అలవాటే లేదు. అందువల్ల నాకు రోకలి ఎలా పట్టుకోవాలో కూడా



తెలిసేదికాదు. ఎప్పుడైనా పండుగలకు పండి కావలసిన నే మరన వేయించుకొస్తుంటేవాళ్లు మావాళ్లు. ఎప్పుడైనా ఒకొకసారిమాత్రం ఇంటి దగ్గరనే పండికొడుతుంటే వాళ్లు. పూర్వం పోటు వేసిన అలవాటువల్ల మా ఆమ్మ, అక్కయ్యలు కొట్టేవాళ్లు. సరదాకు నేను కూడా పోయి రోకలి తీసుకుంటే నాలుగుపోటు వేయగానే ఎంతో సారి వచ్చేది. వెంటనే నీకు చేతగాదులే ఎవరిచేతిమీద నన్నా వేసేవు రోకలిఅంటూ, నా చేతులో రోకలి తీసుకునేవాళ్లు. అలాంటిదాన్ని అత్తవా రింటికి వెళ్ల గానే వస్తుదంచమంటే ఏమి దంచగలుగుతాను ?

నేను అత్తవారింటికి వెళ్లిన రెండవసారే యిరవైరోజులకు పదిపదైవిమిది మాసికలు వడ్లు గుంటలోపోసి రోకలి తీసుకోమన్నది నన్ను, మా అత్తిగారు తనొక రోకలితీసుకుని దంచుతూ. నా గుండెల్లో గుభేలు మన్నది. నేను వడ్లు దంచాలి. నిర్ధాంతిపోయి స్తంభాని కానుకుని అలాగే నిల బడ్డాను. అట్లానంచుంటా వేమే? నీకుకాదూ చెప్పేది రోకలి తీసుకోమని? అన్నదామె. ఇక నీ విష యంలో నోరుమూసుకొనివుంటే లాభంలే దనిపించింది. అలాగే ధైర్యం తెచ్చుకుని గోళ్లు గిల్ల కుంటూ ఆమె ముఖంపై పు చూడటానికి కూడా భయ మేసి తలవంచుకునే నాకు చేతగాదు అన్నాను. 'అడే చేతనాద్దిలే. తీసుకో. తీసుకో.' అన్నదామె మళ్ళీ. ఆచేతులోకి ఈ చేతిలోకి రోకలి గబగబా మార్చుకుంటూ, కాలితో వడ్లు గుంటలోకి ఎగదోసు కుంటూ. అంతటితో నాలో అదివరకుఉన్న ఓసిక కూడా పోయినట్లయింది. రోకలి తీసుకోబోతే చేతులకు నరాలుగాని ఎముకలుగాని వున్నట్లు తోచ లేదు. ఏప్పేదిలేదని ఉన్నవాటిల్లోకి చిన్నరోకలి ఏరి తీసుకున్నాను. ఒక వరసకూడా పూర్తిగా జయ్యకముందే విపరీతింగా సాలివచ్చి రోకలి దింపాను. కొంచెం ఆగి కొంచెంసేపు, మళ్ళీ కొంచెం ఆగి కొంచెంసేపు వేస్తూవుంటే మొదటి సారి వేసినంతసేపు కూడా ఒక్క బిగువున జయ్య లేకపోతున్నాను. నోరు ఎండిపోయి మంచినీళ్లు త్రాగటం జాప్తాయనకొద్దీ అసలు రోకలే నా స్వాధీనంలో లేకుండాపోయింది. ఇక ఏమైనాసరే తెమ్మని చేతిలో రోకలి గోడకు ఆనించిపెట్టి అరుగు కానుకుని కూర్చున్నాను.

'ఇట్లా కూర్చుంటే ఇక నాజే నలిగినట్టే ఒడ్లు' అన్నదామె.

'అయితే ఏంజేయమంటారు? నా కనలే అల వాటులేదు' అన్నాను. అరిచేతులు ఉడుకుంటూ.

'ఇన్నాళ్లనుంచీ జీతగాడూ నేనూ దంచుపోసిక బియ్యంవుంటే తిని కూర్చుంటిరి మరి. ఎల్లకాలం అట్టెట్లా అమర్చదె కూర్చోని తినటానికి. అలవాటు లేదంటే అలవాటుచేసుకోవాల. మా అందరికిమాత్రం పుట్టంగానే అలవాటైందా? ఇట్లాగే ఎయ్యంగా ఎయ్యంగా అలవాటైంది. నీకూ అంతే—' అని ఆమె అంటూండగానే జీతగాడు వచ్చాడు. ఇయాళ చిన్నదొరసానిగారి చేత ఒడ్లు దంపిత్తన్నట్టుండారే— అన్నాడు వాడు నా వాలకం చూచి.

'ఆ దంపిచ్చుం ఆమెనీ నిన్నూ కూర్చోబెట్టి పెడ్తాం. మిమ్మల్నుందర్నీ కూర్చోబెట్టి మేము తెచ్చిపెట్టలేమయ్యా, ముందు నువ్వుకూడా రోకలి తీసుకో గబగబ ఒక వరసవేసి తరవాత కూడు తిందువుగాని—'అంటూ ఆమెకూడా రోకలి గోడకు ఆనించి పెట్టి వడ్లగుంట చుట్టూ పోకుస్తూ లేవమూ లేలే అన్నది. నేనుకూడా ఒకసారి చేతులు చూచుకుని రోకలి తీసుకున్నాను.

'అబ్బ' దొరసానిగారి చేతులు ఎట్టగా ఎట్టా కందిపొయ్యినయ్యో చూడు పెద్ద దొరసానీ. పాపం పొబ్బలుకూడా పొక్కినియ్యి. అమ్మో అయ్యిగనక చితికిలేనా? ఇకాబాద బగవంతుడికి దెలియాల్సిందే. అయ్యి చితికిలే ఇక రోకలి పట్టుకోటానికే యీలు గాదుగా?—అన్నాడు వాడు. నేను అలాగే పోటు వేస్తూనే ఉన్నాను.

'హే యీలుగాడు కొట్టుద్ది మా కందరికీ పొక్కలేదంటావా? ఆయ్యేం జాస్తయ్యేం? రొండు మూడు రోజుల్లో కాయలు గాసిపోతై, తరవాత ఇక బాచే తెలవదు.' అన్న దామెకూడా రోకలి తీసు కుంటూ.

'అయినా ఇసుమంటి పన్ను మాబోటి మోటో శృం చెయ్యాలిచ్చిందే కాని మీబోటి దొరసాంస్త చెయ్యలేరులేండి. నాకెందుకు చెప్తారు...అన్నాడు వాడు ఉసిగా ఒక చేతులోనుంచీ ఇంకొక చేతిలోకి రోకలి దూర్చుకుంటూ.

'ఏం? మీబోటి దొరసాన్లంటే. మేము మాత్రం తినట్లేదా? మీరేనా తింటుంది? పొట్ట

లున్నంతవరకి ఎటువంటి దొరసానకైనా తప్పదు ఎటువంటి దొరగానకైనా తప్పదు.' అన్నదామె.

'అయినా ఎనకటి కాలపారు మీబోబోరు; ఏరు. ఈకాలప దొరసాను ఏరులెండి. మామట్టికి మాలోనే ఎంతో లేదా వుంటది—ఎనకట్టికి ఇప్పుట్లో మా సెల్లెల్లోకదాన్ని పరమటిచ్చాం. ఏదో పొలము బుట్టావుంది ఒకళ్ళకి కూలికిబోకండా వాళ్ళ పొలాల్లో వాళ్ళేసేమకు బతుకుతారు గదా అని. వాళ్ళ పొలం వాళ్ళు ఊర్పుకుపోను. తైజ్జావ గోంగోర తప్ప రొండ్లోని నోట్లో బెట్టుకోటానికి దొరకదు. ఆరుగాలం అజే. ఆ తైదలు అయినా ఆరుగాలం ఎంత కాకిరీజేస్తే వస్తే. ఇప్పుడు బుట్టిన పిల్లనైనా సరే ఇట్టా దోలానికి దుప్పటికట్టి ఆ దుప్పట్లో పడేసి పొలాని కురికితే మళ్ళీ యింటికొచ్చే ఆ పిల్లని జూసుకునేది. లేకపోతే ఒడిగట్టుకొనైనా బయలెరాల. పొలం తీసకపోయి అక్కడ ఏ చెట్టు కొమ్మకో ఒక నైపంచ కట్టేదీను ఆ పంచలో పారేసి అంతకంటే ఇంకా కాతై వుమా తెల్పిన పిల్లల్ని కాపలా పెట్టేదీ, మనం పొలం పన్నో పడేది. ఆడోళ్ళు మొగోళ్ళు ఆ మాదిరిగా కట్టపడితేగాని ఆ తైద జావకూడా దొరకదు. మా చెల్లెలు మా అన్నదమ్ములమదైన ఒక్కతే కాటాన కాతై పొలము బుట్టా పంపకుండా గారాబంగానే పెంచాం కెప్పార్దు. ఎటొచ్చి ఇక్కడ కాతై సుకపడిపోయిందాయ. అక్కడ రెయ్యంబవళ్ళ పొలానికి రెరిమి ఎట్టికాకిరీ అంతా కేయించేటప్పటికీ సన్నాగిది కాకైపోయిందిగా. అంతకిసుండు మాలో కంద రోకి అజే కాతై సాయంగా వుండేది. ఇప్పుడేమంది? మామాత్రం అన్నాలేదుగా? ఈ దొరసాన్ని జూపి నప్పుడల్లా నాకచే మనసులో కొత్తుంటది—అంటూ వాడుకూడా పోటుచాలించి చమట తుడుచుకుంటున్నాడు. నేను కొంచెంసేపు వేసి మస్యలో ఎప్పుడో చాలించి వాడిమాటలు వింటూ అలాగే రోకలిపట్టుకొని నిలబడికన్నాను.

'ఏమమ్మ అట్లాగే నుంచుంటివేం ఇందాక ట్నుంచీ' అన్నది మా అత్తగారు. 'వారూళ్ళో ఇసుమంటి పనులన్నీ ఎరగల్లేండి, ఆ దొరసానే—మేత్తది పాపం. గబగబ నేనే రెండుమాడు వరస లేసి పోతా—అన్నాడు.

సువ్వు కేసేపని సువ్వు కేసేడుదూ. సువ్వు కూడా ఇంట్లోపనులెక్కడ సమితిస్తా కూసుంటావు. ఇక పదయిపోయి అన్నంతిని ఇంకొకతట్ట చచ్చిగడ్డి తీసుకురా—అన్నదామె. వాడు అన్నం రిని పచ్చిగడ్డికి పెట్టాడు. బొబ్బలు చితికి చేతులుమంటలు పుడుతున్నా అట్లాగే ఆ ఒడ్లు యెయ్యంచేశాం. ఆ రోజు మొదటిరోజునే కాదు నా చేతులప బొబ్బలు పొక్కటం. ఎప్పుడు దంచినయెయ్యం అయిపోయి మళ్ళీ వడ్లుపోసి దంచబోయేటప్పటికీ ఎప్పటికప్పుడు కొత్తగా బొబ్బలు పొక్కవలసిందే. ఆ బొబ్బలు చితికిన చేతులతోనే వడ్లు దంచవలసిందే. ఆమె చెప్పినట్లు కాయలుకాచినా బాగానే ఉండేది. ఎన్నిసార్లు దంచినా, నా చేతులు కాయలుకాచేవి కావు, ఎందువల్లనో మరీ. మరీ ఆ వడ్లుదంపుకు తట్టుకోలేక ఎప్పుడు మా యింటికి స్కామా అని పించేది అక్కడ వుండగా. మా యింటికివస్తే అక్కడికి వెళ్ళటం అంటేసరి భయంగా వుండేది.

చేయించుమన్నప్పుడు అలా చాకిరీ చేయించుకున్నా తీరిక సమయంలోనైనా ఎక్కడికైనా పోనిచ్చేవాళ్లా అంటే అదీలేదు. వూళ్ళోనే సభలనీ, అవనీ ఇవనీ ఏనైనా జరుగుతుండేవా? ఎక్కడికీ పోనిచ్చేదికాదు. ఎక్కడికి వెళ్తే ఎవరు ఏమి నేర్పి పుంపుతాలో, ఎక్కడమాట వినకపోతుందోనని భయపడుతుండేవాళ్ళు. ఏనైనా ఊరేగింపులనీ వచ్చేవా కొంచెం వాకిట్లోకివెళ్లి చూద్దాం అంటే వీలుపడి నిచ్చేది కాదు. సరిగ్గా ఆ బజార్లోకి వచ్చేటప్పటికీ 'పాలు పొంగిపోతవి పాలు చూస్తుండు' అనో, ఏదో ఒకటి అలాంటి పనులే నాకు అవ్వజెప్పి తనింకే పని మీదనన్నా అక్కడ లేకుండా వెళ్లిపోయేది. అబ్బ చెప్పుకుంటే ఒకటూ రెండా ఇలాంటివెన్నైనా వుంటవి.

ఆ వూళ్ళో మహిళాసంఘం వున్నది. బయటవచ్చి పనిచేయగలిగినవాళ్ళు ఆ వూళ్ళో అన్ని వేల మందిలో ఇద్దరుమాత్రమే ఉన్నారు. వాళ్ళు మమ్ముల్ని కూడా మహిళాసంఘంలో చేర్పించాలని వచ్చా రొకరోజు. ముందు మా అత్తగారి నడిగారు. మనకు ఆ కష్టాలన్నై ఈ కష్టాలన్నై. ఇవన్నీ పోవాలంటే మనం అంతా ఒక సంఘంగా ఉంటే మంచిదనిచెప్పి ఆమెను సంఘంలో చేరమన్నారు.

‘మాకు సంగాలు వద్దు, ఏమీవద్దు మమ్ముల్నిట్లావుండ నియ్యంపమ్మా చాలు—అన్నదామె.

‘మీ కిష్టం లేకపోతే మీరు చేరవద్దులెండి, మీ కోడల్ని అయినా చేర్చించుకుంటాం’ అన్నారు వాళ్లు.

‘మా కోడలాకటి నే నొకటినా ఏం? నేనే చేరకపోతే మా కోడలేట్లా చేరుద్దీ? బలేవాళ్ళేమీరు, ఇవాళ సంగంలో చారమంటారు, రేపు మీమాదిరిగా ఇల్లిల్లు పట్టుకుని తిరగమంటారు. మా కయిన్నీ ఏం తెలివవులే పోండి. పోండమ్మ’ అన్నది; ఆమె విసురుగా, పాపం వాళ్ళేమనుకున్నారో ఏమో తెల్లపోయి.

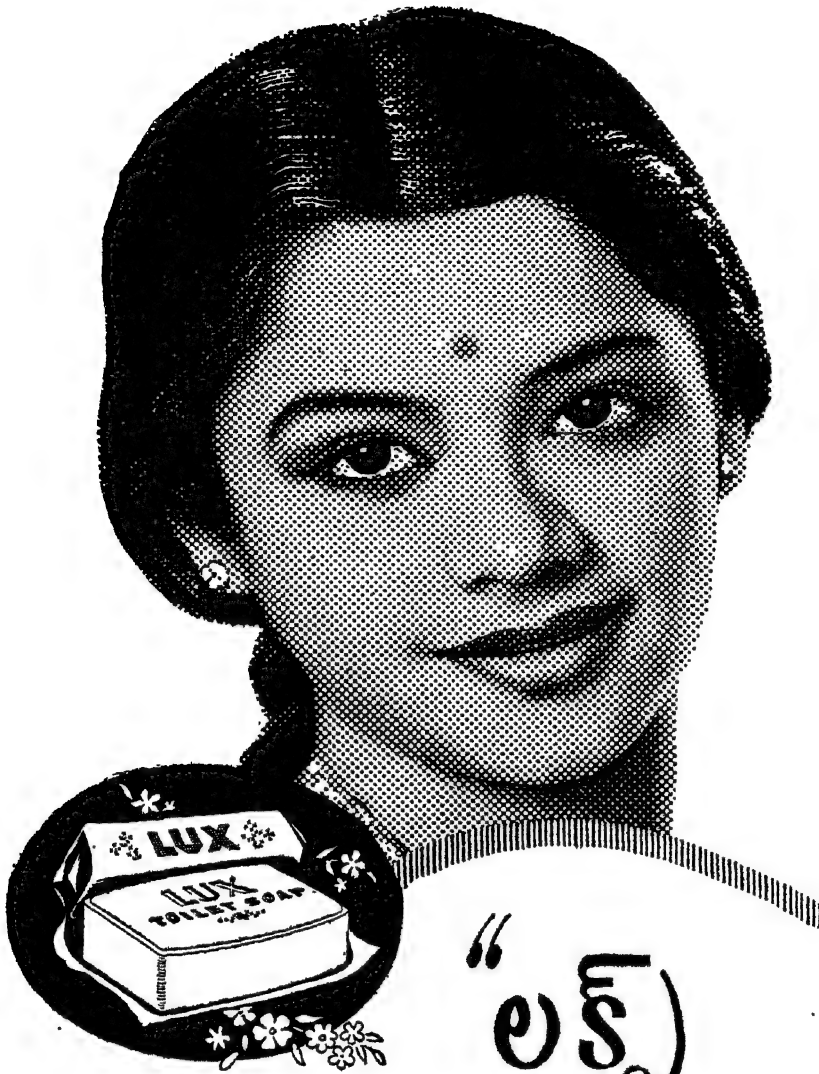
అలా కోపపడితే ఎలాగండీ. మాకుమాత్రం ఏం పనిపాటల్లేక ఇలా తిరుగుతున్నామంటారా? ఇప్పుడు ఇంటికివెళ్లి మీలాగానే మీ కోడలిలాగానే అన్ని పనులు మేమే మాచుకోవాలి. ఇంకా కొంత కాలం పోతే ఇలా అనేవాళ్ళే ముందుముందుగా చేరుతారు లెండి’ అని నానైపు ఒకసారిహుచి వాళ్లు వెళ్ళిపోయారు. ఎప్పుడైనా మహిళా సంఘానికి చందాలు అపీ కావలసివస్తే మా యింటిదగరనుంచి జేనికైనా వాడు కోవటానికిని తీసుకువెళ్లిన పబ్బు లోదే అప్పుడప్పుడు ఒక రూపాయి అర్ధరూపాయి ఇస్తూ ఉండేదాన్ని. అది నా పబ్బేఅయినప్పటికీ మళ్ళీ మా అత్తగారింట్లోకి ఎవ్వరికీ తెలియకుండా చాలా రహస్యంగా ఇస్తుండేదాన్ని. మనకు అభిమానం ఉన్న సంఘానికి మనపబ్బు మనం ఇచ్చుకునే అధికారంకూడా లేదన్నమాట. ఒక సంఘానికే కాదు. నా కవసరమైన ఖర్చులకు వాడుకుంటున్నా కూడా వా రందరికీ కష్టంగానే ఉండేది అజ్ఞేమిటో మరి. ఎప్పుడైనా పూలప్పీ వస్తే ఏలీచి తీసుకుంటుంటే ‘ఇవాళ ఏం కేరంటం వచ్చిందనో, ఏదన్నా పండ్లగా పబ్బమా? అవి నాలుగు అయిపోయినదాకా అంతేలే’ అని తనలో తనే గొణుగుకుంటుండేది. పెండ్లై ఇన్ని సంవత్సరాలైనా వారి పబ్బు జేనికి ఇవ్వకపోగా నాపబ్బు నన్నుకూడా సంతోషంగా స్వేచ్ఛగా ఖర్చుపెట్టుకోనిచ్చేవాళ్లు కాదు.

ఒక డబ్బేమిటిలే. కాస్త శుభ్రంగా వుంటే కూడా చూడలేకపోయేవాళ్లు. సాధారణంగా వారాని

కొకసారి తలంటుకోవటం అలవాటు నాకు. ఇంత తొందరగా ఎందుకు అంటుకోవాలా? అని కోపం చూపిస్తూ ఉండేదామె. కుంకుడుకాయలు కొట్టు కుంటుండేదాన్నా? ‘తెచ్చిపోస్తావుంటే కొట్టి పోస్తా వుండండి. మీ దేంపోయిందిలే. అన్నిటికీ నేనుండగా?’ అనేది. అలా ఒకసారా గెండు సార్లా? ప్రతి తలంటుకీ ఏదో ఒకమాట మార్పుతో మొత్తంమీద తలెందుకు అంటుకోవాలా? అనే భావాన్నే సూచిస్తూవుండేది. అక్కడికి వారాని కొకసారి అంటుకునే అలవాటును పది పదకొండు రోజులవరకు కూడా మార్చుకున్నాను. అంతకన్నా ఇంకా నేను చేయగలిగే జేసున్నది? ఆమె కసలు నన్ను చూస్తూవుంటేనే ఎప్పుడు ఏదో ఒకటి అన యిద్ది ఆవుతూనే ఉండేది.

ఒకసారి ఇంట్లో బియ్యము పప్పు అన్నీ అయి పోయేవి. అయిపోయిన సంగతి మా యిద్దరికీ తెలుసు. అయిపోయినవని చెప్పబోతే ‘అయిపోతే నన్నేం చేయమంటావు?’ అనేది. అందుకని ఒకసారి ప్రైవ నంతా చేసి పొయ్యి రాజెయ్యకుండా కూర్చునే దాన్ని. ‘చేతులు ముండుపెట్టు కూర్చున్నారేం? తినరా? అనేవి. ‘పొయ్యిమీద ఏం పెట్టేది మరి?’ అనేదాన్ని. ఏమో ఏమీ పెడతావో. కాజేసుకు కూచున్నవాళ్లు ఎరగరా? అంటూ చేట తీసుకుని పొరుగింటికి పోయేది. ఎక్కడన్నా బదులు తీసుకొ న్నాను పొయ్యి రాజేసి ఉంచుమని చెప్పటానికి కాబోలు ఈ ఉపోద్ఘాతమంతో అనుకుని పొయ్యి రాజేసేదాన్ని. ఇలాంటివి ఒకటా గెండా ప్రతి దినము ఎన్నో సంఘటనలు జరుగుతుండేవి.

మన బంగారం మంచిదైతే కంసాలి ఏం చేయ గలవని ఒక సామెలె. అలాగ అసలు చేసుకున్నవాళ్లు మంచివాడైతే అత్తలు ఆపడెడ్డలు ఏం చేయగలుగు తారు? వాళ్ళ అలవాట్లప్రకారం కొన్ని కొన్ని మాటలు అంటున్నా చేసుకున్నవాడైనా ఆదరంగా చూస్తావుంటే వాళ్లను చూచినా కొంతవరకు మరచి పోవటానికి పీలుంటుంది. ఇప్పుడు వచ్చిన బాధలన్నీ చేసుకున్నవాళ్ళ దగ్గరనుంచే ప్రారంభమైనవి. అసలే అంతంత మాత్రపు సంసార మనకోండి. దానికి లెగ్గట్టా పొలము బుట్రా కూడా మాచుకోకుండా;



“లక్స్  
టాయ్లెట్ సబ్బు  
నా చర్మ సౌందర్యమునకై సంరక్షణ వసుకొంటుంది”

అని లలిత చెప్పుచున్నది

మనోహరమైన సువాసనతోగూడిన ఈ తెల్లటి శుద్ధ  
సబ్బుతో మీ చర్మమును మనోహరముగా  
నుంచుకొనండి!

సినీమా తారలకు సౌందర్యమునిచ్చు సబ్బు

# హిందుస్తాన్ కో - ఆపరేటివ్

ఇన్ స్యూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.

(హెడ్డాఫీసు—కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీలకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 44 సం॥ ప్రజా

సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల తార్కాణము.

1950 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం— రు. **13,75,00,000**

1949 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. **69,73,23,218**

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి నమర్దత గౌరవముగలవారు విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్సు, ★

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు

పో. బా. నెం. 12, బకింగ్ హంపేట పోస్టు,

విజయవాడ

## జీవాదేవిటామాట!

సంతానం కుళ్లి కృషిస్తు ఉంటే.

తల్లికి క్షోభకాదూ?

భారతీ-భారతాంబ తన

కుష్టుబొల్లి సంతానం

కోసం ఎంతని చిచాచిస్తుఉందో?

ఇదుగోమా 32 సంవత్సరముల

అనుభవంతో ఇస్తుఉన్న అభయం

మాకు నేడే వ్రాయండి

**రెడ్డి అండ్ కో.,**

గోపాలపురం. (టూ.గో.జి)

వేటూరి—

సుందరశాస్త్రిగారి

**సుప్ర** సుందరసము

సర్వసవామేహములకుసంజీవి.

గుణము సత్వేకము

అనుభవసిద్ధము. ఇంజెక్షన్లు అవసరం

లేదు. ఎటువంటి సవామేహాలనైనా

కుదుర్చును.

**50 మాత్రలు రు. 5.**

ఆర్థరసాయనశాల, ముక్త్యాల

ఏదో మక్తాలకు ఇచ్చుకుంటే వచ్చే ఆదాయాన్ని కూడా ఇంట్లోకి సరిగ్గా ఇవ్వకుండా చీట్లాటలకనీ, వాటికనీ, వీటికనీ అన్ని దురభ్యాసాలకు ఖర్చుపెట్టుకుంటూ పైగా తమలోవున్న బలహీనతలను ఇతరులలో కూడా నెడకచూడటం, ఎవరు ఏది చెబితే అదంతా కూడా నిజమేననకోవటం, ఇంట్లో ఉన్న కాసేపు నాతో పోట్లాడుతూ కూర్చోవటం. ఇదంతా అత్త, ఆడబిడ్డలకు మాత్రం అలుసు కాదా? యోకానికి మాత్రం అలుసు కాదా?

కాపురానికి వెళ్లిన కొత్తలో ఎక్కువ పనులు తగులుకుండేవి కాదుగాని తరువాత తరువాత ఆమె ఏమీ పట్టించుకొనకపోవటం, పనులన్నీ నేనే చేసుకోవలసిరావటం జరుగుతూ వచ్చింది. వారు నాతో సరిగా వుండకపోవటంవల్ల నైతే నేమి, ఒకవైపున అత్తగారితో పోట్లాటలవల్లనైతే నేమి జీవితమే చాలా చీకాకుగా ఉండేది. సాధారణంగా ఎప్పుడు ఏదో పనులతోనే ప్రాద్దుపోతూ వుండేది. ఎప్పుడైనా తీరిక చిక్కినప్పుడు వీటన్నిటిని గురించి ఆలోచించి ఆలోచించి మనస్సు మరీ పాడైపోతుండేది. ఆ ఆలోచనలేవీ జ్ఞాపకం రాకుండావుంటూనికే ఉపయోగ పడుతుండేమోనని తీరిక ఉన్నప్పుడు విదైనా పుస్తకం చదవటం మామూలుగా పెట్టుకున్నాను. అప్పుడు దీపావళి దగ్గరకొస్తూ వున్నది. ఆ రోజు పంజాగ పనులతో పగలంతా ఒళ్లు విరగొట్టుకుని పని చేశాను. రాత్రిపూట భోజనాలైన తరువాత గదిలో చదువుకుంటూ పండుకున్నాను. ఎప్పుడైనా మా అత్తగారు చావడిలో పడుకుంటూ వుండేది. ఈ ఇంట్లో ఏమి జరుగుతున్నా ఆమెకు తెలియటానికి ఆవకాశం వుండేదికాదు. వారు గది తలుపులు నెట్టాకుని లోపలకువచ్చి పండుకున్నారు. నేను చదువుకుంటూనే వున్నాను.

‘మా ఆమ్మ అంటుందంటే అనదుమరి? ఇంత ప్రాద్దుపోయినా లాంతరువత్తి అంత పెద్దదిగా వుంచితే?’ అని కసిరాదు.

మీ ఆమ్మ మీరు అనందించేనికి? నన్ను చూస్తే సరి ఏదో ఒకటి మీకు అనబుద్ధి అవుతూనే వుంటుంది—అన్నాను.

లాంతరు తగ్గించి ముందు నీవీట్రా. అన్నాడు. ఎందుకన్నాను.

‘ఎందుకో నోరుమాసుకుని ముందుగా లేచి.’ అన్నారు విసుగ్గా. నేను పుస్తకం చేత్తోపట్టుకునే నెల్లాను. నా చేతిలో పుస్తకం లాక్కుని ముందు కాళ్లు పట్టుకున్నాను. అలాగే చేస్తూవున్నాను. పుస్తకం తెరచిచూచి ముఖం చిట్టించుకుని ప్రతి పుస్తకంమీద సత్యంపేరు వ్రాస్తానెందుకు? అంటూ అవొక మోస్తరుగా చూచారు నానైపు. ఆ మాపు నా మీద ఆసహ్యభావాన్ని స్ఫురింపజేస్తూ వున్నది. ఎందుకో నామీద నాకే జాలివేసిందా యీకాన. నేనేమైనా తప్పు చేసివుంటానేమోనని ఆత్మవిమర్శ చేసుకోవటానికి కూడా నా మనస్సు అంగీకరించాలా. ఏమి? అన్నాను వెంటనే అమాయికంగా. ‘ఏమి? ఎందుకు వ్రాస్తావని ఆమె గుతున్నాను. ప్రశ్నకు ప్రతిప్రశ్న కాదు నేను కోరుతున్నది జవాబు’ అంటూ పళ్లునూరుతూ చూపులు బీభత్సంచేశారు.

నేను వ్రాయలేదే. అది ఆయనగారే వ్రాసుకున్నారు—అన్నాను.

నీ పుస్తకంమీద అతని పేరెందుకు వ్రాశాడు? అన్నారు ఇంకా ఏమో దీర్ఘంగా ఆలోచించుకుంటూ.

ఇది నా పుస్తకం కాదు. ఆయన పుస్తకమే.

అతని పుస్తకాలు నీ దగ్గర కెందుకు వస్తవి?

ఆయన భార్య నాకు బాగా తెలిసినామె. ఆమెను విదైనా పుస్తకాలు ఇవ్వమంటే ఇవి ఇచ్చింది.

ఇకనుంచీ ఆ పుస్తకాలేనైనాసరే ఇక్కడకు తీసుకువచ్చావంటే నేను వూరుకునేదిలేదు. ఇదే చెప్పటం. ఎప్పుడైనా మీ వూరు వెళ్లినప్పుడు వాళ్ళ ఇంటికి వెళ్లినట్లు తెలిసినా ఎక్కడైనా అతనితో మాట్లాడినట్లు తెలిసినాసరే అంతటితో పోవలసిందే.

ఇదంతా ఏమిటో నాకు బోధపడటంలేదే. ఆయన చేసిన తప్పేమిటి? నేను చేసిన తప్పేమిటి?

అదేమిటో మీకే తెలియాలి. ‘ఇంతకూ నీవు నేను చెప్పినట్లుగా నడుగుకో తలంచుకొన్నావా లేదా?’

‘ఇలాంటి విషయాల్లో మీకు నేను వాదాన

మివ్వవలసిన అనసరం నా కేమీ కనపడటంలేదు. పైగా ఇలాంటి వాటివల్ల లోకంలో లేనిపోని నిందలకు తావివ్వటమే అవుతుందని నా ఆభిప్రాయం.'

'చేసిన తప్పును దిద్దుకోవటానికి బదులు ఇంకా ఎదురు చెప్పుతున్నావా? సిగ్గులేక? ఆతనితో మాట్లాడకుండా ఉంటావా ఉండవా? ఏదో ఒకటే చెప్పు నాకు ఉంటాననో, ఉండననో——' అని వేలు చూపించారు.

'నేను తప్పేమీ చేయలేదు సరిగదా. దీని మూలన తప్పుచేసినదాన నవుతానేమోనని భయపడుతున్నాను. మీరు నన్ను ఏమిచేసినాసరే, ఈ విషయంలో మాత్రం నేనే బాగా ఆలోచించుకుని ఏదైనా నా యధ్యంబువచ్చినట్లుగా నడుచుకోవలసిందే కాని ఇప్పుడు మీకు నేను చెప్పేదేమీ లేదు—అని అనీ అనటంతోనే ఏమీ ఆధారంలేకుండా నిలపెట్టిన పుష్కలంగా పోయి వెనక్కుపడ్డాను. కొంచెంసేపటికి ఎవచుకాలితో ఒక్క తన్ను తన్ను నట్లుగా జ్ఞాపకం వచ్చింది. అది నా జీవితంలో మొదటితన్ను. నా కింక భూమ్యాకాశాలు తెలియలేదు. నా బాళ్లలో మిగిలున్న భాగం కాస్తా అయిపోయిందా రోజుతో. నా శరీరమంతా భగ్గనమండి బూజివ కాలేను. సమయం వచ్చినప్పుడు ప్రతీకారం చేయటానికా? అన్నట్లు ఎట్టగా కాలిన ఇనప చువ్వలాగా అయిపోయింది. నా హృదయమంతా కాలిన ఇనప చువ్వకుండావలసినంత వేడిగా మారిపోయింది. నా కన్నులలో ప్రళయరుద్రమూర్తి తాంశవహమతున్నట్లుగా ఆశ్చర్యంగా నిశ్చేష్టితరాలనై వారిస్తే పు చూస్తూ అలాగే నిలబడ్డాను. కళ్లనెంబడి బొప్పకణాలు నిప్పుకణాలలాగా రాలుతూ ఉన్నవి. నాకు అసలు పెండ్లికొకముందు అయిన తరువాత కూడా ధర్మలు భార్యలను కొట్టటాన్ని గురించి తీవ్రంగా ఆలోచించేదాన్ని. చిన్న పిల్లలుగా వున్నప్పుడే ఎవరైనా కొడుకూపుంటే అంత ఆవమానంగానూ, అసహ్యంగానూ వుంటుందే పెద్దవాళ్ళయిన తరువాతకూడా అంతంత పెద్దవాళ్లు అంతంత పెద్దవాళ్లను పట్టుకుని కొడుకూపుండటం తెలుచుకుంటే అదొక రాక్షసకృత్యంలాగా అనిపించేది. ఎంతో సహించరానిదిగా ఉండేది. ఒక్కసారి కొట్టినతరువాత ఇంకా ఆ భర్తముఖం ఎలా

చూస్తారా, అనిపించేది. ఇంకా ఆతనితో కలిసి వుండేదానికన్నా ఎందుకు చావరా అనుకునేదాన్ని. అవన్నీ తెలుచుకుంటే అసలు పెండ్లి వద్దరిపించేది; పెండ్లికొకముందొకసారి. అయినా వాళ్లు కొట్టటానికి కూడా పీళ్ళ లోపాలుకూడా వుండవచ్చును గదా. అలాంటి పొరపాట్లమీ రాకుండా చూచుకుంటే ఎందుకు కొడతారు? తప్పు చెయ్యకుండానే వుండాలి; అనుకున్నప్పుడు పెండ్లికొవాలనే అనిపించేది. నావరకు నేను పెండ్లికొకముందు అయిన తరువాత కూడా ఆలోచించి ఆలోచించి, తప్పు చేయకపోతే కొట్టరుకదా. ఒకనేత చెయ్యకుండా వున్నా కొడతారా, ఆ కొట్టిన మొదటిసారి తోనే ఆఖరుకు ఎక్కడా వుంటానికికూడా పీలు లేక పోతే చచ్చే నా పోదామనే నిర్ణయానికి వచ్చాను. అంతకుముందు కొట్టకపోయినా కొద్దాను కొద్దాను అని చెప్పనైనా చెప్పేవారు. అప్పుడు చెప్పనైనా చెప్పకుండానే అంత పనీ నేరారు. అంతకుముందు కొడతా నన్నప్పుడల్లా 'కొడతారు, ఎందుకు కొట్టరు? కొట్టినా ఎన్నిసార్లు కొట్టాచ్చారే? అనేదాన్ని.' ఎన్నిసార్లైనా కొడతాననేవారు. అలా ఎప్పుడు జరగదని ఖచ్చితంగానే చెప్పేదాన్ని.

వారి మాట కొంతవరకు చెల్లించుకున్నారు. ఇక నా మాటే మిగిలున్నది. ఏం చెయ్యటమో? అని ఆలోచించాను. ఏమి చేయవలసినదీ ఇదివరకే అనేక సార్లు ఒక నిర్ణయానికి వచ్చి కూడా సమయం వచ్చే సరికి మళ్ళీ ప్రశ్న వేసుకోవటంలో కర్తవ్యానికి దూరమౌతున్న నా బలహీనత కళ్ళకు కట్టినట్లు కనపడింది. నాకు తెలియకుండానే నా చిన్నప్పటి ఆలోచనలకు ఏదో ఒక గుడిబండలాంటి బాధ్యత అడ్డు తగిలింది. వారాపని చేయటానికి ఒక నిమిషంకూడా నాకు నేను చిన్నదాననుగానే వున్నాను. మరు నిమిషానికి ఒక ముసలమ్మనైపోయానేమో ననిపించింది. అలాగే చూస్తూ నిలబడినానే కాని ఏమీ తోచలేదు. నా చూపులు వారి కళ్లలో గుచ్చినవో ఏమో 'ఏమిటా చూపు ఇంకా అనుమానం తీరలేదా? మళ్ళీ తగలాలా? అన్నారు చెయ్యొత్తుతూ.

'అనుమానం నా కెప్పుడూ లేదు. మీకే అనుమానంగా వున్నది. మీరు కానిచ్చే దేమిటో ముందు



కానిగ్నంజి. అందర సుమానాలు తరువాత తీరుతై.' అన్నాను.

‘ఇంకా పొగరుబోతుతనం పోసేలేదా?’ అంటూ మళ్ళీ చెంపమీద ఈడ్చి కొట్టారు. ఒక మెరుపు మెరిసి నా కళ్ళు బయల్లు కమ్మినవి. అంతటితో నాతో పాటు నా ఆలోచనలు కూడా ప్రంభించి పోయినవి. నాకు తెలియకుండా నేనా మంచం మీదకుపోయి ఒత్తిగిలాను.

‘బాగ్రత్త! ఒళ్లు దగ్గరపెట్టుకొని బ్రతుకు’ అంటూ ముసుకు పెట్టుకున్నార వారు. మళ్ళీ నాకు కొంచెం స్పృహ వస్తుండేటప్పటికి ‘బాగ్రత్త ఒళ్లు దగ్గర పెట్టుకు బ్రతుకు’ అన్న మాట నాచెవుల్లో గింగురు మంటూంది. ఈ మాట వారు పెడుతున్న గురకకు తాళం వేస్తున్నట్లుగా ఉన్నది. ప్రకృతి మాత్రం ఊఁ ఊఁ. ఊఁ. అంటూ విరామంలేకుండా మూలుగుతూనే ఉన్నది. ఆ మూలుగులోనే నా జీవితాన్నిగూడా ఐక్యంచేయా లనిపించింది. వెంటనే ఆ భావన పిరికి తనంగా తోచింది. నేను సాధించా లనుకున్న విషయం సాధించలేననుకున్నా. తొందరపడి పుట్టి నింటికి వెళ్ళినా వాళ్ళు తేలికగానే చూస్తారుకదా? ఈ ఒక్కసారికి సహించుదా మనుకున్నా. ఇంకా ఏమో ఆలోచిస్తూనే వున్నాను.

ఇంతలోకే కాకులు కాకా మంటూ గోల పెట్టటం ప్రారంభించినవి. రయ్యి రయ్యిన ఇంట్లోకి తెల్లనికాంతులు ప్రవేశించుతున్నవి. అబ్బు! తెల్ల వార్లు నిద్రలేకపోయినారేమక తప్పుడుకదా? ఆను కుంటున్నాను.

‘పొద్దు పొడిసినా ఇంకా లేవరేవమ్మా, ఎవ రన్నా చూస్తే నవ్వి పోదురే’ అని అంటూ వున్న దప్పుడే మా అత్తగారు; ఏదో చప్పుడు చేస్తూ. సరే ఎలాగు తప్పేది లేదుగదా అని చెంటనే లేచి బయటకు వెళ్లాను. ఆ రోజు కూడా మామూలు పనిపాట లన్నీ అలవాటుగా చేసుకు పోతున్నా నే కాని కొంచెం మెదడుతో అవసరమయ్యే పనులు పొడై పోతూనేవున్నవి. పొయ్యిమీద పప్పుగిన్నె పెట్టి పొయ్యి కెదురుగా కూర్చుని కాయగూరలు తరు గుతూ వున్నాను.

‘అయ్యయ్యా, ఇంకా ఆ దూడ బతక నేనా? అది చస్తే మాత్రం మీకేం లే? నాకేగా. తిప్పలు’

అంటూ ఆమె నీళ్లు తాగుతున్న పసిదూడను చెవు వట్టుకుని అవతలకు లాగుతూ వున్నది నేను తలెత్తి చూచేటప్పటికి.

‘నేను మాడలేదండీ’ అన్నాను. ఆయితే మాత్రం ఆమె అంతమాత్రానికి వూరుకుంటుందా?

‘ఎదురుగానే వుంటే ఎట్టా చూశేదమ్మా, అంతా ఉబ్బడం, ఎవరన్నా ఇంటే నవ్విపోదురే, ఆయనేమో అట్టా బాస్తున్నాడు. నువ్వే మన్నా ఇట్టా జెయ్యి సరిపోలేది. రెండు రెండే సమకూరి నైలే. దేవుడే అట్టా సమకూరుస్తాడు కావాల, నేనెంచ ఏకేలు బోకేలు యిరుసుకుంటే మాత్రం ఏం లాబం? ఎవళ్లుజేసేది’ వాళ్లు బాస్తూనే వుంటిరి? అని ఆమె అంటూ వుండగానే ఈ విషయం అప్పుడే పొరుగింటామె చెవిన ఎప్పుడు పడిందో ఏమో నిప్పుకోసం వచ్చినట్లుగా గంట ఒకటిచేత్తో పట్టు కుని ‘ఏంటి?’ అంటూ వచ్చింది ఉత్సాహంగా, ఇక మళ్ళీ మొదలు మెట్టిందామె పాట.

‘మా పన్నెట్టా వుందనుకున్నావేం? వాడే మాన్నా వున్నదికాస్తా అట్టా నాశనం బాస్తూ కది లిస్తే మేదకి దోకొస్తాడు. ఈ బెజ్జేమన్నా పలక రించే యీలే లేదు.’ అని ఆమె ఏమేమో సాధిస్తూ వుంటే అవి వింటూ పొయ్యిమీద పప్పుగిన్నె మాట మరిచేపోయాను.

‘పొయ్యిమీద ఏం లగలేకావేం? కాటు కంపు కొడతావుంది’ అన్న దామె అప్పుడే ఆ వాసన ఎలా పట్టిందో ఏమో.

‘పప్పులో ఎసరు తగ్గిపోయినట్లున్నది’ అంటూ పప్పుగిన్నె మీద మూత తీసేటప్పటికి మాడిపోయిన వాసన ఇంకా గవ్వమరి వచ్చింది.

‘ఇంకేం జేసుకో నా పప్పు! మాడవమ్మా చూడు. ప్రతి పని యింటే నేను కాసేపు ఎక్కడ లేకపోతే అక్కడల్లా నాశనంగా వచ్చించే ననుకో. రామరామ ఒక్క పనిగూడ చేత గాదు గదా? ఆ అమ్మా ఎట్టా పెంచించో ఏమో మరి. కని మందికొంపలమీదికి పెడై సరనుకుంటారమ్మా ఒకొకళ్లు. ఇంత సొరంతిలేకుండా పనులుచేసే కోడల్లని ఏ యింట్లోనన్నా చూశావటమ్మా! నువ్వు?’



అని ఒకచెయ్యి నడుమున పెట్టుకుని ఒక చెయ్యి మూతిమీద పెట్టుకున్నది ఆశ్చర్యంగా.

‘ఇప్పుడు నేనేం చేశానని నన్నింటగా సాధించటం? ఎవరికైనా పొరపాటు రాకండా ఉంటుందా? చేసేవాళ్లెంత పాడుచేస్తున్నా బాగానే వుంటుంది. నావల్లమాత్రం ఏ కొంచెం పొరపాటువచ్చినా గొంతు పట్టుకుంటారు. అసలైనా గాని ఎక్కడో వున్నవాళ్ళ జోలి ఏమి వస్తుంది మీకు మాట మాట్లాడితే? అన్నాను కూరగాయలు తరుగుతూనే. ‘ఇట్లా ఎదురుకూతిలు కూసే వాళ్లొకేం కాపరం బాధ్యతమ్మ. ఇన్నిటికీ వాగు మంచాడు గాదులే. వాడే సరైనవాడైతే అంత చచ్చినట్టే పడుండేవాళ్ళు’ అన్నదామె. కొడుకు ఇంకా నన్ను రాచి రంపానపెడితే బాగుండు నన్నట్లుగా. ‘పెద్దాళ్ళు ఏదయినా విసుక్కున్నా నువ్వు పూరు కుంటే పోద్దిలే అమ్మాయి’ అన్నది పొరుగింటామె నాడే తప్పన్నట్లుగా.

‘ఒకరి కష్టాలు ఒకరికేం తెలుస్తవితోండి. ఎడటి వాళ్ళకు ఎన్నైనా చెప్పవచ్చు. తమదాకా వస్తే గదా తెలిసేది’ అన్నాను.

‘అంత ఆడ నలుసటువంటిదన్నా కనబడితే ఆ అబ్బాయిని కాస్త తిన్నంగా వుండేవాడేమో. అదీ లేదాయో. అంతేలేవదేనా. ఒకొకళ్ళ కన్నాళ్ళన్నా తీరవు కష్టాలు’ అన్నది పొరిగింటామె మా అత్త గారితో.

‘అయ్యో అంతమాత్రపురాత. ఇటువంటి మొకొలకే అటువంటి గీతలబ్బది. ఆ గీతుంటే మాకీ సంబంధమే అయ్యేది కాదనుకో ఎందుకక్కడ అన్నది మా అత్త గారు నొసలుమీద చేతితో కొట్టుకుని.

‘ఎంజెక్కింది పొయ్యి రాజెయ్యాల’ అంటూ పొరుగింటామె వెళ్లిపోయింది.

మా అత్తగారి కోర్కెకు తగ్గట్లుగానే క్రిందటి రాత్రి జరిగిన సంఘటనవల్ల మేము ఎడముఖం పెడ ముఖంగా వుండటం ఆమెకు మరీ సంతోషమైంది. ఆ రోజునుంచీ కూడా మాటమాట్లాడితే నా మీదకు ఒంటి కాలిమీద తగాదాకు రావటం సాగించింది. ఆ సంఘటన జరగకముందు అంతి ఇష్టం లేకపోయినప్పటికీ మనిషన్న తరువాత ఎవరో ఒకరితో ప్రాద్దు

పుచ్చుకోవాలి కాబట్టి నాకు తోచనప్పుడల్లా నేనే వారి దగ్గరకు వెళ్లి కూర్చోవటం ఏవో పిచ్చాపాటి నాలుగు ఖబుర్లు చెప్పకోవటం జరుగుతుండేది. ఆ సంఘటన జరిగిప్పటినుండి మాత్రం వారిని చూడ బోతేనే చాలా సిగ్గుగా వుండేది. అవమానంగాను, అసహ్యంగాను కూడా వుండేది. ఎక్కువ తెలివితేటలు, చదువు, చక్కదనము, లేకపోయినప్పటికీ అంతకుముందు అనొకరక మైనబాలివుండేది వారిమీద. తరువాత అది కాస్తాపోయింది. ఇంకా నేనే వుద్దే శంతో వారి దగ్గరకుపోయి మామూలుగా ఖబుర్లు చెప్పగలను? నామీద అపనమ్మకం ఏర్పడిన తరువాత నేను ఖబుర్లు చెప్తేమాత్రం వారు సంతోషిస్తారని ఎలా అనుకుంటాను? ఈ విధంగానే మాట్లాడకుండావుంటే ఇలాగే అలవాటైపోయి ఇంకా ఎక్కువ ప్రమాదానికి గురికావలసివస్తుందని భయపడి ఎప్పుడైనా చూచాయగా మాటలు అందించబోయేదాన్ని. కాని వారుమాత్రం ఆ అవకాశం ఇచ్చే వారు కాదు. ఏమకు ఏమి కావలసివచ్చినా తమ తిల్లి నే అడిగి కావలసినపనులు చేయించుకుంటుండే వారు. ఆమెకూడా నన్నుడగకుండా తననే అడుగుతున్నందువల్ల ఎప్పటికంటే ఇంకా ఎదురెదురుగా వుండి కొడుకు నోట్లొమాటనోట్లొ ఉండగానే ఎప్పటికప్పుడు అమర్చిపెడుతూ వుండేది. ఆమె కొడుకుతో కబుర్లు చెప్పకుంటూ కొడుక్కు కావలసినవన్నీ అందిస్తూ అక్కడే ప్రాద్దుపుచ్చుకుంటుండేది. ఆమె చేయవలసిన పనులుకూడా నేనే చేయవలసి రావటంవల్ల ఎప్పుడైనా వారికి అలా కనుపించుదామన్నా వీలులేకపోయేది. ఈవిధంగా వాళ్ళ తల్లి కుమారుల మధ్య వాత్సల్యం అభివృద్ధి కావటం మాదాంపత్య ప్రేమ సన్నగిల్లిపోవటం జరుగుతూ వచ్చింది.

ఒకొకసారి ఎవరైనావచ్చిఒక్కగానొక్క కొడుకుంటే అంత ఆడనలుసంటిదన్నా కనపడకపోయేనే పాపం! అనేవాళ్ళు. వాళ్ళ మాట అనటంతోనే ఆమెలోఉన్న అసంతృప్తి జ్వాలలన్నీ ఒక్కసారిగా ప్రజ్వలిల్లేవి. ఆ రాతుంటే మాకీ సంబంధ మయ్యేదే కాదు. అనేది ఆమె ఉక్రోషంగా. ఆమె మాట అన్నప్పుడల్లా నేనేమీ తప్పు చెయ్యకుండానే నా మీదకు తప్పులన్నీ ఇలా ఎందుకు వచ్చిపడుతున్నవో

అని చాలా విచారపడేదాన్ని. ఆమెమాత్రం మాకు సంతానం లేదని ఎంత బాధపడేదో చెప్పటానికి వీలు లేదు. నిజంగా ఆమెకు బాధ అనేది ఏదైనావుంటే ఇదేనని చెప్పాలి. ఏ విధంగానైనా సరే తన కొడుకు కొడుకు పుట్టాలి, తాను ఎప్పుడోవాలి. ఆమె జీవితంలో అదేకనక లేకపోతే చేసిన శ్రమలైతేనేమి, అనుభవించిన బాధలైతేనేమి అన్నీ వ్యర్థమేనని ఆమె నమ్మకం. అందుకోసం ఆమె ఏదీ చేయటానికైనా ఒకడు గొంకడు. ఈ మా ఎడబాటును ఆధారం చేసుకుని ఆమె కొడుకుకు నూరిపోయవలసినవన్నీ నూరిపోసింది. ఇక నది నీరు కాపరం చేయడనే కాదు, ఇక దానిని పిల్లలు పుట్టరనేకాదు, భార్య మీద భర్తకు విరక్తి కలగటానికి ఏవేవైతే అవసరమో అవన్నీ రంగరించిపోసింది. కొడుకు ఆ తల్లి మాయ మాటల్లోపడి నాతోవున్న సంబంధం ఇంకా ఎడమై పోసాగింది. నేనా ప్రమాదాన్ని గుర్తించకపోలేదు. నేనీ ఇల్లు చాటిపోతే సమాజంలో నాకుండే స్థానాన్ని తెలుసుకోకపోలేదు. అయినా చేయగలిగినంతవరకేకదా నేను చేసేది. ఏ మానవుడైనా ఎలాంటి పరిస్థితుల్లోనైనా తనకున్న సర్వశక్తులను వినియోగించుకొనగలడేకాని అంతకన్నా ఏం చేయగలడు? ఆ రాత్రిమాత్రం ఏదో ఒక అభింతమైన నేరాన్ని నా నెత్తిమీద మోపవస్తే అప్పటి కింకా నిజంతో కూడుకున్న నా నిర్మల హృదయాన్ని బూటకపు లాకికచ్చాయలు ఆవరించకపోవటాన ఉన్నదున్నట్లుగా నా హృదయంలోని విషయాన్ని విప్పి చూపించి సత్యంతో నా కేలాంటి సంబంధము లేదనీ, మాట్లాడకుండా వుండవలసిన అవసరం నాకేమీ కనిపించటం లేదని, అంత గట్టిగా చెప్పానే కాని ఇంతదాకా వస్తుందనుకున్నానా? పోనీ అప్పుడేదో ఆక్షణాన అలా అన్నానే అనుకోండి. తరువాత ఎంత ప్రయత్నం చేశాను. వారి మనస్సును మామూలు పరిస్థితుల్లోకి తీసుకురావటంకోసం? తను పలుకరించక పోయినప్పటికీ ఏదో ఒకవంక పెట్టుకుని నేనే పలకరించినప్పటికీ పలికేవారు కాదు. ఒకొకసారి నేను మంచినీళ్లు తాగుతూవుంటే వారికే జాలయ్యేదో ఏమో నాకుకూడా ఇవ్వు అనేవారు. ఏముంది సిగ్గు లేకపోతే సరి. అంత పెళ్లాంతో మాట్లాడకుండా వుండలేని వాళ్లు మూడురోజుల కొకసారి గూపులు

చేసుకోవటం ఎందుకు మరి—అని ఆమెలో ఆమె గొణుక్కుంటూ వుండేది. అలా అనగానే వారు అడిగితేమాత్రం నేనెందుకొచ్చానా అనిపించేది. వారి కలావుండేదో ఏమో మళ్ళీ కొన్ని రోజులవరకు ఆ మంచినీళ్లు కూడా అడిగేవారే కాదు. ఆ రోజుల్లో రాత్రిళ్లు గడపటం మరి కష్టంగా వుండేది. ప్రాద్దు క్రుంకుతూవుంటే సరి భయంగా వుండేది. ఎప్పటిలాగే ఇద్దరం ఒక గదిలోనే పండుకుంటుండేవాళ్లం. ఎరగనివాళ్ళకు మేము బాగానే వున్నట్లు కనపడేది. మేము మాత్రం మాట్లాడుకోనైనా మాట్లాడుకునే వాళ్ళం కాదు. సాధారణంగా ఎప్పుడూ వూళ్లోనే వుండేవారు కాదు. ఉన్నప్పుడైనా అలాగే జరిగేది. నేనే ఒకొకసారి బ్రతిమలాడేదాన్ని. ఒకొక రాత్రి మరి పట్టుపట్టి అడిగేదాన్ని నామీద వికారంత కోపం ఎందుకుని. వారినుండి ఏమీ జవాబే వచ్చేది కాదు. అయినప్పటికీ ఏదో ఒకటి చెబుతూనే వుండేదాన్ని.

‘నేను సత్యంతో మాట్లాడకుండా వుంటానని మీరు వాగ్దానం చెయ్యలేదా? సరే అలాగే చేస్తాను లెండి. మనం ఇలా చెయ్యటంవల్ల మనం ఇతరులను లేని అనుమానాలకు తావిచ్చినవాళ్ళ మాతామని ఆరోజు మీరు వాగ్దానం చేయలేకపోయాను గాని ఏమీ లేదు. ఆయనతో మాట్లాడకుండా వుండటమే కాదు మా పూరే శిశువంటి మానెయ్యమన్నా మానేస్తాను. మనస్ఫూర్తిగా చెబుతున్నాను. నేనింకప్పటికీ సత్యంతో మాట్లాడును.’

అని అంటూంటే ఎందుకో నా గొంతు వణకసాగింది. నేను సుద్దిగా ఏపని పడితే ఆపని చేయటానికి తయారవుతున్నా నేమో నరిపించి శరీరమంతా చెమటలు పట్టిపోయింది. నేనలా వాగ్దానం చేయటానికి లోపల బాధపడుతున్నా ననుకున్నట్లున్నారు.

ఇకముందు నీవు నా ఎదుట ఎలాంటి వాగ్దానాలు చెయ్యద్దు. నాకు నిజంగా నీతో జీవితం గడపాలని లేనేలేదు. నీవు ఉన్నా ఒకటే బోయినా ఒకటే నాకు. ఇంకా పోలేనే శ్రేయస్సును చేకూర్చినదాన వాతావు. — అన్నారు. నేను లిప్పు చేశానో లేదో తెలుసుకునే సమర్థతైనా వుండాలి మనిషిలో. లేకపోతే ఒకవేళ చెనే వుంటాననే అనుమానమే వుంటే నా తప్పును దిద్దటానికైనా ప్రయత్నం చేయాలి. అదీ ఇదీ కాకుండా

ఏదో ఒక నేరాన్ని చైన వేసి బయటకు వెట్టాలని చూచేవాళ్లతో ఇంకా నేనెందాకా కలసివుంటే గలను. ఇవరలకు వచ్చినా తిప్పలే ననే ఉద్దేశంతో అక్కడే వుందామని ప్రయత్నం చేయటమే కాని నా కసలు ఆమనస్సులన్నా, ఆ ఇల్లన్నా విరక్తకలి గింది. ఏమైనా సరేనని అలాగే జీవితాన్ని గడుపుతూ వున్నాను.

ఒక రోజు ఉదయం భోజనాలైన తరువాత మా ఆత్మగారు ఎక్కడికో బయటకు వెళ్లింది. వారు నా మెళ్ళో గొలుసు ఇవ్వమన్నారు. ఎందుకన్నాను.

ఎందుకేమిటి తీసి ఇవ్వక—అన్నారు.

అంటే చెప్పకూడదా ఏమిటి?—అన్నారు.

అప్పులున్నవి కావాలి.

అయితే మీ అమ్మను రానివ్వండి ఆమెకూడా ఇవ్వమంటే ఇస్తాను. లేకపోతే మొగుడి మెప్పుకోసం ఇచ్చిందంటుంది. నా కెందుకు వచ్చిన గొడవ ఇదంతా?

మా అమ్మ ఏదన్నా అంటే నేనే తీసుకు వెళ్తానని చెప్పాను. దీనిలో మా అమ్మ పెత్తనం ఎక్కువైంది? నీవేమర్నాదగా ఇస్తావా లేక నన్ను చెయ్యి చెసుకోమంటావా—అని గదివారు.

మీకు అప్పులుంటే నా గొలుసు కాకపోతే ఇంకేదైనా అమ్మకోకూడదా? మీరు ఇంటిఖర్చుల కోసం ఏమి వాడారని మీకు ఇన్ని అప్పులైనవి? అనవసరంగా ఇంటి బంగారం తీసుకు వెళ్లి నాశనం చేస్తానంటారే? నాకు మాత్రం చేతులమీదగా ఇవ్వటానికి ప్రాణం ఒప్పటంలేదు...—అన్నారు.

బాగా ఎదురు మాట్లాడటం నేర్చుకున్నావే—అంటూ తలమీద ఒకదెబ్బ కొట్టి గొలుసు లాక్కున్నారు. నాకళ్ళంబడి నీళ్లు జొరబొట కారినవి.

ఇంకా ఏడుస్తున్నావా సిగ్గులేక. ఇదవరకు అనేదానవుగా—ఎన్నిసార్లు కొద్దారో కొట్టమని, ఇప్పుడేం జేస్తున్నా ఏడుస్తూ కూర్చోలా? అంటూ శివ్వలు తొడుక్కు వెళ్లిపోయారు.

అప్పుడు ప్రార్థిగా తెలిసిపోయింది భార్య తప్పు చేయకపోయినా భర్తకు ఈ సంఘంలో కొత్తై ఆవకాశం ఉన్నదని. అంతకుముందు నాకు నేను ప్రత్యేకంగా చూచుకున్నాను కాని తరువాత మాత్రం అదొక అలవాటుగా అప్పుడప్పుడు భర్తల చేత దెబ్బలు తినే స్త్రీలలో నేను ఒకదాననైపోయానుగదా; అనుకున్నాను. నా జీవితం ఈవిధంగా అవుతుందని ఎన్నడు అనుకోలేదు. అన్ని విధాల

అనుకూల దాంపత్యంలో ఉన్నా సంతోష సౌఖ్యాలు లేకపోవచ్చుగాని, అన్ని విధాల నాకంటే పెనక పడిఉన్న భర్తచేత అవమానింప బడటం మాత్రం అసంభవమనిపించేది. నేననుకున్నదంతా వ్యతిరేకమైనదీనాడు. ఇలా జరిగిన పక్షంలో చేయాలనుకున్న పని అంతకంటే చేయలేకపోతున్నానే. భర్త నిలవనివ్వకపోతే పుట్టింటికి వెళ్లితే అక్కడ గౌరవ మర్యాదల సంగతి తెలిసే వున్నామరీ నీడమైన బాధల నుంచి తప్పించుకోటానికైనా పుట్టింటికి వెళ్ళవచ్చు. కాని సంఘం? సంఘంలో ప్రతి మనిషి తను పడుతున్న బాధలే అందరు పడాలని కోరుతూ వుంటుంది సహజం. తమకు ఆత్మాభిమానాన్ని కాపాడుకోటానికి సాహసం లేకపోగా ఎవరైనా అలాంటి పనికి పూనుకున్నా వాళ్ళను తిప్పి లెమ ఫ్రానంలోకి తీసుకు వచ్చేదాకా నిద్రపోయి. అబ్బ. ఏమి సంఘం? నిజంగా ఈ సంఘాన్ని తలచుకుంటే చిత్రవచనే ఫాసిస్టును దూచినంతి భయంగా ఉంటుంది.

భర్త ఇష్టమైనవాడైనా సరే కాకపోయినా సరే జీవితాన్ని సమర్పించవలసిందేనని తానిస్తూందీ సంఘం. ఇంతకంటే ఘోరం ఏమిన్నది? భర్తంటే ఏమాత్రం ఇష్టం లేనట్లు తెలిసినా స్త్రీని సంఘం నీచురాలుగా చూస్తుంది. భర్త భార్యకు గానీ, భార్య భర్తకు గాని జేనికోసమే అదంతా సంఘాని కవసరం. ప్రతి స్త్రీకి ఒక భర్త కావాలి. భర్త చెప్పినదల్లా భార్య చేసి తీరాలి. అలా చేస్తున్నప్పటికీ భర్తకు ఏ ఇతర కారణాలవల్లనైనా సరే కోపంవచ్చి తిట్టినా కొట్టినా కూడా కిక్కురుసునకుండా భర్త పాదాలక్రింద ప్రాణాలు వదలవలసిందే. ఇది సంఘాదర్శనం. ఈలాంటి సంఘాదర్శనంలో దారి తెన్ను కానలేక జీవితాన్ని విరమించుకుందామన్నా దానికి సంఘమే నిందిస్తుంది. 'కాశు కాలతూవుంటే కన్య ఎదురు చూస్తూ వుంటుందనీ, అదిపోలే దానంటివాళ్లు లక్ష తొంద్రైమంది వస్తారు, చచ్చి ఎవర్ని సాధించాలనుకుందా ఆనీ, లోకం ఇష్టంవచ్చినట్లుగా ఆడిపోసుకుంటుంది. ఏమి చేయటమో అని ఆలోచిస్తూ ఉన్నాను.

పొద్దుగూకినా ఇంకా పనిలోఏలన్నా పెట్టక పోలే ఎప్పుడవుద్దమా. మరీ బూటకంగా ఉండే—అని ఆంటున్నది తూర్పుంట్లో మా ఆత్మగారు. 'గొలుసు అడుగుతుంది కాబోలు ఏమి చెప్పనా భగవంతుడా అనుకుంటూ బయటకు వచ్చాను.

వాళ్ళమ్మాయి వేరంటానికి పోతందటకానేపు నీ గొలుసు ఎరువివ్వవే—అన్నదామె. నేనేమీ మాట్లాడకుండా గోడకొనుకుని అలాగే నిలబడ్డాను.

పాపం నుంచోనుంటే మాట్లాడవేమే, ఇంత

లోకే అరిగిపోదా ఏం? అన్నది మళ్ళీ. లేదన్నాను గొంతు పెకలించుకుని.

లేదు ఏమైంది—అన్నది ఆదుర్దాగా.

అప్పుడున్నవట కావా లని నేనివ్వనన్నా కూడా బలవంతాన తీసుకెళ్లారు.

ఎవరు వాడేనా తీసుకెళ్ళింది. అయ్యోయ్యో, ఇంకా నేనేం జేద్దునే, నీ కెట్టో చేతులొచ్చినియ్యో వాడి కియ్యటానికి? నేనింకా చావలేదుగా? బతికే వుంటినిగా, నాతోమాత్రం ఆనగూడదటే, కొంప నిలుపునా ముంచితినిగదే. అన్నదామె గుండెలు బాదుకుంటూ, కాసేపుండి తెప్పరించుకుని—ఎంత సేపైందే—అన్నది మళ్ళీ.

చాలసేపైందన్నాను. 'చాలా సేపైంది? చాలా సేపైందంటే చాలాసేపైంది. ఎంత ఒయ్యారంగా చెప్పుకున్నాలో చూడు చాలసేపైందని. అప్పుడే ఒయ్యారంగాక మీరేమిమాట. నీదేం పోయిందీలే? నీ అబ్బగాడి సామ్రాజ్యేగా. నాకేం నాది కాదుగదా పోతే పోయిందనుకున్నావు. ఇంతే సాలు అడగ నే అడిగాడు నా మొగుడేగదా అని ఎగిరి గంటేసి చ్చావు. ఇట్లాగన్నా వాడి మంచి సంపాదించుకుం దామని మాతావు. అదే కనక మీ అయ్య చేయించి నదైనట్లైతే ఊరంతా ఒక్క కొలిక్కి తీసుకురాక పోయావు. ఇక తిందురుగానే ఉండండి' అంటూ 'ఇక నువ్వు పోమ్మా. మాయెట్లో గొలుసులుండే గోజులు రాలేదులేవండ ఎందుకు? ఒకొక మహాత్మి పాదం పెట్టిన నక్షత్రం అటువంటిది. ఈ మహాత్మి మాయెట్లో ఎప్పుడైతే అడుగుపెట్టిందో అప్పుట్టుంచీ అన్నీ వరసన ఊడ్చుకుపోవటమే. అప్పుడే అయిందీ మా పని. ఇంకెంత ఊడ్చుకుపోవాలో. ఒకొక గొడ్డొచ్చిన యాళ బిడ్డొచ్చిన యాళ అంటారీదే కావాల. నా కూతుళ్ళు ఎక్కడ పాదం పెడితే. అక్కడల్లా బంగారం అయివూరుకుంటుందండే. ఇంత దరిద్రప మొకందీ, గొడ్డుబోతుదీ మా కెక్కడ దాపరించిందో మరి' అంటూ యీ వరసన ఒకటే పాట పాడటం మొదలు పెట్టిందామె. ఎంతసేపు మాచినా వూరుకుంటుం దేమా అంటే వూరుకోదు. నాకు విసుకు వచ్చి, చీట్లాటూ, తాగుళ్ళు, తిరుగుళ్ళు అన్నీ కప్పిపెట్టి, నా గొంతు కోసిందికాక పైగా నాకు బడెందుకు ఎప్పుడు అట్లా ఏడుస్తారు? అంటూ లోపలకు పోయి పండుకున్నాను.

ఆ రోజునుంచీ మరీ కత్తు పట్టిందామె నా మీద. ఇక ఆ ఇంట్లో నాకొకనిమిషం ఒకయుగంగా గడుస్తూ ఉన్నది. ఎన్నాళ్ళు మాచినా వారు ఇంటికే రాలేదు. వారసలు నామీద అలా అనుమాన పడటా

నికి కారణం ఆ తిరుగుడే ననుకోండి. అక్కడ ఒకా విష ఉన్నది. తాను వాచిని పూర్తిగా తన స్వాధీనంలో వుంచుకోటానికని కల్లిబొల్లి ఖబుర్లన్నీ కల్పించివిషాన్నెక్కిస్తూ వున్నది నామీద విరక్తి కలిగించటానికని. ఇంటికి వస్తే తల్లి కూడా అలాగే

నాయె. అసలు మనిషిగో స్వయంగా ఆలోచించుకో గలిగిన శక్తి లేకపోవటం వల్లనే ఇలాంటి ప్రమాదాలకు గురి కావలసివస్తూ వున్నది. అక్కడకు వెళ్లి వచ్చారంటే సరి ఏదో ఒక తగాదా తీసుకురావలసిందే. అక్కడకు వెళ్లి వచ్చినప్పుడల్లా ఏదో ఒక తగాదా జరుగుతూ వుందని ఎక్కడికి వెళ్లి వస్తున్నాసరే, ఆచెప్పల మోత వినపడితే చాలా భయంగా ఉండేది. ఒకొకసారి ఆ చెప్పల అడుగులు నా హృదయంలోనే పడుతున్నంత బాధగా ఉండేది. ఓరు వస్తారంటే భయంగానే వున్నప్పటికీ ఇంట్లో పోరు మరీ ఎక్కువై పోవటాన వారు వస్తేనేనా కొంత పోరు తగ్గిపోతుండేమానని ఎదురు చూస్తూ వుంటే ఎంత కాలానికీ రానేలేదు

ఏమీ తోచక మళ్ళీ పుస్తకం చదువు కుంటున్నాను. ప్రక్కనే ఇంకొక పుస్తకం వున్నది. కాసేపటికి పొరుగింటి అమ్మాయి వచ్చి నా ప్రక్కనే కూర్చున్నది. నేను చదువు కుంటున్న పుస్తకం మూసేసి ఏమిటమ్మాయి అన్నాను. ఏమీలేదు వూరికే వచ్చాను. మరే, ఇప్పుడే మేము కాపీ రాస్తన్నాంగా? అన్నది. 'ఊ! సరేలే' అన్నాను. మళ్ళీ నేను చదువుకుంటున్నాను. ఆ అమ్మాయి కొంచెం సేపుండి లేచిపోయి నట్లుంది. నేను మరల రెండవ పుస్తకం తీసి చదువు కుంటున్నాను. అంతలో చెప్పలు కూడా చప్పుడు చెయ్యకుండానే ఒక్కసారి లోపలకు వచ్చారు వారు. నేను ఉలిక్కిపడి లేచి నిలబడ్డాను. నా చేతిలో పుస్తకం తీసుకున్నారు. 'నీ కెన్నిసార్లు చెప్పాల? బుద్ధిలేదు? చదివిన పుస్తకమే ఎన్నిసార్లు చదువుతావు? కనీసం వాడి పుస్తకమైనా చూడకుండా ఉండలేవన్న మాట. నాతో నీవు ఎన్ని మాయమాటలు చెప్పావు? ఇక నతనితో మాట్లాడననీ, మా వూరికి కూడా పోననీ చెప్పాలా? నన్నవలె లకు పోనిచ్చి మళ్ళీ ఇదేంపనీ? అసలు నీ మనసులో లేకుండా వుండాల గాని నిర్బంధంవల్ల నీ అలవాట్లను

ఎందాకా మార్పుకో గలవులే—అన్నారు ఒక్క సుక్కన.

చదువుకోడాని కింకేమీ పుస్తకాలు లేకపోవటాన, మాట్లాడటానికి కూడా ఎవ్వరు లేకపోతూన చదివిన పుస్తకమే చదువుకున్నాను కాని అంత కంటే ఏమీలేదు. అంత మంచి ఆయనమీద కూడా ఎందుకు వేస్తారు నిందలు.—అన్నాను సహించలేక.

అవును ఇష్టమైతే సరి అల్లాగే ఉంటుంది. వాడు అంత మంచివాడేం ఈ రోజునుంచీ నీ వసలు నా కళ్ళకు కనపడ్డావంటే ప్రాణం తీస్తా. నీ మనస్సుంతా

ఎవడిమీదనో పెట్టుకుని నాతో బాగుంటున్నట్లుగా నటించువా మనుకుంటున్నావు కాబోలు. అవన్నీ నాదగ్గర సాగివు. పో ముందు—అంటూ బయటకు నెట్టారు. నే నింకో గదిలోకి పోయి వెక్కి వెక్కి ఏడుస్తున్నాను.

ఏయ్ ఇట్రా... అన్నారు మళ్ళీ గద్దిస్తూ. నేను ప్లెజర్ పోయినా వాడైనా వచ్చేటట్లున్నారని నేనే మళ్ళీ ఆ గదిలోకి వచ్చాను, పెద్దపులి బోసులోకి పోతున్న మేకపిల్లలాగా.

[సశేషం]



చిత్రకారుడు : శ్రీ బంకిం సర్కార్. శాంతినికేతనం

# కలగూడకంప

నన్నెచోడ కవికాలము—

ఒక మనవి

నన్నె చోడకవి నన్నయకంటే ప్రాచీనుడని శ్రీ మానవల్లి రామకృష్ణ కవిగారును, కీ.శే. నడకు దుటి వీరరాజు పంతులుగారును చాల కాలము క్రిందటనే చెప్పియుండిరి. తరువాతి పరిశోధకులు ఈ కవి రాజ శిఖామణి నన్నయకు తరువాతి వాడనియే నిశ్చయించుచు వచ్చిరి.

ఇటీవల శ్రీ దేవరపల్లి వెంకట కృష్ణారెడ్డిగారు తాను పది సంవత్సరముల కాలములో జేసిన పరిశోధనకు ఫలముగా 'నన్నెచోడకవి చరిత్ర' అను పేర విపుల విమర్శ గ్రంథము వ్రాసి నన్నెచోడుడు నన్నయకు గొంపెను పూర్వపుడును, సమకాలికుడును కావలయునని నిరూపించిరి. దానిలో వారు చెప్పెదరుకూడ కాసనమును, నన్నూరుపాడు కాసనమును, కుమార సంభవాంతర్గతములను కొన్ని పద్యస్థ కాలములను ఆధారముగగొని కవిరాజ శిఖామణి నన్నెచోడుడు క్రీ. శ. 1028-58 ప్రాంతపువాడని సిద్ధాంతిక రించిరి.

అంతట శ్రీ నేలటూరు వెంకటరమణయ్యగారు 1951 సెప్టెంబరు భారతిలో 'నన్నెచోడకవి కాలము—ఒక సూచన' అను వ్యాసమున నన్నెచోడుడు నన్నయకంటే ప్రాచీనుడను తన నమ్మకమును దృఢపఱచు కొన్ని విషయములు చెప్పి నన్నెచోడుడు క్రీ. శ. 940—70 ప్రాంతపు వాడని చెప్పుచున్నారు. ఆ విషయములందు నాకు బొడమిన సందేహముల నిట తెలుపుకొనుచున్నాను.

బద్దెన :

బద్దెన నీతిశాస్త్ర ముక్తావళిభాష, దత్తమండల భాషయనియు, కమ్మనాటి తెనుగుభాష కాదనియు శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు సూచించి యున్నారు. కమ్మనాటి బొప్పిడి కాసనమందలి 'జటాచోడ' వంశములో 'నన్నిచోడ [స్సు] ధీః' అను దాత యొక డున్నట్లు కనిపించుచున్నది. ఆ కాసనము మూడని పాడు దానమును చెల్లుచున్నది. ఈ 'నన్నిచోడ' సుధీ పంశిత కవి మాత్రమే గాక దాత, రాజుగా గూడ నున్నాడు. 'శాకే—నిధి దివి వ్యోమ త్తమా సమ్మితే' అనగా. ఇది శా. శ. 1009 (క్రీ. శ. 1087) కాలము అనుచున్నది. కాని ఈ నన్నెచోడ సుధీ తండ్రి నేరు కాసనములో స్పష్టముగా లేదు. బల్ల రాజుని చెప్పట కవకాశము లేదు. పైగా ఈ 'సుధీ' కమ్మనాటి నివాసి. కనుక ఇతడు కుమార సంభవ కర్తయగు పాకనాటి నన్నెచోడకవి కాదు. ఇతడు నన్నెచోడనరేంద్రుడను బద్దెనకవియను నేమో తెలియదు. నీతి పద్యములు రచించిన బద్దెనకు 'నన్నెచోడ' నరేంద్రుడను నామాంతరమున్నట్లు బద్దెన నీతి పద్యమకుటము వలన దెలియుచున్నది. కాన శతక కర్త బద్దె భూపతియు, కాసన దాత నన్నెచోడ సుధియు ఒక్కరే యనుటకు ఓటన్నదో లేనో పరిశీలింపవలసియున్నది.

మల్ల ప్రభువు

నన్నెచోడుడు తన కుమార సంభవములో

'...జంగమ మల్లయ పేర సప్త సం

తానము లొప్పనిల్పుదు ముదంబున

దత్త్రభు నాజ్ఞ పెంపునకా.'

\* \* \*

“గురువున కిష్ట దైవమునకుఁ బతికికొ

గృతి జెప్పి పుణ్యముకొ

సరమును దేజముకొబడయ

వచ్చుజగంబుల నిశ్చయంబు మ

గురువును నిష్టదైవమును

గూర్చునిజేసుడు దాననాకుగా

కొరునకు నిట్లునేకురునె

యొక్కట లాభము లెన్నియన్నియుకొ.”

అనియు జెప్పియున్నాడు. ఇందలి గురువు, ఇష్టదైవము, నిజేశుడు అను పదముల మూలమున ‘మల్లయ్య’ అను గురునామ సామ్యమును గ్రహించి శబ్దశక్తి ధ్వని మూలమున గురువు జంగమ మల్లయ్య, ఇష్టదైవము శ్రీశైల మల్లయ్య, నిజేశుడు త్రైలోక్య మల్లయ్య అని శ్రీ రెడ్డిగారు నిరూపించిరి. పై పద్యములో ‘నిజేశ’ విషయమున కనుకూలముగ సాయ మిచ్చు ‘సోమ మనుష్యరూప...మల్లికార్జునుకొ’ అను సోమేశ్వర త్రైలోక్య మల్లయను శ్రీ రెడ్డిగారు చూపిరి. దీనివలన నన్నెచోడుని కాలములో నున్న వాడు సోమేశ్వర త్రైలోక్య మల్లయ్య అని యే తలంపవలయును. కవి తాను తొలుత జేసిన ప్రతిజ్ఞకు అనుకూలముగ గూఢ వస్తుమయ కావ్య నిర్మాణ మందు కృతకృత్యు డైనట్లు శ్రీ రెడ్డిగారు నిరూపించిరి. గూఢ వస్తుధ్వని చూపుట ప్రాచీనాలంకారక సమృతము.

శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు తన వ్యాసములో ‘త్రైలోక్యమల్ల’ పదము బిరుద నామముగాని వ్యక్తి నామము కాదనియు, ‘త్రైలోక్యమల్ల’ బిరుదునుబట్టి ‘సోమేశ్వర’ వ్యక్తిని ఊహించుటకు వీలులేదనియు, కళ్యాణి చాళుక్యులకు పాకనాటి తెలుగు చోళులు సామంతులు కారనియు, వైదుంబ వంశజుడగు భువన త్రినేత్రుడనువాడు నన్నెచోడుని సహరించి క్రీ. శ. 972 లో పాకనాటిని ఆక్రమించి యుండు ననియు, నన్నెచోడుడు ధ్వనింప జేసిన ‘నిజేశుడు పూర్వ చాళుక్యరాజగు ఇమ్మడి యుద్ధమల్లుడనియు, అందువలన నన్నెచోడుడు క్రీ. శ. 940—70 ప్రాంతములోనుండి యుండవలెననియు జెప్పుచున్నారు.

అయితే పీరు 1951 జనవరి భారతిలో ప్రకటించిన ‘రాజరాజ నరేంద్రు’డను వ్యాసములో “క్రీ. శ. 1044 ననో ఆ మరుసటి సంవత్సరముననో కళ్యాణ

చాళుక్య చక్రవర్తి త్రైలోక్య మల్ల హవమల్ల ఓరు దాంకితుడగు మొదటి సోమేశ్వరుడు వేంగీరాజ్యమును జయించెను. అది మొదలు క్రీ. శ. 1080 పర్యంతము వేంగీ మీద అతని అధికారము చెల్లినది. రాజరాజ నరేంద్రుడు కళ్యాణి చాళుక్యుల కరిగా పాడెను’ అని నిర్ణయించి యున్నారు. అట్లుచో పాకనాటిమీద కళ్యాణి చాళుక్యులకు ఎన్నడును ఆధిపత్యము లేదనుట శ్రీ వెంకట రమణయ్యగారు చెప్పినట్లు సత్యముగాదు. ఇందు స్వ వచన వ్యాఖ్యాతము కలదు. ఇంతియేగాక ఆకాలమున (క్రీ. శ. 1048-57) పాకనాటికి చక్రవర్తి యెవరో అను విషయమును శ్రీ వెంకట రమణయ్యగారు శాసనాధారముతో నిరూపింపలేదు.

‘ఉదయాద్రి ప్రభు శృంగం బెక్కినట్లు’ అనగా ఉదయగిరి ప్రభువుయొక్క ప్రభుత్వము అనగా పాకనాటి ప్రభుత్వమును స్వీకరించినట్లు గ్రంథాధారముతో శ్రీ రెడ్డిగారు చెప్పుచున్నారు. ‘(ద్వాదశార్ధార్యము)..... అయ్యదయగము’ అను గీతసద్యమందలి ‘పాకనాటి ఇరువదియొక్క వేయి’ ఇత్యాది దేశకాలములను శ్రీ రెడ్డిగారు లెక్కతో నిరూపించి ఉదయగిరి పాకనాటి లోనిదని నిరూపించిరి. ఇంతేగాక ‘వస్తు కవిత—ఉదయ పర్వత శిఖరాగ్రా రోహణ వర్ణన’ అను కవి సూచనను గూడ బేర్కొనిరి. పెద చెరుకూరు శాసన దాతయగు ‘కందుకూరి పురవరేశ్వర .....పాకనాటి విషయ ఏక వింశతి సహస్ర గ్రామావనీ వల్లభ...మల్లిజేవ చోడ’ అనునాతని కందుకూరు పాకనాటి రాజ్యమునకును, ఈ మల్లిజేవ చోడుని తాత ముత్తాతయగు నన్నెచోడ కవియొక్క ఉదయగిరి పాకనాటి రాజ్యమునకును దగ్గఱ సంబంధ మున్నదిగాని, కడపజిల్లాలోని పడమటి పాకనాటికి, కందుకూరి తూర్పు పాకనాటి రాజ్యమునకు సంబంధ ముండియుండదని స్పష్టమగుచున్నది.

పాకనాటి నన్నెచోడుడు శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు చెప్పినట్లు కళ్యాణి చాళుక్యులకు సామంతుడు కాడని అంగీకరించినను ఈ క్రింది విషయము మరువరాదు. కంచి అరణ చోడులకు తూర్పు తెలుగు చాళుక్యులకు మధ్య నన్నెచోడుని పాకనాటి రాజ్య



మున్నది. పశ్చిమమున కళ్యాణి చాళుక్యుల కర్ణాటక రాజ్యమున్నది. అరవ చోడులకును కళ్యాణి చాళుక్యులకును మధ్య కొన్ని యుద్ధములు జరిగినవి. ఆ యుద్ధములలో తూర్పు చాళుక్యులు తమబంధువులగు కంచి అరవ చోడులకు సాయము చేయకుండుటకై కళ్యాణి చాళుక్యులు తెలుగు చోడులకును, తూర్పు చాళుక్యులకును మధ్య యుద్ధములు కల్పించి తంత్రములు పన్నియుండు వచ్చును. అట్టి సందర్భములలో రాజ్య తంత్రముల ప్రకారము నన్నెచోడుడు ప్రధానముగ కళ్యాణి చాళుక్యులకు సాయమునుకాకపోవచ్చును. కాని కళ్యాణి త్రైలోక్య మల్ల సోమేశ్వరుడు ప్రబలుడు కాబట్టి వాని మూలమున తనకు లాభము రావచ్చునని తలంచి అతనికి బ్రతికూలము కాకుండు అనుకూలముగ నుండుటకు యోచించి అతని శక్తి సామర్థ్యములు తనకు తోడ్పాటుగా నుండునని తలంచి అతనిని తనకు 'కూర్పుని జేసు'నిగ కవి చెప్పికొనెనని చెప్పటకు ఆవకాశము లేకపోలేదు. అన్నిటికి శాసన ప్రమాణములు చూపినప్పుడే ఈ విషయమునకు శాసన ప్రమాణము లేదన వీలుండును.

ఒక గ్రంథములోని ఒక విషయమును ఆధారముగొని ఒక నిర్ణయము చేయుట కుపక్రమించితిమేని, అందులకు ఉపోద్ఘాతములును, గ్రంథస్థములును, శాసనములు కూలములును అగు నితర విషయములను గూడ గమనింప వలయును గాని ఏకదేశ మంత్రము గ్రహించి ఇతర ప్రధాన ప్రమాణములను త్రోసి రాజనుట యుక్తముకాదు. విలయన కావ్యమందలి 'జంగమ మల్లయిశేర సప్త సంతానము లొప్ప సల్పుదుముదంబున దత్తపుత్ర నాజ్ఞపెంపునకొ' అను ప్రభువు నాధారముగాగొని గురువు ఇష్టదైవము, నిజేశుడు వీరి మువ్వురికి కాలనామ సామ్యము స్వీకరించి నిజేశుడుగనుండు త్రైలోక్య మల్ల సోమేశ్వరుడే తన ప్రభువని కవి చెప్పికొనుచుండగ అతిడుకాడు. 'ఇమ్మడి యుద్ధమల్లుడని గ్రంథిత రాధారముతో కేటాకనిని గ్రహించుటలో జౌచిత్యములేదు. యుద్ధమల్లుండు అను నామముగూడ బిరుదముగ జెప్పుచు, ఇమ్మడి యుద్ధమల్లుని తాతకు 'మల్లపరాజు' అను పేరున్నట్లు బెజవాడ శాసనములో కలదని చెప్పుచు, అటులే మనుమడగు రెండవ (ఇమ్మడి) యుద్ధమల్లునికిగూడ 'మల్లణ్ణు' అను పేరుగలదని శ్రీ

నెంకట రమణయ్యగా రూపించుచున్నారు. కాని బెజవాడ శాసనమునందీ విరోధము గలదు.

‘స్వస్తి నృపాంజుళాత్యై వ్రతత్సల సత్యత్రినేత్ర విస్తర శ్రీ యుద్ధమల్లు ణ్ణ వద్యవిఖ్యాత కీర్తికా ప్రస్తుత రాజాశ్రయుణ్ణు ద్విభువనాభరణుణ్ణు సకల వస్తుసమేతుణ్ణు రాజసల్కి భూవల్లభుణ్ణిన్.’

ఇందు ఇమ్మడి యుద్ధ మల్లునికి 'రాజసల్కి' అను అసలు పేరున్నట్లు స్పష్టమగుచున్నది. ఇది 'భీమ సల్కి' వంటి వ్యక్తి నామము. కాగా శ్రీ నెంకట రమణయ్యగా రన్నట్లు రెండవ యుద్ధ మల్లునికి 'మల్లణ్ణు' అను అసలు పేరు లేదని చెప్పక తప్పదు. కాబట్టి ఈ రాజసల్కి కుమార సంభవ కృతిపతి కాదు. ఇక్కడ కూడ రెడ్డిగారు చెప్పినట్లు ('యుద్ధ బిరుదు వదలిన') 'మల్ల' శబ్దమే శ్రీ నెంకటరమణయ్య గారికి తారకమగుచున్నది. ఎట్లయినను 'రాజసల్కి' అను అసలు పేరుండుటవల్ల 'మల్లణ్ణు' అను బిరుదు పేరు యుద్ధమల్లుండు అను బిరుదము నుండి జనించి దమటకు వీలులేక పోలేదు. ఇట్టిదే త్రైలోక్య మల్ల బిరుదమునుండి పుట్టిన మల్లయ్య పేరు కూడ. శ్లేషలో 'మల్ల' శబ్దము సమయానుకూలముగ 'జెట్టి-మల్లయ్య' అను రెండర్థములను సాధించుననుట నిరాశ్చర్యము. కావున శ్రీ రెడ్డిగారి వాదమే గ్రంథాధార సమ్మతము. లేనిచో చారిత్రకుల వాదమునకు కూడ ఈ 'మల్ల' బిరుద నామ దోషము సంక్రమించుచున్నది.

మఱియు నన్నెచోడుడు తన గురువును కథా నాయకునిగా ప్రవేశపెట్టి వర్ణించిన ఘట్టములో 'త్రైలోక్య వూజ్యక' అని యొక చోటను, 'సోమ మనుష్యరూప...—మల్లికార్జునుక' అని మఱియొక చోటను పేర్కొనియున్నాడు. ఇంతియేగాక నాగ బంధమందలి 'సోమదేవ విస్తరితరమా దయా రస యుతా' అను సమాసములో తన గురువు సోమదేవుని దయా పాత్రుడుగా నన్నట్లు కవి చెప్పి కొని యున్నాడు. ఇయ్యది శివస్తోత్ర పరమైనను శబ్ద శక్తి ధ్వనిచేత త్రైలోక్య మల్ల సోమేశ్వర ప్రశంస కూడ నగుచున్నది. శ్రీలైల మల్లయ్యను గ్రంథాధారముచే నిరూపించినట్లు తత్ప్రభువు త్రైలోక్య మల్లయ్యను గూడ గ్రంథస్థాధారముచే నిరూపింప వలసి యున్నది. శ్రీ నెంకటరమణయ్యగారట్లు చేయక గ్రంథితర రాధారములతో కాలాంతర



మును వ్యక్తిగతమును సాధింపబూనుట సమంజసముగా గాని, యుక్తాయుక్తముగా గాని దోషదు. ఖాజీ పేట శాసనములో 'త్రైలోక్య మల్లక్షమాధీశాల్ శాసనబద్ధం, అను విరుదనామమే సో మేశ్వరవ్యక్తి నామముగా వాడబడి యున్నది.

బల్లయ.

శ్రీ వెంకట రమణయ్యగారు పేర్కొన్న మంచాడ గ్రామ శాసన చాతయగు 'పాకనాటి బల్లయచోళి మహారాజే ఈ కమ్మనాటి బొప్పిడి శాసనముందలి పాకనాటి బల్లె భూపతియైనచో పనికి నన్నెచోడు డని కొడుకున్నట్లు ఊహించుటకు వీలులేదు. ఇచ్చట శాసన భాగము శిథిలమైయున్నది. ఈ బల్లయచోడ మహారాజునకు నన్నెచోడును కొడుకున్నట్లు శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు ప్రమాణము మాపలేదు. బల్లయనాయము మాత్రము గ్రహించి అతనికి 'నన్నెచోడు'ని కొడుకుండునని—అతడే కుమారసంధన కావ్యకర్త, అతడే పాకనాటి కథనతి, అతడే నైదుంబ శ్రీ భువన సేత్రునిచే జంపబడినవాడు అని చెప్పట ఈ హా తీతముగా నున్నది.

ఈ జటా చోడ వంశము వారుకూడ ఒరయూరి పురాధీశ్వరులుగా నుండి దశ వర్ష కాలము నుండి పొత్తిప పాకనాటి కథశ్వరులైనట్లు, కమ్మనాటి నివాసులైనట్లు కమ్మనాటి బొప్పిడి శాసన వాక్యములు తెలుపుచున్నవి. ఇట్లే క్రీ. శ. 902 ప్రాంతమున కృష్ణా తీరమున బీచుపల్లి శాసనములో కూడ నొక చోడ బల్లి దేవుడున్నాడు. అతనికి గూడ నన్నెచోడుని కుమారుడుండువలయునని శ్రీ మానవల్లిరామ కృష్ణ కవిగారును, కీ. శే. ననకుడుటి వీరరాజుగారును ఊహించియున్నారు. అట్లే ఇది ఊహకు జెందినదిగాని సోపపత్తికము కాదు. గ్రంథాధార చరిత్రతో సమన్వయ పఱచు చోడబల్లి కొడుకునని చోడుడును పెద పెరుకూరు శాసన చరిత్రను నమ్మకపోవుట చిత్రిముగా నున్నది.

శైవ మతము

తెలంగాణా యందలి వేములవాడ శాసనములో 'త్రిభువన మల్ల సామంత చూడామణి శ్రీ మదరి శేసరి' కాలమున (సా.పి.) మల్లికార్జున భట్టారకుడు ఒకడు కలడు గాని

ఇతడు శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు చెప్పినట్లు కాటాముఖ శైవ మతమునకు జెందినవాడని చెప్పటకు శాసనాధారము కనబడలేదు. ఇందలి 'మల్లికార్జున, సుక్తిలింగి, విద్యాగృహి భట్టార కాశసాక్షిణి' అను పాతము గమనింపదగియున్నది. ఇందలి భట్టారకాశ అను బహువచనముపై సుగ్రురి వ్యాఖ్యల కన్వయించుచున్నది. కావున ఈ భట్టారకులు కాలానుగులన వీలులేదు. మల్లికార్జునుడు, సుక్తిలింగి, విద్యాగృహుడు మొదలగునవి ప్రత్యేక నామములు.

తేంకణము

'తేంకణధారిణి' పెన్న పరినాడు లోనిదని శ్రీ వెంకట రమణయ్యగారు చెప్పచున్నారు. అనగా తేంకణ దేశమునది అనంతపుర మండలమందలి తాడిపత్రి సమీపముననుండి పూర్వ వాహినియై ప్రవహించు పెన్ననదీతట ప్రాంతమున చెప్పట కవకాశమున్నను తెలింగాణా ప్రాంతమందలి అలంపుర శాసనములో "హల బాలియ తేంకణాదిసయ [స] శలిమత్తురు" ... "మరాజను డొంక బెవినిం తెంకలు కొట్టమత్తురుకా"

అను తేంకణ సూమి వాడబడియున్నది. దీనిని బట్టి తెలంగాణా ప్రాంతములో గూడ తేంకణ దేశ భాగమున్నట్లు తెలియుచున్నది. ఇట్లే కళింగ దేశ ప్రాంతములో 'తేంకణలు' సంస్థాన మున్నది. కావున ఇది యన్నియు ఒకప్పుడు తెలుగు జాతికి జెందిన పూర్వదేశములై ఆ పూర్వ నామములతో వ్యవహరింపబడినట్లు తెలింప వచ్చును. అదియును గాక 'తేంక (ణ) శబ్దమునుండియే క్రమముగా 'తేక'—'తేగ', 'తెనుగు—తెనుగు' దేశ భాషా పదము పుట్టినదా అను జిజ్ఞాస కలుగుచున్నది. ముగింపు

పరిశీలింపగా శ్రీ రెడ్డిగారు వ్రాసిన నన్నెచోడకవి చరిత్రలో అన్ని విధములైన ఉపపత్తులచే ఈ కవి క్రీ. శ. 1028—58 ప్రాంతములో నుండెనని నిరూపితమగుచున్నది. గర్భ కవితత్వము వ్రాయునల పాటు నన్నె చోడునికి గలదు.

'అసిధార బొల్వెస గెజ—యకాంత కాంతరద, దవదాత నిష్కలతజ—యచైత్ర సంపద.'

‘కరిశిర మాడు’ అను చంపక మందలి నీ జంపె రగడ—ఖగ్గె బంధము.

ఇది ‘జయచంద్ర చంద్రుల (విక్రమశక 1111 క్షిల) లో ధ్వనించుచున్న శుద్ధపక్షమును, తీగవంశ కత్తి (కీ.కృత్తిక) నక్షత్రమును, జయసంవత్సర మందలి చైత్రమాస విస్తారమును (జయజయ ధ్వని) 3—జయతిథియు, 3—జయ (మంగళ) వారమును ఋషధారాబంధమందు స్థిరముగా అతిశయించెను’ అను విక్రమశక కాలమునకు సరియగు క్రీ. శ 15-3-1054 తేదియగుచున్నది. దీనిలో స్వల్ప కాలవ్యత్యాసము కూడ లేదు. ఇట్లు యుక్తి కవి ‘దైవజ్ఞునట్లు’ ప్రతిజ్ఞ నిర్వహణయు తుల్యతారకముగా, తిరముగాజేసి చూపినప్పుడు ఈ విషయావళిని సంపూర్ణముగ విస్తరించి గ్రంథమందలి ‘మల్ల—ప్రభు’ కాలమును కెండవ యుద్ధమల్లని కాలముతో నిర్ణయించుటకు వీలులేదు, ఈ గర్భకవిత్య పద్యకాలముకూడ యుద్ధ మల్లని కాలముతో సమన్వయము చేయగలిగినప్పుడు శ్రీ వెంకటరమణయ్య గారివాడుగూని సత్యము గోచ రించును. అంతిమజప తుల్యతీధి వార నక్షత్రాది విషయములన్నియు సమన్వయ పటమ గర్భకవి సన్నెచోడుని యొక్క ఖగ్గెబంధ రగడ కాలమును త్రోసివేయుటకు వీలులేదు.

ఇది గాక ఈ కవీరాజ శిఖామణి ప్రాచీన ప్రయోగ భాషా చరిత్ర కాలమును శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు సకారణముగ జూపనిదే ఈ గ్రంథ ప్రాచీనత క్రీ. శ. పదియవ శతాబ్ద ప్రాంతపుదనుటకు వీలులేదు. శ్రీ రెడ్డి గారు చెప్పినట్లు కవి గూఢ మార్గము నాశ్రయించి ధ్వనిగా, గూఢముగా, వక్రోక్తిగా, యుక్తిగా తన కాలమును ఆయా చోటుల నిరూపించెవని చలంపవలయును. ఆ విషయము లన్నియు నిట నుల్లేఖించుట ప్రసక్తము కాదు

శ్రీ పిన్నంరాజు వెంకట సుబ్రహ్మణ్యశర్మ.

## మన ప్రాచీన వాద్య యంత్రములు

వాద్య విద్యా వేత్తలగు మన ప్రాచీనులు వాద్య యంత్రములను నాల్గు భాగములుగా విభజించి యున్నారు. 1, తతము అనగా తంత్రీ గతము 2, ఆనద్దము అనగా చర్యా బద్దము 3, సుషిరము అనగా రంగ్రము గలది 4, ఘనము అనగా లోహ నిర్మితము.

తంత్రులు గల వాద్య యంత్రమును సాధారణ ముగ వీణయందురు. సంగీత దామోదరమున దీనికి 29 రికముల భేదములు విస్తృత వివరణము గలదు. ఆ గ్రంథములో చెప్పిన భేదములు వాని కేరలు నివి. అలావణి, బ్రహ్మవీణ, కిన్నరీ, లఘుకిన్నరీ, విపంచి వల్లకి, క్షేప్ర, చిత్ర, ఘోషవతి, జయ, హస్తిక, కునడిక, కూర్మి, సారంగి, పరివాదినీ, త్రిశవి, శత చంద్రి, నకులొష్ఠి, ఘంసవి, ఊదంబరి, పినాకి, నిశ్పంక, సుష్కల, గదావారణహస్త, రుద్ర, స్వర మణ్యుల, కపిలాస, మగునన్యంది, ఘోణ.

నారద కృత సంగీతముకరందమున 19 విధములైన వీణలుల్లేఖించబడి యుండెను. సారంగజేవుని అభి ప్రాయములో వీణలు 11 విధములైనవి తెలియుచున్నది.

వీణాదండము బోలు కర్రవలనను, తీగ, నరము లతో అల్లిన త్రాడు, జనుము, లేక నూలు మొదలైన ఉపకరణములతో తయారు చేయబడును. వీణను నిర్మించుటకింకను ప్రధానోప కరణము “అలాబు” అనునది కలదు. అలావణి వీణ నిర్మాణ పద్ధతి సంగీత దామోదరమున నిట్లు వ్రాయబడియున్నది.

“కనిష్ఠికా పరిధర్మి మధ్యచ్ఛిద్రేణ సంయుతః దశయష్ఠిమితో దండః ఖాదిరో వైణవోఽగ్రవా॥

అధః కరభ వా నూర్ధ్వ ఛత్రవల్యాభి శోభితః నవాంసులాద ఛచ్ఛిద్రోపరి చంద్రార్థసన్నిభాం నివేశ్య చుంబికాం భద్రాలాబు ఖండం నివేశయేత్ ద్వాదశాంసుల విస్తారం దృఢపక్వం మనోహరం॥

తుంబికా వేళ మధ్యేన దండచ్ఛిద్రేతు నిర్మితాం అలాబు మధ్యగాం డోరీం కృత్య స్వల్పాంతు కాష్ఠికాం॥

తథా సంవేష్ట్య తన్మధ్యే కాష్ఠికాంభ్రామ యేత్రితః యయా స్యాన్నిశ్చే లాలా యర్పంభక్త్య కరభోపరి॥

సంచాంగుళిషు సంత్యాజ్యాహుం స్వల్పాంచ బంధయేత్

కేశాంత నిర్మితా పట్టమయీ నూత్ర కృతాఘవా॥

సమా నూహ్మ దృఢా తత్ర తత్ర త్రీ డేయా విచక్షణైః ఏ తల్లక్షణ సంయోగా దలావణి ప్రకీర్తితా॥

### 2. ఆనద్దములు.

చర్యాచ్ఛాదిత వాద్యమును బూర్వ కాలమున ఆనద్దముని అవనద్దమునియు జెప్పెడి వారు. విభిన్న సంగీత గ్రంథములలో దీనికెన్నియో భేదములు జెప్పబడెను. ఆనద్ద వాద్య యంత్రములలో గొన్నింటి పేరులివి—మురజము, పటహము, డక్కా, విశ్వ కము, దిర్బవాద్యము, ఘనము, పణవము, సరుహు,

బావము, బాహవము, త్రివళి, కరటము, కమలము, గుల్లి, ఖేరి, కుడుక్క, హుడుక్క, యునసమురళి, ధంక్కరి, దొండి, శానము, డమరు, ధముకి, మడ్డు, కుండలి, స్తుంగము, దుందుభి, అంకము, మర్బలము, అణికస్థము. ఇందు దుందుభి ఖేరి మొదలగునవి రణ వాద్యములు. సంగీత శాస్త్రకారుడైన భరతుని ఆభిప్రాయములో మర్బల మృదంగమే సర్వోత్కృష్ట వాద్యము. మర్బల నిర్మాణ విషయమున గూడ శాస్త్రములో వాయబడెను. దీని మధ్య భాగము స్థూలమై ముఖములు రెండును చిర్రా చచ్చుచితములై యుండును. ఇది ఒకటిన్నర మూరల పొడుగు గలదై ఎడమ ముఖ వ్యాసము 12—13 అంగుళములలోను కుడివైపు ముఖమున ఒకటి లేక అర అంగుళము తక్కువగా ఉండును. రక్త చందన దారువుతో నిర్మితమైన మర్బలమునుండి గంభీర ధ్వని వెలువడును. భస్మము, ఎర్రమన్ను, మృత్తిక, అన్నము గుడ్డా జిగురు మొదలగునవి మిశ్రణచేతయైన ప్రలేపమును దక్షిణ ముఖమున లేపనముచేసి ఎడమ ముఖమున పూరిక యొసగుదురు. అన్ని విధములైన వాద్య యంత్రములు మర్బలము, మృదంగముతో కూడి యున్నప్పుడే రక్తి కట్టును.

### 3. సుషిరములు.

పిల్లన గ్రోవి మొదలగు రంగుల యుక్త వాద్యములను సుషిరములని యందురు. సంగీత విద్వాంసులనేక విధ సుషిరములను వర్ణించియున్నారు. అందులో—

వంశి, ప్యాది, మురళి, మాగురి, తిత్తిరి, భృంగ కాహళము, కాహళము, కక్క, భృంగీక, స్వరనాభి, భృంగము, కృపాలిక అనునవి కొన్ని విధములు.

ఈ వాద్య యంత్రములు వేణువు. బోలు కలిగిన కర్ర, రక్త చందనము, శ్వేత చందనము, హస్తీ దంతము, స్వర్ణ కాప్య తామ్రలోహ స్ఫటికాదులచేతయారు చేయబడును. వంశి, వర్బలమై సరళమై పర్వ దోష శూన్యమై యుండువలెను. దీని గర్భ రంగులము కనిష్ఠి కాంగుళితో తుల్యమై యుండును. దీని అగ్ర భాగమునుండి రెండంగుళముల దూరమున నున్న పూత్కార రంగులమునుండి 5 అంగుళముల దూరమున 7 చిద్రములు ప్రతి యొక రంగులము మధ్య రెండుంగుళముల వ్యవధానమునుడుటయు నావశ్యకము. ఈ ఏడు రంగులములును చిన్న చిన్నవై యుండును.

మాతంగముని మహానంద, నంద, విజయ, జయాది వేణువులు నాల్గును శ్రేష్ఠముని చెప్పినాడు. వీనిని దయారు చేయు విధము వైన జెప్పిన దానికంటె గొంచెము భిన్నముగా నుండును.

వేణువును పూత్కార చిద్రముపై పెదవి యుంచి ఊదవలెను. నిబిడత్వము, ప్రౌఢత్వము, సుస్వరత్వము, శీఘ్రత్వము మాధుర్య మనునవియైదును పూత్కార గుణములు. శీతత్కారము, బహుళత్వము, స్వబిత్వము, విస్వరము స్ఫుటిత స్వరము, లఘుస్వరము. అమఘరత్వము ననునవి ఆరును అవగుణములు.

వృధావాదన, ప్రయోగ బాహుళ్యము అల్పత్వము అనునవి వేణు వూదు వాని దోషములు. స్థాన, లయాభిజ్ఞత, గమక నిపుణత, స్ఫుటస్వరము శీఘ్రహస్తత్వముననునవి గుణములు. ప్రసూక్తి, బద్ధిముక్తి, యుక్తి, సుస్థానము, సుస్వరత్వము, అంగుళి సారణ మనునవి అంగుళి ప్రసారణ క్రియా గుణములు.

### 4. ఘన వాద్యములు.

కర తాళము మున్నగు ధాతు నిర్మిత వాద్యములను ఘనవాద్యములందురు. ఇవియు అనేక విధములు. అందులో—

కరతాళము, కాంస్యవనము, జయఘంట, పుక్తిక కంఠిక, పటవాద్యము, పట్టాఘోషము, ఘర్జిరము, ఝంఝతాళము, మంజీరము, కర్రరి, ఉమ్మాకము మున్నగునవి. కరతాళ విషయమున సంగీతశాస్త్రమున నిట్లు వాయబడి యున్నది.

త్రయోదశాంగుళవ్యాసౌ శుద్ధకాంస్య వినిర్మితౌ మధ్యముఖౌ స్తనాకారౌ తన్మధ్యే రజ్జుగుంఫితౌ॥ పద్మినీ పత్ర సదృశౌ కరాభ్యాం రజ్జు యంత్రితౌ కరతాళావుః వాద్యౌ నే వాద్య పాటే ఝంకృతి॥

ఇరువది వాద్య విధ ప్రబంధములను యీ విద్యా ప్రవీణు లేర్పరచిరి వాటి జేర్లు. యతి, ఉభిము, ఊంతవళి, అవచ్చేదము, జోడని. చంపని పదము, సమహంసము, ఝంకారము, వైసారము, తుటకు, ఊస్వరము, జేంకారము, మలపము, మల పాంకము, ప్రహరణము, అంతర, దురక్వరి, యవనిక పుష్పంజలి. కాని సంగీత దామోదరములో 12 ప్రబంధములే చెప్పబడినవి. అందులో నెనిమిది జేరులు వైన వ్రాసిన వాని కంటె భిన్నములై యున్నవి.

సంగీత దామోదరములో.

‘యతి రోధవ్య వచ్చేదో గజరో రుపలం ధృవం గనపః సారిగో నీచనాదశ్చ కణ్ఠిస్తథా.

ప్రహరణం వృందనంచ ప్రబంధా ద్వాదశిస్తృతాః॥

ప్రబంధ భేదమువలన నే వాద్యముల వివిధ స్వరము లుత్పన్నమైనవి. (కల్యాణ)

(శ్రీ) తటవర్తి సూర్యనారాయణ

# గ్రంథవిమర్శనము

ఆంధ్రవ్యాకరణసంహితా సర్వస్వము

[మొదటిసంపుటము]

కళాప్రపూర్ణ క్రిష్ణజ్ఞుల చినసీతారామశాస్త్రి.  
ప్రతులకు: రిజిస్ట్రారు, ఆంధ్రయునివర్సిటీ, వాల్తేరు.  
జూల 25 రూపాయలు.

ఇది, ఆంధ్రశబ్దచింతామణికీ, అసర్వణకారి కలకు, బాలవ్యాకరణానికీ, ఇంకా ఇతరాంధ్ర వ్యాకరణాలకు, శ్రీ శాస్త్రిగారు వ్యాఖ్యానరూపంగా రచించిన వ్యాకరణగ్రంథము.

తెలుగులో వ్యావహారికవాదం బయలుదేరిన తరువాత, గ్రాంధికాంధ్రవ్యాకరణాభినివేశం చాలా వరకు సన్నగిల్లింది. కాని వ్యావహారికభాషకు ఇంతవరకు ఒక సమగ్రమైన వ్యాకరణం బయలుదేరనేలేదు. అందుచేత వ్యావహారిక రచయితలందఱు తమకు తోచిన మార్గాలలో వ్యావహారికరచన సాగిస్తున్నారు.

అట్లు గ్రాంధికాంధ్రం మాస్తే ఆదివిశ్వవిద్యాలయంలో విద్యార్థుల ప్రశ్నప్రతాలలోను, ఆక్కడక్కడ కొందఱు గద్యపద్య రచయితల వ్రాతలలోను సూత్రమే మిగిలి ఉంది.

మనకింతవరకు వచ్చిన తెలుగు వ్యాకరణాలన్నీ చాలా సంక్షిప్తంగా ఉన్నాయి. ఇంతవరకు వచ్చిన భారతాది గ్రంథాల పద్యభాషకుకూడా ఓటిలోసమగ్ర సూత్రీకరణం కనబడదు. నిజానికి వివ్యాకరణమైనా బయలుదేరినపుడు అది అంతకు పూర్వమే ప్రసిద్ధులయిన గ్రంథకర్తల భాషకైనా మార్గదర్శకం కావాలి. తెలుగు వ్యాకరణా లీవిషయంలో చాలాఅసమగ్రంగా ఉన్నాయన్న విషయం గిడుగురామమూర్తిపంతులుగారు చాలాకాలంకిందటే సప్రమాణంగా నిరూపించారు. ఉదాహరణకు ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి ప్రకారం మాస్తే నన్నయ్య భారత ప్రయోగాలే అసాధువులని కొట్టివేయవలసి ఉంటుంది. అయితే-నన్నయ్య వ్యాకరణం ప్రకారం అతని భారతప్రయోగాలు కుదరక పోయినంత

మాత్రాస పెద్దదోషమేమీలేదని, పాణినీయూత్రాలకు అతీతమయిన పాణినీయూత్ర ప్రయోగాలే కనిపిస్తున్నాయని శ్రీసీతారామ శాస్త్రిగారు సమర్థిస్తున్నారు.

కాని సంస్కృతవ్యాకరణంలో ఇల్లాంటి ప్రయోగాల కన్నిటికీ ఒక నిర్ణీతమయిన వ్యవస్థ ఏర్పడలేదు. పాణినీయూత్రాలప్రకారం కుదరని ఈపాణినీప్రయోగాలు చాలా తక్కువ. ఆంధ్రశబ్దచింతామణి ప్రకారం కుదరని నన్నయ్య ప్రయోగాలు అసంఖ్యాకంగా కనిపిస్తున్నాయి. ఈదృష్టితో మాస్తే మనకున్న వ్యాకరణాలతో ఇంత వరకు వచ్చిన సుప్రసిద్ధాంధ్రకవుల ప్రయోగాల కన్నింటికీ లక్షణసమన్వయం కుదరడంలేదు.

శ్రీ శాస్త్రిగారే తమ వ్యాఖ్యానాల్లో అనేక స్థలాలలో ఆంధ్రశబ్దచింతామణికీ, అసర్వణకారి కలకు, బాలప్రాథవ్యాకరణాలకు, ఇంకా ఇటీవల బయలుదేరిన వ్యాకరణాలకు మధ్యన బయలుదేరిన పరస్పర నైరుధ్యా లెన్నోపత్తి చూపించి, తమ వ్యాకరణ పాండిత్యబలంతో అవ్వనీ సమన్వయించడానికి ప్రయత్నించారు.

అయితే ఈ పూర్వాంధ్ర వ్యాకరణాల కన్నింటికీ కలిపి, పాణినీయూని కున్నంత విస్తృతిగాని, సామాజికతగాని లేకపోవడంవల్ల కొన్ని కొన్ని సిద్ధాంతాల విషయంలో పాఠకులు ఇదమిత్థం అని నిర్ణయించుకోవడానికి వీలుపడడంలేదు.

ఉదాహరణకు 'సంహితైక పదే నిత్యా నిత్యా ధాతుపసర్గయోః, నిత్యా సమాసే వాక్యేణ సావివక్షా మపేక్షతే' అనే సంస్కృత వ్యాకరణ సంహితా నియమం తీసుకుందాము. ఈ అనుశాసనం తెనుగు సంధిలో సర్వత్ర అనువర్తించదని శ్రీ శాస్త్రిగారు నిరూపించారు. కాని శాస్త్రిగారు తమ గ్రంథపీఠికలో తద్దితాది విషయాలలో సంస్కృత వ్యాకరణ సూత్రాలే తెనుగుకు అనువర్తిస్తాయని, సంస్కృత వ్యాకరణ పరిశిష్ట విషయాలకే తెలుగు వ్యాకరణ కర్తలు సూత్రాలు రచించారని వ్రాశారు,

ఇక్కడ సంస్కృత సంహితానుశాసనం తెలుగులో అనువర్తించే విషయం సమగ్రప్రయోగ పరిశీలన చేసి తేల్చుకోవలసిన విషయం. ఇంతవరకు వచ్చిన వ్యాకరణాలలో ఈ విషయంలో సమగ్రపరిశీలన జరగలేదు. శాస్త్రీగారు చేసిన సమన్వయాలు కూడా సంక్షిప్తంగా ఉన్నాయిగాని సమగ్రంగా లేవు. ఈ పరిస్థితిలో ఈ సమన్వయానికి సరిపోని ప్రాచీన కవిప్రయోగాలు అప్రయోగాలేనా అని పాఠకులకు సందేహం కలగడం సహజమే. ఇంక ప్రసిద్ధ ప్రాచీన కవులలో వీరు ప్రామాణికులు—వీరు అప్రామాణికులు అని కొట్టివెయ్యడం కూడా అంత తేలికైన పని కాదు. ఇలాంటిప్పుడు—శ్రీ శాస్త్రీగారు కొంతమంది ప్రాచీన కవుల ప్రయోగాలు ప్రత్యేకించి అప్రయోగాల నిర్ణయించడం వ్యాకరణసంప్రదాయదృష్టాన్ని యుక్తియుక్తం కాదు.

అయితే ఈ చేసినదంతా ఆంధ్ర వ్యాకరణ ప్రాథమిక సంప్రదాయాలను గురించి చేసిన విమర్శ. ఇదంతా గతానుగతికంగా వచ్చిందని విడిచిపెట్టి, కేవల సాంప్రదాయికాంధ్రవ్యాకరణదృష్టితో పరిశీలించినప్పుడు—శాస్త్రీగారి ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వమువంటి సమగ్ర వ్యాకరణగ్రంథం తెలుగు భాషలో ఇంతకుముందెన్నడు బయలుదేరలేదని చెప్పాలి.

శాస్త్రీగారు సంస్కృత ప్రాకృతాంధ్రవ్యాకరణాలు కూలంకషంగా ముగించినవారు. ఈ వ్యాఖ్యానంలో దొరికిపోయే అనేక సంస్కృతాంధ్ర శబ్దాల సాగుత్వాసాగుత్వ నిర్ణయాలలో, వీరి కూలంకష పాండిత్యము, చిరకాలానుభవము, ప్రయోగ విశేష పరిజ్ఞానము ప్రస్ఫుటంగా గోచరిస్తాయి.

గ్రాంథికాంధ్ర వ్యాకరణ సంప్రదాయాలు, ప్రయోగ విశేషాలు, సూత్రకర్తల లోపాలు మొదలయిన భాషావిషయాలు తెలుసుకోదలిచిన వారందరికీ ఇది అవశ్య పఠనీయమయిన ఉత్తమగ్రంథము.

ఇది ఇంతకుపూర్వం వెలువడిన గ్రాంథికాంధ్ర వ్యాకరణాల కన్నీంటికి మహాభాష్యంవంటిదని చెప్పవచ్చును.

అయితే శాస్త్రీగారి భాష్య రచనతో తృప్తి పడక అపూర్వమయిన తమ పరిశ్రమను వినియోగించి

భాష్యరూపంలో వెలువరించిన తమ అభిప్రాయాలు సూక్ష్మీకరించి గ్రాంథికాంధ్రాని కొకసమగ్ర వ్యాకరణం రచింపగలరనీ, ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయానికా వ్యాకరణం ప్రచురించే గౌరవం దక్కగలదనీ ఆశిస్తున్నాను.

ఆంధ్రవ్యాకరణ సంహితాసర్వస్వం రాయల్ నైజాంలో సుమారు ఐయ్యి పుటల గ్రంథం. చింతాపాత్యాది వ్యాకరణసూత్ర సూచికలు, విస్తృత విషయసూచికలు మొదలయిన వాటితో గ్రంథ ముద్రణం ప్రశంసనీయంగా ఉన్నది.

ఇంతటి ఉత్తమ వ్యాకరణగ్రంథం ప్రచురించిన ఆంధ్రవిశ్వకళా పరిషత్తువారు ఆంధ్రభాష కొక అమూల్యాలంకారం చేశారన్నారు.

ఆంధ్రభాషాభివృద్ధిని సులభికి ఇది అవశ్యం పఠింపదగిన అమూల్య వ్యాకరణ గ్రంథము.

## నాటకం

[అనువాద నాటకం]

డి. వి. నరసరాజు, ప్రకాశకులు : దేశి కవితా మండలి, విజయవాడ 2, వెల : రూపాయి పావలా.

అసలీది సూంగరీ కవి షెరన్స్ మోల్నార్ వ్రాసిన నాటకం. ఈ నాటక రచనాదమత్కృతికి మున్దై పి. జి. వుడ్ హౌస్ అంతటి రచయిత దీనికి "The play is the thing" అని పేరుపెట్టి ఇంగ్లీషులో తర్జుమా చేశాడు. ఆ ఇంగ్లీషులోనుంచి జి. వి. నరసరాజుగారు చేసిన తెలుగుఅనువాదమే ఈ 'నాటిక'.

ఊర్వశి, మధు, అనే ఇద్దరు యువతీయువకులు పరస్పరము ప్రేమించుకుని వివాహం చేసుకుందామని నిశ్చయించుకుంటారు. అయితే ఇంతకు పూర్వమే ఊర్వశికి నాట్యం నేర్చిన కాలంలో బాగా జోస్తీగా తిరిగిన కామరాజునే ఆసామి ఆమె నొక హోటల్లో కలుసుకుని సరసావాడడం మొదలు పెడతాడు. కాని ఊర్వశి తన పెళ్ళి నిశ్చయం అతనికి చెప్పి తిరస్కరిస్తుంది. ఈ హోటల్లో పక్కగదిలోనే మధు, అతని సన్నిహితు మిత్రులు రఘుపతి, రామానుజం మకాం చేసిఉంటారు. మధు ఈ సంభాషణ విని,

నిర్ధాతవడి ఊర్వశితో తేగతెంపులు చేసుకోదానికి నిద్దపడతాడు. కాని రఘు, రామానుజము, మధుమిద జాలిశాస్త్రీ ఆశ్చర్య రథస జరక్కుండా ఈ వ్యవహారం సానుకూలపరచి పెళ్ళి జరిగించాలని నిశ్చయించి, మధుతో ఆసంభాషణ అంతా ఒకనాటకం రిహార్సల్లో దని చెబుతారు. స్వయంగా ఆప్పటికప్పుడు ఒక చిన్ననాటకం వ్రాసి, ఊర్వశి కామరాజు లిద్దరిచేతా ఆ నాటకం ఆడిస్తారు. పాపం మధు భావకవి. ఆ ఆమాయకు డిపంతనమ్మి, చివరికి ఊర్వశి పాణిగ్రహణోన్ముఖుడవుతాడు. ఇదే ఈ నాటకంలో కథ.

ఈ కథ సామాన్యంగానే కనిపిస్తుంది. కాని థేరన్స్ లాఁరెన్స్ మాత్రం ఇదంతా మూడంకాల్లో ఇమిడ్చి, ఆత్మగడ్డుతం గా నడిపించుకుపోయాడు. ఈ రూపక రచనావిధానం అంతా సరికొత్తగా అతి సున్నితమైన హాస్యధోరణిలో సాగిపోతుంది.

దీనికి డి. వి. నరసరాజు గారు చేసిన అనువాదం కూడా చాలా చక్కగా నడిచింది. ఓరి సంభాషణలు మంచి చురుగ్గా హుమారుగా సాగిపోతాయి. రచనకు, ప్రదర్శనానికి, ఆంగ్లనాటక కళాపరిషత్తు ప్రథమతాంబూలం అందుకున్న ఓరి 'నాటకా'న్ని గురించి, ఇంతకంటే ఎక్కువగా వ్రాయడం అనవసరం.

అయితే—ఒక యువతికి ముందుగా ఒక ఆసామితో బాగా దగ్గరసంబంధం ఏర్పడడం, తరువాత ఆమె ఇంకొకరిని పెళ్లాడాలని అనుకోవడం—పాతెగోల బయటపడడం—చుక్కార్తలు కలుగజేసుకుని వ్యవహారం చెయ్యిదాటిపోకుండా చూడడం—లాంటివి పాశ్చాత్యసంఘానికి నప్పినంతగా మనకు నప్పవు. ఇందుచేత తెలుగుజనానికి ఈ నాటకం కొంత విడ్డూరంగా కనబడుతుంది.

ఆంగ్లనాటక కళాపరిషత్తు మన సంఘ వ్యవస్థకు బాగా మాత్తుకుపోయే స్వతంత్ర నాటకాలుగాని లేకపోతే—అధమపక్షం అలాంటి అనువాదాలుగాని ప్రోత్సహించడం మంచిది.

సింహగడము

[నాటకము]

సురభి నరసింహము. బి. యే ; బి. యి. డి. ప్రతులకు : అరుణాశ్రమము, నడకుదురు. కాకినాడ తాలూకా, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

ఈ నాటకంలో ప్రధానేతివృత్తం సింహగడ విజయము. ఈ విజయం సాధించిన వీరుడు తానాజీ మాలుసురే. ఇతడు శివాజీకి నమ్మినబంటు. తన చాకచక్యంవల్ల సింహగడదుర్గరక్షకుడైన రాయా జీఘరేసరుని తన పక్షానికి తిప్పకుంటాడు. ఈ కథలో ఉదయభానునికి, కమలకుమారికి మధ్య నడిచిన వ్యవహారం కూడా కలుస్తుంది. రచయిత ఇదంతా ఆరుఅంకాలలో కుదించారు.

సాంప్రదాయక పద్ధతి ననుసరించిన పద్యాలు, పాటలు, గ్రాంథిక భాసారచన మొదలైనవన్నీ ఈ నాటకంలో కనిపిస్తాయి.

చారిత్రకరూపకాలు వ్రాసేటప్పుడు ఆకాలపు ప్రజల మనోభావాలు స్ఫురింపజేయడంలో చాలా జాగ్రత్త పడాలి. శివాజీకాలంలో హైందవ ధర్మాదరణావేశం ఉంటే ఉండవచ్చునుగాని, ఈనాడు బయలుదేరిన అఖిలభారతజాతీయావేశంలాంటిది ఆరొజుల్లో కనబడదు. అందుచేత ఈ నాటకంలో చాలాచోట్ల మరాటీవీరులు 'భారత ఓరత' మొదలైనవాటిని గురించి ప్రస్తావించడం సముచితం కాదు. రచయిత ఇక్కడ ఈనాటిభావాలు అనాటి వ్యక్తులకు హత్తించినట్లు కనిపిస్తుంది.

ఈరచయిత నాటకరచనకంటే పద్యరచన కొంత బాగుంది. ఈ క్రింది పద్యాలనుబట్టి వీరి రచనా పద్ధతి గమనించవచ్చును.

“ఓహో ! ఆహవలక్ష్మీయే మనకుఁ

బ్రతుకైతొన మిచ్చెందమో

రాహిత్యమొసరించి, తాత్రవ కర

గ్రస్తంబులొ దివ్వెలన్

వ్రాహ్మణుల్ పచరింపుడీ రిపుల

కాయుర్దీపమార్పన్నవో

తాహావేళ పరాక్రమ ప్రళయ

రుద్రహ్మర్షి నర్తించుడీ !

ప్రాణముల్ తుణభంగురముల్

తటిత్పాయంబు లాశ్రీలు ; కోం

డాణిన్ శాత్రవము క్తజేసి

శివరాట్టతానగీలించి, గీ

ర్వాణ ప్రస్తుతు లేపుమిర

శివజీపాదోపజీవుల్లో పరి

త్రాణోద్యోగు లటంచు కాశ్యత  
సువర్ణభ్యాతి దీపింపరే!"

## TWELVE PEAS IN A POD

[కథల సంపుటి]

మాస్పెల్లాహార్టీ. ఆధర్స్ అండ్ ఆర్టిస్ట్స్  
ఎస్సెసియేషన్. 16. బాండ్ సన్స్ గార్డెన్స్ట్రీట్.  
కీల్పాక్. మదరాసు. వెల : 2 రూపాయలు

ఇది భారతదేశ పరిసరాలపై ఆంగ్లభాషలో  
రచించిన 12 కథల సంపుటి.

నైజేకులు అన్యజాతులలో చాలాకాలం నివ  
సించినా ఆ జాతీయుల ఆచారవ్యవహారాల అంతరాంత  
రాలు పరిశీలించి ఎన్నడగినసాహిత్యసృష్టి చెయ్యడం  
చాలాకష్టం. అసలయ్యాజాతీయుల జీవితాంతర్యం  
వారి దైనందిన వ్యావహారిక భాషలో అంతర్లీనమై  
ఉంటుంది. అందుచేత విదేశభాషల్లో అన్యజాతీ  
యుల జీవితపరిసరాలు చిత్రించడంలో కొంత క్లిష్టత  
ఏర్పడుతుంది.

కాని ఈ రచయిత్రి రచనలలో అంతటా  
చక్కని భారతీయ జీవన పరిశీలన కనిపిస్తుంది.  
కథలు చదువుతూంటే ఇవి ఎవరో భారతీయులు  
వ్రాసినట్లే ఉంటాయి గాని వైచిత్రిక దృష్టి చ్ఛా  
యలు పీటిలో కనబడవు. ఇది ఈరచయిత్రి కథలలో  
ఎన్నడగిన ప్రత్యేక విశిష్టత.

ఈసంపుటికి పీఠిక రచించిన మంజేరీ. యస్.  
ఈశ్వరన్ గారు వ్రాసినట్లు ఈ మెకథల్లో  
సున్నితమైన స్వభావపరిశీలనను, చిత్రణను  
ప్రత్యేకంగా పేర్కొనదగిన సుగుణాలు. ఈ జాతి  
రచనలకు *Twixt Here and there, Renunci-  
ation, The Goldsmith Finishes His work*  
అన్నవి ఉదాహరణలుగా తీసుకోవచ్చును.

ఈమె వ్రాసిన కథ అన్నిటిలోను, *One  
night in a Barn, A question of Authorship*  
అన్నవి రెండు ప్రత్యేకంగా పేర్కొనదగిన ఉత్తమ  
కథలు.

మిగిలిన వాటిలో చాలావరకు చిత్రణాల తర  
గతికి చెందుతాయి. పీటిలో *The call of the  
eights* ఎన్నడగిన చిత్రణం. కవిత్వాత్మమైన ఒక  
సన్నివేశం తీసుకొని రచయితలను ఉన్నత పథాలకు

తీసుకొనిపోయిన మాస్పెల్లాహార్టీ రచనాకాళం  
దీనిలో గమనించవచ్చును.

అకర్షకమైన ముఖచిత్రంతో ముద్రణాదికం  
ప్రశస్తంగా ఉన్నది.

ఈ ఉత్తమాంగ్ల కథాసంపుటి ప్రచురించిన  
ఆధర్స్ అండ్ ఆర్టిస్ట్స్ సంఘంవారు అభినందనీ  
యులు.

## శబ్దసింధు

[హిందీ-తెలుగు నిఘంటువు]

సంకలనకర్త: సాగిసత్యనారాయణగారు. ప్రతు  
భకు విజయ భారతీ పబ్లికేషన్స్, రామమేంద్ర  
వరము. వెల : 12 రూపాయలు.

ఇది డెల్టా సెజులో 1278 పుటలుగల పెద్దనిఘం  
టువు. దీనిలో 75 వేల పదాలున్నాయి. సాగివారు  
సామాన్యంగా హిందీలో దొర్లిపోయే సంస్కృత,  
పార్సీ, ఉర్దూ, అరబ్బీ మొదలైన భాషలపదాలన్నీ  
నేకరించి, అకారాది క్రమంలో ఇందులో జేర్చారు.  
ఇవిగాక, ఇందులో ఇంకా 5 వేల హిందీ జాతీ  
యాలూకూడా చేరి ఉన్నాయి.

హిందీ జాతీయ భాషగా మారిన ఈ జుల్లో  
అందరు ఈభాష తప్పకుండా చదవవలసిన అవసరం  
ఏర్పడింది. తెలుగులో ఇంతవరకు ఇంతకెద  
హిందీ-తెలుగు నిఘంటువు బయలుదేరలేదు. ఇది  
హిందీభాష చదివేవారికి బాగా ఉపయోగిస్తుంది.  
ఇంత పెద్ద నిఘంటువు తెలుగులో ప్రకటించడానికి  
శ్రమపడిన ప్రకాశకులు, సంకలనకర్తలైన సాగి సత్య  
నారాయణగారు హిందీభాష చదివేవారికి చక్కని  
సౌకర్యం కలిగించారు.

## విక్రమప్రకృతి

[పద్య కావ్యము]

మామిడిాల పద్మానాభస్వామి, శారదా విద్యా  
లయ బాలికొన్నత పాఠశాల, త్యాగరాజనగర్, మద  
రాసు. వెల లేదు.

ఇది జయపురమార్గంలో తగిలే కొండదారి  
ప్రకృతిసౌందర్యంవర్ణించే ఏకాశ్వాస పద్య  
కావ్యము.



# భారతి

[సచిత్ర మాసపత్రిక]

594౪౪

సంపాదకుడు:  
శివరెంక శంభుప్రసాద్

ఆంధ్రపత్రికా ముద్రాలయము  
మదరాసు.

సంపుటము 29

మార్చి, 1952

సంచిక 8

విడిప్రతి వెల ఒకరూపాయి.



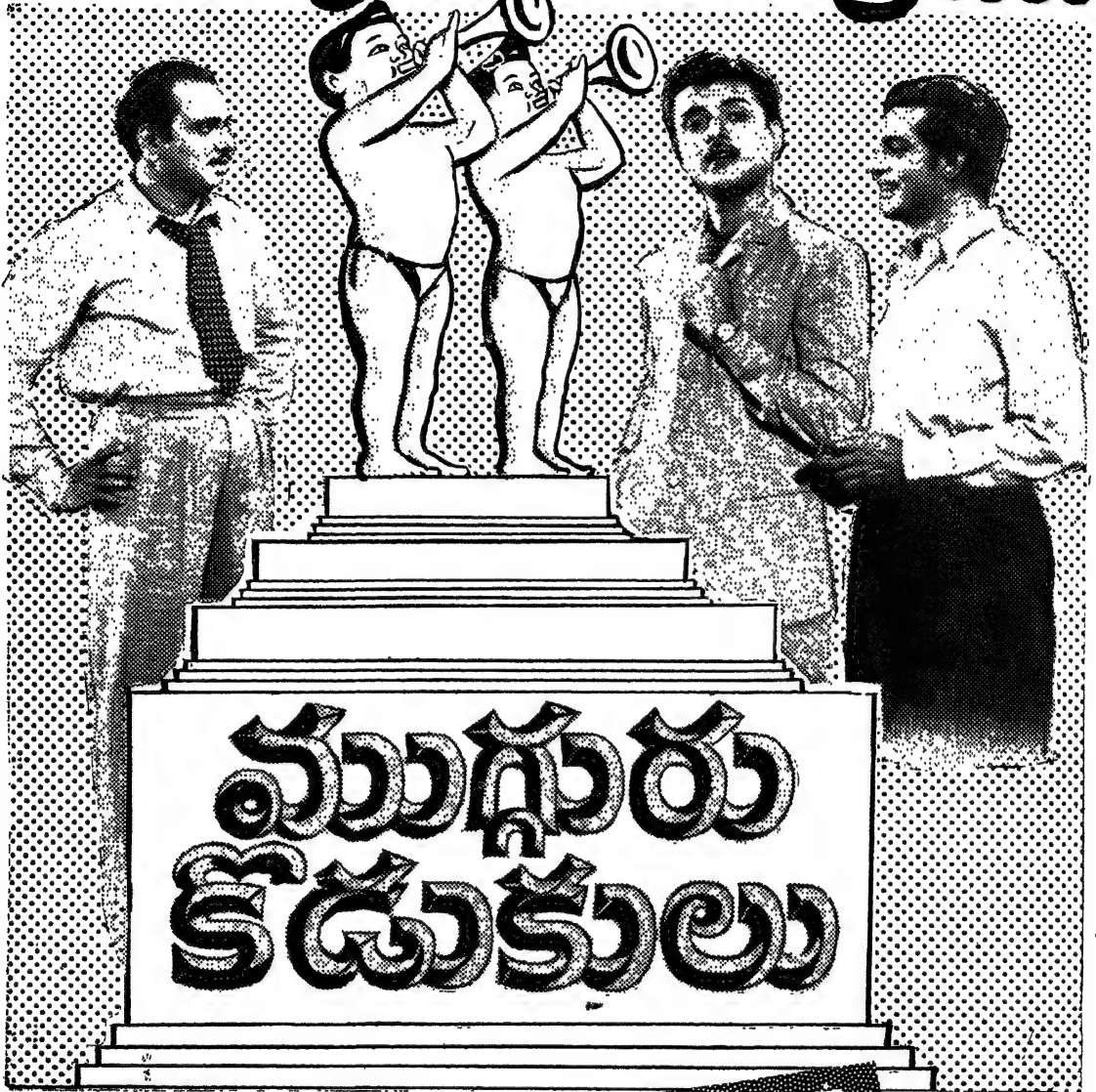
## విషయానుక్రమణిక మార్చి - 1952

శృంగారకందము—అయాచితుల హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు	...	195
శాస్త్రునిశోధనా సమీక్ష—విస్సా అప్పారావుగారు	...	197
కవిత—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	...	201
బైసికిల్ దొంగ—	...	205
కీ. శే. కే. యస్. వెంకటరమణి—	...	210
నవయుగోదయము—దండిపల్లి వేంకటసుబ్బాశాస్త్రిగారు	...	211
మహాభినిష్క్రమణం—బొడ్డు బాపిరాజుగారు	...	213
నా ప్రభూ!—బెల్లూరి క్షీనివాసమూర్తిగారు	...	218
స్థాయిభావములు—పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	...	219
తెప్పతిరునాళ్లు—కందుకూరి రామభద్రరావుగారు	...	226
యజ్ఞఫలము—భాసమహాకవి	...	227
“మహాప్రస్థానము”—పొట్లపల్లి సీతారామారావుగారు	...	243
భారతనారి—శ్రీమతి వట్టికొండ విశాలాక్షిగారు	...	252
దెందుకూరి శిథిల శిల్పసంపద—కొ. రాఘవాచారిగారు	...	260
పోయినపుటలు—అంగర వెంకటకృష్ణారావుగారు	...	263
నాళరహిత గ్రంథములు—బి. వి. వి. యన్. మూర్తిగారు	...	274
కలగూరగంప—	...	279
గ్రంథవిమర్శనము	...	285

త్రివల్ల చిత్రము—‘గాలం’ చిత్రకారుడు : దేవీప్రసాద్ రాయచౌదరిగారు



# రాజావు జెమినీ చిత్రము



అయితే, మొగ్గురి జీవితాలు, ప్రవర్తనలు  
మూఢు విధాలు  
మాతృప్రేమయొక్క మధుర తంతులను  
స్పందింపజేస్తున్నవి

త్వరలో వచ్చుచున్నది







ఖర  
ఫాలునము

భారతి

సంపుటము 29  
సంచిక 3

## శృంగారకందము

★

శ్రీ ఆయాచితుల హనుమచ్ఛాస్త్రి

[యావన ప్రారంభమున భావ మేఘము మరిసిన సింగారపు చిటిపాటి చినుకులు]

ఇది వెన్నెల, యభ్రవదీ మధురాంభః పూరనిభము, మదనోత్సవదో  
హదము, వియత్తల సురభిష తదుదారకవోష్ణ దుగ్ధధారాసమమున్  
ఓసి! త్రపావల్లరి! రావోసి సుమమగంద హృదయ! జ్యోతాన్నిస్నిగ్ధాం  
గీ! సితదరహానరుచివి భాసిత మృదుహృదయ! భవ్యభావునిఁ జేయున్

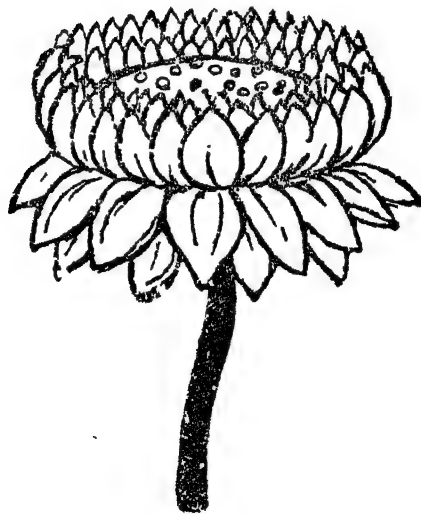
శారదవిమల జ్యోతాన్ని సారములు, ప్రావృషేణ్య సంధ్యావేళా  
ధారాధర విద్యుద్రేఖా రమణీయములు దంతకాంతులు చెల్లున్

సుచిశితములు, చంచలములు ఘన రాగ ధునీధురీణ క్రమములరుణా  
రుణకాంతి స్ఫోరకములు మనోజ్ఞములు భవ దుదారమంజుల దృక్కుల్  
రసనిమ్నగా కృతీని సాం వెనలారెడు చిన్నదాన! యేదీ చెపుమా!  
వినవిన లాడెడు నాహృది నిసుమంత ప్రమోదరసము నింపుదుగాదే!

ప్రణయము, కరుడేయగు త్వద్వియగుణా ప్లావితమయ, విస్తృతధునియై  
నను, తద్ధనీవిలోలా తుమ్మిగా నొనరించివైచి ముగ్ధునిఁ జేయున్



ఇది పొలయలుకయె యగుఁగా హృదయాహ్లాదకము, వివృద్ధ స్వర్ణా  
 నృదమనోన్యస్య. ప్రణయ చూదోపరిచరత్సు ఖమ్మదులానిల సమమున్  
 నటమూర్తి శివుడు సంధ్యా నటన క్రమమునను డస్సినవసిననసి త్రొ  
 క్కిటఁ బడునట నేర్చికొనెను నటనీ కొనువలన నటనాచారములన్  
 అని తెచ్చినవీ కబురున్ త్రిణయనచూడ నిబద్ధ దివ్యా భ్రతరం  
 గిణి పవనాంకు రమ్మలు ఘనసార సుగంధవహన కార్యాత్మకమున్  
 సుందర మందిరములు గిరి కందరములు, చందన తరుగంధా ఘ్రాణం  
 బిందిందిర ఝంకారము సుందరి మనయిరువురకును శోభన ప్రదముల్  
 గిరిమల్లీ సుమవాసన శరదందురుచి ప్రసార సారమ్ము. సరో  
 వరనిర్మల జలకేళీ తరుణమ్మును మదనదోహద ప్రాయమ్ముల్  
 పలుకుండే నెలఁ గురిపించు లతాలలితాంగి, మృదుల సురునః కోదం  
 డలన జ్యోవల్లీమణి కలస్వన నదృశములు శుభకార్య కరణముల్  
 తొలకరి మెరపుల నొకఁగులు గల కలకంఠి! భవదమృత కంఠస్వనముల్,  
 జల జల రాల్చెడు పలుచని పలుకుంజనుకుల నెడంద పంటకు దిరుగున్  
 చందన చర్పలు, క్రీడా మందిర చర్యలు, సుగంధమాల్య ద్రవ్యా  
 నందము, మనకందమ్మట కందమ్మున కవిమయూర కమ్మాడి కొనున్



# శాస్త్రపరిశోధనా సమీక్ష\*



శ్రీ విస్వా అప్పారావు

**శాస్త్రపరిశోధన** మన గా సత్వాన్వేషణ. అందు నిమగ్నమైన శాస్త్రజ్ఞులు ఇతరమును మరచి తపించుచుండురు. ఇందు రెండు మార్గములు గలవు. I నిష్కామము, II సకామము అని. ఏ ప్రయోజనమును వాంఛింపక సత్యగ్రహణ పారవశ్యమున గలుగు ఆనందమునకై చేయు పరిశోధన నిష్కామము. (Pure Research) ఇట్టి పరిశోధనలవలన కాలాంతరమున క్షేమలాభములు కలిగిన కలుగవచ్చును. రేడియో, టెలిఫోను, డైనమో, మోటారు మొదలైనవిట్టి ఫలితములే. సద్యఃఫలితము నపేక్షించి, ఒక ప్రయోజనము నుద్దేశించి, సలుపు పరిశోధనలు సకామములు - (Applied Research) ఆటంబాంబు, హైడ్రజన్ బాంబు, కృత్రిమ రబ్బరు, గురించిన పరిశోధనలట్టివే.

ఈ రెండు మార్గములకు చెందిన నేటి పరిశోధనలు కొన్ని క్రింద వివరింపబడినవి.

## I. నిష్కామ పరిశోధన :

(1) మీజాను (Meson) పరమాణువుల (atoms) నాభిభాగమున ఒక కేంద్రకము (nucleus) దాని చుట్టూ వలయములలో (orbits) కొన్ని ఎలక్ట్రాన్లు ఉండును, ఈ ఎలక్ట్రాన్లు గురించి చాలా విషయములు తెలిసికొనడమైనది కాని, కేంద్రకముయొక్క నిర్మాణము గురించి అంతగా తెలియదు. కేంద్రకమే పరమాణువుయొక్క ఆయువుపట్ల. పరమాణువు యొక్క బరువంతయు అందు చేరియుండును. విద్యుదావేశముగల ప్రోటానులు, విద్యుదావేశము లేనిన్యూట్రానులు అను నూన్యూట్రాన్లతో కేంద్రకము నిర్మింపబడినది. బంగారు పరమాణు కేంద్రకములో 79 ప్రోటానులు 118 న్యూట్రానులు చేరియుండును. ఒక సెంటిమీటరులో సుమారు లక్షాకోటి భాగము (10<sup>12</sup> Cm

అష్టకొలతగల వలయములో ఇవి కుదింపబడియుండును. ప్రోటానులకు, న్యూట్రానులకు మధ్య అంతరము సెంటిమీటరులో లక్షాకోటిభాగముకంటె ఎంతో తక్కువగా ఉండవలెనుగాదా. అంత నూన్యూట్రాన్లనున్నవగు స్థలములో 79 ప్రోటానులు చేరియుండుట అత్యాశ్చర్యమగు విషయము.

ఒకే విధమైన విద్యుదావేశముగల రెండుపదార్థములు దగ్గరకు వచ్చినచో ఒకదానినొకటి దూరముగా గొటి వేసుట—వికర్షణ (repulsion) స్వభావమని విద్యుచ్ఛాస్త్రము చెప్పుచున్నది. ఈ వికర్షణశక్తి రెండింటి మధ్య గల దూరము తగ్గినకొలది విపరీతముగా పెరిగిపోవు స్వభావము కలది. అట్టిచో 79 విద్యుత్కణములు అంత దగ్గరగా చేరినప్పుడు విపరీతమున వికర్షణశక్తులు (repelling forces) పుట్టికణములన్నియు చెల్లాచెదురై ఎగిరిపోవలసి యున్నది. కాని అట్లు జరుగుటలేదు సరిగాదా, కేంద్రములోనికి వెళ్లినకొలది పెరిగేటటువంటి ఆకర్షణశక్తివలన (attracting force) ఈ కణములు గట్టిగా బంధింపబడియుంటున్నవని పరిశోధనలు తెలియజేయుచున్నవి. అందుచేత వికర్షణశక్తిని మించిన ఆకర్షణశక్తి కేంద్రమందలి కణములమధ్య ఉండి తీరవలెనని, నిశ్చయింపవలసివచ్చినది. ఈ ఆకర్షణ శక్తులయొక్క ప్రమాణము ఇంతయని ప్రయోగములవలన తెలియవచ్చినది. అంతప్రమాణముగల ఆకర్షణశక్తి ఎట్లు కలుగుచున్నది. దాని స్వభావ మెట్టిది. అని జపాను విజ్ఞానవేత్తయగు యుకావా (Yukawa) తర్కించుకొని ఇట్లుహించినాడు.

ప్రోటానులమధ్య, న్యూట్రానులమధ్య ఒక విలక్షణమైన ఆకర్షణశక్తి యుండవలెను. వాటినుండి నూత్నతరములగు ఏవో కణములు బయలువెడలి, ప్రోటానునుండి న్యూట్రానుకు, న్యూట్రానునుండి ప్రోటానుకు, మారుచుండువలెను. ఈ నూత్నతరకణములనే బంతులతో ప్రోటాను న్యూట్రానులు బంతులాటను జరుపుకొనుచుండవలెను. భూలబంతు

\* విజయవాడ రేడియో కేంద్రములో చేసిన ప్రసంగమును పెంచి వ్రాసినది.

లాట లాడుటవలన పెండ్లికొడుకు, పెండ్లికూతురు, ఒకరినొకరు ఎట్లు ఆకర్షణ చేసికొందురో అట్లే ఈ విలక్షణమును చెండ్లాటవలన న్యూట్రాను ప్రోటానుల మధ్య ఆకర్షణ శక్తులు చెలరేగునని భావించవచ్చును! దగ్గరగా వచ్చినకొలది యీ యాకర్షణ శక్తులు వృద్ధి పొందును.

ఈ సూక్ష్మతర కణములయొక్క భారము, విద్యుదావేశము, ఎంత యుండవలెనని యుక్తావారెక్కించినాడు. ఎలక్ట్రాను బరువుకంటే 200 రెట్లు బరువు, ఎలక్ట్రానుకున్నంత విద్యుదావేశము, ఉండవలెనన్నాడు. ఈ కణములకు మీజాను లని 1935 లో పేరుపెట్టినాడు.

ఇట్లాహించిన మాజేండ్ల తరువాత విశ్వకిరణముల (Cosmic rays) యందు, మీజాను లున్నవని గుర్తించబడింది. (విశ్వకిరణములు విశ్వాంతరాళమునుండి, భూమిపై నిరంతరము పడుచుండును. ఇవి మన -మెరిగిన అన్ని కిరణములకంటే—గామా కిరణములకంటే—మిక్కిలి శక్తివంతములు)

మీజాను కణమునుండి, ఒక్కొక్కసారి, (i) ఎలక్ట్రాను, (ii) విద్యుదావేశములేనట్టి ఎలక్ట్రానుతో సమానముగు బరువుకలిగినట్టి న్యూట్రాను అను కణమున్నూ, విడిపోవుచుండునని 1940 లో కనిపెట్టిరి. ధనవిద్యుదావేశము, ఋణ విద్యుదావేశము కలిగి, ఎలక్ట్రానుకంటే 200, 300 రెట్లు బరువుకల రెండేకముల మీజానులు కలవని పరిశోధనలవలన తెలియవచ్చినది. మరియు, విశ్వకిరణములు అతిశక్తివంతములగు, ప్రోటానులని, భూమి నావరించి యున్న గాలిలో చొరబడి భూమిపై పడుటలో, గాలిలోని పరమాణు కేంద్రకములను డీకొని, భేదించుటవలన మీజానులు పుట్టుచున్నవని తెలియవచ్చినది. మీజానులయొక్క బరువు, విద్యుదావేశము, అవి చెందుమార్పులు. ఆ మాగ్నెటకు పట్టుకొలములు, నిశితముగా తెలిసికోవలసిన విషయములు. విశ్వకిరణములయందు మీజానులు సకృతుగా గోచరించుట వలన ఈవిషయములను విశదముగా తెలిసికో వీలు కలుగలేదు.

మీజానులను పరిశోధనాశాలలలో సృష్టించిన యడల, వాటితో ఇష్టానుసారముగా ప్రయోగములను చేసి, విషయములన్నియు నిశితముగా తెలిసికొన

వచ్చునని విజ్ఞానవేత్త లాహించి సాధించిరి. ఈసాధనలో ముఖ్యముగ తోడ్పడిన యంత్రమునకు సింక్రో ట్రోన్ ట్రాను (Synchro - cyclotron) అని పేరు. వలయాకారముగు విద్యుదయస్కాంతమొకటి (Electro - magnet) ఇందుండును. ఆ వలయముయొక్క అడ్డకోలత 15 అడుగుల 4 అంగుళములు. దీనిశక్తి బ్రహ్మాండమైనది. దీని నిర్మాణము ఒక యజ్ఞమువంటిది.

సింక్రో ట్రోన్ ట్రానులో ఆల్ఫా కణముల (alpha particles) ను ప్రవేశ పెట్టుదురు. అవి ఆ యంత్రములో గిరగిర తిరుగును. తిరిగినకొలది వాటి గమన శక్తి పెరుగును. అనేకసార్లు ఇట్లు తిరిగి, మిక్కిలి శక్తివంతములై, ఆల్ఫా కణములు, యంత్రమునుండి వెలువడి గ్రాఫైటు అను మెత్తటి బొగ్గును డీకొనును. బొగ్గుపరమాణుకేంద్రకములు భేదించబడి వాటినుండి మీజానులు సృష్టియగును. ఈ మీజాను లయొక్క వివిధ గుణముల పరిశోధన తీవ్రముగా సాగుచున్నది. కొంతనిశ్చయజ్ఞానము సంపాదితమైనది.

ఎలక్ట్రానులకంటే 300 రెట్లు బరువుగల మీజానులు, రేడియో విక్టిమిటీచేత, వాటంతటవే 200 రెట్లు బరువుగల మీజానులుగా మారునని, ఎలక్ట్రాను కంటే 700—1,000 రెట్లవరకు బరువుగల మీజానులు కూడ కలవేమోయని తెలియవచ్చినది. ఈ వివిధములగు మీజానుల గుణములన్నియు బాగా గుర్తించి, వాటిని సమన్వయపరచినచో పరమాణుకేంద్రక నిర్మాణ రహస్యము—సృష్టిరహస్యము—తెలియగలదని శాస్త్రజ్ఞు లాశించుచున్నారు. ప్రస్తుత మిట్టి ప్రయోగములను భూమిపైన 60,000, 70,000 అడుగుల ఎత్తున జరుపుచున్నారు. అవసరమైన పనిముట్లు (Instrument) అమర్చిన పెద్దపెద్ద గాలిబుట్టలను (Balloons) పైకి వదులుచున్నారు. భారతదేశముందు (Tata Institute of Fundamental Research) వారి యాజమాన్యముననిట్టిపరిశోధనలు జరుగుచున్నవి.

విశ్వకిరణములలోని కణములు కేవలము ప్రోటానులే కావని, ప్రోటానుకంటే బరువైన పరమాణు కేంద్రకములుకూడ విశ్వకిరణములలో ఉన్నవని, నక్షత్రగోళములయందుండు వివిధపరమాణుకేంద్రకములు, విశ్వకిరణములయందుండియుండునని, క్రిందికి రానురాను బరువైన కేంద్రకములు అంత

రించుచుండునని, ఊహ లీ గాలిబుట్టల ప్రయోగముల వలన గోచరించుచున్నవి.

మరియు పైకి వెల్లినకొలది విశ్వకిరణజన్యముగ మిజానులు విరివిగాను, బరువైనవిగాను పుట్టుచుండునని ఈ ప్రయోగములు తెలుపుచున్నవి. ఈ పరిశోధన ఒక మహత్తరమైన నిష్కామమైన, సత్యాన్వేషణ.

## I (2) సేంద్రియప్రాణులు, (Living Organisms) — పరమాణువులు

కుటుంబనిర్మాణమును పోలి, పరమాణు నిర్మాణముండును. పరమాణు సూర్యనాభియందుగల కేంద్రకమును చుట్టి, సూర్యనిచుట్టు తిరుగు గ్రహములవలె, ఎలక్ట్రాన్లు తమతమ కక్ష్యలలో తిరుగుచుండును. ఈపోలికయే జీవకణములయందు (Cells) కూడ గోచరించుచున్నది. జీవకణమునకు నాభి ప్రదేశమందు ఒక కేంద్రకముండును. దానిని చుట్టి సూక్ష్మకణములు తిరుగుచుండును. చూచుట, వినుట, ఆనందించుట, మొదలగు ఇంద్రియానుభవములు తీవ్రముగా ఉన్నకొద్దీ సూక్ష్మకణములు తీవ్రముగా సంభ్రమించుచుండును. జీవకణములు, జీవముకల పరమాణువులవంటివని జీవశాస్త్రవేత్తలు పరిశోధన వలన గ్రహించుచున్నారు. లక్ష్మీలోని కింగ్ జార్జి పెడికల్ కాలేజీ ప్రధానాచార్యుడు, వారి సహాయులు ఈ పరిశోధనలు చేయువారిలో ముఖ్యులు.

హైడ్రోజను మొదలు యురేనియము వరకుగల పరమాణువులయొక్క బరువు, నిర్మాణ వైచిత్ర్యము, క్రమముగా పెరిగినట్లే, జీవకణములలోకూడ క్రమాభివృద్ధి కలదని తెలిసికొనిరి. జీవకణములలో మెదడు జీవకణము (Brain Cell) పరమాణువులలో యురేనియము వంటిది.

రేడియమువంటి రేడియో విక్తివుపదార్థములలోను, పరమాణుబాంబులలోను ద్రవ్యలేశములు నశించి శక్తి పుట్టుచుండునట్లే, కండరములు (Muscles) పనిచేయునప్పుడు అందిలి కణములు (Muscular cells) నశించి, పనిచేయుటకు కావలసినశక్తి కలుగుచుండును.

ఇట్టి పరిశోధనలవలన, ప్రాణముయొక్క స్వరూప మెట్టిది, ఇంద్రియానుభవము తీవ్రమై

నపుడూ, అనారోగ్యము కలిగినపుడూ, ప్రాణమున కేరితిని సంచలనము, సంక్షోభము కలుగును, అను జీవ శాస్త్ర మూలసమస్యలకు సమాధానము దొరకగలదని, శాస్త్రజ్ఞులు భావించుచున్నారు.

## I (3) రేడియో ఖగోళశాస్త్రము

Radio Astronomy :

ఖగోళశాస్త్ర పరిశోధనలు దూరదర్శిని (Telescope) వర్ణమాలదర్శిని (Spectroscope) యంత్రముల సహాయమున జరుగుచున్నవి. సూర్యుడు మొదలగు నక్షత్రములు ప్రసారము చేయు వెలుతురును దూరదర్శినిచే గ్రహించి, వర్ణమాల దర్శినిచే ఆ వెలుతురులోగల వివిధరంగులను, వాటి ధాతుతీవ్రత (Colour-intensity)లను కొలిచి, వాటినిబట్టి నక్షత్రములయొక్క స్వరూపము, బరువు, దూరము మొదలగునవి కనుగొనుచున్నారు. నక్షత్ర కాంతిలయొక్క వర్ణమాలను (Spectrum) ఘాటో గ్రాఫుతీసినచో కంటికి గోచరించు రంగులకంటె ఎక్కువ రంగులను, సూక్ష్మతరముగా గుర్తించవచ్చును. ఘాటోగ్రాఫు స్లేటువలనకూడ గుర్తించవీలులేని కాంతితరంగములు ఉండవచ్చును. వాటిని తెలిసికొనుట యవసరము. అట్టి ప్రయత్నము లీ మధ్య కొన్ని సంవత్సరములనుండి రేడియోమాలకముగా సాగుచున్నవి.

వెలుతురుతరంగములు కొన్ని పొట్టిగాను, కొన్ని పొడుగుగాను ఉండును. వేడివస్తువులు కంటికి గోచరముకాని తరంగములను ప్రసారము చేయుచుండును. అవి కంటికి కనపడే తరంగములకంటె చాల పెద్దవి. అంతకంటె చాల పెద్దవి రేడియోలో ఉపయోగపడు తరంగములు. (Radio waves) వీటిలో మిక్కిలి పొట్టివి పదిమీటర్ల పొడుగుండును.

మనల నావరించుచున్న గాలియొక్క పై భాగములయందు (Upper atmosphere), విద్యుదాదేశముగల నైట్రోజను, ప్రాణవాయువుల, పరమాణు దొంతరలు (Layers of ions of nitrogen and oxygen of atmospheric ionized layers) ఘామిక చుట్టూ ఉండును. ఇవి రేడియో తరంగములను నడ్డగించి, ఆకాశములోనికి పోనీయక, వాటిని భూమి

ప్రస్తుతకు తిప్పి పంపుచుండును. అందువల్లనే ఒక చోటనుండి చేయబడిన రేడియో ప్రసారము భూమి యందంతటను వినిపించుచున్నది. ఈ అయాను చొంతరలను భేదించుకుని పోగలిగిన, మిక్కిలి పొట్టియైన, రేడియోతరంగములు రేడారు యంత్రముచేత ఈమధ్యనే సృష్టింపబడినవి. అవి 1-10 సెంటిమీటర్ల మధ్యగల పొడుగుగలవి. ఈ రేడారు తరంగములు గాలి మైభాగమునకల అయాను చొంతరలను భేదించుకొని చంద్రగోళమువరకు పోయి పరావర్తమై తిరిగి వచ్చుచున్నవి. ఈ రాకపోకలకుపట్టే కాలమునుబట్టి చంద్రగోళముయొక్క దూరము ఏ క్షణమున కాక్షణమే నిశితముగా లెక్కగట్టగలుగుచున్నాము.

ఉల్టాపాతములు సాధారణముగా నవంబరు మాసమున అధికముగా ఉండును. ఈ ఉల్లలు సూర్యునిచుట్టి తిరుగుచుండును. వీటి కక్ష్యలు భూమికి సమాపములు. ఇవి మరీ దగ్గరైనప్పుడు భూమిచే ఆకర్షింపబడి ఉల్టాపాతముగను. ఈ ఉల్లలగురించిన పరిశోధనలు దూరదర్శనిమాలమున ముఖ్యతేని రాత్రులయందు మాత్రము జరుగుచుండును. పగటి యందు, ముఖ్యగల రాత్రులందు ఉల్లలను రేడారు సహాయమున ఇప్పుడు గుర్తించ వీలుగా ఉన్నది వాటి గురించిన నూతనవిషయములు సేకరింపబడుచున్నవి. భూమికి దగ్గరగాఉన్న చంద్రగోళము, ఉల్లలు, గురించి మాత్రమే రేడారు యంత్రసహాయమున పరిశోధనలు సాధ్యము. కాని సూర్యుడు, ఇతర నక్షత్రములు పంపే రేడియోతరంగము లేమైన ఉన్నచో వాటిద్వారావచ్చు ఆయా నక్షత్రముల సంబంధములను తెలిసికొనుటకు రేడారు అంతగా ఉపయోగపడదు.

ఇందులకై నూతనముగా రేడియో దూరదర్శని (Radio-telescope) అనుదానిని నిర్మాణము చేసిరి. ఆస్ట్రేలియాలోని సిడ్నీవద్దగల నక్షత్ర పరిశోధనాశాల (Observatory) మొదలగుచోట్ల ఈ యంత్రములుపయోగింపబడుచున్నవి.

పదిహేను ఇరవై సంవత్సరములనుండి ఖగోళ మందుండి వచ్చునట్టి హిస్యమును వింతశబ్దములను (Cosmic noise) రేడియో పరిశోధకులు గుర్తించుచున్నారు. వాటి వివరములు, ఇదివరలో తెలియలేదు. కాని నేడు వీటిఉత్పత్తి స్థానమును రేడియోదూరదర్శనివలన కనుగొన్నారు. కొన్ని శబ్దములు సూర్యునివద్ద

నుండి వచ్చుచున్నవని (Solar noise) అవి, ఒక సెంటిమీటరునుండి 150 సెంటిమీటర్లవరకు పొడుగుగల రేడియో తరంగములని తేలినది.

మనకు కనబడు సూర్యబింబమును స్ట్రోమోస్ఫియర్ అందురు. దీనివేడి 6,000 సెంటిగ్రేడు డిగ్రీలు. దీనిపైన కంటికి కనపడని, వాతావరణముండును. సూర్యబింబముపైన 6,000 డిగ్రీల ఎత్తువరకు చుట్టూ ఉండును. దాని ఉష్ణోగ్రతి (Temperature) 30,000 సెంటిగ్రేడు డిగ్రీలు. దీనికి క్రోమోస్ఫియర్ అని పేరు. దీనినుండి గాలి మంటలు నాలుకలవలె అప్పుడప్పుడు బైలుబేరుచుండును. వీటిని ప్రొమినెన్స్‌స్ అందురు. ఇవి కొన్నిలక్షల మైళ్ల ఎత్తువరకు ఎగిసిపోవుచుండును. మరీతీవ్రమైన మంటలు సూర్యబింబముపైన 10,00,000 మైళ్లవరకు ఎగయుచుండును. ఈప్రాంతమునకు కరోనా కిరీటుము అని పేరు. సూర్యమండలముయొక్క ఆవరణకు ప్రైభాగమై, కిరీటుమువలె ఉండునట్టిదని భావము. దీనివేడి కూడా 30,000,000 అనే ఇదివరకు భావించబడేది. కాని ఈరేడియోదూరదర్శనివలన దీనివేడి ఇంతకంటే చాల ఎక్కువ అని కొన్ని భాగములయందు పదిలక్షలడిగ్రీలవరకు ఉండునని తెలిసినది. 150 సెంటిమీటర్ల పొడుగుగల రేడియోతరంగములు కరోనా నుండివచ్చుచున్నవని, పొట్టితరంగములు క్రోమోస్ఫియరునుండివచ్చుచున్నవని తెలిసినది. సూర్యుని చుట్టియున్న వాతావరణములో బింబమువద్దనుండి కరోనావరకుగల వివిధ అంతరములలో వాతావరణముయొక్క సాంద్రత (Density) ఉష్ణోగ్రతి, ఈ నూతన పరిశోధనలవలన స్పష్టమైనవి. సూర్యుని వాతావరణముయొక్క వేడి క్రమముగాతగ్గి, తిరిగి యథాస్థితికివచ్చుచు కొన్నేండ్లకొకసారి హెచ్చుచు తగ్గుచున్న డేమో యను సంబంధములు కలగుచున్నవి. మరియు సూర్యబింబమంతయు సమానకాంతివంతమైనది కాదేమో, అంచులనుండి మధ్యభాగమునకు వల్లినకొలది కాంతి తగ్గుచున్న డేమోయని కూడా పరిశోధనలు సూచించుచున్నవి.

సూర్య బింబమందు 11½ సంవత్సరములకొకసారి మచ్చలు పుట్టుచుండును. అవి పెరిగి, వికాలములై క్రమముగా క్షీణించుచుండును. పెడగుదల సమయములలో పుట్టి సూర్యసంబంధముగు భవ్యని

తీవ్రముగా ఉండును. మచ్చలు తగ్గినకొలది తీవ్రత తగ్గును. మచ్చలు లేని సాధారణస్థితిలో కూడ కొద్ది సాటి శబ్దము ఎప్పుడునూ ఉంటూనే ఉండును. ఈ కొద్దిసాటిశబ్దము పొట్టి రేడియో తరంగములవలన (4-5 Cms)ను తీవ్రముగా శబ్దము 25 సెంటిమీటర్ల పొడవుగల తరంగములవల్లను కలుగును. అని తెలియ వచ్చినది. ఈ తరంగములశక్తి అతి తీవ్రముగా ఉన్నప్పుడు కొన్ని గంటలవరకు మన రేడియోలు పని చేయవు. ఏ ప్రసారమును గ్రహించజాలవు. దీనిని రేడియో షేడౌటు అందురు. ఇట్టి సమయములయందు, సూర్యబింబమందలి మచ్చలసాంతమున— మేఘములయందు పుట్టు తీవ్రమైన మెఱుపుకంటె తీవ్రతమైన ఒక మెఱుపువంటి కాంతి (flare) పుట్టుచుండునని దాని కారణముననే ఈ షేడౌటు కలుగునని, ఈ సమయములయందే భూమియొక్క ఉత్తర దిక్షా భ్రమముల సాంతములయందు అరోరా (aurora) లగు వింత వెలుగురు పుట్టుచుండునని, భూమియొక్క అయస్కాంత కేంద్రములో తీవ్రమగు మార్పులు (magnetic storms) కలుగుచుండునని నిర్ధారణయైనది. సూర్యబింబమునందు కలిగిన ఈ విపరీత సంచలనము కారణముగా అమిత వేగము, విద్యుదావేశముగల గాలి అయానులు (high speed ionized particles) సూర్యవాతావరణమునండి మన వాతావరణములో ప్రవేశించుటచేతనే ఇవన్నియును కలుగుచున్నట్లు ఈ రేడియో ఖగోళశాస్త్ర పరిశోధనలవలన నిశ్చయింపవలసి వచ్చినది.

సూర్యసంహలమునండి వచ్చు శబ్దములే కాకుండా, అంతకంటె శక్తివంతములగు శబ్దములు ఆకాశగంగ, నక్షత్రపథము (Milky way) అని మనము వాడుకునే గెలక్సీనండి పుట్టుచున్నవి. వీటి నే 20 ఏండ్లక్రిందట మొట్టమొదట రేడియో పరిశోధకులు కనిపెట్టినారు. ఈ విశ్వశబ్దము (Cosmic noise) వివిధ దిక్కులనుండి వచ్చునని, దాని తీవ్రత దిక్కుని పట్టి మారుచున్నదని రేడియో ఖగోళశాస్త్రజ్ఞులు తెలిసి కున్నారు. నక్షత్రపథముం దెచ్చట నక్షత్ర సంఖ్య హెచ్చుగానుండునో అచ్చటనుండి శబ్దము తీవ్రముగాను, సంఖ్య తక్కువగాఉన్న దిక్కునుండి శబ్దము బలహీనముగాను వచ్చుచున్నది. దీనినిపట్టి నక్షత్రప్రదముయొక్క ఆకారమును ఇదివరకుకంటె నిశితముగా నిర్ణయింపగలుగుచున్నారు. ఇతర

బ్రహ్మాండ ద్వీపములగు (Island universes), నెబ్యూలాలవలె (Nebulae) — చూడఁజలవలె సూరదర్శినిలో అగవడే జ్యోతిర్సంహలములవలె— గెలక్సీ (నక్షత్రపథము) కూడ సర్పిలాకారము. (spiral) కలదని చెప్పబడుతున్నది. ఈ సాధారణములు కనబడినవి.

మరియు నక్షత్రపథమునండి వచ్చు శబ్దములకు సంబంధము లేనట్టి బలహీనముగు శబ్దము లున్నట్లు తెలియవచ్చినది. ఇవి రేడియో నక్షత్రములనుండి (radio stars) కలుగుచున్నట్లు ఈ పరిశోధనలవలన కనిపెట్టినారు. ఇదివర కెరిగిన ఏ నక్షత్రములకు సంబంధము లేనట్టి 40-50 రేడియోనక్షత్రములు గోచరించినవి. వీటి జన్మ తీక్ష్ణత్వం, ఇట్టి వింతాన్ని యున్నవో అను అనేక విషయములగురించి రేడియో ఖగోళశాస్త్రజ్ఞుల వేర్వేరు పరిశోధనలు చేయుచున్నారు.

చంద్రసంహలమును కప్పియున్న ఒక సూళి తెరగురించి పూర్తిమ అహవాస్యల మధ్య చంద్రసంహలముయొక్క వేడిలోని మాన్యులుగురించి పరిశోధనలు సాగుచున్నవి.

సూర్యసంహలమునందలి గ్రహము లన్నియు వాతావరణ లేనట్టి చైతన్యము లేని, గోళములు. వాటి నుండి వచ్చే రేడియో తరంగములు అతి బలహీనములు గనుక రేడియో సూరదర్శిములను ఇంకను శక్తివంతములుగా చేసి గ్రహముల గురించిన పరిశోధనలు జరుపప్రయత్నములు జరుగుచున్నవి. తక్కిన గ్రహములవలె కాక చక్రగ్రహమును చుట్టి కొంత వాతావరణమున్నదని తెలియుటచేత చక్రగ్రహ పరిశీలనకై ప్రథమ ప్రయత్నములు సాగగలవు.

ఈ రేడియో ఖగోళశాస్త్ర మింకను బహు బాల్యదశలో యున్నది ఇది పెరిగిన కొలది మహత్తరముగు ఖగోళరహస్యములు వెల్లడి కాగలదని ఆశించుతిగియున్నది.

## II. సకామ పరిశోధన :

(1) ట్రేసరు విధానము (Tracer - method) ప్రజాక్షేమము.

న్యూట్రాను, ప్రోటాను మొదలగు కణముల చేత పరమాణు కేంద్రకములను చుట్టడించి

కొట్టగా, కేంద్రకములు తాగుతూనే చీలిపోవుటచేత క్రొత్త పరమాణు కేంద్రకములు సృష్టియగుచున్నవి. ప్రోటాను చేత లిథియము కేంద్రకమును కొట్టగా రెండు హీలియము కేంద్రకములు సృష్టియగుచున్నవి. ఇట్లే ఆ సేక ప్రయోగములు జరుపబడినవి. సృష్టింపబడిన కేంద్రకములలో కొన్ని స్థిరకేంద్రకములందును, అవి మార్పుచెందక అట్లే ఉండిపోవును. పై నుదహరించిన హీలియము కేంద్రకమట్టిదే. సృష్టియైన కేంద్రకములు కొన్ని అస్థిరము లగుటచేత రేడియో ఎక్టివిటీని చూపి, ఎలక్ట్రానులను వదిలి సుస్థిర కేంద్రకములుగా మారుచుండును. స్థిరమైన సోడియము కేంద్రకమును న్యూట్రానుతో కొట్టగా, అస్థిరమైన సోడియము కేంద్రకము సృష్టియగును. అది రేడియో ఎక్టివిటీని చూపి, ఎలక్ట్రానును విసర్జించి మెగ్నీషియము సుస్థిర కేంద్రకముగా మారుచుండును. ఈ రేడియో ఎక్టివు సోడియము కొన్ని గంటలవరకు సజీవమై ఎలక్ట్రానులను విసర్జించుచుండును. ఇట్లే రేడియో భాస్వరము, బొగ్గు మొదలగునవి కూడ. అవి సజీవములుగా ఉండు కాలములు ఒకదాని కొక తీరు. మామూలు ఉప్పు (Sodium Chloride) తో కించిత్తు రేడియో సోడియము ఉప్పును (Sodium Chloride) కలిపి తినినచో రేడియో ఉప్పు కూడ మామూలు ఉప్పువలెనే జీర్ణమగును. జీర్ణమగుచుండగా రేడియో ఉప్పు దేహములో ఎక్కడ, ఎప్పుడు ఉండేది దేహము పై భాగమున అనుగ్నిన యంత్రసహాయమున గుర్తించవచ్చును. ఈ పద్ధతిని ప్రేసరు విధాన మందురు. ఉప్పు దేహములో ప్రవేశించినది మొదలు జీర్ణమైపోయేవరకు ఎట్టి మార్పులు, ఎలా చెందుచున్నది ప్రేసు చేయవచ్చును గాన—కనిపెట్టవచ్చును గాన—ఆ పేరు పెట్టబడినది. రేడియో సోడియమును సోడియము యొక్క రేడియో ఏకస్థానీయ మందురు (Radio isotope of Sodium). ఇట్లే రేడియో భాస్వరము, బొగ్గు మొదలగువాటిని వాటివాటి రేడియో ఏకస్థానీయము లందురు. ఈ భాస్వరమును, సోడియమును ఉపయోగించి జంతువులయందు, మొక్కలయందు జరుగు అనేక విషయములను గుర్తించుచున్నారు. మానవ శోటి కెంతో శ్రేణుమును కలుగజేయుటకై వైద్య శాస్త్రజ్ఞులు, జీవశాస్త్రజ్ఞులు, ఈ ప్రేసరు విధానము చేత పరిశోధనలు జరుపుచున్నారు.

కొవ్వు పదార్థములు (Fats), సింజి పదార్థములు (Carbo-hydrates), మాంసకృత్తులు (Proteins), దేహములో పొందే మార్పులను, ఈ విధానముచేత తెలిసికొని జీవశాస్త్ర రహస్యములను శోధించుచున్నారు. విటమిన్లు, హార్మోనులు, ఎన్జైములు, దేహక్రియలలో ఏ విధమున ఉపయోగపడుచున్నవి, తెలిసికొనుచున్నారు. మధుమేహము కలవారికి ఇన్సులిన్ ఇచ్చినచో వారు తిన్న పిండిపదార్థములు చక్కెరగా మారకుండునట్లు ఇన్సులిన్ ఎట్లు చేయగలుగుచున్నది తెలిసికొనుచున్నారు. ఔషధములలోని ఇనుము, రక్తపుష్టి ఎట్లు చేయుచున్నదో, తిండిపదార్థములలోని భాస్వరము ఎముకలకు, పండ్లకు, ఎట్లు బలము నిచ్చుచున్నదో, ఈ భాస్వరము మొదలగునవి దేహములో ఎంత భాగ ముపయోగపడి, ఎంత విసర్జింపబడుచున్నవో మొదలగు అనేక విషయములు తెలియుచున్నవి. మరియు మందులవలన వ్యాధి లెట్లు నివారణగుచున్నది, మందులు, రోగక్రిములను ఎట్లు రూపుమాపుచున్నది తెలిసికొనుచున్నారు.

రసాయన ప్రయోగములలో కొన్ని వస్తువులను సంపుటి చేసి అవి ఏ పదార్థములుగా చివరకు మారుచున్నది కనుగొనుచుండుము. కాని ఆరంభమునకు—అంత్యమునకు మధ్య జరిగే మార్పు లేవో తెలిసికోలేక పోవుచున్నాము. ఈ ప్రేసరు విధానము వచ్చిన తరువాత మధ్య జరిగే మార్పులను కూడ గ్రహించగలుగుచున్నాము. దీనివలన రసాయన శాస్త్రజ్ఞుల మభివృద్ధి చెందుచున్నది. పరమాణుసంఖ్య 92 గల యురేనియము కంటే బరువైన పరమాణువు లిదివరలో సృష్టిలో అగపడుటలేదు. ఒక వేళ పూర్వమెప్పుడో ఉండినను రేడియో ఎక్టివిటీచేత అవి క్రమముగా అంతరించి పోయియుండును. అట్టివాటిని తిరిగి సృష్టించగలుగుచున్నారు. వాటిని ప్రేసరు విధానముచేత గుర్తించగలుగుచున్నారు. పరమాణుసంఖ్యలు 98 నుండి 98 వరకు గల నెప్టూనియము, ప్లాటోనియము, అమెరిసినియము, క్యూరియము, బెర్గ్రియము, కేలిఫోర్నియము అనుచూతన రేడియో ఎక్టివు పరమాణువులనే కాక, ఇంకా పేరు పెట్టిన 99, 100 పరమాణుసంఖ్యలుగల రేడియో ఎక్టివు పదార్థములనుకూడ ఈ మధ్యనే కనిపెట్టినారు. ఈ ప్రేసరు విధానముచేత



రసాయన, జీవ, వైద్యశాస్త్రములు ఎంతో అభివృద్ధి పొందుచున్నవి. ఎన్నో మందులకు నూతనోపయోగములు కనిపెట్టుచున్నారు. ప్రశ్రమలయందు, యంత్ర నిర్మాణమందు కూడ ఈవిధాన మెంతో ఉపయోగపడుచున్నది.

అన్ని ప్రశ్రమలకంటె వ్యవసాయపరిశ్రమ ప్రాచీనమైనది. ప్రజాసుఖజీవనమున కాధారమైనది. కొన్ని దేశములలో ఆహారపదార్థములు కొంతగా శేడుండుటచేత విపరీత సంతోభము కలుగుచున్నది. ఇండియావంటి దేశములలో నేడుకూడ ప్రాతపద్ధతులతోనే వ్యవసాయము సాగుచున్నది. అమెరికా మొదలగు దేశములలో గున్నట్లు, విత్తనములు జల్లులు, ఎరువులు వేయుట మొదలగు కార్యములన్నీ, నూతన విధానములతో సాగుచున్నవి. ఎకరమునకు పంట పంట బాగా ఎక్కువగా పండుచున్నది. ఈ అభివృద్ధికి ముఖ్యసాధనము ఎరువులు. వీటి సుపయోగించిపంట సభివృద్ధిచేయుచున్నారు కాని, పంటకు ఎంత ఎరువుపయోగపడుచున్నదో, ఎంత వృధాగా నేలపాలగుచున్నదో తెలియుటలేదు. అందుచేత నాగరకరీగల దేశములలోకూడ వ్యవసాయము కొంత శ్రద్ధతోనూ గానే సాగుచున్నది. ఇటీవల సందర్భములో మాగ్నో న్యేషన్ విధానము సుపయోగించి పరిశోధనలు జరిపి చాలా సంగతులు తెలిసికొన్నారు.

అమ్మోనియము ఫాస్ఫేటును ఎగువులో స్వయం ప్రకాశమగు (Radio-active) భాస్వరమును స్వల్పముగా చేర్చి వాడినచో ఎరువులోని భాస్వరములో ఎంతపాతపయోగపడుచున్నదో తెలియుచున్నది. మరియు, కొన్ని పంటలకు ఆర్ధంభముందే గాని, చివరవరకు ఎగువవరకు లేదని, బంగాళాదుంపవంటివానికి ఎగువులు చివరంటా కొవాలని, ప్రతిపంటమొదలైనవాటికి, ఎరువు భూమిని పట్టి ఇంతియని, ఎరువు సుపయోగించేవిధానమునుబట్టి ఎరువుయొక్క మొత్తము కొన్ని పంటలకు మారుచుండునని, తెలియవచ్చినది. వ్యవసాయపరిశోధనా కేంద్రములలో (Experimental Agricultural Research Stations) ఈమాగ్నో న్యేషన్ విధాన సహాయముతో పరిశోధనలు చాలాదేశములలో జరుగుచున్నవి.

ఎరువులలో ఉపయోగించుటకై కావలసిన స్వయంప్రకాశమగు ఏకస్థానీయములు—బొగ్గుగంధకము, భాస్వరము, కార్బియము, పొటాసియము మొదలగునవి—వివిధ దేశములయందంతట సుపయోగించుటకు కావలసినంత విరివిగా అమెరికా ఇంగ్లాండుదేశములలో తయారగుచున్నవి. భారతదేశమందు కూడ ప్రయత్నములు ప్రారంభమైనవి. రాగి,

ఇనుము మొదలగు లోహములు పంట కంతవరకు పయోగమువిషయము, పరిశోధన జరుగుచున్నది. పంటలకు కలిపే చీకలయొక్క, పళ్లెపుగులయొక్క, ఇతరవ్యాధులయొక్క స్వరూపము తెలిసికొని వాటిని గూఢముపుటకై ప్రయత్నములు జరుగుచున్నవి. రేడియో ఏకస్థానీయములను కొన్నిటిని పైగులపైని, పంటలపైని జల్లినయడల, మాగాకు మొదలగు పంటలకు పట్టిన చీకలు గుడ్డివాగలవను విషయము తెన్నో నెల్లడియగుచున్నవి.

ఈ వివిధోపయోగములను తెలిసికొనటయొక ప్రేమగువిధానము—మాగ్నో న్యేషన్ విధానము—అంత్యతోపయోగముగా ఉన్నది.

## II. (2) భూశకాల నిర్ణయము—

### రేడియో బొగ్గు

విశ్వకిరణములు మన వాతావరణముగుండా ప్రసరించుచున్నవి. వాటి తాకుచేత సైన్క్రొజను పరమాణు కేంద్రకము రేడియోబొగ్గు కేంద్రకముగా పరివర్తన మగుచుండును. అందుచేత వాతావరణములో 12 పరమాణు భారముగల సాధారణబొగ్గు, 14 భారముగల రేడియోబొగ్గు కలసియుండును. మొత్తము బొగ్గులోని లక్షకొటి (10<sup>12</sup>) పరమాణువులయందు రేడియోబొగ్గు పరమాణువు ఒక్కటి మాత్రమే యుండును. అన్ని రేడియో ఏకీభుషదార్థములకలె నే రేడియోబొగ్గు కూడ. కిరణప్రసారము చేయుచు, హరించు స్వభావము కలది. ఎంత రేటుతో రేడియో బొగ్గు హరించునో అంతే రేటుతో వాతావరణమందు రేడియోబొగ్గు విశ్వకిరణముల కారణమున సృష్టియగుచుండును. అందుచేత మొత్తము బొగ్గులో రేడియో బొగ్గుయొక్క భాగము ఎల్లప్పుడు ఒకటిగానే ఉండుచుండును. వాతావరణమందుకల బొగ్గువులునుగాలి (Carbon dioxide) లో ఇమిడి ఈ బొగ్గుంతయు ఉండును కాని వేరుగా ఉండును. బొగ్గువులునుగాలి సుపయోగించుకుని చెట్లు, మొక్కలు పెరుగుచుండును. అందుచేత చెట్లలోని బొగ్గు పదార్థములో రేడియోబొగ్గు ఒక లక్షకొటి భాగమే ఉండును. చెట్లు బ్రతికియున్నంతవరకు రేడియో బొగ్గుయొక్క భాగము ఈ రీతి నే ఉండును. చెట్టును కొట్టినచో

అది గాలిలోని బొగ్గును గ్రహించలేదు. కొట్టిన చెట్టులోఉన్న సాధారణబొగ్గు అట్లే ఉండిపోవును; రేడియోబొగ్గు క్రమముగా హరించి, దాని భాగము తగిలినపుడు, రేడియోబొగ్గులో సగముభాగము ఇట్లు హరించుటకు 5,700 ఏండ్లు పట్టును. మిగిలిన సగభాగములో సగము హరించుటకు అనగా ఆరంభమందలి దానిలో నాల్గవంతు మాత్రమే మిగిలియుండుటకు



ఇంకొక 5,700 ఏండ్లు పట్టును. మొత్తము 11,400 ఏండ్లు. రేడియోబొగ్గు భాగము తగ్గినకొలది దాని కిరణప్రసారముయొక్క రేటు-తీవ్రత-కూడ తగ్గును. ఈ కిరణప్రసారపు రేటు కొలిచి సజీవముగా ఉన్న చెట్టులోని పూర్ణప్రసారపు రేటుతో దానిని పోల్చి చూచినచో, ఎంతవరకు రేడియోబొగ్గు తగ్గినదో తెలియును. దానినిబట్టి చెట్టు కొట్టి ఎన్నేండ్లయినది తెలిసికొన వీలగుచున్నది. ఈజిప్టులోని భూగర్భమందలి ప్రాతగోరీలలోని ముక్కలను, ఆదివాసులు (Primitive Cave men) నివసించు గుహలలోని కట్టముక్కలను తీసి, వాటి కిరణప్రసారపు రేటును కొలిచి ఆ కట్టలయొక్క కాలనిర్ణయము చేసిరి. చరిత్రవలన నిర్ణయమైన కాలములతో ఈ కాల నిర్ణయములు రమరమిగా సరిపోయినవి. దీనినిబట్టి భూతికాలనిర్ణయమును రేడియోబొగ్గు సహాయముతో చేయవచ్చునని నిర్ణయమైనది. భూగర్భశాస్త్ర పరిశోధనలకు (Geological researches) పురాతన వస్తుశాస్త్ర పరిశోధనలకు (Archaeological rese-

arches) ఈ విధాన ముపయోగపడుచున్నది. 1951 లో ఇరాన్ దేశమందు ఒక అతి పురాతన పట్టణమును త్రవ్వక నుగొన్నారు. అది సుమారు 7,000 ఏండ్ల నాటిదని ఈ రేడియోబొగ్గు విధానము చేతనే నిర్ణయించినారు.

విజ్ఞానశాస్త్రపరిశోధన ము మహావృక్షము వంటిది. శాఖోపశాఖలు కలిగి ఫలముల నొసగుచు నిరంతరము విస్తరించుచుండును. వివిధ దేశముల యందలి పరిశోధకులు ఎడతెగని పూనికతో సత్యాన్వేషణము చేయుచున్నారు. నూతన విషయములను కనుగొనుచు, ప్రాతవిషయములను తరచి విస్తరింప జేయుచు, ఒక శాస్త్రమునకు, మరియొక శాస్త్రమున కును గల సంబంధములను గుర్తించి సమన్వయించు, సత్యముయొక్క వైశాల్యమును, ఏకత్వమును, నిరూపించుచున్నారు. తెలిసికొంతగిన సత్య ముగాధమైనది. దాని నన్వేషించు పరిశోధనా మార్గము అనంత మైనది.

# క వి త్ర



## శ్రీ మొక్కసాటి కృష్ణమూర్తి

చివురుంజొంపము తేటి ఝాంకృతులతోఁ జెన్నార, క్రొంబూల వే  
కువ గారాబుఁ బసిండి వెల్లువల దట్కుందూఁ గు టుయ్యాలలన్  
నవ వానంత విలాసలాలన లనన్మందార, చాంపేయ, మా  
ధవ సు శ్రీనవకంబు వెల్లివిరియన్ దావచ్చె; పూదావియై!

కొలఁకుల సాంధ్యరాగ విని గూహనమోహన పాండరద్యుతుల్  
దలకొని మేచకప్రభల, లాస్యదళం గుర భంగమాలికా  
వళి విలసన్నవోదయ విభాసముదమ్ము కనుగవన్ జగా  
కలువలు బూయ నాయత వికాస సుపత్మల నార్చివచ్చినన్

పలుకుం దొయ్యలి భృంగలాలిత విభా భాస్వత్కటాక్షాంచ లో  
చ్చల మాధ్వీక మరంద మాధురులు నాస్వాంతంబు నిండర, దా  
గల హంసాకృతి కాంతిపూర మదుషః కాసారసారంబులో  
జలఖేలాయ తమ త్త వృత్తయగుచున్ సంచారముల్ నేయుతన్

# బ్రెసికల్ దొంగ



ఇటలీలో...

ఇట్టిల్లా తిరిగి ఉద్యోగా లడిగే రోజులు పోయాయి. ఎంస్టాయ్ మెంటు విజన్స్ లు వెలిసాయి. ఒకసారి అక్కడ పేరు రిజిష్టర్ చేసుకోటం, ఇక అక్కడినుంచి ఆ చుట్టుపక్క లేపడిగాపులు గాసు కొంటూ కూర్చోటం. స్వయంకృపితో ఉద్యోగం చేసి న్యాయమార్గాన్న కుటుంబపోషణ చేసుకొందా మనుకొన్న వ్యక్తులు వందలకు వందలు అక్కజే గూగుతూంటారు.

“అంఫోనియో! అంఫోనియో!”

ఎంస్టాయ్ మెంటు విజంటు కోర్టు అమీనా లాగా ఆ పేరు కేక వేస్తున్నాడు. ఉద్యోగానికి మూగిన వాళ్ళు ఆ పేరందుకొని “అంఫోనియో అంటో నియో” అంటూ అంచెలమీద ఆ పిలుపు ఆ చుట్టు పట్లంతా నెదజల్లుతున్నారు. విజన్స్ దగ్గర క్యూలో ఆశ్రంతో ముందు నుల్చున్న వాళ్ళకు ఈ ఉద్యోగ లక్ష్యం లేని వ్యక్తి రాకపోతే ఆ ఉద్యోగం తమ కెవరికన్నా రాకూడదా అని ఈర్ష్య పుడుతూంది. ఒక మిత్రుడు అంఫోనియోని వెదుకుతూ బయలు దేరాడు.

అంఫోనియో క్యూదగ్గర పడిగాపుల గాయ టంతో విసుగెత్తి మందిరం పక్కనున్న మట్టికుప్ప లలో వెన్నువాల్చి, ముసుగులోని నైరాశ్యంతో యుద్ధంచేయలేక నిస్పృహయై గుడ్లు మిటకరిస్తు న్నాడు. మిత్రుడిచ్చిన ఉత్సాహంతో ఒక్క పరు గున చూక చీల్చుకొని విజంటుదగ్గర పడ్డాడు.

“సినిమా పోస్టర్లంటించే ఉద్యోగం. రేపు ప్రాద్దున్న ఏడుగుంటలకు ఫలానా కంపెనీదగ్గర హాజ రవు. ఈ ఉద్యోగానికి నైకిలుండాల్సి. నీకు నైకి లుందా?”

అంఫోనియోగొంతుకలో ఉండ కిదిలకగురక బైటికొస్తూంది. “లేదు. ఉంది” నసుగుతున్నాడు.

“ఏం చెప్ప. లేకపోతే ఉద్యోగం లేదు” ఏజెంటు వత్తిడిచేస్తున్నాడు.

“నాకు నైకిలుంది, నాకు నైకిలుంది, నాకు యిప్పించండి ఉద్యోగం, నాకిప్పించండి ఉద్యోగం” అంటూ వందకంఠాలు అరుస్తున్నాయి. ఏజెంటు వాళ్ళనందరిని నిశ్శబ్దపరచ చూస్తున్నాడు. అతిప్రయ త్నంమీద అంఫోనియో గొంతు పెగుల్చుకొని “ఉంది” అని నాలుకమడత పెట్టి అనేయగలిగాడు.

“రేపు పాద్దు నే వెళ్ళి వేరు.”

అక్కడ్నించి తప్పించుకొని బైటపడ్డాడు. దిక్కులోచటం లేదు. ఈ ఉద్యోగం చెయిబాడ్చు కొంటే మళ్ళీ ఇంకో రెండేళ్ళదాకా మట్టిదిబ్బల మీద పడుకొని అంతరాత్మతో నిత్యయుద్ధంలో నీరసించవలసిందే. తమ పేట చెరుకొన్నాడు. వీధి కొళాయిదగ్గర బాల్బీల సమూహంలో నిలబడి భార్య నీళ్ళు పట్టుకొంటూంది. ఎల్లాగో ఒక బాల్బీడు పట్టింది. త్రోపులాటలో రెండవ బాల్బీ పంపుదగ్గి రకు చేర్చింది. అంఫోనియో పిలిచాడు. అసలే చిరా కులోఉంది. వీధి కాని వేళ ఉద్యోగప్రయత్నాలు కూడా మానుకొని భర్త ఇల్లా ఎందుకొచ్చాడా అన్నట్టు చికాకుగా గొణుగుతూంది. ఇంటికి పోతు న్నానన్నాడు. కేక వేసి ఆపింది. రెండు బాల్బీలతో బైటపడింది. “సంగ తేమిటి?”

తన జీవితాన్ని తల్చుకొని సిగ్గుపడుతూనే చెప్పాడు. ఉద్యోగం ఉంది. కాని నైకిలు ఉండాలి. లేకపోతే ఉద్యోగం లేదు.

పెల్లబోయింది. గడవిన రెండేళ్ళ నిరుద్యో గంలో నైకిల్ తాకట్టుపెట్టుకొని వాడేవారు. 2000 ప్రాంతులుంటేగాని తాకట్టు తాకట్టుగాదు.

అతని మనస్సు పనిచేసే స్థితిలోనే లేదు. ఎంతయినా అడవి జీవితాన్ని దుర్గో గలిగి నిత్య కృత్యాలు జరుపుకొంటూ ముందు సహకరు సాగినట్లు మొగవాడు ఎదుర్కోలేకు. పదివీళ్ళ కొడుకునీ పసి బిడ్డనూ భర్తనూ ఇందరినీ సాకుకొంటూ వచ్చింది. ఎల్లాగో ఆ నిస్పృహునిచేత నాలుగు మెతుకులు కలికించింది. పక్కగదిలోకి, (ఒకే కూపంలో భాగాలుగా విప్పరుమోస్తూ సరంబీ) వెళ్ళింది. పక్కదుప్పట్లు, బొంతిలు, శాలువలు అన్ని తీసింది. అయింట నిద్రా చేవికి స్థానంలేదేమో, అవన్నీ దాదాపు కొత్తగానే ఉన్నాయి. పిల్లాడిని పసిబిడ్డకు కాపలా పెట్టింది. భర్తతో బైలుచేరింది.

“ఎక్కడికి?” — తెల్లబోతున్నాడు.

“ఇన్ని దుప్పట్లెందుకు మనకు. తాకట్టో, అస్తుకమో - పెట్టి వచ్చిన బిడ్డతో సైకిలు విడిపించుకోవచ్చు—”

అదాదాని తెగింపుకూ, త్యాగానికి విధ్రుమంతో మూగిపోయి వెంట నడిచాడు.

ఆమె బేరం చేసింది. అయిదు వేల ప్రాంకులకు మూట వదల్చుకొంది. ఆ షాపులో అల్లాంటి ఛిద్ర గృహచిహ్నమైన తాకట్టు వస్తువుల వరుసలమెల్లలు, పైకెక్కు నంగుకొంటూ బరువుకు మెల్లలను కృంగ దీస్తున్నాయి.

ఏ నిమిషాని కానిముషంలోనే బ్రతకవలసిన పరిస్థితి. సంతోషంతో సైకిలు విడిపించుకొన్నారు. సైకిలు బుజాన తగిలించుకొని మహానిధానంగా చూసుకొంటూ నేల ఆననీయకుండా తెచ్చుకొంటున్నాడు. దొంగో ఎటుకలిలు చెప్పే ఎటుకసాని ఇల్లు ఉంది. ఈ కాస్త సభిమానంతో భార్యకు భవిష్యత్తు తెలుసుకోవాలని ఆకారేఖ జనించింది. ఇక్కడే ఉంప మని లోపలికి పోయింది. ఎంతసేపటికీ రాదు. సైకిలు గుమ్మాన్నాన్ని కాపలా కాస్తున్నాడు. పనిలేనిపిల్లలూ యువకులూ గోళ్ళికాయలాడుతున్నారు. భార్య ఎంత సేపటికీ రాదు. “అబ్బాయి సైకిలు చూస్తుంటే”మని పురమయించి ఆ అబ్బాయి వినలేదనైనా గమనించకుండా లోపలికి పోయాడు. భార్య క్యూగో నిల్చుని ఉంది. ఏమిటి మాధనమృతాలని మందలించ మ్మాడాడు. చివరికి బైటపడ్డారు. పుణ్యవశాన సైకిలు పోలేదు. భార్యను ముందు కూర్చోబెట్టుకొని సైకిలు తొక్కుకుంటూ సంతోషంతో ఇల్లు చేరుకొన్నాడు.

తెల్లవారింది. పదివీళ్ళకొడుకు బ్రూనో సైకిలు తుడిచి నీలుగా అట్టేబెట్టాడు. అంభోనియో పనిలోకి పోవటానికి ముస్తాబౌతున్నాడు. భార్యపట్ల కృతజ్ఞతతో కాగిలించుకోబోయాడు. ప్రకృతి సహజమైన సరసంతో విడిపించుకొని, ఒక్కముద్దు దయ చేసి ప్రయాణంచేసింది. పెట్రోలు బంకులో పనిచేస్తూ ఇంటికి ఉద్యోగిగా ఉన్న పదివీళ్ళ పసిబాలుడు బ్రూనోకూడా పనికి బయలుదేరాడు. బస్సుస్టాండుదగ్గర క్యూలో కొడుకుని దింపి అంభోనియో ఉద్యోగం చూసుకోవటానికి వెళ్లాడు. బ్రూనో పెట్రోలు బంకుదగ్గర పనిలో లీనమైపోయాడు.

అంభోనియో పని సినిమాపోస్టరు, వీధి గోడల పైభాగాల్లో అంటించబం. ఒకనిచ్చైన, గోరుతొట్టి, పోస్టరుకాగితాలు ఇన్నిపుచ్చుకొని సైకిలుమీద తిరగాలి. సినిమా తారల మొగాలు ముకుతలుపడకుండా పోస్టరు ఎల్లా అంటించాలో, వాళ్ళు కాస్త ముసిలిగా కనపడితే పోస్టరుంటించే ఉద్యోగాని కంఠభంగకరమో, అన్నీ అంభోనియోకు నేర్పి, పెద్ద పనివాడు తన పనిలో తాను వెళ్ళిపోయాడు.

అంభోనియో ఒక గోడమీద బొమ్మ అంటిస్తున్నాడు. సైకిల్ పక్కన గోడకానించి నిచ్చినమీద కూర్చుని పోస్టరులోని హెడీలమార్ యావనానికి భంగం రాకుండా తంటాలుపడుతూ మధ్య మధ్య సైకిలుకేసి చూస్తున్నాడు.

అతాత్తుగా ఒక దొంగ సైకిల్ ఎక్కి ఉదాయించాడు. అంభోనియో ఆ మనిషిని గుర్తుగానే చూశాడు. క్రింద కొక్క ఉరుకురికి “దొంగ, దొంగ అపండి” అంటూ దొంగజనక పడ్డాడు. జనం తెల్లపోయి చూస్తుండగానే దొంగ ఐపులేకుండా మాయమయ్యాడు.

అంభోనియో కాళ్ళిప్పుకొంటూ పోస్టరుదగ్గరకు వచ్చాడు. ఏంచెయ్యటానికి తోచలేదు. పోలీసు స్టేషను కెళ్ళాడు. సైకిల్ నెంబరు, వివరాలు అన్నీ యిచ్చాడు. “సైకిలదొంగ కలిసి కనబడితే దగ్గరన్న పోలీసునిపిలు. ప్రయోజనం ఉండవచ్చు”నని ఇక స్పెక్టరు తాపీగా సలహాఇచ్చాడు. మరి పోలీసు రిపోర్టువల్ల ప్రయోజనమేమిటికీ, దొంగను వెంటనే పట్టుకోలేరా!

నీ సైకిలుకోసం వదకాలంటే ఇటలీలో ఉన్న పోలీసు బలంతో చాలదు. సైకిలు దొంగ వారి కితే, రిపోర్టు ప్రయోజనం అప్పుడంటే ఉండవచ్చును అన్నాడు ఇన్స్పెక్టరు.

బస్సెక్కి ఇంటిదగ్గర స్టాండులో బ్రూనోను కలుసుకున్నాడు.

“నాన్నా సైకిలు ఏదీ?”

మొగం తిప్పేసుకొన్నాడు. ఇంటి కెళ్ళటానికి మొగం చెల్లటంలే. కొడుకడిగే అమాయక ప్రశ్నలకు జవాబు చెప్పలేకపోతున్నాడు. ఇంటి చాయలకు వచ్చాక ఇంట్లో కెళ్ళటం మరి కష్టమనిపించింది. “నువ్వుంటే కెళ్లు. నేను ఇప్పుడే వస్తా” అని కొడుకుని పంపించి తన ఆప్తమిత్రుడిదగ్గరకు వెళ్లాడు.

“అబ్బాయి బాధ ముండదు. క్రైక్లో దొంగ ఈపాటి కప్పుడే టైర్లకు టైర్లు చక్రాలకు చక్రాలు బెల్, నీటూ అన్నీ మార్చేసి ఉంటాడు. ఫ్రేమ్కు కొత్తరంగు వేసిఉంటాడు. దేని కవి నెకండుహండ్ బజారుకు వెళ్లిపోయింటాయి. అయినా రేపు ఆదివారం నల్లరంగు వెళ్లిమాడ్డాం—”

మర్నాడు పిల్లాడు బ్రూనోను వెంటబెట్టుకొని స్నేహితులను ముగ్గురను కలుపుకొని నెకండుహండు బజారుకు బయలుదేరారు.

“ఒరేయి నువ్వు టైర్లు చూస్తూఉండు— ఫలానా టైర్ తెలిసిందా—అబ్బాయి నువ్వు చక్రాలు చూడు. అంఫోనియో నీకు శ్రేష్ఠు నంబరు తెలుసుగా. వాళ్లు వెరిచేసి ఉంటారు గాని అయినా ప్రతి శ్రేష్ఠు చూడు. ఒరేయ్ బ్రూనో నీకు గంట తెలుసుగా గంటలన్నీ చూడు. నేను నీట్లు చూస్తాను. దొరకటం కష్టంగాని—అయినా నీకోసం చూస్తాం పద—”

తండ్రికి కొడుకుకూ ఉన్న ఆదుర్దా తక్కిన వాళ్ళ కెల్లా ఉంటుంది! నిచ్చలం అనుకొనే స్నేహిత ధర్మం పాటిస్తున్నారు. అక్కడ అన్నీ గంటలే, అన్నీ నీట్లే, అన్నీ చక్రాలే, అన్నీ టైర్లే, అన్నీ ఫ్రేమ్లే—నిండు సైకిళ్లు కూడా పరీక్ష చేసుకొంటూ చూస్తున్నారు. బ్రూనో గంటలన్నీ పరీక్షగా చూస్తున్నాడు.

అంఫోనియో కొక శ్రేష్ఠు, హాపులో బాగు చేసున్నది, తన దనిపించింది. నెంబరు చూడనిమ్మ

న్నాడు. ఆ హాపులతనికీ మండుకొచ్చింది. చూపించను పొమ్మన్నాడు. అన్నకొద్దీ అనుమానం. స్నేహితులు నిదానించమంటున్నా వెళ్లి పోలీసును తీసుకొచ్చాడు. పోలీసు నెంబరు చూసేటట్లు చేశాడు. తనదికాదు. మొగం వాలుపుకున్నాడు. హాపువాదూ వెళ్లాకూ కలిసి చెడామడా తిట్టారు. స్నేహితు లీ ఘోరజీ బాగుంపలేదని అంఫోనియోను మరలించారు. ఇంతలో ఘోరన వర్షం. స్నేహితులు ఇళ్ళకు తప్పకున్నారు. బజారువాళ్ళు కొట్లు మూసేసుకొని తరలిపోతున్నారు.

వాన జోరుగా కురుస్తోంది. అంఫోనియో ఒక మారుపంచకు చేరుకున్నాడు. బ్రూనో పరుగెత్తుతో పడి లేచి అక్కడకు చేరుకున్నాడు. తండ్రి గమనించటం లేదు. “నాన్నా! నేను పడ్డాను.” చెప్పినా గ్రహించేస్థితిలో లేడు అంఫోనియో. వాన కాస్త వెలువగానే మళ్ళీ బజారు చేరుకున్నారు. ఒక ముసిలివాడు హాపుదగ్గరకు ఒక వ్యక్తి సైకిలు తెచ్చి, బేరంపెడుతూ అంఫోనియోని చూసి చౌడుతీశాడు. అంఫోనియో ఆలసికోసం పరుగెత్తాడు. బ్రూనో కూడా పరుగెత్తాడు. ఆ మనిషి అందలేదు. ముసిలివాడిని కలుసు కొందామని వెనక్కువచ్చారు. వృద్ధుడు హాపు మూసేస్తున్నాడు. ఆ మనిషి నెరుగనన్నాడు. అక్కడ చూడావిడిలో అంఫోనియోను తప్పించుకొన్నాడు.

అంఫోనియో బ్రూనోతోకలిసి ముసిలివాడిని వెదకసాగాడు. వానలో తక్కువూ తారుతూ ముసలివాడు ప్రభుత్వ ధర్మసత్రంలో దూరాడు. అంఫోనియో వెంటబడ్డాడు. ముసిలివాడు మంగలి హాపులో దూరాడు. అక్కడినుంచి ధర్మసత్రంలో నుంచి, వాళ్ళ ప్రార్థనచర్చిలో దూరాడు—అంఫోనియో వెంటబడి చర్చిలో ముసిలివాడి పక్కనే చేరాడు—“ఆ మనిషెక్కడున్నాడో చెప్ప”, అని గొంతుక బిగబట్టి గదమాయిస్తున్నాడు. ముసిలివాడొక దొంగఅడ్రసు చెప్పాడు. అంఫోనియో వాడిని తన వెంట రమ్మన్నాడు. ముసిలి మొండికేశాడు. ఈ అల్లరికి ఘాదరీ గదమాయిస్తున్నాడు. అంఫోనియోకి ఉద్దేశం ఆగటంలేదు. అక్కడ గల్లంతులో ముసిలివాడు చల్లగా జారాడు. చర్చిలో ఒక నల్ల తెర వెనుక నక్కాడు—అంఫోనియోని బైటికి పంపిస్తున్నాడు. బ్రూనో తెరదీసి ముసిలాడిని చూశాడు. ముసిలి

పిల్లడినెత్తిని ఒక్క చెబ్బవేశాడు — బ్రూనో చెప్పగా అటు పరుగెత్తాడు అంఫోనియో. తేర వెనుక కాశీ. చర్చిలో అల్లరి చేస్తున్నందుకు అంఫోనియోని చర్చివాళ్ళు పెదల నడిపారు.

దొరకినట్టే దొరకి దొంగవాడ చెయిజూరి పోతోంది. బ్రూనోకు విసుగ్గా ఉంది. తండ్రిని చికాకు పెద్దా మొరాయిస్తున్నాడు. అంఫోనియో ఆ చిరాకులో బిడ్డని ఒక్క లెంపకాయ కొట్టాడు. బ్రూనోకు కోపం ఏడుపూకూడా తలమున్నగుగా వచ్చాయి. తను వానలో తడిసి, ఉచ్చుపోసుకో టానికన్నా తీరికలేకుండా సైకిల్ కోసం ఇంతకష్ట పడి పెతుకుతున్నా, నాన్నకు చీమతలకాయంత విశ్వాసమైనా లేదనుకున్నాడు. “అమ్మతో చెప్తా నుండు” అంటూ కళ్లనీళ్లు పెట్టుకొని ఏడుస్తున్నాడు. అంఫోనియో పశ్చాత్తాపపడి సముదాయించాడు, కాని బ్రూనో కోపంతో దూరంగా నే నడుస్తున్నాడు.

ఆ చర్చి వెనకదోవ నదిబడ్డుకు చేరుతుంది. నది ఒడ్డున పెడికితే ముసలాడు దొరుకుతాడేమో! “బ్రూనో ఆ బిడ్డమీద కూర్చునుండు ఇప్పుడే వస్తా ఎక్కడికీ కదలకు” అని చెప్పి నది ఒడ్డున మట్టిగుట్టలన్నీ చూపు సారించి వెదుకుతున్నాడు. బిడ్డ దిగువను కల్లోలం వినిపించింది. “నీళ్లల్లో పడిపోయాడు” అని అరుస్తు న్నారు. అంఫోనియోగుండె, అగి పోయింది. అటు పరుగెత్తాడు. బిడ్డపైకి కనుచూపు అందలేదు. జనం మూగిన చోటికి పరుగెత్తాడు. బ్రూనో కాదు! ఎవరో యితగాడు నీళ్లల్లో మునుగుతుంటే తీశారు. నిట్టూర్పు విడిచి వెనక్కివచ్చి బిడ్డదగ్గరకు వచ్చాడు — బ్రూనో బుంగ మొహం పెట్టుకొని మెట్లు దిగుతున్నాడు.

ఇక బిడ్డని కష్టపెట్టలేడు. తను కష్టపడలేడు. ఒకటే నైరాగ్యం. జేబులో తాకట్టు బాపతు డెబ్బు కొంత మిగిలిఉంది. జీవితం ఏక్షణాని కాక్షణం జీవించవలసిందే. శేపటి విషయం ఆలోచించటం— మృగత్వద్వలమ పెంటాడటమే— “నాయనా ఆక లేస్తోందా?”—పిల్లడికి ఆక లేస్తోంది.

పెద్ద హాటలు ప్రవేశించాడు. అక్కడి నృత్య గీతాల ఆనందంలో మునిగిపోదలిచాడు. దూరంగా ధనికుల పిల్లడు ఖరీదైన తినుబండారాలన్నీ తింటు న్నాడు. బ్రూనో అటు చూస్తున్నాడు. “అని తెప్పించనా బాబూ”

అన్నీ తెప్పించాడు.

ఆ పిల్లలు చాలా సుతారంగా తింటున్నారు.

బ్రూనో కది చేతకావటంలేదు. అటు చూడ కుండా, తన ప్లేటుతో యుద్ధం చేయసాగాడు బ్రూనో. అంఫోనియో కొడుక్కి వేదాంతం బోధి స్తున్నాడు. ఉన్నప్పుడే, తినాలి ఆనందించాలి. శేపు సైకిల్ లేదని ఉద్యోగం ఉండదు. ఆవిషయం ఈనాటి ఆనందాన్ని పాడుచేయకూడదు. పిల్లడికి కాదు చెప్తాన్నది! ఈకాస్త సౌఖ్యానికి ఈసడిస్తూన్న తన అంతరాత్మక జవాబు.

దోవలో మునుపటి “ఎరుకసాని” భవనం కన పడింది. ఆవేశ భార్యని నీకూ ఈ మూఢనమ్మకా లున్నాయా అని వేశాకోళం చేశాడు. విమో! సహేతుకంగా సాగిద్దామనుకొంటే సంఘటనలన్నీ ఇంత సక్రమంగా విడుస్తున్నాయి. లోపలికి వెళ్లి, ఎరుక నడిగి తెలుసుకొన్నాడు. “సైకిల్ ఇప్పుడు దొరికితే దొరుకుతుంది లేకుంటే అసలు దొరకదు” — అంతకు మించి శేవతలు చెప్పరు.

బైటపడి అన్వేషణ సాగుస్తున్నాడు. దొంగ కనబడ్డాడు ఎరుక నిజమే—తెన్ను చూసి తచ్చాడుతూపోతున్నాడు. ఎరుక నిజమే! పెంట బడ్డాడు. ఆ మనిషి ఓయింట్లో దూరాడు. తనూ పెంటనే దూరాడు.

“నా సైకిలు ఏదీ?”

“నాకు తెలియదు ఫో!”

పట్టు చిక్కింపుకునేందుకు పిల్లి ఎలుకను విడి లిస్తూన్నట్టు ఆ దొంగ యింటిముందే దొంగను బుజాలుపట్టుకు విడిలిస్తున్నాడు—పేటలో ఆడా మొగా అంతా మూగారు—ఓహో! అక్క డెంత సంఘీభావం! ఆ పిల్లడిని వదలమంటే వదలమన్నారు— కావలిస్తే పోలీసును తెచ్చుకోమన్నారు. పోలీసుని పిలుచుకోచ్చాడు—దొంగ ఇంట్లో చేరి ఇల్లంతా వెదికారు—దొంగ తల్లి మహా నిరసనతో తూస్కరించివేస్తోంది. పాతలైర్లున్నాయి. అవేవో వాడి మామయ్య తెచ్చాడు గాబోలు అంది తల్లి. —సైకిలుమాత్రం లేదు. పోలీసు నీకు సాక్ష్య ముందా అని అడిగాడు. దొంగను చూసుకోనా సాక్ష్యాలు చూసుకోనా! మనిషి తనకు గుర్రే—తన ఇండ్రీయాలు తన్ను మోసంచెయ్యవు. తను తన

అత్యుపయోగపడేది. కాని ఆ నిజాయితీ ప్రయోజనం పోలీసుకు కనబడలేదు—అబ్బాయి లాభంలేదు వెళ్ళమన్నాడు. పేటపేట అంతా, “పోలీసుల తొత్తు” అంటూ అంఫోనియాను వెక్కిరిస్తూ పేటనుంచి వెడలనడిపారు.

బ్రూనో కాళ్ళరిగిపోతున్నాయి. ఆదివారం సైకిల్ పంపాలు అటలు జరిగేచోటుకి వెళ్లారు. ఏ సైకిలిని సుర్తుపట్టటం—లక్ష సైకిళ్లు వరుసతీర్చినట్లు కళ్ళల్లో ఆడుతున్నాయి ఆ చోటు విడిచి కదిలారు.

ఒక భవనంనుంచి తలుపవతల సైకిలు అనించి ఉంది. కాపలా ఎవరూ కనబడటంలేదు—ఆ నిస్పృహలో కలిపురుషుడు మనస్సులో ప్రవేశించాడు. ఊపిరాడక అటూ ఇటూ అక్కడే పచారు చేస్తున్నాడు. బ్రూనో కాళ్లు పీక్కుపోయి పేవ్ మెంటుమీద కూలబడి తండ్రి మొగంవంకే చూస్తున్నాడు.

అంతరాత్మకన్నా నిశితంగాఉంది ఆ పసి చూపు. తమ పేటకు వెళ్ళే ట్రాం వస్తోంది. “బాబూ, ట్రాం ఎక్కి నువ్వు ఇంటికిపద నేను ఇప్పుడే వస్తున్నాను.” అని పంపించాడు, బ్రూనో వెళ్ళేటప్పటికి ట్రాం నిండిపోయి కదిలిపోయింది.

బ్రూనో అక్కడే కూలపడ్డాడు.

“దొంగ, సైకిల్ దొంగ!” అంటూ కేకలూ

జనం మూకగా పరుగూ చూశాడు బ్రూనో. అటు మూకేసి కదిలాడు. తమ సైకిలేనేమో—జనం దొంగని పట్టుకొన్నారు. తంతున్నారు. బ్రూనో చూశాడు. దొంగ తండ్రి అంఫోనియా! తండ్రి మోకాళ్లను కాగలించుకొని “నాన్నా నాన్నా” అడి ఏడుస్తున్నాడు.

అంఫోనియా మొగంలో కదలికలేదు—ఈ జనంకాదు తన్ను తంతుంది. విఫి! విఫి! కాకపోలే కొడుకు నక్కలకు లేదు—నిర్ణీతంగా తిట్లు తన్నులూ భరిస్తున్నాడు.

“పిల్లాడికి మంచిపాఠం నేర్పుచున్నావే! భలే తండ్రివే! పిల్లడిని చూసి వదులుతున్నాం ఘో!” అంటూ నిక్కష్టంగా తమ నక్కడవదిలి సైకిల్ తీసుకొని జనం తొలగిపోయారు.

తల వంచుకు ముందుకు సాగాడు—తండ్రి కొటుపట్టుకుని వేళ్లాడుతూ సుల్ల నీరు కుక్కుకుంటూ, తండ్రి కాలు కాగలించుకొని వస్తున్నాడు బ్రూనో—ఎంత పైకి చూసినా తండ్రి ఆకాళం లోకి చూస్తున్నాడు తప్ప తన మొగంలోకి చూడటం లేదు.

తండ్రి బాధ కొడుకూ, కొడుకుబాధ తండ్రి అర్థంచేసికొంటూ బాధపడుతూ—ఆ సందేహకటి మూకలో కలిసిపోయారు.

[ప్రసిద్ధ ఇటాలియన్ చిత్రం “బైసికిల్ థీఫ్” అన్న చిత్రంలో చూచాయగా తెలిసేకథ ఇది. వాస్తవికతను దాదాపు నేటి ఉత్తమచిత్రాలన్నీ పాటిస్తున్నాయి. కాని నిత్య జీవిత సామాన్యత్వాన్ని అందులోని జీవిత విషాదాన్ని, భవిష్యత్తేషమాత్రంచేత గాఢంగా హృదయస్థం చేయగల ప్రతిభావంతమైన చిత్రాలు ప్రపంచచిత్రాల మొత్తంమీదే బహుకొద్ది కనిపిస్తాయి. ఆ ఉత్తమ శ్రేణికి చెందిన చిత్రం ఇది. భాష తెలియకుండా బొమ్మలు చూసి గ్రహించినంతమాత్రంగామాత్రమే ఇక్కడ కథగా చెప్పటానికి ప్రయత్నం జరిగింది. చిత్రం మాస్తేనేగాని, ఆ దృశ్యకావ్యంలోని ప్రతిభ గోచరం అవటం కష్టం.]

# కీ. శే. కె. యస్. వెంకటరమణి



**ప్ర**సిద్ధ తమిళ రచయిత శ్రీ కె. యస్. వెంకటరమణి తన 61 వ ఏట, దీర్ఘవ్యాధి పీడితుడయి యాసిబ్రవరి నెల 23 న తనవు చాలించాడు. గాంధీయుగాన్ని గీతాలలో సుప్రసిద్ధ తమిళ కవి "భారతి", ఇతిహాస వ్యాసాలలో కె. యస్. వెంకటరమణి, తమిళ సాహిత్యంలో ఉజ్వలంగా ప్రతిష్ఠనింపచేశారు. వెంకటరమణి అంగ్ల రచయితగా ఉండు ప్రసిద్ధిలోకి వచ్చి, టాగూర్ వంటి ప్రపంచ ప్రఖ్యాత రచయితల ఆచరణను మారగించి దాని జాత్యటాగూరని తమిళనాట ప్రకాశికి వచ్చాడు. తరవార మాతృభాషలోనే తన సాహిత్యవ్యాసంగం సాగించాలన్న జాతీయోత్సాహంతో తమిళంలో పత్రికలు నడిపి, మాతృభాషలో గూఢ ప్రఖ్యాతి రచయితగా పేరుపొందాడు.

భారత అర్హర్యాదికం, భారతీయ సంస్కృతి, ఇనటి ఆధ్యాత్మిక దృక్పథం, ధర్మబోధితమైన అర్థకామ సాధనతో-మోక్షగమ్యాన్ని చేరుకోవటం ఈ భావనలన్నీ ఇతనిలో పురాచరంపరంగా జీర్ణితమై పోయి, మహాత్ముని బోధావిధానానికి ఇతన్ని కైవసం చేసుకొన్నాయి. భారతసంస్కృతి దృక్పథంతో గ్రామ పునర్నిర్మాణం, వికేంద్రీకృత ఆర్థిక, పంచాయితీసాలక పునర్నిర్మాణము, అహింసా విధానంతో సంఘ విజయము, వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యము, వ్యక్తిగౌరవము, మానుష న్యాయాలను గౌరవించే సంఘ ఆదర్శము, ఇత్యాది గాంధీయ భావాలు "రైతు మురుగన్", "చేశభక్త కందన్" మొదలైన ఉజ్వలమైన నవలల సృష్టికి ఇతన్ని ప్రోత్సహించాయి. బోధ మాత్రమే కాకుండా ఆచరణ కూడా అలవర్చుకొని కావేరీ తీరంలో ఆశ్రమం కట్టి పోషించిన కవి, యస్. వి. వెంకటరమణి.

1891 లో మాయవరంలో జన్మించాడు. బాల్యపు చదువంతా ఆ ఊళ్లోనే గడిచింది. ఉన్నత విద్యకై మద్రాసు వచ్చి క్రిస్టియన్ కాలేజీలో చేరాడు. ఇంగ్లీషు లిటరేచర్ లో ఆసక్తు పొందాడు. 'లా' పరీక్ష పాస్ అయి సర్ సి. పి. రామస్వామి అయ్యర్ గారివద్ద జూనియర్ లాయర్ గా చేరాడు.

కాలేజీ రోజులలోనే అంగ్లభాషా వ్యాసం

గంలో ప్రఖ్యాతి గడించాడు. 1921 లో "శేషరుదోట్టు" (కాగితపు పక్షవలు) అన్న అంగ్ల వ్యాస సంపుటి ప్రచురించాడు. మురుగన్ ది టెల్లర్ అనే నవలతో గ్రామపునర్నిర్మాణ సమస్యలను అద్భుతంగా ఆకళించుకొన్న నవలారచయితగా మంచి పేరు తెచ్చుకొన్నాడు. కందన్ ది శేట్రీయర్ (చేశభక్త కందన్) లో గాంధీ ఉద్యమాలను ప్రబలింపించాడు. 1937 లో "జటాగర, తదితర కథలు" అన్న కథల సంపుటి ప్రచురించాడు.

1920, 30 ల మధ్య "తమిళ ఉళ్ళగు" అన్న తమిళ పత్రికను, 1930, 40 ల మధ్య భారతివాణి అన్న తమిళ వారపత్రికను (తిర్వాత మాసపత్రిక అయింది) ప్రారంభించాడు. ఆయన భాష చక్కని పాకంలో ఉండి, మంచి ధార, శబ్ద చిమత్కృతి, చక్కని హాస్యము, భావాలవిగి, అతి ఆస్వాదనీయమైన ప్రసాదగుణమూ కలిగిఉంటుందని తమిళ సారస్వతులు మెచ్చుకొంటారు. యువకవులను రచయితలను ప్రోత్సహించడంలోనూ చాలా ఉదారుడని, ఆయన సంభాషణ, సునిశితమైన హాస్యంతో అమృత తుల్యంగా ఉండేదని ఆయన్నెరిగిన సాహిత్యపగులంతా, గత ఆగస్టులో ఆయనవస్థిపూర్తి సందర్భంలో జరిగిన ఉత్సవంలో, తమతమ ఉపన్యాసాలలో జెల్లడించారు.

1945—17 దాకా ఆల్బర్ట్ సంస్థానంలో, విద్యారాధి సలహాదారుగా ఉద్యోగం చేశాడు. విద్యావిషయంలో యునెస్కోలాంటి ప్రపంచ స్థలితులూడా ఈయన సలహాలను పొటించేవి. మద్రాసు యూనివర్సిటీ సెనేటులో మాడేళ్లు, అన్నామలై యూనివర్సిటీ సెనేటులో లోమ్మిడేళ్లు సభ్యుడుగా పనిచేశాడు. ప్రఖ్యాత భారతవిశ్వవిద్యాలయాలన్నీ ఈయనచే ఉపన్యాసా లిప్పించాయి. ఆయన తన వస్థిపూర్తి సందర్భంలో తననుగూర్చి చెప్పికోన్నట్లు "ధృతి, నియమ, రక్షితమైన ధర్మం ప్రాతిపదికగా, భారతదేశం యావత్ప్రపంచమూ కూడా పురోగమించగల ఆశయంతో ఒక నూత్నపథ నిర్మాణం కోసం జీవితంతో కృషిచేసిన" ఒక యాతికుడు. తన భార్య, ఏకపుత్రులను వివాదంలో ముంచి ప్రపంచ పథం వీడిపోయాడు. ఆ కుటుంబానికి సానుభూతితో ఈయన ఆత్మకు శాంతి కలుగుగాతమని ప్రార్థిస్తున్నాము.



# నవయుగోదయము



శ్రీ దండిపల్లి వేంకటసుబ్బాశాస్త్రి

౧

సేవే రాజువు నేటినుండి;—మన పున్నెంబుల్ ఫలింపంగ, నే  
నేవాసూత్రము లామహాత్ము డుపదేశించెన్, ప్రజాస్వామ్యరా  
జ్యావిష్కారమునాడు, వాని స్మరణన్ సాగించి, దేశము ర  
క్షావైయుక్తిని నేలుమో భరతవత్సా! నీకు శ్రేయంబగున్.

౨

పదలెన్ భారత దాస్యబంధము, ప్రజాస్వామ్య ప్రభుత్వము న  
భ్యుదయోత్కర్షముగా లభించినది లెమ్మోయీ! స్వతంత్రంపు న  
పద లింపారిన జాతిజీవనము, నీ పాండిత్య, మీ సంస్కృతిన్  
విదితం బయ్యెడు విశ్వమంతటికి నీ విజ్ఞానమూలమునన్

౩

ఒకనా డుండిన చక్రవర్తులు, ప్రభుత్వోద్యమహా గర్వ రా  
జకులాలంకృతు, లాత్మ వంచకులు సంస్థానాధిపుల్ లేరు; నే  
టికి స్వాధీనము చేసికొన్న జయపెట్టెన్ మూడులోకంబు, లెం  
తకు వెల్లింపుము భారతమున స్వతంత్రజ్యోతి వీరవ్రతా!

౪

నీ తేజమును జూచి-జాతు లిక మన్నింపకవలెన్; శాంతి సం  
కేతమైన పతాక విభ్రమముకై కేల్మోడ్చు విశ్వంబు; సం  
పూతమ్మయ్యెడి నీయమోఘచరితమున్, నూత్నరాజ్యాంగ వి  
ఖ్యాతిన్ నిల్పుము భారతా! నవయుగాద్యాదర్శ రాజ్యముచేన్.

౫

కాశ్మీర సాందర్య గహన నీమలు విదే  
శపు యాత్రికుల నివాసములు కాగ,



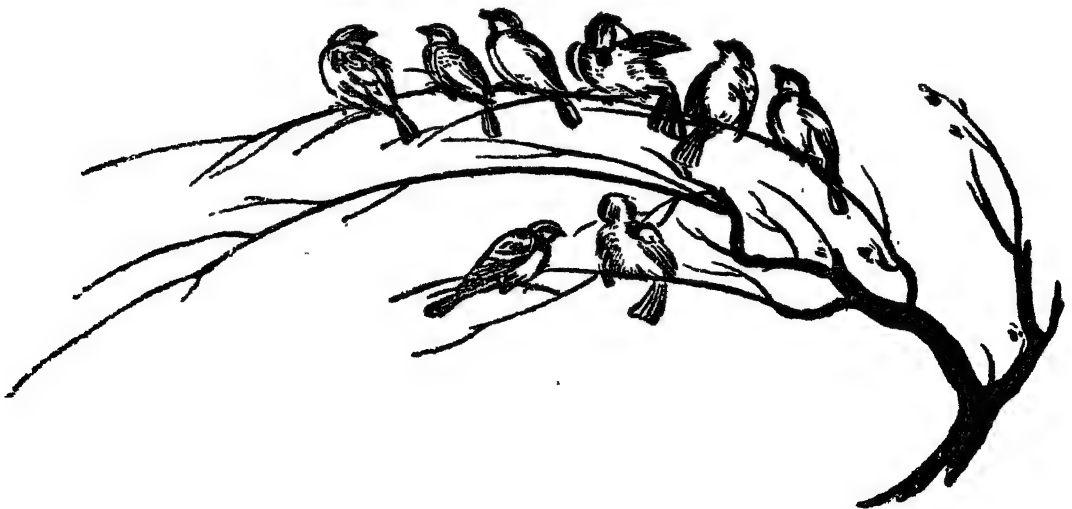
జీవనదు లఖండ నేతువృత్తము లౌట  
 బంగారు పండు భూవనతికాగ,  
 వైజ్ఞానిక మహత్వ వర్ధిత విద్యలు  
 అఖిల జాత్యభ్యుదయములు కాగ,  
 రాజ్యశంక్రమ్మ సర్వంసహ మానవ  
 శాంతి సందేశ ప్రసారి కాగ,  
 సంస్కృతీ విభవమ్ము ససంఖ్యములగు  
 నాగరికతల దిద్ది మన్ననల బొంద—  
 పాలనము జేయు మింక నో భరతవీర!  
 ప్రజలకొరకు! ప్రజలకొరకు!! ప్రజలకొరకు!!!

౬

ప్రజయే నీకు శరణ్యమంచు మదిలోభావించి, స్వర్గోద సా  
 ఖ్యజయప్రోజ్జ్వల వైతికప్రవణ బుద్ధాశోక చక్రాంకిత  
 ధ్వజ సందేశ విరాజమానమగు తత్త్వమ్మాని, సాగింపుమా,  
 విజయ మ్మాగద నీకు భారత! శుభాపిష్కార మైయుంటచేక.

౭

ఇది ప్రజాస్వామ్య నవయుగ మ్ముదయ మైన  
 పాడు నాందిగీతమును షరభృతములు  
 ప్రకృతి వర్షించె హిమకణప్రవణకుసుమ  
 వినరముల భారతా! నీకు విజయ మింక.



# మహాభినిష్టమణం



శ్రీ బొడ్డు బాపిరాజు

(అంతఃపురంలో హంసతూలికా తల్పంపైన గౌతముడు, ప్రక్కన సువర్ణపీఠంపై యశోధర. రాజ వంది కైవారం చేస్తుంటాడు)

వంది : “సకలాశా వనవీధి తారక  
లుదంచ ద్యామినీ వల్లికా  
ముకుళమ్ముల్ విరబూస; నెల్ల జగముల్  
ముంచెతె నిద్రామధూ  
ళిక; నిశ్శబ్ద పతంగి పక్షములు  
సారించెన్; వహూహాస్య లా  
స్యకళానాన్యన చలద్దలంఘులలు  
విశ్రాంతించె సంతఃపురిన్.”

గౌత : దేవీ యశోధరా!

యశో : ప్రభూ!

గౌత : (హాసం)

యశో : పిల్చూరా ప్రభూ!

గౌత : (పరధ్యానంలో) విమన్నావ్?

యశో : మీ మనస్సు కలతపడినట్లుంది. రాజ వంది కైవారం చేసి నెల్ల చాలాసేపయింది. యిది మీ నిద్రవేళ. (అనునయంగా) యేవో సామాన్య విషయాల కెందు కింతారాటం ప్రభూ!

గౌత : (సాధిప్రాయంగా) యివి సామాన్య విషయాలే సంతానా దేవీ?

యశో : జీవికి జరా మరణాలు సహజ ధర్మాలే కదా.

గౌత : అయినప్పుడు వాటికంత భయపడ్డం దేనికి? యశావనానికి జన్మకు భయపడమేం మరి? వీటి పరిణామాలేగా అవి. యిక్కడ లేని భయం దుఃఖం అక్కడెందు కుండాలో?

యశో : అరుణోదయంలా మేల్కొలిపి జీవితాన్ని వెలిగించే ఆశాభ్యుదయరేఖ లివ్వి. — అవ్వి అస్తమయంలాగా నిశ్శబ్ద నీలాంధకారంలో కలిసి పోయే నిరాశా నిస్పృహచ్ఛాయలు—

గౌత : (చిరునవ్వుతో) అంతా నీ పలుకుల గారడీ! నిజాని కుభయసంగ్యంగా సమానరమణీయాలు జననమరణాలల్లా కాదు—అస్తమయానికి వుదయానికి మధ్యనున్న వ్యవధి మనకోక ప్రత్యాశా అభయం కలిగిస్తూ వుంది. కాని, మృత్యువుకూ జన్మకూ మధ్యవున్న అభాతంమాత్రం భయపెడుతూ వుంది. అందుకే జరామరణాలంటే భీతి, నిస్పృహ. వీటిని జయిస్తేకాని లోకం నిర్భయంకాదు.

యశో : (ఆశ్చర్యంగా) ఏమంటున్నారు ప్రభూ! జరామరణాల్ని జయించడమా? అది సాధ్యమే?

గౌత : ఎందుక్కాగూడు? యేనాడు వాటికి భయపడమో అనాడు వాటిని జయించినట్లే. మరా మార్గా న్న స్వేషించి జగత్తును నడిపించే బోధా, తపశ్శాలీ, కావాలి.

యశో : (శంకిస్తూ) యీ చరణదాసిని అన్యాయంచేయకండి ప్రభూ! నా హృదయానికి దీప్తి మీరూ, నా కన్నులకు వెన్నెల రాహులుడూ.

గౌత : పిరికిదానా! ఎందుకలా భయపడతావ్!

యశో : నా మనస్సే నన్ను భయపెడుతూ వుంది. యిక మీరీ ఆలోచిస్తే మాని విశ్రమించాలి. రాత్రి తిరిగిపోతూ వుంది.

గౌత : నే నూరుకున్నా ఆలోచన లవే నన్ను వెంటాడి వేటాడి వేధిస్తున్నాయ్.

యశో : యింక చాలు. యీ తియ్యని ద్రాక్ష రసం త్రాగి ప్రశాంతంగా నిద్రపొండి.

గౌత : దేవీ—

యశో : (అర్థోక్తిలో) వద్దు! మీరిక మాట్లాడ వద్దు! నిద్రించేవరకూ మీ ప్రక్కనే వుంటా. మా కోసంఅయినా మీరు విశ్రాంతి తీసుకోవాలి. కమ్మని నిద్రాసుఖంలో మీ కలవరాలన్నీ కరిగిపోతాయ్. సుమిత్రా! స్వామి పవళించేవరకూ వొక కమ్మని పాట పలికించవే.

సుమి : చిత్తంజేవీ! (వీణాశ్రుతితో పాడుతుంది)

అలించినాడే నీ పిలుపు. నాధుడు నేడు  
పాలించ విచ్చేయునే చెలి ||అలిం||

కటికి చీకటిలేలు కరగిపోయిన వింక  
ఉదయాద్రి శిఖరాల కదలే కమ్మని చెల్లు

అరుదెంచు చంద్రుడు  
స్వరశ ముక్తా రథము  
అమృత కాంచనకేత  
నాంచల చల చలత్వభల || ||అలిం||

శిథిలవాంఛా దుఃఖ శిశిరమ్ము గతియించె  
మధుజీవనోద్యానమలమె చల్లనిగాలి

అరుగుదెంచు వసంత  
పరిమళాంధోళికలు  
సరసశైలిక పిక  
స్వరిత కూ కూ ధ్వనుల || ||అలిం||

కలవరపు నీబ్రదుకు కడలిలో నమృతంపు  
సానలెత్తి నెత్తెవి నెబబటలమరించు

తెరుకుకొన్నవి ప్రేమ  
జేవతా మందిరపు  
టాకా కవాటముల్  
అడుగు పెట్టవె చెలి || ||అలిం||

యశో : స్వామి శయనించినా రిక పాట  
చాలులే—(తనలో) నిస్తరంగ పయోరాశిలా  
వున్నారు. కరవీరపు మొగ్గల్లా పెదవులెలా కదుల్తు  
న్నాయో! కలల్లోని జేవకన్యలతో కబుర్లు చెబు  
తున్నట్టున్నాయి. ఏ సముద్రమధనం సాగుతూవుందో  
స్వామి హృదయాంతరాంతరాల్లో—తెలియని  
భయమేదో నన్నా వేణువుంది. లోకాల్ని వెలిగించ  
బోయే జేవతామణి న్నా చిన్ని గుప్పెట్లో నిలుపు  
కోవాలనుకుంటున్నా. స్వామిని విడిచి వెళ్లడానికి  
కొల్లాడడంలేదు. రాత్రికి రాత్రియీ సుప్తసౌందర్యా  
న్నవలోకిస్తూ గడపగలిగితే! నాప్రభువును, నా  
స్వామిని నావద్దనుంచి వేరు చేసేవారు—

చెలికత్తె : (అర్థోక్తిలో—చెలుపల్నించీ) వస్తు  
న్నారు వస్తున్నారు. జేవీ!

యశో : (కలవరంతో) ఎవరది?

చెలి : చిన్నిప్రభువులు లేచి మీకోసం విల  
పిస్తూవుంటే వస్తున్నారంటున్నా జేవీ!

యశో : వస్తున్నా పద.

## 2

(అర్థోహణా వనోహరలతో వీణా స్వనం—  
గౌతముడు కలలు. కంటూవుంటాడు. కలలో)

భూదేవి : ప్రభూ!

గౌత : ఎవర్నువ్వు? చెదరి జీరాడే కురులూ,  
కన్నీళ్లచారికలు కట్టిన చెక్కి-కూర్చా, దుమ్మున చోశే  
కాశేయం, కృశించిన తెనువూ, దుఃఖజేవతి వన్న  
జ్ఞైవ ర్నువ్వు?

భూ : మరచిపోయాం స్వామి! (దీనంగా)  
యుగయుగాలుగా మీకోసం కాచుకున్న యీ  
దీసురాల్ని పోల్చుకోనే లేదా ప్రభూ! నా ప్రభువు  
లవతరిస్తారు. నన్నుగ్రహిస్తారు. యీ మొయ్యలేని  
భారాన్నించి నాకు విముక్తి ప్రసాదిస్తారన్న ఆశా  
సూత్రమే ఆలంబనంగా యిన్నాళ్లూ యీ దుఃఖాలూ  
బాధలూ భరిస్తూవచ్చా. నన్నింకా గుర్తించలేదా  
ప్రభూ? నిన్ను నీవే మరచిపోయావా ప్రభూ?

గౌత : (జ్ఞప్తి తెచ్చుకుంటూ) నన్ను నేనే  
మరిచిపోయానా?—యేవో పూర్వస్మృతులు నాలో  
మేల్కొంటున్నాయ్!—ఆ. గుర్తించా నువు  
భూదేవతీవు కావూ! అయ్యో పాపం! నీ రూపే  
మారిపోయింది! నిత్యకళ్యాణం పద్మని తోరణంగా  
వుండే ఆనువ్యా!!

భూ : (అర్థోక్తిలో) ఏం చెప్పను స్వామి!  
ఆశాలోభాలూ కామక్రోధాలూ నామీద స్వారి  
చేస్తున్నాయ్—బిడ్డల్లో అసహనం స్వార్థం వేళ్లు  
పాతుకపోయాయ్. హత్యలూ-యుద్ధాలూ-యెక్కడ  
చూచినా ఊమం. వ్యాధులూ వొకటేమిటి బ్రదుకే  
భయంకరమైపోయింది. మహాన్నతమైన ఆర్షమతాని  
కపార్థాలు కల్పిస్తున్నారు. యజ్ఞయాగాల పేరుతో  
నిర్దయగా జీవహింసలు సాగిస్తున్నారు. ప్రపంచంలో  
యే ప్రాణికి సుఖం శాంతి లేదు. యీ సమయంలో  
యిక నీ అభయహస్తా న్నందిస్తే కాని, యీ భారం  
తగ్గించుకోలేను ప్రభూ!

గౌత : మన్నించు జేవీ! ప్రాభవ వ్యామో

హం లో యిప్పటికే యెన్నేలో కృధా చేశా. యిం కాలస్యం చెయ్యను—కోక యుంర్నూకుభిత మైన యీ మహాసంసారసాగరాన్ని చిలికి నీకానంద నవనీతా న్నందిస్తాను. భయపడకు జేవీ!

భూ : (నిట్టూర్చి) అమృత్యు! అమృతంకన్నా చల్లని నీ అభయవచనంతో నా దుఃఖం తీరినట్లయింది. యీ దీనురాల్ని విస్మరించకు ప్రభూ! చంద్రుని కోసం చకోరిలా మీ కోసం నిరీక్షిస్తూ వుంటాను. నిత్యపన్నురా లొకతె మీరాక కెదురు చూస్తూ వుంటుందన్న కారుణ్యం యీ విశాల హృదయంలో యేమూలనున్నా చాలును ప్రభూలు, చా.

(భూజేవి వెళ్లిపోతుంది)

గౌత : (జాలిగా) వెళ్లి పో యింది. (పావుట్కూలనీలాంటిసరం వలే కన్నులనిండైన జేవీ సస్య శ్యామలమూర్తి దీనంగా యెలా జేలిపోతూ వుంవో! (నిట్టూర్చి) ముందీ రాజభవనాల్లోనించి బయట పడితేగాని గాలి పీల్చుకోలేను—సాలీడుగుళ్లులా నాచుట్టూ సంసారబంధనా లెలా అల్లుకున్నాయో! యిది తెంచరాకుండా యెంత గట్టిగా వున్నాయో! అనురాగాలూ, యీ భో గా లూ; ఆనందాలూ, అనుభవాలూ అన్నీ సంకెళ్లై నన్ను కాలు కదల్చిచ్చే టట్టు లేడే! ఎలా వెళ్లగలను?

రాజ్యలక్ష్మి : (ప్రవేశిస్తూ) ఎక్కడికి యువ రాజా?

గౌత : ఎవరమ్మా నువ్వు? నిన్ను చూస్తూ వుంటే మాతల్లి గౌతమికివలె నీపాదాలకు ప్రణమిల్లాలనిపిస్తావుంది. ఎవరు తల్లి నువ్వు?

రాజ్య : నేను మీరాజ్యలక్ష్మి న్నాయనా! నేటివరకూ నీపూర్వులు శాక్యరాజులు. వారి భుజ స్కంధాలమీదగా చిక్కని యుత్యాల గొడుగు ల్పడల్లో నీ జనకుని దాకా నడిపించుకొచ్చారు. యీ పరాల్లు రెండూ సాధించుకున్నారు. మీ తండ్రిగారు జరాభారానికి తోడు నిత్యప్రవృద్ధమైన రాజ్యభారాన్ని కూడా భరించలేకుండా వున్నారు. వారిని వానప్రస్థం పిలుస్తావుంది. యిక నువ్వా యనకు విశ్రాంతి నివ్వాలి. బలయావన సంపన్నమైన నీ భుజపీతాన నన్ను ప్రతిష్ఠించు!—

గౌత : లేదు! తల్లిలేదు! యీ బంగారపుం

జరంలో నన్ను బంధించుకోలేను. రాచరికపు తొడుగునించి తెరిచికోసం నా ఆర్మ్య ప్రహరణలూతుతూ వుంది.

రాజ్య : (ఆశ్చర్యంగా) ఏమంటున్నావో? (అనునయిస్తూ) నువ్వనేజేమిటో నీకే తెలియడం లేదు. భర్తాన్ని త్యజిస్తానంటున్నావీ. పెచ్చితండ్రి! రాజ్యబంధం విచ్చికంకాదు నాయనా! ఆనుభూతికమైన మహాత్తర విధినిర్యహణం! అమాయకుడా! యీపూలతోట నీకు ముళ్ళుబాటయిందా? యిది కాదని నిరాకరించి యింతకన్నా నువు సాధించే జేమిటి?

గౌత : ప్రపంచ కళ్యాణం తల్లీ.

రాజ్య : (స్కిరింపుగా) ఏమిటయ్యా ఆ ప్రపంచ కళ్యాణం! భీరువులా ఆర్ధరాత్రి గృహత్యాగం చెయ్యడమేనా? వెరివాడా! మనువు మొదలు నీ వరకూ వచ్చిన రాజమార్గంలో ముళ్లకంచెలు వేస్తున్నావా?—భర్తాన్ని నిలిపి—జేకాన్ని సుభిక్షంగా—ప్రజల్ని కన్నతండ్రిలా పాలిస్తూ, శాంతిజ్ఞానదీపికలు వెలిగించిన న్నాగాధిస్తూ నీ కోర్కెలు పండించుకోరాదటయ్యా! నీ ప్రపంచాన్ని నేనుకానూ? యింతకన్నా క్షత్రియ జీవితపరమావధి మున్నది?

గౌత : వున్నదమ్మా! వున్నది. ప్రపంచమంటే వొళ్ళు యీ కపిలవస్తు నగరమేనా తల్లీ?—కాదు. వొక్కసారి నీ చూపు త్రిప్పిచూడమ్మా! ఆధ్యాత్మికంగా లోకం యెంత దిగబారిపోతూవుంవో! ప్రజల్ని పాలించే రాజుకా దివ్యశు కావలసింది. నారి ఆత్మల్ని పాలించే ఆచార్యుడు కావాలి. దుఃఖాంధకారాన్నించి అవిద్యాగర్తాలు చాటిస్తూ అహింసాశ్లోతితో శాంతిమార్గాన్నునడిపే మార్గ దర్శి కావాలి! అందుకే నీ నీ బంధనాల్నించి విముక్తుణ్ణి చెయ్యితల్లీ! అంతఃపురాల్లో లభ్యంకా దా ఆత్మసాక్షాత్కారం. నా తపస్సు పండితే మొదట నీ నేవకే వస్తానమ్మా!

రాజ్య : నవనీతసుకుమారమైన యీ లెనువూ తారుణ్యం, రాజసుఖాల కలవాటుపడ్డ యీ ప్రాణం నీకు వశమై నీ కకోరనిష్ఠ కనుకూలిస్తాయా అని—అయ్యోపాపం! నీమీద ప్రాణాలుపెట్టుకున్న ఆ

వృద్ధభూపతి పాశ్చేం కానున్నాయో! నీ కాగిళ్ళు  
కదురుమాస్తున్న కీర్తి, ప్రాభవం, బయ్యత్ర—అన్నీ  
వృధా! వృధా!!

గౌత : తల్లీ! నీకు నమస్కారం. నన్ను  
ప్రలోభ పెట్టకు. నాలో రేగిన యీ మహాత్మ్యం  
మందాకినీసందర్శనంతోకాక యింత అంతా  
తీరేది కాదు. నన్ను పోనియ్. నా ఆర్థ్రకు బలం  
విశ్వాసం ప్రసాదించు. అవిగో భూదేవిపిలుపులు  
వినిపిస్తున్నాయ్. మా కులపతులైన శాక్యరాజులవలే  
నిన్ను సేవించుకోలేని నా దుర్బలత్వాన్ని తుమించి  
నన్ను దీవించిపంపు తల్లీ!

రాజ్య : కుభం తండ్రీ కుభం! నీ సాధనలో  
నీకు జయం కలుగుతుంది పోయిరా నాయనా! ప్రపం  
చాన్నంతా పునీతంచేసి దివ్యవాహినిని ప్రమదా  
వనంలో క్రీడాసరస్సుకు మలపాలనుకున్నా—తెలుసు  
కున్నా—లోకసంగ్రహచార్దం అవతరించిన మహా  
మూర్తివి నువ్వు! జరామరణచక్రమై హింసా శోక  
వ్యాకులమైన ప్రపంచాన్ని త్వరగా పుద్ధరించు  
ప్రభూ! యిక నాకు నెలవు. (వెళ్లిపోతుంది)

గౌత : కన్నతల్లీ దీవనల్లా రాజ్యలక్ష్మీపలు  
కులు నాలో వినూత్న శక్తు లుద్దీపింప చేస్తున్నాయ్.

(మూరాన్నుంచి గణ్ణల ఘోషలులూ మువ్వల  
మోతలూ వినిపిస్తాయి.)

గౌత : (ఆలోచిస్తూ) యొక్కడివీ కరకంకణ  
ప్రతులతో చరణమండీర ఘటంఘటలు! సరి క్రొత్త  
మద్యంలాగా యెంత మధురంగా మత్తెక్కిస్తూ  
వున్నవీ! అంతఃపురానికి యశోధర విచ్చేసిన ఆ  
తియ్యని రోజుల్ని గుర్తుకు తెస్తున్నాయా ధ్వనులు—  
ఎవ రక్కడ?

యవ్వనశ్రీ : నేనే. నీలోవున్న యవ్వన శ్రీని.  
మీ సంభాషణంత విన్నా. యొక్కడికీ అంతెరుగని  
ప్రయాణం—యెందు కింత నైరాశ్యం? యేమిటలా  
కృశించి తపించి సాధించేది? అందు క్కావలసిన  
వయసు ముందున్నది. యిప్పట్నించీ యీ తపన దేని  
కోయ్! వెన్నెట్లో నిల్చి చీకట్లని పిలిచే వెర్రివాడి వపు  
తున్నావే! యీ యవ్వనం కాస్తా బారితే—మధు  
వొలికిన పాత్రెవరి క్కావాలి? పూలు పూచే యీ  
వయస్సులో యేమిటి ముళ్ళేరుకోడం? యీ జన్మా,

యీ సౌందర్యం, యీ యవ్వనం, యే మహత్తర  
తపస్సు చేస్తే లభించాయో పూహించావా? యీ  
దైవప్రసాదాల్ని భగ్నం చెయ్యడానికి నీకేం అధి  
కారం వుంది? వసంతాన్ని శిశిరంగా మారుస్తావా?  
యెవరు నీ కీ దుర్మార్గా న్ను పడేసించింది? అనుభవ  
హీనమైన జీవితం అడివిలో పువ్వులా రాలిపోతుంది.  
ఓయ్ విపరీతబుద్ధీ! ప్రత్యక్ష చంద్రికను పరిత్యజించి  
కనబడని కాంతులకోసం పరిగెత్తి పడతా నంటు  
న్నావ్! నా మాట విను. హాయిగా సుఖించు.

గౌత : (కఠినంగా) ఆగు! యిక నీ ఊహాగానం  
నిలుపు! తుణీకమైన యవ్వనాని కిన్ని రంగులు పులివి  
యింద్రాసును చేసి చూపిస్తున్నావ్. యెంతసేపు దీని  
వైభవం? చాల్ చాలు నీ ఆనందపు లోతు లేదు నెర  
గనివి కావు. యెడారిలో యెండమావులు!  
పుణ్య వ్యోమమంబనాలు—న న్నిక భ్రమపెట్ట  
లేవు పో పో!

యవ్వ : ఓరి మూర్ఖుడా! విప్పి చెప్పినా  
తెలుసుకో లేకపోతున్నావ్. పోనీ కాని, యీ గడియ  
వరకూ నిన్నే నమ్మి నీలో తన విశ్వాసాన్ని భద్ర  
పరుచుకున్న చరణదాసి హృదయరాజ్ఞి యశోధర  
కన్నా యీ జన్మలో నీకు లభ్యమయ్యే పరమార్థ  
మేముందిరా? నువ్వెంత విశ్వాసభూతుడవ వను  
కున్నదా ఆ అమాయకురాలు? అప్పుడే మరిచి  
పోయావా వకజాను క్రితం యశోధర యేమన్నదీ—  
గుర్తు తెచ్చుకో—

(—లోపల్నించీ వినిపిస్తున్నట్లు—)

యశో : ప్రభూ! యీచరణదాసిని అన్యాయం  
చేయకండి. యీ హృదయానికి దీప్తి మీరూ, యీ  
కన్నులకు నెన్నెల రాహులుడూ—

గౌత : (పుణ్యగంతో) అయ్యో దేవీ! నీ  
కన్యాయం చేస్తున్నావా?—అదిగో (వింటూ  
వున్నట్లు) మళ్లీ యెవరిదా ఆక్రందనం—

(మళ్లీ లోపల్నించీ వినిపిస్తున్నట్లు—)

భూదేవి : యీ దీసురల్ని విస్మరించకండి  
ప్రభూ! చంద్రుని కోసం చకోరిలా నిరీక్షిస్తూ  
వుంటా—

గౌత : (దృఢస్వరంతో) వస్తున్నా భూదేవీ!  
వస్తున్నా (కోపంగా) ఓసి యవ్వనశ్రీ! నీ దుష్టత్రా

లిక చాలించు. గౌతము దంప చంచలుడు కాదు  
పో ఘో!!

యవ్య : వోరి అవివేకి ! కడసారిగా నెలు  
నున్నావిను. యీ కాసాయంతో నువ్వు సాధించే  
దేమందాయ్ ? తల బోగైతే తలపులు బోడవు  
తాయా ? మాడు, వుభయ భ్రష్టుడవు కాకు,  
కాదంటావా నీకర్మ. పోనీ యీనిశ్చయాన్నేయకో  
సరతో చెప్పి పో అది మంచిమార్గం—మాడరా, అను  
మాడు—

అదిగో నిప్రణయాధి శాస్త్రి సతి  
స్వప్నానందసందీప్తి ము  
ద్వదనాంతముల హాసరేఖలనె  
యాహ్వనించునో నిన్ను - ఓ  
రి దయాహాస్యం ! మాడు మే యొక  
రహస్య క్రీడాసమాలోచనా  
భ్యుదితహ్రీ కలనంబో కెంజవులు  
పూయున్ చెప్పటదాలపై  
చూడు మాడు—

ముద్దుల మూటగట్టు నగు మోమున  
తల్లిపయంట ప్రాయంచున్  
సద్గుదారంగి రొమ్మునకు చల్లని  
చేతులు సాచుచున్న మీ  
నిద్రపుప్రేమ, శాక్యకుల నీల  
నభిశ్శశిరేఖ అచ్చునం  
గ్రుద్దినయట్టి నీదు ప్రతిరూపము  
విడ్డనివంక మాడరా !

నీ వంటి విరసపాపాణ మూర్తులతో నాకు పని  
లేదులే—(గజ్జెల గలగలలతో నెల్లిపోతుంది)

గౌత : (నిట్టూర్పు) అబ్బ ! యిప్పటికీ అవాంత  
రాలు తీగినట్లే. వారిధికి నేతువు కట్టినట్లయింది. నా  
భ్రమలే నన్నింతగా పుటంపెట్టి పసిపడ్తున్నీ చేశాయ్.  
(తల్పించించి లేస్తాడు. వక్కసారిగా బాకాలు  
మోగి నిల్చిపోతాయి)

### 3

“వోవో దేవతల్లారా !”

దేవ : అదిగో ఆశరీరవాణి యేమో చెబుతూ  
వున్నది వినండి వినండి.

ఆశరీరవాణి : (ఆనందంతో) ఓహో దేవత  
ల్లారా ! స్వామి లేచారు. విశ్వకళ్యాణంకోసం

స్వామి బయల్దేరారు. ఓ నిద్రాధిదేవతా ! నీ నెచ్చని  
కాగిళ్లలో అంతఃపురాన్ని జోగొట్టి నిద్రపుచ్చాలి.  
స్వామి నిర్గమించేవరకూ లేవో ప్రాణి మేలుకోరాదు.  
ఓయోయో నిశ్శబ్దదేవతల్లారా ! స్వామి ముగ్ధాన్నంతా  
చాగులుతీరి నిలవండి. విఘ్నరాక్షసులు సొంచండి.  
మీ ప్రయత్నాలు భగ్నం చేస్తానికి చూస్తారు.  
బాగ్రత్త ! మీ సన్నని నిఃశబ్దబుగాలులతో నిశ్శ  
బ్దంగా అంతఃపురద్వారాలన్నీ తెరిచివుంచండి.  
అదిగో స్వామి బయలుదేరుతున్నాడు. మొదట మీ  
వినీలకేశపాదాల్లో మార్గసంతా సుగ్రస్తనంచేసి నిరా  
టంకం చెయ్యండి. వింటున్నారా ? స్వామి రత్న  
సాదుకల ధ్వనులు కూడా వినిపించకుండా పువ్వుల  
కన్నా మెత్తని మీ అరచేతుల్ని చారిపాడుకునా  
అరుణాంబుజ మాతీకల్లాగా పరచండి. స్వామి మీ  
పాణిపల్లవాలమీదుగా నడిచిరావాలి. ఓ అద్భుత్య  
దేవతల్లారా ! జగత్కళ్యాణంకోసం స్వామి బయల్దేరి  
వస్తున్నారు. చెన్నుని మేల్కొలుపండి ! కంట కాశ్యాన్ని  
సుసజ్జితం చేసి సౌభద్యారంభద్ద నిలిపించండి. ఓ  
వాయుదేవతల్లారా ! స్వామి నిష్క్రమించేవరకూ  
మీలోపున్న శబ్దప్రసారగుణాన్ని స్తంభించుకోండి.  
యీ సగరసీమ లతీక్రమించేవరకూ యే ప్రాణికూడా  
అశ్వఖురన్యూసరవళి వినకూడదు ! నక్కతల్లారా !  
స్వామి మార్గానుకూలంగా మీ నెలుగులు పట్టండి  
(పుత్సాహంగా) వచ్చేశారు. స్వామి వచ్చేశారు.  
వచ్చేశారు—

వేయి యామిను లొక్కరేయి తోచినయట్లు  
తియ్యనితావులు తెరలినచ్చి,  
కోటిచందురు లొక్కచోట నెల్లినయట్లు  
విరిసిన కాంతుల నెల్లినచ్చి,  
క్షీతిసుస్వనములొక్క శ్రుతిని మోగినయట్లు  
అడుగు సవ్యకులల్లనల్ల వచ్చి,  
సకలభాగ్యములొక్క సారి కూడినయట్లు  
చిరకాంతిత స్వప్న సిద్ధివచ్చి  
వచ్చివచ్చి విపన్న జగచ్చయంబు  
ఆడుకొను వరదాధియ హస్తముద్ర  
స్వామిగా నెట్టయెదుట సాక్షాత్కరించె  
శాక్యవంశ పయోరాశి చంద్రవంక.

ఆశరీర : ముగ్ధోటి దేవతల ఆనందాశ్రువులతో  
పాటు పరిమళ పారిజాత మందార మకరందబిందు

పులు జల్లుజల్లుగా పడుతూ వున్నాయ్. ఆ పూల  
వానలో స్వామి ఆర్వా న్నధిరోహించి దాల  
స్వంగా గాలిలో లేచి మబ్బులో లేలి పోతున్నాడు.  
నగరప్రాకారాలపైనించి యెగిరిపోయే సుర్రానికి  
ముందుగా ఆకాశంలో వెన్నుకు కూడా సకిచిపోతు  
న్నాడు. నిష్క్రమించారు స్వామి నిష్క్రమిం  
చారు—

“ఆ మహనీయ మోహన ముఖాంబుజముకొ  
నుడి చుట్టి నెల్లు ని

స్కామ పవిత్రలేజ మునికల్పక  
శాంతిసమాధి నిష్ఠ హిం  
సాచులిన ప్రవిష్టు, లిహ సంసులు  
ధమ్మ పడమ్మ వట్టి స్వ  
స్మిగుగురాత్మలై భువి  
తరింపగ సత్వర ముద్ధరించుతన్!”

నమో తస్య భగవతో అరహతో సమ్మాసం  
బుద్ధస్స—

# నా ప్రభూ!

★

శ్రీ బెల్లూరి శ్రీనివాసమూర్తి

నలదు మనోజ్ఞహర్యుసుఖ వాసనలెవ్వియు—జీవితంబులో  
తలపునలేని సౌఖ్యములు—త్వత్కరుణామృత వాహినీనము  
జ్వల మధురాంబుపానములు సల్పుదు చిన్ని కుటీరనీమ, నీ  
చెలిమికి నాదుప్రాణములు సిద్ధముచేసితిరమ్ము నాప్రభూ!

ప్రేమయొకంజే నిన్ను వలపించెడు వస్తువటంచు నాదు హృ  
త్సమికు దోచిపోయినది, తియ్యని నాయనుభూతి యెల్ల నీ  
ప్రేమకు ధారవోసితిని రెక్కలువిచ్చిన హఠీగాగ నా  
ధామము చెంతవ్రాలుదు గదా క్షణ మాత్రములోన నాప్రభూ!

అల్లిన కంఠమెత్తి ప్రియమారగిబిల్చిన, నాస్వరంబులో  
పల్లవితంబుగా మృదుల భావనలన్నియు గుర్తువట్టనా  
యిల్లనివత్తు వియ్యెడకు నెయ్యెడకున్ జనవింక, నేను పూ  
వల్లరి నీవు వృక్షమవు ప్రాకెద నీమదియెల్ల నాప్రభూ!

ఎన్నడునీవులేవోభువి నెందును నేనును లేనుగాన, నా  
కున్న సమస్త మీవోకడవో యను వెట్టియె నాదిగాన, నీ  
చిన్నెలులేని నాబ్రదుకు చేదయి తోచునుగాన, నన్ను నీ  
కిన్నుల కౌగిలింతకడగా నొనరింపగరమ్ము నాప్రభూ!

నీ వొక బాటసారివయి నిల్చువు నా గృహనీమచెంత సం  
ధ్యావిపులాంధకారముల నక్కట—ఆకలి దప్పి దీర్చి నీ  
త్రోవకు చల్లిగట్టి పరితోషమునన్ పయనింపజేతు మ  
ద్యావపరీమళంబు దనుపన్ తొలివెల్లులలోన నాప్రభూ!



# స్థాయిభావములు



శ్రీ పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

**శ్రీ** గారము మొదలుగాగల రసము తెలిమిది గలవు. ఈ రసములకు రతి, హాసము, కోకము, క్రోధము, ఉత్సాహము, భయము, జూపపు, విస్మయము అను ఎనిమిది స్థాయిభావములు లగుచున్నవి. కాని స్థాయిభావమును నిర్వచించ వలసియున్నది.

ఎక్కువ ఆలోచన లేకుండా, బుద్ధిని వినియోగించకుండా, మన మనక పనులను చేయుచున్నాము ఇట్టి కృత్యముల నందగును దాదా వాకేచిగముగా చేయుట గలదు. పరిస్థితులు మారినను వీటిలో చెప్ప దగినంత మార్పు కన్పించును. అనుకరణగాని, అనుభవముద్వారా తెలిసికొనిచేయుటగాని వీటిలో కన్పించును. ఇట్టి కృత్యముల నాంగ్లమున "ఇన్ స్టిన్ క్టివ్ బిహేవియర్" (Instinctive behaviour) అందురు. ఈ విధమున ప్రవృత్తి ప్రతివ్యక్తిలోగల స్థాయిభావముల నాశ్రయించుకొని వచ్చునది. పరిసరములతో సమన్వయపరచుకొనుచు వాపు ప్రాణుల ప్రవృత్తిని స్థాయిభావ ప్రవృత్తి యందురు. ప్రాణరక్షణకు, వంశవృద్ధికి దోహదమొసగు నీ స్థాయిభావములు ప్రతి వ్యక్తియొక్క మానసముగాని అంగములని యొక వాదము గలదు. కాని భావోద్దేకముగాని, జ్ఞానముగాని లేని స్థాయిభావప్రవృత్తి కేవల మంశపరం పరలోని దగును. ఒకే ఒక స్థాయిభావప్రవృత్తిలో వివిధావయవములేల న్యాపృతము లగుచున్నవో, ఈ వాదము చెప్పలేకున్నది. ఈ స్థాయిభావప్రవృత్తి జ్ఞానహీనమై, గ్రుడ్డిదయైనదో ననుభవము దీనిని మార్చజాలదు. కాని అనుభవ మెక్కువైన కొలది ఈ ప్రవృత్తిలో మార్పులు కన్పించుచున్నవి.

స్థాయిభావప్రవృత్తికి మనస్సునకుగల సంబంధము వివేచనీయము. అనుభవమున, ప్రవృత్తిలోను, మనస్సు కొన్ని సన్నివేశముల నభివ్యక్తపరచుచున్నది. ఈ సన్నివేశములు సామాన్యముగా నొకే తీరున కన్పించుటచే తద్వారా అంతరంగికమున మనస్సుయొక్క

స్వరూపస్వభావములు మన కవగతము లగుచున్నవి. మనస్సు విశ్రమించియున్న వేళలో గూడ నీ స్వరూపస్వభావములు స్థావరముగా నిలచి అభివృద్ధి నందుచున్నవి. కాగా మనస్సు వివిధభాగములతో సంవలితమై, ఆ అంగములతో ననన్యత్వము కలిగి యున్న దనవచ్చును. ప్రతి భాగము తన కృత్యమును తాను నిర్వర్తించుటయేగాక, ఇతర భాగములతో సన్నిహిత సంబంధము కలిగియున్నది. తద్వారా ఇతర భాగములలో దీనివలన మార్పులు రాగలవు. ఈ భాగములే స్థాయిభావములు స్థాయిభావములకంటె విలక్షణమైన మనస్సులేదని చెప్పవచ్చును. ప్రవృత్తి నిర్దేశించు అంతరంగికములగు స్థాయిభావములు మనస్సుయొక్క వివిధపరిణామములు. మానవప్రవృత్తి కందుచే నివి హేతుభూతము లగుచున్నవి.

స్థాయిభావనిర్దిష్టమున ప్రవృత్తి ప్రయోజన సహితమైనది. ఒక వస్తువు నుద్దేశించుగల భావన ఉద్దిష్టవస్తువును తెలిసికొనగల జ్ఞానము అనునవి రెండును లేనిచే ప్రయోజనము నెరవేరజాలదు. ప్రవృత్తి స్వాభావికమై, అయత్న సిద్ధమై, ఉద్దిష్ట విషయప్రాప్తివరకు నుండును. విషయప్రాప్తికి అంత రాయములు నాటిల్లినచో ప్రవృత్తిలో భేదములు బహు లుండేను. అప్పుడు ద్విష్టవిషయము నెరవేరుచున్నది. అనగా ప్రవృత్తిలో నొక అవశయము మాత్రమే కదలటగాక, భౌతికాధ్యాత్మరూపమున జీవితంతయు వ్యాపృతమునకులగును. శరీర సంవలితమైన మనస్సు ప్రవృత్తిలో ప్రవేశించుటచే స్థాయిభావ ప్రవృత్తిలో జ్ఞాన ముండదుమూలము తృణీకరించవలెను.

మనస్సుయొక్క స్వరూప విశ్వాసమున స్థావరముగా నుండునవి స్థాయిభావములు. జీవికి ప్రాణమున్నంతవరకు నీస్థాయిభావము లుండగలవు. ప్రతి స్థాయిభావములోను జ్ఞానాంశ, ప్రవృత్తిశక్తి అను రెండంశలుగలవు. వీటిద్వారా స్థాయిభావములోని శక్తి

స్వేచ్ఛను పొంది సక్రమమార్గమును పొందుచున్నది. అనగా స్థాయిభావముల కన్నిటికి మూలభూతముగు నొకానొక శక్తినుండి బలగుచేయబడుచున్నది. ఈ మూలరాశినుండి కొన్ని స్థాయిభావము లెక్కువశక్తిని గ్రహించవచ్చును. మరికొన్ని తక్కువ గ్రహించవచ్చును. కాని ఈ శక్తి ప్రాణియొక్క చైతన్యము కంటే విలక్షణమైనది కాదు. చైతన్యము సాపేక్ష కమై విషయసంవలీత మగునపుడు స్థాయిభావములను రూపములద్వారా ఆ విష్కృతమగునని భావము. ఉద్దిష్టవిషయము కనబడినపుడు అనుభవించు వ్యక్తికి ప్రమేయముతో నే అన్యత్వసంబంధముకలుగుచున్నది. అనగా ప్రవృత్తి ఉభయభినివిష్టమై ఉత్పన్నమగుచున్నది. కేవలము విషయమునుంకిగాని, కేవలము ప్రమాతనుంకిగాని, ప్రవృత్తిరాజాలదు. ఈ ప్రవృత్తిలో క్రియానందము లభినాభావసంబంధము కలిగియున్నవి.

వ్యక్తలందరి స్థాయిభావ ప్రవృత్తులు ఒకే ఒక రీతిగా నుండువు వంశక్రమానుగతమగు సన్నివేశములు, అనుభవములు మొదలగునవి స్థాయిభావ ప్రవృత్తులలో విపరీతమైన మార్పులను తీసికొని రాగలవు. ఈ మార్పులను గమనించుచో వీటిలో స్థాయిభావములే కల్పించుటలేదని గూడ చెప్ప సాహసింపవచ్చును. అభిరుచి, జాగ్రత్త, పరిశీలన, ప్రవృత్తిలో మార్పు, అభ్యాసజనితముగ జ్ఞానము మొదలగునవి ప్రవృత్తులలో కన్పించుటచే స్థాయిభావము జ్ఞాన సంవలీతమని చెప్పవలయును.

ప్రతివ్యక్తి ఉపయోగించగల మానసిక శక్తి స్థాయిభావ ప్రవృత్తిలో కన్పించును. పరిశీలన, జాగ్రత్త మొదలగువానితో కూడియున్న దీశక్తి. కాగా కొన్ని ఇంద్రియములు కొన్ని విశిష్టవిషయములయందే వ్యాప్తులు కాగలవు. నిరీక్షణ, పరిశీలన, అన్వేషణ మొదలగునవి వ్యాపారములోకన్పించును. వీటి అన్నిటియందును క్రియశక్తి అను సూత్రముగా గలను. ఈ క్రియశక్తివ్యాపార ఉద్దిష్టార్థ ప్రాప్తి జరుగ గాస్థాయి భావము సంత్రిప్తమగుచున్నది. దీనికి అంతరాయములు కల్గినచో ప్రవృత్తిలో గాని, సన్నివేశములలో గాని, మార్పులు తీసికొని రాబడుచున్నవి. అనగా ప్రతిస్థాయిభావములోను జ్ఞానాంశ కలదని భావము. జ్ఞానసంవలీతమగుటచే

స్థాయిభావప్రవృత్తి వివేకముతో మెలగుచు వైశిష్ట్యము నందగల్గుచున్నది. ఈ జ్ఞానసంవలీతత్వము ప్రథమప్రవృత్తిలో సహితము కన్పించుచున్నదని పరిశీలనలనుచున్నారు. ప్రయోజనము జ్ఞానాన్యమగుటచే, ప్రవృత్తిప్రయోజనాన్వితమని చెప్పినచో మొదటి ప్రవృత్తిలో సహితము జ్ఞానము కలదని చెప్పినట్లే యగుచున్నది.

క్రిమికీటకములయందు, పశుపక్షులయందుగల స్థాయిభావము లుద్దీపన విభావముచే జ్ఞాన రహితముగా ప్రవృత్తులగుచున్నట్లు కన్పించుచున్నవి. అట్టి ప్రవృత్తులు మానవదశయందు చాల కొద్దిగా నున్నవి. కొరుకుట, చప్పట్లు చరచుట, నోటి వద్దకాహారమును తీసికొనిపోవుట, ప్రాకులాడుట, ధ్వనులను చేయుట, అరచుట, నవ్వుట, కోపగించుట మొదలగునవి మాత్రమే ఇట్టివి. వీటిలో ఆలోచనగాని, జ్ఞానముగాని గోచరించుటలేదు. కాని మానవస్థితియందు మానసిక ప్రవృత్తులే అతి ముఖ్యములైనవి. ఈ ప్రవృత్తులలో ఆభిరుచి, యత్నము, నిరీక్షణ, అన్వేషణ, కార్యసాధన మొదలు గాగల జ్ఞానాకారమే గోచరించును.

స్థాయిభావమున బాహ్యవిషయ సందర్శనచే యత్నించుచున్నవలన కలిగిన త్యాగతనే ప్రవృత్తి ఉత్పన్నమగును. ఈ కదలిక రాగానే స్థబ్దముగా నున్న స్థాయిభావము పైకి ఉబుకును. ప్రతి స్థాయి భావమున విశిష్టమగు సంచారితావ మొకటి ఉండును. ఈ సంచారిభావము సంచలీతమైన నే స్థాయిభావము ప్రవృత్తిమార్గమునకు దిగును. కాగా ప్రవృత్తికి సద్యః కారణము సంచారిభావమని తెలియవలెను. స్థాయి సంచారి భావములు గెండును సదా జ్ఞానసంవలీతములై యుండును. భయము, ఉత్సాహము, జగుప్సయనునవి స్థాయిభావములు కావచ్చును. లేదా సంచారి భావములు కావచ్చును. స్థాయి సంచారిభావములు విలక్షణములు కావని, సంచారి భావరహితమైన స్థాయిభావము లేదని వీటివలన నిర్దమగుచున్నది. సంచారిభావము ద్వారా ప్రవృత్తియొక్క స్వరూప స్వభావములు మన కదగతము లగుచున్నవి. కావున నే ధర్మాది శబ్దములు సందర్భానుసారముగా స్థాయి వ్యభిచార్యాది సూచకము లగుచున్నవని అభివదగువు ధనినాడు, అంతరంగికము లగు సుఖదుఃఖ



స్థాయిభావము సంచారిభావముగలది, సంచారి భావము స్థాయిగా పరిణమించుట, కన్పించుటచే స్థాయిసంచారిభావములకు వైలక్షణ్యము నాపాదించుట దుర్బలముని కొందరు విమర్శకు లనినారు. సంచారిభావస్వరూపమును విమర్శించుచు ఈ విషయమును తేల్చితిమి. ఇచట విచారింపవలసిన విషయమింకొకటి గలదు. రుద్రులు, లూలలు, నమిసాను, భోజులు సంచారిభావములుగూడ రసములుగా పరిణమించగలవని సిద్ధాంతించినారు. ఈ విమర్శకుల ననుసరించినచో సాత్త్వికభావములు, విభావానుభావములు గూడ స్థాయిభావములు కాగలవని చెప్పవలసియుండును.

విభావములు రెండు రకములుగా నున్నవి. మొదటిది ఆలంబు విభావము. రసమును ఆరంభించి జేయు వ్యక్తిగాని, విషయముగాని ఆలంబునవిభావముగను. ఈ విభావము చిత్రవృత్తి కాదు. రెండవది ఉద్దీపనవిభావము. పరిసరములలో భావము నుద్దీపింపజేయు సన్నివేశముద్దీపన విభావము. ఇది కూడ చిత్రవృత్తి కాదు చిత్రవృత్తికానిది స్థాయిభావము కాజాలదు. అనగా విభావములు స్థాయిభావములు కాజాలవు.

సంచారిభావములను మన మనుభవించునపుడు బాహ్యముగా శరీరమున కన్పించు చలనములకు సాత్త్వికభావములు సంచారిభావ జనితములు. చిత్రవృత్తి రసముగా పరిణమించుటకు సంచారిభావ సహాయము నవేక్షించును. కాని సాత్త్వికభావములు సంచారిభావములవలన జన్మించువగుటచే వీటిని స్థాయిభావములుగా స్వీకరింప వలెదగు. సాత్త్వికభావ మన్యాసుయాయి యగుటచే అనుభావాదులతో సంబంధమును స్వతంత్రించి గ్రహించలేదు. కావున ఋతుమాల్యాది విభావములు, బాహ్యబాహ్యస్థాయిభావములు స్థాయిభావములు. కావని నిశ్చయింపవలెను. స్థాయి సంచారిభావముల కతి సన్నిహిత సంబంధముండుటచే నొకదాని ప్రవృత్తిని మరియొకటి గ్రహించితీదభిన్నముగా కన్పించుచున్నది. బాహ్యస్థాయిభావములద్వారా సంచారి భావముభి వ్యక్తమగుటచే, బాహ్యస్థాయిభావములు లేనపుడు సంచారిభావము లేనట్లే మనము భావించవలెను. ఈ బాహ్యస్థాయిభావములద్వారా అంతర్గతముగానున్న సంచారిభావ

స్వరూప మవగతమగును. కావున స్థాయిభావము, సంచారిభావము, బాహ్యస్థాయిభావము సాత్త్వికభావము అనుమాటికి సన్నిహితమైన అన్యోన్య సంబంధము కలదని సిద్ధాంతము.

విభావానుభావ వ్యత్యాసాని సంచారి సంచారిభావము నిష్పన్నమగునను భరతీయత్రయమున స్థాయిభావము కన్పించును. పైగా రతిహాసాది స్థాయి భావములను చెప్పసందర్భమున స్థాయిభావము లెన్నిగలవో చాటి సంఖ్యనుగూడ భరతుడు చెప్పలేదు. స్థాయి భావము లసంఖ్యాకములగుటచేతను, ప్రతి ప్రవృత్తిని ఏదో ఒక స్థాయిభావముతో సమన్వయపరుచవలెను గనుకను, సంఖ్యానిర్ణయ మిచట గావించబడలేదని అనవుచున్న ప్రాచీనులైన సాహిత్యసమీక్షకులు వ్యాఖ్యానించిరి. సప్రాదియావర్తకత్వ ప్రాచుర్యము వలన, పార్శ్వ ప్రసిద్ధిసనుసరించి, ఎనిమిది స్థాయిభావములే చెప్పబడినవిగాని ఇవి అసంఖ్యాకములని లొల్లటాదుల అభిప్రాయము. మనస్తత్వ శాస్త్రవేత్తలు గతించిన నూరేండ్లలో అనేక స్థాయిభావములను లెక్కించియున్నారు. వీరి లెక్కలో వేటాడట, తినుట, జీర్ణించుకొనుట గూడ స్థాయిభావములైనవి. కాని ఇవి ఆహార స్వేషణరూపముగ మృగయాభావములోని వేరుగాని వేరుగాదు. స్థాయిభావము చిత్రవృత్తియగుటచే శారీరకవృత్తులను, ఇంద్రియవ్యాపారములను స్థాయిభావము లనరాదు.

శాస్త్రజ్ఞులు, సాహిత్యసమీక్షకులు అనేక స్థాయిభావములను గూర్చి పలికినారు. వీటిలో నెన్ని సాహిత్యమున కుపకరించునో విచారింపవలసియున్నది. ప్రధానాలంకారిక సంప్రదాయము ననుసరించి రతి, హాసము, శోకము, క్రోధము, ఉత్సాహము, భయము, జాగుప్ప, విస్మయము అను ఎనిమిదిస్థాయిభావములే గలవు. ఈ ఎనిమిదింటిలో బాటు వాత్సల్యము, స్నేహము, ఆసక్తి, సంతోషము, ఆరతి, గర్భ, మృగయా, అక్ష, పృహ, ప్రీడనకము, మాయ, శ్రద్ధ, భక్తి అను స్థాయిభావములను కొందరు గ్రహించిరి. మరికొందరు శౌచము, ప్రవాసము, నిద్ర, నిర్మాణము మొదలగు వానిని గూడ చెప్పినారు. ఈ ఇరువదియైదింటిని పరిశీలించి, వీటిలో నెన్నిస్థాయిభావములు కాగలవో నిశ్చయింపవలసియున్నది. స్థాయిభావమున సంత

క్షీణముగా విశిష్టముగు సంచారిభావము స్పష్టముగా సుంపవలెనని జ్ఞప్తియందుంచుకొని, తద్విలక్షణములైనవి స్థాయిభావములు కాజాలవని తేల్చవలెను.

స్పృహయనబడు భావ మాహారవిషయక ప్రవృత్తిలోనిది. ఈరెండును, ఆత్మరక్షణ, వంశ వృద్ధియను ప్రాథమిక ప్రవృత్తులలో సంతరించుములై యున్నవి మైగా భయశ్రోధాదులద్వారా స్పృహ జన్మించును. స్పృహ, మృగయాభావములద్వారా ఆత్మజీవితకామన అభివ్యక్తముగుచున్నది. సంతన విషయక ప్రవృత్తిలోను, పిల్లలను రక్షించుప్రవృత్తిలోను ఇవి సుఖ్యాంగములు. ఈ ప్రవృత్తులద్వారా గృహాది నిర్మాణము జరుగుచున్నది. కాగాపైన చెప్పబడినభావములన్నియు రతయను స్థాయిభావమున సంతరించుములైయున్నవని నిశ్చయించవచ్చును. వాత్సల్య, స్నేహాది సుకుమార భావములుగూడ రతి స్థాయిభావరూపములే యగుచున్నవి.

ఆక్రోశమున కన్పించు నిస్సహాయత శోకము లోనిఅంగము ఇదిక్రోధ, భయములద్వారా నిష్పన్నముగును. శోకముద్వారా జన్మించు ఆర్తాని ధూతి వలన నొకతెగకు చెందిన వ్యక్తులకు సన్నిహిత సంబంధము కలుగుచున్నది. కాగా శోకజనితముగు చిత్తసంవాదమున స్నేహ మంత రూపముగును. తద్వారా సాంఘిక జీవనము బోషింపబడును. అనగా శోకవర్గమునకు చెందినభావములలో శోక మొక్కటే స్థాయిభావముగా కన్పించగలదు.

అరతి, సంతోషము అనునవి ప్రతి అనుభూతిలోను అనున్యూతియుగా వచ్చుచు వేదనారూపమున నున్నవి యగుటచే ఓటిని స్థాయిభావము లనరాదు. అక్షి, అనకరణ, నిర్మాణాది భావము లుత్సాహ స్థాయిభావము నాశ్రయించుకొని యుండునవి. ధౌతిక పరిస్థితులవలన, వాతావరణము వలన ఉత్పన్నములగు స్థితులగుటచే విక్రాంతి, నిద్ర, ప్రవాసము అనునవి స్థాయిభావములు కావు. క్రోధము, అసహ్యము అనునవి మనస్సు ఉద్దేశించు స్థితులే గాని చిత్తవృత్తి రూపములు కావు. ఇట్లే ఇచ్చాశక్తిలోని వోషము నాశ్రయించుకొని బయలుదేరునది సర్వభావము.

అన్యార్థమునకు సాధనగా గాక, నిరుపేక్ష భావముతో ననుభవించబడు నిర్మాణ వృత్తి స్థాయి భావమే యగునని అలెగ్జాండర్ నిర్వచించినాడు.

కాని రసప్రపంచమున అనుభూయమానములగు భావముల కన్నిటికి ఈ లక్షణము వర్తింపగలదు. నుక ఈ వాక్యమును స్థాయికల్ప నిర్వచనముగా గ్రహించ పీలు లేదు. జ్ఞానము, భావన అనునవి స్వేచ్ఛగా విహరించగా వచ్చు స్థితులు నిర్మాణము, మృగయ, శ్రద్ధ, భక్తి యనునవి. అనగా ఇవి స్థాయిభావములు కావు.

భక్తి వలన గాని, వాత్సల్యము వలన గాని, జన్మించు ప్రయతరా భావనమును ప్రీతిస్థాయి భావము కాజాలదు. ప్రేయస్ అనునది భావముకావ్యమిందలి గుణము మాత్రమే అని ఉద్భటులైనాడు. సంచారి భావజనితములై, అత్యంతము విలువగల స్థితులగు స్నేహ, వాత్సల్యములు చిత్తవృత్తులవలన ఉద్భవించునవే గాని స్థాయిభావములు కావు. స్నేహస్థాయి ఆర్ద్రత యని చెప్ప సమీక్షకులు రత్యుత్సాహములలో ఆర్ద్రత అంతర్భూతమనిమరచుచున్నారు స్నేహము, భక్తి, వాత్సల్యము అనునవి రతియొక్క విశేష రూపములని హేమచంద్రుడు గూడ వచించినాడు.

ప్రాణుల జీవితములో రతిస్థాయిభావ మతి ముఖ్యమైనది. సర్వప్రవృత్తి, జ్ఞానవికాసము ఈ స్థాయిభావమునుండియే బయలుదేరుచున్నవని మెక్ట్ గల్ యొక్క సిద్ధాంతము. పాలు పడుచుట, ఆహారమును తేచ్చుట, ఇంటిని కట్టుట, శిశువును రక్షించుట, శత్రువుల నెదుర్కొనుట మొదలగు క్రియలన్నియు రతిద్వారా వచ్చునవి. ప్రేయస్, వాత్సల్యములు గూడ రతినండియే వచ్చుచున్నవి. శిశువుయొక్క ఆక్రందనము మాతృత్వమును, పితృత్వమును అభివ్యక్తము చేయుగల్గుచున్నది. అనగా రతిస్థాయి భావ మనేక భావములకు ప్రధాన కారణముగా కన్పించుచున్నది.

రతిని సాంప్రయోగికి ప్రీతి, మైత్రి, సౌహార్దము, భావము అని నాల్గు విధములుగా కవికర్ణపూర గోస్వామి విభజించినాడు. సాంప్రయోగికి ప్రీతి యనునది సంభోగాత్మికముగు ప్రవృత్తి. దీనిని పరు ప్రయ్యదులలో కన్న స్థాయిభావముగా గ్రహించినను, మానవస్థితియం దిది రతిలోని అంతర్భావముగనే కన్పించుచున్నది. భక్తిశ్రద్ధలలో జ్ఞానము, భావన, ఉత్సాహము కలవు. ఈ మూడును రసప్రతీతిలో విశిష్టముగా కన్పించుటచే పీటితో కూడిన భక్తిశ్రద్ధలను స్థాయిభావములుగా గ్రహింపవీలులేదు. స్మృతి,

మతి, భృతి, ఉత్సాహములతో సంకలితములైన భక్తి శ్రేణులు శాంతరసముయొక్క అంగము లగుటచే పీటికి స్థాయిత్వము లేదని అభినవుడు సిద్ధాంతించినాడు. ప్రేతి భక్త్యాదిభావములు, మృగయాఁడొది రసములు హర్షోత్సాహములలో సంతర్భూతియు లగుచున్నవని దశరూపకకారుడు వచించినాడు. సమాన స్థితిగతు లలోనున్నవారల మధ్య పరస్పరముగాగల రతిని స్నేహమని, అనుత్తమున కుత్తిమునియందు గల రతి ప్రసక్తిని భక్తియని, ఉత్తమున కనుత్తమునియందుగల రతిని వాత్సల్యమని హేమచంద్రుడు ప్రపంచించినాడు.

కోపమువలన సంభవించు చాహ్యనుభావము లలో క్రోధస్థాయి భావము కలదు. ఈ క్రోధము స్థాయిభావము, సంచారిభావము కూడ నగుటచే దీని స్వరూపమును నిర్ణయించుట కష్టము. స్థాయిభావము యొక్క స్వాభావికప్రవృత్తికి అటంకములు కలుగగా ఉద్దిష్టార్థ విషయప్రాప్తిగర్భితమైనట్లు కన్పించినపుడు ఉచ్చైన్నమగు క్రోధమును స్థాయిభావముగా గ్రహించవలెను. అటంకము, అంతిరాయములను నాశనముచేయుచు చేయబడు యత్నము, అనువాని ద్వారా నశివ్యక్తమగు ప్రవృత్తిలో క్రోధము ప్రధానమైనది. ఇచట విషయము కన్న ప్రవృత్తియే ముఖ్యమగుచున్నది. అటంకమున భయము, యత్నమున ఉత్సాహము వచ్చుచున్నవి. భయముద్వారా భయానకము, ఉత్సాహముద్వారా వీరము సిద్ధించగలవు. వీరభయానకములు క్రోధము నాశ్రయించుకొని వచ్చుటచే పీటికి రౌద్రము మూల భూతిమగుచున్నది. అనగా ఉత్సాహ, భయ, క్రోధముల కతి సన్నిహితసంబంధము కలదని భావము. పరుగెత్తుట, పారిపోవుట, మీదకు దుసుకుట, స్తబ్ధముగా నుండుట, వణకుచు కూలిపోవుట, మొదలగునవి భయ వర్గమునకు చెందినవి. పీటితో సంవలితమైనది క్రోధము. ఉద్దిష్టార్థమును సాధించుటకు క్రోధము న్యాపృతమగుచుండగా, విషయమునుండి వెనుకకు నురలుట జుగుప్సలో గలదు. జాగరూకత, కంపము, తొట్టుబాటు మొదలగునవి ఉభయత్ర కలవు. పీటినన్నిటిని ప్రత్యేక ప్రత్యేకముగా స్థాయిభావములన పిలువదు.

క్రోధ, భయ, జుగుప్సలద్వారా శోకము రాగలదు. ఈ శోకము వీధిత్వమునకు సంబంధించిన

దగుటచే జుగుప్సావహమగును. కాని భయమునుగొల్పు వస్తువు మిక్కిలి ఆకర్షణీయమైన విస్మయముచేకత్తును, విస్మయము సర్వసాధారణమై అన్ని ప్రవృత్తులలోను కన్పించును. అన్ని ప్రవృత్తులకు కొంతవర కాధార భూతమైనది విస్మయము. అసమగ్రప్రతీతినిగాని, జ్ఞానముగాని ఆధారము చేసికొని బయలుదేరు విస్మయముద్వారా విషయముగాని, సన్నివేశముగాని అతి స్పష్టమగును. పరిశీలన, అన్వేషణ, జ్ఞానము మొదలగువానికి విస్మయ మధారభూతియు. దీనిని చేతోవిస్ఫార మందురు. ఈ విస్మయమున చిత్త వికాస విస్తృతులు కన్పించగలవు. అనగా అనేక స్థాయిభావములకు విస్మయమే పట్టుకొమ్మవంటిది. విస్మయముద్వారా ప్రధానముగా స్వీయవిషయకమున జుగుప్స కలుగును. కావున వ్రీడనకాది శబ్దములచే తెలియఁడు వినయవిధేయతలు స్వతంత్రముగా స్థాయి భావములు కాజాలవు. విస్మయ మనేక ప్రవృత్తుల కాశ్రయమైనను, కొన్ని ప్రవృత్తులలో విస్మయమే ప్రధానముగా గోచరించును. లోకోత్తరవిషయములను దర్శించునపుడు విస్మయ మొక్కటే కన్పించగలదు.

కావున రతి, క్రోధము, భయము, ఉత్సాహము, విస్మయము అనునవి మానవజీవితములో నతి ముఖ్యమైన స్థాయిభావములు. కరుణాంతర్గతమగు శోకముతోను, మానసుతోను కలసి ఈ మొత్తము ఏడు స్థాయిభావములు పురుషార్థ (Values) సాగ్ర కము లగుచున్నవి. మానవజీవితమున కరుణాంతర్గత మగు శోకము స్థాయిభావముగాను, సంచారిభావము గాను కూడ అనుభూయమానమగుచున్నది. బాధలో గాని, గుఱుములో గాని ఉన్నవారియెడల మన మనుభవిండు కరుణ లాలిత్యముతో గూడి చిత్తమును ద్రవీంపజేయునది. విపత్తులోగల విషయముపై ప్రేమ యున్న నే చిత్తము ద్రవించును. అనగా కరుణ రతి స్నేహవాత్సల్యగులతో సంవలితమై యున్నది. చిత్తద్రవీకరణద్వారా ఇతరుల బాధను భావనారూప మున అనుభవించుటయే హాస్యమందలి ప్రధాన విషయము. కాగా రతి హాసశోకములకు పరస్పరము సన్నిహిత సంబంధము కలదని, మిగిలినవాటికి ఇట్టి అన్యోన్య సంబంధమే కలదని నిర్ణయమగుచున్నది.

ఈవిధముగా నతి ముఖ్యమైన స్థాయిభావములు జుగుప్సతో కలసి ఎనిమిది యగుచున్నవి. ఇవి కేవల

లము చిత్రవృత్తులు. మనస్సునకు అనుకూలవిషయముపై కలుగు ప్రవణతయితోను రతి. ప్రేక్షకవృత్తును చిత్రవృత్తివిశేషము శోకము. చేత వికాసము హాసము. ప్రజ్వలన మనబడు చిత్రవృత్తియే కోభము. దౌష్ఠ్యాభ్యుచిత్రవృత్తి ఊత్యాహ మందురు. భయమున చిత్రప్రేక్షకవృత్తు కలదు గనుక భయశోకములను రెండు భిన్నస్థాయిభావములుగా పరిగణింప నవసరములేదు. చిత్రవిస్తార రూపమున విస్తయము జూగువాగులకు హేతువు. కాగా ఆవే ప్రధాన స్థాయిభావము లగుచున్నవి.

ఈ స్థాయిభావముల కన్యోన్య సంబంధ మతిస్పర్శిహితము. ఒకేసమయమున ననేకచిత్రవృత్తులు పైకి ఉయ్యవచ్చును. ఒకేవిషయము నుద్దేశించి అనేక మందికి ఒకే ఒక విభవమైన చిత్రవృత్తి కలుగవచ్చును. ప్రతిస్థాయిభావము ప్రవృత్తి పరమగుటకు తీర్చిదిద్దిన షట్ములః ఉద్దిష్టములు గలవు. ఇతిరుల చిత్రవృత్తుల వలన కలుగు భావ్యమభావములను చూచినపుడుగూడ ఈ స్థాయిభావములు పైకి రాగలవు. భయజనితమున శోకమును వినగానే అదే వర్ణమునకు చెందిన ఇతర వ్యక్తులకు దౌష్ఠ్యానుభూతి కలుగు సహజము. అట్టిసమయములలో మనస్సు కంపించి, ఇదిరులమనస్సులతో ననన్యత్విషయము పొందుచున్నది. దీనినే చిత్రసంవాద రూపమున ఆర్థ్యత్రయందురు. ఈ సంవాదరూపమున ద్రవీకరణ మానసికము. దీనివలన ఒకేవర్ణమునకు చెందిన వ్యక్తులకందరకు నొకేవిభవమైన మనస్సు, మనః ప్రవృత్తులు గలవని చెప్పవలసినది. ఈ తాదాత్మ్యము లేనిచో స్థాయిభావములకు ప్రవృత్తి ఉండు జాలదు అనగా స్థాయిభావములన్నియు నొకేయొక మూలకే క్రిసుండి ఆవిర్భవించుచు, ఆ క్రియొక్క రూపములుగా బహిర్గతములగు చిత్రవృత్తులనిభావము. కావున నొకేయొక ప్రవృత్తిలో ననేక స్థాయిభావములు కల్పించ వలెన్నది. కాని వీటిలో నొక్క స్థాయిభావమే ప్రధానమును. మిగిలినవి దీనికి అంగములు కాగలవు. ఒక స్థాయిభావమున కంగములగు మిగిలినస్థాయిభావములు సంచారి భావములవలె ప్రవర్తించగలవు. అనగా సందర్భవశమున నొకేయొక చిత్రవృత్తి స్థాయిభావముగాను, సంచారిభావముగాను కూడా కన్పడును. సజాతీయ విజాతీయ భావాంతరములచే తిరస్కృతముగాక ఉపనిబధ్య మానములగు రత్యాదులే స్థాయిభావములని అవలోకకారుడు నిర్వచించియున్నాడు.

క్రోధ, శోక, భయ, జూపులు తమంతలు తామే పనిని ఉత్పన్నములు చేయజాలనివగుటచే నీశక్తి వీనికి సంక్రమించునట్లేగాని, వీటినుండి ఉత్పన్నమగునది కాదని స్పష్టము. రతి, ఉత్సాహ, విస్మయములతో సర్వదా మెలగునది హాసము.

ఇవి ప్రతిప్రవృత్తిలోను కన్పించు భావములు. చిత్రద్రవీకరణలేనిచో నీనాల్గుభావములు అన్తరహితములు, ప్రయోజనరహితములు కాగలవు. స్థాయిభావజనితములగు అనుభావము లవగతిములైనపుడే చిత్రసంవాదము కలుగును. సాంఘికజీవనమున చిత్రసంవాద రూపమున అవగతి లేక వ్యంజన ప్రయోగాధారము. తద్వారా వ్యక్తులందరు అన్యోన్యసంబంధమును కలిగి మెలగుచును. ప్రమాత్ప్రపంచములకు సమగ్రమున అవన్యత్విషయ సిద్ధించుటయే ఈ చిత్రసంవాదము. ఈ అవన్యత్విషయ రసప్రతీతిలో నతిప్రధానమైనది. కాగా చిత్రసంవాదమున కేయే భావము లుపకరించుచున్నవో వాటినే సాహిత్యమున మనము ప్రధానముగా స్వీకరించవలెను. అప్రధానమున వస్తువు ఎవనిచిత్రమునకును విశ్రాంతి నీయజాలదు. ఆ ప్రధానమున భావము ప్రధానభావమున పర్యవసరించుచు, అన్యముఖ శేషీయగుచున్నది. ప్రధానమై, ఇతర భావముల కంగముగాక, స్వయం సిద్ధమై, సమగ్రమై, సంపూర్ణమైనది స్థాయిభావము. పరిసరములలో కలుగు నూర్పులకు లోబడక, చిత్రవృత్తి తృకములైనవి స్థాయిభావములు. ఈచిత్రవృత్తులు ప్రవృత్తికి నొహదము లొసగుచున్నవి. ముఖ్యముగా నివి స్థానాకారములే యని చెప్పవలెను.

కాలవశమున స్థాయిభావములలో విశిష్టములగు మార్పులు వచ్చుచున్నవి. పశుపక్ష్యములలో కన్పించు స్థాయిభావములు క్షిప్రములు కావు. మానవులలో నివి యనేకభావములతో క్షిప్రములై కన్పించుటచే వీనిని వివిధ భావములలోనికి విశేషించవచ్చును. ఈ భావము లన్నియు ఉద్దిష్టాప్రాప్తికి గాని, విషయమునుండి సరాస్యుఖ మగుటకు గాని వ్యాపృతియు లగుచున్నవి. అనగా ఇచ్చ నాశ్రయించుకొని ప్రవృత్తులగు నీ భావములు, ఉద్దిష్టార్థప్రాప్తితో ప్రయోజనవంతులు లగును. ప్రవృత్తికి హేతుభూతిములగు కోరికలద్వారా ప్రవృత్తి సుఖదుఃఖముల నొసగజాలుచున్నది. కాని ప్రతి ప్రవృత్తిలోను సుఖదుఃఖములు సంవలీతములైయుండునని మరువరాదు. స్థాయిభావముల నాధారముగా చేసికొనియున్న రసప్రతీతి మానసికానుభూతిని, ఆత్మానుభూతిని ఇచ్చునది. చిత్రవృత్త్యాత్మకమై దగుటచే స్థాయిభావ ప్రవృత్తి ప్రయోజన సహితము. ఈ ప్రయోజన మితర భావములద్వారా, ప్రవృత్తుల ద్వారా, అవగతి ముచున్నది. ఈ అవగతిచైతన్య ప్రతీతి. పైగా అవగతి అర్థరహితము కాదు. అర్థము జ్ఞానాకారము. అనగా చైతన్యము, జ్ఞానము అనునవి పర్యాయపదములు. అనుభూతిలో విషయములన్నియు జ్ఞానమున లీనమగుచున్నవి. ఈ యనుభూతి చేతనుడిగు వ్యక్తికి కలుగునది.

# తెప్పతిరునాళ్లు



శ్రీ కందుకూరి రామభద్రరావు

రండమ్మరండి ! రవలసామ్మలతోడ,  
పెరిలిరారండి ! తెప్పతిరునాళ్లు,  
శ్రీస్వామిహస్తామి శ్రీదేవితోగూడి  
కార్తికీ జ్యోత్స్నలో కడలి కరడులపైన  
ఉయ్యాలలూగగా ఊరేగివచ్చేను

రం||

పెన్నెలంతా నింగి పెలిగొడుగు విప్పింది.  
హరితాంకు కాలతో అవని పులకించింది  
వేయిది వ్వలతోడ వేంచేయుసామికై  
హాయిగా సాగు సన్నాయిమేళము రండి.

రం||

వెండితళ్ళుకుల చీర వ్రేలాడుకుచ్చెట్లు-  
గొప్పింటి ఒయ్యారి గోదావరీగంగ  
ఆదరికి ఈరరికి ఒదుగుతూతావచ్చి  
నిజనాథుఁజ్జ నే నిలిచిమొక్కింది.

రం||

సాగురుడు చేపట్టి చదలంటగాలేచి  
సరవట్లు త్రొక్కుతూ పాల్కడలి తానెమై  
గోదావరీదేవి కొంగు కొంగూ కలిసి  
స్వామికెరుగుగవచ్చి స్వాగతంబిచ్చేను.

రం||

పల్లెపడుచుల బిగువు పగలబడి నవ్వగా.  
తెల్లపూదెప్పవై తేలిపోవునుసామి  
జేజేలు నల్లిశలుచేరి మార్మోగేను  
క్షీరసాగరశయను సేవింప రారండి

రం||

సాగరుడు శయనమై సంతరించెడువేళ  
మేళాలు తాళాలు మినుబాణసంచాలు  
కోలాహలముగా కొలుపుదీర్చెనుసామి  
అభయహస్తమి నెత్తి ఆశీర్వదించెను

రం||



# యజ్ఞ ఫలము

భాసమహాకవి సంస్కృతనాటకమునకు ఆంధ్రీకరణము

శ్రీ బులుసు వేంకటేశ్వరులు

(గత సంచిక తరువాయి)

విష్కంభము.

(సరయూ తీరమున గ్రీశించు నిరువురు గంప ద్వలు ప్రవేశింతురు.)

చిత్రకేతువు : చిత్రపదా ! నీ వీ జలముల స్నానము చేయు సుతాహమున నీ కర్తవ్యమునే మఱచితివి. మన మిట కేల వచ్చితిమో తెలియునా ?

చిత్రపదుడు : తెలియకేమి యంతయు చెలియును. రావణుడు రామునకేమైన నష్టము చేయుటకు నిగూఢహాప చ్ఛాయతో నయోధ్యా ప్రాసాద సమీపమున దిరుగుచున్నాడు. మహేంద్రుని యాజ్ఞను రాముని సంరక్షింప మనుష్య గర్భమున మనమిటకు వచ్చినారము. కాని:

హిమగిరి నీరసౌఖ్య మొక

యంతయు సాటికి రాదు, ఉత్త  
మోత్తమమును గంగ నీరు మఱి

తక్కిన దివ్యజలంబు లింతయున్  
సమములు కావు దూడగ న

సంతము నౌ సరయూ జలంబుతో,  
సుమహిత మిందు స్నాన, మగు

జోద్యము, పిడగజాల దీనినిన్.

చిత్రకే : హిమాధిక ప్రదేశమునుండియే మన మిపుడు వచ్చినను నిది నిదాఘకాల మగుటచే స్నానము సుఖావహమే కాని, స్వామి నియోగము మఱచిపో గూడదు గదా !

చిత్రప : ఔను. కాని,

నిఖిల ఋతువుల బహురమణీయ మగుచు

సకల దేవర్షి మనుజ ప్రశంసితంబు

నయిన సరయూజలంబు పాపాఘ మడచు

గ్రీష్మ శిశిరర్తువుల సమ క్షేమ మొసగు

ఏమైనను నేను స్వామి నియోగము మఱవలేదు.  
అపరాహ్ణమునకు బూర్వమే రావణు డెట్లయోధ్యకు

రాగలడు? పుష్పకమున వచ్చినను సంత త్వరగా రాలేడు. ఇంతకు నింద్రాదులే తమ భార్యలను రక్షించుకొనుటకైనను నాతని ప్రభుత్వ మంగీకరించిరి కదా! ఇక నెవరు రాముని రావణుని బారి నుండి రక్షింపగలరు? అట్లని ప్రభు నియోగ ముపేక్షింతుమని కాదు. కానిమ్ము. గూఢ దేహులమై యా ప్రాసాదోపవనమున, నిరిక్షింతము.

చిత్రకే : అట్లనకుము. రావణుడు దశరథుని కంటె బలవత్తరుణ్ణయైనచో నేల యాతడు గూఢముగా వచ్చును? తన కనిష్టము సంభవింపవచ్చుననుభయము చేతనే యాతడు దశరథునకు చెలియకుండ వచ్చుట.

చిత్రప : కాదు. కాదు. రావణుడ ద్వివీర్య బలవంతుడు.

చోరులు శతులును వ్యసనులు

భీరుత్వము గాంచ; రెపుడు భీతిప్రదుల

వ్యారలు, ప్రత్యక్షముగా

గూరములగు పనులు చేయగోరరు మదులన్.

చిత్రకే : ఏమైనను గలదు కదా! యాయనిష్ట ప్రతీకారోపాయము.

చిత్రప : సరే, రమ్మ. పోదము (నిష్క్ర) వింతురు.)

ఇది విష్కంభము.

తృతీయాంకము.

రావ : (ఆకాశమార్గమున రావణుడు (ప్రవేశించును)

పుట్టి నాడ బుల స్త్యర్షి పూతకులము

నందు నందితి శివు గొల్చి యమితబలము

సుకలసేవల గొంటి; నసురులు భృత్యు

లపజయ మెఱుంగ నే రావణాసురుండ.

అద్వితీయుడ గులబలాంతశౌర్య

ములను జేగీయమానుడ నలఘుకీర్తి

సకలభువనంబులందు నస్మత్ప్రమాన  
పీఠ్యమహితుండు మఱొకండు వెలయుగలడె ?  
దశరథావనిపాలు తనయుడంట ప్రసిద్ధ  
రామాభిధానవి భ్రాజితుడట.  
శస్త్రాస్త్రవిమృశంటు సమరంబునందు  
సురాసురగణములనైన లీల  
గెలువ శక్తుండట తలసబాలుండైన  
నుత్తమయోధుడై యొప్పునంట  
అని జనంబులు చెప్ప విని యాత డెట్టిదో  
చూడంగ వచ్చితి జోద్యముగను.

ఆట్టిమత్తుడు బలవంతుడైనవాడు  
నరులలోపలగలడె యున్నట్టియెడల  
నతని జీవించునట్లు నే యవనిపయిని,  
అందుకొరకైనదే మదీయాగమంబు.

మంత్ర ప్రభావమున నిగూఢరూపముతో  
నాకాశజల పర్వతతుల్య గతిని జరించు నారథము  
సెవ్వరును గనబాలరు దీని నిట నుంచి ప్రాసాదమున  
కేగి చూచెదను.

(నిష్క్రమించును.)

(అంత విశ్వామిత్రుడు ప్రవేశించును)

విశ్వా :

మును డొత్తోచితలేజమంద బరమా  
మోఘాస్త్రసంఘాతముల్  
నను నిర్దిష్టగజాలవయ్యె నిపుడుకొ  
బ్రహ్మత్వముంగాంచదే  
వనికాయాస్త్రము లెల్ల వమ్మెయగు నా  
పై నట్టిననోల్పిరి  
హుని దేజస్విని శక్తియుక్తు గననా  
నొక్కో జగంబందునన్  
భువనంబెల్ల విహారముల్ సలుప నే  
పొల్పించెనే యొక్క జే  
పవిదన్ మాదృశశక్తియుక్తు లవి చూ  
పంగల్గవా జేడి మా  
నవసంఘంబున జృంభితాస్త్రతతియె  
న్నకొ వశ్యమెవ్వని క  
య్యవి యెయకొ మఱి తీయ శక్తి తలపో  
యకొ గల్గనే యేరికిక ?  
అతిశయవీరుడుకొ దశర  
థాత్మజుడుకొ రఘురామనాము డు

న్నతబలకాలి యయ్యును ఘ  
నంబగుదాంతి గలాపటన్న సం  
గతి విని వచ్చినాడె గన  
గా నతనికొ గని సత్యమేని స  
న్నతముగ శిష్యుగా గొని య  
నుగ్రహియించెద శస్త్రవిద్యలకొ.

ధరణీపతి వృద్ధుండు ద  
శరఘుని యాచించి రామచంద్రుని గొని సం  
బరమున నాశ్రమపదసున  
కరిగి మదీస్థితఫలంబు నందెద విదపకొ

(ముందు చూచి) ఏమి! రావణు డాకాశము  
నుండి భూమికి దిగుచున్నాడు! నాతిరస్కరిణీ విద్య  
వలన నిగూఢుండు స్వరఘుడు నగు రావణుని గనగం  
టిని. కాని, యాతడు పైవారికి గనరాడు. కానిమ్ము.  
ఆతని తిరస్కరిణీవిద్యను నిగూఢ దేహమును గన  
గల్గుచున్నాను. ఆత డిట సేమి యకార్య మొనరిం  
చునో? నారాకవలన నిక నాతని యాటలు సాగవు.

రావణుడు : (ప్రవేశించి) ఏమి! విశ్వామిత్రు  
డిటకు వచ్చినాడే! ఈతడు బ్రహ్మ డుత్త్రేణేజో  
రాశి. నాకోరిక నీతడు సాగనియడు— నేనును దుర్గ  
ద్వంద్వ నగురావణుడ నగుటచే నీరడు నా కేయనిష్ఠము  
చేయలేడు. నానిగూఢరూప మారడు చూడ శక్తుడు  
కావున నే నాతని కంటబడకుండ నిగూఢముగనే  
చరించెదను.

విశ్వామిత్ర రావణులు :

(ఎవరికి వారే) నేను జూచుచున్నాను. కాని  
యాతడు నన్ను జూచుట లేదు. (ముందు చూచి)  
వసిష్ఠునితో గూడ గుమారు లిటకే విచ్చేయు  
చున్నారు.

(అంత వసిష్ఠుడు సలుపురు కుమారులు ప్రవేశిం  
తురు.)

వసి : కుమారులారా! దీర్ఘాయుష్యమస్తు.

కఱపితి నెల్ల విద్యలను గంటిరి  
మీరు యథాక్రమంబుగా  
మఱిపాక యింతలేక శ్రుత  
మాత్రముచే గ్రహించి యాత్మలన్  
స్థిరపడునట్లు చేసికొని; చెందెను  
ధన్యత వుదురుత్వమున్;

పరమ సుఖప్రదంబు లగు బాత్రుల  
కిచ్చెడు జ్ఞాన సంపదల్.  
దీపం బెట్టులు నేతగు  
దీపంబుల వెలుగజేయ జేజము సమమా;  
నా పగిదిని నసృద్ది  
ద్యా పరిణతి నా సమానులైతిరి మీరున్.  
మావృశ పావనర్షి జన  
మాన్యము శ్రేష్ఠము మీదు వంశే మ  
త్యావృతి శాస్త్రు ధర్మముల  
నంది జగజ్జన సౌఖ్యదాయయై  
త్యావృశ సద్గుణ ప్రచుర  
తన్ వెలుగొందు ననాది నుండియే  
తా దృఢ కీర్తి మీకు నగు  
తన్; భువి వర్ధిల రాజ్యలక్ష్మీయున్.

కుమారులు : భగవానులగు తమకడ జేరినది  
మొదలు మాకన్నియు శుభ పరంపర లేయగుచున్నవి.  
ఇందు సంశయము లేదు. ఇపుడు నగర బహిర్భాగ  
మున కేగి మేము నేర్చిన రీతి ధనుర్వేద విద్యా  
భ్యాసము చేయ గుతూహల పడుచున్నాము. తా  
మనుజు యొసగుచో యాహ్వానము సాధన చేయుదుము.

వసి : నేడు పాడ్యమి. కాన, ఆనధ్యాయము.  
మి యిష్టము వచ్చిన నోటి కేగుడు. నేననధ్యాయ  
కరణీయముల నిర్వర్తింతును. (నిష్క్రమించును.)

రాము : వత్సలారా! మనము పురమునకు దక్షిణ  
ముగా బోయి ధనుర్వేదాభిషేకము నేర్చిన రీతి జూపు  
కొందుము.

భర : పార్శ్వనుచరులను బిలువనంపనా?

రాము : వలదు.

నలుపుర మున్నవారము; వనంబున  
కేగగ భీతి జెంద బి

న్నలమును గాము; దూరగమనంబును  
జేయము; చేతులందు బె

క్కులు శరముల్ చెలంగుగద! గుప్తముగా  
భుజవీర్య విక్రమం  
బులు పరికించు కొంట తగు; పొమ్మను  
పార్శ్వచరాళి నిప్పుజే.

శత్రు : (తెరవంక జూచి) మనము చెప్పక  
పోయినను మనగమన మెఱింగి పార్శ్వనుచరులు మన  
వెంట నంట వచ్చుచున్నారు.

లక్ష్మ : (తెరకెదురై) ఓ పార్శ్వను చరు  
లారా! మేము ధనుర్వాణువ మధ్యసింహులకై వెళ్లు  
చున్నాము. మీరు శ్రమపడి రానక్కఱ లేదు. మీరు  
వచ్చిన దారి నే వెనకకు బొండు.

(అందఱు నడతురు.)

రాము : (వెను జిరిగి చూచి) వీరు వెనుక  
కేగుట లేదు.

లక్ష్మ : మీరు వెనుకకు బోనిచో నేను బాణ  
ములు వేసి మిమ్ము వెనుకకు బంపుదును. (విల్లు ఎక్కు  
పెట్టును.)

రాము : వత్సా! శాంతింపుము. వీరు స్నిగ్ధ  
హృదయులగు నాత్మీయులే. దండనాథులు కారు.  
(తెరకెదురై) అనుచరులార! మీరు వచ్చినచో నాపై  
నొడ్డే. మరలి పొండు.

భర : అందఱు వెనుదిరిగి పోయినారు.

(అందఱు మరల నడతురు.)

రాము : ఇంకను నడచి యేమి లాభము? ఇక్క  
డనే మనధానుష్కత నభ్యసితము. (అందఱు  
కూర్చుందురు.)

శత్రు : (లేచి)

అదిగో పిప్పలవృక్ష మందు

గల పత్తాళికా సమస్తంబు నా

పొదిలో నున్న నిమగ్న మొక్కటి

యిడే పొల్పారగా నేగి ఛి

ద్రదశేన్ బొందగజేసి తత్తణమె

చేరన్వచ్చు స్వస్థాన ము

య్యది మీ రందఱు కన్నొనుండు

పరమాహ్లాదంబు రేకెత్తగఁ.

(బాణము విడచును.)

రాము భరతలక్ష్మణులు : సెబాస్. వత్సా.  
సెబాస్.

భర : దీర్ఘాయుష్కుడు శత్రువిదుడు నగు శత్రు  
ఘ్నుడు చేసినట్లే నే నింకొక వృక్షము నాకుల  
నట్లే చేసెదను. (బాణము విడచును.)

రాము : సెబాస్. వత్సా! సెబాస్. నీ ధను  
ర్వేద కాశలము చూచినారము.

లక్ష్మ : (విల్లెక్కిడి)

“ఆమూలంబుగ వృక్షమున్ బెకల  
జేయంగాంచి యాచ్రూని నె  
న్నోముక్కల్ పొనరించివైచి దిశలందున్  
జిమ్ము నాయమ్ము మీ  
రా మార్గంబున జూచుచుండు డిదె  
నాయస్త్రమ్ము వెన్వెంట నే  
ఘోమప్రాధి నొసర్చి యాపని  
సమీపించుకొ నిజస్థానముకొ.”

మఱియు, నింకొక బాణంబున—

“చలియించుచున్న మోదుగు  
నిలుపు దు స్తబ్ధంబు గాగ; నెఱి నున్నతమా  
శిలచే నావృక్షంబును  
జలియింప నొనర్తు దృఢము సమమది కాగన్.”

(బాణములు వివచనును.) ఆహా! చూచితిరా?

“వనమున జరియించెడు పసు  
గణములు పక్షులును ఫీతి గని దొడవులన్  
ఘనలాఘవ శరదర్చన  
మున బాటెడు జూడు వేగముగ నవిగవిగో.”

భరతశత్రుఘ్నులు : ఆహా! మహాభానుని బాణ  
క్షేప కాశల మద్విత్తీయము.

రాము : సెబాస్. వత్సా. సెబాస్.

“సార్థకమయ్యె నీ ధనువు  
సర్వ సురాసురమానవాళి క  
త్యర్థము ఫీతిగూర్చెడి  
సహా! జయ మియ్యది యల్పమానె నే  
వ్యర్థమైన నన్నహరంబును  
ఓడనివాడ పాటర  
ఔర్థము, మృత్యువేళను  
భయంబుది లే దిక నాకు నెన్నడుకొ.”

లక్ష్మణ భరతశత్రుఘ్నులు : (బద్ధాంజలాలై)  
గుణాకరత్వమునను నీవు జ్యేష్ఠుడవే.

“గుణములచేత విద్య నను  
కూలత మాన్యత శ్రేష్ఠులైన స  
త్తనయులలోన బెద్దవయి  
ధన్యత గాంచితి వీవు చూడగా”

రాము :

“గుణము సుతింతు రెల్లరును  
గొల్వరు వృద్ధునంత మాత్రచే

విణుగురు బుద్ధు వృద్ధుని  
మెత్తురు కాంతిని బాలభానునిన్.”

భరతలక్ష్మణ శత్రుఘ్నులు :

“నయమున నీతిని గుణమున  
వయసున దలపోయె నీవె వరణీయుడవై  
ప్రియ మొనరింతువు మాలో  
రాము :

ప్రియబంధువు లెపుడు గుణమె చెదకుదురుగదా!”

భరత లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులు : ఆర్యా! మాధ  
నుర్యేద కాశలమునుజూచి మమ్ముస్తుతించితివి. నీ నిపు  
ణతను మేము కనగోరుదుము.

రాము :

“జన్మసంస్కార విద్యల సములమైన  
మనకు నెట్టుల గుణభేద మెనయు జూడ ?

భర :

జన్మచేత దలంపగ సమమె యైన  
ముతైముల నత్తరుల్లలు పోలునొక్కొ ?”

రాము : సరే. మీరు నియోగింప నేను జూప  
ననుటెట్లు ? (తనలో) వత్సలప్రయోగ నైపుణ్యము  
జూచియున్నాను. నేను వారికంటె నెక్కువ  
నైపుణ్యము చూపిన వారు చిన్నబుచ్చుకొనవచ్చును.  
(ప్రకాశముగా) వత్సా! శత్రుఘ్నా! నీవు చూపిన  
ధనుర్యేదకాశలము నేను జూప యత్నింతును.  
(విల్లెక్కిడును)

విశ్వామిత్ర రావణులు : (హారమున బ్రవేశించి  
ఎవరికివారే తమలో) ఇతడే రాముడు.

“పరమవిశాలమున్ దృఢము

వక్షుము ; నున్నత మంసభాగముల్ ;

సురుచిర మా ముఖంబుజము

శోభిత మా నయనద్వయంబు ; భీ

కర మరికొటి కెన్న విలు

కొని తనం బది ; జేవజేవుడొ

హరి యవతార మీత డని

యంటకు సంశయమున్నె చూడగన్.”

నే నీ నిగూఢదేహముతోడనే నా బాణ  
ములతో రామబాణములు లక్ష్మ్యమును జేరుటకు  
బూర్వమే నడుమ ఖండించెదను. ఆతడు కోపియై  
యేమిచేయునో చూతును. ఆతని పరాక్రమ మంతయు  
నపుడు పొడకట్టును.

“అతని యస్త్రము వారింప నగును గోపి.  
యపుడు తెలియును నతని వీర్యప్రకృతి  
క్రీడయందున్న శయనించి నీడనున్న  
సింహశౌర్యంబు తెలియునే శీఘ్రగతిని ?  
(నిష్క్రమింతురు)

రాము : వత్సలారా ! చూడుడు. ఆ వృక్ష  
పత్రిము లన్నిటి నొక్కమాటుగా జీల్లులు పుచ్చె  
దను. (బాణము విడిచి యాశ్చర్యముతో) ఏమి !  
గుణితప్పి నాబాణము మార్గమగ్యమున రెండుముక్కలై  
పడిపోయినది !

శత్రు : అది ప్రాతబాణ మేమో ?

లక్ష్మ : అది విరిగిన బాణమేమో ?

భర : దారిలో గుడిగాలి కలదేమో ?

రాము : కానిండు. మరల బాణము విడుతును.  
(శరము సంధించును.)

విశ్వా : రావ : (దూరమున బ్రవేశించి) ఏమి !  
ఈ రాముడు :

“అమల శరాపరాగ జని

తామిత చండరుషానశాత్ముడై

కమల దళోపమంబు లగు

కన్నుల నగ్నికణాళి రాల్చుచున్

శమము దొరంగి భీకర ద

శన్ గనుపట్టెడు సింహమట్లు లో

కమలకు భీతిగొల్పు నధి

కంబుగ; వీని కసాగ్ర మున్నదే ?”

రాము : (మరల బాణము విడుచును.)

అందఱు : మరల నట్లే యైనదే.

రాము : అస్త్రరాజమగు వాయువ్యాస్త్రమును  
సమంత్రకముగా విడిచి యా వృక్షమును వేళ్ళతో  
బెకలించి దూరముగా బారవైతును.

విశ్వా : రావ : (దూరముగా బ్రవేశించి) దీనిని  
గూడ భగ్నుచేయుదును.

రాము : (బాణము విడుచును.)

అందఱు : ఏమి ? ఆ చెట్టు ఆకైనను గదలలేదే ?

రాము :

“అరయ బాణప్రయోగ రహస్యములను  
నికషమగును వాయువ్యాస్త్ర నిరుపమాన,

నిపుణసంప్రయోగం బిది నీరసింఁగ;  
నస్పదీయ పరాక్రమ మరయు డింక.”

(కోపముతో)

“అమితంజైన ప్రకాశముం గలుగు నీ  
యాగ్నేయ దివ్యాస్త్రము  
త్తమ భంగిన్ దరుసంతరిన్ క్షణములలో  
దగ్ధంబుగా జేయుతన్  
విమలాస్త్రం బటు చేయలేనియెడలన్  
వెన్నెంటునే నామ జే!  
హము భస్మంబొనరించి వైచిత్ర ! నమో  
ఘాస్త్రంబు సార్థంబుగన్.”

రావ : (దూరముగా బ్రవేశించి; తనలో)  
ఆహా !

“ఒంటి జరించు సింహ శివు

పు గ్రమ్మగాకి ఛీతిహేతువా;

నొంటి బినాక పాణియు మ

హోగ్రుడు మూర్ఖుడు తేజిమాడని

కుంట జగత్ప్రసిద్ధ; మటు

లాప్సగ నీతడు నాకే భీతియా;

దంట తనంబునన్ భనువు

తా నిటు సజ్యముచేయుచుండగన్.”

ఆగ్నేయాస్త్ర సంహారమునైతము నాకు డెలిసి  
నడేయెనను నా కుత్సాహముపోయి యేలకో భీతి  
జనించుచున్నది. కావున, నే నిటునుండి వేగముగా  
బోవుదును. ఆహా ! రావణుడు భయపడుట కిదే  
మొదటిసారికదా ! (నిష్క్రమించును)

విశ్వా : (దూరముగా బ్రవేశించి తనలో)  
ఆహా !

“పరబలమెంతయైన నను

బాయదు సాహస మెన్నడున్ ; మహో

ద్ధురత సమంత్రపూత మగు

తూణము తీయగ భీతియాను దా

శరణి ; కలంచె మనన్మనము

సౌమ్యుడు శూర్జితమూర్తి యైన స

చ్చరితుడు రామచంద్రు డని

శం బగు నద్భుతమూర్తి చూడగన్.”

“అతి విఘాతకములు పరశ్శత్రుము లగుచు  
గలవు వనకుల మృగములు ; కాని యందు



చతు : కురూపమునకు దగినట్లు కుటిల భావము కల మంథర పోయినది. ఆమె కురూసిణి యని యామె యనుకొనను. ఈమె నిజముగా నందకతైయే యైన నేమి చేయుదు! మధురికా! గౌరీ మంజుషు కడ నున్న సిప్పల వృక్షముల యాకులను గోసి కొంచును. రా!

పుష్పలతిక : (పైకి చూచి) దీని యాకు లన్నియు జిల్లులు పడినవే! ఎందుచేతనో (అందఱు నాశ్చర్యముతో జూతురు.)

చతు : (భూమిపై జూచి) ఇక్కడ జాల గాలి సుర్దులు కలవు. గుట్టిపు డెక్కల సుర్దులు రథచక్రముల సుర్దులు కలవు.

మధు : రథములో నుమారు లిటకు వచ్చి రను కొందును.

చతు : ఈ సుర్దులే కాని రథము వచ్చివెళ్లిన యాడ లేదే!

మధు : (భయముతో) ఏవో భూతము వచ్చినట్లున్నది. చాబో! పోదము రంకు. (నిష్క్రమించుదు)

భర : భయపడి చేతికలు పరుగెగుచున్నా లేనో ?

శక్ర : అక్కడే గూర్మనియస్త్రము మొక్క పోయినది.

రాము : ఎవడో మఱుగుపడి యట నుండియుండు వచ్చు. యోగప్రభావము చే మాయాశక్తివలన నదృశ్యముగా నుండువచ్చునని వింటిని. యోగులు మోస కారులు కారు. మఱి నాయస్త్ర మిట నెట్లు అదృశ్యమైనది ? ఎవడో మాయచేసినాడు. సరే. నాయస్త్ర కాశల గూతనికి దెలియగలదు. అదృశ్యదై యున్నాడేల ? ఓ యదృశ్యుడా ?

“కనబడకుండుగ బాణము

గొనియుంటివి క్షణములోన గొనితేజేనిన్

అనుమానమేల ? క్రక్కిం

తును రక్తము పాలు కాదు దుష్టాత్మకుడా !

(బాణము సంధించును.) (దూరమున వసిష్ఠుడు ప్రవేశించును.)

భర : (చూచి) అయ్యో! ప్రమాదము. భగవానులు ఆర్యగురుపాదులే నీ బాణమునకు లక్ష్యముగా వచ్చినారు. బాణ ముపసంహరింపు.

రాము : (బాణ ముపసంహరించి) ఏరీ గురువులు? యోగప్రభావ సిహితచేహుటై నా చికిత్స జూచియుండును. వీరివలననే నాయస్త్రము మొక్క పోయి యుండును. పూజార్థులగు వీరు నా బాణము నకు లక్ష్యమైరి. ఇది తెలియక నేను దోష మొనర్చితిని.

“శిరముల నిప్పుడై సగ్గురు

చరణంబుల నిలిపి పరమ సంభావ్యముగా

శరణంచు క్షమాభిక్షము

త్వరగా గోరుదము పరమసన్మయ సురులన్.”

అందఱు రంకు. (వసిష్ఠుని పాదములపై బడి.)

“సగుణుడవో నిగుణుడవో

భగవానుడ రక్షచేయు బాలుర మమ్మున్

అగణితమును నీ కృప కే

ముగదా భాజనుల హృదుము జగద్వంశ్యా !”

“సుతులు శిష్యులు నపరాధ శత్రుము చేయ

గురులు త్నమియిండు వాత్సల్య పరవశలయి

బాలురము మేము తెలియక పాలువడిన

దోషమును విస్మరింపు సంతోష మొదవ.

వసి : ఇదియేమి ? మీదోషము లేదు. నాకు గోపమేల ? దీర్ఘాయుష్కులారా ! లెండు.

రాము : మహాశిలనైన ఓడిసిండి చేయగల నా బాణము తెలియక వృద్ధులగు తరుపై నేయ జూచితిని. తప్ప త్నమింపుడు.

వసి : నీవు శస్త్రాస్త్రజ్ఞులలో బాలుడవే యెయుండువచ్చును గాని ;

“నేను నీయంత బాలుడ నైనయపుడు

నింతకంటెను దీవ్రాస్త్రమేసె దొల్లి

కాశికుండు మహాక్రోధకారణమున

గాని యది నాకు నెట్టివికార మీదు.”

“కవచం పాదు శమంబె బ్రాహ్మణునకున్

గాపాదు జక్రకాశవి

ప్ర విఘాతంబులబారినుండి ; భయమా

వంతైన లేదందుచే

భవదీయాస్త్రమునన్ ; దలంప యముడున్

బ్రహ్మాత్మయోగీండు జే

ర విషాదంబున బారిపోవు నన శ

స్త్రం లేమి చేయంగనున్ ?”

అందుచే నన్ను లక్షించి నీవు బాణము విడిచి యున్నను నాకు దగిలియుండదు. వలసిన నేసి దూదును, నీ కేభయమును లేదు.

రాము : (నమస్కరించి)

“గురువులు భగవానులు బుష్టి

వరులును ద్రష్టులును గరుణ బారంగతులున్

స్మృతకాంక్షలు నిత్యము నే

కరమున మినునేయ నెపుడు సంభవమగునే?”

భర : భగవానులు గూకే మంగళ మొసంగగోరి యిటు లనుగ్రహించి విచ్చేసినారో గదా.

వసి : నేను వనసంచార కుతూహలమున నిటుకు వచ్చి యీ ప్రాంతమున నొకకమండలు వుండుట చూచి యటు గూర్చుంటిని. సిద్ధప నది విశ్వా మిత్రుని దని తెలిసికొంటిని.

రాము : ఏమి ! విశ్వామిత్రులు కూడ నటు నున్నారా?

వసి : ఆయన రావణునితో వచ్చియుండెను.

రాము : విశ్వామిత్రులను జూచుటవలన మేము ధన్యుల మయ్యెదము. ఏలన, నింతవఱకు మేమాయన యాకీర్వచనముకాని యధీనందనములను గాని యంద లేదు. రావణుడు వచ్చె నని వింటిమి. అతడు మహా బలు డనియు సురాసుర జయవర్చశ్వి, సర్వవిద్యా పారవృత్తు డనియు వింటిమి. కాని, కేవల మగ్రృత షోషకుడట.

వసి : రావణుడు వత్స లగుమీ కనిష్ఠము చేయుటకే వచ్చినాడు. అతని రథముతో నాతడు తిరస్కరణీవిద్యవలన నిగూఢముగా నుండెను. విశ్వా మిత్రుడు కూడ మీ ప్రభావము విని చూడవచ్చెను. అతడును రావణుడుదంత మెటుండుటకు యోగప్రభావ ముచే నిగూఢు డయియే వచ్చెను.

రాము : తరువాత ? తరువాత?

వసి : రావణుడు మిమ్ము జూచి వచ్చినదారి నే నెడలిపోయెను. ఆ పాపి దారిలో నేమైన బాపకృత్య మొనరించు నేమోయని తపో వనాంతము దాక విశ్వా మిత్రు డాతని ననుసరించెను. ఈ సంగతి మీకు జెప్పటకే నేనిటు వచ్చితిని.

రాము : ఐన విశ్వామిత్రులను మేము చూచెద మన్న మాట.

వసి : ఆ. నేను మీకు జెప్పినట్లు వినయ నియ మములతో నాతని మనస్సున కెక్కునట్లు బుష్టి సాద స్పర్శ పురస్కరముగా నమస్కరింపుడు.

రాము : ఆయన శత్రుయుడని వింటిమి.

వసి : ఐన నేమి?

రాము : బ్రాహ్మణ చరణములనువలె శత్రుయ చరణములను మా శరములకు దగుల నిత్తుమా?

వసి : అతడు తపో మహాత్తమ్యుడు.

రాము : తపమే బ్రాహ్మణత్వ హేతువా?

తపము క్రుతమును గులము నీత్రయము గూడి యగును బ్రాహ్మణ కారణ మందు రట్టి త్రయముగను నాతిడే పూజ్యతము డటంచు బలికి యుండిరి కాదె పెద్దలు తలంచి.

వసి : ఆ మాట సామాన్య తపో విషయమున. మహాతపః ఫలమలోక సామాన్య మన్నది విశేష విష యము.

రాము : ఐన.

వసి : తపః ప్రభావ మొక్కటే కాదు. విశ్వామిత్రుడు తండ్రి తారలు బుష్టిత్వము బ్రహ్మ త్వము కూడ సందిన వాడే.

భర : అతడు బ్రాహ్మణుడో యబ్రాహ్మణుడో మనకేల? గురువుల యాదేశమే మనకు శిరోధార్యము. అతడు శత్రుయుడా? వయసుచే విద్యచే తపముచే మన కర్హుడా యనర్హుడా? యన్న విచారము మనకేల?

రాము : ఔను. గురువాక్యాను సరణమే మన కర్తవ్యము.

అందఱు: గురువులకేది యిష్టమో మనకునదియే. (నిష్క్రమింతురు.)

మంధర : (ప్రవేశించి) కపట పండితుడగు వసిష్ఠుని సంగతి కంటిని వింటిని. అత డెప్పుడు రామునితోడనే మాటాడును గాని భరతుని లక్ష్య పెట్టడు. పరిజనులు, దాసులు, సందఱు రామా సుర క్తులే. రావణుడు వచ్చినట్లు చెప్పచున్నారు. వాని పనులు చాల ననార్య జాతివట. అతడప్రతి రథుడట. వృద్ధుడగు రాజు రామునికే రాజ్యమియ్య దలచుటయు వింటిని. రావణుడు రామ విరోధియై యాతనిని జంపి నేయుచో నిక భరతుడే నిష్కటంకముగా రాజ్య మేల గలడు.



అహ! నా భర్తృదారిక యశ త్రైకేయికి  
పైరము రాము డన్న నే యిష్టము. భరతుని కా  
రాజ్యము రానిచో నాపేరు మంధర కాదు. అనా  
గ్యులు, ఆసురులు, వీశాచములు—కీరిని రామునికి  
శత్రువులుగా జేసి నేను భరతునే మహారాజును  
జేయుదును. వృద్ధవస్థిభుడుకాని కపట సుసంక్రతుడు  
గాని యేమిచేయగలగో చూచెనను. అమ్మా!  
సుసంక్రతుడు వచ్చుచున్నాడు. (నిష్క్రమించును.)

సుమం : (ప్రవేశించి) ఇప్పుడు విశ్వామిత్ర  
మహర్షి వచ్చెను. మరల వచ్చును, రావణుడు వచ్చి  
పోయినాడు. తన యాతిభ్యమును గైకొనకే యేల  
రావణుడు వెళ్లిపోయెనో యని మహారాజు ఘేషపకు  
డున్నాడు. ఈ త్రియ పైరి యాతకు వచ్చుటేమి?  
ఆతిభ్య మిచ్చుటేమి?

“తదమూలంబున వాడి గొడ్డలిని తే

తన్ పైచి ఘంకింప గా

దొంకొన్నట్టి విరోధికిన్ బరమ సం

తోషంబుతో నీడని

చ్చి గునిన్ మించెడి సందోసంగి మహాయున్

జెల్వగు పుష్పంబులన్

గనుకొనెయత్ నిచ్చు వృక్షము గతిన్

గన్వట్టు నీ తం డ్రిటన్.

(తెరి లో)

ఇప్పుడు రావణుని పిటికి నేగుచెంచె

నన్ను సంగతి విని రాణు లడలు చుంకి

రాత్రులందు బురంబు సంతోషణంబు

నప్రపమ త్తత రక్షకు లరయ వలయు.

సుమం : (విని) సరే. నేను రక్షకులకిది తెలుప  
నేగెదను, (నిష్క్రమించును.)

(గంభీరులు ప్రవేశింతురు.)

గంభ :

రాముం డప్రతి కీగుడంచు చెలిసెన్

రామాస్త్ర బాలంబులన్

ప్రమాన్యుండగు కాశికర్షికి, దప

శ్రీకుంఠతం డన్న సు

త్రాముంకున్ భయచుండు, నాతని శర

వ్రాతంబుచే రాముడే

దో మార్గంబున రావణున్ దునుచు నిం

గ్రుండింక గోషింపగన్.

రాముడే బలుడను వీరుడు

రాముడు సర్వాస్త్ర శస్త్రు రాజీవధరుం

డా మహానీయుడే చంపును

దాసుదమున రావణాది పరుజుల నెల్లన్.

(నిష్క్రమించును.)

ఇవి శృతీయాంకము.

ప్రవేశిక!

(ప్రవేశము : సలుగురు వైతానికులు ప్రసాద  
దముపై)

మొదటివాడు : ఓరీ! భవకా! కటుకం నా!  
నే నీగీతము నాగీతము చాలసాగ్లవిన్నాను నీవు విను.  
నీగీతము చక్కజేసి శబ్దమురా.

రెండవవాడు : ఓరీ! మాగవకా! విను. నీ  
స్వరము గార్తభస్వరమురా.

మూడవవాడు : మీ యిరువురకు గీతమున్న  
నేమియో తెలియును. వాద్యములతో గూడిన నాగీతము  
మీరు వినుండు.

నాలుగవవాడు : నేను సంస్కృత గీతము  
పాడుదును. మీరు సంస్కృతము రాదు. అది చాల  
బాగుగా నుండును. ఒక్కసారి నాగీతము విన్న  
రాజు మరల మీగీతము వినడు. అదే నా గీతజ్ఞత.

మాగవకుడు : భావ! గోపిలుడు సంస్కృత  
మున జరుపునట. అని యెవరికి గావలయు? మహా  
రాజు నాగీతము వినెనా యిక మీగీతము వినడు.

భవకుడు : నేనిప్పుడు ప్రత్యూషకాల మగు  
టచే మహారాజును లేపుట జేసెదను. గోపిలుడు  
పాడుట కనుమతి లేదు.

మాగ : ఓరీ! నీగీతము విన్న మహారాజునకు  
నిద్ర పాణిపోవునురా. అంతే కాదు. భృత్యు  
లందఱు కూడ భయపడి పరుగెత్తుదురు.

దంతిలుడు : భావ! గోపిలుని వాద్యము లేక.  
నీగీతము మహారా జెట్లు వినును? నేను నావాద్య  
మును వాయుతును.

గోపి : నా వాద్యము లేకియో? సమయము  
వచ్చినపుడు చెప్పెదనులే.

విదూషకుడు : (ప్రవేశించి) మీ రిక్క జేమి  
చేయుచున్నాడు?

గోపి : సుందరకా! స్వాగతము. విశ్వామిత్ర  
కుహర్ని వచ్చినాడు. మన ముని జూరవలయు.

విమా : ఇప్పుడు.

గోపి : ప్రతిదినము మహారాజు ప్రాసాదమునకు  
ఋషులు వచ్చుచునే యుందురురా! మహా విశ్వా  
మిత్రునిపై రాజున కింత పక్షపాత మేల?

విమా : ఆయనకు గెండుముఖములు, నాలుగు  
చేతులు, పీఠు లేగు. గెండుప్రక్కల ముఖమే కన  
బడును.

గోపి : ఐన నెందు కింత గౌరవము?

విమా : ఓరీ! ఆయన బ్రాహ్మణుడు. త్మశ్రీ  
యుడు. రాజఋషి. అక్షమాలాధారి. ధనుర్వరుడు.  
ముందువెనుకలు చూపెను. ఉభయతోముఖు  
లగుటకన్న నేమికావలయునురా?

గోపి : ఆ. గెండుముఖములతో నాయన యేమి  
చేయును?

విమా : ఒకదానితో నేదయు పఠించును.  
గెండువదానితో శాపము లిచ్చును.

గోపి : నాలుగుచేతులతో నేమి చేయును?

విమా : గెండుటితో బ్రహ్మకర్మ. గెండుటితో  
అనుద్ధకర్మ.

గోపి : కేవల నారాయణునికే నాలుగుచేతు  
లుండు నని చెప్పుదురు.

విమా : భగవంతు డగు నారాయణునకు  
నాలుగుచేతులు. ఒకముఖము. ఆయనకు గెండు  
ముఖములు గెండుప్రక్కల గెండుగెండు చేతులు.

గోపి : ఆయనను నీవు చూచితివా?

విమా : ఓరీ మూర్ఖా! వేరే చూడవలెనటరా?  
విన్నాను. ఎప్పుడు చూచినదానికంటె విన్నదే  
యెక్కువ ప్రమాణము.

గోపి : ప్రత్యక్షముగా జూచినవారే చూచి  
నట్లు లేక్క.

విమా : ఓరీ! మూర్ఖా! కన్నులకు బొగ  
క్రమిస్తూ జూప శక్యము గాదు. చెవులకు బొగ  
క్రమిస్తూ కదా?

గోపి : సరే. నీవు విశ్వామిత్రులగూర్చి  
నిన్నావు. నే నిపుడే చూచెదను.

విమా : నీవు బాగ్రుతగా జూచి చూచినది  
చూచినట్లు నాతో చెప్పు.

గోపి : నీ విక్కడనే గూర్చుండుము. ఆయనచే  
స్వయముగా నిన్ను జూచును. లేదా! రమ్మ.  
స్వయముగా జూతువుగాని.

విమా : అబ్బో! నే నాయనను జూపలేను.  
ఆయనకు గోప మెక్కువట. ఏమో! ఆయన దింక  
కాష్ఠములతో నాలుగు పగులగొట్టగలడు. దూరమున  
నుండియే చూచెదను. (తెరలో)

“మును శస్త్రంబులచే జగంబు గెలిచెన్ ;

బూర్ణుండు సత్త్వంబులతో

నను; నిత్యంబు భయంబు జెందును నితం

డన్నన్ మహేంద్రుండు ; జే

కొనె బ్రహ్మత్వము త్మత్త్రియత్వమును వా

కోరాని తేజంబు ; ని

మ్ముని మూర్ధస్యకు, గౌరవింపు డితనిన్

బూజ్యుండు లోకాళికిన్.”

అందఱు : విశ్వామిత్రులు వచ్చినారు. గెండు  
పోదము.

(నిష్క్రమింతురు)

(ఇది ప్రవేశిక)

చతుర్థాంకము

(ఆసనస్థుడై విశ్వామిత్రుడు ప్రవేశించును.)

విశ్వా :

క్రతురక్షణ మనియెడునొక

కృతకపు హేతువున రాము నిమ్మని రాజున్

బతిమాలెద నాయస్త్రము

లతిపాత్రున కితిని కిచ్చి యానందింతున్.

సుమంత్రుడు : (ప్రవేశించి) భగవానులకు  
నమస్కారములు.

విశ్వా : యశోవంతుడ వాడువు గాక !

సుమం : భగవానడా! నీయాశీర్వచనమున  
కృతకకృత్యుడైన మహారాజుడే యిటకు విచ్చేయు  
చున్నాడు.

విశ్వా : సరే. మహారాజుగమనము పాటించును.

(మహారాజా, వశిష్ఠుడు, కుమారులు, విదూషకుడు, ఇతరులు ప్రవేశము.)

రాజు : సావిత్రిస్థలు, తపోధనులు, మహామహులు నగు విశ్వామిత్రులకు దశరథు డిదే నమస్కరించుచున్నాడు. (నమస్కరించును.)

విశ్వా : (లేచి) అనామయ మగు యశస్సు లభించుగాక !

రాజు : భగవానుడా ! కూర్చుండియే యాశీర్వాదము కురిపింపుడు.

విశ్వా :

పరగుడై వత్సపాలకత్వములు నీకు  
వఱలు నిత్యము రాజత్వవర్తనంబు ;  
వీల నిలుచుండరాదు నీపాల నేను  
నీసభావిజయముగోర నెఱసఖిండు !

రాజు :

తాము నిలుచుంట మా కుచితంబు గాను  
ప్రభులు తాము శాసింపగా వలతులు మము,  
తాము నిలుచున్న జగములు తేభ్యముగను  
నిలిచియే యుండును స్వకర్మనిష్ఠు లుడిగి.

కూర్చుండుడు.

విశ్వా : (వసిష్ఠులతో) మహర్షీ ! నమస్తే.

వసి :

తపమున బ్రహ్మత్వము గొ  
న్న పరచుబుపి వి లభించె ననంతమహత్త్వం  
బపుడే నీ కిదె చేయుదు  
గృపగొను ప్రతివండునంబు గృతకృత్యుడవై.

కూర్చుండుము. (కూర్చుందురు.)

కుమారులు : సావిత్రిలు భగవానులు నగు తమ కిదే వందనము చేయుచున్నాము.

(పాదములు ముట్టి విశ్వామిత్రునకు నమస్కరించురు.)

విశ్వా : అప్రతిరథులు, దీర్ఘాయుష్కులు, లోకప్రణయభాజులు నౌదురుగాక ! అందఱకు భద్రమగుగాక ! కూర్చుండుడు.

(అందఱు కూర్చుందురు.)

రాజు : తమ తపఃక్రియ లేయాతంకములు లేక జరుగుచున్నవికదా !

విశ్వా :

ధర్మపరు లౌచు జౌరులు తనరుచుండ  
నెటులు సుఖవంతు లౌదురో నృపులు నటులే  
విఘ్నములు మాకు బొడమనివిఘ్నము కలుగ  
క్షేమ మగు మాకు మాతపఃక్రియలు సాగు.

వసి :

పరమనృపులు స్వధర్మంబు చాటిసేయ  
సౌఖ్యమబ్బుట బుష్ఫల, కాశ్మర్యమగునె ?  
చమరు కలుగుట గాలి వీసస్సు లేమి  
దీప మారక నెలుగదే దీప్తఃసుగను ?

విశ్వా : (నగర్వముగా)

కరుణ వహించి రాజ్యము ల  
కంటక మానటు మాచుచుందు మా  
గురపతి మున్నుగా గలుగు

కూరులచై నను ; రాజవంధ్రులన్  
బరమసహాయసంపద ను  
పాయముచేతను బ్రోచుచుందు ; మీ  
కరణి నొనర్చుకున్న ఫల  
కారిగ జూడము సత్రపఃక్రియన్.

(అలోచించి తనలో) ఇది నాకోరికకు విరుద్ధమగుమాటకదా ! ఇట్లందును.

(ప్రకాశముగా)

అభిలముగు తపోవిఘ్నము లవల బ్రోలు  
నిన్ను నొక్కటి యాచింతు నేను నేడు.

రాజు :

ఆజ్ఞసేయుడు మీయాజ్ఞ లవధరింతు  
బరమమానుల పాదసేవకుడ గాన.

విశ్వా : (వశిష్ఠునితో) భగవానుడా ! అనంత బ్రహ్మకులా ! ఈ దాశరథులు నలువురు యథావిధి నీచే నుపసీతులైరా ?

వసి : ఆఁ

విశ్వా : వీ రేయే శాస్త్ర శాస్త్రముల నభ్యసించిరి ?

వసి : శాస్త్రము లన్నియు.

విశ్వా : ఏయే శాస్త్రములు ?

వసి : మంత్రద్రష్టృత్వము తక్కు నన్నివిధ్యలలో వీరు నిష్ణాతులు.

విశ్వా : ఈవయసు వచ్చుసరికే పీరిన్నివిద్యలు నేర్చుట లోక సామాన్యవిషయము. ఇది మీ మహిమయే కాని నేనుకాదు.

వసి :

దీనశిఖితల గుణముల దీధేతులయి  
స్పృహవృద్ధులు పరమ విశిష్టమగుట  
నగుదు గుణ, బుద్ధి, మిత్రత ననవరతము  
మెలగి కనినారు సర్వవిద్యలను పీరు.

విశ్వా : హాయిగా మేడలోనుండి యనుభవ  
జ్ఞానము లేకనే కేక్రమమున నన్నివిద్యలు నేర్వకలి  
గిరి ?

వసి :

విమలహృదితో గురుబోధనముల వినట  
శ్రద్ధతో మననంబును జలిపి యెఱుగు  
టాదియైన క్రమంబున నభిలశాస్త్ర  
సముదయంబును నేర్చిరి చతురభజిత.

విశ్వా : ఎప్పుడైన నెవడైన కిరిని ఒరీక్షిం  
చిరా ? ఎలన !

ఎన్నడు గురుండు సుస్పృహవృద్ధులకు  
విద్య దలపోయు జ్ఞానవిశిష్టనిగను ;  
సర్వమున సంతతంబు విసర్గమైన  
ప్రణయ మరయు గుణాభివృద్ధి నిజము.

వసి : పీరిని ఒరీక్షింపగల సమర్థులే యింత  
వలకు గానరాలేదు. (కుమారులతో) రీహ్మాయుష్యంతు  
లారా ! విశ్వామిత్రభగవానులు మిమ్ము ప్రశ్నిం  
చురు. మీరు సమాధాన మిండు.

కుమారులు : చిత్రము.

విశ్వా : కుమారులారా ! ఆప్రతిమనశాస్త్ర  
విమలు, గురువులు, భగవంతులు నగు పవిత్రులవారు  
మీ కేమి నేర్చిరి ?

రాము : (జేచి, నమస్కరించి) అన్నిటికంటె  
మీరు గురువులయొడ వినయము, స్నేహితులయొడ  
బ్రణయము, దీనలయొడ దయ, శత్రువులయొడ నిర్భ  
యత్వము మాకు గురువులు నేర్పిరి. విదవ భగవానులు  
నాలుగువేదములు సమాత్రార్థసంప్రహముగా వ్యాకర  
ణము, ఆర్థపద నిర్వచనము, గ్రహచారము, పతింజలి  
యోగిశాస్త్రము, మానవాచారశాస్త్రము, చతుర్విం  
శతివ్యవహారనిర్ణయము, వాసిష్ఠరాజశాస్త్రము,

మేధాతిథ్యా యశాస్త్రము, కాశకృత్సాని  
మీమాంసాశాస్త్రము, నిత్యానోన్యోపయోగశాస్త్ర  
ములు, గజాశ్వరత్నపరీక్ష, శకునజ్ఞానము, కావ్యకళ  
మున్నగునవి నేర్పిరి. వత్సల కన్నియు బాగుగా యె  
యును. నేను గొన్ని విన్నాను. కొన్ని జ్ఞాపక  
మున్నవి.

భరతలక్ష్మణశత్రుఘ్నులు :

ఆహా ! ఆర్యుని మహాసభావత్వము !

సజ్జనుం యెన్నగుణము లేశంబునైన  
గాంచు సుతార్థభరితంబు గాన నటులె  
స్త్రీయగుణము లత్యుత్తమశ్రేణి వయ్య  
వ్యల్పములు గాన నెపుడు చెప్పం గడంగు.

విశ్వా : సంతృప్తుడ నైతిని. ఇక శస్త్రాగ్రము  
పెట్లు నేర్పిరో చెప్పడు ?

లక్ష్మ : (రామునితో) ఆర్యా ! నా బాల్య  
చాపలము తమింపుడు. దీనికి సమాధానము నేను  
చెప్పదును.

రాము : సరే.

లక్ష్మ : (విశ్వామిత్రునితో) భగవానుడా !

అన్న యెఱుగును వేదంబు లన్ని కూడ  
శ్రేష్ఠమగు శ్రేష్ఠమగు నా విశిష్టశాస్త్ర  
శాస్త్రముల, మాకు నెదియె లేశంబు తెలియు ;  
గాని యెట్లులు నలనికి గాము సాటి.

మఱియు :

జనక పావారవింప ప్రసాదము నను  
అస్త్రశస్త్రాగ్రవిద్యల నాటి తేరి  
నార ; మయ్యచి విజయసేనాపతిక  
నిత్యమును సాధనముచేసి నెడికినాము.

విశ్వా :

శాస్త్రశాస్త్రంబు తెలుంగుచాలినట్టి  
సన్మనీషియె యగు బలకాలి మాడ.

కుంభజాడు వార్ధిజలమెల్ల గ్రోలగంట  
మరల నింపుట యుక్తమహిమకలిను.

వత్సా ! నీకు గల రామభక్తికి ని స్సెంతయు  
నభినందించును. ఎచ్చట స్నేహము, భక్తి ప్రకాశం  
చునో యెచట గుణము మిండును. మీ శస్త్రాగ్రాగ్రము  
భవము నెట్లెచట బ్రదర్శించితిరి ? ఎలన :

మధన మునరించినన్ గాని దధిని గాదు  
క్రేష్టమైనట్టి నవనీతనిద్ది, యటులే  
ప్రభు మనుభవము లేనిచో విరయె యగుచు  
నదియు సృష్టలకు గాదు సహాయకారి

విమా : నాకు మరల దధి కావలయును. దధి  
తిన్న ఘృతియు తిన్నట్లే కదా !

రాజు :

వస్తువున కెట్లు ద్రవ్యరూపములు గలుగు;  
వాక్యపదముల కుత్తమ భావములగు;  
గురులతో మైత్రి వాదంబు నెరవదరును.  
అటుల నే శాస్త్రము ప్రకాశ మంద గాండు.

మణియు :

చెట్టునాకుల జలయింప జేయగలము  
శీలల ముక్కల బొడిపొడి జేయగలము;  
అస్త్ర శస్త్రములన్ వృక్షములు దృష్ట;  
మివి యొనర్పంగ ననుభవ మెసగు మాకు.

విశ్వా :

వినయ విస్పృహ తాధిక విలసింపులు  
మీరు పలికిన పలుకులు మిమ్ము జూడ  
తెలియు మీకున్న శస్త్రాస్త్ర దివ్యశక్తి  
సంశయము లేదు నాకయ్యె సంలేసంబు

ఈ యభ్యాసపద్ధతి యెచ్చటను లేదు. అస్త్ర  
ముల కెట్లు గదల్చుగల మోగినివిత నిజముగా బ్రశంసా  
తీలెను.

విమా : చెట్టుఆకులు కదలిన నేమి లాభము?  
ఎండిపోయిన చెట్టు కొమ్మలు విశ్లేగినను బ్రొయ్యి  
లోనికైన వచ్చును. వంటచెజకునకు జాల జిప్తుగా  
నున్నది కూడ.

రాజు : విశ్వామిత్ర భగవానల కిది చెప్పలేదు.  
నేను వీరి నప్రభువుడు వేటకు గూడ గొనిపోవు  
చుందును.

విశ్వా : వనములందలి కేసరి, గజ, మహిషాదు  
లగు మృగములు రాజుల శేమి యపకారముచేయును?

రాజు : అవి యావులను సస్యములను హింసిం  
చును.

విశ్వా : అవి బలిష్ఠములై గర్భ ప్రజాపీడ కత్తిం  
చిన దంపింపదగినవే. కాని, శస్త్రాస్త్రములతో  
జంపదగినవి కావు. ప్రకృతి జనులను బీడించుచు

కృత్రిమోపాయము గల్గించు మహాబలవంతులగు రాక్షసు  
లనే శస్త్రాస్త్రములతో జంపవలయును. తో గూఢ  
వీరి నవీకి దీసికొనిపోవుటవలన కీర్తి యుద్ధ క్రియ  
తెల్లు తెలియును?

రాజు : బలవంతులు లగు మృగములను దృఢకు  
రప్పించి వానిని వీరిచే జంపించి శీరి నిపుణత నరయు  
చుందును.

విశ్వా : సలేకాని, పాపాత్ములు ముగ్ధుల  
జూచి యూరకుంటు లెగదు.

రాజు : గ్రామవాసులు కృషీవలులు, గోపా  
లురు, వణిజులు, సాష్టవాహులు నెవ్వరును రాక్షస  
పీడినందు కి కాపాడు నన్ను గోరలేదు.

విశ్వా : అనురులు భవలబ్ధులు కాదు. అంగుచే  
సృష్టివలులతోలికి మణిజలజోలికి రాదు. తపోవనము  
లందు యజ్ఞములు చేయు తాపసులకు విఘ్నములు కలి  
గింతురు.

రాజు : ఋషులు కాని తపస్సులు కాని న  
న్నీ సాహాయ్యము జేయు మని కోరనే లేదు.

విశ్వా : ఋషులు రెవ్వరును స్వతపోరక్షణకై  
క్షత్రియ సాహాయ్యమును యాచింపరు.

రాజు : నన్నెవరును గోరకుండగనే నాకు  
దెలియని శత్రువుల నెట్లు యావుమావుదును ?

విశ్వా :

“ఎవ్వరు కోరగా ఏమము  
నెప్పుడు బాజగక్రూలు మూర్ఖుల  
నైవ్వరు కోర వాయు వది  
యెల్లడ పీచు జగంబులోన ? డ  
నైవ్వరు కోర శేషుడు మహిళ  
దలపై నిలుపుక ? దలంపగా  
నవ్విధి రాజు పాపుల నయాచిత  
భంగి నణంపగా దగున్.”

రాజు : పాపులను శాపముచే ఋషు లేల నివా  
రించుకొనరాదు ?

విశ్వా : శపించుటవలన బుణ్యము క్షీణించును.  
అందుచే దావసు తెల్లపప్పుడును శపింపరు.

“శాప మసహ్యాపాపజన సం

తత నాశక రోగదంపహ ;

తాపసకృత్తిలో మెలగు

గమ్యుల కయ్యుని సర్వమున, జనా  
రోపితకోప మయ్యుని ; రో

ఋంగ; ఫలం దెవి తావకీనను

స్థాపితకీర్తి కార్యుణసంపద

కింక ? నెలుంగ కెప్పునా !

రాజు : సంతోషము. నాకర్తవ్యమేమో తామే  
నెలకీయును.

విశ్వా : సరే ! ఒకేసారి రెండు చెప్పచున్నాను.

రాజు : ఏ వని ?

విశ్వా : గుణపాదుడవయోజ్యేష్ఠుడు నీ కుమారుడునగు రామునకు దివ్యాస్త్రములనుపజేసించితివా?

రాజు : నానేర్చిన దివ్యాస్త్రము లన్నియు గుమరుల కొసంగితిని. రాముడవి యన్నియు జక్కగా బ్రయోగింపగలడు. నాకు రంశస్త్రములే తెలియనివి.

విశ్వా : ఏవని ?

రాజు : జృంభకాస్త్రము, బ్రహ్మాస్త్రము.

విశ్వా : బ్రహ్మాస్త్రునిదు లొక్క వసిష్ఠ భగవానులే.

వసి : నేను సర్వాస్త్రసంహారము చేయగలను గాని యేయలేను.

విశ్వా : అవి రెండు నెఱగియే నేను బ్రహ్మత్వ ముంచినాను

రాజు : జృంభకాస్త్రములుకూడ దమకు దెలియునా ?

విశ్వా : చక్కగా.

రాజు : అగుచో గొంతకాలము తా మిటునుండి కుమారుల కవి నేర్ప నర్థించుచున్నాను.

విశ్వా : అది యర్థములేని మాట.

రాజు : ఎల ?

విశ్వా :

“అర్థి యరుదెంచు దాత గృహంబునకును

దాత యరుడేడు వెంట నాతనిని గోర;

దప్పి చెందినవాడె నెదకును సరము

సరము నెదకదు తృప్తితుడౌ నరుని మరల.

రాజు : నా గృహమంతయు దమకే. తమకు నేను నమస్కరించినపుడే నా యీ సర్వస్వము లను యధీన మయ్యెను. తా మిటునే యుండి మ మ్మనుగ్రహింప గోరుదును.

విశ్వా : రాజగృహంబు నానా వ్యవహార కులము. సౌనస్కాములను విడిచి వన్యభూశనులను, వ్రతసంపరాసితులను, బ్రహ్మవిచారనిహిత మన స్కులము నగు మావంటివారికి మరల నిటునుండి నేల తలంపు కలుగును ? గృహస్థుని యావాసము వివిధ వ్యాపారనిలయము. బ్రహ్మపరులక్రియలకు నేకాంత వాసమునకు యోగ్యముకాదు. పర్వతాలయంచే నిర్దనముగా వసించు తాపసులకడ గృహస్థులు వచ్చి యుంచగలరా ? తాపసులు రాజసంపదలను ముట్ట నొల్లరు.

రాజు : తమ చిత్తము. నేను పరిహాసమున కన లేదు.

“నేను సపుత్ర భృత్య పరి

నిస్థిత మంత్రబలంబు గా సుఖా

నూన సుసౌఖవాహన మ

హోర్తమ కోశానాదికంబుతో

మానిత మామకీన మణి

మంజున కేళి వనాదికంబుతో

మీ నుత పాదపద్మముల

మెప్పుగ చేసెద దావకాంక్షలన్.”

విశ్వా : గుద్రస్వేదము, మునిమనము, వీర పాణి, రామారుచి, బలవిత్రాది సంపదలు నన్ను బంధింపజాలవు.

వసి : యుక్తిపరుల కవి యేవియు బంధము నొసంగజాలవు. వీలన ; గంధాశ్శ్యము, రుద్రస్వేదము నకు విలుగుడు. భక్తిచే మునిమనస్సును రంజింప జేయవచ్చును. నమస్కారముచే వీరపాణి సంతసించును. దాక్షిణ్యము చూపినచో రమణీసౌందర్యము బాధింపజాలదు.

విశ్వా : ప్రాకృతు లగుదులు ప్రాసాదవాసు లతో గుణము గుణింపరు. ఇంతకు దేశకాలపాత్ర ములే వస్తుగుణవికాస హేతువులు. ఎట్లన ;

“సరసున సరోజతలి వికాసంబు గాంచు

మలయ పర్వతమందున పలయుఁ జంక

నంబు ; వస్తువు లట్లు స్థానమునుబట్టి  
చట్టమునుండు ; నశియించి వ్యర్థయ్యును.”

మఱియు :

“శ్లో : చిగిరించు మగుమాససిద్ధితోడ  
నమిలి నర్తించు వర్షర్తునం గడంగి  
సాంస శిరదాగమమున గూయందోడంగు  
గాలఁగున సర్వ యన్ గుణకలితఁగు లగు.

రాజు : కుమారుల కీరెండ్రుములు తెలియవు  
కాన, వారు నాకంటె నధికులు కావలయును.  
అందుచే నవి తామిటనుండి వారికి నేర్పవలయును.

విశ్వా : నీ వట్లడుగకూడదు.

రాజు : ఏల ?

విశ్వా : నాయాచన మోఘముగు పక్షమున  
ని స్నేమియు నడుగిను.

రాజు :

“సకలచరాచరంబును వ

శం బొనరింతును మీకు నందు నా  
కిక వలచేమియుకొ మరల

నెన్నడు దమ్ముడుగకొ యభేచ్ఛమై  
గుక్పతులు కైకొనంచును ;

బాహు భవాదృశు లుర్రెమోర్తయల్  
సకరుణ నేది కోరినను

స్వామి ! యొసంగక యుంప గాంతునే !

విశ్వా : నేను ని స్నేమికోరునునో యని తీసి  
కొని వెంటనే వనమున కేగునును.

రాము : అజ్ఞాపింపుడు.

విశ్వా : రాముని యాచింతును.

రాజు : ఎందు కొఱును ?

విశ్వా : ఈయదలచినవా రిచ్చెడుదానిఫలము  
పుచ్చుకొనువారి నడుగరాదు.

రాజు : చెప్పడు, భనాదులకా ?

విశ్వా : మాదృశు లగు ఋషులు భనాదులు  
కోతరు.

రాజు : రాముడు నా ప్రాణముకదా ?

విశ్వా : ఐననేమి ? మహాత్ము లడిగినవారికి  
బ్రాహ్మియారా ?

రాజు : రామునితో నేనును వచ్చెదను.

విశ్వా : నీ విచ్చినది మరల నిట్లు నిశ్చయప  
జాతువా ?

రాజు :

“కారణము లేకయే రాము గావనముక  
కంపి రేమతోడ నే నెట్లు లకట ! గృహము  
సండు నివసించు మునటి నై చుక్కటకట !  
జీవితము నెట్లు నిల్పును చెప్పయ ప్రభు ?

విశ్వా : కారణములేకయే యని యనుట పా  
గాదు.

రాజు : కారణమేదో చెప్పడు.

విశ్వా : పదిదినములలో బ్రాత్రియగు యెద్ద  
మొకటి నేను జేయుచున్నాను.

వసి : ఈకాలమున యజ్ఞమేమి ?

విశ్వా :

“యజ్ఞదాన తపంబుల ననవరతము  
చేయుటయొ సర్వ పెల్లరు శీఘ్రగతిని;  
ఎపుడు చేయుగ దలవను; నెసగు శాంతి;

యపుడె తలపోయనగు యజ్ఞావసరము.

ఆ నాయజ్ఞము శీఘ్రజ్ఞసాహాయ్యము లేనిది విజయ  
వంతముకాదు. సర్వశీఘ్రమిడుసగు రాముడే యజ్ఞము  
నిర్విఘ్నము గావింపగలడు.

రాజు : విఘ్నము లెట్లు కలుగును ?

విశ్వా : మారీచ సుబాహు ప్రముఖులగు రాక్ష  
సులనుండి.

రాజు : నేను వైద్యసహాయుడనై వచ్చి వారిని  
సంహరింతును.

విశ్వా : రాముడు లెక్క నొరు లందులకు నను  
ర్థులు కారు.

రాజు :

“రాక్షసులు నిర్దయులు బలరాజీతులును  
రాముని సదంబు లేద మృదురమృదుము లగు  
నెటులు రక్షించు యజ్ఞంబు నిం కెలెండు  
వనజము వనాగ్ని నార్పగా వలసియొ ప్రభు ?”

విశ్వా :

“బాలార్కుండు త్రిలోక సంవృతతమో  
భంగంబు గావింపగా

జాలుంగాదె; వనిన్ మృగావళికి దా

పంబీయదే సింహపుం

కాదెవర; మఱి యట్లే రాముని క  
నివాసమునై భవిత  
కాలించునె; వయసెన్న నేల తలచన  
కార్యప్రభా రాజునె."

మహాయు :

"నొలుత నెన్నెన నివాసిస్త్రులను కంటి  
రామునకు లెప్పడు నేను గ్రహ సమాప్తి  
నొనరిచు ప్రియంబున; సంకులన  
నున్నోల్లసత్కల నెచ్చెను, నన్ను"

రాజు : అట్లైన నరువు లగు వనిభగవానుల  
ననుగును. (వనిభగవానులతో)

"చేత ! కలవియు నే జేయుచును జేమి  
తావక్కాను బాలించు కర్మముగను  
కర్మహానియు నుత్పత్తిత్యాగ మనియు  
రెండు మనస్సులుగా నె నను నిండుమాదికి"

విశ్వా : రాజసింహ ! ప్రతిజ్ఞాహాని మహాపాప  
కము. నాతో రాముని బంధులు పుత్రులైత్యాగము  
కాదు. నిలు :

"ఎంతప్రియునో రాముని నీకు నందరికంటె  
నెక్కుడు ప్రియుండు నాకును నింత కలను  
నాతినాస్త్రమహావిద్య క్రితి గాంచి  
సత్వరంబున వచ్చు నీనిచ్చికిని.

వని : విశ్వామిత్రునింట రాము నిరిగినచో  
కట్టియనిష్ఠము కలుగ చని నాకు చోరుడున్నది. నీకు  
బ్రతిజ్ఞాధంగము కాకుండు రాముని బంధుము. సందే  
హింపకును.

రాజు : అట్లే చేయునును. (రామునితో గడ్డద  
మాగా) వత్స! రాజు! భగవానునితో జోయిరముక్తు.

రాము : (సమస్కరించి) రెండు నెలలు.

లక్ష్మ : (చేచి) మహారాజా ! నురుజేనెం!  
భగవానుడా ! నే నాద్యు ననుగమింతును.

"జననీ ప్రవృత్తులు గానుచేలను  
దత్తాన్నిగ్రహంబు క్రియం  
యన గణిగనులకొ కలంకు  
నెవలకొ బాతాస్త్రునిద్యాదికం  
యను నేర్వంగుననె నాశిష్యులకొ  
బొత్పొంగుననె నాశిష్యులకొ

యనువర్తించితి నాద్యు నిం  
కదవిలో నట్లెను వర్తించెదన్.

విశ్వా :

"క్షణము మాత్ర రాముని కిది మనస్స నీవు  
రెన్ను రామునితోడ వనసు నకును.

భరతశత్రుఘ్నులు :

"మమ్ము విచనా కే మోగు వనము నకును  
జోవ మేమును వత్తు నాపూతవరికి."

రాజు : (కన్నీటితో) విమి? అందఱు పుత్రు  
లును నెచ్చెనుగా ?

వని : విశ్వామిత్రునితో రాములక్షణంబు జేస  
దురు. మో రిగువురు వృద్ధులకు తిండ్రికి నేవచేయును  
నిలు నే యుండునా.

రాజు : (కన్నులు మాసి) అట్లగుగాక. లక్ష్మ  
రాజుని జోయివచ్చును.

రాము, లక్ష్మ : మే మిపుడే భగవానునితో  
జోవలయునా ?

విశ్వా : (అపచారించి రాజుతో) ఈ క్షిప్త  
కూర్పు కిపుడే పోగలక. నే నిలు నన్నుచో రాజు  
లగు గాని నన్ను గాని కొనిపోగలకు. రాజులను  
గొనిపోవుచో నాకు నెవరికొత్తునై చేకూరకు నన్ను  
గొనిపోవుచో నేను రాక్షసులనే భక్షింపవలసి.

విశ్వా :

"రెల్లలను మిత్రులగు నూతికిల్ల కేసి  
యపుడు ప్రస్థానమంగడ మాచరింప  
జేయుడీ మోగు మనసుల కేర్చి కాంతి  
యుదయమున వని కేలేర నుండుడయ్య!"

రాము, లక్ష్మ : చిర్రును.

రాజు : అమాత్యా ! కిరందజను విశ్రమింప  
జేయుము. నేను సర్వాకులమున సంతోషురమున కేస  
దును. విజయా ! దారి చూపును.

ప్రతీహారి : ఇటు. ఇటు. (విశ్వామిత్రుడు తక్కు  
సందఱు నిష్క్రమింతురు.)

విశ్వా : కోరికకోరిక నిష్ఠించుటచే మానసు  
కురుటబడినది.

"చేయుచును రాము నే నద్వితీయు గాంగ  
నస్త్రువిద్యల ననురుల నాగగొట్ట;  
రావణుని శక్తి మందమానేవ గంటి  
క్రితి గల్గె నిద్రించు నభీప్సితములు."

(నిష్క్రమింతురు.)

ఇది చతుర్థాంకము.



ఏమిటా ఏమిటి? అన్నదామె అదుర్దాగా.

ఏమిలేదు. దీన్నసలు మనింట్లో ఒక్క నిమిషంకూడా ఉండనివ్వకూడదు. అని అంటున్నారు వారు. నాకు ఇష్టంలేని పనేచేయవలసి వస్తున్నందుకు దుఃఖం పొరుగుొచ్చి అవురుమన్నారు.

‘ఒకే ఒక్కదాన్నే పంపిస్తే మనల్ని మాత్రం నవ్వరటా? ఏదన్నా తప్పంటే వాళ్లనాన్నను పిలవనంపిస్తే వాళ్లే చూచుకుంటారు. నేనుంటిని గాయ్యి. పెద్దమండ అదన్నా చెప్పకూడదా అనుకుంటారు. ఇదిచేసేది లోకానికేం తెలుస్తుందంటా.’ అని అంటూ వున్నదామె. పెట్టె సర్ది గదివాకిట్లో నిలబడ్డాను నేను. వారు పెట్టె బండివాడిచేతిక్లిస్తున్నారు. నేనొకసారి మా అత్తగారి ముఖంపై పుచూచాను జాలిగా.

‘నన్నేం చెయ్యమంటావమ్మా? చూస్తూనే వుంటివిగా. నా మాట వాడువింటాడు గనకనా పెద్దాడు గనకనా? మీలోమీరు ఏమనుకొంటున్నారో వింటేనుకొంటున్నారో నాకేం తెలుసమ్మా? వాడేనంటే వాడికంటే మూడాకులు నువ్వు ఎక్కువ విపోతివి. ఇవాళనుకుంటారు. రేపుబాగుంటారు. ఎటులిరిగి మీరుమీరు ఒకటేనమ్మ, నేనేలేడా అవుతాగాని.’ అన్నదామె. ఎక్కవేంబండి - అని ఒక్కకేకవేశారు. ఇకనాకు ఎక్కడలేని ధైర్యం వచ్చింది. ఛీ అక్కరలేని వాళ్లతో ఎందాకా అతుకు పెట్టుకుంటాం? ఏదైతేమాత్రమేమి? ఏ సమయానికి ఏది చేయవలసివస్తే అదల్లా ధైర్యంతోనే చేసితిరా అనుకొంటూ బండి ఎక్కాను. పరిష్కారంచేయలేని కొన్ని కొన్ని సమస్యలనుగురించి తీవ్రంగా ఆలోచించుతామేకాని తెలియక, వాటంతటవేపరిష్కారమాత్రవికాబోలు ననుకొన్నానప్పుడు. అంతటితో నా విషాద జీవితంలోని ఒకభాగం సమాప్తమైంది.

నేను మా పుట్టింటికి వచ్చినతరువాత ఎన్నడు మాయింటికి రానివాళ్లకూడా ఏదో ఒక వంకచెట్టుకుని మాయింటికి వస్తూండేవాళ్లు. అట్లాచిక్కిపోయావేం? ఏమన్నా ఒబ్బుచేసిందా? అనీ, మీఅన్నయ్య అత్తగారింటిదగ్గర ఉన్నాడు కావాల, ఎవరు తీసుకొచ్చారని, ఒక నెలవుంటావా, తొందరగానే వెళ్లా? అనీ ఇలా ప్రశ్నలమీద ప్రశ్నలు కురిపించేవాళ్లు. అసలు విషయం వాళ్ళకు తెలియకాదు.

కాదు. మేమే వింగూ చెప్తామనని. మా నోటి మీదగా చెప్పించి వినాలనీ, అలాంటి ప్రశ్నలతో మమ్మల్ని అడ్డమానమూ బాధిస్తూండేవాళ్లు. ఇక్కడకు వచ్చిన కొత్తరోజుల్లో మొగుడుకొట్టి చుక్కగొట్టాడట, అనీ, దీని వ్యవహారం మొగుడుకి తెలిసే అట్లాచేశాడట అనీ చాటుచాటుగా ప్రచారంచేస్తూనే వుండేవాళ్లు—అలాంటి వ్యవహారాలతో ఆరితేరినవాళ్లు కొంచెమిది. నన్ను బాగా ఎరిగిన వాళ్లు ఇప్పుడేకాదు అప్పుడుకూడా నామీద మాట పడవిచ్చేవాళ్లు కాదు.

నేనసలు ఇల్లువదలి పక్షిసంచలు చేరవలసి రావటం సర్వం నెపంతోనేకదా. రెన కారణంవల్ల నేనీ విధంగా కావటాన సత్యం ఎంత బాధపడుతుంటాడు. బాధపడకుమి? సత్యానికి నాకువున్న పరిచయం తెలిస్తే సత్యమేకాదు హృదయంవున్న వాళ్లెవరైతే నాబాధపడి తీరవలసిందే.

సత్యము నేను చిన్నప్పటినుండి ఒకేస్కూల్లో చదువుకుంటుండేవాళ్లం. నాతోపాటు టంకాకొంతమంది అడపిల్లలకూడా వుండేవాళ్లు ఆ స్కూల్లో. ఏకారణాలవల్లనోకాని సత్యం మా అందరికంటే పెద్దవాడైనప్పటికీ చేరీచేరటమే మా క్లాసులోనే చేరాడు. మాఅందరిలో సత్యం ఇమడలేకపోయాడు. మాకు ఆలస్యంగాను సత్యానికిత్యరగాను పాఠాలు వస్తుండేవి. చివరకు ఆయనకు వేరెక్లాసుపెట్టి చదువు చెప్పవలసివచ్చేది. మిగిలిన మా అందరిలోకి మళ్లీ నాకు త్వరగా పాఠాలు వస్తుండేవి. ఎప్పుడైనా మేష్టరుగారు మాక్లాసుకి సత్యాన్ని పాఠాలు చెప్పమనేవారు. వాళ్లందరికీ చెప్పబోయి వాళ్లకు త్వరగా రాకపోవటాన విసుక్కుంటుండేవాడు. నాకు చెప్పటం అంటే సరి చాలా సరదాగా చెప్పేవాడు. చదువుకునేటప్పుడు ఎక్కువగా మేమిద్దరమే జంటగా తిరుగుతుండే వాళ్లం. మాయిల్లు వారియిల్లు దగ్గరగానేవుండేవి. పైగా ఎక్కడో ఏదోకొంచెం బంధుత్వంకూడా కలిసివున్నదని పెద్దవాళ్లు చెబుతుంటారు. ఈ కారణాలవల్ల సత్యానికి ఫలానా వారమ్మాయినియిచ్చిచేస్తారట. అనిజనం అనవసరంగా వాడుకలు పుట్టించారు. అప్పటికి నాకంతగా ఏమీ తెలియదు. సత్యానికిమాత్రం బాగా ఏమోకాని కొంతవరకైనా తెలిసే వుండవచ్చు. నాకు తెలిసింది.

చట్టా సత్యానికిబాగా పాతాలు వచ్చవనీ, నాకంటే సరదాగా పాతాలుపెట్టవనీ, ఏదైనా తెచ్చిపెట్టానంటేసరి నాకోసం ఎంతకష్టపడ్డనాసరే తప్పకుండా తెచ్చిపెట్టతాననీ, అంతవరకుమాత్రం తెలుసు. స్కూల్లో తితిమ్మా పిల్లలంతా అజ్ఞానాదుతుండే వాళ్లేకాని సత్యంమాత్రం అబద్ధం అడవనీ, సత్యం సత్యమేననీ ఇకొక వాడుకకూడా.

అప్పుడు సత్యంఅంటే నాకుచాలా ఇష్టం గానే వుండేది. తరువాత నేనుకొంచెం ఎదుగుతున్నకొలది సత్యం సహవాసానికి మోవాళ్లు నన్ను పోనిచ్చేవాళ్లు కాదు. మా పెద్దవాళ్లు వాళ్ల పెద్దవాళ్లుకూడా బాగానే వుంటుండేవాళ్లు. ఘనానావారమ్రాయిన సత్యానికి ఇచ్చి పెళ్లిచేస్తారట అని జనం చెప్పుకుంటూనే వుండేవాళ్లు. జనం ఆ విధంగా చెప్పుకోగా చెప్పుకోగా చివరకు మా పెద్దవాళ్ళకుకూడా ఆ ఉద్దేశాలే కలిగినవి. అంతలోనే నేను పెద్దవాన్నయ్యాను.

అంతకుముందే సత్యం చెబుతుండేవాడు ఇంకా కొద్దికాలానికి నిన్ను వివాళ్లు చదువు మాన్పించటానికి ప్రయత్నించేయవచ్చు. నీవు మాత్రం చదువుకోవలసి నడవని పట్టు పట్టుమని. ఆయన చెప్పినట్లే ఇకస్కూలుకు పోవద్దన్నారు మావాళ్లు. నేను పట్టు పట్టాను కాని లాభం లేకపోయింది. నేను పెద్దదానైనా తిరువాతికూడా సత్యం ఏదైనా పనిమీద మా యింటికి వస్తూనేవుండేవాడు. మొదట మొదట సత్యానికి చాటుకు పోవాలో ఎదుట వుండాలో తెలిసేదికాదు. నాలో ఏదోఒక కొత్త దనం రావటాన ఎదుటవుండటానికి సిగ్గుగానే వుండేది. నిన్ను మొన్నటివరకు కలసి మెలసి తిరుగుతూ ఒక్కసారి చాటుకు పోపోయినా ఏమనుకొంటాడో ననీ వుండేది. నాకు తెలియకుండానే చెంచుపనులు చేస్తూనే వుండేదాన్ని. సత్యంవచ్చినా మా అమ్మతోనో మా నాన్నతోనో మాట్లాడి పోయేవాడుకాని నాతో ఏమింటి ఎక్కువగా మాట్లాడేవాడేకాదు.

ఒక్కనాడుమాత్రం చేతిరుచులమీద నన్నుని మెలిక కుట్టుకుడుతున్నాను. నాచగ్గర సరీగా ఇలాంటిది ఒకటిఉన్నది కాని సాదాగావుంటుంది, అదీనీవు తీసుకుని ఇదినాకు ఇస్తావా అన్నాడు. అలాగే ఇస్తానన్నాను, ఒకసారి లేనేమో కథ వ్రాసని, ఆకథ ఫెయిర్ చేసి పెట్టమని అడిగాడు.

అలాగేచేసి పెట్టాను. అలాఆయన నాకేవైనా చిన్న చిన్న పనులు చెబుతుండటం నేను చేసిపెడుతుండటం అలవాటైపోయి ఎప్పుడునీ చెప్పినా సరేలమ్మంటుండే దాన్ని, ఒక్కసారి కాబోలు అన్నాడు. నేను ఇప్పుడు ఏది చెప్పినా ఒక్కసారైన చెయ్యసంటావేమో అంటే అనవేమి? అని. చెయ్యసని ఎందుకనాలి అన్నాను.

కాదు సాధారణంగా ఇతరులు ఎప్పుడు ఏదో ఒకపని చెబుతూవుంటే విసుగ్గాఉండదుమరి? అనే వాడు. నాకు అలావుండదని చెప్పేదాన్ని. నిజంగా నాకు ఇంట్లో పనులకంటే సత్యమేదైనా పని చేస్తే ఎంతో సరదాగా చేసిపెట్ట బుద్ధమేది. నాకలా వుండటానికి ఆశక్తి ఆయనలోనే ఏదోవున్నది. నేను అలాగే ఆయన విబక్షికన్నా పెక్కున్నారని తెలిస్తే సరి గాజులనీ, రిబ్బన్లనీ, ఏవేవోపనులు పురమాయించేదాన్ని. ఆయన ఒక్కటికూడా మరచి పోకుండా తెచ్చిపెట్టేవారు. అలా ఇద్దరం పూర్వం లాగానే స్నేహంగా వుంటుండేవాళ్లం. తరువాత సత్యానికి వున్నఆస్తీ కాస్తా వాజ్యంలో చిక్కుకు పోయింది. అది అప్పట్లో లేలేటట్లుగాకూడలేదు. అందువల్ల నన్ను ఎక్కడైనా వేరెచ్చి వివాహం చేస్తే బాగుండునని మావాళ్లు ఆలోచించటం మొదలు పెట్టారు. అప్పటినుండీ, ఎప్పుడో ఏమోకాని సత్యం మా యింటికిరావటం మానివేశాడు. నాకు వేరే సంబంధాలు రావటం ప్రారంభించాయి. నిజంగా నాకే సంబంధం ఎంతమాత్రం ఇష్టంలేదు. అయినా మానాన్నముందు మాడేళ్ళ పసిపిల్లకూడా ఎదురుచెప్పే పిలులేదు. నాకువచ్చిన సంబంధాల్లో ఇంత నిత్యపంలాంటి సంబంధాన్నే మావాళ్లు ఖాయం చేశారు.

తరువాత రెండవమాడు రోజులకే నన్ను పెళ్లి కూతుర్ని చేశారు. నాకు పెళ్లికళ్ళరాలేదనీ, నాకింక బంధంఇష్టంలేకపోవటానికి కారణం సత్యానికి నాకు ఏదో ఉండిఉంటుందనీ, అమ్మలక్కలంతా అప్పుడే చెప్పుకోవడం ప్రారంభించారట. అదే అలాఅల్లుకుని అలా అల్లుకుని మా అత్తగారు మా వారివరకు కూడా పోకింది. అదుగోపులి అంటే ఇదుగోతోక అనేవాళ్లేకాని అసలక్కడ పులివున్నదో లేదో కాస్త ఆలోచించి తేల్చుకోగల విజ్ఞానం మనలో

ఎంతమందికున్నది? వాళ్లపేళ్ల మాటలునమ్మినావారు, ఎలాగైనా పిట్లా జిల్లా కలిగేటట్లుగాలేరు, మైగా సాముకూడా రాలేదని దీన్ని చెప్పగొట్టి ఇంకొక దాన్ని తెచ్చుకుంటే బాగా కట్టుకొస్తుందని మా అత్తగారూ, ఇద్దరు ఏకమై నన్నీ విధంగా చేశారు. ఎవరైనా అడేమని అడిగితే ఒక్కపసన్నా ఒప్పువంచి చేసేదేకాదనీ, చెప్పినట్లుగా వినేదికాదనీ, ఎదురు తిరిగి ఏది పడితే అది అంటుందనీ, అలాంటి దానితో మేమెట్లా కాపురం చేయించుకుంటామని చెపుతుండేవాళ్లు. నేను ఇక్కడకు వచ్చినకొత్తలా. ఆ మాటలు పట్టుకొని మా అమ్మకూడా 'మేము ఇక్కడ వున్నాంకదా అని పరుగెత్తుకొచ్చావా? శేపు వాల్లింక దేన్నన్నా కట్టుకుంటే నిన్నుకూడా మానెత్తిన ఎక్కడ ఎక్కించు కుంటామనుకున్నా అయిన తరువాత వాళ్లు చెప్పినట్లుగా వినకపోతే ఎట్లాగనీ, వాళ్లు తిట్టినాపడాలి కొట్టినా పడాలి, తప్పుతుందామరి? ఈరోజు నేనుపడేవి నేను పడటాల్లా? అనీ, చాటు చాటున కోప పడుతూ ఉండేది. నా బాధ్యత, తమమీద పడితే ఎట్లాగా, అనే భయంవల్లను తమకూతురు కాపురం చేయటం లేదని లోకం నిందిస్తుందనీ జంకువల్లను ఆవేదనంతా భరింపలేకనో ఏమో, ఇలాంటి విషాదపరిస్థితుల్లో వున్న నన్ను ఆదరించటానికి బదులు ఒకొకసారి ఎంత ఉక్రోహానైనా జల్లబాసేది. అలాంటి పరిస్థితుల్లో నా స్థితిమరీ అధ్యాన్నమైపోయేది. నాకు శాంతి అనేది ఎక్కడ? ఎవరికైనా ఒకచోట దెబ్బతిగిలితే ఇంకొకచోట విశ్రాంతిఉండాలి. ఆ మాత్రంకూడా స్థానంలేనప్పుడు మనమింకా ఈ బ్రతుకు బరువును మోయగలిగేదెట్లా? ఫుట్ బాల్ ను తిన్నీనట్లుగా ఇటువస్తే స్క్వోకతన్ను అటుపోతే వాళ్లొకతన్ను తిన్నుతూవుంటే మనగలేంకాను? ఈ కష్టాలన్నీ ఎవరికి చేసితే ఎవరి హృదయంలో దామకోగలుగుతారు? ఈ అంచులేని కష్టపరంపర ఎప్పటికైనా దాసంలేట అది విరమించవలసినదేకాని ఎవరికి చేసితేమాత్రం ఎవరు తీర్చగలుగుతారు?

సత్యం వ్యాజ్యం జయించి తనకుతగిన ఇంకొక ఆమ్మయిన వివాహం చేసుకొని వ్యాజ్యంతోపాటు జీవితాన్నికూడా జయించాడు. ఎంత అదృష్టవంతుడు అని నేననుకుంటుంటానేకాని ఆయనకుమాత్రం ఆ

వివాహంలేదు. అంటే తన వ్యాజ్యం జయించ లేదనీకాదు, లేగిన ఆమ్మయిన, వివాహం చేసుకోలేదనీకాదు, జీవితాన్నే జయించాననే వివాహ సమాత్రంలేదు. నా వివాహమైన రెండువారే అయిన నేను రెండుమాడు సంవత్సరాలు మాట్లాడటమే సంభవించలేదు. వారింట్లో నావ్యూహా మాయంటికి వచ్చేవారుకాదు. మేమెవ్వరమూ వారింటికి వెళ్లేవాళ్లంకాదు. అందువల్ల ఎప్పుడైనా బజార్లో అలా చెడుతూవుంటే దూరం నుంచీ చూడటమేకాని, దగ్గిలో కలుసుకోవటంగానీ, మాట్లాడటంగాని జరిగేదికాదు. తరువాత వారిఅమ్మకు చాలా జబ్బుచేసింది. దాదాపు బ్రతుకన్న పరిస్థితుల్లో మేము వారింటికి వెళ్లటం, రియవాత తరువాత వారుకూడా మాయంటికిరావటం జరుగుతూ ఉన్నది. సత్యము నేనుకూడా మమూలుగానే మాట్లాడుకుంటుండేవాళ్లం. మా పెళ్లిళ్లు కాకముందులాగా అంతదనువుగా మాట్లాడుకునేవాళ్లంకాదు. ఎక్కువగా నేను నా కష్టాలను గురించే చెబుతుండేదాన్ని. ఆయన చాలాబాధపడుతుండేవాడు. నాకష్టాలు అలా చెప్పి చెప్పి ఆయన మనస్సును పాడుచేయటం నా కంటే ఇష్టం ఉండేదికాదు. అందుకని నేను మాత్రం గారింటి దగ్గరనుండి వచ్చిన కొత్తరోజుల్లో ఏమిటి సంగతులు? అని ఆయన అడిగినా ఏమీలేవు సంగతులు అనేదాన్ని ఒకొకసారి. నేను అలా అన్నప్పుడు నా పరిస్థితులు తనకు తెలియజేయటం లేదని ఆయనకుఎంతో కష్టం గావుండేది. నేనేమైనా ఆయన్ను అడిగితే ఆయనకూడా చెప్పేవారుకాదు. నేను నా కష్టాలనుగురించి చెప్పకపోతే ఆయన బాధ పడ్డారనిగానీ, నేనే చెప్పకుండా దామకోలేక పోవటం వల్లగాని ఎక్కువగా చెబుతూనేవుండేదాన్ని. నేను మావారి మనస్తత్వాన్ని గురించిచెబుతూవుంటే ఒకొకసారి ఆయనముగ్ధం కోపంతో ఎఱ్ఱబారి, విచారంతో కమలిపోయేది. మీరుమాత్రం తగిన ఆమెను వివాహం చేసుకొని వ్యాజ్యంతోపాటు జీవితాన్నికూడా జయించారు అన్నా నొకసారి ఆయన్ను విచారాన్నుంచి మరల్చటానికి. నీవీలాంటి బాధలనుభవిస్తున్నంతవరకు నేను నా జీవితాన్నే జయించాననుకోలేను అన్నారు. ఆయనకు నామీద వున్న ఇలాంటి కరుణవల్లను, నన్నుపూర్తిగా అర్థం

చేసుకున్నందువల్లను, నాకు ఆయనమీద ఎంతైనా ఆభిమానము, గౌరవము ఆదరము ఉంటుందికాని అంత కన్నా ఇంకేమీలేదు. ఇదంతా ఇతరులు అర్థంచేసుకోవాలంటే సామాన్యమా? అలాగే చనలతో నిమిత్తం లేకుండా ఎవరిష్టంవచ్చినట్లు వారు చెప్పకుంటారు.

నేను మాయింటికి వచ్చినతరువాత అప్పటికింకా మంచిచీర కట్టుకొని గానీ, తలలో పూలు పెట్టుకొని గానీ ఎరుగను. ఎందుకో ఒకసారి డ్రామాకు జ్వాలనిపించింది. అందరుజ్వాల నన్ను కూడ రమ్మంటే, సరేనని ఆరోజు ఇస్త్రీచీరకట్టుకొని ఇస్త్రీబాబ్ తోడుకుని ఒకసారి అద్దంలో దూచుకునేటప్పటికి తల్లోపూలుకూడా పెట్టుకుంటే బాగుండుననిపించింది నాకు తెలియకుండానే. నేను జ్వాలే దారిలోనే సుబ్బుమృగారి ఇల్లుంది. ఏకాలంకో నైనాసరే వారింట్లో ఏవో ఒకపూలు పూస్తూవుంటవి. మా పొరుగింటా మేకదా అని పూలు కోసుకోటానికి వారింటికి వెళ్లాను. అంతా వూరికి వెళ్ళటాన ఆమె ఒక్క ఆమె వున్నది ఆ ఇంట్లో. ఆమె నాకు ఎదురు వచ్చి ఎక్కడికి? ఏమిటి? అని అడిగిందాశ్చర్యంగా. డ్రామాకు వెళ్తున్నామన్నాను.

డ్రామాకు వెళ్తే ఇస్త్రీ చీర కట్టుకోవాలా? అన్నది మళ్ళీ.

పదిమందిలోక జ్వాలేటప్పుడు మామూలు చీరైతే విం బాగుంటుందని కట్టుకున్నాను. పూలున్నవిగా విన్నామే - అంటూనే చెట్టుదగ్గరకు పోతున్నాను.

ఎవరెవరు వెళ్తున్నారో డ్రామాకు? వెళ్తే పూలెందుకు? అని ప్రశ్నలమీద ప్రశ్నలుకురిపిస్తూనే వున్నదామె. నేనామె ప్రశ్నల్లో కాటిల్యాన్ని గ్రహించక పోలేదు. నాఅంతటనాకు ఎన్నో కో పూలు పెట్టుకోవాలనే కోరిక కలగటంవల్ల ఆమె మాటలను లక్ష్యపెట్టకుండా అలాగే పూలుకోశాను. కాని ఆమెమాత్రం ఏవిధంగానైనా సరే నా ఉత్సాహాన్ని చంపివేయాలనే ధోరణిలోనే వున్నది. గచ్చుమీద కూర్చుని పూలు ముందువేసుకొని తల్లో పెట్టుకోటానికి పీలుగా ముడుస్తున్నాను.

భర్తదగ్గర లేకపోతే పతివ్రతలు పూలు పెట్టుకోరు అన్నదామె. పుటిక్కన ఆ మాట కొంచెం మందగించిన నా ఉత్సాహపు పుటలలో ఒకపిడుగు పడినట్లైంది. అయినప్పటికీ సమాధానం చెప్పకుండా

పుండటం ఏమంత బాగుండుక జెనకటిరో జుల్లో ఎవరో చేకారని ఇప్పుడెలా ఎవరు చేస్తున్నారు? అన్నాను క్రుంగిపోతున్న ఉత్సాహంలోనుంచి కొంచెం తెప్పరించుకుని.

‘జనకేమిటి? ఇప్పుడైనా భర్తదగ్గరలేనివాళ్ళు భర్తమీద ప్రేమగలవాళ్ళైతే పూలు పెట్టుకోలేక ఎక్కడదాకానో ఎందుకు? మాచెల్లిలి భర్త జైల్లో వుండగా మా చెల్లెలు ఒక్కనాడైనా తల్లోపువ్వు పెట్టుకోసేరుగునా? భర్తమీద ప్రేమగలవాళ్ళవరైనా అంటే. అసలదిపతివ్రత లక్షణంకూడా.’ అన్నదామె మళ్ళీ కొంచెం ఉద్దేకంతో. వాళ్ళ చెల్లెలు పూలు పెట్టుకోనేనో లేదో బాగాజ్ఞాపకం లేదుగాని వారానికి రెండుసార్లయినా సినిమాలోకి వాటికనీ, పీటికనీ ఎక్కడికో ఒక చోటికి పోతూనేవుండేది. ఆమె భర్త జైల్లోవున్నాడని ఆమె మంచి మంచి చీరలు కట్టుకోకపోవడంగానీ, సరదాగా వుండక పోవడంగాని ఏమీ వుండేదికాదు అంతామామూలుగానే వుండేది. అన్ని విషయాల్లోనూ మామూలుగానే వుంటూ పూలెందుకు పెట్టుకునేదికాదో మరి నాకర్థంకాలేదు. బహుశం ఏ శాస్త్రాన్నిో పట్టుకుని అలావుంటేగాని పతివ్రతలము కామేహాననకొని అలా చేసివుండవచ్చు.

నిజమే ఆమెఅన్నట్లు ఆమె చెల్లెలికి భర్తమీద ప్రేమ ఎక్కువగా వుండటానే పూలు పెట్టుకోలేక పోయేదేమో. వాళ్ళు భార్యభర్తలు ఒకరికొకరు తగినవాని కావటాన బాగా మనస్సులు కలసిపోయే వుండవచ్చు. వాళ్ళకు అన్నీ కలసివచ్చినవి. వాళ్ళు శుభసమయాల్లోనైనా కష్టసమయాల్లోనైనా మంచి నే సంతోషించుకోటానికి ఆపకాశములున్నై. కాని నేనో, నాకు నిజంగా వారిమీద అంత ఎక్కువగా ప్రేమలేనిమాట వాస్తవమే. అది నాతిప్పా? నాకు తగినంతలో నేను కాంక్షించినవేవీ వారిలో లేకపోవటం తప్ప. ఉన్నదేదో ఉన్నది తమ్ముని కొంత సానుభూతితో ఆలోచించుకుని ఆత్మసంతృప్తి అయినా చెందుతుండేదాన్ని ఇదివరకు. నన్నీవిధంగా చేసిన తరువాత అదికాస్తా పోయిందిమరి. దానికి నేనేం చేయగలను? ప్రేమవుండడం లేకపోవటం మాట అలావుంచి జీవితంలో సుఖపడేఆశలు ఎప్పుడైతే పోతవో సాధారణంగా అప్పుడే ప్రతివస్తువుమీద

**తెల్లగా**  
ఉతుకోబడేనవి

**ప్రకాశవంతముగా**  
ఉతుకోబడేనవి

బ్రందుకు  
**సన్ లైట్**  
**సబ్బు**  
కారణము



బాదకుండగనే బట్టలను తెల్లగాను ప్రకాశవంతముగాను ఉతుకును!

# మధనకామేశ్వర వేష్యం

ఇది రక్తవృద్ధినిచేయు విలువ గల వస్తువులచే తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక నిస్సత్తువ, శుక్ల నష్టము, అతిమూత్రము మొదలగు వాటిని ఖండించి, పుం చిబలమును వీర్యపటుత్వమును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక సర్పిశీకెట్లు గలవు. 2 డబ్బీలు చాలును.

20 తులముల డబ్బీ రు. 2/-

పోస్టేజి ప్రత్యేకము.

పి. సి. ఏ. అండ్ కంపెని

ఆయుర్వేదసహజం.

పె రి డే పి, (నెల్లూరు జిల్లా)

# కుమ్మ ★ బొల్లి

వగైరా మే హ మ చ్చ లు, సెగ. నవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స, క్యాటలాగు ఉచితము.

జి. వి. రెడ్డి అండ్ కో

(రి జి ష్ట రు)

“భా స్క రా శ్ర మ ము”

గోపాలపురి, తూ. గో. జిల్లా

ఆర్థర సా య న సా ల  
ము క్త్య ల, కృ ష్ణ

ఫౌ పి త ము 1925.

ప్రశస్తాయుర్వేదోషధములకు నిలయము. ఏమందుకావల సినను మాకు వ్రాయుడు. నమ్మకమైనవి లభింపగలవు

ఆయుర్వేదభూషణ.

వేటూరి శంకరశాస్త్రి,

ఎ. ఎం. ఏ. సి.

Consulting Physician

సం|| చందా. నం. 2-0-0. విజ్ఞాన/తిక్కనం. 0-3-0



సచిత్రాధ్యాత్మికమాసపత్రిక

సంపాదకుడు  
శ్రీ న్యాయమృతానందతీర్థ  
కలిగి అంజనేయశాస్త్రి

(ప్రాప్తిస్థానము :

అమృతల్లి ప్రచార వారాలయము

మేనేజరు :

జె. సీ తారామయ్య గారు  
నెం. 20/287 రు, కమ్మర్లయల్ లింక్సు,

ప్రకాశకంఠాధు - గవర్నరుపేట,

విజయవాడ-2

(కృష్ణా జిల్లా)



విక్రీకలగటం సహజం. నా వరకు నాకు ఇక్కడకు వచ్చిన తరువాత అలంకరణమీదనే అభిలాష నశించింది. అదేమిటోగాని ఆ అలంకారానికి సంబంధించిన ఏ వస్తువు కనపడినా అదినాకు సంబంధించనిదిగానే వుంటుంది. ఎవరైనా సహృదయులు సుల్లయిడడంకూ తురపు పూలు వద్దంటావేమని తల్లో పెడుతూవుంటే గట్టిగా వారించలేను. గట్టిగా వారించటానికి చూచేవాళ్ళు ఇదొకవేషం ఆనుకొంటారనికూడా భయమే. భర్త దగ్గర లేనంతమాత్రాన పూలు పెట్టుకుంటే పతివ్రతలంకాకుండాపోతామనే భయం నాకు లేకపోతూన అంతగట్టిగా వారించవలసిన అవసరంకూడా రాలేదు. ఆరోజు నా అంతట నాకే పూలు పెట్టుకోవాలనే కోర్కె అంత ఎక్కువగా ఎందుకు కలిగిందో నాకే ఆశ్చర్యమౌతుంది. ఆరోజు నా మనోనైరాగ్రహానున్ని తెరలు తెరలుగా ఆవరిస్తున్న పూర్వ సంస్కృతులను ఆ సుబ్బమృగారి ప్రశ్న పరంపర ఎక్కడికక్కడ సహపంచలు చేసేసింది. అంటే ఆ రోజుకీ ఈ రోజుకీకూడా నాకు మళ్ళీ తల్లో పువ్వులు పెట్టుకోవాలనే కోరిక కలగలేదు.

ఏమిటోలే, మొగుడు ముండా అంటే ముష్టి కొచ్చినవాడూకూడా ముండా అన్నాడట. అట్లాగే ఇవ్వకు నేనందరికీ ఆటనే. ఎప్పుడైనా సాయంత్ర మప్పడు ఏమిటోచుక నేనలా వాకిట్లోకి వెళ్తే ఆ కృష్ణమ్మగారుకూడా అలాగే నేను ఎప్పుడో ఒకసారి వస్తారెమ్మన్నా వినిపించుకోకుండా, అమాంతం పైటనెరగు మెలనేనుకొని వాళ్ళ ఇంట్లోకి లాక్కెళ్లి కూర్చోబెట్టుకొని ఇక ప్రారంభిస్తుంది. పసంతా అయిందా? అంటుంది ముంకు. ఇంకా వంటకాలేదు మా అమ్మమాస్తున్నది వంటపని అంటాను.

మీ అమ్మ చూడకపోతే మీ వది నేంచేస్తున్నది అంటుంది మళ్ళీ. మాఅమ్మకు కావలసిన వన్నీ అందిస్తున్నది అని నేననగానే ఇక తనకేమీ సంకు దొరక్క, ఉం. లేక ఏమిటిలే నీ పనే భాగున్నది హాయిగా. నిజంగా నాకీ పిల్లలుండబట్టిగాని లేక పోతేనా? అంటుంది వ్యంగ్యంగా. అది నేను గ్రహించి - అంతహాయిగా ఉంటుందనుకుని పెళ్లి పోవాలంటే పిల్లలుమాత్రం అడ్డంవస్తారటలే; అనే ధాన్ని. నేనెప్పుడు కనిపించినా సరే ఏదో రకంగా

ఎత్తిపొడుస్తూ నేఉంటుందామె. బయట చూస్తే ఈ విధంగా వున్నా ఇక ఇంట్లో చూడండి వివిధంగా వుంటుందో.

నేను ఇక్కడకు వచ్చినతరువాత వారు మళ్ళీ పెళ్లి చేసుకొనకముందు అయిదారు మాసాలవరకు మా అమ్మ ఎప్పుడూ నా మీద కోసంగానే వుండేది. తన కెరికల్ల కష్టంకలిగినా ఆకోపమంతా కూడా నా మీదనే చూపిస్తూవుండేది. ఆమె అలాచేస్తూ వుంటే, నేనీవిధంగా కాబట్టికదా నన్నెవరేవిధంగా బాధించినా అని నాలో లోలోపల మరుగుతున్న దుఃఖం ఒక్కసారి పొలపొంగులాగా వచ్చేది. ఆ పొంగును ఆర్చటానికి నేను లేనిశక్తిని తెచ్చుకోవలసివచ్చేది.

నేనెంత మర్కంవిడిచి చెప్పినాకాని మా అమ్మ కనలు నేనేదో ఎదురు చూట్లాడివుంటానో, పనులనీ సరిగ్గా చేయలేదనో అనుమానంగానే ఉండేది. ఆమె ఆవిధంగా నన్ను అనుమానిస్తూవుంటే ఆమె హృదయంలో ఎక్కువభాగం చీకటితెరలు ఆక్రమించినవేమో నన్నంత బాధపడేదాన్ని. తల్లిని దిష్ట అర్థంచేసుకోలేకపోవటం ఎక్కడైనా సంభవం, సహజంకూడా కావచ్చునేమో కాని దిష్టమ తల్లి అర్థంచేసుకోలేక పోవటమంత అన్యాయం ఎక్కడా లేదేనా. తనను తల్లే అర్థంచేసుకోకపోవటంకంటే వైగా ఆపదలో కూడా ఉన్నప్పుడు మనుష్యుల కంటకంలే నేరే బాధ అనేది ఎక్కడ వుంటుంది?

వారు పెళ్లిచేసుకున్నదాకా అంటే ఇక నన్ను అక్కడకు పంపించే ఆశాకేఖలు అంతరించేవరకూ మా అమ్మ నన్ను ఆ విధంగానే ఒత్తిచేసింది. ఆ పరిస్థితుల్లో మా అమ్మతప్ప నన్ను ఆదరించటంలో మా వదినగానీ, ఇంకే ఇరుగుసొరుగువాళ్ళయినా కొంత నయమనిపించింది. వారు మళ్ళీ పెళ్లిచేసుకున్నారు. మా అమ్మ మనస్సు విచిత్రంగా మారి పోయింది. ఆమె కెందుకో నా మీద బాలి అడరం కలిగినవి. ఆమె హృదయంలోని చీకటి తెరలు చించుకుపోయినవి. ఆమె హృదయంలోని పెన్నెల కాంతులు నామీద ప్రసరించసాగినవి. కాని అప్పటి నుంచీ అంటే ఇక నే నా యింట్లోనే వుండటం ఖాయమని తేలినప్పటినుంచీ నా కష్టాలు ఇంకొక రకమైన తీవ్రస్వరూపం దాల్చినవి. మా అన్నయ్య

వదినలు మాకు పూర్తిగా వ్యతిరేకమైనారు. ఆఖరికి మా అక్కచెల్లెళ్లదగ్గరనుంచి కూడా వ్యతిరేకత ప్రారంభమైనది. ఆయనప్పటికీ ఈ భారాన్ని నాకంటే మా అమ్మే ఎక్కువగా మోస్తూ వుంటాన నాకు కొంత సులభమే అయింది. కాని నే నెంత పనిచేస్తున్నా ఇంకా పనిచెయ్యటంలేదని, నాకు అంబ గురీడుగల చీరలు బాకెట్లు ఎందుకొనాలనీ ఏవోరకంగా మా వదిన, అక్కచెల్లెళ్లు అందరూ పేచీలు పెడుతూ నేవుంజేవాళ్లు. అంటే దానికి కాపురమా కాళిపోయిందా? ఏగుడ్డలిస్తే మాత్రం ఏం కట్టుకు నింట్లో పడుంజేదానికి? అనే ధోరణిలో మాట్లాడుతూవుంజేవాళ్లు వాళ్ళంతా. అయినా వీటిని నే నేమంత లక్ష్య పెట్టలేదు. నేనింకా ఎక్కువ విచారంలో మునిగిపోటానికి వేరే కారణం వున్నది.

మా నాన్నగారు నా పెండ్లికాకముందు, ఆయన తరువాతకూడా కొంతకాలంవరకూ, మనిషిని చూస్తేనే భయంగాను, ఎంతో హుందాగాను వుండేవారు. అలాంటివారల్లా ఒక్కగానొక్క కొడుకైతే మా అన్నయ్య కూడా తననూట వినకపోవటం, కేవలం భార్యను వాళ్ళవైపు వాళ్ళను వెనకవేసుకుని ప్రతిదానికి కయ్యానికి కాలుదువ్వటం, ఒక్కడుగదా ఏవిధంగానైనా చదువు చెప్పించి అభివృద్ధిలోకి తీసుకురావాలంటే చదువుకోకపోగా ఎక్కడ అప్పలు పుడితే అక్కడల్లా నోట్లు వ్రాసి అప్పలు చేయటం, ఇవన్నీ మొదలుపెట్టేసరికి అదొక విచిత్రంగా మారిపోయాడు. అంతకుపూర్వం వున్న గంభీరత, ఇంట్లోవాళ్ళను గడగడలాడించటం అదంతా మారిపోయింది. మరీ మా సంసారం అట్లా ఆయన తరువాత ఆయన కసలు మతేపోయింది. ఆయన మనస్సుతోపాటు ఆరోగ్యం కూడా పూర్తిగా చెడిపోయింది. నే నిక్కడకు రావటాన్ని గురించి మేమంతా అనేకవిధాలుగా కిందా మీదా పడుతూ వుండేవాళ్లమా? ఆయన ఒక్కనాడైనా నాతో ఏమిటిది అనిగాని, నీవు వెళ్లు, వెళ్ళవద్దు అనిగాని ఒక్కసారికూడా నోటా పడ్డాపట్టి అడిగిన పాపాన పోలేదు మానవుడు. కాని మా అమ్మ ఇలా మొదలకుండా పూరుకుంటే ఎట్లామరి? అసలు సంగతేమిటో కనుక్కునిరాక. అని అనగా అనగా ఒకసారి కాబోలు బయలుదేరి వెళ్లారు మా అత్తగారి వూరికి,

పెళ్ళటం కూడా వారింటికే వెళ్లారు. ఎందుకలా పంపించాలిసాచ్చింది? ఎన్నడు మాబోటివాళ్ళకన్నా ఎదురు చెప్పే పిల్లకాడే. మా పిల్ల లందరికీ ఈ అమ్మాయి ఇంకా నిదానమైనది. ఏమిటిదంతా? అని అడిగారట వారిని.

హా పిల్ల మీకు ఎదురు చెప్పకపోతే అందరికీ ఎదురు చెప్పడని నమ్మక మేమిటి? అని ఎన్నెన్ని చిత్రాలు చేసేదో మీకేం తెలుస్తుంది. మేం చెప్తే మాత్రం మీరు నమ్ముతారా? అని మా అత్తగారు అందుకున్నదట.

మీరుండండి మిమ్మల్నికాదు నే నడిగింది. ఆయన్ని సమాధానం చెప్పనివ్వండి అన్నారట మా నాన్నగారు.

ఇంకా ఇంతమంది చెప్పటాని కేమున్నదక్కడ? ఎవరుచెప్పినా అదే—అన్నారట వారు. సరే మీ అల్లుడిచేతనే చెప్పించుకోండి నేనొద్దన్నా అని మా అత్తగారు అన్నదట.

ఒక రడిసే దేమిటి ఒకరు చెప్పేమిటి. నా బోలి ఒకరి కెందుకు? నా యిష్టం వచ్చినట్లు నేను చేసుకుంటాను. ఒక రెవరు నన్నడగటాని కసలు— అని వారు కోపంగా మాట్లాడారట.

ఇట్లా తొందరపడి మాట్లాడినంత తేలికగా పోతుందా అబ్బాయి చేసుకున్న తరువాత అని మా నాన్నగారు అనేటప్పటికి.

పోకపోతే చేతనైందేమైనా వుంటే చేసుకో పోయి. ఇది మొదలు చేసుకుని నా వాకిలిచాయలకు రాబోకండి ఎవరైనాసరే—అని లేచివెళ్లారట. అంతే. అప్పటినుంచీ ఇక నా విషయంలో ఆయనకు పెద్ద విచారం ఏర్పడిపోయింది మనస్సులో. ఆయన వ్యాధి కూడా ఇంకా ఎక్కువ కావటం మొదలు పెట్టింది. వారు మళ్ళీ పెళ్ళిచేసుకున్న తరువాత ఆయన వ్యాధి ఇంకా ప్రబలమై చివరకు ప్రాణాలు కూడా విడువవలసి వచ్చింది. మా నాన్న ప్రాణం పోయేటప్పుడు ఆ బాధ చూడలేక నేను చాటుకు పోయి కళ్ళనీళ్ళు పెట్టుకుంటున్నప్పటికీ ఆయన ప్రాణం పోయేటప్పుడు కూడా నన్నే తలుస్తూ వుండటం నాకు కూడా వినబడుతూనే వున్నది. తను పోతున్నా నే అనీ, నేను కష్టంలో వున్నాననీ, నాకు బాగా జరుగుతుందో జరగదోననీ, ఆయన

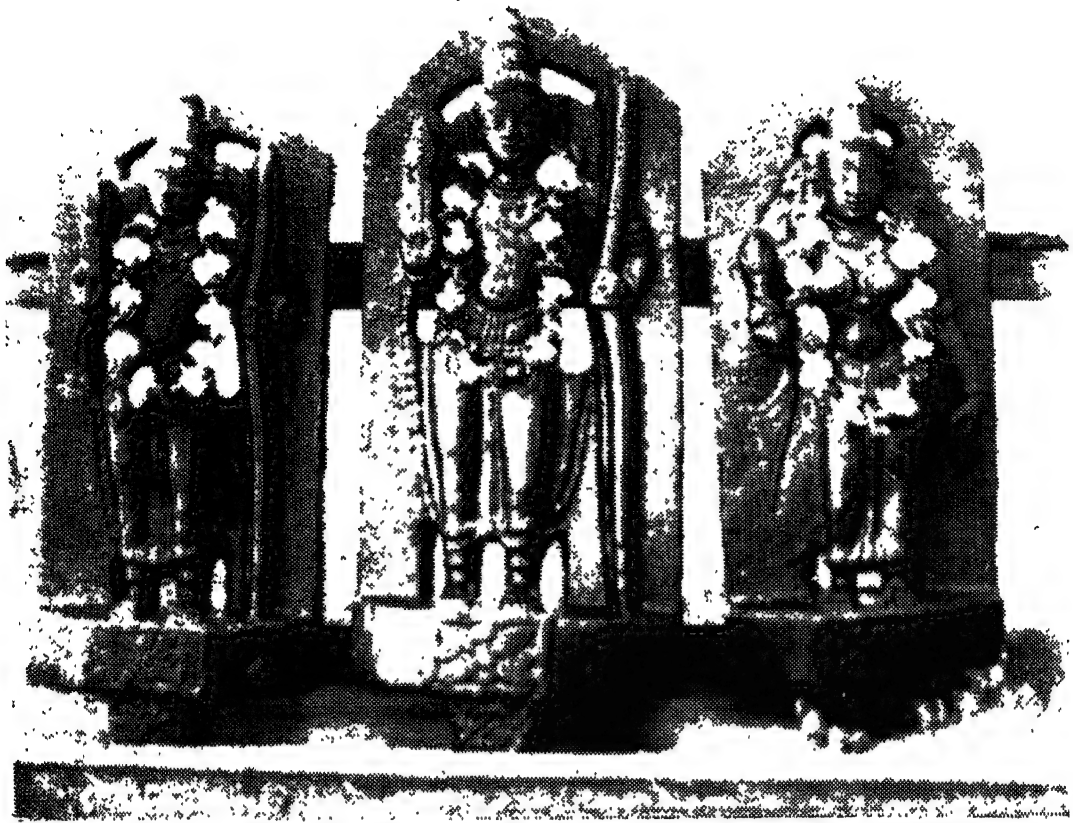


ధీయం. అందువల్లనే ఆయన నన్నంతగా తలుస్తూ ప్రాణాలు వదిలారు.

అప్పటినుంచీ ఇక నా కష్టాలు అడుగుతారు. అంతకుముందు నే ననుకుంటుండేదాన్ని—జరిగిందేమో జరిగింది మా అమ్మా నాన్న బాగుండగానైనా నేను చనిపోతే బాగుండునని. కాని నేను జీవితంలో వేటికి భయపడ్డానో అవల్లా నాకే జరుగుతూ వచ్చినవి. అక్కడినుండి ఇక్కడికి రావటం ఇంటికి దూరమై చెట్టునీడకు వచ్చినట్లయింది దివ్వుడు నాపని. మా అమ్మ కిప్పడు నామీద ఎంత ప్రేమవుంటే మాత్రం ఏంచేయగలుగుతుంది? మా నాన్న వున్నప్పుడే అంతంత మాత్రమాయె. మా నాన్న పోయిన తరువాత మా అమ్మ నోరెత్తటానికే వీలులేకుండా పోయిందా యింట్లో. ఆమె మా అన్నయ్యదగ్గర మనోవర్తి పుచ్చుకోవలసిన పరిస్థితుల్లో ఇంకా నన్నేం పోషించ గలుగుతుంది? ఈ పరిస్థితుల్లో నా పొరుషం కోసమని నా భారాన్ని కూడా ఆమె మీద మోపి ఆమెను బాధించేకన్నా ఎన్నికష్టాలైనా రానీ, నా భారాన్ని నేనే మోయాలి. ఈ పని చేయాలంటే మళ్ళీ అక్కడికే వెళ్ళక తప్పదు. ముచ్చాటికీ తప్పదు. కాని నిజంగా అలా చేయగలనా? ఏమిటో నిరాశయాలాన కలిగే నిస్తబ్ధతవల్ల అలా అనుకోవటమే కాని చెయ్యక ఏంచేస్తాను? జీవితంలోని ఈ నిస్తబ్ధత సర్వనాశానికే దారితీసేదిగా కనబడుతూ వుంది, ఈ నిస్తబ్ధతనుంచీ బయటపడాలి అంటే తప్పకుండా మళ్ళీ అక్కడికి వెళ్లాలి. ఇప్పుడు

అక్కడి పరిస్థితులు నెనుకటి పరిస్థితులు కావు. ఆనాటి అత్తగారు లేదు. వారిలో కూడా వయస్సును బట్టి అయితేఏం, అనుభవాలనుబట్టి అయితేఏం, ఆనాటి దుందుడుకుతునమూలేదు. నిజంగా అంత దుందుడుకుతునమే ఉంటే మళ్ళీ రమ్మంటారా? పరిస్థితులు మార్పు మానసికమైన మార్పుకుకూడా తోడ్పడవచ్చు. ఈ అవకాశాన్ని పురస్కరించుకుని వారిలో మార్పు తీసుకురావటానికి ప్రయత్నం చేయాలి. ఈమాత్రం నేను చేయలేకపోతే నా బాధలు నాకే కాకుండా ఇతరుల కష్టాలను ఇనుమడించేయటానికి కూడా తోడ్పడతవి. నా డేమంకోసం కాకపోయినా కనీసం నా సంబంధీకుల డేమంకోసమైనా మళ్ళీ అక్కడకు వెళ్లితీరాల్సికాని అబ్బబ్బ. నా జీవితాన్ని నేనే ఒకనారి పునరాలోకనం చేసుకునేటప్పటికీ ఆ సంఘటనలన్నీ కళ్ళల్లో కదను త్రొక్కుతూ హృదయంలోకి దూసుకుపోతున్నై. ఈ ఆలోచనలతో నా మెదడు చుట్టలు తిరిగిపోతూ వున్నది. ఈ బాధలతో నా హృదయం రక్తాన్ని చిమ్ముతూ వున్నది. నా తెలివితేటలు ప్రతిభ, యవ్వనము అన్నీ మిళితమై మపై ఈ చుట్టలు తిరిగిన రక్తపు టేరులలో కలసిపోయినవి. ఇంకా నాకు స్వతంత్ర తేమిటి? ఆలోచనెమిటి? నిర్ణయమేమిటి? ఈ సమాజంలో ఇదేనా నా స్థానం? ఇదేనా భారతనారీ మణుల సౌశీల్యసంప్రదాయం? ఇదేనా కాబోలు భారత నారీమణులు గవర్నర్లుగా వుండటం, మంత్రులుగా వుండటం, విదేశాంగ రాయబారులుగా వుండటం మాను!





సీతారామ లక్ష్మణులు.

# దెందుకూరి శిథిల శిల్పసంపద



శ్రీ కొ. రాఘవాచారి

**దె**ందుకూరి శిథిల శిల్పసంపద అనే మధుర తాళాకాశు ఛేందిన దెందుకూరు గ్రామములో ఆంజనేయ స్వామి దేవాలయము ఒకటి కలదు. ఈ ఆలయ ప్రాంగణములో ఒక సత్రమును నిర్మించు నుద్దేశ్యముతో శ్రీమతి కపిలవాయి సీతమ్మగారు ఆలయపు దక్షిణభాగములో పునాదులు త్రవ్వించుచుండగా రెండున్నర గజముల లోతున, ఒకదానిపై నొకటి పేర్చియున్న విగ్రహములు ఇరువది ఒక్కటి బైట పడినవి. ఇక్కడి బొమ్మలో వాటిని చూడవచ్చును.

క్రింది వరుసలో పద్మాసనస్థులైనవారు ఏడుగురున్ను, వెనుక నిలచియున్నవా రైదుగురున్ను చేరి పన్నిద్ద రాళ్వార్లు. ఇరుప్రక్కల త్రిభంగిని, నిలచియున్నవారు ద్వారపాలకులు, మధ్యభాగములో

సీతారామలక్ష్మణులు. లక్ష్మణునికి కుడివైపున గరుడా ర్వారు. పై పటములో సీతారామలక్ష్మణుల మూర్తులు పెద్దవిగా చూడవచ్చును.

వారి సేవములు ప్రత్యేకముగా పద్మములుగా మలమటకు వీలులేకపోవుటచేత కాబోలు, పాదముల దిగువ పద్మములను అర్థశిల్పముగా మలచినారని యూహించవచ్చును. విగ్రహములకు దిగువునప్పు నాల్గుపలకల రాతి మేకులనుబట్టియు, విగ్రహముల చిన్నపాదపునుబట్టియు (ఘాటున్నర అడుగులు) ఈ విగ్రహములు ఏకేనొక పెద్దదేవాలయ ప్రాంగణములో నిర్మించిన చిన్న కోదండరామస్వామి ఆలయములో ప్రతిష్ఠ చేయబడియుండునని వూహించ వీలగుచున్నది.

ఈ ఆంజనేయ ఆలయప్రాంగణములోనే ఈ విగ్రహములు దొరుకుటకు రెండు నెలలు ముందుగా, నాల్గన్నర అడుగులు ఎత్తుగల ముఖమంటప శిల యొక్కటి లభించినది. దీనిపై, ప్రాచీనాంధ్ర లిపిలో ఎనిమిది పంక్తుల దానశాసనము ఒకటి ఉన్నది. అది ఇది :

“స్వస్తి శ్రీ మన్మమహా మండలేశ్వర మన్మ చా  
గి గణపయ రాజు లు కాకొలని కేశవ  
దేవరకు రెండు మట్టరులు వేసవి వా  
న కాలాలు ఆచంద్రార్క స్థాయిగా ని స్తిమి.”

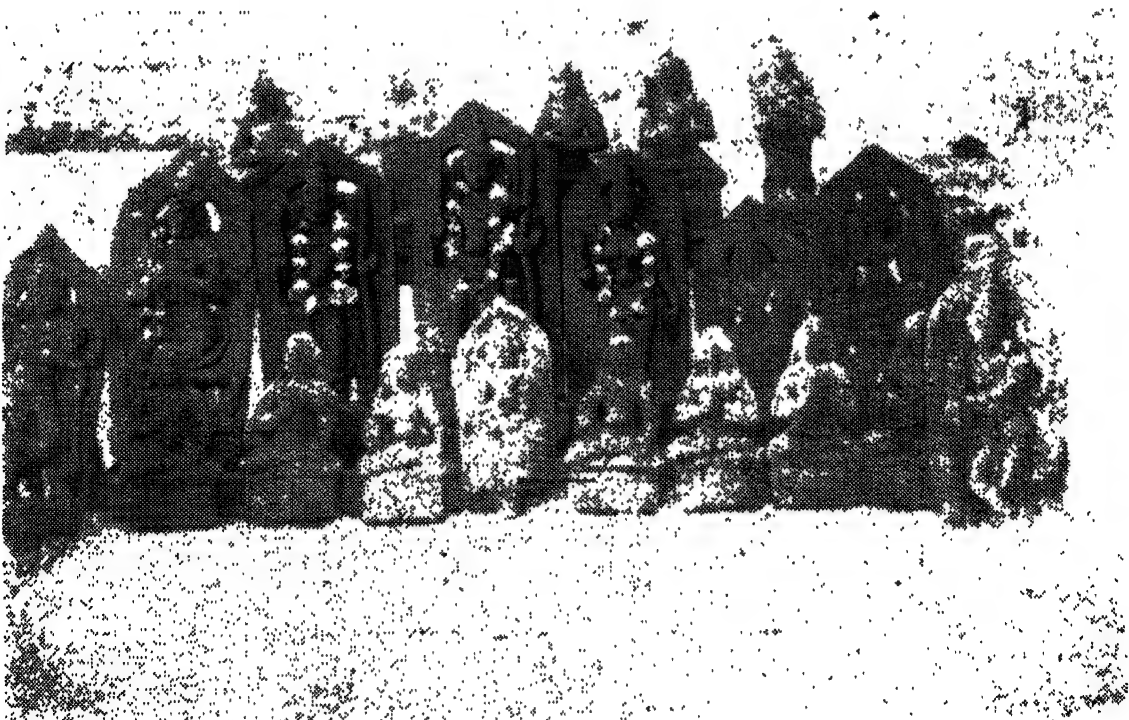
దీనినిబట్టి ఈ ఈప్రాంతములోనే కేశవస్వామి ఆలయము ఒకటి పెద్దది వుండెయుండుననియు, పైన చూపిన కోదండరామస్వామి ఇత్యాది విగ్రహములు ఆకేశవస్వామి ఆలయములో నుండిన చిన్న కేశవము లోనినైయుండుని పూహించుచున్నాను.

పైన చెప్పిన (ఆంజనేయస్వామి) ఆలయ ములో ఇంతకు పూర్వము, ఈరీతిగనే ఆంజనేయ విగ్రహము, రెండు శివలింగములు, పూర్వపు దేవాల యమునకు సంబంధించిన పునాదులు, బైటపడినవట.

గ్రామీణులలో పెద్దలైన క్రైస్తవవాయి కృష్ణయ్య గారు ఆంజనేయ విగ్రహమును మాత్రము నేటి ఆల యములో ప్రతిష్ఠించి, శివలింగములు భిన్నమైనందున ఆలయప్రాకారములోనే పూడ్చించిరట. నేటికిని, ఆలయప్రాంగణములో రెండు పాత పానవట్టములు, వినాయకుని విగ్రహము, బేసి విగ్రహములు విశిగా కనబడుచున్నవి.

ఈ దెందుకూరుగ్రామము నూరు, నూటచూపై సంవత్సరముల పూర్వము ఏర్పడినదని, అంతకుముందు ఈ ప్రదేశములో సారంగపట్టణమున కేర ఒక పట్టణము వుండెడిదని జనశ్రుతి. ఈ పట్టణము అనేక కైవ, వైష్ణవ దేవాలయములకు ఆటపట్టని ప్రసిద్ధి.

దొరికిన విగ్రహములు విరివిగా కైవ, వైష్ణవ సాంప్రదాయములకు చెందియుండుటనుబట్టి, ఈ జనశ్రుతి సత్యమే యైయుండునని మనవిచేయు చున్నాను. శాసనపు లిపి కాకతీయ యుగమునకు అనంతరపు లిపివలె గోచరించుచున్నది. కాక తీయులు పరమచైవులు. వీరి పలనానంతరము, తెనుగు దేశము నేలిన రెడ్డిరాజులు చైవులే అయినను,



ప్రపంచమునుండి, ఉత్తరాదికి వచ్చిన వైష్ణవస్వాముల బోధవల్ల వైష్ణవాలయములకూడ కట్టించినట్లు కోరుకొండవంటి వైష్ణవ క్షేత్రములు సాక్ష్యమిచ్చుచున్నవి. పన్నిద్దరాశ్వాసు, గరుత్మంతుడు, (బహుశా ఆంజనేయస్వామికూడ వుండియుండును) ద్వారపాలకులు చేరిన నిండోలగముతో సీతారామలక్ష్మణులుండిన పూర్ణవైష్ణవ సాంప్రదాయము కడపటి రెడ్డి



దాన శాసనము.

రాజులకాలములో గాని కడతీరియుండదనియూహించుచు, ఈ విగ్రహములు పదునైదవ శతాబ్దము నాటి నెయుండునని యూహించుచున్నాను. (పైశాసనమును, ఈవిగ్రహములును ఒకే కాలమునకు చెందియుండునను యూహ సత్యదూరము కాకపోయినను, నిర్ధారించి చెప్పటకు వీలులేనిది) శిల్పమైనను నూత్న వైష్ణవమత సాంప్రదాయ విజృంభణకు నాందీ రూపమును సాంకేతిక సాంప్రదాయము ననుసరించినట్లున్నది గాని, దేశమునందు స్థాయిగానుండి, పూర్ణ వికాసము చెందిన శిల్పసంపదకు చెందినట్లు లేదు. విన్యాసములో కాకతీయ సాంప్రదాయమునకు చెందిన లాలిత్యము గోచరించుటలేదు. అట్లని విజయనగరకాలపు పూర్ణవికాసముగూడ కనబడదు. ఈకారణములచే, ఈ విగ్రహములు కాకతీయ, విజయనగర కాలములకు నడిమికాలమునకు చెందినవని వూహచేసి నాను. విగ్రహములన్నియు ఒక దానిపై నొకటి పేర్చి, ధూప్తాపితము చేయబడియుండుటను బట్టి ఏభామినీసుల్తాను కాలములోనో ఇవి నాశనముచేయబడుననుభయమువలన, భిక్షులు పీటిని ధూగర్భమునదాచి, ప్రాణరక్షణకు దక్షిణాదికి తరలియుందురేమో యని వూహించవచ్చును. కనుక ఈప్రాంతమునందు విరివిగా ధూగర్భపరిశోధన చేసినచో పైన చెప్పిన సంధికాలపు సంఘచరిత్ర నిల్మాణమునకు సాయపడగల శిలాశాసన విగ్రహసంపద విరివిగా లభించునని మనవి చేయుచున్నాను.

# పోయిన పుటలు



శ్రీ అంగర వెంకటకృష్ణారావు

నేను అదనపుజిల్లా మేజిస్ట్రేటువద్ద క్యాంపు సుమాస్తాగా వున్న రోజులలో జరిగిన వొక సంఘటన, నన్నునూతంగా వొక దశాబ్దానికి పైగా నెనక్కు నెట్టింది.

ఆ రోజులలో నాకు రోజు కొక అరగంట సంక్షిప్తలేఖనం, సుమారొక గంట ప్రైవుపని వుండేవి. మా ఆఫీసరుగారు న్యాయమైన ప్రభుత్వాధికారి, నిజమైన స్రజాసేవకుడు. ఇంటికి రావద్దని చెప్పిన గెజిటేడ్ ఉద్యోగి నా యొక్క అత నొకడే.

కాని నే నక్కడ అట్టే కాలం మనలేక పోయాను. అక్కడ నా జీవితం నిర్మానుష్య ద్వీపంలో 'క్యాసో' బ్రతుకులా వుండేది. మోసం ఉచ్చావస నిశ్వాసాలుగా జీవిస్తూన్న ఆ ఆఫీసు కుడ్యాల మధ్య నాకు ప్రాపిరిసలిపింది కాదు. నిర్వాహకంగా వున్న నిముసాల్లో, సంసూనికీ, జీవితానికి, నాకు గల సామరస్య నైషమ్యాలు సూహ కండుక, జూన్యంలో మనకు కరిగి కలిసిపోవడం పరిపాటిగా వుండేది.

అట్లాంటి సమాధిపరిస్థితిలోనే వున్న వొక నాటి మధ్యాహ్నం బంధోతు వచ్చి 'బాబూ... సిన్న పిట్టెను ప్రైవు నెయ్యండి' అని బ్రతిమా లేడు. సమాధిలో వుండే, ఆ కాగితం ఆందుకుని, అప్రయత్నంగా చివరవరకూ చదివేను.

'ఎవరివోయ్ యీ పిటిషను?'

'ఒక బీద బ్యామ్మడినండి'

'అతనిని పిలు' బంధోతు వెళ్ళేడు.

పిటిషను వ్రాసిన ఆ సామి వచ్చేవరకూ నా మనసు డట్టమైన పొగమంచు క్రమిస్తూ హేమంత చంద్రికారాత్రివలె వుంది. అతడు వచ్చి నాముందు నిలబడ్డాడు—లోతుకు పోయిన బుగ్గలు—చెడు కాలపు జలగ నెత్తురు యావత్తూ పీల్చివేయగా మిగిలిన బొమ్మకలపోగు! జరిగిపోయిన రోజులను కబళించిన

విస్మృతి అనే చీకటిని చీల్చి ప్రయత్నిస్తూంది నా జ్ఞాపకశక్తి... విస్మృతిరాహువు వనశలు పగులు తూంటే, క్రమేపీ జ్ఞాపకంలోకి వున్నప్పున్నాడా వ్యక్తి—అదంతా వొక నెద్ద ఆపదేమనూ వుంది. అతని ఫౌలఫౌగం వెడదై, కాంతి వేరి, బాలాహు బింబంవంటి కుంకుమచేసుతో విరాజిల్లింది. తరుణ రక్తం పూరించి బుగ్గలు మిసమిసలాడేయి. అన్యాయన ప్రభావం వల్ల తేజస్సు కలిగిన ఆ నేత్రాలు తిరిగి తళుకులు కులికేయి. కరటంలా వాతీ లేచింది. చంద లలో కండులు కమ్మెచ్చులు తిరిగేయి. పదిహేనేళ్ల క్రిందటి విగ్రహం నామదిలో పొనకూపింది.

'పతంజలిశాస్త్రిగారూ! నేను జ్ఞాపకం వున్నానా!' హఠాత్తుగా అతడి ముక్కు నేత్రాలలో గుడ్లు మరీ లోతుకు కుంకుమపోయేయి.

'లేనండి!' చిరిగిపోయిన డప్పులా ఆ గొంతు భయపెట్టింది. అతడు యింటికోసం వ్రాసిన అర్జీ కాగితం నా చేతులోంచి బారి క్రింద పడిపోయింది. ఒక భర్తాత్ముడు తన యిల్లలో వొకటి సద్బాధిహృద కుటుంబానికి నివాసంగా యిచ్చేనిమిత్తం కేటా యించి, ఆ అధికారం జిల్లా కలెక్టరుకిచ్చి చనిపో యేడు—ఆ యిల్లు తన కిమ్మని అర్జీ వాగలు చెయ్య బోతున్నాడీ సద్బాధిహృదకు!

'శాస్త్రిగారూ, మీరు పీఠనగరంలో కొన్నా భున్నాడుకదా?'

'అవునండి' అతడు తడబడ్డాడు. 'కాని... మీ రెవరో నాకు తెలీదు. నేను మీ రనుకున్న మని షిని కాను—మనిషిని పోలిన మనిషుంటాడు.' ఆ మాటలలో జాలి, దొంగతనం, బిడియం, యస్కే పిజం, కుస్తీలు పడుతున్నాయి.

నా మానసావనికమీద గలించిన రోజులు, ఆటలు, నవ్వులు, యెన్నెన్నో దృశ్యాలుగా మహో ద్ధృతితో విరిసి, కరిగి, మాయమౌతున్నాయి.

'మీరు అంజనేయస్వామిమతంలో నుమా

ప్రజ్వలించి 'ఘన' పరీక్షకు చదువుకున్నార కదూ?' అతని మకిచెయ్యి అప్రయత్నంగా ముఖాన్ని కప్పించి. గదిలోకి నొరబడిన తటిత్కాంటి మెరుపై బాగానే మాయమైనట్టు, వెనుదిరిగి అతడు వెళ్లిపోలేదు. ఆప్రయత్నమైనా వున్న నా మన సింకా హాస్యంగానే వుంది. బండ్లోతు కేమీ అర్థంకాక నోరెల్లబెట్టి 'మొవకు బాబీ పండులు' అన్నాడు. నా దృష్టి ధూపతనమైన 'పతంజలి శాస్త్రీ' సంతకంమీద పడింది.

\* \* \* \*

ఉదయం ఆరుగంటల వేళ, పశుపాటికేసి నీడలు పొడవుగా వ్యాపింపజేస్తూన్న నీరెండులో పొగ మంచు కరిగి తుషార వర్షాన్ని భ్రమింపజేస్తూంది. లెక్కలు చెయ్యడానికి చాపేసి కూచోగానే చొక్కెయిల్లో తేలు అంటుబాడిచింది. మెట్టలో ఆని చక్కపెట్టి గంటేను, రెండు మూడు నిమిషాలు గడిచేక మతం లోంచి వచ్చిన ఆ వ్యక్తి చొక్కెయిల్లో మంత్రం చెయ్యగానే బాగ పటాపంచలైంది. ఆ తరువాత మాయంబోడెద్దవాళ్లు కనుక్కోగా తెలిసింది అతడు చదువు కోడానికి ఆ గొలిసాడే వచ్చేదని—అతని పేరు పతంజలిశాస్త్రీ—పద్దెనిమిదేళ్లవాడు.

అంజనేయస్వామి మతం చొక్కెయిల్లో దానిలో వేచి పాతకాల వుంది. సంతితులకు నైదీకం, వడుగులకు బ్రాహ్మణీకం హెచ్చు కావటం చేత అగ్ర్యయనం సన్నగిల్లింది—బడి కూడినవాడు గురు శిష్యులు గుంపులు గుంపులుగా చేరి, వర్షాకాలపు కప్పలవలె సమక చమకాలు అణి పనిగా వర్ణించే వారు. ఎగవేస్తే పది పదిహేను దినాల వరకూ ఫీక రుంజేవారు కారు. కాని ఆ ముం నావంటి కుట్ట కాదుకు చాలా ప్రపయోగపడేది—మేం దాని మండుపంపిద గొంగాట లాగుతూ, పొగడ చెట్టెక్కి పట్టుతింటూ—నెనకప్రక్క చెరువు నంటివున్న పెరటిలో బాదం చెట్టుమీద కోతి పిల్లిన గట్ట ఆడు కంటూ హాయిగా వుండే వాళ్లం. అందరికన్న పెద్ద ఆటలలో 'లీడరు' నేనే—నాకు అంజనేయులనే 'అసిస్టెంట్' వుండేవాడు. వాడు కేరుకు తగ్గట్టు మహా అల్లరి చేసేవాడు. నేనూ అల్లరి చేసేవాడిని, కాని తెలివిగా మెసిలే వాడిని. అంజనేయుల్ని సాధారణంగా పెద్దవాళ్లు మేదర మంచం చేస్తూండే వారు.

పతంజలిశాస్త్రీ వచ్చిన రెండోనా మదయం నేను మా పీఠి చావడిలో చదువుకుంటూంటే గంభీర స్వరంతో అతని గదిలోంచి వివదనమంది, 'కెరీ టినం గడినం చక్రిణంచ తేజోరాశిం సర్వతో దీప్తి మక్షకే పశ్యామిత్వాం మర్మీరీక్ష్యం సమస్తా దీప్తాన లార్కద్యుతి సప్రమేయమ్...' నాకా నాకాల కర్థం తెలియనప్పటికీ, ఆగితా వాక్యంలోని శక్తి, శంభారవంతల కేరణేని శాస్త్రీ కంఠగాంభీర్యం నన్నటు ఆకర్షించేయి. మతం మెట్లెక్కి శాస్త్రీ గది వేపు వెళ్లేను. తలుపు ఓకోకలిగా వుంది. లోనికి నొరడానికి జంకు కలిగింది. కాని ఆ గీతాస్రవంతి బుడగ బుడగలై, నురగలు క్రక్కుతూ, తుద కొక మహా యుర్మిగా ప్రవహిస్తూంది... 'చండ్రి' కరాలాని చ తే ముఖాని దృష్ట్యైవ కాలానల సన్నిభాని, దిశో నజానే నలభేచ శర్మ ప్రసేద వేవేళ! జగన్ని వాస...' తలుపు తోసేను. నీలివర్ణం పట్టుపంద ధరించి, విహుడి త్రిపుండ్రాంకితమైన ఫాల భాగము చండలు కలిగి, గాయత్ర్యుపాసనాల్పమైన ఓజస్సుతో రెండవ నూర్మిళిలా ప్రకాశిస్తూన్న శాస్త్రీ, పూచొట్టులు వెలిగించి శంకరుడి పటానికి తగిలిస్తున్నాడు.

'రా ఆబ్బాయ్' నేను లోన ప్రవేశించా. విశాల నేత్రాలు జేజువుంబాలు ప్రసరిస్తున్నాయి.

'నీ కేనేమిటమ్మా'

'గోపాలం—శాస్త్రీ గారు. మీరిందాకా చదువుతూన్నదింకా చదవండి...'

'బాగుందా... చదువుతాను... 'యథా ప్రదీప్తం జ్వలనం పతక్నా విశన్తి నాశాయ సమృద్ధ వేగాః తద్దైవ నాశాయ విశన్తి లోకాస్తవాపి వక్త్రాణి సమృద్ధ వేగాః...' ఇది యిలా యెంత చది వినా, విన్నా బాగుంటుంది. కాని నువ్వేం చదువు కుంటున్నావు?'

'బిదోఫారం'

'ఇంత చిన్నవాడివిలావున్నావే... అప్పుడే బిదోఫారం కొచ్చావా?'

'మరి మీరింత చిన్నవాళ్లు కదా... మీ కెన్నో చ్చాయో!' శాస్త్రీ మందహాసం చేసేడు.

ఈ లోగా నోటి కడ్డంగా చెయ్యి పెట్టుకుని గైలులా కూతపెడుతూ అంజనేయులు మతం



మెట్లెక్కి నాకోసం అటూ యిటూ పరికించి, నన్నాగదిలో చూసి, వొక్క గంతున లోన ప్రవేశించేడు. వాడికి కొత్త లేదు—నా కంటే వొక్క యేడాదే చిన్నైనప్పటికీ మూగు క్లాసులు తక్కువ. ఒస్తూనే గది అంతా కలయ చూసేడు. శాస్త్రి వేపు చూసి 'నా కోక్క పూదొత్తి యివ్వండి' అని అడిగేడు.

'వీడు నా స్నేహితుడు—ఆంజనేయులు', పతంజలిశాస్త్రి నవ్వేడు — 'పేరు చెప్పక్కర లేకుండానే తెలుస్తోంది.'

ఆంజనేయులు శాస్త్రి వేపు తీవ్రంగా చూసి, పల్లిగిరించి నవ్వి, రెండు కాళ్ళూ యెగరసి 'అశ్వి భాస్ శ్విభాస్ బాగా పోల్చీనేవే...లబ్బులబా, లబ్బులబా, లబ్బులబా' అని గంతులు వేసి, తిరిగి 'హేళనగా నవ్వుతూ పరుగుతీసేడు. శాస్త్రి వేపు నేను ఉదాసీనంగా చూసి 'పెంకె నెగవ' అన్నా వాడి తిరుగుతూ వేడుకుంటూన్నట్టు. శాస్త్రి 'కాదు... వాడు మంచివాడే' అని బంతి పువ్వురెండు కాలవపై మీద కప్పకున్నాడు. 'హాగ్రతగా వుండవలసిన వాడివి నువ్వే. నువ్వు బాగుపడతావు'. నేనప్రయత్నించగా అన్నా 'ఉంటారా యిక్కడ కొన్నాళ్లు?'

'ఉండామనేకచ్చా' అంటూ అతడు నా కళ్ళ లోకి తీవ్రంగా చూసేడు.

మరెండా ఆరాధన తక్కువగా వుండేది. పూజార్లు ఆ ఆవరణలోనే నివసిస్తూండేవారు. పిల్లల మందరం కూడి ప్రతి సాయంత్రం 'భజన' పేరిట గోవో పాటలు పాడే వాళ్ళం. ఆంజనేయులు కన్నడ పాటలు అపశృతిలో పెట్టి కేకలులా పాడే వాడు. అక్కడ వొక బాక్కి హోమ్లోనీ కూడా వుండేది.

ఆవేశ సాయంత్రం నేను శృతిలాగుతున్నాను ఆంజనేయులు 'తిల్పాగళమ్మనే నొప్పి కొల్లో మమ్మప్పకాయ బేకొ తిమ్మప్ప నీవు' అని భయం కరంగా అరుస్తున్నాడు. మిగిలిన కుట్టుకారంతా యెవరికి తోచిన లయలో వాళ్లు చప్పట్లు చిరుస్తున్నారు. అప్పుడు శాస్త్రి నెయ్యిదిగా వచ్చి ఆంజనేయులు మెడమీద పెయ్యి అనించి కూచున్నాడు. ఆంజనేయులు చుంచులా మెడ వంచి చిరునవ్వుతో పాట నాగనిచ్చేడు.

'ఆంజనేయులూ, బాగా పాడతావే!' మొదల మీది వేళ్లు బిగించేడు.

'ఉండండే, కోతలూ మీరూను'

'ఏం కోతలు?'

'వంకాయలు, గుమ్మడికాయలు...యిహి సీహి—' అంతా గొల్లున నవ్వేం...

'అలాక్రాద్దోయ్... చూడు... ఆ హోమ్లోనీ శబ్దం యెలా వుంది... అది శృతి అంటారు.'

'సెప్పక్కలేదు'

'ఆ శృతిలో నీగొంతు కలసాలి—చూట స్వచ్ఛంగా పలకాలి. అలా పాడితే స్వామికి ఆనందం కలుగుతుంది'

'లేకపోలే' అని కొంటే ప్రశ్న వేసేడు.

'మట్టుప్రక్కలవాళ్ళకి బాధగా వుంటుంది. చూడు... యిలా పాడాలి.'

శాస్త్రి హోమ్లోనీ శృతిలో గొంతు 'ఆ' అని కలిపి ఆ పాట తిరిగి మృదువుగా, హాయిగా, భక్తిగా పాడి వినిపించేడు. మాకందరికీ ఒళ్లు పులకరించింది. పూజార్ల యింట్లో పవిత్రత 'వైచి' వచ్చి మండపంక్రింద బొమ్మలా నిలబడి పాట వింటుంది. దానిలో కూడా భక్తి వికసించింది కాబోలు.

'అబ్బాయిలూ, మనం అంతా కలిసి వొక బాలభక్త సమాజంగా తయారవుదాం. నెల కొకసారి రావిచెట్టుక్రింద వున్న ధర్మమండలివారి భజన పాడీనికూడా పిలిచి, చక్కగా భజన చేస్తే, అంతా వచ్చి ఆనందిస్తారు. అప్పుడు మనం భజన యింకా సక్రమంగా చెయ్యొచ్చు. ఏమంటారు?'

మాకు చాలా సరదా వేసింది. అలాగే అన్నాం. కాని ఆంజనేయులే చిన్న సమస్య లేవదీసేడు. 'ఆ డబ్బు డబ్బాలంతా చేరే వరకూ మనకేదైనా ప్రసాదాల యేర్పాటుండా లేక మన భజన మిరియాల దండుగకేనా?'

'ప్రసాదాలు కావలసినన్ని. ఆవన్నీ నేను చేయిస్తాను' ఆ మాట వినిగానే ఆంజనేయులు ఆంజనేయస్వామిలా పొంగిపోయి, గళ్ళమని లేచి గుండెలకు మోకాళ్లు తగిలేలా కుప్పి గంతులు వేసి 'అశ్వి భాస్ శ్విభాస్ బాగా సెప్పేన్—లబ్బు లబా, లబ్బు లబా' అని పెట్టి తాంసవం చేసేడు. ముంగళివారతి

మరియుగానే అంతా వెడిపోయేరు— నేను శాస్త్రి నడుతూంటే వైది మండపం చాటుకు మెల్లగా తప్పు కుంది.

పతంజలిశాస్త్రి మీద చుట్టుప్రక్కల పెద్ద లందరికీ గౌరవభావం యేర్పడింది. ఆ కారణంవల్ల అతనిమీద నాకున్న గురుభావంవల్ల నేనతనితో అను నిత్యం వుండడం మావాళ్లు హర్షించేరు. శాస్త్రి కూడా నన్ను శిష్యవాత్సల్యంతో చూస్తూ, నే నెప్పుడూ సక్రమ మార్గంలో నడిచేటట్లు చెయ్యడా నికీ ప్రయత్నించేవాడు. నేను వసుళం వంటిదిగా వున్న సమయాల్లో యేదో పని కలిపించి నన్నెక్క డికో పంపుతూండడంవల్ల వకుళానికి నా మీద కొంత అసహ్యం కలిగింది వకుళం మా పొగుగింటి ప్రియమిదిగారి కూతురు—చురుకైనది—మంచి నెమ్మది కలిగినది—ఆ పిల్ల నాకు ప్రాణంకంటే యెక్కువ.

వకుళం ఆంజనేయులకు దూరపు బంధువు. వాడివల్లే నాకాపిల్లతో పరిచయం కలిగింది.

ఆవేళ సాయంత్రం ఐదు దాటిన వరకూ మతం దాబామీద శాస్త్రి నేను కూచుని యేదో కలుగల్గ చెప్పకున్నాం. తరవాత శాస్త్రి సంధ్యా వందనానికి వెడిపోయేడు. పిల్లలూ చెప్పడు చెయ్యకుండా వకుళ వచ్చి నా వెనక నుంచుంది.

‘ఏమి టాలోచిస్తున్నావు?’ పరధ్యానంగా వున్న నేను తుళుక్కుపడ్డాను. వెనుదిరిగి ఆమెను చూడగానే నా కాళ్ళిర్యం నేసింది. ఆమెలో యేదో గొప్ప మార్పుగుసించింది. అప్పటికి సుమారు వారం రోజులనుంచి వకుళం నా కంట పడలేదు. ఆంజనేయులు నడిగితే, ‘వకుళ మూన్నాళ్ళపాటు యెడంగా కూచుందిరా. యేవిటో—పెద్దమని మైందనుకుంటున్నారు’ అన్నాడు. నాకేమీ అర్థం కాలేదు. పెళ్లికాకుండా పెద్దమనిషేలా అయిందిగా అంటే వాడికి బోధపడలేదు.

‘ఏం వకుళా! వారంరోజులై యెక్కడా జూడ లేదు!’

‘వారం రోజులై నేను జూడలేదుగాని, నువ్వెన్నాళ్ళయి జూడలేదో గుర్తుందా? శాస్త్రి దగ్గర వైదికం నేర్చుకుంటున్నావా?’

‘వైదికం నేర్చుకోడానికి మాకర్హత లేదట’

‘అయితే మంత్రాలు నేర్చుకుంటున్నావా?’

నాకేం జబాబు చెప్పాలో తోచలేదు. ఆమెను చూస్తూన్న కొద్దీ ఆమెలో యేదో తీవ్రమయిన మార్పు గోచరిస్తూంది. నిజంగా పెద్దమనిషయిందా? అంటే యేమిటి? నే నెప్పుడు పెద్దమనిషవుతాను? నాచండలు, హృదయభాగం చూసుకున్నా. ఇలా ఆలోచిస్తూంటే పడమటి దిక్కునుంచి అరుణారాగ కాంతుల్ని కబళిస్తూ వొక కాగుమేళుం పరుగెత్తి వస్తూంది. రివటగాలి పెనుగాలిగా మారి వుభేత్తుగా టపటప చినుకొలు పడసాగేయి. దాబామీద దక్షిణ దిక్కున దగ్గరగా వున్న గదిలోకి పరుగెత్తేం. వెంటనే ఆవాన పెద్దదై వుత్తరగదిలోకి మమ్మల్ని వెళ్లనివ్వలేదు. దక్షిణగది మెట్లు కూలిపోయివుండడం చేత అక్కడ మేం ఖైదయిపోయేం. ఎదురుగా కిటికీ లోంచి వకుళయిల్లుగుసిస్తూంది. ఆమె కిటికీ మూసింది.

‘కిటికీ మూసేవేం?’

‘చలిగాలి వీస్తోంది’ ఆమె మందహాసం చేసింది.

‘వకుళా! నీలో యేదో మార్పు కలిగింది. అది నాకర్థం అవడంలేదు. నాకు చెప్పవూ?’ ఆమె సుదీ ర్ఘమైన కనుకెప్పలు బరువుగా వాలేయి. ఎందుకో వాటిని చుంబించాలనిపించింది. హోరని వర్షపు శబ్దాన్ని చీల్చుకుని క్రింద మండపంమించి ఆంజ నేయులు ‘లబ్కులబా’ వినిపిస్తూంది. నెమ్మదిగా వకుళాన్ని సమీపించి దగ్గరకు తీసుకున్నా. తటా లున ఆ పిల్ల నా హృదయంమీద రెండు చేతులూ అదిమి పెక్కునెట్టి, ధారాపాతం గా కురుస్తూన్న ఆ వర్షంలో, దాబాపాడుకునా పరుగెత్తి ఉత్తర గదిలోంచి అదృశ్యం అయింది. ఆమె వెడిపోయిన ఐదునిమిషాల తరవాత ‘గోపాలం’ అని పతంజలి శాస్త్రి పిలుపు వినబడింది.

అతడు గంటనేపు నన్ను పృచ్చించిపృచ్చించి విషయం అంతా గ్రహించేడు. అమాయకంగా నా ఆరాటం అంతా అతనికి చెప్పేను. శాస్త్రి వుగ్ర రూపం ధరించేడు. భగవద్గీత చేతిలో పట్టుకుని ‘దీనిమీద చెయ్యివేసి ప్రమాణం చెయ్యి మళ్లీ అలాంటి పొరబాటు చెయ్యనని’ అని గసాయిం చేడు—బైబి వర్షం పడుతూన్నట్టు నాకళ్లంట అశ్రు వులు జలజల రాలేయి. ప్రమాణం చేసేను. గీత చేతిలో వుంది. అది అతని చేతిలో



కూడా వుంది. ప్రమాణవాక్యం నానోటిలో ధ్వనించింది. అతని హృదయంలోనో!

ఆ నిమిషంనుంచీ కొంతకాలం నా మనసు బాధపడింది. అనుభవమీనుడిని. అజ్ఞానం నన్నలా తప్పుత్రోవలోకి నెట్టివేస్తోంది. తరవాత నాలుగైదు రోజులవరకూ వకుళంతో మాట్లాడలేకపోయాను. ఆమెకూడా నాతో మాట్లాడాలన్న అభిలాష అంతగా చూపలేదు.

ఒకనాడు సాయంత్రం మనక వెన్నెలలో నే నొంటరిగా పొగడచెట్టుక్రిందకూచుని, వర్షంనాటి సాయంత్రం జరిగిన సంఘటన నెమరువేసుకుంటున్నా. ఆంజనేయులు వెనకచాటునే వచ్చి కళ్లు మూసేడు. నేను విదిలించుకున్నా.

‘ఏమిలోచిస్తున్నావురా?’

‘ఏం లేదు’

‘నాకు తెలుసు’

‘ఏమిటి?’

‘వకుళం—’

‘ఎవరన్నారో?’

‘నాకు తెలుసు. వకుళం అందంగా వుంటుందిరా. కాని నన్ను చూస్తే దానికి వెక్కిరించాలని వుంటుంది. నవ్వంటే దానికి చాలా సరదా.’

‘ఎప్పుడు చెప్పింది?’

‘ఇండాకా—వాళ్ళనాన్నగారి కెవరో పూత రేకు లిచ్చారట—నీ కిమ్మనియిచ్చింది.’ జేబులోంచి ఆకుమడత తీసేడు. దానిలో రెండు పూత రేకులున్నాయి.

‘నీకిచ్చిందా?’

‘లేదు. దొంగ...కాని జాగ్రత్తయ్యే...వాళ్ళనాన్నకి తెలిస్తే వీపు యిచ్చే అయిపోతుంది దిద్దరికీ’

‘ఏమిటి తెలిస్తే—పూతరేకు యిచ్చిందా?’

‘నాకూచే...యెరగవ్. కాని వారెయ్యే. నాకు రోజుయేదైనా నైవేద్యంపెడితే నీకు మంచి సాయం చేస్తా.’ నా మనస్సు వికసించింది. ఒక పూతరేకు వాడికిస్తూ అన్నా ‘పోనీరా—నువ్వంతా యెంతాళి చేస్తావు. నాకంటే పుణ్యేకమే లేదు.’

‘దాని కుంటేనో’

‘అత్తే’

‘అలాక్కాదు’

‘నిజం!’

‘అశ్వభాస్ శృభాస్—యేమీ యెరగవు—’

లబ్బులబా, లబ్బులబా’ రెండో పూతరేకు కూడా వాడికిచ్చేను అప్రయత్నంగా. నాట్యంచేస్తూ పరుగెత్తేడు. మళ్ళీ నిశ్శబ్దం—ఒం బాట. వకుళం పెద్ద మనిషైంది. నేనింకా కాలేదు—అయేవరకూ వేచి వుండాలి కామోసు. ఈ అగమ్యగోచరపు లోకంలో శున్న నన్ను ‘బాబూ’ అన్న పిలుపు మేలుకొలిపింది. వెనుదిరిగి చూసేను. పైకి! ఆది నన్ను రమ్మంటోంది. ఎవరో పిలిచేరట. యంత్రంలా దానివెంట వెళుతున్నా.

చుట్టు తిరిగి మతంవెనక వున్న చెరువుగట్టు మీంచి సుమారు మతం పెరటివరకూ వచ్చేను. పైకి ముందు దారితీస్తోంది. చెరువు నానుకొని దిబ్బ—ఆ దిబ్బ యెక్కడే పాడైన మెట్లవరస. అక్కడి తలుపు లెప్పుడూ మూసివుంటాయి. కాని అప్పు డవి తెరచి వున్నాయి. తూర్పునుంచి వుదయేందుకిరణాలు నూటిగా గదిలో పడుతున్నాయి.

ఆ మెట్లు నే నెన్నడూ యెక్కలేదు. వాటికిరుప్కలా గడ్డి మొలిచి వుంటుంది. చెరువుగట్టు మీంచి అక్కడకు చేరడానికి సరైనమార్గం లేను. పైగా ఆ పెరటింటికెదురుగా చెరువుగట్టుగోడ నానుకొని వొక పెద్ద రావిచెట్టుంది. మతంలో నిర్భాగ్య యైన వొక వితంతువు సిగ్గు భరించలేక ఆత్మహత్య చేసుకోవడంచేత దయ్యమై ఆ చెట్టును పట్టివుందని పుకారు. అంచేత ఆ వెంపు వెళ్ళేవార్లం కాము. మెట్లమీద పాకుడు కూడా వుంది.

మీద మెట్లెక్కి వెనక్కి తిరిగి చూసేసరికి పైకి తిరోగమిస్తోంది. కారణం ఆలోచిస్తూండగా మేడ బొక్కి గదిలోంచి ఖణ్ణేలునుని గాజులచప్పడు వినపడింది కుశిమాలనుంచి హటాత్తుగా వొక కోమలాంగి వచ్చి, నావేపుమాసి ‘ఓహో వచ్చానా’ అన్నట్లు మందహాసం చేసింది. ఆమెను చాలాసార్లు చూసేను. కాని ఆ లావణ్యంతో యెన్నడూ చూడలేదు. వెన్నెల చుంబించిన ఆమె పలువరసనుంచి ప్రసారితమైన కాంతులు నా కళ్ళకు మిరుమిల్లుగొల్పేయి. ఆమె డాక్టరు అయ్యంగారి కూతురు—బాలవితంతువు—వేరు అలిమేలు.

‘నీ పేరేమిటి?’ నేను చెప్పేను.

‘గోపాల కృష్ణుడివా?’ తమాషాగా నవ్వింది. అది కొంటేగానే వుంది. కాని దానిలో వొకవిధమైన జాలి వుంది. దానిలోనే యేవో కాంతుని నూచించే ద్వనివుంది. అది జాలిగొలిపే యేవో విజ్ఞాపనప్రతంలో ముందు వ్రాసే విషయసూక్ష్మంలా వుంది.

బూజులు పట్టి, గోడపెళ్లలు రాలిపోయిన ఆ పానగడిలో, వెన్నెలనెలుగులో, ఆమె యేవో ప్రశ్నలు వేస్తూంది కాని, ఆమె మాటలు నాకు వినిపించడంలేదు. నేనేవో జవాబులు చెప్పుతూంటే ఆమె ముసిముసి నవ్వులు నవ్వుకుంటూంది. తెలుగు పలుకులమధ్య ఆమె అరివయ్యన వింటైన కమ్మదనం కలిగివుంది.

ఆమెను—నీగో తిరుగుతూంటాదా, ఎజ్జగా— అయిన పేరేమి?’

ఈ ప్రశ్నతో నాకు తెలివితప్పింది. ఆ ప్రయత్నంగా ‘పతంజలి శాస్త్రీ’ అన్నా. సెంటనే ఆమె మాటలు నేర్చుకుంటూన్న చిలుక క్రొత్తమాట వినగానే దానిని లోలోపలే నాలుక తిప్పతూ పురశ్చరించినట్టు ‘పతంజలి శాస్త్రీ’ అని రెండుమూడు నాల్గు గొణిగింది.

‘అయినకు యీ చీరేయిస్తావా?’

హరేరామ్! నా గుండె లలో గైడ్లు గుడ్డుకున్నాయి.

‘పతంజలి శాస్త్రీ అంటే యెవరనుకున్నారు? అశోక మహాగ్నిజ్వాల!’

‘ఈ చీరేలో అతడిని తిట్టుతూ వ్రాయలేదే!’ ఆమె బెట్టుగా అంది—కాని నవ్వుతూనే.

‘పాగుతుతూ వ్రాసినా, వ్రాసిన మిమ్మల్ని, అందిచ్చిన నన్నుమని చేస్తాడు.’

‘ఫరవాలేదు ఇవ్వకూడదా’ చీరే అందిస్తూ జాలిగా పలికిన యీ వాక్యంలో వుక్రోధం అగు పించింది. చీటి తీసుకున్న యివ్వడానికి ధైర్యంకలగ లేదుగాని, ఆమెకు ఆ శాభం గంకలిగించడంలో హింసగోచరించింది. సరే యిస్తున్నా. చీటియిచ్చినా చెయ్యి పట్టనుని ‘ఎవ్వరికీ చూపించకూ—’ అంది.

చెరువుగట్టుకు దిగి వెనుతిరిగి చూసేను. ఆమె గది గుమ్మంముందు నుంచుని చూస్తూంది నావెంపు. చందమామె ఆమె సౌందర్యాన్ని త్రోవేస్తున్నాడు. ఆ జ్యోత్స్నావికాసంఘో ఆమె ఆరవ్విరాట్రుల కథలలో యే దేవకవ్యకో ఆవిపిస్తూంది.

చీటి పట్టుకెడుతున్నానన్న మాటేగాని అది అందివ్వడానికి గుండెలు లేవు. కుంటైనకారుడి కుండే సాహసం నాలో మృగ్యం. సందు మలుపు దగ్గర అయ్యంగారి మేడమందు పెద్దనీడ గోర్చుడింది. ఆ నీడ చేరగానే పైడి సన్నని అవరుద్ద కంఠం వినిపించింది. ‘ఎటన్నాడు బాబూ.’ నేను సంఘి చెప్పేను. ‘నా నిచ్చేస్తాను బాబూ, తెండి’ ఆ కీ నీడలో దాని మత్తిలోచనాలు మెరిసేయి. నా తల విొంచి పర్యతం దింపినట్టయింది.

నేను పిల్లిలా నూగుమ్మం:ముందు నిలబడి వైడి శాస్త్రీగదిలోకి వెళ్లేడం, విదు నిమిషాల తరవాత తిరిగి రావడం చూశా. అది తిరిగి అయ్యంగారింటికి ప్రవక్షిణం చెయ్యడానికి గామోసు బయల్దేరింది. నేను బిక్కుబిక్కుగా దానిని సమీపించి అడిగా—

‘ఏమయింది?’

‘నీ టిచ్చేరు’

‘నే నిస్తాతే’

‘సేదు బాబూ. నేనే యిస్తా’

‘అక్కలేదు—నేనే యిస్తా’

‘మీ నాన్నగోరితే సెప్పనా?’

నా గొంతుక తడి ఆరిపోయింది. దాని కెందు కంత కోపం! అది దూరం అవుతున్న కొద్దీ దాని తెల్లచీర వొక మచ్చలా మారుతూం దా వెన్నెలలో. అది అయ్యంగారింటి పెరటినేపు నెళ్లడం లేదు— మలుపుదగ్గరున్న పెద్ద రావిచెట్టు నీడలో కొంటేం ఆగి తిరిగి బయల్దేరింది. నాకు అనుమానం వేసింది, అది తిన్నగా వెళిపోతూంటే. నన్ను నేను మరిచి పోయి అలా నిలబడ్డపాళంగా, ఆంజనేయులు నా కెరుగుగా వచ్చేను. వాడి నొసట విధూతిరేఖలు నశుమ సిందూరం మెరుస్తూంది.

‘ఏమిగోయ్! అలా నిలబడి నిద్రపోతున్నావు!’

‘అలాగేరా... ఎక్కడనుంచి వస్తున్నావు?’

‘నా కోరికలనుంచి...యింద ప్రసాదం.’

కాని నువ్వులా వస్తూన్నప్పుడు ఆ రావిచెట్టు క్రింద యెవరున్నారా?’

‘ఏం? మన పైకి’

‘ఏం చేస్తూంది’

‘ఏదో కాగితం చింపినట్టుంది’

‘పద చూడండి’

నల్లి అక్కడ వెతికితే నాలుగు చిన్న కాగితం ముక్కలు దొరికేయి. ఎదుగుగుండా వున్న కిక్కిరింపు దీపంవద్ద అవి దగ్గరచేసి చూసేం. అవి అలిమేలు శాస్త్రీకి వాసినలేఖ. నా కత్యాశ్చర్యం కలిగింది. ఆంజనేయులు పల్లిగిరించి గెంత నారంభించేడు, ‘లబ్బులబా’

ఆరాత్రి నాకు నిద్రపట్టలేదు. పతంజలిశాస్త్రీ మండిపడిపోయి వుంటాడు. కొంపతీసి నా ప్రమేయం తెచ్చించేమో పైకి. ‘ఓపు శాస్త్రీయులు యెలా మాడిం. ఈ ఆలోచనలతో మాడుర్కూములు దాటినవరకూ కునుకురా లేదు. ఎప్పుడు నిద్రపట్టింకో తెలిదు. కాని హఠాత్తుగా ముంపుండు ప్రేరిత భాంకారాలతో తెలివితచ్చింది.

ఉడికిననుంచి మధ్యస్యాములవారు శివ్య గణంతో, హయంపటాహోపంతోవచ్చి తెల్లవారు ఝాముననే ముఠంలో దిగేరు. ఆ నిఘనంనుంచి ముఠం వచ్చిపోయే జనంతో, పూజావిధానాలతో, పండితగోష్ఠితో చూర్మమోగింది. ముఖ్యంగా పిల్లలకు రెండు విశేషాలు ఆహ్లాదం కలిగించేయి. ఒకటి స్వాములవారి సాన్నాయిమేళం, నగారా—రెండు రూపయావన ఉపాసనాభాసురుడైన స్వామి—ఆ మహాపండితుడు పిల్లలచువ్వు యిచ్చే పసిపిల్లవాడిగా మారిపోయేవాడు.

ఈకోలాహలంలో పతంజలిశాస్త్రీ దృష్టి నుండి తప్పించుకోవడం నాకు సుపరిచి. అతడు దూరంనుండి నావేపు చూచినప్పుడల్లా నాగుండెలు టువుటువువుమనేవి. కాని అతని ముఖంలో నాకేమీ మార్పు అగుపించలేదు. పైకి వొక శేఖ నాప్రమేయం తేలేదిమో!

సాయంత్రం ఐదుగంటలకు మతంజనక తూర్పు వరండామీద పిల్లలంతా చేరి గోలపెడుతున్నారు. ఎదుగుగుండా అరుగుమీద వకుళ అమాయికంగా నిల

బడి పిల్లల ఆట చూస్తూంది. ఒక్కొక్కప్పుడా పిల్లను రిల్లించేసుకొని దొంగాటాడుతున్నారు. నేనూ ఆంజనేయులు అటువేపు వెళ్ళేం. నన్ను చూడగానే వకుళం చిరునవ్వు నవ్వింది. ఆమె కనురెప్పలమీద పూర్వకోప చిహ్నం లేమైనా ప్రన్నాయేయో అని అనుమానంవేసింది. ఆమె మందహాసంలో ‘పోకరి వాడా’ అని నన్ను తూలనాడే భువకిణాంకం ముసక ముసకగా గోచరించింది. ఆంజనేయులు ‘నెక్లరా’ అని నన్ను పొడిచేడు. వాడికి మాయిద్దరినీ బాగా తెలుసు—వాడికి వకుళం నాన్నంటే చూడాలి.

కాని నేనూ వకుళం యొక్క మంటే పిల్లలంతా అక్కడే చేరుతున్నారు. గోల చేస్తున్నారు. ఒకటి రెండుసార్లు పెరటిలోకి వెళ్లడానికి ప్రయత్నించేం—కాని ఆ వానరమూక అంతా వెంటపడ బోచ్చింది.

ఇంతలో, ఆంజనేయులు కళ్ళింతలు చేసి, చేతులు త్రిప్పుతూ—సాంస్కృతికం పోలిన యేవో నోటితడాకాలు వాగుతూ, ‘నేను ముద్రాధారణ స్వాములవారిని—రండి—మీ కందరికి ముద్దలు వేస్తాను’ అని వొళ్ళొక్కరినీ పిలిచి జబ్బుగిట్టులు ప్రసాదించసాగేడు. గిట్లు తిన్నవాడు మొట్టో అంటే మిగిలినవాళ్లంతా గొట్లన నవ్వుతున్నారు. మే మిద్దరం బాదంపెట్టు పెరటిలోకి దారితీసేం.

ఎండిన బాదమాకులు మా కాళ్ళకిందపడి పళ్ళపళ్ళ శక్తిస్తున్నాయి. పడమటి సూర్యుడి రక్తకిరణాలు పూర్వకాశంమీద పార్లుతున్నాయి. చెరువునీరు పర్బల్లా పెరుస్తూంది.

మంచిబ్బయెక్కిగ నేరుచెట్లనడుమ బోర్డుగా చేరిన యెండు పండుబాదమాకుల దిండుమీద కూచున్నాం. మారంగా మతంలోంచి ఆంజనేయుల ప్రతాపం వినిపిస్తూంది. మేమున్నట్లం రహస్యంగా వుంది. చెట్టుమీద, చెరువులోను, పిట్టల అరుపులు, తొగరులూల గమగమలు, రెల దెమ్మెక్కిస్తున్నాయి.

‘వకుళం! కంపం వచ్చిందా?’

‘ఎందుకూ?’ ఆమె నావేపు జాలిగాచూసింది.

‘ఓవేళ...’ ఆమె కోపం లేదన్నట్టు నవ్విక విధానం చూస్తే, అవేళ తడుస్తూ వద్దంలాపారి

పోవడానికి విశేషమయిన కారణం లేదని, శేవలం గాభరాపడ్డమేనని తెలుసుకోగలిగేను.

ఆపిల్ల కోరికలు, విగుతైన పెదవులు, చిక్కుడు కాయలవంటి వేళ్లు, పండు తమల పాకులవంటి పాదాలు, నాలో సాహసాన్ని రేకెత్తేయి. స్వర్ణకు ఆమె వణికిపోయింది. కళ్లంట జలజల ముత్యాలు రాలిపోయాయి. నా నోటిలోంచి నెలువపై నిట్టూర్పుల వేడికి తల్లడిలిపోయింది కామోసు, బాదమాకుల దిండుమీద వాలిపోయింది. పడమటికేసి అప్పుడే వుదయించిన వొకతార తెగి మహావేగంతో రాలి పోయింది.

వకుళం యేడుస్తూ నెడిపోబోయింది. నేనా పిల్లని సాధ్యమైనంతవరకూ, పంకిలహృదయానికి కలిగే చెదురుపాటువల్ల రుద్దకంకంతో వోదా ర్చడానికి ప్రయత్నించేను. కాని ఆది కళ్లు కాసిపోయేలా యేడించింది. ఆ పిల్ల నెడిపోయింది. ఎంత పాపం చేసేను! అజ్ఞానంవల్ల చేసిన యీ కృత్యంతోనా జీవితాన్ని కళంకితం చేసుకుని, వకుళహృదయంలో చిచ్చు రగిల్చేను. అది నన్ను ఊమిస్తుందా? అగ్ని హోత్రం వంటి పతంజలి శాస్త్రీచేతిలో యెయ్యి వేసి చేసిన భూరప్రమాణాన్ని భంగపరచి, సత్యాన్ని, వ్రతాన్ని, ఆ మహనీయుడి వద్ద శిష్యుడికాన్ని నవ్వులపాలుచేసేను. నేను తును కర్హుడినా! వికల హృదయంతో మండపం యెక్కుతూంటే నావేపు చూసి అంజనేయులు కొంటేగా నవ్వుతూ యెగిరి 'లబ్కులబా' నృత్యం చేసేడు. ఈ అత్యాచారానికి అవకాశం కల్పించిన నాడి పీక నులిపివెయ్యాలని పించింది.

ఆరాత్రి పండితగోష్ఠి జరుగుతూంది. నేనొక ప్రంభంచాటున నక్కికూచున్నాను. జగన్మిత్రా తత్వాన్ని, ఆత్మపరమాత్మల అవినాభావవాదాన్ని ఖండిస్తూ స్వామి సంస్కృతంలో వుసవ్వనించేరు. ఎవరో పండితుడు వారి వాక్యాల్ని తెలుగులో చెప్పేరు. పతంజలిశాస్త్రీ మెరుపుతీగలా రంగం లోకి దూకేడు అపరశంకరుడివలె మెరిసిపోతూన్న అతని మూర్తి ప్రభువు, ఝరీప్రతిచ్ఛన్నమైన ఆ దేవ భాషావైద్యునికి అంతా మంత్రముగ్ధులయ్యేరు. కాని అతనిమీద ప్రత్యేకంగా రెండుకళ్లు నిలచిపోయి, అతడిని త్రాగేస్తూన్నట్టు కనిపెట్టేను. అవి అలి

మేలువి. ఆమె అప్పుడప్పుడు నాకేసికూడా చూసి చునిచునినవ్వులు నవ్వింది. అక్కడకు రావడాని కామెకున్న ధైర్యానికి, ఆ భగభగ మెరిసే కుంకుమ ధరించిన సాహసానికి నే నాశ్చర్యపోయేను.

సభమగియగానే అంతా కోలాహలంగా నెడి పోతున్నారు. అలిమేలు నాప్రక్కగావచ్చి చెవిలో 'చేపుదయం పదిగంటలకు—అక్కడికే' అని వూదింది.

మర్నాడుదయం నిర్జీతసమయాని కా శిశిల మైనగది చేరేను. కాని అలిమేలింకా రాలేదు. నా మనస్తత్వంలో వొక విధమైన పరివర్తన ఆ తొలినాటి సాయంత్రంనుండి కలిగింది. అంచేతే కామోసు, తర వాత అలిమేలు తీగ కదలినట్టు వస్తూంటే, యిలాటి దివ్యవిగ్రహం వలచివస్తే కాదనే ప్రవరాఖ్యుడుంటాడా అనిపించింది. ఆమె వస్తూనే చిరునవ్వుతో 'చీటీయిచ్చేవా' అంది. నేను నసిగేసు. ఆమె కళ్లు కొంచెం జేపురించేయి. నాకు భయమేసింది.

'ఇవ్వలేదా?'

'నే నివ్వలేదు'

'మరి అదేం చేసేవు?' ఎవరికైనా చూపేవా?' జీవితంలో మధుర రహస్యం గుర్తెరిగినన్నామె తన (ఒక వేళవుంటే) అయిదేళ్ళ తమ్ముడిగా భావిస్తూంది.

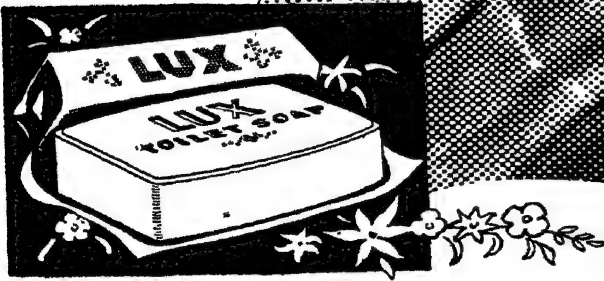
'నేను స్వయంగా యివ్వలేకపోయేను. పైడి ద్వారా పంపేను'

'పైడిద్వారా...! చెడ్డపని చేసేవు!!' తీవ్ర రూపం ధరించింది. కాని మరునిమిషంలో ఆమె మందహాసం చేసి అంది, 'పోనీ! భయంలేదు. ఇది... యీవు త్వరం యిస్తావా?'

హరేరాం! నన్నీ కామిసీకాచి వదిలేలా లేదు. కాని ఆమెమాటతోనే నెయ్యిలేకపోయేను. ఉత్తరం అందిస్తూ ఆమె నాయెడమచేతి వేళ్ళన్నీ తన రెండుచేతులతో అనిమి, 'మాడు! నేను శాస్త్రీ గారిని యెంతో ప్రేమిస్తున్నాను. ఆయనకోసం నా హృదయం దహించుకుపోతూంది. నువ్వాయనతో యెప్పుడూ తిరుగుతుంటావు. అంచేత నువ్వసహాయం చెయ్యాలి. చేస్తావుకదా—నేను తిరిగి నీకేమీ వుప

# “లక్స్ టాయ్లెట్ సబ్బు

నాచర్మ  
సౌందర్యమునకు  
దివ్యమైనది”  
అని  
బి.ఎస్.సరోజా  
చెప్పుచున్నది



మనోహరమైన సువాసనతోగూడిన  
ఈ తెల్లటి శుద్ధ సబ్బుతో మీ చర్మమును  
మనోహరముగా నుంచుకొనండి.

సినీమా తారలకు సౌందర్యము నిచ్చు సబ్బు

# హిందుస్తాన్ కో - ఆపరేటివ్

ఇన్ సూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.

(హైదరాబాద్ సు—కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీలకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 44 సం॥ ల ప్రజా

సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల తార్కాణము.

1950 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం— రు. 13,75,00,000

1949 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. 69,73,23,218

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి సమర్థత గౌరవముగలవారు విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్సు, ★

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు

పో. బా. నెం. 12, బకింగ్ హాంపేట పోస్టు,

విజయవాడ

## ప్రాణ సుధ



క్షీణించిన వీర్యశక్తిని పెంపొందించును. నరములకు పటుత్వమును, కండ పుష్టి నిచ్చును.

మెదడుతోపని చేయువారికి ఆత్మమిత్రము.

పక్షపాతమునకు అమోఘమయిన ఔషధము.

క్రీరబల (101 సార్లు ఆవర్తితము)

ఆయురీరము

వాణిచూడుడు, తృప్తిచెందుడు.



మలబార్ ఆయుర్వేదిక్ స్టోర్సు

నెం. 107-108, బ్రాహ్మ్య, మదరాసు.

## జీహా అదేమిటామాట!

సంతానం కుళ్లి కృషిస్తూ ఉంటే

తల్లికి క్షోభకాదూ?

భారతీ-భారతాంబ తన

కుష్టు,బొల్లి సంతానం

కోసం ఎంతని విచారిస్తుండో?

ఇదుగోమా 32 సంవత్సరముల అనుభవంతో ఇస్తుండిన్న అభయం

యూకు నేడే వ్రాయండి

రెడ్డి అండ్ కో.,

గోపాలపురం. (తూ.గో.జ)

కారం చెయ్యలేను. కాని బ్రతికినంతకాలం నీకు మిక్కిలి కృతజ్ఞతతో వుంటాను, అంది.

ఆమెవాక్యాలు నాలో కరుణ రసాన్ని రంగులెత్తాయి. చీటి తీసుకుని బయలుదేరా. కాని వీధిలోకి రాగానే మాటాత్తుగా భయం వేసింది. నేనే... శాస్త్రికి యిది యివ్వడమే... అసంభవం! తిరిగి నామెదను గానుగలో చేరుకుని ఓవలె నలిసిపోజొచ్చింది.

ఎగురుగా ఆంజనేయులు వస్తున్నాడు. గబగబ చీటి పంట్లాంజేబులో నాచేను. కాని వాడి కళ్లు డేగ కళ్లు!

‘ఏమిటా జేబులో వాచుకుంటున్నావు? పూతరకులావుంది!’ వాడి కెప్పడూ తిండి గోలే.

‘కాదురా—ఇప్పుడో చిక్కు వచ్చింది. చాలా రహస్యంగా వుంచా తీ సంగతి—’ విషయం అంతా చెప్పేను. వాడు చెవులు రిక్కించి, పల్లెగిలించి విన్నాడు—

‘అలిమేలే! నారేనా—చునశాస్త్రి నే! గోడల మీద వ్రాసేద్దాంరా వీళ్లపేర్లు?’ వాడిని తొట్టిన చెంపకాయకి నాచెయ్యి కందిపోయింది. కానివాడు తడుముకుని గులిపి వేసేడు

‘నువ్విస్తావా శాస్త్రికి?’

రెండో చెంప లేడుముకుని, ‘ఏం—యిది భాళీగావుండిపోయిందనా?’ అన్నాడు.

‘మరెలాగా?’

ఒక్క చిటిక వేసేడు, ‘పోస్తుచేద్దాం!’

‘జేనాంతకుడివిరా అంజీ!’

‘అశ్విభాస్ శ్విభాస్, లబ్బులబా...’

‘ఆగరా—ఆగరా—ఈచీటిమీని అలిమేలు తన యెడను వ్రాయలేను. మరి శాస్త్రి ఆమెకెలా జవాబు వ్రాయగలడు, పొక శేఖ వ్రాయాలనే వుంటే?’

‘జిట్టిచిక్కే... నువ్వు వ్రాసేయరాదూ!’

‘నావ్రాత శాస్త్రి పోల్చేస్తామరా - నువ్వు వ్రాయ!’

‘చితకతంటే?’

అంతపనీ జరిగింది. పఠంజలిశాస్త్రి ఆ చీటి లోని ఆంజనేయులు లూటిపెట వ్రాతపోల్చేడు— వాడిని తనగదిలోకి తీసుకెళ్లి నాలుగుచెంప కాయలు లాగి, కట్టపుచ్చుకునేసరికి వాడు సంగతి అంతా తుచ తప్పకుండా చెప్పివేసేడు. శాస్త్రి నమ్మపిల్చి పడచివాట్లు వేసేడు, ‘చెకిపోవడానికి యిచ్చంగా వుందా? మీ వాళ్లతో చెప్పనా? తెలివైనవాడివి, బాగుపడతావని, నీ మీద యంత శ్రద్ధతీసుకుంటున్నా—నువ్విలా సంచరిస్తే, నాలో తిరుగు తూంపడంచేత నాకు అసఖ్యాతి వస్తుంది. ఈ అలిమేలు మేచ్చురాలు—దానివడ్డకు నువ్వెందుకు వెళ్ళేవు? ఇక ఎన్నడూ వెళ్ళకద్దు—తెలిసిందా? ఓయ్ ఆంజనేయులూ, మళ్ళీ యింటి సలహా యిచ్చేవా, నీ తోక తెగగోస్తా’ ఆంజనేయులు లేచి నెక్కిరిస్తూ పారిపోయేడు. నేనుమాత్రం బరువుగా కాలిళ్ళకుంటూ వెళిపోయేను.

నేను వారంగోజాలవరకూ ఎవరితోనూ మాట్లాడలేను. మఠంగా కాలు పెట్టలేను. వకుళాన్ని రెండుమాడుసార్లు దూరం నుంచే తప్పించుకొన్నా. ఆసిల్ల పిల్చింది కూడా. నేను తెక్క చెయ్యలేదు.

కాని ఆవేళ నేనొంటరిగా పొగడచెట్టుప్రక్క అరుగుమీద కూచున్నాను. ఎండ తీక్షణంగా వుంది. వకుళం వెనకబాటుగా వచ్చి నామెడమీద వూదింది. నేను వెనక్కు తిరిగేను. ఆమె నవ్వింది.

నేను దిగులుగా అడిగేను ‘నామీద కోపం వచ్చిందా?’

ఇది ప్రేమికుడు అను నిత్యం యెన్నో సందర్భాలలో వేసే పెట్టిప్రశ్న. లేదని జవాబు రావాలని కోరి వేసే ప్రశ్న యిదొక్కటే ప్రేమ వివణిలో. ఈప్రశ్న నేనిదివరకామె తెల్పినాల్గో వేసేను. అప్పుడామెదానిని గ్రహించే సరిస్థితిలో లేదు—‘నేడో—సంగతి తారుమారైంది. ఆమె చెరచెరనడిచి మేడ మెట్లెక్కుతూ సగంలో ఉగి, సిటగోడ మీద గడ్డం ఆనించి, మెరిసే నేత్రాలతో, బుంగమూతితో ‘రా’అంది. అది మా ద్విత్వీయ సమాగమం—అద్విత్వీయ సమాగమం.

తరవాత గాలికోసం కిటికీ తలుపులు తెరిచి నేను కొంచెం వేదాంతం బోధపరిచేను.



‘క్షణికమైన యీ సౌఖ్యంతోడం పవిత్రమైన శీలాన్ని స్వంసం చేయుట అజ్ఞానం!’

‘క్షణికమైనదైనా ఆనందం, ఆనందం కావా? అనుభవించగాదా? ఓహో—కాస్త్రీ గారి వేదాంతం కాస్త నీకు కూడా పట్టిందే!’ ఆమెను చూస్తూంటే నా కాళ్ళర్యం వేసింది. ‘సర్పరివర్తనకి చాలావ్యవధి కావాలి గుమ్మరివర్తన యిట్టే కలుగుతుంది’

‘అదిగో దిరిగి వేదాంతమే చెప్పుతున్నావు. ఈ ఆచారాలు, కుటుంబాలు స్రవారం చేసే పెద్దమనుషులే చివరకు యెంతో అనాచారాలకి దిగి పోతారు.’

‘నిప్పుకు చెదపట్టొచ్చు. కాని కాస్త్రీ గారు మహాగ్నిజ్వాల తెలుసా!’

అదే సమయానికి కాస్త్రీ ఆక్కడ ప్రర్యక్తు మయ్యేడు. వకుళం గబగబ నడుచుచి, తిలవంచుకుని నడిచోయింది. నాకు రెండుకొట్టి నేలమీద పడవేసి నట్టయింది. అతని కళ్ళలోకి చూడలేకపోయాను. అతని పాదాలమీద పడి క్షమించమని ప్రార్థిస్తానుకున్నా. కాని పెదవులైనా కదపడానికి శక్తిలేక పోయింది. అది క్షమించే సందర్భంకాదని, నా నేరం క్షమించరానిదని నాకే తోచింది కాని నా అభిప్రాయం తప్పుని నంటనే ఆరేడు రుజువు చేసేడు. ‘నువ్వు వున్నతస్థితికివస్తావని, సాధారణంగా నీయాడునాల్గవదికన్నా శతాధికంగా తెలివి గలవాడివని, నిన్నింటి కనిపెడుతున్నా. కాని దురదృష్టవశాత్తూ నువ్వే నీజీవితాన్ని స్వంసం చేసుకుంటున్నావు. ఉన్న రెపదవి అలంకరించే రేఖలు నీ హస్తంలో ప్రకాశిస్తున్నాయి. ప్రజావాహుళ్యాన్ని నీవనక త్రిస్సకానే లక్షణానీయోవున్నాయి. కాని పడిపోవడానికి దోహదించేకే దుష్టరేఖకూడా పగొన్నత్రాచులూ బుసలుకొడు తూంది. దాని కాటునుంచి నిన్ను తప్పించిడానికే నా తపత్రయం అంతా. నువ్వు పెద్దయేకా సర్వ సామాన్యజీవిగా వుండటం నేను చూడలేను. ఇప్పుటికైనా తెలివి తెచ్చుకుని సన్మార్గంలోకిరా!’

అతడి వాక్యవంతి బీభత్సరస నావిశాలమనో భూమిమించి ప్రవహించి, దానిని పవిత్రీకరించి సారవంతం చేస్తుందనిపించింది. అతనివుపదేశ బ్రజాలు దానిమీదపడి మొలకెత్తి మహావృక్షంగా

పెరిగి, గవంతమైన ఫాలిస్తూన్నట్టయింది. ఆవంత వదనంతో, సిగ్గుచేత కృంగిపోయిన మనస్సుతో— పశ్చాత్తాపంతో కుతకులేలాగుతున్న హృదయంతో, నెడిచోయేను.

సుమాగు నారంగోజుల తగునాత పొకనాడు వైశినావద్దకు వచ్చి రాత్రిపగంటికి ఆగది దగ్గరకు రమ్మని అలిమేలు చెప్పిందని చెప్పింది. నాకు జ్ఞానం లని లేదు కాని ఆమెకే కబురూ చెప్పకపోవడం న్యాయంకాదనిపించింది. పదిగంటలకు వెళ్ళేసరి కామె అక్కడేవుంది. నేను వెడుతూనే తూమర్పణతో ఆరంభించేను. తన వుత్తీంగురించి అడిగింది. అంతా పూసగుచ్చినట్టు చెప్పేను. ఆమె నీవ్వింది.

‘నువ్వుంత పిరికివమకోలేదు’

‘పిరికినే—అతని విషయంగా యెవ్వరైనా అంటే, అతినెవరో నీకు తెలియకనక—

‘సుకమహర్షా?’

‘అంతే’

‘పిచ్చివాడా—నీకు నుభవంలేదు—ధైర్యం లేదు—నీపంబాలన్నీ పొక చెంపకొడితే పాలు, పొకచెంప కొడితే నీరు కారే వకుళం దగ్గరే! నా కాళ్ళర్యం కలిగింది. ‘నీకు వసుధాన్ని తెలుసా?’

‘జానికమ్మగారి కూతుగు వసుధాన్నీ తెలుసు—నిన్నూ తెలుసు—బాదం చెట్టు పెరడూ తెలుసు’. నాకు సిగ్గువేసింది.

‘అలాచూడు’ నానెనక నే వుంది కిటికీ—దాని లోంచి నూటిగా మతం బాదం చెట్టు పెరడగు పిస్తూంది. గన్నేరుచెట్టు, వాటినడుము బాదమాకుల దిండ్లు—అంతా. నన్నా మెయేవో చిక్కుప్రశ్నలు, తర్కప్రశ్నలు వేస్తూన్నట్టు, నేను వాటికి జవాబు చెప్పలేక తికమకలాడుతున్నట్టు, రెండు నిమిషాలు నాలో వూహించుకొని అతలాకుతలం అయిపోయాను.

‘క్షమించు, ఏమైనా నేనా విషయంలో వట్టి పిరికిపందనే’

‘పరవాలేదు. నీవంటి పిరికినాళ్లు చాలా మంది వున్నారు. కాని, యిది—యీవుత్తరం అందజేయ్యి’ ఆమె నన్ను అయ్యవారిలా గదమాయస్తూంది. నాచాత కాని తనం వల్ల విచారం, కాస్త్రీని తల్చుకుని భయం, అలిమేలు దివ్యసౌంద



ర్యానికి పరవశం కలిగి నేను స్వప్నలోకంలో శేలిపోతూన్నాను. నామందు ఆమె చెయ్యివొక కాలసర్పిణివలె, ఆ చేతిలో చీటి ఆసర్పిణి నాలుక వలె అరుపిస్తున్నాయి. నేను మాట్లాడలేదుకాని జాలిగా కళ్లు ఆమె వేపు త్రిప్పేను.

‘నువ్వు స్వయంగా యి వ్యక్త ర లేదా? ఆయనగదిలో దొరికేటట్లు పజేయి, చాల్చు’ నేనా చీటేట్లు గుని ఓడిపోయిన నైనుకుడిలా బైటపడ్డాను. ‘చాచా’ ఆలిమే లంతా చూసింది. పీకదీసినపని అనుకొంటూ ఆచీటిచూడగానే నా గుండె గుభేలు మంది. ఆమర్నాడు రాత్రి పన్నెండు గంటలకు తనగదికి వస్తున్నానని, అతనిపాదాలకు తన యావన సొందర్యాలు అంకితం చేసేనని, అదరించినా కూలదన్నీనా తనభాగ్యమేనని, ఎక్కడికీ వెడి పోకుండా గదిలో వుండమని ప్రార్థిస్తూ శాస్త్రీకి వ్రాసింది. దేవాంతకురాలు !!

మర్నాడు అర్థ రాత్రి బైటికివచ్చా. పీధి నిర్మా సుష్యంగా వుంది. గాఢాంధకారంగా వుంది. శాస్త్రీగదిలో తైలు వెలుగుతుంది. తిలుపు ఓగో కలిగావుంది. శాస్త్రీ నేనే అచీటి పడవేశానను కుంటాడు. రేపు నాకు పెళ్లిచేస్తాడు, అనుకుంటున్నా. పునుగు గమగమ గుబాళించింది. నల్లని ఆకారం నాకేసి చూస్తూ (నవ్వుతూకూడాకామోస్తు) మహం మెల్లెక్కి కుడిపక్కగది వేపు వెళ్ళింది. ఓగోకలిగా వున్న తిలుపుతో సుకుని లోపలికి వెళ్ళింది. తిలుపు తిరిగి చూసుకుంది. చడి చెయ్యి కుండా నేనె యివతల నిలబడి చూస్తున్నా, తిలుపు కన్నంలోంచి.

ఆలిమేలు మొగలాయి సాధాంతరాలలో నివసించే తార్కారు సుందరిలా గోచరించింది. తప్తకొం చినం వంటిశరీరంమీద నీలాంబరం పట్టుచీర, చెమ్మి అంచుల జంపరు, రవ్వేడుద్దులు, తిళకో తళకో అనే బేసరి, కళ్ళుమిరుమిట్లు గొల్పుతున్నాయి. ఆసాహ సురాలు చినార్ కుంకుమ బొట్టు తీర్చి దిద్దింది. దానిలోని తిళకు ముఖం కదిలినప్పడల్లా కిరణ జాలాలు ప్రసరిస్తూంది.

నెళ్ళిగానే ఆమె శాస్త్రీకి నమస్కరించింది. అతిడా నమస్కారాన్ని బాకులవంటి చూపులతో స్కరించేడు. వారిద్దరి మధ్య జరిగిన సంభాషణలో చాలాభాగం నాకు వినపడలేదు. కాని నిమిష నిమిషానికి అతిదు వర్ణమన చుండకిరణుడివలె వేడె

క్కిపోయేడు. ఆమె నవనీతంలా కరిగిపోయింది. చివరకామె మోకరిలి అతని సాదాలమీద వారి గాదగిక్తో రోదించింది. అతడు నెనక్కు జరిగి, పెదవులు ఓగించి ఆమెవేపు తృణీకారంగా చూసేడు. తక్షణం వెడిపోమ్మని అజ్ఞాపించేడు. నేనిక ఆక్కడ నిలవ లేకపోయేను.

మరికొన్ని నెలల తరువాత వకుళం పెళ్ళయి అత్తవారింటికి వెడిపోయింది. ఆ పిల్లకీ నాకూ మధ్య యేవిధమైన బాకీలు లేవు. ఆలిమేలు డాక్టరీ చదవడానికి విశాఖపట్నం వెడిపోయింది. మూడేళ్ళతరువాత నేను కాలానుసరణంగా డేలెం నాలుగు మూలలా పరిభ్రమించేను. యుద్ధవిమానాల గోల చల్లారకా నేనా కనుబొమలపై చంద్రుకలవంటి ప్రభుత్వోద్యోగంలో పడ్డాను.

ఆపతంజలి శాస్త్రీ ఆ వేళయింటికోసం అర్జీ పట్టుకు వచ్చేడు. తరవాత కొన్నాళ్ళకి వొకనాడు నా గదిలో కూచుని యేవో వ్రాసుకుంటూండగా— మా యింటిగలవారు పెళ్లిలో వంటనిమిత్తం వొక బ్రాహ్మణిలో మాట్లాడుతున్నారు అతడు లాచూ పూసకడతానని, పుంజుచెయ్యినని, వంటలుచేస్తానని, వడ్డించనని యేవోషరతులు చెపుతున్నాడు— నేను తిలుపు కొంచెం తీసిచూసేను. ఆ పతంజలి శాస్త్రీ!

మరికొన్నాళ్ళకు గాజుదాల తిలుపులంటే బండీ తోసుకుని, పకోడీ, కారపుపూసా అమ్మకునే వొక బ్రాహ్మణిని చూసేను—ఆ పతంజలి శాస్త్రీ!

ఇంకొక సందర్భంలో వొక బ్రాహ్మణిని అడిగేను, ‘ఫలానా’ మనిషిగురించి తెలుసా అని. అతడన్నాడు—

‘వాడి పూర్వ చరిత్ర యెవ్వరికీ తెలిసినట్లు లేదు బాబూ! ఇక్కడివాళ్ళకు తెలిసినంతమాత్రానాడొక భ్రష్టుడు. ఎక్కడినుంచో వొక హీనకులజని లేవదీసుకు వచ్చేడు. పెండ్లిభార్య పిల్లలను, సుమారుగా విడిచిపెట్టినట్టే. ఆకులంటేని దానింలో నేవుంటాడు. దానివంటే తింటాడు—వాహకత్వానికి చాల్చుని పూరుకున్నాం మేమంతా’

‘ఆ ఆనదానిపేరు తెలుసా?’

అతడు పాడుంపీల్చుబోయి, ఆగి ‘ఎవరైతే యేం బాబూ, చెడిపె, అంటారు, దానిపేరు ‘వైడి’ అన్నాడు.

# నాళరహిత గ్రంథులు

(Ductless Glands)



శ్రీ బి. వి. వి. యన్. మూర్తి

ప్రకీరము, పెదకు సరిగా పని చెయ్యాలంటే నాటికి సంబంధించిన వివిధ మండలాలు ఒక దాని కొకటి సరిగా ఆచుకొంటే వుండాలి. ఉదాహరణకి మానవ శరీరానికి పెండుగుదల పది, పదిహేను సంవత్సరాల వయస్సుల మధ్యనే జగనయింది. ఆ తరువాతి జాత్యేంద్రియముల అభివృద్ధితోపాటు శరీరపు పెండుగుదలకూ లెక్కలు పెట్టబడుతుంది.

ఈ ద్వై గ్రంథు పనులు ఆనగా జాత్యేంద్రియముల పెండుగుదల వడిగా నాగి పెరుగుదల తగ్గివావుటగాని లేక పెగునుటగాని మోచి జాత్యేంద్రియముల అభివృద్ధిని నిరోధించుటగాని అసమానంగా జరగకుండా మన శరీరములో నాళరహిత గ్రంథుల సమైక్యతతో "ఎండా క్రైస్" మండలము తయారయినది.

మానవులు, జంతువులు తెలివోనుటా పనిచేసి నాడి మండలము వలననే అంతి పొందికగా జీవించగలుగుతున్నాడు. అలాగే శరీరములో రక్తప్రవాహము రెండో వార్తావాహినిలా పనిచేస్తోంది. రక్త నాళికలు హారెండులో కాల్యల మల్లే శరీరములో మూలములకు ప్రవహిస్తున్నాయి. ప్రకృతి మితి వ్యయి. అందుచేతనే అంతి చాకచక్యముగా రెండు పనులను నిర్వహించుచుంది. రక్తముద్వార వార్తలను శరీర భాగాల కందిచేస్తూ నాడి మండలానికి సహాయకారిగా పనిచేస్తోంది. ఈ చెలవడిని వార్తల రనాయన సదార్థములు. ఏ ఏ పనులకు నియమింపబడ్డాయో ఆయా స్నాయువులపై వివిధ అంగాలమీద పనిచేసి వాని పనులను నిర్వహిస్తాయి. వీనినే "హార్మోన్సు" అన్నారు.

తమ స్రావములను నాళములద్వార ఓ ప్రత్యేక ఇంద్రియములలోకి ప్రవహింప చేయుటకు బదులు ఏకంగా రక్తములో పోయిటయే వీని విచిత్ర లక్ష.

ణము. ఈ కారణమువల్లనే వీనికి నాళరహిత గ్రంథులని పేరువచ్చినది.

వీనిలో ముఖ్యమైనవి "థైరాయిడ్" "పేరా థైరాయిడ్సు" "ఎడినల్స్" "వలెట్సు ఆఫ్ లేంగ్రహన్సు" "పిట్ట్యూరీ" గోనోన్సు అనునవి.

"థైరాయిడ్" అనబడు నాళరహిత గ్రంథికోడి గ్రంథు ఆకారములో నుండును. దీనిబయట ఇంచుమించు ఒక ట్రొన్సు కంక్షమునికి ఇరువైపుల చెరోటి వుంటాయి.

"పేరా థైరాయిడ్"—ఇవి నాలుగు బటాణీ గింజలమల్లే వుంటాయి. ఇవి థైరాయిడ్ చుట్టుపట్లా వుంటాయి.

ఎడినల్స్—ఇవి మూత్రపిండిములకు కొంచెము మైగా నున్న చిన్న గ్రంథులు. వీని బయట థైరాయిడ్ లో 1/7 వంతు వుంటుంది.

వృక్కము చుట్టునున్న నాళరహిత గ్రంథులనే "వలెట్సు ఆఫ్ లేంగ్రహన్సు" అంటారు.

పీనిలో ఎక దాని స్రావకమైన "హార్మోన్సు" అనే పదార్థాన్ని కలిగివుంటుంది. ఇంద్రియాన్ని ప్రేరేపించుచు దీనిపని.

నాళరహిత గ్రంథ మండలమును గూర్చి యిప్పుడిప్పుడే పరిశోధనా ఫలితాలు గోచరిస్తున్నాయి. అనవసర గ్రంథులను శరీరమునుండి తీసి వేస్తే అనుకోని ఫలితా తర్పడాయి. పూర్తిగా గండ మాలని కుదర్చడానికి థైరాయిడ్ ని పూర్తిగా తీసేస్తే క్రమంగా ఆ వ్యక్తి బోడిగాను, మందులుగాను, శేద చిర్మము గలవాడిగాను, కుంఠ పాట్లతోను, తయారయేడు. అయోడిన్, థైరాయిడ్ ఎక్స్ ట్రాక్టు తగుమాత్రంగా యిచ్చినట్లయిన మల్లీ మామూలుగా తయారయేడు. దీనినిబట్టి యీ నాళరహిత గ్రంథియొక్క ప్రాముఖ్యత తెలియుచున్నది.

‘థైరాక్సిక్’ మానవుని ఆరోగ్యాభివృద్ధి కంటే ముఖ్యమని తెలియుచున్నది. నూజిలండ్ స్విచ్ఛర్లండు మొదలగు దేశములలోని భూములలో ‘అదినము’ పాలు తక్కువగా ఉండుట ‘గంజు మాల’ అనే రోగము విస్తారము. ఈ కొరతను తీర్చడానికై ఉప్పులో ఆదినము కలిపి వుపయోగిస్తున్నారు స్విచ్ఛర్లండులో.

థైరాయిడ్ హెచ్చుగా పనిచేయుట మూలముగా పిండి పదార్థములు మండుట అతి త్వరగా జరుగును. దానివలన ఆమనిపియొక్క బరువు హెచ్చిపోయి ఆ గ్రంథి అలసటచే ప్రాణహాని సంభవించును.

థైరాయిడ్ శీత్రుచికిన్న సమయములో ఆకస్మాత్తుగా కాని వేరూ థైరాయిడ్ గ్రంథిని తీసివేయుటకంటే స్థిర, 5 లేక 6 సంవత్సరముల తరువాత ఆరోగికి ‘Titanus’ గుట్టె వాతమునకు గురిఅయి చనిపోతాడు. అప్పుడు—రక్తమును పరిశీలించగా ‘కాల్షియము’ అను పదార్థము దానిలో తక్కువయి పోవుటవలన గుట్టె వాతము బయటజేరినది ఋజువైనది.

‘ఎడ్రినల్’ మన శరీరములో యెయ్యవలసిన విధులు చాల వున్నాయి. అందు మొదటిది రక్తపు పాటునుచుక్క బెట్టుట. దీనివలన శరీరానికి, ‘గ్లూకోజ్’ అనే పదార్థమును సరిగా అందిచ్చుట, ఆకలి కలిగించుట, జాత్యభివృద్ధికి తోడ్పడుట జరుగుతాయి. ‘ఎడ్రినల్’ గ్రంథిలో తయారయి వచ్చే ‘ఎడ్రినలిన్’ ఇది కేశనాళికలపై చర్యవల్ల రక్తపు పాటుని క్రమపరుస్తుంది. వానిని కుదించుకు నేటట్లు చేస్తోంది. దీనివల్ల శరీరోష్ణమును క్రమ పరుస్తోందన్న మాట. ఎడ్రినలిన్ కారిజములోని ‘గ్లెకోజ్’ అనే పదార్థముపై చర్యలవల్ల ‘గ్లెకోజ్’ ‘గ్లూకోజ్’ క్రింద మార్చబడును. ‘ఎడ్రినలిన్’ ఎక్స్ట్రాక్టును మామూలు మనిషిలోనికి పంపిస్తే ఆకలి చనిపోతుంది.

ఇది జాత్యభివృద్ధి కంటవరకు తోడ్పడతాయో ఇంకా ఇప్పటిదాకా నియమింప బడలేదు. కాని అవి పిట్ట్యుటర్ పనితో పనికి సంబంధము ఉందని శాస్త్రజ్ఞుల ఆలోచన.

నెలేట్సు ఆఫ్ లాంగ్రహన్న తయారు చేసిన ఇనిస్యులిన్ అనే పదార్థాన్ని కారిజములో తయారు

చేసిన గ్లూకోజ్ ఎడ్రినల్ గ్రంథుల ప్రోత్సాహంతో స్నాయువులు తీసుకొంటాయి. ఎవరిరక్తముతో యీ ‘ఇన్సులిన్’ తక్కువగా వుంటుందో వారు ‘గ్లూకోజ్’ని ఉపయోగించుకోలేరు. అందు మూలంగా రక్తములో ‘సుగర్’ భాగము ఎక్కువై పోయి అతిమూత్రవ్యాధి (Diabetic Mellitus) సంభవిస్తుంది. స్నాయువులు గ్లూకోజ్ లేని మూలముగా తేరుకొన లేక బాహ్య రక్తము నుండి సరి చేయవు. రోజురోజు రోగి బలహీనుడౌతాడు. ‘ఇన్సులిన్’ని శాస్త్ర పరిశోధనలద్వారా కనిపెట్టడం మూలముగా అతిమూత్రవ్యాధి ‘ఇన్సెక్ట్’ ద్వారా కుదర్చవచ్చు తెలియింది.

పిట్ట్యుటర్ గ్రంథు భాగములు. ఒక్కొక్కటి మూడు ప్రత్యేక కావ్యములను నిర్వహిస్తాయి. వానక భాగము మూత్రాద్రవమును క్రమపరచి నిర్వాహముకు అందించేలా చేసి రక్తగ్రాహకాల్లో కొంత పాత్రవహిస్తుంది. ఎడటిభాగము పెరుగుటకు క్రమ పరచును, జాత్యభివృద్ధిని హస్తాలోనుంచును, పాల రియోరీ తన మాత్రంగాను ప్రోత్సహిస్తుంది. ఈ ప్రావాన్ని థైరాక్సిన్ తో పోల్చినప్పటికిని ఇవి ప్రోటిన్ లాంటి పదార్థమై యుంటుందన్నారు. పిట్ట్యుటర్ ఎడమభాగమును క్రమ పరచుటలో చాల సహాయము చేస్తుంది. ఇది కొని పనిచేయుని యెడల మటుగుజ్జల్పము, సమత్వము (Infantile) (అంటే బాల్యం కాలభివృద్ధి లేనివిగా మండుట) సంభవించును. ఎక్కువగా కనక పనిచేస్తే యవ్వనము హఠా సత్వములోనికి వారి తీస్తుంది.

Case—11 సంవత్సరముల బాలుడు 250 పౌండుల బరువు, 9 అడుగుల పొడవు ఉన్నాడు. మరుగుజ్జత్వా పని నిదర్శనంగా 9½ సం॥ ల బాలిక 95½ అం. ల పొడవు 27½ పౌ॥ ల బరువు కలిగివుంది.

ఇది హెచ్చు లేక తక్కుగా పని చేసినయెడల జాత్యభివృద్ధి నిరోధకము కలుగుతుంది. ఈడోచ్చిన తదుపరి దీనిలోని ముందు భాగము ఎక్కువగా పని చేస్తోంది. దీన్నే acromegaly అంటారు. అటువంటిప్పుడు అభివృద్ధి కవకాశం వున్న భాగాలు అనగా చేతులు, కాళ్ళు, ముఖం ముఖ్యంగా గడ్డము ముక్కు ఇలాంటివి భూరంగా పెరిగి మృదుత్వం పోయి ఓవిధమైన గరుకుతనం యేర్పడుతుంది.

పిట్ట్యుటర్ ఎడటి భాగములో ‘Hormone’ కాని చాలీచాలకుండా ప్రవహిస్తే ఓ విధమైన అస్థుల త్వము ఏర్పడుతుంది. ఈ విషయము Pickwick-papers లోని కుంభకర్ణునిద్వారా అర్థం చేసుకొనవచ్చును.

దీని మిగతా కార్యాలు ధైర్యాయడవీద, ఎడ్రీ నల్మీద, గోనాడేనీద పనిచేస్తూండడం ఇంచు మించు దీనిపని పెదనాకూ నరాలకూ వున్న సంబంధంలాంటిది; ఎంజోక్రైన్ మండలంలో ఆతి ముఖ్యమైనది.

గోనాడేన్ (డీవస్, టెస్టస్) ద్వితీయ ప్రాథమికంగా అభివృద్ధిలో సహాయపడడం దీని పని. స్త్రీలో "ఆస్ట్రీన్" అనే హోర్మోన్ ఋతు కార్యాన్ని ఓపుకలేవడాన్ని క్రమపరుస్తుంది. పక్షి మైన "డీవస్" fertilise అయితగావుతే విసర్జించిన గ్రానియూలా ఫాలిక్లూ 'కార్పొస్యుటియస్' క్రింద పెరుగుతుంది. ఇదివ్వుడు 'ట్యూటిస్' అనే హోర్మోనును తయారుచేసి, 'మెన్యురేషన్' ఓపుకలేవడానికి అధికం కాకుండా చేస్తుంది. అంటే ముట్టు అవకుండా చేస్తుంది. పాలగ్రంథుల్ని బలపరిచి ఇది పాలనియోగింకూడా ప్రోత్సహిస్తుంది. గర్భవతులలో అలాంటి హోర్మోన్ పిట్ట్యూటరీ ఎడత భాగంలో ప్రసరించే 'ఆస్ట్రీన్'లాంటి హోర్మోనూ, "ఆస్ట్రీన్" యీ రెండూ ఆ స్త్రీ మూత్రంలో విసర్జించడమే తాయి, పిట్ట్యూటరీ స్త్రీలు గర్భవతులలో కాదా నిర్ణయించబడుతుంది. ఇక్కడ హోర్మోన్లు పనిచేస్తే, మిగతావన్నీ అనుచూతాయి.

ప్రాచల్యం Influence : నాళరహితగ్రంథుల హోర్మోన్ల శరీరంమీద ప్రాచల్యత కలిగినవసుటచే వివిధముక్క స్వభావం (Temperament) మీద కూడా దీని ప్రాచల్యత కనిపిస్తుంది. ఉదాహరణంగా ధైర్యాయడ కోరికం ఎక్కువగా పనిచేస్తే చురుకు దనం, రెక్కగా పనిచేస్తే మందస్వం వుండతాయి.

ఒక్కప్పుడు 'Vornaffs' అనే ఆయన 'టెస్టోస్'ని మారుస్తే ముసలితనం పోతుందన్నాడు. కాని ఈ రోజు నా పద్ధతి అనుమానాస్పదంగావుంది. శస్త్రచికిత్స తాత్కాలిక ఫలితా ల్నిచ్చింది. కాని శాశ్వతఫలితా ల్నియ్యలేదు. అనేక విధాలుగా అనేక మంది విషయములో పనిచేసేరు. 'Steinachs' అనే ఆయన అనేక విధాలుగా శస్త్రచికిత్స చేసి పరిశీలించగా 'వార్ నల్స్' చికిత్స ఫలితాలే కనిపిస్తే 'ఎంజోక్రైనాలజీ'లో పెద్ద జ్యోతి వెలిగిం దనుకున్నారు మానవ సృష్టిలో.

ఎంజోక్రైన్ హోర్మోన్ నుజాన్ని యీ క్రింది విధంగా పరిశీలించాలి.

1. ఏ గ్రంథయితే హోర్మోన్ ని తయారు చేస్తున్నదో దాన్ని జంతువునించి తీసేసి, నుజాల్ని పరిశీలించాలి.

2. మామూలు జంతువుకీ 'హోర్మోన్' యిచ్చి చూడాలి. (అపుడా జంతువులో యిది ఎక్కువుంటుంది)

3. అపుడా గ్రంథయొక్క రోగలక్షణాల్ని పరిశీలించాలి. 'ఢైరాయడ్'ని యీ విధంగానే పరిశీలించేరు. తలకప్ప (Tadpole) లో 'ఢైరాయడ్'ని తీసేస్తే అది పెద్ద కప్పక్రిందయారవలేక పోయింది. మల్లా 'ఢైరాయడ్' ఎక్స్ట్రాక్టు'ని కాని అది నివసించే నీటికి కలిపితే అది తిరిగి కప్పక్రింద పెరగడం ఆరంభించింది. మామూలు తలకప్పవుండే నీటికి అధికంగా కాని 'ఢైరాయడ్' ఎక్స్ట్రాక్టు' కలిపితే అది చెప్పలేనంత పెద్ద కప్పగా తయారయింది. ఈ ప్రయోగాల్ని బట్టి ఢైరాయడ్ యొక్క నుజాగణాల్ని మానవుల్లో కూడా తెలుసుకున్నారు.

అపుడప్పుడు పిల్లలీ ఢైరాయడ్ గ్రాంథులేకుండాగాని, పనిచేయనిదిగా కాని పుట్టుంటారు. పిల్లని 'Cretins' అంటారు. పిల్లలు పుట్టిన ఆరుమాసములవరకూ శరీరం ఆరోగ్యంగానే ఆ వృద్ధి చెందుతూన్నట్లు కనిపిస్తారు. కాని తరువాత వాళ్ళలో యీ 'క్రెటినిజం' వృద్ధిచెందుతుంది. ఇది అలా 6, 7 నెలలదాకా రాకపోవటానికిగల కారణం విశదంగా లేదు. ఆ పిల్లపుట్టక పూర్వము తల్లి రక్త ప్రవాహంలోని ఢైరాయడ్ నీ, తరవాతి తల్లిపాల ద్వారా తీసుకొన్నది ఆ పిల్లలో 6 నెలల దాకా 'క్రెటినిజం' రాకుండా కాపాడాలై యుండవచ్చు. ఢైరాయడ్ కొరత సాధారణంగా పిల్లల మొదటిసంవత్సరపు కొనభాగంలో చాయలుచూపుతుంది అపుడు కాని సరైనదైవ్యం లేకపోతే, ఆజీవిత భౌతికంగానూ మానసికంగానూ అభివృద్ధి చెప్పరానిదిగా అడ్డేస్తుంది. అలాంటివాడు బొద్దుగా, మందంగా, నీరసంగా తయారవుతాడు. వాని కండరముల ఎముకల్ని వాని క్రమస్థానముల్లో ఉంచుకోవడం పొవుటచే వంగిపోయి అనాకారంగా తయారవుతాయి వాడి నాలికనాడి నోరుకీ చాలనంత అయి యుండు కోచ్చేస్తుంది. పంది ముక్కులా తయారవుతుంది. వాడి కేళిక తక్కువై పోయి ముట్టుకుంటే పొతూన్నట్లుంటాయి. కనురెప్పలు పెద్దవిగా ఉబ్బుతాయ్, భుజాలమీద ముద్ద ముద్దలా క్రొవ్వు పెరుగుతుంది. శరీరంమీద చర్మము ఎండిపోయి గరుకుగా ఉంటుంది.

ఇంగ్లండులో ప్రస్తుతం ఈ 'క్రెటినిజం' చాలా తక్కువ. డాక్టర్లు, పిల్లలే ఏమాత్రం మానసికంగానూ, భౌతికంగానూ బలహీనంగా కనిపిస్తే 'ఢైరాయడ్ Extract' ఇచ్చేసి 'క్రెటిని జం' రాకుండా కాపాడుతున్నారు.

పెద్దవారిలో యీ గ్రంథి పనిచేయుట మానేస్తే 'మిక్సెడ్ మేటాబోలిజం' అనే వ్యాధి వస్తుంది. మంచిగానూ, మానసికంగానూ వృద్ధిచేసి వాడుగనూ, చర్మము వాడిపోవడం, బోడితల, భుజాలవీధ ముద్ద, ముద్దలాంటి క్రొవ్వ పేరిగి, అసహ్యంగా కళ్ళమట్ట ఉబ్బడం, దీని లక్షణాలు. దీన్ని థైరాయిడ్ Extract ఇచ్చిపోగొట్టవచ్చును అలా ఇస్తే మళ్లీ మనిషి మామూలుగా తియారవుతాడు.

థైరాయిడ్ ముఖ్యమైన హార్మోన్. ఇది మామూలుగా పెరుగుటకేకాక, మానసిక, భౌతికాభివృద్ధికి మూలవిరాట్టు. అది నసు (Iodine) దీనిలో విస్తారంగా వుంటుంది. కొన్నిచోట్ల భూసారంలో ఇది తక్కువై 'గండమాల్' అనే రోగం వస్తుంది. హిమాలయలోనూ, ఆల్ప్స్ పర్వతాల్లోనూ ఇలా రక్కెలై యుంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు ఈ 'గ్లాండ్' పెద్దదై గుండెల దాకా వేర్లాడుతూ వుంటుంది అటువంటప్పుడు దీని పెరుగుదల కొరతగా పనిచేయుట మాని వెయవచ్చును.

థైరాయిడ్ హెచ్చుగా పనిచేయుడంవల్ల కలిగే ఫలితాలు వేరు. దీనివల్ల బాధపడే రోగుల కళ్ళు కుతూహలంగా వుంటాయి. కారణం వాళ్ళ కనురెప్పలు ముడుచుకుపోయి కళ్ళే కనిపిస్తాయి. కోపం కొద్దిగా వచ్చినప్పటికీ ధైర్యహీనంగా, చిరాకుగా Excite అయిపోతాడు విస్మయించుకొన్న థైరాయిడ్ గ్లాండ్ వుంటే మెడవీధ ఉబ్బుకాయ మొలవడం, గుండెలు వేగంగా కొట్టుకోవడం, మొరలయినవి బయలుదేరుతాయి. అలాంటప్పుడు హెచ్చుగా పనిచేసున్న ఆ థైరాయిడ్ Extract లో కొంతభాగం తీసేస్తే ఆ రోగాన్ని బాగుచేయవచ్చు—

పెరాథైరాయిడ్స్ కాని జంతువులోంచి తీసేస్తే దాని నాడినుండలం, కండరాలూ, హెచ్చుగా ప్రేరేపించబడి 'ఫిక్స్' వచ్చేయ్. ఈ న్యూరో మస్క్యులర్ డిస్థిరత (Irritability) అవస్థని Tetany అంటారు. పెరాథైరాయిడ్ హార్మోన్ లేకపోతే ఆ జంతువాడే కాలం బ్రతకదు.

దీని పని రక్తంలోని కాల్షియాన్ని బలపరచడం. కుర్రాళ్ళలో ఒక్కొక్కప్పుడు Tetany రావచ్చు అప్పుడు పెరాథైరాయిడ్ గ్లాండ్ కాదు, వాళ్ళలో రక్తము లేకపోవడమే కారణం. పై రెండు రోగాల్ని కాల్షియం Inject చేస్తే నయం చెయ్యవచ్చును.

పెరాథైరాయిడ్ హెచ్చుగా పనిచేస్తే రక్తంలో కాల్షియం మామూలు కన్న ఎక్కువై ఎముకల్లో ప్రవించి వాటిని మెత్తగా చేస్తాయి. వాళ్ళకి

కొంచెము చెబ్బతగిలితే ఎముకలు వంగిపోతాయ్ హెచ్చుగా పనిచేస్తున్నపుడు Tumour క్రింద వస్తాయ్. వాటినితీసివేస్తే మామూలుగా వుంటాడు. Suprarenals :— ఒక్కొక్క మూత్ర పింఛం నింపకుచ్చుటోపి వుంటాయ్. ఇవి ఒక్కొక్కటి రెండు భాగాలు పైభాగాన్ని కాడ్జెన్, మధ్య భాగాన్ని మెడ్యుల్లా అని అంటారు.

మెడ్యుల్లా ఎక్రినలిన్ అనే (Harmones) హార్మోన్స్ రచయారు చేస్తుంది. ఈ మెడ్యుల్లా (Medulla) నరముల్లోంచే జనించింది.

అలా కాకుండా కాడ్జెన్ Embryonic cells లో నుండి ఉత్పత్తి అయి Glands ని నింపచేస్తుంది.

కాడ్జెన్ సంకతి ముడికొత్తా పూర్తిగా తెలియలేదు. కాని అది ఒక జంతువునుండి తీసేస్తే ఆకలి పోవడం, శరీరపు బరువు పోవడం, నీరసించి మదమ చలిపోవుట సంభవించింది. cortex ని నాశనం చేసే రోగం కాని మనిషిలో ప్రవేశిస్తే ఆతమ పై లక్షణాలే మాపుతాడు. దీనికి సుప్రారీనల్ గ్రంథుల కొరతం. దీనినే 'Addisons disease' అన్నారు. ఈ రోగం కుదర్చడానికై పరిశోధనలుచేసి cortin అనే హార్మోన్ కనిపెట్టారు. ఇది యిస్తే రోగం కుదుగుతుంది.

ద్వితీయ జాత్యధర్యం గలిగిన ఈ cortex భాగం కాని పిల్లలలో హెచ్చుగా పనిచేస్తే నాలుగేళ్ళ కుర్రాడిలో జాత్యం గాలు వయసు మనిషిలో జాత్యం గాలులా పెరుగుతాయ్. స్త్రీలలో హెచ్చుగా పనిచేస్తే పురుషుల్లా తయారవుతారు. మీసాలు, గెడ్డం, బొంగురు గొంతుక దీని లక్షణాలు ఈ మార్పు వార్గే తత్వాన్ని కూడా మార్చి పురుషుల్లా ప్రవర్తించ జేస్తుంది.

పిట్టుటరీ చాలా ముఖ్యమైనది. నాశరహిత గ్రంథుల్లో ఇది మెదడు కడుగు భాగమున దాని కొమ్మకొకదానికి అంటుకొని చిన్న ఎముకలపెట్టిలో అమర్చబడి యుంటుంది. ఇది రెండు భాగములుగా వుండి వానిచే వేర్వేరు పనులు నిర్వర్తించ జేస్తుంది. దీన్ని గూర్చి తెలుసుకొన్న కొద్దీ దీని పనులు మన కాళ్ళర్యాన్ని కలిగింప జేస్తాయ్. ఇది బహుశా గింజ కన్నా చిన్నదైనా పెక్కు హార్మోన్లను తయారు చేస్తుంది. తతిమా గ్రంథులను కంక్రోల్ చేసి అవి కొమ్మల్లా సరిగా పనిచేసేటట్లు చూస్తుంది.

పిట్టుటరీని కనక శరీరంలోంచి తీసేస్తే జాత్య గ్రంథులు వృద్ధి చెందవు. మామూలు ఎముకల్లోకి

Extrait ని గాని పండ్ల ఆవి పండి  
కొత్తగా రెయ్యక ప్రతయ.

మీర్లబర్ అభివృద్ధికరము ఈగ్గోమని  
రగునుచేయుట కాక, ఇంకా యితర ఈగ్గోమల  
తగులు చేస్తుంది. దీనిలో గొంతు ద్వారానే మీరు  
Suprarenal cortex కింద పని చేస్తారు. ఇది  
Thyrotropic hormone, Adrenotropic hor-  
mone అని పిలువబడుతాయి. మీర్లబర్ రెండు  
gonadotropic hormones ద్వారా జాన్మగ్రంథుల  
మీద పని చేస్తుంది దీని నుంచి రెండు రెన్ పrola-  
ctin అనే హోర్మోన్, తీర గ్రంథినించి పాలని  
‘లాక్టేజి’ (Lactogen) చేయుటలోను, parathyro-  
tropic hormone, రెండవదియే గ్రంథిని  
వశపరచుకోవడంలో పని చేస్తాయి Diabetogenic  
hormone క్షయించి Sugar భాగాన్ని కేంద్ర  
చేస్తుంది.

పైరెన్ హోర్మోన్ hormones అన్ని ఈ gland  
మీద పని చేయుచు చేస్తుంది. ఇవి ఈ హ్యూమన్  
హోర్మోన్లను బట్టియు. ఈ గ్రంథి కుదక భాగము  
ప్రతిగ్రంథి ముచ్చటి దాకా దాని ఉపకారముగా పని  
చేస్తుంది. ఇక దానింతకంటే Diabetics Insipidus  
అనే వ్యాధి వస్తుంది. దీని లక్షణాలు ఎక్కువగా  
అతిద్రవ్యము ప్రసక్తిగల ఆవరణ. ఇక భాగపు  
Extract యిచ్చి దీన్ని నుంచుచున్నది. నాత్వి  
గ్రంథులు కాని ఇంకొకటి పిల్లల్లోంచి తీసేస్తే వాని  
గర్భాన్ని కారణముగా చేయించే ఆంకాల అభివృద్ధి  
అనిపించును. క్రొత్త ఆహారముగా సంచలనమునుంది.  
కాని ఇది అనిపించును.

ఓవరీ (Ovary) ఆస్ట్రీన్ (Oestrin), ప్రోజె-  
స్టిన్ (progestin) అనే రెండు హోర్మోన్లను పరిపూర్ణ  
చేస్తుంది. ఓవరీలో చుక్కలు, చుక్కలుగా సంక్రమి-  
కరణములుంటాయి. దీనినే గ్రానీయన్ follicles  
అంటారు. ప్రతి మోయింగులో ఒక follicle  
మేది పెద్దది పక్కమైన ఆంకము (Ovum) కలి-  
గుంట్లోంచి రెండు (cavity) కలదిగా రెయ్యక  
చుంది. ఈ ‘ఓవియోజి’ (ovum) కలియుంటుంది.  
ఈ అవ్వ ‘ovary’ నుంచి కణాలు ‘ఆస్ట్రీన్’  
అనే హోర్మోన్లను పరిపూర్ణ చేస్తాయి.

ఓవరీలోని ‘గ్రానీయన్ ఫోలికల్’ పనిని  
అందులోని అంకము ‘ఓవోమీయన్ ట్యూబ్’  
ద్వారా గర్భాశయములోనికి పోవును. ఈ సమ-  
యంలో రెండు చుట్టూ వున్న లాన్డెస్ పసుపు పచ్చని  
కణాలతో నిండినదే గ్రానీయన్ ఫోలికల్. corpus-  
luteum అని పిలువబడుతుంది. ఈ Corpus-  
luteum ‘progestin’ అనే హోర్మోన్లను ఉత్పత్తి

చేస్తుంది. ఇది గర్భాశయములోనికి రక్త ప్రవాహం  
ద్వారా తీరకోవానికి అందాన్ని ఆహ్వానించేచుకు  
చేరుచున్నా పిల్లి చేస్తుంది.

అంకము చేతిన్న (spermatonoon) తో కలి-  
చుక పోయినట్లయితే (fertilize), ముట్టుగోమల  
అని బయటకు వెళ్లుచునుంది. అలా ఆయినట్లయితే  
corpus luteum అంటే ovary నించి నూయచువు  
తుంది. అలా కాక అంకము కలిస్తే (fertilize)  
అయితే ఈ corpus luteum గర్భధారణ సమయం  
పొగుచునా పెద్దదౌతుంది. ఇది రక్త ప్రవాహంలోకి  
కలిపే projectin అనే హోర్మోన్ (placenta) నూ  
పెగుచులకి, వారి అమృత స్వాగతి కారణం. నూ  
ఒక నానకరని గ్రంథి. ఇది రెండు హోర్మోన్లని  
ఉత్పత్తి చేస్తుంది. ఇందులో ఒకటి oestrin లానే  
పని చేస్తుంది. రెండోది corpus luteum పెరుగు-  
చుల పోషిస్తుంది.

జాన్మగ్రంథి:— గర్భిణీ రోజుల్లో మని  
లోంచి వచ్చిన ఆస్ట్రీన్ మాత్రంలో హెచ్చుగా  
కనిపిస్తుంది. ఇది స్త్రీ గర్భిణీ టెస్ట్ కాన్ తెలియ-  
జేసే పరికరం. దీన్ని ‘Ascheim’, ‘Zondk’ అనే  
యిద్దరు జర్మన్ శాస్త్రజ్ఞులు కనుగొన్నారు. వీరు  
గర్భిణీగా యున్న స్త్రీ మాత్రాన్ని బాత్ ట్యాంకులు  
వల్ల కాని అవి ఎటుకోకోకి పంపి, కొన్ని దినాలయేక  
ఎటుగి చుంటే మాత్రా గాత్రంగాలు అభి-  
వృద్ధి చూపేయి ఆరగా కొన్ని గ్రానీయన్  
follicles పక్కమైన ‘corpora lutea’ ఏర్పడింది.  
ఈ పరికరం వైద్యులకు గర్భ చిహ్నాన్ని యుజువు  
చేసింది.

గ్రానీయన్ follicle ఉత్పత్తి చేసిన ‘ఆస్ట్రీన్’  
స్త్రీలో ద్వితీయ జాన్మగ్రంథులు అభివృద్ధి అవడానికి  
జాన్మగ్రంథి వసాించింది.

తరువాత రెయ్యక పుగుష జాన్మగ్రంథి గ్రంథి  
లోని హోర్మోన్ల అతినిలోని ‘ఇన్ బర్ స్టీక్ రుల్’  
కణాలు లియారు చేస్తుంది. ఇవి పుగుషనిలో తరు-  
కాంత spermatozoa క్రింద తియ్యకవుతాయ్. దీని  
చేరు Testosterone ఇది. పుగుషనిలో గొంతుమార్పు,  
గడ్డం మొదలైన ద్వితీయ జాన్మగ్రంథులూ కలిగిస్తుంది.  
పది, పదికొంకు ఏండ్లు వచ్చే దాకా పిల్లల  
మాత్రంలో కనపడదు ఆశ్చర్యం ఏమిటంటే ఈ  
పుగుష హోర్మోన్ల సూమూలు స్త్రీ మాత్రంలో కని-  
పిస్తుంది. ఇవి వాళ్ళ శరీరంలో ఎక్కడ యేర్పడ్డదో,  
ఎందుకొరకు ఏర్పడే ప్రస్తుతం మనకింకా తెలియ-  
లేదు.

ఈ రోజుల్లో కూడా ఇంకా దీని మీద పని  
శోధనలు చురుకుగా జరుగుతున్నాయ్. భవిష్యత్తులో  
మనకింకా క్రొత్త క్రొత్త సంగతు లందివ్వవచ్చు.

# కలగూడంగంప

## భారతీయ ప్రాచీన క్రీడలు

సంస్కృతి, సభ్యత, యీ రెండు శబ్దములు మిక్కిలి సంక్రమితములు. ఇవి పరస్పరమును అన్వేష - అచ్ఛేద్య సంబంధము గలవి. సంస్కృతి ఆత్మ యగుచో సభ్యత శరీరము. సద్గుణములను ఆత్మలో ఆపిత మొనర్చుకొనుట సంస్కృతి. శరీరము అవయవములవలన ఆ సద్గుణములను ఆభివ్యక్తి జేయుటయే సభ్యత. వానరుగాని మన పూర్వులుగాని Polo, Tennis, Foot Ball, Cricket మున్నగు క్రీడ లెరుగ నే యెరుగమని కొందరి అభిప్రాయము. కాని అది సరి కాదు.

మన ప్రాచీనక్రీడలు నాల్గు విధములు. 1. ఆత్మ మనో విరోధాస్తమైనవి. 2. ప్రేక్షకజనుల ఆనందము కొరకు. 3. ధర్మోత్థానాని ప్రధానములు. 4. మిత్రతములు.

### కృత్రిమ వృషభ క్రీడ

బాలురు ఎడ్డువలె బట్టకప్పకొని సింహమువలె చిర్మము గప్పకొని క్రీడించురు. ఇందు పశుపక్షాల ధ్వనులుకూడా పలుకుదురు.

### నిలయన క్రీడ

1. కొందరు బాలురు దాగియుండురు. కొందరు వారిని వెదకుదురు. కొందరు పిల్లలు దొంగలుగా కొందరు పోలీసులుగా ఆడెదరు.

2. బాలురు మూడు విధములుగా విభక్తులగుదురు. పశుపాలకుడు, పశుచోరుడు, మేమాయకుడు. మేమ మయిన బాలకుని పశుచోరుడు ఎత్తుకొనిపోవును పశుపాలకుడు వాని నన్వేషించును. ఇది క్రీకృష్ణుడు "వత్సహరణము"న ఆడియుండెనని భాగవతమున జెప్పబడెను.

### మర్కటోత్సవ క్రీడ

బాలకులు వానరులవలె చెట్లెక్కి అనేక వృక్ష

ములపై ఎక్కుచు దాగుచు తిరుగుచు ఆడుకొనెదరు. భాగవతమున యీ ఆట కూడ జేర్చొనబడినది.

### శిశ్యాదిభిరోషణ క్రీడ

ఇందు బంతివంటి దానిని వాని కందకుండ ఇతరులవద్దకు విసరబడును. బంతి గలవాడు చూచుచు నారకుండును. అరెడలసి తన వస్తువును కోరికప్పుడారని కిచ్చివేయబడును.

### అహమహమికాస్పర్శ క్రీడ

గూరముగా నున్న బాలుని ఎవరు ముంగుగా ముట్టుకొనెదనో యని పందెముతో ఆడుట.

### భ్రామణ క్రీడ

ఒక బాలకు డింకొకనిచేయి పట్టుకొని జోగుచు నేక లేచుచు కూర్చుండు ఆట.

### గర్వాదిలంఘన క్రీడ

ఎవ రెంతదూరము ఉరుకుగలరో యను పరీక్ష.

### నివాసి ప్రక్షేపణ క్రీడ

తీగ గాని బంతి గాని దారిలోనే తగిలి పుట మించునట్లు విసురుట.

### అస్పృశ్యత్వ క్రీడ

ఒకని నొకడు ముట్టుకొన యత్నించుగా రెండవవాడు తప్పించుకొనుటకై ప్రయత్నించును.

### నేత్రబంధ క్రీడ

1. వెనుకనుండి వచ్చి కనులు మూయగా వానిని గుర్తించుట

2. కనులు బట్టతో మూయబడినప్పుడు దాగియున్న బాలురను వెదకి పట్టుకొనుట.

3. కన్నులు బట్టతో మూయబడిన వానిని నితర బాలకులు వచ్చి స్పృశించుచుండురు. బద్ధశత్రుడు వారలను బట్టుకొనుటకు ప్రయత్నించును.



### స్పందనాంశికా క్రీడ

జిగురు నే రెండుచూ గుర్రెల్లెల్లెల్లె ఒకవ నూగుచుపోవుచుండుట.

### నృప క్రీడ

ఒకనిని రాజుగా నొకనిని హంప్రిగా చేసుకొని పరు లొనర్చుట.

### హరిజా క్రీడలకంట

లేడివలె దుముకుచు ఒకడు రెండవవానికి యుందు పోవుటకు ప్రయత్నించుట.

### వాన్యవాహక క్రీడ

పరాజితుని భుజమెక్కి విశేష కళించుట.

### దేవ—దైత్య క్రీడ

కొందరు దేవతలై— కొందరు రాక్షసులై దుమ్ము ఎగురబెట్టుచు నాడుదురు. శివాజీ ఆడుకొని పట్టు—యవసులను పరాజిత మొనర్చిచట్టగా ఆడు కొందురు.

### జలక్రీడ

1. చెట్టపై కెక్కి నీటిలోని కుసుమట ఒకరిపై నొకరు నీరు జిమ్ముట

2. కాలిదాసు, భారవి, మాఘుడు నెప్పనట్లు యీ ఆట స్త్రీ పురుషులలోగూడ గలదు.

### కందుక క్రీడ

1. బంతి పైకెగురవేయగా రెండవవాడు దానిని పట్టుకొనును. అట్లు పట్టుకొనలేకపోయినచో సతరు మొసట బంతి విసరినవాని భుజమెక్కి మరల విసు రును. అప్పుడు ఇతరులు బంతి క్రింద పడకుండునే పట్టుకొందురు.

2. ఈ ఆట చాలబాలిక లందరు నాడుదురు. భీతునిపై గాని నేలపై గాని బంతి కొట్టి ఆణిచి పెట్టుట. ఇదే నేటి Volley Ball అందురు.

### వనోజన క్రీడ

అడవిలోని కేగి ఆడుట, అచ్చటనే వంటలు చేసుకొని భుజించుట. దీనినే 'నేడు' Picnic అందురు.

రాసక్రీడ :—ఇసుక మైదానములలో శ్రీకృష్ణ లీలాను కరణము. ఉత్తర హిందూస్థానమున రామ లీల, ఇట్టిదే. గుజరాత్ ప్రాంతమున "గరభానృత్య" మించుమించుగ నిట్టిదే.

శాలిక్రీడ :—ఇండు అడేవారలు మసించి ఒకరి రోజులలో వలె పాడుదురు. వాద్యములు మ్రోగించును. ఇట్టి ఆట పురాణములలో గూడ వర్ణిం పబడియున్నది.

నియంత్ర క్రీడ :—స్రద్దులు సుద్దుచు లేక మస్తీ బెబ్బలాడుచు ఆడుదురు. గారావంక ధ్యముల మధ్య ఈ ఆటవలెనే జరిగెను.

నృత్య క్రీడ :—కొందరు నాట్యము చేయుదురు. కొందరు చప్పుట్లు కొట్టుచురు. బాలబాలికలు కలిసి గాని విడివిడిగా గాని యీ ఆట ఆడుదురు.

ఆశ క్రీడ :—మహాభారత కథకు ఆధారభూత వైదవి యీ ఆటయే. ఋష్యవములో దీనికి నిషేధము చెప్పబడినది.

మృగఘాత క్రీడ :—వేట వేరుతో ముఖ్యముగ రాజులలో నిది ప్రసిద్ధవైనది.

పక్షి క్రీడ :—శ్వేతమువలె బట్టల బట్టుట నేర్పు బడెకె యాట.

మత్స్య క్రీడ :—నావలపై నెక్కి రాజ పుత్రులు చేపల బట్టుట నేర్చెడి ఆట.

చతురంగ క్రీడ :—నేటి చతురంగము జూదము వంటి ఆట.

కాలభంజికా క్రీడ :—కర్ర బొమ్మలతో లేక నుడ్డలబొమ్మలతో ఆడెడి ఆట.

లతోద్వాహ క్రీడ :—పెట్టును తీగను పెంచి యీ రెండింటికి బెండ్లి చేసెడి ఆట. శకుంతల ఇట్లే చేయుచుండెడిది. తులసీబృందా వివాహము ధార్మిక కృత్యమని విశ్వాసము.

వీటాక్రీడ :—చిత్రెనల్ల యను నొక ఆట. దీని వర్ణనము మహాభారతములో ఆదిపర్వమున గలదు.

కనక శృంగకోణ క్రీడ :—పిచకారీతో ఆడుట

వివాహ క్రీడ :—వరుడు వివాహమునకై నెడ విన తర్వాత స్త్రీలు—వర-వధూ వేషములలో ఆడుదురు.

హల్లీశ క్రీడ—ఒక బాలుడు ఒక బాలిక-బాలుడు బాలిక ఇట్లు కూర్చొని మండలాకారముగ తిరుగుచు ఆడెడి ఆట.

గానకూర్చన క్రీడ :—కొందరు పాడుచు కొందరు దుముకుచు నాడెదరు.



నాకాక్రీడ:- నదీతీరనివాసులు నావలుస్వయముగ నడుపుచు నాడుదురు. ఇది కాశీపట్టణమున నిష్పాదును జరుగుచున్నది.

జలక్రీడ:- జల మగ్గిస్తులై భోజనాదులు గావించుట. దుర్యోధనుడు జలస్తంభ విద్య నేర్చి యుండెనని మహాభారతి పాఠకు లెరుగుదురు.

వనవిహార క్రీడ:- పూవు లేరుట, మాలలు కట్టుట, సామగ్రిలేనిచే భోజనము తయారుచేయుట. దీని రెండవ పేరు పుష్పాపచయ క్రీడ.

అమలక ముష్టాని క్రీడ:- పిడికిలి కిగించి అడుగుట. చెప్పనిచో లేక తప్పు చెప్పినచో విజేత వానిని ముష్టిప్రహారముతో బరాజితునిగా జేయును.

చదురస్థావ క్రీడ:- మందూకమువలె దుము కుచుపోయెడి ఆట.

నాట్యక్రీడ:- నాటక మాడుట.

అలాతి సక్రక్రీడ:- కొఱచి పెరిగించి త్రిప్పుట. దానితో ఆకాశమున కై ఆడురకాలు వ్రాయుట.

గదా క్రీడ:- కృత్రిమగదాయుధముచేయుట. ఇట్లే ధనుఃక్రీడ మున్నగునవి.

అశోక పాదప్రహార క్రీడ:- ఒక చెట్టు నలంకరించి నీరు పోసి పెంచుట. నా చెప్పుడెబ్బలు తిని ఇది పెరిగిన దని చెప్పుచుందురు. దీనిని కాళిదాసు ఎర్పించెను.

చిత్ర క్రీడ:- విరహ ద్యవస్థలలో యతునివలె చిత్రములు వ్రాయుట. *Painting, Drawing.*

కావ్యరిసోద క్రీడ:- ఇందు 'చిందుచ్యుత కము- మాత్రాచ్యుతకము- సమస్తాపూర్తి, ప్రహేళిక, భిన్నబంధము, పద్యబంధము మున్నగు కావ్య రీతులు నచ్చును. నేటి *Puzzles* కూడా ఇందు చేరును.

వాజవాహ్యక్రీడ:- ఆశ్వము లెక్కి బంతి యాడుట. గీతావళిలో పులహిదాసు దీనిని వర్ణించి నాడు.

కరివాహ్య క్రీడ:- గజము లెక్కి బంతి యాడుట.

## స్త్రీల సమస్త వ్యాధులకు

ప్రసాదం

దీనియేగానిచివర వీరపదార్థవ్యాధుల పోవును.

శ్రీ పాదకృష్ణమూర్తిశాస్త్రి అండ్ సన్స్ రాజమండ్రి.

మద్రాసు ఆఫీసు, నం 10, గణపతిమొదలివీధి, రాయపేట, మద్రాసు. 14.

మృగవాహ్య క్రిడః—లేడి-దుప్పల రథముపై  
నెక్కి పరుగెత్తుచున్న వ్యక్తిని తాకుట.

గోప క్రిడః—ఇది రాసక్రీడలోనిదే.

ఘటక్రిడః నెత్తిపై ఎన్నో కుండలుంచుకొని  
నడుచుట, నిప్పులపై నడచుట, గట్టు తీసుకొని నడ-  
చుట. ఒక త్రాడుపై నడచుట. ఇవన్నియు ఘట  
క్రీడలే.

ఇవి ప్రాచీనభారతీయుల ఆటల మొదటి విధము  
సంతోషముగ తెప్పబడెను. (కళ్యాణి)

శ్రీ తటసర్పి సూర్యనారాయణ.

## భారతీయాధ్యాత్మిక భావాలు

### పాశ్చాత్యుల నడలలు

19 వ శతాబ్దంతం వరకు పాశ్చాత్య  
ప్రపంచం భవిష్యత్తును గురించి ఉత్సాహంగా  
కలలుకంటూ ఉండేది. కాని ఇరవయ్యో శతాబ్ది  
ప్రారంభానికి పాశ్చాత్యులలో ఆ ఆశాభావం  
కాస్తా అడుగంటి వారికి ప్రపంచభారత అంతా  
అయోమయంగా రేచుకుంది. పాశ్చాత్యుల కళా  
స్వరూపం తరుమడై, అనవసరమైన ఆత్మీయ విష-  
యాలకు ప్రాధాన్యం హెచ్చింది. పాశ్చాత్యాత్మ్యంలో  
దీటు పాపమాపటం వల్లనే కళలలో ఇలాటి ఫలి-  
తాలు కలిగాయని ప్రొఫెసర్ బోయెర్స్ అన్నాడు.

ఇది ఇలాగ ఉండగా శాస్త్ర విజ్ఞానం ఆణు  
విచ్ఛేదం వేడించి పరమాణుశక్తిని ప్రపంచం మీదికి  
తదిలిపెట్టింది. అయితే మానవుని ప్రాకృతిక శక్తుల  
మీద వచ్చినంత ఆధికారం ఆత్మవగాహనలోను,  
ఆత్మనిగ్రహంలోను రాలేదు. యంత్రానికి వచ్చిన  
ప్రాధాన్యము, మానవుని అభివృద్ధి, దీని నూలం-  
గానే ప్రారంభమైనాయి. ఈ దృక్పథంలో జీవి-  
తోపకరణాల విషయంలో తీసుకున్నంత శ్రద్ధ, అభి-  
నివేశము లక్ష్యాల విషయంలో కనబడనే లేదు. ఇందు  
చేత క్వాంటర్ అనే విజ్ఞానవేత్త చెప్పినట్లు ఈ  
యంత్రయుగము, ఆకాశాన్నంలే మహా నగరాలు,  
మొదలైనవన్నీ తుత్తునియలై భస్మమై పోగలవేమో  
నన్న భయం కలగడానికి గట్టి అవకాశాలున్నాయి.

నేటికాలపు పాశ్చాత్య వాగ్మయంలో సందిగ్ధ

స్థితి, జీవితం అంతా ప్రయోజనరహితమైనవనే  
సందేహపూర్వకము బాగా ఎత్తువగా కనిపిస్తున్నాయి.  
ఈ విషయాలన్నీ జేమ్స్ బాయిస్ తన రచనల్లో గొ-  
తెల్లి ఉద్ఘోషించాడు. ఇరవీ రచనలలో సమాజంలో  
ఏర్పడిన అయోమయ పరిస్థితి, మానవాత్మాంతరాళాల్లో  
ప్రవేశించిన దుష్టస్థితి విస్పష్టంగా ప్రతిఫలించాయి.  
ఇలాగే థామస్ మోర్, మార్సెల్ ప్రూస్ట్ అనే నవ-  
కారులయిర రచనలలో నేటి నాగరికత  
లోని అభివృద్ధినాన్ని గురించి, నీతినియమ రాహిత్యాన్ని  
గురించి, విస్తృతంగా చిత్రించారు. ఈ  
ముగ్గురు నేటికాలపు పాశ్చాత్యవాగ్మయంలో  
బులుబులేదిన ఉత్తమమైన నవలా రచయితలు.

అపూర్వ ధూతల స్వర్గాలను గురించి కలలు  
గనే నేటికాలపు నవలలో కొన్నింటిలో ఇలాంటి  
భావాలు మరీ బాగా స్పష్టంగా కనిపిస్తున్నాయి.  
అసలీరకపు నవలా రచనల్లో వ్రాసిన యుద్ధాపి-  
యాతో ప్రారంభమైనది. ఈ రకం రచన నేటి  
కాలంలో సీలీప్ ఆర్వో, ఆల్డన్ హక్స్లేల వరకు  
ఆవిరతంగా సాగుతూనే ఉన్నది. ఆర్వేల్ వ్రాసిన  
'1984' అనే వ్యంగ్య నవల చదువుతూంటే మనకు  
చాలా భయం వేస్తుంది. నీరిద్దరికీ మధ్య కాలంలో శక్తి  
వంతులయిన రచయితల నేకులు ఈ జాతి రచనలెన్నో  
సాగించారు. సర్ థామస్ మోర్, ఫ్రాన్సిస్ జేకన్,  
థామ్యూట్ బట్లర్, లిలియం మారిస్, ఎడ్వర్డ్ బెల్లామీ,  
"హెచ్. జి. వెల్సు ప్రభృతులీ వర్గానికి చెందిన వారే.  
అయితే ఈ జాతి 'ధూతల స్వర్గ' రచనల పరిణతి  
నిరూపించడం ఈ వ్యాసం లక్ష్యం కాదు. ఈ జాతి  
రచనలలో పాతవాటికీ, కొత్తవాటికీ మధ్య బాగా  
లేడా కనిపిస్తున్నది. పాతవాటిలో మానవజాతి భవి-  
ష్యత్తు ఉత్సాహకరంగా ఉన్నట్టు కనిపిస్తుంది. కొత్త  
వాటిలో నైరాశ్యం తాండవమాడుతున్నది. ఇటీవల  
వ్రాసిన ఈ జాతి నవల ఒకటి చదివితే, అది భయపడి  
పోయిన మనిషి పెట్టిన ఒక పెద్దగావు కేకలా ఉండి.  
1887 లో వ్రాసిన బెల్లామీ నవలలో మానవజాతి విష-  
యంలో ఇంకా కొంచెం ఆశావేశం కనిపిస్తుంది.  
అయితే రెండు ప్రపంచ యుద్ధాలకు మధ్య,  
హక్స్లే 'ది థ్రేడ్ న్యూ వరల్డ్' అనే నవలలో  
శాస్త్ర విజ్ఞానం ధూతల స్వర్గం సృజించగలదనే అభి-  
ప్రాయాన్ని పట్టుకుని బాగా అవహేళన చేశాడు.

శాస్త్రవిజ్ఞానం సృజించే భూతల స్వర్గంలో కవిత్వము, సాంఘికము క్రమక్రమంగా మాయమై పోతాయనీ, ప్రతీ విషయము ఒక యంత్రంలా భయంకరంగా సాగిపోతూ ఉంటుందనీ ఇతడి నవలలో గట్టిగా అవహేళన చేశాడు. ఆ తరువాత హక్స్లే వ్రాసిన 'ఏప్ అండ్ ది సెన్సెస్' అనే నవల గాని, ఆర్వెల్ వ్రాసిన 1984 గాని చదివితే నైరాశ్యం ఇంకా బాగా పెచ్చు పెరిగిపోయినట్లు కనబడుతుంది. ఆర్వెల్ 1984 అనే నవలలో మనుష్యుల ఆలోచనలు కూడా పసికట్టి పోయినట్లు చూపించారునీ, పిల్లల మీద కూడా ప్రభుత్వం గూఢచారిదళం ఏర్పాటు చేయగలదనీ అప్పటి ఆంగ్లదేశం ఒక పెద్ద నియంతృత్వం కిందపడి నలినీ గజగజవణికిపోతూ ఉంటుందనీ వ్రాశాడు.

ఇదంతా చూస్తే ప్రపంచంలో భవిష్యత్తు భయంకరంగా మారిపోగలదనే సూచన బాగా కనిపిస్తున్నది. అయితే నీతి నియమశూన్యమయిన పరిస్థితుల్లో ప్రపంచం చాలా కాలం నిలబడలేదనీ, మానవుడు తన ధౌత్య ప్రపంచాన్వేషణలోనించి బయటపడి క్రమక్రమంగా ఆధ్యాత్మికాన్వేషణలో పడి తప్పదనీ ప్రస్తుతి పరిస్థితులు ఋజువు చేస్తున్నాయి. ఆధ్యాత్మిక విజ్ఞానం ద్వారానే మానవుడు తన ధౌత్య సమస్యలు సాధించవలసిన అవసరం కూడా నేడో లేపో రాక తప్పదని నేటి ప్రపంచ పరిస్థితి ఋజువు చేస్తున్నది.

ఇలాంటి పరిస్థితులలో ఈ విషమయిన భావాలపై తిరుగుబాటు బయలుదేరడం సహజమే. ప్రాచీన కాలంలో ప్రపంచం ఆధ్యాత్మిక విషయాలపై బాగా అభి నివేశం కనబరిచింది. అటుపిమ్మట శాస్త్రీయపరిశోధన ధౌత్యవిషయాలపై బాగా ఆసక్తిపూరించడం ప్రారంభించింది. ఈ పైన మానవ పేదనీ రెండు విషయాలు సమన్వయం చెయ్యడానికి ప్రయత్నించవచ్చును. హాగెల్ తన తాత్త్విక దృక్పథంలో ప్రపంచ పురోగతి ఈ విధంగా ఉండగలదని నూచించాడు. అందుచేత మానవ మేధస్సిం కొక నూతన మార్గం వైపు తన దృష్టి మరలించగలదని మనం ఊహించవచ్చును.

ఈ విషయంలో ముందుగా పేర్కొనదగిన వాడు బెర్నార్డ్ హె. ఇతడు ఒకానొక దివ్యభౌత ప్రేరితమైన ప్రకృతి క్రమంగా దివ్యత్వంవైపు

పురోగమిస్తున్నదని తన మాపకాల్లో వ్యంగ్యంగా నూచించాడు. ఇతని 'బాక్ టు మెథూసిలా, మేజర్ బార్బారా, మాన్ అండ్ సూపర్ మాన్' అనే రూపకాలు దీనికి ఉదాహరణంగా ఇవ్వవచ్చును. హక్స్లే కూడా ఈ వర్గానికి చెందినవాడే. ఆధ్యాత్మికతకు ప్రాధాన్యం ఇవ్వకపోయినా క్రమక్రమంగా ప్రపంచం అభివృద్ధిపై పురోగమిస్తున్నదని ఇతని 'టెట్ లైన్ ఆఫ్ హిస్టరీ' మొదలయిన గ్రంథాలనుబట్టి గ్రహింపవచ్చును. ఇతడు విజ్ఞానమే మానవవిషుత్తికి సాధనమని విశ్వసించే రచయిత.

ఇటు తరువాత పరిగణించ దగినవాడు డి.ఎస్. లోనార్డ్. ఇతడు విశాల మానవత్వానికి వ్యతిరేకమయిన మానవప్రవృత్తి చివరికి మానవత్వానికే బాధాకరంగా పరిణమింపగలదని తన నవలా వ్యక్తుల ద్వారా నూచించాడు.

ఇ. ఎస్. ఫార్బెస్టర్ తన నవలలలో మానవవ్యక్తిత్వానికి ప్రాధాన్యం ఇచ్చి గౌరవించాడు. ఈ విధంగా పాశ్చాత్య వాఙ్మయంలో క్రమక్రమంగా

## చంటిపిల్లలు-లివర్ అండ్ స్టీన్

వ్యాధులను 'ఉడరాంతకి' అతిశ్రేష్ఠముగా నివారణజేయును. మరియు సమస్త అనాసలు అనగా విరేచనము బాధతోను, బద్ధముగను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునందు పూడ్లు నివారించును.

## గర్భిణీస్త్రీలు-సునాయాసముగా

ప్రసవించుటకు; ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు 'అమృతసంజీవిని' మాత్రలు ప్రఖ్యాతిగాంచినవి. వేసెట్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తువ తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

శ్రీ భుజంగరాక్షాద్యశాల,  
ప్రొఫ్రయిటర్లు: పి. పేరయ్య & సన్సు  
తాళ్ళరేవు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

ఆధ్యాత్మిక దృక్పథానికి ప్రాధాన్యం ఎక్కువైంది. అందుచేత కొంతమంది రచయితలు ప్రాచ్యాధ్యాత్మిక విజ్ఞానంపై ప్రత్యేకమైన మరల్చునం పారంభించారు.

ఈ విధంగా ప్రాచ్యాధ్యాత్మిక విజ్ఞానంపై ప్రతినిధి చూచిన ఇతరుల ప్రాచ్యాత్మిక రచయితల నిక్కడ చేర్చబడ్డాయి.

ఆర్థన్ హక్సలే ఈ విషయంలో ప్రప్రథమంగా చేర్చబడిన రచయిత. ఇతనిలో ఈ కాలపు వ్యాధియంతా స్వభావం ఎక్కువగా ప్రతిబింబిస్తున్నది. ఈరనిలో కవిత్వవయము, విజ్ఞానవేత్త మేధావులను మేధావం పొందాయి. ఈ యుగంలో వ్యాధియము, మేధావం పరస్పరాధిపత్యంతో సంపాదించుకున్నాయి. అందుచేత ఇతడి విషయంలో సుస్వయం ప్రదర్శించడానికి అన్ని విధాలా ఆహ్వానం చేయాలి.

ఇతను 1921 లో మొట్టమొదటగా 'క్రోమ్ యల్స్' అనే నవల ప్రచురించాడు. అందువల్ల 1915 లో 'క్రోమ్ యల్స్ హాప్ ఎస్టాప్' అనే నవల ప్రచురించాడు. ఈ రుగ్మ కాలంలో వ్రాసిన నవల లన్నిటిలోనూ ఇతను ఆనేకమైనా ప్రాచ్యాధ్యాత్మిక గురించి ఆధ్యాత్మిక దృక్పథాలను గురించి స్పష్టం చేశాడు.

ఇతని మొట్టమొదటి నవలలో కథా నాయకుడు హక్సలే చంటవాడేమో ననిపిస్తుంది. ఇతడు తోటివారందరూ ప్రేమ గ్రామీణులనులే ఇలా సాగా కాలలేనం చేస్తూండగా తాను దైవాన్ని గురించి తర్కిస్తూ కూర్చోడం రగిన పనేనా అనే భావంలో పడుతాడు. హక్సలే ఈ పుస్తకం వ్రాసిన 24 ఏళ్ల తరువాత డైస్ మస్ట్ హాప్ ఎస్టాప్ అనే నవలలో తన అప్రాయాలన్ని స్పష్టంగా వివరించాడు. ఇందులో పరమేశ్వరునిపై ప్రత్యేకమైన మరల్చే తప్ప వ్యక్తి సమాలనుస్థలు సాధింపబడజాలవని చక్కగా నిరూపించాడు.

ఈ తరువాతి ఇతని రచనలలో 'రోగ్ నడగనవి' 'ఎండ్స్ అండ్ మీన్స్' 'ఎలెన్ ఇన్ గాహ' అనే రెండు నవలలు. వీటిలో ఇతడు ప్రాచ్యాధ్యాత్మిక ఆధ్యాత్మిక భావాలు విపులంగా వివరించాడు. ఈ నవలలో కాలప్రవాహం మిథ్య అనీ, మన దైనందిన

ప్రత్యేకాత్మలను ఆధ్యాత్మికం ద్వారా పరిమార్చుకో విలీనం చేయడంవల్లనే కాల సమస్య సాధింపబడ గలదనీ నిరూపించాడు. హైందవేదాంతంలో అనా సక్తియోగం ముఖ్యమైనది. హక్సలే రచనలలో ఈ అనాసక్తియోగాధి ప్రాయాలు బాగాలు, ప్రకాశం చాయి.

ఈ అనాసక్తిని గురించిన చర్చ ఇతడు వ్రాసిన 'వెరిన్నియల్ ఫిల్సఫీ' 'అఫ్టర్ మెన్ ఎ సప్టర్' 'గ్రే ఎమిన్స్' అనే గ్రంథాలలో బాగా ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది.

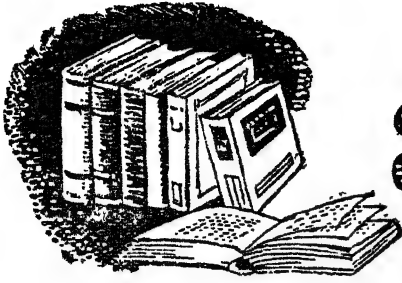
ఈ సందర్భంలో సోమర్ నెట్ మాఘస్ కూడా ప్రధానంగా చేర్చబడిన వాడే. ఇతడు అసంఖ్యాకంగా నవలలు నాటకాలు కథలు రచించాడు. అయితే ఇతని రచనలలో ప్రస్తుతం మనం చేర్చబడిన ముఖ్య రచన 'రేజర్స్ ఎడ్జ్'. ఇది 1914 లో ప్రకటింపబడినది. ఇంతకు పూర్వం 1908 లో మాఘస్ భారతదేశం వచ్చి ఈ దేశం అంతా తిరిగాడు. ఇతడికడ యోగులను, మహాత్ములను ఆనేక మందిని దర్శించి. భారతీయాధ్యాత్మిక దృక్పథం బాగా అవగాహన చేసుకున్నాడు. ఇందులో కథా నాయకుడు లారెన్స్ డారల్. ఇతని జీవిత వృత్తాంతమే ఈ నవలలో కథా రస్తువు. ఈ కథా నాయకుడు ఇంతకు పూర్వం జీవిత విషయంలో తనకు కలిగిన భావాలన్నీ విశదించి ఒక నూతన జీవిత దృక్పథం ఆవలంపిస్తాడు. చివరికి ఇతడు వేదాంత దృక్పథం ఆవలంపించి, అనాసక్త భావంతో దైనందిన వ్యవహారాల్లో పాల్గొంటూఉంటాడు.

ఈ విధంగా ఆంగ్ల సాహిత్యపేర్లలనేకులు ఆధ్యాత్మిక దృక్పథం అవలంపించినదే జీవిత పర మార్గం గ్రహించడం దుష్టరం అని గ్రహించి తమ రచనలో ఈ దృక్పథం కనబరుస్తున్నారు.

మల్లి తిరిగి ప్రాచ్యాధ్యాత్మికంలో నూతనాధ్యాత్మిక తారక ఉదయిస్తున్నది. అనేక మంది సాహిత్యపేర్లల హృదయ దర్పణలలో ఈ తారకా కాంతులు చిక్క చిక్క మెరుస్తున్నాయి.

డాక్టరు టి. రామారావు,

(1952 జనవరి (త్రివేణి నుండి))



# విమర్శనము



రాజగోపాల విలాసము

సంగల్యరాయ కవి ప్రణీతము; తంజావూరు. సరస్వతీ మహలు గ్రంథమాల, తంజావూరు. కాల : మూడు రూపాయలు.

ఇది క్రీస్తుశకము 1633 లో పట్టాభిషిక్తుడైన విజయరాఘవ నాయకుని కంకితమైన అయినా త్యాసాల పద్యకావ్యము.

క్షీరకలో నూచించినట్టిది విజయ విలాసం రచనాత కొద్ది సంవత్సరాలలో రచించబడిన కావ్యము.

తంజావూరు ఆంధ్రకావ్యాలలో విజయవిలాసం ఉత్తమోత్తమమని విమర్శకులందరూ అంగీకరిస్తారు. అయితే ప్రస్తుతం తంజావూరు సరస్వతీ మహలువాడు ప్రకటించిన రాజగోపాల విలాసం విజయవిలాసంతో చురుకైనదని ఉత్తమ కావ్యము. కొన్ని విషయాలలో కాళకవి చేమకూర సెంకటకవికంటే మిన్న అని అనవచ్చును.

చేమకూర సెంకటకవి, తన కావ్యంలో రసోత్పత్తిని గాఢంగా క్షేపణచేసి ఎక్కువగా ఆధారపడతాడు. ఇతనిలో రసదృష్టి తక్కువ. కనక సే శబ్దత్నాకరకారు డీ కవిని కవులలో చతుర్థ కక్ష్యలో జేర్చినట్లు కనబడుతుంది. శబ్దత్నాకరకారు విమర్శకద్వైతంలో కొంత అతిశయోక్తి ఉన్న దనిపిస్తుంది. ఎంత తీసివేసినా తాత్కాలిక కవిత్వ దృక్పథాన్ని బట్టి పరిశీలిస్తే విజయవిలాసం ఆకాలపు కావ్యాలలో ఉత్తమమైనదే అని అందరూ అంగీకరిస్తారు.

కాళకవి కవితా దృక్పథం, వేరు. ఇతని కవిత రసప్రధానమైనది. ఎక్కడో సక్పత్తుగా గాని క్షేపణలే కనబడవు. చేమకూరకవి కవిత్యం ఎక్కువగా శబ్దంలోని క్షేపణశక్తి ద్వారా మనస్సుకు ఆహ్లాదం కలిగిస్తుంది. కాళకవి కవితలో శబ్దార్థాలు రెండు అప్రధానంగా ఉండి హాయిగా సహృదయులకు రసస్ఫూర్తి కలిగిస్తాయి. నిజానికి కేవల రసదృష్టితో

హాచితస్సుకు కాకని చేమకూర కవికం సజ్జత వాడే. ప్రకృష్టని అష్టమహిమలలో ఉద్బంధించిన అష్టవిధ నాయికానాయక భావని నాలుగైత్యం గా వర్ణించాడు. ఒక్క కథా భూటనలోనే ఇతడు చేమకూర కవికంటే కొంతా లోన్నత అని విస్తాడు.

బాంబతి విశ్రుతాగ్రాహం భూమింజే పద్యాలు కొన్ని సూత్రమే ఇక్కడ ఉపాహరిస్తూన్నాడు. ఇది కాళకవి సామాన్య కవితాస్థాయి సూత్రమే నూచిస్తాయి. ఇది బాంబతి తన కవిత కత్తితో పలికిన మాటలు.

“చింత సంతతికి  
శక్తిపయిం కీర్తి చింతించ నీ  
సంతా రామనికుంజపుంజులు  
చాయన్ నిల్చి వామాక్షి! నీ  
కాంతున్ దెచ్చినందు శేషదనుకన్  
గాసింబసం జేసిలే!  
కాంతా! యావులు సేయమాటలకు  
లో గాకుండు వా రెవ్వరే!

తగవులు నెగువలు విరువులు  
నగవులు వైపులవలపునయ గానములున్  
మగుగా! ఈ వగలెల్లను  
మగవానికి జెల్లుగాక మగువకు దగునే!”

“రెల్లడమేల నీ వరుస  
దప్పనటంచు న నేక నాయికా  
వల్లభు డాడుమాట  
నెరవంచన యంచు దలంచవైతిహో  
హల్లకపాణి! యీవికచ  
హల్లక బాతపరాగ నాతమలో  
చల్లని మేనిపై పెకలు చల్లగ  
నేగతి తాళ నేర్చువే?”

“ఎన్నడు సమ్మతించునిక  
నెన్నడు నన్ దయవీరజాయ నిం  
కెన్నడు పున్నె మెల్ల ఫలియించునో!  
యంచుదలంచు నాభుడే

నన్నిటి చాకసేసినను  
నాతిరొ! యేగతి నోర్వినచ్చు నే!”

ఈ విధంగా ఈ కావ్యంలోని నాలుగు కావ్యసాలలోను ఈ అష్టవిధ నాయకా భృంగార భావాలు కలిగి చిత్రీకరించబడిన సుకుమార శిష్యులలో నడించుకుంటున్నాడు. ఒక పంచమాభ్యాసం గూర్చి సంస్కృత కళాత్మకంగా ఉండిపోయింది. ఈ కళాభాగానికి ప్రార్థనాభ్యాసాలకు విన్న విధంగా వికసిత్రత సంఘటింపజేస్తున్నాడు. కాని కలిగి కేవల సాహిత్యపరిచయం ఈ అభ్యాసం ప్రార్థనాభ్యాసాలలో చక్కని చిత్రం సమచిత్రంగా చేయ.

దీనికి ప్రాంతీకమోటు సంకటరావుగారి సీతకవారి సీత చరిత్రకవ్యప్రతి తాత్పర్యంగా ఉన్నది.

ఈ కావ్యంలో చివర ప్రాంతీకమోటుగారు బ్రహ్మంపై పురాణాంతర్గతమైన సంస్కృతి చంపకాశ్రయ సాహిత్యంకూడా చేర్చారు. ఇది పాతకులు రాజగోపాలవిలాసంలో పంచమాభ్యాసం చేసి చంపకారణ్య సాహిత్యంలో పరిపూర్ణ చివరదానికి బాగా సహకరిస్తున్నది.

పంచామృతాం ప్రవాహ్యయతాఖ్యం ప్రధాన కావ్యంగా పరిగణించబడిన రాజగోపాలవిలాసం సీతకావ్యంతో ప్రబంధంగా ప్రకటింపించిన మద్రాసు ప్రభుత్వ ప్రాధ్యక్షాఖ్యం సీతకావ్యం ప్రాంతీకమోటు సంకటరావుగారు ప్రత్యేకంగా అభినందించారు.

రాజగోపాల విలాసం ప్రాచీనాంధ్ర కవితాభిమానులందరు తప్పక పఠించవలసిన కావ్యము.

### అమరుక కావ్యము

కావ్యశీర్ష, కవితావతంస, ప్రాంతీక లక్ష్మీనరసింహాస్త్రి, సాహితీ సమితి, తెనాలి.

అమరుక కావ్యాని కింఠిమపూర్వం తెనుగులో అనేకానవాదాలు కలిగాయి. అమరుకవతిం సంస్కృత వాగ్మయంలో ఉదాత్త ముక్తక సమన్వయ మనే గౌరవంపొందిన కావ్యము. ఆనంద వర్ధనుడు ధ్వన్యాలోకంలో 'అమరుక కవే రేకః శ్లోకః ప్రబంధ శతాయతే' అని దీని ప్రాశస్త్యం ఉద్ఘోషించాడు. అమరుకుని ఒక్క శ్లోకము ప్రబంధశతంతో సమానమని దీని తాత్పర్యము.

గట్టి లక్ష్మీనరసింహాస్త్రిగారి అనువాదం సంస్కృతపద ప్రయోగంగా సాగిపోతుంది. ఒక్కొక్క పదం మూలార్థ వివరణతోసం అధికంగా వాడడం కూడా అక్కడక్కడ కనిపిస్తుంది. వీరి అనువాదంలో ఒక్కొక్కచోట మూలంలోని సారశ్రయము,

ధారావృత్తి కనబడకపోతే కనబడకపోవచ్చును. కాని కవితలో ఆంధ్రీయా ప్రాధాన్య ప్రయోగము, ఉదాత్త ఆనుమూలంగా బాలవారుకుంటాయి.

ఈ క్రింది అమరుక శతక శ్లోకము సంస్కృతాలంకార వాస్తవంలో చాలా వాదోపవాదాలకు గురి అయింది. జగన్నాథ పండితిరాయల శ్రీ శ్రీ కావ్య నిర్ణయంలో ఆస్పయ్య దీక్షితునిపై తన విమర్శన శరపరంపరలు పుంఖాను పుంఖాలుగా ప్రయోగించాడు. పాతకుల పరిచయార్థం దక్కడ మూలశ్లోకం అనువాదంలో కూడా ఉదాహరిస్తున్నాను.

“నిశ్చేషమృత నందనం ద్రవతటం  
నిర్మలైష్ట రాగోగో  
నేత్రేంద్ర మనంజనే పులకిత  
తస్యే తవేయంతేనః  
మిథ్యావాసిని! దూతి! బాంధవజన  
స్వాజ్ఞాత సీతాగమే  
వాకింస్సాను మిలోగతాసి!  
నమ్ర సస్యాగమస్యాంతికమ్.”  
దీని అనువాదం ఇది—

“కలపంబంతయు బారిపోయె  
బనులం గెల్చెయి సీతాంజనం  
బల, నింబోష్టము మృత్యురాగము;  
సరోమాంబుయ్యుమే; నింతయుం  
జలయంబోవు సుహృద్వ్యభాగము  
దూతి! పల్కెచోట మృషల్  
లలిస్సా నార్థము బావికేగితి విటుల్  
కాదా! శవం జేరగాన్.”

ఈ క్రిందిపద్యము సరిశ్రమ, స్వామివు అయిన కిరి అనువాద కైలికి తార్కాణం గా తీసుకోవచ్చును.

“ఉరమున దారహరముల  
నొప్పుగ దాలించినావు; నాతి! బం  
గడు మొలనూలిగజ్జెయలు  
గల్లున మ్రోగిమ; నూత్న రత్ననూ  
పురముఖరంబు లంఘు లిటు  
మ్రోతలతో బ్రయాగూఢ నేగుచుం  
బర పెదవేటికే జనలపై  
జకిలేడుణముల్ వంతుతోన్.”

అమరుక కవితాభిమానులందరు ఇది తప్పక పఠింపవలసిన అనువాద కావ్యము.

మీగడ తరకలు

శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి. ప్రతులకు :  
వి. శంకరశాస్త్రి, ముక్త్యల, కృష్ణాజిల్లా. వెల :  
2-8-0.

ఇది కీర్తిశేషులు వేటూరు ప్రభాకరశాస్త్రి గారు రచించిన వేర్వేరు వ్యాసాలసంపుటి. వీటిలో సాతవాహనులు, శివకవులు, పండితారాధ్య చరిత్రము, ప్రాచీనాంధ్ర వచనకావ్యములు, మొదలైన సారస్వతవిషయాలపై శాస్త్రిగారు చేసిన నిశిత పరిశోధన లెన్నో ఉన్నాయి. వీటిలో సాతవాహనులు ఆంధ్రులే అన్న విషయం నిరూపించడానికి శ్రీ శాస్త్రిగారు కొన్ని ప్రబల ప్రమాణాలు పేర్కొన్నారు. అయితే ఇవి సాతవాహనులు ఆంధ్ర ప్రాంతంలో కూడా తమ పరిపాలన సాగించారనే విషయం నిరూపించగలవు గాని ఈ చక్రవర్తులంద్రులే అని నిర్ణయించడానికి అంతగా సహాయకారులు కావాలవు.

ఈ వ్యాస సంపుటి చిహ్నభాగంలో భావలకు సంబంధించిన రెండు వ్యాసాలున్నాయి. వీటిలో 'భాషాపరిణామము' వ్యాఖ్యానానికి భాషా వాదానికి సంబంధించింది. దీనిలో శాస్త్రిగారు వ్యాఖ్యానానికి భాషలో చూశాడు, చూసేడు మొదలైన ప్రయోగాలు ఎవరికి తోచినట్లు వారు వ్రాసుకుపోయినప్పుడు భాషకు ఒక డారి తెన్ను లేకుండా పోవచ్చునని తమ ఆందోళన సూచించారు.

అయితే వ్యాఖ్యానానికి భాషావాదం శాస్త్రిగారు తలచినంత ఒక డారి తెన్ను లేనిది కాదు. వ్యాఖ్యానానికి భాషకు వ్యాకరణాది సంస్కారాలందాలని వ్యాఖ్యానానికివాదులూ అంగీకరిస్తారు. అయితే ఈ వ్యాకరణం శిష్టజన శ్రవణహారాన్ననుసరించి మార్పుచేందాలనీ, వ్యాఖ్యానానికి భాష శిష్టప్రయోగాలమీద ఆధారపడి ఉండాలనీ, అంగ్లాది భాషల వ్యాకరణాలన్నీ ఈ సరిప్రదాయంమీదనే రచించారనీ, ఆ మార్గమే మనము అనుసరించాలనీ వ్యాఖ్యానానికి వాదులంటారు.

భాషాశాస్త్ర శాస్త్రిగారు ఈ వ్యాసం వ్యాఖ్యానానికివాదం ప్రారంభమైన రోజులలో వ్రాసి ఉండవచ్చును.

శాస్త్రిగారి వ్యాసాలు ఆంధ్రభాషా పరిశోధకు

లకు అమూల్యమయినవి. ప్రభాకర పరిశోధక మండలి వారు శాస్త్రిగారి వ్యాసాలన్నీ పుస్తకరూపంలో ప్రచురించడం అత్యంతవశ్యకమయిన విషయం. ఇల్లానే వీరు శాస్త్రిగారు వ్రాసిన వ్యాసాలన్నీ క్రమక్రమంగా పుస్తకరూపంలో ప్రచురింపగలరని ఆశిస్తున్నాము.

ఈ గ్రంథంలో సమకూర్చిన వ్యాసాలకు చివర వ్యాసం ప్రకటించిన పత్రిక, కాలము కూడా ఉదాహరిస్తే పాఠకుల కివి ఇంకా ఉపయోగకరంగా ఉండేవి.

ప్రజ్ఞా ప్రభాకరము

వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి, ప్రకాశకులు :  
యోగ మిత్రమండలి మద్రాసు, కాపీలకు : వి. శంకర శాస్త్రి, ముక్త్యల, కృష్ణాజిల్లా. వెల లేదు.

ఇది శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి ఆత్మకథ. ప్రభాకరశాస్త్రిగారి జీవితం రెండు విధాలుగా విభజింపవచ్చును. ఒకటి వారి నిరంతర వాఙ్మయ

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
అండ్ కంపెనీ వారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం  
R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారుచేయువారు:—

పి. వి. రాజన్ & కంపెనీ,

అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.



పరిశోధన. రెండవది సహజంగా జీవితంలో అను  
సూత్రంగా వస్తున్న ఆధ్యాత్మికాన్వేషణ.

శాస్త్రీగారి వాఙ్మయపరిశోధన ఆంధ్ర సార  
స్వతాభిమానులందరికీ బాగా తెలిసినవిషయమే.

వారి ఆధ్యాత్మిక పరిణతిని గురించి వారికి  
ఆత్యంత సన్నిహితులైనవారి కంటికో తప్ప ఇతరుల  
కంటిగా తెలియదు.

ప్రస్తుతం ప్రభాకర పరిశోధకమంపలినాగు  
ప్రకటించిన ఈ చిన్నపుస్తకంలో శ్రీ శాస్త్రీగారు  
అత్యగ్రుహ్నితమైన తమ ఆధ్యాత్మికానుభవా లెన్నో  
విపులంగా వివరించారు.

శాస్త్రీగారు చిరకాలం గడ్డవ్యాసులతో  
బాధపడుతూండేవారు. వారికి సి. వి. వి. అనే  
మహాస్యులతో పరిచయం కలిగిన ఉత్తరక్షణంనుంచీ  
అనాగోగ్యం పటాపంచలై ఆసితం సాగరమైన  
దివ్యానుభవా లెన్నో కలగడం మొదలుపెట్టాయి.  
అప్పటినుంచీ వారి జీవితదృక్పథమే మారిపోవడం  
మొదలుపెట్టింది. తమ కెప్పులతో వాగు అనుదినము  
రోగిపీడితులై బాధపడేవారి కందరకు సహాయపడి  
చికిత్స చేస్తూండేవాగు. చివరి తుణుకులో కూడా  
వారినిపమైన సహాసకా చింతతోనే ప్రాణ  
త్యాగం చేసినట్లు కనబడుతుంది.

దురదృష్టవశాత్తు శాస్త్రీగారు తలపెట్టిన స్వీయ  
చరిత్ర పూర్తికాకుండా వారు పరిమపడించడం జరి  
గింది. అసంపూర్ణమైనా ఈ స్వీయచరిత్ర మన  
తెలుగు వాఙ్మయంలో బయలుదేరిన స్వీయచరిత్ర  
లలో ఉత్తమోత్తమ కత్యులలో జేప్పడగిన రచన.  
దీనిలో శాస్త్రీగారి గ్రాంథకరచన ఉదాత్తి గంభీర  
శైలిలో సాగిపోతూ, అడుగడుగునా ఆర్చితో  
జాలువారుతూ ఉంటుంది.

శాస్త్రీగారు తమ సాహిత్య పంథాతో ఎదు  
ర్కొన్న ఒడిమడుగులను గూర్చి ఈ ప్రజ్ఞా ప్రభా  
కరలో అంతగా వివరంగా వ్రాయలేదు. 'సాహిత్య  
జీవనము—అరకుడుపు' అనే ప్రకరణంలో మాత్రమే  
వారు సాహిత్య పరిశోధనలలో తమకు, వీరశిలింగ  
కవికి మధ్య బయలుదేరిన వాదోపవాదాలనుగూర్చి,  
వాదాల పట్టుదల ఒక్కొక్కప్పుడు యధార్థ విష  
యాలకు అడ్డువచ్చిన సందర్భాలను గురించీ, తమ  
ఉద్యోగ పరిస్థితులనుగురించీ ముక్తసరిగా వ్రాసుకు  
పోయారు.

శాస్త్రీగారి జీవితచరిత్ర వారు రచించిన ఈ  
క్రిందిపద్యంలో చాలావరకు ప్రతిఫలిస్తున్నది.

“కవితాశిల్పము సల్పగా నోలుత.

వేళ్ళలో రేగె నాకుం, గృతుల్

చివురెత్తెక; వెనమోము మొత్తై

నిక నాచే జెల్లవీ కల్ల బా

ల్లి వినోదంబు లివే జగముణముల్

చీపల్ హతంబార్చి, పు

ట్టుపు చెప్పెక సఫలీకరించుకొని,

యంటుల్ గట్టితిన్ మాలినై.”

ఇంతటి ఉత్తమ స్వీయచరిత్ర ప్రకటించిన  
ప్రభాకర పరిశోధకమంపలినాగు ఆంధ్ర వాఙ్మ  
యాని కొనర్చిన సేవ అనూల్యమైనది.

### ప్రభాకర ప్రవచనములు

యోగమిత్రమండలి, తిరుపతి. నెల లేదు.

ఇవి ప్రభాకరశాస్త్రీగారు అప్పుడు చేసిన  
ఇష్టాగోష్ఠి ప్రసంగాలసంపుటి. వారిపై శ్రద్ధాశువు  
లయిన శిష్యులు, అభిమానులు కొంతింంది ఆయా  
సందర్భాలలో వారు చేసిన ప్రసంగాలు సేకరించి  
ఇప్పటి పుస్తకరూపంలో వెలువరించారు.

ఈ ప్రసంగాలలో కూడా చాలా చోట్ల వాగు  
అనుదినము చేసిన చికిత్సలు మొదలైన వాటినిగూర్చిన  
విశేషాలున్నాయి. ఇటి వైద్యవిధానాలు అనుసరించే  
వారి కీ చికిత్సవిధానం చాలా ఆశ్చర్యకరంగా కని  
పిస్తుంది.

శాస్త్రీగారికి కాళిదాస కవిత కంటే భవ  
భూతి కంటే ఎక్కువగా అభిమానం ఉండేది. దీనికి  
గల కారణాలు, వారి సాహిత్య దృక్పథము, ఆధ్యా  
త్మిక దృక్పథము మొదలైనవి తెలిసికోగోరే వారంద  
రికీ ఈ పుస్తకం బాగా ఉపయోగిస్తుంది.

యోగమిత్రమండలివారు ఈ ప్రసంగాలు  
మొదలైనవన్నీ కలిపి శాస్త్రీగారి సమగ్ర జీవితచరిత్ర  
ప్రచురిస్తే, అది ఇంతికంటే ఎక్కువగా శాస్త్రీగారి  
సర్వతోముఖ చరిత్రగామానకు సహాయకారి  
కాగలదని భావిస్తున్నాను.

బుద్ధావతారము

[నాటకము]

విద్వాక్ బండ్ల సుబ్రహ్మణ్య కవి, వేట  
పాలెము, ఎమ్. ఎస్. ఎమ్. వెల : 1-12-0.



మొగడ తరకలు

శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి. ప్రతులకు :  
వి. శంకరశాస్త్రి, ముక్త్యాల, కృష్ణాజిల్లా. వెల :  
2-8-0.

ఇది కీర్తిశేషులు వేటూరు ప్రభాకరశాస్త్రి గారు రచించిన వేర్వేరు వ్యాసాలసంపుటి. వీటిలో సాతవాహనులు, శివకవులు, పండితరాధ్య చరిత్రము, ప్రాచీనాంధ్ర వచనకావ్యములు, మొదలైన సారస్వత విషయాలపై శాస్త్రిగారు చేసిన నిశిత పరిశోధన లెన్నో ఉన్నాయి. వీటిలో సాతవాహనులు ఆంధ్రులే అన్న విషయం నిరూపించడానికి శ్రీ శాస్త్రిగారు కొన్ని ప్రబల ప్రమాణాలు పేర్కొన్నారు. అయితే ఇవి సాతవాహనులు ఆంధ్ర ప్రాంతంలో కూడా తమ పరిపాలన సాగించారనే విషయం నిరూపించగలవు గాని ఈ చక్రవర్తులంద్రులే అని నిర్ణయించడానికి వివిధ అంతగా సహాయకారులు కావాలవు.

ఈ వ్యాస సంపుటి చిహ్నభాగంలో భాషలకు సంబంధించిన రెండు వ్యాసాలున్నాయి. వీటిలో 'భాషాపరిణామము' వ్యావహారిక భాషా వాదానికి సంబంధించింది. దీనిలో శాస్త్రిగారు వ్యావహారిక భాషలో చూశాడు, చూసేడు మొదలైన ప్రయోగాలు ఎవరికి తోచినట్లు వారు వ్రాసుకుపోయినప్పుడు భాషకు ఒక దారి తెన్ను లేకుండా పోవచ్చునని తమ ఆందోళన సూచించారు.

అయితే వ్యావహారిక భాషావాదం శాస్త్రిగారు తలచినంత ఒక దారి తెన్ను లేనిది కాదు. వ్యావహారిక భాషకు వ్యాకరణాది సంస్కారాలందాలని వ్యావహారికవాదులూ అంగీకరిస్తారు. అయితే ఈ వ్యాకరణం శిష్టజన శ్రవ్యవహారాన్ని సరించి మార్పుచేందాలనీ, వ్యావహారిక భాష శిష్టప్రయోగాలమీద ఆధారపడి ఉండాలనీ, అండ్లాది భాషల వ్యాకరణాలన్నీ ఈ సరిప్రదాయమీదనే రచించారనీ, ఆ మార్గమే మనము అనుసరించాలనీ వ్యావహారిక వాదులంటారు.

బహుశః శాస్త్రిగారు ఈ వ్యాసం వ్యావహారికవాదం ప్రారంభమైన రోజులలో వ్రాసి ఉండవచ్చును.

శాస్త్రిగారి వ్యాసాలు ఆంధ్రభాషా పరిశోధకు

లకు అమూల్యమయినవి. ప్రభాకర పరిశోధక మండలి వారు శాస్త్రిగారి వ్యాసాలన్నీ పుస్తకరూపంలో ప్రచురించడం అత్యంతవశ్యకమయిన విషయం. ఇట్లాగే వీరు శాస్త్రిగారు వ్రాసిన వ్యాసాలన్నీ క్రమక్రమంగా పుస్తకరూపంలో ప్రచురింపగలరని ఆశిస్తున్నాము.

ఈ గ్రంథంలో సమకూర్చిన వ్యాసాలకు చివర వ్యాసం ప్రకటించిన పత్రిక, కాలము కూడా ఉదాహరిస్తే పాఠకుల కివి ఇంకా ఉపయోగకరంగా ఉండేవి.

ప్రజ్ఞా ప్రభాకరము

వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రి, ప్రకాశకులు :  
యోగ మిత్రమండలి మద్రాసు, కాపీలకు : వి. శంకర శాస్త్రి, ముక్త్యాల, కృష్ణాజిల్లా. వెల లేదు.

ఇది శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి ఆత్మకథ. ప్రభాకరశాస్త్రిగారి జీవితం రెండు విధాలుగా విభజింపవచ్చును. ఒకటి వారి నిరంతర వాఙ్మయ

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
అండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం

R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారుచేయువారు:—

పి. వి. రాజన్ & కంపెని,

అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.

ఇది బుద్ధుని జీవితచరిత్ర కథావస్తువుగా తీసుకొని రచించిన 7 అంకాల నాటకము.

ఈ నాటకంలో రచయిత సాంప్రదాయికంగా అంకార శాస్త్రంలో నిర్వచించిన నాటక లక్షణాలన్నీ యథాక్రమంగా అనుసరించారు. సంస్కృత నాటకాల్లో మాదిరిగానే దీనిలో కూడా పాత్రోచితమైన సంభాషణలున్నాయి. అందుచేత సంస్కృత నాటకలక్షణం సోదాహరణంగా తెలిసికోవలసినవారికిది బాగా సహాయపడుతుంది.

వీతికాకర్త వీ నాటకంలో కవి నేటికాలపు సమస్యలకూడా చొప్పించారని సోదాహరణంగా నిరూపించారు. కాని ప్రాచీన చరిత్రాత్మకమైన ఇలాంటి రూపకంలో నేటికాలపు సమస్యలు ప్రవేశపెట్టడం అనాచిత్యానికే దారితీస్తుంది కాని సత్యమే కలిగించదు.

ఈ కవి రచనలో నాటక రచనాశక్తి కంటే పద్యరచనాశక్తి కొంత మిన్నగా ఉన్నది. పద్యాలు సాంప్రదాయిక ధోరణిలో సాఫీగా నడిచిపోతుంటాయి. అపకేభాలుగాని, క్లిష్టాన్వయాలుగాని వీరి రచనలో కనబడవు. ఈ క్రింది పద్యాలను బట్టి వీరి కవితాధోరణి గ్రహించవచ్చును.

ఇవి వివాహానికి పూర్వం యశోధర సిద్ధార్థునితో అన్నమాటలు.

‘పలుకు మొకింత నీరు చిర

భావము లీనెడు పల్కుముత్యముల్

జలజలరాల, మత్స్యీణయ

సాగరగర్భ విహత రత్నముల్

కులుకుచు వానితో గలిపి

గ్రుచ్చెద దండలు రెండు చక్కగా

నలరు. నవీన దంపతుల

హారములై రసబంధురమ్ములై.”

### సా భా గ్య

మదరాసు ప్రభుత్వ స్త్రీ జనాభ్యుదయ శాఖా ప్రచురణ. వెల ఎనిమిది అణాలు.

స్త్రీ జనాభ్యుదయ శాఖవారు ప్రచురించిన ఈ సంచిక, శ్రీ జామవ, తుమ్మలపల్లి సీతారామమూర్తి చౌదరి, పసంతరావు వెంకటరావు, నాయని కృష్ణ కుమారి మొదిలయిన ప్రముఖ రచనలతోను, దాక్షిణాత్య వేపాలయ చిత్రాలతోను, ఇంకా ఇతర చిత్రాలతోను ఆకర్షకంగా ఉన్నది.

1952 జనవరిలో ఈ పత్రిక ఎనిమిదో సంపుటం ప్రారంభమైనది.

ఇది మహిళ లండను తప్పక చదవవలసిన సంచిక.

### సాముద్రిక విజ్ఞానము

లేళ్ళపల్లి వెంకటాచలపతి శర్మ. మునిసిపల్ ఆఫీసు, గవర్నరుపేట, విజయవాడ 2, వెల: రి రూపాయలు.

ఇది స్త్రీల శరీర లక్షణాలనుబట్టి వారి అదృష్టదులు, స్వభావము తెలియజేసే గ్రంథము. దీనిలో రచయిత సామాన్య శరీర లక్షణాలే కాక, ముహూర్త భాగానికి చెందిన విషయాలుకూడా కొన్ని చేర్చారు.

ప్రాచీన సాముద్రిక శాస్త్రవిషయాలు కావలసినవారికిది ఒక పరిచయగ్రంథంగా ఉపయోగిస్తుంది.

# నేడు మీరు మెక్లీన్స్‌తో పళ్లు శుభ్రముకాస్తారా?



"నా పండ్లు మిక్కిలి  
ఆరోగ్యవంత  
మైనవిని మాత్రం  
ప్రత్యక్షం చెప్పను  
మీ మెక్లీన్స్ పుగుళి  
వినోదంలను చూడ  
డానికి ఇదే ప్రబల  
తర్కం."

మీటూత్ బ్రిష్ మీద మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టును కొంచెం  
వేసుకుని పళ్లతో ముక్కండి - అటువైపు మీనోరు అత్యంత  
ఎంత పరిమళవంతంగా ఉంటుందో చూడండి. దంతజీర్ణానికి  
మూలకారణమైన బోడిబోని ప్రమాదకరమైన ఆమ్లాలను మెక్లీన్స్  
పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టు వెంటనే విరిచివేసి, అనవ్యక్తమైన మర  
కలను తొలగించి, పళ్లను శుభ్రపరచడంతోపాటు మీశ్వాసను పరి  
మళభరిత మొనర్చుతుంది.

నోటి ఆరోగ్యం, తెల్లని ఆకర్షణీయమైన దంతాల నిమిత్తం నిత్యం-  
రోజుకు రెండుసార్లు మెక్లీన్స్ పెరాక్సైడ్ టూత్ పేస్టును ఉపయో  
గించండి. దీని పరిశుభ్రతకు సాక్షికలడు.

**నేడే మెక్లీన్స్‌ను కొనండి!**



MTY-6 TEL.

ఇప్పుడు పెద్ద నైజులోనూ, మరిన్ని అధిక లాభ  
కరమైన ఛార్జీనైజులోనూ దొరుకుతున్నది.

వ్యాపార వివరాలు: జె.ఎల్. మోరిసన్, సన్ అండ్ కోస్ (ఇండియన్) లిమిటెడ్.  
ఫో. నా. 8527, బొంబాయి 20; పో. నా. 387, కలకత్తా, పో. నా. 1370, మదరాసు.

అతిథి సత్కారానికి

అమోఘమైనది



హేమ:—పమిటి పిన్నీ, నిన్న మీ

యింటికి వచ్చిన 'వెద్ద' మని

షిని కేవలం కుంభ ప్రశ్నలు వేసి పంపించావు? కాస్త కూర్చో బెట్టి

కొంచెం ఫలహారం గాని పానీయం గాని ఇవ్వ లేక పోయావా?

ప్రేమ:—వస్తువుల ధరలు ఇలా మండి పోతుంటే ఏం ఫలహారాలు పెట్టగలమమ్మా?

వైగా అతడు ఓ గడియ కూర్చుండుకొని తైము లేదంటూంటే ఏం పానీయం ఇవ్వగలను?

హేమ:—అడమిటండీ, ఓగ్లాసుకు 'టీ' తయారు చేసి ఇవ్వ వచ్చునే... మీకు

తెలుసు గదా—'టీ'...అతి చవకగా అతి త్వరగా శ్రమ లేకుండా తయారు చేయవచ్చునే!

ప్రేమ:—అవును నిజమే. సమయానికి తోచలేదు. ఎంత మంద బుద్ధి నాది!

అతిథి సత్కారానికి నిజంగా 'టీ' అమోఘమైనది.

మంత్ర శక్తి నిచ్చే పానీయం

"టీ" త్రాగండి



నెలలద "టీ" బద్ధువారివల్ల ప్రచురించబడినది.

# భారతి

[సచిత్ర మాసపత్రిక]

సంపాదకుడు:  
శివరాంక శంభుప్రసాద్

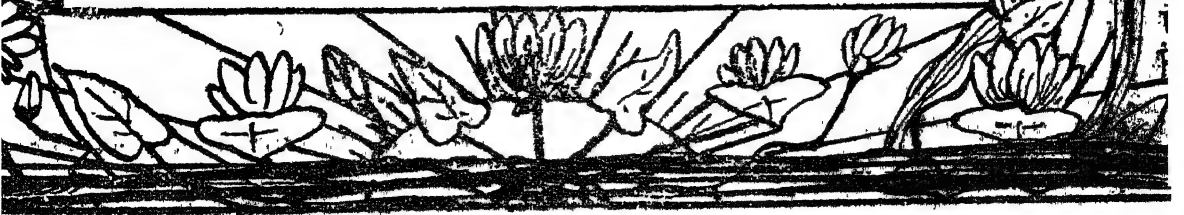
ఆంధ్రపత్రికా ముద్రాలయము  
మదరాసు.

సంపుటము 29

ఏప్రిల్, 1952

సంచిక 4

నిడివ్రతి వెల ఒకరూపాయి.



త్వరలో వచ్చుచున్నది!



ఈ కథ 1547 వ సంవత్సరంలో ఇంగ్లండులో జరిగినట్లు వ్రాయబడింది. ఆ రోజుల్లో ఇంగ్లండు దేశంలో ప్రజలు ఎలా జీవించేవారో, వారి ఆచారవ్యవహారాలు, కష్టసుఖాలు ఎలాంటివో ఈ నవలద్వారా బాగా తెలుస్తాయి.

అనువాదం:

నండుారి రామమోహనరావు

ఆంధ్రగ్రంథమాల,

మద్రాసు 1.



## విషయానుక్రమణిక ఏప్రిల్ - 1952

ఉగాది—కన్నె కంటి వీరభద్రాచార్యులుగారు	... 291
ధరల తిగ్గుదల—పి. యస్. ప్రకాశరావుగారు	... 293
ప్రపంచకథా బహుకృతి—శ్రీపాలగుమ్మి నర్మరాజు	... 297
యజ్ఞఫలము—భానమహాకవి	... 299
సాత్త్వికభావములు—పోతుకూచి సుబహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	... 306
ఆంధ్రసంస్కృతి—నోరి నరసింహశాస్త్రిగారు	... 319
సంసారం—పురాణం సుబహ్మణ్యశర్మగారు	... 333
నిరంతరజ్యోతి—వేలూరి సహజానందంగారు	... 341
ఉగాది వందనము—పెనుమర్తి కావేశ్వరరావుగారు	... 350
జగన్నాథపండితరాయలు విశ్వద్వైతకారుడు—కోన వెంకట రాయశర్మగారు	... 351
ఎన్నిక ఉబలాటం—జి. యస్. సూరిగారు	... 359
శూన్యానికి—భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తిగారు	... 364
ఏకాంకిక—పీసపాటి వెంకటేశ్వర్లుగారు	... 365
ప్రయోజకత్వం—బొమ్మిరెడ్డిశిల్లి సూర్యారావుగారు	... 371
పక్షిరాజు!—కందుకూరి రామభద్రరావుగారు	... 376
కలగూరగంప—	... 377
గ్రంథవిమర్శనము	... 338

త్రివర్ణ చిత్రము—పితృహృదయం (హిమవంతుడు-శారి) చిత్రకారుడు :  
మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు

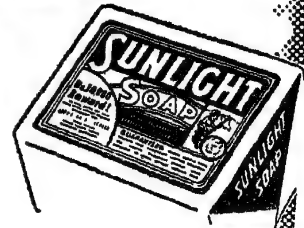


**తెల్లగా**  
డేశుకబడినవి



**ప్రకాశవంతముగా**  
డేశుకబడినవి

బ్రందుకు  
**సన్ లైట్**  
**సబ్**  
కారణము



బాదకుండగనే బట్టలను తెల్లగాను ప్రకాశవంతముగాను ఉతుకును:

S. 181-50 TL





భారతి

పితృహృదయం (హిమవంతుడు-నౌరి)

(శ్రీ, మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి.

ఏప్రిల్ 1952



ఆరగింతువు గాక నోరూరు రుచులతో  
 నోల లాడెడి రాజనాల పంట  
 అనుభవించువు గాక యమృత మాధురి మించఁ  
 జవులూరు కామధేనువుల పాడి  
 ఆనుచుందువుగాక నానాలతాపత్ర  
 సుమహరీమళ ఘుమం ఘుమల హాయి  
 విశ్రమించువు గాక విమల గంగానదీ  
 సైకతస్థలములక జల్లగాలిఁ

గాంచెదవుగాక కన్నుల కఱపు దీరఁ  
 గ్రమ్మికొని మేలుఁ గూర్చుయోగముల మహిమ  
 కదలు మెదురొనదే శుభగ్రహ మయంబు  
 నవకళాసదనంబు, 'నందన' వనంబు

కోమలమై, ఫలసస్య  
 శ్యామలమై, సత్యశాంత శమదమ గుణ సం  
 ధామంబై, 'నందన' వన  
 నీమ, సమస్త ప్రజేష్టసిద్ధుల నొనఁగూ



# ధరల తగ్గుదల



శ్రీ పి. ఎస్. ప్రకాశరావు

ఈ నెలనాళ్లలో తలవనితలంపుగా దేశ మంతటా అన్ని వస్తువులకు (కొన్ని కంప్యూటర్లు వస్తువులకు తప్ప) ధరలు పడిపోయాయి. కొండ విరిగి పడినంత తీవ్రంగా యీ ఒడుదుడుకు సంభవించడం చేత, మోతుబరి వ్యాపారుల నేకమంది హతాస్థి అన్నారు. అనేక కొట్ల రూపాయల నష్టం సంభవించింది. జట్టి, టోకువ్యాపారం, దాదాపు స్తంభించి పోయింది. బొంబాయి కలకత్తా మొదలగు చోట్ల వెండి బంగారు మార్కెట్లు మొన్న మొన్న టివరకూ మూసి వేయబడే ఉన్నాయి. మాట నమ్మకంమీద అప్పు సొప్ప తెచ్చి వ్యాపారం సాగించే పెద్దవర్తకులలో కొందరు ఆ అప్పు లెగొట్టారు. మరికొందరు వాయిదాపై సరుకు బేరంచేసి, వ్యాపారనీతికి విరుద్ధంగా ఆ సరుకు కొనడం విరమించుకోవడమో, కొన్ని సరుకు డబ్బుయివ్వలేకపోవడమో జరిగింది.

ఈ విపరీత పరివర్తనకు మిగతా కారణాల సంగతి యెలా ఉన్నా, స్పెక్యులేటర్ల ప్రధాన కారణమనడం నిర్వివాదం. అంతర్జాతీయ రాజకీయ వాతావరణంలో వచ్చిన మార్పుగాని, వ్యాపార రంగంలో వచ్చిన మాంద్యంగాని లెక్కుచేయకుండా, కొరియాయుద్ధం నాటినుండి, లాభాలు గడించడం మరిగి ఆ అలవాటు ప్రకారమే సరుకుకొని నిల్వచేశారు. ఎంతకాలం ఓపికపట్టిచూచినా తాము కొన్న సరుకంటే యెక్కువ సరుకు అమ్ముకొనే దారి కన్పించలేదు. ఒక్కసారి గుప్పమన్నది.

కించిత్తు దూరదృష్టితో వ్యవహరించి ఉంటే ధరలు అమాంతంగా గాక, మిగతా దేశాలలో మాదిరే క్రమేపీ తగ్గడానికి అవకాశ ముండేది. కొరియాయుద్ధంలో పెరగడం ప్రారంభమై 1951 ఏప్రిల్, మే నెలల్లో ఆకాశాన్నంటిన ధరలు 51 జాకా నెలల ఖరీదులో సోవియట్ రష్యా కొరియాయుద్ధవిరమణ ప్రతిపాదించిన తుణుకునుండి కొంచెం తగ్గుముఖం చూపాయి. ఈ ప్రతిపాదన వచ్చిన మరునాటికే, వివిధ దేశాలలో యుద్ధావసరమైన ముడిసరుకుల ధరలు ఒక మెట్టు దిగాయి.

చైనాపై దాడిచేసి ప్రపంచయుద్ధం తెచ్చి పెడతాడినుకొన్న జనరల్ మెకార్థర్ బర్రరఫ్ కోవడం, ఆ తరువాత కొరియాలో యుద్ధవిరమణ

జరగడం, ఫాక్ముంజు ఆక్ సంధిసంప్రదింపులు ఫరిస్తాయని పడేపడే అమెరికానాయకులు ప్రకటిస్తూండడం వీటన్నింటివల్ల కొరియాలో తిరిగియుద్ధం రాకపోవచ్చునని, అగవా వచ్చినా మునుపటంత భారీ యెత్తున జరగదని ఒకవిధమైన నమ్మకం యేర్పడింది. కొరియాయుద్ధమూ, దాంతోపాటు, అంతర్జాతీయ ఉద్రిక్తత నెనుకపట్టడంతో, యుద్ధావసరాల నిమిత్తం అయినకాడికి తెగబడి సరుకులు కొనటం అమెరికా తగ్గించింది. ఆర్థిక చిక్కులవల్ల బ్రిటన్ గూడా అమెరికాను అనుసరించింది. పైపెచ్చు యీ ఉభయ దేశాలు, లోగడ తాము కొన్న ముడిసరుకులను, వస్తువులను, తిరిగి అమ్మివేయడం గూడా సాగించాయి. ఏ సరకైనా, ఎంత ధరైనా మిగతా దేశాలకు అందకుండా కొని నిల్వచేసే అమెరికా మార్కెట్ పోటీ నుండి తప్పుకొనడంతో సరుకులకు గిరాకీ తగ్గటం సహజం. దీనికితోడు ముఖ్యవిసరమైన ముడిసరుకుల ఉత్పత్తిగూడా హెచ్చింది. 1950-51 కంటే 51-52 లో రంగి 5%, ఇనుము ఉక్కు 10%, బొగ్గు 10% తుత్తునాగం 5% సహజంగా లభించే రబ్బరు 150 వేల టన్నులు, కృత్రిమపురబ్బరు 8 లక్షల టన్నులు అధికంగా ఉత్పత్తి అయినాయి. అటు యూరప్ లో ఫ్రాన్సు జర్మనీలు, యిటు దూరప్రాచ్యంలో జపాను పారిశ్రామిక దేశాలుగా తిరిగి తల యెత్తుతున్నాయి. కొరియాయుద్ధం మూలంగా బలపడిన జపాను ఉత్పత్తి, యిందుమించు రెండవ ప్రపంచ యుద్ధాత్పూర్వపు స్థాయికి వచ్చింది. ఇలా ముడిసరుకుల సరఫరా, పారిశ్రామిక వస్తుత్పత్తి పెరగటంవల్ల ఏ దేశాని కాదేళం ఎగుమతి వ్యాపారాన్ని అభివృద్ధి చేసుకోవడానికి దిగుమతులను తగ్గించుకోవడానికి మొదలెట్టాయి.

అమెరికా బ్రిటన్లు సహా అనేక దేశాలు చీప్ నునీ పాలసీలకు స్వస్తి చెప్పి, బ్యాంకు రేట్లను పెంచడంతో, మార్కెట్లలో పరపతి బిగిసిపోవడం, యూరప్ దేశాలలో వ్యాపార లావాదేవీల చెల్లింపు గడ్డు సమస్యగా తయారవడం యిత్యాదులన్నీ ధరల తగ్గుదలకు దోహదించేశాయి.

1951 ద్వితీయార్థ భాగంనాటి ధరలకు 1952 ఫిబ్రవరినాటి ధరలకు పోల్చితే పత్తి ధర 21%

ఉన్న 59% రబ్బరు 58% జనపనార 60% చొప్పన బాగా తగ్గిపోయినట్లు స్పష్టమౌతుంది. ఈ తగ్గదల క్రమేపీ సంభవించిందన్న సంగతి గమనించాలి.

కాని మనదేశంలో మటుకు యిందుకు విరుద్ధంగా ఒక్కసారి ఆమాతం పడిపోయాయి. ఈ పడిపోవడానికి పైన పేర్కొన్న అంతర్జాతీయ వ్యాపార పద్ధతులే కక, మన దేశపరిస్థితులు గూడ కారణం. ఇంతవరకు మనదేశంలో చీప్ మనీ పాలసీ ఆములులో ఉంది. తక్కువ వడ్డీకి బ్యాంకులు ఎంతకావలినే అంతా రిజర్వు బ్యాంకువద్ద తెచ్చి, లేక ఎప్పుడుబడిలే ఆప్పుడు ప్రభుత్వ ఋణపత్రాలు అమ్మి వ్యాపారానికి మదుపు పెట్టాయి. బ్యాంకులు విరివిగా అప్పు లివ్వడంచేత తాహతుకుమించిన స్పెక్యులేషన్ దేశంలో తలయెత్తింది. ముడిసరకులలో మొనా పాలీ ఉన్నంతవరకూ అమెరికా భారీ కొనుగోలు దారుగా మార్కెట్లో నిలబడ్డంతవరకూ, యీ స్పెక్యులేషన్ నిరాఘాటంగా సాగింది అటు అంతర్జాతీయ వ్యాపారరంగంలో అమెరికా సెనక్యుత్గడను, యిటు రిజర్వు బ్యాంకు వడ్డీ క్లు పెంచి పరమతని పరిమితం చేయడం స్పెక్యులేటర్లకు కొంత చిక్కు తెచ్చి పెట్టింది.

1951 నవంబరులో రిజర్వు బ్యాంకు వడ్డీ క్లును 3% నుంచి 3½% కు పెంచింది. అనవసరంగా విరివిగా దేశంలో డబ్బు లభించకుండా చేయడమే యిందలి ఉద్దేశ్యం. అవసరమైన వ్యాపారానికి మాత్రమే ఆప్యలిస్తు స్పెక్యులేషన్ తగ్గట్లు చూడవలసిందని గూడా రిజర్వు బ్యాంకు షెడ్యూల్లు బ్యాంకులను ఆదేశించింది. షెడ్యూల్లు బ్యాంకుల వద్ద నున్న గవర్న మెంటు సెక్యూరిటీలను, యిదివరకులా కొనటం జరగదని గూడా రిజర్వు బ్యాంకు స్పష్టం చేసింది. ఇక రిజర్వు బ్యాంకు వద్ద తెచ్చి, సరకుల హామీపై నైనా, వ్యాపారస్థులకు అప్పులు పెట్టడం షెడ్యూల్లు బ్యాంకులకు కష్టపైపోయింది. రిజర్వు బ్యాంకు క్లుతోపాటు బ్యాంకులు గూడా వడ్డీ క్లు పెంచాయి. దీనికి తోడు, అమెరికా ఆప్పుగా యిచ్చిన 20 లక్షల గోనును అమ్మడంతో, మార్కెట్లో ధలామణి నుంచి సుమారు 70 కోట్ల రూపాయలు ప్రభుత్వ ఋణానా చేరాయి. ఈ విధంగా దేశంలో డబ్బుకు కిటుకిటు అయింది. అటు అంతర్జాతీయ వ్యాపారంలో మాంద్య మేర్పడడం చేత మన ఎగుమతి వ్యాపారం స్తంభించిపోయింది. ఇంతవరకు మన మొనాపాలీ అనుకొన్న ముడిసరకులలో గూడా విదేశీపోటీ తలయెత్తింది. కృత్రిమపునారతో వస్తువులు తయారవడము, నారసంకులకు బదులు కాగితపుసంచులు వాడుతుండడంవల్ల నారవస్తువులకు గిరాకీ తగ్గింది. నారవస్తువుల ఎగుమతిపై ప్రభుత్వం

పన్ను తీసివేసివా యీ వ్యాపారం పుంజుకోలేదు. నారవస్తువులకు గిరాకీ తగ్గటచేత, ముడిసరకు ధర పడిపోయింది. పాకీస్తాన్ లో నిరుడు మణుగు రూ 105 లు అమ్మిన నార యివాళ 48 రూపాయలకు యిస్తామన్నా కొనే డిక్కులేక మురిగిపోతున్నది.

చైనా అర్థంలోనా తూర్పు ఆసియా పోటీవల్ల, నూనెల ఎగుమతులపై అమెరికా నిర్బంధాలను తొలగించడంవల్ల, నూనెగింజల వ్యాపారం దెబ్బతిన్నది. అమెరికా ఈజిప్టు టర్కీ మెక్సికో మొదలైన దేశాలలో ప్రత్తి విస్తారంగా పంపిణీంకూలంగా, ప్రత్తి ధర పడిపోయి బట్టల ఎగుమతి వ్యాపారం నెనుకబట్టింది. ప్రత్తి విషయంలో మరో విచిత్రమేమంటే, యీ యేడు పాకీస్తాన్ నుండి ప్రత్తి వచ్చే అవకాశం కన్పించనందున ఎక్కువధరకు అమెరికా ప్రత్తికి సంపాదింకూలం అర్థరచ్చాయి. నిరుడు అడిగినదాంట్లో రవ వంతు మాత్రమే దిగుమతి అవడంచేత యీ యేడు కొనవలసినదాని కన్నా 5 లక్షలు అర్థరచ్చాయి. అర్థ రిచ్చినంతా దిగుమతి అయింది. ఫలితం ఏ కేవులో జూచినా ప్రత్తి మురిగిపోతున్నదట. ఎగుమతి వ్యాపారాని కిలా దెబ్బ తగలడంతో యీ సరకులలో స్పెక్యులేషన్ కు అలవాటుపడి అనాయాసంగా కోటిశ్చేరులం కావచ్చుననే ఆశకొద్ది, అది వరకే కొని నిల్వచేసిఉంచినవారి స్థితి యిరుకున పడింది. కొత్తబడ్డెట్లో ఎగుమతి పన్నుల భార మేమైనా తగ్గుతుందేమోనని ఆశించారు. కాని ఆ ఆశ నిరాశ అయింది. ఒకనైపు వ్యాపారం పడిపోవడం, మరోనైపు ఆప్పులు చేల్పించుమని, లేదా యింకా ఎక్కువధరకు హామీగా ఉంచుమని బ్యాంకులు చేస్తున్న వత్తిడిచేయడం, కొత్తబడ్డెట్ ఆశ నిరాశ చేయడం వీటన్నింటికీ తట్టుకోలేక, తమవద్ద నిల్వ ఉన్న యావత్తు సరకును ఒక్కసారి అమ్మకానికి విడుదలచేసి తెగనమ్ముజూచారు. కాని కొనేదిక్కులేదు. ధరలు శరవేగంతో పడిపోసాగాయి. ఈ దుస్థితి మొదటగా నూనెగింజల వ్యాపారానికి సోకి, వెండి బంగారాలుసహా వివిధ వ్యాపారరంగాలకు ప్రాకింది. వెండి బంగారాలు ధరలు తగ్గడానికి కారణం, అంగులోను స్పెక్యులేషన్ విపరీతంగా ఉండడం, యీ దేశంలో ధర హెచ్చుగా ఉన్నందున విదేశాలనుండి దొంగతనంగా చాలా బంగారం (1951 సం॥లో 630 టోన్లు దిగుమతి యొందట) దిగుమతి అవడం. బంగారం ధరతోపాటు వెండిధర తగ్గింది. ఈ రెండింటి ధరలు పడిపోవడంతో, స్థాకులు షేర్లుపడిపోయాయి. దేశమంతటా పెద్ద కలవరం బయలుదేరింది. సహజ కారణాలవల్ల కొన్నింటికి ధరలు పడిపోలే, కలవరంవల్ల మిగతావాటి ధరలు పడ్డాయి. స్పెక్యులేషన్ లో పుట్టిన కలవరం



## దేశోద్ధారక వర్ధంతి



ఈ ఏప్రిల్ 6 వ తీరీఖు (చైత్రశుద్ధ ద్వాదశి ఆదివారం) విశ్వదాత, దేశోద్ధారక, కళాప్రపూర్ణ శ్రీ కాశీనాథుని. నాగేశ్వరరావుగారి వర్ధంతి ఆంధ్రదేశమంతటా జరుపబడింది. కళాప్రపూర్ణుని సాహిత్యోపాసనకు ప్రత్యక్ష ఫలితము “భారతి”. ఆ తండ్రి దీవనలు నిత్యము భారతిని వృద్ధిపొందించుగాత!

సర్వత్రా వ్యాపించింది. ప్రతిచోటా కొనుగోలు లేక ఎక్కడి సరకక్కడ ప్రంభించిపోయింది. కొనుగోలు లేనందున ఆహారధాన్యాల ధరలు, గూడా బాగా పడి పోయాయి.

ఈ విధంగా విదేశీవ్యాపారమాంద్యం, మితిమీరిన స్పెక్యులేషన్, బ్యాంకువడ్డీలు పెరిగి పరపతి దిగిసిపోవడం ఆరిపోతున్నామనే కలవరం - ఓటుల్నింటి సమష్టి ప్రభావమే ధరల తగ్గుదలకు కారణం : దీనికిది కారణమని విడిచిసి చెప్పడం కష్టం.

ధరలు తగ్గిపోతుండడం మాచి కొందరు ఆర్థికమాంద్యం వస్తుందని జోష్యం చెప్పారు.

1951 సంవత్సరం ప్రభుపాదం నాటికీ, యిప్పటికీ పోల్చినాస్తే ధరలు బాగా తగ్గినమాట వాస్తవమే గాని, ఆ తగ్గుదలునేది కొరియాయుద్ధామృత్యువు స్థాయికి రాలేదన్న సంగతి గమనించాలి. స్పెక్యులేషన్ వ్యాపారులు విపరీతంగా పెంచిన ధరలు కంట్రీం పడ్డాయన్నమాట. అదైనా హోల్ సేల్ సాయి సరకులకే గాని, చిల్లర వస్తుకం సరకులకు తగ్గలేదు. ఈ ఒకడుమరొక యేదో కొద్దిమంది వ్యాపారులు నష్టపడడం జరిగింది. కాని జనసామాన్యానికి బాంబింది ఆట్టే లేదు.

ఆంధ్రగ్రామీయ పరిస్థితుల్లో మళ్ళీ మార్పువచ్చినా అమెరికా తిరిగి సమసామగ్రికొనడం ప్రారంభించినా, ఉత్తర అట్లాంటిక్ రాజ్యాల సన్నాహాలు తీవ్రతరమైనా మళ్ళీ స్పెక్యులేషన్ తలయెత్తడం, ధరలు పెరగడం తథ్యం. ఇప్పుడు లంచిన యీ అవకాశాన్ని వినియోగించుకొని, కొరియా యుద్ధామృత్యు స్థాయిలో ధరలను షిరికరించడానికి ప్రభుత్వం గట్టిగా ప్రయత్నించాలి.

ఆహారం విషయంలో టు భర్తీచేసుకోవడానికి గాని పారిశ్రామికాభివృద్ధికి కావలసిన యంత్రసామగ్రి దిగుమతి చేసుకోవడానికి గాని, అనేకకోట్ల విదేశీ ద్రవ్యం అవసరం. ఇందుకు ఎగుమతి వ్యాపారం సౌధవంగా ఉండి యితర దేశాలలో పోటీకి నిలవగలగాలి. ఇప్పటికే, మనం తప్పయింకెవరూ ఉత్పత్తి చేయలేరన్న ముడిసరకులకు ప్రత్యామ్నాయంగా కృత్రిమపు ముడిసరకులు తయారుచేస్తు

న్నాడు. వెనుకను నీలీమందు వ్యాపారం యిలాగే పాడైంది. వస్త్రాలవ్యాపారంలో గూడా జపాను పోటీ తీవ్రం కావటం తథ్యం.

విదేశాలలో మన సరకులు అమ్ముడుపోకపోవడానికి ప్రభుత్వం ఎగుమతిపన్నులు విధించడం, సకాలంలో ఆయా దేశాలకు ధారాళంగా కోబాలు నిర్ణయించకపోవడమూ అని వ్యాపారస్థులు అంటున్నారు. ఇందులో కొంత సత్యం ఉండడంచేతనే, యామగ్న ప్రభుత్వం వేరుకేసగపై ఎగుమతిపన్ను రద్దుచేసింది. ఉన్నపై పన్ను బాగా తగ్గించింది. ఎగుమతి వ్యాపారాన్ని పోషించుకోవడానికి, అవసరమైతే, మిగతా ముడిసరకులపై గూడా ఎగుమతిపన్ను రద్దు చేయనిచో పారిశ్రామికంగా బాగా అభివృద్ధిలోకి వచ్చేంతవరకూ యీ ముడిసరకులను మనం ఉపయోగించుకోలేక యితర దేశాల కొనుగోలుపై ఆధారపడి ఉండాలిందే గదా.

వ్యాపారరంగంలో వస్తువుల సరఫరా—వాటి గిరాకీనిబట్టి ధరలు నిర్ణయం గాకుండా మార్కెటులో యావత్తు సరకూ ఒక్కసారిగా కొని ధరలు పెంచడం, ఒక్కసారిగా విడుదలచేసి ధరలు తగ్గించడం, యీ రకం స్పెక్యులేషన్—ప్రజలకు, మామూలు వస్తువులకు గూడా నష్టదాయకం. కాబట్టి దేశీయవ్యాపారంలో గాని, విదేశీవ్యాపారంలో గాని యీ స్పెక్యులేషన్ ను నిషేధించడం మంచిది.

దేశంలో డిప్లేషనరీపరిస్థితులు పరిశ్రమాభివృద్ధికి దోహదం కావు. నిరుద్యోగం ప్రబలుతుంది. వ్యాపారం మందగిస్తుంది. కనుక స్పెక్యులేషన్ నిమిత్తంగా క, యథార్థ వ్యాపారావసరాలున్నవాళ్ళకు సులభంగా పరపతి పుట్టేట్లు చేయాలి. ప్రధాని నెహ్రూ అన్నట్లు ఈ ధరల మాంద్యం ఉత్పత్తిపై దెబ్బదీయకుండా చూడాలి. ఉత్పత్తి దెబ్బతింటే నిరుద్యోగం ప్రబలుతుంది. సరఫరైన ధరలకు సమాజంలో ఉన్నవారందరికీ సమానంగా వస్తువులు లభించేట్లు చేయగలగాలంటే సరిపోయినంతగా ఉత్పత్తిచేయడం అవసరం. ఇందుకు ధరలలో తీవ్రమైన ఒడుదుడుకులు లేకుండా, ఒక స్థాయిలో నిలకడగా ఉండడం ఎంతైనా అవసరం.

# ప్రపంచ కథా బహుకృతి-



## శ్రీ పాలగుమ్మి పద్మరాజు

**ప్ర**పంచ కథానికలపోటీలో పాలగుమ్మి పద్మరాజు గారికి ద్వితీయ బహుమానం వచ్చిందని గత మార్చి 16 వ తేదీ ఆంగ్లపత్రికలో ప్రకటించిన వార్త ఆంగ్లజాతి కంఠటికీ మహదానందం కలిగించింది. టాగూరు మహాకవి నో బెల్ బహుమానం అందుకున్న తరువాత మన దేశంలో వాక్యయంలో ఎవరికీ ఇంతటి బహుకృతీ, గౌరవము లభించలేదు. బహుముఖాలుగా నిరుత్సాహం గా ఉన్న వర్తమానాంగ్రదేశ చరిత్రలో ఈ బహుకృతి ఆంగ్లం దరు గర్వించదగిన విషయం.

అసలీ ప్రపంచ కథానికలపోటీ న్యూయార్క్ హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్ పత్రిక తలపెట్టి నిర్వహించింది. భారతదేశం తిరపున హిందూస్థాన్ టైమ్స్ సంపాదకు లీ పోట్ జరిపారు. ఆంగ్లదేశం తిరపున ఆంగ్ల పత్రికా సంపాదకు లీ పోట్ నిర్వహించిన విషయం తెలుగువారందరికీ తెలిసినదే. ఆంగ్లపత్రికా సంపాదకు లేర్పరిచిన నిర్ణేతలు తెలుగు కథల్లో నాలుగు ఉత్తమమైనవని నిర్ణయించి ఈ నాలుగూ మొదట భారతకథలపోటీకి పంపించారు. మొట్టమొదట ఈ కథకులకు నలుగురికీ ఆంగ్లపత్రికా సంపాదకులు సూరేశిరూపాయల బహుమతు లేర్పరిచారు. పద్మరాజుగారి గాలివాన మొదట ఈ గౌరవం అందుకున్నది. ఇలాగ భారతదేశంలో అన్ని రాష్ట్రాల వారూ అఖిలభారత కథలపోటీకి నాలుగేసి కథలు పంపించారు.

హిందూస్థాన్ టైమ్స్ సంపాదకు లేర్పరిచిన నిర్ణేతలు భారతదేశ కథలన్నిటిలోను రెండు కథలు ఉత్తమోత్తమమైనవని నిర్ణయించి ఈ రెండు ప్రపంచ కథానికల పోటీకి పంపించారు. అఖిలభారత నిర్ణేతలీ రెండింటిలోను 'కళ్లు' అనే కథకు మొదటి బహుమతీ ఇచ్చారు. పద్మరాజుగారి గాలివానకు రెండవ బహుమతీ వచ్చింది. రెండవసారిగా పద్మరాజుగారి కథకు మళ్ళీ వెయ్యి రూపాయల బహుమానం వచ్చింది.

న్యూయార్క్ హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్ జరిపిన ఈ పోటీలో 28 దేశాలు పాల్గొన్నాయి. ఆయా

దేశాలలోని ప్రధాన ప్రచురణసంస్థ లీ పోట్ నిర్వహించాయి. మొత్తం దీనికి 59 కథలు వచ్చాయి. ఈ పోటీలో పాల్గొన్న దేశాల ఆధిక సంఖ్యాక నిర్ణయం ప్రకారం ప్రథమ బహుమతీ నిర్ణయించాలనీ, ఆ నిర్ణయాన్ని అనుసరించి మొదటి బహుమానం 5 వేల డాలర్లు ఇవ్వాలనీ హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్ నిర్ణయించింది. అసలీ పోట్ ఏర్పరిచినది అమెరికా దేశమే కనుక అమెరికా కథకులెవరు దీనిలో పాల్గొనకూడదని హెరాల్డ్ ట్రిబ్యూన్ నిర్ణయించింది. ఇదీ గాక ఏదేశము తన కథకు వోటు వేసుకోకూడదని కూడా ఒక నిర్ణయం జరిగింది.

అయితే 1951 సంవత్సరాంతంలో జరిగిన ఈ పోటీనిబట్టి ఏ ఒక్క కథకు ఉత్తమబహుమతి రాలేదు. అందుచేత రెండేసి ఓట్లు వచ్చిన నాలుగు కథలకు ఈ బహుమతీ సమానంగా పంచారు. 'ఎందుకు' అన్న కథకు ఐర్లండ్ జర్మనీలు ఓట్లు వేశాయి. ఇండియా హాలెండులు 'అయిదవరోజు' అనే కథకు ఓట్లు వేశాయి. 'ప్రేమ నా చిన్ననాటి కలలు చీల్చి వేస్తుంది' అనే కథకు స్వీడన్ దెన్మార్క్ ల ఓట్లు వచ్చాయి. ఇజ్రాయెల్, గ్రీసులు 'నిద్ర పోయే సంచి' అనే కథకు ఓట్లు వేశాయి. ఇందుచేత ఈ కథలు నాలుగింటికీ 1050 డాలర్ల బహుమతీలు సమానంగా పంచారు. మిగిలినవి 14 కథలు. ఈ కథలన్నింటికీ ఒక్కొక్క ఓటు వచ్చింది. పాలగుమ్మి పద్మరాజుగారి కథకు ఆస్ట్రీయా ఓటు వేసింది. ఈపైన ఈ 14 కథలలోను మళ్ళీ ఉత్తమ కథ ఏదో నిర్ణయించవలసిందని మరి ఇద్దరు నిర్ణేతలను ఏర్పాటు చేశారు. మిగిలిన కథలన్నింటిలోను పాలగుమ్మివారి 'గాలివాన' సర్వోత్తమంగా ఉన్నదని నిర్ణయించారు. అందుచేత మొత్తం 5 వేల డాలర్ల బహుమతిలోను మిగిలిన 8 వందల డాలర్లు పద్మరాజుగారికి బహుకరించడానికి నిర్ణయించారు.

ఈ నిర్ణయాన్ని గురించి పోటీనిర్వాహకులు ఒక ప్రకటనచేస్తూ 'గాలివాన' నిజంగా తీవ్ర

పరీక్షలో నిలబడి 14 నేతాల కథలలో ఉత్తమోత్తమ కథగా నిర్ణయింపబడినదనీ, మై నాలుగు కథలకు రెండేసి ఓట్లు రావడంవల్ల పద్మరాజుగారి కథకు ప్రథమ బహుమతి పంపడానికి నిలులేకపోయిందనీ కేవలం ప్రజాస్వామ్యసూత్రాలనుబట్టి మాత్రమే ఇలాగ నిర్ణయించబడినవచ్చిందనీ అన్నాడు. ఈ విధంగా పద్మరాజు 'గాలివాన' జాతీయాంతర్జాతీయాలైన గాలివాన రెన్నో గడిచి ప్రపంచ కథాభిమానుల హృదయాలకు చూరగొన్నది.

### పాలగుమ్మి పద్మరాజుగారు

పాలగుమ్మి పద్మరాజుగారు ఆంధ్రపాఠకులకు చిరపరిచితులే. వీరి వయస్సు 36 సంవత్సరాలు. ఇప్పుడు వీరు ఢిల్లీ వరం కళాశాలలో కెమిస్ట్రీ లెక్చరరుగా పనిచేస్తున్నారు. జనరల్ లో ఎమ్. ఎస్. సి. చదివారు. అటెండరువారి కొంతకాలం పితాపురం రాజా కళాశాలలో పనిచేశారు.

చాలాకాలంనించి వీరు కథలేగాక కవిత, నాటికలు, నవలలు, విమర్శలు మొదలైన వన్నో రచిస్తున్నారు. వీరి ఖండకావ్యాలు కొన్ని సుప్రసిద్ధ సారస్వత పత్రికలు ప్రకటించాయి. పురిటిపాట, రాని విమానం, చీకటిమొవలైవీ వీరికవితారచనల్లో ముఖ్యమైనవి. చక్కని నిజాయితీ, విస్పష్టత, వీరి కవితలో ప్రత్యేక గుణాలు. వీరి కవితారచనచాలా స్వతంత్రమైన పంథాలో నడిచిపోతుంది. అధునాతన కవితామార్గంలో వీరిది ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వం ఉన్న కవిత. చాలాకాలం కిందట వీరు ఆరవించుని 'Love and Death' అనే కావ్యం కూడా అనువదించారు.

ఇంతకుపూర్వం వీరు ఆంధ్ర వారపత్రికలో టర్నిస్ వ్రాసిన ఛాదర్స్ అండ్ సన్స్ అనే నవల తెలుగులోకి అనువదించారు. ఇల్లాగే ఇంకా ఒకటి రెండు చిన్ననవలలు కూడా వీరు భాషాంతరీకరించారు. ఇంతకుపూర్వం వీరురచించిన కథలన్నీ 'కూలిజనం' అనే పేరుతో ఇంతకుపూర్వమే వెలువడ్డాయి.

ఒకసారి ఆలిండియా రేడియోవారు జరిపిన రేడియో నాటికల పోటీలో కూడా వీరికి బహుమతి వచ్చింది. ఈయన రచించిన నాటిక లొకటి రెండు ప్రదర్శించారని కూడా తెలుస్తున్నది.

ఇలాగ వీరి రచన ఎక్కువగా బహుముఖాలుగా సాగినా నవలా, కథారచనలో వీరికి ఎక్కువ అభినివేశం ఉన్నట్టు కనబడుతుంది. పద్మరాజుగారు

రచనలో ఎక్కువగా వాస్తవిక పద్ధతి అవలంబిస్తారు. వీరి రాజకీయవృత్తం మానవతావాదం (Humanism) వైపు బాగా మొగ్గుతుంది.

### గాలివాన

దేశీయ విదేశీయ విమర్శకుల మన్ననలందుకున్నవీరి కథనగూర్చి వేరే ప్రశ్నకేకంగా వ్రాయవలసినదేమీలేదు. ఈకథపూర్వం ఆంధ్రపత్రికలోనే గాక ఇటీవల మార్చి 19 వ తేదీ ఆంధ్ర వారపత్రికలో కూడా పడింది. అందుచేత తెలుగు పాఠకులందరికీ ఈకథ సుపరిచితమైనదే.

ఈ కథలో రావు మనస్తత్వము ముష్కెత్తుకునే మనిషి మనస్తత్వము పాఠకులకు చాలా సునిశితంగా ధ్వనిస్తాయి. రావు ఒక సూత్రబద్ధంగా నడిచిపోయే వ్యక్తి. గాలివానలో ఇతని సూత్రాలన్నీ పటాపంచలైపోతాయి. ఇలాంటిప్పుడు ఇతనిలో మానవత్వం స్ఫుటంగా వికసిస్తుంది. కథముగిసేసరికి రావు తోబాటు పాఠకులకు కూడా ముష్కెత్తుకుంటూ ఏకజాని కాక్షణం జీవించే మనిషిమీదే ఎక్కువగా సానుభూతికలుగుతుంది. గాలివానతాడికి మానవులు మనస్సులలో కట్టన్న బాహిరసూత్రాలు - తెగిపోయేవిధము కథ ప్రారంభంనుంచీ మనకువ్యంగ్యంగా స్ఫురిస్తూనే ఉంటుంది. ఈ కథలో శిల్పము, సంఘటన, ప్రధానభావము ఒకేమానలో కరిగిపోసి నట్లు చక్కని సమన్వయంతో నడిచిపోతూంటాయి.

నేటి తెలుగువాఙ్మయం ఏకాక్షిణ్యం తదితర భారత వాఙ్మయాలకు తీసి పోదనీ, కొన్నింటిలో ఇదే అగ్రస్థానం వహించగలదనీ బహు భాషావేత్తలైనకొందరు విమర్శకులంటున్నారు పద్మరాజుగారి కథ భారత భాషల్లోనే గాక ప్రపంచభాషల్లో కూడా తెలుగుభాషకు గౌరవం సంపాదించింది.

దరిదరిగా ఆర్థికతాబ్దంనించి తెలుగులో వెలువడిన ఈ త్రిమకథలు కొన్ని ఆంగ్లభాషలోకి భారతీయ భాషల్లోకి అనుసరించడంవల్లనే నేటి తెలుగు కథాస్వరూపం విదేశీయులకు స్పష్టంగా అవగాహనకొగల ఆవకాశాలున్నాయి. ఈ బహుకృతి ఇటువంటి ప్రయత్నానికి బాగా ప్రోత్సాహం కలిగించగలదని ఆశిస్తున్నాను.

పద్మరాజుగారింకా యువకులే. క్రమంగా వీరు ఆంధ్రులకు నోబెల్ బహుమాన గౌరవంకూడా సంపాదించగలరని ఆశిస్తున్నాను.

# యజ్ఞఫలము

భాసమహాకవి సంస్కృతనాటకమునకు ఆంధ్రీకరణము

శ్రీబులుసు వేంకటేశ్వర్లు

(గత సంచిక తరువాయి)

విష్కంభము !!!

(ముగ్గురు ఋషి శిష్యులు ప్రవేశింతురు)

మొదటి :

“బ్రహ్మఋషి యైన కాశిమక్రతువు నేడే  
పూర్తియైనది కామ్యసంపూర్ణముగను;  
తత్ఫలంబుగ నిర్భయత్వంబుతోడ  
మనుచునుంటిమి సత్రపోవనమునందు.”

రండవ : మిత్రమా! శాలంకాయనా! ఈ  
యజ్ఞ ఫలము శుభప్రదమే యైనది. నీ వన్నట్టిక  
నిర్భయముగా మనసు తిరుగ గలము.

శాలం : గాలవా! ఈ తపోవనమున మారీచుడు  
మున్నగు రాక్షసులు విశ్వామిత్రాదులను దక్క మన  
కంటివారి జోలికి రాకపోయినను మనకు మిక్కిలి  
భయముగా నుండెడిది.

మాడవ : విశ్వామిత్రాదులనే కాని యన్యులను  
వారల పీడింపరైరి?

గాలవ : తామ్రాయనా! విశ్వామిత్రుడు  
పూర్వము త్కత్రియుడు. తపముచే బ్రాహ్మణ్యము  
నందెను. అప్పటినుండియు నాతడు చేయు తపమును  
వారు సహింప జాలరైరి.

తామ్రా : ఐనను, రాక్షసులు తపోవిఘ్నము  
కలిగింప గారణమేమో?

గాల : రాక్షసరాజైన రావణుడు విశ్వామి  
త్రుని తపోభంగమునకు వారిని నియమించి  
యుండెను.

తామ్రా : రావణునకు విశ్వామిత్రునిపై గోప  
మేల?

గాల : విశ్వామిత్రుడు బ్రహ్మభేజమున బ్రకా  
శించుచున్నాడని.

తామ్రా : ఐన?

గాల : ఏనోటిని విశ్వామిత్రునకు గోపము  
రప్పించినచో శమ ప్రధాన మగు నాతని బ్రహ్మర్షి  
త్వము పొల్లు వోగలదని.

తామ్రా : ఆయన శాపముచే నీ రాక్షసుల  
నివారింప లేజేమి?

గాల : కోపించిన గాని శాపము రాదుకదా!

తామ్రా : ఎందుకో ఋషులు శిషింపినవారు  
గలరు. వారి బ్రహ్మర్షిత్వమునకు లోపము రాలేజే?

గాల : పరంపరాప్రాప్త బ్రహ్మర్షిత్వమున  
కపు డపు గెచ్చిన శాపముల వలన లోపము కలుగదు.  
ఇతని దచిరప్రాప్త బ్రహ్మర్షిత్వము కావున  
లోపము కలుగవచ్చును. అందుచే విశ్వామిత్రుడు  
రాముని గొని వచ్చినాడు.

తామ్రా : ఏమో! ఇంతటివాడే త్కత్రియ  
కుమారుని నాయ మశేషించినాడన నాతని తపో  
మహత్త్వమునకు లోపము కాదా?

శాలం : కాదు కాదు. విలస!

“యజ్ఞసంరక్షణంబున కనెడుమిషను  
రామచంద్రుని గొని తెచ్చి ప్రేమతోడ  
దివ్యమగునస్త్రముల మంత్రదీపితముగ  
నతని కుపదేశమిచ్చి కామ్యంబుగాంచె”

ఇక, రాముడో :

“హరిగమనాన, బాలరవి

యందపుమోమున, వాణియానువా

కృరణిని, వార్ధకీడగు బ్ర

శస్త్రగభిరత మన్మథుండు సుం

దరత, నలంఘ్యతన్దుహిన

ధాత్రిసరంబు, మహాపరాక్రమ

స్ఫురణ నతండు దేవపతి

పూర్ణపరాక్రమ గర్వజేతయా.”

“ఇతడువచ్చినదానిగా నీతపోవ  
ననునొనర్చెను సుతపోవనమ్ముగాగ;  
కాంచగంటిమి కన్నులుగలఫలంబు  
నితనిపూర్వాకృతిని గాంచి యింపుమీఱ.”

కాల : రాసు హోకసామాన్య బలకాలి.  
నిలక, రాసులు మామూలుపరులై రాగా నాత  
డొంటిగా నిలిచి యజ్ఞమును కక్షించినాడు. రాసులు  
తనని ఊహక నే పొటిపోవుటచే నాతడు వారి  
నెండఱనో జంపవలసిన పనియే లేకపోయెను.  
మహియు నారీచ సుఖాహులు రావణాసురుని యను  
చరులలో మహా బలవంతులు. వారు నిత్యము విశ్వా  
మిత్రుని దృఢసహాయునిగా జూచెడివారు. ఒక్క  
యశ్రువున వారి నిర్దళ నాతడు కొట్టగా నది వారిని  
క్రిష్టి క్రిష్టి పులకమున గుంచివేసెనట.

తామ్య : ఈతడు తాటకి యను కక్కసిని  
జంపుట నిజమా?

కాల : నిజమే.

“నదయందై సుమనస్ని భాస్రయన ర  
క్షస్త్రీని నోనేయగా  
నదిస్వేదంబును గ్రక్కికొంచు బరమా  
యానంబునన్ రాగ ద  
న్మదగున్ ద్రుంపగ రాసు, డామె శరభి  
న్నంచైన దేహంబుతో  
విదితార్థింబడికూలె రాక్షసులకున్  
వెనఘీతి వాటిల్లగన్.

ఇట్లు :

“మృదులమును గనినంబునా మదిచెలంగు  
నుల్లెమును రామచంద్రుడొ నూహచేయ;  
చిత్రచరితులు తలప విశిష్టులైన  
మానవోత్తము లతిగూఢమతులు వ్రతులు.”

కాలం : కేవలము దయచేతను శౌర్యముచేతనే  
కొడు రామ లక్ష్మణులు పూజనీయులగుట. ఋషిగణ  
విశిష్టమైన వారి ప్రతిత్వము ప్రశంసనీయును.

తామ్య : రాజపుత్రుల సందఱును స్తుతించు  
వారే. వారి కెప్పుడును చక్కని కమ్ముని భోజనము,  
దాసులసేవ, తలదండ్రుల లాలనము, నైదుల యుప  
చారములు, ప్రేమతో గొట్టక తిట్టక విద్య నేర్పు గురు  
వులు; ఇంక వారికి జరుపు వచ్చుటలో వింత యేమి ?  
నేను రోగము వచ్చినను మానక గురుసేవ నిత్యము

జేయుదును. భిక్షకై పోవుచు నేయుండును. దానం  
తట నది యెంత లభించిన సంతతోనే జీవయాత్ర గడ  
పుదును. గురువులు నన్ను గతినముగా శిక్షించుదు.  
నేలమీదనే పడక. చదువుటకే యవకాశములేని నిత్య  
కృత్యములు. ఇట్టి నా దల్లివిద్య; అట్టివారి దధిక  
విద్య. నా విద్య. నెవరును స్తుతింపదు. రాజపుత్రుల  
సందఱు స్తుతించునారే.

కాల : ఓరీ! మూర్ఖా! గురువుల నాశేషింప  
రాదు.

తామ్య : నిజమైనమాట చెప్పితి నే కాని  
యాశేషింప లేదు.

కాలం : గురునింవాకరమైన వాక్యము సత్య  
మైనను బలుకరాదు. వినరాదు. గురువు లనాలోచిత  
ముగా నే పనియు జేయరు.

తామ్య : గురువులు స్వలాభ మశేషింతురే  
కాని గుణ మశేషింపరు.

కాలం : ఓరీ! మూర్ఖా! నీ మాటలు నాస్తిక  
ములు. నే నిక వినజాలను.

తామ్య : సత్యవచనముల నాస్తికవచనములని  
నిరాకరింతువా?

కాలం : అజ్ఞానచేతిస్కులు హేతువు మాపి  
నను నూరకుండరు. (మాచి) ఆహా! రామలక్ష్మణులు  
తిన్ననుసరింప విశ్వామిత్రు లిటకే విచ్చేయు  
చున్నారు.

కాల : (మాచి) ఔను. విశ్వామిత్ర భగవా  
నులే.

“రాజపుత్రులతోగూడి పూజనీయ  
బ్రహ్మమయులు విశ్వామిత్రపరమబుఘులు  
ఛచ్చుచున్నారు వేదతిపఃప్రభావ  
సమితి మూర్తిభవించిన సరణితోప”

(నిష్క్రమింతురు)

ఇది శుద్ధ విష్ణుంధము

పంచమాంకము.

[అంత రామలక్ష్మణులతో విశ్వామిత్రుడు  
ప్రవేశించును.]

విశ్వా : వత్సలారా! రామలక్ష్మణులారా!  
విద్యాస్త్రములు మీరు నాకడ గ్రహించి యజ్ఞమును

రక్షించినారు. రాక్షసులు పాటిపోయినారు. నామన  
మున కెంతయో యానందమైనది.

“ఎంత సుక్షేత్రమున నైన నిడ్డ ధాన్య  
మొక్క నెలలోన సుఫలంబు లొసగ లేదు  
ఇపుడొసంగిన యస్త్రముల్లిపుడె నాకు  
నుత్తమఫలంబు నొసగె శుభోదయుగ”

రాము : మేము మీయాజ్ఞ శిరసావహించితిమి.  
అంతకన్న జేసినది లేదు. ఉత్సాహమును బురికొల్పు  
టకు గురువులు శిష్యులెంత సామాన్యులైనను స్తుతిం  
తును.

విశ్వా : ఓయీ! రామా!

“ప్రజల రాక్షస ఘాతకౌర్య ప్రసిద్ధ  
వీరుడవు, రావణశ్రీ వికారహేతు  
భూతుడవు, నేను జాలక పోయినట్టి  
పరి యొనర్చితి వాసుర భంజనమున.”

రాము : జేవా! నీ తిర్రోబలమున నే మేము  
రాక్షసుల నణపగన్నది. సర్వబలులలో నుత్తమ బలు  
లగు తమకడ నొరులెంతి? మేము శిరువులము. పరి  
మితాస్తులము.

“అరుణకాంతులు చీకట్ల నణచు ననుచు  
జనులు తలపోయుచురు దాని సత్యమరయ  
సూర్యభగవాను నాత్మిలేజ్జోలవంబు  
కాంతులవిగాన; మే మట్లు కామె తమకు?

విశ్వా : వత్సా! అది కాదు.

“సుమధురాస్తు తిక్తాదిరసముల నంది  
యోషగుల గూర్చును భగీత్రి; యొనరనవియు  
నిక్షుమాధుర్యమును గాంచి యెసగు భూమి;  
కటువులగు పాదపంబుల గనదు కాదె?”

అట్లే మీకు నే నస్త్రముల నిచ్చితిని. మిమ్మా  
శ్రయించి యవి మీ మహిమ వలన రాక్షసవినాశ  
సమర్థములైనవి.

రాము : నిజమునకు దమ యస్త్రములను జక్కగా  
నుపాసించినవాడు లక్ష్యణుడు. ఈ కీర్తి యంతయు  
నాతనిదే కాని నాది కాదు.

లక్ష్మ : భగవానుడా! మా యశోహేతు  
భూతులు మీరు కాకెవరు? నేను యుద్ధమున నల్పు  
డను. సర్వ రాక్షస నాశనము చేసిన యూర్వుడు  
న్నభినందించుచున్నాడు. అదివీరోచితములెందు.

ఏమైనను ఉభయులము శిరువులము. అల్పకర్ములము.  
మీరు ప్రేమతో ననుగ్రహించిన శాస్త్రముననే యీ  
మాత్రము చేయగంటిమి.

రాము : రావణ శ్రీవిరూపత, సుబాహు మర  
ణము, మారీచ దూర నిక్షేప్తత దాని ఫలములే.

విశ్వా : పత్నీ! వివిధాస్త్ర శస్త్ర ప్రభృ  
తులు మాయారూపులు మహాబలులు నగు రాక్షసులు  
వైవస్వతక్షత్ర శాసితమును నింత భూమి యుండగా  
మా తపోవనమునే నేనా నివేశించి చేసికొనిరి. మారీచ  
సుబాహులు నాకు ధ్యాయకారకులని రావణుని  
తలంపు.

రాము : ఆతడు మహాబలుడని వింటిమి.

విశ్వా : ఐన నాతడు మీకన్న దక్కువ బల  
శాలిగే. వీలన:

“వీరుడైనందులకు దాంతి నలయవలయు  
నలయువాడె భవాద్యక వీరవరుడు;  
దాంతి లేని వీరత్వంబు కాంతిలేని  
దీపమట్టులు వ్యర్థమై దీను జేయు.”

రాము : వీరతమను దాంతికిని బరస్పర విరో  
ధము కాదా?

విశ్వా :

“జలదం బూరక గర్జ చేయ చితి వ  
ర్షావేశ గా కన్యథా  
తిలపం గా మృగరాజు కాననములో  
దంతావళా ధీశ్వరుడా  
చలపద్మపృథ్వీ సింహనాదముల ను  
త్సాహంబుతో జేయు; వీ  
రు లనిన్ శౌర్యము, దాంతి యుత్తపుడు నా  
రూఢిం గనం గావలెన్.”

రాము : వారికి మాకు యుద్ధము వచ్చినపు  
డెవరు గెలుచురు?

విశ్వా :

“ధర్మవైషమ్య మది తటస్థంబు గాగ  
వారికిని మీకు యుద్ధంబు వచ్చు నిజము;  
అందు సందేహమేల విఖ్యాతభంగి  
మీకె యగు నుత్తమజయం బమేయ యశము”

రాము : ధర్మవైషమ్య మెట్లు కలుగును?

విశ్వా : రావణు డసర్వ రాక్షసాధిపుడు. నీ



విషాదుల వంశ వర్ణాశ్రమ సర్వ సంరక్షకుడవు. ఆతడు బుష్పి జనావరాధి. నీవు బుష్పిపూజాపరుడవు. ఆతడు బలగర్వితుడు. నీవు వినయశీలివి. ఆతడు స్వబల ప్రకటన ప్రాధాన్యుడు. నీవు సర్వ ప్రాధాన్యుడవు. ఆతడు భ్రాతృ శత్రువు. నీవు సామ్రాట్నుడవు. ఈ వైషమ్యములచే యుద్ధము సంభవించి యాతనికి బరాజమును మీకు విజయము నగును.

రాము : యేనా!

“సరువుల యాశీర్వచనము

పురజన సంప్రీతి మంత్ర పూతాస్త్రంబుల్

మఱి లక్ష్యణ సాహాయ్యము

నొరకిన నా కింక జయము దుర్లభ మెటుల?

విశ్వా : నిజమే! మీ యిరువుర నెప్పుడును విజయమే వరించును. మీ యుద్ధయులతో రణమునకు దొంగిన యముడును నిర్మలుడగును. నీకును రావణునకును యుద్ధము కొంత కాలమునకు రాగలదు. నయ వినయమువలన నీ వాతనితో నొక గొప్పకారణమున నే యుద్ధమునకు సిద్ధపడుదువు. కాలక్రమమున నాతడు తపస్సులకే కాక మృగ పక్షి పృక్ష లతలకు నైతము బాగాలు కలిగింపగలడు. అదిగో! ఈ ముని బాలకులు ప్రసన్నులు నిర్భయులునై మహాబలవంతుడు తమకు రక్షకుడయ్యెడివా యని నిర్విచారముగా నాడుకొను చున్నారు. సరోవరములు ప్రసన్న జల గంభీరములై యున్నవి. ఆహా! అందలి మీన కిశోరము లెంత మహోహరముగా సంచరించుచున్నవి! ఆ సరోవరము ప్రసన్న రంగ హస్తములతో మనల నాహ్వానించు చున్నది. దూకుడు: రామా!

“వనమున చైత్యవిఘ్నములు పొయగ ;

నింద్రుడు వృష్టినీయగా,

వినుతిములై సమృద్ధి కనిపింపగ

సస్యము పంపగా ; సరో

వన మతినిర్మలంబు సుఖవంతము

పుష్కలమై యెలంగ బెం

పును గను భూమి నీదయినభూరి

పరాక్రమరక్షణంబునన్.”

రాము : ఆహా! ఈతపోవనసమణీయత నెంతని కొనియాడుదును? తొల్లి మా సగరాంతికముల దోచు సస్యములను వృక్షావళిని జూచినపు డెంత యానం

దించితిన్ యంతకంటె నీతపోవనభూమి కోటికె ట్లానందకరముగా నున్నది.

విశ్వా : సగరములందలి రమణీయత కృత్రిమము. సర్వభోగ్యము కాదు. కావున అసహజము. ఎట్లన :

ఆరాచుంబులు కేళిభూరము

లాయావృక్ష సంతానముల్

సారానీకముచే బ్రయత్నమున

బెంపన్ బడవై సాజహా

యారమృత్యువు గాంచ ; వేమృగము

తేయేపల్లముల్ చుట్టినన్

బారంద్రోలుదు ; రిందు లోటుగలజే

పత్తాళికిన్ బండ్లకున్.”

“ఇందలి కృషీవలులు దయాహృదయు లగుచు ద్రోలరు మృగాళి భుక్తి సంతృప్తము నవి సగరమృగముల కింతయన్నంబు పెట్టు వారె కలవోట సుండు దుర్బలత నవియు.”

లక్ష్మ : భగవానులు సరిగా కెప్పిరి. విలన, నాగరికులు :

“పురిమహోన్నతసాధాది భోగములను సనుభవింతు కలాప్రధానాదికముగ చెలియరు నిసర్గభోభాషదీప్తమైన విజనవనసౌఖ్యముల నెట్టివిఘ్నముగన్న.”

మఱి :

“పురములలో గృత్రిమము సర్వ మరయ బహుళ దుఃఖభూయిష్ట మెన్న నిందున దలంప వాస్తవికమైన ప్రేమ సంభవము నిండు ప్రకృతిభోమహత్త్వ విరాజిత మిది.”

రాము :

“విమలసరోజలంబుల ర

విప్రతిబింబము విస్ఫుటంబగున్ ;

సమయగ మేఘసంతతి ప్ర

శాంత మగున్ నెఱింగి, యు త్తమో

త్తమముషిచూనసం బె విను

తం బగు దగ్ధమనోరథంబులన్

విమలత నాశ్రయించుగద

విక్రంతి లక్ష్మి నిరంతరంబుగన్.”

విశ్వా :

“ప్రతి యతిదూరదేశమున

వర్తిలి వచ్చిన గాంతమోము ను

న్నతి జేలువారు సూర్యుడు ఘ  
నప్రతిరోధము బాసినంత స్వ

చ్చత వికసత్సరోజముల సంగతి  
నొప్పు సరోవరంబు నీ

గతిని నిరోధ మిగిన బ్ర  
కాశిలు గాచె సమస్తవృత్తుల్."

రాము : ఇందలి స్వచ్ఛసరోవరజలముల దోచు  
సూర్యబింబమువలె యానిమానసమరితి హింసాహీన  
యై పక్షులు శాంతిసుఖమందును.

లక్ష్మి :

"సరసులోని యగాధంపు జలములోన  
నెసగు నుత్తమమానసాకసము లొప్పు  
సకలసత్పూర్ణకవించి త్రవద్యమందు  
బరగునుజ్వల నూత్నభావముల భంగి."

రాము :

"శేకిరమణులు స్వాగతగీతి బాడి  
మేఘరాజికి సంతోష మేదురతను  
నృత్యములు సల్పెమున్ని ; పు నీరదాళి  
దోలి రవి వెల్ల గేకిపయ్యె రాలె."

విశ్వా : వత్సలారా ! ఈ శరత్కాలశోభ  
యింకను జూడుడు.

"ప్రబలశక్తుఘనాంశకారమున యిదిగి  
జెడరి చంచలదీప్తితో వెలిగి మున్ను  
నిర్మలంబుగ నొప్పు నీనింగి యిపుడు  
కాశత్యణిజనంబున గండుమిగిలి."

మఱియు :

"మేఘపటలి ద్రుంచి మిన్ను చెల్వొందగా  
బరనృపతుల గెల్చి వజల రాజు  
ప్రజలు జెలుపునీరు బరమగుభ్రము గాగ  
బద్మవితతి నయనపద్మ మగును."

ఇట్లు మన కీతపోవనమున శరత్సుషమ సాక్షి  
త్కారమైనది. అది నిత్యనూతన మగుచున్నది. తపోవ  
నాంతికమున వన్యభూష విసవచ్చుచున్నది. నగర  
వ్యవహారము లిట కతిదూరములైనవి. ఈ యరణ్యమున  
మృగసమానవృత్తితో గ్రామ్యజను లాత్మగర్వముల  
నెఱుంగనివారైనను. నధర్మముమాత్ర మాచరింపరు.  
పరస్పరవైరములు నైవరవిహారములు వీ రెఱుంగరు.  
గ్రామీణస్త్రీలు నిత్య మాతిభ్యపరలు. అపకారము

నైతము వీ రతిశ్రమముగా మఱతురు. మిక్కిల వారభి  
నందింపగలరు. మాతురుగాని.

రాము : వీరి కంటబడక మనసు తప్పించుకొన  
లేముకదా !

లక్ష్మి : ఈవనశోభ ముడిగి యీదేహము చిత్తము  
కూడ మారబాధ నందకున్నది. ఇపుడు నిస్సంగము,  
ఆర్థవానుకృతము నగు తపస్విచరితము భగవాను  
లన్నట్లు ప్రత్యక్షముగా జూడగందుము.

(అందఱు నడతురు)

లక్ష్మి : (మాచి) ఆర్యా ! మాడుము.

"సస్యభారనతం బయి స్వర్ణకాంతి  
నొప్పుకలమపుటెన్నులు గడవకొన్న  
క్షేత్రభూమిని గన్గొన్నమాత్రమునను  
బొందుచుంటి నపరిమితానంద మిపుడు.

విశ్వా : ఆననుక గూర్చుండియున్న కృషీవలల  
గంటిరా ? క్షేత్రములు చక్కగా దున్ని చదునుచేసి  
యాకుమళ్లు పెంచి దమ్ముచేసి వర్షము మరియగా  
నూడ్చి పిదప గలుపు తీసి రేయింబవళ్లు కనిపెట్టికొని  
యుండి శ్రమఫలము లగు సస్యముల గోనికొని క్షేత్రో  
పజీవు లింద్రభోగ మనుభవించురు. వారి కెవ్వ రిడు  
రారు. కష్టఫలమును గను ఘనులు, సన్యాత్ములు నిజ  
ముగా వారే. ఈరీతి బండిన సస్యములో :

"దైవతవైతృకక్రియలు

ధార్మికబంధుజనాళిత్వప్రి సా

భ్యావహ మాట భాగముల

నంచితరీతిని వాని కుంచయున్

గోవుల మేపువారలకు గొంత

త్యజించి యశోచితంబుగా

బావనభంగి నాత్మజుల

భార్యల గూడి భుజింతు శేషమున్."

లక్ష్మి : ఈ కృషీవలల చరిత్ర మతిశ్లాఘ్యము

విశ్వా : మఱియు, వారు :

"శ్రమ గణింపరు దైవవిశ్వాసమునను  
దొరకినది తృప్తిగా దివి దోషభావ  
రహితులై మిక్కిలి సుఖింతు రమృతభంగి  
సర్వజీవిత హేతువుల్ సజ్జను లయి.

అంతేకాదు, వారికి :

“తే.త్రమే కర్మభూమియు గృహిణి గృహము  
సప్తలోకము; వారికి సౌమ్యబంధు  
బాల మది గోసమాహమే; చాలినంత  
ఆత్మకృపాజయి వారి భర్తాకంఠు.”

రాము : ఆహా!

శ్రమపడగల్గినట్టే ఫలసంగతి  
స్వల్పమే యయ్య వార లు  
ప్రేమ మన తృప్తితో గొని  
సదా ముదమందుచు జీవయాత్రని  
రక్కలయి పుట్టు; పెన్నడు  
పరస్పరజైరము లేక దాంతులై  
యమలినమానసాల్లు లయి  
యాదురు పూజ్యులు సర్వరీతులన్.

బహుగుణవంతులయ్య లఘుసంచారు లగు పీరిని  
సంఘావంపనను. నిజముగా సగరములు నాకపురములు  
నీ తపోవనములకు సాటిరావు.

విశ్వా : సగరముల నున్నవారి కి సగరగుణములు  
విసష్టములగుదందురు. వారట కృషి మాటయే మఱ  
తురు. ఇచటి పీరు నిగర్వులు, అభ్యాసం సేవాపరా  
యములు. అచటివారిలో దాంభిములు మక్షింభరులు.  
ఇట నున్నవారికి గర్భవలంబనరీతి సహజముగ సే  
కలుగును. అందుచే పీరు సహజగుణవంతులు. అచటి  
వారు కర్మమారులు, బహువాంఛా దాసులు.

రాము : భగవానులు పరిణామ సిర్దులు.

లక్ష్మ : భగవానుడా! గ్రామీణగుణ కర్మ  
వ్యవహారము వసశోభ యింకను గనగోరుదును. కన్న  
గాని చిత్తువులకు మనసునకు బూర్ణ తృప్తి లేదు.  
అస్తాదిశిరమున నస్తపదులైన దివాకర భగవానుడు  
చరమమున స్వప్రభుత్వము జూచుకొని మరల నుద  
యించుచున్నాడో యన్నట్లు ఉటజములకు దూర  
మయ్య దేజరిల్లుచున్నాడు.

“అస్తకేభరిచైవి నస్తమించెడురవి  
మందలేజూడయ్య మహిమ గోలు  
పోక వెలుగు చూడు పూర్వంబుకన్న ను  
సధికతరముగాక నద్భుతముగ.”

విశ్వా : సగర వాసులగు మీరు గ్రామ్యశోభ  
గోరుచునే యుందురు. అదిగో ఆ కుల్య  
యదు సాంధ్యకృత్యములు నిర్వర్తించుకొని

గ్రామస్థుల యాతిభ్యము స్వీకరించి రాత్రి యచటనే  
కడవుదము.

లక్ష్మ : చిత్తము.

(అందఱు సడతురు)

రాము : ఆహా! వనమునుండి తిరిగివచ్చు  
గోగణముల యీ దృశ్య మెంత రమణీయముగా  
నున్నది! ఈ గోవులు.

“పూతగతిని వినిసభిముల కేగి యి  
గ్గెచ్చ నచట దృష్టితీర బూరి  
మేసి వత్సలకును మిగుల సర్మిలిపాలు  
గుడుప దిరిగివచ్చు గుణము కలిగి.”

లక్ష్మ : ఆర్యా! బాగుగా జెప్పితివి. ఈ  
యావులు:

అమితోత్కంఠను లేగదూడల శరీ  
రాంగంబులన్ బ్రీతితో  
డి మఱన్ నాకును బాలుచేపుచును యా  
భ్రమేమి పాటింపగా  
దమితోడన్ జీణమాత్రలో బొదుగుపాలో  
ధన్యంబుగా ద్రాగు వ  
త్సములున్; గొల్పును నేత్రవర్షమును న  
త్వంతంబు నాకెప్పుడున్.”

రాము :

“తమకై తల్లులు వేగవచ్చుటలు వ  
త్సలో మాచి సంకోష పా  
రమునన్ గంతులువేయ; గోవులును జే  
రన్ వచ్చి మూర్ధాళి పూ  
ణముతోడన్ సనములో పయస్సులను నా  
నందముతో నిచ్చుప్రే  
మము స్తుత్యంబు; ఫలాభికాంక్ష ఘనులే  
మాత్రంబు బాటింతురే?”

విశ్వా : (ముందు మాచి) అదిగో! ఎవరో  
వృద్ధురాలగు గోపిక వేగముగా వత్సలకు బచ్చగడ్డి  
తెచ్చి పెట్టుచున్నది.

(వృద్ధ గోపిక ప్రవేశించును.)

విశ్వా : (చేరి) వృద్ధా! స్వస్తి.

వృద్ధ : ఋషీ! దండాలు.

విశ్వా : ఇట నందఱును డేమమా?

వృద్ధ : ఆఁ. మా బిడ్డల తండ్రి కోడలిని దీసికొని వచ్చుటకై గ్రామాంతర మేగి యున్నాడు. పుట్టులు క్షేత్ర సస్యములను రక్షించుచున్నారు. మనుమలు ఇంటిపనులు చేయుచున్నారు. మీరు మా లోగిలికి వచ్చి పవిత్రము చేయుడు. ఈ కుమారు లెవరు? నుగువచ్చుచున్నారు.

విశ్వా : దశరథ మహారాజు పుట్టుట!

వృద్ధ : వీరి పేర్లు?

విశ్వా : (మాపి) ఇతడు రాముడు. పెద్దవాడు. ఇతడు లక్ష్మణుడు.

రాము : (చేరి) వృద్ధా! రాముడు నమస్కరించుచున్నాడు. (నమస్కరించును.)

లక్ష్మ : (చేరి) వృద్ధా! రామానుజుడు నమస్కరించుచున్నాడు (నమస్కరించును)

వృద్ధ : చిరంజీవులు కంకు. (మాచి) ఏమి? ఇరువురు భనుస్సులు ధరించివారు?

విశ్వా : క్షుత్రయులు నిత్యము ధనువులు ధరించి ధర్మరక్షణము చేయుదురు. వీరు నా యజ్ఞచేయజ్ఞ విఘ్న కారకులగు రాక్షసుల జంపినారు.

వృద్ధ : ఈ గ్రామవనముల మృగములను మాత్రము చంపకుడు.

లక్ష్మ : ఇవి మీకు సస్యహాని కలిగింపవా?

వృద్ధ : ఐనను చంపకు. బెడ్డవేసిన నవియే పోవును.

లక్ష్మ : నీ కపకారము చేయువానిపై గూడ నీపక్షపాత మేల?

వృద్ధ : ఈ మృగములు సహవాసముచే మాచుట్టుములైనవి. అవి బెడరి పరుగులెత్తిన మాకెంతయో తోభ కలుగును.

విశ్వా. (రాముతో) వీరి దయార్థి హృదయము గనిపెట్టితివా? అపకారులయెడనైన వీరు కోపింపరు. ఈ గుణ మెంత కొనియాడదగినది?

రాము : ఔను. వీరు నిజముగా దేవతా తుల్యులు.

విశ్వా : వృద్ధా! పోయిరమ్ము. మేము సంభ్రమార్చి మీ యింటికి వచ్చెదము.

వృద్ధ : సరే. (నిష్క్రమించును)

విశ్వా : మీ కెందుల కీ కృషీవలుల జూడగోరితిరి?

లక్ష్మ : అల్పసంపన్ను లయ్యు పరత్యంత తృప్తమనస్కులవి.

రాము : నేను వ్యవహార జ్ఞానముకొఱకు. వీరిని జూచి వీరి తత్వము బోధపడుచుకొన్నచో వ్యవహార నిర్ణయము సుకరమగువని.

విశ్వా : బాగుగా జెప్పితిరి.

రామలక్ష్మణులు : (విశ్వామిత్రునకు నమస్కరింతురు)

విశ్వా : (తనలో) వీరిని నాతో ద్రిష్టికొనుట వలన రావణ జయశాస্তু బలపడును. వీరికి వ్యవహార జ్ఞానము తెలియును. దశరథునికి బుత్రవిరహమే. ఏమి చేయుచును? జనకమహారాజు చేయు సాంవత్సరిక సత్రయాగము సభినందింప నేగవలయును. సర్వగుణ మహోహర యగు నీతి యీతనిదేకదా. ఆతనికడ గల శిష్యునుస్సును రాముడు కాక యింకెవడు సజ్యము చేయగలడు? (అలోచించి) రాముడే నీతను బెండ్లాడి తీరును.

రాము : (నిరూపించి) భగవాను లేనో యాలోచించుచున్నట్లున్నానే?

విశ్వా : నేను విజేహాధిపుని జూడ నేగుయాత్రను గూర్చి యాలోచించు చున్నాను.

రాము : అక్కడను రాక్షసబాహు లేచైన గలవా?

విశ్వా : ఉన్నను నీవు మాత్ర నవి శాంతించును. జనకుడు సాంవత్సరిక సత్ర మొనరించుచున్నాడు. సత్రాంత మభినందింప రంజని నన్నాహ్వానించినాడు.

లక్ష్మ : మేముకూడ మీతో నచటికి వత్తుము.

విశ్వా : మంచిది. అపుడు సత్రయాగము సభాంతము కాగలదు.

లక్ష్మ : మరల సయోధ్య కపుడేగుట?

విశ్వా : ఆ రాజుర్ని యజ్ఞఫల మనుభవించిన సిదప.

రాము : ఎట్లు?

విశ్వా : అట కేగిన తరువాత స్వయముగా ననుభవించుదు లేండు.

లక్ష్మి : అట్లే, కాని :

“చలువజోయిన కార్యములు ఫలము నుండు  
తెలియ, నుత్సాహ మది యత్యుద్ధమగును;  
ఫలము తెలియనికర్మము జలుపుటన్న  
నగును మాంద్యము దానిచే నగునిరాశి.”

రాము : వత్సా ! ఫలము తెలియనికర్మ మందు  
వేల ? అటకేగిన తరువాత చనుభవించురని భగవాను  
లన్నారుకదా ?

విశ్వా : ఫలస్వరూపము ఫలము లభించిన పిద  
పనే తెలియును.

రాము : అట్లే యగుగాక ! భగవానుల యాచే  
శమునకు వివాద మవసరములేదు.

లక్ష్మి : ఔను.

విశ్వా : (తనలో) రామునకు సీత లభించు  
టతో నా యుక్తేశ మింతవఱకు సఫలమగును. రామున  
కస్త్ర విద్యాప్రదాన వివాదకే యైనదికదా !

“కంటిన్ బ్రహ్మబుశిత్యమిభువిదపః

కర్మన్ బ్రశస్తంబుగా

గంటిన్ జృంభకసాయకంబులు జగత్

క్షోభన్ నివారింపగా

గంటిన్ రాంతి పప్రస్త్రసంతతి మహా

ర్థుండైన రాముండు చే

కొంటన్; గద్దఫలము వ్యర్థమగుటకొ

గోరండుగా యెవ్వడుకొ.”

(నిష్క్రమింతురు)

ఇది పంచమాంకము. —

ప్రవేశిక

(అంత యుగ్గురు ఛతులు ప్రవేశింతురు.)

మొదటి : ముష్టికా ! రహస్యమునుండి వచ్చిన  
విశ్వామిత్రులవారు కూర్చుండియున్నారు. మనము  
వారిసాదసేవ చేయ నియోజితులముకదా !

రెండవ : ఓరీ ! నూలాంసా ! ఆయనతో నున్న  
గురుమారు లిరువురు రమణీయాకృతులు. విశ్వామిత్ర  
సేవాపదేశమున నా కుమారుల నిరువురను జూచి దృష్టి  
ప్రసన్నముచేసికొందము.

మూడవ : ముష్టికా ! వారు యువకులు.  
కుమారు లందువేల ?

ముష్టి : చంద్రబాహూ ! వారు కుమారు లని  
విశ్వామిత్రుడు మహారాజుతో ననియుండెను.  
అందుచే నేనును గుమారు లనుచుంటిని.

నూలా : శ్రేష్ఠుడగు రాముని యావనవికారము  
గమనింపదగినది.

చండ : అతడు మహారాజుకూతురు సీత నుద్వా  
నమున జాలసేపు చూచినాడు.

ముష్టి : మొదట నాతడు లక్ష్మణునితో విశ్వా  
మిత్రునికడ గూర్చుండెను. విశ్వామిత్రుడు వారి  
కేవల యువదేశించి ఓదిప రాము నొక్కని నుద్వాన  
వససున విడిచినాడు.

నూలా : మన రాజకుమారికూడ కెట్లుపెనక దాని  
యాలనిని జాలసేపే చూచినది.

ముష్టి : మహారాజుననుమతి యున్న వారికి  
నెంటనే పెండ్లియగును.

దీర్ఘ : అది కానినాడు వారిరువురకు బిచ్చి  
యెత్తును.

ముష్టి : ఇది మహారాజునకు విశ్వామిత్రునకు  
దెలియునా ?

దీర్ఘ : తెలియును. అందుచేతనే వారి నేకత  
మున విడిచినారు.

నూలా : వారి వివాహమహోత్సవము శిష్యు మే  
చూచి జన్మము తిరింపజేసికొందము.

దీర్ఘ : (చూచి) ఓహో ! రాము డిశే వచ్చు  
చున్నాడు. మన పని మనము చూచుకొందము.

(నిష్క్రమింతురు)

ఇది ప్రవేశిక

షష్ఠాంకము

(మదనావస్థలో రాముడు ప్రవేశించును)

రాము : (పరిక్రమించి దీర్ఘనిశ్వాసను విడిచి)

స్వచ్ఛకారద శశిమనోజ్ఞంబు మొగము  
అచట గునుమాపచయవేళ నరయుటాది  
సర్వమును విస్మరించితి ; సంస్మరింతు  
దనివిచేకూర దెంతచూచినను నామె.

అహా !

అజగన్మోహనాంగి నల్లైర కుసుమ  
శేశల సుగాత్రి నొనరించి విధి తలంప  
గాంచి స్త్రీరూపనిర్మాణ కాళలమున  
కచ్చెరువు చెంది గర్వించి యలరె బోలు.

అహా! చిత్రము!

“ఒక్కసారి కనుంగొనియున్న మాత్ర  
మణిచిపోయితి సర్వము మతి కలంగ  
నింక నొకమాటు కనుగొన్న సేమియాదు  
నో? యెటుంగను నిజము మనోహరాంగి.

మఱియు :

పరమానందముతోడ వత్సలతతో  
బాల్యంబునన్ దల్లి మ  
త్పరయై స్రవ్యమొసంగుటాది యెటుంగన్  
బ్రాసాదమున్ వీడి; నా  
కరయన్ గానసల్య మెన్నడును లే;  
దారాక్ష సశ్రేణి పెం  
పఱజేయన్ జలియింప; నా కిపుడు సెం  
ప్రాప్తిచె నున్న తత్తల్.

యజ్ఞవిఘ్న కారు లగురాక్షసులను శస్త్రాస్త్ర  
ముల నాశముచేసితినికాని నాయాత్మశక్తిపై నావం  
తము విశ్వాసము కోలుపోయి యెటుంగను. ఆమెను  
గనుగొన్నది మొదలిది యంతయు బటాపంచలై పోయి  
నది. అహా! కాము డతిబలవంతుడుకదా! ఈ కామ  
జ్వరము నా దేహమునంతయు దరింప జేయుచున్నది.  
నాచే నేయకార్యము చేయించునో? ఏలన, ఇది  
ఋషి యాజ్ఞవలన జేయుకర్మ కాదు. ఇది యకా  
ర్యము. గురువులకు నివేదింపక చేయు నేపనియైనను  
గొంగపనియేకదా! మఱియు నరణ్యమున యుద్ధమున  
నెల్లపుడు లక్ష్మణ ద్వితీ మూడవయియే కాని యెంట  
రిగా నుండియుండునుగదా! నా వెనుక లక్ష్మణుడు  
లేడు. గురువులు లేరు. ఇది న్యాయమా యన్యాయ  
మా యని విచారణ లేదు. అది నిఘాత  
మువలె మానసమును గాఢముగా విశేషణచు  
కొన్నది. ఇక రాముడు విషయములకు జలింపని  
వాడన్నమాట పొల్లువోయినదికదా! కానిమ్ము,  
విశ్వామిత్రులకు దూరమున నుండుట మంచిది కాదు.  
సమీపమున కేగదను. అవిజ్ఞాత కులాచార స్త్రీ  
దర్శన ప్రసంగమునుండి మనస్సును పురలించెదను.  
కాని :

“ఈమె జూడక యానంద హీనముగును  
నా మనస్సది; ఇకపైని నేమియును  
బరమపావనమైన నా చరిత్ర మెట్లు  
విశువ శక్తుంక నగును నే? నేయు నేల!”

(పరిక్రమించును) అహా! అడుగు పడుటలేదు.

“ఒక్కయడుగున విడజాలకున్నవాడ  
గరము దృఢతరమానె యీచరణ యుగళి?  
ఆమె జూడక యీ కన్నులార? యెందు  
చూడజాలక యున్నవి చోద్యమార!  
“ఆమె జూడంగ దలపూని నంతమాత్ర  
నవిరళానందమందు నాయంతరంగ  
మామె తనువల్లి ముఖంబ మరయగందు  
మరల నానంద వార్నిధి మన్నుడొదు”

(అలోచించి) ఇది కాదు. కొంతసేపాగునును.  
సందిగ్ధ ఫల విషయమున మతిమంతుడు శ్రమపడెడు.  
ఇటు నుండు టుచితము కాదు. ఏలన, మహర్షులు  
బ్రహ్మచర్య నియమగులు. వారికే కాదు. మన  
స్సును నిరోధించుటయే సర్వజీవులకు బ్రథమ కర్త  
వ్యము. మఱియు

“బ్రహ్మచర్య వ్రతంబున బరగురాము  
డరయజాలడు స్త్రీయుఖ మన్నమాట  
పొల్లువోరాదు మఱియు నిష్కడు తలంప  
నొంటి నుంటిని స్త్రీ గను టురవు కాదు.”

(జయించుట నభినయించి) ఇటులేగదను.  
(ముందు మాచి) ఓహో! నా నేత్ర పద్మముల  
నానంద సరసిలో మునుకలాడించిన యానుందరి యీ  
తడమాలమున గూర్చుండి యున్నది. ఇటు నేయండి  
యామె దర్శన సుఖ మనుభవించెదను.

(పరిశీలించి) ఇది గాలిచే గదలు మాధవీ లత,  
చీ. ఇది నన్నింత పరిహసించుచున్నదే? లేక ఇది  
నామనోభికలతయూ? ఔను. కాముకులు వికలచిత్తులే.

“ఆత్మవైభవమంతయు నవలద్రోచి  
దేహ మతికామ తప్తమా తెలుగుగంటి  
దైర్యవంతులు శుద్ధచేతస్కులౌట  
నామెరూపంబునెదనుండి యవలద్రోతు.”

(అలోచించి) అట్లును టుచితము కాదు.

“వృధితమనమున మోముటవాంచియున్న  
నస్సుగనుగొన్న డా. యెన్ను మిన్నలేనదు

మోమువచ్చిని నలవించి పూర్వముగను;  
తలపసమ్మోహిలైన నేబలుకి నైతి."

మఱియు :

"నామునుగినన్ముగా జూపుములికిగాగ  
నాయెడంద లక్ష్యముగా నాలియేసె  
బ్రణయ నూచకముగ నేను బరమమూర్ఖ  
మఱిని బాహుండ్ నయ్య నా యతివ గొనను."

వెనుక జరిగినట్లే ముందును జరుగగలదు. నేను  
గృథావిచారత్రమ మందజేల? పోదును.

(తెరలో) "సఖీ! ఇటు, ఇటు."

రాము : (విని, చూచి) కాదు. నా మతి భ్రమ  
కాదు. సత్యము. మనానంద సయనానందస్యంది  
కారద పూర్ణేందుముఖి మూర్ఖితుడ నగునన్ను దన  
వదన నోభా సంతోషించి దేలుకొనజేయ సఖులతో  
నిటే వచ్చుచున్నది.

"సభముపై మేఘమును జూచి నాట్యమాడు  
నెమిలీరిసిని నీవచ్చు నిరుపనూన  
సుందరీరత్న వదనారవిందము గని  
మన్మథము నాట్యమొనరించు మహితభంగి.  
(అంత సఖులతో సీత ప్రవేశించును)

ఒకసఖి : భర్తృదారికా! ఈ యుద్యానమున  
నెటగూర్చుండి మనోవిసోదమును గావించుకొందము?  
మఱియొకసఖి : ఆ మాధవీలత దగ్గఱ. అశోక  
వృక్షపు నీడ.

సీత : సఖీ! చంద్రకళా! భర్తృదారికా యని  
క్రొత్తగా విలిచెదవేమే? ఇదివఱకెట్లు సఖీ యను  
దానవో యట్లే సఖీ యనుము.

చంద్ర : నిన్నటినుండి నీవట్లగవడుటచేత నే  
యట్లుంటిని.

సీత : మధురికా! నీవట్లందువేమే? మీరిరు  
వుచేకదా సీతకు బ్రియసఖులు.

మధు : నీవు మఱియొకరి దానవువలె గనబడు  
చున్నావు. చపలపు భీతపునాదువేమి? కనులు  
నైకెత్తు. నీవు రాగముచే నిద్రలేని దానవువలె  
నున్నావు. ఏకాంతమున నీ మనసులో నేమో యను  
కొనుచున్నావు.

చంద్ర : ఇచ్చటికి వేగముగా వచ్చితిని కూడ.

మధు : నీలో యావన వికారము కనిపించు  
చున్నది. ఏ యువకుడు నీ బాహులతచే గంకము  
నలంకరించుకొని ధన్యుడు కాగలడు?

సీత : ఏమో తెలియదు.

రాము : ఈమె యెవరి భాగ్యరాశియో తెలి  
యదు. ఎవరో బ్రహ్మర్షి కూతురునవో నాకు లభింప  
జాలదు. అన్యవధువైన సలభ్యయే. అందుచే నీమె  
ముఖారవిందమును నీయెదబో దాచుకొని యుంచుట  
వ్యర్థమేయగునేమో (ఆలోచించి) అట్లు కాదు.  
ఏలన:

"పరవనిత యైన నీమె దుష్ప్రాప్తమైన  
నామనస్సెట్లు పరుగెత్తు నీమైపైకి?  
మనసెకాద! కృత్యా కృత్యమతి వివేక  
మునకు నుత్తమ ప్రామాణ్య మన ధరిత్రి."

సీత : ఏ లాకో కాని నామనస్సీ యుద్యాన  
మున వెనుకటివలె బ్రసన్నమగుట లేదు. శరీరమునకు  
జాల సంతాపము కలుగుచున్నది. కదలనైన గదలజాల  
కున్నాను.

మధు : ఆ మణి శిలాతలమున గూర్చున్నచో  
భర్తృదారికకు గుఱుమ పరిమళముతో నుద్యాన  
నాయువు వీచి స్వస్థత జేకూర్చగలదు.

సీత : ఔను. కూర్చుందము. [(కూర్చుండును)  
దీర్ఘముగా నిశ్చలించి] సఖీ! నా శరీర సంతాప  
మధికమగుచున్నది.

మధు : (నలినీదళమున సీతకు విసరును.)

రాము : ఆమె శరీర సంతాపమున నేనును  
దపించుచున్నాను.

"ఈరమ్యోద్యానసరో"

వారితిరంగ ప్రభూత వాయువు సుమన

త్సారభము మందమలయన

మీరుడు నన్నేచ దొడగ మిక్కిలి నకటా!"

కారణ మేమైయుండును? సరే. తెలిసినది.

"మానసదేహంబులలో"

మానస మది ధర్మమార్గమహిమ దలిర్పన్

మానసము వీడి దేహ ము

నూనంబుగ దప్తమగుచు నుండగ బోలున్."

సీత : నాతాప మీ చల్లని గాలివలన శాంతిం  
చుట లేదు. మీరు శ్రమపడవద్దు.



మధు : (జనాంతికముగా) చంద్రకళా !  
నేననుకొన్న సంతాప కారణము నిజమే. ఇది కఠీర  
సంతాపము కాదు. మనస్సంతాపమే.

చంద్ర : రాముని మూలముననే యిది యని  
యామె సత్యము చెప్పదాము.

మధు : (జనాంతికముగా) ఆర్యుడు రాముడు  
విశ్వామిత్ర పరవశుడై దృఢవ్రతము నవలంబించి  
యున్నాడు ఆతనిని లొంగదీయ సాధ్యమా?

రాము : ఈ సంతాపము వలన నామె ముఖము  
తెల్లబడుచున్నను మఱియొక నూతనశోభనే యందు  
చున్నది. ఆశ్చర్యము!

“కాంచగంటిని గన్నుల కలుపు తీర  
నమృతనిష్యంది యా నీమె యాననశశి;  
జన దాపంబు మిక్కిలి యధికమయ్యె  
విధిక్రతంబులు బహుచిత్ర విధములార!”

చంద్ర : (జనాంతికముగా) మఱి యుపాయ  
మేమి? ప్రియసఖి భర్తృదారిక శోచనీయావస్థలో  
బడిపోయినది.

మధు : (జనాంతికముగా) సరే. భర్తృవిరోధము  
కాని ప్రణయము పరిగణింపదగినదే యని విశ్వా  
మిత్రుల మతము. అందుచే నీమె విషయమున నాయన  
ప్రసన్నుడేయగును.

చంద్ర : (జనాంతికముగా) ఏదో యుపా  
యము చూతము.

సీత : సఖులారా! ఎంత చాల బాధించు  
చున్నది.

మధు : ప్రియసఖీ! సీతా! చెట్టునీడనున్నావు.  
ఎండయేమిటమ్మా!

సీత : (లజ్జతో) ఇది నీడయా?

రాము :

“చెట్టునీడను గూర్చుంటి జరమునుండి  
పడయుచుంటిని జలిగాలి స్పర్శమైన  
నత్యధికమైన సంతాప మందుచుంటి  
నేమి కానోపు గారణం బింతకిచ్చుడు?”

“కామజంజైన తాపంబు కాంతకంబె  
బురుడునకు మిన్న యకాసు గాబోలు —కాదు  
స్త్రీల విషయము నాకేమి తెలియు? ఏల?  
యింత గొడవ? నేనాదుగా మాంతకుడను.”

నేత్రానందదాయకుడగు నేయుత్తమునికొఱకొ  
యిమె విరహ మనుభవించుచున్నది. వాడెంత  
శన్ముడో అన్యాయరక్తము గామింపకుండుట ధర్మ  
నియమము. కాన నేనీవిషయమునుండి మనస్సును  
మరలించును.

“ఉత్తమవివేకఫలము నన్నొందవలయు  
సంతియే కాని యవివేక మందరాదు  
ఓరతయే శుభమిచ్చు నేపిరుదనయి  
ప్రాజ్ఞతను గోలుపోవుట పాడికాదు.”

మధు : (జనాంతికముగా) నేను స్పష్టముగా  
బ్రతుకనిని జూచినాను.

చంద్ర : (జనాంతికముగా) కౌను.

మధు : ప్రియసఖి! నీయీ సంతాపము మదన  
సంతాపమువలెనే యున్నది. ఎప్పుడా రాము నీ  
యుద్ధానవనమున నీవు చూచితివో యప్పటినుండి నీ  
సంతాపమారంభమైనది. ప్రతి దినము వృద్ధి పొందు  
చున్నది. ఇది నిజమైన దెప్ప. ఏదో యుపాయము  
చూతము.

రాము : (విని హర్షముతో) ఏమి? నేనే  
యామె తాప కారణమైతివా?

“స్మరణమున గాఢసంతాపభరము కలుగ  
జంచలాక్షులు హృదిలోన నుంచుకొందు;  
నన్ను సంతప్తు నొనరించి ఖిన్నుడేయు  
నామె పూర్ణేందువదనరమ్యత్వ మహాహ!”

ఆహా!

“స్వార్థబుద్ధిని నన్యదుఃఖాదికంఘ  
నెవడుపేక్షించువాడు మానవుడుకాదు;  
దుస్సహంజైన తాపంబుతో గలంగు  
నామె కొదవించు నానంద మవిరళంబు.”

సీత : నా మనో వికారమునకు గారణమేమో  
మీ యిరువురకు దలియదా?

మధు : తెలియదు.

సీత : (స్థిగ్రపడును)

రాము : చీచి. కష్టము. నా గొప్పర్వ నగరము  
విప్లవమైనది. అలగులు దీనులు మూర్ఖులు కామ్య  
కర్మము లొనరింతురు. ఉత్తములు ఫలచిత్తులు కాక  
ధర్మార్థమే కర్మమొనర్తురు. కావున నేను ఫలమో  
యఫలమో యామె కలత బోగొట్టుదును.

మధు : ఏ కారణముననో తెలియని నీసంతాపమునకు నివారణోపాయమెట్లు మాతుమిన్న నీవు చెప్పనిచో?

సీత : చెబులారా! మీరు చెప్పిన కారణము నిజమే. మీరు చెప్పనిదే మీచే నెట్లు చెప్పింప గలను?

రాము : (సంతోషముతో) సంతోషము. దైవ విమోచమును కర్మకర్థము లేకపోదుకదా! ఈమె యెవరి కూతురో?

మధు : ఇలా! నెంటునే యీ వార్త మహారాజునకు విశ్వామిత్రునకు అర్చ్యుడగు రామునకు దెబులు దుము.

సీత : (దీర్ఘముగానిట్టూర్చి) ఒక పెద్ద సంగతి మీరిరువురు మఱచిరి.

మధు : ఏమది?

చంద్ర : నాకు దలియును. శివుని విల్లెక్కిడిన వానికే తన కూతునిచ్చెదనని మహారాజు నిశ్చయించి నాడు అది దుష్కరమునుటచే రామున కది సాధ్యమాయని ప్రయసఖి జడియుచున్నది.

సీత : (దీర్ఘముగా నిశ్చయించి) ఔను.

మధు : రాముడెంత సుందరుడో యంత బలవంతుడగుట శివసార్థంగము గావింపగల సమర్థుడే.

సీత : కానినాడు నేను జీవింపలేను. (మూర్ఛిల్లును.)

చంద్ర : దేవతలారా! రక్షింపుడు. సీత మూర్ఛిల్లినది.

రాము : (నవ్వును జేరి) భయపడకుడు. నేను బ్రయురాలి (అర్థోక్తితో మానము వహించును)

మధు : ఆర్యునకు స్వాగతము. ప్రయసఖినిట్లు శోచనీయ నొనర్చుట భావ్యము కాదు.

రాము : అంతయు వింటిని. ఈ పుణ్యాత్మ్యురాలి తండ్రి యెవరు?

చంద్ర : బ్రహ్మజ్ఞాననిధి-జనక మహారాజు.

రాము : (తనలో) ఏ కుల కన్యయో యనుకొంటిని. ఆ కులము పవిత్రుడగు జనకమహర్షిది. నాకొకకైయీమె పరితపించుచున్నది. శోభాకృతిగా నా సుఖము కొంత విధి యీమెను సృష్టించి

యున్నాడు. (ప్రకాశముగా) ఈమె సఫల మనోరథకాగలదు. కాని, నేనే యదృష్టశూన్యుడనని... (అర్థోక్తితో విమోచము నటించుచు దనలో) వివేకవినయాపేతుడనని జగము తలంచు నేమో?

చంద్ర : (తనలో) తెలియవలసినది తెలిసినది.

మధు : మహారాజు మిగుల దుష్కరమును పణమేయించినాడు.

రాము : అదియు నేను వినియే యున్నాను.

“శివుని వింటిని సజ్యంబు చేయగలుగు మానవుని శక్తి దుష్కరమానటంచు రాజు దీని బణంబు నా యోజనేనె ననుచు దలతును విఫల సుఖాశతోడ.”

మధు : నీకు బ్రయమే యగును.

“పరమ వీరుడ పిలు దుష్కరమునైన పని గలదె నీకు నని నేను ననుకొనెదను నీవు చూడ మహాకౌర్య నిధిని గాన నీకశక్యంబు గలదె యీ లోకములను?”

చంద్ర : ఆర్యపుత్రా! నీకు:

“దేహమందున కౌర్యంబు దీప్తమాను అధిక దుష్కర కృతియైన నగును సాధ్య; మల్పకాయంబు గలదియే యైన సింహ మధిక కాయము గలయేన్గు నణచుగాదె!”

(తెరలో) మహారాజా! ఇటు, ఇటు.

రాము : ఆహా! భగవానుడు:

“రాజత్వంబున సుస్థితుండు నయి దుర్భాహంబునా బ్రహ్మసత్వేజం బంది వెలుంగు రాజయుషి; యుత్తీర్ణుండు జ్ఞానాంబుధిన్ బ్రౌజిష్టుండు విరస్మయక విజ్ఞానంబుచే సంసృతిన్; రాజైయున్నను శాంతిమూర్తి పరమప్రాజ్ఞం డిటే వచ్చెడిన్.”

నేనిచట నుండదగదు. పోయెదను. (నిష్క్రమించును.)

సీత : సఖులారా! ఇపుడేమి చేయుదము?

చంద్ర : ఇపుడు క్రొత్తగా జేయవలసినదేమి? మహారాజు వచ్చుచున్నాడు. కావున ఎదురేగుదము.

సీత : నా సంతాప వృత్తాంత మాయన వినలేదు కదా?

మధు : నీవిట్లు శంకింపకు. ఆయన విన్నవే నీ సంతాప ప్రతీకారము చేయును.

సీత : నాకష్ట సమయమున నన్ను బలిహరించుచున్నావు.

మధు : నీ దుఃఖ శాంతి యగునులే.

సీత : మరల వేళాకోళమా?

మధు : వేళాకోళముకాదు. విను. రాముడు కానరానిచో నీవెంత సంతాపపడుచున్నావో నీవు కానరానిచో నాతడు నంత సంతాపమే యందుచున్నాడు.

సీత : పోవే. ఆయన పేరెందుకు జెప్పెదవు?

మధు : ఆయన మనమిత్రుడు కనుక.

సీత : (కోపముతో) నీకెట్లు తెలియును?

మధు : (చెవిలో) ఇట్లు.

సీత : నిజమా?

మధు : నిజమే.

సీత : (లీలగా) ఏమే. అసందర్భ ప్రలాపము లాడెదవు? ఆ మాట నమ్మవచ్చునా?

(తెరలో) మహారాజా! ఇటు ఇటు.

చంద్ర : మహారాజు వచ్చినారు.

(జనకుడు చేటులతో బ్రవేశించును.)

జనకుడు :

“అనుపమ సద్గుణాళి నలరారెడు

కన్యకగాంచి పెంచి యా

మేను విబుధుండు నిర్మలుడు

మేదుర సద్గుణ శాలియైన యొ

క్కని కొన గంగ గాంచిన సుఖంబు

గాని యయోగ్యవర్తి కొ

క్కని కొన గంగ గాంచునెడ

గష్టపరంపర చెప్పకకృమే?”

సీత : (చేరి) నమస్కారము. (నమస్కరించును.)

జన : వత్సా! సర్వగుణనిధియగు భర్తను బహయుదువు కాక!

సఖులు : ప్రియసఖీ! తండ్రిగారిని వరరూపమును ఆశీర్వచనము నిండని కోరుకో.

సీత : (కన్నీటితో) తండ్రి పెండ్లిచేసి నన్ను దేశాంతరము పంపి చేయును.

జన : దేశాంతరమో, చిన్నాంతరమో. ఏమైనను జీవికి స్వకృత్యములు రెప్పవు. కన్నవాల్ల మిన్నలగు బంధువులని తలచి యాతడు మోసపోవును. ఇట్లు మోసపోని జీవియేమాన్యుడు.

ఏది యెట్లు జరుగవలసియున్నదో యశ్లేజరుగును. నీవేగవలసిన చోటికి యేగదవు. విప్రయోగ భావముచే నీవనవసరముగా హృదయమును బాధ పెట్టుకొనకుము.

“కలిగియున్న దుఃఖంబును దొలచుకొన్న నాను మిక్కిలి యానందముట్లుకాక సుఖమెఱుంగక దుఃఖంబు చొప్పుగన్న నొక్క కార్యంబు మాడను జక్కబడదు.”

సీత : (కన్నీటితో) తండ్రి కున్న ధైర్యము తనయకెట్లు వచ్చును?

జన : అవసరమునుబట్టి నీకును ధైర్యమదియే వచ్చును. మగని ప్రేమ మఱిగితివా మమ్ము పెంటనే మఱచిపోదువు.

సీత : తండ్రి! అట్లనకుము.

“ఎంతవఱును సంస్కృతి యొసగు నాకు సంతవఱును నామనమందు దండ్రీ పరమపావన భవదీయ పాదపద్మ యుగళి నెన్నుండు మఱవంగనోప నేను.”

జన : వత్సా! మంచిదే. అది సముదాచారమే. నీవు భర్తతో వెడలిన వెనుక గలుగబోవు మా ఎడ బాటును గూర్చి యాలోచింపకు.

“ముందు కాలంబునందు రాబోవు దుఃఖ మెన్నడును గూడ దలపోయనెంచరాదు కడచిపోయిన కాలాన గన్న దుఃఖ మెంత త్వరలోన మఱచిన నంత సుఖము.”

అందుచే నీవు సఖులతోనేగి మేడముందుభాగమున గల బుద్ధి వర్ధన పీఠమున గూర్చుండి మనస్సును వినోదపఱుచుకొనుము. (చేటులతో) మీరు విశ్వామిత్ర భగవానులతో సంధ్యోపాసనమైన వెనుక నేను వచ్చి వారు నివేదించినదెల్ల బరిపాలించెద నంటినని చెప్పి రండు.

అందఱు : చిత్రము. (జనకుడు తక్కు అందఱు నిష్క్రమింతురు.)

జన : ఈ వేళ ఆఱుగడియలకు నాకు సత్రాంఠ స్నానము. పిదప ఆర్షవిభానమున సీతను రామున కిచ్చెదను. ఎలన, కులమున్న :

“పరమ విభ్యాత మా రఘు వరకులంబు  
రాముడు ముగించు తాత్రవిరాజమాన  
సుగుణ పుంజము సీతకు దగినవరకు  
ఆమె వలచిన దితని నింకేమి వలయు?”

ఇక శాంధవ్యనురాకోపణ యాపముగు పణము నకు రాముడు నిలువగలవాడేయని విశ్వాత్ర మహర్షి చెప్పియే యుండెను. (అలోచించి) రాముడే యిది చేయలేనినాడు విశ్వామిత్ర భాగవరాములను దప్పించిన నిక నిందులకు సమర్థుడెవడు? నా పణము మూఁ ధలమునుగాని నిష్కలమునుగాని యెన్నడు నీయదు. భగవానుడగు భార్గవరాముడు శాశ్వత బ్రహ్మచారి. విశ్వామిత్రుడు వనవాసి. నా పణము విని యెందఱో పిరులు విభ్రమముతో విచ్చేసి యిది నిర్వహింప లేక నిండించిపోజొచ్చిరికదా! విశ్వామిత్రవచనమున విశ్వాసముంచి యీ మహాభాగుని కొఱ కెదురు చూచుచుంటిని. (పరిక్రమించి మరల నాలోచించి) నా పరమసఖుడగు దశరథ మహారాజును నిలువనం పెదను. నా కోరిక పాటించి యాతడు తప్పక విచ్చేయును రాజులతోడను వసిష్ఠభగవానులతోడను కుమార మంత్రి భృత్య పరివారపురస్కరముగా విచ్చేయు మని కోరుచు నిపుడే దశరథుని కడకు చూతను బంపుదును. మజ్జియు :

“ఏ నృపులు వచ్చిన యీ వింటి నెత్తలేక  
కడు నిరాశులునై పోవగనిరొ వారి  
నందఱును బిల్వనం పెద నరుగులించి  
వార లీ యుత్సవము జూడవలయునేడు.”

అంతేకాక :

“ఈ పణము దుష్కరంబని యెవరు నన్ను  
నిండుచేసిరొ వారు వారందఱరయ  
గలరు రఘురామ శక్తిని; గాంచి మిగుల  
సిగ్గుపడగాంత్రి తమ తమ చేవ తెలిసి.”

ఇంకను :

పరముండో హితుడైన యీ దశరథున్

భార్యాత్రయిన్ విడ్డలన్  
వరసంజాతుల నా గృహంబున  
మహానందంబునన్ గాంచెదన్  
జీరకాలంబునక్రింద; లాలడును  
నిర్మిద్ర ప్రహేదంబునన్  
వరపుత్ర ప్రకట ప్రతాపముగనున్  
వహ్వా! యనన్ లోకముల్.”

(నిష్క్రమించును.)

ఇది షష్ఠాంకము.

నిర్వహణాంకము.

[అంత గూర్పుండి సదస్యులు, సభ్యులు, దశరథ మహారాజు కుమారులు, జనక మహారాజు, పరివారము, వసిష్ఠ భగవానులు, విశ్వామిత్రుడు, శతానందుడు, మంత్రిలు, రాణులు, పరిజనులు, రాజులు ప్రవేశింతురు.]

జన : (లేచి)

“తిమము నడిచెడి జ్ఞానతేజమును గాంచి  
బ్రహ్మమయముగ దోచు సర్వంబు ధర్మ  
కర్మ మొనరించి లోక సౌఖ్యము కౌఱకు  
నాత్మ విజ్ఞత నెల్లరు నలరవలయు.

కర్మపరము భమస్తంబు కాన గర్మ  
వివేక శక్తుండగా డెట్టి విజ్ఞుడైన  
ధర్మ యుక్త కర్మంబు నిత్యంబు జేయు  
సజ్జనుడు నిర్మలంచైన శాంతిబలయు.

ఒక్కడయ్యెను మారుడు పెక్కుగతుల  
గాంతి పుంజము వెదజల్ల గాంచునట్లు  
ఒక్కటయ్యెను నాత్మతా బెక్కుగతుల  
వివిధ కృత్యంబు లొనరించి వెలయుచుండు.

విధి విధించెను యజ్ఞంబు విజ్ఞాలకును  
యజ్ఞమున దేవతలు శ్రీతి సందు చుండ్రు  
యజ్ఞమున గొల్తు రీశ్వరు సఖిల జనులు  
యజ్ఞమొసగును గామ్యులలాళి నిజము.”

నా యజ్ఞము సమాప్తమైనది. ఇక ఆర్షవిధి ననుసరించి రఘుకుల దీపుడగు దశరథ మహారాజు జ్యేష్ఠ పుత్రుడు సకల క్షుత్తకుల మలాహస్కరుడు, భుజ బలాత్కాపిత భగ్నానేక మహాబల పీఠాధిపతితోగ చాపుడు, భీమయాతుధాన వధనివారిత తపోవన భయ సంశయంబు, సుకృతిజన మనః కుముధ ప్రసాద

హేతు భూతుడు నగురామచంద్రునకు భూజాతయగు సీత నిచ్చుచున్నాను. అను రక్తాను రూప వరాభి ాఘలు తుల్యగుణ ప్రీతిచే అపరిచ్చేద్యాభినందితులు నగువారికి కేవల వ్యవహారయూత్రకే వివాహము చేయవలయునని చెప్పబడినది.

కావున, రామ తుల్యగుణరూపయగు సీతను రామనకు, భరత లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులకు గ్రమముగా నాయుష్మతులగు మాంసవి ఊర్మిశ శ్రుతికిర్తి తగిన వారు. వహూవరులు తుల్యగుణవంతులు, తుల్య రాజ వంశ సంబంధులు నగుదురు దీనికి మీ యందటి యను మోదము నున్నచో నంద టొక్కసారి స్వస్తి వాచక ములు పలుకుడు.

అందఱు : స్వస్తి. స్వస్తి. స్వస్తి. (ఆకాశ మున యిచ్చవర్షము)

దశ : (లేచి) ఆహా! ఏమి నా యదృష్టము.

“జనకర్షీంద్రుడు దాత గాగ  
గురువుల్ సాన్నిధ్యమందుండ నీ  
జనపాలేంద్రులు సంతసింప  
ఋషి లేజః పుంజమైసటి యీ  
జననాథాగ్రణి బాంధవంబునను  
వంశంబెల్ల ధన్యంబుగా  
దసరెన్ దుల్య వయోను రూపమగు  
పుత్ర శ్రేణి కల్యాణముల్.

వశి :

దశరథ పుత్రరత్నములు దాంతులు  
శాంతులు శిష్యరత్నముల్  
విశేష వివేకు లస్త్రబహు విద్యలు  
నాకడ నేర్చి యాజ్ఞకున్.  
వశలయినట్టి వారిటు వివాహ  
మహోత్సవ మందుచుండి స  
ద్యశమును గాంచ గాగనట  
ధన్యతనైతి ముద్దిబిజీలితిన్.

విశ్వా :

“తగిన సంబంధునా దశరథ  
క్షీతిపాలుడు శుద్ధకర్మడి  
సుగుణి విదేహ భూపతి

విశుద్ధమనస్కృత గొల్చునన్ను, న  
త్యగణిత బుద్ధు లస్త్ర విదులైన  
కుమారులు నాకు శిష్యు; ల

ట్లగుట వివాహ మియ్యది  
ముదంబుధి దేల్చెను నన్ను మిక్కిలిన్.”

శతా :

“పరమ విశుద్ధ వంశమున  
బ్రాహ్మవమందిన రాజరాజులీ  
కరణిని సత్తమోద్రమము  
గా కైలువారగ బాంధవంబునన్  
బరమసుఖంబు నా కొదనె;  
పౌరజనంబుల సౌఖ్యలభ్యకై  
యిరువురు గూడ రత్నమును  
హేమసు గూడినయట్లు లింపగున్.”

(తెరలో) “ఏమేమి! ఇంత మహోత్సవము నాకు దెలియకుండగ నే రాజులు చేయబూనిరా?”

వశి : ఓహో! పరశురామభగవానులు భూ భంగమున భువనభయంకరముగా నిలు వచ్చు చున్నారు.

(అందఱు లేచి నతిగిరముక్కులై ననుస్కరిం తురు.)

రామ : (లేచి) భయపడకుడు. భయపడకుడు.

“శస్త్రయులంబుననొ లేక కాపముననొ  
చంప వచ్చిన యీ మహాచరితు నిపుడె  
శాంతి నందగ జేసెద సత్యమైన  
విప్రవరునకు దగునె యీవిగ్రహులుక?”

(క్రోధవంతుని వలె బరశురాముడు ప్రవేశిం చును.)

పర : (ఎవరిని జూడనట్లు నటించి)

“అలఘు బ్రహ్మవిఘాత దర్శిత బలా  
హంకారులన్, నైదికో  
క్షుల బాటింపని క్రూరభూపతులనే  
గ్రుద్ధుండనైత్రుంచితిన్  
బ్రళయాగ్ని త్వర నెల్లరిన్; బరశు నె  
న్నందున్ దద్రుంబుద్రా  
వ రతిన్ జూపెడు నేటికిన్, బరమ తృ  
ప్తంబయ్యు బలార్ద్రమున్.”

“ధర్మపరులైన విశ్రుల దనుపుచుండు .  
రెవ్వరెవ్వరు వారు వారెవ్వరైన  
నాత్మబలము నొసంగి నిరంతరంబు  
బ్రోచుచుండును గరుకాప్రపూర్ణమిని.”

(తనలో) ఇచట జరిగినదెల్ల నాకిష్టమే. మళ్లీ నాకి కోప మనవసరము.

వని : భగవానుడా! నమస్కారము.

పర : వసిష్ఠ భగవానుడా! ప్రతి నమస్కారము.

విశ్వా : కాశీకుమార విశ్వామిత్రుడు నమస్కరించుచున్నాడు.

పర : నీ బ్రహ్మత్వము కాశ్యతముగా విరాజిల్లుగాక!

జన : విదేహాధిపతి జనకుడు నమస్కరించుచున్నాడు.

పర :

“గురువువైతి మహాగులకును మహాత్మా!  
దాతవు మహాగుండువై తనరినావు  
నీకు వలసిన కామ్యంబు నెగడ సకల  
సభము లంది వెలుంగును సూర్యరేజి!

దశ : సావిత్రుడును దశరథుడు నమస్కరించుచున్నాడు.

పర : నీ పుత్రులు నీకు కాశ్యత యశ మొసంగుదురుగాక!

రామ భరత లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులు : భగవంతుడా! నమస్కారములు.

(సగోత్రనామపురస్కరముగా నమస్కరించుచు.)

పర : వత్సలారా! దీర్ఘాయుష్కులు పుణ్యయశస్కులు నాదురుగాక!

ఇతరులు : (పరకు రామునికి నమస్కరించి యాశీర్వాచనము లందుదురు.)

పర : (జనకునితో)

“రామబలసున శివధను ర్భంగమయ్యె  
నని విని తపంబు విడిచి నే నరుగుచెంచి  
నాడ నేగంబునన్ వెల్పు నా కదెల్లు?  
నేనరినిసుంగు గిరి బెల్ల గింపగనునె?”

జన : (బెదరుతో) భగవానుడా! శివధనువును సజ్యమొనరించినవానికి సీత నిచ్చెదనని నేను బలామేర్పఱచితిని.

పర : అది నాకు చెలియును. తరువాత—

జన : ఆయుష్కంతుడగు రాము డా ధనువు నుద్ధతితో నెల్ల నది భగ్నుమయ్యెను.

పర : (రామునితో) ఇది నిజమా?

రాము : భగవానుడా! నా బాల్యచాపల్యము దూమింపుడు.

పర : ఏ బాల్యచాపల్యము?

రాము : ఇదే.

“చిరమున నుండియు మిథి—

నరపాలుని యింటనుండిన ధనస్పది నే

గరమున బట్టిన యంత నే

చెరిసగ మై పడిన యట్టి చిత్రము దేవా!”

పర : ఇదిగో—ఈ నా ధనస్సును గైకొనుము. (ఇచ్చును)

రాము : భగవానుని గూర్జ. (గ్రహించుచు)

పర : కూర్చుండుము. నీ నైష్ఠవమును రూపమును గాంచగంటిని.

(తనలో) ఆహా! నా కోరిక సిద్ధించినది.

“ఖలులైపాపులునై యధర్మగుతులై

గర్వాంధులై మన్నరా

జాల నొక్క మృడి దైవకాసనమునన్

శుద్ధాత్మతన్ జంపితిన్

నొలుతన్. చిమ్మట సత్తపోవ్రతుడనై

తుష్టుండనై మంటిగా

నిలలో గాని మనోవిచారముననున్

బాధించు నొక్కప్పుడున్.”

“అంశభూతుడు చైత్యరియైన రామ

చంద్రుడౌ గద! ధర్మప్రచండు డితడు

నేనొనర్పక విడిచిన నిఖిలచైత్య

మర్దనం బొనరించి క్షేమంబుగాంచు.”

(ప్రకాశముగా) వత్సా! దాశరథీ! నీవు

వైకుంఠవాసియును దేవుడవు. తపోవనముల నీవు రాక్షసుల వధించిన వృత్తాంతము విన్నప్పుడే పురుషోత్తము డీరామరూపమున జన్మించెనని గ్రహించితిని. అందుచే ప్రణామముగా నా ధనువు నీకర్పించితిని.

“పాపుల బరిమార్చుటకే

చేపట్టుము నీవు దీని; సిద్ధము ధర్మలో

ప్రాపించి శరణు చొచ్చిన

నేపగిదిని వారి గాంచి యొసగును రామా!”

రాము : జేవా! అట్లే చేయుదును.

పర : గర్భవార్ధమున నేనే యే లోకముల జయించితినిో యవియున్నయు నీకు వంశ పరంపరగా వచ్చునట్టిచ్చివేసి నేను చత్వర్జుణుడనై తనరార నేను చున్నాను.

వసి : భగవానుడా! పుణ్యార్జితములైన లోకములని వేల విడిచెను?

పర :

“కాలవశమున బుణ్యంబు క్షయముగాగ సారహీనంబులౌ నెట్టి సంపదలును; వానిపైనుండ దావఃతయైన నాస్థ కాన నేను ద్యజించు లోకములెల్ల.”

“అను బిదానందమయమైన యట్టి బ్రహ్మ మరయ కాశ్వతే, మది పరావరము దాని యందు నిత్యస్థితియై మహానంద మొనగు నందె నేను బ్రహ్మానంద మందుచుండు.”

విదూ : (తనలో) ఈ ముసలి యెలుగుబంటి త్వరగా బోయిన మంచిది.

పర : నే నేగి వచ్చెదను. (శీఘ్రముగా నిష్క్రమించును)

జన : ఆహా! బామదగ్గుల్య పామితి బలశాలికదా! ఈవిడింత పరమకాంతుడే! ఇక క్షత్రియులు సుఖించుగాక!

రాము : పరమరాముడా డెకించిన ప్రకారమిక నేను బాపనాశన ముపేక్షింపరాదు. వాపులెల్లరిక బలాయమాన నిద్రాముద్రితులు, కంపమాన మనస్థులు నాదురు. (నిష్క్రమించును)

దశ : పరమరామ భగవానులు సర్వజ్ఞుడో నిరాకరింపలై బ్రహ్మత్వమందినారు.

విదూ : (తనలో) ఈ వృద్ధ ఋక్షము పెడలి పోయినపిమ్మట వీరంద డాతనిని స్తుతించుచున్నారు. ఉండగా స్తుతించుటకు భయమే.

విశ్వా : ఔనాను. ఆతని పరాక్రమమున బహు క్షత్రియులు మరణించినారు. ఆతని బ్రహ్మ జ్ఞో మహాత్మ్యమున నిక నెవ్వరికి నాపద రాదు. మఱియు వసిష్ఠ భగవానుల బ్రహ్మత్వము మావృత్తులకు పైతము నందరానిది. దానిని దీరస్కరింప నే బలనముదాయము చాలదు.

వసి : అది యెప్పటి మాటయో.

విశ్వా : (పైకి జూచి) దివ్యాభినందన మంది

సపత్నిమలై దశరథకులప్రదీప్తులు కుసుమల మధ్యమున గూర్చుండి యున్నార.

వసి : ఏల?

విశ్వా : అది... అందలు పైకి జూచును.

అందలు : (పైకి జూచును.)

విశ్వా :

“నలువయ్య విష్ణువున సప్తకు

నారద యందురు లింగ్రుతునొసఁగా

హలంబు కల్పవృక్షమను

నూవలి జెల్లుగ మంగళాక్షయై

సలలితరీతి తన్నుదును

సర్వసుపద్యులు జూచుచుండెని

స్తుల బహు వాద్యభూషణుల

తో నిటనయ్యెడు పెండ్లిముచ్చటల్.”

దశరథ జనులు : (మంచి) నిజము. నిజము.

[అంత నలువురు వసువులు చలువురు వరుల ప్రక్కనిలచి సపరివారముగా బ్రవేశించును. దివ్య వాద్య భూషణులతో నాకసమునుండి పుష్పవృక్షి కురియును.]

అందలు : స్వస్తి. స్వస్తి. స్వస్తి.

విశ్వా : శఖా! దశరథా! నీకింక నేమి క్రియము కావలయునో కోరుకొనుము.

దశ :

“పుత్రులులేని దుఃఖ మది

పోయిన దెప్పడొ మైశ్చలీక స

పుత్రికలైరి నాకు బరి

పూర్ణ సుఖంబు లొసంగ గా స్మృషల్,

క్షత్రియసంతతిన్ బరమ

కౌర్య నిధానము లన్నక్షేత్రితో

బుప్తులు నొప్పరింక దల

పోయగ గోరిక లన్య ముండునే?”

విశ్వా : ఐన నిట్లగుగాక! రాజసింహుడవగు నీవు పాలింప:

“వర్ణాశ్రమ ధర్మంబులు

పూర్ణంబుగ వలయ బ్రజలు పొందగ బహుసం

పూర్ణ సుఖంబులు మఱి నిఖి

లార్జవ మధ్యస్థ భూమి యలరుత కాంతిన్.”

వసి : తిథాస్తు.

[అందలు నిష్క్రమించురు, తెరపడును.]

(సంపూర్ణము)

# సాత్త్విక భావములు



శ్రీ పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి

**స్వ**స్థము, చెమటపోయుట, గగుర్పాటు, గద్గడిక భావము, వణకట, వివర్ణత్వము నందుట, కంట తికిజ్జెట్టుట, ప్రలయము ననునానిని సాత్త్విక భావములనుచున్నాడు. సాత్త్విక భావము లకు, అనుభావములకు సామ్యము చాల కలదు. ఇవి స్థాయి భావములకంటె విలక్షణములు. వీటిని సంచారి భావములుగా గూడ గ్రహించరాదు.

ఆవృంతరములుగా ననుభవింప బడునవి సంచారిభావములని, బాహ్యముగా ప్రతీయమానములగునవి స్వేదరోమాంచాది సాత్త్వికభావములని శృంగార ప్రకాశకారులెనినాడు. బాహ్యముగా, అనగా శారీరకముగా, ననుభవించువానిని అనుభావములు, (Sensations) అని యందురు. ఇవి అంతర్గతమున భావము ననుసరించి యుండునవి.

రసానుభూతిపములగు నాలాపములతో, నానా లంకార సంయుక్తములగు పద, వాక్య, శ్లోకములతో వాచిక రసము కలుగునని, కర్మ, రూప, వయో, జాతి, వేష, కాలానువస్తులగు మాల్య ధూషణ వస్త్రాదికముచే నేపథ్యరసము వచ్చునని, రూప, యావర, లావణ్య, స్తోత్ర, ధైర్యాది గుణములతో స్వాభావిక రసమురాలదని మత్యైగుప్తులెనినాడు. ఇందలి వాచిక రసమును వాచిక శృంగారముగాను, నేపథ్యరసము నాంగిక శృంగారముగాను కారదాతనయుడు చిత్రించినాడు. ఇచట రస శబ్ద మనుభావములకు వర్తింపబడినది. వాడే పథ్య క్రియాత్మకముగా శృంగారము, అంగ నేపథ్య వాక్యాత్మకముగా హాస్య కాండములు, త్రివిధములుగా గలవని భరతుడే చెప్పచున్నాడు. కాని ఈ వాదములో అనుభావమును సంచారిభావముగా గ్రహించి, ఆ పై స్థాయిభావముగా తీసికొనుట గలదు. ఇట్లునుభావమును సంచారిగా స్వీకరించుట ప్రామాదికమని వెనుక వివరించితిమి.

అనుభావమనగా నేమి? బాహ్యజగత్తులోని విషయములతో మనకు సంబంధము కలుగగా వాటిని గురించి కొంతవరకు తెలిసికొనగలుగుచున్నాము. ఈ యనుభూతిలో విషయమువేరు, మనలో కలుగు మార్పులు వేరు. నూది గుచ్చుకొనగానే మనకు కలుగు అనుభావములో బాధకలదు. నూది యను విష

యముతో మనకు కలుగు సంబంధముద్వారా వచ్చు అనుభావమును సాక్షాత్తుగా, అపరోక్షముగా, బాహ్యయని తెలిసికొనుచున్నాము.

శరీరమున జీర్ణకోశము మొదలగు వానిలో కలుగు మార్పులు, పరిసరములలో వచ్చు సంచలనములు, మన ఇంద్రియములను సంచలంప జేయుచున్నవి. ఈ సంచలనములద్వారా పెదకులో మార్పులు రాగలవు. ఈ మార్పు లనుభావములలో ముఖ్యముగా కన్పించును. ఒక విషయమును మనము చూచినపుడు మనలో కొన్ని పరిణామములు బయలుదేరును. సాక్షాదపరోక్ష ప్రతీతిలో నంతర్గతములగు శబ్ద, స్పర్శ, రూప, రస, గంధములకీ పరిణామములు సంబంధించియుండును. ఇచట విషయము, మన అనుభావము అను రెండువిలక్షణ వస్తువులుకలవు. ఈయనుభావములు వ్యక్తి భేదముచే భిన్నములగుచున్నవి. వివ్యక్తి అనుభవము ఆ వ్యక్తిజే. కాని అనుభావములు విషయ ప్రత్యక్షమున కలుగున వగుటచే మానసిక వృత్తులు కాజాలవు. అనగా అనుభావముల నార్థబోషకము లైనను వస్తుతంత్రములగుచున్నవి. జ్ఞానముచే నుపజీవ్యములగు అనుభావము లర్థవంతములుగా ప్రతీయ మానమగుచున్నవి. అవిశ్రాంతత్వము, ఆన్యాయము ప్రేక్షకత్వముగల అనుభావములు మనస్సుతోను, బాహ్య విషయములతోను సంబంధము కలిగి యుండుక తప్పదు. అనగా నసమగ్రములు, పరతంత్రములగు అనుభావముల ప్రధానము లగుటచే స్థాయి భావములు కాజాలవు; చిత్రవృత్తివిశేషములుగాక పోవుటచే నివి సంచారిభావములుగూడ కాజాలవు. మన వృత్తులుద్భిష్టులై ప్రవృత్తిపరములైనపుడు శరీరమున కన్పించు పరిణామములను అనుభావములందురు. అనుభావతుల్యములైనవి సాత్త్వికభావములు. వీటిని స్థాయిభావములుగా గాని, సంచారి భావములుగా గాని స్వీకరింపరాదు.

ఇంద్రియార్థ సంయోగవశమున స్థాయి భావము సంచారి భావముతో నన్వితమై ప్రవృత్త మగుచున్నది. సంచారిభావము సుద్దీపింప జేయగల శక్తి బాహ్య వస్తువున గలదు. ఇట్టి ఉద్దీపనము మానసికముగా జరుగుచున్నను, శారీరకముగా నభివ్యక్త



మరుచున్నది. కేవలము శరీరముగాని, కేవలము మనస్సుగాని బాహ్య వస్తువును గ్రహించుట లేదు. మనోదేహములతో గూడిన వ్యక్తియే బాహ్యవస్తువు నవగతముచేసికొనగలుగుచున్నాడు.

చేతనమగు వ్యక్తియొక్క అనుభూతులు ప్రయోజనసహితములు. ప్రవృత్తి భేదముచే ప్రయోజనభేదము వచ్చును. మనసుచేయు ప్రయత్నముయొక్క తీవ్రత్వాదికము నాధారము చేసికొని ఈ భేదము వచ్చుచున్నది. మనము కొంచె మేమరియున్నచో మన ప్రయత్నమున నీ యేమరిపాటు కన్పించగలదు. సంచారిభావ మతితీవ్రరూపమున నుద్దీపితమైన నుద్దిష్టార్థమును గూర్చిన ప్రయత్నము గూడ తీవ్రత నందగలదు. ఈ తీవ్రత యున్నపుడు అన్యకార్యాపేక్షగాని, విశ్రాంతిగాని కుదరవు. ఇట్టి తీవ్రత ప్రధానముగా మానసికమై, శారీరకముగా నభివ్యక్తమగును. సంచారిభావము నుద్దీపించిన సన్నివేశము కొనసాగునంతవఱకు తీవ్రత తగ్గదు. అనగా సంచారిభావానుభూతి మనోదేహ సంవలీతిమైన ప్రవృత్తి. ఈ సంచారి భావములలో కన్పించు శారీరకములగు మాంసపుష్కలద్రావ్య ప్రవృత్తిమగు స్థాయి భావమునకు నుదాహరణముగా శరీరమును దిద్దిగలుగుచున్నాము.

శారీరకములగు మార్పులు రెండు విధములుగా వచ్చుచున్నవి. శరీరమందలి గ్రంథుల సంబలనముల ద్వారా శరీర సంబలనములు సంభవించుట యొక విధము. వీటిని సాత్త్వికభావము లందురు. ఇవి సంచారిభావములవలన బయలుదేరు బాహ్యము భావములు. భయముద్దీప్తమై పారిపోవుటకు యత్నము జరుగునపుడు నరములద్వారా గ్రంథులు కదలబారచున్నవి. ఈ గ్రంథులనుండి యొకానొక ద్రవమురక్త నాళములలోనికి ప్రవించును. రక్తనాళముల నీడ్రవము ప్రకోపింపజేయుగా కాలేయమున చక్కెరవంటి పదార్థముద్భవించును. రక్తమీ పదార్థమును కండరములకు తీసికొనిపోగా కండరములు శక్తివంతములై పరుగెత్తి పోవుటకు తోడ్పడుచున్నవి. భయక్రోధము లుద్దీప్తములై నపుడు శారీరక పరిణామము లతి త్వరగా, అతి తీవ్రముగా నీరీతిగా జరుగగలవు. ఈ విధమగు శారీరక పరిణామములలో ముఖ్యమైనవి ఎనిమిది గలవు. స్తంభమున కడలిక యుండుదు. భయము, వ్యాధి, అమితానందము మొదలగువానిద్వారా నిది వచ్చును. క్రోధ, భయ, హర్ష, లజ్జ, దుఃఖ, శ్రమ, రోగ, తాప, ఘాత, వ్యాయామాదులద్వారా చెమట పోయును. శీత, భయ, హర్ష, స్పర్శ, క్రోధ, రోగములవలన గగుర్పాటు కల్గును. భయ, హర్ష, క్రోధ, జరా, రోగ, మదములవలన స్వరభేదము బయలుదేరును. శీత, భయ, హర్ష, రోష, జరా, స్పర్శముల

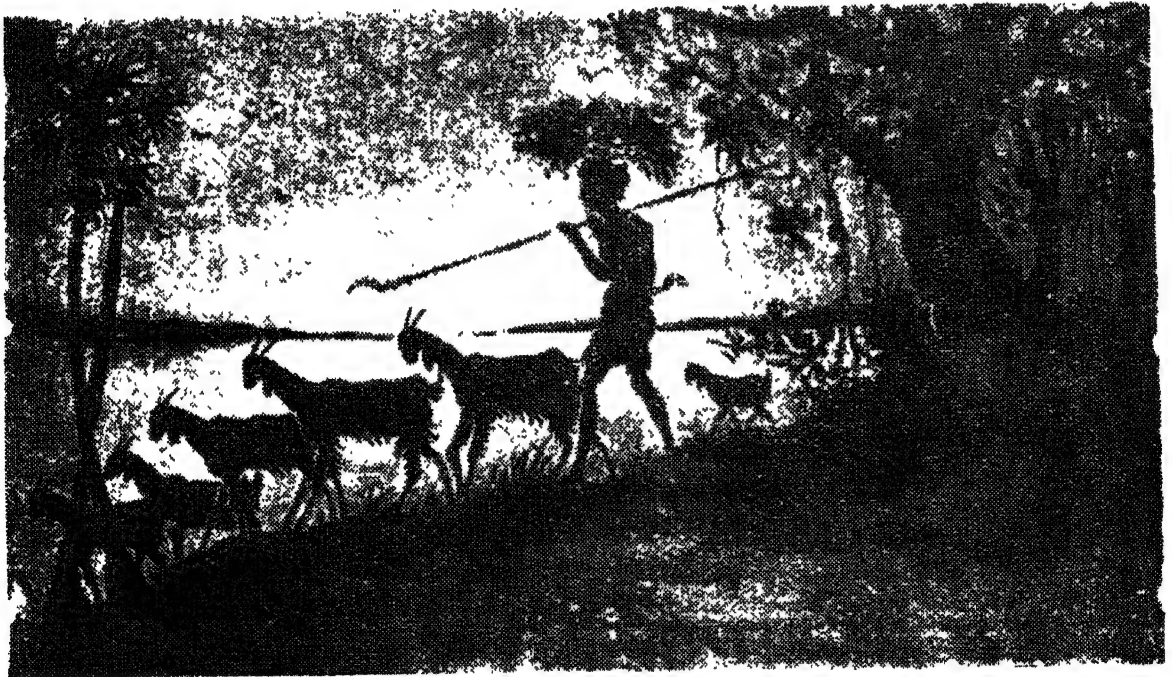
వలన వణకుట కల్గును. శీత, క్రోధ, భయ, శ్రమ, రోగ, క్షయ, తాపములద్వారా వైవర్త్యము రాగలదు. ఆనంద, అమృత, ఘాత, ఆంజన, జ్వంభణ భయ, శోక, అని మేష ప్రేక్షణ, శీత, రోగములనుంకి కన్నీరుకారును. శ్రమ, మూర్ఛ, మద, నిద్ర, అభిఘాత, మోహములు ప్రలయమును తెచ్చుచున్నవి. మనోగతిభావము లుద్దీప్తములైనపుడీ మార్పులు శరీరమున కన్పించగలవు.

సత్త్వికమనగా శబేదముగు దేహము. ఈ దేహము నకు సంబంధించినవి సాత్త్విక భావములు. సాత్త్వికాద్యము భావములు సంచారిభావ జన్యములుగా కన్పించుచున్నను, జేమ్స్ (James), లాంగ్ (Longe) అను మనస్తత్త్వి శాస్త్రజ్ఞులొక విసరిత వాదమును లేవదీసినారు. శారీరకమగు మాంసపుష్కలన, అనగా అనుభావమువలన, జన్మించునది సంచారి భావమని వీరి వాదము. మన మేళ్ళుటచే శోకమును సంచారి భావము, కొట్టుటచే క్రోధమును భావము, వణకుటచే భయమును భావము వచ్చుచున్నవనుట లౌకిక ప్రతీతికి విరుద్ధముగా పలుకుటయే. కాని శారీరకములగు అనుభావములు లేనిచో సంచారి భావము లర్థరహితములు కాగలవను ఈ వాద సారాంశము పరమ ప్రామాణికమే.

ఒకానొక వేదనను (Feeling) తెల్పునది సంచారి భావము. వేదన బాహ్యవిషయము నాధారముగా చేసికొని వచ్చునది. ఈ బాహ్యవస్తువు కన్పించగానే సంచారి భావ ముద్దీపితమగుచున్నది. స్థాయి భావమును ప్రవృత్తి పరముగా చేయు సంచారి భావమునకు, స్థాయి భావమునకు గల భేదమును జేమ్స్ గమనించలేదు. ప్రతి సంచారిభావము లోను వివిధాంశములు గలవనియు, ప్రతి అంశము శారీరకమగు దేహముద్వారా ప్రవృత్తిమగుచున్నదనియు, కాగా సంచారి భావము కేవలము శారీరకమేననియు జేమ్స్ వాదము. అనగా సంచారిభావము (Emotion) నకు అనుభావ (Sensation) మను నర్థమును చెప్పవలసి యుండును. విషయ దర్శనవలన కలుగు మార్పులు ప్రవృత్తిపరమగు మనస్సుచేని యంతరితములై గ్రహింపబడునవి. సంచారి భావమును భావరహితమైనచో అర్థరహితమే యగును. కాని అనుభావములకంటె విలక్షణమైన సంచారి భావము లేదనుట పొరబాటు. శరీరము మొద్దుబారినచో సంచారి భావము ననుభవించజాలని మాట వాస్తవమే. కాని అనుభావములు, సంచారి భావములు అవి నా భావ సంబంధము కలవనీ గుర్తించవలెను.

అనుపహితముల మనస్సున సత్త్వముండును. ఇట్టి మనస్సునుండి భావములు జన్మించుటచే భావము లన్నియు సాత్త్వికములే అగునని స్పష్టమైన ప్రకాశ కాదునైనాదు. కాని సమస్త భావములు స్త్రీమూల కగు లగుటచే సాత్త్వికము ప్రవహి, ప్రసక్తివృద్ధులు లేవలయు సత్త్వమునుండి జన్మించుటచే విడిచి సాత్త్విక భావములనవలెనని సింగిధానాలును నిర్ణయించినాడు. మనః ప్రభావమైనది సత్త్వము. సమాహితముల మనస్సునుండి వచ్చునది సత్త్వము. మనస్సు సమాధిలో నున్నప్పుడు సత్త్వి నిష్పత్తి జరుగును. ఈ సత్త్వము రోమాంచాది సూత్రమున వ్యక్తమగును

పు. 3. 2. 3. వ్యవహించీ వ్యక్తికరణయోగ్య జగదును వ్యవహించి వితరుణకరించగలజేగాని, చిక్షిన్న ముగా నుపరేతు. అనగా సాత్త్విక భావములు గాని సిక వ్యవహారమున నుత్పన్నములగు అనుభావము లగుట చేత వ్యక్తి కేవలముతో ధర్మములుగా భాసించగలవు. సాత్త్విక భావానుభవముల సంచారి బావగు ముఖ దుఃఖాది హేతుక మగుచు ఫాయి భావమును ప్రవృత్తి పరము చేయుచున్నది. సంచారిభావ ముద్దీరితగు కాగా దుఃఖివ్యక్తితోష్టమ కారీరక పరిణామములే సాత్త్విక భావములని తాత్పర్యము.



‘సంజవేళ’

చిత్రకారుడు: శ్రీ శేరి. సుబ్బారావు, అమలాపురం.

# ఆంధ్ర సంస్కృతి



శ్రీ నోరి నరసింహశాస్త్రి

ఆంధ్రరాష్ట్ర మవతరింపవలెనను ఆంధోళనము ఎక్కువగుచున్న కొలదియు తరచుగా 'ఆంధ్ర సంస్కృతి' యను పత్రము వినబడుచున్నది. ఆంధ్రులకు ప్రత్యేకముగా నొక సంస్కృతి కలదా? ఉన్నచో నది ఏమి? దాని స్వరూప మెట్టిది? — నిష్పక్షపాతముగా విచారింప యత్నింతుము.

ఒక ప్రత్యేక సంస్కృతి యన్నప్పడది వారి శిల్పమును చిత్రకళలోను వాఙ్మయముందు సంగీతమున, గృహవాస్తువు గ్రామనిర్మాణము పుర నిర్మాణము నాకా నిర్మాణము, మతము, తత్త్వవిచారము, వేషము, ఆచారములు, సాంఘిక వ్యవస్థలు, ప్రకృతి సిద్ధ సంస్థానము, చరిత్ర—ఇత్యాది సమస్త విషయములందును ప్రతిబింబించును. అట్టి ప్రత్యేకత ఏమైనను ఆంధ్రులకున్నదా?

ఆంధ్ర శిల్పము ఆంధ్రుల చిత్రకళ యని పలు మాటలు పత్రికలలో చదువుచుందుము, ఉపన్యాస వేదికలనుండి వినుచుందుము. ఆంధ్ర శిల్పమున్న వెంటనే అమరావతి నాగాధ్వనకొండ ఉపహరింతురు. చిత్రకళ యనగానే అజంతా యందుము. పుర నిర్మాణ మన్నంతనే హంపీ విద్యానగరము పేరెత్తుదుము. ఇందులో నేవి నిజముగా ఆంధ్రుల కాణాచుట? వాని ప్రత్యేకత ఏమి?

మనమెంత కొదవ బ్రతుక్కించినను, అజంతా గుహలు తెలుగు బేళము మగ్గములో లేవు. అవి మహారాష్ట్రము కన్నడము తెలుగు మిశ్రమైన భాగములో నున్నవి. అందును తెలుగక్కడ చాల తక్కువ. అజంతా గుహలు తొలుచుటలోనను అక్కడి గండా రములు మలచుటలోనను అందలి చిత్రములు వ్రాయుటలోనను ఆంధ్రదేశములోని పని వారు గూడ తప్పక పాల్గొనియే యుందురు. కాని అజంతా ప్రత్యేక మాంధ్రులదనుట బుద్ధిమంతు లంగీకరించుమాట కాదు.

అదే విధముగా విద్యానగరము! విద్యానగర సామ్రాజ్యమును తరుచుగా కర్ణాటక రాజ్యమునువారు శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు మృతి చెంచిన పిమ్మట కరిగిన యంతఃకలహములను పురస్కరించుకొని గజపతి విద్యానగర రాజ్యములోనికి చండేంద్రరాగా, అల్ల సాని పెద్దన కోపించి ఒక సేనపద్యము వ్రాసి గజపతికి పంపినట్లు చెప్పెదరు. అందులో 'కన్న సంజెల్లు చొచ్చెదు గజపతింబు!' అని ఉన్నది. శృంగేరి విమాపాక్ష పీఠాధిపతుల నెరుద గద్యములలో గూడ వారికి 'కర్ణాటక సింహాసనాధీశ్వరు లకు' నామమే కలదు అంతమాత్రమున విద్యానగరము కేవలముగా కర్ణాటక దన జెల్లదు. మొట్టమొదట నెట్లున్నను దాని యంత్యశిలో తెలుగు నాయకులు మంత్రులు కవులు ఆ సామ్రాజ్యములో ఎక్కువ పలుకుబడి సంపాదించుకొనిరి. ఏది ఎట్లున్నను మొత్తము మీద కన్నడులు ఆంధ్రులు తమిళులు కొంచెముగా కేరళులు కూడ యథాశక్తిగా దాని స్థాపనకును అభివృద్ధికిని తుదకు విచ్ఛిత్తికిని గూడ తోడ్పడిన మహారాజ్యమని! అందుచే హంపీలో ఆంధ్రుల ప్రత్యేక సంస్కృతి కొర కన్వేషించుట వృధాశ్రమ.

ఇక మిగిలినవి అమరావతి, నాగాధ్వనకొండ— కాకున్న భట్టిప్రోలు, ఘంటసాల, గుడివాడ, జగ్గయ్యపేట ఇత్యాదులును చేర్చవచ్చును. ఇవి యన్నియు నిస్సందేహముగా ఆంధ్ర భూమి మగ్గ భాగమున నవతరించినవే. మరి యైనచో వాని శిల్పములో నొక ప్రత్యేకత యున్నదా? వానిని గూర్చి విచారణచేయు సందర్భములో నవి యన్నియును చైత్యము లన్నమాట మరువక జ్ఞప్తియందుంచుకొనవలెను. మూపమనుమాట సరియైనది కాదు. అది సింహళమునుండి ఎరువు తెచ్చుకొన్న క్రొత్త పదము. చైత్యమనగా చితి సంబంధమైనది. గౌతమ బుద్ధుని యొక్కయో అర్హతులయొక్కయో దేహములను

దహనుచేసి కేషించిన బూదియో నాను సంహారము—  
దంభమో శల్యమో—భద్రపరచి యా స్థానమున  
పూచించి ప్రదక్షిణము చేయు నిమిత్తము ప్రధాన  
ముగా నవి యవతరించినవి. ఆ ప్రదేశములను చైత్ర్య  
నిర్మాణమునకు పూర్వమో పరమందుననో భరతదేశ  
మున నానా భాగములనుండియే గాక విదేశములనుండి  
కూడ భక్తులను శిల్పులను ఆకర్షించి యుండినవి.  
మహాత్ముల దేహశేషములపై అద్భుతమైన కట్టకములు  
కట్టి పూజా ప్రదక్షిణము నొనరించుట ఆంగ్రుల  
ప్రత్యేక సంస్కృతి లక్షణ మందుమా? అదైనచో  
నట్టి సంస్కారము మనలో బహు శతాబ్దములుగా  
బాంపించి పోయినది. అటు కావన్నను అమరావతి  
నాగాజ్ఞానకొండ ఇత్యాదుల చైత్ర్య నిర్మాణమునకును  
విగ్రహ లక్షణములకును ఇతిరాంగ్ర శిల్పములకును  
సాజాత్యమేమైన నున్నదా? ఉన్నచో నేమి?  
సాంచీ చైత్ర్య నిర్మాణమునకు వీనికి భేదమేమి? ఉన్న  
స్వల్పభేదములు ఆంగ్రుల ప్రత్యేకతను ప్రదర్శిం  
చునా? అట్టిది నిరూపించిన వారిప్పటికి లేరు. ఏది  
యోజ్జున్నను తెలుగు దేశములో ఈ చైత్ర్య నిర్మాణ  
దాగిపోయి ఎన్నో శతాబ్దములైనవి. దాని కాఖ  
లిష్టజేవియు గనబడవు. అందుచే వానిలో నాంగ్ర  
త్వమున్నదిని పొంగిపోవుట నిద్రప్రయోజనము.

ఇక నేటి కాలపు చిత్రకారులున్నారు.  
వారిలో కొందరు గ్రీ ప్రమాద కుమార ఛటర్జీ  
శిష్యులు. పెక్కురు గ్రీ డేవీ ప్రసాదరాయ శిష్యులు.  
కొలదిమంది శాంతి నికేతనము వెల్లి యభ్యసించిన  
వారున్నారు. అంతకంటెను కొద్దిమంది బొంబాయి  
లో స్కూలు ఆఫ్ ఆర్ట్సులో ఆంగ్లేయ చిత్ర  
కారుని యొద్ద నేర్చినవారు. చివరి తరగతిలో కథా  
మాత్ర శేషుడైన దామెర్ల రామారావు ముఖ్యుడు.  
ఆందరును బుద్ధిమంతులే. చక్కని చిత్రములు  
వ్రాయుచున్నవారే! కాని వీరిలో ప్రత్యేకాంగ్రత్వ  
మున్నదా? ఆంగ్రశైలి యనదగినది వీరు నిర్మించి  
నారా? వారు చూపుచున్న ఆంగ్రత్వము పూర్వము  
నుండి అనుస్మృతముగా వచ్చుచున్నదా? తద్విధు  
లైనవారు అట్టిదున్నచో దానిని స్థూలముగానైన  
నిరూపింపగలరా?

ఇక సంగీతమున్నది. త్యాగరాయల వారి పేరు  
చెప్పకొని మనము మరిసిపోవుచుండుము. కాని

వారితో సహా మన సంగీతవిద్వాంసులకు అభిమాన  
మైనది 'కర్ణాటక సంగీతము'కదా! త్యాగరాయలు  
స్వచ్ఛముగా తమిళదేశ మధ్యమున పుట్టి పెరిగినవాడు.  
ఆయన సంప్రదాయమును పోషించుచున్నవారిలో  
తమిళులే ఆంగ్రజులు; కర్ణాటకులను ఆంగ్రులను  
వారి తర్వాతనే గణింపదగినవారు. త్యాగరాయ  
లన్నప్రాంతములో ఆ కాలమున తెలుగు రాజ  
భాషగా నున్నందుననో మరి యే కారణముననో  
ఆయన తెలుగులో కృతులు చెప్పట తటస్థించినది.  
ఇక రంగ కాళిదేవముననది మహారాష్ట్రులు అభిం  
గములను మన వారనుకరించుటచే వాడుకలోని వచ్చి  
నట్లు లోచును. మరి మిగిలినది తాళ్లపాకవారి పద  
ములు ఆశ్వాత్థ సంకీర్తనములు తే.త్రయ్య పదములు  
ఇట్టివి. వీనిలో నైన విలక్షణమైన ఆంగ్ర సంగీత  
మున్నదనగలమా? సంగీతశాస్త్రవిమర్శకు లింకను  
అట్టిది విశదపరుపవలసి యున్నది.

మరి పురనిర్మాణము గ్రామ నిర్మాణము,  
గృహ నిర్మాణము—వీనిలో నాంగ్రుల ప్రత్యేకత  
యున్నదా? పూరిల్లు దక్షిణదేశమంతటను ఒక లేతీరు.  
వాస్తుశాస్త్ర మనుసరించి కట్టబడచుండిన మండపా  
ఇల్లును అంతట నొక లే పద్ధతి. నేటి కాలములో  
పాశ్చాత్యుని కరణముతో వెలయుచున్న మందిర  
ములు పదేళ్లకొకసారి మారిపోవుచున్న క్రొత్తక్రొత్త  
తీరులతో నవతరించుచున్నవి. ఇందులో నే  
సంస్కృతి కనిపించులేదు. గ్రామ నిర్మాణము  
పుర నిర్మాణమందును సంతే! ఆంగ్రుల ప్రత్యేకత  
ఏమియు వానిలో కనబడదు.

ఆంగ్రసాకలు ఒకానొకప్పుడు తూర్పు సము  
ద్రముననే కాక పశ్చిమ సముద్రమునను దక్షిణ సము  
ద్రమునను పసిఫికు అట్లాంటికు మహాసముద్రము  
లందును నిరంతర సంచారములు చేసియుండెను.  
నేడు చూడగా తూర్పు సముద్రతీరమందంతటను  
సౌకల్యము నావికులలోను సాజాత్యమున్నది. కళిం  
గులకును తెలుగువారికిని తమిళులకును భేదమగపడదు.  
ఇప్పటికిని బర్మాలో తెలుగు వారిని గూడ క్లింగు  
లనియే వ్యవహరింతురు. ఆంగ్రసాకలలోను నావికుల  
లోనను విశిష్టతయున్నచో విదేశీయులైన నది గమ  
నించి యుండరా? పూర్వము మోటుపల్లినుండి ఆంగ్ర  
నావలు ప్రపంచ సంచారముచేసి 'సప్తద్వీప సదృశు

సంహంబుం చనకిచ్చు నెచ్చెలి సముద్రుం పీఠి  
గావించిన దినములలో నేమైన ఆ నావలకు విశిష్టత  
యుండెనేమో! అదియును మనమింకను త్రవ్వి బయలు  
పెట్టవలసి యున్నది.

ఆంధ్రులకు ప్రత్యేకమత మొకటిలేదు. ప్రత్యేకముగా నాంధ్రాచారములును లేవు. ఒక్కొక్కకులమునకు ప్రత్యేకమైన యాచారము లున్నవి, వస్త్రాదిభారణ విధానము లున్నవి. కాని కట్టులోగాని జుట్టులోగాని బొట్టులోగాని ఇది యాంధ్రమైనదని వేరుగా నేమియు లేదు.

తత్త్వవిచారణలోగూడ ఆంధ్రులకు ప్రత్యేకత లేదు. ధర్మత ఖండములో వ్యాపించిన సమస్త తత్త్వ విచారణలకును ఆంధ్ర విజ్ఞానవేత్తలును యథా శక్తిగా సహాయపడినారు.

ఎంతమూల మట్లు విచారించుకొనిపోయినను సర్వతోముఖమైన ఆంధ్ర సంస్కృతి ప్రత్యేకముగా నొకటి ఉన్నట్లగపడదు. ఆంధ్రులకు ప్రత్యేకముగా నున్నది భాష యొక్కతే! అందులో నెన్ని యవాంతర భేదములున్నను ఇది యాంధ్రభాష యని చెప్పదగినది నిర్దుష్టముగా నొకటున్నది. అందుచే నాంధ్రుల ప్రత్యేక సంస్కృతి యేమైన నున్నచో అది ఈ భాషా పరిశ్రమయందే ఉండవలెను. ఏమిటది?

ఆంధ్ర వాఙ్మయ కర్తలలో పూజ్యులగువారు మొదటినుండి ఇప్పటివరకు ఆసేతు హిమాచలభూమిని ఏకముగా సంధానము చేయుచున్న సంస్కృతభాషా ప్రభావము కలవారు. సంస్కృత భాషాపాండిత్యము లేని యాంధ్రకవి శత విషాదమువంటివాడే. నన్నయనుండి శ్రీ విశ్వనాథ వరకు సంతే! సంస్కృత భాష నుండియే ఆంధ్రము పుట్టినదనువారి వాదము సత్యము కాకపోయిన నేమి? ఆంధ్రకవుల చేతులలో ఆంధ్రభాష సంస్కృతభాషా సంప్రదాయములలో నడచినది. ఆంధ్రకవులలో కేవల పేశపరులు లేరు. శివమెత్తి మైమరచి ప్రలాపించు తామసులకు వారిలో పూజ్యస్థానము లేదు. వారందరు నొక పరిపూర్ణత కలవారు, ఆత్మనిగ్రహము కలవారు. వారు వాఙ్మయోపాసకులు, అక్షరరమ్యుల వేదములు. అనంతమైన విశాలవిశ్వమును అందున్న ఊహాతీతమగు వెలత్యులము లక్షించుచునే తమ యాత్మలోనికి,

కూర్చుకువలె తమ యింద్రియములను సంకోచము చేసి కొనగల యోగీభ్యులు. వారి యభిమానమునకు పాత్ర మైనది ధర్మత ఖండమే. ఆయినను అది ధర్మతవ్యూహా నొక భాగమనియు, అది మరల సంబూద్ధిప్రయోగా నొక భాగమనియు నిత్యము ఋప్రాంతల స్మృత్యం గు నాచారము కలవారు. వా రె కాలములో నున్నవారై నను కాల మనంత మని దాని ప్రభావ మెరిగివారు. ఒక కాలములో ఒక దేశములో ఒక ఉపాధి చేకొని ఈనాడు జన్మించియున్నను, కాలాంతరమున దేశాంతరమున ఉపాధ్యంతరము చేకొని జన్మించి యుంటిమనియు, ముందు జన్మింపగలమనియు వారెరుగుదురు. శ్రేయోమార్గము వారి కెరుక అభ్యుదయము వారి కభిమానము. తెలుగు కవులు ప్రత్యేకముగా నుపాసించినది శ్రీకారము. శ్రీకారము ఆంధ్రకవుల సంస్కృతి చిహ్నము. పూర్వసాంధ్ర నౌకలు ద్వీపాంతరములకు శ్రీకారము చిత్రింప బడిన ధ్వజములు స్తంభములపై నాట్యము చేయుచుండ సప్తసముద్రములలో ప్రయాణములు చేయుచుండెడివని చరిత్రకారులు చెప్పుచున్నారు. ఆంధ్ర కవులు ఆద్యులైన ఋషుల సంతతిలోని వారు. ప్రత్యేకముగా నాంధ్ర సంస్కృతి యేమైననున్నచో నది యాంధ్ర కవులు వాఙ్మయరంగములో ప్రదర్శించిన అర్హదృష్టియే!

ఆంధ్ర సంస్కృతి ఇతర రంగములలో లేక పోవుటకు ముఖ్య కారణములు రెండు. ఒకటిప్రకృతి సిద్ధమగు సంస్థానము. రెండవది చరిత్ర.

ఆంధ్రదేశము ప్రకృతి సిద్ధమగు స్వరూపము గమనించినచో వైవిధ్య మెక్కువ కనిపించును. కొంత పర్వతమయమైన భూమి, మరికొంత తీర భూమి, కొంత మైదానము, కొంత తృణ జల సంపూర్ణము, కొంత నిర్జలము. ఇంతే కాదు. దీనికి స్వభావ సిద్ధమైన ఎల్లలు లేవు. తూర్పున మాత్రము సముద్రమున్నది. ఉత్తరమునగాని దక్షిణమునగాని పశ్చిమమునగాని దానికి నైజమగు హద్దులు లేవు. సరిహద్దులు నిర్ణయించుట యందుచేత నే మనకు కష్టతర మగుచున్నది. ఆంధ్ర వాఙ్మయ సంస్కృతి దాని స్వీయపటుత్వమువల్లనే దక్షిణమున కావేరీతీరమును గూడ దాటి విజృంభించినది. తంజావూరుమే కాక మధురకూడ దాని నిర్మాణయంత్రశాల యైనది.

పశ్చిమమున కర్ణాటకకుకే కాక తూర్వానందులకు కూడా దాని క్రీడాస్థానములైనవి. ఆంధ్ర వార సత్రికయు సంవత్సరాది సంలికయు ప్రభువునులో ఆంధ్రమునందును నానవనీ ఆంధ్రదేశము నూరు మూలలకు ప్రసరించిన వని నానము నిరంతరము స్మృతిలో నుంచుకొనవలెను. కాస్తరియన నది మహా నది నే నమోపించి నాగపురము కట్టకలు కూడి నది ప్రవహించినది. ఇప్పటికిని దీప్ర కవులు తెలుగు కవి త్వము కూడ చెప్పగలుగుట లేదు ప్రతిభకు సకషముగా భావించుట. ఆ ప్రతిభ మగధములోనికి గూడ ముగ్ధ ముగ్ధునిది చాచులు చాపినవి. ప్రకృతి సిద్ధమైన ఎల్లలు లేకుండుటయు నిరాశూలముగా నది మార ప్రయాణ ములు సుగ్రు ముగ్రు చేయగలుగుటకు కారణము.

మరి ఆంధ్రుల చరిత్ర వివరించినచో నట్టిజే ఇంకొకటి తేటపడును. ప్రస్తుతము తెలుగు భాష ప్రధానముగా ననులు మాట్లాడుచున్న భాగమంతయు ఎన్నడును ఒక్క ప్రభుత్వముక్రింద లేదు. కాక తీయులలో గణపతి దేవుడు మాత్రము ప్రతాపద్రు దేవుడు—ఈ ముగ్ధుని కాలములో మాత్రము ఆంధ్ర దేశములో చాల వరకు ఒక ప్రభుత్వముక్రింద నుండుట తటస్థించినది. అప్పుడే 'ఆంధ్రోర్వీ'లను జేరు వారికి లభించినది. కాని యదియంతయు నొక శతాబ్దము కంటే ఎంచుక లేకుండు స్వల్పకాలమే. అది జరిగి ఏడు శతాబ్దములు దాటినది. అంతకు పూర్వముగాని ఆపిమ్మట కాని ఆంధ్రులకు ఒక దేశముగాని ఒక ప్రభువుగాని ఒక రాష్ట్రముగాని ప్రత్యేకముగా నుండలేదు.

ధరత ఖండము స్వభావసిద్ధముగా వింగ్వి పర్వత శ్రేణిచే రెండు ప్రధాన ఖండములుగా విభజింపబడుచున్నది. ఈ రెండు ఖండములును ఎప్పటి కైనను వేరయిపోవు నవకాశము లున్నవి. అట్టిదానికి నూచన లిప్సజే కనబడుచున్నవి. హిందీని రాష్ట్ర భాషగా చేయ నిశ్చయించినప్పటినుండియు ఇది పరి పరి విగ్రహముగా తల మాపుచునే ఉన్నది. అది గాక ఈ రెండు ఖండముల సంస్కృతిలో కూడ

నిస్సంకు విశేష భేదమున్నది. విదేశీయుల తాకిడులు ఎక్కువగా ఉండే ఖండమును తిగిలినవి. అందుచే నక్కడ ప్రాచీన భారతీయ సంస్కృతి విచ్ఛిన్న ప్రాయ మగుచున్నది. దక్షిణ ఖండమో? అది యంత యలబడి పొందలేదు. అందుచే పురాణసంస్కృతి ఇంకను కొంత యక్కడనే శేషించియున్నది. ఉండే ఖండములో తొందరపా టెక్కువ. దక్షిణ ఖండములో బాప్య మెక్కువ. ఈ రెండు ఖండము లును ఎప్పటికి చీలిపోకుండుట భరతఖండమునకు శ్రేయస్కరము. కాని తప్పని సరియై చీలిపోయినను ఒకరి గొంతు ఒకరు కోసినను శత్రు ఖండములుగా గాక తండ్రియా న్ని మైత్రితో పంచుకొను నిద్దరు వాదయుల విభాగముగా నైన పరిణమింపవలసియున్నది. ఈ భారము ఎవరిపై నున్నది?

దక్షిణ ఖండములోని సంస్కృతియంతయు కల్లి ఉండే ఖండమునకు మిక్కిలి సమీపముగా నున్నది. మరయు, తెలుగు దేశములోనివారము. ఈ భాగ్యము మనతోపాటు మహారాష్ట్రులను గలదు. ఆంధ్రులను మహారాష్ట్రులను అనాదిగా సన్ని హిత సంబంధమున్నది. ఈ రెండు ధూభాగములే భరత ధూమికి ముగ్ధ భాగములో నున్నవి. అది కీలక స్థానము. కాంతి సుభిక్షములైన ఆంధ్ర మహారాష్ట్ర ములు కాంతి సుభిక్షమైన భరతఖండమునకే పునాదులు. కృష్ణా గోదావరీ సర్వదానదులే గంగా సింధు నదుల పవిత్ర వారిని కావేరీ తామ్రపర్తి పుణ్య తోయములతో నేకము చేసి వింగ్వి పర్వత ర్వమును నిర్మూలంప సమర్థమైనవి. అఖిల భారత సామ రస్యము సాధించు భారము ఆంధ్రులపైనను మహా రాష్ట్రులపైనను ప్రధానముగా కలదు.

ఇది వేయేండ్ల క్రిందట తెలిసికొనిన వాదాంధ్ర కవి నన్నయభట్టారకుడు! ఆంధ్రరాష్ట్ర మవతరించి నచో ఆంధ్ర కవులు వాక్యము రంగములో ప్రవర్తించిన వికాలవృష్టి నే ననుస్తరంగములలో విజృంభింప జేయుదురుగాక!



# సంసారం



శ్రీ పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మ

‘అహో బలరావు’ ఆ కాలేజీకి క్రొత్త బెక్చరరు. అతడు ఉదయం లేస్తానే ఒక ఆశూయత్యపు పనిచేశాడు. తత్పర్యవసానంగా పంచొమ్మిది పైకీళ్లు పాతిక కాదులు పావు డజను లారీలు ఒక గ్రోసున్నర రిటాలు ఎక్కడి వక్కడ సడెన్ జేకులు త్రొక్కుకుని ప్రభించిపోయినై.

అక్కడికి కొంతమంది కార్యకూరులు పోగయ్యారు. వాళ్లు ఉపన్యాసాలు వంచి సంజేశాలు యిచ్చేరకంగాదు. ముఖ్యంగా ఆడవాళ్లకు ఆంధ్రలో వయసులో చిన్నవాళ్లకు ఏదన్నా ఆపద వస్తుందామనం నేవచ్చేదాదా అని కాసుక్కుర్చుంటారు. ఈ ఆవకాశం ఎట్లా లభించిందంటే—

గవర్నరు జేట ఇంక్షనులో—రైలు కూడా అంతరితమే రావటంవల్న పెద్ద నేషనునుండి వచ్చే ప్రయాణీకులు, నూతనాలుగా తోజావారీ పనులమీద తిరిగి జనాభా, చిన్న చిన్న సంద్యుల్లోంచి ‘కూశీ—నానీ’ కోసం ఎప్పటికప్పుడు వెతుక్కుంటూ తిరిగి రీదా సాదా, వాహనాధిపతులు అందరూ కలుస్తున్నారు అక్కడ ఆ వుదయం ఎనిమిది గంటలప్పుడు.

అటువంటి మాంధి యమరద్దీలో, పోలీసు కనిస్తేబు తెల్లబోతున్నాడో, అభయహస్తమిస్తున్నాడో తెలియని పరిస్థితిలో, ఓ కాలేజీ భామిని, ఆ గొడుగుకు—కను మూసి కను తెరిచేలోగా—రెండు వందల డెబ్బై శిగ్రీల ప్రదక్షిణాన్ని పూర్తిచేసి, అపర సత్యభామాదేవిలా త్రోలుకుపోతున్నది పైకి లను.

అహో బలరావు అప్పుడే కాఫీనిమిత్తం బయల్దేరి వస్తున్నాడు. స్థానిక, దినపత్రికా సాంస్కృతిక వారపత్రికా విలేఖరులు కూడా చూస్తున్నారు ‘మ్యాన్’ దొరక్క దిగాలు పడి. ఆవిడి జాకెట్ సిల్క్ చీర—రెపరేపలు పైకిలు

శోషలుతో సరాగాటాడం ఆహోబల రావు చూశాడు. అతని వజల్ బ్రష్ కోటు నుండి ‘ఫ్లో’ మని తెగింది.

‘అగ్గె !!!’ అంటూగిస్తున్న రోడ్డు కడ్డం బడ్డాడు.

ఇక ఆ సపీనాంట్ల యువతి ఆహోబలరావు ఆశ్చర్యాన్వితకానిది గుండెడెరి, అమాంతం డెరి, త్రొక్కుతూ త్రొక్కుతూన్న పైకిల్ని ఎదురుగుండా వస్తూన్న రిక్షాకు రాసి, ప్రక్కనే రోడ్డు వారగా పెరుగులేట్ నెత్తిన పెట్టుకొని తనదారిని తాను పోతూన్న ఓ నడివయస్సు గొల్లమనిషిని అమాంతం వెనకనుంచి ఢీకొన్నది.

ఒకడు ఆ అమ్మాయిని లేవదియ్యబోయాడు. ‘సనుముట్టకు ముట్టకు మని కురుజనంబుల లోనికి దూరిన ద్రౌ పది యుంబోలె’ శేచి దూరంగా నిల్చాని, ఆ చక్కటి విశాలమైన నేత్రాలలో కన్నీటి కదలికల వాగురవీర్పడగా, పిండుకోసాగింది చీగను. మరొకడు ఆ లేడిపైకిలు హండిలుకు వంకర్లు సాగదీశాడు. ఇంకొకడు దూరంగా దొర్లి బురదలోపడ్డ పుస్తకాల నేరి, స్వయంగా తుడిచి, చేతి కందిచ్చాడు. వేరొకప్రాప్తకాలజ్ఞుడు ‘టింఛర మోషిన్’కోసం పరుగెత్తాడు.

తరువాత ఆ అమ్మాయి రిక్షాలో కూర్చుంది.

ఒక పెద్ద మనిషి అవంకరపైకిలును ఎట్లాగో నడిపించుకుని ననక్కాతే వెళ్లాడు.

ట్రాఫిక్ రూల్స్ తెలియని అహో బలరావు ‘గెప్ చిప్’గా కాఫీహాట్లలోకి దూరాడు.

ఏపాప మెరుగని పెరుగుతట్టలమనిషి చెల్లాచెదరైన పిడితల్నీ ముంతల్నీ యేరుకుంటూ ‘సదుగుకునే గుంటలకి మొగయేసాలు, ఎదవ కాల మొచ్చిపడింది.’ అని గొణుగుకుంటోంది.

## 2

అహోబలరావు కాగోజు గుర్తినం, ఒకటి నంటాకటి అవశకునాలు, పారబాట్లు, తుడుపులు కొట్టివేతలూ. దిగాలుపడి కూర్చుంకిపోయాడు హోబలు కొచ్చాక గర్జలుపులు లెప్పుకుని, కూర్చున్న అతనికి అలివేలు, అలివేలు వ్రాసిన ఉత్తరాలు, తనచేత అన్నిపనులు ప్రకటనగా చేయించ గల ఆమెలోని వైతన్యశక్తి, అన్నీ ఒక్కటొక్కటే గుర్తుకు రాసాగినై. తేజులోంచి యిదివరకు ఆమె వ్రాసిన ఒక ఉత్తరాన్ని తీసి వసువ నారంభించి నాడు.

‘నాకు మిమ్మల్ని ఎట్లా కాపాడుకోవాలో ఎవ్వరూ నేర్పలేదు. కనీసం కొన్ని సూచనలను చెప్పివుండలేదు. మానాన్న నాకు కొద్దిదనమే చెప్పించాడు. మా ఆమ్మ కుంపటి అంటిందటం అంటు కోమలంలాటి యింటిపనుల్నే నేర్పింది. నేను నా స్నేహితుల్లో ఆడీ పాడీ, సంగీతము ముగ్గులు, చింతపిక్కులు, గచ్చుకాయలు, త్రాడాలు, త్రొక్కుకు బిళ్ళలతోటే వ్యర్థంగా గడిపేశాను నా చిన్నతన మంతా. నాకున్న మిడిమిడి జ్ఞానంతోనే ‘అది అట్లా కాను యిట్లా—యిది యిట్లా కాను అట్లా—’ అంటూ వేధిస్తున్నాను. దాన్నే మీరు నన్ను సంస్కరిస్తున్నారనే పెద్ద ముక్కవేసి నాపరంగా వాడుతున్నారు. ‘నాకేమి తెలుసును? నేను చాలా ఆప్రయోజనుకర్మి.’ అనకండి, ఎవరికున్న ప్రయోజకత్వం వారికుంది. అంతా మికన్నా ఎన్నో అంతస్తులు వైనవున్నట్లు మీరు గుణించుకుని భావించకండి. ఎవరైనా పరిహసిస్తూ మాటలంటే, అవన్నీ మనస్సుకు పట్టించుకుని బాధపడక భావ్యం కాదు.’

ఇదన్నీ ఒకటి నంటాకటి జ్ఞాపకాని కొస్తున్నై. జరిగిన విషయాలను అక్షరాల్లో పొదిగి అర్థాంగికి తెలియపర్చటాని కతని కేవో సిగ్గునిపించింది. కాని వెంటనే ఆ అమ్మాయి విన్నపం గుర్తు కొచ్చింది. ‘సమర్థురాలి గాకపోయినా అప్పుడప్పుడు మీరు పొందే సుఖదుఃఖాల్ని యీ చరణదాసి చెబిని గూడా నేస్తావుండండి. అందువలన ఎక్కువఫలితం వున్నట్లు కనుపించక పోయినా, ఎలుకా సింహమూ కథ గుర్తుకొచ్చి ఒక

రకమైన తృప్తికలుగుతూంటుంది. నేనుకూడా ఏదైనా బేయగల్గు అప్పుడంతవస్తే మీకు అని.

అతనికి వుండబట్టలేకపోయాడు. సాయం లోని కాగితాలు కలమూ లాగి బల్లముందు కూర్చున్నాడు. బలవంతాన కళ్ళలో నీరు తిరుగుతున్నా ఆపుకుందుకు యత్నిస్తూ కలతీసి వ్రాయ నారంభించాడు.

‘నీకు వ్రాయకుండా యీ నా అసమర్థతల్లా తెలి విత్తుకువలనంవల్లా కలిగే ఫలితాలను నేనే అనుభవిద్దామనుకున్నాను. కాని నీకు ఏ వాగ్దానమైనై యిచ్చానోదాన్ని ఉల్లంఘించే శక్తి నాకు లేదు. క్లుప్తంగా చెప్పాలంటే నువ్వనుకున్నట్లుగానే జరిగింది. మొదట్నుంచి జాగ్రత్తగానే వున్నాను. బలహీనతల్నొక్కడా బయలుపడ నివ్వలేదు. కాని యీ బెజవాడ ప్లాటు ఫారంమీద అనుగుణింపనగు శ్రమనుంచి అంతా మారిపోయింది. ఏ పనులు చేయ వద్దన్నావో అవే చేస్తున్నాను. వేట్టి గూర్చి ఆలోచించి మనస్సు పాడుచేసుకోవద్దన్నావో వాట్ని గూర్చి ఆలోచిస్తున్నాను.

నేను ‘గాబరా’ మనిషినవటం వల్ల ప్రతీదీ ముందే విపరీతంగా పూహించుకుని పప్పులో అడగు వేస్తూంటాను. ఈ ప్రిన్సిపాలు నన్నెరుగును. ఇది వరకు నే నీయనవద్ద చదువుకున్నాను. కాని పూరా నూటులో వెళ్ళగానే నాకు అసనమిచ్చి చాలా మర్యాదచేశారు. నా పేరుచెప్పి ‘అర్జీ’ చేతిలో వుంచాను. ఆయన ఆశ్చర్యపడి నోరుతెరిచాడు. కాస్తేపటికి నవ్వి కరచాలనం చేస్తూ—‘మిస్టర్ ఆహో బలే నువ్వు చాలా మారిపోయావే అని నా అర్జీ అందుకుని రెండేరెండు కాళీలు యింగీ ఘడిపార్ట్ మెంట్ లో ఏర్పడాయనీ, ఒకదాంట్లో ఒక అమ్మాయిమారిందనీ, రెండవది కాళీగా వుందని చెప్పారు. నేను సరే అని తలచాను. ఇక్కడో విషయం వ్రాయటం మర్చిపోతున్నాను. నే నిన్వాల్టి ఉదయంజంక్షన్లో ఓ అమ్మాయి పైకిలు మీదనుంచి పడి పోవటాన్ని చూశాను. న్యాయంగా చెప్పాలంటే ఆ పడిపోవటానికి నేనే కారణమైనానని వ్రాయటానికి నాకు చాలా సిగ్గుగా వుంది. ఆ మొదటి లెక్కరకు ఆమె కాలేజీకి పైకిలుమీద వస్తూ పోతూంటుందని విన్నాను. కాని అవిడను నేను చూడలేదు



అట్లా అసలాస్త్రీ ఎవరో తెలుసుకోకుండానే యీ నైకిలు మీద నుంచి పడ్డ అమ్మాయి ఆ మాతోటి లెక్కరరు అనుకున్నాను. అట్లా ఎందు కనుకున్నా వంటే నేనేమీ చెప్పలేను. అపోహపడ్డం మాత్రం బరిగింది.

నాకు రోజుకు సుమారు మూడు గంటల పని తలిమ్మ సమయాల్లో కాంపోజిషన్ గ్రంథాలు సంస్కరించాలి. నన్ను మొదటి సంవత్సరానికల్లి 'గద్యం' క్లాసు తీసుకోమన్నారు. అది సులువే— నాకు బాగా వచ్చు. కాని యీ గాబరా వొక టాయె—కడుపులోంచి దేవేస్తున్నది. వినా నేనెన్నడూ పది మందిలో ఉపన్యాస మిచ్చిన వాణ్ణి కాదు. నాలుక పిడచ కట్టింది. రెండుసార్లు కాబోలు కాఫీ త్రాగాను. ముచ్చేమటలు పోయాయి. ఒణుకుతూన్న క్లాశ్లో స్లై కుర్చీలో కూలబడ్డాను. అనేక జలకళ్లు నావైపు తిరిగాయి, చాలా తలకాయలు అలుముకున్నట్లు చట్టి పిడతల దొంతరలాగున అగుపించాయి. ఎట్లాగో అట్టెండెన్స్ వేసుకున్నాను. దాని, తగలేస్తే అప్పుడే అవాంతరం రావా? మొదటి పాతం తెరిచి వ్యాసకర్తను గూర్చి రెండు ముక్కలు చెబుదామని గొంతు విప్పబోతున్నాను.

ప్రాప్తున్న నైకిలు మీద నుంచి పడిన ఆ అమ్మాయి పుస్తకాలు ఒకటో అరోపుచ్చుకుని, గుమ్మండాకా వచ్చి నన్ను చూసి ఆశ్చర్యపడి అడుగు నెనక్కు వేసి నిల్చినట్లుగా, నాకు తోచింది.

నేనిక్కడే తవువుకున్న గోతిలో పడ్డాను. అస్సలామెను పల్కరించక పోయినా బాగుంపి పోయేది.

'ఇది మీ క్లాసా?' అని అడిగాను.

'అవును నాక్లాసే...' అంది మాంధి పొగరు బోతు తనంగా. చచ్చానా! ఈ అమ్మాయి లెక్కరరు—యీక్లాసు ఆవిడదే కాబోలు. ఎరక్క పోయి చిక్కడ్డాను యిందులోనని, తెవుల్పుకుందామనే వుద్దేశంతో—

'సారీ! ఇది నాక్లాసనుకున్నాను. టైం ఊబుల్లో అట్లానే వుంది. పొరబాట్లు జరుగుతూంటాయి. మీక్లాసైతే మీకే తీసుకోండి.' అని తుమా పణలతో పుస్తకం మూసి యివతలకొచ్చి నేరుగా

'ప్రిన్స్ పాలు' రూములో కల్లాను. యీ అవకలేవకల సంగతి ఏదో గట్టిగా కనుక్కుందామని.

ప్రిన్స్ పాలుగారు నా అవివేకానికి విసుక్కున్నారు. 'సీలో ఏదో మార్పు వచ్చిందనుకున్నాను. సుప్రవ్వు మనపట్లానే వున్నావే' అని. తరువాతి తెలిసింది—ఆ అమ్మాయికూడా విద్యార్థి నేనని. నే ననుకున్నట్లు లెక్కరరు కాదని.

నాకిప్పు డిల్లు కడలబానికి సిగ్గుగావుంది. కదిలి బయటకెళ్తే అంతా పకపకా నవ్వుతున్నారు. ఆపిల్లలు నేను నడుస్తూంటే, 'లెక్చర్! లెక్చర్!' అని కదం తొక్కుతూ పొడుతున్నారు. నే నందరికీ లోకువై పోయాను. లోటి లెక్కరరు నన్ను వేరొకరినం పట్టిస్తున్నారు. ఈ జానెడు పొట్టును పోషించుకోవటానికి వచ్చినవాణ్ణి నే 'దయా-జాలి' యీ కాలేజీ ప్రవాగ్ధులలో, కోసినా ఏ ఒక్కరికీ నామీదలేదు.

ఏం చెయ్యను అతి వేలా? అంత నన్ను నా బ్రతుకునీ హాని చేసేనాళ్లే.

నీ

అపోజబలరావు.

### 3

క్లబ్బునుంచి వెందరోలేవచ్చిన ప్రసాదరావు కెన్నిసో రాకేటను వూపుసంటూ మెట్లెక్కి వస్తున్నవాడల్లా ఎప్పుడూ లేని యీ యింట్లోని స్తబ్ధతకు కొద్దిగా ఆశ్చర్యపడుతూ, బయటే నేను కుర్చీని జాజిపందిరకు దగ్గరగా లొక్కుని అందులోకి ఘటాన్ని జార వేశాడు.

ఈ సమయానికి యిల్లంతా మాగ్రోగించే రేడియో పలకటం లేదు. మనుష్యులంతా ఎక్కడా కదలటంలేదు. చివరకు యింట్లో ఎవ్వరూలేరా అని అనుమానం వేసింది. తుణుం లో జాజిపందిరిమీదనుంచి వచ్చే సువాసనకు ఆతడు యీ అనుమానాలన్నీ కట్ట కట్టి ఒకమూలత్రొక్కి విశ్రాంతి ననుభవిస్తూ మెడను కుర్చీమీద వ్రేలాడేసి కళ్లు మూసుకున్నాడు. కళ్లుమూసుకోవడమేమిటి? ప్రసాదరావుకి పిలిస్తే నిద్రాదేవివచ్చి వొళ్లోవ్రాలుతుంది. ఆతనట్లానే నిద్రపోయాడు.

వరండాలోని ప్రసారావు వరండాలోనే సరసపోతున్నాడు. హాల్లోని దురుయంతి విసుక్కుంటుంది—

‘కల్లయ్యనుంచి యీ పాటకేనా తిరిగివస్తే చావుండును, దాక్కుకు కబురు చెప్పేవాణ్ణి లేదు. ఇక నేడైనా చచ్చాను.’ అని. విజయ పురుషమోహులంకగా అంది.

‘నువ్వు ఆ దాక్కి వాళ్లని తీసుకొచ్చావంటే నామీద మోక్షే అక్కా. బతే నాసంగతి నలుగుర్లోనూ పెట్టి నన్నేడించాలని వుండన్నమాట మీకు.’ యీ చివరి ముక్కులంటూన్నప్పుడు విజయ లంకగా విరుపులు పుట్టింది.

దురుయంతి విజయకు దగ్గర సావచ్చి చేతుల మీదుగాస్తూ—

‘ఈవేళ సంవత్సరం గడిచి బ్రతికే— అప్పు. ఈ ప్రపంచంలో ఎవరైనా నవ్వతారని నైష్యం చూసుకుంటారా? గోటితో మీటలే పోయేది...’ మూడు ముక్కులోనే అక్టవస్తూ ‘పిల్లదే అక్కా, నీకు పదివేల నమస్కారాలు యీకంటే నాచేలే అద్దమైన వాళ్ళవద్దెలా వాగించాలనుందా మీకు?’

దురుయంతి లేచిబుర్రుల కూర్చోని చెల్లెలిముఖంలోని కోమలికి, అభిమానము నేమిట్లు తెరల్లో మునిగి గిపోయింది. ఆమె ముఖంబానిసి, తన కన్నవాణ్ణి కొనసాగివ్యక్తుండా ఆమె ఆడే అడ్డం లేని మాటలకి గుండు కట్టులోనేక లంకెలంబక చివర కిలా అనేసింది.

‘బావ వచ్చాక యీ సంగతి విరి ఆయ నే మంటారో—అప్పుడు నీచేత పెప్పించి నీ సమ్యతం తీసుకునే దాక్కిరి కబురు సంప్రతా రింటావా ఆయన?’

విజయ ఒక్కమాటా పెనక్కు చార్లబ్బడిండు లేచును ఎదురుచేతో సద్దుకుంటూ—

‘నీకు పుణ్యముంటుంది అక్కయ్యా. జరిగిం చేవో జరిగింది. ఇప్పుడైనా నీకు ఎరక్కపోయి చెప్పాను. బావ కీ సంగతి తెలియనివ్వొద్దు. అసలే నవ్వుతాను పట్టిస్తాను.’

విజయ కేమీ సాల్పూలేదు. ప్రపంచముంతా తిన్న వేళాకోళం పట్టిస్తాన్నట్లు యీ ఉప్పు ఒకరి చేతుల్లోంచి ఒకరికి అందికీ అందుకూన్నట్లు అందుకూ అనేపనిగా నవ్వుతూన్నట్లు లోచి ‘అబ్బ!’ అని కళ్లు గట్టిగా మూసుకుని ముఖం చిట్టించింది.

దురుయంతి లేచి ‘రికార్డులు వచ్చేటయినయింది. పెట్టరుంటావా విజయా?’ అంది. విజయ రేకిమోకేసి చూసి ‘హానీ పెట్టు.’ అనేవి యాడీనైగు లోంచి లేచి, లెన గిడినైపు మంటుకుంటూ ఎల్లనో నకిచి కట్టలనుకుని కండుగులు వేసింది.

ఆప్పుడే వరండాలోంచి కళ్లు నలుసుకుంటూ హాల్లోకి వస్తూన్న ప్రసారావు ‘అబ్బ! ఇవాళ విజయ ఎక్కడో బోల్తాకొట్టిపట్టుండే? కండువందల యీ టైరూపాయల పైకిలు. ఇటలీనుంచి తెప్పించాను. స్పేరు పార్ట్స్ కూడా యిక్కడ దొరికవు.’

దురుయంతి ‘చాల్లెండి! మీరు యిప్పుడేగా ముచ్చేతారు. ఈవాళ్ళ దానికెంత గంభీరం తప్పింది..’

‘అందుకే అందిస్తున్నాను.’

విజయ చిట్రన గుండుతిరిగి,

‘కాలుబారి పడేవాళ్లు పడుతూవుంటే నన్నే వాళ్లు నవ్వుతూంటారు. సంస్కారం లేని మనుష్యులు.’

ప్రసారావు పులివేషం విప్పతూ—‘ఈవేళ కల్లయ్యలో అడ్డమైన గాడిదా నా ప్రక్కనుచేరి ‘సారీ’ అనేవాడే. నేను గాదయ్యా పడింది చూ మరదలు— నా కెందుకు కండ్లెన్నని బ్రతిమాలుకుని యివ తల కొచ్చి పడేసరికి నా తలప్రాణం తోకవరకూ వచ్చిందంటే నమ్మి.’

దురుయంతి కళ్ళతో ముక్కుతో చేతుల్తో ఎన్ని విధాలుగా అభినయించి వారించాలో అన్ని విధాలుగా వారిస్తూ—

‘మీకు పుణ్యముంటుంది అన్నలే దానికి ఊరే పిలి అభిమానం. మీ రూరుకోండి. వేళాకోళాలకి కూడా సమయాసమయా లున్నై.’

విజయ తన గదిలోకి వచ్చి ఫడేలు మనేలా గదితలుపును వేసి ప్రక్కమీద బోల్తా పడుకుని తల గడలో తలమార్చి వెక్కివెక్కి ఏడవ నారంభించింది.

‘మాకారా! నే ననుకున్నంతపని జరిగింది.’ అంటూ దమయంతి కొరకొం ప్రసాదరావువంక మాసింది.

ప్రసాదరావు రేడియో ట్యూను చేయబోయినాడు. దమయంతి నెత్తీ నోయా బాదుకుంటూ — ‘మీరు యివ్వాలే ఏమిటిల్లాగ ప్రాణం పికి పిండ్లెత్తున్నాడు? దాని వంట్లో ఏమీ బాగులేదు. ఆ రేడియోయోని కాస్తేపు వాగించకండి.’

ప్రసాదరావు అగి ‘నేను సంస్కారంలేని మనిషినిగా. మీ చెల్లెలు యంత క్రితమే చెప్పింది.’ దమయంతి ‘అఁ’ అని పెళ్ళి తువ్వలు తెచ్చియిస్తూ న్నానానికి లేవండి. మీరు నేనూ భోంచేస్తే దానికి యిన్ని వోవట్లీను నీళ్ళన్నా కలిపియిస్తాను.’

‘బ్రహ్మా! ఆ తరువాత మెడలో వేసుకుని చిచ్చికూడా గొట్టవద్దూ. నిద్రపడుతుందో పట్టవో అమ్మగారికి. పోనీ ఆ పని నేను చేసిపెరితాను.’

దమయంతి కోపం గామాసి — ‘మీ దగ్గర నుంచితనంలేదు. ఆ నైతిలు యిటలీనుంచి తెప్పించాను. ఈవారే క్లబ్బులో అంతా కండోలెన్స్ చేస్తారు. ఎత్తుకుని చిచ్చిగొట్టు. ఇట్లాటి మాటలూపక పోతే, ఆ చికిలి పీనుగవరో కనుక్కొగలిగారు? దారికడ్డంపడి కాకిలిగా నవ్వి ఆడపిల్లను బెదిర గొట్టాడూ...యిదేనా చదువు? సంస్కారంలేని మనిషి?’

వేడ్చీళ్లు చన్నీళ్లు సాధాలుగా తొలుపుకుంటూ ‘కాస్త పిళ్ళతోను మైడియ్యోర్. ఏమన్నావు? సంస్కారం లేదనా—వాడూ నాకు తయ్యంలేనే వున్నాడు. క్రొత్తగొడ్డు మీ చెల్లెలి వినవినలకు బెదిరిపోయి దారికడ్డం పడివుంటాడు.’

కే ప్రమీదనుంచి చేతుల్ని తీసివేస్తూ పరుషంగా

‘ఐతే మీ రేమీ కలగ చేసుకోరన్నమాట — ఇవ్వాలే యిట్లా జరిగింది. రేపు రెక్కపుచ్చుకు లాగు తాడు. మనమంతా చూస్తూ వూరుకోవలసిందేనా?’

‘కళ్లుమూసుకుందాం. నేను చిన్నప్పుడు నువ్వు అటూయిటూ తిరుగుతూంటే రెక్కపుచ్చుకు లాగితే ఏం చేసేదానివి? అంతే. ఏదో ప్రణయకలాపమనుకుని తృప్తిచెందాలి.’

‘ఛీ! ఛీ! ఛీ! రాను రామా. మీ నోటాకే ఇంత బట్టంలేదు? అంటూ ఆ గదిలోంచి చురుకరా బిచ్చి బొయింది.

ప్రసాదరావు వట్ట పంకె చుట్టుకుని పానా. సావట్లొకి పెరుమా, విజయంబివ్వచ్చ అగి ‘కొంకం తెలుపు తియ్యవే అవ్వాయా! పెద్ద అడ్డం యిలాగియ్యి — నేను రేపు కనుక్కొంటాను ఏ మహానుభావు గెవరో...వాడిపోనను. నువ్వు నా జం నానులో ముమేలిటి? యిలాగియితే యివ్వాలే. తాతయ్యకు కబురుచేసేస్తాను...’

లోపల ‘విజయ’ మాట్లాడకుండా ముఖాన్ని ఎర్రబర్చుకుంటోంది. ప్రసాదరావు రలుపుగుంటూ ‘ఇదుగో నువ్వు వాడికోసం బెంగ పెట్టుకోవడం ఏమీ బాగా లేదు. రేపు ఉదయం వాడ్ని తీసుకొచ్చి నీ ఎడట పెట్టాను. నీ యిష్టం వచ్చిపట్టు చేసుకో—తెలిసినా. యికం. వచ్చి అన్నం తిను.

తలుపు ధ్వజన తెరుచుకుంది. విజయ కన్ను మంటూ—

‘ఏమిటి నువ్వనేడ? ఆ కోతి కోసం నేను బెంగపెట్టు కుంటున్నానా...నువ్వు వాడ్ని తెచ్చి రేపు ప్రొద్దున్నా నాకప్పగిస్తావుకదూ. అప్పగించవు మరి? ఇదుగో యీ అడ్డం తీసుకువో. నన్ననవనరంగా దేడిపించకండి. నాకు అన్నమూ అక్కల్లేదు. అభ్యాన్నమూ అక్కల్లేదు.’ ప్రసాదరావు విజయ అలిగిందని గ్రహించాక మెల్లగా ఉపక్రమించాడు.

‘ఇదుగో ఆమ్మయ్. నువ్వనవనరంగా ఉద్రేక పడి లాభంలేదు. నన్ను పది తిట్టి నిన్ను పది తిట్లు కుని కాలేజీ మానేసి గొడవ చేస్తే జరిగి పోయింది కలిసిరాదు. నేను అన్నంత పని చేసి తీరుతాను— నాకా సన్యాసి ఎవరో తెలవాలి మరి. నేను వాడ్ని ఏ ఉపాయాన్నన్నా నెంటుపెట్టుకు రంగలను. ఆ పైన మీ అక్క యిష్టం నీ యిష్టం—వాడికి ఏ కేసు వేసినా మీ యిష్టం కాదనను. సరేనా—’

విజయ ఉరుసుల్లోంచి మెరుపుల్లోంచి దిగి చల్లబడి

‘అతను పాపం క్రొత్త లెక్కరదు...’

ప్రసాదరావు ‘చచ్చాను. నువ్వే పాపమంటే కథ అడ్డం తిరిగినట్లే. మీ మాట నమ్ముకుని ఏ సామా

సం చెయ్యబోయినా చివరకు గాడిదలయ్యేది మగ వాళ్లే. అవునా?

విజయ అక్కడ్నుంచి చల్లగా వంటయింట్లోకి బారుకుంది. బయటివరండా చీకట్లో నిలబడి పొంచి వింటూన్న దమయంతి—

‘వీరిక్కడ ఏమిటిచేస్తున్నారు?’ అంటూ రొక్కించింది. ప్రసాదరావు ‘వుండు. డైలమాలో పడే కొట్టుగుంటున్నాను. వన్. టూ. థ్రీ. ఈ రెండు ప్రేళ్లూ పట్టగో.’

దమయంతి ఒక వేలును చప్పన పట్టుకుంది. ప్రసాదరావు చప్పన గెంతి ‘డామిట్! మీచెల్లెలు నన్నే మోసం చేయాలనుకుంది.’

‘ఏమిటా మోసం?’ అంది ఏమిపాలుపోక.

‘దీన్నే మొదటిమాపులో ప్రేమ-లవ్ ఆఫ్ ఫస్ట్ టైట్-అంటారు. విజయ ఆ క్రొత్తలెక్కరకుటా వాణ్ణి ప్రేమిస్తోంది.’

దమయంతి చప్పన నోరుమూస్తూ— ‘మీకు మతిపోతున్నదల్లే వుంది. ఆ పాడు నవలలు చదవ కుండా వుండలేదు గదా.’ ప్రసాదరావు ఏమిరు పాటుగా వున్న దమయంతి రెండు బుజుల్ను గిరు క్కున లనచైపుకు త్రిప్పుకుని ముఖంలో ముఖం పెట్టి—‘ఈ మీ ఆడవాళ్లు యితేగావల్లు. పైకి చ్యేపిస్తూన్నట్లే వుంటారు. లోలోపల ప్రేమ మరగ కాగుతూంటుంది. ఈ రోజుల్లో కాలేజీ ఆన్యాయిల ప్రేమ కాఫీచోట్లలో పాలు లాంటిది. దానికి మరగ కాగుటే గాని పొంగి పొర్లటమంటూ వుండదు. ఎందుకంటే గంటగంటకి చెందెనునీళ్లు కలుపుతూనే వుంటారుగా.’

ఈమారు దమయంతి పొట్టచేత్తో పట్టుకుని నవ్వు నాపుకోలేక ‘ఇంక మీరు మాట్లాడకండి చచ్చిపోతున్నాం యింట్లోవాళ్ళం. మీషర్ లాక్ హోంస్ మీరూను’. అంటూ వంటయింట్లోకి వెళ్ళింది.

ప్రసాదరావు పేటలమీద కూర్చునేసరికి రెండు కంచాలలోను పదార్థాలు వడ్డించబడివున్నై.

లోపల దమయంతి విజయ చేతిలోని గరిటను లాక్కొవాలనే యత్నంలో విఫలరాలై వచ్చి ప్రసాదరావు ప్రక్కను చతికిలబడిపోయింది. ప్రసా

దరావు ‘జీ! మాస్తావేం? కలుపు.....’ ఇద్దరూ అన్నాలు కలిపారు. విజయ పెదలకుండా వడ్డన చేస్తోంది. ప్రసాదరావు పెదము కదిపి ఒక్క అక్షరం ముక్క కూడా మాట్లాడలేదు. దమయంతి లేచాక మాస్తే వాన జలిసిన ఎండ కాసిన స్నాయం త్రానికి మల్లె వుంచి విజయ ముఖం.

#### 4

క్రొత్త లెక్కరకు ఆహోబలరావుకు అన్నీ క్రొత్త సమస్యలే. ఉదయం ఏదూ ఎనిమిది గంటల మధ్య ముక్కు ముఖం యేకమయ్యేలా కురవకపోతే ఎవరేమనుకొనిపోతారో అన్నట్లుగా కొట్టి కురిసింది వాన.

హోటలుకు పోయి పెందరాళే రెండు మెకు కులు నోట్లో వేసుకుని క్లాసుకు తయారవుదామంటే పిల్లలకుండా టికెట్లు వుండకం మాయమైంది. సభిమైన దుస్తు లేసుకుని నీటుగా పోదామనుకుంటే నేలంతా ఎక్కడా అడుగుదీసడు గెట్టడానికి శక్యం గాకుండా చిలిపితలాడుతోంది. పిన్నా పెద్దా, ఆడా మగా, అంతా ఆ రొమ్మారొంపి దాటడంతోసం లాగుల్ని ధోవతుల్ని చీర వచ్చెళ్ళను కాస్త పైకెగబడ్డకొని ఎత్తిఎత్తి వేస్తున్నారు అంగలు.

డాబామించి మాస్తాంటే, పెద్ద మనుష్యులు కొంతమంది ఏ కూరలకనో మరోపనిమీదో బయలు దేరి పీధిలోకొచ్చి గొడుగుల్నైత్తి పట్టుకు నడుస్తూం దగదారిలో ఎరిగున్నవాళ్లవరై నా ఎదురుపడే ‘ఆముదం’ మ్రింగవలసిన వాణిలా ముఖం పెట్టి పక్క రించినదాని కేవో జవాబులిచ్చి వొదుల్చుకొంటూ ముందుకు సాగుతున్నారు.

ఆహోబలరావుకి వానకోటు కొనా లన్న విషయం అప్పడే తిట్టింది. పర్సన్ తీసుకుని జేబులో వేసుకుని గబగబా మెట్లమించి దిగి పీధిలో కొచ్చి పడ్డాడు. ఆ తొందరలో అతను ఆకుచెప్ప లేసు గొచ్చాడు. రోడ్డుమీద నడుద్దామంటే ‘బంయో’ మంటూ అట్నుంచి ఒక బస్సు యిట్నుంచి ఒక బస్సు, పోనీ వేపు మెంటుమీద ఎల్లాగో సర్దుకుపోదా మంటే అక్కడక్కడ చెప్పలుగుట్టే వాళ్లు, గొడుగులకు ప్రాతి కలాలకు టోపీలు పాళీలు అమర్చి, కళ్ల జోళ్లూ తాళం చెవులు మరమ్మతు చేసి జీవించే చిల్లర

వ్యాపారులు, వేరుశనక్కాయ లమ్మకునే ముసల మ్మలు, పిల్లతో నానా అవస్తగా చూపుండి.

ఇక యీ పట్టణాల్లో బ్రతుకటమే ఒక అవస్త. ఇట్లాటివానలో ఒకరి మడమలూకరు త్రొక్కుకుంటూ పరుగెత్తున్నారు జనం. చెట్లబజారులోని ఫ్యాన్సీ సమ్మ పాపులోకి అటు వైపునుంచి అహో బల రావు యిటువైపునుంచి ప్రసాదరావు ఒక్కమాటే ప్రవేశించారు.

పాపులో జనం గొడుగుల్ని బేరవాడు నున్నారు. అక్కడకూడా నేల కేసుగా ఉంది. తీరావాన కొంటు కొందామనుకుని వచ్చిన అహో బల రావుకు గొడుగు ల్ని చూడంతోనే అదీ—యిదీ ఏది కొనటమనే డైలనలో పడిపోయాడు.

ప్రసాదరావుని మాటగానే కొట్టు యజమాని 'వయచెయ్యండి సార్!' మాస్తా వేరా నగవా, పంతులు గారికి కుర్చీ చెయ్య. కుర్చీ చెయ్య.' అంటూ జనాన్ని వొత్తిగించుకుని 'ఏమిటి యిలా దయ చేశారు? కాఫీ పుచ్చుకుంటారా? బోయ్ టిఫిన్ ఒక కప్పు కాఫీ పట్టా. చప్పన.' అంటూ అతి మర్యాద చేశాడు.

'కాఫీ ఏమిటి? ఏమీ అక్కర్లేదు. ఇప్పుడే పుచ్చుగొచ్చాను. నన్నవనరంగా చంపకు.' అన్నాడు ప్రసాదరావు క్రొత్తరకపు ఫ్యాన్సీకళ్ళు జోడుతీసి విలీనంగా చేత్తో పుచ్చుకుని. లెనిన్ యిష్కోటు వేసుకున్న ప్రసాదరావును అతడి జేబులోని పార్కరు పెన్ను, బెంటిక్స్ చైనుతో పున్న పెన్సెండ్ క్రొత్త మోడలు వాటర్ ఫ్రూఫ్ రిస్ట్ వాచీ చూచిన అహో బలరావు వుండబట్టలేక ప్రక్కవాణ్ణి పొడిచి 'ఎవరీయన' అని అడిగాడు.

'ఎక్కడో పశ్చిమ గోదావరి జిల్లాలో పంచ దార ఫ్యాక్టరీ కడుతున్నారు. దానికి మేనేజింగు డైరెక్టరు. ఇంకా మనవూళ్ళో చాలా కంపెనీల్లో ఆయనకు మేల్లున్నాయి.' ఇది విన్నాక 'పశ్చిమ గోదావరి జిల్లాలో పంచదార ఫ్యాక్టరీ పెడుతూంటే యీ మేనేజింగు డైరెక్టరు యీ వూళ్ళో ఎందుకు వుండటం' అనుకుని పోనీలే మన కెందుకని ఆకొట్టు యజమానిని 'వాటర్ కొట్టు' చూపించమని అడిగాడు.

అప్పటికి అహో బలరావుకు కాశీకి వెళ్ళటానికి గంటవ్యవధి వున్నది.

ప్రసాదరావు కాఫీ పిలుస్తూ 'హాలో హాలో. ఓవల్లీను వచ్చా. ఒకటిన్నూ, నర్సాపూర్ను పని పోయింది ఆరోక్స్ యివ్వు. !

'చిత్రం.' అని ఆసరుకుల్ని స్వయంగా తెచ్చి అందిస్తూ 'ఏం బాబూ యింట్లో అంతా కూడా?' అన్నాడు కొట్టు యజమాని. ఈ ప్రశ్నికు ప్రసాద రావు సమాధానం నోటికొచ్చి పెగిలి బయటకురాక ముందే, నైలుపాపు డీలరు బంగారయ్య 'పంతులు గారూ లేడీ డ్రైలు ఉసుకున్నాడు. ఇంకా కొరవ మిగిలిపోయింది. కొంచెం యిబ్బందిలో వున్నాను. లేకపోలే తను బోటివారి దగ్గర సొమ్ము భజానాలో వున్నట్లే...' అంటూ లోపలికొచ్చాడు యితడిరాక పనిగట్టి.

అవతల కొట్లో చిచ్చుచిన్న బేరాలన్నీ సుమాస్తా చూసుకుంటున్నాడు. ప్రసాదరావు కొంచెం విచారంగా 'ఆ డ్రైలు రుక్కు చుక్క యిందోయ్. కుర్రాణ్ణి సంపించు. యిచ్చేస్తాను. మళ్ళీ అమ్మేసి వొచ్చిపడెయ్య నాకిచ్చేద్దాగాని...' అన్నాడు కళ్ళు తేల్చి వైకి మాస్తా. బంగారయ్య 'ఏమిటి అలా అంటున్నారు... ఏం జరిగింది? అంటూ కుతూహలంగా ప్రశ్నించాడు. ప్రసాద రావు కొంచెం మయిష్టంగా 'అది కొన్నవే' విశేషం చూచింది కాదోయ్. నిన్న మా మరదలు దాని మీంచి పడిపోయింది. ఆక్సిడెంట్ సీరియస్ కాదు గాని డెబ్బలు తిగిలాయి.'

అహో బలరావు నుండే చప్పన ఆగిపోయింది. నచ్చానా యిక్కడ కొచ్చిపడ్డాను. ఆ క్రొత్త లెక్కరిన్ని నేనే అని తెలిస్తే యీ మేనేజింగ్ డైరెక్టరు నాముఖం బోల్లేస్తాడు గావల్లు. ఎట్లా యిక్కడనుంచి తప్పించుకోవడమనే భయంతో గబ గబా బిల్లు చెల్లించి వీధిని పడ్డాడు. అతని కళ్ళు చీకట్లు కమ్మాయ్. పట్టుగోండి 'పట్టుగోండి! అని ఎవరో అరుస్తూ వెంబడిస్తూన్నట్లు తోచింది.

## 5

గోదావరి స్టేషన్లోకి మైలువచ్చి ఆగీ ఆగటం సుందరరామయ్య బోషాణంలాటి పెట్టెను కూతల

సహాయంతో కిటకిటలాడుతూ కిక్కిరిసివున్న ఆకవాల్ల పెట్టెలోకి ఎల్లానో పెట్టి ముఖమిడి చురుకు చురుకుంటూ—‘ఎక్కమ్మా, యిది ఆకవాల్ల పెట్టె. ఎల్లానో పెట్టుకుంటుంటే కళ్లు మూసుకున్నావా బెజవాణ్ణి నేడే నోచుండి.’ అని సాగనో నిందిన గోనునందిని ఎక్కడ నుంచటనా అన్న ఆలోచనతో పెట్టెలోకి నొంగిచూచాడు.

ఆలివేలు క్రొత్తదీర కట్టినంది. కాళ్లకు రాసుకున్న పసుతూ నేడేమకు వచ్చే ఆచారా బాదరా తొండుగలో నాల్గో అమ్మ ముఖాన మెచ్చిన కుంకుమా చేతిలోని చలిమిడి పసుపుకొమ్మల సంగీతో చోపలికి ఎక్కచోతూ చేయి పట్టుకునే పూచకు తలలం వలన పెండు గాజులు చిలికాయి. అోపల ఎవరో స్త్రీ సామధూతిగా ‘అమ్మో! చిట్టెమ్మా గాజులు చిలికాయ్—’ అంటూ సజ్జకుని చోటిచ్చి నున్నాని కష్టంగా వేయిస్తూన్న సామానుసంగీని విమర్శిస్తూ ‘చారి కష్టమయ్య—ఎక్కేవాల్లకూ దిశేవాల్లకూ ఎల్లా?’ అని గోటిగి ‘బుల్లెమ్మా మీ పుట్టిల్లు ఏ పూరు’ అంది అలో వరసని. ఆలివేలు ఆవిడ సమారసానికి కృతజ్ఞురగా ‘ఈ పూలేనండీ.’ అని ‘నాన్నా ఆ సామాను చోకుల సర్దించు. చారి కష్టం లేకుండా పాపం ఎక్కేవాల్లకూ దిశేవాల్లకూ...’ అని అనటం ఆ స్త్రీ చుర్రాటగా ‘ఫరవాలేదమ్మా. ఆ సామాను నీవా. అల్లాగింటికి కాదోలు ఇస్తున్నావు. ఆయన మీ నాన్నగారా...’ అంది. ‘అవునండీ’ అని అలివేలు కిటికిలోంచి రంక్రికేసి చూసింది. సుందర రామయ్య అోపలికొచ్చి సామాన్ను చారి కష్టం లేకుండా పురి—‘మర్చిబాయాను యిదిగో టిక్కెట్టు. బాగో దమ్మా. అలెమ నేడేమకు వస్తాడు. ఇప్పుడే తెలిగ్రాము యిస్తాను. ఆమ్మా కాస్త గూ ఆమ్మాయి బెజవాణ్ణి నేడే నోచుండి. మాస్తాంశంకి.’ అని ఆ స్త్రీకి వప్పగించాడు.

రైలు కదిలింది. ఆలివేలు పెట్టిలోంచి అకాశం పురుగుకసారి తండ్రి వైపుచూసింది. ఆకాశం వ్యచ్చంగావుంది. ఎక్కడా ముప్పులు లేవు. ఎంప బంగారంలా వుంది. తండ్రిముఖం దమ్మిడి కాసంత యింది. తండ్రి చెంకుతో కళ్లు తుడుచుకుంటూ ‘ఉంటానమ్మా’ అంటున్నాడు. ఆలివేలు తెల్ల తెలబోతూ రెలను పెట్టెలోకి లాక్కుంది. పెట్టెలో

తొడ త్రొక్కిడిగావున్నది. రైలు గోదావరిని దాటు తోంది. గోదావరిని చూడంకోసం చంతావళంలాటి మనిసి. అలివేలుమీదనుంచి త్రోసుకుంటూ కిటికి లోకి మెడను మార్చాలని ప్రయత్నిస్తోంది. ఆవిడ కూర్చున్నచోటు ఒక చదరపు గజం మేర. అంగుళా చుట్టూ అరవణుల బత్తాయికాయల తొక్కలు రండ్చి పారబోసింది. వెనక్కాల పల్పుటి దిండు అనుకుందుకు వేసుకుంది. ప్రక్కనే ఒక యింగ్లీషు పత్రిక పెండుమాడు కళ్ల పుస్తకాలువున్నై. మీద కొక్కికి కర్నాటామ్మ వేలాడుతోంది. బహుశా ఆ కథలు చురువుతూ మధ్య మధ్య ఆవిడ అందులోని పానీయాన్ని కొద్ది కొద్దిగా ఆరగిస్తూ వుండాలి. ఆలివేలు కావినోరంబి నచ్చలేదు. పెట్టెలో యింకా రకరకాల ఆడవాళ్లు నిల్చునే పిల్లల్ని ఎల్లానో పూరజించుకొంటున్నాడు. ఆవిడ ఎక్కువ తన ముఖం చూసుకునే మనిసి. కనుపించింది. అట్లాటి వాళ్లంటే ఆలివేలు కన్నులకోసం నై నెచ్చు ఆవిడ తన వస్త్రల దేహాన్ని లెనబాదుగా పోనిచ్చి గోదావరిని చూసి ఆనందిస్తోందంటే చిరాకునేసినవాడు నాట్రం నిజం.

రైలు కనా కనా మంటోంది వంటెనబాదు. ఆలివేలుకి రెలవొప్పి. ఆవిడ వక్షప్రదేశం ఆలివేలు ముఖానికి రాసుకుంటూ ఉక్కిరి కిక్కిరిచేయటం వలన ‘హిరెరాడ్డం లేదండీ’ అంది విసుగ్గా. కంఠలు తిరిగి ముడతలు పడ్డ ఆమె మెడను ఆలివేలుకేసి త్రిప్పకూ ‘ఇప్పుడేమగా ఎక్కేవు. ఈ చుత్రానికే యింత చిరాకా—నేను ఎక్కడుంచి వస్తున్నానో తెలుసునా...నిన్ననగా ఎక్కేము.’

‘అదంతా ఆనవసరమండీ. మీరు ఎప్పుడు కిక్కిలేనా పెండుకు? నాకు హిరెరాడ్డం లేదంటున్నాను. చయచేసి మీ నీట్లలో కెల్లి కూర్చోండి.’ అని ముఖం వెంకుకు నెలవేసింది.

ఇంతవరకూ ఆవిడ నిన్నటినుంచీ ఆ పెట్టెలో ఏక భ్రతాధిపత్యంగా పరిపాలన సాగిస్తోంది. కాని యిటువంటి అవమానం జరగలేదు. అదీగాక ఆలివేలు చాలా పరుషంగా అన్నమీదట ఆవిడ మెడలకండా నీట్లలో కెల్లి తన చదరపుగజం మేరనూ తిరిగి ఆక్రమించుకుని ఒక బత్తాయితోనను కోపంగా పోలిచి

నోట్లో వేసుకుని గింజల్ని తుపుకు చుపుకున వూస్తూ కళ్ల పుస్తకం తీసి ముఖాని కడ్డంగా లాక్కుని కోర మాపులు చూడసాగింది.

కోవ్వూరు స్తేష నొచ్చింది. అక్కడ వో పచ్చి బాలెంతరాలు రెండు నెలల స్రుద్దును తీసుకుని ఆ షెట్లోకే ఎక్కింది. ఎక్కడా చోటు లేదు. ఈ దంతావళం చక్కగా భాసింపట్టు వేసుకు కూర్చో నుంది. ప్రక్కనే ఒక మనిషి కూర్చునే చోటులో పత్రికలు పుస్తకాలూ పర్చింది. ఎవరూ ఆమెను ఆ చోటు ఖాళీచెయ్యమని అనరు. ఆ పచ్చి బాలెంత రాలుకు నోరు లేదు. అట్లానే నిలబడింది. ఆ పసి షెట్లో ఆవిడ ఉదుకుష్టంగా నుంచోవటం యీ దంతావళం చూసింది. చూసినా చలించలేదు. మళ్ళీ అలివేలు కలుగ చేసుకోవాల్సి వచ్చింది.

‘ఇదుగో ఏమండోయ్. మిమ్మల్నే...’ ఆవిడ ఉలక లేదు పలక లేదు. తన్ను కానట్లు వూరుకొంది.

‘ఆ పుస్తకాలు కొంచెం తియ్యండి..... అక్కడ కాస్త చోటుంది.’ అంది మళ్ళీ అలివేలు. ఈమారు ఒకమాటు తనకేసి చూసి మళ్ళీ నిర్లక్ష్యంగా పుస్తకం చదువుకో నారంభించింది. అలివేలు లేచి ఆ బాలెంతరాలు చెయ్యి పుచ్చుకుని లోపలికంటా నడిపించుకొచ్చి ఆ పుస్తకాలను చేత్తో తీసింది. ఆ దంతావళం ‘అవి అక్కడ పెట్టు మందర’ అంటూ గర్జించింది. అలివేలు ఆ బాలెంతరాలు చేతిలోని పసిగుడ్డు నందుకుంటూ ‘నువ్విక్కడ కూర్చో’ మని ఆ పిల్లతల్లిని ఆజ్ఞాపించింది ‘కూర్చోటానికి వీలేదు.’ అంటూ దంతావళం చేత్తో ఆ తల్లిని నెట్టి వేయటానికి సాహసించింది. అలివేలు కళ్ళ నెంటు నిప్పులు కురిపిస్తూ ‘ఇదుగో బాగా చూడండి. మీరు కనుక ఆమెను కూర్చోనియ్యక బోలే యీ చేతిలోని పుస్తకాలను కట్టగా కిటికీ లోంచి ఆవతలకు గిరాటు వేస్తాను. ‘అనిచేత్తో పుస్తకాల దొంతరను ఝుళిపించింది. పెట్టెలోని తలిమ్మా ఆడవాళ్లు గొల్లుమన్నారు. ఆ ముక్కలన్న తరువాత అలివేలు అంతపనీ చేసేదాని లాగునే వుంది. ఆవిడ చప్పున నోరు తెరిచి పెట్టెలో అందరి వంకా చూస్తూ— ‘నేను ఎప్పుడైనా బయల్దేరానో ఎక్కడుంచి వస్తున్నానో తెలుసా?’ అంది. అంతా మళ్ళీ గొల్లుమన్నారు. ఈమారు అవి వేలు

కూడా నవ్వింది. బాలెంతరాలు చేతిలోని సాపాయి కూడా నవ్వింది. ఈమారు సరాజయంచంతావళా నిదే. ఆ బాలెంతరాలు కూర్చుని ఓపికగా చింట్టిల్లకు పాలు కుడుపుతూ ‘పదికాలసాటు చిరీ చంపత్తి కలిగి పసుపూ నుంకునా పెట్టునుని మరుకు తిక్కి!’ అంటూ దివిించింది.

దంతావళం వూరుకోలేదు. నసుగుడు ఆరంభించింది. ‘పారేస్తుందిట’ పుస్తకాలు సాదేస్తే వాల్చీ సులకి కయరు చేసేదాన్ని. అంది. పెట్టెలో ఒక మాలనుంచి ఒక తూర్పావిడి చుట్టనోట్లోంచి తీసి— బాలెంతరాలు కూర్చోటానికి సోపెట్టమని ఆ మాతల్లి అడిగితే పెద్ద నా పరాయిలా ఒల్ల సంగా నికి తాటించికూకుని, నెగమంటే పిలుస్తాదిట పోలీ సుల్లి, ఎదవపుత్తకాలు ఎన్ని నడిగితే ఆమాతల్లి కున్నగ్యానం నేదు. చీరామ చీరామ కలికాలం’ ఈలోగా స్రుడ్డిబిచ్చిగాను రైల్వో కెక్కి—

‘నిజము కల్లపుకుంది. కల్ల నిజమవుతుంది.

నిజము నిలకడమిద తెలవాల్చి బ్రహ్మహో—

భజగోవింద ! గోవింద !’ అంటూ పాట లంకించుకున్నాడు. దంతావళానికి ఓపిక చచ్చి ‘బ్రూటు’ అనేసి స్లాస్కులోని కాపీ గిద్దెడు పొసుగుని చప్పరిస్తూ కథల పుస్తకం షేజీలు తెర్చి, బలవంతాన చదవటం నటించ సాగింది రోషంతో. తాజేపల్లిగూడెం స్టేషన్లో యీ దంతావళానికి మరొక విరావతం ప్రోగయింది. అలివేలు వారి సంభాషణలనుంచి తెలుసుకున్న జేమిటంటే ‘యీవిడ అల్లుడుగా రింటికి బెజవాడ వెళ్తోన్న దనిన్నీ—అక్కడ తన చిన్నకూతురు కాలేజీలో చదువుకొంటున్నదనీ—ఆ అల్లుడు పంచదార ఫ్యాక్టరీ మానేజింగ్ డైరెక్టరుట. ఈ సంగతులు ఆవిడ చెప్పటంలో ఎంతో దర్జా, గొప్పతనం, అనుభవ మున్నా చెప్పింది.

కొంతనేపు యీ దంతావళమూ ఆ విరావతమూ యింగ్లీషులో అలివేలుకేసి కొరకొర చూస్తూ ఏమో మాట్లాడుకున్నారు. తరువాత బెజవాడ స్టేషనొచ్చే వరకూ అలివేలుకు యీ రెండు జంతువులే కాల తేపం.

బెజవాడస్టేషను వస్తున్నదనగానే పొంగిపొర్ర ఉత్సాహంతో అలివేలు ప్లాటుఫారంకేసి ముఖా



జ్వాలా సరీసగా అనుష్టాగా హాససాగింది. మారాన్ని రంధరంనుల లైట్లతో ప్లేషనంతా దీపాల్లో జగజ్జే గీయ హాసంగా వుంది.

ఆ దంతవశం ఆలిశేలు పెట్టెను కొంచెం అడ్డంగా వున్నదనే నెపంబుద 'క్వాక్వం వెళ్లవ పెట్టి!' అని కనిదీర తిట్టించి. అలిశేలు పూదుకో నేను. 'పావపెట్టి నివ పెట్టి అనబోకు. పాలీకుల్ని పిలుస్తాను' అంది. మళ్ళీ అంత గొల్లమని నవ్వాడు. పైలు ఆగింది. అహోబలరావు కిటికీదగ్గర్నుంచి అలిశేలు బుజంమీద తట్టాడు. ఉలిక్కిపడి 'మీరా...' అంది. 'వచ్చావా—' అన్నాడు. కళ్లు మిలమిలా పెరుస్తూండగా యింత చేసుకున్న ముఖంతో 'వచ్చాను' అంది అలిశేలు.

ఆ దంతవశంకోసం వచ్చిన విజయ, తల్లిని ముందు పక్కరిందకుండా 'బావా! బావా! ఆయనే మా క్రొత్త లెక్కరదు' అని ప్రసాదరావుకు అహోబలరావును చూపెట్టింది.

## 6

చేల కడ్డంబకి పాల్గొల్గించి చెండెడ్లబుడిని త్రోలుకెల్లినట్లుగా చంచుతున్నాడు ఉపన్యాసం అహోబలరావు. విషయం సత్యాహింసలు - గాంధీ, నాతను బుద్ధుడు. పాతం అక్కరలేనాళ్లు బందరు లైసుమీద బల్లీలా పాకుతూన్న గూడ్సు రైలు పెట్టెలను లెక్క పెడుతున్నారు. ఉపన్యాసం దొంక తిరుగుడుగా వుంది. అవసరమైన విషయాల్లోంచి అనవసరమైన విషయాల్లోకి చాంట్లోంచి దీంట్లోకి దీంట్లోంచి చాంట్లోకి కప్పదాట్లు కుప్పిగుంతులు వేస్తున్నది. ఐనా యేదో సమర్థతతోనే చెప్పుగుపోతున్నాడు. కొందరు కుర్రవాళ్లు కబుర్లు ప్రారంభించారు. కొంతమంది మెల్లమెల్లగా గోడవారల్నుంచి బారుకొంటున్నారు. ఇంకా మరికొందరు ఉండుండ్లి 'చుట్టా బీడీ సిగరెట్—' 'చా! చా! గరం చా' అని కేకలేస్తున్నారు. అహోబలరావు చప్పున నీరసించి యిట్లా గన్నాడు—'మీ కెవరి కీ విషయం పట్ల ఆసక్తి వున్నట్లు కనుపట్టలేదు. ఐనా చదువుకోటానికి వచ్చినట్లు లేరే...' అని. వెనుక బెంచీలోంచి 'చాలా చక్కగా గ్రహించారు.' అని - యింకొక దమూలనుం 'బాగుబాగు' అని. వేరొకచోటనుంచి

'ఈవాల్కి చాలెండి మాస్తాయా!' అని సలహాలు సంకేతాలు ఆసేవాలు వచ్చివై. అడకిల్లులు నవ్వుతున్నాడు. వాళ్లు ఎందుకు నవ్వుతారో వార్తకే తెలియదు. అహోబలరావు మళ్ళీ పట్టుదలకొద్దీ ఉపన్యాసాని కందుకున్నాడు. తక్షణం విషయం 'ప్రపంచ శాంతి'తో ముడిపెట్టబడింది. ఆర్థికశాస్త్రానికి సంబంధించిన, రాజకీయాలకు సంబంధించిన ప్రశ్నలు లేచి తిలొక్కరూ వేయసాగారు. చివరకా క్లాసు పరపరాం లైన్ సర్క్లస్ గా మారింది. అహోబలరావు కుర్చీ వదిలి బెంచీల మధ్యకొచ్చి గర్జించాడు 'మీరు గొడవ మాస్తారా లేదా?' అంటూ ఒకటికి రెండు సార్లు. పోలోమంటూ అంతా లేచి 'క్రొత్త మాస్తారికి జై! క్రొత్త మాస్తారికి జై!' అంటూ యవతల కొచ్చి పడ్డారు.

భిన్నవదనుడై అహోబలరావు యివతలకు రాకటం మెట్లు దగ్గర బయాలజీహాల్లో జూ ఆలజీ ప్రాజెక్టల్ చేస్తున్న విజయచూసింది. చూసి ప్రక్కనున్న స్నేహితుల చెవిలో ఏమో చెప్పింది. అంతా అహోబలరావు సమీపాన్నుంచి పోతుండటాన్ని కనిబెట్టి పకపకా నవ్వాడు. హాలు హాలంతా పక పకలతో స్వనించింది. అహోబలరావు కోపంగా విజయకేసి చూశాడు. విజయ కటువైన మంచి హాసాన్ని విసిరింది.

'చాలేవే—ఏమిటా విసురుడు?' అంటూ వచ్చింది ఒకతె.

'అదికాదే—క్రొత్తవాళ్ళనంత బెదరగొడ్డా వేమే విజయా!' అంది మరొకతె. అంతా నవ్వాడు.

బల్లమీది చెక్కకు నాలుగునైపులా మేకులు దిగగొట్టి వెల్లకిలా పరుండబెట్టబడిన కప్పకు రక్త ప్రసార మెట్లా బరుగుతుందో చెప్పి, గుండె చలనం గూర్చి చెబుతున్నాడు. విజయ పరధ్యాసగావుంది. సన్నటిచాకులు చిన్నచిన్న నూదులు నీళ్ళలోంచి తీసి తుడుస్తూ 'మాటె యిందిరా' అని పిలిచింది. ఇందిర నోట్సు వ్రాయటం ఆపు చేసి 'ఏమిటే అంత అర్థంంటు?' అంటూ వచ్చింది.

'లేడీస్ కల్చరల్ అసోసియేషన్ ప్రారంభోత్సవం ఎప్పుడే?' అంది విజయ.

'ఆవిషయం యిప్పుడెందుకే?' అంది ఇందిర.

‘పనుందన్నే. చెప్ప. ఎప్పుడు ప్రారంభించటం?’ మళ్ళీ రెట్టించింది.

‘ప్రిన్సిపాల్ను డగాలే... ఇవాళ మధ్యాహ్నం పోయి అడుగుదామా?’ - విజయ ఆలోచించి ‘శక్రటరీని పిలవ్వే...’ అంది. శక్రటరీవచ్చి ‘ఎందుకే విజయా... ఆవతల టేబిల్ దగ్గర సగం సగం ప్రాక్తికలు చేస్తూవచ్చాను. చెప్ప.’

‘మన అసోసియేషన్ ‘జే’ ఎప్పుడు చేద్దామే..’ అంది విజయ. ‘ఇప్పుడెందుకే ఆ చర్చ?’ అంది శక్రటరీ.

‘అఫ్సరి బేరర్ గా నేను క్రొత్త లెక్కరన్ను నూచిస్తాను. మీరంతా వోట్లియ్యాలి.’

‘ఎందుకే—పాపం అతిష్ఠి యేడిపించటం?’ అంది ఇందిర. శక్రటరీ అందుకుంది. ‘పాపం అంటూ ననకేసుకొస్తోంది. దీనికేమన్నా మేన త్రొక్కుకుమోనే వాడు.’

విజయ ‘అల్లా నే వుంది కాకపోతే యేవిటి?’ అంది హేళనగా. ఇందిర కోపంగా—‘ఆ దగ్గర వరసలన్నీ ఐతే మీకవాలి? నాకేం— నేను నా వోటు చెయ్యను.’

‘ముడిచితల్లో పెట్టుకో...’ అంది శక్రటరీ. ఇందిరకు కోప మొచ్చి తన బల్లదగ్గరకు వెళ్లి ప్రాక్తికలు చేస్తోంది. విజయచాకులు సూదులతో బల్లమీది కప్పును ప్రైవేన కోస్తూ శక్రటరీ చెవులో ఏమేమో చెప్పి నూరిపోస్తోంది. ఇద్దరూ మధ్యమధ్య నవ్వుకుంటున్నారు. విజయకు ప్రాక్తికల్ మీద దృష్టి లేదు. శక్రటరీ బల్లమీదకువంగి విజయ ముఖంలోకి చూస్తూ మాట్లాడుతోంది. ఈలోగా సగంసగం తెలివిలోకి వస్తూన్న కప్పుపోయే ప్రాణంకోసం పెనగులాడుతూ నాలుగుకాళ్లను కుంచించి తిరుగుబాటు చేసింది. క్లోరోఫారం పట్టుతెప్పి కప్పు నాలుగుమేకుల్ని ఎగర తిన్ని శక్రటరీ ముఖానికొచ్చి గుద్దుకుంది.

‘అమ్మ బాబోయ్’ అని శక్రటరీ భయంతో కప్పుమని కేకేసి ననక్కు పరుగెత్తింది. విజయ తెల్లబోయి చూస్తూ నిలబడిపోయింది. నాలుగువైపుల్నించి విద్యార్థులు అధ్యాపకులు, అడ్మినిస్ట్రేటివ్ విటి అంటూ పరుగెత్తు కొచ్చారు.

భయపడిపోయిన శక్రటరీ యేడుపులంకించుకుంది. అధ్యాపకుడు అడ్మినిస్ట్రేటివ్ కేకలేస్తే అతను ‘పారబాటు తుమించాలి. క్లోరోఫారం సరిగా యివ్వ లేదు కాబోలు’ అని నసిగాడు. విజయ శక్రటరీని నడిపించుకుని వైటింగ్ రూంలోకి కెళ్ళి బోతూంటే అందరూ యీ అమ్మాయి ముఖంనిండా బట్టలనిండా యీ నెత్తు లేమిటి మరకలేమిటని అడిగేవారే? అడిగి తెలుసుకున్నాక పొట్ట చెక్కలయ్యేలా నవ్వేవాడే? ఇందిర ఆవకాశంకోసం కాచుకు కూర్చున్నది. విజయ, శక్రటరీ, జట్కూలో ఎక్కువగా ‘ఏమే— యినా గరేషన్ ‘జే’ ఎల్లాగుండే?’ అంది. శక్రటరీ ముఖమంతా నలుపు చేసుకుంది. విజయ ‘ఇప్పుడా, యిదా వేళాకోళానికి నమయ’ మన్నట్లు చూసింది.

ఇందిర మాటలో మాట కలిపింది—‘జరిగిందేవో జరిగింది కాని— యింకెప్పుడూ అనవసరంగా మనకు సంబంధంలేని విషయాల్లోకి దిగి యితరులను మననించటానికి పన్నాగాలు పన్నకండి.’ దీంతో శక్రటరీ చచ్చిపోయింది. విజయ వుడుకుమోతుతనంగానే అంది—‘నీకు మహా బాగా తెల్పులేవే— అందర్నీ ననకేసుకొచ్చి మాట్లాడుతున్నావ్. ఇవాళ ఏదో ఆ సభ క్లోరోఫారం సరిగా యివ్వనందుకు ఆ కప్పుకు తెలివొచ్చి మేకుల్ని ఎగరగొట్టిందని దానికి దీనికి ముడిబెట్టున్నావు. వాడెంత రోగ్గో నీకు తెల్సా—నన్ను సైకిలుమీదనుంచి పడేశాడు. నన్ను మా అమ్మ కలకత్తా నుంచి వస్తూంటే రాజమండ్రిలో ఎక్కిందట— యీయన గారి భార్యమణి. మాట్లాడే వంటే నీ మాటా ముల్లె కిటికీలోంచి గోదావరిలో పారేస్తానని బెదిరించిందట. ఇద్దరి కిద్దరే... ఏడికి వీడి పెళ్లానికి యిద్దరికీ బుద్ధి చెప్పాలి.’ అని.

శక్రటరీ మళ్ళీ అంది—‘ఓసే ఇందిరా— నీ వనవసరంగా దీంట్లో జోక్యం కలుగజేసుకోకు. వాల్లిడ్లకి బుద్ధి చెప్పండే మేం నిద్రపోయేది లేదనుకో...’

ఇందిర మళ్ళీ కప్పు సంగతి గుర్తుకు తెచ్చుకుని పకపకా నవ్వుతూ ‘నా కెందుకు జోక్యం— నేను కలగచేసుకుంటే ఆ కప్పు ఎగిరి నామీదే పడివుండేది యిందాక.’ అంది. ఇంతలో సిటీబస్సు వచ్చింది. ఇందిర బస్సులోకి వెళ్లింది. ‘ఇదేమిటే యింత పెడ

సరంగా సెక్స్ సింపతి తీ కూడా లేకుండా  
మాట్లాడుతుంది' అంది కక్రటరీ. ఇన్నా  
కోలు 'ఇకో' మంది. కారు హరక 'బంయో' మంది.

7

రోజులు గడుస్తూన్న కొద్ది చిత్రచిత్రమైన  
సంఘటనలు జరుగుతూవచ్చాయి. ప్రపంచంలోని  
ఒకరకపు అసందర్భపు మనుష్యులొకడైన అహో  
బలరావు 'బాహ్యతీతం' దినదిన గంపం, వెయ్యే  
వ్లాయుస్సుగా మారిపోయింది. ఉపన్యాసాలివ్వటం  
మొదలై తొత్త అనిపించినా క్రమంగా కొన్నా  
ళ్ళకు మామూలై పోతుంది అందరికీ. ఇతడి విష  
యంలో అట్లా కాలేదు. చిన్న చిన్న అడ్డంకులు  
సంఘటనలు వచ్చి వ్యక్తిని నిరుత్సాహపరిచాయి.  
లరువారి క్రాంతి ధయం దుర ఎప్పుడవుతూ  
వచ్చింది కౌని తగ్గలేదు. చక్కగా కద్దపడి అపీ ఇపీ  
చదివి మరీ వెళ్ళేవాడు—కౌని నోరు విప్ప నివ్వరే!  
ఇక్కడ!

ఇంటి కొచ్చాక పెద్ది పెట్టినరాగా లెట్టా  
లనిపించేది అతనికి. ఎవరితో మాట్లాడుకుండాదిగాలు  
నడి కూర్చుండి పోయేవాడు. అర్ధరాత్రి నిద్రలోంచి  
ఉలిక్కిపడి లేచి 'భయం' అనేవాడు. 'నాచేయి  
మీమీద నేస్తాను. మీరు సుఖంగా నిద్రపొంది. మీ  
కందుకు భయం.' అనేది అలివేలు.

ఒక రోజున గదిలో కూర్చుని కాం పాజిషను  
పుస్తకాలు సంస్కరించటానికి బదులుగా రెండు  
చేతుల్లో లెగట్టిగా పట్టుకుని వెక్కి వెక్కి యేడవ  
టాని కారంభించాడు. అలివేలు వంటయింట్లో  
కాఫీ కావటంలో ముగ్ధురాలైవుంది.

'మరో పది నిమిషాలకు కాఫీ కప్పు బల్లమీద  
పుంచుతూ—'కళ్లు ఎర్రగావున్నా యేమండీ?'  
అంది చ కిత వదనయ్యే. అహో బలరావు ఉత్త  
రీయంతో కళ్లద్దుకుంటూ 'ఏమీ లేదు.' అని కాఫీ  
కప్పునందుకుని రెండు గ్రుక్కలు పిల్చి యుఖాన్ని  
ప్రక్కకు త్రిప్పి కిటికీలోంచి ప్రాద్దుగ్రుంకటాన్ని  
తలకించ సాగాడు. పడక కుర్చీ జనక్కువచ్చి  
నిల్చుని 'నామీద వొట్టే... ఏమీ లేదా?' అంది  
రోకాయస్తూ అలివేలు.

ప్రక్క వాటాలోవాళ్లమ్యయి యేడ్చి మారాం  
చేస్తూంటే—ఉల్లూల్లా హయా! యేడువకు యేడువకు  
వెరి నాగన్నా! యేడిస్తే నిన్నెవరు యేడుకుం  
యారు? అని తల్లి వోదారుస్తోంది. అలివేలు కాసేపు  
నిశ్శబ్దంగా నిల్చుని 'దీపం వెలిగించుకొస్తాను.  
ఆనక చెయ్యరుగాని లెండి. అన్నం పడేస్తాను.' అని  
గిరుక్కున వంటయింట్లోకి మళ్లింది.

అహోబలరావుకు వెనుకటి సంగతులు ఎంత  
వస్తవకున్నా ప్లాపకౌనికి రాసాగినై. అలివేలు తన్ను  
యేరికోరి వలిచి చేసుకుంది. శంపకు చేరజేసి కళ్లు—  
పిల్లా... అహోబలరావు కివ్వడ మేవిటి అన్నారంతా.  
అసర్పయితే చదువుతున్నాడు గాని, ఎక్కడా  
సాపంచీకజ్జానం, తెలివీతేటా, అందం, మనిషిలో  
నావకీకం గాని లేవు. కాకి ముక్కుకి దొండపండు  
కట్టినట్లు వివిటిది? అంటే అలివేలు సమాధాన  
మిచ్చింది. 'నాకు అంది అక్కలేదు. ఎక్కడన్నా  
అందాన్ని కొరుక్కు తింటామా? అది యివ్వకో  
వుంటుంది రేపు పోతుంది. ఈవాడ నలకూబరుకులాటి  
వాడ్ని తెచ్చి కడుతారు. రేపు ప్రాద్దున్న వాడికే  
మహాచికమన్నా రావద్దు. అప్పుడా అందమంతా  
పోతే—అటువంటి అందాన్నే చూసి పెళ్లి చేసు  
కున్న నాగలేం కానీ? అంది పెళ్లికూతురు.

ఇది మాటలు నేర్చిన కుక్క యిస్కో మంటే  
యిస్కో మంటుంది అన్నారంతా. తల్లి అడిగిం  
దట—'కత్తి మాట—లక్షణమైన బంగారపు బొమ్మ  
లాటి పిల్ల నిస్తే, తిండి బట్టా యిచ్చి సుఖపెట్టే  
చోటు అవునో కాదో కాస్త మానుకో నక్కలై  
దుటే...' అని. అప్పుడు కూడా అలివేలు కొంటే  
మాటలు మానలేదు.

'పెద్దు కూడా అట్లాంటిజేగా అమ్మా. అది  
యివ్వకో వుంటుంది. రేపు పోతుంది. రోజూ మనం  
నింతిమందిని చూడాలేదు. లక్షాధికారులు భిక్షాధికా  
రులు కావటంతే—'

తల్లికి అర్ధ్రపులో కారం వేసి రాచినట్లైంది.  
దాస్తే ఆవిడ చిరాకుపడింది—'ఈ అడ్డదిడ్డం మాటలన్నీ  
చెబున్నదానిని నువ్వు నిజానికి మెగుడితోటి  
కాపురం చేసేదానివేనా?' అని.

అహోబలరావు అనుకున్నాడు—ఋణాను  
బంధం వుండేచోట అన్ని ముఖ్యాత్రతేంపుకుండా

నున్నా తెగవు. తనిదోట ఎంత ఆతుక్కుందామని భగీరథప్రయత్నం చేసినా అతకదు. ఆ ఆశలు గగన కుసుమలుగానే వుంటాయి. ఎవరి చేతిమెతుకులు ఎవరికి ప్రాప్తా, ఏపిట్ట యేపిట్టతో కలిసి గూడు కట్టందో చెప్పటానికి నిజంగా యెవరికి తెలుసు?

ఎలిమెంటరీ స్కూల్లో చేరినప్పట్నుంచి ఆన్ స్పెక్టరు పూర్తయేవరకూ యీ పదిపదిహేనేళ్లలోనూ ఒకే ఒక రకపు మనస్తత్వాన్ని పెంపొందించుకున్నాడు అహోబలరావు. జీవితం పొడుగునా అపహాస్యాలకు, స్నేహితుల నెక్కిరింపులకు, వేదాంతాలకు బలిబొత్తూ వచ్చాడు. అంట కత్తెల్లోంచి క్రాఫింగ్ వరకూ వచ్చినా ఉబల్ బ్రస్ట్ కోటు వేసినా, ట్టిడునూటు వేసినా అతనూ అతడి నడకనూ శతయోజనాల దూరంనుంచి దుర్బిణీవేసి చెప్పజచ్చు. ఇంటర్మీడియేటువరకూ అతను హాస్టల్లో త్రికాలాలూ సంగ్రహిస్తాడన్నాడు. అక్కడికి మెన్ రెండుమైళ్ళదూరం వుండేది. ఈ రెండుమైళ్ళూ పెద్దాపురం పట్టుపంచె బిళ్ళగోచీపెట్టి తడిఉత్తరీయాన్ని బుజాన్నేసుకుని చేతిలోని రాగిచెంబుతో భోజనానికి శ్రీమల్లవరపు వల్లభరాయుడు గారిలా బయల్దేరి దారివెంటబడిపోతూవుంటే, ఆ పిలక గగన సీమల్లో సంచారంచేస్తూవుంటే, క్రొత్తిగా మొదటి సంవత్సరంలో చేరినవాళ్ల దగ్గర్నుంచి, హైస్కూలు వరకుఆడ—మగ అన్న వివక్షణభేదం లేకుండా అంతా నగుస్కూరాలు చెల్లించి భక్తితో త్రోవయిచ్చేసేవారు. కొందరు భక్తగణంలోనివారు అతడిని అక్కడే నిలెసి లెక్కలూ గట్టా తెలియనివి చెప్పించుకుని మరీ వదిలేవారు.

అహోబలరావు రామానుజులవారి మతానికి హృదయాన్ని అంకితం చేశాడు. విష్ణుచిత్తీయము అతిమ తలక్రిందపెట్టుకుని నిద్రపోయే గ్రంథం. అహోబలరావు విశిష్టాద్వైతమేదా—పరబ్రహ్మైకతను చచ్చినా వప్పుకోడు. చరిత్రకారులు కొంతమంది కాలేజీలో చదువుకునే రోజుల్లో అహోబలరావుకి 'ప్రవరాఖ్యుత'నే గౌరవ నామం వున్నట్లు కూడా చెబుతారు. అతను అన్ని తరగతుల్లోనూ ఉత్తమశ్రేణిలోనే వచ్చాడు. కాని ఆన్ స్పెక్టర్ సెకండ్ క్లాసు. అక్కడే వచ్చింది గట్టి చిక్కు. విశిష్టాద్వైతంకొంపతీసింది.

ఆచార్య శివశంకరరావుకు ఎవరో చెప్పారు, అహోబలరావు ఎంత సూపర్ స్టిషన్ మనిషంటే అతను సకుస్తాన్నప్పుడు శివ శా! అనిగా, హర హరా! అని గాని ఎవరైనా అన్నట్లయితే చెపులు రెండూ మూసుకుని విసపడనంత హారం పుట్టగల్గేదని. ఆయన ఒకరోజు స్వయంగాపిచ్చి 'నానేరేపిట్ట చెప్పమ'ని అడిగాడు. 'హరహరీ' నేను చెప్పనన్నాడు అహోబలరావు. ఆరుమూడు కానీ నూరూడు కానీ నేను కైవ నామోచ్చారటచేయ నన్నాడు. అతడు తిరునామాన్ని తీర్చి దిద్దితే యసె. యసె. యం. రైలుపెట్టెమీది పట్టి వర్తనాలకన్నా ఎక్కువ స్పష్టంగా గోచరించేది. చివరకా విశిష్టాద్వైతమే అతిశి ఘస్టుక్లాసు కతర్ని దూరంచేసి మరీ వదిలింది. ఐతే యూనివర్సిటీకిళ్లా ఫస్ట్ గా కేంకులో నిల్వోవలసినవాడికి ఫస్ట్ క్లాసు రాకపోగా, మెరిపట్టుకు గంటితే సెకండ్ క్లాసు గుంపులోకొచ్చి పడ్డట్లు తెలియగా ఆ తెలిసినరోజుల్లోనే అహోబలరావును గంజికావిడేసి రైల్వే కేక్కించాల్సినంత పనయింది. తరువాత కొద్దిరోజులకేగా జరిగింది కాన్వోకేషను. అప్పటికే ఘస్టుక్లాసు రాలేదేమో అన్న విచారం మానవుత్తి పట్టుకు వదలేడు. ఉద్యోగం దొరికాక యిప్పుడావిచారమాయమైంది. దానిస్తానేలోకంగా బ్రతకటానికి జీవితయాత్రను సరిగా నెళ్లబుచ్చటానికి ఒక యూనివర్సిటీగ్రీత చాలవని ఎన్నో సుఖపులు మెలకువలు మాయలు మోసాలు కుతంత్రాలు నేర్చుకోవాలని తకపోతే ఆఫోగతి అన్నది నిశ్చయమే! అని తేలింది.

అలివేలు దీపం వెలిగించుకొచ్చి—'ఇంకా యిక్కడే కూర్చున్నారే? షికారుకుపో లేదా—' అని ఆశ్చర్యంతో అడిగింది.

'ఇటురా కూర్చో.' అలివేలు మళ్లించుకుండా వచ్చి కూర్చోని, 'ఎందుకంటే అంత దిగాలుపడి పోయి కూర్చున్నారు యింట్లో.....యీవాళ్ల మీ అమ్మమ్మ యేమన్నా జ్ఞాపకాని కొచ్చిందా?' అని చెంస చాటు చేసుకుని నవ్వింది. అహోబలరావు అలివేలిని తాకుతూ—

'ఇక మనం అమ్మమ్మనే జ్ఞాపకం చేసుకుంటూ కూర్చోవాలి.'

‘ఏం అలా అంటున్నారు?’ అని తన చేతిలోకి అతడి చేయిని తీసుకుంటూ అంది.

అంత అందమైన కళ్ళల్లోకి చూస్తూ—‘నేను చెప్పలేను. చెప్పి నీ మనసుకూడా పాడుచేయలేను’ అన్నాడు సంతోషంగా.

‘నా మనసు మీ మనసులాటిది కాదుగా.’ అంది అలివేలు.

‘ఏమైనా పాడవుతుంది. ఎందుకు చెప్పటం?’

‘చెప్పకపోతే దాచుకోండి. లేండి. భోంచేద్దాను.’

‘నా కాకలి లేదు. నువ్వు తిన.’

‘మీరు తినకుండా నే నెప్పుడన్నా తిన్నాను?’

‘ఇవాల్కి తిందూ— నా మనసు బాగులేదన్నా నుగా.’

‘ఏమిటి. ఆ విషయ అన్న ఆమ్మాయి యేమన్నా చేసిందా?’ అలివేలు నవ్వు నాపుకుందుకు యత్నిస్తూ ప్రక్కకు తిరిగి అంది.

‘ఏమిచెయ్యాలో అడచేసింది. ఐనా ఆమ్మాయి నవలలసిన పనేమంది. మన ప్రారబ్ధమే అట్లాగుంది. ఈయనే చెప్పటం లేదే, యాయన మకు అక్కల్లదంటూ దెవ్వులేమను న్నారా. ఉద్యోగం వుంటుందో ఊడుతుందో తెలీదు. ఇటువంటిప్పుడు అన్నం యెట్లాగుస్తుంది చెప్ప?’

‘వోస—యింతేనా!’ అంది అలివేలు.

‘ఏం యిది చాలదా?’

‘అదికాదండీ—మీ కెందుకు కోపం. ఉద్యోగం నెయ్యటం కష్టంగాని తియ్యటం అంత తేలిక కాదు.’

‘ఓహ్లా—నీకు చాగా తెలుసు.’

‘అబ్బ! నాకు తెలుసండీ. మీకేం ఘరవా లేదు. వచ్చి భోంచెయ్యండి.’

‘నేను తన్ను చాలామాట్లు అవమానించటానికి ప్రయత్నించినట్లు ఆ అమ్మాయి రిపోర్టులో వ్రాసింది.’ అన్నాడు దిగులుగా.

అలివేలు గది ప్రతిభవించేట్లు నవ్వి— ‘మీరా—మీరు నిజంగా అటువంటిపట్ల చేశారా?’ అంది.

‘నే. నెప్పుడూ చెయ్యలేదు. చెయ్యను.’

‘అవమానించటానికి ప్రయత్నించటం అంటే’

‘నాబొంద—నే నెప్పుడూ ఆ అమ్మాయి ముఖంలోకి మాసి నవ్వనన్నా నవ్వలేదు.’

‘మీరు నిజంగా అట్లాచూసి నవ్వివుంటే కళ్ళ యింతవరకూ రాక నేపోను.’

‘అలివేలు—ఏమిటే నేనాకోళం? యిది ఎటువంటి సమయం—రేపు మనం ఎక్కడ తలదాచుకోవాలి? ఆ ఆలోచన వచ్చేసరికి బుర్ర పగిలిపోవలసిందే—’

‘ఏమిటండీ—బుర్ర పగిలేది? నిజంగా తన్ను అవమానించే ప్రయత్నాలు మీరు చేస్తున్నట్లు ఆ అమ్మాయి వ్రాసిన రిపోర్టు నాధారంచేసుకొని మీ మీద చర్య తీసుకుంటారనా?’

‘వో తప్పకుండా’

‘అప్పుడు చక్రం అడ్డునెయ్యలేనో...’

‘ఏమిటి నువ్వా...’ అన్నాడు కుర్చీలోంచి లేచి ఆహ్లాదాలరావు.

‘అవును—నేనే. ఆ అమ్మాయి చగ్గరకు వెళ్ళినా ఆడతనం చూపి గెల్చుకవస్తానా. మీ కోసం నేను ఏది చెయ్యలేను?’ అహ్లాదాలరావు ‘ఊ నా చేయి పట్టుకో—’ అలివేలు తలుపులు తెరిచివచ్చి ‘అందివ్వండి’ అంది. ‘ఇదుగో—అమ్మయ్య యిప్పుడు కుర్చీలోంచి లేచాను. ప్రాణం ఎంత తేలిగ్గా వుంది.’ వంటయింట్లోకి నడుస్తూ ‘ఉంటుంది మీకు నిజంగా ఆ పిల్ల అంటే అంత భయమేమిటండీ?’

‘భయం కాకపోతే—ఆ అమ్మాయిని రెండు చెవులూ నులి పెయ్యమనా, గోడకుర్చీ వేయించమనా ఏమిటి నీ అభిప్రాయం?’

‘అంతకన్నా ముఖ్యమైనది వుంది. గట్టిగా రెండు చేతుల్లోకి తీసుకుని నలిపేసి వుంటే ఆ అమ్మాయి యిట్లాటి పెంకెపట్లు ఎప్పటికీ చెయ్యకుండా వుండేది.’

పేట వాల్చుకుని కూర్చోంటూ ‘ఆ పని నేనే చెయ్యాలనా—’

అలివేలు కంచం ఎత్తిపట్టుకుని ‘నిజంగా మీరే ఆ పని చేసివుంటే నా కంత గర్వంగా ఉండేదని.’

‘ఊరిభేదంపై కంటావు నేను చెయ్యనిని చెయ్య లేనని తెలుసు గనక.’

అలివేలు నవ్వి ‘అందరికి మళ్లీ అనూయపడతా ననా-ఒక్క నాటికి పడను. మీ రా పని చెయ్యండి. మళ్ళీ ఆ అమ్మాయి.....’

‘ఛ...ఛ... నే నన్నందగ్గర్నుంచి లేచిపోతాను. మవ్విట్లా మాట్లాడావంటే.’

‘మాట్లాడను లేండి. ఈ పచ్చడి కల్చుకోండి. యిది మీ కిష్టమని చేశాను.’

పచ్చడి నాలుక్కి రాసుకుని ‘నీ చేయి దివ్య మైన దుమర్ని పుట్టిస్తోంది. వుండు నా బుజంమీద చెయ్యేస్తా వేమిటి? అదుగో వాల్లెవరో కిటికీలోంచి మాస్తున్నాడు.’

‘పోండి. ఎవరూ లేరు అంతా అబద్ధం. ఇవ్వాళ నేను మడికట్టాకోలేదు. తెల్సా...’ చిత్తం గ్రహించా నన్నాడు అహోబలరావు. చందమామా నెన్నెలలు విరియించాడు. సన్నజాజులు నవ్వి నై.

## 8

తెల్లారి లేస్తూనే ‘యీవాళ్ల నన్ను మాట్లాడింద కండి. మీ పస్టు మీరు తెవుల్చుకోండి. నా కూ పస్టు న్నాయ్. ఇంటికి తాళంవేసి మధ్యాహ్నం అలా నెళ్లివస్తాను. కొంచెం పర్మిషను యిస్తారా?’ అంది అలివేలు.

‘విషయం చెప్ప.’ అన్నాడు టూత్ బ్రష్ తిరగేసి తల బరుక్కుంటూ—

‘అసలు విషయం నుండు చెబితే కథ ఎప్పు డన్నా రక్తి కడుందీ?’ అంది కాఫీకోసం కుంప లంటిస్తూ అలివేలు.

‘ఇప్పుడు నువ్వు నాకేమిటి కథ చెప్తావ్?’

‘మంచికథ. అనగా అనగా ఒక అబ్బాయి వున్నాడు. ఆ అబ్బాయి ఒక మంచి నాజూకైన అమ్మాయిని నైకిలు మీంచి పడగొట్టాడు. ఆప్ప ట్నించి వాళ్ళ మనస్సులో రాగడ్వేసాలు రాజు కొంటూన్నై.’ అహోబలరావు పౌరుషంగా— ‘నేను నువ్వు చెప్పేకథ లినదల్చుకోలేదు. నీకు ఆకథలో సంబంధంలేదు.’

‘సంబంధం లేదంటే మీకు ఉద్యోగం వూడు ఘోడి?’

‘ఐతే యంతకీ నువ్వేమిటి చెయ్యదల్చు కున్నావు. ఇల్లిల్లా నెతుక్కుంటూ నెల్లెవన్నమాట. నా అవస్త నేనేవో పడ్తాను. కావలిస్తే క్షమాపణ పత్రం వ్రాసియిస్తాను. నువ్వెందుకు నీకు పుణ్యమం టుంది—ఎక్కడికీ వెళ్ళొద్దు.’

‘అనవసరంగా మీరు ఆ అమ్మాయికి క్షమా పణపత్రం వ్రాసియిచ్చి మర్యాద మీరా కాలేదే లోనే సాతం చెప్పదల్చుకోన్నారా? అట్లా ఒక్క నాటికి జరగటానికి వీలేదు. నేను నెళ్లి మీ విజ యను కల్చుకుని మాట్లాడినస్తాను. మీ తరఫున నాకు వకాల్లి యివ్వమని ప్రార్థిస్తున్నాను. ఎందుకు మీ రింకా ఆలోచిస్తున్నారు? యేమిటా సంశయం?’

‘ఏమీలేదు. బ్రహ్మదేవుడు నన్నే భార్యను చేసి నిన్ను భర్తనుచేసి వుంటే ఎంత బాగుంటి పోయేది అని.’

అలివేలుకి కోపమొచ్చి యింట్లోకి వెళ్లి పోయింది. తరువాత వాళ్లుమాట్లాడుకోలేరు అరగంట సేపు. అలివేలే ఆ యుద్ధాన్ని రాజీలోకి తెచ్చే ఉద్దేశంతో ‘ఇదుగో, మిమ్మల్నై, మన యీవా దనలో కూరల మనిషి కేక వినిపించుకోలేదు. కూర లట్రండి బజారుకెళ్లి. ఎట్లా తెస్తారోదాస్తాను?’ అంది. అహోబలరావు సంచీవుచ్చుకు కీధిలో కొచ్చి ‘ఎట్లా తెస్తారో చూస్తుందిట. నాకేమి అంత లొకక జ్ఞానం తక్కువా?’ అంటూ మార్కెటు వరకూ సాగిపోయాడు వినా వినా. నెట్లా యిలా గనుకున్నాడు. ఏదన్నా హెచ్చు తగ్గులవస్తే అలివేలు తప్పకుండా దెప్పుతుంది. కూరలవాళ్లు తనది కొత్త మొహమని ధరలెక్కువ చెబుతారో, తప్పడు తూకాలు తూస్తారో—అట్లాటి వేసాలు తన దగ్గరా? హనుమంతుడినుండు ఎవరన్నా కుప్పి గంతులు వెయ్యగలరా? ఇట్లా అనుకున్నప్పుడు చూరుచుకొచ్చిన ఆవేశంతో ఎదురుగుండా కని పిస్తూన్న ఒకటి రెండుకూరల దుకాణాలప్రక్క నుంచి కాళీసంచి నలుగురి క్కినిపించేలా వూపు గుంటూ ఒకసారి నడిచాడు. అమ్మకం జోరులో— వోవైపునుంచి గోనెక్రిందకు డబ్బులు, నోట్లు, వెళ్లినవి నెట్లాండగా అటువంటి మాంచి రద్దీలో జేర గాళ్లు గంపలమీదకు యీ గల్లా ముసురుతూన్న పప్పుడు, లేచి ‘రండి’ అని అహోబలరావును ఎవరు

అహోబలరావు? అతడువట్టి కాలేదే లెక్కరకు. నీ నీ కోరికను కనిపెట్టడాన్ని అయితే నలుగురూ ఘోషిసి కొంతమన్నన చేసేవాళ్ళే. తీరా తానుగా చెప్పేటో పోలో పడానికొస్తుందోమోనో అనుమానం వేసిన మాట మాత్రం నిజం. ఆంధ్రలో ఒక కొల్లూరుగార జనం 'బానకీ! బానకీ!' అని సంకోశాత్తూ కూలల కోళం యోగబద్ధాన్ని చూసి యాదేలేవో నానంది యిక్కడ కొంటే నుంచిదని లోనికి కొంగి చూడారు. చూసి కొంత బస్తాకు చుట్టేస్తుంది. వెళ్ళేసరికి— 'కొనులదండ! ఇప్పుడు నన్ను—చేలిని చూసుకు. పోయింది— బంగారంకో కొద్దివచ్చేస్తున్నా నాన్నానుతోంది.

అహోబలరావు ప్రాణహాసాన్ని—నీ ముసుకు న్నాడో—ఎదురుగుండా కొట్టోంచి వచ్చే మను ష్యుల్ని 'ఎట్లా కొన్నాడు? సరిగ్గా తూచిందా? నిన్ను డ్లానేవా నీమన్నా గరలు తగ్గాయా?' అంటూ వాకబులు ప్రారంభించారు. బానకీని ఆ జనం మధ్య నుంచే అహోబలరావు ఆకర్షించాడు. నాస్తో వది లిందా—'ఆ రాళ్లు సరేనా—ఆ కాయా అల్లావుండే? తక్కువో చాలావా నీమన్నా వుందా?' అంటూ తన ప్రజ్ఞను వ్యక్తం చేశాడు. తాటకిలా బానకీ కన్ను మని 'ఏంబయ్యో—కొన్నావులే గాని ఎట్లు. ఇను మంటి నూటలాశక. ఎప్పుడన్నా బబారుచేసిన మొహా నేనా—' అని చూచుచు గా. అంతా గొల్లుమన్నారు. అంతట్లోనే ఆ చారిని పోనూన్న మనోమనిషి నుద్దేశించి 'పోలయా! గంపమీద చెయ్యేసెల్లు. కొనక పోలే మానే—బియ్యకీ పానానకీ లంక. నీ నెయ్యి మంచిది బాబో!' అని కొక గావుకేక పెట్టి, చిన్న బుచ్చుకుని తిరిగి వెళ్లిపోతూన్న అహోబలరావు అమా యిక వాదాన్ని చూసి జాలిపడినదై చారి కడ్డంపడి 'రా అయ్యో! కోపగించి పోతావా తమ్ముడా! కొన కుండాబోతే సచ్చి నీ కడుపు నుడతా' అని చెయ్యి బుచ్చుకు తీసికెళ్లి - 'ఉప్పు పులుసు తినే పానానికి కోపం రావయ్యా? నీ రాళ్లు తక్కువ తప్పంటివే? నీ అప్పును కానా—నాను తప్పడుమంపన నేగా నీ పూసు—'

అహోబలరావు నవ్వి - 'అప్పా! నువ్వు మంచి దానివేలే.' అన్నాడు. 'అట్లాగను బాబూ! నీ నాటి దొరబాబులు పోపగిస్తే బానకీ సచ్చేనా—బతికేనా—'

కూరలన్నీ చూచాక బియ్యం తీస్తోంటే బానకీ ఆంది.

'కోనా యితేరా తమ్ముడా. బియ్యం చూశా గాకపోతే నెయ్యి. నీ చదుండాని గాని బానకీ బియ్యం పోటీ పెడుకోతుంది.'

అహోబలరావు వెళ్ళేసరికి యింటి ముఖం పట్టాడు. ఈ అపారాయనను అతి నిశితరకు ఎక్కడా చవిచూడలేదు. ప్రపంచంలోని యిన్ని ముఖాలు, ముఖానికో మనస్తత్వం, చొప్పున పుంటాంటే బాన కీని పంట్లో పెట్టే బాగుంటుందా అతని తెలివైనకూ తెట్టలేదు.

# 9

అహోబలరావును ఉద్యోగంలో నుంచిస్తూ పెరిశేయర్నింటో విజయం మరది కాబోతున్నదని ప్రసాదరావు శంఖారావం చేసి నెల్లాక ముఖ్యంగా ఆనందించినది విజయం లెట్టి. చమయంతి విచారంగా 'మాపండి. ఒకరినోటివన్న అన్నాన్ని అగెకార మనే చిన్న బెడ్డతో పడగొట్టడం మహాపాపం నుమండీ. పదినుంది కలయిల్లు...' అని వాపోతుంటే లెట్టివినవినాచేకు లాడించుకుంటూ 'నెల్లా నాకు జరిగిన అవమానం యంతా—అంతా, పుస్తకాలూ కాగితాలు పెట్టిలోంచి గిరవాటేస్తానంది ఆతింగ రది. నాడో—నుక్కు పచ్చలూర నిదాన్ని ఆన బిడ్డను నడి గోడ్డులో పడగొట్టి అవమానపరుస్తాడూ? ప్రేమికోలికి పోయినవాళ్లు అనుభవించాల్సిందే. పెద్దా చిన్నా గౌరవ మర్యాదలైరకుండా ప్రవర్తించినందుకు కావలిసిందేయాప్రాయశ్చిత్తం.' అంటూ తన అక్కను నెల్లబోసింది. చమయంతి చిన్నబుచ్చుకున్న ముఖంతో అక్కడనుంచి నెల్లి పోయింది. ఇంతవరకూ వచ్చాక మనం చేస్తున్నది పాప మేమో అనే చింతవిజయకు కూడా కలిగింది. లైబ్రరీనుంచి తెచ్చిననవలను పూర్తిచేద్దామని పుటలు తెరిచి చదివబోయే సరికి సత్యాహింసలు—ప్రపంచ శాంతిమీద చెమటోడ్చి ఉపన్యాసమిచ్చే అహోబల రావు దీనవదనమే మాటిమాటికి విజయకల్గినుండు నాట్యమాడసాగింది. పైకిదూస్తే నభోమండలాననల్లడి కారు మబ్బులనుంపులు అక్కడక్కడ విచ్చి తెల్ల తెలబడ్డూ కదుల్తూ గోచరించాయి. కాలేజీలకు ఆఫీ సులకు నెల్లేమయింది. అది కుర్రవాళ్లు వడివడిగా



గడ్డాలకు సబ్బురాసి నాన్నలు భోజనాదికాలు పూర్తిచేసుకునే వేళ... కొందరమ్యాయి లవ్వజే ముస్తాబులకు చివరితీర్పు ల్నిచ్చే సమయం. విజయకు సుండేల్లో గుబులాచ్చిపడింది. రేపు తనకా కాలేజీలో బుజం తీరిపోతుందని తెలియని అహో బలరావు చివరి ఉపన్యాసంతో వివరాలి క్షౌణ్ణి అక్కడ కూర్చోటానికి తనకెంత యిసుములాటి కశినవృద్ధయం కావాలి. రేపు ఆతను అలోలక్షణా అని ఉద్వోగం పోయి యేడుస్తాడు. ఆతడి క్రొత్త సంసారం కాకులీకి గడ్డలకీ అవుతుంది. ఆ కాకులూ గ్రడ్డలూ ఎవరు? విజయకుండే చప్పనతిగినట్లయింది.

కాలేజీకి వెళ్ళటంకోసం తీసిన పుస్తకాలు బలమీద గిరాటు వేసి చేతుల్లో ముఖాన్ని కప్పుకుని కూలబడిపోయింది కుర్చీలో విజయ. కిటికీలోంచి క్రిందకు చూస్తే బయటగోడను చార్ల వేసి నుంచిన గుక్కురుక్కున లేడిపైకిలు క్రోధం బహు శ్వాస వస్తువు సమా అని హెచ్చరిస్తోంది. విజయ దిగాలు పడ్డ ముఖంతో అటూ యటూ తిరుగాడుతూండే టాన్ని గమనించిన దమయంతి 'కాలేజీకి కైము కాలేదు కే—లేచి అన్నానికి రా' అని ఒకటికి రెండుమార్లు కేకేసింది. విజయ లేచి వంటయింటి గుమ్మంలోకొచ్చి 'ఈవాళ కాలేజీకి ఎల్లా వెళ్ళను? వెళ్ళలేనే అక్కా—' అంది కాలిలో నేలను వ్రాస్తూ. సరిగ్గా యిదే సమయానికి విజయ తల్లి చిన్న కూజాదించెను నీళ్ళతోసహా ఎత్తి కుదేసి లోనికి రావుతూవచ్చి 'అదే—అదే...అది వచ్చిందే— యింట్లో ఎవరూ లేరే. ఎక్కా బాబూ!' అని కంకారుగా యిటూ అటూ చూసింది. దమయంతి చెరగు మీదకు లాక్కొని వీధిలో కొచ్చింది. ఇకకాలే విజయ నెమ్మదిగా అడుగులో అడుగేసుకుంటూ మెడ రిక్కించి ముందుకు చూసింది.

కేటు వొత్తిగించి నవ్వుతూ అలివేలు 'క్రొత్త చుట్టాన్ని. ప్రసాదరావుగారి మరదల్ను పరిశయం చేసుకుపోదామని వచ్చాను.' అంది.

దమయంతి 'రండి.' అంటూ ఎదురుగా నెల్లి 'మీవారు కాలేజీలో లెక్చరరుగదా' అని చెయి పుచ్చుకుని మెట్లమీదనుంచినదిపించుకొంది. విజయ తల్లి ఖంగారుగా వెగకనుంచి విజయను జబ్బ పుచ్చుకు లాగుతోంది లోని కొచ్చెయ్యమని. విజయ తల్లిని విదల్చుకొని హాలులోకి వచ్చి పచ్చటి పసిమి రంగుఛాయతో మెరుస్తూన్న అలివేలు రూపాన్ని తీర్చినట్లు కట్టిన ఆమె కంపుగంకు చీరను, ముఖాన్న కుభిసంపత్కరచిహ్నంగా దివ్యమంగళకరంగా కను పిస్తూన్న కుంకుమనూ, ఆశ్చర్యంతో చూడసాగింది.

దమయంతి 'ఈ అమ్మయే. మీగారి శిష్యురాలు.' అంటూ పరిచయం చేయబోయింది. అలివేలు 'గట్టి శిష్యురాలే—విజయకదూ మీ కేరు. మీకే కాలేజీలో పని చేస్తున్నారనుకొని మావారు పాత బడి ఒక క్లాసు వదిలేసారట. నిజమేనా?' అంది నవ్వుతూ అలివేలు.

విజయ 'నిజమే.....' అనేసి దగ్గరనా వెళ్ళి ఆ మెట్లోకి చూడ సాగింది. అలివేలు జేనికోసమో నెరుకుతూన్నట్లు చూసి 'ఏరిమీ అమ్మగారే? వారి యెడల కొంచెందురు సుగా ప్రవర్తించాను. క్షమించమని అడగాలి.' అంటూ లేచింది.

అప్పటికి విజయతల్లి సొట్ట పోయినదించెను మెల్లగా వంకరలు తీరుస్తోంది. అలివేలు చప్పన ఆవిడ రెండు చేతుల్ని పట్టుకుని 'పిన్నిగారూ! చిన్నవాళ్ళను మీరు క్షమించాలి. అప్పుడు కొంచెం దురుసుగా ప్రవర్తించినమాట నిజమే. ఇప్పుడు మీ స్నేహం కోరివచ్చాను.'

విజయ తల్లి క్రిందు మీదై 'హా హా హా!' అని మాత్రం అనగలిగింది. దమయంతి 'నూయిల్లు చూద్దురు గాని రండి.' అంటూ వంట యింటిలోనికి తీసుకు పోయి పీట వేసి కూర్చోబెట్టి పుట్టింటా రేవూరో అన్నీ వా కబులు చేయ నారంభించింది. తన పుట్టి నిల్లు రాజమండ్ర అనీ తన తండ్రి హైస్కూల్లో మాస్టరనీ అన్నీ చెప్పాక విజయకేసి తిరిగి 'మమ్మల్ని మాట్లాడించటం ఎట్లాగో నాకు తెలియడం లేదమ్మా. ఎంకుక నంటే నాకు వచ్చినచదువు చాకలిపద్దుల వరకే—అంటే ఇవాళమీరు బడికిపోలే నట్లుంది. బడేవింటి నా మొహం! కాలేజీ అనాలికా మోసు'

విజయకీమాటు నవ్వు వచ్చింది నిజంగా. 'వొంట్లో ఏమీ బాగాలేక వెళ్ళలేదండీ.' అంది.

దమయంతి కాఫీ తెచ్చియిచ్చింది. విజయ దొడ్లోనని పూలుకోసుకొచ్చి 'యిందియివి తీసుకోండి.' అంది. అలివేలు కొంచెం. గంభీరంగా 'అమ్మా నేను నిజంగా నిన్నొకటి యాచించటానికి వచ్చాను. ఆతిథ్యాల్ని స్వీకరించటానికి రాలేదు. కాని మీ మంచి మనస్సులతో యిస్తే అది ఎట్లా కాదనను? పూలుతీసుకుంది. దమయంతి 'ఎందుకండీ అటూ అంటారు? అదిచిన్నపిల్ల దానికేం తెలుసు?' అలివేలు నవ్వి 'ఇప్పుడీమె యెంత చిన్న పిల్లో యింతకన్నా పదిరెట్లు పసిపిల్ల దొకడున్నాడు మాయింట్లో. అతని చేష్టలవల్ల మీకేమన్నాకష్టం నష్టాలు కలిగితే మన్నించమని అడగటంకోసం వచ్చాను. ఆయనకేమీ తెలియదు. నాకు తెలియనిది

అయినను తెలిసినదల్లా అదికాదు.' అని విజయ రెండుచేతులూ పుచ్చుకుని 'యాచిన్న ఆక్క కోర్కెను చున్నించనా' అని ఆశిసింది.

# 10

కాలేజీనుంచి 'ఆదరా వాదరా' యింటికొచ్చే సరికి గుమ్మరికి వెళ్లతానంటే చొకటి వేసివుంది. అహోబలరావుకి అటువంటి సమయంలో మొగుడనే వాడికి ఎంత కోపం వస్తుందో అంతకోపం వచ్చింది. ఐతే ఆకోపం ఎలాగన్నా బహిరంగం కావాలి? మరొక అసందర్భం ఏమిటంటే 'తను ఎక్కడికీ కదల వద్దని వార్నింగ్' ఇచ్చాడాయో. అప్పటికీ తన మాట కెదురుతిరిగి వెళ్లిపోయింది. అహోబలరావుకి బాగా తెలుసు. తను ఆనుకున్న పని అలివేలు చేసితీరుతుందని. ఆ వాళ్ళ కోరికకు సరిపోయినట్లుంది. వెళ్లి ఏమని చెప్పివుంటుంది. తన భర్త శుద్ధ తెలివితక్కువ నెసవనీ, తనేమహా గడుసుదాన్ననీ చెప్పివుంటుంది. ఇవన్నీ చెప్పి ఆ ఆమ్మాయిని రిపోర్టును ఉపసంహరించుకోమని అడగటానికే వెళ్లివుంటుంది. ఎంత ఆవమానకరమైన పని! ఈ ధూప్రపంచంలో మొగుడనే వాడి అజమానిపోవున్న ఆడది చేయవలసినపనులేనా...ముష్టికి జైలుదేరింది. ఛీ! సుప్రసిద్ధకాలేజీ లెక్చరరు అహోబలరావు పరుపంతా మంటలో కలిసిపోయింది. అయిపోయింది—యింకా కాలేజీ లెక్చరరేమిటి తను? కేపో ఎల్లండో డిస్టింక్ట్ వస్తుంది. ఎందుకొచ్చిన బ్రతుకు? ఛీ! రేపు యీ వూళ్లో ఏ ఆధారాన్ని నమ్ముకుని వుండటం? అతని కళ్ళ ముందు ధూమి రోడ్డు రోడ్డుమీద మనుష్యులు అంతా గిరగిరా తిరుగుతున్నారు. డబ్బు లేక అగచాట్లు పడే వేలాది అసంఖ్యాక భారతప్రజల హీనచరిత్ర పుటలు అతని మనఃఫలకాన గబగబా కదులున్నాయ్. కేవలం హైస్కూలే అతని కళ్ళముందు తాండవమాడివుంటే పరవాలేకపోయేది. అటువంటి హీనస్థితి తనకు వచ్చేసినట్లే—వచ్చి ఎంతో కాలమైనట్లే ఫీలయ్యాడు. అప్పుడిక అలివేలు తన చెప్పు చేతల్లోంచి కట్టలు తెంచుకునే ప్రమాదకరమైన వస్తువులా అతనికి గోచరించింది. 'విజయరా అబ్బాయీ!' అన్నట్లు చింతిస్తే జడలు విరబోసుకుంటున్నాయి. చీకట్లు ముసుర్తున్నాయ్. అహోబలరావు పళ్ళు పటపటా కొరికాడు. వెరిఆవేళ మెత్తిపోతోంది. గుమ్మంలో చతికిలబడి గ్రుడ్డు పెద్దవిచేసుకుని మనస్సు అన్యాయకాంతం చేసి చూడసాగాడు. అటు

వంటివాడికిమాపు నేమి అస్తుంది? ఎదురుసుండాకా ఆగటం అందులోనుంచి మనుష్యులు. తన నైపుకు రావటంకూడా అతనికి తెలియదు. బాగా దగ్గర సావచ్చి తలుపుతాళం తీస్తుండగా తెలివొచ్చింది అహోబలరావుకి. ఆ మనిషి అలివేలులా గనులించి వూచిపుచ్చుకు రెంపకాయ కొట్టాడు. 'ఆమ్మ!' అని అలివేలు గోడమీదకు వ్రాలింది. గోడనున్న పేకు కణతలకు తగిలి గాయమేర్పసింది. ఇది గమనించని అహోబలరావు 'ఎక్కడ కెళ్లావే—రాక్షసీ? సెన్సిటివ్ నా—అని మళ్ళీ చేయిస్తాడు. నెనక నుంచి అతని ఎత్తినచేతిని ఎత్తినట్లే ఒక అమృత హస్తం గట్టిగా పట్టుకుంది.

అప్పుడు అహోబలరావు ఆ అమృతహస్తాన్ని తననైపుకు త్రిప్పుకుని కళ్ళలోకి కళ్ళు కెట్టిచూశాడు. వి...జ...య...గప్పన చేయవదిలేసి 'వి...జ...య... అని నెనక్కు గెంతాడు. గుమ్మందగ్గర కూలబడ్డ అలివేలు కుడిచేత్తో కణతపాత్రుకుంటూ—'ఇక పరిహాసం చాలించండి. మాచెల్నెల్ని రెండవమారు ఆవమానించవల్సివున్నారా? వచ్చి తలుపుతీసి దీపం వెయ్యండి.'

అహోబలరావు కిక్కురు మనకుండా తాళం తీసిలోపల ప్రవేశించి లైటు వేశాడు. అలివేలు చెంపనుండి నెత్తురు కారుతోంది. విజయకోపంగా మాస్టారికేసి చూసి 'నేను వెళ్లిపోతాను. అక్కయ్యా తలకు కట్టు కట్టుకో' అంది. అలివేలు చేయిపుచ్చుకుని 'మరోమాటు మా సంసారాన్ని మాడ్చువుగాని కాని వొక్కరీవే నెళ్ళలేవు. దయచేసి మీ రామెను యింటివరకూ దిగబెట్టి రారా? ఏమిటి అట్లా చిన్న బుచ్చుకున్నా రే నిల్పానీ. నాకు డెబ్బతగిలిందనా—యీవాళ్ళ నా కెంత అసందంగా వుందని. ఈ బాధను నేనెంతో పౌరుషంగా అనుభవిస్తాను. నెళ్ళండి.' అని బ్రతిమాలింది.

అహోబలరావు విజయను వెంటబెట్టుకొని వెళ్తున్నాడు. విజయ యిక వుండబట్ట లేక యింటి దాకా నెళ్ళాక 'మాస్టారూ—అవిడ మిమ్ముల్నెంత యిదిగా ప్రేమిస్తోందో మీకు తెలుసా?' అని అడిగింది. 'ఆమాటనకు విజయా ప్రేమ ఎట్లాటిదో నాకిప్పటికీ తెలిదు.' అన్నాడు. విజయ అతని ముఖానికేసి తేరి పారచూసింది. అప్పటికే అతని ముఖం చెరువయి చెంపలన్నీ తడిసిపో ఉన్నాయి.

నా టి క :

# నిరంతరజ్యోతి



శ్రీ వేలూరి సహజానందం

కథకుడు :

“ఈ జగంబు సర్వ మేమిటి యేమిటి? \*

యేమి యీ జగం బిడెల్ల నెల్ల?

ఎవ్వరేని యిందు నెఱిగినవారున్న

జిత్రగించి నాకు జెప్పరన్న.”

మనుష్యుడీ ప్రశ్నను యుగ యుగాలనుంచి అడుగుతున్నాడు. మనుష్యుడు కాలిడిన ప్రతిచోట ఈ ప్రశ్నే ప్రతిస్పందిస్తుంది. నిబిడమైన అజ్ఞానాంధకారంలో ఈ ప్రశ్నే, ఈ సత్యాన్వేషణే నిరంతర జ్యోతి. గ్రీసులో సుమారు 2000 ఏళ్ల క్రితం... ఈ జిజ్ఞాసతో ఉత్తేజితుడైన సోక్రటీస్ సంసూధికారుల ఆగ్రహానికి గురి అయ్యాడు. న్యాయసభలో సోక్రటీస్ పై అభియోగం తెచ్చారు.

ఒకరు : సోక్రటీస్...నిరీశ్వరవాది.

(పాజ్)

ఇంకొకరు : తరతరాలనుంచి వస్తున్న పద్ధతులను విమర్శించి, అవహేళన చేసి, యువకులను భ్రష్టులను చేస్తున్న సంఘ విప్లవం సకుడు.

సోక్రటీస్ : పౌరులారా...నాపై అభియోగం విన్నార. ఇది కేవలం అయధార్థం. నేను నిరీశ్వరవాదిని కాను.

(పాజ్)

ఒకరు : బజార్లలో ప్రతివానిని నిలబెట్టి, వానికి జ్ఞానం లేదని నిరూపించటమే వృత్తి పెట్టుకున్న నిరీశ్వరవాదివి...

సోక్ర : నేను, యువకులకు దుర్బోధ చేస్తున్నానని నాపై నేరం మోపారు...స్వార్థం కోసం ఆస్తిపాస్తులకోసం కాలం వృధా చేయకండి. మీ ముఖ్యకర్తవ్యం...మీ ఆంతరాత్మలను చుద్ది పరచు

\* వేలూరి శివరామశాస్త్రిగారి ‘ఏకావళి’ నుంచి.

కోటం...ఇదీ నే చేసే ప్రబోధం...ఇది దుర్బోధా.. చెప్పండి...

ఒకరు : నీవు నిరీశ్వరవాదివ నే మా ఆరోపణ.

సోక్ర : పునర్జన్మవలన ఈ అవిటి ప్రశ్నకు అంగబలం కలగదు. మీ దేవతలను కాక వేరు దేవతలను పూజిస్తున్నాననాలేక నిరీశ్వరవాదాన్నే ప్రబోధిస్తున్నాననా మీ ఆరోపణ...నేను నిరీశ్వరవాదిని కాను...కాని బుద్ధిని వినియోగించుమని నాబోధ (పాజ్) మీ కేసు నాకు విధించినా, నా జీవితాన్ని మటుకు నేను మార్చుకోను.

ఒకరు : అంతలేని అహంకారం.

సోక్ర : నా ప్రశ్నలవలన, చర్చలవలన లేమ అజ్ఞానం బైటపడుతోందని నా న్యతి చేసులు నన్ను న్యాయసభలోకి తెచ్చారు.

మరొకరు : సోక్రటీస్కు మరణశిక్ష విధింపబడింది. విషపానం...

(పాజ్)

సోక్ర : ఈ తీర్పు నాకు అశ్చర్యంకాదు. అత్యంత కష్టమైన పని మృత్యువునుంచి తప్పించుకోటం కాదు. అన్యాయానికి దూరంగా ఉండటం. నన్ను చంపినందువలన, మీ జీవితాలను విమర్శించే నా బారినుండి తప్పించుకోవచ్చునని మీ రనుకోవచ్చు. కాని అది సాధ్యమూకాదు. గౌరవ ప్రదమూకాదు. ఇతరులకు హాని కల్గించి, వారిని నిత్యీర్యులను చేయటంకాదు సరైన మార్గం. లేమను తాము బాసుపరచుకోటం సవ్యమైన మార్గం.

మిత్రులు : మళ్ళీ ఎన్ని శతాబ్దాలకో ఇలాంటి మనిషి జన్మించటం... ఏమి అంతస్సు... ఆ ముఖంలో రవ్వంతకూడా విచారంలేదు... ఈ దీపమారాక, మనం కబోదులం... కబోదులం...

సోక్ర : మిత్రుల కోకోమాట. సత్పురుషునికి కీడు జీవితంలోనూ వాటిల్లదు, మృత్యువులోనూ.

వాటిల్లదు. దేవతలతన్ని విస్మరించరు. నా వ్యతిరేకుల మూలంగా నాకేమో హాని జరిగిందని భావించకండి. నాకు మంచి చేయాలనే ఉద్దేశ్యం వారికి లేకపోయినా, వారు నాకేమీ చెడు చేయలేదు.

మిత్రులు : ఔట్లున్న తండ్రి... ఆమాయకురాలు భార్య. కిరిగతి ఏమికాను?

సోక్ర : నా పుత్రులు పెరిగి పెద్దయ్యాక, సత్యంమీదకన్న సంపత్తుమీద వా రెక్కువ మక్కువ చూపిస్తే వారిని శిక్షించండి... బాధించండి... ఈ ఉపకారం మీరు చేస్తే నాకూ, నా సంతానానికీ మంచిచేసినవారవుతారు.

ఒకరు : విచారణ చుగిసింది... మీరికే నష్టం వచ్చు!

మిత్రులు : సోక్రటిస్...

సోక్ర : మనకు పీడ్జోలు సమయం వచ్చింది. ఎవరివారిన వారు నెళ్ళక తప్పదు. నేను మరణించటానికి... మీరు జీవించటానికి... ఏది ఉత్కృష్టమో ఈశ్వరుని కరుణ.

(పాడ్)

సోక్ర : క్రిటో... అప్పుడే వచ్చావు?

క్రిటో : అవును. ఇంకా సాంతం తెల్లవారలేదు.

సోక్ర : క్రిటోకాపలాదారి నిన్ను రానిచ్చాడా?

క్రిటో : అతను నన్నెరుగను.

సోక్ర : మరి నన్ను లేపకుండా కూర్చున్నావే?

క్రిటో : ఇట్టి విషమసమయంలో కూడా నువ్వు ఇంత ప్రశాంతంగా నిద్రపోవటం నాకు ఆశ్చర్యం. అట్టి పవిత్ర నిద్రను భంగం చేయడం కోలేదు.

సోక్ర : ఈ వార్ధక్యంలో మృత్యువును మాన విచారించకూడదు.

క్రిటో : నీకన్న ముదుసళ్లు కూడా ఇలాంటి సమయంలో భేదం పొందకుండా ఉండలేరు.

సోక్ర : నిజమే... మరి... నువ్వెందుకు వచ్చిందీ చెప్పలేదు.

క్రిటో : నేనిదివరకడిగిన కోరిక మళ్లీ అడుగుతున్నాను. సోక్రటిస్... క్రిటోనుంచి నువ్వు పారిపోవాలి.

సోక్ర : క్రిటో...

క్రిటో : అవును. సోక్రటిస్... నీవు చనిపోతే సాటిలేని సావాసిని పోగొట్టుకోటమే కాక, ప్రజల అగ్రహానికి గురవుతాను.

సోక్ర : ప్రజల అగ్రహానికి...

క్రిటో : అవును. నిన్ను, నన్ను ఎరుగని ప్రజలు నన్ను నిందిస్తారు. డబ్బు ఖర్చు పెట్టటానికి ఇష్టం లేనందువలన నిన్ను రక్షించలేకపోయానని, నేను నిర్దిష్టమైనగా ఉన్నానని వారు అంటారు.

సోక్ర : క్రిటో...

క్రిటో : అంతకన్న అవమానం ఉందా? స్నేహితుని, అందులో నీలాంటి స్నేహితుని ప్రాణం కన్న నాకు గనం ఎక్కువా? పారిపోవలసిందని నేను నిన్ను కోరినట్లు, నీవు తిరస్కరించునట్లు వారికి తెలియదు. చెప్పినా వినరు.

సోక్ర : క్రిటో... జనాభాప్రాయంగురించి భయపడదు. సత్పురుషులు ఈ సంఘటనను సరిగానే అర్థం చేసుకుంటారు. వారి మాటే ప్రమాణం.

క్రిటో : సోక్రటిస్...

సోక్ర : క్రిటో... రానున్న మృత్యువునుంచి తప్పించుకొని ఎలాగో ఎక్కడో తలదాచుకుని జీవించమని నీ కోరిక.

క్రిటో : అవును...

సోక్ర : కాని కేవలం జీవించటమే ప్రధానం కాదు. అమూల్యమైనది కేవలం జీవితం కాదు. స్వచ్ఛ జీవితం... క్రిటో... అధికారులను శాసనాన్ని మోసపుచ్చటం అయ్యుక్తమైపవని... మనం ఆ అపకార్యం చెయ్యకూడదు. అవును.

క్రిటో : కాదని ఎలా అనగలను?

సోక్ర : మనను బాధించినవారిని కూడా మనం బాధించకూడదు.

క్రిటో : అవును.

సోక్ర : ప్రతీకారచింతను త్రోసిపుచ్చాలి.

క్రిటో : అవును.

సోక్ర : ఈ పలాయనచింత నింతటితో విరమించు.

క్రిటో : ఇందుకు నే చెప్పగలిగిందేమీ లేదు. సోక్రటిస్...

సోక్ర : కాబట్టి... క్రిటో... దైవేచ్ఛకు నన్ను విడిచిపెట్టు... దైవం ఏదారి చూపితే, అదే నాకు పూలబాట...

జైలరు : సోక్రటిస్...

సోక్ర : జైలర్... రా... నాయనా... రా

జైలర్ : ఇక్కడకు చాలామంది వచ్చారు. కాని మీలాంటి సాధువు నింతవరకూ ఈ సంకల్ప తాకలేదు. నేనంటే మీకు కో...పం...

సోక్ర : నువ్వుంటే నాకు కోపం ?...

జైలరు : కోపం లేదని నాకు తెలుసు. ఇక్కడ ఉండేవాళ్ళకు మామూలుగా నేనంటే చాలా కోపం... నన్ను తిట్టుతారు... శపిస్తారు...

సోక్ర : నీపై కోపం అనవసరం... నీవిధి నువ్వు నిర్వర్తిస్తావు.

జైలరు : అధికారుల ఉత్తరువుల ప్రకారం విభవిచ్చే కఠోర కర్తవ్యం నాది. ఆ దోషం నాది కాదు. ఇతిరులది.

సోక్ర : అది గ్రహించకే నీమీద కోపపడటం...

జైలరు : ఈ చీకటిగుహలో చిక్కకు పోయిన మాలాంటి వాళ్ళకు వెలుతురు చూపించటం కోసమే భగవానుడు మిమ్మల్ని ఇక్కడకు పంపింది. దొంగలను, హంతకులను, వంచకులను బంధించే సంకల్పే మిమ్మల్ని కూడా బాధిస్తున్నాయి.

సోక్ర : ఈ కారు రాళ్ళనుగ్గయి మీ హృదయాలకూడా పాపాణాలు అవుతాయని అంటారు. కాని... నే నా మాట నమ్మను... నే నిక్కడకు వచ్చినప్పటినుంచి చూస్తూనే ఉన్నాను... ఆ గోడవాటుగా వెళ్లి నువ్వు దుఃఖించటం...

జైలరు : అవును. సోక్రటిస్...మీ మానవత్వం నశించటం సత్యమే. కాని మీ ముఖ ప్రసన్నత, మీ ఐర్వుల ప్రబోధం...వ్యతిరేకులంటే మీకున్న సహనం...ఇవన్నీ సత్ప్రకార ప్రకాశిస్తుంటే మా చీకటిగుండ్లలోనూ వెలుగు నిండుతుంది. ఓ ప్రభూ...ఇదివరకు ఎంతో మందిని మృత్యు ద్వారం వద్దకు తీసుకువెళ్లాను...కాని...వాటన్నిటికి తుమిం చకపోయినా...ఈ సారికి తుమించు...

సోక్ర : ఇందులో నీ దోషం లేదు. నీ అపరాధం లేదు.

జైలరు : ఓ అంతర్యామి...ఆ పవిత్రమైన పెదవులు తాకినప్పుడు ఈ విషాన్ని ఆమృతం చెయ్యి. సోక్రటిస్...జరుగనున్నదాన్ని తుమతో సహించాలి...మరి నాకు సెలవు.

సోక్ర : క్రిటో...విషం తయారైతే,పరిచారకుని తెమ్మను.

క్రిటో : ఎందుకంత తొందర? సోక్రటిస్.

సోక్ర : ఎవ్వరది...క్రిటో...ఆ విషం...

క్రిటో : నీ ఇల్లాలు ఎల్లలు. సోక్రటిస్...

సోక్ర : ఆ...ఆ... సహనం వహించాలి.

దేవగృహంలోకి చేళ్లే ఎందుకు ఈ అపస్వరాలు స్వర్గంలో వినబడకూడదు.

భార్య : పాపిష్టిరాలిని...ఉన్నంతకాలం మన శ్వాంతి లేకుండా రోడ్డు పెట్టాను...

సోక్ర : ఎందుకూ ఆవేదం.

భార్య : అవును...సంసారానికి నిష్ప్రయోజకుడవని నెత్తిన నోరు పెట్టకుని ఆరిచేదాన్ని...కాని కాని...వీధి...వీధి...వాద...వాదన...గనితులు.. దిరిద్రులు, యవకులు, వృద్ధులు, పాపులు, పుణ్యాత్ములు...మీకై ఘోషిస్తున్నారు.

సోక్ర : విలపించకు...విలపించకు...

భార్య : ఇంతటి విశ్వపురుషుని ఇంట్లో పెట్టుకుని, ఇన్నాళ్లూ ఆనమనించాను ... అందుకే ఈ ఘోర శిక్ష నాకు...విషముకన్న దాహకమైన ఈ శోకాగ్ని నన్ను...

సోక్ర : పల్లలు చూడు ఎలా బెదురుతున్నారో...వాళ్లు భయపడుతారు...

భార్య : అవునిలాంటి తల్లిని చూసి భయపడరా? తుమించండి...ఈశోభ కదేఉపశమనం..

సోక్ర : నేను జీవించినన్నాళ్లు, నీకు జ్ఞానప్రబోధం చేయలేకపోయాను. సంఘటనలూ తొరికే రావు...నీ అంతరాత్మ మేల్కొంది.. ఈమయంలో అంతకన్న నాకు కావలసిందిలేదు. ఈ ఒక్కక్షణం యుగాలకు సమానం... వెళ్లి పిల్లలను... తీసుకోవెళ్లు...

భార్య : ఎక్కడకు ? ఎందుకు ? నాకు నేనే విషపాత్ర...నాకు నేనే విషం... వదండి. వాయనల్లారా వదండి... స్త్రీలోకానికి నా ప్రార్థన... ఇంక ఈ మహాపరాధాన్ని మరెప్పుడూ మీరు చెయ్యకండి...

(పాట)

సోక్ర : క్రిటో... చెప్పావా పరిచార  
కునికి...

క్రిటో : సోక్రటీస్... సూర్యు డింకా పడ  
మట కొండలపైనే ఉన్నాడు. చాలామంది ఆల  
స్యంగా విషం తాగటం నే ఎరుగుదును.

సోక్ర : ఎందుకు ?

క్రిటో : అధికారులు అడేశించాక కూడా,  
విందులారగించి, తాగి, ప్రియులతో కాలక్షేపం  
చేయటం నే నెరుగుదును. కాబట్టి తొందరపడ  
వద్దు. వ్యవధి ఉంది.

సోక్ర : ఆవును. క్రిటో... వాళ్ళలా చేయ  
టంలో తప్పేమీ లేదు. అలస్యం చేసినందువలన  
ఏవో లాభిస్తుందని వారి ఆలోచన... వాళ్ళను నే  
ననుసరించటం యుక్తంకాదు. ఒక తుణుం ఆలస్యంగా  
విషం తాగినందువల్ల ప్రయోజనం ఏమీలేదు. కాబట్టి  
నే చెప్పిస్తాను చెయ్యి. అదిగో... జైలరు వస్తున్నాడు.

జైలరు : సోక్రటీస్... ఇదిగో విషపాత్ర—  
విషం తాగాక, కాళ్ళు బరువెక్కింత వరకూ నడ  
వాలి. తరువాత పడుకోవాలి, అప్పుడు విషం పని  
చేస్తుంది.

సోక్ర : సరి... ఏది... డే... ఇటీవ్వు...  
ఆ విషపాత్ర...

క్రిటో : ఇతర మిత్రులు : సోక్రటీస్... నీ  
అమృత కంఠంలో హాలాహలం...

(నిట్టూర్పులు, దుఃఖారావాలు)

సోక్ర : మిత్రులారా... ఏమిటే నిట్టూ  
ర్పులు... దుఃఖం... ఇలా! దురపిల్లుతా రనేగా ఆడ  
వాళ్ళను ముందు పంపింది. ప్రాణి ప్రశాంతంగా  
చనిపోవాలి... ప్రశాంతంగా ఉండండి...

క్రిటో : అలాగే... సోక్రటీస్ మనశ్శాంతిని  
భగ్నం చేయవద్దు. ఆహా... అదేమిటి... తూలు  
తున్నాడు... సో...క్రటీస్...సోక్ర...

సోక్ర : క్రిటో... క్రిటో...

క్రిటో : ఏమిటి ? సోక్రటీస్...

సోక్ర : క్రి...టో...

క్రిటో : చెప్ప... సోక్రటీస్...

సోక్ర : క్రిటో...అట్టిపియన్ నాకు ఒక కోడి  
నిన్నాడు. అది ఆతనికి తిరిగివ్వలేదు. నేను ఇంక  
వరకు...

క్రిటో : సరే...ఇప్పుడెందుకు ఆ సంగతి...

సోక్ర : కాదు...క్రిటో...అలా మర్చిపోకూ  
డదు...నువ్విస్తావా అతనికి కోడిని...

క్రిటో : ఇస్తాను.

సోక్ర : గుర్తించుకుంటావా?

క్రిటో : తప్పక సోక్రటీస్...ఇంకేమైనా...  
నీ అభిమతం...

(పాట)

\* ఓ జగత్పతి! ఎవ్వరేనీ జగాన నీ ఎరుక లేక  
కోకము నించినారె ఏటి కీ యశ్రువులు నీదు సృష్టి  
యందు.

కథకుడు : సోక్రటీస్ నుంచి జవాబు రాలేదు.  
ఒక జజ్జానువు అప్రమించాడు. అతడు తోటి వారికి  
జ్ఞానమార్గము చూపగా, వారతనికి మృత్యు ద్వారం  
చూపించారు...కాని జ్ఞానయాత్ర మృత్యు ద్వారం  
వద్ద ఆగదు. అది అమర యాత్ర.

\* \* \* \*

ఒకడు : అసురుల కాలమెప్పుడో అను  
కున్నాం...

ఇంకొకడు : గ్రామ గ్రామం భయంతో అట్టు  
డికి పోతోంది. అంగుళిమాల చక్రవర్తి వస్తున్నా  
డంటే, యోజనాలదూరంలో భూకంపంలో లాగా  
ప్రజలు కంపిస్తున్నారు.

ఒకరు : ఇలాంటి కిరాతకుని బుద్ధభగవానుడు  
మాడబోవటం...ఈ శాంతి దేవుని ఆ రాక్షసుడేం  
చేస్తాడో...

ఇంకొకరు : బుద్ధభగవానుడు ఆ దురాత్ముని  
మాడబోవును. అయ్యియ్యా...ఆ ప్రేమస్వరూపుని  
అహింసాత్మకుడేంచేస్తాడో...

బుద్ధుడు : అంగుళి మాళాలంకృత చక్రవర్తి...  
శుభం...

చక్రవర్తి : ఎవరది?... నా దర్బారున ఈ  
కాషాయములకు తావులేదు.

బుద్ధుడు : కాని నా హృదయమున ఎట్టి ఆగ్రహతీ  
తునకైనా తావుఉంది.

\* వేలూరి చంద్రశేఖరంగారి 'గ వేషణ' నుంచి

చక్ర : ఈ నటన నావద్ద వృధా... ఇట్టి మాయ నూటలతో నన్ను మోసపుచ్చలేవు.

బుద్ధు : వంచనకు విరోధిని నేను. ప్రభూ... సత్యానికి నా ప్రణామము.

చక్ర : సత్యమని మిథ్యయని...

బుద్ధు : మీరు సత్యానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తిస్తున్నారు. మీరు నలుపుతున్న హింస మీ మానవత్వానికి కళంకము.

చక్ర : ప్రతిపక్షులను హతంచేసిన వీరాధిపీరునితో నువ్వు మాట్లాడుతున్నావని తెలుసుకో... వెంటనే నువ్విచటనుంచి నిష్క్రమించటం మంచిది. లేదా...

బుద్ధు : భయానికి అపరిచితుడు బుద్ధుడు.

చక్ర : ఏమి నీ అహంకారము... ఈ ఖిల్లముతో...

బుద్ధు : సంకోచ మెందుకు... నా హృదయము మీ ఖిల్లము నాహ్వనించుచున్నది.

చక్ర : ఏమిటి? నా కనుల నేవో కొల్లకాంతి...

బుద్ధు : మరల ఆలోచన ఎందుకు? ఇదిగో... నా శిరస్సు....

(పాజ్)

బుద్ధు : ఇదేమి ప్రభూ... ఒక సామాన్య భిక్షుకుని పాదాలపై మహాచక్రవర్తి; భటు లేమను కొనెదరు... సామ్రాట్...

చక్ర : ఇవి పాదాలు కావు... జ్యోతిలింబాలు...

బుద్ధుడు : నేను భిక్షుకుణ్ణి ప్రభూ!

చక్రవర్తి : కాదు... విశ్వదాతవు... నువ్వు ప్రభువు నీవు! ఏది... ఆ విమలనయనాల నొకసారి చూడనిమ్ము... స్వచ్ఛదర్పణములై నా వికృత స్వరూపాన్ని నాకు చూపిస్తున్నాయ్... తుమించు నా అత్యాచారం.

బుద్ధుడు : అదిగో... అటు చూడు..... పీడిత ప్రాణులెలా ప్రవాసులై నెత్తున్నారో...

చక్రవర్తి : వారి శతకోటి కంఠాలనుంచి వెలువడే ఆక్రందనలకన్న పెక్కు పెట్టున ప్రతిస్పందిస్తున్నది; అంతరాత్మయొక్క దుఃఖారావము.....

\* నేలూరి చంద్రశేఖరంగారి 'కాంచనమాల' నుంచి,

మొదటిని అంగుళిమల అగ్నికణమాలయై అణువు అణువును దహిస్తోంది..... ఈ హింసోన్మాదానికి మార్గం లేదా ప్రభూ!

బుద్ధుడు : జాడజగమున తావులేని ప్రాణి లేదు. ఏ గణపవద్దనైన తిరస్కార ముండు నాక. కాని కరుణాదేవి ఇంటివద్ద ఆహ్వానము తప్ప తిరస్కారము లేదు... అహింసా పరమో ధర్మః; ఇనే నీవిత పథం.....

\* "ఆ లుండిని పుణ్యారామంబున

జెలసిన యీ విమలజ్యోతికి,

నిరతము వేచెడు నీ హృదయంబున

జయమని మ్రోగుత ఓ జగమా!

జన్మవ్యాధి జరామృత్యువుల

బారగ ద్రోలెడు బాటను దెలిసిన

కరుణామయు శ్రీ గౌతమ జేవుని

చరణము లంటనె యో జగమా!

శ్రీ మన్నెత్త్రీమూర్తికి జేజే!

అస్థాంగిక పథవర్తికి జేజే!

ధర్మచక్రప్రవర్తక! జేజే!

కర్మచక్రనివర్తక! జేజే!"

\*

మొదటి వ్యక్తి : ఏమిటా చోలాహలం.

రెండవ వ్యక్తి : పరుగులేతుతున్న జనం.....

ఎవ్వరు...

మూడవ వ్యక్తి : ఎవ రా నైనకదళం...

4 వ వ్యక్తి : ఆహ... ఇదెక్కడి చిత్రవన...

పురుటిల్ల దూరి పసిగుడ్డల చంపుట...

5 వ వ్యక్తి : శిశుహత్య... ఎవ్వరి రాక్షసమూక.

6 వ వ్యక్తి : బిగరగా అనకు.

3 వ వ్యక్తి : పల్లెపల్లెన శిశువుల చంపటమే వీరి సాహసకృత్యం...

4 వ వ్యక్తి : హెరోడు ప్రభువు చేసిన కళోర ఆజ్ఞ.....

3 వ వ్యక్తి : తను మరణశిక్ష విధించిన జాన్ తిరిగి జన్మిస్తాడని అతని భయం... అందుకనే కళ్లు తెరిచి పసిపాపలను నైతం చంపిస్తున్నాడు.

(నైనిక చోలాహలం... నిశ్శబ్దం పనిపిల్లవాని ఏడ్పు.....)

అనేకమంది: శుభం... శుభం... పరమ పవిత్ర సమయాన జ.ని యిం చిన శిశువు... మహాత్ములు



జన్మించే మహామహూర్తం సాక్షాత్తు ఈశ్వరుని పుత్రుడు...

మొదటివ్యక్తి—ఎవ్వరని...

2 వ వ్యక్తి : అతను... మోరోడు గురంతకుల కంఠక అశ్వశాలలో ఉనియించిన ఈశ్వర పుత్రుడు.

3 వ వ్యక్తి : ఏమీ ఆ ముఖ వర్చస్సు... ప్రేమ మయుడు... ఆకాశంలో ఒక చంద్రుడే... అదీ ఉన్న న్నాళ్లు మరల ప్రవాసం...

4 వ వ్యక్తి : కాని ఈ యువకుని విశాలనయ నాల్లో జేయి చంద్రులు చల్లని కెన్నెల కురిపిస్తయ్.

5 వ వ్యక్తి : వృద్ధులు, స్త్రీలు, యువకులు అందరూ అతని దగ్గరకు వస్తారు తమరకు వాగలను విన్నవిస్తారు...

6 వ వ్యక్తి : ఇప్పుడు మన వాళ్లమగ్గ కొట్లాటలు లేవు...

7 వ వ్యక్తి : నీపై గౌరవము చూపినవారిపై గౌరవం చూపటం లోకానికి కొత్తకాదు. కాని నీ శత్రువులనుకూడా ప్రేమించమని చెప్పమన్న ఈ యువకుడు విశ్వగృహంలో కొత్త జ్యోతి...

\* \* \*  
ఒకరు : అదిగో... అటు... ఆమె...

ఇంకొకరు : ఎవరు ?

ఒకరు : ఎవరేమిటి ? భ్రష్టురాలు.

మరొకరు : పతిత.

ఇంకొకరు : కులలు...

ఇంకొకరు : చూస్తారేం... ఆ నీతిభ్రష్టురాలు నడిసిధిలో వెళ్తుంటే...

ఒకరు : రాళ్లుకొట్టండి...

ఇంకొకరు : విసరండి రాళ్లు...

ఒకరు : ఏం ఆగావేం ? విసరు...

ఇంకొకరు : అదిగో... కాస్తలో... తప్పింది గాని... లేకపోతే అతనికి తోలేది...

ఒకరు : ఎవరు?... మన ప్రభువు... అక్కడ... ఆమెకెదురుగా నుంచున్నది మనప్రభువు

ఇంకొకరు : మన భీష్మారానికి, బెదిరింపులకు లక్ష్యం చేయనిది... ఆమె... చూడు...

మరొకరు : అతని పాద ధూళిని ముద్దితుతోంది.

ఒకరు : కళంకాచ్చాదితమైన ఆమె ముఖం ఇప్పుడు ఎంత వినిర్మలంగా ఉంది...

మరొకరు : అహో... వారిద్దరి చుట్టూ జ్యోతి చక్రము నృత్యం చేస్తోంది. ఊహస్వరూపం పాపం రత్నమైంది.

ఒకరు : పాపం?... ఇంకెవరన్న పాపం ఏముంది? మనము రాక్షసో ఆమెను శాస్త్ర్య చేసేవారం.

మరొకరు : ఆమె... ఆమె దోషి... మనము న్యాయమూర్తులం... కాని... మనలో దోషరహితులెవరు?

ఒకరు : ఎవరున్నారో దోషరహితులు? నోహెన్ని ముద్దికని మనస్సు ఏది?

మరొకరు : ప్రభూ! ఆమెను కాదు సువ్రు ఉద్ధరించింది... అల్పులైన మమ్మల్ని ... లోకానికి విధించవలచుకున్న మాకు ఆత్మజ్ఞానం ప్రసాదించిన ఆమరణీవి!... ఊహతో విశ్వగుంతనా ఏకగృహంగా నిర్మిస్తాం...

కులట : ఓ జగత్ప్రభూ! ఈ సంధ్యాపుష్పాన్ని కూడా నీ పూజకు తీసుకున్నావు...

\* \* \* \* \*

కళకుడు : ఈ ప్రేమ మూర్తి పాదము మోపిన చోటల్లా పాపం పశ్చాత్తాపంతో పునీతిమైంది... దుఃఖం కన్నీరు తుడుచుకుంది. కాని మనుష్యునికి విధికన్న బలీయమైన శత్రువు మనుష్యుడే... జీవితమందే ప్రేమ జ్యేషా సంఘర్షణ... ఈ గంటి మగ్గ మోసం గూడలుతుంది. జ్యేషం కన్న కూడా మోసం మనుష్యుని ఖోభ కెక్కువ కారణం...

ఒకరు : జూడాన్... వాళ్లలో ఆ ఈశ్వర పుత్రుడు ఎవరో మాకెలా తెలుస్తుంది.

ఇంకొకరు : జూడాన్... ఇన్నేళ్లుగా నువ్వు తని నమ్మిన బంటుల్లో ఒకడివిగదా ... ఇప్పుడీ కుట్రలో...

జూడాన్ : నేను నల్లి ముందెవరిని కాగిలించుకొని, ముద్దికుచానే అతినే ఈశ్వర పుత్రుడు.

ఒకరు : ముద్దుతో ప్రేమను మోసగించటం... ఇంతకన్న...

జూడాన్ : వెంటనే నిర్బంధించి, న్యాయాధికారి వద్దకు తీసుకువెళ్లాల్సి.

\* \* \* \* \*

న్యాయాధికారి : ఎవ్వరిది? ఎవరి నేరము?

ఒకరు : ఈశ్వరపుత్రుడనని చెప్పుకొంటున్న ద్రోహి...

న్యాయాధికారి : ఇతనేనా ఈశ్వరపుత్రుడు.

ఒకరు : పలుచోట్ల ఈతడిచే చేస్తున్న దుర్బోధ.

అందరూ : ఈ మహాపరాధానికి శిక్ష మరణమే.

ఒకరు : పైలేట్! రాజద్రోహి ఇతడు...

పైలేటు : ఎవ రీతడు? ఇతని అపరాధ మేమిటి?

అంతా : జాతిని తన బోధలతో భ్రష్ట పరుస్తున్నాడు... చక్రవర్తి సీజరుకు సుంకం చెల్లించవద్దని వారిస్తున్నాడు.

ఒకడు : ఇతను తనే ఈశ్వరపుత్రుడనని చెప్పుకుంటున్నాడు. యూదుల చక్రవర్తిని విర్రవీగుతున్నాడు.

ఇంకొకరు : అది అన్యాయం ... అసత్య రోషం... తాను ఈ రాజ్యానికి ప్రభువునని ఎప్పుడూ చెప్పుకోలేదతను... అతని సామ్రాజ్యము ఈ దేశాలకు చెందినది కాదు. అంతరాత్మల అనంత సామ్రాజ్యము నకు అతను ప్రభువు. ఇదీ నిజం... ఇదీ సత్యం...

పైలేటు : సత్యమంటే ఏమిటి?

(నిశ్శబ్దం)

పైలేటు : ఇతనిలో నాకు దోష మేమీ కనపడడంలేదు.

అందరు : స్రజల సుద్రేకపఱచి, సంచలనం తెస్తున్నాడు.

పైలేటు : అన్నట్లు ... ఇవాళ ఉత్సవపు రోజు కదూ! మరి ఈనాడు ఒక నిర్బంధితుని విడుదల చెయ్యాలి కదూ... ఈ యువకుడిని...

అందరూ : వద్దు, వద్దు..... ఇతన్ని విడుదల చెయ్యవద్దు. బారబ్బాన్... దొంగల నాయకుడు... అతను ఎరిగన్న దొంగ... ఇతను అభూత వ్యక్తి... బారబ్బాన్ ను విడుదల చెయ్యండి.

పైలేటు : ఇతన్నేం చేసేది?

అందరూ : నిలువమీద మరణం... అదే తగిన శిక్ష. (ఉద్రేకపు గొంతుతో)

\* \* \*

పైలేటు : నిలువమీద మరణం... ఏం చెబుతు చేశాడని అతనికి ఘోరశిక్ష?

అంతా : నిలువమీద మరణం... ఈశ్వర పుత్రునికి మరణశిక్ష...

ఒకరు : కృశించిన శ్రేయమా... నిలువ మాయలేక పోతున్నాడు...

ఇంకొకరు : మనందరూగా చేస్తున్న ఈ మహా పాపానికి రవ్వంత ప్రాయశ్చిత్తము. నేను మోస్తాను నిలువను.

\* \* \*

ఒకరు : మరి రెండు నిలువలున్నవి...

ఇంకొకరు : ఇద్దరు దొంగలకు కూడా ఇవాళ మరణశిక్ష.

ఒకదొంగ : ఈశ్వర పుత్రుడుకూడా మన దగ్గరకే వచ్చాడు... ఓ... ఈశ్వరపుత్రుడా; నువ్వే ఈశ్వర పుత్రుడివయితే, నిన్ను రక్షించుకుని, మమ్మల్ని కూడా రక్షించు...

రెండవదొంగ : ఛీ; సిగ్గులేదురా నీకు; మనం చేసిన పాపకృత్యాలకు ఈ శిక్షలు మనకు సహజమే. కాని ఇతను ధర్మయూర్తి... ప్రేమమయుడు... ఓ ప్రభూ; నువ్వు నీ సామ్రాజ్యంలో అడుగు పెట్టిన స్వపు ఈ పాపిని కూడా గుర్తించుకో! ?

కొందరు : ఈశ్వర పుత్రుడు, విమోచకుడట; అయితే ఆ ఈశ్వరుడు వచ్చి, ఈ కొడుకుని రక్షించడం ?

ఆకాశవాణి : ఓ విశ్వేశ్వరా; వీరు... విరోధులు... కాని వారిని తుమించు... ఇదే అతని కోర్కె. వారు అమాయకులు... వారం చేస్తోంది వారికి తెలియదు...

\* \* \*

హింసా పిపాసి మనిసీ  
జనహింసా పిపాసి మనిసీ!  
పరహింసా పిపాసి మనిసీ!

ప్రేమమూర్తులను  
హననము చేసే  
ద్వేషాంధుడవో మనిసీ!  
సత్యమమరము, ప్రేమ అమరము!!

కథకుడు : ఎవరు, మన విమోచకులో వారిని హింసించటం మన సంప్రదాయం... కాని మహాత్ముల సందేశం అమరమైనది... చేతులారా

దీపాన్ని ఆగ్నేయాని, మట్టి ప్రజలు వెలుగుకోసం నిరీక్షిస్తారు...

\*ఎంతకాలమ్మునుండియో యెంచుచున్న వెలుగుపాదాలెంచి తూరుపు సిద్ధియందు విక్రమించి జగంబెల్ల నాక్రమించె విశ్వపద్మంబులేనులు వేయుచున్నె...

ఒకరు : ఎవరిది ?

ఇంకొకరు : ఎవరది ఒంటరిగా, నిర్భయంగా కీకారణ్యంలో నెట్లేది ? చేతిలో చిరు ఆయుధం కూడా లేకుండా ?

ఒకరు : పిరికి తనపు మబ్బులేని వినర్కలగుళుం, వీడ్ బ్రహ్మ లేజస్సు ! వనమృగములకన్న హింసాత్మకమైన ప్రవృత్తులవేళించిన జనసమాహారాల మధ్య ఎలా నడచి పోతున్నాడు.

ఒకరు : దూసిన కత్తుల మరల ఒకరి నిరుచున్నారు—నెలిగించిన జ్వాలలను మరల చల్లార్చుతున్నారు...

ఇంకొకరు : చూడుడు చూడుడు... ఇది భ్రాంతా ? నిజమా ? కుత్తియలపై కత్తులు దూసుకున్న కతినులు ఆ మహాత్ముని నీడలో కాగలించుకొనుచున్నారు...

ఒకరు : ఆహా ! ఎన్నియుగాల కీ పుణ్యపై ఈ పవిత్ర పాద చిహ్నాలు...

హంతకుడు : ప్రేమయను చేరిట, జరిగిన అవమానములకు తల్పాగమనే ఈ మహాత్ముడు దేశాని కరిష్టము. ఈ వార్ధక్యంలో కూడా తన వ్యర్థ ఆదర్శాన్ని వివేచనాడని ఈ వృద్ధుని రంగంలోంచి తొలగించటం నా విధి.

అందరూ : మహాత్మునికి అభివందనాలు.

...జై...జై...జై...

హంతకుడు : ఒహో; ఎంతమంది... వందలు... వేలు... లక్షలు... అశ్రువాహినులన్నీ ఇవట సముద్రమై, ఈ వృద్ధుని ముంచివేయగలవని భ్రమించాను. కాని తమ అశ్రువులతో ఆ పాదములను కడుగుతున్నారు...

\*వేలూరి శివరావు శాస్త్రిగారి 'ఏకావలి' నుంచి.

స్త్రీలు : మహాత్ముని నేత్ర ద్వయమునుంచి కరుణావాహినిపొంగిపొరలుతోంది. సత్సహిసులం... అవమానితులం... ఆర్తులం... నూ జోహార్లు... మహాత్మునికి...

హంతకుడు : పిరి ఆక్రోశమేమైనది? పిరి భగ్ను హృదయాల వివక్షాత్కారమేది? ఈతడు బండ్రజాలికుడు... వారి మతులను వాగు విస్మరిస్తున్నారు..

అందరూ : మహాత్మునికి అంజులులు! ఇట్లు దహనమైనవి... ఆవులు హతులైరి... కాని... ఓ భగవంతుడా!... ఈ పుణ్యాత్ముని నాకు దక్కనివ్వు.

హంతకుడు : ఎవరి దైనయం, కష్టాలు నన్నీ ఘోర, అనతిక్రమ్య కృత్యానికి పురికొల్పుతున్నాయో, వారే ఏడ్చులాపి, కన్నీరు తుడుచుకొని, అతని పాదభూమి చల్లుకుంటున్నారు. ఈ లక్షల మందిలో నాకేసి ఒక్కరూ తిరగరు...

అందరూ : అదిగో మహాత్ములు..... వస్తున్నారు... ఇప్పటికే కొంచెం ఆలస్యమైంది.

కొందరు : వుండండి... నిశ్శబ్దంగా వుండండి..

హంతకుడు : అహ్... ప్రభాత సూర్యునిలా... కాదు అస్తమయ... సూర్యునిలా ఏమి లేజస్సు... కావచ్చు... దివ్య లేజస్సు... ఆహా!... నా చేతులు పట్టు సడలినవి... ఏమిది ప్రణామము... మహాత్మా... మీ రాలస్యంగా వస్తున్నారు... మీ సమయం దాటింది...

(పిస్టలు పాట్ల చప్పుడు)

అందరూ : ఆ! ఆ! ఏమిటీ ఘోరం.

కొందరు : మహాత్ముని హత్య!

ఒకరు : ఎవరు... ఎవరు ఈ హత్య చేసింది?

ఒకరు : ఎవరాదౌర్భాగ్యుడు?

హంతకుని తల్లి : బిడ్డా! ఏం చేశావు నువ్వు?

(విచారపు, విడుపు గొంతుకలు)

కథకకుడు : హంతకుల నిరంతరభ్రమ... హత్యతో భావాన్ని చంపగలమని... ఈ దుశ్చింతకు లోనై తమ జీవితాలను తాము కలుషితం చేసుకుంటారు.. ఆ వెలుతురు నార్పానుకుంటారు... కాని ఒక్క దిక్కున వెలుగుతున్న ఆ జ్యోతి యొక్క ప్రకాశము ఆకాశమంతటా నలుదిక్కులా వ్యాపిం

చింది...ఇదివఱకు ఈ రేజో బింబంవైపు చూడని,  
కళ్లు కోటానుకోట్లు ఇప్పుడీ జ్యోతి వెలుగుతో చీక  
ట్లను పోగొట్టుకుంటాయ్...

సూర్యచంద్రాదులూ

వెలుగునందాక

ఆరిపోదీజ్యోతి,

అమర, నిర్మలజ్యోతి,

అదిగదిగో అంతరాకాశ వీధిలో

గృవతారల వెలుగు గర్భ నిర్మల జ్యోతి...

జ్ఞాన అన్వేష సే

నిత్య, నిర్మల జ్యోతి!

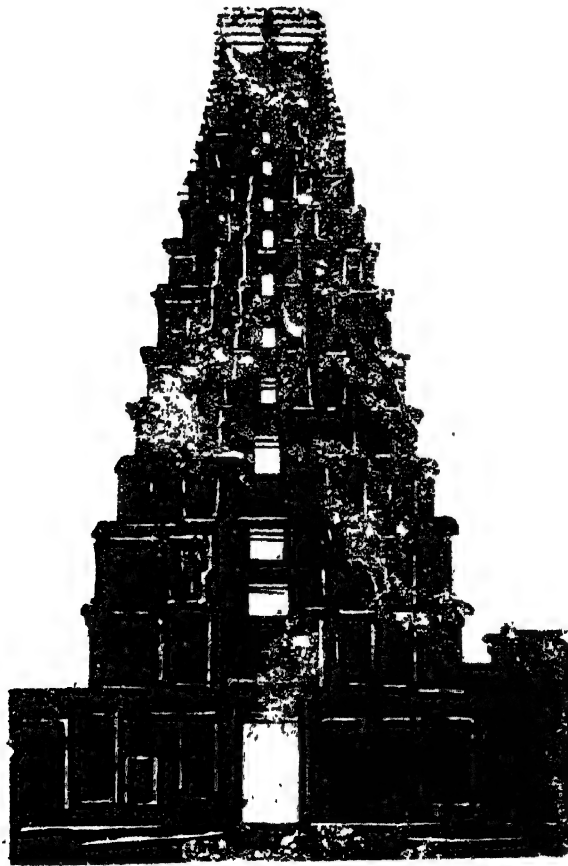
\* \* \*

విభిన్న భావుకులారా! హింస నవలంబించి,  
ఇంక మానవ చరిత్రను రక్తసిక్తం చెయ్యకండి...  
వచ్చింది, వెలుగుయుగం...తరలింది తమోయుగం...  
అదిగో ముద్దవాణి!!

“అహింసా పరమో ధర్మః”

(ఆల్ ఇండియా రేడియో సౌజన్యంతో; జనపరి

30వ తేదీన మద్రాసు రేడియో నుంచి ప్రసారిత  
మైన వాటిక.)



# ఉగాది వందనము



శ్రీ పెనుమర్తి కామేశ్వరరావు

ముండు లుండిన నేమి మురువొప్పు లావణ్యశోభతో నిచ్చె గులాబికన్నె  
దంపతీ ప్రేమలో ధానశ్యమునుచెల్ప విరియబూచెనుతోట విచికిలమ్ము  
కోకిలానీకపు గొంతు చెఱును బాప పల్లవామృతమును బట్టె మావి  
ప్రణయగీతమ్ములు బాడుచు మధుపూరసుమముల ముద్దాడి చొక్కె నభులు  
త్రిభువనోద్దీపకుండు ప్రకృతిని వరించి కొలువు దీర్చె వసంతం యిడి తెలుగుభూమి  
సాంద్రవైభవవశులు, నిస్తంద్రయశులు-ఆంధ్రుల కు గాది కుశుకపు సంద్రమయ్యె!

మేలు నేయగఁబోయి కాళగళుని కంటివేడి మాడిన రత్తిప్రియుని నేవ  
అమృతమ్ముకొఱకు క్షీరాబ్ధిని మధియించి కరకరులగు సురాసురుల తీరు  
విప్రజలంబున వృద్ధిపొందిన బలిఁ బాతాళమున కంపు వటువు ప్రతిభ  
బడుగు కుచేలుని యిడుమలు వాసిన దీనబాంధవుని దాతృత్వమహిమ  
తెలుగు దేశాన నెల్లెడ వెలుగుచుండఁ గలిగె నందన సంతోషకలితయగుచు  
ఎల్ల ప్రజకు సౌఖ్యము నావహిల్లఁజేసి తెల్లియైబోచు సుతుల సంఘల్ల మతిని.

జీవితమ్మున తీసియు చేదు కలిసియుండు ననుమాట జ్ఞప్తియం దుండుకొఱకు  
వేపపూల పచ్చడిఁ దిని పూపవయసు బాలబాలిక లుత్సాహహోల నూగ!

భారత భారతీచరణపంకజముల్ భజించు సత్కళా  
ధీరులుఁ చెంచునందనల తీరున నందముఁ గ్రుమ్మరించుమా!  
కూరిమినందనా! సుగుణకోమలభావుకు లాంధ్రపుత్రులన్  
చేరునుగూర్చి మమ్ము గరుణించుము మంచితనమ్ము బెంచుచున్.

పోటరులైన యాంధ్రులకుఁ బొత్తు విశీర్ణము, నైస్వలాభమా  
ఫేటమునై, సమిష్టికృషికిఁ వెలియై, మహాదాంధ్ర రాష్ట్రమున్  
శాటిలలేదు స్వర్ణలకు భాజనమై, తమలోనఁ దాము గ  
య్యాటము లాడుకొగలుగ అందనిమాన్ని ఫలమ్ము గాదొకో!

స్వార్థరహితులు, మహితస్పృహతులు, హితులు-భాజకీర్ణు ధురంధరులై జనాభి  
ప్రేమఁబొందఁగఁకృత బెంచుకొనుండు, రాష్ట్రము లభించు, పారశంత్రమునశించు!  
నందన సువత్సరమా! వందనమును గొని మహాంధ్రవత్సలవై యా  
నందము నొసగెడి రాష్ట్రము బొందగ దీవించు మమ్మ! భూపింతు జనుల్.

# జగన్నాథపండితరాయలు

విద్యద్వాగ్గేయకారుడు



శ్రీ కోన వెంకటరాయశర్మ

మనము సామాన్యముగ బూర్వుల గుణ వోషముల చెలిసికొని సమదృష్టితో వానిం చెలిసికొనలేక పోవుటయు, మన యిప్పటి స్థితికి సంబంధించిన కార్యకారణ సంబంధ మరసి దానిం దొలగిండుటకు దగ సాధనాంతరముల నన్వేషింపకుండుటయు, —గారణములుగా బ్రసిద్ధపురుషుం డగు జగన్నాథ పండితరాయల గుణించి తెలిసికొజాలకున్నారము.

ఇమ్మహాభాగుడు విరచించిన ‘ప్రాణాధరణ’ మను గ్రంథమునం గల—

“తైలంగాన్యయ మంగళాలయ మ  
హా లక్ష్మీ దయా లాలిత,  
శ్రీమ త్తేరమభిట్ట నూను రని  
శం విద్యల్లలాటం తపః  
సంతుష్టః కమతాధిపస్య కవి  
తా మాకర్తవ్య తిద్వర్తనం,  
శ్రీమ త్వంశితరాజ పండిత జ  
గన్నాథో వ్యధాసీ దిదిష్.”

“పాపాణా దపి పీయాపం  
స్పందతే యస్య లీలయా  
తం వంశే పేరు భట్టాఖ్యం  
లక్ష్మీకాంతం మహాగురుమ్.”

—అను ప్రస్తావములబట్టి పండితరాయలు లక్ష్మీదేవి—సేరుభట్టుల గర్భకు క్తి ముక్తాఫలంబని తెలియం దగును. వేగినాటి బ్రాహ్మణుడు. ‘ఉపద్రవ్య’ గృహనామముగా గలవాడు. తూర్పుగోదావరీ మండలములోని ‘ముంగండు’ అగ్రహారము నివాసము. అనగా ‘కోనసీమ’ వాస్తవ్యుడు.

ఇతడు జ్ఞానేంద్రు నొద్ద నుత్తర మీమాంసను, ఖండవేపు నొద్ద బూర్వుమీమాంసను, మహేంద్రుని దగ్గఱ న్యాయ వైశేషికములను, వీరేశ్వరుని దగ్గఱ వ్యాకరణమును—అభ్యసించి సర్వవిద్యాపారంగతుల డయినట్లు ‘రసగంగాధర’ మందలి—

“శ్రీమద్ జ్ఞానేంద్రభిక్షో రధిగత  
సకల బ్రహ్మవిద్యాప్రపజ్ఞః,

కాణాద్ రాక్షపాద్ రపి గహ  
నగిరో యో మహేంద్రా దనేదీత్,  
దేవాదేవా ధ్యగీష్ఠ స్మరహర  
నగరే శాసనం జైమినీయం,  
శేషాంకప్రాప్త శేషామలభః  
తి రథూ త్సర్వవిద్యా గనోయః.”

—అను వాక్యముంబట్టి విదితము కాగలదు. ఈ విషయమున నితడు ‘భామినీ విలాసము’ లో—

“కుంభః పరిమిత మంభః పిబతి  
పపా కుంభసంభవోంబోధిం,  
అతిరిచ్యతే సుజన్మా కచ్చి  
జ్ఞనకం నిజేన చరితేన.”

—అని వ్రాసియుండుటవలన, బట్టినంత జలమునే కుండ త్రాగుననియు, గాని కుండయం దుద్భవించిన యగస్త్యుడు సముద్రము నంతను నాహాశనము వట్టి నాడనియు నటులనే లోకములో నొకా నొకడు తన నిస్తుల ప్రతిభా వ్యుత్పత్తులచే దండెనిగమించుననియు,—చెలియం దగియున్నది. ఇతని “రస గంగాధరము”న వీరత్వ, పాండిత్య, కవితా శూరత్వములు మాత్రమే గాక ధర్మశాస్త్రము, సర్వ దర్శనములు,—ఇవి యవి యన నేల అన్ని విషయములు సెలయేల్లవలె బలుగువాటి వచ్చి పడినవి. పాండిత్యమును బ్రస్తావించునపుడు “రస గంగాధర” మందలి

“అపివ జ్ఞి గిరాంపతిః స్వయం  
యది తాసా మధిదేవతాపివా  
అయ మస్మి పురో హయానన  
స్మరణోల్లంఘిత వాఙ్మయాంబుధిః.”

—అను వాక్యము లక్ష్యసిద్ధిగా నగపడుచున్నది. ఇక గవితా వీరత్వమును.

“అమూలా ద్రత్న సానోర్మలయ  
వలయితా దాచహలా త్పయోధే,  
ర్యాత న్న స్సన్తి కావ్యప్రణయన  
పటవస్తే విశంకం వదంతు,

మృచ్చికా మృగ నిర్వృత్తపృథ్విః  
రస యుగి మాఘరీ భాగ్య భాజాం,  
వాచా మాచార్యతాయాః పదమను  
భవితం కో న్ని ధనోఽ మదన్యః."

—అను వాక్యము పరమప్రాప్యముగా నుటంకింపబడినది. ఇప్పుండితాఖండు 'దిల్లీ' వల్లభ పాణి పల్లవ తల్లీ నీతం నవనీలం వయః—అని చెప్పి కొనుట వలన నూనూగు మీసాల నూత్న హావన ముండు కవి శేఖరుండును బండితాగ్రణియు నయ్యెనని యూహింప ననువుపడుచున్నది.

ఇతడు ప్రాథమ నిర్వర వయః పరిపాకమున భారతి రాజధాని యగు 'దిల్లీ' నగరమునకుం జనియెను. 'అగ్రా' నగరము వైతము మొగల్ చక్రవర్తులకు రాజధానీ నగరముగా నుండియుండెడిది. షాజహాన్ చక్రవర్తి వైభవము పశ్చిమ దేశీయులను మిటుమిట్లు గొల్పుచు, విభవము సొందించుచు, మణిముక్తా ప్రవాహాది వినిర్మితంబు లయిన జలజంతువులతో నిండిన సువర్ణరజిత జలప్రవాహంబులును, నదీనదంబులును, భారత రత్నాకరంబున లీన మగుచుండుటను జూచి తీర్థహృదయు లగుచుండిరి. కాగా, ఇక బండితరాయల హృదయమును గూడ నవైవిధ్య దీధిత లాకర్షించి కొన్నవనటయం దెప్పురం జేమి?

ఇ వివక్షణుడు 'దిల్లీ'కి జేరుకొని యచట దర్బారులలో సమాప్త సత్కృతుల నందుట కయి 'అజ్మీరు' (Ajmer) వెడలి ఛారసీ భాష నేర్చి కొనుట యగత్యమని తలచి బద్ధ కంకణుండయి యచిరకాలముననే యా భాషయందు బ్రవీణుడయ్యెను. షాజహాన్ చక్రవర్తియొక్క కోల్వకూటమున బండితరాయలునకు బ్రవేశము గల్గితోడనే చక్రవర్తి ప్రేరణమున మహమ్మదీయ మత మవలంబించిన యొక్కనితో ధర్మకాస్త్రార్థ చర్చ పండితరాయల కొనగూడినది. కాగా, ఇతడు దన వాక్పాతుర్యము చేతను, దర్శకాశలము వలనను, షాజహాన్ చక్రవర్తితో యభేష్టమైన పరిచయము గల్గించుకొన జాలెను.

"ఆసఫ్ విలాసము"లో

"అథ సకలలోక విస్తార విస్తారిత మ  
హోపకార పరంపరాధీన మానసేన,  
ప్రతిదిన ముద్య దనవద్య గద్య పద్యా ద్యనేక  
విద్యా విద్యోతితాంతః కరణైః  
కవిభి రుపాస్య మానేన, కృతయుగీ  
కృత కలికాలేన, కుమతి తృణజాల సమాచ్ఛా  
దిత వేదవనమార్గ విలోకనాయ సము  
ద్దీప్తి సుతర్క దహనజ్వాలా జాలేన,

మూర్తిమతేన నవా బాసఫఖాన మనః  
ప్రసాదేన, ద్విజకులసేవా శేవాక  
క్రియా నాజ్ఞనః కాయేన, మాధురకుల  
సముజ్జేందునా, రాయముకుంజేనా  
విష్టేన, సార్వభౌమ ప్రేషాజహాన్ ప్రసాదగత  
పండితరాజ పదవీ విరాజితేన  
తైలంగ కులవతింసేన, పండిత జగన్నాథేన,  
ఆసఫ్ విలాసాభ్యేయ మాఖ్యామికా  
నిరమియత. నేయ మనుగ్రహేణ సహృదయానా

నా మనుదిన ముల్లాసితా భవతాత్."—అను పంక్తులు రాయముకుందుని ద్వారమున ముఖ్యముం త్రియగు 'ఆసఫ్ ఖాన్' దాక బరిచయభాగ్య మొదలినట్లును, ముఖ్యముం త్రియో చక్రవర్తి దర్శనము దినకు జేయించి తిత్రాపి యాస్థాన విద్వాంసునిగా జేయుటయే గాక, 'పండితరాజు' అను బిరుదమును

గూడ దన కిప్పించినట్లును, —దెలుపుచున్నవి. అంతియకాక ఆసఫ్ ఖాన్ కు హిందీ సంస్కృతిభాషలలో అధికాదర ముండి విద్యత్కృతుల పెక్కురకు నాశ్రిత కల్పితరువుగా భాసిల్లెననియు, నాతని హృదయమున వైదిక ధర్మజిజ్ఞాస కలిగినదనియు గాగా, దన యాశ్రితులగు విద్వాంసులచే వైదికధర్మ విషయము లలో దటుచుగా శాస్త్రార్థముల జేయించుచుండెడి వాడనియు, మాధుర్యునియ నరాయముకుందుని ద్వారమున 'ఆసఫ్ ఖాన్' యొక్కయు నతనివలన 'షాజహాన్' చక్రవర్తియొక్కయు ననుగ్రహ విశేషముల సంపాదించుకొనిన జగన్నాథునకు 'పండితరాజు'ను బిరుదము లభించినదనియు, 'ఆసఫ్ విలాస' మను గ్రంథ మాత్రని యనుగ్రహము గల్గుటకయి వ్రాయబడినదనియు, —రూఢియగు చున్నది.

'జగదాభరణము—ఆసఫ్ విలాసము' అను గ్రంథముల నొక్కపర్యాయమే చదివినయెడల షాజహాన్ చక్రవర్తి కోల్వకూటములలో హిందీ సంస్కృతముల కాదరాభిమానములు, ఉత్సాహ ప్రోత్సాహములు, గల్గుటకు 'దారాశికోహు'డును ఆసఫ్ ఖాను'డును ముఖ్య కారకులని తెలియగలము. 'దారా' నూట యెన్నిది యుపనిషత్తుల భారసీకభాషయందు 'సిర్ ర అకబర్'—అను పేరితో ననువదించినా డని యారంగజీబు చరిత్ర రచించిన 'మహమ్మద్ హాకీ' యను నతడు 'మాసిర్ ఆలంగిరీ' యను గ్రంథమున "మొదటి నుండియు నారంగజీబుకు దారాశికోహు సైన్ మివుల గోపము. ఏలయన, దారాశికోహుని హృదయము హిందూమతము మీదను హిందూమత గ్రంథముల వైనను ప్రేమాదరములు గలదియై యుండెను. కాగా, నతడు చక్రవర్తి వ్యాధిశీటయై యుండగా విక్రమ



“నేను  
లక్ష్మీ టాయ్‌లెట్ సబ్బుతో

నా చర్మమును రక్షించుకొంటాను”  
అని మంగళం  
చెప్పుచున్నది



మనోహరమైన సువాసనతో గుడిసే ఈ తెల్లటి శుద్ధ  
సబ్బుతో మీ చర్మమును మనోహరముగానుండుకోండి!

సినీమా తారలకు సౌందర్యము నిచ్చు సబ్బు

LTS. 326-X30 TL

వేటూరి—

సుందరశాస్త్రిగారి

సుందరరసము

సర్వసవామేహములకుసంజీవి.

గుణము ప్రత్యేకము

అనుభవసిద్ధము. ఇంకెక్కన్లు అవసరం లేదు. ఎటువంటి సవామేహాలనైనా కుదుర్చును.

50 మాత్రలు రు. 5.

ఆర్డరసాయనశాల, ముక్త్యాల

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
అండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం

R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్నిటిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారు చేయువారు:—

పి. వి. రాజన్ & కంపెని,

అర్కోణం, Arkonam, N. A. Dt.

జీవాఅదేమిటామాట!

సంతానం కుళ్లి కృషిస్తూ ఉంటా.

తల్లికి క్షోభకాదూ?

భారతీ-భారతాంబ తన

కుష్టు,బొల్లి సంతానం

కోసం ఎంతని విచారిస్తుఉందో?

ఇదుగోమా 32 సంవత్సరముల  
అనుభవంతో ఇస్తూఉన్న అభయం

మాకు నేడే వ్రాయండి

రెడ్డి అండ్ కో.,

గోపాలపురం. (ట్రా.గో.జి)

పాలసుగంధితేవ్యం

ఇది రక్తవృద్ధిని చేయు విలువ గల వస్తువులచే తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక నిస్సత్తువ, శుక్లనష్టము, అతిమూత్రము మొదలగు వాటిని ఖండించి, మంచి బలమును వీర్యపటుత్వమును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక సర్టిఫికెట్లు గలవు. 2 డబ్బీలు చాలును.

20 తులముల డబ్బీ రు. 2/-

పోస్టేజి ప్రత్యేకము

పి. సి. ఏ. అండ్ కంపెని

ఆయుర్వేద సమాజం

పెరి జేపి, (నెల్లూరు జిల్లా)

శకము 1715 వ సంవత్సరమున స్వయత సాహాయ్యమునకై చక్రవర్తి యొద్దకు బోదలచినాడు." (ఔరంగజేబు నామా, 32 వ పుట) అని వ్రాసినాడు.

ఇట్టి స్థితిలో దారాశికోహు సభివర్తించుచు 'జగదాధరణ' మను గ్రంథమును బండితరాయలు వ్రాసినాడు గదా! తత్రాపి పండితరాయలు మహాదాశయము నంది తన లోకోత్తర పాండిత్యమును బ్రకటించి విశ్రుతశాలి యయ్యె ననుట సునిశ్చితము.

ఆసఫ్ ఖాన్ 'మూహ్' చక్రవర్తినికీ సోదరుడు. పైగా, దన కొమార్తను జహంగీరు కొమారుడైన 'ఖుర్ రమ్' అను నతని కిచ్చి పెండ్లి యొనర్చినాడు. కతివయ దినంబులకు ఈ 'ఖుర్ రమ్' అనువాడు 'షాజహాన్' అను పేరితో సత్యంత వైభవముగ భారతసామ్రాజ్య చక్రవర్తియై చరచుచున్నందు దన కొమారునిచే నిర్బంధింపబడి కృశించి కృశించి యంగలర్చి చనిపోయెను. "ఆసఫ్ ఖాన్" జహంగీరు చక్రవర్తికి ముఖ్యమంత్రిగా వ్యవహరించుచు నతడు బ్రదికి యుండునో 'బుగాకి ఊరఫ్ దావర్ బక్స్' అను వానిం బిలువంబనిచి జహంగీరు చక్రవర్తి మరణింపగనే వానిం గడై నెక్కించెను కారణ మేమన; ఆ తరుణమున షాజహాన్ దక్షిణాపథమున నుండుటవలన దిల్లీ నగరమునకు వైశంబ మగిడివచ్చుటకు వలనుపడమి యటుండునిచ్చి రాజా జగత్ సింహుడు మొదలగు వారు రాజపుత్రుల సరదారులతో మూహ్—ఆసఫ్ ఖాన్ ల నిగ్బంధించుట కయి లాహోరునకుం బోవుచు 'బనాగసీ' యను హిందూ హరకారాను రహస్యముగ 'ఖుర్ రమ్' ను బిలచికొని రమ్మరి దక్షిణమునకు బంపినాడు. చక్రవర్తి శకము 1604 కార్తీక బ 14 లు నాడు జహంగీరు చక్రవర్తి 'రాజ్ దు' లో జరిపోగా, ఆవెనుక మూహ్ కుల నాటి యాదివారమునాడు 'ఆసఫ్ ఖాన్' తన మేనయల్లడైన 'శహగ్యాగు'నుబట్టి కొని గుడ్డు పీకించి మార్గశ్చి బ రి మీ ఆదివారమునాడు 'బనాగసీ' యను హిందూ హరకారా 'జునేరు' గుగ్గమునకుం జరి 'ఖుర్ రమ్'ను గలసికొని తనకిచ్చిన యంగరమును జూప జరిగినపయముంతెను దెలిసి, వెనువెంటనే యుత్తరాపథమునకు బయల్దేరినర్త దానదిని దాటునప్పటికి మార్గశ్చి ర నాడు 'సేనూరు' నుండి 'శహర్యాగు' ఓడిపోయినచ్చెనన్న వృత్తాంతము 'ఖుర్ రమ్'కు దెలిసినది. మాఘ బ రి గురువారము నాటికి 'అజ్జీరు' సేనిబుకొ యాదివారమునాడు 'ఖిదమత్' ఘర ప్రఖాస్' ద్వారమున 'ఖుర్ రమ్'

అను నతడు 'శహర్యాగు' ను, 'బుగాకి' ని, వారి సోదరుని, 'దావియాల్' అనువాని కొనాళ్ళ మూపురును—బరిమాచ్చువలసినదని 'ఆసఫ్ ఖాన్' కు లేఖ వ్రాయగా, వానిం గున్నల కదికొని రాబాద్ రామాజ్జ యని యెంచి మంగ వారసునాటికి ఆతని కోర్కె నెరవేర్చినాడు. బ 12 గురువారమునాటికి 'ఖుర్ రమ్' ఆగ్రానగరమునకుబోయి మఱి పదిదినముల కొవలవచ్చు సోమవారమునాడు భారతవర్ష మహామహాజ్య సింహాసనాననుడై 'ఆబుల్ ముజఫర్' శహబుద్దీన్ మహమ్మద్ షాహ్ కరానాని షాజహాన్ గాజీ"—అను నేరుడమును బ్రకటించుకొనినాడు.

దీనివలన జక్రవర్తి యాసఫ్ ఖానునకు నతని తోకివారికి నెంత కృతజ్ఞుడుగ నుండెడివాడో పోల్చి కొలగ్రుగాక!

చక్రవర్తిశకము 1683 ఆశ్వయుజ శు రి నాడు మిఖిలానగరము నుండియు, 'తిరహుత్' నుండియు, నరుగుదెంచిన యిద్దఱు బ్రాహ్మణులకు దర్బారున బ్రభుసందర్శన లాభ మొదవించి, వారిని బరిచయము నేయుచు, జక్రవర్తితో "ఇవ్విప్రులు భిన్నభిన్న కవివృత్తులు పడుగురు నెప్పిన పది శ్లోకముల నొక్కసారి విని నెంటునే చిగువురురు. వీ రాశ్లోకముల నెప్పుడును గని విని యెటుంగనివియే! ఇంతియ కాదు. ఆ పదిశ్లోకములలోని యట్లప్రాయమును గైకొని మఱి పదిశ్లోకముల రచించి విలిపింతురు. కావుననే వీరి నేకసంఖ్యాగ్రాహు లరియెద" రని "యాసఫ్ ఖాన్" మనవి చెయగా, విద్యావినోదయైన చక్రవర్తి యాక్షణము నందె వారి విద్యాకౌశలముం బరీక్షించి, యచ్చెరువంది, యొక్కొక్కరికి నాలు ణ్కోడిలను నేయి యాపికలను, బహుకరించి, వారిని దృప్తుల గావించి, పంపినాడు.

ఇవ్విసముగ దర్బారులో అప్పడప్పడిటి విద్యా వినోదములు జరగుటయు, దత్రాపి విద్వత్సత్కారములు నేగుటయు—జరగుచుండెడిది కనుకనే పండితరాయ లవ్విషయము నూచించుచు "ప్రతిదిన ముద్య దినవద్య గద్యపద్యా ద్య నేకవిద్యా విద్యోతి తాంతికరణైః కవిభిరుపాస్యమానేన"—అని వ్రాసినాడు.

తన యెడ 'నాసఫ్ ఖా' నగపఱచిన దృక్పథమునకు జూపిన యాదిరా భిమానములకు, జేసిన సాహాయ్యమునకు—గృతజ్ఞతను దెలుపుట కయియే కాబోలు పండితరాయలు కవినంప్రదాయమున కతి

రిక్త ముమ్మను ఆతని నభివర్తించును 'అనభావనా' మహా ప్రభును విరచించుటయం దమ్మరం జేమి? 'రసగంగాధరము' అని—

“సుఖేవవాణీ వసుధేవమూర్తి  
సుఖాకర ప్రసవ్యుకీ చ కీర్తిః,  
సహాధి కల్పామతి రాసభేంద్ర-  
ర్యసీతతేనస్యస్య న హీతి మశ్యే.”  
“యత్కం గు యాభే నివ మాసభేంద్రా  
తేనాత్రానాం యద భాగ్యనాశః,  
ఇంద్రు చ్చిత్రం ఘననావకాశే  
రాత్రయా భేరితి తస్య కీర్తిః.”

అను స్తోత్రములందు 'అనభావనా' వర్ణనము గలదు. సాజహాన్ కాశ్మీరునియొక్క 'బంధునామ' వచ్చినాడు. కాశ్మీరవర్ణనచేసి యం దీపట్టన మున్నది. ఈ ప్రాంతమున హిందూమతాచార్యునియు లాంఛనములు సంబంధించువ్యయముల జరపుకొను చుండెడివాడు. హిందువులు దాని నేకాన్న మహా మృదీయ కన్నీయుల సనిపోయినపుడు వారినిదిహించు చుండిరి. ముస్లాములు దాము నేకొన్న హిందూ వనితలు సనిపోయియెడల వారిని ఖనన మొనర్చు చుండిరి. ఇవిషయము వినుకలియె సాజహాన్ చక్ర వర్తి యంగీకరింపక హిందువులు మహమ్మదీయ మతవలయులు కానంపవలయు వారి యిండ్లలో మహా హృదీయ స్త్రీలుండగూడదని యాజ్ఞాపింపగా, నఃటి జమీన్దారు 'కోమా' అనునతడు సకుటుంబముగ ముస లానయినాడు. చక్రవర్తి యిప్పునికి సంతోషించి యిరినికి 'రాజా దౌలతమును' అని పేర్వెట్టినాడు.

అటుండి చక్రవర్తి పాంచాలము (Panjab) నకు వచ్చునప్పటికి ముసల్మానులు హిందువుల పయి నేరా రోపణ మొనర్చిరి. ఆ విషయమును విచారించవలసిన దని గుజరాల్ దేశస్థుడయిన 'షేకు మహమూన్' అనువానితో జెప్పగా, నరకు తిగిన కారణములు దొఱకగ నే డెబ్బదిమంది మహమ్మదీయ స్త్రీలను హిందువులనుండి వేర్పఱచి, మసీదు ధూముల నిర్ధారణసేసి, మరల వారిం గట్టించుట కయి హిందువుల దగ్గఱ జుర్మానా వసూలుసేసి చక్రవర్తితో జెప్పినాడు. 'బంధరు' లో వలెనిచ్చటను హిందువులు దామునేకొన్న మహమ్మదీయ స్త్రీల కయి స్వమతమును విడనాడిరి. అటుల జేయనిచో నట్టివారినుండి మహమ్మదీయ వనితలు లాగికోబడిరి. చక్రవర్తి పాలిత దేశ మందంతను ఈ యుత్తరువే చాటింపబడి పాలింపబడినది. యవనస్త్రీలు పెక్కురు హిందువుల నుండి బలాత్కరింపబడి వారికి 'నిక్కా' చేసి మహమ్మదీయులకు బెండ్లిగా వింపబడిరి."—అని "ముల్లా అబ్దుల్ హమీద్" అను నతడు విక్రమశకము

1691 నాటి వృత్తాంతమును గ్రాయుచు నుద్దేశించి యున్నాడు. దీనింబట్టి మహమ్మదీయ స్త్రీలను హిందువులు వివాహమాడుట భేదమందంతను జగరు చుండెనని ప్రమాంసమేపు.

చక్రవర్తి దానీజరములోనొకడుకడకు లవంగి. ఆమె చక్రవర్తినిచుక్క. దానిం బండితరాయలును, బండిత రాయలు దానిం,—జూచినతోడనే యొండొరులు ప్రేమపాశ నిబద్ధులై 'కాని చక్రవర్తి యనుజ్జలేనిగే యొకరి నొకరు నూచుట, సంభాషించుకొనుట,— సమయమొందుండెను. ఒకనాడు పండితరాయలును జక్రవర్తియు మహాలులో సదరంగ మాడుచుండగా, రాయలు శబ్దముని జూభిలాష నగపఱుపగా, జక్ర వర్తి వైగజేయ, లవంగియే బంగరు కలశముతో నీ ర్యట్టుకొని రాగా విలాసియుల చక్రవర్తి మనఁబు వారుణీ ప్రభావ కతంబున నప్పుడు మత్తిల్లి యనేక విధంబుల రాజసభావంబుల కుపోద్బలక మయ్యెను. లవంగి యా భావముల మతోంత ఉపోద్బలకముగ, నుద్గీప్తములుగ, జేసినైచినది. ఆ సమయముననే చక్ర వర్తి లవంగి పండితరాయల హావభావ విలాస వికారములం దెలిసికొని ప్రసన్నహృదయుం డయి లవంగి నున్నయటు లభివర్తించుచు పండితరాయలతో ననగా, నతడు తోడనే

“ఇయం సుప్తనీ మప్తకన్యప్ర కుంభా,  
కుసుంభారుణం చాగుచేలం వసానా  
సమస్తస్య లోకస్య చేతః ప్రవృత్తిం,  
గృహీత్వా ఘటే న్యస్య యాతీవభాతి.”

—అని చదివినాడు. కాగా, లవంగి లజ్జచే దల వంచుకొని కనుల మూసికొనినది. చక్రవర్తి సంతోషించి పండితరాయలను నీ కోర్కెయేమి? యని యడుగగా, రాయలు చక్రవర్తి మనస్తత్త్వమును వారుణీ ప్రభావమును గనిపట్టి

“నయాచే గజాళిం నవా వాజిరాజిం  
న విశ్లేష చిత్రం మదీయం కదాచితే  
ఇయం సుప్తనీ మప్తకన్యప్ర మాస్తా  
లవంగీ కురుంగీ దృగంగీ కరోతు.”

“యవనీ నవనీత కోమలాంగీ  
శయనీ యే యది మామకే శయానా  
అవనీతల మేవ సాధు మనేయి  
నవనీ మాఘవనీ సుఖస్య హేతుః.”

“యవనీ రమణీ విపద శృమనీ  
కమనీయ తమా నవనీత సమా  
ఉహి ఉహి వచోఽమృత పూర్ణముఖీ  
స సుఖీ జగతీహ యదంక గతా.”

—అను మూడుశ్లోకముల జదువగా, రసజ్ఞుడు, సహజ విలాసి, యగు చక్రవర్తి యాదార్యమును మదిరాజేవి యా సమయమున మఱితే వికసింప జేసినది. లవంగీ పండితరాయలు శృంగార రసభుని యందోలలాడుటను గనిపట్టియు, వారి హావభావ విలాస విధ్రమముల విలోకించియు, హృదయ కుహరము నుండి కలి పుష్పమించుచున్న కల్పన నణచికోడాలక చక్రవర్తి నంటనే నవనీత కోమలాంగియగు లవంగిని పండితరాయల కొసంగినాడు. కావుననే కాబోలు 'రస గాంగాధరము'న

“మాహాత్మ్యస్య పరోఽపి ర్నిజగ్రహం  
గంభీరతాయాః పితా,  
రత్నా నా మహామేక ఏవ భువనే  
కోవాఽపరో మాదృశః  
ఇశ్యేవం పరిచింత్య మాస్మ సహసా  
గర్వాంఘికారం గమో,  
మగ్ధాభే! భవతా సమో విజయతే  
దిలీ ధరా వల్లభః.”

—అని పండితరాయలు మోజహాన్ చక్రవర్తి గౌరవప్రసత్తిని జాటినాడు. అంతలో నూరకొనక

“ఘోషానాథ! కహోబహి! భవత  
స్థుల్యో గుణానాం గజై  
రేతిహస్తై భవత్ప్రిపంచ విషయే  
నాస్తీతి కిం బ్రూమహే  
భాతా నూతన కారణై ర్యది పున  
స్సృష్టిం నవాం భావయే  
న్నన్యా దేవ లభాపి తావక తులా  
దేశం దధానో నరః.”

“సృష్టః సృష్టికృతా పురా కిల పరి  
త్రాతుం జగన్మండలం  
త్వం చందాతప! నిర్దయం దహసి య  
జ్ఞ్వాలా జటాలైః కరైః  
సంరంభాయణ లోచనో రణభువి  
ప్రహతు కామోఽనునా  
జానీమా భవతా నహస్త విది  
తో దిలీ ధరా వల్లభః.”

“సురాణా మరామా దివా రుషితి  
రుంఘానిల హతః  
పలేయు శ్వాభింద్రా యది తదభి  
లో నందతి జనః  
కిమే భిర్యా కార్యం శివశివ! వి  
వేమేన వికల్పై  
శ్చిరంజీవ న్నాస్తా మధి ధతణి  
దిలీ నరపతిః.”

—అనియు గీర్తించినాడు. ఇప్పుడిది శిరో మణి మనోరమా వ్యాఖ్యానము పయి 'మనోరమా' కుచమర్జనమ్ అను ఖంజన గ్రంథమునఁ గనించి దాని యందము నంతకు తెలిచినాడు. ఇప్పురివలనం గూడ నాకాలపు విద్యాంసు లనేకు లర్చిష్టవశి పండిత రాయలను ధర్మగ్రంథకునిగా పిలచి ఖంజనునంద బహిష్కరించినట్లు సాటించిరి. కాగా, పండిత రాయలు దర్శముచేరను, ప్రబలచేరను, నద్భ్యుత్పయత్నించినాడు గాని వృత్తి యయ్యెను. అంతి మాత్రన సువాణీను ఎయినం బ్రహ్మజనులు లేదని తలచి కాకే నగరమున మనకర్తికా ఘట్టమున నెబ్బని రెండవ సోదానము పయిం గూరుచుండి “నే నొక వేళ యవనకన్మి ములవంగిని రెండ్ల యాదుటవలన బతికుడ నయితే నేని ధిగవతి యగు గంగాభవాని ను న్నుద్ధరింపకుండు గాక! లేదని నే చెప్పిన నుని కర్మబద్ధమై నేను బలివ్రుడనే యాదునేరి పరంపరం గూరుచుండి నే గంగాభవాని యిటకు వచ్చి నన్నుద్ధరించు”నని ప్రతిజ్ఞ వట్టి సుగ్రావ్యుని 'గంగాలహరి'

స్తోత్రమును బఠింప నారంభించి యొక్కొక శ్లోకము చదువునప్పటికి గంగాభవాని యొక్కొక మెట్టెక్కి యేబదిరెండువ శ్లోకము చదువున పూర్తియగుటకు పానె భాగీరథి జల ముప్పొంగి పండితరాయు దింపటల స్ఫులింపి నిర్దోషు లని జాకమునకు బాటి నంటునే దిగబోయినది. బహిష్కృతులైనయ్యను భాగీరథి జల సంసర్పచే బునీరు నయి పండితరాయలు లేచిరిల్లెను.

మందాకినీ ప్రవాహము నేలె మందాక్రాంత వృత్తిములలో మహాకవి కాలిదాసు రచించినట్లుగనే పండితరాయలు 'గంగాలహరి' శిఖిణీ వృత్తిము లలో భాగీరథి శయ్యగా వ్రాసి విశుత్పవంశను ద్రోక్తి యధికతర ప్రసిద్ధికి మార్గదర్శకుడయ్యెను. చిదానందానుభూతి నొందించుట కావ్యులయొక్క పరమావధి. ఇ య్యనుభూతి గలిగించిన యతిడు దాని ననుభవించియుండవలయును. కావుననే కావ్యమున గవిని జూడగల్గుచున్నారము. 'గంగాలహరి' యితి వృత్తిము గంగాస్తవమే!

“తెవాలంబా దంబ

స్ఫుర దలఘు గర్వణ గహసా

మయా సర్వేఽవజ్ఞా

సరణి మఘనీతా స్ఫురగణాః ;

ఇదా నీ మాదాస్యం

భజసి యది భాగీరథి, తిదా

నిరంభారోహ! రో

దిమి కథయ కేషా మహా పురః?”

—అను శ్లోకమున దల్లిదొడ్లల స్వచ్ఛందమైన బాంధవ్యమును రసపరిణతి నందించి నాడు.

“అసి ప్రాజ్యం రాజ్యం  
తృణ మివ పరిత్యజ్య సహసా  
విలోలద్వా నీరం  
తవ జనని, తీరం ప్రతవతాం  
సుధాతే స్వాదీయః  
సలిల భర మాచ్ఛస్తి విచితాం  
జననా మానందః  
పరిహాసతి నిర్వాణ పదపీఠే.”

—అను శ్లోకమున ‘జతురంభోభి పరీతమైన సరణీచక్రంబు శాసించు వారెల్లయును దమ సామ్రాజ్యమును గడ్డిపోచగా నెంచి నీ యొడ్డు నేరికొని నారు. అమృతిము కంటె మధురాతి మధురమైన నీ నీరముల ద్రావిన వారి యానందము నిర్వాణసిద్ధి నభి కరించుచున్న’ దని తన గంధీర రసానుభవమును బ్రతి బింబించి శబ్దమయమైన యాకృతి గల్గించినపుడు వర్ణనాలంకారములు పర్యవసన్నము లయినవి.

“స్మృతం సద్యః స్వాంతం  
విరచయతి శాంతం సకృ దపి  
ప్రగీతం య త్సౌపం  
ఝటితి భవతాపం చ హరతి;  
ఇదం త ద్గంధేతి  
శ్రవణ రమణీయం ఖలు పదం  
మమ ప్రాణ ప్రాంతే  
వచన కమలంత ర్విలసతు.”

—అను శ్లోకమున భాగీరథీదేవిని కంటమునెత్తి పాడికొనిన బాప పంకిలము, సంసార బాధలు, తొలగిపోగలవనియు, ఈ నీ శ్రవణరమణీయమైన నామము ప్రాణోత్క్రమణ సమయమున రసనాగ్రమున దాంబించు గాక! యనియు, దన తీవ్ర వాంఛ నుద్దీపిత మొనర్చి యున్నాడు.

“నయ త్సౌఖ్యే జ్యేష్ఠై  
రపి గలితి ఛేదై రవనితం  
సయస్మిం జీవానాం  
ప్రసరతి మనో వా గవసరః  
నిరాకారం నిత్యం  
నిజ మహిమ నిర్వాసిల్ తమో  
విసద్ధం య త్తత్త్వం  
సురతిటిని తిత్త్వం స విషయః.”

—అను నీ శ్లోకమున వస్తువును దన భావము నకు నాలంబన మొనర్చి విశ్వమయము గావించి విశ్వము నారాధించినాడు.

“పురో ధావక్ ధావక్  
ద్రవిణ మదిరా ఘూర్ణిత దృశాం  
మహిపానాం నానా  
తరుణతర ధేదస్య నియతమ్  
మమై వాయం మంత్రః  
స్వహిత శతహంతు ర్హుధియో  
వియోగ నై మాత  
ర్య దిహ కరుణాతః క్షణ మపి.”

—ఈ శ్లోకమున దల్లి కుటుంబట పెద్ద యెంత యమాయకముగా బ్రాణేయపడినదియు జేటతెల్ల మొనర్చినాడు. అంతియకాక రాజుల రాజరికము నెంతగా నేవగించి కొనియెనో, పశ్చాత్తాప మెంత వడియెనో, విదితము కాగలదు.

“అనాఘ! స్నేహార్ద్రాం  
విగలితి గతిః పుణ్యగతిదాం,  
పతిక విశ్వోద్ధర్త్రీం  
గద విదలితి స్పిద్ధ భిషజం,  
సుధాసింధుం తృష్ణా  
కులిత హృదయో మాతర మయం  
శిశుః సంప్రాప్తః స్యా  
మహ మిహ విదధ్యాః సముచితం.”

—అను శ్లోకమున సనాఘుడు స్నేహార్ద్రురాలిని, గతిలేనినాడు పుణ్యగతిని జూపు తల్లిని, వ్యాధితుడు సిద్ధజ్ఞుని దాహతురు డమ్మత ప్రవాహమును, ... జేరుకొన్న యట్టు చిహ్నమైన నన్ను జేరదీసి యాచరించ వలసినదని భాగరథి తల్లి నర్పించినాడు.

“శ్వ వృత్తి వ్యాసంగో  
నియతి మథ మిథ్యా ప్రలపనం  
కుతిర్కృష్ట భ్యాసః  
సతితి పరమైశ్వర్య మననం  
అపి శ్రావం శ్రావం  
మమతు పున రేవం గుణగణాక్  
ఋతే త్వత్ కో నామ  
క్షణమపి నిరీక్షేత వచనం.”

అను నీ శ్లోకమున ‘నుక్కవోలె బ్రతిరాజు నొడ్డుకు దిరుగుచు’ వారు పాటవైచిన కబళమును దినుచు, వ్యర్థముగ దినుమల గడపికొనుచు, బ్రలపించుచు ననగత్యపు దర్కముల సాగించుచు, నన్యుల కపటపు బలుకులనే నిరంతరము సంభావించుచు,— వ్యర్థమ నయితిని. నీవు తప్ప నాకు దిక్కవ్వరు తల్లీ! యని తన యావనమున రాజసభలలో బాండిత్య ప్రదర్శన మొనర్చి చాటుమాటున భనమదాంధుల చేతులలో నెన్ని యవ మా న ము ల బొందినాడో, వారందఱ ననవసరముగ స్తుతించి యివుడు కించ

వడుచున్నాడో, తన యాత్మగౌరవము నిలిపికొనుట కయి యెంతగా బరిజేపించినాడో, —యవగత మగుచున్నది.

“కి యంతః సంక్షేపే  
నియత మిహలోకార్థ ఘటకాః,  
పరే పూతాత్మానః  
కతిచ పరలోక ప్రణయినః,  
సుఖంశేతే మాత  
స్తవ ఖిలు కృపాంతః పునరయం,  
జగన్నాథం శశ్వ  
త్త్వయి నిహిత లోకద్వయ భరః.”

అనుష్టోకమున గొంద టీలోకమునందె యేవియో ఘనకార్యముల నిర్వహించుటకయి పాటుపడుచుందు రనియు, మఱికొందఱు పవిత్రాత్ములు పరలోకము పయి స్త్రప్తి బహుపురునియు, —నీ దయాపీఠిణ మున నుభయలోకముల భారము నీయంద నిలిపి యీ జగన్నాథుడు నిశ్చింతగా సుఖముగా నిదురించుచున్నాడనియు, —‘అన్యథా శరణం నాస్తి త్వమేవ శరణం మమ’ యన్నట్లు బాగీరథీజేవి యందె యితడు లీనమయినాడు. అంతితో దృష్టివడక త న్నుద్ధరింప వలసిన సమయ మా సన్నమైనది భగవతీ! యని—

“జగన్నాథస్థాయం  
సురగుని! సముద్ధార సమయః.”

అనుష్టోకమున వివరించియున్నాడు. అంత జ్ఞభవమును, బ్రసిద్ధిని, —గాంచిన పండితరాయ లింత దీనాతిదీనముగా విలపించినాడే యని యచ్చెరువు గొల్పుచున్నది. దీనింబట్టి తెలుగువాండ్రలో కరుణరసము లి విరియుచున్నదని తెలియంగలదు. కరుణరసమునకు ప్రప్తయనదగు భవభూతి యాంఘ్రజే గదా!

ఇ ప్పండిత శిరోమణి విరచించిన ‘జగదా భరణము’ లో ‘చారాశిక్షాహు’ మహాశయుని వర్ణనము గలదు. “ప్రాణాభరణము” న గామరూప దేశాధి పతి యగు ప్రాణనారాయణుని వర్ణనము గలదు. ఈ గ్రంథమున నేబదిమూడు శ్లోకములు మాత్రమే కలవు. వెవ్వే జలంకారములతో నమ్మహారాజు వీర త్వము దాతృత్వము లోనగు గుణగణము లభివర్ధింప బడినవి. ఈగ్రంథము ముద్రితమే! ‘రసగంగాధరము’ లో నున్న—

“ద్విశేత్ర ఇవ వాసవః కరయుగో వివస్వా నివ  
ద్వితీయ ఇవ చంద్రహాస్యితవపు ర్మనోభూ రివ  
నరాకృతి రివాంబుధి ర్గురు రివ త్తమా మాగతో  
సుతో నిఖిల భూసురైర్దయతి శోఽపి భూమిపతిః

—అను శ్లోకము నాలవపాదము కొననున్న ఆటక్షరములకు బదులుగా ‘కామరూపేశ్వరః’— అని మార్చి ‘ప్రాణాభరణము’ నందు జేర్చబడియెను. ఈ ప్రభువునకును, పండితరాయలకును, సంబంధ మేటుల గుదిరెనో తెలియకున్నది.

ఇక ‘భామినీ విలాసము’ నాల్గవందల డెబ్బది యేడు సూక్తుల గ్రంథము. నవరసభరితము. తన ప్రీయభామిని యగు లవంగీస్మృతి విషయమున ఈ నిరుపమాన సంగ్రహ మిత డొనర్చెనని చెప్పబడుచున్నది. ఇమ్యహామహుని చమత్కార కవితకును, భావా సౌలభ్య సాకుమార్య సందీప్తికిని—ఇది యొక యాత్మక ప్రదర్శన గ్రంథమని చెప్పదగును. ఈ గ్రంథము చివటను—

“దుర్వృత్తా జారజన్మానో  
హరిష్యంతి శంకయా,  
మదీయ పద్మరత్నానాం  
మంజూపైషా మయాకృతా.”

—అని వ్రాసికొని యున్నాడు.

“శాస్త్రా జ్ఞాతితాని నిత్యస్థి  
స్సర్వైః సంతాపితా  
దిలీపల్లభ పాణిపల్లవ తలే  
నీతం నవినం వయః  
సంప్ర త్యుజ్జిత మాసనం మధుపురీ  
మధ్యే హరిస్సేవ్యతే  
సర్వం పణ్డితరాజ రాజితీలకే  
నాకారి లోకోత్తరమ్.”

—అని యితడు వ్రాసికొనుటవలన పండిత రాయల ధర్మపరాయణత, ప్రకృష్ట శాస్త్రాధ్యయనము, దిలీపల్లవు నాశ్రయలాభములు, మాత్రమేకాక ఆయన చిటకాల జీవ యనియు—ముదుసలితనమున మధురా నగరములో గడపె ననియు—దెలియనగుచున్నది. ఇతని ‘చిత్రమీంసా ఖండనము’ ‘రసగంగాధరము’ నను గ్రంథములు సాహిత్యోపాసకులకు మివుల బియరత్నములు. ‘చిత్రమీమాంస’ లో ‘రస గంగాధరము’ పైని గావించబడిన యధిక్షేపములకు పండితరాయలు లెస్సగా బ్రత్యుత్తరించినాడు.

“నిర్మాయ నూతన మదాహరణాసురూపం,  
కావ్యం మయాత్ర నిహితం నవరస్య కించిత్,  
కిం సేవ్యతే సుమనసాం మనసాపి గంధః,  
కస్తూరికా జననశక్తి భృతా మృగేణ॥”

అని యితడు సేసిన ప్రతిజ్ఞ యెంత భావగర్భిత మైనదియో వినుడు.



లోకపతి శాంతించిన తర్వాత బంధితరాయలు మధురా నగరమున బుత్తుగిడు వోయేనే యన్న విచారము ముప్పిరిగొని విరాగియై నివసించె నని భామినీ విలాస' మంటి

“అపహాయ సకల బాంధవ చిన్తా  
ముద్యాప్య గురుకుల ప్రణయమ్  
హా! రసయ! విసయకాలిక! కథ  
మవ పరలోక పక్షికోఽఘో?”

—అను స్తోత్రము అవగత మొనర్చుచున్నది. జౌరంగజీబు అన్యాయముగా ‘దారాశికోహు’ ను జపించిన తర్వాతనే విచారావృత్తుండయి పండిత రాయలు ‘ప్రాణాభరణము’ ను భావకావ్యముగా విరచించినట్లు లగపడుచున్నది. మచ్చున కొకటి.

“త్వాం సుందరీ నివహ నిష్ఠుర ధైర్య గన్వ  
నిర్వాసనైక రసికం సమరే నిరీక్ష్యక,  
కావారిపు షీతిభృతాం తత రాజలక్ష్మీః  
స్వామి వ్రతతప్త మపరిఘ్నతం బభార?”

—అనగా సుందరీ ధైర్యమును బాటవోలు రసికత్వ ముండిన విన్న యుద్ధమున బావి యెవరి రాజలక్ష్మీ పాతివ్రత్యమును నిలిపికొనినదని యర్థము. ‘దారా’ సాహిత్యవేత్త, తత్త్వవేత్త, కాంతి ప్రయుడు. ‘సుఫీ’ మతాభిమాని. చాందోగ్య మీతిని భోగ్యము. ఇట్టి ప్రసిద్ధ పురుషునిపై బంధితరాయలకును, బంధితరాయలపై ‘దారాశికోహు’నకును,— అభిమాన ముండుటలో నమ్మరర చేల?

జౌరంగజీబు వలన ‘షాజహాన్’ చక్రవర్తి పపచ్యుతు డయినందునను, దారాశికోహుడు పరలోక గతు డయినందునను,— ఆ కాలమున దిల్లీ ధరావల్లభుని పేరోలగంబున సంస్కృతభాషకును, హిందీ భాషకును చత్వండితులకును,—క్షీణదశ పట్టినదని చెప్పక తప్పదు.

విక్రమ శకము 1691 కార్తీక బ 9 నాడు ‘షాజహాన్’ చక్రవర్తి సవారీ కాశ్మీరమునుండి మరలివచ్చునప్పుడు ‘బంధితము’న నిలచినది. ఆ కాలమున బండితరాయలతో పాటు సంస్కృత కవిత్వము—హిందీ కవిత్వము,—సెప్పగల మగన్నయ, సంగీతము పాడగల ప్రజ్ఞాశాలియు, గృతుల వ్రాయగల నేర్పరియు—భారతవర్షమున మఱియొకడు లేడు. అక్కతన జక్రవర్తి యీతని సత్కృతులచే దన్ని యుండుటచే

‘లాహోరు’నుండి ‘బంధితము’నకు వచ్చి చక్రవర్తిని బూడగలిగెను.

చక్రవర్తి కాశ్మీరము వోవునపుడు రాయలను గొన్ని క్రొత్త “స్రుపదములు” వ్రాయవలసిన దని యాజ్ఞాపించి నెను మగిడి వచ్చునందాక “లాహోరు” నందె యుండవలసిన దని చెప్పినందున వారియాజ్ఞ నొదలనిడికొని పండ్లెండు ‘స్రుపదములు’ క్రొంగొత్త రాగములలో డిల్లీ ధరావల్లభు పేరను బూర్తి యొనర్చి వచ్చి చక్రవర్తి కీగా, నత్తు ఆ ‘స్రుపదముల’ నన్నిటిని బహు జాగ్రత్తగా బరిశీలించి, పసందుసేసి, యుబ్బి తప్పిబ్బయి, కాగిటం గ్రుచ్చుకొని, ముహూర్తకాల మొడ లెఱుంగికయ యుండి,—యావల డెలివి చెచ్చికొని, దర్బారుసేసి, నిండు పేరోలగంబున బండితరాయలచే నాకృతుల బాడించి, నండి నాణెములతో నాతని దూచి, యా ద్రవ్యము నాల్గువేల యెదు వందలను చారితోషికముగ నతనికి యొసంగి, గౌరవించి నాడు.

అంతియకాక ఇ య్యోషేకము జరిగిన కొన్ని నాళ్లకు ననగా విక్రమశకము 1692 శ్రావణ బ 8 నాడు ఇ మ్మహా విద్యద్వాగేయ కారకుడు క్రొత్తిగా రచించిన యొక గ్రంథమునకు గాన్కగా చక్రవర్తి యొక యేనుగు నొసంగి, దాని నెక్కుటకు నీవ యర్హుడవని ప్రశంసించి గజోత్సవ మొనర్చి, మిగుల సత్కరించినాడని “ముల్లా ఆబుల్ హమీ” యిసు సతి డుల్లేఖించి యున్నాడు. ఇట్టి సత్కృతులు విద్యల్లోకమునకు, దత్తాపి సంగీత ప్రపంచమునకు,— జరిగినట్లులే యని తలంపనగును. కావుననే యీ విద్యద్వాగేయకారుని యశస్సు మిన్నంటి

“దేశే దేశే విపణిషు తథా  
చత్వరే పానగోష్ఠ్యా  
మున్మత్తేన భ్రమతి భవతో  
వల్లభౌ హంత కీర్తిః.”

—అనినట్లు మూలమూలల వ్యాపించినది. ఇతని పేర గాశీక్షేత్రమున నొక ఘట్ట మేర్పడినదనియు, నేలేట నొకనాడు ఆ బాలగోపాలము ఆ ఘట్టమున మూగి యీతని ‘గంగాలహరి’ని బఠించుచు, నితని స్మృతి పథమునకు చెచ్చికొని యానందించి నెడలుడు రనియు, జనశ్రుతి కలదు.

ఇ ప్పండితాగ్రసరునకు విద్యద్వాగేయ కారు నకు నతులానర్పి నెలపు గైకొనుచున్నాడను.

# ఎన్నిక ఉబలాటం



శ్రీ జి. యన్. సూరి

**ప్రా**ధ్దుకూకేసరికి మా బృందం వాళ్లు అందరూ క్లబ్బు డాబామీదికి చేరుకున్నారు. తలా ఒక పేసు కుర్చీలో చేరగిలబడ్డారు.

“స్వేద నల్లులు. కాస్త జి. జి. టి. అయినా వీటి ముఖాన కొట్టగూడదా?” అన్నాడు కుర్చీని చేతి కొద్ది చదుస్తూ మీసాలనాయుడు.

“మరేమా ఘరనాలేదులే ; కావలసినంత కళే బం పెంచావు,” అన్నాడు చెట్టియారు.

“అతికాయలూ మహాకాయలూ ఒకరి కొకరు తీసిపోరులే. ఇంతకూ పార్టీ ఎప్పుడురా ఇవ్వటం ?” అన్నాడు శాస్తుర్లు భాయి.

“పాటిమీది గంగా నమ్మకు కూటిమీదేలోకం. ఎవడు పిలుస్తాడా, ఎవడికొంప తీతామా అని తప్ప మరో ఆలోచనలేదు గదా మనవాడికి!” అన్నాడు తొండుమాన్.

“ఎవరు ఎవరికిరా పార్టీ ఇస్తున్నదీ?” అని అడిగాడు డాక్టరు టింగన్.

“ఒహో, నీ పి మధ్య జోళ్ళో లేవు గాదూ! మన కొర్ర ఎం. ఎల్. ఏ గారికి చెట్టియారు విందు చేస్తాడుట,” అన్నాడు మీసాలనాయుడు.

“చెప్పవేంరా చెట్టియార్ ? చేగోడీలు తప్పక చేయించుకుమా!” అన్నాడు డాక్టరు టింగన్.

“ఒక చేగోడీలు ఏమిటిరా! ఎన్ని అయినా చేయిస్తాడు. ఇదంతా మన వాడి వ్యాపారానికి పెట్టు బడేగా!” అన్నాడు శాస్తుర్లు భాయి.

“ఇంతకంటే అసలు వీడే ఎలక్షనుకు నిలబడి వుంటే భాగుండేది. ఇతరులను ఆశ్రయించకుండా లకారాలకు లకారాలు చేర్చి పారేసేవాడు,” అన్నాడు మీసాలనాయుడు.

“ఇప్పటికైనా మించిపోలేదు. అప్పర్ హవు సుకు నిలబడితే సరి. మనల్నిగూడా కొంచెం ఆడుకో వచ్చు,” అన్నాడు తొండుమాన్.

“మనవాడికి పై అంతస్తులోనేగా భారీ! తప్పకుండా నిలబడవలసిందే,” అన్నాడు శాస్తుర్లు భాయి.

“విశికావులే. అంత తెలివేటలుంటే పట్టభద్రుల నీటుకు నిలవరాదా పట్టభద్రులవు?” అన్నాడు చెట్టియారు.

“మా మామయ్యకూడా ఇట్లాగే అనుకుని చెల రేగాడులే” అన్నాడు డాక్టరు టింగన్.

“అవును టోయ్. అన్నట్లు నీవు ఈమధ్య క్యాంపువేసింది అందుకే గాదూ! చెప్పరా గొడవా,” అన్నాడు మీసాలనాయుడు.

మే మందరం కుర్చీలను దగ్గరకు లాక్కు న్నాము. సిగరెట్లుచెలిగించి కథ ప్రారంభించాడు డాక్టరు టింగన్.

“కామయ్యపంతులు మా మేనమామ ; కరణం గారి వంశోద్ధారకుడు. ఆటై దండయాత్రలు కొట్ట కుండా చదువు పూర్తిచేసి జిల్లాకోర్టు లాయరుగా చెక్క తగిలించాడు. మావాడు ప్రాక్షీసు పెట్టిన కొద్దికాలానికి కరణం గారు పరలోకానికి ప్రయాణం కట్టాడు. ఇరవై ఎకరాల మాగాని పొలం, సుమ్మడి కాయ అంత గొళ్ళం మా మామయ్యకు సంక్రమించి నవి. రెక్క ఆడితే సేగాని దొక్క ఆడదనే భయం లేనందువల్ల ప్లీడరీకానికి కరిణీకపు లొక్కం జోడు చేసి ప్రాక్షీసు సాగించాడు. వారసత్వపు దావాల స్పెషలిస్టు అయినాడు. కేసుకు కావలసిన పెట్టు బడి యావత్తూ మావాడేపెట్టి, గెల్చిన ఆస్తిలో సగా నికిపైగా కబళించివేసేవాడు.

ఆ వూరిలో బుడేసాహెబ్ అనే తోళ్ళ వ్యాపారస్తుడు ఒకడు ఉండేవాడు. ఆయన యుద్ధపు రోజులలో ఒకసారి పెద్దఎత్తున సరుకు ఎగుమతి చేశాడు. దొవలొ స్త్రీమరు ముణిగిపోయింది. పిప్పింగ్ ఇన్ సూరెన్సు కంపెనీమీద దావా వేయవలసి

వచ్చింది. మా మామయ్య ఆయనకు స్నేహరు. వెళ్ళవ  
పేచీలన్నీ వేసి అసలుకు మించిన మొత్తానికి డిక్రీ  
పొంది పైసలతోసహా వసూలు చేశాడు. యుద్ధపు  
మాడావుడిలో బ్యాంకిలో దాచటానికి సాహేబు  
గారు భయపడి నమ్మకంమీద ఆ బిల్లును మా  
మామయ్య దగ్గరనే ఉంచమన్నాడు. ఇంతలో బుజ్జే  
గారికి మక్కా మాసిగావాలనే బడా కోరిక కలి  
గింది. మావాడు ఆయనను స్వయంగా వెంటబెట్టు  
కుని బొంబాయిదాకా వెళ్ళి బోటు ఎక్కించి  
వచ్చాడు. హాజీగారు తిరిగి వస్తూఉండగా ఏజెన్స్ లో  
కలరాతగిలి అసలైన మక్కాయాత్రకు ఉదా  
యించాడు. ముప్పయివేలరూపాయలు మా మామయ్య  
బొజ్జలో జేర్చపైపోయినవి.

ఇట్లా ఉంటూఉండగా ఎన్నికల అలజడి  
బయలుదేరింది. ముదనప్రభు డబ్బు ఇంత ఉన్నది  
గదా ఒకచేయి మాతామని మా వాడికి దుర్బుద్ధి  
పుట్టింది. చాలకాలంనుంచీ ఆయనకు ఆస్థాన జ్యోతి  
ష్కుడుగా ఉండే సిద్ధాంతిగారిని పిలిపించాడు.  
చక్రం చేతికి ఇచ్చి రాబోయే రెండుమూడు మాసా  
లలో రెన భవిష్యత్తు తేల్చి చెప్పమన్నాడు.

సిద్ధాంతిగారు మాటల సంవర్ణాన్ని బట్టి మా  
వాడి కోర్కెను కనిపెట్టాడు. ఒక కాగితంనిండా  
కూడికలు తీసివేతలు చేశాడు. పంచాంగం అటూ  
ఇటూ తిప్పాడు. తుణుం కళ్ళు మూశాడు.

“పంతులుగారికి ఇప్పుడు రాజ్యాధిపతి దశలో  
లాభాధిపతి భుక్తి నడుస్తున్నది,” అన్నాడు సిద్ధాంతి.

“ఎట్లా వుంటుందంటారు?” అన్నాడు మా  
మామయ్య.

“చెప్పవలెనా! చాల యోగప్రదంగా  
ఉంటుంది.”

“అంటే ఇంకా డబ్బు సంపాదిస్తానంటారా?”

“వచ్చేకాదు. పదవి. జడ్జీ కావచ్చును.  
శేనా...”

“ఇప్పుడు జడ్జీసంగతి ఎందుకులెండి రాజ  
కీయంగా యోగిస్తుండేమా చూడండి. శాసనసభా  
ప్రవేశం...”

“అదే చెప్పబోతున్నాను. వృద్ధపారాశరిలో...”  
అని రెండు వ్యోకాలు చదివి అన్వయించి చెప్పాడు.

“అయితే వీనో ఉన్నదన్నమాట.”

“నిస్సంశయంగా. గురువు కదలాల్సి”

“త్వరగా కదిలింతురా?”

“వచ్చేనెల పదిహేనోలేదీన మిత్రనవాంశ  
లోకి వస్తాడు. ఆపైన శని పద్మమంలలో సంచారం.”

“అయితే తూలినా ఫరవాలేదంటారు.”

“ఫరవా యేమిటండి. జైమినిగూడా చెప్పాడు  
తప్పదు.”

“ఎం. ఎల్. ఏ అయినానా, కోటలో ప్రవేశ  
సించా ననుకోండి. అయితే నామినేషన్ వేయ  
డానికి ముహూర్తం పెట్టండి.”

సిద్ధాంతిగారు ముహూర్తం నిశ్చయం  
చారు.

ముహూర్తం అయితే సులభంగా నిశ్చయ  
మయిందిగాని ఏ పార్టీ టిక్కెటువీడ నిలబడవలసినా  
అనేది క్లిష్టసమస్యగా పరిణమించింది. పూర్వపు  
ఎన్నికలనుబట్టి చూస్తే పూచిక పుల్లను గూడ నిలబెట్టి  
నెలిపించగలిగినది కాంగ్రెస్ పార్టీ అని స్పష్టంగా  
కనబడ్డది. అటువంటప్పుడు ఇంతలావు లామరు  
పంతులును కళ్ళ కద్దకొని తీసుకుంటారులే అనే ధీమా  
లెచ్చుకున్నాడు. ఎకాయికి హైకమాండువారిని  
ఆశ్రయిస్తే తంటా వస్తుండేమోనని ప్రాంతీయపు  
లోకమాండును ఆశ్రయించాడు.

లోగడ తాను అనేకమార్లు కాంగ్రెసు ఫండుకు  
బహిరంగంగాను, ప్రశ్నిస్తూ గాను ఎన్ని విరాళాలు  
ఇచ్చిందీ ఏ కరువు పెట్టాడు. ఎంతమంది ఫోటా  
నాయకులకు రైలుటిక్కెట్లు కొనిపెట్టిందీ జ్ఞాపకం  
చేశాడు. పర్మిట్ వ్యాపారస్తులను కోర్టులలో ఎంత  
మందిని ఆదుకున్నదీ జాబితాలు చదివాడు. పార్టీ  
ఫండుకు పాతికవేలదాకా ముట్టచెపుతానని విన్న  
వించాడు. కాని ప్రయోజనం లేకపోయింది. “నీవు  
చదువుకున్నవాడివి కావటంవల్లనూ, ఈ నియోజక  
వర్గంలో అల్పసంఖ్యాకమైన కులానికి చెందినవాడవు  
కావటంవల్లనూ, పార్టీ ఎన్నికలలో హైకమాండుకు  
అండగా ఉంటున్న ఒక ముతానాయకుడికి ఇదివరకే  
వాగ్దానం జరిగిఉన్నందువల్లనూ, నీకు సీటు  
మంజూరుచేయుటకు మహాత్మాగాంధీ వరప్రసాద  
సర్వోదయ సూత్రాలు అనుమతించవు” అని నిష్క

ర్షగా చెప్పారు. మా మామయ్య మీసం దువ్వి “ఓండాపై కపిరాజు... ఒక్కండేనియు నీ మొర ఆలకింపడు” అనే పద్యాన్ని గంభీరంగా లోలోపల చదువుకున్నాడు.

ఆ తరువాత మావాడు ప్రజాపార్టీకి అర్థి హాఖలుచేశాడు. కాంగ్రెసుసంస్థలోని కుళ్లును బయటపెట్టటానికి బద్ధకంకణం కట్టుకున్నాను అని విన్నవించాడు. కాంగ్రెస్ మంత్రుల గాల అవినీతిని కడిగిపోయడమే నా జీవితోతయం అన్నాడు. ఆంధ్రా వనికి ఏకైక నాయకుడుకేసరి తప్ప మరొకడు లేడని టి.యూ.రా పల్లెపల్లెనా గర్జిస్తానన్నాడు. తన ఎలక్షను ఖర్చులు తాను పెట్టుకొనడమేగాక ఇద్దరు ముగ్గురు దాకా పార్టీ ఇతర అభ్యర్థులకు ఆదుకుంటానన్నాడు. “నీవు నిజంగా నూ పార్టీతరఫున నిలబడవల వినవాడివేరా. కాని నిన్ను మేము నిర్ణయిస్తే యిన్నాళ్లు మమ్మల్ని ఆశ్రయించి తిరుగు తున్న ఫలానావాడు గైలుకిందపడి చచ్చిపోతా నంటాడు. ఏమి చెయ్యమంటావు? కాస్త ఓరిక పట్టు. కవుల్నిలో విషయంలో చూదాం” అన్నది హైకమాండు. చూడండోయ్ పంతులుతడాఖా అన్నాడు మా వాడు.

ఆపైన మా మామయ్య దృష్టి కృషీకార్ పార్టీ మీదికి మళ్ళింది. నేను కూడా ఒకే పార్టీ, ఒకే నాయకుడు, ఒకే కులం అనే సూత్రాన్ని అక్షరాలా ఆమోదిస్తున్నానని చెప్పకున్నాడు. పార్టీ అంత ఇచ్చినట్లయితే రైతులను సమూలంగా తవ్వి తలకెత్తు తానని అభయహస్తం ఇచ్చాడు. జై రంగరంగా అని గొంతు గొంగురుబోయేదాకా ఎలుగెత్తి కేకలు పెట్టాడు. కాని లాభం లేకపోయింది. మా మామయ్య జిల్లాకు సంబంధించినంతవరకూ అన్యకులాల అభ్యర్థులకు అవకాశం లేదు. కాబట్టి పంతులుగారిని దయ చేయమన్నారు. ఇంతివాడిని పట్టుకుని ఇంత చుట్టిన చేస్తారా, కాచుకోండి అన్నాడు మా వాడు.

ఇప్పటికి మా మామయ్య కొంచెం పస్తాయించి వెనుకా ముందూ ఆలోచించాడు. కానీవు సోషలిస్టులను ప్రాధేయపడదామా అని నీరసుడైనాడు. ఇంత బ్రతుకూ బ్రతికి ఇంటిచెనక పడి చావట మేమిటని మనసు నిబ్బరపరచుకున్నాడు. ఎవరికో దణ్ణం పెడితే

నా వలెనే వేయేళ్లు వర్తిల్ల మన్న వ్యక్తిని జ్ఞాపకం చేసుకున్నాడు. ఆ ప్రమేయమే పనికిరాదని నిశ్చయించుకున్నాడు.

ఇక మిగిలించి కమ్యూనిస్టు పార్టీ. ఆ పేరు తలుచుకునేటప్పటికి మానాడికి గుండె ఝల్లు మన్నది. నిత్యపంలాంటి ముప్పయి యకరాల నూగాని సాలం, బస్తీలో లంక అంత మేడ, ప్రతి బ్యాంక్లో తనకు ఉన్న సొత్తూ మొదలైనవి ఒక్కసారి మనసులో సినిమా మాదిరి పెరిసిపోయినవి. అకౌంట్లో కాలుపెడితే ఏమవుతానా అని ఆలోచించిచూశాడు. ఈ కెలుపీకిన కోడి మాదిరి తనకు తాను కనబడ్డాడు. వ్రతం చెడ్డా ఫలం దక్కుతుందా అంటే అదీ అప్పుడు అనుమానంగా నే లోచించింది. తోటి లాయర్లుహా ఓట్లు ఇవ్వరునరిగ దా భార్య నూతిలో చూపుతుండేమోనని భయపడ్డాడు. కామయ్యపంతులు కామ్రేడ్ కావటం ఏమిటని అసహ్యించుకున్నాడు.

తానిక స్వాతంత్ర్యం ప్రకటించవలసిందేనని తేల్చుకున్నాడు. దక్షిణహస్తంతో కాంగ్రెస్ నూ, వామహస్తంతో కిసాన్లనూ, ఎడమకాలితో సోషలిస్టులను, కుడికాలితో కమ్యూనిస్టులనూ ప్రతిఘటించటానికి దృఢనిశ్చయమైనాడు. వెంటనే ప్రయత్నానికి పూనుకున్నాడు. తన క్లయంట్లకు రమ్మని కబురు చేశాడు. లాయర్లు, డాక్టర్లు, వీదర్లు మొదలైనవాళ్ల దగ్గర వాగ్దానాలు తీసుకున్నాడు. చీకటిబజారు మిత్రులని హెచ్చరించివచ్చాడు. మునిసిపల్ ఛైర్మను గారిని పట్టుకుని మునిసిపల్ ఉద్యోగులందరికీ తాళి దులు జారీచేయించాడు. మకంలో బావితవ్విస్తానని స్వాములవారిచేత శిష్యుకోటికి ఉత్తరవులు పంపించాడు. కాజీ సాహేబును పిలిపించి రెండునాకపులు మంజూరు చేయిస్తాను, ముస్లిం ఓట్లనుబందోబస్తుచేయమన్నాడు. నిఘ్నబాతింఘనాయకులను ఆహ్వానించి గూడె గూడాన ఉన్న దేవాలయాలకు నిత్య వైవేద్య దీపారాధనలకు తగిన వసతి ఏర్పాట్లు కలుగచేస్తా నన్నాడు. హాస్టళ్లకు పోయి పాక్ లో పిప్పలు వాగ్దానం చేశాడు. ఈవిధంగా అడిగినవారికి అడగనివారికి వరాలను సమోదుచేశాడు. మామయ్య.

మల్లయ్య మా మామయ్య గుమాస్తా. గుడిసే లింగాన్ని మింగగల అసాధ్యుడు. మావాడు మల్ల

య్యని పిలిచి “ఈ ఎలక్షను జేలిపోయేవరకూ కోర్టు దస్త్రాలు మూలపెట్టి ఉంచు. అర్జంటు వ్యవహారాలన్నీ చిట్టిపంతులుకు ఒప్పగించాను. మిగతావి నాయికా జూరీశాను. ఇప్పటినుంచీ పూర్తి ఆయే దాకా అన్ని ఏర్పాట్ల భారమూ నీదే. ఖర్చు ఎక్కువైతే అని సంకేతంవస్తుంది. తిమ్మని బ్రహ్మని చేసి నన్ను ఒడ్డున పడవేయాలి” అన్నాడు.

“మీరు తలచుకుంటే ఆదేశంపని పంతులు గారూ! ఈ ఎన్నిక ఒక లెక్కా? చేవుకు మేలు చేయాలిగాని చేవు ఈపాటి కిలా మినిష్టరు అయి పోరా!” అన్నాడు మల్లయ్య.

మా మామయ్య అన్ని కలకు సంబంధించిన చట్టాలనూ యాల్సనూ అతిజాగ్రత్తో పరిశీలించాడు. నామినేషన్ ఫారాలు ఒకటికి నాలుగు తెప్పించాడు. అమృతహస్తలని పేరుబడ్డ వ్యక్తులచేత వాటిమీద సంతకాలు చేయించాడు. ఓటర్ల జాబితాలు విరివిగా కొని వాటినిబట్టి వార్డువార్డుకూ, వీధి వీధికి ప్రత్యేకంగా లిస్టులు తయారు చేయించాడు.

మా మామయ్య అనేక రిమిమెండ్ కం పెనీలకు డైరెక్టరుగా ఉండేవాడు. ప్రభుత్వంతో కంట్రాక్టులు ఉన్న ఒక కంపెనీ డైరెక్టరుపదవికి రాజీనామా ఇచ్చి ఆ సంస్థతో తెగ తెంపులు చేసుకున్నట్లు అధికార రీత్యా పత్రం పంపమని వ్రాసి పంపాడు. పత్రికలకు ప్రకటనలు ఇచ్చి పత్రికా విలేజరులకు విందుచేశాడు.

ఇంతలో సిద్ధాంతిగారు పెట్టిన ముహూర్తం సమీపించింది. కాని ఇంకా తన డైరెక్టరు పదవి రద్దు అయినట్లు అధికారపత్రం రాలేదు. టెలిగ్రాములు, ట్రంకుఫోనులు మారుమోగి పోయినవి. చివరకు మల్లయ్యను స్వయంగా మద్రాసు వెళ్లి రమ్మన్నాడు. ఆరోజు ఉదయం 11 గంటలు మొదలుకుని 11-30 గంటల లోపుగా నామినేషన్ వేసేతీరాలి అని దైవజ్ఞుడి హుక్కుం. పాపం మల్లయ్య రైలు దిగి ఆలస్యంగా రావటాన పత్రం అందేసరికి 12 గంటలయింది. కాస్తలో మించిపోయింది ఏమిటిలే అని మనసుకు తృప్తిచెప్పకుని జనకు మొదటి తడవగా రామనామం జపిస్తూ 12-15 కు నామినేషన్ ఫారాన్ని అధికారికి దాఖలు చేశాడు.

అయినా ముహూర్తం కొంచెం దాటిపోయి నందుకు మానాడు అదుర్దాపడి సిద్ధాంతిగారిని పిలిపించి కర్తవ్యం చెప్పమన్నాడు. సిద్ధాంతిగారు తలపంకించి, పెదవులు కంపించి, చేతులు ఝాడించి, నవగ్రహశాంతిచేసి స్వర్ణదానం చేయమని సలహా ఇచ్చాడు. కర్మకాండ : యావత్తూ యథాతథంగా జరిపించాడు మా మామయ్య.

ఈ కథ చెపుతూఉండగా చెట్టియార్ మా అందరికీ క్రింగున తెప్పించి ఇచ్చాడు. డాక్టర్ టింగన్ ఇంకొక సిగరెట్టు ముట్టించి కథను తిరిగి అందుకున్నాడు.

“ఎన్నికల తేదీ సిమిపిస్తున్న కొద్దీ మా మామయ్యకు వేడి ఎక్కిపోయింది. ఫిలింకం పెనీవాళ్లు తమ మహోజ్వల చిత్రరాజాన్ని విడుదలచేసే ముందు జరిపించే హంగామామాదిరి ఎన్నికల ప్రచారం నడిపించాడు. ప్రతిగోడమీద చేటలంత అక్షరాలతో చెరువంత పోస్టర్లను అంటించారు. ఇవి చాలక తెల్లని ప్రహరీలమీద నల్లని తారు అక్షరాలను చిత్రించారు. నడిరోడ్లమీద సున్నంతో వ్రాయించారు. రోజు జీతాలమీద క్యాన్వాస్లను నియమించారు. పాత గ్రామఫోను హోర్న్లు పట్టుకుని “ఓటు ఎవరికి? కామయ్యపంతులుకు,” అని అరిచేందుకు కుట్టకారును ఏర్పాటుచేశారు. ఒక మోటర్ వాన్ లో లాడ్ స్పీకర్లను అమర్చారు. ప్రతిచోటలోను కారును ఆపి ప్రఖ్యాత గాయకుడిచేత పాటలు పాడించారు. గుక్కతిప్పకోకుండా మాట్లాడగల్గినవాళ్లు మా మామయ్యను పొగడుతూ గంభీరోపన్యాసాలు చేశారు. వీధినాటకాలు ఆడించారు. వీరంగం వేయించారు.

ఎల్లుండి ఎన్నిక అనగా మా మామయ్య పూర్తిగా కైపులో ఉద్రాత లూగిపోతున్నాడు. మల్లయ్య మరుగులు కమ్మతున్నాడు. గంటకొకసారి మావాడిదగ్గరకు వచ్చి తోటపాలెం ముతా నాలుగు వందల ఓట్లనూ అయిదువందల రూపాయలకు సైసల్ చేసేవాడు అనేవాడు. అతడు మెత్తని పేటలో ఏడు వందల ఓట్లకూ వెయ్యిరూపాయలు సెటిల్ చేసేవాడు అనేవాడు. ఖర్చు అయితే అయింది ఫకడ్ బందీగా కమ్మకురా అని మా మామయ్య హెచ్చరించేవాడు.

మావాడుకూడ స్వయంగా తన కారులో రాత్రి పగలు అనక తిరిగాడు. ఏ గూడెంలోకి వెళ్లినా, కారు ఆగగానే ఒకడు ముందుకు వచ్చి “పంతులుగారూ! ఈ వాగ్ అంతా మీదే అనుకోండి. అనవసరంగా మీరు రాబోకండి. వస్తే అవతలివాళ్లు వచ్చి సేచీలు వేస్తారు. అంతా మేము మాసుకుంటాము. తమరు దయచేయండి” అనేవాడు. కాఫీ ఖర్చులకు ఒక వంద వాడిచేతిలో పారేసి మా మామయ్య చిరునవ్వుతో మరొక చోటికి బయలుదేరేవాడు.

ఇక తెల్లవారితే ఎన్నిక. ఆ సాయంత్రంతో గండ్రగోళం అంతా సద్దు మణిగింది. రాత్రియావత్తూ మా మామయ్యకు కునుకుపట్టలేదు. గదిలో పచారు చేస్తూ తెల్లవార్లూ చుట్టలు తగలేస్తునే ఉన్నాడు. తెల్లవారుగూమున నాలుగు గంటలకు గుమాస్తా మల్లయ్య వచ్చాడు.

“ఏం మల్లయ్యా! సిచుయేషన్ ఎట్లా ఉన్నది?”

“ఫస్టుగా ఉన్నది పంతులుగారూ. కాజీ సాహెబ్ గారు నాలుగువేల ముస్లిం ఓటర్లను పెద్ద మశీదులో రాత్రినుంచి హాజరు పెట్టాడు. పోలింగ్ బూతులు తెరవగానే వడగళ్ల వాన మాదిరి ఓట్లను కురిపిస్తానన్నాడు. లింగడిగుంటనుంచి, సోమార్లపాలెం నుంచి, పెట్లదిమ్మెనుంచి ముతాలు ముతాలుగా బయలుదేరి వస్తున్నారు,” అన్నాడు.

“ఇతర అరేంజీ మెంట్లు ఎట్లా ఉన్నయ్యో?”

“పంతులుగారూ! మల్లయ్యమతిమరుపు మనిషి కాదండోయ్. ఊల్లో ఉన్న బండ్లనూ, టాక్సీలను అన్నిటినీ బుక్ చేసి వార్డువార్డుకూ పంపించాను. బళ్లు దొరకక ఇతర పార్టీలవాళ్లు ముక్కున వేలువేసుకుంటున్నారు” అన్నాడు.

“బాగ్రత్త మల్లయ్యా! బళ్లు మనవని తెలిస్తే ఎక్కడా నేరం అవుతుంది సుమా!” అన్నాడు మామయ్య.

“నే నేమీ వ్యవహారం తెలియనివాణ్ణిటండి పంతులుగారూ?” అన్నాడు మల్లయ్య.

మల్లయ్య ప్లగ్గిపోగానే స్నానాదులు పూర్తి (ఇందులో వ్యక్తులు, ఘట్టాలు, కల్పితాలు ఎవరినీ ఉద్దేశించి వ్రాయబడినవి కావు-రచయిత)

చేసి సూర్యోదయం కాకమునుపే అంజనేయస్వామి దేవాలయానికి వెళ్ళాడు. ఇంత సింఘారంబొట్టు పెట్టుకుని కారులో ప్రతి బూత్ దగ్గరా సిచుయేషన్ తెలుసుకుంటూ తిరగటం మొదలుపెట్టాడు. అన్ని స్టేషనులలోను మా వాడి విజంట్లు ప్లీడరుగుమాస్తాలే. గలపు మనదేనండీ అన్నారు జంకూ గొంకూ లేక.

మధ్యాహ్నం మళ్ళీ సరికి మా మామయ్యకు విపరీతంగా తలనొప్పి బయలుదేరింది. కారులో కూర్చునే ఒపిక కూడ లేకపోవటంవల్ల ఇంటికి పోయి ఆస్పత్రి చేసుకుని నిద్రపోయాడు. ఆస్ట్రే గొడవ లేమీ లేకుండా ఓటింగు ముగిసింది.

మూడవరోజు సాయంత్రానికి ఓట్లను లెక్క పెట్టటం పూర్తి అయింది. సోదిలోకి కూడా రాని కమ్యూనిస్టు అభ్యర్థి పదిహేనువేల మెజారిటీతో గెలిచాడు. మా మామయ్యకు డిపాజిట్ పోయింది.

ఆ రాత్రి భోజనాలుచేసి మా మామయ్యా, నేను, మల్లయ్య, సిద్ధాంతి గారు వసారాలో కూర్చుని ఉన్నాము.

“ఖర్చు అంతా లెక్క మాశావా మల్లయ్యా” అన్నాడు మామయ్య.

“చిత్తమండి. ఇరవై ఏడువేల అయిదు వందల పై చిల్లర అయింది” అన్నాడు మల్లయ్య.

“ఓటుకు యాభై పైస అయినట్లుండే” అన్నాను నేను.

“అయితే ఏమిరా. నేను పట్టుబట్టి ఓడించదలచుకున్న మూడు పార్టీలు ఓడిపోయినవి. నేను గెలిస్తే నేమి; ఓడితే నేమి?” అన్నాడు మా మామయ్య.

అప్పటిదాకా మాట్లాడకుండా కూర్చున్న సిద్ధాంతిగారు గొంతు కొంసెం సవరించుకొని “ముహూర్తం మించకుండా నామినేషన్ వేసిఉంటే పర్యవసానం ఇట్లా ఉండకపోను, పంతులుగారూ,” అన్నాడు.

“అంతేనంటారా సిద్ధాంతిగారూ! ఏమో లెండి చెప్పలేము. గురుడు కదిలాడు కాబట్టి ఇక జడ్జి సంగతి మాత్రం” అన్నాడు మామయ్య.

అనగానే లేచి నిలబడ్డాడు డాక్టర్ టింగన్. మేమూ లేచాము. కొంపలకు బయలుదేరాము.

# శూన్యానికీ



## శ్రీ భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తి

ఇంతవాక

మా ఊహకు సరిగా అందని

ఓశూన్యం !

ని ఉనికి లేని మనికి !

ఈవిశ్వం యాపుగొనకనుండే

నిలిచిఉన్న ఆదిత్యం !

సర్వం నశించిపోయినా

నిలబడి ఉండే

అనశ్వరత్వం !

\*

\*

\*

నీలో

ఒక అత్యల్ప ప్రభాగం

జగత్తులో సృష్టిహామని

తన విజ్ఞానాన్నింతగానో సృచ్చించి

యత్నించి ప్రయత్నించి

సాఫల్యం పొందలేదు మానవుడు—

మాటిమాటికీ నిను స్మరించినా

మనుజుని ఊహకు

నీస్థితిలో ఒక అత్యల్పపు గతిమటుకే

స్ఫురించుతుంది—

అతిబలవంతపు నీ శక్తిని మించిన

మహాశక్తిదో

పెకలించింది బృహద్విద్యుచ్ఛక్తు లేవేనో

నీ శూన్యాంశులిప్రాతం పట్టిన

పట్టును విడుదల—

నిన్నే ఎరుగని మేమా

మహాశక్తి నూహింపగలమా !

\*

\*

\*

మానవ మేధకు

తెలిసిన కాలతలతో

ఎపుడు జనించినదో

ఎపుడంతంగొంటుందో

ఊహింపగ సాధ్యపడని

కాలంపుట్టుక నీ నుండే !

సృష్టినిగొన్న సమస్తానికి

సాధారణ గుణమై ఉండే దేదో

అది

నీనుండే సంజనితం !

\*

\*

నీనుండి స్రవించిన

కాంతికిరణగణమే

నీ రూపపు నీడలు

మా కనులకు కనపడనీయవు.

నీ నిశ్శబ్దం నుండే

ఉదయించిన శబ్దం

తన గందరగోళంతో

నీ ప్రకాంతి భంగపరుస్తున్నది.

నీ సంతానంలో

పదార్థ మన్నది

ఆకారం సాయంతో

వంతెవంతగా

నాట్యం చేస్తున్నది

నీ రెక్కల నీడలలో.

స్థలం, కాంతి, శబ్దం,

విద్యుత్తు, ఆకర్షణ శక్తి,

పదార్థం—

ఇంకెన్నో కలిసి తయారైన

విచిత్రపు సృష్టి సమస్తం

కాలం నాయకత్వమున,

తల్లివి, నీ వైనే తిరుగుబాటు చేస్తున్నది !

\*

\*

\*

సర్వానికి కాలం చేసే సాయం

వాటన్నిటిని నీ లోనికి

తుట్టకుదకు తరుమడోనికే !

నీ కోసరించిన

ఈ ద్రోహానికి ప్రతిఫలముగ

చివరకు తానూ నీలోనే

లయమైపోవా లీ కాలం !

\*

\*

\*

ఇంత జగంలో

విజ్ఞానానికందే అవ్యక్తశక్తి

కనిపించని దానివి నీవే—

ఊహ్యలకు ఆద్యంతాలగ

ఓ అమావ్యా శూన్యం !

—(JOHN WILMOT చదివి)



# ఏకాంకిక



శ్రీ పీఠపాఠి వెంకటేశ్వర్లు

నాటకములు సమగ్రవికాసము చెందిన భారతీయ సాహిత్యరంగమునకు ఏకాంకికలు నూతనములు గావు. సంస్కృత సాహిత్యతత్వవేత్తలగు ఆలంకారికులు రూపకమును రూపకము లనియు ఉపరూపకము లనియు రెండువిధముల విభజించియుండిరి. అందు రూపకము దశవిధములుగను ఉపరూపకములు అష్టాదశవిధములుగను పునర్విభక్తములయినవి. దశవిధవిభక్తములయిన రూపకములలో నేమూడు, ఏకాంకికలయి యున్నవి.

(1) వ్యాయోగము (2) అంకము (3) పీఠి.

ఇందు వ్యాయోగము పీఠరసప్రధానము. స్త్రీ పాత్రల కిచట ప్రవేశము లేదు. క్యాచిత్రముగ నున్నను అతి స్వల్పము. అంకము మాత్ర మొకటియే యుండును. నాటక మంతయు ఒక ప్రముఖముగ నభిప్రాయము ననుసరించి నడుచును. నాటకమునందలి సంఘటనయంతయు ఒక దినమునందు మాత్రమే జరిగినదిగ నుండును. నెలలోను సంవత్సరములలోను జరిగిన సంఘటనను ఏకాంకికయందు రచింపరు. ఏకాంకిక ప్రత్యేకతలలో నిది చాల ముఖ్యమయినది.

అంకము కరుణరసప్రధానము. భామినీశోక వర్ణన మిందు ప్రధానము. ఇది గూడ నేకాంకికయే. నాటకీయవిషయము ఒక దినమునకు చెందిన ప్రముఖ ఘట్టమును మాత్రమే అనుసరించును.

శృంగారరస ప్రధానము పీఠి. విషయవికాసము ఏకదినపర్యాయముగ ఘటనా చమత్కారమున వృద్ధిచెంది ముగియును.

ఈ మూడును రూపకములయందలి ఏకాంకికలు. ఇక నుపరూపకములయందలి ఏకాంకికలను విమర్శింతము.

అష్టాదశ భేదములను జెందిన యుపరూపకముల యందు నిమ్మలిఖిత దశవిధభేదములు ఏకాంకికలయి యున్నవి. (1) గోష్ఠి (2) నాట్యరాసకము (3) ఉల్లాసము (4) కావ్యము (5) రాసకము (6) ప్రేంఖిలము (7) శ్రీగాదితము (8) విలాసిక (9) హల్లీశము (10) భాణిక.

ప్రాచీన సంస్కృత సాహిత్యసాగరమున ముద్రించిన అనేకములగు ఏకాంకికాల్కృతులన్ని

విలును. సుప్రసిద్ధములను కొన్నిటిని మాత్రము హరించుచున్నాను.

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| (1) రైవల మవరిక      | (గోష్ఠి)      |
| (2) విలాసవతి        | (నాట్యరాసకము) |
| (3) దేవీ మహాదేవము   | (ఉల్లాసము)    |
| (4) మేనకాహితము      | (రాసకము)      |
| (5) వాలివధము        | (ప్రేంఖిలము)  |
| (6) శ్రీదారసాతలము   | (శ్రీగాదితము) |
| (7) బిందుమతి        | (విలాసిక)     |
| (8) కేశీరైవతకము     | (హల్లీశము)    |
| (9) కామదత్త         | (భాణిక)       |
| (10) సౌగంధికాచారణము | (వ్యాయోగము)   |
| (11) శర్మిష్ఠాయయాతి | (అంకము)       |

పాశ్చాత్యదేశములలో ప్రథమమున గ్రీసు దేశమునందు మాత్రమే నాటకము సంపూర్ణవికాసమును జెందియున్నది. భారతీయ నాటకములయందు కనుసించు మాత్స్యవిశ్లేషణ యవన నాటకములయందు కానరాదు. “ఆర్కుమెడిసు” అను నతడు తన “పోయెటిక్” అను గ్రంథములో “నాటకములు, సుఖాంతము లనియు దుఃఖాంతము లనియు రెండు విధములు” అని మాత్రము వేర్వేరియన్నాడు. యవన (గ్రీసు) దేశీయ నాటకనిర్మాణదక్షిణుడగు “ఎస్చిల్సు” అను నాతడు రచించిన నాటకము లన్నియు ఏకాంకికలే. ఎస్చిల్సు తరువాతి “సోఫోక్లిజ్” రచించిన నాటకములను గూడ ఏకాంకిక లనవచ్చును.

యవననాటక రచయితలు “సంకలన” (Unity) ను తమ నాటకములకు ముఖ్యలక్షణముగ నేర్పరచిరి. నాటకమంతయు (1) ఏకస్థానమునకు చెంది యుండుట (2) ఏకదినమునకు మాత్రము చెందిన సంఘటనను వర్ణించుట (3) ఒకే ముఖ్య విషయమునకు చెందియుండుట అను నీ భాగత్రయమును “సంకలన”మునకు లక్షణముగ వ్యాఖ్యానించి యున్నారు. ఇట్లు వ్యాఖ్యానించుటకు కారణము “ఏకరాత్రమున, ఏకరంగస్థలమున, సంవత్సరముల తరబడి బహు ప్రదేశముల జరిగిన బహువిధ సంఘటన

లను ప్రదర్శించుట పాశ్చాత్యవికాసమునకు విరుద్ధ"మని వారు శంకించుటయే కారణము.

భారతీయ నాటకములయందు ప్రసిద్ధములగు ప్రవేశము, విష్కంభము అనునవి యవననాటకముల గానరావుకనుకనే ఆంగవిభాగము లేకుండ సంకలనలక్షణములు మాత్రముగల నాటకము "ఏకాంకిక" యను నిర్వచనమున కర్హమగుచున్నది.

### నవ్యప్రపంచమున ఏకాంకికా వికాసము

ఏకాంకికా వ్యాప్తి మొదట ప్రారంభ మయినది పాశ్చాత్యదేశములయందు. ప్రథమమున పీనికున్న పేరు కర్టెన్ రైజర్. నాడు నాటక ప్రారంభమున సమాజదృష్టి నాకర్షించుటకు ఏకాంకికా ప్రదర్శనము జరుగుచుండెడిది. తరుచుగ నిది హాస్యరస ప్రధానమయి యుండెడిది. "ఫారసీ" నాటక కంపెనీలయందు నాటకాంతమున ప్రదర్శితములయి, హాస్యరసప్రధానములగు "నకలు" అనువానితో పీనిసిపోల్చుచున్నవి. 1918 వ సంవత్సరముముగిసిన ప్రపంచ మహాసంగ్రామానంతరమున పాశ్చాత్యదేశములయందు ఏకాంకికా వికాసము సంపూర్ణముగ జరిగినదని చెప్పవచ్చును. "గ్రేటు బ్రిటన్" నందు 1924 నందు మిష్టర్ జె. ఎస్. మేరియల్ అనునతడు పీనిసి ప్రారంభించెను. ఆయన ఈ ఏకాంకికలను "అమెయ్యార్" నాట్య జగద్వికాసమునకు పునాదులుగ నిర్మించెను. తరువాత ఏకాంకిక రచనాప్రచారములు దినదిన ప్రవర్తమానము లయినవి. ద్వితీయ ప్రపంచ మహాసంగ్రామము జరుగుటకు కొంతకాలముముందు "బ్రిటిష్ డ్రామాటిక్" ఒక నాటకస్పర్ధను ఏర్పాటు చేసినది. ఈ స్పర్ధయందు 600 నాటక సమాజములు పాల్గొనినవి. అధికముగ ఏకాంకికలు ప్రదర్శితములయినవి. తరువాతి చలనచిత్ర ప్రారంభమున ప్రదర్శించుట కనువుగా పాశ్చాత్యులు ఏకాంకికా మార్గమున చిన్నచిన్న చలనచిత్రముల ననేకములను నిర్మించిరి.

పాశ్చాత్యుల ఏకాంకికలను (1) "One act play" (2) Sketch (3) Radio drama అని త్రివిధములుగ విభజించవచ్చును. ఈ మూటియందును భేదము స్వల్పమయినను, రచనాపద్ధతిమాత్రము సామాన్యముగ ఒకటిగనే యుండును.

ఆంగ్లమానస పుత్రులముగుటవలన మనకు ప్రతి విషయమునందును పాశ్చాత్యులే ఆదర్శప్రాయులుగ నున్నారు. ప్రస్తుత మా పాశ్చాత్యుల ననుసరించియే ఏకాంకికా రచనను మహారాష్ట్ర, బంగాళ, ఘూర్ఖ, రాంధ్ర, హైంద్రాది భాషలయందు సాగించుచున్నారు.

### ఏకాంకికా వికాసమునకు కారణములు :

జేత విజేతములయందు ఏకాంకికానిర్మాణమునకు ప్రోత్సాహము నొసంగు కారణములు రెండు.

(1) దీర్ఘనాటక దర్శనమునకు కార్యాంతర నిమగ్నులగు ప్రజల కవకాశములేకపోవుట, (2) విస్తృత ప్రచారము నందుచున్న "రేడియో"యందు కాలవ్యవధి పరిమితముగగల నాటకములను మాత్రమే వినిపించుట కవకాశ ముండుటయు నయియున్నది.

### లేఖన శైలి

నవలకును, కథకును గల భేదమే సంపూర్ణ నాటకమునకును ఏకాంకికను గలదు.

నాటకమునందు నాట్యకలా వికాసమునకు ఆవరోధమయిన సంకలనము ఏకాంకికా నిర్మాణమున ప్రధానతే వహించును. సంకలన లక్షణములుగ వ్యాఖ్యానింపబడిన మూడు విషయములలోను "ఏకకాలమునకు చెందియుండుట, ఏక విషయమునకు ప్రాధాన్య మొసంగుట" అను నీ రెండువిషయములు ఏకాంకికా రచనయందలి ముఖ్యములు. బృహదల్ప స్వరూపములు సమగ్రనాటకైకాంకికలయందంతిరమును గల్గించుటయందు ప్రముఖసాధనము లనుకొనుట సమంజసము గాదు. ఏకాంకికలు అల్పరూపములయి యుండవలయుననెడి నియమములేదు. అనల్ప స్వరూపమునుగూడ పొందియుండువచ్చును. అనల్పస్వరూపముగల ఏకాంకిక రేడియోయందు గాని లేక స్వల్పవ్యవధియందుగాని ప్రదర్శితముగుట కయోగ్యమయినను అది ఏకాంకిక అనియే చెప్పబడును. ఏకాంకికయందనేక దృశ్యము లుండువచ్చునుగాని ఒక దృశ్యము ఈనాటికి చెందినదిగను, మరియొక దృశ్యము సంవత్సరమునకు తరువాత జరిగినదిగను ఉండరాదు. ఏకాంకికయందలి భిన్నదృశ్యములు ఆ కాలమునకు మాత్రమే చెందిన వివిధ ఘట్టముల ననుసరించి ఉండవలయును. "ఏక స్థలమునకు చెందియుండుట" అనునది అంత ముఖ్యము కాకపోయినను "ఏక కాలమునకు చెందియుండుట" అనునది చాల ముఖ్యము. కొన్ని ఏకాంకికలయందు కాల నియమము బాధాకరమయిన తన్నివారణకు ఉపక్రమోపసంహారములను కల్పింపవలయును. ఈ కల్పన "ఏకకాలమునకు చెందియుండుట" అను నియమమును నిల్పుటకును కాలనియమముగల స్థలమున నాటక సౌందర్యము నినుమడింప చేయుటకును పనికివచ్చును. కనుక ఉపక్రమోపసంహారకల్పన తప్పనిసరియగునని తలంపరాదు. కాలనియమముగల స్థలమున నీ కల్పన లేకపోయినను బాధలేదుగాని కాల నియమాలంఘన జరిగినప్పుడు మాత్రము తప్పనిసరియగును. ఉపక్రమోప సంహారోపయోగము నాటకారంభాంతములయందు మాత్రమే యుపయోగించును గనుక

బలమునకు, కండపుష్టికి



నెం 10, గణపతి మొదలివీధి, రాయపేట, మద్రాసు 14  
అ స చోట కూడ లభించును.

**చంటిపిల్లలు**-లివర్ అండ్ స్క్రీన్స్ వ్యాధులను 'ఉదరాంతకి' అతిశీఘ్రముగా నివారణజేయును. మరియు సమస్త అనాసలు అనగా విరేచనము బాధతోను, బద్ధముగాను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునందు పుండ్లు నివారించును.

**గర్భిణిస్త్రీలు**- సునాయాసముగా ప్రసవించుటకు, ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు 'అమృతసంజీవిని మాత్రలు' ప్రఖ్యాతిగాంచినవి. వేచిళ్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తువ తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

శ్రీ భుజంగ రాక్షసద్యశాల,  
ప్రొఫ్రయిటర్స్ : పి. పేరయ్య & సన్స్  
తాళ్ళరేవు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

శ్రీ మ దాంధ్ర  
మహాభారతము

ఉద్యోగపర్వము  
వెల ఒకరూపాయ

కాపీలకు :

ఆంధ్రగ్రంథమాల

నెం. 7, తంబుచెట్టివీధి, మద్రాసు 1.

# హిందుస్తాన్ కో - ఆపరేటివ్

ఇన్ స్యూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.

(హెడ్ వాఫీసు - కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీలకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 45 సం॥ ల ప్రజా

సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల తార్కాణము.

1951 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం - రు. **16,00,00,000**

1950 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. **73,16,00,000**

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి సమర్థత గౌరవముగలవారు విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్స్, ★

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు

పో. బా. నెం. 12, బకింగ్ హాంపేట పోస్ట్,

విజయవాడ

సం॥ చం.వా.సు.2-0-0,వి2 ప్రతిక.సు.0-3-0.

## అమృతల్క్

సచిత్రాధ్యాత్మిక మాసపత్రిక

సంపాదకుడు  
శ్రీ వ్యామ్యమృతానందతీర్థ.

కలగ ఆంజనేయశాస్త్రి

(ప్రతిభానము :  
అమృతల్క్ ప్రచార కార్యాలయము  
మేనేజరు :  
జె. సీతారామయ్యగారు  
నెం. 20/287 రు, కమ్మర్షియల్ లింకు.  
ప్రకాశంబోధు - గవర్నరుపేట,  
విజయవాడ-2  
(కృష్ణా జిల్లా)

## కుష్టు ★ బొల్లి

వగైరా మేహమచ్చలు, సెగ. సవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స, క్యాటలాగు ఉచితము.

జి. వి. రెడ్డి ఆండ్ కో

(ంజిష్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురి, తూ.గో. జిల్లా

మధ్యదృశ్యములయందు కాలనియమమును పాటింపవలయును. రంగస్థలమునందు ఏకాంకికాప్రదర్శన జరుగునప్పుడు అందలి ప్రముఖఘట్టములకును ఉపక్రమమునకు లేక ఉపసంహరమునకును మధ్య సంతృప్తిరములకొంది కాలభేద మున్నయెడల ఉపక్రమమును గాని ఉపసంహరమును గాని యవనికపై వ్రాసి ప్రదర్శింపవలయును. అనగా ఉపక్రమమునకును ప్రముఖదృశ్యములకును మధ్య కాలభేదమున్నప్పుడు ఉపక్రమమును నాటకారంభమున ప్రదర్శించుటచే సామాజికుడు దానిని చదివి తరువాత రాబోవు విషయము భిన్నకాలమునకు చెందినదని తలచును. అట్లే నాటకాంతమున ప్రదర్శితముగు నుపసంహరవిషయమున గూడ సంభవించును. రంగస్థలమున యవనికపయి వ్రాయు పద్ధతి నవలంబించినటులనే రేడియోయందు వాగ్రూపముగు పద్ధతి నవలంబింపవచ్చును. చలనచిత్రరూపమునందిన ఏకాంకికలు కొన్నిటియందు ఉపక్రమోపసంహరములు లిఖితపూర్వముగ ప్రదర్శితము లగుచున్నవి. వానిని చదువుటకు మన ఘట్టస్థల మగుటచే నవి ఎట్టెట్టుగ కనుపించుటలేదు. అట్లే రంగస్థలమునందును రేడియోయందును ఈపద్ధతి కొంత నూతనముగ నున్నను క్రమముగ మనము దాని కలవడుదుము. కాని ప్రాచ్య పాశ్చాత్య నాటక ప్రదర్శనములయందు పద్ధతి యములులోనికి రాలేదు. నాటకపున విషయమున నీ యుపక్రమోపసంహర విషయము వివాదగ్రస్తము కాకపోయినను రంగస్థల ప్రదర్శనమున నిది వివాదాకరమయినది. పూర్వోక్త సరణి అనుస్మృతయగునాడ నీ వివాదము పరిష్కార మగుననుటలో సందియము లేదు. కాల సంకలనము ఏకాంకికల కత్తెనసరమగుటవలన అది ఏకాంకికా వికాసమునకు విఘ్నకారి కారాదనుటకు పూర్వోక్త సరణి అవశ్యాచరణీయము.

సంకలనద్వయ నియమబద్ధమగు ఏకాంకికారచనయందు గమనింపతగిన యన్యవిషయములు కొన్ని గలవు.

ఏకాంకికారచన ప్రముఖవిషయము (Idea) నొకదాని ననుసరించియే సాగును. అనేకఘట్టములను ప్రదర్శించినగాని విషయవికాసము జరుగదు. సంపూర్ణనాటకప్రదర్శనమున అనేక భాగములను చేర్చి పలువిధములగు ఘట్టములను నిర్మించి నాటకమును జయప్రదముగ నిర్వహించుచున్నారు. కాని ఏకాంకికయందు ప్రదర్శితముగు విషయము ఏకాంశ నిష్ఠమగుటచే నాటకమునందును సరింపబడిన పద్ధతి ఇచ్చట నాదంజీయము కాదు. మరియు నాటకమునందు విషయవికాసమునకును సమస్యపరిష్కారమునకును నాట్యశాస్త్రప్రసిద్ధములగు పతాక, ప్రకరి, మున్నగు నుపకథలను ప్రదర్శించుట సంప్రదాయసిద్ధమయి యున్నది. కథాంశమొకటి

మాత్రమే గ్రహింపబడు ఏకాంకికారచనయందు, ప్రకరి, పతాక, మొదలగువానికి సావకాశములేదు. పాత్రనిర్మాణము లేకుండ కథ సాగదు గనుక పాత్రపోషణ కావలయును. సంపూర్ణనాటకమునందు గూడ పాత్రలు ఎంత తక్కువగనున్న అంత చక్కగ పాత్రపోషణ జరుగుట కవకాశమున్నది. ఆప్రధాన పాత్రపోషణ సుఖ్యపాత్రపోషణ కిచ్చట సహాయ మగును. ఏకాంకికయందు మాత్రము ముఖ్యాంశుఖ్య పాత్రలు గెండును చాల తక్కువగ నుండువలయును. కారణ మేమన నాటకములోని కథను లేఖకుడు స్వయముగ చెప్పట కవకాశము లేదు. పాత్రల చేష్టలు, సంభాషణలు మాత్రమే కథాకథన సాధనములు. పూర్ణనాటకమునందు సంభాషణ కెంతటి ప్రాధాన్యముగలదో ఏకాంకికయందును సంతే గలదు.

చక్కని విషయము విషయవికాసమున కనురూపములగు సంఘటనలు, సంఘటన ఫలప్రదముగుట కనురూపము కథ స్వల్పములగు పాత్రలు రమ్యమగు తత్పరిపోషణ, స్వాభావికములగు నభినయ సంభాషణలు మున్నగునవి ఏకాంకిక జయప్రదముగుటకు ముఖ్యసాధనములు.

రేడియోనాటకములు వ్రాయునప్పు డొక విషయమును ముఖ్యముగ గమనింపవలయును. “ఔలివిజను” విశ్వవాప్తమగువరకు రేడియో వినుటకు మాత్రమే యుపయోగించును. కనుక శ్రవణమాత్రముననే హృదయాహ్లాదకరమగు విషయము గ్రాహ్యము కావలయును. మిగిలిన విషయములు పూర్ణనాటకమునకును, ఏకాంకికకును సమానములు. కాని ఒక్క విషయము. “స్వాభావికత” మాత్రము అతి ముఖ్యము. అస్వాభావికత పానకములోని ఫుల్లంబిది గనుక స్వల్పమయినను నది దుస్సహమగును.

సంపూర్ణనాటకమందలి స్వగతాదుల కెంత మాత్రమును ఏకాంకికయందు స్థానములేదు. పద్య, కవిత్య, నృత్యాదు లుపయుక్తములు గారాదు. అనగా పూర్తిగ నిరాదరణీయములని యనుకొనరాదు. సఫలకవిత్యమునగల స్థాన మిచ్చట లేదని యర్థము. స్వాభావికతకు భంగము లేకుండగ సంపూర్ణ నాటకమున నీయబడు స్థానమును ఏకాంకికలయందు దీయవచ్చును. కాని, పద్య, నృత్య, గీతాదులను గ్రుచ్చి యెత్తుటకు చోటియరాదు. ఏమయినను ఏకాంకిక స్వాభావికమగుట చాల అవసరము.

కవి హృదయము ననుసరించి ఏకాంకిక ఒకప్పుడు ఆనందిదాయకమును వేరొకప్పుడు ఉపదేశదాయకమును గావచ్చును. ఇంతవరకు మనము చర్చించిన కళాసంవిధానము సమ్యక్సమన్వితమయినను కాకపోయినను మానవ హృదయములను మహోన్నతాశయములకు గొనిపోవు ఏకాంకికయే సర్వశ్రేష్ఠమగును.

# ఘటిక : ఘటికాస్థానం



శ్రీ వడ్డాది శ్రీరామచంద్రమూర్తి

దక్షిణభారతంలో విద్యావ్యాప్తికి తోడ్పడి, కాలగర్భంలో యిమిడిపోయిన పురాణ సంస్థ లో ఘటిక అన్నది ఒకటి. ఆర్యులు దక్షిణాప థంలో ప్రవేశించి తమ మతము సాంప్రదాయాలు, సంస్కృతి, వ్యాప్తి చేయడానికి, వారికి దేవాల యము, మఠము, ఘటిక అన్నవి మూడూ చాలా తోడ్పడ్డాయి. వీటిలో దేవాలయములు, మఠములు నిర్వహించిన పాత్ర, నిర్వహిస్తున్న పాత్ర చాలా మందికి తెల్సిన విషయమే. ఆవి సజీవములై నేటికి కూడా హిందువులలో చాలామంది జీవితాలతో అవినాభావమయిన సంబంధం కల్గివున్నాయి. కాని వీటి తోయిట్లుచైన ఘటిక అన్న విద్యాసంస్థ మాత్రం కాలగర్భంలో యిమిడి పోవడంచేత, దానిని గురించి పాత శాసనాల బూజు దులిపే యే కొద్దియందో తప్ప ఒక బాహుళ్యానికి దీనిని గురించి తెలియదు.

ప్రాచీన ఆంధ్ర శాసనాలలోనూ, కన్నడ శాస నాలలోనూ, “ఘటిక,” “ఘటికాస్థానము,” “ఘడి యారము” “ఘడికాసి” అన్న పదములూ వాటి పర్యాయపదములైన ఘటికాశాల, ఘడికాసి, ఘడి శాసి, ఘడియశాసి మొదలయినవి లెరుచు కాననగును. ఘటిక అన్న ఈ విద్యాసంస్థ ముఖ్యంగా దక్షిణ భారతంలో మాత్రమే వ్యాప్తి చెందింది.

ఈ పదముయొక్క అర్థముగురించి పండితులు వివిధమైన అర్థములు ఇచ్చియున్నారు.

పురాతత్వ వేత్తలచి ప్రసిద్ధి పొందిన Mr. Louis Rice, ఘటిక అన్నది “గోష్ఠి,” లేక “బ్రాహ్మ

ణాల సభ” అనీ, 1 పాథక్ పండితుడు “పుణ్యశ్రీ మనీ,” 2 Dr. Kielhorn “బ్రహ్మపురి” 3 వంటివనీ వివిధమైన అభిప్రాయాలు వెలియచ్చారు. Dr. Buhler “ఒక గడియారవిశేషమనీ,” 4 Dr. Barnett సమావేశమునకు పిలగు భవనమనీ, 5 దీనిని నిర్వచించారు. శ్రీ భావరాజు నంకట కృష్ణరావు గారు, “ఘటిక” అన్న శబ్దము ‘ఘటక’ అన్న శబ్దము నకు పర్యాయ పదమనీ, అది కపక, కటక అన్న పద ములకు సంబంధించినదనీ వ్రాసియున్నారు. 6 Dr. Hultzsch మాత్రము దీనికి సరిగా ‘కళాశాల’ 7 అను అర్థము నిచ్చిరి.

ఘటిక అన్న ఈ పదమున కర్థము సంస్కృత నిఘంటువులలో దేనిలోనూ కూడా కానరాదు. ఆస్తే మాత్రము, ఒక రకపు ఆలయవిశేషమని అర్థము నిచ్చియున్నాడు. శబ్దరత్నాకరములో గాని, కిల్లేల్సు కన్నడ నిఘంటువులో గాని, దీని ప్రశంస కానరాదు. ఈ మధ్యనే ప్రచురితమైన సూర్యరాయాంధ్ర నిఘంటుకర్తలు మాత్రము, లోగడ ప్రకటితమైన చారిత్రక పరిశోధనాంశాలు పరిశీలించి, ఘట శబ్దము నకు ‘గోష్ఠి,’ ‘సభ’ అను అర్థమునిచ్చి, ఘటకాసి శబ్దముగురించి వ్రాయుమా ఘటికా అను విద్యా సంస్థ ఒకటి వుండెడిదని పేర్కొన్నారు.

ఇట్లు చరిత్రకారులను, పండితులను మధ్య పెట్టిన ఈ సంస్థ గురించిన కొన్ని వివరాలు ప్రకటిం చడమే యీ వ్యాస లక్ష్యము.

ఘటిక అన్న ఈ పదము, మొదటిసారిగా మనకు కదంబవంశ రాజన్యవంశ కాకుత్స్థవర్మ తల గుండ శాసనములో 8 కనిపిస్తున్నది. తలగుండ అన్న ఈ గ్రామము మైసూరుసంస్థానంలోని షిమోగా జిల్లాలోని షికార్ పూర్ తాలూకాలో వున్నది. దీనిలో ఘటికాస్థానంగురించి చేసిన ప్రస్తావన వలన, తలగుండ శాసనదాత కదంబ కాకుత్స్థవర్మ పూర్వీకుడైన మయూరశర్మ, కాంచీపురంలో వున్న ఘటికాస్థానానికి, విద్యాభ్యాసము కోసమో, లేదా అక్కడవారిని జయించడంకోసమో, నెట్లెట్లు తెలుస్తోంది. తలగుండశాసనం, లిపిస్వరూపాన్ని అనుసరించి Mr. Louis Rice క్రీ. శ. 5 వ శతాబ్దము

1. Mysore and Coorg by Louis Rice P 210.

2. Do ;

3. Do ;

4. Ep. Ind. I, 276, 284.

5. Ep. Ind. XIII. 327,

6. Early Dynasties of Andhra Desa P. 208.

7 Ep. Ind. XVIII, 57.

8. Ep. Ind. P. 34.



నాటిదనీ 9 *Buhler*, 5 వ శతాబ్దము<sup>10</sup> నాటిదనీ, *Kielhorn* 6 వ శతాబ్దమునాటిదనీ,<sup>11</sup> అభిప్రాయ పడ్డారు. *Kielhorn* నూచించిన ఆరవశతాబ్దము అన్న వాదన అంగీకరించినా కాకుత్స్వవర్మకి, ఆ కదంబవంశ స్థాపకుడైన మయూరశర్మకి, రెండు మూడు తరముల వ్యత్యాసం ఉంది. “కదంబవంశం” అన్న పుస్తక గ్రంథకర్త *Moreas*, మయూరశర్మ క్రీ. శ. 345—70 సంవత్సరాల మధ్య పాలించినట్లు నిర్ణయించాడు. అందుచేత ఎటుమానినా, ఈ ఘటిక అన్న విద్యాసంస్థ క్రీ. శ. మూడునాల్గు శతాబ్దములకి పూర్వమే, స్థాపించబడి పేరు ప్రతిష్ఠలు సంపాదించిందని నిర్ణయించాం. మయూరశర్మవంటి రాజులు విద్యాభ్యాసంతోసం అక్కడికి వెళ్లాలని కోరావంటే, అట్టి సంస్థ కనీసమొకటి రెండు శతాబ్దములకి పూర్వమే స్థాపించబడి వుండాలి.

పల్లవ రాజధాని కాంచీపురంలోని ఘటికాస్థానములో విద్య సభ్యసించడానికో, ‘వాక్చండిమఘట శాసుల చర్చ గెలుచుటకో, కదంబ మయూరశర్మ, అక్కడికి వెళ్ళినట్లు తెలుస్తోంది. కాని శాసనములో ‘తార్కుక’ అని ఉందనీ, ‘హేమచంద్రుని అభిదాన చింతామణిలో తార్కుక శబ్దానికి యాచకుడని అర్థం ఉందనీ, అందుచేత మయూరశర్మ కాంచీపురానికి విద్య సభ్యసించడానికి మాత్రమే వెళ్లాడని కొందరి అభిప్రాయం. 12 కాంచీపురం ఆనాటికి, విద్యా సంస్థలకి పేరుపొందింది. ఆ పేరు ప్రఖ్యాతులకి కారణం అక్కడి ఘటికాస్థానములే! అనేక యితర శాసనాలలో కూడా ఈ ఘటికా ప్రస్తావన వుంది: ఆ తర్వాత, ‘ఘటిక’ అన్న పదం మూడవ విజయనందవర్మ ‘వేటూరి పాలయం’ శాసనములో ఉదాహృత మయింది. దీనిలో ‘స్కందశిష్యుడు’ సత్యసేనుని వద్దనుంచి, ఒక ఘటికను సాధించినట్లు, రెండవ నరసింహవర్మ బ్రాహ్మణుల ఘటికను పునరుద్ధరించినట్లు వుంది. 13 మూడవ శతాబ్దానికి చెందిన విష్ణుకుండి మాధవవర్మ పులింబూరు శాసనంలో మాధవ వర్మ తాను ‘యథావిధి వినిర్వాపిత ఘటికా బ్యాప్తపుణ్య సంచయు’ డి నని వర్ణించుకున్నాడు. తూర్పు చాళుక్యవంశ స్థాపకుడగు కుబ్జ విష్ణువర్ధనుని

కుమారుడు ప్రభువు జయసింహ వల్లభుని నిడువూరు శాసనంలో కూడా ఈ ఘటికాస్థాన ప్రస్తావన వుంది. ఈ శాసనం ‘అసనపురవాసక’ మునుండి దానము చేయబడింది. అనేక శతాబ్దాలపాటు ఆంధ్రప్రదేశ్ లో ఇచ్చట ఘటికాస్థానాలు విద్యావ్యాప్తికి తోడ్పడ్డాయి. ఈ శాసనంలో ప్రభువు జయసింహ వల్లభుడు, రెండు వేదాలలో నిధి అని పేరుగాంచి పేద వేదాంగాలలో, శిక్షపొందిన కేటశర్మకి నిడుబట్టం అను గ్రామాన్ని దానం చేసినట్లు ఉంది. ఈ కేటశర్మ తాత మండశర్మ అసనపురస్థానవాసి. ‘ఘటికా సామాన్యుడు’; రాష్ట్రకూట చక్రవర్తి నాల్గవ గోవిందుని క్రీ.శ. 929 నాటి ఒక శాసనంలో కూడా కడెయూరను చోట ఒక డేవాలయము, ‘ఘటికా’ స్థాపించినట్లు వ్రాసికొన్నాడు: 14 సర్వవర శాసనంలో ఒక వర్ణము 1326 లో తారణ 13 సంవత్సర శ్రావణ చంద్ర పంచమినాడు సర్వవరంలో “శ్రీ భావనారాయణ పెరుమాళ్ళకు గోలి సోమారెడ్డింగారు ఘడికూరం’ ఒకటి స్థాపించిరి! 15 ఇక నాడెండ్ల శాసనంలో ‘శ్రీమన్ మహా మండలేశ్వర చోడరాజు ఒకవర్ణం బులు 10౭4 నాటి ఉత్తిరాయణ సంక్రాంతినా డిచ్చిన దానగ్రహీతలలో ‘వెట్టన ఘడియశాసులు’ ఒకరు: దక్షిణభారత శాసన సంపుటిలో ఒక శాసనములో “కాండవశాఖు తైత్తిరీయ శాఖలు చది వింశ్యటి ఘడిశాసులైన బ్రాహ్మణుల కిద్దికి మూడు నిబన్దాలు దానం యిచ్చినట్లు వుంది, 16 కన్నడేశంలో కూడ ఈ సంస్థ వ్యాప్తిలో వున్నట్లు చాలా నిదర్శనాలున్నాయి: హరిగిరిపట్టణంలో ఒక పేరు పొందిన ఘటికాస్థాన ముండేది; ఆ ప్రాంతంలో నాలుగు ఘటికలుండేవి. చెంగలిపట్టుజిల్లాలోని పొన్నేరి తాలూకాలో ఆనాటి వాణిజ్య మండలి అరవయినాలుగు ఘటికా స్థానాలు స్థాపించినట్లు ఆధారాలు ఉన్నాయి:

ఈ శాసన ఆధారాలుగాక ఆంధ్రవాఙ్మయంలో కూడా, ఘటశాసి, ఘడేశాసి ప్రయోగములు అనేక చోట్ల కనిపిస్తున్నాయి: పొల్లూరికి సోమనాథ కృత బసవ పురాణంలో

“శ్రీధరభట్టిల్లు సిచ్చున గలసె  
మాధవప్పన యిల్లు మంటపాలయ్యె  
గ్రుడ్డి గోవిందుని గుడిసెయు గమరె  
దొడ్డ భాస్కరు నిల్లు దొడివొడి గాలె  
కొమ్మన ఘటశాసి కొంపయు గమరె”

పండితారాధ్య చరిత్రంలో ‘కేశవు ఘడేశాసి ప్రస్తావన వుంది. వినికొండ వల్లభామాత్యుని క్రీడాభిరామంలో “మధుమావతీదేవి నెల్వడి కట్టాయితంజైన ఘటశాసి పుంగవుని” వర్ణించాడు. కేతన కవి ఇంటి పేరు మూలఘటికవారు: ధలాభావించేత చాలా

9. *Ep. Car. VII, P. 8.*

10. *Ep. Ind, Art XXV P. 27, 11. Fp. Ind. VII, P. 31.*

12 *Administration and Social life Under the Pallavas.*

13 *S. I. I. Vol II*

14 *Ep. Ind XIII P. 326.*

15 *S. I. I., V No 10; 16 S. I. I. Vol VI No 904.*



ఉదాహరణలు వడలివేయవల్సి వచ్చింది. ఆముక్త మాల్యదలోని ఈ క్రింది ఉదాహరణ మాత్రం చూడండి: ఏవవ ఆశ్వాసం, మూడవ పద్యం:

“ఉండుదు జోగభూమి నొక యూరగశలో  
పదునాల్గు నేర్పి వా  
కృంశిమ జర్ప గెల్తు ఘటాసుల క్రాతుల  
దప్పు పట్టుదుకొ.....”

ఈ విధంగా ప్రాచీన ఆంధ్ర శాసనములలోనూ, ఆంధ్ర వాఙ్మయములలోనూ, విరివిగా నుదాహృతమైన ఈ సంస్థ ప్రసక్తి ఉత్తర భారత శాసనములు వేటి లోనూ కన్పించదు: శుభాకరుని శాసన మొకదానిలో మాత్రం ‘ఘటిగ్రామిన్’ అన్న ప్రయోగం కనిపిస్తోంది. ఓర్వడేశం బహుశః ఈ ఆంధ్రసంస్థని అనుకరించి వుండవచ్చు.

కాన దక్షిణ భారతంలో ఈ విద్యాసంస్థ క్రీ. శ. మూడు నాల్గు శతాబ్దాలనుండి 11, 12 శతాబ్దముల వరకు ప్రబలిత విద్యాసంస్థ అని విశదమవుతోంది. ఇది ఎలా పనిచేసేదో నిజస్వరూపం తెలుసుకోడానికి హైదరాబాదు పురాతత్వశాఖ ప్రకటించిన నాగయ్య శాసనం, 17 ముని బాగా తోడ్పడుతోంది: దీనిలో కర్ణాటనేచాని మౌళివపరస నాలుగు వందల మంది బ్రాహ్మణుల కొక అగ్రహారం దానంచేసి, త్రైపురుషదేవ, మఘరూదన, రామేశ్వర దేవలకు ఆలయప్రతిష్ఠ చేసి, ఒక ఘటికాస్థానమును స్థాపించెను. దీనిలో మొత్తం, 257 గురు విద్యార్థుల విద్యాభ్యాసానికి ఏర్పాట్లు చేసి, మాధవపరస, దానికి కావల్సిన ధూమి దానం చేశాడు: వేదాభ్యాసం చేసే విద్యార్థులు రెండువందల మందికి, శాస్త్రాభ్యాసం చేసే విద్యార్థులకి రెండు ఉచిత భోజన వసతి సౌకర్యాలు ఉండేవి. ఇందలి శాస్త్రశాఖకి, ముగ్గురు ఆధ్యాపకులు, భట్టదర్శనన్యాసం, ప్రభాకర శాఖలలో నిగ్గులైన ముగ్గురు పండితులనీ మాధవపరస నియమించాడు. అగ్గురు సరస్వతీ భాండాగారికులు ఉండేవారు. 35 మాత్రల ధూమి ఘటికా ప్రహారికి దానమివ్వబడింది.

మొత్తంమీద ఆంధ్రదేశంలో ‘ఘటిక’ లిడే పద్ధతిలో పనిచేసి ఉండేదని ఊహించవచ్చును. వివరాలలోనూ, పాత్రాపద్ధతులలోనూ కొన్ని భేదములుండిన ఉండవచ్చు.

ఇక, ఘటికలకి మతములకి గల వ్యత్యాసములు కొంత విచారించుట అవసరం. మతం మతప్రచారానికి ఉద్దేశించిన సంస్థ. ద్వైతా ద్వైత విశిష్టా ద్వైతముల ప్రచారమున కవి ఉద్దేశింపబడినవి. ఘటికాస్థాన మట్టిది కాదు. వైదిక లౌకిక వాఙ్మయాలలో విద్యాభ్యాసానికి ఉపకరించినది ఘటిక. నాస్తిక

సిద్ధాంతాలను, శూన్యవాదులను, ఎదుర్కొని, వైదిక సిద్ధాంత రక్షణకి తోడ్పడిన వీ ఘటికలు.

ఇవి సాధారణముగా ఆలయములకు చేర్చివుండేది: ఆలయప్రాంగణములలోనూ మండపములలోనూ విద్యాభ్యాసం జరుగుచుండేది. దానధర్మాలు, ఆలయములకూ, ఈ విద్యాసంస్థలకి కలిపి చేసేవారు.

ఈ ఘటికాస్థానములలో విద్యాబోధకులని ‘ఘటశాసి’ ‘ఘటశానులు’ అనేవారు. వారందరూ అగులడమైన ప్రజ్ఞావంతులు అవటంచేత ఆ శబ్దమునకు పెద్దపండితులన్న అర్థం కల్గింది. దీనికి శబ్దరత్నాకరములోనూ, మహాపాధ్యాయ శ్రీ వేదం వెంకటరాయ శాస్త్రిగారు రచించిన ఆముక్తమాల్యద వ్యాఖ్యానములోనూ, ‘తార్కికుడు’ అని అర్థము చెప్పిరి. స్వర్గీయులు ‘ఆంధ్ర వాఙ్మయమును తీరచి తీరచి, అందలి నిగులు లెస్సగా తేల్చినవారు’ అయిన శ్రీ వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు తమ క్రీడాభిరామ పీఠికలో శాస్త్రివర్ణుడు అని అర్థం చెప్పారు. కాన ఘటశాసి అనగా ఘటికాస్థానమున ప్రధాన అధ్యాపకుడు అనుకొనుట సమంజసంగా తోస్తుంది.

ఘటశబ్దమునకు గోష్ఠి, సభ అను అర్థమున్నదని, ప్రాయశః సుగ ఘటిక, ఘటశబ్దములకు సంబంధముండు వచ్చునని మొదట వ్రాసివున్నాను. ఘటము లనేడి ఈ సభలు పూర్వకాలంలో, పండుగులలో జరుగుచుండేవనీ, వాటికి దేశదేశాలనుంచి పండితులు వచ్చి వాదోపవాదాలు జరిపేవారనీ, వాత్సల్యముని కామనూత్రిములు స్పష్టంచేస్తున్నాయి. ఇతర క్రీడలతోపాటు ఈ ఘటము లెల్లు పనిచేయుచుండినదీ కామనూత్రములలో వర్ణించాడు. దీని వ్యాఖ్య అయిన జయమంగళవ్యాఖ్యలో ఘటమునంద భగవత్పరంగా జరిపెడి ఉత్సవముని యశోధరుడు వివరించాడు ఇట్టి పుత్సవాలలో ‘సరస్వతీఘట’ము చాలా కేరుపొందింది. దీనికి అనేకమంది కవులు, నాటకకర్తలు, విద్వాంసులు వచ్చి, దర్పలు సాగించి, తమ తమ నాటకముల ప్రదర్శించి, మెప్పుగాంచుచుండిరి. కాలపియనాథుని వారికోత్సవసందర్భంలో, మొదటిసారిగా భవభూతి తన మాలతీ మాధవ నాటకమునూ, పూరిలోని జగన్నాథుని ఉత్సవంలో మురారి తన అనర్థరాఘవాన్ని ప్రదర్శించినవి ప్రతీతి.

ఇట్లు కొన్ని శతాబ్దాలపాటు దక్షిణాపథంలో విద్యావ్యాప్తికి తోడ్పడిన సంస్థ ఘటిక; దీనినే ఘటికాస్థానము, శాల, ఘడియారము అని అనేడివారు. ఇక ఘటశాసికి, ఘడేశాసి, ఘడిశాసి, ఘడియశాసి, అన్నవి పర్యాయపదములు. ఆంధ్రదేశాన వైదికవిద్యావ్యాప్తికి తోడ్పడిన ఈ సంస్థ గురించి తగినంత పరిశోధన జరగలేదని నూచించడమే ఈ వ్యాసపు ప్రధాన లక్ష్యం.

# ప్రయోజకత్వం



శ్రీ బొమ్మిరెడ్డిపల్లి సూర్యారావు

గోపాలం పెల్లానికికూడా లోకువయిపోయాడు. లోకులకు మరీ లోకువయిపోయాడు. తను బి. ఏ. పాసయి, పన్నెంజేళ్ళయి వువ్వోగం చేస్తున్నాడు. కాని గొత్తతోకలా ఆ వువ్వోగానికి ఎదుగూ పొదుగూ లేదు. అంటే తనకి లేదన్నమాట. ఎనిమిదేళ్ళ కూతురు బడికి వెళుతూన్న పిల్లకదా! ఇంట్లో పడివుండే పెల్లానికి చీర కొనలేకపోయినా, పిల్లిక రెండు పరికిణీలయినా మంచివి కొనాలా మరి. అయితే ఈ రోజుల్లో బట్టలు కొనడమంటే మాటలా? ధరలు మండిపోతున్నాయి. “మొన్న కుట్టించిన చుక్కల పరికిణీ వుండాలిగా. అదేమయింది?” అన్నాడు గోపాలం చిరాగ్గా.

“మొన్నేమిటి మొన్న, ఆర్మెల్లయింది. ఇంకా కూచుంటుందా?” అన్నది భార్య సావిత్రీ. ఆరోజు సావిత్రీ మనసు చాల చిరాకుగావుంది. పొద్దుటే పాలమనిషి పాతబాకీ తెమ్మని దెబ్బలాడి వెళ్ళింది. ఉట్టిమీద పెరుగు పిల్లి తిరగదోసింది. పెద్దపిల్లిడికి జ్వరం లగిలింది. చేతివాడు, వెగవకి రెండేళ్ళేనా లేవు. కాని మహా పెంకి. మరుగు తూన్న కాఫీనీళ్ళు కాళ్ళమీద పోసుకుని కాల్చుకున్నాడు. పెద్దపిల్లి కొత్తపరికిణీ కావాలని ఏడిచినానా అల్లరిపెట్టి బడికి వెళ్ళడం మానేసింది.

“ఆర్మెల్లకే చిరిగిపోయిందా పరికిణీ?” అన్నాడు గోపాలం ఏం మాట్లాడాలో తెలీక.

“పరికిణీ అన్నది మరి చిరగదేమిటి? అదేం రాయ రప్పా?”

అవును మరి. రాధ బడిలో పలకమీద వుమ్మి తడిచేసి, చేత్తోరాసి పరికిణీతో తుడుస్తుంది. మట్టిలో చేతులు పెట్టి పరికిణీకి తుడుస్తుంది. దీన్నంతటినీ భరిస్తూ ఎంతకాలమంటుంది పరికిణీ అన్నది. అదేం రాయ రప్పా? గోపాలానికి కూతురిమీద కోప మొచ్చింది.

“వెధవముండ, బడి ఎగ్గొట్టేడానికి ఏదో సాకు మాసుకుంటుంది. ఆ చిరిగిన పరికిణీ వేసుకువెళ్ళు ఇవాళకీ. ఘరవాలేదు.” అంటూ కూతురిమీద కళ్ళెర్ర జేశాడు. రాధ మళ్ళీ ఏడుపుకి లంకించుకుంది.

“చిన్నముండ, దానిమీద యెందుకా కోపం. బడిలో నలుగురూ నవ్వుతారని దాని ఏడుపు,” అంది సావిత్రీ.

గోపాలాని కేమీ తోచలేదు. పిల్లిల్ని కోప్పడిలే ఇలా అంటుంది. ముద్దులాడిలే, ఇలా ముద్దు చేసే వాళ్ళని పాడుచేస్తున్నారంటుంది. ఏమిటి దారి? ఏమిటి మాట్లాడాలో తెలీక “సరేలే, సాయింత్రం బజారుకువెళ్ళి కుట్టించుకుందాం. ఏడవకు మరీ” అన్నాడు రాధ చెయ్యి పట్టుకుని. “మహా కుట్టించారు లెండి! మీ చొక్కా కోటూ సంగ లేదా మీరు చూసుకుందురూ చాలు! దాని సంగతీ, నాసంగతీ నే చూసుకుంటాను. లే, అమ్మా లే, ఏడవకు రేపు మామయ్యకు కబురుపెట్టి నాలుగు పరికిణీలు కుట్టిస్తాలే” అంటూ కూతురిని చేరదీసింది సావిత్రీ.

“నా చొక్కా కోటూ విషయంతప్ప తక్కిన సంసారమంతా నీ తమ్ముడే భరిస్తున్నట్టు మాట్లాడతావేమిటి?”

“భరించినా వాడు భరించగలడు. వాడికేం మమరాజు, నాలుగొందలు జీతం” అంది సావిత్రీ.

వాళ్ళ తమ్ముడికి కలకత్తాలో ఏదో కంపెనీలో వువ్వోగం. రెండువంద లీస్తారు. సావిత్రీ తన దగ్గర కూడా నాలుగువందలని కోతలు కోస్తుంది. ఏదో, భోజరాజు మొహం చూస్తే కవితవ్వం పుట్టేదిట, తన మొహం చూస్తే కోతలు పుడతాయి కాబోలు! రామ! రామ! ఏ మన్యాయం! అనుకున్నాడు గోపాలం.

“నేను రేపు మా అక్కయ్యగారింటికి పెళ్లి ఒక నెలతోజులుండి వస్తాను.” అంటూ కూతురి రక్కపట్టుకుని వంటింట్లోకి వెళ్ళింది సావిత్రీ. గోపాలానికి ఏమిటి మాట్లాడాలో తెలీక రెండు నిమిషాలు ఆలోచించేడు. ఏం మాట్లాడితే ఏం ప్రమాదమో నని భయం.

సావిత్రీ వంటింట్లోంచి తనకి వినబడేలాగా, “నిజంగా వాళ్ళ సంతారంచూస్తే మచ్చలేస్తుంది. మా బాత హాయిగా నెలకు నాలుగైదువందలు తెచ్చి యింట్లో పోస్తాడు. మనకంటే ఎవరేనా నయమే యీ లోకంలో” అంది.

గోపాలానికి భార్యమీద కోపమొచ్చింది. “అయితే నువ్వుకూడా మీ బావపగ్గరకే వెళ్ళివుంటావా?” అంటూ మనుకున్నాడు. కాని అంతమాట ఆనలేదు. సావిత్రి ప్రతిరోజూ ఏనో విధంగా తన ఆనందపుత్రుల జ్ఞాపకం చేస్తూవుంటుంది.

సావిత్రిపుట్టింటివారు ఒకప్పుడు భాగ్యవంతులు. ఆవిడు తండ్రి ప్రియరీ చేసి బాగా డబ్బు ఆర్జించి చురీ చచ్చిపోయాడు. కాని ఆ ఆస్తి చాల వరకు పోయింది. అయినప్పటికీ తన తండ్రి ప్రియరీ చేశాడనీ, తన అన్నదమ్ములు, బంధువులు మంచి వుద్యోగాలు చేస్తున్నారనీ ఆవిడ గర్వం. తన భర్త తన కంటుంబహుదాకు లగినవాడు కాడని ఆవిడ అభిప్రాయం కాబోలు.

పెళ్లయిన మొదటిరోజుల్లో భర్తంటే సావిత్రికి మంచి గౌరవ ముండేది. చదువుకున్నవాడనీ, పెద్ద వుద్యోగం చేయగలవనీ కలలకంది. కాని రానురాను అల్లిలో నమ్మకం పోయింది. అతను బి. ఏ. పాసయినా విషయం మరచిపోయింది. “ఆవును మరీ, డబ్బు సంపాదించలేని తరువాత ఎందుకొచ్చిన చదువు, డిక్టుమలిన చదువు” అన్నాడు గోపాలం. తను వొట్టి అప్రయోజకుడు. తన ప్రయోజకత్వమంతా పిల్లల్ని కనడం తప్ప యింకేముంది? గోపాలానికి తనమీద రసకే జాలేసింది.

గోపాలం పీఠిలో అరుగుమీద కూర్చుని తీవ్రంగా ఆలోచించేడు. తన స్థితి కచ్చకు కట్టినట్టుంది. లోకంలో డబ్బు ఆర్జించలేనివాడు వొట్టి అప్రయోజకుడు; చిల్లనియాపాయి. అయితే తనకి సంగతి తెలియకాదు. తను బి. ఏ. పాసయిన తరువాత పెద్దవుద్యోగం చేయగలనీ దర్జాగా, హాయిగా బతకాలనీ ఎన్నో కలలు కన్నాడు. అయితే ఆ పెద్ద వుద్యోగం సంపాదించడం మెలాగో, డబ్బు ఆర్జించడం మెలాగో తెలియలేదు. తనకంటే తక్కువ చదువు కన్నవాళ్ళు పెద్ద వుద్యోగాలు, ప్రమోషన్లు, ఎలా సంపాదిస్తున్నారు? డబ్బు ఎలా గడిస్తున్నారు? వాళ్ళకి సిఫారుసులుంటే వుంటాయి; లంచాలు కట్టి వుంటారు; అధికారుల యిళ్ళకు వెళ్లి సేవచేస్తారు; హాయిగా లంచాలు పుచ్చుకుంటారు. తనెందుకు చెయ్యి కూడదు? ఛీ! ఇవన్నీ వెధవపనులు! అయితే ఏం? వాళ్ళి వెధవపనులుచేసి బాగుపడారు. తను నుడిగట్టుకు కూర్చుని ఏమిటి సాధించేడు? పెళ్లాం చేత చివాట్లు తప్ప!

తనతోబాటు చదువుకున్న విశ్వనాథం తాళిల్లారైనాడు. రంగనాథం వ్యాపారంచేసి కారుకొన్నాడు. తనతోడల్లుడు రామారావు గుమాస్తా పనిచేస్తూ అప్పుడే ఇల్లు కట్టించేడు. భూములు

కొన్నాడు. పట్లెక్కాగా లంచాలు పుచ్చుకుంటాడు. కాని ఆశ్చర్యం! వాడికి పూర్వోంత గౌరవం! పిల్లంతా డబ్బు ఎలా సంపాదిస్తున్నారు? ఈ చివరికే రహస్య మేమిటో తను కూడా తెలుసుకోవాలని నిశ్చయించుకున్నాడు గోపాలం.

డబ్బు సంపాదించడానికిగల మార్గా లేమిటని ఆలోచించేడు. ముందు అధికారిమంచి సంపాదించాలి. వారింటికెళ్లి సేవచెయ్యాలి. లంచమివ్వాలి. లంచమివ్వడానికి తనదగ్గర డబ్బులేదు. అసలు రూలప్రకారం తను యితరుల దగ్గర డబ్బు లంచాలు పుచ్చుకోని అందులో కొంతభాగం మీద వాళ్ళకివ్వాలి. తను ప్రస్తుతం పనిచేస్తున్న పీఠిలో లంచాలు తీసుకోడానికి చాల ఆవకాశాలున్నాయి. పన్నెండేళ్లు అనభవమున్న శ్రేణ్యయేటే కదా ఆని దొరగారు తనకి మంచిసీటే యిచ్చేరు. ఇన్నాహూ ఇటువంటి అవకాశాన్ని సద్వినియోగం చేసుకోలేక పోయినందుకు విచారించారించేడు గోపాలం. కాబట్టి ఒక వేపు అధికారిని మంచిచేసుకుంటూ, యింకో వేపు లంచాలు పుచ్చుకుంటూ, అందులో కొంతభాగం అధికారికిస్తూ ప్రమోషన్ సంపాదించి, అప్పుడు యింకా ఎక్కువ లంచాలు సంపాదించి అలా పెల్లిగా అంతా నిర్మించుకురావాలి! ఛేష్! ప్లాను మహా చక్కగా కుదిరింది అనుకున్నాడు గోపాలం. గౌతమబుద్ధునికి జ్ఞానోదయం కలిగినట్లు గోపాలానికి యీ మహావిధికం స్ఫురించింది. ఉత్సాహంతో కుర్చీ దిగి అరుగుమీదకి గోడ్డమీదకి ఒక దూకు దూకి పీఠిలోంచి నడిచి వెళ్ళేడు.

ఇప్పుడు కోర్టుకు నెలవలు కాబట్టి ముసలలు గారు ఇంటిపగ్గరే వుంటారు. ముసలలుగారు చాల మంచివారు. ఇన్నాహూ ఆయనతో వ్యక్తిగతంగా సంబంధం పెట్టుకోకపోవడం పెద్ద పొరపాటు. మంచికేనా చెడ్డకేనా ఆయన డిన్నుండాలి. అయితే యిన్నాళ్ళకి మొదటిపారిగా వారింటికి వెళుతున్నప్పుడు వొట్టి చేతులతో వెళ్ళకూడదు. ఒక డబ్బను మామిడిపళ్ళు కొని పట్టుకెళ్ళితే బావుంటుంది. బహుశా తను వెళ్ళేసరికి ఆయన స్నానం చేస్తూనో, భోజనం చేస్తూనో వుంటారు. అప్పుడిప్పుడు ముసలలుగారి కుమార్తె రవణమ్మ చేతికే ఇచ్చివచ్చును. రవణమ్మ చాల అందమైంది. ఇంటరు చదువుతోంది. ముందు ముందు తను రవణమ్మతో చనువుగా మాట్లాడాలి. వాల్లింట్లోవాడిలానే చనువుగా తిరగాలి. వాళ్ళకి చిన్నచిన్న పనులు చేసిపెట్టాలి. ఇవన్నీ తను కట్టబోయే సాధానికి సోపానాలు. కొంపతీసి చనువుకొద్దో రవణమ్మ తన్ను ప్రేమిస్తే! వివాహం చేసుకోమంటే! ఒక భార్య వుండగా మళ్ళీ ఎలా చేసుకో

గలకు? తన భాగ్య చనిపోతే బాగుండు ననిపించింది గోపాలానికి. ఛీ! భార్య చావు కోరడమేమిటి? అందులోకి సావిత్రిని సుఖపెట్టడానికే కదా యీ అవస్థ అంతాను. ఇంతకీ రవణమ్మ కర్మంకాలి తన్నెందుకు వరిస్తుంది? అసలా సమస్య రానేరదు. ఇంతకీ ఏది ఎలా జరుగుతుందో ఎవరు చెప్పగలరు? ఆలోచనలతో గోపాలం బుర్ర కాటెక్కిపోయింది.

ప్రక్క నేవున్న మంఠలిపావులోకి వెళ్లి గడ్డాంగీయించుకుని, మొహం కడుక్కుని తల దువ్వుకుని, అద్దంలో చూసుకున్నాడు గోపాలం. తలమీద ఒకటి రెండు వెంట్రుకలు నెరిసేయి. కాని యవ్వనం సహిపోలేదు.

పళ్లె దుకాణందగ్గర ఒక డజను మామిడిపళ్ళు కొని సరోసరి మునసబు గారింటికి వెళ్ళేడు గోపాలం. వీధి గుమ్మంలో నిలుచున్నాడు. లోపలినుండి రవణమ్మ వచ్చి “ఎవరు?” అంది.

“మునసబు గారు లేరా అండి?”

“పూజలో వున్నారు అలా కూర్చోండి” అని వెళ్ళిపోయింది. రవణమ్మకు యీ పళ్ళు ఎలా యివ్వడమో గోపాలానికి బోధపడలేదు. మళ్ళీ పిలిస్తే బాగుండు! అసలేమరి పిలవాలి?

ఇంతలో లోపలినుండి బండ్రోతు వీరయ్య వచ్చాడు. గోపాలానికి చక్కటి ఆలోచన తట్టింది. “మాకు వీరయ్యా, యీ మామిడిపళ్ళు తీసికెళ్ళి ఇంట్లో అమ్మగారికిచ్చేసిరా” అని సంచీ అందించేడు వీరయ్యకి. తన చిక్కునమస్య ఒక తృటిలో పరిష్కారమైంది.

మరో అయిదు నిమిషాలకి రవణమ్మ ఫిగిలోకి వచ్చింది. రవణమ్మ నిజంగా చాల అందమైంది. రొమ్మలమీద బరువుగా, నల్లగా తాచుపాములా జారుతున్న జడకు రిబ్బను ముడివేసుకుంటుంది. తల వొంచుకున్నప్పుడు తెల్లటి మెడమీద నీలరక్త నాళాలు అందంగా కనిపిస్తున్నాయి. గోపాలం గాభరాగా లేచి నిలుచున్నాడు. మామిడిపళ్ళు యీ మెడతీకందించే భాగ్యం తనకు దక్కనందుకు విచారించేడు.

అతని గాభరా రవణమ్మ కనిపెట్టింది. “కూబోండి. నాన్నగారిపూజ అయింది. వస్తారు గోపాలంగారంటే మీరేనా?” అంది నవ్వుతూ.

“అవునండి.”

“మామిడిపళ్ళు చాల బాగున్నాయి. ఎక్కడివి? కొన్నారా?”

ఇమని జవాబివ్వాలో గోపాలానికి తోచలేదు.

ఇటువంటి ప్రశ్న వస్తుందనిగాని, వస్తే ఎలా జవాబి వ్వాలనిగాని ఇంతకు మునుపు ఆలోచించుకొని రాలేదు. కొన్నానని చెప్తే లంఘనమైనాడనుకుంటుంది. లేకపోతే ఎలా వచ్చాయంటుంది. ఏమిటి దారి? హఠాత్తుగా ఒక ఆలోచన రట్టింది.

“అబ్బే లేదండీ, మా తోటలో కానినవి. ఈ రకం సువర్ణరేఖలు అసలు బజారులో కనబడవండీ!” అన్నాడు. తన సమయస్ఫూర్తికి సంతోషించేడు.

అంతలో మునసబు గారు లోపలినుండి వచ్చారు. గోపాలం లేచి నిలబడి వినయంగా నమస్కారం చేశాడు. మునసబు గారు చొక్కా తొడుక్కుంటూ, “ఏమిటోయ్—గోపాలం, ఏమిటి విశేషం?” అని ప్రశ్నించేరు.

“అబ్బే. ఏమీ లేదండీ, ఓసారి రమ్మ దర్శనం చేసుకు వెళదామని వచ్చాను” అన్నాడు గోపాలం.

“నాన్నా, గోపాలంగారు వార్ష తోటలో కానిన మామిడిపళ్ళు తెచ్చిఇచ్చేరు. చాల బావున్నాయి” అంది రవణమ్మ.

“అలాగటోయ్, చెప్పేవుకావు. ఏమాత్రం తోటుంది! పెద్దదేనా?”

“అబ్బే లేదండీ, ఏదో మా నాన్నగారు వేయించారు” అన్నాడు తడబడుతూ గోపాలం. తోట పరిమాణం ఎలా చెప్పాలో తెలియలేదు.

“ఏదో బాగానే వుంది. తోటా దొడ్డి యీ రోజుల్లో సంపాదించడమంటే బహుకష్టం” అన్నారు మునసబు గారు.

గోపాలం వుక్కిరిబిక్కిరెనాడు. అసలు వ్యవహారం ఇలా తిరుగుతుందని అనుకోలేదు. మునసబుగారితో తన డబ్బున్నవాడని చెప్పుకోవాలో, ఎలా చెప్పకుంటే తన భావికార్యక్రమానికి మంచిదో ముందుగా ఆలోచించుకుని రాలేదు. ఏదైనప్పటికీ ఆయనమందు తనీవిధంగా అబద్ధమాడడం తన కిష్టంలేదు. అసలు వ్యవహారమంతా గందరగోళమైంది. ఛీ! దీనంతటికీ రవణమ్మే కాంక్షం. తన పాతిబి బాగా దాపరించింది, శనిలాగ! అనుకుని మునసబుగారి దగ్గర సెలవు తీసుకుని వెళ్ళిపోయాడు. గోపాలం.

\* \* \*

మన్నాటినుంచీ గోపాలం లంచాలు పుచ్చుకోవడం ప్రారంభించేడు. మొదట్లో కష్టంగా వున్నా తరవాత క్రమంగా అలవాటైంది. మనుషుల తరహాలనుబట్టి కేసులనుబట్టి ఎలా మూట్టాడాలో, లాక్యం, నటన, కపటం, మోసం అన్నీ చక్కగా అలవర్చుకున్నాడు. కాని ఇవన్నీ అతనికి సమంగా వుంటు

బట్టలేదు. తాకటం తాకటంగానూ, నటన నటనగానూ బయట పడేవి.

ఇప్పుడు గోపాలానికి స్నేహితులు ఎక్కువయ్యారు. వారందరూ గోపాలాన్ని స్తుతించడం ప్రారంభించారు. ఊళ్లో ఎవరింట్లో ఏ పథకార్యం జరిగినా అతనికి ఆహ్వాన మొచ్చేది. గోపాలం ఘనత బంధుకోటిలోకూడా వ్యాపించింది. బావ మరుదులు, తోడల్లులూ తరుచు వచ్చా పోతున్నారు.

ఊళ్లో ఎప్పుడైనా గోపాలం విషయమై "గోపాలం దేనికైనా సమర్థుడు. అంచేతే భగవంతుడు అతనికి విశ్వరూపం, ధర్మచింత, ఉత్తమ గుణాలు అన్నీ ప్రసాదించేడు" అనేవారు పెద్దలు. సంఘంలో తన హోదా, తన ప్రయోజకత్వం ఎంతలో పెరిగిందో గుఱువుగా గ్రహించేడు గోపాలం. కాని అతనికి కేదం నచ్చలేదు. ఇప్పుడు బంధువులు, స్నేహితులూ మాటాడేమాటల్లో పెద్ద మార్పు కనిపించింది. "ఫలానాధామి చవగ్గా అమ్మేస్తున్నారు కొంటారా" అని ప్రశ్నిస్తాడు ఒకడు. "ఈ అదైదంట్లో ఎన్నా భీష్మాట్లు, ఒక చిన్న కొంప నిలేసుకుంటే మంచిద"ని యింకొకరు సలహా యిస్తారు. "మా సంఘానికి విరాళ వివ్వండి" అని యింకొకరు ఆర్థిస్తారు. "మికేమండీ, అదృష్ట వంతులు. బి. ఏ. పాసయ్యేరు. చదువుకున్న చదువు వొట్టి నే పోతుందా, అంచేతే యీనాడు నాలుగు రాళ్లు సంపాదిస్తున్నారు" అని ఒకరిద్దరు తనముందే అన్నారు. అప్పుడు గోపాలానికి చాల చిరాకేసింది. "బోలేడు డబ్బుపోసి, శ్రమపడి బి. ఏ. చదువడం చాల పొరపాటుచేశాను. నా బి. ఏ. వల్ల నాలుగు రాళ్లు సంపాదించడంలేదు. నా సంపాదనవల్ల నాకూ, నా బి. ఏ కీ గౌరవమొచ్చింది" అని జవాబు చెబుదామనుకున్నాడు. లంచాలు పుచ్చుకునేవాడికి విలువలు ఆపాదించే యీ అనాగరికులను చూసి గోపాలం అసహ్యించుకునేవాడు. కాని ఏమీ మాట్లాడకుండా వచ్చేసేవాడు.

ఇప్పుడు సావిత్రిలోకూడా గొప్పమార్పు గమనించేడు గోపాలం. సావిత్రిలో యిప్పుడు చిరాకు, కోపం మాయమయినాయి. పిల్లల్ని కొట్టదు. తను రోజూ చక్కగా అలంకరించుకుని, పిల్లలని మంచి సంరక్షణ చేస్తుంది. తనతో నెమ్మదిగా భయభక్తులతో, ప్రేమతో మాట్లాడుతుంది. ప్రతి విషయంలోనూ తన సలహా తీసుకుంటుంది. తన అనుమతి లేనిదే ఏ పనీ చేయదు. ఇంతకు ముందులా అక్కయ్య దగ్గరికి, అన్నగారి దగ్గరికి వెలిపోతానని బెదిరించదు. తన అనుమతి కోరుతుంది. తను మాటాడితే ఎదురుచెప్పుదు. తనపట్ల ఆమెకున్న అనరాగం విషయంలో తన కెప్పుడూ, ఎటువంటి సంశయమూ

లేదు. కాని ఆమెకూడా అందరి భార్యల్లాంటిదే. పాపం, అమాయకురాలు అనుకున్నాడు గోపాలం.

సావిత్రి తన్ను సంతోష పెట్టడానికి ప్రయత్నిస్తుంది. ఆమె మళ్ళీ తనవీణ బయటికి తీసింది. సావిత్రికి సంగీతం బాగా వచ్చును. వీణ వాయించగలను. పాడగలదు. శ్రావ్యమైన కంఠం. పెళ్ళియిన తొలిరోజుల్లో భార్య పాట విని పరవశం చెందేవాడు తను. ఆనాడు సావిత్రి పాట అవ్యక్త మగుర భావాల్లా, పూచిన సంపెంగ పువ్వు వాసనలా తిరిగిగాలుగా వచ్చి తన హృదయాన్ని తాకేది. ఆ రోజులు స్వప్నంలా గడిచేయి. ఆనాటి కనాడు మళ్ళీ పాట వింటున్నాడు.

కాని యీ పాట విన్నప్పుడు గోపాలానికి ఆనాటి అనుభూతి కలగడం లేదు. మీదు మిక్కిలి అతని మనసు ఎంతో బాధపడేది. ఇదంతా చాలా కృత్రిమంగా కనిపించేది.

ఒకనాడు సాయంత్రం కచేరీమంచి వచ్చేసరికి సావిత్రి తల దువ్వుకుని, సిగలో గులాబీలు ముడుచుకుని అతని రాకకు ఎదురుమాస్తాంది. గోపాలం కాఫీ తాగి గదిలో కుర్చీపై కూర్చుని దినపత్రిక చూస్తున్నాడు. సావిత్రి తమలపాకులకు సున్నం రాసి అందించింది.

"ఏమండీ, మా అమ్మ పుత్తరం వ్రాసింది" అంది మెల్లిగా.

"ఊహా..."

"వచ్చేవారం మా చెల్లెలి పెళ్ళిట"

"మంచిదే"

"మనల్ని పిలవడానికి మా తమ్ముడు వస్తాడట. మీరొక వారం పదిరోజులు నెలవు చెడితే..."

"అబ్బే, లాభంలేదు. ఇప్పుడు కచేరీలో పనేక్కువగా వుంది. నెలవ దొరకదు. నువ్వెళ్ళు నేను రాను."

"బావుందండీ, మీరు రాకుండా నేను వెళ్ళను ముండీ."

గోపాలానికి చిరాకేసింది. ఇంతకు మునుపు తనొక్కరే వాళ్ళవాళ్ళింటికి ఎన్నిసార్లు వెళ్ళలేదు? ఇప్పుడు ప్రయోజకుడైన భర్తతోవెళ్ళి నలుగురిచేత మర్యాదలు పొందుదామని ఆశపడుతూంది అనుకున్నాడు గోపాలం.

ఆవేళ అసలు గోపాలంమనసు బాగులేదు. ఒకప్పుడు తనొక బీదస్త్రీదగ్గర లంచం తీసుకున్నాడు. అప్పటికే ఆమె ఇదరు పిల్లలతల్లి. భర్త చనిపోయాడు. ఆమెకు తానెట్టి సహాయం చేయ్య

లేనవి తెలిసి కూడా లంచం తీసుకున్నాడు. ఆమె మీద దావా వేసిన మార్వాడీవాడు కేసుగెలుచుకుని ఆమె సామానులు జప్తు చేసుకున్నాడు. ఆ స్త్రీ ఇవాళ తనకి రోడ్డుమీద బిచ్చ మెత్తుకుంటూ కనబడింది. తన మనసు ఎందుకో చాల బాధపడింది. తను చేస్తున్న పని చాల హేయమయింది. తన్ను తీసుకుంటున్న ఆమెను తన మనసులోనే కోరేశాడు. ఇవాళతో ఏమైనా సరే ఒక దమ్మిడి లంచం తీసుకోకూడదని నిశ్చయించుకున్నాడు. ఈ కృత్రిమసౌఖ్యమే తన కెంతో బాధ కలిగిస్తోంది.

“మీరు రాకపోతే నేను వెళ్ళను” అంది సావిత్రి.

“అయితే ఏడుపు. నేనుమాత్రం చస్తే రాను.” గోపాలానికి చాల కోప మొచ్చింది. “నావుద్యోగం పోతే మీవాళ్ళు నాకేమేనా వుద్యోగమిస్తారా? వాళ్ళ కసలు కనికారమేనా కలగదు. వీడ్చివేసే చవట పెనవని వెక్కిరించి సంతోషపడతారు” అన్నాడు చిరకుగా. సావిత్రి మాటాడలేదు. గోపాలానికి వెంటనే విచారమేసింది. తను అర్థంలేకుండా కోపం తెచ్చుకున్నాడు.

సావిత్రి మాటాడకుండా, బుర్ర వొంచుకుని, చీరకొంగుతో కళ్ళనీళ్ళు తుడుచుకుంది. ప్రయోజకుడైన భర్తమందు భార్య అంతకన్న చెయ్యగలిగిన దేముంది? ఏం, తన కోపం అర్థంలేనిదని చెప్పకూడదా? అసలు పెళ్ళామనేది మొగుడి కింతలా లోకు వయిపోవడం గోపాలానికి నచ్చలేదు.

కాని సావిత్రి కళ్ళనీళ్ళు చూసేసరికి అతని మనసు కరిగింది. “ఎంత అమాయకురాలివే. ప్రతి చిన్న విషయానికీ యిలా అయితే ఎలా చెప్పా? నాకు సెలవు దొరకదు. నువ్వూ మీ తమ్ముడితో వెళ్ళు. సెలవు దొరికితే నేనూ వస్తాను” అని మెల్లగా నచ్చ చెప్పేడు.

సావిత్రికి ధైర్యమొచ్చింది. పెళ్ళిలో చదివించడానికి చీర, పంచల చాపు కొనాలంది.

“సరే, నువ్వు బజారుకెళ్లి కొనుక్కురా, నాకు తీరికలేదు” అన్నాడు గోపాలం.

“మీరొచ్చి మంచవి ఎంచండి”

“నాకు చీరల గొడవ ఏమీ తెలిదు”

“బావుందండీ, తెలియకపోవడమేమిటి?” అంది సావిత్రి.

గోపాలానికి ఆశ్చర్యమేసింది. ఈ లోకంలో డబ్బు సంపాదించగలిగినవాడు సర్వజ్ఞుడని, వాడికి తెలియని విషయమంటూ వుండదని కొబ్బోలు ఆమె

వుద్దేశం. అయినా, ఆమె వెళ్లి కొనుక్కోకూడదా? భార్య భర్తమీద యంతగా ఆధారపడడంలో అర్థం లేదనిపించింది గోపాలానికి.

చీర విషయమై గోపాలం పాతిక రూపాయలు మంజూరు చేశాడు. సావిత్రి అతి అయిష్టంగా వొప్పకుంది. ప్రస్తుతానికి ఆమె, పిల్లలూ వెళ్ళడానికి నిర్ణయమైంది. కాని ఎలాగైనా సెలవుకోసం ప్రయత్నించమని సావిత్రి మరీ మరీ చెప్పింది.

గోపాలం ఆలోచనలో పడ్డాడు. లంచగొండి తనం తనకు ప్రసాదించిన హోదా, ప్రయోజకత్వాలను చూస్తే తనకే అసహ్యమేస్తోంది. జ్ఞానం మానవత్వం అనేవి డబ్బుకంటే విలువైనవనీ, అవే జీవితానికి ఆనందాన్నీ, పూర్వత్వాన్నీ చేకూర్చగలవనీ తన మనసు హెచ్చరిస్తోంది. సంఘం కొలిచే కొలబద్ధతతో తన ప్రయోజకత్వాన్ని కొలవడం తన విద్యకి, విజ్ఞానానికి ఎంతో అవమానకరంగా స్ఫురించింది. తనకి గౌరవం అక్కరలేదు. తనలో వచ్చిన బ్రహ్మాండమైన మార్పును గమనించి ఆశ్చర్యపోయాడు గోపాలం. ఇక మీదట ఒక దమ్మిడికూడా లంచం వుచ్చుకోకూడదని నిశ్చయించుకున్నాడు.

రెండురోజులు గడిచేయి. ఈ రెండు రోజుల్లోనూ గోపాలం ఒక కాసీ లంచం వుచ్చుకోలేదు. ఈ సంగతి అప్పజే కచేరిఅంతా వ్యాపించింది. అందరూ తలాకరీతి వ్యాఖ్యానించేగ. మూడోనాడు గోపాలం ఆఫీసుకు వెళ్ళేక, మునసబుగారు పిలిస్తే ఆయనగదిలోకి వెళ్ళేడు.

మునసబుగారు ఏదో వ్రాసుకుంటూ తలెత్తి కూర్చోమన్నట్లు సంజ్ఞచేశారు. కాని గోపాలం కూర్చోలేదు.

“రామకోటయ్యకు చార్జీ అప్పగించు, నీమీద పై నుండి పెద్ద చార్జీపీటువచ్చింది. కచేరికాగితోల్లో నువ్వు చెయ్యరాని తప్పులు చేశావు. కొన్ని కాగితాలమీద లేదీలుకూడా మార్పుబడివున్నాయి. నీమీద ఎంక్వయరీ జరిగి కేసు ఏదో తేలేవరకూ నిన్ను ప్రస్తుతం సస్పెండు చెయ్యవలసి వచ్చింది.” అన్నారు మునసబుగారు గుక్క తిప్పకోకుండా.

గోపాలం నిలువునా కృంగిపోయాడు. ఏం చెయ్యాలో తెలియక ఆలాగే నిలుచున్నాడు. మునసబుగారు మళ్ళీ తలెత్తి, “నీ సంగతి నాకు బాగా అర్థమయింది. సరే ముందు ఆచార్యక్షీటుకు సంజాయిషీ వ్రాసి దాఖలు చెయ్యి, తరవాత అలోచిద్దాం” అన్నారు. మునసబుగారు నిజంగా సహృదయులు.

గోపాలం మాట్లాడకుండా వచ్చి రామకోటయ్యకు చార్జీ అప్పగించేడు. పాపం పిల్లలవాడు అని తక్కిన గుహస్తాలు పామభూతి చూపించేరు.



హెడ్డు సుమాస్తామాత్రం జెకిలినవ్వు నవ్వేను.  
“లంచాలు పుచ్చుకోగానే సరా? అబ్బో, దాని  
కంత సురుత్తకావాలి!” అన్నాడు అనుభవజ్ఞుడైన  
హెడ్డు సుమాస్తా. లంచాలు పుచ్చుకోవడంవల్ల వున్న  
గం పోవడంలా వున్న చిన్నతనం కంటే, లంచాలు  
పుచ్చుకోవడంలా అసమర్థుడు కావడంలా ఎక్కువ  
చిన్నతనమందలి కాబోలు అతని అభిప్రాయం.  
గోపాలానికి హెడ్డుసుమాస్తాను మాస్తే వొళ్లుమంకించి.  
కాని నూటాడకుండా చార్జీ షీటు పుచ్చుకుని యింటికి  
వచ్చేవాడు.

సరాసరి గదిలోకి వెళ్లి మంచంమీద పడు  
కున్నాడు. సావిత్రి తన చెల్లెలుపెల్లికి చెల్లడానికి  
సన్నాహమేసి వచ్చింది.

“ఏమండీ సెలవు దొరికలేదా?” అన్నది  
పెల్లిగా. గోపాలం మంచంమీద లేచి కూర్చు  
న్నాడు. “సావిత్రి, ఇవాళ నా వుద్యోగం

పోయింది. మళ్ళీ ఏదేనా దొరికేరకూ అంతా సెలవే.  
పద నేను కూడా వస్తాను మీవాల్లింటికి.” అన్నాడు.

సావిత్రి మొదట్లో నమ్మలేకపోయింది. కాని  
గోపాలం మళ్ళీ చెప్పేడు. ఆమెకు నోట మాట  
రాలేదు. ఎవరో తెలసిన కక్రతో కొట్టిపల్లరిసిం  
చింది. బిల్లులేక బాధగడిన కష్టదినాలు మళ్ళీ  
జ్ఞాపకమొచ్చాయి. భగవంతుడు రెనకీ, తం పిల్లలకీ  
యీ శిశు ఎంగుకు విధిస్తున్నాడో ఆమెకు అర్థం  
కాలేదు. తల్లిగారో మొహంపెట్టి చేతులతో కప్పి  
కుంది. “లే, విచారించకు సడ వుద్యోగం పోతే  
మరొకటి దొరకుతుంది. పద సామాను కట్టా, నేనూ  
వస్తాను సడదాం” అన్నాడు గోపాలం.

“నేను వెళ్లను, నాకొద్దు” అని చెక్కి చెక్కి  
ఏసిచింది సావిత్రి. ఆమె ఎంగుకు వెళ్లనంటూందా  
గోపాలానికి అర్థమయింది. సావిత్రిమీద అతనికి బాలి  
కలిసింది.

## పక్కిరాజు!



శ్రీ కందుకూరి రామభద్రావు

సంజ చెంగావి చెంగులు జాతనడవ  
మిసిమి బంగారు టంచులు మెరిసిపోవు  
ప్రశ్నిమాకాశ మండలి నిశ్చలముగ  
వలయములు చుట్టియెగ సెడు పక్షిరాజు!

లాతి యండజ పక్కి కులాయములకు  
జట్టుపల నార్చి పాతెను నందడులకు  
విముఖత వహించి, వెలుగు విస్ఫోధినుండి  
కాంచుచుంటివె సంధ్యాచికాసప్రకృతి?

ఎన్నియేళ్ల పొంగులిముడుచుకొన్న చాన,  
వృద్ధగౌతమి! సాయం ప్రవృద్ధరాగ  
సంపదలన్నతయై, నిల్చిప్రశాంతసరణి  
దర్శనముననొసగు జైతన్యమేదో!

సంజకెంజాయ చాలు అపరంజించు  
తటమహోద్యాన నిత్యసౌందర్యలక్ష్మి  
మధురహాసోఽశోభిత మానభావ

నేడదేర్చును కలగిన జీవనముల

కవివె నీవును? ఆకాశ గమనమబ్బె  
పుట్టుతోడనే! రసపరిపుష్టప్రకృతి  
దన్మయతజెంది యేవో గీతములు నించి  
పాడుకొందువు లోలోన నీడజంబ!

కలచు జీవితక్షిప్తసంఘటన స్మృతికి  
మఱపు తలుపుబిగించి నెమ్మదిని, సుంత  
కూరుచుంటి నొంటిగ నదీకూలమంటు  
హరిత తృణదళ రంజితాస్తరణభూమి.

ఈమనోహర ప్రకృతిలో నెగయు నిన్ను  
గన్న సాజాత్యసంబంధకలన యేదో  
వలసలో నాస్తదర్శనభాగ్యమటుల  
నామెడింద నలర్చి యానందమొసగు.

ఓయి ఖగరాజ! రాగదే యుల్లసమున  
అనుదినంబును నిట్లుసాయాహ్వానమయ  
సుందరాకాశశఫమున, డెందమలర  
బాడుకొందము ప్రకృతినంపదలు నించి.



# కలగూర్కంప

అధునాతన భారతీయ  
చిత్రకళ

మాటిస్సీ, పికాసోల ప్రభావం బాగా నాలుగు శతాబ్దాల కాలముగా ప్రజాజ్ఞానం ప్రజాజ్ఞానంగా భారతీయ చిత్రకళ అని గాని, లేక ఇది ఆంగ్ల చిత్రకళ అని గాని, లేక ఇది వేరే ఒక దేశం చిత్రకళ అని గాని ప్రజాజ్ఞానంగా వేరుపరిచి మాట్లాడానికి నీలున్నదా అని ఒక సంజేహం కలగవచ్చును. దీనికి కొంతవరకు అవుననీ కాదనీ కూడా సమాధానం చెప్పవచ్చును. శైలినిబట్టి మాస్టే ఈనాడు సాక్షాత్తున్న దేశాలన్నీ ఒకే పంథాలో నడిచిపోతున్నవి. కాని ఆయా దేశాలు తమతమ సాంప్రదాయక సాంధ్య దృక్పథంలో ప్రజాజ్ఞానంగా విభిన్నమైన వ్యక్తిత్వం నిలబెట్టుకుంటూ ప్రపంచకళా సంపత్తిగా ఆభివృద్ధి పరుస్తున్నవి. మాటిస్సీ ధోరణిలో చైల్డ్స్ గుర్తిచిత్రించిన చిత్రంలో భారతీయత స్పష్టంగా ప్రతిఫలించింది.

నేటికాలపు భారతీయ చిత్రకళలో సుఖ్యంగా మూడు విధాలైన ప్రభావాలు (Influences) కనిపిస్తున్నాయి. వీనిలో మొదటిది వంగ సంప్రదాయము, రెండవది నేటికాలపు డ్రెంచి చిత్రకళా సంప్రదాయము, మూడవది భారత జానపద సంప్రదాయము. వీటిలో వంగసంప్రదాయం తగినంత నూతనోత్సాహం లేక క్రమక్రమంగా పుష్కించిపోతున్నది. రెండవది పోస్ట్ ఇంప్రెషనిజం (Post Impressionism) ధోరణిలో కొంతమంది భారతీయ చిత్రకారులకు నూతనావేశం కలిగిస్తున్నది. ఈ ఆవేశం అమృత షేర్ గిల్, జామినీరావు, శీలాఆడెన్ మొదలయిన వారిలో చూడవచ్చును. నిజానికి అమృత షేర్ గిల్ తోనే సరియయిన భారతీయ కళా పునర్వికాసం ప్రారంభమైనదని చెప్పాలి. ఆ తరువాత జామినీరావు ఈ ఆవేశంలో పడి అత్యుత్తమ చిత్రాలు చిత్రించారు. నేటికాలంలో శీలాఆడెన్ అమృత షేర్ గిల్ తరువాత అత్యుత్తమ చిత్రకారిణి అని చెప్పవచ్చును.

వంగ సంప్రదాయము

నిజానికి వంగ సంప్రదాయం ఒక్క వంగ దేశానికే సంబంధించినదని చెప్పడానికి నీలులేదు. భారతదేశంలో అంతటా ఈ సంప్రదాయ ధోరణిలో చిత్రరచన జరిగింది. ఇంతేకాక ఈ చిత్రకారులందరూ, డ్రెస్కో, టెంపెరా, వైలవర్నాది పద్ధతులన్నిటిలోను చిత్రరచన సాగించారు. వంగ సంప్రదాయాద్యమప్రారంభంలో నిజంగా జరిగిన దిది:

ఇ. బి. హాస్త్, డాక్టర్ ఆవనీంద్రనాథుల ప్రోత్సాహంతో కొంచెమంది యువక చిత్రకారులు నాట్యరకపు పాశ్చాత్య సంప్రదాయాలలో విసిగి, ప్రాచీన భారతీయ చిత్రకళాసంప్రదాయం పునరుజ్జీవింప జెయ్యాని ప్రయత్నించారు. ఈ ప్రయత్నంలో వీరు పాశ్చాత్యకళా సంప్రదాయంలోని పైపై తళుకులను అనుకరించడం మనివేసి, ఉత్తమోత్తమములైన ప్రాచీన భారతీయ చిత్రకారుల సంప్రదాయాలు లక్ష్యంగా పెట్టుకొని కొత్తరీతిలో చిత్రరచన కుపక్రమించారు. ఆనంద కుమారస్వామి ఈ కొత్తపోకడ పిరాఫెలైట్ ఉద్యమంవంటిదని అన్నాడు. వంగసంప్రదాయం అంటే అసలు ఆద్యం ఇదే. ఈ ఉద్యమం ప్రారంభించినవారిలో కొంతమంది ఇంకా తమ చిత్రరచన సాగిస్తూనే ఉన్నారు. ఆధ్యాత్మిక దృక్పథము, చక్కని పనితనము వీరి లక్ష్యాలు. అయితే వీరి తరువాత వచ్చిన వంగ సంప్రదాయచిత్రాలలో ఈ రెండు లోపించిపోయాయి.

మరీ అసమర్థులైన వారందరూ వంగసంప్రదాయం అనుకరించడం మొదలుపెట్టేసరికి వీరి చేతుల్లో ఈ ఉద్యమం బాగా దెబ్బతిన్నది. ప్రాచీన చిత్రకారుల పై పెమెరుగులు అనుకరించిన మాత్రాన ప్రాచీన భారతీయ సంప్రదాయపునరుజ్జీవనం సాధించడం కష్టము. ఈ రోజుల్లో వంగసంప్రదాయం అనుకరించేవారందరూ చేస్తూన్న పని ఇదే. వీరికి ఈ సంప్రదాయం విషయంలో లోలోపల గట్టినమ్మకం ఉన్నట్టు కనబడదు. అందుచేత ఇటీవల వచ్చే వంగ సంప్రదాయ చిత్రాలలో ప్రాణం ఎగిరిపోయి, వట్టి చచ్చుచిత్రాలు బయలుదేరాయి. అయితే ఈవద్దతిలో

కొందరు అసాధారణ వ్యక్తులు లేకపోలేదు. వీరిలో బిసెండ్ బెహరీముఖర్జీ, బి. సి. గుప్తా, డి. బుద్ది, బి. యాక్. జిజ్ఞా, ధీరేంద్రనాథ్, బ్రహ్మ, ప్రభుమ గణ్యులు. వీరి చిత్రాలలో ఉత్తమ వంగసంప్రదాయంలోని ఉదాత్తత, సామూహికము మొదలైన లక్షణాలు కనిపిస్తాయి.

అయితే మొత్తంమీద వంగసంప్రదాయంలో జవనత్వాలుడిగిపోయినట్టే కనిపిస్తాయి దీనికి ప్రాచీన సంప్రదాయంలో ఉన్న కేవల ప్రాచీనత్వమే పట్టుకు వేళ్లాడడం మొదటి కారణం. మహిళాకృతి సర్వత్ర లభింపలేదనిగానే ఉండేటటు చిత్రించడం రెండవది. ఈ సంప్రదాయంలో పురుషాకృతుల్లో కూడా స్త్రీత్వభోగి కనిపిస్తుంది. కళలో పునరుజ్జీవనం రావాలంటే కేవలం ప్రాచీన సంప్రదాయంలో చిత్రితే ప్రయోజనం లేదు. ప్రాచీన దృక్పథం అవగాహన చేసుకుని నూతన పద్ధతిలో చిత్రించినపుడే కళలలో పునరుజ్జీవనం సంభవిస్తుంది.

### ప్రాచీన సంప్రదాయం

అమృతషేర్ గిల్ చిత్రకళలో ప్రాచ్య పాశ్చాత్య పద్ధతుల కొక చక్కని సమన్వయం కనబడుతుంది. ఆమె గొప్పదనంతో ఇందులోనే ఉంది. అయితే ఆమె కళామహత్వం ఆమె కాలం ఎవరికీ బోధపడలేదు. 1941 లో ఆమె మరణించింది. 1940 లో ఆమె ఇలాగ వ్రాసింది. “బొమ్మలు చూసి ఆదిరించేవాళ్లు లేకపోవడంవల్ల బొమ్మిగా ఉత్సాహం పోయింది. రోజులు గడచిన కొద్దీ బొమ్మిగా నా బొమ్మలకేసి చూసేవాళ్ళే కనబడడం లేదు”

మనం వంగసంప్రదాయంలో పుట్టి పెరిగాము. కాని ఆమెవంగసంప్రదాయం అంటే బొమ్మగా పట్టించుకోలేదు. అందుచేత మన కెవరికీ ఆమె చిత్రాలు బోధపడలేదు. ‘అజంతా ధోరణి నానల్ల కాదు’ అని ఆమె అంటూ ఉండేది. తన చుట్టూ కనబడే దైనందిన భారతీయ జీవనం చిత్రించడమే ఆమె లక్ష్యం. “ఉలక్కుండా పలక్కుండా, ఏదో విచారంతో బక్కుచిక్కిపోయి, నీడల్లా కదిలే భారతీయుల చిత్రాలు చిత్రించడమే నా లక్ష్యం” అని ఆమె వ్రాసింది.

ఆమె కొంత జవనత్వాలుగల ధోరణిలో చిత్రించాలని అనుకున్నది. అందుచేత సహజంగా ఆమె దృష్టి పోస్ట్ ఇంప్రెషనిజమ్ వైపు తిరిగింది. ఈ పోస్ట్ ఇంప్రెషనిజమ్, ఆదిమవాసుల కళాప్రభావంలో బయలుదేరిన ఒక నవీన పద్ధతి. ఈ విధంగా పోస్ట్ ఇంప్రెషనిజం సిద్ధాంతాలు భారతజాతీయ సంప్రదాయాల్లో మలచాలని ఆమె ప్రయత్నిం

చింది. ఇంతకుపూర్వం గంగేంద్రనాథ్ టాగూర్ ఇంప్రెషనిజమ్ తోను — క్యూబిజమ్ తోను కలిసిన చిత్రాలు చిత్రించాలని ప్రయత్నించాడు. గ్రీక్, రోమన్ సంప్రదాయాలు బైజాంటైన్ చిత్రకారుల చేతుల్లో ఆధ్యాత్మిక స్వరూపం ధరించాయి. అల్లాగే పోరెస్సుచిత్రకారులు బైజాంటైను ధోరణిని మళ్ళీ బాగా భూతలంమీదికి తీసుకువచ్చారు. ఇల్లాగే అమృతషేర్ గిల్ పారిస్ ధోరణికి కొంత ఆదర్శవాద (Romantic) వేషం వేసింది. ఈమెలో గాంగ్విన్, మాడెగ్నియానీలచ్చాయలు కొంతవరకు కనిపించవచ్చునుగాని మొత్తంమీద ఈమె చిత్రాల్లో — కాంగ్రా, బహోలీ చిత్రాల్లోలాగే భారత జాతీయత మూర్తీభవించింది.

తైలేమ్ ముఖర్జీ, జార్జి కెంట్, కృష్ణకుమార్ హెబ్బార్డు కూడా పారిస్ సంప్రదాయం బాగా అవగాహన చేసుకున్నవారే. అయితే వీరిలో వీరు బాగా ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వం గల చిత్రకారులు. తైలేమ్ కు సుమారు 48 సంవత్సరాలుంటాయి. ఈయన అప్పుడే భారత ప్రఖ్యాత చిత్రకారులన్నీ కీర్తి సంపాదించారు. తైలవర్ణాలలో ఈయనకు సాటి రాగలవారు చాలా తక్కువ. తెల్లని ప్రాగ్భాగం మీద ఈయన చిత్రించిన శ్వేతాశ్వ చిత్రం చాలా గొప్పది.

చక్కని సాంప్రదాయక దృక్పథంలో ఎన్నెన్నో కొత్త దారులు తొక్కిన తరువాతనే తైలేమ్ ముఖర్జీ కీ పరిణతి వచ్చింది. ఇంచుమించుగా ఈ విధంగా 20 ఏళ్లనించి పరిశ్రమ సాగించాడు. ఈ కాలంలో అనేక మైన ప్రాచ్య పాశ్చాత్యచ్చాయ లీయనలో కనబడి ఉండవచ్చును. అన్నిటికన్నా మాటిస్సీ పద్ధతులీయనలో ఎక్కువగా కనిపిస్తాయి. 1980 తరువాత పాశ్చాత్యకళా సంప్రదాయాలు అవగాహన చేసుకోవడానికి యూరపుఅంతా తిరిగాడు. అప్పుడీయన మాటిస్సీని కూడా కలుసుకున్నాడు. కాంగ్రా సంప్రదాయము, జానపదసంప్రదాయము కూడా బాగా అవగాహన చేసుకున్నాడు. ఈ సంప్రదాయాల సానుభూతి వల్ల ఈయన కళకు, నిశితత్వము, స్పష్టత, చక్కని మధురభావన అలవడ్డాయి. సరే, కొంతసేపు మన మీ మాటిస్సీ గొడవ, సంప్రదాయంగొడవా అలాగ వదిలి ముఖర్జీబొమ్మలు పరిశీలిద్దాము. నూర్య కాంతిలో మెరిసిపోయే ప్రకృతి, పసిపాపలు, జంతువులు మొదలైన వాటితో అచ్చంగా ఈయన చిత్రాలన్నీ భారతీయ చిత్రాల్లాగే కనిపిస్తాయి. తన దేశంమీద, ప్రజలమీద ఈయన కున్నంత ఆపాయిత సిచ్చి సిచ్చి కళాసిద్ధాంతాలమీద లేనే లేదు.

జారికెంటు ఎక్కువగా పికాసోధోరణిలో చిత్రరచన చేసినట్లు కనబడుతుంది. కాని కెంట్లో మార్గము, స్నిగ్ధత కనిపిస్తాయి. పికాసోబొమ్మలు అంగ వికారంగాను, భీభత్సంగాను కనిపిస్తాయి. కెంట్ పికాసోదగ్గరనించి ఈ క్రిందివిషయాలు నేర్చుకున్నట్లు కనపడుతుంది. (1) ఒక చిత్రకారుడు పరిశోధనలు సాగించేముందు తన శైలిలో మంచి సత్తా సంపాదించుకొని ఉండాలి. (2) సాంప్రదాయికత, సమకాలీనత రెండు ఎప్పటికప్పుడు జాగ్రత్తగా చూచుకుంటూ ఉండాలి. (3) వేసినపద్ధతిలో నే బొమ్మలు వేస్తూ కూర్చోకూడదు. (4) తాను చేసే దానిలో గట్టిపడ్డత కలిగి ఉండాలి. (5) నిత్యంతన రచనలలో ముగ్గుడై పోవాలి. ఇతని చిత్రాలలో ప్రాచీన నవీన భారతీయ జీవనం అంతా ప్రతిఫలిస్తూంటుంది. గోపికలు, కృష్ణుడు, రాగరాగిణులు, నాయికలు మొదలైన విషయాలన్నీ 18 శతాబ్ది పహారీ రాజస్థానీ చిత్రకారులు చిత్రించినవే. అయినా ఈయన చిత్రాలలో ఇవన్నీ ఒక సరికొత్తస్వరూపంతో అవతరిస్తాయి. దేవతాచిత్రాలలో ఈయన సత్తాబాగా ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది. ఈయన శృంగారరస చిత్రణం సహజమైన ధోరణిలో నడిచిపోతుంది. ఇందులో ఈయన సాహసధోరణి చూసి తలలూపనివారుండరు. కెంట్ సింహళ దేశీయుడు. అయినా పికాసో ఫ్రెంచి సంప్రదాయంవైపు మొగ్గినట్లే ఈయన కూడా భారతీయ సంప్రదాయంవైపు ఎక్కువగా మొగ్గుతాడు. చిత్రరచనావిధానంలోను, సర్వాంగ పరిపుష్టత ప్రదర్శించడంలోను చాలా గట్టివాడు. ఈయన పారిస్ లో చిత్రాలు ప్రదర్శించినప్పుడాదేశ విమర్శకులీయిన చిత్రాలెంతో మెచ్చుకున్నారు. ఈయన ప్రాచీనభారతీయ రచనాసంప్రదాయం బాగా అవగాహన చేసుకున్నవాడని చిత్రకళకు సంబంధించిన ఒక ప్రసిద్ధ పత్రిక వ్రాసింది. ఫ్రెంచి అధునాతన చిత్రప్రదర్శనకాలకోసం ఈయన రచించిన చిత్రం కూడా ఒకటికొన్నారు.

ఈయన ఇంకా అమృతషేర్ గిల్ ను అనుసరిస్తున్నాడని అంటారు కాని అది సరికాదు. ఈయన రెఖలలో గిల్ రేఖలలో లేని సున్నితమైన విలాసం కనిపిస్తుంది. ఏమైనా మొత్తం ఇద్దరు భారత సంప్రదాయము, గాంగ్విక్ సంప్రదాయము బాగా అవగాహన చేసుకున్నవారే.

ఎక్స్ పెషనిజమ్ సంప్రదాయానికి చెందిన పిక్సోపావ్ దా చిత్రించిన (Last Supper) 'లాస్ సప్పర్' అనే చిత్రం రోమ్ లో ప్రదర్శించారు. రంగులలోను రచనలోను ఈయన అద్వితీయుడు;

తన పరిసరజీవితం హాస్యపూరితమైన ఆచార్యతో చిత్రిస్తాడు.

బాగా చిన్నతరంవారిలో బీరేన నే అత్యున్నత ప్రతిభాశాలి. రూపచిత్రాలలో ఈయన చాలా సమర్థుడు. ఢిల్లీ విశ్వవిద్యాలయంలో వ్రాసిన చిత్రాలలో శాస్త్రానికి కళకు చక్కని వినుతన పంథాలో సమన్వయం చూపించాడు.

### జానపద సంప్రదాయము

జామినీరాయ్ వంగ జానపద చిత్రకళా చ్ఛాయలు తన బొమ్మల్లో ప్రవేశపెట్టేసరికి దేశంలో అందరి దృష్టి ఈ పంథామీద పడింది. జానపదులు తయారుచేసే ఆటబొమ్మలు మొదలైన వాటిలో జనానికి ఒకరకమైన కొత్త ఆభినివేశం పుట్టుకొచ్చింది.

చాలామందికిమల్లనే జామినీరాయ్ కూడా వంగ సంప్రదాయము, ఇంకా మిగిలిన ప్రాచ్య పాశ్చాత్య సంప్రదాయాలు మొదలైనవన్నీ అనుసరించాడు. కాని చివరికి చిన్నపిల్లల మనఃప్రవృత్తికి దగ్గరిగా వచ్చే ధోరణిలో స్థిరపడ్డాడు. ఈతని కొత్త ఫణితి హతాత్తుగా హృదయానికి హత్తుకుంటుంది. ఇతని ఆకృతులలో అత్యంత సరళత ఒక విశేషం. ఇలాగే చిన్నపిల్లల మనఃప్రవృత్తికి అనుకూలంగా చిత్రించే ఇంకొక చిత్రకారిణి ఉన్నది. ఈమె పేరు శీలా ఆడెన్. ఈమెలో సహజ ముగ్ధత, చిత్రమైన సహజత్వము కనిపిస్తాయి. ఈమె లక్ష్మీ చిత్రం చాలా మనోహరమైనది. శీలా ఆడెన్, టి బెట్ చేనాదేశాలకు సంబంధించిన విషయాలు కూడా చాలా బాగా చిత్రించింది. ఈమెలో వంగ జానపదసంప్రదాయం సహజ సౌందర్యంతో తొణికిసలాడుతూంటుంది.

ఇలాగ జానపదసంప్రదాయానికి సమీపం వెళ్ళే ముఖ్య చిత్రకారులు మరెందరున్నారు. వీరు పి. యల్. నరసింహమూర్తి, కె. శ్రీనివాసులు గార్లు. వీరిద్దరు మద్రాసులో ఉంటున్నారు. అబినీ పెన్ మూడవవాడు. ఈయన నివాసం ఢిల్లీ. మొదటివారిద్దరు ఆంధ్ర జానపద కళాసంప్రదాయంలో చిత్రాలు రచిస్తున్నారు. ఆంధ్రులకు ఉజ్జ్వలమైన జానపద సంప్రదాయం ఒకటి అనున్యాయతగా వస్తున్నది.

### శిల్పము

ప్రపంచంలో అత్యుత్తమ శిల్పమంతా ఇండియా, ఈజిప్టులలో తయారయినదే. అయితే ఇది పాతకాలపుమాట. నేటికాలంలో తయారయ్యే శిల్పం అంత లెక్కపెట్టదగినదికాదు. ఉన్న వారిలో

జేపీ ప్రసాదరాయ చౌదరిగా రొక్కరే ఉత్తమోత్తమ శిల్పి ఈయనశిల్పాలుమంచి సత్తాతో కొత్తకొత్తపంథా లలోనడిచిపోతుంటాయి. యువకళిల్పాలనేకులీయన తొక్కినదారిలో నడిచిపోయారు. ఓరిలో ప్రహ్లాద, దాసగుప్తా, రామకింకర్, సనరాజభగత్, భాజేష్ సన్యాలు, ప్రముఖులు, ఓరిలో అంతటా భార తీయట ఉట్టిపడుతుంటుంది. సనరాజ్ భగత్ ఎక్కువగా దారులైపోలే చెప్పుతుంటాడు. సలేస్వర్ ఘోషల్ మొదలైనవారు కొంతమంది ఇంకా కొత్త కొత్త మార్గాలలో శిల్పరచన సాగిస్తు న్నారు. ఓరిలో కొంతమందిలో పారిన శిల్పపద్ధ తులు కనిపిస్తాయి. ఓరి శిల్పాలు జాగ్రత్తగా పరి శీలించినవారికి, ప్రాచ్య పాశ్చాత్య భోరణుల సమ్మేళనం ఎంతవరకున్నదో స్పష్టంగా తెలిసి పోతుంది. చక్కగా శిల్పరచన చేస్తే—పద్ధతి ఏదైనా అది అంతగా లెక్కలోకి రాదు.

భారతదేశంలో శిల్పలండకు అనేక విధాలుగా ఇబ్బందులుపడుతున్నాయి. ఇవి (1) సరియైన జాతీయ వస్తు ప్రదర్శనశాల లేకపోవడం (2) ప్రభుత్వము ప్రజలకినంతటి ఆధారం చూపించకపోవడం. (3) బొత్తిగా పాతపద్ధతులు పట్టుకునికేలా దుతున్న శిల్ప విద్యాలయాలు, (4) వైదైకజీవాలు, సంస్కృతిని, గురించి ఘాటుగా ఉపన్యాసాలివ్వడము, బొత్తిగా పని కనబడకపోవడము మొదలైనవి. చిత్రకళాభిమాను లందరూ ఈ లోపాలు గమనించి ఈ కళకు లెగినంత ప్రోత్సాహం ఇవ్వాలి.

ఏ. వి. రామన్.

‘స్టూడెంటా’ నుండి

## ప్రాచీన భారతము

### రాజదూత వ్యవస్థ

భారత చారిత్రకాంశములను యధోచితముగ, నిష్పక్షపాతముగ పరిశీలించి చూచిన, అతి ప్రాచీన యుగములందు సమీపము భారతీయుల జీవి తము కూపవ్యవస్థాకముగాక నతికర్మేష్టిగ నుండి నటుల స్పష్టమగుచుండును. ఆకాలమునం దనేక భారతీయులు విదేశముల కేగి, రాజకీయదృష్ట్యా, వ్యవజేతముతో ప్రగాఢమైత్రి సంబంధములను, నాగ రకతా సంస్కృతి ప్రచారపునీతకార్యములను, ధనివృత్తకార్యముల నభివృద్ధిపరచిన సజీవనిదర్శనము లనేకములు గలవు.

అంతర్జాతీయ ప్రాంగణమునందు ప్రాచీన భారతీయులు తమ విశిష్టతను సుస్థాపిత మొనరించి యుమరజీవులైరి. దూరస్థరాజ్యములతో రాజకీయ సంబంధముల నేర్పరచి యనన్యమైత్రిని వృద్ధిపరచిరి. ఈ యనన్య సంబంధము లనేక శతాబ్దముల కన్నెక్కు ముగా నుండినటుల నిద్రవలి పరిశోధనలు విదిలపరచి నవి.

ఇంతేగాక క్రీస్తుపూర్వ మనేకసహస్రాబ్దముల నాడు భారతీయులు దక్షా, పరహాల్ సస్యశ్యామిల ప్రాంతములం దతిస్పృహణీయులుగా వినుతిగాంచిన నిదర్శనము లిదేవలనే హస్తగతమైనవి. ఆ కాలమునందు నార్థికముగ భారతదేశము సమస్త సా మంజలమునకు ధనధాన్య భాండాగారముగ విలసిల్లె ననుట నిర్వివాదాంశము.

రామాయణ, మహాభారతాది కావ్య రాజము లందు రాజదూతల వ్యవస్థవర్ణన లనేకములు గాన నగును. పాండవులపక్షమునుండి శ్రీ కృష్ణుడు రాజ దూతగ కారవుల రాజసభ నలంకరించెను. సంధి, యుద్ధము మొదలగు ముఖ్యకార్యములు నెరవేర్చు సంపూర్ణాధికారము శ్రీ కృష్ణుని కేర్పడియుండెను.

ఆ కాలములో రాజదూతలు మారువర్గములలో విభక్తమై ఉండుచుండిరి :

1. జాతి, జేతాభ్యుదయాదర్శకులతో సంధి, యుద్ధము మొదలగు ముఖ్యనిర్ణయములు రాజులతో పునరాలోచించక స్వయముగ సర్వాధికారము బహునియుండు రాజదూతలు ప్రథమశ్రేణిలో పరిగణింపబడుచుండిరి.

2. రాజ సంబంధీకుల యంగీకారానంతరము పరరాజ్యములతో వార్తాలాపముల, వ్యవహారముల నెరవేర్చు సధికారము కలిగిన రాజదూతలు రెండవ తరగతివారుగ నుండిరి.

3. కేవలము రాజుల సందేశములను మాత్రమే యన్యరాజుల కందించుట కేర్పడు రాజదూతలు మూడవ తరగతిలో చేర్చబడుచుండిరి.

ఈ ఆధారముపై పరిశీలించిన శ్రీకృష్ణుడు మొదటి శ్రేణికి, ఆంగదుడు - రావణుని దర్బారులోని శ్రీరామచంద్రుని రాజదూత—రెండవ తరగతికి, జగ జ్ఞునియైన నీతామహాజీవి డేమసమాచారము తెలుసు కొనుట కేర్పడిన పవనపుత్రుడు—హనుమంతుడు— మూడవ దర్జాకు చేర్చబడుచుండును.

ఈనాటి వైజ్ఞానిక యుగమునందు మాదిరి, ప్రతి యుగమునందు కూడ రాజదూత లేక రాజ్యప్రతినిధి యవస్యముగ లెక్కింపబడుచుండెను. రాజదూత నవమానించుట, అగౌరవ పరచుట, తిరస్కరించుట

రాజ్యాంగరీత్యా మహా ప్రోహకరులుగ నిర్ణీతమై యుండెను. అది యవాంధ్రనీయులుగ అసహనముగ నుండెడిది. అటుల సంఘటించిన నది సమరాహ్వనముగ గణింపబడుచుండెను.

ఈనాడు సహిత మీ పరంపరాచారులు గౌరవాత్ముగ గలదు. ప్రతి రాజ్యమునందు రాజదూత గౌరవాదరణలలో చూడబడుచుండును. క్రీ. పూ. మావవ శతాబ్దమునందు భారత చక్రవర్తియైన చంద్రగుప్తుడు యవనుల పరాజయలజేసి భారత గౌరవమును గాపాడెను. యవన ప్రభువత్తుండైన సెల్యూకిస్ రాజదూతయగు మెగస్థనీసును చంద్రగుప్త చక్రవర్తి తన రాజసభయందు పాల్గొనుట కనుమతించెను.

ఈతడు చక్రవర్తి రాజసభయందు పాల్గొనుచు భారతీయుల సాంఘిక, రాజకీయపరిస్థితుల నవ్యయన మొనరించి, నొక యమూల్య గ్రంథరాజమును రచించి ఋణవిమోచనమయ్యెను. భారత ప్రాచీన సాంఘిక వ్యవస్థవిస్తీర్ణకరణమున కీ గ్రంథరాజము బలవత్తర ప్రమాణములు నిర్వివాదాంశము.

చంద్రగుప్తుని మమారుడైన పింగుసాదుడు యవన రాజదూత యగు దిమేకునిని ఘనముగ సర్కరించెను. అపరధర్యరా జనబడిన అశోకచక్రవర్తి యత్యుత్పన్నమైన రాజదూత వ్యవస్థను పునర్నిర్మాణ మొనరించి ప్రపంచమున నొక యమూల్య సంపత్తిని నందించెను. అశోకుని శిలాశాసనములవలన విదేశీయులతో నేర్పడిన సంబంధ బాంధవ్యములు విదిత మగుచున్నవి.

1. మఱ్ఱానియా అంతిగ్న గుణావతంసుడు
2. ఉత్తర ఆఫ్రికా మగసుడు
3. ఇటలీయా అలక్షేంద్రుడు
4. ఈజిప్టు టోల్మీ
5. సీరియా అంతిలోక

ప్రియదార్శనికుడైన అశోకుడు తన స్వసంతానమైన సంధిమిత్రుని, మహేంద్రుని భారతీయ సంస్కృతిభివృద్ధికొరకు సింహళమునకు—లంక—బంపిన నిదర్శనములు శిలాశాసనములందు కాననగును. తక్షశిలావాసియుగు హిలివోడ్కోర్ యను నాతనిని భగభద్రుడను భారతీయ రాజన్యుడు స్వాగతపరచిన వివరములు విదితా—భిల్టాస్టేషన్ ప్రదేశము 2 మైళ్ళ దూరమునందుండు—నగరమందలి లోహాస్తంభ శాసనమునందు గలవు. ఈ యవనరాజదూత తనను భాగవతి సాంప్రదాయకునిగ శుద్ధి చేయుచుకొని, విదితా నగరమునందు వాసుడేవుని పరమభక్తుడై గరుడ ధ్వజమును స్థాపించెను. ఈ సంఘటన మాకాలపు

యవన సామ్రాజ్యైన అంతిలికిత్ పరిపాలన సమయమునందు సంఘటించెను. హిలివోడ్కోర్ యాతని రాజదూత.

ఈ నెండు—భారతదేశము, గ్రీకుదేశము—దేశములమధ్య క్రీస్తు పుట్టుట కనేక శతాబ్దములకు పూర్వమే నిష్ఠ సంబంధ బాంధవ్యము చేర్చబడి యుండెను. భారతీయ సాంస్కృతిక ప్రచారములు, పండిత ప్రకాండులు, కళాశోభిమల సేవలు చీనాదేశ మేగి భారతీయతను విశదపరచిరి. పరస్పర సాంస్కృతిక సంఘము కార్యమును సంపూర్ణి చేసిరి.

క్రీ. శ. 69-105 మధ్య చీనాచక్రవర్తియగు హో—తి దర్బారులో ప్రథమ రాజదూత స్వాగతి మహోత్సవ ముత్పన్నమగుచుగదిగెను. ఆ తర్వాత క్రీ. శ. 165 చక్రవర్తికోరికపై మగధ సామ్రాట్టు పండిత చక్రవర్తియైన పరమార్థిని రాజకీయ ప్రతినిధివత్తము—పాలిటికల్ డెలీగేషన్—నమ నాయకునిగ నేర్పరచి చీనాయుండుంచెను.

నీ వంశస్థుడైన యుకచక్రవర్తి క్రీ. శ. 517 లో సంగయాక్ యను నాతనిని భారతదేశమునకు రాజదూతగ బంపెను. ఈతడు నిర్ణీతకాలాంతరము స్వదేశ మేగువపుడు భారతదేశమునుండి 180 బౌద్ధ గ్రంథములను తీసుకువెల్లెను.

క్రీస్తు 7 వ శతాబ్దమునందు కన్నోజు చక్రవర్తియగు హర్షవర్ధనుడు, గుప్త యుగాచారానుసారము, రాజదూతవ్యవస్థను చక్కగ నిర్వహించెను. చీనారాజదూతయైన వాంగ్—హ్యు మూడుమారులు భారతదేశమునకు రాజదూతగ వచ్చు సాభాగ్యము గడించెను. ఈతడేగాక ఇత్సింగ్ హ్యూయెక్ సాంగ్, ఫాయి యాక్ మొదలగు వారి యాగమనము నిరాటంకముగ సాగెను.

ఓడ్రచక్రవర్తియైన ప్రభాకరదేవుడు క్రీ. శ. 715 సం. న తన రాజకీయ గ్రంథాలయమునుండి ప్రఖ్యాతి భారతగ్రంథముగు ‘గంధర్వాహము’ను నిచ్చి నొక రాజదూతను చీనాయుండేర్పరచెను.

క్రీ. పూ. మావవశతాబ్దములో రోము చక్రవర్తియైన సీజర్ ఆగస్టస్ నలుగురు భారతీయ రాజదూతలను గౌరవించెను. రాజదూతలతోపాటు శ్రవణాచార్యుడను గొప్పదార్శనికుడు సహితము రోము సామ్రాజ్యమును సందర్శించెను. కారణాంతరములచే నీతడు యెథెన్స్ నగరమునందుండిన కాలముననచటనే విగత జీవుడయ్యెను.

ఆనాటి ప్రఖ్యాతచరిత్రకారుడగు నికోలస్ అభిమతానుసారము భారతీయ రాజదూతలు నాలుగు

సంవత్సరముల ప్రయాణానంతరము రోము నగరము చేరుచుండిరి. భారతీయ రాజదూతల గౌరవించిన రోము చక్రవర్తులలో క్రిందివారు ముఖ్యులు:—

1. ట్రైజక్ క్రీ. శ. 98-117
2. హడ్రియక్ ,, 117-138
3. ఎట్రోనియస్ పాయస్. ,, 138-161
4. హాలియా గాబిజ్ ,, 218-222
5. బరివోలోవోస్ ,, 270-275
6. కాన్స్టన్టయిన్ ,, 323-325
7. జూలియక్ ,, 361-363

భారతదేశమున కా సామ్రాజ్యముతో కేవలము రాజకీయసంబంధము మాత్రమేగాక వాణిజ్య వ్యాపార సంబంధము సహితము స్థిరముగ నేర్పడి యుండెను. పుదుచ్చెరి—పాండిచెరి—సమాపమందలి ఇరికమెక్ ఖనిజవ్యవహార మీ విషయమునకు ప్రబలాధారము.

నైజాం రాజ్యమందలి సయాద్రి, పర్వత పశ్చిమలోని అజంతాగుహల యపూర్వసౌందర్య చిత్రములు, కళావశేషములు సహితము ప్రాచీన భారతీయాంతర్జాతీయ విశిష్టతను వేనోళ్ళ చాటుచున్నవి. చాళుక్యచక్రవర్తియైన పులికేశుని, పర్షియా పాదుషా యగు ఖుసురో రాజదూతను ఘనముగ స్వాగతపరచుచున్న రమ్యదృశ్యము దీనియందు కళారూపమున చక్కగా చూపబడియున్నది.

పర్షియాదర్బారులో భారతీయ రాజదూతల పూర్వగౌరవముతో సత్కరింపబడినటుల విఖ్యాత

అరబు చరిత్రకారుడైన బారీ మల్లేఖన మీనాడు సహి కాసనగును.

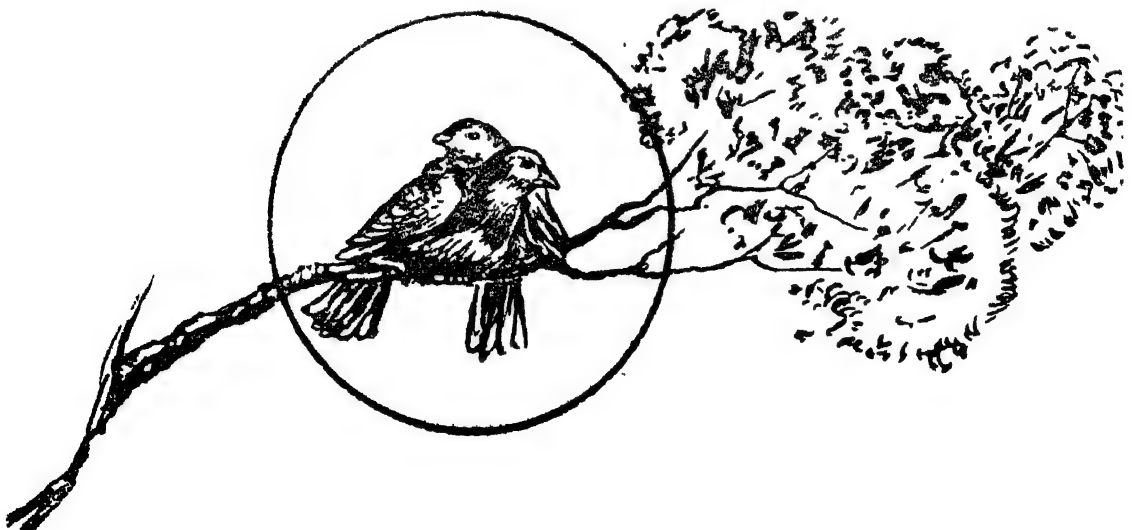
సుమిత్ర, జావా. బోర్నియోదీప్తము లానాడు భారతదేశభాగములైయుండెను. ఆయా దీప్తవాసులు తమ సర్వస్వాన్ని వదలుకొని, భారతీయ సంస్కృతిని యభివృద్ధిదాంశముగ తమదిగ జేసికొనియుండిరి. ఆ దేశముల అర్వాచీనభవనములు భవ్యస్మారక చిహ్నములై, భారతీయారాధకులుగ శేషించియుండుట గర్వింపదగినయంశము.

మగధచక్రవర్తియగు దేవపాలదేవుడు సుమిత్రాధిపతియైన బలపుత్రదేవుని రాజదూతను తన రాజసభయందు సత్కరించెను. ఆ విదేశ రాజదూత సలంద విశ్వవిద్యాలయమునకు 5 గ్రామములను వానపూర్వకముగ నొసగి ధన్యజీవి యయ్యెను.

ఈనాటి స్వతంత్రభారతము సహితము ప్రాచీన సాంప్రదాయముల పాటించుటయత్నవసరము. భారత జాతి, భారతదేశ గౌరవాదరణ లన్నియు రాజదూతల మై నాధారపడి యున్నవి. వారి జాతీయాభిమానము, వారి దేశ సేవాసక్తి, వారి కార్యదక్షత, వారి ధైర్య సైర్యము, వారి వ్యవహార కాశలము, వారి యాదర్శ మయమైన ప్రవర్తన, వారియందలి కాగ్యశీలత భారత భాగ్యోదయమునకు విలంబనము గాజాలదు.

ఈ రహస్యవగాహనమునకు ప్రాచీన భారతీయ రాజదూత వ్యవస్థ, ఆ పరిపాటి దీపస్తంభ రూపమున మర్గదర్శి, సహకారి యగుట నిర్వివాదాంశము.

శ్రీ బి.యన్. శర్మ.





# గ్రంథవిమర్శనము

మేఘసందేశము  
(అనువాదకావ్యము)

కృత్రికర్తలు : తాళూరి లక్ష్మీనరసింహారావు, తాళూరి రామచంద్రరావు. బి. యే. ప్రభులకు : తాళూరి రామచంద్రరావు. అడ్వోకేట్, బి. యే. ఇన్నీసు పేట, రాజమహేంద్రవరము. నెల : రూపాయి.

ఈ గ్రంథంలో పూర్వభాగం లక్ష్మీనరసింహారావుగారు, ఉత్తరభాగం రామచంద్రరావుగారు భాషాంతరికరించారు. తండ్రిగారు పూర్తి చెయ్యకుండా విడిచిన భాగం తా ననువదించి పూర్తిచేశామని రామచంద్రరావుగారు పీఠికలో వ్రాస్తున్నారు.

తాళూరి రామచంద్రరావుగారు పీఠికలో మేఘుడు పోయి యత్నుని ప్రియురాలికి సందేశం స్వయంగా వినిపించినట్లు వర్ణించే స్లోకాలు ప్రక్షిప్తాలు కావనీ, 'ఘామజ్యోతిస్సల్లిలమరుతాం సన్నిపాతః క్వమేఘః' అన్న స్లోకమే ప్రక్షిప్తమనీ సమర్థించారు. ఇందుచేతనే వీరి చివరి స్లోకాలు కూడా తెలుగులోకి అనువదించారు.

కాని వీరి వాదం సరియైనది కాదు. నిజానికి చివరివే ప్రక్షిప్త స్లోకాలు. కాళిదాసీ కావ్యంలో కథావిషయ మేమో ప్రస్తావించనేలేదు. అసలిది ఒక కథగా ఆ కవి ఉద్దేశించినట్లే కనబడుదు. కనకనే కథానాయకుడైన యత్నుని పేరైనా చెప్పకుండా ఒకానొకడు అని అర్థం ఇచ్చే 'కచ్ఛిత్' అనే మాటతో విడిచిపెట్టివేశాడు. మేఘుడు వట్టి అచేతన వస్తువనీ ఇది సందేశం తీసుకోపోలేదనీ కవి మొట్టమొదటే పాఠకుల మనస్సులో బయలుదేరే సందేహం ఎగరగొట్టివేశాడు. కాని యత్నుడు కామార్తుడు; కనక అతని గోడంతా ఈ విధంగా మేఘంతో మొరపెట్టుకొన్నాడని కూడా కాళిదాసీ కావ్యంలో అంతటా స్ఫురిస్తూనే ఉన్నాడు. లేకపోతే యత్నునికి, మేఘునికి మధ్యన జరిగిన సంభాషణాదికం గూడా కవి యీ కావ్యంలో ప్రవేశపెట్టిఉండును.

ఈ కావ్యం అంతా యత్నుని ఉన్నట్టే భావించగానే కవి ఉద్దేశించి వ్రాసిన అనువాదికి, చివర యత్నుని పేరుని అవర్తనించడం కూడా ఒక తార్కాణం. ఇంతేగాక మల్లినాథాది ప్రాచీన వ్యాఖ్యాతల చివరి స్లోకాలు ప్రక్షిప్తలక్షణ భావంతో వ్రాసి వ్యాఖ్యానం వ్రాయడం నూనివేశారు. నిజానికి కావ్యం ఇలాగ చుగిసివున్న దీనిలోని మహావ్యవస్థల గ్రంథం మరింత రమణీయంగా పాఠకులకు స్ఫురిస్తుంది.

ఇక అనువాది సేవయింది—ఇంకను లావ్యం వచ్చిన ఉత్తరమైనా మేఘసందేశాలు కూడా మూల మాధుర్యం మూడోవందైనా పాఠకులకు స్ఫురింపజేయలేకపోతున్నాయి. కాళిదాస కవితలో పదపదార్థాలకు రెండింటికీ ప్రాధాన్యం సమానంగా ఉంటుంది. ఇంకను పూర్వం వచ్చిన అనువాదకులందరూ చాలావరకు మూలస్లోకభావాలు నాత్రమే యథాతథంగా తెలుగులోకి తీసుకురాగలిగారు. కాళిదాసుని మందాక్రాంతా వృత్తాల సాగింపుగాని, అపూర్వమైన కాళిదాసీయ పదఘటనాలా లిత్యంగాని ఏ అనువాదంలోకి రాలేదు. దీనితో అనువాదాలో కాళిదాస కవిత సగానికి సగం అదృశ్యమైపోయింది. ఇక తెలుగు పాఠకులకు దొరికిన వట్టి సంస్కృత రచనలోని భావచ్ఛాయలు మాత్రమే.

ప్రస్తుతానువాదానికి కూడా ఈ లోపమే వచ్చింది. మూలస్లోకంలో పదలాలిత్యము, మాధుర్యము సంస్కృతిం తెలియనివారికిగూడ సులభంగా హృదయానికి హత్తుకుంటాయి. దీనికి తార్కాణం మూల స్లోకము, 'అనువాదమకూడా ఇక్కడ ఉదహరిస్తున్నాను.

“ప్రత్యసన్నే నభిసదయితా  
జీవితాలంబనార్థీ  
జీమాతేన స్వకుశలమయీం  
హరయిష్యన్ ప్రవృత్తిం  
సప్రత్యగైః కుటజకుసుమైః  
కల్పితార్థాయతస్యై



ప్రీతిః ప్రీతిప్రముఖవచనం  
స్వాగతం వ్యాజహారం

“నభముసమిప మాటయు

మనః ప్రియ ప్రాణము నిల్ప మేఘుచే  
శుభనిజసౌఖ్యవార్త మది  
జొప్పడ బంపగ నిచ్చజేసి వా

డభినవ కైలమల్లికల  
నర్చనజేసి ప్రహర్షమంది దు

ర్లభ ఘనయంచు దిల్పి కుశలం  
బడిగన్ బ్రహ్మమైన పల్కులన్”

దీనిలో ‘దుర్లభఘన’ అనే సలహాననం ప్రాస  
కోసం మూలంలో లేకపోయినా తెలుగులోకి తెచ్చి  
పెట్టుకున్నట్లు కనబడుతుంది. ఇది ఇలాగ ఉండగా  
కేవలం మూలానువాద రచనల పోకడలు పరిశీలించినా  
రెండిటి తారతమ్యము పాఠకులకు స్ఫురింపగలదను  
కుంటాను.

ఆంధ్రానువాదకు లిద్దరి రచనలలోను నిశితమైన  
సంస్కృతాంధ్రభాషా పాండిత్యం స్ఫురిస్తాంటుంది.  
పూర్వభాగం రచనకంటే ఉత్తరభాగ రచనలోని  
కవనంలో జీవము, జిగి ఎక్కువ. ఈ క్రింది ఉదా  
హరణాన్నిబట్టి ఈ భాగం కవితా స్వభావం  
గ్రహించవచ్చును.

మేలిబంగరు చాయ మేనుదీగల బొల్చు  
లలనలు నీమించు లతలకుద్ది  
పలువన్నె చిత్రంబు లలరారు పటముల  
బంతినీయింద్ర చాపములకుద్ది  
సంగీతసహితమై శ్రావ్యమా మార్దంగ  
రావంబు నీదు గద్దలకు మద్ది  
మణికూర్పుగల కుట్టిమంబుల నిగనిగల్  
నీలోని మెరుగారు నీటికుద్ది  
యగుదునలరారు నివి యెల్ల నమరుమండ  
నున్నతుడైన నినుబోలె మిన్నుముట్టి  
యలకలోనున్న ప్రాసాదములు దిలంప  
సర్వవిధముల సరికొరగ జాలు నీకు.

ది నో దా ను

[పురాణనాటకం]

శ్రీరాముల సచ్చిదానందశాస్త్రి. వలయువారు:  
సావిత్రి గ్రంథ మండలి. ఓంకారమందిరము, బెల్లం

కొండ పోస్టు, గుంటూరు జిల్లా. నెల రెండు రూపా  
యలు.

ఇది పూర్వమీమాంసోత్తరమీమాంసలవాదోప  
వాదాలకు సంబంధించిన నాటకము. పూర్వమీమాం  
సకులు కర్మచూత్రమే సర్వకారణమని నిర్వచిస్తారు.  
అంతేగాని ఈశ్వరుణ్ణి అంగీకరించరు.

ఉత్తరమీమాంసకులు సేష్వరవాదులు. ఈ  
రెండిటికిగల వైరుధ్యము, ఉత్తర మీమాంసాధిక్యము  
నూచించేదీ దివోదాసుని కథ. కాశీభండారత్నత  
మైన ఈ కథ తీసుకుని రచయిత దీనిని పరిఅంకాల  
నాటకంగా రచించారు.

ఈనాటకం గద్యపద్యాత్మకంగా సాంప్ర  
దాయక ధోరణిలోనే నడిచిపోతుందిగాని, దీనిలో  
సాంప్రదాయక నాటక లక్షణాలు కనబడవు.

ఈ నాటకం మొత్తంమీద కథా కథన ధోరణి  
లోనే నడిచిపోతుంది. అందుచేత దీన్ని నాటకం  
అనడంకంటే నాటకాకారంలో ఉన్న కథాకావ్య  
మని అనడమే న్యాయ్యము.

ఈ నాటకంలో గద్యరచనకంటే పద్యరచన  
మిన్నగా ఉన్నది. ఈ క్రింది వృత్తాలనుబట్టి రచ  
యిత పద్యరచనావైఖరి గ్రహించవచ్చును.

“ఒక వారాణసిగాదు ధూతలముగా

దున్నట్టి లోకాల కే

లిక విశ్వేశ్వరుడే సమస్తమును దే

లించన్ సుఖశీల, నీ

సకలంబున్ దన రూపుగాదనరు, నా

సర్వాత్మకస్సన్నలం

దక గావింపరు దివ్యులవిష్ణుధి రమా

నాథాదు లే కార్యముల్.”

—ప్రథమాంకము.

“చేసినయట్టి సత్తపము,

చెందిన యయ్యణిమాది సిద్ధులున్

వీసర వోవకుండ బృథిపీఠర

వరుణుడ వైతి వీదివో

శాసనునామ మూని, సుర

ధామమునం బలె ధాత్రి నీ ప్రజల్

వాసిజైలంగ సంపదలు, వర్జిలు

మిథ్యశక్తిస్సమృద్ధితోన్.”

కులంలేని పిల్ల

[సాంఘిక నాటకం]

పినిసెట్టి శ్రీరాములు రి. ఆదర్శ నాట్యమండలి, హైకోల్లు, వెల : రూపాయి పావలా.

ఇది వర్త విభేదాలు కూడదని నిరూపించే వచన నాటకం. రచయిత అక్కడక్కడ పాటలు కూడా ప్రవేశపెట్టారు. పాపన్న పంతులనే చాందిసు కుంటాడు. అతని కుమారుడు సుదర్శనం సుశీల అనే కులంలేని పిల్లను పెళ్ళిచేసుకుంటానని పట్టు పడతాడు. తండ్రి వల్ల కాదంటాడు. చివరికి కొడుకు తండ్రికి ఎదురుతిరిగి సంఘోధరణాదర్శనంతో తాను వలచిన పిల్లనే పెళ్ళిచేసుకుంటాడు.

ఇది ఇలా ఉండగా సుదర్శనం చెల్లెలు విమల సుదర్శనం బావమరిది వీరేశుని పెళ్ళిచేసుకోవాలని అనుకుంటుంది.

పాపన్న పంతులు కొడుకు చేసినది అంగీకరించినట్లు నటించి, ఒకనాడు హఠాత్తుగా కొత్తగా పుట్టిన శిశువును హత్యచెయ్యబోతాడు. కాని సుశీల అడ్డుకుంటుంది. చివరికి కత్తిపోటునల్ల సుశీల చచ్చిపోతుంది. ఇది జరిగిన తరువాత పాపన్న పంతులుకు పశ్చాత్తాపం వస్తుంది. చివరికి విమలా వీరేశుల పెళ్ళితో నాటకం ముగిసిపోతుంది.

కథ అల్లకనుబట్టి మాస్తే నాటకం చివర ఇల్లాటి అఘాయిత్యం అక్కరలేకుండానే పంతులులో పరివర్తన తీసుకురావచ్చును. మొత్తంమీద ఇల్లాంటి లోపాలు నాటకకథలో అంతటా కనిపిస్తాయి.

పాత్రస్వభావాలను గురించిగాని లేక ఈ నాటకంలోని పాటలను గురించిగాని అంతగా వ్రాయవలసిందేమీ లేదు.

ఈనాటకంలో ఒక్క సంభాషణలు మాత్రం కొంచెం చురుగ్గా చలాకీగా సాగిపోతుంటాయి. ఈ వీటివల్లనే ఛాత్రకులీ నాటకం కొనదాకా చదువుకుపోవడానికి వీలవుతుంది.

[ప్రగతి

[నాటికల సంపుటం]

ఆచార్య ఆశ్రేయ, ఉదయసాహితీ, గవర్నర్ పేట, గుంటూరు. వెలముప్పావలా.

ఇది రెండు నాటికల సంపుటి. దీనిలో మొదటిది 'Progress' అనే ఆంగ్లనాటిక మొదటి పది పేజీలు, చివరిపేజీ చదివినతరువాత వ్రాసినదని ఆచార్య ఆశ్రేయ పీఠికలో తెలియజేశారు. రెండవది

కాపలావానిదీపం. ఇది హరింద్రనాథ చటోపాధ్యాయ వ్రాసిన నాటికకు ఆరువాదం.

ఒక శాస్త్రపరిశోధకుడు గట్టిపరిశోధన చేసి ప్రపంచం అంతా భస్మీపటలం చేసి మరణా యుగంకనిపెడతాడు. అవిధంగా ప్రపంచంలో యుద్ధాలు లేకుండా చేయ్యవచ్చునని ఆతననుకుంటాడు. కాని అతని సోదరి శాంతి ఆ చేపేదరాక్షస కృత్యమని నిందిస్తూ ఆపరిశోధనాగారంలోని వస్తువులన్నీ విరజమ్మి పారేస్తుంది. ఇదీ ప్రగతిలోని కథ.

ఈనాటిక చాలా మంచి నాటిక. కాని అనువాదములు యథాతథంగా అనువదించిన పోవడంవల్ల తెలుగు నాటిక చప్పుగా లేలిపోతుంది. వీరికి పూర్వ మోతరవాతో తెలియదుగాని శ్రీ మొక్కపాటి నరసింహశాస్త్రి గారు దీన్ని అనువదించి ప్రచురించారు. ప్రదర్శనలోకూడా ఆనాటిక బాగా రక్షకట్టింది. ఇల్లాంటి ఉత్తమనాటికలు అనువదించబడ్డప్పుడు అనువాదములు తగినంత శ్రద్ధతీసుకోకపోతే—చివరికి మూల రచయితకే అన్యాయం జరుగుతుంది.

ఇక రెండోనాటికలో అనువాదం చురుకైన సంభాషణలతో సాఫీగా చక్కగా నడిచిపోయింది.

జైవ సర్వస్వము

పండిత ముద్దినాథ శోభయ్యశాస్త్రి ఆయన వారు. ఈమని. వయూ దుగ్గిరాల, గుంటూరుజిల్లా వెల : 2-8-0.

ఇది జైవుల ఆచారవ్యవహారాలు, ధర్మాధర్మాలు, జైవవేదాంతము మొదలయిన విషయాలను గురించిన గ్రంథము. రచయిత ప్రమాణపరిచ్ఛేదము అనేవిభాగంలో శాంభవదీక్ష స్వీకరించే విధానము, సప్రమాణంగా వివరించారు.

దీనిలో రెండోవిభాగం ఆవరణాచారదీపిక. దీనిలో రచయిత భస్మధారణాది విధానాలన్నీ విపులంగా వివరించాడు.

అటుపిమ్మట శాంభవీయ ధర్మసూత్రావళీ విభాగంలో జైవధర్మసూత్ర గ్రంథాలనుండి సేకరించిన ప్రామాణిక సూక్తులతో జైవధర్మాలనుగూర్చి చేసిన కూలంకషచర్చ కనిపిస్తుంది. నాలుగవది చారిత్రికమైన జైవజ్యోతి అనే అధ్యాయము. రచయిత దీనిలో సంక్రమంగా జైవమతచరిత్ర వ్రాశారు.

అయితే ఇది మొట్టమొదటే చేర్చిఉంటే పాఠకులకు ఈ గ్రంథం ఇంకా సులభసాధ్యంగా ఉండేది. మగ్గమగ్గ సంస్కృతశ్లోకాలు మొదలైనవి

ఎక్కువగా ఉదాహరించడంవల్ల కూడా సామాన్య పాఠకుల కీ పుస్తకం చదవడం దుష్కరం అవుతుంది.

అయితే శైవసంప్రదాయాన్ని గురించి సంగ్రహంగా తెలుసుకోవడానికి మాత్రం ఈ పుస్తకం బాగా ఉపయోగిస్తుంది. పుస్తక ముద్రణాదికం చక్కగా ఉన్నది.

Journal of Andhra Historical

Reserch Society

Vol. XIX July 1948 to 1949

April.

ఇది శ్రీ రాళ్లబండి సుబ్బారావుగారి పుష్టబ్బ పూర్తి సందర్భంలో ప్రకటించిన సంచిక.

దీనిలో శ్రీ వేపా రామేశం, శ్రీ టి. యన్. రామచంద్రన్, శ్రీ డి.నే. చంద్రసర్కార్, డాక్టర్ వి. యన్. ఆగ్రవాల్, ప్రొఫెసర్ ఆర్. సుబ్బారావు, శ్రీమతి వి. యశోదాదేవి మొదలయిన ప్రముఖ చరిత్ర పరిశోధకుల వ్యాసాలున్నాయి. వీటిలో ఒక రివ్యూసాలు టి. యన్. రామచంద్రన్ గారు వ్రాసినవే. మిగిలినవాటిలో మరి నాలుగు వ్యాసాలు శ్రీ వేపా రామేశం గారు రచించినవి మిగిలినవాటిలో రెండు శ్రీ డి.నే. చంద్ర సర్కార్ వ్రాసినవి.

ఈ రచయితల వ్యాసాలన్నీ చరిత్ర పరిశోధకులకు, తాత్వ-భారతీయ చరిత్ర పరిశోధకులకు బాగా ఉపయోగించేవే. అయితే విషయవైవిధ్యంతోబాటు రచయితృవైవిధ్యం కూడా ఉంటే ఈ సంచిక ఇంకా ఆకర్షకంగా ఉండేది.

11 వ శతాబ్ది మొదలుకొని 15 శతాబ్ది అంతిమరకు పరిపాలించిన కొన్ని ఆంధ్రదేశీయ రాజవంశాలను గూర్చి శ్రీమతి యశోదాదేవి గారు రచించిన వ్యాసం ఆంధ్రదేశ చరిత్రాభిమానులకు, అందులోను సంగ్రహంగా ఆకాలపు చరిత్ర తెలుసుకోగోరే పాఠకులకు బాగా ఉపయోగిస్తుంది.

ఈ పత్రిక చిరకాలంనించి ఆంధ్రదేశ చరిత్ర పరిశోధకుల కంటో సహాయకారిగా ఉంటున్నది. ఇలాంటి పత్రిక ఒక సంవత్సరంలో రావలసిన 4 సంచికలకు బదులు ఒక్కటే సంచిక ప్రకటించడం చాలా విచారకరమైన విషయం. తగినంత సన సహాయం లేకపోవడము, మొదలైనవి దీనికి కారణాలు అయితే కావచ్చును. ఇది ఇటీవల భారతదేశంలోనే కాక విదేశీయుల మన్ననలు కూడా అందుకుంటున్న దని తెలుస్తున్నది.

సంపాదకులు, పాఠకులు ఈ పత్రిక అభివృద్ధికి ఇంకా ఎక్కువగా సహకరించగలరనీ, ఆవిధంగా ఆంధ్రదేశీయ చరిత్రపరిశోధనకు చేయూత ఇవ్వగలరనీ ఆశిస్తున్నాను.

ర మ ణ స్మ ర ణ

రామచంద్ర కాండ్లిన్య. ప్రొఫెసరము. కాళహస్తి రామనాథసుగారు, బ్రతుకుగోడు, నెల్లూరు వెల: 5 అణాలు.

ఇది రమణమహర్షిపై రామచంద్ర కాండ్లిన్య రచించిన కొన్ని చిన్న గీతకల సంపుటి. ఇందులో రచయిత రమణమహర్షి వ్రాసిన కొన్ని తిమిళరచనలకు తాము చేసిన అనువాదాలు కూడా చేర్చారు.

ఈ రచనలలో కవితృత్వై అంతగా కనబడక పోవచ్చునుగాని, పదాలమాటల నుండి రచయిత నిజాయితీ స్పష్టంగా కనిపిస్తుంది.

‘పరిదేవన’ అనే శీర్షికలోని ఈ క్రింది పద్యం వీరి కవితాధోరణికి తార్కాణంగా తీసుకోవచ్చును.

“నీ కనుగోనలందు హవణించెడి

మాడ్కి నెలుంగులో సుధో

తేనెక మొ, పావకోద్ధమమొ

తెల్లము సెయగదయ్య! మామకా

స్తోత్రుజానిబర్హణా,

ద్యౌత్యేష దీర్చనా, శోణశైవ హే

వాక మహిష్మతేజ! పరిభావిత

భావజ! మానితల్లజా!

# భారతి

[సచిత్ర మాసపత్రిక]

సంపాదకుడు :  
శివలెంక శంభు ప్రసాద్



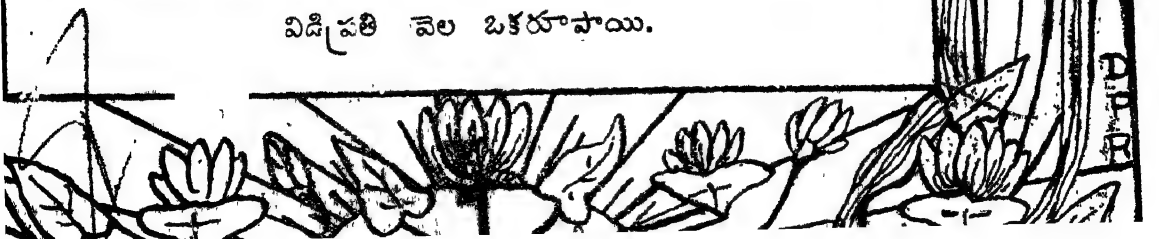
ఆంధ్రపత్రికా ముద్రాలయము  
మదరాసు.

సంపుటము 29,

మే, 1952

సంచిక 5

విడిప్రతి వెల ఒకరూపాయి.



ప్రసిద్ధ శ్రేంచి నవలాకారుడు

అలెగ్జాండర్ డ్యూమా రచించిన

# కౌంట్ ఆఫ్ మాంట్ క్రిస్టో

(రెండుభాగములు)

అనువాదం:

సూరంపూడి సీతారామ్

ఆంధ్రప్రదేశ్ సచిత్రవారపత్రికనుండి పునర్ముద్రితము

సంపుటము ఒకటికి మూడున్నర రూపాయిలు  
అమ్మకమునకు సిద్ధముగా నున్నవి.

సిద్ధముగా వున్నవి!

త్వరపడుడు!!

## టామ్సాయర్

(పిల్లలనవల)

రచన:

మార్క్ ట్వేన్

అనువాదం:

నండూరి రామమోహనరావు

వెల రెండురూపాయిలు

కాఫీలకు:

ఆంధ్రగ్రంథమాల మద్రాసు—1.



## విషయానుక్రమణిక

### మే. 1952

అవతరణము—అప్పల వెంకటజోగయ్యశాస్త్రిగారు	... 387
రేడియోనాటికలు—‘అమరేంద్ర’	... 391
“యజ్ఞఫలము: భాసుని ప్రతిభావిశేషములు”— బులుసు వేంకటేశ్వరులుగారు	... 395
ఆత్మపరీక్ష—పన్యాల రంగనాథరావుగారు	... 403
కృష్ణమాచార్య వచనములు— తిమ్మావజ్ఞుల కోదండరామయ్యగారు	... 418
సంగంవారి వీధి—ఇవటూరి కామేశ్వరరావుగారు	... 427
రాయలవారి ఋతువర్ణనలు—దివాకర్ల వేంకటాచార్యగారు	... 435
కోయిలమ్మ—కాళూరి హనుమంతరావుగారు	... 445
సర్వసుందరి—అనుముల వెంకటశేషకవి	... 446
ఉదయగిరి నవాబు దానపత్రిక— పొంగూరు సూర్యనారాయణశర్మగారు	... 453
కడపటి వివేకం—తేకుమళ్ల కామేశ్వరరావుగారు	... 457
కవితాంజలి—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	... 460
ఆంధ్రవాఙ్మయమున శృంగారము—యస్. వి. జోగారావుగారు	... 461
కష్టజీవులు—వీరుభాట్టు సూర్యనారాయణగారు	... 466
అమరుకాంధ్రీకరణము—నిడుదవోలు వెంకటరావుగారు	... 467
వియోగాగ్ని—‘మధుశ్రీ’	... 473
కలగూరగంప—	... 474
గ్రంథవిమర్శనము	... 479
ప్రతివర్ణ చిత్రము—ఆలోచన : ఎ. వైడిరాజుగారు	

బాలిర సమస్త వ్యాధులకు



నెం 10, గణపతి మొదలివీధి, రాయపేట, మద్రాసు 14  
అ మ చోట కూడా లభించును.

**చంటిపిల్లలు-** తినర్ అండ్ స్క్రీను వ్యాధులను 'ఉదరాంతకి' అతిశీఘ్రముగా నివారణజేయును. మరియు సమస్త అనాసలు అనగా విరేచనము బాధతోను, బద్ధముగాను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునందు పుండ్లు నివారించును.

**గర్భిణీస్త్రీలు-** సునాయాసముగా ప్రసవించుటకు, ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు 'అమృతసంజీవిని మూత్రలు' ప్రఖ్యాతిగాంచినవి. వేవిల్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తువ తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

శ్రీ భుజంగరాష్ట్రవైద్యశాల,  
ప్రొఫ్రయిటర్స్ : పి. పేరయ్య ఓసన్న  
తాళురేపు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

**జీవాత్మదేమిటమాట!**

సంతానం కుళ్ళి కృషిస్తూ ఉంటే  
తల్లికి క్షోభకాదూ?

**భారతీ - భారతాంబ తన  
కుష్టు,బొల్లి సంతానం  
కోసం ఎంతని విచారిస్తూఉందో?**

ఇదుగోమా 32 సంవత్సరముల  
అనుభవంతో ఇస్తూఉన్న అభయం

మాకు నేడే వ్రాయండి

**రెడ్డి అండ్ కో.,**

గోపాలపురం. (తూ.గో.జ)





భారత రిపబ్లిక్ ఉపాధ్యక్షులుగ  
ఏకగ్రీవముగ అన్ని పక్షముల వారిచే ఎన్నుకొబడిన  
శ్రీ సర్వేపల్లి రాధాకృష్ణయ్యగారు



“ఆ లో చ న”

శ్రీ. ఎ. పి. రా



నందన  
వైశాఖము

**భారతి**

సంపుటము 29  
సంచిక 5

## అవతరణము

[మ హా బలి పుర శిలా శిల్పము]



శ్రీ అప్పలవీర, వెంకటజోగయ్యశాస్త్రి

రాలకుఁ బ్రాణమూది, యవిరామముగాఁ దమ శిల్పసృష్టివే  
వేల శతాబ్దు లిట్లు పృథి విన్నవగీర్ణ కలాప పల్లవ  
శ్రీలఁ జెలంగఁ జేసినప్ర సిద్ధ లనత్సుకళా రసైక జీ  
వాలకు వాసమై భరత వర్షము వెల్గిన దాదినుండియున్

\*

\*

\*

ఏకశిలారథాలఁ బుర మే గెనుబోలు పురాణ భూభుజా  
నీకము - లేకయున్న ధర ణీస్థలిరధ్యల బీటవారి పెన్  
వాకికు జోకయై యొదిగి నచ్చిన దేల? - హయాఘమీ కృతా  
నేకపయూధమేమొ? - శయ నించిన దల్లదె యశ్వరూపమై.

తగ దేవాసుర సంగరాంతరసము ద్దామక్రియాకేళి మున్  
రగడల్ దేరి యలంకరించినవి వీ స్వర్గమున్, గానిచోఁ  
దెగ నేలా పృథులాంగముల్ దునియై దేహంబులట్లే యొగుం  
గగ నేలా శిలలట్లు లుర్విపయిసీ కాలింగ సందోహముల్.

గ్రావము రంగరించి కరు గం గరువందునఁ బోత పోయుటన్  
గావలె గాక నీశకట కారుఁ డొకేళిల డొల్పి, చక్రికా  
భావ మకుంతిత ప్రతిభ వర్తిలఁ జేయుట లన్న మర్త్య పుం  
భావ విపర్యయంబ, యను మానములే దణుమాత్ర మేనియున్.

ఇంతకు నేవిధాన గ్రహి యించిరొ పీరలు చిన్ని కొండలం  
తంత మహోపలాల? శ్రమ యంచుఁ దలంపక పీనినెల్ల ది  
గ్దంతుల కీడువచ్చు బల దర్శితు లెందరు మోసినారొ? - దు  
ర్దాంత తృపోపలబ్ధులకు లబ్ధము కానివటంచు నున్నవే?

వారిచిత్రాలు సరసకా వ్యాలు గాగ  
పండె భావాలఁ బ్రకృతిలావణ్య రాశి  
శాణ, తాడఘ, తూలికా సముదయంబు  
వారి రసస్మృప్తికిని దివ్య పరికరాలు.

\* \* \*

తూలికతోడ విశ్వమును దూచి రచించినయట్టి మూఁగ శి  
ల్యాలని కన్నులుండి కనువారలకున్ వెలలేని దివ్య కా  
వ్యాలయి, విజ్ఞులన్ రసన దర్శవ భూరితరంగ మాలికా  
జాలములన్ దిగంత పరి సర్పితులన్ భాసరించు లీలగా

\* \* \*

ఆ కనుపించు చున్నదొక యద్భుత శిల్పకళావిలాస పుం  
బోకడలోని నిగ్గు ; తని వోయి భగీరథ హూతమాచు భూ  
లోక విహారనక్తి నవ లోడమొనర్చు పవిత్రమూర్తి మిన్  
వాక; యదే న్రవించి దిగి వచ్చిన దృశ్యమెఱుంగఁ జేసెడిన్.

కపిల సంయమి రూక్ష వీక్షణ మహార్చి  
మండి నుసియైన తన పితా మహుల యాత్మ  
శాంతికై దెచ్చుచున్నాఁడు జాన్మ వి నిటు  
ఘోరతపమాచరించి భ గీరధుండు.

కుస్తరించిన కొప్పు కొనవీడి రేగివై బడు కేశరాజ్యై వలము గాగ,  
పుచ్చడికతనాన పొడమెడి యవకుధారికలు బుద్బుదపుమాలికలు గాగ,  
ఆరజంబుల కాల యుంబైన పొక్కిలి గంభీర కలహండకంబు గాగ,  
మించు దీవెలకాంతి నొంచిండు తనమేని ఛారిమం బెల్లని య్ధరము గాగ,

కటక నూపుర యుళయుళో త్కటనినాద  
భాగధేయాను కర్నిత బహుకృపీట  
జీవతతియాచు నిర్జన నీమనుండి  
యవతరించెను జహ్నుక న్యాలలామ!

ఆ కను చూపులన్ దెరలి యాడు దయారస నగ్నమూర్తితోఁ  
గేకినలాడు నట్టి కిలి కించిత గాంగ దరస్మిత ప్రభల్  
తాకినవా నిదాఘు పరి తప్త చరాచర జీవమానవా  
నీక హృదంతరాళముల నిస్తుల మేఘసుమప్రవృష్టులై.

జలదేవాంగన లందు నందు నిరుపా ర్శ్వావలన్ డివప్రోద్యతాం  
జలి విన్యస్త లతాంత గుచ్ఛ విసరాసారంబుఁ గల్పించి, మో  
ములు మందస్మిత దివ్య దీధితుల సం పూర్తిన్ బ్రవర్తిల్ల, ని  
ర్మల భాగీరథి నాభిదఘ్న నలిలా ల నిల్తు రున్నేషులై.

ఇరు కేలంకుల మిన్నేటి, దరుల నిల్చి  
జీవనాభావ హేతువి శీర్ణయగుచు  
వాడి వత్తైన యీవన ప్రకృతి కాంత  
లీలకేల్మోడ్చు పేదబా లిక విధాన!

అనికతపో వినిష్ట హృద యమ్మున నెమ్ములు బైలువడ్డ, త  
త్తరువున దివ్యతేజ ముది తంబయి దిజ్జీచయాలఁ బ్రాక, కన్  
గొనల నుదంతికాభ యవ కుంతితమై రహి జాలువార, త్యా  
గనిధి భగీరథుండు కర కంజములన్ ముకుళించు నల్లదే!

ఒక్కచోఁ గన్నులరమోడ్చి ముక్కుమూసి  
కుటిల తాపనవృత్తి గై కొంచు దవుల  
కడుపు కక్కుర్తి నల మూషికాలకొఱకు  
దారిఁ గాచిన దొక్క “రుద్రాక్షపిల్లి.”

పీడిత జాతికై పరిత పించి, సుఖాలఁ ద్యజించి, శోణితం  
బోడుచు త్యాగశీలుర న ముద్యతి యొక్కెడ వెల్ల, వారి క్రి  
నీడల దారి కాచి, యవిసీతి నమాయక కోటి ప్రాణముల్  
దోడెడి స్వార్థజీవు లొక తోడఁ జెలంగుట సాజమే కదా!

\*

\*

\*

ప్రకృతి గర్భిత జీవత త్వంబుఁ దరచి,  
నిఖిల హృద్గత భావముల్ నెమరు వేసి,  
స్వానుభవమెల్ల శిల్పి తా సంగ్రహించి,  
రచన సాగించె నీశిలా గ్రంథమునకు.

మైనపు ముద్దకంటె సుకు మారముగా మన శిల్పిచేతులన్  
బూనిన రాలు మెత్తబడి పోయి తమం తన లోఁగి వచ్చె, సుం  
తేనియు కర్కశత్వము వ హింపక రూపము జెందుదాక, కా  
దేని రవంత గంటు పడ దే యులి మోపున నెచ్చుటేనియున్ ?

\*

\*

\*

అతని హృదయాన జీర్ణమై, నట్టి ప్రకృతి  
ప్రతిఫలించిన దల కారురాలమీఁద ;  
అమృతమయమైన యతని హస్తముల మొలిచి,  
శిల్పవల్లరి కిసలయిం చినది దిశల!

\*

\*

\* -



# రేడియోనాటికలు



‘అమరేంద్ర’

నాటకం అనే సరికి తెరలూ, వేషాలూ, రంగులూ వెలుగుజిలుగులూ, రంగస్థలమూ తప్పనిసరిగా గుర్తుకొస్తాయి. కాని ఈ హంగులేవీ లేకుండా వినే వాళ్ళ మనస్సులనే తమ విశాల రంగస్థలాలుగా చేసుకుని రసతరంగాలలో హృదయాలని ఊయేల లూప గల శక్తి శ్రవ్యనాటకాల కున్నది. నటీనటులు వేషాలు వేసుకోకుండా రంగులు పూసుకోకుండా ధరించే పాత్రల వ్యక్తిత్వాన్ని కంఠస్వరంలో పరికిస్తూ శ్రోతలని రంజింపజేస్తారు. రంగుల తెరల మూలంగానూ, కళ్ళను జీశేలు మనిపించే అలంకారాలవల్లనూ ఎటువంటి సహకారమూ అపేక్షించకుండా శ్రవ్యనాటకరచయిత కేవలం తమ వాడే శబ్దాలవల్లనే క్రావలసిన వాతావరణాన్ని, పాత్రలనీ సృష్టించి శ్రోతల మనోవీధిలో నాటకాన్ని నడిపిస్తాడు. తెరలు వాలనవసరంలేదు. దీపాలు ఆరనక్కర్లేదు. ఊణకాలంలో ఒక దేశంనుంచి ఇంకో దేశానికి, ఒక శతాబ్దంలోంచి ఇంకో శతాబ్దానికి దూకుతూ శ్రవ్యనాటకం ఒకకాలాల సంకల్పాని విదిలించుకుంటూ అద్భుతమైన రసప్రపంచంలోకి జిలుగురెక్కలమీద విశేషాళ్ళని తేల్చుకుపోతుంది. రంగస్థలపు హంగులూ లేకపోయినా సమర్థుడైన రచయిత చేతులో శ్రవ్యరూపకం నాటకానికి దీటుగా రాణించే అవకాశం వుంది.

ఇటువంటి శ్రవ్య నాటకాల ఆధునిక రూపమే రేడియోనాటిక. ఊరూరూ రేడియోలు వెలిసి వేలమంది శ్రోతలని ఆకర్షించటం, విజయవాడ, మద్రాసు, హైదరాబాదు కేంద్రాలు విరివిగా రేడియో రూపకాలని వినిపించటం జరుగుతున్న ఈ కాలంలో రేడియో రూపకానికి విస్తారమైన ప్రచారమూ, విశిష్టమైన స్థానమూ లభిస్తున్నది. ఈ రూపకాలు ఎందరు శ్రోతలనో రంజింపజేసి మన్ననలు పొందుతున్నయ్యే.

ఆధునిక సాహిత్య ప్రక్రియలలో రేడియో రూపకం అతి కొత్తదైనప్పటికీ ప్రతిభావంతులైన కవులనీ, పండితులనీ, రచయితలనీ ఎంతో బలంగా

ఆకర్షిస్తున్నది. విశ్వనాథ, జేవులపల్లి, పిలకా గణపతి శాస్త్రి, కాటూరి, శ్రీ. శ్రీ ఆరుద్రలవంటి ప్రఖ్యాత కవులు తమ విశిష్ట శక్తులని వెల్లడించే రూపకాలన్నీ రచించారు. బుచ్చిబాబు, కొడవటిగంటి, గోరా శాస్త్రి, గోపీచంద్, పద్మరాజులవంటి ప్రముఖ రచయితలూ, మల్లంపల్లి, శివశంకర శాస్త్రిలవంటి పండితులూ చక్కని రేడియో రూపకాలని శ్రోతలకి అందించారు. వింజమూరి శివరామరావుగారు కవుల జీవిత ఘట్టాలనీ, ఇతిహాసాలలోని రసవంతమైన సన్నివేశాలనీ ఆధారం చేసుకుని రచించిన రూపకాలని విజయవాడనుంచి విరివిగా వినిపిస్తున్నారు. సుమధురమైన సంగీతరూపకాలని రజనీకాంతరావు గారు మద్రాసునుంచి వినిపిస్తున్నారు.

రేడియో రూపకాలలో రచననిబట్టి వస్తువుని బట్టి చూస్తే కొన్ని తరగతులు కనిపిస్తాయి. పౌరాణిక గాధలని ఆధారం చేసుకుని రాసిన రూపకాలు అసంఖ్యాకులైన శ్రోతలని అలరించగలవు. పాండవోద్యోగ విజయాలు, చిత్రనళీయం, గయోపాఖ్యానం మాదిరి పేరు మోగిన నాటకాలు రేడియో రూపకాలుగా ప్రసారమైనప్పుడు శ్రోత లెంతో ఆనందించాగు. మల్లంపల్లి, వింజమూరి రచించిన చరిత్రాత్మక రూపకాలుకూడా చాలామంది శ్రోతలని ఆకర్షించినయ్యే. సాంఘిక ఇతివృత్తంతో రాసిన కొడవటిగంటి, గోపీచంద్, పద్మరాజుల రూపకాలు కొంచెం చదువుకున్న శ్రోతలనిబాగా, కదిలించినయ్యే. బుచ్చిబాబుగారి “రాజమార్గం” కాండిన్యగారి “నీడలేని మనిషి” శ్రీ. శ్రీ గారి “అనంతరయాత్ర” ఆరుద్రగారి “అడిగింది ఒకతల్లి” వంటి ఊహా చిత్రాలు అద్భుతమైన భావనాశక్తితో, అభిరుచివున్న శ్రోతలకి వీరులవిందు చేసినయ్యే. అన్ని రేడియో రూపకాలూ అందరికీ నచ్చకపోయినా, అన్ని రకాల శ్రోతల అభిరుచులకీ అనుగుణమైన వైవిధ్యం రేడియోరూపకాలలో కనిపిస్తున్నది. రమణీయమైన కావ్యాలలాగా తీర్చిదిద్దిన రూపకాలని కృష్ణశాస్త్రి, గణపతిశాస్త్రి, శివశంకర శాస్త్రి ప్రభృతులు శ్రోతలకి అందించారు. ముని



మాణిక్యంగారు హాస్య రూపకాలతో గిలిగింతలు పెట్టారు.

కాని కొత్తగా కలం పట్టుకుని రేడియోనాటిక రాయాలని పూనుకునే రచయితకి దారీ తెన్ను దొరకదు. అన్ని సాహిత్య రూపకాలకీ వున్నట్లే రేడియో రూపకానిక్కడా కొన్ని నియమాలూ, కొన్ని నిబంధనలూ కనిపిస్తయ్. వాటిని స్పష్టంగా గ్రహిస్తే కాని మంచి రూపకాన్ని రచించటం సాధ్యం కాదు. రేడియో నాటకలక్షణాలని స్పష్టంగా నిర్దేశించే సాహిత్యం ఎక్కువ కనిపించదు.

ఆంగ్ల సాహిత్యంలో రేడియో నాటక రచయితగా విశిష్టమైన స్థానాన్ని సంపాదించుకున్న ఆధునిక కవి లూయీ మెక్స్ న్. ఆయన ప్రసారం చేసిన రసవంతమైన రూపకాలని “క్రిస్టఫర్ కొలంబస్” “ది డార్క్ టవర్” అనే సంపుటలలో ప్రచురించాడు. ఆ గ్రంథాలకి పీఠికల రూపంలో మెక్స్ న్ రేడియో రూపకాల స్వరూప స్వభావాలని గురించి, వాటి నిర్వహణలోని సాధక బాధకాలని గురించి కొన్ని అమూల్యమైన అభిప్రాయాలు వెల్లడించాడు. కొత్త రచయితలకి దారి చూపగల నూచనలెన్నో ఈ పీఠికల్లో కనిపిస్తయ్. రేడియో నాటకరచయిత లందరూ పరిశీలించి, గుర్తించి, అనుసరించదగిన అంశాలు మెక్స్ న్ పీఠికలో ఎన్నో వున్నయ్.

రేడియో నాటక రచయిత ముందుగా గుర్తించవలసిన విషయం—శబ్దమే రూపకానికి ప్రాణం. కొందరు కొన్ని మాటలు పలకటం వాటిని మరి కొందరు వినటం అనే విషయాల మీదనే రేడియో రూపకం ఆధారపడుతుంది. శబ్దమే రచయిత చేతులో వున్న ముఖ్య పరికరం. ఈ విషయాన్ని వివరిస్తూ మెక్స్ న్ రేడియో రచయితల అనాదికవుల మనస్తత్వానికి దగ్గరగా వెళ్లాలంటాడు. రాసే పరికరాలూ, అచ్చయంత్రాలూ అమలులోకి రాకపూర్వం సాహిత్య మంతా చెవిమీదనే ఆధారపడేది. వినటం ద్వారా సాహిత్యం హృదయాన్ని తాకేది. హోమరు కావ్యాలు పదాలుగా కొందరు పాడటం, అవి మరి కొందరు విని నేర్చుకోవటం వాళ్ల దగ్గరినించి ఇంకొందరు నేర్చుకోవటం—ఈవిధంగా సాహిత్యం భద్రంగా జీవించటం జరిగింది. ఒక చోటలో కవిత్వం

సాహిత్యం అన్నీ చెవిని ఆశ్రయించి వినికిడి మీదనే ఆధారపడి వుండేవి. ప్రతి శబ్దానికీ అది మోసే అర్థాన్ని బట్టి ఒక విలువ వుంటుంది. అది చేనేధ్యనికి మరొక విలువ వుంటుంది. అనాది కవులు శబ్దాని కున్న ఈ రెండు విలువలను పూర్తిగా గుర్తించేవారు. వాళ్ల మాదిరిగానే రేడియో రూపక రచయిత శబ్దాని కున్న రెండు విలువలనీ గుర్తించాలి. శబ్దాలని ఏరుకోటంలో శ్రద్ధా, నేర్పు కనబరచాలి రేడియో నాటక రచయిత శబ్దాని కున్న ధ్వని విలువని విస్మరించ కూడదంటాడు మెక్స్ న్. రచయిత జయపరా జయాలకి అతను ఏరుకునే శబ్దాలే కారణాలని మెక్స్ న్ అభిప్రాయం.

కనక రేడియో రూపకంలో వాడే మాటలు వినగానే మనస్సులో నాటేవిగా వుండాలి. వింటుంటేనే వాటి అర్థం సులువుగా విశేషాల్లకి అందాలి. జటిలమైన పదగుంధనలకీ, క్లిష్టమైన సమాసాలకీ, కష్టమైన ప్రయోగాలకీ రేడియో రూపకాలలో తావు లేదు. మాటలు తేటగా, తీయగా, హాయిగా వుండాలని శైలి సులువుగా అందరికీ అందుబాటులో వుండాలని మెక్స్ న్ నూచన.

సులువుగా వుండాలి కాని శైలి చాకపా వుండకూడదంటాడు మెక్స్ న్. రేడియో నాటికలో పాత్రలు చాకగా మాట్లాడకూడదు. రూపకంలో పాత్రలు నిత్య జీవితంలో అవి మాట్లాడలేని విధంగా ఒక్కొక్కప్పుడు మాట్లాడవలసి వస్తుంది. నిత్యజీవితంలో వినిపించని గాంభీర్యం పాత్రల మాటల్లో కనబడాలి. సంభాషణలు సహజంగా, సరళంగా, ఉదాత్తంగా వుండాలి. రూపకం ప్రసారానికి దొరికే సమయం చాలా తక్కువ కనక చెప్పిందే చెప్పటం, పడికట్టురాళ్లు దొర్లించటం, ఓటిమాటలు విసరటం రచయితలు పూర్తిగా మానివేసి ప్రతిక్షణమూ అమూల్యమనే సంగతి గుర్తించాలి. వాడే ప్రతి శబ్దమూ వాతావరణానికీ, పాత్రచిత్రణానికీ, కథపరుగుకీ సాయపడాలి. విషయాన్ని నూటిగా, ప్లంట్లంగా, సులువుగా వివరించగల శక్తి ప్రతి రేడియో నాటక రచయితకీ ఎంతో అవసరం. వినేవాళ్లకి కొరుకుడు పడక తికమకలు పెట్టే విషయాలని రూపకంలో జొరబడ నివ్వద్దని మెక్స్ న్ సలహా. రూపకం శ్రోతకి తుణుంగేపు చికాకు కలిగిం

చినా లాభంలేదు. చదువరిమండ్రే ఒక శ్రోతకి వుండదు. మరుక్షణంలో స్పీచ్ నొక్కటమో, శ్రోత ఇంకో కేంద్రానికి పరిగెత్తటమో జరుగుతుంది. కనక రేడియో రచయిత తను కొన్ని అవధుల మధ్య కట్టబడి వున్నానని తెలుసుకుని జాగ్రత్తగా మెలగాలి. తన కావ్యంలో స్వేచ్ఛగా ఎగిరె కవలగా రేడియో రూపకకర్త విశ్లేషణలవిహారానికి పూనుకోరాదని మెక్సీన్ హెచ్చరించాడు.

రేడియో రూపకరచయిత తన పరికరాలు చాలా కొద్దివన్న సంగతి మరిచిపోరాదు. ప్రసారం చేసే స్టూడియోని ఎప్పుడూ మనస్సులో వుంచుకోవాలి. కొన్ని గ్రామఫోనురికార్డులూ, కొన్ని వాద్యాలూ స్టూడియోలో వుంటాయి. పరిమితమైన పరికరాల సాయంతో తన శబ్దజాలంమీదనే ఎక్కువగా ఆధారపడి రచయిత రూపకాన్ని సృష్టించాలి. అసాధారణమైన విషయాలని రూపకంలో ప్రవేశ పెడితే వాటిని స్టూడియోలో సృష్టించి వినిపించటం అసాధ్యమాతుంది. కనక స్టూడియో సాధక బాధకాలని గుర్తెరిగి రచన సాగించటం చాలా ముఖ్యమని మెక్సీన్ ఉద్దేశం. నిర్వహణ బాగుండకపోయినా మంచి రచన శ్రోతలకి ఆనందదాయకంగా వుండగలదంటాడు మెక్సీన్. కాని మంచిరూపకం రాయటానికి స్టూడియోని గుర్తులో వుంచుకోవటం చాలా ముఖ్యం అంటాడు.

రచన బాగుంటే దానికి నిర్వహణలో శబ్దసహకారంవల్లా, సంగీత సహకారంవల్లా మెరుగులు దిద్దవచ్చును. కాని ఈ *Sound-Effects* మీద రచయిత పూర్తిగా ఆధారపడి వాటివల్లనే రక్తి కట్టించగలనని ఆశి పడకూడదని మెక్సీన్ అభిప్రాయం. అనివార్యమైనప్పుడే *Effects* మీద రచయిత ఆధారపడాలి. అప్పుడైనా ఆ *Effects* వల్ల తన రచనకి బలం చేకూరుతుందనుకుంటేనే వాటిని కోరాలి. అదీ కాక తను కోరే శబ్ద సహకారం స్టూడియోలో లభిస్తుందని తెలిస్తేనే కోరాలి. అంతేకాని అనవసరమైన శబ్దాల గడ్డబిడ రూపకానికి హాని కలిగిస్తుంది. ఈ *Effects* రెండు రకాలు! స్టూడియోలో అప్పటికప్పుడు వినిపించేవి. చిత్రనలీయం నాటకంలో నలుడు అడవిలో నిద్రపోతున్న దమయంతిచీర చింపుకుని కట్టుకునే

టప్పుడు చీరని చింపే చప్పుడు అప్పటి కప్పుడు వినిపించవచ్చు. ఉద్యానవనంలో పక్షుల పాటలు, రైలుమోతా మొదలైనవి రికార్డుచేసి అవసరమైన సందర్భాల్లో ఆ రికార్డు వినిపించటం రెండోపద్ధతి. ఈ రెండురకాల *Effects* నీ ఎంత తక్కువగా, ఎంత నేర్పుగా వాడుకుంటే రచన అంత రాణిస్తుందంటాడు మెక్సీన్.

రేడియోరూపకానికి సంగీతసహకారం చాలా శోభనిస్తుంది. మనోహరమైన దృశ్యాలు లేని వెలితిని మధురమైన సంగీతం కొంతవరకూ తీరుస్తుంది. పద్మరాజుగారి “అత్యహననం” అనే రూపకంలో ఊర్వశి అవతరించే ఘట్టంలో వినిపించిన లలితమైన సంగీతం ఒక అద్భుత దృశ్యాన్ని శ్రోతల మనస్సుల మీద రమణీయంగా చిత్రించింది. ఇట్లు తగలబడి పోవటం మొదలైన భయానకదృశ్యాలని సంగీతం ద్వారా స్ఫురింపచేయవచ్చు. అంతేకాకుండా మాటలు చెయ్యలేనంత త్వరగా సంగీతం దేశకాలాల మార్పుని సూచించగలదు. క్షణంలో భీషణ యుద్ధరంగాన్ని, మరుక్షణంలో ప్రశాంతమైన ఉద్యానవనాన్ని సంగీతంతో చిత్రించవచ్చును. ఒక భావంలో ఉచ్చస్థాయికి సంగీతం ఇచ్చే తీసుకుపోతుంది. కాని సంగీతం మోతాదు మించకూడదని మెక్సీన్ సిద్ధాంతం. కొందరు సంభాషణల వెనకాల రూపకమంతటా సంగీతం వినిపిస్తూవుండాలంటారు. ఇట్లా చేస్తే శ్రోతల మనస్సు సంభాషణల మీద నిలవలేక తికమక పడుతుందంటాడు మెక్సీన్. కనక సంభాషణల మధ్య విరామంలోనూ, ప్రత్యేక వాతావరణాన్ని చిత్రించవలసినప్పుడూ తప్ప ఇతిరసమయల్లో సంగీతం అతిగావాడి శ్రోతమనస్సుని చెదరకొట్టకూడదని మెక్సీన్ వాదం. రూపకంలో సంగీతం ఒక ఉపాంగంగా వుండాలి కాని ప్రమాఖస్థానాన్ని ఆక్రమించ కూడదంటాడు. ఈ నియమం సంగీత రూపకాలకి వర్తించదు.

రేడియోరూపకాలిల్పాన్ని గురించి ప్రస్తావిస్తూ లూయీ మెక్సీన్ మంచి రూపకానికి రెండు ముఖ్యలక్షణాలుండాలన్నాడు. నిర్దుష్టమైన నిర్మాణం వస్తువులో ఐక్యత. రూపకంలోని సన్నివేశాలన్నిటినీ ఏకం చేసే సూత్రం వుండాలి. ఒక కేంద్రాన్ని ఏర్పరుచుకుని దానిమట్టా సంగతులను నిర్మించాలి.

రూపకాని కొక స్పష్టమైన లక్ష్యముండాలి. అందులో ప్రతి అంశమూ ఈ లక్ష్యం సాధించటంలో కవికి తోడ్పడాలి. దృశ్య నాటక రచయిత కంటే ఎక్కువ శ్రద్ధతో, పాదుపరితనంతో అప్రస్తుతమైన అంశాలని విడిచేసి ముఖ్యమైన విషయాలనే వినుకోవాలి. శ్రోతని చిక్కాకు పరిచే క్లిష్టమైన అంశం ఒక్కటికూడా వుండకూడదు. పాత్రలనీ, సన్నివేశాలనీ స్పష్టంగా చిత్రించాలి. ఒడుదుడుకు లేకుండా సాఫీగా కథ నడవాలి. రూపకానికి స్థూలమైన సుందర స్వరూపం ఏర్పరచటానికి రచయితకి ప్రతిభ కావాలి. సున్నితమైన, సూక్ష్మమైన, ఒడుగులూ, మెరుగులూ దిద్దటానికి నేర్పు కావాలి. రూపకం ఒక అందమైన భవనం. ప్రతిశబ్దమూ, ప్రతి సన్నివేశమూ ఆ భవనపు అందాన్ని నిర్మించే ఇటుకల మాదిరివి. ఈ శిల్పసౌష్ఠ్యం రూపకానికి ఎంతో అవసరం.

ప్రతి రూపకానికి ఒక ముఖ్యమైన అంశం కేంద్రంగా వుండాలి. మిగతావన్నీ దాన్ని పోషిస్తూ సాయపడాలి. అన్ని అంశాలనీ రూపకంలో మేళవించాలి. అతుకులు కనిపించకూడదు. వినేవారికి శ్రేణికూడా విసుగు కలిగించకుండా రచయిత జాగ్రత్త పడాలి. మొదటినించి చివరిక్షణం దాకా తరగని కుహూహలంతో శ్రోతని విన్పింపజేయాలి. ఇదే రచయిత ముఖ్యంగా సాధించవలసిన విషయం అంటాడు మెక్స్ న్.

రూపకం ఆరంభించటంలోనే శ్రోతని ఆకట్టి పెట్టాలి. ఆరంభించటంలో అద్భుతమైన నేర్పు మెక్స్ న్ రూపకాల్లో కనిపిస్తుంది. ప్రకటన చేసే *announcer* ని కూడా రూపకంలో పాత్రగా ప్రయోగించి ఆరంభంలోనూ, అంతంలోనూ చక్కటి చమత్కారాలు శిల్పవిన్యాసాలూ మెక్స్ న్ ప్రదర్శించాడు కొన్ని రూపకాల్లో.

ఇక వస్తువు విషయంలో ఏదైనా తీసుకుని రూపకం రాయవచ్చు. పౌరాణికం, చారిత్రికం, సాంఘికం, కల్పితం— ఏదైనా తగిన శిల్పం వుంటే మంచి రూపకానికి వస్తువే అవుతుంది. తనని సరించిన వస్తువుకంటే ఇతరులని నిర్లిప్తంగా (*objective there*) చిత్రించే పరాశ్రయమైన ఇతివృత్తాలు రూపకానికి ఎక్కువ అనుకూలంగా, రసవంతంగా వుంటయ్యని మెక్స్ న్ అభిప్రాయం.

రేడియో రూపకరచయిత వాస్తవాన్ని వర్ణించే విలేఖరికంటే ఆదర్శంతో వాస్తవాన్ని మేళవించే కవికే దగ్గరివాడని మెక్స్ న్ ఉద్దేశం. జీవితాన్ని ఉన్న గున్నట్లుగా కాక, వాస్తవ విషయాలని విశాలంగానూ, సరళంగానూ చిత్రించినప్పుడే రేడియో రూపకం ఉత్తమశ్రేణిని అందుకుంటుందంటాడు. కనక రూపకంలో జీవితచిత్రణ ఉదాత్తంగా వుండాలి.

మంచి నవలలూ, గొప్ప నాటకాలూ రేడియో రూపకాలుగా రాణించకపోవచ్చును. షేక్స్ పియర్ మహాకవి నాటకాలని ఆధారంగా చేసుకుని రాసిన రూపకాలు సి. బి. సి కేంద్రం ప్రసారం చేసినప్పుడు అంతగా రక్తికట్టలేదు. శరత్ చంద్ర ఛటర్జీ రాసిన అద్భుతమైన నవలలు రేడియో రూపకాలుగా వెలువడినప్పుడు చదివినంత రసవంతంగా వింటుంటే కనిపించలేదు. ఒక గూపాన్ని ఇంకో రూపంలోకి దించటానికి ప్రయత్నించటం గెంటికి అపాయకరమనీ, రేడియో రూపకానికి కొన్ని ప్రత్యేక లక్షణాలున్నవనీ మెక్స్ న్ అంటాడు.

కనక రేడియో రూపకానికున్న విశిష్టతనీ, స్వరూప స్వభావాలనీ, గుర్తించి మన రచయితలు శ్రవ్యనాటికలు నిర్మిస్తే ముందుముందు ఇంకా రసభరితమైన రూపకాలని శ్రోతలకి అందించ గలుగుతాడు. నవ్యాంగ్ర సాహిత్యశాఖల్లో రేడియో రూపకానికి ఉజ్జ్వలమైన భవిష్యత్తు వుండితీరుతుంది.

# యజ్ఞ ఫలము -

## భాసుని ప్రతిభా విశేషములు



శ్రీ బులుసు వెంకటేశ్వరులు

**భా**సుమహాకవి ఇరువది మూడు నాటకములకు దక్కువ కాకుండు వ్రాసియుండవలయు ననియు, 'కిరణావళి' 'ముకుటతాడితకము' 'ఉదాత్త రాఘవము' యున్న గు నామములు గల భాసనాటకము లింకను మనకు లభింపవలసియున్న వరియు శ్రీ ఆర్. వి. కృష్ణమాచారి గారు తమ ప్రియదర్శి కా ధూమికలో వ్రాసియున్నారు. \* ఇట్లే భాసుడు ముప్పది నాటకములవఱకు వ్రాసియుండవలయు నని మఱి యిద్దఱు విమర్శకులు పేర్కొనియుండిరి. ఏది యెట్లున్నను, అలంకార గ్రంథములలో నుదాహృ తములైన శ్లోకములు కొన్ని ప్రస్తుతము మనకు భాస నాటకములు గా బరిగణించు పదుమూడు నాటకముల లోను గానరాకపోవుటవలన భాసు డింకను గొన్ని నాటకములు వ్రాసియుండవలయు ననియు గాలగర్భ యున నవి లీనమై యుండుననియు ననకొనుటకు పీట చిక్కుచున్నది. ఈ యవకాశమును బురస్కరించు కొని యిటీవల వెలువడిన 'యజ్ఞఫల' మను సంస్కృత నాటకము భాస మహాకవి రచించియుండిన నాటకము లలో నొకటి యని తెలియుచున్నది.

**యజ్ఞఫలము : గ్రంథస్వరూపము**

ఈ నడుమనే కశియవాడు రాష్ట్రమునకు జేరిన గోండ్లలు నగరమునుండి రాజునైద్య జీవ రామ కాళిదాసశాస్త్రి గారు 'యజ్ఞఫల' మను నాటకము

\* ప్రియదర్శి కా ధూమిక. పుట. xxxiii. వి. వి. ప్రెస్సు. శ్రీరంగము. 1909 సంవత్సరమున ముద్రితమైన ప్రతి.

† శ్రీ వేంకటేశ్వర ప్రాచ్యవిద్యాసంస్థ పత్రిక సంపుటము 11 సంచిక 2 జూలై డిసెంబరు 1941. పుట. 478. *Quarterly Journal of the Mythic Society*. సం. xxxii. సంచిక 4. పుట 441. *Hindu Literary Supplement* 15-2-1942.

‡ 1. *Bhasa*. by Dr. A. D. Pusalker పుట 135 - 142

2. *Pancharatna*. Edited and published by S. N. Sinha. M. A. Bagnalore.

నకు సుమారు మూడు వందల సంవత్సరములకు నెను కటివైన రెండు ప్రాచీనపు వ్రాతప్రతులను సంపాదించిరి. వాని ననుసరించి 'యజ్ఞఫలము'ను బ్రకటించి తమ యుపోద్ఘాతములో "అతి ప్రాచీన సంస్కృతభాష ననుసరించియు, వస్తుకల్పనయుగల శ్రేష్ఠతను బట్టియు, రసభావాలంకార నాట్యాంగ మనోహరత్యమును బురస్కరించుకొనియు, భాస నాటక సామాన్యలక్షణములని బాణాదులు పేర్కొన్న యనేక విషయముల కీ నాటకము నిధానముగట బట్టియు, నిది తప్పక భాసనాటకములలో నొకటి యని నా దృఢవిశ్వాసము" అని గారు పేర్కొని యున్నారు. ఆ పిమ్మట, వెనుకటి పదుమూడు నాటకములు భాసునివి 'కా' వని కొందఱు 'బౌ' నని కొందఱు వాదించుచు వచ్చుచున్నట్లే 'యజ్ఞఫలము' కూడ భాసునిదే యని కొందఱు 'కా'దని కొందఱు పత్రికలలో తర్జనభర్జనలు కొనించుచున్నారు.†

ఈ పరిస్థితిలో బొంబాయి భారతీయ విద్యా భవన గ్రంథములలో నొక రసదగిన డాక్టరు వి. డి. పుసల్కరు ఎం. ఏ; పి. హెచ్. డి; బెంగళూరు సంస్కృత సారస్వతసమితికి బ్రాణమనదగిన శ్రీ ప్రొఫెసరు యస్. యకా. సింహా ఎం. ఏ, మున్నగు వారు సునిశితవిమర్శన మొనరించి యుక్తియుక్తముగా 'యజ్ఞఫలము' భాసకృతమే యనుటకు సంశయింప బనిలేదని తమ గ్రంథములలో దెలిపియున్నారు.‡ వారు చూపిన హేతువాదమును బరిశీలించుటకు బూర్వము స్థాలీపులాకన్యాయమున యజ్ఞఫల నామాచిత్యము, నాటకకథా విధానము దెలిసికొనుట యత్యవశ్యకము. వీనివలననే కొంతకు గొంతయైనను ఈ నాటకము భాసమహాకవి కృతమే యని తెలియక మానదు.

**నా మా చి త్య ము**

ఈనాటకమున 'యజ్ఞఫల' మనుమాట విదాల్లు పర్యాయములు వచ్చుటయే కాక దశరథుని యజ్ఞఫలముగా శ్రీ రామావతారము విశ్వామిత్రుని యజ్ఞఫలముగా శ్రీ రామాస్త్రపరిగ్రహణము జనకుని యజ్ఞఫలముగా శ్రీ సీతారామకల్యాణము ఈ నాటకమున

వస్తువులగుట ఈ నాటకమున కీ నామము చాల ఉచితముగా నున్నది. సుగ్రీవ విభీషణ రామపట్టాభిషేకములు కథావస్తువులుగా గల నాటకమునకు అభిషేక నాటక'మని పేరిడిన భాసు డీ 'యజ్ఞఫలము' అనునామమీ నాటకమున కిడియించుట చాల సమంజసమని తోచకమానదు.

### కథావస్తువు

(ప్రథమాంకము)

ఇందు దశరథుని యజ్ఞఫలముగా రామాదులవ తరించుటయు, వారిబాల్యము కడచుచుండుటయు, వారి జన్మదినోత్సవము దశరథమహారాజు జరపుచుండుటయు, దశరథుని హృదయమెఱిగి సుమంతుడు రాజ్యమున గల సర్వప్రజలను వాంఛితార్థములచే సంతోషపెట్టుటయు, అటుపిమ్మట కారాగృహజన్మల నెల్లరవిడిచి పుచ్చుమనియు సర్వజనులను సర్వదా సత్కారములచే సంతోషపెట్టుమనియు రాజాజ్ఞయగుట కందుకి తెలుప సుమంతు డప్పటి కప్పడే యాపని యొనరించియుంటిని తెలుపుట, రాజు తనపై బడ్డ గుగుతరబాధ్యతలకు, పుత్రులనెట్లు శస్త్రాస్త్ర సర్వవిద్యాపారంగతుల గావింపగలుగుదునో యని బెంగపెట్టుకొనుట, వసిష్ఠ మహర్షికి విద్యార్థులనుగా వారి నొప్పగించుట, రాజు సుమంతునితో దన గురుతర బాధ్యతలను గూర్చియు రామపట్టాభిషేక ప్రతిబంధకముగు కైక వరమును గూర్చియు ముచ్చటించుట, ఇంతలో రాణులు మువ్వర నెవరికివారే ముందు తమకుదత్తనమిప్పించుమని రాజునకు విన్నపము లంపుకొనుట, రాజు మువ్వరను సమముగా గౌరవించునని ప్రతివచనమిచ్చి గ్రీష్మద్యానమునకు రమ్మని వార్తలంపుట, ఇంతలో సూర్యాస్తమయమగుట రాజు విదూషకునితో నెడలుటయు జరుగును. ఈ అంకము మొదలునే విదూషక కాంచుకేయ సంభాషణము భాసుని హాస్యరస చమత్కృతులకు నిదర్శనముగా నెలయుచున్నది.

### ద్వితీయాంకము

ఇందు రాజు పరివారముతో గ్రీష్మద్యానమున బ్రవేశించుట, సుమంతుని బిలిచి రాముని యౌవరాజ్యాభిషేకమున కనుకూలముగా సర్వజనులను రామ మానసులనుగను భరతుని రామభక్తునిగను జేయుచుండునుట, ఇంతలో రాణులు రాగా సుమంతుడు నెడలిపోవుట, రాజు రాణులతోడి సంభాషణమున అభిషేకప్రశంసలెచ్చుట, దాయభాగవిచారము, సుమిత్ర రామభక్తి, కైకేయి సౌశీల్యముతో రామునికే రాజ్యమీ దగుననుట, కాసల్య రామానురక్తి, సుమిత్రా కైకేయి సౌశీల్యప్రదర్శన య దశరథు డమితానందమందుట, రాణులనిష్కర్ష

మణము, దశరథుడు సుమంతుని బిలిచి వసిష్ఠాదేశ ప్రకారము తనపుత్రులను రాజనీతి శాసనవిధాతలజేసి యనుగ్రహింపుడని విన్నపమంపుట, ఇంతలో రామకీర్తి విని రావణు డయోధ్యానగరమున అవిష్టమాచరింప దిరోహితుడై తిరుగుచుండె నన్నవార్త విని రాజు ప్రతీకారచర్యల గైకొన నేగుట జరుగును.

### తృతీయాంకము

ఈ యంకమున విష్కంభములో నింద్రుడిరువుగు గంధర్వులను రావణునివలన రామున కే యపాయము కలుగకుండునట్లు చూచుటకు బంపుట దెలియనగును. తరువాత రావణ విశ్వామిత్రులు మాయారూపులై తిరోహితులుగ వచ్చుట, వారొకరినొకరు కనుగొన గలిగియు నితరుల కగపడకుండుటయు, రావణుడు రామునెత్తుకొని పోవుటకు, విశ్వామిత్రు డాతనిని శిష్యునిగా గైకొని దివ్యాస్త్రముల నుపదేశింపగైకొనిపోవుటకు, వచ్చినట్లు తెలియును. ఇంతలో రాజకుమారులతో వసిష్ఠ డుడుచెంచి నా డనాధ్యాయముగుట రాజకుమారులను వారి వారి ధనుర్విద్యాకౌశలము బరీక్షించుకొన ననుమతించి నెడలిపోవుట, కొంత దవ్వేగి రాజకుమారులలో భరత లక్ష్యణ శీత్రుఘ్నులు తమ తమ ధనుర్విద్యానిపుణత జూపుట, వారు రాముని విద్యానిపుణత జూప బలవంతపెట్టుట, రాముడు రెండుసార్లు బాణములు విడుచుట వానిని దారిలో మాయాశరీరులైయున్న రావణ విశ్వామిత్రులు త్రుంచివేయుట, రాముడు కోపించి యాగ్నేయాస్త్రము ననుసంధించుట, రావణు డది మాచి భీతుడై పాటిపోవుట, ఆతడే యకర్మమును జేయకుండునట్లు చూచుటకు విశ్వామిత్రు డాతని ననుసరించి పోవుట, ఇంతలో రాణుల చెలికత్తెలు దూరమున గనబడ వారికి దగులునను భీతిచే రాముడు బాణము విడువకుండుట, రావణుని రథపు గుర్తులు కాంచి చెలికత్తెలు భీతావహాలై పాటిపోవుట, రాముడు బాణము విడువజూచుచుండ వసిష్ఠ మహర్షియే తెంచి వారికి రావణ విశ్వామిత్రుల యాగమున విశేషములం జెప్పి మఱునాడు విశ్వామిత్రు డటుకురానున్నాడనియు వచ్చినపుడు ననుసార్గపురస్సరముగా గౌరవించుటయు జెప్పి నెడలుట, రాజకుమారులంటికేగుట, మంథర దుర్మంత్రణము, సుమంతుడువచ్చి రావణ విశ్వామిత్రాగమనవార్త విని కావలివారలను హెచ్చరింప నేగుట జరుగును.

### చతుర్థాంకము

ఈ యంకమునకు దొలుత నలువురు కావలి వారి హాస్యసంభాషణము, విదూషకుని ఛాకతో

నది యధికమగుట, విశ్వామిత్రునిగుఱించి వారు వికటముగా జెప్పకొనుట జరుగును. పిదప విశ్వామిత్రుడు దశరథుని కొలువుకూటమున కేతెంచి గౌరవింపబడి రాజకుమారులను వసిష్ఠు ననుమతి బరీక్షించుట, పరీక్షాసమయమున రాజకుమారులకు జ్యంభ కాస్త్రప్రవేశ్యస్త్రములు తెలియవని తెలిసికొని రాక్షసవధనిమిత్రము రాముని దనతో బంపుమని దశరథు నడుగుట, దశరథుని సంకోచము, వసిష్ఠుననుమతిని దశరథుడు తన పుత్రులు త్వరలో దివ్యాస్త్రాన్నివృత్తులై తిరిగి తన కడకు వచ్చెదరని విశ్వామిత్రుడు మాట నొసగ నాతనితో దన పుత్రులను బంప నిచ్చగించుట, విశ్వామిత్రుడు రామలక్ష్మణులను మఱుమాడుదయము తన యాశ్రమమునకు దీసికొనిపో నిర్ణయించుకొని విశ్రమించుట జరుగును.

### పంచమాంకము

ఇందలి విష్కంభము వలన రామలక్ష్మణ సాహాయ్యమున విశ్వామిత్రుని యజ్ఞముపూర్తియగుట, మరీచపదాహుల పతనమువలన ఆరణ్యజనులు సుఖించుటయు చెలియును. అంత రామలక్ష్మణులతో విశ్వామిత్రు డరుడెంచి రాముని గొనియాడుట, రామలక్ష్మణుల వినియప్రదర్శనము, రామ రావణ భివ్యద్యుద్ధమున రామ విజయము విశ్వామిత్రుడు నూచించుట, రామలక్ష్మణు లారణ్యప్రకృతి రామణియకమునకు సమ్మోహితులగుట, విశ్వామిత్రుడు వారికి గ్రామజీవన సౌభాగ్యము జూపుట, రామలక్ష్మణులు వృద్ధగోపాల స్త్రీతో భాషించి గ్రామజీవనకృతి మత, గ్రామజనపవిత్రత చెలిసికొనుట, విశ్వామిత్రా దేశమున జనకుని యజ్ఞమునకు విశ్వామిత్రునితో రామలక్ష్మణు లేగుట కంగీకరించుట యిందుగలవు.

### షష్ఠాంకము

విష్కంభమున విశ్వామిత్ర పరిచర్యకు నియంత్రిత సుగ్గురుభటులు తమ సంభాషణలో రామలక్ష్మణుల సౌందర్యవర్ణనము, రాము సుద్యానమున నొంటరిగాజూచిన సీత యాతనిప్రేమించుటయు, రాముడు సీతపై మక్కువగొనుటయు మనకు చెలువుదురు. పిదప, ప్రేమా వేళచిత్తుడగు రాముడు ప్రవేశించి

\*“శ్రీరాముండు కృపాశుతా భరత  
సుశ్రీమంజు లాకారుడు  
చారుశ్రీ శుభ లక్ష్మణ ప్రణితుడున్  
శత్రుఘ్న వీరుండు వి  
స్తారి ప్రాభవ మానిచంద్ర కృత  
యజ్ఞత్రాత కోదండ హ  
స్తారాధుండు ప్రసన్నమూర్తి  
నిరతోత్సాహుండు మిహ్మాముతస్.”

సీతాసక్తమగు మనస్సును నిగ్రహించుకొన యత్నించుట, ఇంతలో సీత చెలికత్తెలతో మరలగాననగుట, సీత చెలికత్తెల సంభాషణమున సీత రామపరవశయై యున్నదని రాముడు గ్రహించి సంతసించుట, సీత మూర్ఛవోగా రాముడు సమీపించుట, చెలికత్తె లానందించి సీతను దేర్చుట, సీతను బెండ్లాడగోరువాడు శివశుర్భంగము గావింపవలెనన్న జనకుని శపథము విషయము, రాము డందులకు సమర్థుడై యని చెలికత్తెలెఱుంగుట, ఇంతలో జనక మహారా జేతెంచుట యెఱిగి రాముడు నిష్క్రమించుట, నిర్దిష్ట డగు జనకమహర్షి సీతతో మాటాడుట, ఆమెకు జరుగబోవు వివాహము సంగతి చెప్పి విశ్వామిత్రుని గౌరవింప నేగుట యిందుగలవు.

### నిర్వహణాంకము

నిర్వహణాంకమును చేరుగల విడవ యంకమున జనక చక్రవర్తి సత్తాంత మగుటయు, జనకు డిదివఱకే దశరథాదుల భార్యసహితుల రప్పించుట, కర్మధర్మములను గుఱించిన జనకుని మనోహర సంభాషణము, శివశుర్భంగమును గావించిన రామునికి సీత నిచ్చెద ననియు దాని కేకగ్రీవముగా నందఱంగీకరించినది లేనిది తెల్పు డనుటయు, సర్వప్రజలు నేకగ్రీవామోదమును చెలుపుటయు, వసిష్ఠ విశ్వామిత్ర శతానంద మహర్షులు సీతారామకల్యాణమునకు దము యానందమును నెల్లడించుటయు, ఇంతలో గ్రుద్ధు డగు పరశురాము డేతెంచుట, రామదులు దశరథ జనకాదులు నాతనికి నమస్కరింప నాతిడుకాంతించి శిష్యరక్షణార్థము, దుష్ట శిక్షణార్థము తన ధను వాతనికి కిచ్చి యాశీర్వదించి తాను దబోజీవనమున బహ్మస్వరూపు డగుట కేగుట, దేవతలు పుష్ప వృష్టితో వధూవరు లగు సీతారామలను, శరణ్యులను ఆశీర్వదించుట, రాజసింహు డగు రాజు పాలింప వర్తాశ్రమ ధర్మరక్షణము సర్వశుభములు కలుగుగాక యను భరతవాక్యము గలవు.

### యజ్ఞఫలము భాసనాటకమే

ఈ నాటకము భాసునిజే యనుటకు శ్రీ పునల్కరు మున్నగువారు తెలిపిన హేతువాద విట జేర్కొందును. ఈ కథావస్తువు భాసుని యితర నాటకములతోడి సాజాత్యము నందియున్నది. ఇందలి నాం దీ శ్లోకము :

“శ్లో. రాముః కృపాయా భరతో మనుజ్ఞః  
పాయా త్పచాప శ్శుభలక్ష్మణశ్చ  
శత్రుఘ్న వీరో మునిమన్యు రక్షి  
సదా రసోత్సాహవపుః ప్రసన్నః.”



ఇది ఇతర భాసనాటకములందలి నాందీ శ్లోకముల వలెనే ముద్రాలంకార సంయుతము. ఇందు ముఖ్య నాటక పాత్రములు చక్కగా నూచింపబడుటే కాక రామ భరత లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులు ప్రసన్నులై మిమ్ము రక్షింతురు గాక యనియు కృపాభరతుడు, శుభ లక్ష్మణుడు, శత్రుఘ్ను పీరుడు నగు రాముడు మిమ్ము రక్షించు గాక యనియు జక్కని శ్లోకార్థము లిందు బొందుపఱుపబడినవి. ఇట్లే పాత్రల నన్నిటిని నూచించు పంచరాత్ర నాందితో నిది సాజాత్యము నందియున్నది.

“శ్లో. ప్రాణైశ్చ నివృణ్ణున భీమమాతో  
యః కర్తవ్యధారః శకునీశ్వరస్య  
దుర్యోధనో భీష్మ యధిష్ఠిరస్య  
పాయా ద్విరా డుత్తరగోభమన్యుః.”

యజ్ఞఫలమునందలి స్థాపన భాసుని యితర నాటకము లందలి స్థాపనలవలెనే సంక్షేపము గా నున్నది. అంతే కాక భాసునికి బ్రియతిమ మగు ప్రయోగాతిశయవృత్తియే యీ ప్రస్తావనయన గాన నగుచున్నది.

ఇంతే కాక, ‘నిష్క్రమ్య ప్రవిశ్య’ మున్నగు శీఘ్రనిష్క్రమణ శీఘ్రప్రవేశములను నూచించు పదములు భాసనాటకము లన్నిట గలయట్లే యిందును గలవు, ‘(కట్టే) ఏవమివ’ మున్నగుమాటలు స్వప్న వాసవదత్తమునను యజ్ఞఫలమునను గలవు. ప్రతిజ్ఞా యోగంధరాయణ చారుదత్తములలో ఈరీతి ప్రయోగము లధికము గా గలవు. ‘ఏవ మవిభ్రాతాని దైవతా న్యభిభూయంతే’ అని యజ్ఞఫలమున గలదు. స్వప్న వాసవదత్తమునను నిట్లే కలదు. రాజ్యము భారవహ మని అవి మారకమునను రాజు ‘సత్కృతిభార వాహి’ అని ప్రతిమానాటకమునను గలదు. ఈ భావమే యజ్ఞఫలమునను గలదు. ఇవి కాక ద్విపకేసరులతోడి యుపమానములు, వైదికధర్మగౌరవము, వయోకౌర్యములకు సంబంధము లేదన్న భావము, భాసుని యితర నాటకములలో నున్నట్లే యజ్ఞఫలమునను గలవు.

యజ్ఞఫలమునక బేర్కొనక బడిన ఆశ్రమ వర్ణ నము, సాయంకాల వర్ణనము, గ్రామజీవన వర్ణనము మున్నగున నెల్ల భాసుని స్వప్న వాసవదత్తమునను పంచరాత్రమునను అవి మారక బాల చరితముల లోను ఆయాయీ వర్ణనములతోడి మిక్కిలి సాదృశ్యమును గలిగి యున్నవి. యజ్ఞఫలమున గల రాముని మదనావస్థ సరిగా నట్లే అవిమారకమున ద్వితీయాంకము నందు గాననగుచున్నది.

మఱియు, భాసుడు తిలమ శ్లోకము గెండు పాదము లొకరిచేతిను మిగిలిన గెండు పాదము లింకొకరిచేతను జెప్పించును. ఈ విషయమునకు యజ్ఞ ఫలమున బెక్కు ఉదాహరణములు కలవు. (ii. 24;

iii. 21, 23, 24; iv. 29) ప్రతీహరిపేరు విజయ యనియే భాసనాటకము లన్నిట గలదు. ఇట్లే యజ్ఞ ఫలమునను గలదు. సాధారణము గా భాసుడు విష్కంభమును ఇరువురు, మువ్వరు లేక నలువురు వ్యక్తులతో నడపును. ఇట్లే యజ్ఞఫలమున ఇరువురు గంధర్వులు, మువ్వరు భటులు, నలువురు కావలివారు ఆయా విష్కంభములలో బాల్గొందురు. బాణుడు భాసుని గుఱించి చెప్పిన:

“సూత్రధార కృతారం ధైః  
నాటకై ర్బహు భూమికైః  
సపతా కైర్యశోలేభి  
భాసో దైవమలైరివ.”

అను భావమునకు దగినట్లు యజ్ఞఫలమున నెన్నియో నిదర్శనములు గలవు. యజ్ఞఫలము సూత్రధారకృతారంభము కలదే. ఇందు బహు పాత్రములే కలవు. ఆ పాత్రములు నేటు నేటు జీవిత దృక్పథములకే చెందినవి. ఇందు బహు పతాకా స్థానములు నున్నవి. దశరథ మహారాజు రాణులతో జరపిన సమావేశము, రావణుడు రామా స్త్రువులను దిరోపితుడై సమమునే ఖండించుట, విశ్వమిత్రుని యజ్ఞము మున్నగున వింగుల కుదాహరణములు.

ఇది కాక, “భాసోహాసః” అన్న జయదేవ మహాకవి వాక్యము యజ్ఞఫలమున విదూషకముభిమునను కావలి వారల సంభాషణ మూలమునను సత్యమని స్రవపడు చున్నది. ‘యజ్ఞఫల’ మతిపురాతన నాటకమని యందు దాహరింపబడిన ప్రాచీన రాస్త్ర గ్రంథములను బట్టియు ఇందు నాటకములకు సువర్ణము లనునామ ముండియుండుట బట్టియు మనకు దేట తెల్ల మగుచున్నది.

మఱియు ‘యజ్ఞఫల’ మున గల సలలితమైన భాషయు, స్వచ్ఛములైన యుపమానములును, సరళమైన పదములును నిదిభాసకృతమే యనుటకు సాక్ష్యములు, భాసుడెన్న బగవద్ గౌరవము గల కాళిదాసు భాసుని భావముల నెన్నిటితో కైకొన్నటులు దృష్టాంతము లున్నవి. అట్లే యజ్ఞఫలము నుండియు బెక్కులు చూపవచ్చును. వీనిని ద్రిప్పి కొందఱు విమర్శకులు కాళిదాసు ననుసరించిన యొకకవి యెవడో యీ నాటకము ప్రాసియుండవచ్చు ననుచున్నారు. వైతింశికుడు హేతువాదమున కొప్పుకొనవలసి యజ్ఞఫలమున భాసుడు చెప్పినమాట అసత్యము కాదు కదా!

భాసనాటకములనుబట్టి భాసుని ప్రధాన గుణము లని యేవి నిర్ణయింపబడినవో అవి యజ్ఞఫలమున గలవని పై విమర్శకు లిట్లు స్రవపటిచిరి. అందుచే యజ్ఞఫలమునకు గ్రాత్రవాతప్రతు లేమైన లభించి



యందు నాటకకర్త నామాదికము స్పష్టముగా గోచరించి యీ యజ్ఞఫల మన్యక ర్తృక మని నిరూపించు వఱకు నిది భాసకృతముగానే యెన్నునగును.

### యజ్ఞ ఫలము : భాసుని ప్రతిభాదికము

భాసుని యితరనాటకములందువలెనే యజ్ఞఫలమునను ఆతని ప్రతిభావిశేషములు లెక్కకు మిక్కిలిగా గాననగుచున్నవి. ఇందు ముఖ్యముగా భాసుని పాత్రపోషణపై శిష్ట్యము నిరుపమానమైనది. ఆతని పద్యప్రియత్వమున కీ నాటకమును నిదర్శనమే యగును. అలంకార సంపద, సుభాషితవళి, ఆయా పాత్రల సంభాషణాచాతుర్యము, హాస్యరస పోషణము, శృంగారరస విశిష్ట పరిపోషణము, కరుణరస పోషణ, శాంతరసపుష్టి, వీరభయానక బీభత్సరసముల కొసగిన స్థానము, అద్భుతరస నిర్వహణము—ముఖ్యములగు నీ పట్టులతో భాసుని నిరుపమ ప్రతిభావిశేషములు చక్కగా బొడకట్టుచున్నవి.

### పాత్రపోషణ వైశిష్ట్యము

దశరథ క్షీరాను పరశురామ వసిష్ఠ విశ్వామిత్రాది ప్రధాన పాత్రల పోషణము నెంత యద్భుతముగా భాసు డిందు జూపినాడో అంత యద్భుతముగానే సామాన్యపాత్రలగు సుమంత్రుడు మంధరమున్నగు పాత్రముల విషయమునను గడుంగడు జాగరూకతి జూపినాడు. సుమంత్రుడు మహారాజు హృదయము నెఱింగి యాత డాజ్ఞాపించుటకు బూర్వమే సర్వజనములను సర్వసత్కార పరంపరలచే సంతోషపెట్టిన సన్మంత్రి సత్తముడు. ఈతడు :

“జనపతి యాంతరహృదయం  
బు నెఱింగి యమాత్య పుంగవుండు శుభంబుల్  
పొనరింత ధర్మసంగతి  
గను నపవర్గంబు పరమకల్యాణంబున్.”

అన్న ప్రశంసకు బాత్రుడైనవాడు. ఈతడు వ్యర్థ ప్రసంగములతో గాని అతిప్రసంగమున గాని పాల్గొననొల్లని యశోచిత కార్యప్రవర్తకుడు. “వైతేండికుడు హేతువాదమున కొప్పకొనడు. ఈతనితో మనకు బని యేమి” యని యొక్క మాటలో విదూషకుని వదలించుకొనిపోయి నిజకార్య తత్పరుడయిన యాదర్శ మంత్రి సత్తము డితడు.

ఇట్టి యోగ్యుడగు మంత్రికతనముననే దశరథ మహారాజు చక్కగా రాజ్యపాలనము జేయుటయు నా రాజ్యమున :

“దొంగలు లేరు రాజ్యమున  
దుష్టులు జేదము లమ్మువార ల

న్యాయగన గోరువారు మధు  
వా నెడు వారును ద్యూతకారు లె  
న్నం గనరారు మందునకు.....”

ఇంతే కాదు, దశరథుని పాత్రపోషణ వెంత శాస్త్రాపాత్రముగా భాసు డిందు నిర్వహించినాడో చూడుడు. దశరథుడు :

“సవనశతంబు లొక్కయెడ బల్బును;  
జూదుకొనుకొన్ స్వకార్యముల్  
వివిధము లొక్కవంక; సరి పీరుల  
నుక్కడించు నొక్కటన్;  
మిపులగ దన్ను నొక్కడల మిత్రుల;  
నొక్కట వేట కేగు ని  
ట్లవిరళ కార్యభారమున నందడు  
దుఃఖ మొకింతయేనియున్.

“తరుణవయస్కునట్లు సతతంబు  
నొనర్చును స్వీయధర్మముల్;  
పరిణతి నందినన్ వయసు పాయదు  
తేజము రాజచంద్రునిన్;

నరవరచంద్రుడేరు వినినన్ గనినన్  
జనముల్ రవంతయేన్  
దురితమువంక బోరు విడుతు ర్నక  
లాఘుము లొక్క వ్రేల్చిడిన్.”

దశరథుడు రాజ్యము చేయుచుండగా :

“కాలవర్షంబు గురియు మేఘంబు లెపుడు  
ఈతిబాధలు లేక సస్యందిర కృషి  
ఫల మనంత మొసంగును; అలఘు పుణ్య  
కవిత డైవానుకూల్యంబు కలుగబట్టి.”

ఆ మహారాజునకు గల సంతృప్తికి గారణ మిది :

“కంటిని ఆత్మసౌఖ్యమున కంటె  
బ్రజాసుఖ ము త్తమంబుగన్.....”

ఆతడు రాజ్యము చేయుచుండగా  
“రిపుభయమింతయేనియు ధరిత్రిని

లేదు; సమస్తమానవుల్  
విపులనయార్థ సంపదల విశ్రుతి  
గాంచిరి; అనవస్తుడు  
శ్చపలత గాంచువారును రుజా  
భరులై విలపించువారలున్;  
గపటము జాపువారలు నకాల  
మృతిగనువారు లేరిటన్.”

సర్వలోకములకు సర్వకాలములకు నాదర్శ ప్రాయమైన రామరాజ్యమునకు బ్రాతిబదిక వేసిన మహారాజు దశరథుడు. ఈతని రాజ్యపాలనమే యిట్లున్నదన్న నిక రామరాజ్య మెట్లుండునో యూహించుకొనుడని చమత్కారముగా భాసుడు సూచించినాడు.

సందర్భాన్ని సారముగా నిట్లు పాత్రముల శీల చిత్రణము చేయుటలో భాసుడందె వేసినచేయి. రాజునోట రాణుల శీలముల నెట్లు చక్కగా భాసుడు వ్యక్తము చేసినాడో కనుడు.

కాసల్య :

“ఉత్తమవంశ ప్రభవయు  
నుత్తమపత్నియును నా మదుపలాలిత య  
త్సత్తినునుండరి...”  
“మూసిన ముత్తీయంబు మును  
ముండటవచ్చిన లక్ష్మీ, దివ్య శో  
భాసము పేతితోటి సుమధవ్య  
లలితాంగి నాయెడందలొ  
భాసిలుమానినీయ పతిభక్త.....”

సుమిత్ర :

“సర్వంసమా తుమలోనన  
గర్విణి మన్మత్రిమా సకలసంగతులకొ  
సర్వవశంవచ...”  
“వ్రతనియమావళీపరమ వంద్య  
కృతాంగి, ముఖాంబుజప్రభా  
వితతమభాంగి, ఉత్తమవివేకవతి  
మణి, నోటగట్టిగా  
నతివ యెఱింగియుకొ బుకడర్చ  
నివీలిత నేత్ర శాంతజే  
వలెబహుసౌఖ్యదాయక శుభప్రద  
యామె నుతింప కెల్లజే?”

ఇంతేకాదు :

దురభిమానరోషములు మంగునకు గొనదు  
సర్వమిత్రసుమిత్రయో సత్యముగను  
అత్యైకామానుసారిణి అపారహంబు  
నాయెడంద జయించిన నాతి యామె.”

ఇక రామపట్టాభిషేకవిఘ్నకారిణి యని  
జగముచే నేటికిని నిందింపబడుచునే యున్న  
కైకేయి శీలము పరమ నిర్దోషముగా నితడు చిత్రించి  
నాడు. ఆమె స్వభావము నెంత చక్కగా దశరథుని  
నోట గవి చెప్పచున్నాడో కనుడు :

“ఏకార్యంబు నెఱుంగని  
యాకాంతకు ముక్కునందె యెసగును గోపం  
జేకాని విక్రమాన్విత  
నాకష్టము బాపి యుసురు నాకుంగాచెన్.”

“ఈమెరోషము పరిగణింపరాని  
దగును శౌర్యప్రణయ శీలయగుటచేత  
తలపడందోనుబద్ధ వృత్తంబురీతి  
శ్రీఘ్రముననేప్రసాద సంసిద్ధి గుర్చు.”

ఈ మహానుభావురాలగు కైకేయి దాయభాగ  
విభాగ ప్రసంగసమయమున రాజుతో సవతులయెదుట  
నెంత పవిత్రముగ మాటాడుచున్నదో చూడుడు :

“అగుణవంతునికంటె మేలగును సుగుణి  
గుణులగుణవ త్తరుడు మేలు కొటిరెట్లు  
భాస్వరమురాత్రి వెలుగుదీపంబుపగిది  
గాని యదియెంత మధ్యాహ్న భాసుముందు.

“భరతుడుగుణి యగు గుణవ  
త్తరుడగు రాముండు కాన దగునతడే రా  
జ్యరమం గైకొన సుగుణా  
భరణుంజత డతనికన్న బరముడు కలడే?”

ఇట్లే ప్రతి పాత్రము విషయమునను గడుజాగ  
రూకతతో దూచినట్లు మాటలు వేయుచు ముక్తసరిగ  
వలసిన విషయము లన్నియు వచ్చునట్లు శీల చిత్రణ  
మును జేసిన శిల్పిరత్నము భాసమహాకవి. జనకరా  
జునిగూర్చి

“రాజత్వంబున సుస్థితుండయిన  
దుర్గాహంబు సౌబ్రహ్మస  
త్తేజంబంది వెలుంగురాజ  
బుషి; యుత్తీర్ణుండు జ్ఞానాంబుధిక,  
భ్రాజిష్టుండు శిరస్తవైషయిక  
విజ్ఞానంబుచే; సంస్మృతికొ  
రాజైయున్న సకాంత  
మూర్తిపరమప్రాణ్ణండు...”

అన్న మాటలును, ఆ మహామహుని నోట బలికించిన

“కలిగినట్టి దుఃఖంబును దొలచుకొన్న  
నాను మిక్కిలి యానంద మట్లుకొక  
సుఖ వెఱుంగక దుఃఖంబు చొప్పుగన్న  
నొక్క కార్యము కూడను జక్కబడును.”

“కడచిపోయిన కాలాన గన్నదుఃఖ  
మెంత త్వరలోన మఱచిన నంత సుఖము.”

“కర్మపరము సమస్తంబు గాన గర్మ  
విడువ శక్తుండుగా డెట్టి విజ్ఞుడైన  
ధర్మ యుక్తకర్మంబు నిత్యంబుజేయ

సజ్జనుడు నిర్మలంబైన శాంతి బడయు.”

మన్నగు వాక్యరత్నములును భాసుని పాత్రపోషణా  
నిపుణతకు నాతిని పాత్రోచిత భాషాప్రయోగ కళా  
విశిష్టతకు నిదర్శనములు.

ఇట్లే భాసు డిందు బోషించిన పరశురాముని  
శీలము నిరుపమానమైనది. భవభూతి యంతటి మహా  
కవి కూడ యవతార పురుషుడగు పరశురాముని దశరథ  
జనకరాజులు రామాదులు నోటికి వచ్చిన మాట లని

యజ్ఞముచకు సిద్ధపడినట్లు తన మహావీర చరిత్రమున గల్పించినాడు. అసలీ రామద్యయ సమాగమ ప్రధానోద్దేశ మేమన భృగురాముడవ తారమును జాలించుచు దన తేజమును రామతేజములలో నైక్య మొనరించి తన ధను వాతని కొనగి దుష్టశిక్షణ శిష్టరక్షణ కార్య కలాప మాతనిపై విడుచుటయే. ఈ యాంతర రహస్యమును జక్కగా గ్రహించి ఆ సమాగమసమయమున నన్ని పాత్రముల శిలముల నత్యున్నతముగా నిర్వహించిన దొక్క భాసుడే. అదియు నీ యజ్ఞఫలమున నే. క్రుద్ధుడై వచ్చిన పరశురాముని దశరథ జనకౌదులు రామలక్ష్మణాదులు వసిష్ఠ విశ్వామిత్ర శతానందులు నమస్కారనతశిరస్సులచే శాంతి పఠించిరి. ఆ మహాత్ముడు :

అది యెఱిగినవాడే యగుట రాము నాశీర్వదించి తన కోదండును నొసంగి :

“పాపుల బరిహర్చుటకై  
చేపట్టుము నీవు దీని; సిద్ధులు ధర్మతో  
ప్రాపించి శరణుచొచ్చిన  
నే పగిదిని వారి గాచి యెసగుము రామా!”

అది శాసించి తాను శాంతుండై నిష్క్రమించును. ఇంతకు నాతడు చేసిన పను లెల్ల ధర్మరక్షణార్థము, ఖల శిక్షణార్థము నని భాసుడు పరశురాముని నోట నే పఠించి యాతనిశిల మున్నున్నతముగ బోషించినాడు.

“అలగ్ను బ్రహ్మగిహూత దర్శితి మహా  
హంకారులై వైదికో  
క్తుల బాటొంపని క్రూర ధూపతుల  
నే గ్రుద్ధుండైన చంపితీక  
బ్రళయాగ్ని త్వర నెల్లరక.....”

వైదికోక్తుల బాటొంపని క్రూర ధూపతుల జంపుటకే యవతరించి ఆ పని యైనవెనుక నవతారము చాలించె నని భాసుడు చక్కగా సూచించినాడు.

అలంకార సంపద : సుభాషితములు

స్పష్టమై స్వచ్ఛమైన భాసుని యలంకారములు త్రికాటాబాధ్యములై తిరుదీయములు గలిగిన సుభాషితములు, నీ నాటకమున లెక్కకు మిక్కిలిగా మన్నవి.

“సరసులోని యగాధంపు జలములోన  
నెసగు నుత్తమ మాన సౌకసము లగును  
సకల రసపూర్ణ కవితైత సద్య మందు  
బరగు నుజ్జ్వలనూత్న భావంబు లనగ”  
“పర వనితయైన నీమె ద్రుష్టాపయైన  
నామనస్సెట్టుపరుగెత్తు నీమెపైకి  
మనసె కాద కృత్యా కృత్య మతి వివేక

మునకు నుత్తమ ప్రామాణ్య మన ధరిత్రి”  
“అల్పకాయము గలదియే యైనసింహ  
మధిక కాయముగల యేను నణచుగాదె!”  
“కేసరినిసుంగు తరుఁ జెల్లగింప గనునె?”  
“కాలవశమున బుణ్యంబు శ్రయము నొంద  
సారహీనము నౌనెట్టి సంపదబును.”

ఇట్లెన్నియైన జాపవచ్చును.

నవరస పోషణము శృంగారము

ఈ నాటకమున నవరసపోషణము ఆయా తావుల జక్కగా నిర్వహింప బడినను, ఇందు ప్రధాన రసము శృంగారము. ఇది మిథిలోద్యానమున సీతారాముల పరస్పర వీక్షణములతో నారంభమై రామానురక్తయై మూర్ఛిల్లిన సీతను రాముడు సమీపించుటతో వృద్ధియై సీతాకల్యాణమున చుభిపర్యవసానము నందినది. ఇందలి శృంగారము పరమ పవిత్రమైనది. నాయకుడగు రాముని ప్రణయము అస్థానమునగాక స్వస్థానమున నగుట యొక విశేషము. మఱి యిది పేలవములగు కచకుచాది వర్ణనములతో గాక కేవలము స్త్రీ సౌందర్య గోళితకములగు ముఖకాంతి సౌందర్యములకే సంబంధించినది.

“స్వచ్ఛశారదశశిమనోజ్జంబు మొగము”  
“ఆజగన్మోహనాంగి” “కుసుమచేతలసుగాత్ర”  
“ఆమెపూర్వేందువదన రమ్యత్వమహాహ”  
“సుందరీరత్న వదనారవిందముగని  
మన్మథము నాట్యముంజల్చు మహితభంగి.”  
“మున్నగు మాటలతోడను;  
“ఆమెజూడకయికన్ను లొర యొందు  
మాడజాలక యున్నది...”  
“కాంచగంటిని గన్నులకటపుదీట  
నమృతనివ్యందియౌ నీమె యాననశశి”

మున్నగు మనోహరభావములతోడనే కాని నీవ శృంగారమునకు గాని గతానుగతికమగు నవయవ వర్ణనములకు గాని పోక భాసు డిందలి సీతారామ శృంగారమును బవిత్రతర మొనరించినాడు.

హాస్యరస పోషణము

భాసుని హాస్యరస పోషణమునకు దొలుతటి యంకమునందలి విదూషక కాంచుకీయ సంభాషణము చక్కని యుదాహరణము. ఇదికాక, నాల్గవ యంకమునకు బూర్వమునగల ప్రవేశికలో జనకరాజ ప్రాసాదమున మాళవకుడు, భవకుడు, దంతిలుడు, గోపిలుడు అను నలుగురు వైతాళికులు జరిపిన సంభాషణము, విదూషకుడు వచ్చిన

పిమ్మట ఆతడు విశ్వామిత్రుడు ఉభయతోముఖుడని వికృతముగా వర్ణించిన వర్ణనములు మున్నగునవి అబాధకములైన భాసుని హాస్యసంభాషణములకు సాక్ష్యములు.

### కరుణారసము

విశ్వామిత్రుని వెంట నరుగు రామలక్ష్మణులు గ్రామసీమల గనుచు వృద్ధగోపికతో జేసిన సంభాషణము, తమ కసకారము చేయుచున్న మృగముల నైనను జంపవలదనియు నవి యొక్క నాడు కానరానిచో విచారిం చెదమని యామె చెప్పిన పట్టులను గరుణారసము లలితముగా జూపబడినది.

### వీరభయానక బీభత్సరసములు

రాముడు తాను విడిచిన రెండుబాణములు వృద్ధులైనపుడు వీరగర్జన మొనరించి భయంకరముగా :

“అమితం బైప్రకాశముం గలుగు  
నీయాత్మయ దివ్యాస్త్రము  
త్రసుభంగిక దగుసంతతికొ  
క్షణములో దగ్ధంబు గాజేయుతొక  
విమలాస్త్రంబటు చేయలేనియెడ  
లొక వెన్నెంటునే నాడుదే  
హముభస్మం బొసరించివైచుతే !  
అమోఘాస్త్రంబు సార్థంబుగన్.”

అన్నపుడు వీరభయానక రసములు, పిప్పల వృక్షము నాకులు చిల్లులు పడియుండుటయు, రథము గుఱ్ఱములు కానరాకుండ వాని యానవాళు గనిపించుటచే గలగి పాటిపోయిన శాలికతైలస్థితి గనుగొన్నపుడు బీభత్సరసము పోషింపబడినవి.

### శాంతరసపోషణము.

జనకరాజురీతిలపోషణముపట్ల శాంతరసము చక్కగా నిరూపిత మగుచున్నది. “జీశాంతరమో

“యజ్ఞఫల” నాటకాంధ్రీకృతికి ౧౯౫౨ ఫిబ్రవరి, మార్చి, ఏప్రిలు ‘భారతి’ సంచికలు చూచునది.

జన్మాంతరమో, ఏవైనను జీవి స్వకృత్యములలో నిబర్జమై ఎదుటివారెల్లరు తన బంధువులని భ్రమపడును. నీది యెట్లు జరుగవలయునో యట్లే జరుగును. నీ వెటకేగవలయునో యటకే రోగుడువు” మున్నగు జనకుని వాక్యములు శాంతరస ప్రతిపాదకములు.

“ఒక్కడయ్యను మూర్ఖుండు పెక్కుగతుల

గాంతిపుంజము నెడచల్ల గాంచునటులు  
ఒక్కటయ్యను నాత్యేతా బెక్కుగతుల  
వివికృత్యంబులొనరించి వెలయుచుండు”

అన్న జనకుని విజ్ఞాన విశేషమున శాంతరసము పొరముగన్నది.

### ఆదృతరసము

భరతలక్ష్మణ శత్రుఘ్నుల ధనుర్విద్యా ప్రదర్శనమునను, శ్రీరాముడు శిష్యునిర్భంగ మొనరించిన పట్టునను, శ్రీరామ లక్ష్మణులు రాక్షసులను బెక్కు విధముల బ్రాణవ్రాలి చూరిన సుబాహుల నుక్కణచు పట్టునను అద్భుతరసము పోషింపబడినది. అదికాక :

“సలవయు విష్ణువుకొ శివుడు  
నారదతుంబురు లింగుడుకొ; గుహా  
హలులయి కల్పవృక్షకుసుమా  
వళి బెల్లుగ మంగళార్థమై  
‘సలలితరీతి జిమ్ముచును సర్వ  
సుపద్యుల; చూచుచుంకి ని  
స్తుల బహు వాద్యభూషణములతో నిట  
నయ్యెడు పెండ్లి ముచ్చటల్.”

అను పట్టునను అద్భుతరస పోషణము గలదు .

### ఉపసంహారము

ఈ విధముగా ‘యజ్ఞఫల’ మను నాతన భాస నాటకము నవరస సంపదలకు మనోహరాలంకార సుభాషితములకు భాసుని ప్రతిభా విశేషములకు నాలవాలమైన దనుటలో నత్యుక్తిలేదు. కాలగర్భమున లీనమైయున్న ఆమహా కవీశ్వరుని యితర నాటకములు నితర గ్రంథములు బయలువడి సంస్కృత వాఙ్మయాకాశమున గ్రువతారలై వెల్గొందు సుముహూర్తము త్వరలో విచ్చేయుగాక !

# ఆత్మ పరీక్ష



1

శ్రీ పన్యాల రంగనాథరావు

“నేనెందుకు పనికొస్తాను?” అనుకున్నాడు శ్రీనివాసరావు. తన ప్రశ్నకు వెంటనే తన సమాధానం చెప్పకున్నాడు.

“ఎందుకూ పనికిరాను!” అని!

ఈ విధంగా సమాధానం చెప్పకోవటం, కేవలం చేతకాని పని అంటూ తోచిన మరుక్షణమే శ్రీనివాసరావు అభిప్రాయం మారింది.

“అదేం మాట? ఎందుకూ పనికిరాకపోవటం మేమిటి? ఎవరు మాత్రం ఎందుకు పనికొస్తున్నారు? ఎవడికి తోచినట్లు వాడు ఎందుకో ఒకందుకు పనికొస్తున్నట్టే, నేనూ పనికొస్తున్నాను. నా ప్రయోజకత్వం నాదీ!” అనుకున్నాడు తను.

ఒక ఏడాదిపాటు పట్నంలో గడిపాక, మల్లాస్వసలానికి వచ్చి, ఇరవై నాలుగు గంటలయిందేమో! అందరికీలా తనమీదే ఉన్నట్టున్నాయి. అంతా తన్ను వింతగా అనుమానంగా చూస్తున్నట్టునిపించింది.

పట్నం వొదిలేసి, ఇప్పటికీలా రావటం ఎంత వరకూ సమర్థించుకోవచ్చును?

తను చేసే ఒక పనికి కూడా ఒక నిర్ణయమంటూ ఎన్నడూ ఉండడం లేదు. చేసేపనులు ఎల్లానూ చేస్తున్నాడు. పరిణామాలు చూస్తే మరొక విధంగా ఉంటున్నాయి. తను చేసేపని ఎంతవరకూ సమంజసమనే ఆలోచనవస్తే, అది కేవలం సమంజసమే అని, అప్పటిమట్టుకు తోస్తున్నది. తీరా ఒక పని చేశాక, ఆపని ఎందుకు చేశానా అని, ఆ తరువాత పశ్చాత్తాపం చెందవలసివస్తున్నది. దీనంతటికీ కారణం ఏదీ కనిపించదు. ఆత్మపరీక్ష చేసుకొనే టప్పుడల్లా, అడుగుడుగునా ఇటువంటి పశ్చాత్తాపాలు పడుతున్నాడు తను. ఆత్మపరీక్ష చేసుకోకుండా ఉండడం చేతకావటం లేదు తనకు.

ఈ ఆత్మ పరీక్ష చేసుకోవటానికే, ఇంత సేపటికి తనకు, వ్యవధి అంటూ చిక్కంది.

ఇంటికి మైలుదూరంలో ప్రవహిస్తున్న శారదా నది అంటే శ్రీనివాసరావుకి ఎంతో ఇష్టం. నది

వొడ్డున, ఎన్నడో తను మానుకున్న ఏకాంతస్థలం, ఇప్పటికీ కూడా నిర్జనంగానే ఉంది. ఆ చోటు తన కంతో నచ్చింది. తన ఆత్మపరీక్షలలో చాలాభాగం ఇక్కడే జరిగినై! ఇటూ అటూ, దాదాపు వంద గజాల దూరంలో, ఎవరో తెచ్చి పడేసినట్టు, రెండు పెద్ద బండరాళ్లు. రెండింటి మధ్యనుంచీ, నదిలో కొంత నీరు, చిన్న పాయగా, పోయేచోట, మరో చిన్నరాయి. సుమారు ఒక ఫర్లాంగుదూరంలోనే రైలు వంతెన. ఇరవై నాలుగుగంటల క్రిందట, సరిగ్గా ఇదే సమయానికి, మెయిలులో వస్తున్నప్పుడు ఈ వంతెన దాటాడు!

చిన్నరాతిమీద కూర్చొని, వెనకటి రోజులలో పద్యాలు రాసేవాడు శ్రీనివాసరావు. అక్కడే కూర్చొని, తను రాసిన రెండుమూడు నాటకాలు రేడియోవాళ్ళు ప్రసారం చేశారు! తను పత్రికలలో ప్రచురించిన అనేక కథలకు కూడా, తనకు ‘ఇన్ స్పిరేషన్’ ఇచ్చింది, ఆ చోటే!

తన స్వభావం ఎటువంటిదో శ్రీనివాసరావుకి, బొత్తిగా తెలీదనలేం. దీనికి తన ఆత్మపరీక్షే బాగా దోహదంచేసింది. ఎందువల్లనంటే, తనవంటి స్వభావం కలవాడు, పద్యాలు అల్లటానికి, కథలు రాయటానికి పూనుకోవడం సాహస మనిపించింది. అయినప్పటికీ ఎదుర్కోకుండా ఉండటమూ లేదు. రాయటంచూసనూ లేదు. తను రాసినవాటిలో యధార్థ జీవితం ఎంతవరకూ ప్రతిబింబిస్తున్నదన్న ఆలోచన వచ్చినప్పుడల్లా, అది తనకు చేతకాని పని అనిపించింది. వెంటనే మళ్ళా, చేతకాకపోవటం మేమిటి? అనే అహంకారం బయల్పడేది. దేశంలో ఈనాటి పరిస్థితులూ, ఆర్థిక దుస్థితి, ఎక్కువ తక్కువలూ, వర్గభేదాలూ, వర్గభేదాలూ, వ్యత్యాసాలూ, రాజకీయాలూ, సాంఘిక దురన్యాయాలూ, ఇటువంటి వాటిలో ఇమిడిఉండే సమస్యలను ఆధారంగా చేసుకొని కథలు రాసేవాడు. అయితే కథ రాయకముందూ, అచ్చుకాకముందూ ఉండే ఉత్సాహం ఆతర్వాత ఉండేదికాదు, తను

రాసినదంతా యధార్థానికి దూరమనే అనుమానం తోచేది.

అయితే, ఇన్నాళ్ల తరువాత, తను మళ్ళీ, ఈనాటికి, ఇదే చోటికి, కథ రాయటానికిగానీ, పద్య మల్లటానికి గానీ, రాలేదు. నిజానికి అందుకు అవసరమైన ఉండ్రేకం కూడా కలగటం లేదు.

తన దృష్టిలో ఎంతో ఆదర్శప్రాయంగానూ ఏకాంతంగానూ ఉన్న ఈ చోటికి, పిటన్నింటి కన్నా మరో ప్రత్యేకర ఉన్న విషయం, శ్రీనివాస రావు ఇంత త్వరలో మరిచిపోలేడు. దాదాపు గెండ్లెళ్ల కిందట, తన జీవితంలో ఎంతో మార్పు తీసుకొచ్చిన సంఘటన, సరిగ్గా ఇక్కడే జరిగింది. ఈ గెండ్లెళ్లలోనూ తను పొందిన అనుభవాలకి అది నాంది అయింది. సరోజినిని, తను మొదటిసారి కలుసుకున్న సంఘటన అది!

ఎంత విచిత్రమైన వ్యక్తి - సరోజిని!

## 2

శ్రీనివాసరావుకి, ఆ రోజులన్నీ ఇప్పుడు మళ్ళీ జ్ఞాపకం వచ్చి, కలవరపెట్టసాగినై. నిజానికి, ఈ గెండ్లెళ్ల జీవితాన్ని ఆత్మపరీక్ష చేసుకోటానికే, తను మళ్ళీ ఈ చోటికి వచ్చాడు.

సరోజిని, తన జీవితంలో అడుగు పెట్టడానికి పూర్వమే, అప్పటికి, అయినకాటికి చదువుకి స్వస్తి చెప్పి, సంవత్సరమై జీవితాన్ని ఎదుర్కోవడం నేర్చుకునే ప్రయత్నంలో ఉన్నాడు తను. తండ్రి పెద్ద ఆస్తు లేవీ విడిచిపెట్టిపోలేదు. అతను ఒక దర్జా బతుకు బతికి హటాత్తుగా గుటుక్కుమన్నాడు. తండ్రి, ఆనందంగా అన్నీ అనుభవించాకనే పోవడం, తను పూర్తిగా ఆమోదించాడు. అయితే తండ్రి పోయినప్పట్నుంచీ, తనూ తల్లీ, మామయ్య పోవడంలా ఉండవలసివచ్చింది. ఇట్లా ఎంతకాలం సాగుతుంది? ఇక తన బతుకేదో తనే మానుకోవాలి.

ఇది, శ్రీనివాసరావు జీవితసమస్య. తండ్రి పోయిన సంవత్సరం కావస్తున్నది. తనకు కేవలం పాతికేళ్ళే నిండినా, ముప్పయి అయిదేళ్లు నిండినట్టుంటున్నది. ఎందుకూ పనికి రాకుండానే, పెద్దవాణ్ణి అయి పోతున్నా నేమా అనిపించేది. తన జీవితంలో అప్పుడే

మొదటిసారి ప్రశ్నించుకున్నాడు కూడానూ—“నేనెందుకు పనికొస్తాను?” అని.

తన మనస్తత్వాన్ని ఆత్మపరీక్ష చేసుకోవడంతో, తనసురించి, తనకే భయం వేయసాగింది. తను చేయగలిగేది ఏమిటో స్పష్టంగా తెలిటం లేదు.

తను ఉద్యోగ మనేది చేయగలడా? ఎటువంటి ఉద్యోగం చేయాలి? ఉద్యోగం అనేది ఎవరిస్తారు? తనకోసం ఏ ఉద్యోగం సిద్ధంగా ఉందనీ? అసలంతకీ, ఉద్యోగం అంటే ఏమిటి? ఇటువంటి ఉద్యోగప్రశ్నలన్నీ శ్రీనివాసరావుని బాధించసాగినై.

ఎమ్మెల్యే పాసవుతున్నవాళ్ళకు దిక్కులే కుండా ఉంటున్నది. తన్ను చూసే దెవరూ? తనకున్న చదువుకి ఏపాటి ఉద్యోగం వస్తుందీ? పట్నంపోయి, ఏ పత్రికలవాళ్ళనైనా ఆశ్రయిస్తే, ఇంత దొరక్కపోదేమో! తన రచనలతో పరిచయమున్న పత్రికలవాళ్ళలో ఒక్కరేనా కనీసం, తన కాపాటి ఆసరా కలిగించకపోరేమో!

ఈ ప్రయత్నం చేస్తే బాగానే ఉంటుందనిపించింది శ్రీనివాసరావుకి. తనవంటివాడికి ఇంత కన్నా వేరే ఆలోచనకూడా తట్టదనిపించింది. తను పట్నంపోయి ఉద్యోగం చూసుకొని వచ్చేవరకూ, తల్లీ, మామయ్యదగ్గరే ఉంటుంది. మామయ్య కాదంటాడా?

ఆలోచించినకొద్దీ, ఈ పద్ధతే చాలా బాగా ఉందనిపించింది శ్రీనివాసరావుకి. ఉద్యోగం దొరికినా దొరక్కపోయినా, కొన్నాళ్లపాటు తిరిగి రావచ్చును. అదివరకు పట్నం ఎన్నడూ పోలేదు. ఇది ఒక మార్పుగా కూడా ఉంటుంది.

ఏదో ఒక పత్రికలో చేరవచ్చుననే ఆలోచన బాగానే ఉంది. కాని, ఏ పత్రికలో చేరాలి? ఎవరితో ఏం మాట్లాడితే, ఏం సమాధానం ఇస్తారో!

‘ఉద్యోగమా?’ అని ఎవరన్నా చిన్ననవ్వు వినిరిలే తను ఏం చేయాలి? ‘నువు ఉద్యోగం చేయటానికి కూడా పనికొస్తావా?’ అనే అర్థం ఆ మాటలలో తనకు వెంటనే స్ఫురించకపోదు. తను ఎందుకు పనికొచ్చేటట్టు? ఈ ప్రశ్న మళ్ళీ ఎదురైంది. చూస్తే,

, ఇది, తన జీవితాంతం వెంటతరిమే ప్రశ్నలాగా కనిపిస్తున్నది. దీనికి సమాధానం ఏమిటి?

ఆట్టే మంది, తెలిసిచోట ఉద్యోగం దొరికేటంత సులభంగా, తెలిసినచోట దొరకదు. ఈ ముక్క తనకు చాలాకాలం కిందటే, ఒక మిత్రుడు చెప్పి పట్నం పోయినాడు. ఆ మిత్రుడు ఇప్పుడెక్కడుంటున్నాడో! వాడు—వాడిపేరు రామచంద్రం. ఏ సమస్యనైనా ఇట్టే ఎదుర్కొంటాడు. ప్రతీ చిన్న విషయానికీ, తనలాగ ఆటే మధనపడడు; తనకన్నా ఏ రెండుమూడేళ్ళో పెద్ద. అంతే. వాడు, చదువు మధ్యలోనే తెగ్గొట్టుకొనిపోయినాడు. ఆడవాళ్ళను వల్లో వేసుకొనటంకో కనపరిచే నేర్పు, వాడు చదువులో కనపరచలేదు. అయితే నేం? స్నేహితుడుగా మంచివాడే. పట్నం పోగానే వాడికోసం వెదకాలి. వాడి ఎడ్రసేనా తెలిసిఉంటే తను ఉత్తరం రాసేవాడే!

అ స్తిమితంగా ఉంటున్న తన ఆలోచనలకు, ఈ రామచంద్రం ఇట్లా జ్ఞాపకం రావటం, ఏవో గొప్ప సమస్య ఇట్టే విడిపోయినట్టనిపించింది శ్రీనివాసరావుకి.

### 3

శ్రీనివాసరావు 'పథకం' అడ్డం తిరిగింది! తన పథకానికి విరుగుడుగా, మామయ్య మరో పథకం ఏనాడో వేసుకొన్నట్టు కనిపించాడు.

"ఈ మాత్రానికి పట్నండాకా పోవాలిట్రా? చాల్లే, మన బతుక్కు ఇక్కడే ఏవో ఒకటి చూసుకోవచ్చు. నేను మాత్రం చూడటం లేదనుకున్నవా ఏమిటి?" అన్నాడు మామయ్య.

మాని పెట్టాడు కూడానూ! సరిగ్గా తను చేస్తున్నటువంటి ఉద్యోగమే—మామయ్య, తనకు తెలిసిన ఒక స్త్రీడరు దగ్గర గుమస్తాగిరి కుదిర్చాడు. ఇటువంటి ఉద్యోగం చేయటం చాలా అన్యాయమనిపించింది.

మామయ్యకు, తన అభ్యంతరం ఎందుకు తెలియచేయలేక పోయినాడో, శ్రీనివాసరావుకి అప్పట్లో తట్టలేదు. మామయ్యదగ్గర తనకు భయమనికాదు. మామయ్యపోషణలో ఉంటున్న తనకు, అభ్యంతరం చెప్పేటంత, ధైర్యం లేకపోయి

ఉండొచ్చును. మామయ్య, సంవత్సరంపాటు, తన్నూ తన తల్లిని పోషించటానికీ, తను పట్నం వెళ్ళకుండా చేయటానికీ, స్త్రీడరు గుమస్తాపనిలో ప్రవేశపెట్టించటానికీ కారణం కూడా లేకపోలేదు!

తనకూతురు అరుంధతికోసం, తనను మొగుట్టి, మామయ్య, తన పథకంతో బంధించి వేసినట్టు స్పష్టమవుతూనే ఉంది. అరుంధతిని తనకే కట్టిపెట్టాలని, మామయ్య మొదలుపెట్టిన ఆలోచిస్తున్న విషయం కొత్తకాదు.

అరుంధతిమీద తన మనసు పోయిందీ లేనిదీ స్పష్టంగా తెలీలేదు. ఆ పిల్ల, మాపులకి ఫరవాలేదు. అయితే నేం? చాకలిపడ్డు చూడటానికి కావలసిన అక్షరజ్ఞానం కూడా లేదు. ఇంట్లో ఆ పిల్ల, బంధ చాకిరీ చేస్తూఉండటం తను నిత్యం చూస్తున్నటువంటిదే. తన మామయ్య 'పథకం' ప్రకారం, ఒక మిగిలిండి, అరుంధతిని, తన కిచ్చి పెళ్లిచేయటమే!

సరిగ్గా, ఇటువంటి పరిస్థితిలోనే శ్రీనివాసరావు జీవితంలో సరోజిని అడుగుపెట్టడం తటస్థించింది.

తన ఇష్టాయితాల ప్రసక్తి లేకుండా మామయ్య ఇష్టానుసారం నడుస్తున్న తనకు వ్యక్తిత్వం ఎక్కడుంది? తనమట్టుకు తనే నిర్ణయించుకుని, ఆ ప్రకారం చేసుకోగలిగే శక్తి ఎక్కడుంది?

ఇంతకీ తను ఎందుకు పనికొస్తున్నట్టు?

ఈ ఆలోచనలతోనే, ఒకనాడు తను తన ఏకాంతస్థలానికి పోగా, తను కూర్చోనే గాతిమీదనే సరోజిని కూర్చోనిఉండి!

అంతకు ముందు సరోజిని ఎవరో తనకు తెలీదు. రెండుమూడు రోజులక్రిందటే సరోజిని అక్కడికి వచ్చింది.

"మీకోసమే నేను వెతుక్కుంటూ వచ్చాను" అని, సరోజిని, మాటల సందర్భంలో అంటే, తను నమ్ములేదు. సరోజినిమీద అనుమానంకూడా వేసింది తనకు.

సరోజినికి పాలిశక్లుంటే. చూసిననాడే, తన కళ్లు చెదిరినై. స్త్రీలో ఎటువంటి అంద ముంటుందో తనకు అర్థమయినట్టయింది.



సరోజిని, తన్ను వెతుక్కుంటూ వచ్చానన్న మాటలో, దాపరిక మేమీ కనపరచలేదు. కుండ పగలేసినట్టుగా, ఎబ్బెట్టుగా ఉంటై ఆవిడమాటలు.

“నానాగ మాట్లాడేస్త్రీకి పిచ్చెక్కిం దనుకుంటారు. అవునా?” అన్నది సరోజిని ఒకనాడు.

“నీలాగ మాట్లాడగలిగే స్త్రీకోసమే నే నెదురు చూస్తున్నాను. అసలు, ఇటువంటి స్త్రీ ఉంటుందా? అని చాలాకాలం ఆలోచించాను. నువు కనిపించావు.” అన్నాడు తను.

“నావంటి స్త్రీని తీసుకొని, మరొక కథ రాయండి. చదవాలని ఉంది. నా కథ రాస్తే బాగుంటుందేమో!” అన్నది సరోజిని!

#### 4

సరోజిని కథ యావత్తూ తెలుసుకోవటానికి శ్రీనివాసరావుకి ఆటే కాలం పట్టలేదు. ఒక వారం రోజులలో సరోజిని తనకంతా చెప్పింది.

బియ్యంలో ప్రవేశిస్తూ మనుకుంటూ ఉండగానే, సరోజిని చదువు మానెయ్యాలినివచ్చింది. తల్లి తండ్రీ అన్నయ్య కలిసి బలవంతాన పెళ్లిచేశారు. ఆపెళ్లికి తన ఇష్టాయిష్టాలతో ఆటే పనిలేకపోయింది. భర్త బాగా డబ్బున్నవాడు. వ్యాపారి. సరోజినికి అప్పట్లో పెళ్లిపట్లా, భర్త పట్లా, ఎటువంటి గాఢమైన అభ్యంతరాలూ కనిపించలేదు. పెళ్లి అయినాకనే, భర్త తన్ను ద్రోహం చేసినట్టూ, తన వాళ్లను మోసంచేసినట్టూ తెలుసుకున్నది. మోసాన్ని తనవాళ్ళు సులభంగా తుమించి మరిచిపోయినారు గాని, తనకు జరిగిన, ద్రోహం మాత్రం సరోజిని తుమించ చలచలేదు. తన భర్తకూ, బాంబాయిలో ఉంటున్న ఒక పార్సీయువతికీ సంబంధం ఉన్నట్టు కాపరానికి నెల్లినప్పుడే తెలిసింది. తన కున్న విద్యాసంస్కారంతో భర్తకు తన అసమృతి తెలియచేస్తే, ఆయన కొట్టొచ్చాడు.

పార్సీదాన్ని వొదిలేస్తే, కాపరం చేయటానికి తన కాటే అభ్యంతరం లేదనికూడా భర్తకు చెప్పి గూసింది.

‘నా సొంతవ్యవహారంలో నీకు జోక్యం ఆనవసరం’ అన్నాడు భర్త.

‘అయితే నీతో నేను కాపరం చేయలేను’ అన్నది సరోజిని.

పొమ్మన్నాడు భర్త. సరోజిని ఇంటికి వచ్చేసింది.

భర్త, పార్సీదాన్ని పెళ్లిచేసుకోవడాని పోతూపోతూ, సరోజిని ఎవడితోనో లేచిపోయినట్టు పుకారు లేవదీసి మరీ పోయినాడు. తన తల్లిదండ్రులొంటివాళ్ళూ, అన్నయ్యలొంటివాళ్ళూ ఆపుకారుని పూర్తిగా నమ్మారు. ఎందుకు నమ్మారో సరోజినికి అస్థంకాలేదు.

సరోజిని ఇంటికి విచ్చేస్తే, జరగవలసిన ఆదరణ జరగలేదు. సరోజినికి ఒక చెల్లెలుంది. ఆ చెల్లెలికీ, తనకూ మాటలు లేకుండాకూడా చేశారు.

తను ఎలాగూ లేచిపోయినట్టు అంతా నమ్మనప్పుడు, తనకు నచ్చినవాడితో నిజంగానే లేచిపోవడంలో తప్పేమీ లేదనే నిర్ణయానికి వచ్చింది సరోజిని.

సరోజిని, ఈ విషయం చెబుతున్నప్పుడు, ఆమె తననే వెతుక్కుని వచ్చిందని నమ్మాడు శ్రీనివాసరావు.

‘దిక్కులేని పిల్ల’ అనే పేరుతో తను రాసిన ఒక కథ సరోజినికి బాగా నచ్చటానికి, సరోజిని పొందిన అనుభవాలే కారణమయ్యాయంటూ కూడా సరోజిని చెప్పింది.

ఆ కథ చదివాకనే, పత్రికవారికి ఉత్తరం రాసి, శ్రీనివాసరావు ఎడ్రసు కనుక్కొని, సరోజిని మరి ముందూనైనకా ఆలోచించకుండా లేచివచ్చినట్టు కూడా చెప్పింది.

ఇక్కడే ఆడపిల్లల స్కూలులో టీచరుగా ఉంటున్న ఒక స్నేహితురాలి ఇంట్లో సరోజిని బస చేసింది.

తన్ను సరోజిని, ఎట్లా కనుక్కొని కలుసుకోగలిగిందో విన్నప్పుడు, శ్రీనివాసరావుకి నవ్వుకూడా వచ్చింది.

“ఇక్కడి కొచ్చాక, మొన్న బుక్ స్టాలులో ఏదో పుస్తకం తిరగేస్తూ ఉండగా, అక్కడ మిమ్మల్ని ఇంకెవరితోనో చూశాను. మీ సంభాషణ విన్నతరువాత, మీరే ఫలానా అని తేల్చుకు

న్నాను. నిన్ను, నేనూ నా స్నేహితురాలూ ఈవైపు వచ్చాం. మిమ్మల్ని, ఈ రాతిమీద దూరంనుంచే చూసి పోల్చుకున్నాను. నా స్నేహితురాల్ని అడిగాను కూడానూ. తను అప్పుడప్పుడు మిమ్మల్ని ఇక్కడ చూస్తూ ఉంటుందిట. మీ కెవరో మాత్రం తెలీదన్నది. ఇక మిమ్మల్ని కలుసుకోవటం ఏమంత కష్టమైన పనీ!” అన్నది సరోజిని.

స్త్రీలో తను ఇటువంటి విభిన్నమైన స్వభావం కోసం ఎదురుచూసిన మాట నిజం. అది సరిగ్గా ఈనాటికి, ప్రత్యక్షం కాగానే అదే తన్ను ఆకర్షిస్తున్న అనుమానం వేసింది శ్రీనివాసరావుకి.

ఇప్పుడీ సరోజిని ఒక కేం గాను? తనగురించి ఆలోచనలన్నీ పోయి శ్రీనివాసరావుకి, సరోజిని గొడవ పట్టుకుంది. ఆలోచించినకొద్దీ, తను పరస్త్రీ వ్యామోహంలో పడుతున్న అనుమానం బాధించసాగింది.

నెల్లాళ్లు గడిచినై...రెండు నెలలు గడిచినై. మూడో నెల కూడా కావస్తున్నది.

స్త్రీడరు గుమాస్తా చాకిరీమూలాలన, తను సాయం కాలాలపూట, తన ఏకాంతస్థలానికి వెళ్లటం ఆలస్యమవుతున్నది. ఒక్కొక్కనాడు అసలు వెళ్లటం పడేది కాదు.

సరోజిని మట్టుకు రోజూ పనిపెట్టుకువచ్చేది. తను వచ్చేదాకా ఎదురుచూసేది. ఒక్కొక్కనాడు, ‘నిన్న మీరు రానేలేదే!’ అనేది. తను వచ్చాక, ఇద్దరూ ఎన్ని విషయాలు మాట్లాడేవారో, ఎన్ని వర్ణించేవారో అంతు ఉండేది కాదు. ఈ ప్రపంచమంతా వారి చర్చలో గిర్రన తిరిగిపోయేది.

ఒకనాడు తను సరోజినిని అడిగాడు.

“నువ్వేం చేయబట్టుకున్నావు?” అని.

“ఉద్యోగం చేస్తాను!” అన్నది సరోజిని.

“అంటే?” అన్నాడు తను.

“ప్రైవేటుగా బియ్యేకి, ఆ తర్వాత బియ్యికి కట్టాలనుకుంటున్నాను.”

“నువ్వు ఉద్యోగం చేయటం నాకు ఇష్టం లేదు సుమా, నన్నడిగితే!” అన్నాడు తను.

“నాకు మరి తిం డెవరు పెడారు? నా స్నేహితురాలు ఎంతకాలం భరిస్తుందనీ?”

“నీకు తిండి పెట్టేవాళ్లుంటే, మానేస్తావా?” అన్నాడు తను.

“అప్పు డాలోచిస్తాను. ఇప్పుడేం తొందర?”

సరోజినితో తనకు లభించింది సాహచర్యమా, సాన్నిహిత్యమా అనే సందేహం ఒకటి, కొత్తగా కలిగింది శ్రీనివాసరావుకి. ఏమయినా, ఇప్పుడు, అరుంధతిఅంటే విముఖత్వం పుట్టుకొస్తున్నది. కొద్ది కాలంలోనే అరుంధతిని తనకిచ్చి పెళ్ళిచేయటానికి మామయ్య స్థిరసంకల్పంతో ఉన్నాడు. ఇది తప్పించుకోవటం మెట్లా? తప్పించుకోవాలన్న అభిప్రాయం ఎందుకొచ్చింది? సరోజినిమీద తననుసు పోతున్నదా? సరోజినికూడా ఇటువంటి ఉద్దేశం తోనే ఉన్న దనుకోవాలా? ఉండుకుంటే, ‘తన కోసం’ వచ్చి, ఇక్కడ ఎందుకు మతం వేస్తుంది?

మొగు డొదిలేసిన ఆడదానిమీదనా తన మనసు పోవటం?

ఇంతకీ, తన కున్న విశ్వాసా లేమిటి?

ఇంత సంస్కారంగల సరోజినిని వదిలేసిన ఆ మొగుణ్ణి ఏమనాలి? ఇప్పుడు తను సరోజినిని ఉద్ధరించటానికి ఎందుకు పూనుకోరాదా? అయితే, ఈ ఉద్ధరింపు సరోజినికి ఇష్టమవుతుందా?

అరుంధతిని తను పెళ్ళిచేసుకోకపోతే, తన బాబులాంటివాణ్ణి మరొకణ్ణి, మామయ్య గేలం వేయకపోడు.

కాని, సరోజిని చరిత్ర తెలిసినవాళ్ళు, ఎవరు మళ్ళీ సరోజినిని ఆదరిస్తారు? ఆ పని తనే చేయాలని రాసిపెట్టినట్టుంది.

ఈ లోపునే మరో బెడద వచ్చిపడింది. తనకు ఎవ తెలొనో సంబంధం ఉన్నట్టు, ఊళ్లో ఒక పుకారు లేవటమేకాక, ఆ సంగతి మామయ్యకూ, అమ్మకూ కూడా తెలిసినట్టు అనుమానం కలిగింది. అందరూ తన్ను వింతగా, కొత్తగా చూస్తారేగాని, ‘నువ్వు ఇటువంటి పని చేస్తున్నట్టు మాకు తెలిసింది. అది మా కెవరికీ ఇష్టంలేదు’ అని స్పష్టంచేయరు. ఎవరికీ ఇష్టం లేనట్లే ఉన్నప్పటికీ!

ఈమధ్య తల్లి మొహం చూడాలంటే బొత్తిగా సిగ్గువుతున్నది. అంటే, తను చేస్తున్నపని, చెడ్డపని కిందే, తనుకూడా జమకట్టుకొని, అందుకు తను

పశ్చాత్తాపపడుతున్నానా అనుకున్నాడు శ్రీనివాస రావు.

“పశ్చాత్తాపం ఎందుకూ? నేను చేస్తున్నదే నాకు మంచిదిగా చోస్తున్నది” అనుకున్నాడు మళ్ళీ.

## 5

“ఏం? నువ్వు సరిగా పనిచేయటం లేదుట?” అన్నాడు మామయ్య ఒకనాడు.

“ఎవరు చెప్పారా?” అన్నాడు తను.

“ఎవరు చెప్తారేమిటి? ఆ క్లిష్టమగుగానే చెప్పారు. నువ్వేమో ఒకటి రాయబోయి ఒకటి రాస్తావుట. సాయంకాలం అయిదు కొడితే మరి కనపడవుట.”

“ఆ ముక్క నా ముఖంమీదే ఎందుకు విడవ లేకపోయినాడూ?” అన్నాడు తను!

“ఇది మరి బాగుండు! పెద్దమనిషిగా ఉండక క్లగ్గే? అతనికి నిన్ను పోషించినవాణ్ణి నేనూ!”

“అక్కర్లేకుంటే, ఉత్తరక్షణంలో మామయ్య టానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను”. అన్నాడు తను.

“ఏం? ఉద్యోగాలు పొచిపోతున్నాయనా మనవంటి వాళ్ళకి?”

“ప్రపంచంలో ఈ ఒక్క ఉద్యోగా లే ఉన్నటు మాట్లాడతా వేమిటి మామయ్యా? లేవట్నుంచి, మానేస్తున్నానని చెప్పేయ్యి” అన్నాడు తను. ఇట్లా అనటానికి తనకు ధైర్యం ఎలా వచ్చిందా అని ఆశ్చర్యపడుతూనే.

“నువ్వు మానటానికి వీలులేదు. నీ సంగతి నాకు బొత్తిగా తెలీదనుకుంటున్నా వేమో!” అన్నాడు మామయ్య, హెచ్చరిస్తున్నట్టుగా.

మామయ్యతో తను ఆటే చర్చించదలచుకో లేదు.

ఆ సాయంకాలం, తను సరోజినిని కలుసుకొన్నప్పుడు, తను వేసిన మొదటి ప్రశ్న: “మనది సాన్నిహిత్యమా? సాహచర్యమా?”

“అంటే?” అన్నది సరోజిని.

“నీకర్థం కాలేదంటే నమ్మలేకుండాఉన్నాను సరోజిని!” అన్నాడు తను.

సరోజినీ కాస్తేపు ఆలోచించి,

“అయితే, రెండూనూ!” అన్నది.

ఆ సమాధానంతో, తన అనుమానాలన్నీ పటా పంచలయినట్లయింది శ్రీనివాసరావుకి. ఇన్నాగూ, ఈ సరోజినిని కలుస్తున్నప్పటికీ తాకిలే తంతుం దేమో అన్నంత అనుమానం పీడిస్తూ ఉండేది తనకు. ఈ అనుమానానికి కారణం కూడా సరోజిని ధోరణే. కొన్నాళ్లు చంచలమైన మనసు కలదనుకొన్నాడు. ఈ పిల్ల, ఎవరితోనూ కూడా కాపరం చేయలేదనుకున్నాడు. ఇల్లు వదిలిపెట్టి వీధినిపక్క శ్రీ అనుకున్నాడు. ఎన్ని అనుకున్నా, తన మనసుమాత్రం వేధిస్తూనే ఉండేది. సరోజినిని కలుసుకోకపోతే ఉండలేననిపించేది. సరోజినిని దూసినప్పుడల్లా, గుండె కొట్టుకొనేది.

నీటిలో మునుగుతూ కేలుతూ, చివరికి ఏదో ఒక ఆధారంగా పైకొచ్చి, మింగిన నీరంతా కక్కిన వాడిలాగా ఉన్నది ఇప్పుడు శ్రీనివాసరావుకి.

సరోజినికి దగ్గరగాపోయి వరుగుతున్న చేతులతో, ఆమె చేతులు పట్టుకున్నాడు తను. సరోజిని ఆభ్యంతరం చెప్పలేదు.

తన కంతకంతకూ ధైర్యం ఎక్కువవుతున్నట్టు భావించసాగాడు.

“నేను చాలా తప్పుపని చేస్తున్నా వేమో!” అనుకున్నాడు. ఆ మాటలు తనకు తెలీకుండానే పైకివచ్చినయ్యే.

“మీరేం చేశారు తప్పు?” అన్నది సరోజిని.

శ్రీనివాసరావు సమాధానం ఇవ్వలేదు.

“మనం ఇట్లా ఉండటం మీకు తప్పుగాతోస్తే, నా మానాన నేను పోతాను. మీరు మరేమీ అనుకోకండి. ఇంతకు మునిగింజేముందీ?”

“నువ్వు అనుకుంటున్నావా సరోజినీ?” అన్నాడు తను.

“మీకు తెలీలేదంటే, ఇప్పుడు నేను నమ్మలేకుండా ఉన్నాను!” అన్నది సరోజిని నవ్వుతూ. అప్పుడు తను కూడా నవ్వాడు.

పదినిమిషాలు గడిచినై.

“నేను రేపు పట్నం పోవాలనుకుంటున్నాను” అన్నాడు తను.

“ఎందుకూ?”

“ఉద్యోగానికి!” అన్నాడు తను.

ఉద్యోగంతోసం ఎందుకు పట్నం నెల్లాలని నిశ్చయించుకున్నదీ చెప్పాడు తను.

“నువ్వుకడేం చేస్తావు?” అన్నాడు మళ్ళీ.

ఈ మాట లంటున్నప్పుడు, తన గుండె మరో సారి తీవ్రంగా కొట్టుకోడం ప్రారంభించింది.

“చెప్పాగా!” అన్నది సరోజిని.

“నాకు తోచిన ముక్క చెప్పమన్నావా?” అన్నాడు తను. గుండె దడ ఎక్కువయింది.

“చెప్పండి...”

“నువ్వేమీ అనుకోకపోతే— చెప్పటానికి— ఇన్నార్ల కిప్పుడు సాహసిస్తున్నాను” అన్నాడు తను. గుండె దడ ఇంకా ఎక్కువయింది.

సరోజిని నవ్వింది.

“నువు కూడా పట్నం వచ్చేయరాదా?” అనేకాడు తను. అమిత వేగంగా కొట్టుకుంటున్న గుండె, చప్పున ఆగిపోతుం దనిపించింది.

సరోజిని ఆలోచిస్తున్నది.

“నాతో వచ్చేయటానికి, నీకు అభ్యంతరం లేదుకదా!” అన్నాడు తను.

“లేదు” అన్నది సరోజిని.

రెండోకంటికి తెలీకుండా, మర్నాడు తను, సరోజినితోపాటు ఎట్లా మెయి లెక్కాడో తనకే తెలీలేదు!

## 6

సరోజినితోపాటు, శ్రీనివాసరావు పట్నం చేరుకొని నెల్లార్లయింది. ఈనెల రోజులలోనూ ఒక బసకుదుర్చుకున్నాడు. పదిహేనురోజులపాటు పట్నం మంతా గాలించగా, ఒక వారపత్రికలో ఉద్యోగం కుదిరింది. దాన్ని సంపాదకత్వం అనటానికి వీలు పడిదు. పత్రిక అచ్చయి బయటపడి, నటుగురి చేతులకూ ఆందటానికి ఎన్నిపనులు చేయాలో, అన్నీ దాదాపు తనే చేయాలి. పత్రికాధిపతి ‘కనిపెట్టిన’ ఒకానొక ‘సర్వరోగ నివారిణి’కి ప్రచారంచేసుకు రావటమే ఆ పత్రిక పరమార్థం. పత్రికాధిపతి, తనకు నెలకు మొదట్లో నూరు రూపాయలు ఇస్తా నన్నాడు. పత్రికనున్న అయిదువేల కాపీల ప్రచా

రమా పాతికవేలకు పెరిగినపుడు మరో యాభై ఎత్తువ చేస్తానని మాటిచ్చాడు.

సరోజిని, తను కూడా ఏదైనా చిన్న పనిలో ప్రవేశిస్తా నన్నది.

“మాతాం లెద్దూ” అన్నాడు తను.

హోటలునుంచి ప్రస్తుతం క్యారియర్ తెప్పించుకుంటే, ఇద్దరికీ ధారాళంగా సరిపోతున్నది.

ఒకనాడు తనకు, మామయ్య చగ్గన్నుంచి ఉత్తరం వచ్చింది.

“...ను విట్లా మా అందరి కళ్లూ కప్పి పారి పోవటం చాలా ఖరీదం. నువు పట్నంలో ఉన్నావనీ ఏదో పత్రికలో పనిచేస్తున్నావనీ తెలిసింది. నీకు ఉద్యోగం దొరికినందుకు మేమెవ్వరమూ సంతోషించటం లేదనుకోవద్దు. కాని, నువు ఎవరెనో లేవ తీసుకుపోయినట్టు ఊరంతా గుప్పమన్నది. నువు చేసిన పనివల్ల నేను తలెత్తలేక పోతున్నాను. ఇది నువు తెలీకుండా చేశావంటే నమ్మలేను. మీ అమ్మ నీ కోసం బెంగపెట్టుకున్నది. నువు పట్నం పోతా నన్నప్పుడు నిన్ను పంపించని తప్పు నాది. ఇప్పుడు నువు చేసిన పనికి నాకేమీ కోపం లేదు. వెంటనే వచ్చి పెళ్లి చేసుకుంటే సంతోషిస్తాను...”

వారం రోజులు పోయినాక దీనికి సమాధానం రాకాడు తను.

“...నువు నా మీద ఏమైనా ఆశపెట్టుకుంటే అది విడిచిపెట్టుకోవటమే మంచిది. ఇప్పుట్లో నేను రాలేను. వీలున్నప్పుడు మాత్రం రాకపోను. బెంగ పెట్టుకోనవసరంలేదని అమ్మకు చెప్పు. అమ్మకోసం డబ్బు పంపిస్తున్నాను...”

ఉత్తరంతో పాటు, పాతిక రూపాయలు ఎడ్వాన్సు తీసుకొని, మనియార్దరు చేశాడు శ్రీనివాసరావు.

సరోజినీ, తనూ దాదాపు భార్య భర్తగానే చెలామణీ అయిపోతున్నారు. దీనికి కొంత నిజాయితీ కల్పిద్దామనే ఆశ తనకు లేకపోలేదు. అందుకే ఒకనాడు తను,

“మనం పెళ్లి చేసుకుందామా?” అన్నాడు.

“మీకు పెళ్లిలో అంతి నమ్మకముందా? నాకు

ఒక పెళ్లితో కలిగిన అనుభవంతో అసలు నమ్మకం లేకుండాపోయింది!" అన్నది సరోజిని.

"మనల్ని చూసి అంతా భార్యభర్తల మనుకుంటున్నారే!" అన్నాడు తను,

"అనుకోనీయండి. మంచిదేగా! ప్రజలట్లా అనుకుంటూనేగా పెళ్లి! మన గురించి అంతా అనుకోవలసిందే అనుకుంటున్నప్పుడు, వేరే తంతు కూడా జరగాలా ఏమిటి?...మికిలా ఉండటం బాగా లేదా!"

"నాకింకా ఒక పెళ్లైనా కాలేదు మరి!" అన్నాడు తను!

"అయినా వాళ్ల అనుభవాలతో మీరూ మీ దృక్పథం మార్చుకుంటారనుకున్నాను!"

"నీకు నాలో నమ్మకం లేదన్న మాట." అన్నాడు తను.

"పెళ్లి చేసుకోక పోయినంత మాత్రాన ఒకరి మీద ఒకరికి నమ్మకం ఉండదా?"

ఉంటుందని మనం ఎందుకు ఋజువు చేయకూడదు? నేను చేయదలచుకున్నాను."

శ్రీనివాసరావు, సరోజినితో అనవసరంగా వాదన పెంచుకోవడంలేదు. ఇంతవరకూ తను చవి చూడని స్వర్గసుఖం ఇప్పుడు సరోజిని ఇస్తున్న దనటంలో తన కెటువంటి సందేహమూ లేదు. ఈ స్వర్గసుఖాన్ని చేతులారా పొదుచేసుకోవటం మతిలేని పని! అయితే, పెళ్లి అనేది జరిగిపోయిన పక్షంలో, తన వాళ్ళకి తెలియకుండా చేస్తున్నా ననుకుంటున్న 'తప్పు' కాస్తా 'ఒప్పు'గా మారి, తన బాధ కొంత తీరుతుందని మాత్రం ఆశించాడు శ్రీనివాసరావు. పెళ్లి అనవసరంలేదని సరోజిని ఖచ్చితంగానే చెప్పినట్టు భావించిన తనకు, కొద్దిగా ఆకాభంగం కలగకపోలేదు.

ఒకనాడు తను ఇంటికి వస్తూఉండగా హఠాత్తుగా బస్సులో రామచంద్రం కనిపించాడు.

"ఏమోయ్! నువ్వుకూడా చేరుకున్నావు పట్నం! ఎక్కడేమిటి ఉద్యోగం?" అన్నాడు రామచంద్రం తన్ను చూడగానే.

"ను విక్కడే ఉన్నావన్నమాట! ఏం చేసు

న్నావు!" అన్నాడు తను.

రామచంద్రం తన పక్కనే ఖాళీగా ఉన్న సీటులో కూర్చున్నాడు.

"ఇక్కడికొచ్చాక ఇది నాలుగో ఉద్యోగం మనకి. ఈ జీవితం ఇంతే! ఒకటి మనకి స్థిరంగా ఉంటేగా! ప్రస్తుతం ఒక ఇన్స్పెక్టు కం పెనీలో ఆర్గనైజర్ గా ఉంటున్నాను. బాగానే ఉంది. మనో ఆరు నెలల్లో మా వాళ్లు ఢిల్లీలో బ్రాంచి పెట్టున్నారు. అక్కడికి బ్రాంచి మేనేజరుగా పంపుతామని మాట ఇచ్చారు." అన్నాడు రామచంద్రం.

"నీ పనే బాగుందిలే. మీ ఇల్లెక్కడ?" అన్నాడు తను.

"అడయూరులో, ఇల్లు తీసుకున్నానే ఒక్కణ్ణే! రాకూడదా నాతో? అన్నట్టు నునకెక్కుకున్నావు?"

"నేను మైలాపూరులోనే వుంటున్నాను. దిగు. ముందు మా యింటికి రా. తరువాత నీ యింటికి పోదాంలే" అన్నాడు తను.

"సంసారంతో సహా వచ్చావా యేమిటి?" అన్నాడు రామచంద్రం బస్సు దిగుతూ.

ఈ ప్రశ్నకు తను కొద్దిగా నవ్వాడు.

"ఎందుకు నవ్వుతావు?"

"ఏం చెప్పాలో తెలీక!" అన్నాడు తను.

"అంటే?"

"పెళ్లి చేసుకోవోతాంలే!"

"ఓహో! ఏదో పట్టునపట్టి తెచ్చావన్నమాట!" అనేకాడు రామచంద్రం తనవీపు చరుస్తూ.

తనకిమాట కొద్దిపాటి కష్టంగా తోచకపోలేదు కాని, తనేమీ సమాధానం ఇవ్వలేదు. మొదట్లో, తను అట్లా అనేసినందుకు మాత్రం శ్రీనివాసరావు నాలిక కొరుక్కున్నాడు. తనకు తెలియకుండా కొన్ని కొన్ని పనులు చేస్తూఉండటం, కొన్ని కొన్ని మాటలు అనేస్తూ ఉండటం జరుగుతూనే ఉంది. ఆత్మపరీక్ష చేసుకుంటే, వీటికి స్పష్టమైన కారణం కనపడిదు. ఇక కొన్ని సమయాల్లో ముప్పు తెచ్చిపెట్టిగలవని కూడా ఆ క్షణంలో తోచింది.

ఇట్లు చేరుకోగానే, తను సరోజినికి రామ చంద్రాన్ని పరిచయంచేశాడు.

సరోజిని, ఇద్దరికీ కాఫీ తెచ్చిఇచ్చింది. తనూ ఒక కప్పు పుచ్చుకోని, వారితోపాటే కూర్చున్నది.

“ఇంతకీ నీ ఉద్యోగ మేమిటో చెప్పావు కావు!” అన్నాడు రామచంద్రం.

తన ఉద్యోగం గురించి, నెలసరిజీతంగురించి అన్నీ చెప్పాడు తను.

“ఈ రోజులలో ఏం సరిపోతుందీ?” మాకంపె నీలో చేరతావా?” అన్నాడు రామచంద్రం.

“ధన్యోస్మి! నేనాపరి చేయలేను” అన్నాడు తను నవ్వుతూ.

“పోనీ, నేను పనికొస్తానా?” అన్నది-సరోజిని. సరోజిని అట్లా ఆ ఘడియలో పుటిక్కిన అనే పుంధని తను ఊహించలేదు.

“మీరా!...మీరా!.....” అన్నాడు రామ చంద్రం. అతను అట్లా ఆశ్చర్యపడుతున్నప్పుడు, సరోజిని కళ్ళలోకి మాన్తూఉంటుంది తను గమనించాడు.

“నాకు ఉద్యోగమంటూ చెయ్యాలని ఉంది చాలాకాలంబట్టి. ఇంట్లో ఇట్లా గడపటం కష్టం...” అన్నది సరోజిని.

“మీరు కోరితే, ఉద్యోగం ఇవ్వనివాల్లేవ రుంటారా? ఆలోచిస్తాను.” అన్నాడు రామ చంద్రం.

“నేను బియ్యేలూ గియ్యేలూ పాసుకాలేదు సుమండీ!” అన్నది సరోజిని నవ్వుతూ.

“నేను పాసయ్యానా యేమిటి! బియ్యేలు పాసుకా నవసరం లేకుండా దొరికే ఉద్యోగాలు కూడా లక్ష ఉన్నాయి!” అన్నాడు రామచంద్రం.

సరోజిని తనకేసి చూసింది. “ఆయన నాకు ఉద్యోగం ఇప్పిస్తే, నేను చేయటం, మీకు ఇష్టమే అనుకుంటాను!” అన్నట్టుగా. ఆ మాట తనకు అర్థమయింది. కాని, సరోజిని ఉద్యోగం చేయటం తనకు ఇష్టం లేదని ఎట్లా చెప్పాలో తెలీలేదు.

ఆ రాత్రి పడుకోబోయేముందు, శ్రీనివాసరావు ఆత్మపరీక్ష మళ్ళీ ప్రారంభమైంది. సరోజిని

ఉద్యోగం చేయటం తనకు ఎందుకు ఇష్టం లేదు? ఆలోచించినకొద్దీ, ఇందులో తన స్వార్థం కొంత కనిపిస్తున్న మాట నిజం. కాని తనలో ఉన్న ఈ స్వార్థం, మగవాడన్నవాడికి, ఎవడికైనా కొద్దో గొప్పో ఉండకపోదు. ఆ స్వార్థం ఒక్కొక్కరిలో ఒక్కొక్క విధంగా ఉంటుంది. సరోజినిని పెళ్ళి చేసుకొని, తన సొంతం చేసుకోవాలన్న స్వార్థమే, సరోజిని ఉద్యోగం చేయటానికి ఒప్పకోలేదు.

తన అభిప్రాయాలకు సరోజిని ఎదురుతిరుగు తున్నట్టు కనిపించసాగింది. మొన్నమొన్న కలసిన ఈ పొత్తుకి, ఇంత త్వరలోనే అడ్డంకులా!

సరోజిని, తన పోషణలోనే ఉండాలన్న భావంకన్నా, సరోజిని, కేవలం తనదే అయిపోవా లన్నభావం ఎక్కువగా ఉన్న తనకు, సరోజిని, అప్పుడే దూరమవుతున్న చిహ్నాలు పొడగట్టసాగినై.

ఎంతమంది భార్యలు ఉద్యోగాలు చేయటం లేదూ? నాశ్చింతా హాయిగా బతకటం లేదూ? పోతే, సరోజిని, కనీసం తన భార్యన్నా కాదు. ఉద్యోగం చేస్తున్నప్పటికీ తనకు దూరమైపోదనుకో టానికి, ఇప్పుడు, నీ ఉద్యోగప్రయత్నం మానెయ్యి అనటానికి భార్యమీద ఉండే అధికారం తనకు సరోజినిమీద లేదు. భార్యకాదు గనక!

అసలు, ఇంతకీ, తనదే బుద్ధిపారపాటేమో! ఆ రామచంద్రంగాణ్ణి, ఇంటికి తీసుకురావటం, ఇంత కొచ్చింది. వాడు వచ్చినట్టే వచ్చి, మెల్లగా పుల్ల పెట్టిపోయినాడు. వాడి సంగతి తనకేం తెలీదు గనక?

7

శ్రీనివాసరావు భావించినట్టే, ఆ రాత్రి తనకు సరోజినికీ కొంత ఘర్షణ జరిగింది.

“అయితే, నువ్వు ఉద్యోగం చేయాలనే సంకల్పించా వన్నమాట!” అన్నాడు తను.

“అందుకు మీరు ఇష్టపడితే నా కెంత ఆనందంగా ఉంటుంది!” అన్నది సరోజిని.

“నా కొచ్చేదాంతో, మనం కేవలం ముష్టి బతుకు బతకటంలేదుగా? నువ్వు కూడా సంపాదన ప్రారంభించవలసినంత అవసరంలేదని నాతాత్పర్యం” అన్నాడు తను.

“కాస్తో కూస్తో చదువుకున్నాను గనక ఇంట్లో ఎట్లా గడవగలను చెప్పండి! తలవొంపులకు గురి అయ్యే ఉద్యోగం కాదుగా! ఇంతకన్నా ఎక్కువ రాబడిఉంటే కాదంటామా మరి!”

“రామచంద్రం సంగతి నీకు తెలిక అట్లా మాట్లాడుతున్నావు సరోజినీ! నాకు ఎంతకేనా తెగిన నాకు!” అనేకాడు తను మల్లా! తనలో గూడుకట్టు కొన్న స్వార్థం తనకు తెలీకుండా, తనచేత ఇటు వంటి మాటలు అనిపెస్తున్న విషయం శ్రీనివాసరావుకి చాలా కాలానికిగాని తెలిసిరా లేదు.

“పోనీ మీరు ఇంకెక్కడైనా, నాకోసం ప్రయత్నించి పెట్టండి. కాదన్నానా?” అన్నది సరోజిని.

“నా కిష్టంలేదు సరోజినీ!” అన్నాడు తను.

“మనం ఈ విషయంలోకూడా ఒక అభిప్రాయానికి రాలేకపోతున్నందుకు, నాకు విచారంగా ఉంది. చెప్పాడూ! పెళ్ళివిషయంలోకూడా మన అభిప్రాయాలు వేరైనై. పెళ్ళి అనే ఒక విధమైన ముడిలేకుండా బతకలేమా అనే నా పట్టుదల. స్వతంత్రంగా గణించుకోలేమా అనే నా విశ్వాసం. నా విశ్వాసాలమీద మీకు గౌరవం లేకపోవచ్చు. ఆడదానికి ఇటువంటి అభిప్రాయాలు కలగడం మీకు వింతగా తోస్తున్నదనుకుంటాను. నేనేం చేసేదీ!”

“అబ్బే! నీవంటిదానికి కలగవలసిన అభిప్రాయాలే కలుగుతున్నాయితే, ఆశ్చర్యం దేనికి?” అన్నాడు తను ఊరుకోకుండా.

శ్రీనివాసరావు తను ఊహించి, ఆమోదించిన స్వతంత్రానికీ, సరోజిని స్వతంత్రానికీ ఎక్కడా సంబంధంలేదు. తను అనుకున్న స్వతంత్రానికి పరిమితులూ సరిహద్దులూ కనిపిస్తున్నాయి. సరోజినిది సరిహద్దులులేని స్వాతంత్ర్య దృక్పథం అని తనకిప్పుడు తెలుస్తున్నది.

ఆ రాత్రికి, వారి సంభాషణ ఆటే సాగలేదు. శ్రీనివాసరావు మాత్రం, “నేనేం చేయగలను? నేనెందుకు పనికొస్తాను?” అనే తన మామూలు ప్రశ్నలకు సమాధానాలు వెతుక్కొంటూ విద్రపోయినాడు.

ఒక వారంరోజులు, ఉభయలూ, ఏమీ జరగనట్టే ఎట్లా ప్రవర్తించారో, తలుచుకుంటే, ఇప్పుడు

తనకే ఆశ్చర్యం వేస్తున్నది.

ఈ మధ్య మామయ్య మళ్ళీ ఉత్తరం రాశాడు. “ఈ ఉత్తరం అందినవెంటే నువ్వు రాకుంటే, నేనే బయల్దేరి వస్తున్నాను, నీ తల్లిని ఎంగుకంత దుఃఖపెడైవు చెప్ప?”

శ్రీనివాసరావుకి, పెద్ద గ్రోహం చేస్తున్నట్టు తోచసాగింది. సరోజినితో లేచివచ్చి, తను దాదాపు కాపరం పులిగించటం గొప్ప నేరంగా తోచింది. అప్పుడే కొన్ని నెలలయింది తను ఈ కాపరంలో పడి!

ఆ వేళ పత్రికలన్నీ పోస్టుచేయవలసిన గోజు కావటంవల్ల, శ్రీనివాసరావు కొంచెం ఆలస్యంగా ఇల్లు చేరుకున్నాడు. దానికితోడు తలనొప్పి కూడా పట్టుకున్నది.

ఇల్లు చేరుకునేసరికి, ఇంటి తెలుపు తాళం వేసి ఉంది.

సరోజిని, ఇట్లా, తనకు తెలీకుండా ఎన్నడూ ఇంతవరకూ, బయటకు వెళ్లేదు.

ఇవేళ సరోజిని చేసిన ఈ పని తన గుండెలో పెద్ద గాయం చేసింది.

ఎక్కడికి వెళ్ళిఉంటుంది? ఆ రామచంద్రం గాడు వచ్చి తీసుకుపోలేదు కద!

తను ఊహించినంతా అయింది. చేసేదిలేక, తను వీధిలో ఎదురుచూస్తూ నిలపడాడు. ఇంకో పది నిమిషాలకే సరోజిని వచ్చింది.

“వెళ్ళవది. బస్సు సరిగా దొరకలేదు. అడయారు వెళ్ళివచ్చేను.” అన్నది సరోజిని తాళంతీస్తూ,

“రామచంద్రం దగ్గరికా?” అన్నాడు తను. పొంగివస్తున్న కోపం బలవంతాన అణచుకుంటూ.

“అయినే సాయంకాలం వచ్చి, నాకు ఉద్యోగం దొరికిందన్నారు. ఆర్థరమీద సంతకం చేయటానికి, కంపెనీకి రమ్మన్నారు. ఇంతలో పోయిందేముందని వెళ్లాను. అక్కడనుంచి, వాల్లింటికి వెళ్ళాం.” అన్నది సరోజిని ఏ మాత్రమూ తడుముకోకుండా.

“ఏమిటా ఉద్యోగం?” అన్నాడు తను ఇంకా కోపంతోనే.



“ఆ ఉద్యోగానికి, ఒక పేరంటూ లేదు. ఉత్తరాలు రాయడం, మొదలైన చిన్న పనులన్నీ చేయాలి. అంతే. నూరు రూపాయ లిస్తారు.” అన్నది సరోజిని గదిలోకి పోతూ.

ఆమెనెంట తనూ గదిలోకి వెళ్లాడు.

“మీకు చాలా కోపం వచ్చినట్లుంది. ఇంతలో ఏం ప్రమాదం జరిగిందనీ?” అన్నది సరోజిని, తన వేపు తిరిగి.

“ఉద్యోగంలో, నీ యిష్టం ప్రకారం చేరావు. నువ్వు స్వతంత్రురాలివి. నిన్ను నేనేమనగలను? ఏమనటానికి నాకు హక్కు లేదు. నీలో నేను మాతాననుకున్న స్వతంత్రం, ఈ విధంగా పరిణమిస్తుందని మాత్రం, నే ననుకోలేదు. ఉన్నమాట చెప్తాను” అన్నాడు తను కొంత కనితీర్పుకుంటూ.

“మీ రట్లా భావిస్తే, నేను మాత్రం ఏం చెప్పేదీ? ఈమాత్రం దానికి, ఆయన నన్ను ఎత్తుకు పోవటం లేదుకదా!” అన్నది సరోజిని.

“దానికే ఇది నాంది” అన్నాడు తను తనకు తెలికుండా చప్పున.

## 8

రామచంద్రం పూర్తిగా తన్ను మోసం చేశాడనాలి. నాడు సరోజినిని కాస్తా తెమ్మకుపోవాలనే మాస్తున్నాడన్నది స్పష్టంగా తెలుస్తూనే ఉన్నది. ఉద్యోగ మిప్పించినట్టు ముఖ్య పెట్టినవాడు ఇంకా ఏదన్నా చేయగలడు. కాని, తనేం చేయాలి? ఎందుకు పనికొస్తున్నట్టు? సరోజినిని తను ఇంతగాధం గా ప్రేమిస్తున్న విషయం సరోజినికి తెలీదా? ఆమె, తన్ను ఇన్నాళ్లూ ప్రేమించడంలేదా? బతుకు తెరువు చూసుకోటానికి సాగించిన నటనేనా?

ఈ క్షణంలో, రామచంద్రంతో పోట్లాడగలిగే శక్తి తన కున్నదా? ఒక ఆడదానికోసం ఇద్దరు కుమ్మలాడుకోవడం ఎంత నీచం? తన జీవితంలో ఈ ఘట్టం ఏదో ఒక మామూలు సినీమా కథలాగా పరిణమించటం ఎంత దుర్దృష్టం!

ఇక, సరోజిని, తనకు తీరికగా ఉన్నప్పుడల్లా కనిపించకపోవచ్చు. ఈ ఆలోచన కూడా స్వార్థం గానే ఉంది. సరోజినికి మట్టుకు స్వార్థంలేదనా!

స్వార్థరహితంగా ఎవడు మాత్రం ఏపనిచేస్తాడు? స్వార్థరహితంగా ఉండాలనుకొనటం కూడా ఎవరో అన్నట్టు, స్వార్థమే కాకుండా మరేమిటి?

నెలరోజులు గడిచినై. రోజులన్నీ మామూలుగానే గడుస్తున్నాయి. అయితే, తనకుమట్టుకు, ఈ నెలరోజులూ చాలా దుర్దినాలుగానే తోచినై.

మామయ్య ఉత్తరానికి, తను ఏ సమాధానమూ ఇంతవరకూ ఇయ్యలేదు, మామయ్య ఎప్పుడు వచ్చి పడ్డాడో అనే బెంగ ఒకటి తనకు పట్టుకుంది.

సరోజిని రోజూ ‘ఆఫీసు’కి వెళుతున్నది. ఒక్కొక్కరోజు ఆలస్యమయితే, రామచంద్రమే దిగబెడతాడు. ఇది చూస్తూ ఊరుకోవటం తప్ప, తను చేయగలిగే దేదీ కనిపించటం లేదు—రామచంద్రం పలకరిస్తే, తను పలకటంతప్ప!

ఒక్కొక్కనాడు సినీమా రాత్రి ఆట చూసి వచ్చేది సరోజిని—రామచంద్రంతోపాటు. తనకిది మరీ కంటకంగా తోచేది. సరోజిని పెళ్లి ఎందుకు అక్కలేదన్నదో, తన కిప్పుడు పూర్తిగా అర్థమవుతున్నట్టున్నది.

దినదినానికి ఎక్కువవుతున్న ఈ మనోవ్యసనో, ఇటువంటి జీవితం ఎన్నాళ్లు గడపటం? తన కొక ఇల్లూ, సంసారం ఉండాలనే కోరిక ఎంత దెబ్బతిన్నదో ఇప్పుడు తెలుస్తున్నది. సరోజినిని గుడ్డిగా లేవదీసుకువచ్చిన ఫలితం అనుభవిస్తున్నట్టు తోచసాగింది.

సరోజినిలో కూడా కలిగిన మార్పు తను కనిపెట్టకపోలేదు. ఆమె ఇప్పుడు మనపట్లలే మాట్లాడటం లేదు, ఏదన్నా మాట్లాడితే, తన ఆఫీసు వ్యవహారాలు చెప్తుంది. రామచంద్రం గొప్ప హృదయంగలవాడంటుంది. మొదట్లో తననుకూడా అట్లా అనే ఉచ్చేసింది!

సరోజినిని అర్థం చేసుకొనటంలో గొప్ప పాదపాటు పడ్డట్టనిపించింది. అసలు సరోజిని మనస్తత్వం ఏమిటో తనకు సరిగా అంతుపట్టలేదు. తన్ను భర్త విడిచిపెట్టాడని చెప్పినప్పుడు, ఆ విషయం ఆనాడు తను పూర్తిగా విశ్వసించటంలోనే పప్పులో కాలు వేశాననుకున్నాడు. భర్తను విడిచిపెట్టి, తన్ను మరిగినట్టే, ఇప్పుడు తన్ను విడిచి, రామచంద్రంగాణ్ణి

మరగబోతున్నది. ఈ సరోజిని ఏ పురుషునితోనూ స్థిరంగా కాపరం చేయలేదన్నమాట. ఏ ఇంగ్లండు లోనో, అమెరికాలోనో పుట్టవలసింది, తప్పిజారి ఈ దేశంలో పడింది! సరోజిని మొట్టమొదట తన్ను కలుసుకొన్నప్పుడు సరోజినిలో ఈ గుణం తను చూడలేకపోవటం, తన అజ్ఞానం, అనుభవశూన్యత, కాకుంటే మరేమిటి?

అసలు, తనూ సరోజిని ప్రేమించుకొంటున్నట్టా లేనట్టా?

ప్రేమేమిటి ప్రేమ! అసలు ఎక్కడుండి ప్రేమ? అంతా మట్టిగడ్డ! తనకూ సరోజినికి మధ్య ఉంటున్నది ప్రేమ ఆసుకోడానికి పీలులేదు. తనూహించిన ప్రేమ అనేక విశ్వాసాలతోనూ, త్యాగాలతోనూ కూడుకున్నది.

ఇక్కడికి 'ఎడ్వంతు'కి స్వస్తి చెప్పి, కలవు మీద చక్కగా ఇంటికి పోయి ఆ అరుంధతి నే పెళ్ళి చేసుకుంటే మంచిదిగా తోచింది శ్రీనివాసరావుకి.

ఏదో ఒకనాటి పొరపాటువల్ల తన కాలు జారించింది ఒప్పుకొని, ఈ బురదలోంచి, ఇప్పటికేనా కాలు తీసి కడుక్కోవటం బుద్ధిమంతుని లక్షణం!

“నే నొకసార్ని ఊరికి పోయివస్తాను” అన్నాడు తను.

“అమ్మను తీసుకొస్తారా?” అన్నది సరోజిని.

“ఎందుకూ? ఎక్కడుంటుంది తెస్తే?”

“ఏం? మనతోపాటు ఉండమా?”

“బాగా చెప్పావు! మా అమ్మ మన వ్యవహారం వింటే, ఊరిపోసేసుకుంటుంది!” అన్నాడు తను కాస్త ఎత్తిపాడుపుగా.

“ఏం! మనం మామూలు భార్యా భర్తలల్లే ఉంటున్నామన్న నమ్మకం మీకు లేదా? నా కా నమ్మకమంది. చిల్లరమల్లర అభిప్రాయభేదాలు ఎంత వాళ్లకన్నా వస్తాయి. వాటి నే మనసులో పెట్టుకొని, తోచినకాటికి నిర్ణయాలు చేసుకుంటూ ఉంటారా?”

మాటలలో ఎంత నేర్పు! ఈ నేర్పరితనానికే తను ఇదివరకు మళ్ళిపడిపోయి దాసుడైనాడు కద! మళ్ళీనా! తను పనికొచ్చే చెట్లానో బుజువు చేసుకో

వలసిన సమయం వచ్చిందనుకున్నాడు తను.

“ఉహూ! మనం - నువ్వు నేనూ, మామూలు భార్యాభర్తలల్లే నే ఉంటున్నాం. సందేహ మేమిటి? మామూలు భర్తలు అంతా కూడా తమ భార్యల్ని ఇతరులతో నీనీమాలకు వెళ్ల నిస్తారు. ఇష్టం వచ్చిన ఉద్యోగాలు చేసుకొనిస్తారు. ఒక్కొక్క రాత్రి భార్యలు ఇంటికి రాకున్నా దిగులుపడరు” అన్నాడు తను గుండెలో మంటంతా వెళ్ళగక్కుతూ.

“నామీద మీకు ఉన్నట్టుండి ఇంత అనుమానం ఎందుకు పుట్టిందో అర్థం కావటం లేదు. అసలు మొగాడి బుద్ధి ఇంతే నేమో!”

“అడదాని బుద్ధికన్నా నా?”

“కనీసం నావంటి అడది, తనకు న్యాయమైనదిని తోచింది చేస్తుంది.”

“నిజమే. ఆ చేస్తున్న పనివల్ల, తనతో సంబంధంగలవారికి ఏం నష్టం వస్తుందనిగానీ, ఏ బాధ కలుగుతుందనిగానీ కూడా నీ వంటిది ఆలోచించదు.”

“మాడండి! మన వాదనకి అంతంటూ ఉండదు. మీరు మిమ్మల్ని, నే నేమో నన్ను సమర్థించుకోటానికే ప్రయత్నిస్తాం. ఎవరి విశ్వాసాలు వాళ్ళవి. నేను మిమ్మల్ని ఏవిధంగానూ అన్యాయం చేయలేదని నా అంతఃకరణే చెబుతున్నది. అసలు నేను ఎవరికన్నా కష్టే స్వభావం కలదాన్ని కాను! నా మీద మీకున్న అనుమానాలకి ఆధారంలేదు కూడాను. ఈమాట నేను చెప్తే మీరు నమ్మకపోవచ్చును. నమ్మించటానికి నేను ఎక్కువ శ్రమకూడా పడను. అటువంటి పనిలో నాకు విశ్వాసంలేదు. మిమ్మల్ని నమ్మి నేను మీతో ఎట్లా ఉండగలుగుతున్నానో, అదేవిధంగా నన్ను మీరునమ్మి, నాతో ఉండగలరనే విశ్వసించాను. ఈ విశ్వాసంలో అర్థంలేదని మాత్రం ఋజువుచేయకండి” అన్నది సరోజిని.

మళ్లా ఎంత పసందైనమాటలు! ఎక్కడో నేర్చుకున్నట్టే మాట్లాడి ఇట్లే బంధించటానికి ప్రయత్నిస్తుంది సరోజిని! ఒకసారి మోసపోయి, ఇంతకు వచ్చింది!

సరిగ్గా ఆ వేళ రాత్రే సరోజిని రామచంద్రంతో కలిసి, రాత్రి ఆటనినీమా చూసి ఏ ఒంటిగంటకో

ఇల్లు చేరింది. సినీమానుంచి వస్తున్నానని చెప్పింది గాని, సినీమాకే పోయిందో, రామచంద్రం ఇంటి నుంచే వస్తున్నదో పరమాత్ముడనేవాడు ఉంటే, వాడికే తెలియాలి. ఈ వ్యవహారం ఇంక తను భరించ రాలింది. ఎంత త్వరలోపోయి పెళ్ళిచేసుకొనివచ్చి వేరే యిల్లు చూసుకుంటే అంత మంచిది. ఇక ఈ సరోజిని తన దెబ్బగా కారు. తనకు భార్యగా ఒక స్త్రీ ఉండవలసిన అవసరం ఎంతేనా ఉన్నట్టు తోస్తున్నది. అరుంధతే తనకు రాసిపెట్టి ఉంది అదెలా తప్పవతుందీ?

మర్నాడు శ్రీనివాసరావు ఊరికి బయల్దేరే ముందు తను వస్తున్నట్టు మామయ్యకు తెలిగ్రా మిచ్చాడు.

## 9

దాదాపు ఏడాదిపాటు పట్నంలో గడిపి వచ్చాక, మళ్ళీ తల్లిని చూడగానే శ్రీనివాసరావు కళ్ళు చెమ్మగిల్లినై.

తను చాలా కాలానికి తల్లిని, మాడగలిగానని కాదు. తల్లి కళ్ళకప్పి, ఘోరమైన అపచారం చేశా ననే పశ్చాత్తాపంవల్లనే తన కళ్ళు చెమ్మగిల్లిన్నట్టు తెలుసుకున్నాడు.

స్తేషనులో అడుగు పెద్దూనే, అందరికీకల్లా తన మీదనే ఉన్నట్టు అనుమానం వేసింది. అంతా తన్ను వింతగా మృగాన్ని చూస్తున్నట్టు చూస్తున్నా రనిపించింది. శరీరంమీద తేళ్ళూ, జైరూలా పాకు తున్నట్టనిపించింది.

తన్ను చాలా సహజంగా చూసింది ఒక్క మామయ్యే! ఎంతకేనా కూతుర్నికన్న మామయ్యే!

“ఎప్పుడో ఒకప్పుడు ను విట్లా తిరిగివస్తావని నాకు తెలిసినదే! ఎన్నాళ్లు శిలవుపెట్టావు?” అన్నాడు మామయ్య! ఆ మాటలకు తనకెంతో సిగ్గు వేసింది!

“ఆటే లేదు. వారం రోజులే, మళ్ళీ వెంటనే వెళ్ళకుంటే, ప్రతిక దెబ్బతింటుంది” అన్నాడు తను. అసలు పెళ్ళి సన్నాహాలు ఆ యింట్లో, కొంత కాలంబట్టి జరుగుతున్నట్టుగానే ఉంది! తను రావటమే తడవుగా చేశాడు!!

అరుంధతి తన్ను తప్పుకు తిరుగుతున్నది. ఇట్టి వల ఆ పిల్ల వాళ్లు చేసింది! ఇదివరకు కనిపించని అందం ఇప్పుడు ఆ పిల్లలో తనకు కనిపిస్తున్నది! తనంటే అరుంధతి అసహ్యపడుతున్నదా? లేక పెళ్లి సిగ్గా! కనీసం, అరుంధతైనా తన్ను ప్రేమించ గలదా? తను ఆపని చేయగలడా?

ఈ ఆలోచనలతోనే, ఆనాటి సాయంకాలం, తన ఏకాంత ప్రదేశానికి వెళ్ళాడు శ్రీనివాసరావు.

రెండు బండలమధ్య, చిన్న రాతిమీద కూర్చొని, ‘నే నెందుకు పనికొస్తాను?’ అనుకున్నాడు.

ఈ పెళ్ళి చేసుకొని, సరోజిని భరతంపట్టాలి. సరోజిని గుండెలో మంటలు రేకెత్తించాలి. అప్పటికిగాని తనకు శాంతి అంటూ ఉండదు.

పెళ్లి సవ్యంగానే జరిగిపోయింది.

ఆ మర్నాడే తను బయల్దేరాల్సి. కాని వెంటనే వెళ్ళటానికి కొన్ని ఆటంకాలు ఏర్పడినై. ఇంకొక వారం రోజులు శిలవు పొడిగింపవలసివచ్చింది. ప్రతి కాధిపతికి పెద్ద ఉత్తరం రాశాడు శ్రీనివాసరావు - ఈ వారం గడిచాక, తప్పక వస్తున్నానని.

రెండు రోజులు గడిచాక, చుట్టూగా తనకు, సరోజిని రాసిన ఉత్తరం అందింది. ఇటువంటి దెన్నెదూ జరగదనుకొన్న తనకు, ఈ ఉత్తరం మళ్ళీ మనోవ్యధ తెచ్చిపెట్టింది.

సరోజిని, చాలా టూకీగా రాసింది.

“మీ రెప్పు డొస్తున్నారు? ఇన్ని రోజులు ఎందు కుండిపోయినారు? మీకోసం ఎదురుచూస్తూ న్నాను. నాదే పొరపాటేమో! మీ రొచ్చినవెంటనే పెళ్లి...” ఆతర్వాత మరి చదవలేకపోయినాడు తను.

తనలో కూడా కొంత పొరపాటున్నట్టు తోచింది. సరోజిని రాసిన ఆ ముక్కలు తన్ను తీవ్రంగా బాధపెట్టసాగాయి. సరోజిని అటువంటి నిర్ణయానికి రాగలదని కూడా తను ఊహించలేకపోయినాడు. తన్ను ఎంత నమ్ముకొని ఉండకపోతే సరోజిని అట్లా రాస్తుంది! సరోజినిని ఎంత ద్వేషించాడు! తన అనుమానం అంతా అబద్ధమేనా?

ఈ పెళ్లి చేసుకోవటంలో, మళ్ళీ పెద్ద పొర

పాటయిపోయింది. ఇప్పు డీ 'భార్య'ను ఏం చేయటం? ఎట్లా తీసుకువెళ్లటం? ఏం చేయాలి? ఏం చేయగలను? ఎందుకు పనికొస్తాను? తన్ను వెంటాడే ప్రశ్నలు మళ్ళీ ప్రత్యక్షం!

ఇప్పుడు సరోజినికి సమాధానం రాయవలసిన బాధ్యత ఒకటి ఉంది. ఏమని సమాధానం రాయటం? ఉన్నదన్నట్టు రాసేస్తే?

పెళ్లి మూడోనాటి రాత్రి, అరుంధతిని గదిలో కలుసుకొన్నప్పుడు, శ్రీనివాసరావు,

“అరుంధతీ! నువు నన్ను తుమించవలసి ఉంటుంది!” అన్నాడు.

అరుంధతి బిత్తరపోయింది!

భార్యను పక్కను కూర్చోపెట్టుకొని, తను చేసిన పొరపాటేమిటో పూసగుచ్చినట్టు చెప్పేశాడు శ్రీనివాసరావు.

“నన్నేం చేయమంటావు చెప్ప! నా ప్రారబ్ధం. నీ జీవితంలో నీకు సుఖంలేకుండా చేస్తున్నాను మాస్తామాస్తా” అన్నాడు.

“మీ రెక్కడుంటే అక్కడే సేసానూ మీతోపాటే తీసుకొనిపోండి” అన్నది అరుంధతి.

పతివ్రతల కథలు బొత్తిగా అబద్ధాలు కావని పించింది తనకు.

మర్నాడు శ్రీనివాసరావు సరోజినికి ఉత్తరం రాశాడు.

“సరోజినీ! నువు నన్ను తుమిస్తావునే నమ్మకంతో నీకీ సంగతి చెప్పటానికి సాహసించాను. నీ ఉత్తరం అందింది. విన్న అనవసరంగా అనుమానించిన పాపం నన్ను చుట్టుకుంటుందిలే. ఆ పాప ఫలం అనుభవించవలసింది నేనే. నీమీద అనుమానంతో ఆ బాధ భరించలేక నేను పెళ్లిచేసేసుకున్నాను. అందుకే వచ్చాను కూడాను. నువు తుమించి మా ఇద్దరినీ స్వీకరించగలవనే నమ్మకంతోనే, మరో నాలుగురోజులలో వస్తున్నాం. అమ్మ కొన్నాళ్ళిక్కడే ఉంటుంది.”

10

శ్రీనివాసరావు భార్యను మేతుడై పట్నం చేరుకునేసరికి ఇంటి తలుపులు తాళాలు వేసి ఉన్నాయి.

కొంఠం ఊహించుకునే లోపుగానే పక్కంటి వాళ్ళు తాళాల చెవి తెచ్చి ఇచారు.

“అమ్మగారు ఏదో ఊరికిపోయినారండి” అని సమాధానం కూడా వచ్చింది.

సరోజిని, ఏ ఊరికి వెళ్ళిఉంటుంది. అనుకుంటూనే తాళంతీసి లోనికి ప్రవేశించాడు శ్రీనివాసరావు. అరుంధతి కూడా లోనికి వెళ్లింది. బండి వాడు సామాను తెచ్చి పడేశాడు.

ఏదురుగా గదిలో మంచంమీద కనిపిస్తూనే ఒక కవరు ఉంది. అది సరోజిని రాసిపెట్టిన ఉత్తరం.

వణకుతున్న వేళ్ళతో ఆ ఉత్తరంతీసి శ్రీనివాసరావు చదువుకున్నాడు.

“శ్రీనివాసరావుగారు! మిమ్మల్ని ఇట్లానే పేరుపెట్టి పిలవాలనిపిస్తున్నది మీ రింత ద్రోహానికి తలపడతారనుకోలేదంటే నమ్మండి. మీ ఉత్తరం అందకమునునే మీ పత్రికా ఆఫీసులో కనుక్కంటే చెప్పాడు. మీ పెళ్ళి రుభలేఖ చూశాను అక్కడ. నాకూడా ఒక రుభలేఖ పంపటానికి మీకు ముఖం ఎట్లా చెల్లుతుంది మరి? నేను తెలిసి, మీకు ఎటువంటి అన్యాయమూ చేయలేదు. అందుకు నా అంతఃకరణే సాక్షి అని రెండోసారి చెప్తున్నాను. నాకూ రామచంద్రంగారికీ ఏదో సంబంధం ఉన్నట్టు మీరు ఊహించి, పాపం చాలా బాధపడ్డారు. మిమ్మల్ని నేను నమ్మించలేక పోయినాను. కని తీర్పుకోడానికి వెళ్ళి, నాతో చెప్పకుండా వెళ్ళిచేసుకున్నారు. ఇక మీకూ నాకూ పొసగదనే మాటేగా!

“మీరు వెళ్ళిపోయాక మీకోసం నేనెంత బాధపడ్డానో, ఆ బాధలోనే, నా విశ్వాసాలను కూడా లక్ష్యం చేయక, మనం పెళ్లిచేసుకుందామని, ఎట్లా రాశానో, తలుచుకుంటే నాకే ఆశ్చర్యం వస్తుంది! వైగా మీరు తుమించుకున్నారు! నేనిటువంటివి తుమించలేను! కొన్నాళ్లపాటు, ఒక ‘గొప్ప కథకుడి’ స్నేహం, సాహచర్యం, పొందగలిగానని నా జీవితాంతం జ్ఞాపకం ఉంచుకుంటాను లేండి.

“రామచంద్రంగార్ని మీరు అంత అనుమానం

నించవలసిన కాలం పోయింది. మీమీద నాకు ఉండిన నమ్మకంతో, అ నేకసార్లు ఆయన గుండె గాయపరిచాను కూడాను. ఆయనకు హఠాత్తుగా ఢిల్లీ బదిలీ అయింది. నన్ను తమకు పర్సనల్ అసిస్టెంటుగా రమ్మన్నారు. మూడువంద లీస్తారుట. ఇక ఇక్కడ నాకేముంది? వారివెంట పోతున్నాను.

“సాగ్యమైనంత త్వరలో నన్ను మరిచిపోతే, మీరు ముందుకొస్తారు. ఇక నా కథకూడా పూర్తి అయినట్టే! మీరు కథకులు గనక, మీ పత్రికలో చక్కని ‘సీరియల్’ రాయండి, నాకో కాఫీ పంపుతూ ఉండండి. ఇదే నా కోరిక.

“మీ భార్య అరుంధతికి నా దీవనలు చెప్పండి. ఇట్లు—సరోజిని—”

శ్రీనివాసరావు కాళ్లు లేలిపోవటం ప్రారంభించినై.

అతను మంచంమీద, ఉన్నపశంగా కూల పడ్డాడు.

“ఏమండీ! ఏం జరిగింది?” అన్నది అరుంధతి వీసీ అర్థంకాక.

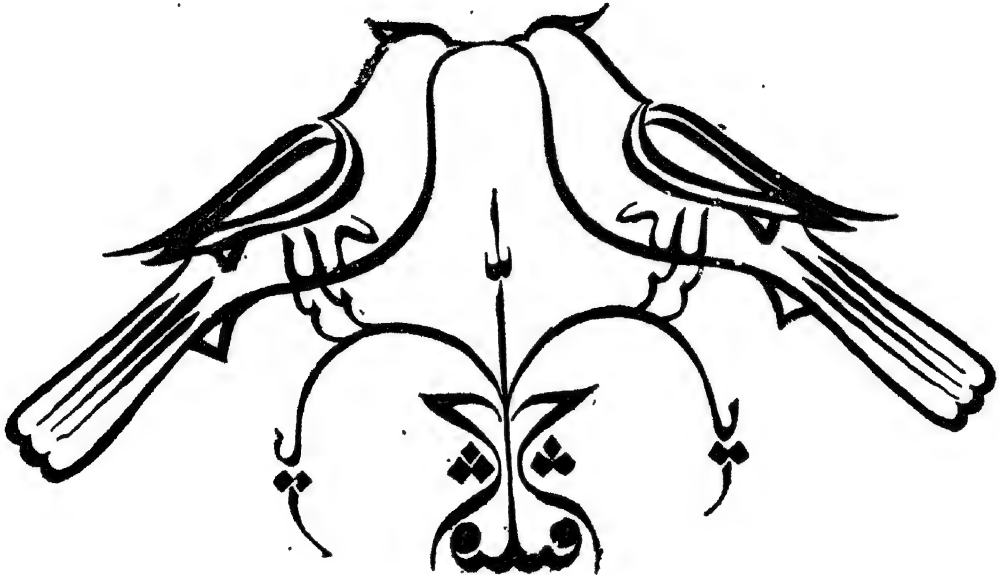
“అరుంధతీ!” అన్నాడు తను ఆమెను దగ్గరగా తీసుకొని.

శ్రీనివాసరావు కళ్లలో, నీళ్లు ఎందుకు తిరుగు తున్నాయో అర్థంకాని అరుంధతి - తన కైట కొంగుతో, ఆతని కళ్లు తుడిచింది.

కాసేపు పోయాక,

“అరుంధతీ! నిన్ను అన్యాయం చేశానా?” అన్నాడు శ్రీనివాసరావు.

ఈ ప్రశ్న తన ఆత్మపరీక్షలోంచి వచ్చినదే అని మాత్రం, ఆ క్షణంలో శ్రీనివాసరావుకి తట్టలేదు.



# కృష్ణమాచార్య వచనములు\*



శ్రీ తీర్థావస్థుల కోదండరామయ్య

క్రీస్తుశకం పను నేడవశతాబ్ది అంతిమభాగంలో తిరుపతికి సమీప ప్రాంతాలలో ఒక పెద్ద విప్లవం జరిగింది. దుండగింద్రైన మహమ్మదీయులు కొందఱు చెలరేగి ఆ ప్రాంతాల్లో అనేక అత్యచారాలు చేశారు. గ్రామాలు దోచుకున్నారు. దేవాలయాలు పడగొట్టారు. చారి దోసిడిలు సాగించారు. ఇంకా ఎన్నోఎన్నో చేశారు. అప్పుడు తన చుట్టుపట్టుల్లో వుండే ప్రజకి సంరక్షణం దువ్వక తన కేమీ కాబట్టనట్టుగా రాయకిమల్లే కదలకండా మెదలకండా వుండే శ్రీ వెంకటేశ్వరస్వామిని ఆ ప్రాంతాల్లో ఆ విప్లవకాలంలో వుండిన ఒక అజ్ఞాత కవి కడుపుమండి కోపం పట్టలేక బాగా ఘాటుగానే దుయ్యబట్టుతూ ఒక్క శతకం రాశాడు. దానికి † 'శత్రుసంహార శతకం' అని పేరు. అందులోనిది యీ పద్యం చూడండి—

“కటకేంద్రు మామరి కాగిటిలో జిక్కి

జెల్లపిల్ల స్వామి చేత గాదు

కృష్ణమాచార్య సంకీర్తనంబుల జొక్క

సింహాద్రి యప్పయ చేత గాదు

కవ్వంపుగొండ సంఘర్షణోద్ధతి దక్కె

శ్రీ కూర్మనాథుని చేత గాదు

సాంఖ్యతోండిని తొలజడి కెంతయును స్రుక్కె

జెన్నమల్లేసుని చేత గాదు

పవన జవన నిరాఘాట యవనఘోట

హరణ జయధాటి మీ చేత నానె మేటి

\* 'తా' శపత్ర గంధాలు' అను శీర్షికను మదరాసు రేడియోకేంద్రమునుండి ప్రసారము చేసిన ప్రసంగమును పెంచి వ్రాసినది.

† శ్రీ వెంకటేశ్వర ప్రాచ్య పరిశోధనాల మువారు ప్రకటించిన 'శ్రీ వెంకటేశ్వర లఘు కృతులు' అను గ్రంథమున ముద్రితము.

వోదు ఒకసన్న జూడు మేలా పరాకు

శత్రు సంహార ! వెంకటాచల విహార !

ఈ పద్యంలో కృష్ణమాచార్యులనే ఒక భక్తుడు సంకీర్తనలు పాడి సింహాద్రి నరసింహస్వామిని చొక్కింపజేసేవాడనే విషయం ఒకటి పేర్కొనబడింది.

ఇంతకి యింకా పూర్వంలో పను నాఱవ శతాబ్ది వాడైన తాళ్ళపాక చిన్నన్నకూడా యీ కృష్ణమాచార్యులను రెండు మూడు స్థలాల్లో పేర్కొన్నాడు. తాళ్ళపాక అన్నమయ్య 'శృంగార మంజరి' అనే గ్రంథం రచించి శ్రీ వెంకటేశ్వరస్వామివారికి సమర్పించగా ఆయన అన్నమయ్యతో యీలా అన్నాడట!

“అడుచు బతకమా కన్నలబ్ధోల

పాడగ నా డెల్ల బసిబిడ్డ నైతి

నా కృష్ణమాచార్య నధ్యాత్మవినుతి

రాక గొన్నాళ్లు విరక్తుండ నైతి

జగతి నీశృంగార సంకీర్తనముల

కగపడి మంచిప్రాయపు వాడ నైతి”

అన్నమాచార్య చరిత్రము

కృష్ణమాచార్యులు పాడిన అధ్యాత్మసంకీర్తనములను విని వెంకటేశ్వరస్వామిమంతవాడు విరక్తుడయినాడట ! కృష్ణమాచార్యుల సంకీర్తనల యోగ్యత అలాంటిది !

చిన్నన్న తన పరమయోగి విలాసంలో—

‘వేదంబు చెనుగు గావించి సంసార

భేదంబు మాన్పిన కృష్ణమాచార్య’

నని యీకృష్ణమాచార్యులను ప్రశంసించినాడు. ఇతడి సంకీర్తనల సంచయం తెలుగు వేదం ! ఆవేదం చదువుతే సంసారభేదం తొలగుతుంది !

ఇలాంటి ప్రశస్తిని గడించిన కృష్ణమాచార్యులనుగురించి, అతడు రచించిన సంకీర్తనములనుగురించి

తెలుసుకోవాలని యెవరికి వుత్సాహం వుట్టదు ? ఉత్సాహం అంటూ కలిగిం త ర వా త పరిశ్రమ యోష్యదూ వట్టి నే పోదు. మదరాసు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగారంలో 'కృష్ణమాచార్యవచనములు' అనే పేరుతో ఒక గ్రంథం వుంది. ఆ ఒక్కగ్రంథానికే ఆ భాండాగారంలో మాడుప్రతులు లభిస్తున్నాయి. అందులో కెండుప్రతులు ఒకటి మాతృక, మరొకటి దానికి పుత్రిక ! ఇండాక జేర్కొన్న కృష్ణమాచార్యులు రచించిన సంకీర్తనల సంకలన గ్రంథమే అది. మదరాసులో మాత్రమే కాక యీ గ్రంథమే తంజావూరు సరస్వతీమహాలైబ్రరరీలో కూడా వున్నది. ఆయితే ఆంగ్ల విశ్వవిద్యాలయంచారు ప్రకటించిన అక్కడిగ్రంథముల కేటలాగులో సీని పేరు 'విష్ణునామసంకీర్తనము' అని వున్నది. పేరయితే పేరుగావుంది గాని అందులోని విషయమంతా యిదే. కేటలాగును తయారుచేసినవారు గ్రంథాన్ని సరిగా గుర్తింపకపోవడంవల్ల యేర్పడిన ప్రమాదం అది ! ఎలా అయితేనేం ప్రస్తుతం యీ గ్రంథానికి నాలుగుప్రతులు లభిస్తున్నవని చెప్పవచ్చు :

ఆంగ్ల వాగ్మయంలో అపూర్వమయిన యీ గ్రంథానికి వున్నవిలువ యెలాంటిదో నిర్ణయించే ముందు యీ గ్రంథానికి కర్త యయిన కృష్ణమాచార్యులకాలం గూర్చి తెలుసుకోవడం ఆవశ్యం. ఏగ్రంథంయొక్క యోగ్యతైనా ఆగ్రంథం వెలసిన కాలంమీద కూడా కొంతవరకూ ఆధారపడి వుంటుందని చెప్పడం తప్ప కాదు.

ఏకశిలా నగరవృత్తాంతం అని ప్రాచ్య లిఖిత పుస్తకాలలో నే మరొకగ్రంథం వుంది. అందులో కృష్ణమాచార్యులను గురించి ఒక చింతకథ వుంది. కృష్ణమాచార్యుల మహిమాదికాన్ని మాత్రమేకాక ఆ కథ అతడికాలాన్ని కూడా కొంత అస్పష్టం గానే అయినా తెలుపుతూ వుంది. ఆకథ యిది !

"మరియొక్క నాడు సంకూరనుగ్రామంబున కృష్ణమాచార్యుల తమ్ముడు అనంతచార్యులు రజక స్త్రీతో కూడిం గా ఆ రజకుడు యిద్దరిని పొడిచితె మృతంబైరి. అప్పరివిప్రులుయీశూద్రపీనిగతో కూడా సమసిరిగన్కు యీ విప్రులు మోయకుండిరి. అది విని కృష్ణమాచార్యులు తన మదినివిచారించివాసుదేవమూర్తి

నికీర్తించిన ఆ శవంబు తనకుతానే కాష్టంబునకు నన చుటయు యిదిగని సకలజనంబులు విప్రులు యేతెంచి కృష్ణమాచార్యుల పాదంబులకుం బ్రణమిచ్చి నూ యస రాగంబులు క్షమియింపు మనుటయు ఆయయ్య నాకు రాగజ్యేషంబులు లేవు. మీరు నెరవకు వనటయు యా వార్త ప్రతాపరుద్రుండు చారులవలన నెరింగి కృష్ణమాచార్యుల రావించి పూజించి ఏకశిలానగరి శిమలు నాల్గోభాగంబున యాబది గ్రామంబులకు ఆధికారంబు, యొక్క పూరు ఆగ్రహారంబు, గావోసంగి అనుపుటయు కృష్ణమాచార్యులు సంకూర ప్రదేశించి కల్లతనంబు పుట్టుటంజేసి కల్లారసు గ్రామంబు గట్టికొట పుట్టుటయు మాడు వరుషంబులు అధికారంబు చేసిన గ్రామంబుల గల్గు పదార్థంబు నెచ్చించి తామ్ర పత్రికలు నేయించి యా పత్రికమీద తారచియించిన చాతుర్ష్య గ్రంథంబు లిఖియించి అది శకటంబుపై పన్నుకొని శ్రీరంగంబునకు కొనిపోవ నుద్వేగించిన కొందరు ధూర్జులు గూడి యా రాజు సముఖంబుకుం బోయి కృష్ణమాచార్యులకు మీరు ఆధికారంబు యిచ్చిన గ్రామంబుల పదార్థంబు నెచ్చించి తామ్ర పత్రికలు నేయించి శ్రీరంగంబునకుం గొనిపోవుచు న్నాడు అని యెరిగించిన ప్రతాపరుద్రుండు విని యతండు మహాత్ముండు. యతనికి యేది యిష్టమో నాకు అదియే యిష్టంబు. అని పూరకుండుటయు ఆ వార్త యిష్టజనులచే కృష్ణమాచార్యులు విని పూరిక పోయిన మూర్ఛత్వం బని రాజసముఖంబునకు యేతెంచి యాత్రై గ్రామంబుల వరుషత్రయంబునకు లెక్క విని పించి, అప్పుడు మాడులక్షల వరహాలు ఆయననిన, కృష్ణమాచార్యులు తన మనంబున వాసుదేవు నారాధించి వక్క వచనంబు రచియించిన మెచ్చి యేక శిలానగరంబున కనకవృష్టి కురుపుటయు యిది గని ప్రతాపరుద్రుండును, ఆ పరిజనంబులున్న కృష్ణమాచార్యుల పూజించిన వారిచే వీడ్కొని కృష్ణమాచార్యులు శ్రీరంగంబున కరుగుటయు"

### ఏకశిలానగర వృత్తాంతము

'ఏకశిలానగర వృత్తాంతం'లోని యీ విషయం వల్ల కృష్ణమాచార్యులు కాకతీయ చక్రవర్తి అయిన రెండవ ప్రతాపరుద్రుడి కాలంలో వుండినట్లు మనకు తెలియవస్తున్నది. కృష్ణమాచార్యులు పదమూడో



శతాబ్దంలో ఓరుగల్లు ప్రాంతంలో వుండిన ఒక మహా భక్తుడని దీనివల్ల మనకు తెలుస్తున్నది.

\* 'ఆచార్యనూక్తి ముక్తావళి' అనే గ్రంథంలో కృష్ణమాచార్యులనుగూర్చి ఒక చక్కని కథ వుంది. కృష్ణమాచార్యులు సింహాద్రినరసింహస్వామిభక్తుడు. సింహాద్రిమీద వుండి ప్రతిదినం స్వామివారిపై యితడు సంకీర్తనలను రచించి పాడుతుండేవాడు. ఆయన సంకీర్తనలు పాడుతుండినపుడు నరసింహ స్వామి సంతోషముతో ఆడుతూ వుండేవాడు. రామానుజులవారు దిగ్విజయయాత్ర పోతూ మార్గంలో సింహాద్రిమీద శిష్యులతో కూడా విడిసి స్వామివారి దర్శనంచేసి ఆ గుడిలో యాశాస్థభాగంలో కొంతకాలం గోష్ఠిచేసి తిరిగివస్తూ ఆస్థానమంటపంలో రాజసంతోహార్చునే వుండిన కృష్ణమాచార్యుల దగ్గరకు పోయి 'అయ్య! యీ రాత్రి మీరు పాటపాడినప్పుడు స్వామి ప్రత్యక్షమయితే యెంబెరుమానారు అనే ఒక సన్యాసి యిక్కడకు వచ్చివున్నాడు. అతడికి మోక్షం కలుగుతుందా' అని అడుగు. అతడేం చెబుతాడో కేపు నాకు తెలుపు' అని చెప్పి వెళ్లిపోయాడు. కృష్ణమాచార్యులు అతడెవరో ఒక సామాన్యసన్యాసి అని, యేదో పువకారం చేద్దాం పోనీ అని ఆ రాత్రి తాళము, వీణె ధరించి స్వామి వారిని కీర్తించినాడు. అప్పుడు స్వామి ప్రత్యక్షం కాగా యితడు రామానుజుల విషయం ప్రస్తావించినాడు. అప్పుడు స్వామి 'అతడికీ, అతడిప్పించే వాళ్లకీ గూడా మోక్షం వుంది' అని నెలవిచ్చినాడు. మరునాడు కృష్ణమాచార్యులు రామానుజులు గుడికి వచ్చివుండినపుడు రాత్రివిషయం తెలిపాడు. రామానుజులవా రంతటితో విడువలేదు. 'ఈరోజు రాత్రి నీకు పరమపదం వుండేమో అడిగి తెలుసుకుని నాకు చెప్పు' అన్నాడు. కృష్ణమాచార్యులు నాకు పరమపదం లేకపోవడం మేమిటి? అయినా అడుగుతానని ఆరాత్రి సంకీర్తనలు పాడి స్వామిని తనవిషయం అడిగాడు. కాని స్వామి యేమీ బదులు చెప్పకుండా పూరికే వుండిపోయాడు. అప్పుడు కృష్ణమాచార్యులు 'యిలా మీరు బదులు చెప్పకుండా వుండడం వుచితమేనా?' అని అడిగితే అప్పుడు స్వామి 'మోక్షం

\* నంబూరి కేశవాచార్య విరచితము,

నా సామ్యుని వేదాలు చెప్పతున్నవి. అయితే అది యిప్పుడు పరాయత్నం. శ్రీరంగం నాకుదక్షిణపిల్లు. ఎంబెరుమానారు నన్నడిగితే పుభయవిభూతులూ నేను అతడికి యిచ్చేశాను. అందువల్ల యేవడికై నా మోక్షం కావలసివుంటే అతడికి శరణాగతుడు కావాలి. నీకు మోక్షం వుందో లేదో చెప్పడానికి అతడే కర్త. అందువల్ల యీ విషయం అతణ్ణే అడుగు. మోక్షం నీకు యివ్వతగుననితోస్తే యిస్తాడు. లేక పోతే లేదంటాడు' అని నెలవిచ్చాడు. కృష్ణమాచార్యులకి కోపం వచ్చింది. స్వామి! ఒక్క సన్యాసికోసం నన్నిలా వంచించడం నీకు ధర్మం కాదు. బాల్యం మొదలుకొని నిన్ను నమ్ముకొని నీమీద కీర్తనలు పాడి కవిత చెప్పినాను. లోకంలో గొప్ప భక్తుడనని పేరుపొందాను. ఆ సన్యాసి ఏదో నీకు మందుపెట్టాడు' అని స్వామిని నిందించాడు. అప్పుడు స్వామి 'నీ గర్వమే నీ న్నింతగా చేసింది. రామానుజులు వచ్చినప్పుడు లేచి నిలుచుని నమస్కరించకుండా రాజసంతోషం వుండినావు. అదే నీ కిప్పుడు తంటాయైంది. స్వామిమీద పాటలు పాడుతున్నానుగా అని నువ్వు గర్వపడ్డావు దాని ఫలితమే యిది. నీ భక్తికి సంతోషించి నీకు ప్రత్యక్షమయ్యాను. నువ్వు పాడితే ఆడాను. అంతే! మోక్షం విషయం అది నా అధీనంలోలేదు. నన్నేం చేయమంటావు? అని 'నీ కవిత్యం అగ్రవర్ణులకుగాక నిత్యులపాలై నశించునుగాక' అని శపించాడు. కృష్ణమాచార్యులు! నీ విమానం నేలకూలునుగాక! ఏడు దినములు ఒక్కరీతిగా కాలికూడా నీ దేవాలయం చెక్కు చెదరకుండా వుండునుగాక! తిరిగి నీకు విమాన మురునుగాక!' అని ప్రతిశాప మిచ్చాడు.

ఆ తరవాత కొద్దిరోజులకి తురుష్కులు దేవాలయ విమానాన్ని పడగొట్టి గుడి కాల్చేశారు. కాని గుడి చెక్కు చెదరకుండా నిలిచివుండినది. కృష్ణమాచార్యుల కీర్తనలు నిత్యభోగ్యము లయినవి. పశ్చాత్తాపంతో కృష్ణమాచార్యులు తిరిగి స్వామిని ఆశ్రయించాడు. 'సంకోచం వీడి రామానుజుల నాశ్రయింపమని స్వామి అతనికి సలహా యిచ్చాడు. కృష్ణమాచార్యులు రామానుజుల విడిది దగ్గరకు పోయి కృష్ణమాచార్యులు వచ్చియున్నాడని కబురు పంపి

నాడు. 'ఆ బ్రాహ్మణుడితో నా కేమి పని' అని రామానుజులన్నారు. ఈ విషయం రాత్రి స్వామితో చెప్పేసరికి 'ఆచార్యశబ్దం ఒక్క రామానుజులకి తప్ప తక్కినవాళ్ళ కెవళ్ళకీ విహితంకాదు. అందువల్ల వట్టి పేరుమాత్రం చెప్ప' అన్నాడు స్వామి. మరునాడు అలాగే చేశాడు. రామానుజులు ఏమీ చెప్పక పూరకే వుండినాడు. నిరుత్సాహంతో, నిరాశతో ఆ విషయం ఆరాత్రి స్వామితో చెప్పేసరికి 'కృష్ణదాసుడు వచ్చి యున్నాడని విన్నవించుకో. అప్పుడు నీకు దర్శనం లభిస్తుంది' అన్నాడు. కృష్ణమాచార్యులు అలాగే చేసి రామానుజులను దర్శించినాడు. రామానుజులు అతణ్ణి ఆదరించి 'నీవు యిక్కడే మాకు ప్రతినిధిగా వుండి విశిష్టాద్వైత మతప్రచారం చేయవలసింది' అని వుపదేశించి దిగ్విజయయాత్రకు శిష్యులతో కూడా బయలుదేరి పోయాడు. —

ఇది కథ. మనోహరమయిన యీ కథనంవల్ల కృష్ణమాచార్యులు రామానుజులకు సమకాలికులని తెలుస్తున్నది. అయితే యిది యథార్థంగా తోచదు. ఆంధ్రదేశంలో గొప్ప గాయకుడనీ, మహాభక్తుడనీ పేరుపొందిన కృష్ణమాచార్యులను — రామానుజుల వారికి దాసుణ్ణిగా బేర్కొని రామానుజుల ప్రభావాదికమును గొప్పగా చెప్పుకోవడానికి తగినట్టుగా యీ కథ రామానుజ మతానుయాయులచే కల్పింపబడినట్టుగా తోస్తున్నది. ఈ కథ నిజమయితే కృష్ణమాచార్య లింతకంటే మునుపటివాడు కావలసి వచ్చును. ఏకశిలానగర వృత్తాంతం అనే గ్రంథాన్ని బట్టి యితడు కాకతీయ చక్రవర్తి అయిన రెండవ ప్రతాపరుద్రుని కాలంలోవాడుగ నిశ్చయించుకొనవలసి వున్నది.

ఆంధ్రవాఙ్మయంలో యీ కృష్ణమాచార్య వచనములకు ఒక విశిష్టమయిన యోగ్యతా, స్థానమా వున్నవి. తెలుగువాఙ్మయం యిందుమించు సంస్కృత వాఙ్మయాన్ని బట్టి వుట్టినదే అయినప్పటికీ తెలుగులో తొలికాలంలో గద్యపద్య సమ్మిళితమైన చంపూ కావ్యాలే వలసినవి. యింకా నిర్వచనంగా కావ్యాలు రాయడం ఒక ఘనతకింద ఆకాలంలో పరిగణింపబడింది. సంస్కృతంలో

కాదంబరి, దశకుమారచరిత్రవంటి గద్య కావ్యాలు వున్నా తెలుగులో ఆ దశకుమారచరిత్ర కూడా పద్యకావ్యంగా అనువదించబడింది. 'గద్యం కవీనాంనికషం వదంతి' అనేనానుడిని తెలుగుకవులు పాటించలేదేమో అనిపిస్తుంది. ఎంచేతనంటే విపులములయిన రాజవంశవర్ణనలలోనో, పెద్దకథలని అల్లంతలో సంగ్రహించవలసి వచ్చినప్పడో, పద్యానికి పద్యానికి, కథకి అతుకు అతుకవలసివచ్చినపుడో యెప్పుడో సకృత్తుగా తెలుగుకావ్యాల్లో వచనాన్ని ఒకసాధనంగా మాత్రమే తెలుగుకవులు వుపయోగించుకొన్నారు తప్ప తెలుగులో వచనరచనకూడా కవిత్వమే అని వారు భావించలేదు. గద్యంమీద మనకవులకి అటువంటిభావం వుండబట్టే యిండుమించు పదునేడవ శతాబ్దిదాకా తెలుగులో నికరమయిన వచన కావ్యాలు అవతరించలేదు. అలాంటి దశలో యీ 'కృష్ణమాచార్యవచనములు' పదమూడవ శతాబ్దంలో రచింపబడిన తొలి వచనగ్రంథం కావడం ఒక విశేషంకాదామట! అనుభూతితో నొకకథావస్తువు లేకపోయినా వచనకావ్యాలకుండవలసిన లక్షణాలన్నీ యిందులో వుండకపోయినా, అతిప్రాచీనకాలంలో అంటే పదునేడవ శతాబ్దికి పూర్వం తెలుగులో ప్రత్యేకమయిన వచన కావ్యాలే లేవని అనుకునే దశలో అంత కింకా నాలుగువందల యేండ్లనాడు వలసిన తొలి తెలుగు వచనరచన యిది కావడం దీని కొక విశిష్టత!

\*వృత్తి గంధి, తాళగంధి, చూర్ణిక అనేవచన విభేదాల్లో యిది చూర్ణిక అనే వచనవిభేదానికి చెందినరచన. తాళపాక తిరునాళ్ళనాథుడు 'సంకీర్తనలక్షణం' అనే గ్రంథంలో —

"ధర గృహాచార్యాదిక  
పరికల్పితపదము తాళబంధచ్ఛందో  
విరహితమై చూర్ణాఖ్యం  
బరగు ననిర్యక్త నానుభాసిత మగుచుక"

కృష్ణమాచార్యులు 'చాతుర్లక్ష సంకీర్తనములు' రచించినట్టుగానూ వాటిసంతా తాళపాకవారి పదములు చెక్కింపబడినట్టుగానే రాగిరేకులపై చెక్కించినట్టుగానూ పాత వ్రాతలవల్ల మనకు తెలియవస్తూ వున్నా ఆ రచనలన్నీ మనకు యిప్పుడు దొరకడం

\*వచన విభేదములను గూర్చిన వివరములకు శ్రీవేంకటేశ్వర వచనముల పీఠిక చూచువది.

లేదు. భిన్నములయిన ప్రతులలోని అన్ని వచనాలూ కలిపితే అంతా కొన్ని పదుల లెక్కకంటే మించవు. ఈ వచనాలకు 'సింహగిరి నరహరివచనము' లనే పేరుకూడా వ్యవహారంలో వుంది. ఇందులోని ఒక్కొక్క వచనం కడపట 'సింహగిరి నరహరి' సంబోధనం వుండడంవల్ల దీని కాపేరు కలిగిందన వచ్చు. మచ్చుకి ఒక్క వచనం—

“జేవా! పదికోట్ల యజ్ఞాదిక్రతువులు నడపంగా నేమి, తొమ్మిదికోట్ల తులాభారంబులు తూగంగా నేమి, యేనిమిదికోట్ల సువర్ణదానంబులు సేయంగా నేమి, యేడుకోట్ల గోదానంబులు సేయంగా నేమి, అఱియిదికోట్ల భూదానంబులు సేయంగా నేమి, అయిదుకోట్ల కన్యాదానంబులు సేయంగా నేమి, నాలుగుకోట్ల వస్త్రదానంబులు సేయంగా నేమి, మూడుకోట్ల సత్యాదివ్రతంబులు సేయంగా నేమి, రెండుకోట్ల అన్నదానంబులు సేయంగా నేమి, కోట్ల స్నానంబులు సేయంగా నేమి, జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక పదికోట్ల యజ్ఞాదిక్రతువులు నడపిన జేవేంద్రుండు నిలువల్లా యోనులయ్యెను. జేవా మీ నామోచ్చారణంబు సేయక తొమ్మిది కోట్ల తులాభారంబులు తూగిన దుర్బోధనుండు యమపురి కేగెను. ఏనిమిదికోట్ల సువర్ణదానంబులు సేసిన కర్ణుండు పసిడికొండమీది యన్నంబుల కపేక్షించెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక యేడుకోట్ల గోదానంబులు సేసిన కార్తవీర్యుండు గోహత్య బ్రహ్మహత్యపాపకంబుల బొందెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక యాఱుకోట్ల భూదానంబులు సేసిన బలి విష్ణుపాదంబున పాతాళంబున కేగెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక అయిదుకోట్ల కన్యాదానంబులు సేసిన గ్రువుండు కాకజేత్రంబున బండ్రెండు వేలయేండ్లు భిక్షుంబెత్తెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక నాలుగుకోట్ల వస్త్రదానంబు సేసిన మార్కంఠేయుండు మతిహీనుం డయ్యెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక మూడుకోట్ల సత్యాదివ్రతంబులు

నడపించిన హరిశ్చంద్రుండు కులహీనుని యింట గాడు కాసెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక రెండుకోట్ల అన్నదానంబులు సేసిన ధర్మజుండు యమపురి తొంగిదూసెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేయక కోటి స్నానంబులు సేసిన కుమారస్వామి కోరిక సిద్ధించ దాయెను. జేవా! మీ నామోచ్చారణంబు సేసిన ప్రహ్లాద, నారద, పుండరీక, వ్యాస, భక, శౌనక, భీష్మ, దాల్భ్య, రుక్మాంగద, అర్జున, బలి, విభీషణ, భృగు, గాంధారి, అశ్వార, విదురాదులగు పరమ భాగవతోత్తములు నారాయణ స్మరణలన గృతార్థులైరి గావున యతి రామానుజముని పరందాతారు అనాపతియైన సింహగిరి నరహరి నమోనమో దయానిధి.”

మదిరాసులోని ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండా గారంలోనూ, తంజావూరు సరస్వతీమహాలు లైబ్రరీ లోనూ, వున్న యీ వచనముల నొక క్రమంలో సేకరించి ప్రకటనమునకై సంస్థరించి వుంచినాను. తెలుగు వాఙ్మయంలో వెలసిన తొలివచనరచనము కావడమే దీనికున్న విశిష్టమొగ్గుత! అలాటి తొలితెలుగు వ్రచనరచన ప్రకటింపబడాలనే కురూహాలమే నా పరిశ్రమకి కారణం. విషయదృష్టితో రచనాదృష్టితో దీనికున్న విలువయెలాంటిదైనా తొలివచనకావ్యంగా దీనికున్న విలువని యెవరూ కాదనలేరు. ఈవచనములకు కర్తరియిన కృష్ణమాచార్యులను గురించి ఆ ప్రతులలో యింకా రెండుకథలున్నాయి. అవి రుచియైన వ్యావహారికభాషలో వ్రాయబడివున్నవి. కృష్ణమాచార్యుల మహిమాదికము నివి శేర్మొంటున్నవి. ఆ ప్రతులలోని కథలను రెంటిని దిగువ ప్రకటిస్తున్నాను;

\* “జేవా! క్రీకృష్ణమాచార్యులు తిరుమణి తిరుమార్తంబులు ధరియించి యజ్ఞోపవీతంబులు ధరియెంతాళంబులు వైభవాధులు(?)ధరియించి యుదరమందు క్రీతులని వనమాలికలు ధరియించి తులదూగంగాను యేకశిలానగరంబునకు వీధిసెంట (విధేయంబి?) సంకీర్తనలు పాడుచున్ను రాగాను, యొక కంసాల భిక్షుండు ముక్తింబొందిన యతిని కైనసతి అతనివెంట సహగమనంబు శేయంబోవుచు కృష్ణమాచార్యుల బొడగని విమానంబు దిగివచ్చి తనకు పుణ్యలోకంబులు గలిగెనని గురుతు యెరింగి సాష్టాంగ దండములు సమ

\* ఈ కథ మదిరాసు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండా గారమున R 206 అను సంఖ్యతో నున్న ప్రతిలోనిది.

ర్పించినను ఆ కాంతను కృష్ణమాచార్యులు పొడగని యేమనుచున్నాడు జేవా! ఆ కాంతకు పసుపుచీర, పసుపు రవిక, వొడిబియ్యం, కాసకొప్పన పువ్వుల మాళికచుట్ట, యొకచేత పువ్వులబంతి, యొకచేత నిమ్మపండు పట్టుకొనియున్న కాంతను జూచి యీ కాంత సమస్త పెండ్లికూతురని భావించి దీర్ఘాయుష్మంతురాలవు గావె. చాల ముత్తైదువతనము చేసి చల్లని కడుపున వర్ణిలవే పిన్న పాపా యని దీవించినను ఆ కాంతి కిలకిల నవ్వుచు జేవా! తన కెక్కడి దీర్ఘాయుష్యంబు. తన కెక్కడి ముత్తైదువతనంబు. తన పెనిమిటి యిప్పుడు ముక్తింబొందినాడు. నిండు ప్రాణంబులు తన పెనిమిటికి అర్పించబోవుచున్న దాన. జేవ! నా కెక్కడి వరం బొసంగితిరి. మీ వాక్యములు కల్లలు గావచ్చును. జేవా! మీరు పదు నొకంశవ యవతారంబువు గనుక అంలేను అప్పుడు కృష్ణమాచార్యులు పరమ దయాధునికై 'అయ్యా పురే సింహాద్రుప్పలు! మీ దాసుని వాక్యంబులు కల్లలు అయితేను యీ శివభక్తులు హాస్యంబులు చేసె దరు. అదె నీకు భోగ్యంబు. జేవా! చాతుర్లక్ష గ్రంథ సంకీర్తనలు శేయ జేమిటికి? నీవు నా కేమిటికి? నేను నీ కేమిటికి?' యీ ప్రాణంబులు నా కేమిటికి? అయినా పీఠజైష్ఠ్యపుండగాన ఆ శవముకడకుం బోయి ఓరీ! యీ శవము యిక్కడ దించుండనిన ఓరి వెట్టిదా సరినాడా! సదాశివుని కొలువుకుం బోయిన ప్రాణములు బ్రహ్మదులవశమా తిరుగా పంపుమనేటందుకు? అన్నంతలో యోరీ! నే నెటువలె వెట్టిదాసరివా డను. ఈశ్వరుని పేరిటి లింగమున్ను, శ్రీమన్నారాయణుని పేరిటి సాలిగ్రామమున్ను రెండున్ను యొక్క సమసుగా పూజింపనేరక యీశ్వరుండు చల్లగా యుండగాను యీశ్వరుని పేరిటి లింగమును బొందిలో పెట్టుడి. పంచమహాపాతకులు మీరు గాన యోరి మీకా సంకు. ఈ శవము ప్రాణములు రప్పించెద ననిన యితండు కంచితోపలను బొందులు మొండెంబులకు తలలు పుట్టం బాడిన మహాత్ముండు గాడా యని ఆశవమును భూమిపైదించి వారు కడకుం దొలంగిరి. అప్పుడు తన శ్రీపాదతీర్థంబు అతనిపై చిలికించి నుడుట తిరుమణి శ్రీహార్దంబులు ధరియించి చాతుర్లక్ష గ్రంథ సంకీర్తనంబు యేకచిత్తంబున పరధ్యానము లేక సంకీర్తనలు శేయంగాను అక్కడ

(బ్రహ్మాదులకున్న, చిత్రగుప్తాదులకున్న కళో రంబులై తాకంగాను వారు విన (స) రచి (?) హరుని కడకుంబోయి ఆ సదాశివునికి యేమని వందనంబునేయు చున్నారు. జేవా! ఓ శ్రీ జగద్గృహ! లోకరక్షక ఓ సదృ...దయాపర, ఓ అఖిలాండలోటి బ్రహ్మాండ నాయక! యో పార్వతీ మనోహర! ఓ రాజపర మేశ్వరా! కలియుగంబులను యేకశిలానగరం బని యెడి యొక పట్టణంబులోపలను యొక కంసాల భక్తుండు ముక్తిం బొందిన అతని కైన కలాంగన అతనివెంట సహగమనంబు నేయంబోవుచున్నయెడ కృష్ణమాచార్యులనారి గని ఆ కాంత విమానంబు దిగి వచ్చిన తనకు పుణ్యలోకంబు గలిగెననగా గరుతు యెరింగి.....కృష్ణమాచార్యులు ఆ కాంత.....ని యేమనుచున్నాడు. జేవ! ఆ కాంతకు పసుపుచీర, పసుపు రవిక, వొడిబియ్యం, కాసకొప్ప శిరస్సన పువ్వుల వనమాళికచుట్టి యొకచేత పువ్వులబంతి, యొకచేతను నిమ్మపండు, పట్టుకొనియున్న కాంతను జూచి యీ కాంత సమస్త పెండ్లికూతురని భావించి దీర్ఘాయుష్మంతురాలవు గావె చాల ముత్తైదువతనము చేసి చల్లనికడుపు గలదానవుగాను వర్ణిలవే పిన్న పాపా యని దీవించి తన దీవనలు తప్పరాదని చాతుర్లక్ష గ్రంథసంకీర్తనలు పాడుతున్నాడు. అతనికి కాలమరణంబె కాని యకాలమరణంబుగాదు. అతని యాయుష్య పరిపూర్తియై కాని...యుష్య దుర్మరణంబును బొందినవాడు గాడు. మీ చిత్ర మతని భాగ్యమని బ్రహ్మాదులున్ను, చిత్రగుప్తాదు లున్ను కడకు దొలంగిరి. ఆ సదాశివుండు కంసాల భక్తునిం జూచి యేమనుచున్నాడు. జేవా! ఓయీ! కంసాలభక్తుండా! నీవు నాకు నిజభక్తుండవు. అతడు శ్రీమన్నారాయణునికి నిజదాసుండు ఇచ్చిన యీవులు స్థిరములు. తాను యిచ్చిన యీవు లెట్లా అస్థిరము లవుతున్నది. అతండు పుండుమంటెను భూలోకంబున స్థిరగాలము యుండుము. అతడు పామ్మంటెను శీఘ్రంబె వత్తువు గాని పొమ్మని యాన తిచ్చినను ఆ సదాశివుని మాటకు ఆ కంసాలభక్తుండు యేమనుచున్నాడు. జేవా! ఓ శ్రీ జగద్గృహ! ఓ లోకరక్షకా! ఓ సర్వశేవ దయాపర! ఓ అఖిలాండలోటి బ్రహ్మాండనాయక! ఓ పార్వతీ మనోహర! ఓ రాజపరమేశ్వరా! నీవు దైవశిఖామణివి.

నిన్ను గొలిచినందుకు ఆ దాసరిమాటలకు తిరుగా బొమ్మనిచె వుచితమా నీకు, అతండు కరుకుమారులను కురుక్షేత్రమందు పోట్లదించిన దోషంబు వాయు కొఱకు కృష్ణమాచార్యుడై తిరు అవతరించినాడు. అతడు యేతన్మాత్రుండు. అతండు వుండు మంఠేను భూలోకంబున స్థిరగాలంబు వుండుమీ, అతండు పొమ్మనిన శీఘ్రంబె వత్తువు గాని పొమ్మని యానతిచ్చినను ఆ కంసాలిజీవుండు బొందిలో ప్రవేశించెను. దేవ! అప్పుడు కంసాల భక్తుండు లేచి కూర్చుండి కరములు నుకులించి కృష్ణమాచార్యులకు సాష్టాంగదండములు సమర్పించి యేమని విన్నపము సేయుచున్నాడు దేవా! ఓయి శ్రీ కృష్ణమాచార్యులు నీవు ఆ నారాయణుం డను కొని కృష్ణమాచార్యులై తిరు అవతరించినాడవు. నీవు యే తన్మాత్రుడవు. అతండు వుండుమంఠేను భూలోకంబున స్థిరగాలంబు యుండుము. అతడు పొమ్మని యానతిచ్చినను...తనకు సకాలమరణమే కాని అకాలమరణంబు గాదు. తనకు ఆయుష్యపరి పూర్ణమే కాని యాయుష్యదుర్మరణంబు బొందిన వాడగాను. నన్ను మన్నించి పంపవే మహాత్మా యనిన ఆ కంసాలభక్తుని మాటలకు కృష్ణమాచార్యులు యేమనుచున్నాడు. దేవా! ఓయి కంసాలభక్తుండా! నీవు యీశ్వరునికి నిజభక్తుండవు. నేను శ్రీమన్నారాయణుని నిజదాసుండను. ఈశ్వరుండు నీప్రాణంబులు నాకు ధారాపూర్వకముగాను సమర్పించినాడు. నిన్ను నేను కైలాసంబునకు పోనియ్యను. నీవు నమ్మకుంటే నాకు యిచ్చిన వైకుంఠంబు యిచ్చెదననిన ఆ యీశ్వరునికొలుపు యే రీతి వుండును. అది నాకు యెఱిగింపు మనిన తనజీవుని కైలాసంబునకు తోడుక పోయ్యేటప్పుడు యిద్దరు శివమాతలు యేతేంచి బంగారు విమానముమీద కూర్చుండబెట్టి మహారదా బ్రహ్మత్వం (?) బనియొడి యాపర్యతంబుకడకు తోడుకపోయినను ఆపర్యతంబు యెనిమిది లక్షలయోజనంబుల పొడవు యొక్కిపోతిని. దేవా! దానిమీద కోటియోజనంబుల విస్తారంబుగల్గి అటువంటి కైలాసగిరికి నూటయొక్కకొట్ల గలదు. ఒక్కొక్క కొట్లకు నూటొక్కవాకిళులు గలవు. ఒక్కొక్క వాకిటికి నూటొక్క ద్వారపాలకులుం గలరు. ఒక్కొక్క ద్వారపాలకునికి మిన్నేరు, జడలున్ను, యొక్కవ

కన్ను, కుత్తికనలుపున్ను, క్రొన్నెలపువ్వు, చతుర్భుజంబుల త్రిశూలమెరుగంబులును పట్టుకయున్న ద్వారపాలకులకు వందనంబులుచేసి ఆ మీదను ధర్మమడుగు గలను. ఆ ధర్మమడుగునను తన్ను స్నానమాడించిరి. అంతలోనే తనకు మిన్నేరుజడలు పుట్టెను. ఎక్కువకన్ను కలిగెను. క్రొన్నెలపువ్వును, చతుర్భుజంబుల త్రిశూలమెరుగంబుల బట్ట నిచ్చిరి. దేవా! తన్ను యీశ్వరుని కొలువుకు తోడుక పోయ్యేటప్పుడు ఆ కొలువున ఛత్రచామరంబులు పట్టుకయున్న కోటికన్యకలు సేవకావృత్తి దిరుగుచున్నారు. ఉభయపార్శ్వంబుల సేవసేయుచున్నారు. రంభ, యూర్వశి, మేనకాదికన్యకలు నాట్యంబు లాడుచున్నారు. భృంశేశ్వరుండు తాండవ మాడుచున్నాడు. నందీశ్వరుండుయుండెడు వకమండపము ముప్పదిలక్షలయోజనంబుల వెడల్పు నిడుపుంగల దానిమీదను పదిహేనుజనంబులపొడవు, వకహేమంపు మణిక, దానిమీద గ్రేగు యోజనంబుల వజ్రసింహాసనము, వజ్రసింహాసనము మీదను యీశ్వరుండు పార్వతిగాని మరియెవ్వరున్ను కూర్చుండరాదు గనుక అటువంటి కైలాసగిరి ముప్పదిలక్షల సోమనూర్య వీధులు, మాడులక్షల శివాలయంబులు, గెండువేల దేవస్థానంబులు, అత్యంతవైభవభోగంబులు, మోడకోపచారపూజలుసేయుచున్నారు. పురుషుండైనవాడు పదిహేరు వర్షంబులవాడును, స్త్రీలు పండ్రేండ్రేణ బాలకాంతలై వర్ణిల్లుచుండుదురు. అటువంటి కైలాసగిరి తనకు వుండవలసితైయున్నది. నన్ను మన్నించి పంపవే మహాత్మాకా యనిన పరమపదంబులో నిద మాత్రంబులేదు. నీవు నమ్మకుంటేను నాకు యిచ్చిన వైకుంఠంబు యిత్తును. ఆ బ్రహ్మదేమనిని, ఆ సదాశివుని, తన సింహాద్రిప్పలును ఆనతిగం బాడుదును. దిగం బాడెనని మాచి అప్పుడు సింహాద్రిప్పలు కోటి నూర్యప్రకాశం బైన దివ్యకిరీటంబు ధరియించి శంఖచక్రగదాఖడ్గంబులు ధరియించిన సింహాద్రిప్పలు గనుంగొని కృష్ణమాచార్యులు వందనంబుచేసి ఓ మహాత్మాకా! యీకంసాల భక్తుండు నన్ను నమ్మకయున్నాడనిన అంతలోనే బ్రహ్మదేవుండును, సదాశివుండును యేమనుచున్నారు దేవా! పరబ్రహ్మరులకు లేని వైకుంఠంబు

నీకు గలిగె. పడుసము సోకిన లోహము కాంచన మైనట్లు కృష్ణమాచార్యులు నిన్ను చేపట్టగానే కృతార్థుండవైతి వనిన సింహాద్రిప్పులు యేమనుచున్నాడు. దేవ ! కృష్ణమాచార్యులకు యిచ్చిన వైకుంఠంబు నీకు యిద్దరికిన్ని యిచ్చితి గానయని వైకుంఠంబు అభయ మిచ్చెనే దా యీ సంకీర్తన శివ భక్తు లాయె నేమి, విష్ణుదాసు లాయె నేమి యెవ్వరు చదివిన యెవ్వరు భక్తితో విన్న, యెవ్వరు వ్రాసిన పాపపరీహరంబవును. అటుమీదట కామంత్య ముందున వైకుంఠం బిత్తుచు. నీయాన. నీ చరణంబు లాన. మా తిరుమణి తిరుమార్తంబులాన. మా గురువు లాన. మా శ్రీకృష్ణకుమారస్వామి సింహాగిరి నరహరి నమోనమో దయానిధి !”

\* \* \* \*

\* “దేవా ! కృష్ణమాచార్యులు వోరుగంటిలో పతిత్రతాగృహంబున కేగిన ఆ యింటి బ్రాహ్మణుండు దండ ప్రణామంబు జేసి ‘స్వామీ ! మీరు విజయంజేసుట నా గృహంబు పావనంబాయను. మేము కృతార్థుల మైతిమి మా యింట ఆరిగించి మమ్ముల రక్షించుమని విన్నపంబుజేసిన కృష్ణమాచార్యులు యేమనుచున్నారు. ‘నీవు ఏక పత్నీ వ్రతుండవు. నిత్యాను సంధాన సంపన్నుండవు సకల కుణసంపదలు గలుగు ధన్యుండవు. బృందావన మునకు విజయంజేసిన పిమ్మట మీ యింట నార గించెదననిన బ్రాహ్మణుండు తులసీమాహాత్యైం చెప్ప మనిన ఆ బ్రాహ్మణునకు తులసీమహాత్యైంబు యిట్ల చెప్పందొణంగె. నిశిసమయమందు తులసీ దర్శనంజేసినవారికి శిశుహత్య, గోహత్య, స్త్రీహత్య, మొదలైన పాతకంబులుపోవును. తులసికంపఅయినా కట్టి సంతక్షణ జేసినవారికి వేయిసంవత్సరంబులు సాయుజ్యపదంబులుగలుగును. తులసికి కోటవేయించి కొమ్ములు దీర్చిన పుణ్యాత్ములకు అశ్వమేధ ఫలంబు గలుగును. తులసికి దీపం యిచ్చినవారికి నూర్యచంద్ర లోకంబులు గలుగును. తులసికి రాగి, నెండి, బంగారంబుల ప్రాకారంబులు దీర్చిన పుణ్యాత్ములకు శాశ్వతం

బుగా విష్ణులోకంబు గలుగును. తులసికి నీరాజనంబు సమర్పించినవారికి బ్రహ్మలోకంబు గలుగును. తులసి కోటకు గోమయంబులు దీర్చి అలీకినవారికి శత సంవత్సరంబులు స్వర్గంబు గలుగును. తులసికి నమ స్కారంబు జేసినవారికి నాలుగులోకంబులు గలుగును. తులసికి నైవేద్యంబులు సమర్పించినవారికి కామ్యంబు గలుగును. నీళ్లుపోసి పెంచినవారికి జల బిందువు లెన్ని కలుగునో అన్ని సంవత్సరములు పుణ్యలోకంబులనుండి విష్ణుసాయుజ్యంబు పొందుదురు. నిత్యకృత్య నమస్కారంబుజేసి పూజలు జేసినవారికి వైకుంఠంబు గల్గును. తులసికి మంత్ర పుష్పమున్న యజ్ఞోపవీతమున్న సమర్పించినవారికి బ్రహ్మలోకంబు గలుగును. తులసికి వస్త్రములున్న, మణులున్న సమర్పించినవారికి స్వర్గలోకంబుగల్గును. తులసియొద్ద ముగ్గు లుంచినవారికి అగ్నిష్టోమఫలంబు గల్గును. తులసికి మొదట అరుగు వేసినవారికి అష్టైశ్వర్యంబులు గలుగును. తులసి మొదట మృత్తిక ధరియించినవారికి లలాటలోచనుని దర్శనంబు గలుగును. తులసిపూజలు అష్టాక్షరి ద్వాదశాక్షరీజపంబు జేసిన పుణ్యాత్ములకు అష్టపుత్రులు గలుగును. ద్వాదశీ దినంబున వైకుంఠంబు గాంతురు. తులసీదళంబుల శేషశాయి పూజజేసినవారికి శంకరలోకంబు గలుగును. తులసిదళాన తీర్థపానం జేసినవారికి సకల తీర్థంబులయందు గాంగాది నదులయందు స్నానంబు జేసిన ఫలంబు గలుగును. దేవా ! తులసీదళంబు శిరస్సున ధరించినవారు త్రిలోకాలకు అధిపతులై జన్మింతురు. ద్వాదశీ దినంబున తులసీవ్రతంబు జేసిన వారు ద్వాదశానగరంబున అధిపతులై జన్మింతురు. తులసీబృందావనంబు అలికి ముగ్గుపెట్టి స్నానం సంధ్య జపములు దీర్చుకుని మంత్రపుష్పాంజలులు, ధూపదీప నైవేద్యంబులు సమర్పించినవారికి యింట నిత్యోత్సవ పక్షిత్సవ, మాసోత్సవ, సంవత్సరోత్సవ సంవత్సరాదులయందును సకలమైన భోగభాగ్యాదులు సంపదలు గలిగి శుభశోభనంబులు గలిగి యుందురు. తులసి బృందావనానకు నారికేళ కదలి ఖడ్గూరఫలంబులు సమర్పించినవారికి కైలాస సన్నిధానంబు గలుగును. తులసి బృందావనానకు దంపతి సమేతంగాను నూరు ప్రదక్షిణంబులు జేసి సాష్టాంగ దండప్రణామంబు లాచరించినవారికి అనేక కాలాభి

\* ఈకథ మదరాసు ప్రాచ్యలిఖితపుస్తకభాండా గారమున R 447 అనుసంఖ్యతో నున్నప్రతి లోనిది—



యందున్న సకలమైన సంపదలు గలిగి జన్మ జన్మల  
యందు వుత్తమకులంబులయందు జన్మింతురు. తులసి  
బృందావనమునకు భక్తిపూర్వకంబుగా యథాశక్తి  
తాంబూల నైవేద్యంబులు జేసినవారికి భూలోకంబు  
శివ్యపాలనంబు చేసి విష్ణు సన్నిధానంబు నొందు  
దురు. సాయంకాల సమయంబులయందు తులసికి  
దీపంబుచ్చిన స్త్రీలకు కొరిసికొరిక గలుగును. తులసి  
బృందావనంబునకు అలికి మ్రుగ్ధ ఓర్చి ఆ సాయం  
కాలమందు ఆరతి యిచ్చినస్త్రీలకు శాశ్వతంబుగా  
అయిదవతనంబు గలుగును. సంచనపూజ గలిగి  
సంతోషంబున నుండురు. దేవా! ఆంత్యమందు  
తులసిదళోదకం యిస్తే దేహం పవిత్రంబై సద్గతి  
గలుగును. దేవా! తులసీ మహత్యం పరియించిన  
వారికి కొన్ని జన్మాదులు గడచిపోగాను  
శాశ్వతంబుగా కైలాససన్నిధానంబు గలుగును.  
తులసివనమందు వున్నదళంబెచ్చి శిరస్సున సరిం  
చినవారికి త్వరితంబుగా ఆదిత్యపురంబు గలుగును.  
ప్రార్థననే లేచి తులసి దర్శనంబు జేసిన వారికి  
సాపంబులు దొలగును. ఈ కథ కృష్ణమాచార్యులు  
సంకీర్తన కాయగా వ్రాయుట నలుపురుకోవలె నీర్ల  
కడవలు తీసుకువస్తూ వుండినవేగ ఆయింటి పెద్ద  
కోడలు యీ సంకీర్తన విందా మనెను. రెండో  
కోడలు పూర్వకడవలు దిందుకొని విందామనెను.  
కడమ యిద్దరుకోడలు యీ సంకీర్తన కేమి యీమా

టలకేమి పోదామని రమ్మనిరి. గనుక యీ సంకీర్తన  
విందా మన్నకోడలు భూమంజల మేలే రాజు  
కొడుకై జన్మించెను. పూర్వకుంభములు దించి విందా  
మన్నకోడలు చక్రవర్తియై జన్మించెను. కడమ  
యిద్దరు యిక్కడ సంకీర్తన వినక పోదామని రమ్మన్న  
కోడలు అనామికులయింట నూరు జన్మంబులు  
పండులై జన్మించిరి. గనుక యీదివ్య నామస్మరణ  
యెవరు వ్రాశినా, యెవరు చదివినా, యెవరు పఠిం  
చినా, యెవరు విన్నా గోసహస్రదానంబులు చేసిన  
ఫలంబు గలుగును. సిర్యశితామహులు విష్ణుసాయ  
జ్యంబు గాంతురు. సకల దోషములున్న సర్వత్రా  
తా జేసినపాపములున్న నివారణమై ఆపదలు దొల  
గును. ఆయురారోగ్య విశ్వరథంబులు గలుగును.  
పుత్రపౌత్రాభివృద్ధి గలుగును."

\* \* \* \*

"విసూరి రజకునియింట మృతానాజు

నడిపించె బిత్తుకొననంబుదనుక

నా బ్రహ్మరుద్రుల కైన గన్పడనట్టి

నృహరి నాడించెను నిర్వృషేవ్య

డెవనిశాపమున సర్వముని గుడియైన

నేడమానులు కాలె నేకరీతి"

అలాంటి కృష్ణమాచార్యులు రచించిన యీ  
'తెలుగువేదం' త్వరలో ప్రకటింపబడితే అది తెలుగు  
వాఙ్మయాని కొక విశిష్టాలంకారం అవుతుంది !





# సంగంవారి వీధి



శ్రీ ఇవటూరి కామేశ్వరరావు

ఆ పూళ్లో చెంగల్రావు చూటలుకు వచ్చే జనం ముచ్చటించని సంగతంటూ లేదు. దైవందిన వ్యవహారానుంచి, కాంగ్రెసు ఎలక్షనులు బ్లాకు మార్కెటు, సమ్మెలు—అబ్బో ఒక టేమిటి సమస్త సంగతుల గురించి ప్రస్తావించడం పరిపాటి. పూళ్లో ఏదైనా చావు సంభవిస్తే ఆ ప్రస్తావన అక్కడే.

పెళ్లిళ్లు, పేరంటాలు జరిగితే వాటి వార్తలు అక్కడకు వెంటనే కేరుకుంటాయికదా. కోర్టులో ఏదైనా మంచి కేసు విచారణకు వస్తే దాని ఫలితాలను గురించి యిక్కడ చర్చ జరిగి తీరుతుందిగదా. బళ్ళో మేష్టారు గారు ఎవరినైనా నుంచో బెట్టారంటే ఆ విషయం అక్కడ నర్సిండుకోవలసిందేగదా. ఆ గోజు సందలో మిరపకాయ గిర మెచ్చిందంటే దానిని గురించి అక్కడ ప్రస్తావన జరగవలసిందే. ఇలాగూ చిత్రవిచిత్రంగా సాగిపోతుంటాయి సంభాషణలు. చెంగల్రావు కూడా ఏతత్సంభాషణల మధ్య తనకు తోచినట్లు ఒక్కొక్క విసురుతూంటుంది పరిపాటి.

చెంగల్రావుకొట్టుకు అనుదినమూ హాజరు వేసుకునే వాండ్లలో—ఆ ప్రక్క ఫ్యాక్టరీ ఫోర్మను ఒకడూ, అగ్రహారంలో వుండే శాస్త్రులవారొకరూ, గవర్న మెంటు గ్రాంటుయిచ్చిన ఎయిడెడ్ స్కూలు అయ్యవారు, అయ్యవారమ్మనూ. ఒకయిన్స్పెక్టరెన్సు ఏజంటు ఒకాయన. వీళ్లు హాజరు కావలసిందే. అలా వర్షం కురవనీయండి—ఈలా ఎండలు గుదిగి ఘాడ్పులు వేయనీయండి—నిదో ఒక సమయంలో హాజరు వేసుకొని పిచ్చాపాటి మాట్లాడుకొని పోతుంటారు.

తరుచు సుబ్బన్న కూడా ఆ దుకాణంకు రావడం కద్దు. మోతుబరి సుబ్బన్నంటే ఆ పూళ్ళో చాల మందికి తెలుసు. ఘరానా మనిషి. నిత్యమూ ఇతని కూడా ఇద్దరో సుగ్గురో తోకల్లా తిరుగుతూనే వుంటారు. తన మాటకు అడ్డంవస్తే సహించే ఘటం కాదు. వాడితోపాటే వాడి అనుచరులు కూడా ఒకే

మాట. అతనితో ఘర్షణ పడితే ఏం విపత్తు సంభవిస్తుందో నని సామ్యంగా పోతుంటాడు చెంగల్రావు. ఎందుకంటే నెనుక ఒకటి రెండుసార్లు అక్కడ కొట్టాటలు కూడా జరిగి తలలు పగులగొట్టుకునేంత పని జరిగింది. అందులో మోతుబరి సుబ్బన్నతో చేయి చేసుకుంటే ఆ గోజు నెత్తురు చూడారన్నమాటే.

యథావిధిగా ఫ్యాక్టరీ ఫోర్మను పోతూపోతూ తమ మామూలుగా కూర్చోనే బల్లమీద కూర్చుని యింత కారవూస తింటున్నాడు పెట్టించుకొని. గ్రాంటుస్కూలు బడిపంతులు, అయ్యవారమ్మ బడి తలుపు బిగించుకొని రవంత యేమైనా తినిపోచామని చెంగల్రావునుకాణానికి చక్కావచ్చి ఫ్యాక్టరీ ఫోర్మను ఎదురుగుండాడున్న బల్లమీద కూర్చుని చెరొక స్టేటు బూంది తినసాగాడు.

ఫ్యాక్టరీ ఫోర్మను యుద్ధంనుంచి తిరిగివచ్చిన వ్యక్తి. లావుగా పొట్టిగా ఉంటాడు. పిల్లికళ్లు. జుట్టు ఎప్పుడూ ముందరకు నుదిటిమీదకు వస్తుంటే పడేపడే వెనక్కు తీసుకుంటూంటాడు. ఇన్స్పెక్టరెన్సుకంపెనీ యేజంటు బక్కపలరగా పోతున్నాడు ఉంటాడు. ఇత గాడు 24 ఘంటలూ నైకిలుమీదే తిరుగుతూంటాడు. ఒక పది నిమిషాలు తీరిక చిక్కిందంటే చెంగల్రావు కొట్టులోఉండి తీరవలసిందే. ఇహ పోతే అయ్యవారూ, అయ్యవారమ్మది బరే అద్భుతం. వీళ్లది అసలు దానవాయిపేటలో మకాం. మాలవాడంతా వీళ్ళంటే విపరీతమైన గురి. ఇద్దరూగూడా ట్రైనింగ్ అయినారేమో చెరో 50 రూపాయలు సంపాదించుకుంటున్నారు. యిప్పుడంటే వుక్ర్యాగాలు సంపాదించారగాని, నెనుక వీళ్ళ తాత ముత్తాతలు పురపాలక సంఘంలో వీధులు ఊడ్చి తమ పొట్టలను నెళ్ళ బోసుకునేవారు. కాని నేటి గాంధీయుగంలో 'మాల' అనే పదంపోయి దాని స్థానే హరిజన అనే పేరు రావడంతోనే పరిస్థితులన్నీ తారుమారై పోయాయి.

ఇంతకీ విషయ మేమిటంటే ప్రక్కన రెండు ఫర్లాంగుల దూరంలో ఉన్న దూపాటివారి వీధిలో బ్రాహ్మణ దొడ్డమ్మగారు ఆ క్రితం రోజు పోయారట. 60 ఏండ్లుంటాయట.

ఫోర్మన్ : పాపం చాలా ఫర్లాంతురాలట. అనేక ఫర్లాంతులు కూడా చేసిందట.

విజంటు : ఆమె ఎవరినో పెంచుకుందట, అతను తాలూకాఫీసులో పనిచేస్తున్నాడట. ఆ లోగిలీ 4 ఎకరాల భూమి అతనికి వ్రాసి ఇచ్చేసిందిట.

అయ్యవారమ్మ : ఏం జబ్బుటండీ. పాపం హఠాత్తుగా పోయిందట ?

ఫో : గుండెజబ్బుట. ఆందులో ఈ గుండె జబ్బు చాలా విపరీతమైనటువంటిది. మాట్లాడుతూనే ప్రాణం పోవడం, పడుకుని తెల్లవారేసరికిలా హంస లేచిపోవడం, స్నానం చేస్తూనే హఠాత్తుగా అంటూండడం, ఈలాగా కర్చకలోరంగా వుంటూంటాయి; ఈ గుండె జబ్బు కేసులు.

అయ్యవారు : ఏ వీధిలోనండీ ఆమె నివసిస్తున్నది?

ఇ.వి : ఏ వీధిమిటి — (యిక్కడే దగ్గరలోనే) దూపాటివారి వీధి—అంటే...

ఫో : అంటే ఆ పెద్ద రావిచెట్టు ఉన్నది అదా—

వి : అది కాదయ్యా. అది సంగంవారి వీధి. ఎక్కడో చర్చిదగ్గర ఉన్నదాన్ని తీసుకువచ్చి యిక్కడ యిరికిస్తావేమిటి?

ఫోర్మన్ : సంగంవారి వీధిలోనూ రావిచెట్టు లేదనుకున్నారా?

వి : ఉంది. నేనన్నది పెద్ద రావిచెట్టు. సంగంవారి వీధిలో ఉన్నది దీనికంటే చిన్నది.

అయ్య : యింతకీ సంగంవారి వీధి ఎక్కడుంది నీకు తెలుసా?

అయ్యవారమ్మ : సంగంవారి వీధి తెలియదట. నే బల్లో చదువుకునే రోజుల్లో మా అమ్మ నిత్యమూ ఈ వీధిలో కమ్మవారింటికి ఏదో పనిమీద వస్తూండేది.

అ : అమ్మ ఆఫీసు వుండే దాని ప్రక్క వీధి. 'ఇంతకీ' ఫ్యాక్టరీ ఫోర్మన్ కళ్లు చిట్టించుకొంటూ

గొంతుక సవరించుకొంటూ 'సంగంవారి వీధినే అష్టవంకర్లవీధి అంటారు. అసలు కోణంగి పేటలోంచి వచ్చేవీధి సంగంవారి వీధిలో కలుస్తుంది.'

అయ్య : అబ్బే. ఎక్కడ కోణంగి పేట ఎక్కడ సంగంవారి వీధి? సంగంవారి వీధి మన పాత సిరిమా ఉంది దాని వెనకాల వీధి. దాని ఉత్తరం వైపుని చర్చికూడా ఉంది. అంతేకాని ఈ ఫోర్మన్ గారికి అసలు—

ఫోర్మన్ : అందుకుని—నాకు తెలుసండీ. అబ్బ. సంగంవారి వీధి ఎక్కడుందో నాకు తెలిసినట్లు మరెవ్వరికీ తెలియదు.

ఇ.వి : అబ్బే. బ్రాహ్మణ పేటకు ఐ మూల గారైలు గేటుకు యివతల ఉందండీ. ఏమిటో నాకు తెలియనట్లు మీరు వాదిస్తారు...

అయ్యవారమ్మ : (చేతులు కడుక్కుంటూ) అబ్బ ఏమిటి గొడవ. ఇంతకీ సంగంవారి వీధి ఎక్కడుందంటారు.

ఇంతలో చెంగల్రావు లోపల నుంచి వచ్చి — సంగంవారి వీధిని గురించేనా మీరు అనుకొనేది. నా చిన్నతనంలో మా ముసలమ్మవాళ్ళు ఆ వీధిలోనే కాపరం ఉండేవాళ్ళట. మా తండ్రికి ఋణం ఉండడం చేత ఆ యిల్లూ వాకిలీ వాళ్ళ పరమైపోయింది. లేకపోతే నా కీ అడ్డ కొంపే మొచ్చే. అది అచ్చాఫీసుకు తూర్పునైపున ఉంది.'

అగ్రహారంలోని ముసలాయన ఎప్పుడు వచ్చాడో వచ్చి, తాను మామూలుగా కూర్చునే చోటునుంచి ఈ సంభాషణ వింటున్నాడు. అయినా సంగంవారివీధి ఎక్కడుంటే తనకేం గావాలి, ముందు తన పొట్ట నిండాలో గాని — యీ విధంగా సంగంవారివీధి ఉత్తరంవైపున ఉందని ఒకరూ, చెర్చికి వెనుకభాగంలో ఉందని మరొకరూ, అమ్మ ఆఫీసు వెనకాల ఉందని వేరొకరూ యిలాగా వాండ్లు అనేక విధాలుగా తర్కించుకొంటూ ఇంకా నిర్ధారణకు వచ్చేలోపున సుబ్బన్నా మరోయిద్దరు వ్యక్తులు లోపలికి వచ్చి వీరందరికీ కుడివైపున కూర్చోని యిన్ని వేడిపకోడీలు ఆర్దరిచ్చారు.

ఇన్నూరెన్ను విజంటు సుబ్బన్నను చూచి 'యిదుగో పాతకాపు సుబ్బన్న వచ్చాడు. యితనికి

తెలియం దేమంది గనుక. యేమాయ్ సుబ్బన్నా సంగంవారివీధి ఎక్కడుందో చెప్పి.

సు : సంగంవారి వీధి తెలియదూ పిచ్చోడా? నాకు బాగా తెలుసు. ఎందుకంటే మా అత్తగారు వెనుక జబ్బుచేసి ఆ వీధిలోనే పోయింది. కాలవకు దక్షిణంగా ఉంది. ఆ వీధిలోనుంచే రైలుగేటు కూడా కనిపిస్తుంటుంది.

యింతవరకూ ఆ ప్రసంగంలో జోకయ్యం కల్పించుకోని ముసలాయన లేచి

అబ్బే మీరంతా చెప్పినది అసలే తప్పు. క్రైస్తవుల దేవాలయానికి ఆనుకుని ఉన్న వీధి సంగంవారి వీధి.

సుబ్బన్న : మహా చెప్పావులేవయ్యా, పాడు గాటి ముక్కు నువ్వువను. నే నెక్కడుందో చెప్పానుగా. మళ్ళీ నువ్వు అది కొదంటావేటయ్యా. అయినా ముసిలోడవ్ నీ కెందుకు ఈ గొడవ. నీవు నీ పాడుం కాగేమిటో నీ వేమిటో అంటే కాని—

ఘోర్యసు : అయితే నే చెప్పింది తప్పంటారా. బలే వాళ్లు! అసలు సంగంవారి వీధికే అష్టవంకర్లవీధి అని పేరు. కోణంగి షేటలోంచి అచ్చు ఆఫీసువద్ద కలిసేదే అంటే మీకు నమ్మకం.

మో, సు : నీవు చెప్పిందల్లా నమ్మాలి అని ఉందా ఏమిటి? సంగంవారివీధినిగురించి నీకేం తెలుసు. నిన్ను గాక మొన్నటివరకూ యుద్ధంలో ఏడుస్తూ—

ఘో : ఘలానాచోటున ఉందని తెలిపడానికి నాకు స్వాతంత్ర్యంఉంది. మధ్య సువ్వేమిటి? ఏడుపూ గీడుపూ రానీయకు. మాటలు సరిగా రానియ్యి ఏమనుకున్నావో.

సు : ప్రతీదీ నీకు తెలుసునని వాదిస్తావేమిటి? మహా తెలిసినట్టు. ఏంజేస్తా వేమిటి? ఎవరితో మాట్లాడుతున్నావో తెలుసుకుని మరీ మాట్లాడు. అట్టే మాట్లాడితే...

ఏ : అట్టే మాట్లాడితే ఏం జేస్తావేమిటి? ఘోర్యసు ఒక్కడే అనుకుంటున్నావేమో. మీద చెయ్యిపడితే ఊరుకునేది లేదు. జాగ్రత్త. అన్నాడు.

అసలు చెబ్బలాట ఆగిపోను గాని యింతలోకి

అయ్యవారమ్మ : ప్రతీదీ పిళ్ళకు తెలుసు ననుకుంటారు. ఈ సుబ్బన్న మరీని. అబ్బ! యింతటి మొండివాణ్ని ఎక్కడా చూడలేదు.

సుబ్బన్న వళ్లు వేడెక్కి ఘోర్యసు సుబ్బన్నా కొట్టుకోవడం ప్రారంభించారు గ్లాసులు విసిరేసు కున్నారు. ప్రక్కనే ముసిలాయన కర్రపెట్టుకుంటే అది ఊడబెరుక్కుని పిపుమీదవేళేదు సుబ్బన్న. ఘోర్యసు కుచ్చి పైకెత్తి విసిరాడు. చెబ్బ తప్పించుకుని. ఇటునైపుకు వచ్చి ఒక తాపు తన్నాడు సుబ్బన్న. ఆ చెబ్బతో ఘోర్యసు వెనక్కువెళ్ళి గుమ్మం నుదుటికి తగిలి రక్తం ప్రవహించసాగింది. సుబ్బన్నతో ఉన్న తతిమ్మ యిద్దరూ అయ్యవారిని, అయ్యవారమ్మనీ కర్రతో నాలుగుతికి ఒక్కతోపు తోడారు. అయ్యవారమ్మకు చెబ్బతగిలి తడిపోయింది. ఆ పడడంలో గ్లాసుమీద పడిందేమో బద్దలయిన గ్లాసు అంచు తగిలి మోచెయ్యి గీసుకుపోయింది.

తన లొంగుబాటులోకి ఆసుకురాలేక చంగల్రావ్ వీధిలోకి పోయి వారిని వీరిని కేకలు పెట్టడం ప్రారంభించాడు. ఈ కొట్లాట తృటికాలంలో జరిగిపోయింది. ఆ గలాభా ఈ కేకలు విని బీటు తిరుగు తున్న పోలీసు కనిపెబెలొకడు అక్కడకు వచ్చాడు. కాని ఈలోగా సుబ్బన్నా—వాడి అనుచరులు అక్కడినుండి దాటుకున్నారు. చెబ్బలుతిన్న వాండ్లకు నెత్తురు కారుకుంటే ఖంగారెత్తి చూడలేక మునిసి పలు ఆసుపత్రికి తీసుకొనిపోయి వాండ్లకు కట్టు కట్టించడం నిమిత్తం చంగల్రావు ప్రక్కనే ఉన్న బండిని పిలవడానికి వెళ్లాడు. యింతలో యీ కొట్లాట విషయం పొక్కి జనం గుమిగూడి చివరికి సబ్ ఇన్ స్పెక్టర్ సానిబ్బందీ తయారైనారు. జరిగిన సంగంతా చంగల్రావు వద్దనుంచి సంజాయిషీ తీసుకున్నారు. అక్కడవున్న అందరిపైట మెంట్లు పుచ్చుకొన్నారు. వాండ్లను ఆస్పత్రికి తగిన చికిత్సకై పంపించారు.

మాడు రోజులపాటు ఈ వీధేమిటి—ఆ వీధేమిటి ఊరూవాడా గాలించేశారు సుబ్బన్న కోసం. ఈ సందర్భో ఆ రాత్రి మరి ఎలా అంటుకుందో ప్రక్కనే ఉన్న హోరోనీకొట్టు అంటుకుని కొన్ని వందల రూపాయల నష్టమెపోయింది. కొట్టులో హోరో నీలు, ఒకటి రెండు మంచి వీణలు, యితర సామా

నులు అన్నీ భస్మమైపోయాయట. చాకలు చేయగా తెలిసిందేమిటంటే అది ఘోర్మను స్వంత అన్నగారి కొట్టు అనీ, ఘోర్మనుపై కోపంచేత సుబ్బన్న ఆ రాత్రి అంకినమట్టుక్కి డబ్బు తీసుకొని ఆ కొట్టుకు నిప్పంటించి తగలబెట్టాడని చెబుతారు.

## 2

దొమ్మికేసు కోర్టుకు ఎక్కి మేజిస్ట్రేటు సదాశివంపుగారి ఎదుట విచారణకు వచ్చింది. దొమ్మికేసును గురించి, అందుకు సంబంధించిన వ్యక్తుల వాఙ్మూలాలను గురించి యింకా పరిశీలనలను గురించి కొంతసేపు చర్చ జరిగింది. పిమ్మట దొమ్మికేసు జరిగిన రోజున కాఫీఘంటలులో మొట్టమొదట ఈ దొమ్మికేసు విధంగా ఆరంభించినదీ దాని విచారణ జరుగు తోంది.

లా చదివిన ధర్మారావు అదివరకే కోర్టులో మాంఛి పేరు సంపాదించుకున్నాడు. క్రాస్ ఎగ్జామిన్ చేయడంలో అతడి కలజే సాటి. అతని విచారణలో చాలా కేసులు చిక్కుపడి తీర్పుకు వచ్చాయి.

ధర్మారావు : సంఘటన జరిగిన సాయంత్రం నీవు అయ్యవారూ, ఆ ఫ్యాక్టరీ ఘోర్మనూ పూటలు యజమాని చంగ్రలావు—ఇంకా ఎవరో ముసలాయన టిఫిను పుచ్చుకుంటూ అక్కడ వున్నారట నిజమేనా?

అయ్యవారమ్మ : నిజమేనంకి.

ధర్మారావు : మీరు ఆ రోజున చేనినిగురించి మాట్లాడుకుంటున్నారో మేజిస్ట్రేటుగారితో చెప్పారా?

అయ్య : రోగాలనుగురించి మాట్లాడుకుంటున్నామండీ.

ధర్మారావు : సంభాషణలో ఎవరికైనా భేదాభిప్రాయాలు వచ్చాయా?

అ. అమ్మ : సంగంవారిపీధి ఎక్కడవున్నదీ అనే విషయాన్ని గురించి మేము తర్కించుకోవడంలో.

మేజ : సదాశివంపుగారు తల ఉటంకించి, కళ్ళజోడు బల్లమీదనుంచి తీసి ఆద్రాలు తుడిచి గొంతు సవరించి,

‘చేనిని గురించి’ అన్నారు న్యాయమూర్తి.

సాక్షి : అది సంగంవారి పీధి ఎక్కడ వున్న

దనే విషయాన్ని గురించి తర్కించుకుంటున్నారు.

మేజ : సంగంవారి పీధా?

‘చిత్తం సార్’

‘అయితే ఏదీ ఆ సన్నటిసందు ఉన్నదే— అదేనా—ఆ సినిమా ధియేటరు ప్రక్కనుండా వెళ్ళే సందేనా?

ధర్మారావుకు ఒక విధమైన నవ్వు వచ్చింది. మేజిస్ట్రేటుగారు చెప్పిన అంశం కొద్దిగా సత్యదూరంగా వున్నది.

ధ : ‘చిత్తం’ తమరు నుడిచిన పీధిని గురించే సాక్షి చెబుతున్నది. తమరు అనుమతిస్తే ఆ పీధి పరిసరాలను గురించి తెలుపడానికి అవకాశ మిస్తారని మనవి.

మే : ‘ఏమిటా పరిసరాలు’ అన్నారు మేజిస్ట్రేటు.

ధ : ‘చిత్తం’ మీరు చెప్పినదానికంటే ఆ పీధి మరో ఫర్లాంగు ఎగువన వున్నది. రైల్వేస్టేషను దగ్గరగా ఉంది. ఇంత బాగా జ్ఞాపకం ఉండడానికి కారణం నా చిన్నప్పుడు మా బాబయ్యగారు తరుచు రైల్వేస్టేషన్ వద్దకు నన్ను తీసుకు వస్తూండేవారు.

మేజిస్ట్రేటుగారు ధర్మారావు మాటలను ఖండిస్తూ,

నేను నీ యీడులో ప్రతిరోజూ ఆ పీధిలో నడుతూండేవాణ్ణి. నే చెప్పిన విషయాన్ని ఖండించడం నీకు అనవసరమనుకుంటాను’ అన్నారు కొంచెం కఠినంగా.

లాయరు తల వంచుకొని నమ్రత చూపాడు.

న్యాయాధికారితో తగవులాట పెట్టుకోవడం ఎందుకు. అయినా అప్రస్తుతమైనట్టి విషయంమీద ఎందుకు విపరీతమైన తర్కిం.

ఇంతలో కోర్టులో మరో ముసలి లాయరుగా రొక్కాయన లేచి

‘మీ అనుమతితో గెండు మాటలు సార్, నేను కూడా చాలాభాగం ఆ పీఠంబడే పోతూండేవాణ్ణి— ఈ పీధిని గురించి నేను చాలా పరిశోధన చేయగా— నాకు తేలిందేమంటే ఈ సంగంవారి పీధి అచ్చు ఆఫీసుకు కుడివైపున ప్రారంభమై సినిమా వెనుకటట్టు చివర అంతమాత్రం.

‘అబ్బే సరికాదు’ అన్నాడు సర్కారావు.

మేజిస్ట్రేటు సదాశివరావు గారు అసలు ఈ విషయానికి కేసుకు ప్రస్తుతం ఏమీ సందర్భం లేదనీ, దాన్ని గురించి యిక తర్కించ నవసరం లేదనీ అన్నారు. ఈ దౌమ్యికేసు విచారణ ఫలితం ఏమైందనే విషయం మనకు అప్రస్తుతం. ఫోర్మనూ, ఇన్స్పెక్టువీజంటూ, అయ్యవారూ, అయ్యవారమ్మా తమ తమ గాయాలు మానడంవల్ల సుబ్బన్న మీద కఠిన చర్య తీసుకొని తీరాలని పట్టుపట్టనూ లేదు. అయినా సుబ్బన్న విషయం వారి కెందుకు.

దుష్టులను వెలికి పట్టుకుని చంపించడం పోలీసు వారి విధి. కేసు విచారించి న్యాయాన్వయాలు తేల్చడం కోర్టువారి విధి. ఈ లావాదేవీలలో తమ కెందుకు అని యధార్థంగా వారు వెనక్కు తగ్గుకున్నారు.

మేజిస్ట్రేటు గారి బావమరిది చంద్రశేఖరం గారు ఆ క్రిందికోణే పెల్లివ్యవహారాలు మాట్లాడుకునేందుకు చెల్లెలు గారింటికి వచ్చాడు. చంద్రశేఖరం కొడుకు రామచంద్రమూర్తి ఈ మధ్యనే బి. ఏ. ప్యాస్ అయ్యాడు. ఇతను చూడడానికై తే బాగానే వుంటాడు కాని మనిషి కొంచెం నలుపు. పొడుగ్గా, నవనవలాడే నవయవ్వనంగా ఉన్నాడు. చంద్రశేఖరం తన కొడుక్కి చెల్లెలు కూతురు శారదను వివాహం చేయాలని కుతూహల పడుతున్నాడు.

కాని, అసలు ఈ పెండ్లివిషయం ఇదివరకు ఒకటి రెండున్నాడు మేజిస్ట్రేటు గారి ప్రత్యక్షంలో నయితే నేమి, పరోక్షంలోనయితే నేమి నలిగిన విషయమే. కాని చంద్రశేఖరానికి గ్రామంలో పని తొందరవల్ల ఈ విషయం ఆలోచించేందుకు రవ్వంత కూడా వ్యవధి లేకపోయింది. పైగా ఇప్పుడు తన కొడుకు చదువు కూడా పూర్తి అయింది గనుక, పెళ్లి గూడా అయితే ఆ బరువు తీరిపోతుందని—వివాహం స్థిరపర్చుకుని—తాంబూలాలు పుచ్చుకుని తరువాత జరుగవలసిన తత్సంగంకోసం ప్రయత్నం చేసుకోవాలని కుతూహల పడుతున్నాడు.

ఇంతకీ రామచంద్రమూర్తి వెనుకే కొంచెం నలువైనా తీసిపారేసే అంత సులువు కాదు. చిన్న పుటినుంచీ గొప్పవాళ్ల రచనలన్నా వారి ఉపన్యా

సాలన్నా. వారి గ్రంథాలన్నా అతగాడికి అన్నీ మెంతు. విశ్వవిద్యాలయంగా పట్టం పుచ్చుకున్న తరువాత ఇటీవల నవ్యసాహిత్యకారుల రచనలను చదివి బాగా అవగాహన చేసుకున్నాడేమో ఇక తానుకూడా ఒక రచయిత అయి ఒకకవియై, ఒక పత్రికాధిపతియై దేశసేవ చేయాలని గాలిలో మేడలు కట్టుకుంటున్నాడు.

ఆ పిల్లమీద తన మనసు కూడా పోయిందేమో ఆ మేనే పెండ్లి చేసుకోవాలని అతగాడికి మనసులో నాటుకుపోయింది. తనకు కాదని మ రెవరకు కట్ట పెడుతారు ఆ పిల్లని ?

సుమారు రి ఘం. కావచ్చింది. సాధారణంగా కొంచెం మించుమించు ఈ సమయానికే భోజనాలు ఆయే అలవాటు. పెళ్లిలో ఇచ్చిపుచ్చుకోవలసిన లాంఛనాల విషయంలో భావమరదులకు ‘తెలిక’ ఆ రోజు భోజనాలు కూడా ఆలస్యమయినాయి. పెళ్లి సంగతే వరండాలో కూర్చుని మాట్లాడుకుంటున్నారు.

మే. భార్య : భోజనాలకు వేళయింది. లేవండి యిహ. రుద్రవాత కూర్చుందాం.

చంద్రశేఖరం : బావగారూ—మీరు ఊర అనడమే తరువాయి. ముందు తాంబూలాలు పుచ్చుకుంటే, మిగతా పనంతా మేము చూచుకుంటాం.

మే. భా : లేవండీ. చేసినవన్నీ చప్పగా చల్లారిపోతాయి. భోజనాలయిన తరువాత...

చంద్ర : ఇదుగో లేస్తాం. బావగారు లేస్తే నేనూ లేస్తాను.

మేజ : ఇందులో నాదేముందోయ్. అంతా మీ చెల్లెల్ను అడుగు. ఆమె యిష్టానుసారమే కాని, నా ప్రమేయం ఏమీలేదు.

చంద్ర : అడేమాట. నా ప్రమేయం లేదంటా రేమిటి ? యిది మరీ బాగుంది ! మీ రనేది. మీరు చెప్పటం. ‘ఆ మాట’ మీరు లాంఛనప్రాయం గానైనా అనకపోలే ఎటా ?

మేజ : అనడాని కేముంది. ఇంతకీ మా శారద ఏమంటుంది. ఏమే మాట్లాడవేమే ? ఆ పుస్తకాలు అక్కడ పారేదూ బాబు కాస్తేపు. మీ బావను...

కార : అబ్బ పోదురూ. ఒకటే గొడవ. చదువుకోనివ్వరుగదా. యీ కథ చాలా ఇంట రెస్టింగ్ గా ఉండే సమయంలో...

మే. భా : అమ్మాయి, ఏమిటా విస్ఫాటం మీ నాన్నగారు ఏదో అంటుంటే బదులు చెప్పక ?

కార : నన్నడగ నట్లైదు. అంటూ అక్కడ నుంచి లేచిపోతుంది.

మే. భా : ఏమీ పలకరు ఉలకరు. ఉద్దేశ మేమిటో చెప్పకూడదూ ?

మేజ : నా వుద్దేశాని కేముంచే ? మీ అమ్మాయి నడుగు. అమ్మాయి నడగక నన్నడుగుతా నేమిటి ?

మే. భా : అమ్మాయిని అడిగారు, అబ్బాయిని అడిగారు. యిహా మీరే తరవాయి.

మేజ : ఏమో. వచ్చేవిడు చేయాలని వున్నది. పెళ్లంటే మాటలేమిటి ? ఈ రోజుల్లో అబ్బో అబ్బో బోలెడుఖర్చులు. కాస్తా కూస్తా నేమిటి ?

మే. భా : యింకా ఖర్చులేమిటండీ ? ఖర్చు లంటారు. ఉభయఖర్చులు మీ భావగాలే పెట్టుకుంటారట. అమ్మాయికి 10 కాసుల బంగారం గొలుసులు, వజ్రాల కంఠమాల, లేడీస్ రిస్ట్ వాచ్, పట్టుచీరలు, వెండికంచం, మరచెంబు—యిహా కావలసింజేముంది గనక. తాంబూలాలు వుచ్చుకుంటే సరి.

మేజ : ఈమధ్యనే—మాడు మన లాయరు ధర్మాధారావు పెల్లివిషయంలో అతని బావమరది కనపడి యీ ప్రస్తావనే తెచ్చాడు.

బావ : అంటే మీ కోర్టులో ప్రాక్టీసు...

మేజ : అవును ఆయనే.

బావ : చూడండి. ఆపెద్ద రావిచెట్టు వుంది—ఆ దూపాటివారి వీధిలోవున్న ఆయనేనా ?

మే. భా : భోజనాలకు లేవకూడదుటండీ యిహా. ఆలస్యం అవుతోంది.

మేజ : అబ్బే. అది దూపాటివారి వీధి కాదు. ఎక్కడో సంగంవారి వీధిని తీసుకువచ్చి దూపాటివారి వీధి అంటానేమిటోయ్. బలేవాడవ్.

బావ : కాదండీ, దూపాటివారి వీధిలో రావి చెట్టు లేదంటారేమిటి ? ఆ వీధి మొదట్లోనే ఉండి తీరాలి.

మేజ : ఉండొచ్చు. ధూపాటివారి వీధిలో ఉన్నది పెద్దది. సంగంవారి వీధిలో ఉన్నది చిన్న చెట్టు. ఇంతకీ నే చెప్పిన వీధి సంగంవారి వీధి.

బావ : ఏమో మరి. ఇంతకీ సంగంవారి వీధి ఎక్కడుందంటారు ?

మే : ఇప్పుడు పాతసినీమా థియేటర్ వున్నదాని ప్రక్కనుండా వెళ్లే సందు. రైల్వేస్టేషను దగ్గరగా ఉన్నది.

బావ : అదికాదండీ. చూశారూ, అచ్చాఫీసు వుంది—దాని ప్రక్క వీధి సంగంవారి వీధి. ఈ మాత్రం నాకు తెలియదూ ?

మే. భా : రామాయణంలో పిడకలవేట. సంగంవారి వీధి ఎక్కడుంటే ఏం ? మంగలివారి వీధి ఎక్కడుంటే యేం ?

మేజ : ఆఁ. నేను పాతసినీమాథియేటరు ప్రక్కనుండా వెళ్లే సందే సంగంవారి వీధి అంటున్నా. మీ అన్నగారు అది కాదంటున్నారు.

మే. భా : మా అన్నయ్య చెప్పిందే ట్టు. అచ్చాఫీసు ప్రక్కవీధి అని మా ముత్తవత్తల్లి చెపుతుంటే విన్నాను.

మేజ : ఆవిడకేం తెలుసు. అయినా తెలిసీ తెలియని వాదన లెందుకు గీకు ?

మే. భా : బాగుందండీ మీ రనేది. ఇక మీ కొక్కరికే గాబోలు ఊరుసంగతి తెలిసినది.

మేజ : నా చిన్నతనమంతా, చదువుపైతం యీ వూళ్లో పూర్తిఅయింది. ఏమిటో నాకు తెలియనట్లు, మీకుమహా తెలిసినట్లు మాట్లాడతారేమిటి ?

మే. భా : ఆయన మాటలకేం గాని—

మేజ : నీవు మహా చెప్పాచ్చావులెద్దూ. లోపలికి పో. అయినా ఊళ్ళోకి నెలకోసారి, ఏడాదికోసారి వస్తూ—వూరు సంగతి ఏం తెలుసు మీకు. ఎక్కడో సంగంవారి వీధిని తీసుకువెళ్ళి దూపాటివారి వీధి అంటే ఎవరైనా నమ్మాలా అట్లైదా ?

బావ : మా తండ్రిగారి హయాంలో ఏవో పుస్తకాలు అచ్చువేసే సందర్భంలో అచ్చాఫీసుకు పంపేవారు. అచ్చుఆఫీసుకు ప్రక్కనుంచే సంగంవారి వీధి తెలుస్తుండేది. నాకు బాగా గుర్తు. లేదంటారేమిటండీ.

శారద : ఏమిటండీ—యీ గొడవ. నన్ను పుస్తకం పూర్తిచెయ్యనియ్యరా ఏమిటి?

మేజ : అమ్మాయ్—నీవు చెప్పే సంగంవారి వీధి ఎక్కడుందో?

శారద : ఓన్ దీన్ని గురించా. సంగంవారి వీధి పాతనీసీమా థియేటరు ఉండే దాని ప్రక్కనుండా వెళ్ళే సందే సంగంవారి వీధి.

మేజ : బాగా కఠిన్ గా చెప్పావ్. అది కాదంటాడు మీ మావయ్య.

శారద : ఆ పూల్లో ధాన్య మేమిటో; పంట ఏమిటో అంతేకాని, మావయ్యకు ఏమీ తెలియదండీ నాన్నా మా కాస్వెంటు స్కూలుకు వెళుతుంటే ప్రతిరోజూ నూ బండి ఆ వీధి ప్రక్కనుంచే వెళుతుంది. సుబ్బన్న గారి అమ్మాయి ఆ వీధిలోనుంచే వస్తుండేది.

మే. భా : నీకు మహా తెలుసు. పసిపిల్లవు నీ పూరుకుందూ.

శారద : బాగుండే అమ్మా. ఏం నాకు మాత్రం తెలియదూ.

మేజ : దాన్ని ఊరుకోమంటా వేమిటే. ఏం దానికిమాత్రం తెలియదా?

బావ : బావగారూ, మీరు బాగా ఆలోచించండి. సంగంవారి వీధి నే అసలు అద్దవంకర్ల వీధి అంటారు. కోణంగి పేటలోంచి అచ్చుఆఫీసువద్ద కలిసే వీధి సంగంవారి వీధి.

మేజ : అలోచించే దేమిటండీ. ఆలోచనా పాలోచనాను. మీ రన్నది తప్పుండీ. సీసీమా థియేటరుకు ప్రక్కనుండా వెళ్ళే సందే సంగంవారి వీధి. ఇంత విడదీసి చెప్పినా మీరు కాదంటే ఏమి చేయాలి.

బావ : యిహా మీతోటి వాదించి ఏం ప్రయోజనం.

మేజ : అయితే నే చెప్పింది కాదంటారా?

బావ : నే చెప్పిందిమాత్రం తప్పు నెక్కడుంది.

మే. భా : మన కెందుకు వచ్చిన గొడవ ఇది. సంగంవారి వీధి ఎక్కడుంటే ఎవరి క్కావాలి. ముందు అమ్మాయి పెళ్లిసంగతి ఆలోచించండి.

మే : అయితే నీకునే దేమిటి?

మే. భా : తాంబూలాలు పుచ్చుకోమని.

మేజ : పుచ్చుకోవచ్చులే...యిప్పుడు వచ్చిన తొందర ఏమీ లేదు.

మే. భా : మీ యిష్టం బాబూ. ప్రాణం విసిగి పోతుంది మీతోటి. ఇప్పుడు గాకపోతే మరి చెప్పడో. అయినా అమ్మాయిని యివ్వకపోచే వాడికి పెళ్లి జరగదా. వాడు దీన్ని పెళ్లి చేసుకోకపోతే దీనికి పెళ్ళవదా?

బావ : అమ్మాయి నీ పూరుకో. అయితే బావ గారు తాంబూలాలు పుచ్చుకోవడం దాకా వచ్చి మళ్ళీ ఇట్లా మాట్లాడుతున్నారే.

మేజ : దాని పెళ్లి కిప్పుడేం తొందర లేదండీ. తరువాత చూచుకోవచ్చు.

మే. భా : పెళ్లి లేదు—ఏమీ లేదు. కూర్చో బెట్టండి యింకా ఎన్ని రోజులు పెళ్లి చేయకుండా కూర్చోబెట్టా లనుందో.

బావ : నే వస్తానే అమ్మాయి. ఇప్పుడు బండి వుంది. రాత్రి రైలుకే పోతున్నా.

మే. భా : అయ్యో భోజనంఅయినా కాలేదు. భోంచేసి వెళ్లు నా మాట విను.

చంద్ర : భోజనానికేం లేవే. భోంచేస్తే రైలు దాటిపోతుంది. నే వెళ్ళొస్తా. అంటూ వచ్చినదాని నే చక్కాపోయాడు చంద్రశేఖరం.

## 4

మరికొన్ని రోజులకు తరుచు మేజస్త్రీటుగా రింటికి వచ్చే సూరికాస్త్రీ గారు ఆ రోజు మధ్యాహ్నం ఏదో పనుండి వచ్చారు. వరండాలో కూర్చొని తాంబూలం వేసుకోసాగారు. పోకలు నముల్తా కాస్తులవారు...

‘నా మనస్సుకు ఈ విషయం పట్టినట్టు మరేదీ పట్టలేదు. నాకు అర్థమయినట్లు మరెవరికీగూడా అర్థమవనే అయిఉండదు’ ధర్మారావును ఉద్దేశిస్తూ గాబోలు—‘అయినా ఆ వృత్తిలో సతతమూ తిరిగే వాళ్ళకూ, ఆ ధారాపద్ధి, ఆ వాక్కుద్ధి వుండూమరి. చెడ్డఅలవాటు ఏమంటే కావలసిన సాత్వ్యమూ, పరిశోధనా రుజువూ లేకుండా విలంబనాదం చేసినందు వల్ల ప్రయోజనం ఏముంటుంది. వెళ్ళవది దీన్ని గురించి వెనక కొన్ని ప్రాణాలు పోయాయి.’



శాస్త్రులవారు మరో రెండు తములపాకులు తీసుకుని నములుతూ—

‘యింతకీ సంగంవారి కీధనిగురించి జ్ఞాపకం ఉన్నదా?’

శేజ: లేకేం.

సారి: అక్కడ వుండంటారు?

శేజస్రీలుగారు పెన్నిలు తీసుకుని పేడిలు అట్టమీద వివరంగా గీచి చూపుతూ, ‘అక్కడనుంచి మొదలు ఇంతవరకూ ఉన్నదే సంగంవారి వీధి.’

శాస్త్రులవారు బాగా పరిశించి తెచ్చేక దీక్షతో ఆ మ్యాపును చూచి గొంతు సవరించుకుని,

‘మీరు శ్రమపడి మ్యాపు గీయడమైతే గీశారు గాని—అసలు ఈ కీధి ఎక్కడుండన్న విషయంలో మీ అభిప్రాయం కూడా తెప్పే—ఆ రోజు లాయరు గర్భారావు చెప్పింది తూచాగా సరిపోయింది, అన్నారు కొద్దిగా నవ్వుతూ.

‘హే అూగ’—అంటూ అంతవరకూ ఖులాసాగా సంతోషంతో కబుర్లుచెప్పిన శేజస్రీలు సదా

శివరావుగారు ఛీదరించుకుంటూ ఛర్రమని కుక్కో లోంచి గభాలున అక్కడనుంచి లేచుక్కొ పోయారు.

‘ఇజేమిరా బాబు—ఎన్నడూ లేనిది నేను ఈయనకు లోపం తెప్పించామే’ అనుకుంటూ మెల్లిగా ఇంటికి జారాడు శాస్త్రులవాడు.

కోపం శాంతించింది లిగువారి మేజస్రీలుగారు వాకబుచేయగా లేలినవిషయ మేమంటే ఈ సంగం వారి వీధిలో సంగం బాపన్న అనే అతిథు ఉండే వాడనీ, పిమ్మట అతిథు చనిపోగా అతని కొడుకు సంగం చలమయ్య క్రైస్తవమతం పుచ్చుకుని తనకు అక్కడ ఉన్న స్థలం, ఆపాటికొద్దు అన్నీ పురపాలక సంఘంవారికి అమ్మేసి మరో వూరు లేచిపోయాడనీ, యిప్పుడు ఆ స్థలంలో పురపాలక సంఘంవారు ఎలిమెంటరీ పాఠశాలను యివలనే నిర్మించారనీ, కాగా యిప్పటి పురపాలక సంఘ ప్లాన్లలో అసలు సంగంవారి వీధి లేనలేదనీ తేలింది.



# రాయలవారి ఋతువర్ణనలు

౯౭



శ్రీ దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని

ప్రబంధములు వర్ణన ప్రధానములైన కావ్యములు. శైవనార్యుని నాటినుండియు బ్రబంధ కవులేవో యొక యవకాశము కల్పించుకొని తమ కావ్యములలో నష్టాదశవర్ణనములను గావించుచుచున్నారన్నారు. ఈ పదునెనిమిది వర్ణనలయభావము ప్రబంధమున నొక లోపముగా భావింపబడుటచే గొందఱు కవులు ప్రసక్తి లేకపోయినను నియమానుసరణమునకై యనావశ్యకములైన వర్ణనలు కావించుటయు గలను. వర్ణ్యములైన యీ యష్టాదశ విషయములలో ఋతువులు కూడ జేరి యున్నవి. అందుచే బ్రబంధకవులు కథా సంపర్కమునుబట్టి యేవో కొన్ని ఋతువులనైన వర్ణింపకుండునుండదు. శ్రీ కృష్ణదేవరాయలవారు తమయూముక్త మాల్యదలో నాలుగు ఋతువులను గూలంకషముగా నూహ్యైతిసూత్య వివరములతో వర్ణించియున్నారు. ఆ వర్ణనలలో నాయన యనన్యకవి సాధారణమైన ప్రతిభాచాతుర్యములను బ్రదర్శించి యుండుట యూముక్త మాల్యద పఠించిన వారి కెల్లరకును విదితమే. ఆ ప్రతిభాచాతుర్యముల నీ వ్యాసమున యథాశక్తిగా నిరూపింప యత్నించెదను.

గోదా శ్రీరంగేశ్వరుల ప్రణయమే యూముక్త మాల్యదయందలి ప్రధానవృత్తము. అది యందలి చివరి రెండవశ్వాసములలో జక్కగా వర్ణింపబడి యున్నది. మొదటి నాలుగవశ్వాసములలో నీ కథతో నంతగా సంబంధము లేకపోయినను వైష్ణవమతాభిమాను లగుటచే రాయలవారు విష్ణుపారమ్యమును సూచించు విష్ణుచిత్తయామునాచార్యుల వృత్తాంతములను విశదీకరించి యున్నారు. విష్ణు చిత్తు డితర మత్స్థుల నోడించి పాండ్యరాజునకు వైష్ణవమత సారము నుపన్యసించు సందర్భమున ఖండిక్యకేశి ధ్వజోపాఖ్యానమును, యామునాచార్యుడు శ్రీరామ మిశ్రునిచే నుద్బోధితుడై కుమారునికి రాజ్య మొప్ప గించు సందర్భమున దీర్ఘమైన రాజనీతి వర్ణనమును గలవు. చివరి యాశ్వాసమున మాలదాసరి వృత్తాంత

ముపకథగా నున్నది. ఈ యుపకథోపాఖ్యాన రాజనీతి వర్ణనలకు దోడు మగ్గముగ్గ గ్రీష్మవర్ష శరదృసంతముల విపులవర్ణనములున్నవి. ఇవన్నియు గలిసి యూముక్తమాల్యద యందలి ప్రధానకథను మఱుగు పుచ్చిదాని నొక చిన్న విష్ణుపురాణముగా నొనర్చి వైచినవి. వర్ణైక్యమునకు భంగము చేసూర్పున ప్రసక్త విషయ విస్తరణ మా ముక్తమాల్యద పఠించు వారి కించక కించ కలిగించినను అందలి ప్రకృతి పరిశీలన భావ గాంభీర్యాదుల హుందమైన యానందమును జేకూర్చక మానవు.

ఆంధ్రవాఙ్మయమున నొల్లంటికవులు తమ తమ కావ్యములలో వసంతాది ఋతువులను వర్ణించి యుండకపోలేదు. కాని యావర్ణనలెవ్వయు రాయల వారివర్ణనములంత దీర్ఘములుగా గాని కూలంకషములుగా గాని కానరావు. ఆంధ్రవాఙ్మయముననే కాదు సంస్కృత వాఙ్మయమునగూడ ఋతువర్ణనైక వస్తుకములకు ఋతుసంహారాదుల దక్కని లెరకావ్యములలో నింత దీర్ఘముగనునైన ఋతు వర్ణనలు కానబడెను. ఇటీవల గవి సమ్రాడ్కిరుదాంచితలైన శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు తెలుగు ఋతువులను పేర నొక ఋతువర్ణన ప్రధానమైన కావ్యమును బ్రకటించియుండిరి. అందలి వర్ణనములు నైతము భావగాంభీర్యములై కవిగారి ప్రకృతి పరిశీలన నైశిత్యముననేక విధముల వెల్లడించుచున్నవి. చిన్నదయ్య మనోహరమైన యీ కావ్యమునే యొకవిధముగా రాయలవారి ఋతువర్ణనలకు సాటిగా బోటిగా జేర్చొనవచ్చును. మిగిలినవానిలో ఋతువుల వర్ణనములున్నను ఇన్ని ఋతువుల వర్ణనములేదు; ఉన్న ఋతువుల వర్ణనమైనను ఇంత సమగ్రమైనదికాదు.

ఘోలముగా బరిశీలించినచో నాముక్తమాల్యదలో ఖండిక్యకేశిధ్వజోపాఖ్యాన రాజనీతి వర్ణనాదులవలెనే యతిదీర్ఘములైన యీ ఋతువర్ణనములును గథాగమనము నష్టగించి కావ్యమునందలి వర్ణైక్యమునకు భంగము కలిగించియుండుట యథా

ర్థమే యనిపించును. కాని సూక్ష్మముగా జూచి నప్పుడు వానికి గణాంశములతో గవి కల్పించిన సంబంధము స్పష్టముకాకపోదు. ద్వితీయాశ్వాసము నందలి కథకు వేశ్యాగృహమున కరుగుపాండ్యరాజు పరదేశీవిప్రుడు పఠించిన సుభాషితశ్లోకము నాలించి, హాహుర్తుగా విరక్తుడై సౌనమునకు మరలివచ్చి మోక్ష ప్రసూదైన దేవుడేవ్వడో నిర్ణయింపువని పండితుల గోరిన ఘట్టము కేంద్రభూతమైనది. సుభాషితము చదివిన విప్రుడచ్చటి కప్పుడు వచ్చుటకు “దన్ని కట వృషగిరి హరికి విభవము విష్ణుగా” జరుగు తెప్పతిరునాళ్లజూచు కోరికయే కారణము. అశ్రుధరియందుండు సుందరబాహుస్వామికి దెప్ప తిరునాళ్లు వేసవిలో జరుగును. ఆ యుత్సవముల గన్నులార భక్తితన్మయుడై చూచి పోవుచు బరదేశీ బ్రాహ్మణుడు మధురానగర దిద్దుత ప్రేరేప నచ్చటి కరిగి, రాజపురోహితునింట గ్రీష్మ కాలోచితమైన మృష్టభోజనము కావించి, తోడి విప్రులతో మార్గవేదికపై బరుండి యులుసువోకకై వారిలో నొక్క డార్యులను వేటొక్కడు గీతలను బఠింప దాను సుభాషితము జదివెను. అతడు మార్గ వేదిపై బరుండుటకు హేతువు “పెను వేసవి.” అతడచ్చటికి వచ్చుటకు హేతు వా వేసవిలో వృషగిరి హరికి జరుగు తెప్పతిరునాళ్లు, వేసవిలో దెప్ప మటొకప్పు డా యుత్సవము జరుగను జరుగదు; పరదేశీ బ్రాహ్మణుడు ఉచ్చటికి రాను రాడు. వచ్చినను మార్గ వేదిపై బరుండడు. మార్గ వేదిపై గాక యే గృహంత ర్భాగముననో శయనించి యాతడు సుభాషితముల జదివినను వీధిలో బోవువారి కవి వినబడవు. పాండ్య రాజు సుభాషితమును వినకుండినచో గణాసంవిధాన మీ తీరున సాగియేయుండదు. ఇన్నిటికిని హేతువగుట చేతనే రాయ లిచ్చట నా వేసవిని వర్ణింపబూని నాడు.

చతుర్థాశ్వాసమున వర్షశరదృతువులు వర్ణింప బడినవి. ఈ వర్ణనలు యామునాచార్యుడు తనతో వాదము చేయవచ్చినవారి నెల్లర నోడించి విష్ణు దేవుడే పరతత్త్వమనియు విశిష్టాద్వైతమే మతమనియు బ్రతిష్ఠించిన పిమ్మట జేయబడినవి. పాండ్య రాజు యామునాచార్యుని మాహాత్మ్యమునకు సంతోషించి, సాష్టాంగ మెఱిగి, యాతనికి దన కడగొట్టు

చెలియలి నిచ్చి పెండ్లిచేసి, “యరణంబుగ నమ్మహా త్మునకు ధారాపూర్వకముగా నర్ధరాజ్య మిచ్చి” యువరాజుగా నొనరించెను. పిమ్మట నాతని కగర్వ శిరస్సభ్యస్త మగుటయు నందు దివ్యాస్త్రమంత్రంబు లుండుటయు నెఱింగి దుస్సాధంబగు విరోధి యాధంబు సాధింపుమని దండయాత్రకు బంప యామునాచార్యు డందుకు సన్నద్ధు డగుచుండెను. అప్పటికి సరిగా గ్రీష్మము ముగిసి వర్షాగమ మారంభము కానుండెను. పురోహిత ప్రధానమంత్రి వర్ణంబు యామునాచార్యు దిగ్విజయ యాత్రా సన్నాహ మెఱింగి “సన్నిహితంబులగు ని వ్యాధిక దినంబులు గడపి శరత్సమయంబున విద్విషత్సంహారంబునకు విజయము సేయు”మని బోధించిరి. యువ రాజు వారి మాటలు పాటించి, యెత్తెఱుంగు రాజన కెఱింగించి తత్సమృతి నప్పటికి నిలిచెను.

ఋతువు లాఱింకిలో శరదృతువు పీఠరస ప్రధానముగ దిగ్విజయయాత్ర కనునైనట్టిది. సాధారణముగా బూర్వపురాజులు దండయాత్ర వెడలుట యా ఋతువునందే. ఈ యాచారమును బురస్తరించుకొనియే సంస్కృతాంధ్రకవులు పలువురు దిగ్విజయయాత్రలను వర్ణించుటకుముందు శరత్తును వర్ణించి యుండిరి. కాళిదాసు రఘువంశమున రఘుమహారాజు దిగ్విజయ యాత్రకుముందు శరదృతువును వర్ణించి యుండుట యెల్ల రెఱింగినట్టిదే. సంస్కృత నాటకముల ప్రస్తావనలలో పీఠరసము ప్రధానరస మైనప్పుడు శరదృతువు వర్ణింపబడవలెనని లాక్షణికులు నియమము కావించుట యారసమునకును ఋతువునకును గల యున్యోన్యముకూలమును బురస్కరించుకొనియే యైయుండును. ఈ సంప్రదాయము ననుసరించియే రాయ లిచ్చట యామునాచార్యుని దిగ్విజయమునకు నాందిగా శరదృతువును వర్ణింప దలచినాడు.

ఈ శరదృతువర్ణనమునకుముందు మిక్కిలి దీర్ఘమైన వర్ణర్థ వర్ణనము కలదు. దీని కిచ్చట నంతగా బ్రసక్తిలేదు. కాని పాండ్యరాజు తన చెల్లెలిని యామునాచార్యున కొసంగి, యాతని యువరాజుగా నొనరించి, దిగ్విజయయాత్రకు బ్రోత్సహించినది గ్రీష్మర్వంతమునందు. వార్షికదినంబు లప్పటి కతి సన్నిహితములై యుండెను. వర్ణర్థపు గడగి

పిమ్మటగాని యాముసుడు జైత్రయాత్రకు బయలు  
జేతరాదని వృద్ధపురోహితాదుల యభిప్రాయము.  
ఈ వర్షకాలము రాకపోకలను నూచించు తలంపుతో  
రాయలు శరత్తునకు బూర్వము దానిని వర్ణించి యుం  
డెను. ఆయన కితర ఋతువులయందు గంటె వర్షర్తువు  
నందభిమాన మెక్కువ. ఆయన యీ యభిమానము వర్షర్తు  
వర్ణనమునందెల్లెడ స్పష్టముగా గోచరించును. ఈ  
వర్షర్తువురాక నాయన యంతకుముందే “గ్రీష్మసమయ  
నిరుత్సాహకేరమణి, నవఘనస్వని కలరు చందమున  
నలరి” పాండ్యరాజు భార్య యాతనిలో యామునా  
చార్యునుదంతము నెఱింగించెనను సందర్భమున నతి  
రమణీయముగా నూచించియున్నాడు. ఈ నూచ  
నయు దరువాత సాగిన వర్ణనయు మిక్కిలి మనోహర  
ములుగా నున్నను ఇంత దీర్ఘముగా నా ఋతువు  
నిచ్చట వర్ణించుట కొంత యప్రసక్తముగా నేయున్న  
దని చెప్పవలయును.

పంచమాశ్వాసమునందలి కథ కలంకారమైనది  
గోదా విరహాఘట్టము. ఈ విరహ మాంధ్రవాజ్ఞయ  
మున కపూర్వమైనది. హర్షమైన యనురాగము నింత  
లెస్సగా నూచించు విరహమును వర్ణించిన  
కవి యాంధ్రవాజ్ఞయమున నింకొక్కడు లేడు.  
విరహమున కుద్దీపనమైనది వసంతము. అందుచేతనే  
రాయ లిచ్చట నీ వసంతర్తువును సమగ్రముగా వర్ణింప  
బూనినాడు.

మొదల నాముక్త మాల్యద మదనతాప  
తిరిణిపెనునెట్ట వేగిన దక్షిణాశ  
మత్స్యతోష్ణకు దుదముట్ట మాడుననుచు  
దొలగె నన నుత్తరాశకు దొలగె దరిణి.

గోదాదేవి ధనుర్మాసమున విష్ణుసేవావ్రతమును  
బూని ముప్పదిదినములు ముప్పదిపాటలుగా దిరు  
ప్పావై పాడెనని ప్రతీతి. దీని కనుగుణముగా రాయలు  
పై పద్యమున నూర్పుడు దక్షిణాశ వీడి యప్పు  
డుత్తరాశకు దొలగెనని వర్ణించియున్నాడు.

ఈ విధముగా నీ ఋతుచతుష్టయవర్ణనమును  
మిక్కిలి దీర్ఘమైనను గథ కేదో విధముగా నించుక  
సంబంధించియే యున్నదని తెలియవచ్చుచున్నది.  
ఈ ఋతువర్ణనమునుబట్టియే కాక రాయలు కొవించిన  
రాజనీత్యాదులవర్ణనములను బట్టి కూడ జూచినచో

నాత డతివర్ణనాభిలాషియని పొడగట్టును. ఏదైన విష  
ములను వర్ణింపవలచినప్పుడు దానిని సర్వాంగమునంద  
రముగను సమగ్రముగను వర్ణించినగాని యాచరికి  
దృష్టికలుగదు. అసలూకాలముతీరే యట్టి ది  
కాబోలును. కార్యనిర్వహణమున గాని ఘోగాను  
భవమున గాని సమగ్రతయే యప్పటివారి లక్ష్యముగా  
నుండెను. కార్యమును సామిసామిగాక్షేసి యూరకుం  
డుటకాని, భోగవిలాసముల నింపించుక యను  
భవించి విరమించుటకాని వా రెఱుగని పద్ధతులు.  
ఆ చిత్తవృత్తియే యీవర్ణనలందును గోచరించు  
చున్నది : ఈ నాలుగువర్ణనములును సూక్ష్మతినూర్మ  
వివరములతో గూడి సర్వ సమగ్రములుగా నున్నవి.  
ఈ సామగ్ర్యమే వాని కనితరకావ్యసాధారణమైన  
గాంభీర్యమును దెచ్చిపెట్టినది.

కాలమెప్పుడు నొక్కమాదిరిగా నుండును.  
అది ప్రతిక్షణమును బరివర్తన మొందుచుండును.  
ఆ పరివర్తనప్రకారము దినములు గడచినప్పుడు కాక  
ఋతువులు మాటినప్పుడు మిక్కిలి స్పష్టముగా గాని  
పించును. ఒక్కొక్క ఋతువున కొక్కొక్క  
వాతావరణ ముండును. పంచభూతాత్మకమైన ప్రకృ  
తిలో గలుగు మార్పు యీ వాతావరణమునందలి  
మార్పునకును గారణమైయుండును. ఈ మార్పు మాన  
వులందరికిని గోచరించినను గవులదృష్టికి మఱింత  
స్పష్టముగా నిశితముగా గోచరించును. దానిని వారు  
నిపుణముగా బరిశీలించి యక్షరరూపమైన యాకా  
రముతో నచ్చుకొట్టుదురు. ఆయా ఋతువులకు  
సంబంధించిన భిన్నభిన్న వాతావరణముల నుండ  
రముగా జీర్ణించి వానిని బలితలమందు సాక్షాత్క  
రింప జేయుటలో రాయలు కడుంగడు నేర్పరి.  
ఆ ముక్తమాల్యదలో నాతడు గ్రీష్మవర్ష శరద్వసంతము  
లకు సంబంధించిన వాతావరణ పరిస్థితులను బ్రకృతి  
సౌందర్యవిశేషమును జిత్రమునందల్లు మిక్కిలి  
స్పష్టముగా వర్ణించినాడు. అతడు వర్ణించిన మరు  
మరీచికలు, శాల్యశీఘలము లెండుకు బగులగా గాలిలో  
నెగిరియాడు తూలశకములు, బొండుమల్లియలు,  
ప్రపలు, సుడిగాలులు గ్రీష్మముమూర్తిని మన కట్టె  
దుట సాక్షాత్కరింపజేయుచున్నవి. వర్షకాలము  
రాగానే యీ పరిస్థితులన్నియు మాటిపోయినవి.  
అప్పు డాకసమున నెచ్చట జూచినను జంచలా

సహితములైన ఘనాఘనములు, ఇంద్రగోపములు, “శక్రకార్యుకపు బలు వన్నెకట్ల జెట్టిదైన నడచెడు కాళ్ళగుంపనగా” నడచు వానకాళ్లు కానబడును. తొలివానజలుతో గరకానికాయములు పడసాగును. భూమిపై నెల్లయెడల ధిత్రాకపంక్తులుప్పటిల్లును. చెఱువులలోనేకాక చిన్నచిన్న పడియలలో గూడ వృత్తభేదానుకృతితో భేకగ్వయ లెసలారును. కోకిలల పంచమ స్వరములకు బడులు కేకుల షడ్జస్వరములు వినిపించును. మరుడు సప్తతాలాశోక కమల కువలయామ్రాళికి మాటుగా గదంబకుటజ నీపకకుభయూధికలను క్రొత్తసాయకములతో దన తూణీరమును నింపుకొనును. “ఆమని వేళ బచ్చ చాంచేయకముల నమ్మి కడపళ్ళ దమ్ములైచి” నాడు ముగుస నాసపడువారిని జూచి నవ్విసల్లు కెతికి గహన తేతులు వికసించును. ఈ పరిస్థితులన్నియు వర్షాదేవత వింతమూర్తిని మన కనులయెదుట నిల్పుననుటలో నాశ్చర్య మేమి? శరత్తురాగానే మరల నీ దృశ్యమంతయు నదృశ్యమగును. అప్పుడు తెల్లని మేఘములు, కాశస్తంభములు, శాలిమంజరలు, గజముల తిర్యగ్దంత ప్రహారములు, మరాళి మాలికల యెయ్యారపు నడకలు కనులకు బండువు చేకూర్చును. హేమంత శశిరర్తువులలో మరల నీ దృశ్యములు, వస్తువులు మృగ్యములైపోవును. వసంతము రాకతో మలయమారుత ప్రసారములు, చిగురాకుల పోయగములు, క్రొన్ననల పరిమళములు, అళియంకారములు. కోయిలల పంచమస్వరములు ప్రకృతిశోక వింత రామణీయకము నాపాదించును. సహకార వృక్షములు పుష్పించి పుష్పబాణున కక్షయ తూణీరత్నము కలిగించును. ఇట్టి ఋతువుల యాకృతిలోగల వైలక్షణ్యమును సుస్పష్టరేఖలతో దీర్చిదిద్దుటకు నిశితమైన ప్రకృతిపరిశీలనము కావలయును. అది రాయలవారి యందు సర్వతోముఖముగాగోచరించును. అందుచేత నే యాయన ఋతువర్ణననుల బఠించునపుడు భావగతమైన యానందము చెలరేగుటయేకాక యకాలసంజ నితములైన యాయా ఋతువులనుభవమునకు వచ్చుట కూడ బాధగట్టును.

ఆయా కాలములందలి ప్రకృతిపరిస్థితులు సూక్ష్మతీ సూక్ష్మ వివరములతో బ్రత్యక్షమగుట రాయల వర్ణనములందలి యొక ప్రత్యేకలక్షణము. సాధారణముగా

మనము చూడని, చూచినను అంతగా బరిగణింపని విషయముల నెన్నింటినో యాయన చక్కగా వర్ణించి యచ్చటి వర్ణన కెంతో సహజత్వము చేకూర్చును. చరాచరప్రపంచమంతయు నాయన దృష్టియెదుట సుస్పష్టరేఖలతో వచ్చి నిలుచును. వస్తువుల న్యూనాధిక్యములతో నాయనకు బనిలేదు. బకోటకులము బొమ్మిడాయ డాత్కూటకులంబుల భక్షించుటయు భూపాలురంతఃపురముల భోగముల ననుభవించుటయు నాయన సమానాదరముతో నే వర్ణించును. వేసవిలో జట్రాల ప్రాచిపెన్నీట లెగయుటయు, దమరస ద్రవ్యంబు పంకేజ బాంకవభానుప్రతతులు హరింప బ్రహ్మదేవునితో మొఱచెట్టుకొనుటకై పోవుచున్న శూన్యోరుకుపావితానములా యను భ్రాంతి గొల్పు సుడిగాలులు విసరుటయు, బ్రావృషమున వానకు జడిసి వృక్షముల క్రింది కేగు జనుల జల్లు తలపడక మున్నే తరులు వంగుళ్ళ దడుపుటయు, శిరత్తున నర్కమండలి కభ్ర ముడ్తమైనంత నే లేకు లెఱమాని మోసు బిట్టెత్తి చూచుటయు, వసంతమున విసరుహాక్షులు మృగమదా లేపములను అగరుకలరలనుమాని చన్నుగవ మీదికి బన్ని సరము లొప్పటయు మున్నుగాగల విషయము లేవియు నాయన దృక్పథమును దాటి పోలేదు. వేసవిలో జానుదప్పుములైన చెఱువులందు నిచ్చి. బకపంక్తులులుచలను, జిఱుతిగుల్లలను నమలుచు నెండ్రొకాటి కిటికిన నెగసి, యొక్కించుక తొలగి శత్రుతోటి దూటితినుట నాయన చూచుచున్నట్లు వర్ణించును. వర్షమున బక్షులు జడత్వముచే దుదటెప్పల గన్ను విప్పి, నీరుసుంగరలవలె ముక్కున గూడ, నోట గొంతొడియుచు గూటికట్ల సగ మొత్తుచు జానువులు వక్షము చొర తెక్కివిదిర్చు మున్నుగా వడకుటయే తప్ప మిగిలిన చేష్ట లన్నియు నుడుగుటయు, భానుమండలమును శ్రీపరి వేషము చుట్టుటయు నాయన పశితలకు సాక్ష్యరింప జేయును. శరత్తున “బ్రభగ్నశాల్యవని శీతాలాభము” గలుగుట నాయన యెఱుంగును. వసంతమున గామి నులు భోగానంతరము ఘర్మశంకచే మామతెరలుప్పర పెత్తుటయునాష్టములు చెప్పరమగుటచే లోహ శకటి ప్రకటికరణంబు తక్కుటయు నాయన కనుభవ సిద్ధములైన కృత్యవిశేషములు కాబోలును. ఋతువుల నెన్నింటి నాయన చక్కగానే వర్ణించినను వర్ష

కాలవర్ణనమున మహాంతచాకచక్యమును బ్రకటించెను. అప్పుడు వంటవండు నిల్లొండ్రు పశుక్షేతమును వర్ణించు నీ పద్యమాయన నూత్నపరిశీలనకు బరమావధి.

ఇల్లెలు దిరుగ నొక్కింతబుద్ధి శిఖి, యబ్బె  
నే నింటిలో బూరియిడి విసరక  
రాజదు, రాజిన రవులుకొల్పాసరె  
కాని కల్గుడు కూడు, దాన గలిగె  
నేని కూరగుటమం, దైన బెన్నొగనుభు  
భుక్తి సేకూరదాభుక్తి కిడిన,  
బ్రాగ్నోక్తలవె తీరు బహుబానాన్నము దీర  
నారులకొదవు బునః ప్రయత్న

మాజ్యపటముఖ్యలయ మెన్నరు... ఈపద్యమును జదువునప్పుడు సామాన్యజనసహజమైన యాక్షేపము నాయన యెప్పుడు చూచెనాయని యాశ్చర్యమును, ఆయన నూత్నోత్తినూత్న పరిశీలన కానందమును గలుగక మానదు.

సాధారణముగా గవులందఱును వర్ణనసందర్భములందు గవిసమయముల నూతగా గొని వింత వింత భావముల వ్యక్తము చేయుచుందురు. ఈ కవిసమయములు యథార్థములగునా కాదాయననది వెలుమాట. కాని యవి సర్వకవిసంప్రయుక్తము లగుటచే మనకు వింతగా నుండకపోవుటయేకాక వర్ణవిషయమును మఱింత స్పష్టము కావించును. ఋతువులన్నిటికి సంబంధించిన కవిసమయము లిట్టి వెన్నోకలవు. రాయలం నొక్కదానిని గూడ విశవకుండ వర్ణించుటలో గృతహస్తాడు. ఈయన వర్ణనలలో నీ సమయ పరిజ్ఞానము సర్వతోముఖముగా గోచరించును. ఒక్కొక్కసమయమును బురస్కరించుకొని యాయన యొక్కొక్క రమ్యమైన భావమును సృష్టించుచుండును. గ్రీష్మమున దివసములు దీర్ఘములగుట కవిసమయమునందే కాక శాస్త్రమునందు గూడ సిద్ధమైన విషయము. అప్పుడు బెట్టిదంపు వెట్టచే హస్తము చెమర్చిలస్తకము దుసికిలం జేయుటచే సవరింప వశముకాక మదచుడు చెఱుకువి ల్పుడమి బడచెనట. అది చెఱుకుపండెడుకాలమగుట యీ భావము పుట్టుకకు హేతువయ్యెను. చాతకములు మూగి యొక చినుకైన నుర్వికి డిగ్గనీకుండుట, ఘనుడు సకలమును నిద్రబుచ్చు కేళవుని నిద్రపుచ్చుట హంస లులుము విని యలకకై దివి వెఱబఱ

చుట వర్ణకాలమునకు సంబంధించిన సమయములు. తనయలు చొచ్చిన యింట్లనే యుండి కాన్పునకు బుట్టినిల్వేరుట రాయలనాడే కాక యిప్పటికిని మాఱిని సంప్రదాయము. దీనిని బురస్కరించుకొని యాతడు వనశైగమనముచే సగర్భములైన యర్కకిరణములు ప్రసూతికై మరల నాతని ధామము చేరెనని చక్కగా వర్ణించెను. “ద్విబల నానంద్యక స్వని విసగ జేసి గర్భము ముఖ్యతము చేయ నుండుటయు నిట్టి సంప్రదాయమే. వర్ణకాలమున బ్రయ్యి రాజమిచే బోనము ప్రజకు జక్కులబోనముగుట యెవ్వ గెలుంగని విషయము? ఈ సమయ సంప్రదాయముల నెలుంగుట యొకటి, వాని నూతగా జేసికొని దివ్యములైన భావముల సృజించుట వేరొకటి. రాయ లిట్టివానిని బ్రత్యేకాభిమానముతో వర్ణించునా యనిపించును. శరదృతువు రాగనే రాజమరాళ్ళములు క్రొంచగిరి రంగ్రముద్వారా దిశార్థజేశములకు దిరిగివచ్చును. ప్రజలు శరద్వాజేశములు లొనరింప గడగుదురు. విష్ణువు నిద్రనుండి మేల్కొందును. కలశీసూను డుదయించి కలుషితాంభస్సులకు బ్రసన్నత చేకూర్చును. ఈ సమయములు గంభీరములైన భావములకు బ్రభవములై రాయలవర్ణనములకు మహత్తరమైన యాదార్యము చేకూర్చును. సంతతికి దంతములు చూపట్టగనే వనితలు పురుషసాంగత్యము నభిలషింతురను సంప్రదాయమును వనలక్ష్మి మాధవులయందారోపించి రాయలు మనోహరమైన భావమును వెలిబుచ్చెను. ఇంక వసంతకాలము రాగానే లతా వృక్షదుల బుష్పింపజేయుటకై యవలంబింపబడు దోహదములలో నాయన వర్ణింపనిది లేదు. వసంత వర్ణనలో నించుక తక్కువగా సగ మీ దోహదముల కోలాహలమే. ఆయన దోహదపరిజ్ఞానము కూలంకషమైనది. ఈ దోహదముల యాధార్థ్యము పరిశీలించుటకు బరిశోధనలు చేయించినచో బ్రభుత్వమువారిప్పుడు తలపెట్టిన వనమహోత్సవమున కెంతవన్నె చేకూరును.

కాలము మార్పునకు గ్రహచలనము హేతువు. ఏకాలమున నే గ్రహము లెచ్చెఁచుట నుండునో జ్యోతిశ్శాస్త్రము వివరించును. ఈ శాస్త్రమున జాతకభాగము మాట యెట్లున్నను సిద్ధాంతభాగము మాత్రము సిద్ధాంతమైనట్టిదే. రాయలవారి జ్యోతి

శ్వాస్త్రపాండిత్యము గాఢమైనచో కాక యిహమాన సంసారతమైనది కూడ ననుట కీ కావ్యమున ననేక దృష్టాంతము లున్నవి. ఆయన కాలముచూర్చును గ్రహ చారవివరములతో నూచించును. జ్యోతిశ్శాస్త్రమునందలి యొక్కొక్క యంశముపై నాయన యొక్కొక్క వింత భావము నుత్పాదించుచుండును. వర్షకాలారంభము నాయన సూర్యుడు కర్కాటకమున బ్రవేశించుటతో నారంభించెను. అంతతో నూరకుండుక మూడవ యెడకు చేరు తరణి ధరణి ప్రమాదసంధాయితాట సోదాహరణముగా నిరూపించెను. ఒక పద్యమున నాతిడు పునోంగారకయోగప్రశంస తెచ్చియింద్రగోపములను రమణీయులుగా వర్ణించెను. వసంతకాలావిర్భవము నాతిడు తరణి యుత్తరాశకు బొలగుటతో నూచించెను. “కినిసి వలక్షేడు దండెత్త శేతువగుట మీనమిలదోచుటుచితంబ, మేష మేమిపని యనగ నేల” యని మీన మేష సంక్రాంతుల నిరూపించెను. ఈ ఋతువర్షనలలో రాయలజ్యోతిశ్శాస్త్రపాండిత్యము గంభీర భావస్పృష్టికి మూలముగుటయేకాక వాని కెఱువెఱువ నొకానొక శాస్త్రీయ గంభీరము నొడగూర్చెను.

రాయలు సాగ్వజ్ఞముడైనను సామాన్య మానవుల యాచార వ్యవహారములను, మనోభావములను, సుఖదుఃఖములను జెక్కుచోట్ల నెంతో స్పష్టముగా వర్ణించియుండెను. ఆయన ధనికుల మహాభోగములందును సామాన్యుల స్వల్పసౌఖ్యములందును సమానాదరము ప్రదర్శించెను. వేసవిలో జాతఫల శకలములతో గలసి పొగించిన చేపముక్కలు తిన్న కనరుపోవుటకై సంధ్యావేళల భోగములు “కేళికాంతా రాభ్యంతరనాటకాస్థిత హిమాంతర్నరికేభాంబువుల నేపించుటవలె నే యాతిడు వర్షమున గురుగుండెంచవి మున్నుగాగల యాకుకూరలతో గూడిన భోజనముచేసి, కొమల్ పొలమువో గ్రేపుల్ మెయల్ నాక” రెడ్లు మేకెరువుల గుంపటి మంచ పెట్టుటయు వివరించినాడు. ధన్యులు తఱుపి వెన్నెల బయళ్లకు ననుభవించు భోగములతోపాటు కాపుసుబ్బెత్తల పెన్గుబ్బలును పునాసలును హాళికులకు విసిక్కిలిం బిసిక్కిలి కల్పించుటయు విశువక వర్ణించెను. ఆతని దృష్టి యతినిశితమైనది; భావము సర్వసమత్వముతో గూడినది; ఊహ గంభీరగుండరమైనది.

ఋతువు ప్రవేశించినప్పటినుండియు గ్రహముగా దల్లతాణములు పెంపొందుచుండును. చివరికాలక్షాణములన్నియు నొకదాని వెంట నొక్కటి యదృశ్యమై యాగామి ఋతుచ్చిన్నములకు దావోసంగుచుండును. ఈపరిణామమును రాయలు తన వర్ణనలలో గడుంగడు నిపుణముగా నిరూపించుచుండును. “కృతపయఃపానములైన మేఘవృధుకములకు వడ

గండ్ల పాలపండ్లు రాలి బూకాద్విజాళి సంస్రాప్తించి క్రమక్రమముగా బెరుగ గ్వలియు గంభీరమయ్యెనట! ఇది బూకామాలికాసేవితములైన కాదంబినుల సాక్షాత్కరింప జేయుటయేకాక వర్షపు క్రమముగా నెట్లు విజృంభించెనో తెలుపుచున్నది. ఎలగోలుజల్లుతో నారంభించి క్రమముగా మిన్నుమన్నేకముగా గురిసిన వృష్టిపరిణామ మీ పద్యమున నెంత సహజముగా వర్ణింపబడినదో చూడుడు.

ఎలగోలుజల్లు నున్నెళ పెళ నేటవా  
లృడి గాలినట్లొండ దడిసి చనగ  
నృత్యతోవహగండ్ల కట్టావులు దుమార  
మావులు రేచి రెండవదియు జన  
మఱిమాడవది నిల్చి మెఱసి బిట్టుఱిమిశి  
కరవారిస్పృష్టి జీకటిగనలము  
నుయ్యెలచేరల యోజబైపై వెండి  
జల్లుపె జల్లు పెల్లలు కొనగ  
భూభిదాపాది దుర్బరాంభో భరంపు  
వడిమరుజ్జంఘ ధౌలక కడివ వంచి  
నట్లుహోరని ధారాఘ యైక్యముండి  
మిన్నుమన్ను ను నొకటిగా వృష్టిబలపె.

అతి మాత్స్యప్రకృతి పరిశీలనమున్న గాని యిట్టి వర్ణనము కావించు సామర్థ్యము కుదురిదు. ఇట్టి సామర్థ్యమును రాయలవారన్ని ఋతువుల వర్ణించు సందర్భమునను బుష్కలముగా బ్రదర్శించినారు.

రాయలవారి రచన సర్వత్ర, సుఖ్యముగా వర్ణన సందర్భములం దాలంకారికమై యుండును. మొత్తము ఋతువులవర్ణనకై వినియోగింపబడిన రెండు వందలపద్యములలో నేదో యలంకారములేని పద్యమే యుండదు అందును నుపమోత్పేక్షల సంఖ్యపెచ్చు. ఉపాబల మెంత విస్తారముగా నున్న నుత్పేక్ష యంతరమణీయముగా నుండును. రాయల వారి యూహావిన్యాసము నిదమితమని వర్ణింప నలవి కాదు. ఆ యూహాబలముచే నాయన స్వర్గమర్త్యములకు సంబంధము కల్పించుచుండును. దినముల వెంబడి మున్ను మున్నీటిలో గ్రోలిన నీటిలో చేరిన లవణఘట్టములనిరమ్మద దావములు తలల్కొని పెటిలిందు నార్చుట లేమో యనగా సాంద్రధునా ఘన గర్భగోళములు తిటిద్భయంకర ప్రసృతిములను సృజించెనట! వరజావెంబడిని రొంపిని ద్రొక్కుచుండ హాళికుల చరణముల బెనగినపసిడి చాయ కడుపులనీరుకట్టెలు దుక్కియందు వారి కిడిన బిరుదులేమోయన నొప్పారెనట! సర్వసాధారణము కాకపోయినను గల్పన యెంత సహజమనోహరముగా నున్నది! కవిశ్రేష్ఠులకేకాక హాళికశ్రేష్ఠులకును గండపెండేరముల నిడకుండ నుండలేకపోయెను



గాబోలు నాకవిసార్వభౌముడు. గ్రీష్మమున బెనము మీద బిండిపోయగా జుట్టునెగసిన కట్టావితలె నాడిది యెగయ ధూమండులమును పెనమున మాపటి పండువెన్నెల చకోరపోత వితతికి జాపట్టు పోసిన విగముగా నొప్పారెను. “గ్రామ గ్రామంబున నొక సామంతుని కిడిన చిలువచప్పురములు తిన్నై మేడిని సంపటిలో దామరలవలె నట్టితళి” నొప్పారెను. ఇచ్చటి యుపమాన మెంత స్వతంత్రమందరముగా నున్నది ! శరగ్గున కాలిమంజరులు పంపి ముద్దులై వాడి ముండ్లతో గూడియుండును. అవి విష్ణువు నిద్రపేల్కొని ధూడేనిపై నశగిడగా నామె మేన బాపమిన పులకలవలె నొప్పారెనట ! ఇట్టి భావనా సౌందర్యము లేని పద్య మొకటియు నీ ఋతువర్ణన లందు లేదు. ప్రతి పద్యమునందు నేదొయొక విశిష్టమైన భావనిశేషము గోచరింపకుండు నుండు. ఇందు సహజమైన భావనకంటె సహజములు సమయ బద్ధములు నైన యూహా లతిశయించినచోట్లను గొన్ని గలవు. కాని యుదాత్తమైన గాంభీర్యముమాత్ర మెచ్చటను గొఱతపడి యుండులేదు.

రాయ లింత గంభీరముగా నీ వర్ణనల సాగించుచునే యెడనెడ శృంగారమిత్రితమైన చక్కని హాస్య రసోక్తుల వెల్లడించినపట్టును గొన్ని గలవు. గంభీరముగా మొదలిడిన వర్ణన సాగి సాగి చివరికి దరహాసము కలిగించు సరసోక్తితో ముగియుట యిట్టి పద్యములలో గానబడు పరిపాటి. వర్ణకాలమున రవిజూచి కుడుచువారలకును గృకలాసములకును దృష్టిమిన్నులనె నిలుచుట మున్నగు విషయముల వర్ణించుచు జివరిగితము నాయన యెట్లు ముగించెనో చూడుకు.

అతిశిషంఘంబునకు నీననట్టి యెనుప  
కదువులే గలగమికి వాగట్టు లెసగ  
మంటిమిదైలవారికి మరుపనులకు  
నెలత వాసినవారికి నిదుర చెడియె.

పైయారంభమున కిట్టి యుపసంహృతి కలుగునని మనము భావింపము. ఇట్లే వంటవండు నిల్లాండ్ర క్లేశమును వర్ణించి వర్ణించి యాత డా సీసమును,—

ఆజ్యపటముఖ్యలయ మెన్నరాల యాంకు  
దారులయ మెన్నరంతిక కారజనిక  
వచన నాంధో గృహిణిరామి బడకమరుడు  
వెడవెడనె యార్వ నొగిలి రజ్జుడిని గృహులు.

అని ముగించును. వేసవిలో బాంధు డొనరించు వికార చేష్టలు చూడుడు. దిప్పికచే బ్రపజేరి యమృతయక్తయని తూలుచు దోయి లొగి ప్రపాప్రపాలిక లొసంగిన పానీయముచే వడ లేర ముందటి

వాక్యము లెన్నిక యాతడు “మోముగుబ్బలున్ గడ కొను కడదీధియె లెగాదిగ మాడు” నారంభించునట ! అట్టి పాంథుల జూచి పానీయము పోయు పాత్రముల మొగములపై విగరక సరసురాండ్రైన యాస్త్రీలు సన్నలచే నవ్వుచుండుట. నారు సప్తమి మాట యొక్కము ఈపద్యము చిగువునప్పుడు పతితకు మిత్రము నవ్వు రాకతిప్పుడు.

ఈవిగముగా రాయలవారి ఋతువర్ణనలు ఛావ గాంభీర్యమునకను, బ్రకృతి పరికిలన నైపుణికిని, సరస నాకృతురికిని నాలవాలములై యితర కావ్యములలోని వానికంటె నొకవిగమైన నైలక్ష్యము కలిగియున్నవి. అసలు రాయలవారి రచనమే ప్రాథమ్యమే. ఈ వర్ణనలు ముఖ్యత ప్రాథమ్యముగా నున్నవి. ఒక్కొక్క ఋతువునుగూర్చి యింత భావసామగ్రి యాయన యెట్లు సమకూర్చెనాయని చదువరుల కచ్చటచ్చట విస్తయము కలుగుచుండును. కొన్నిచోట్ల నాతిడోక వస్తువును వర్ణించి మఱికొంత దూరమేగిన తరువాత మరల నావస్తువునే వర్ణించుట కందుకొనుచుండును. ఒకే వస్తువునకు సంబంధించిన భావములన్నియు నొకచోట నుండుట సహజము. అట్లుకాక యవి యందందు చెడిరియుండుట కొంత వింత కలిగించును. కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిలవారి ఋతువర్ణనలలో నితర కవుల పద్యములు కూడ గొన్ని చొచ్చియుండువచ్చునని యొక సందర్భమున జెప్పియుండిరి. ఇందలి భావచైచిత్రిని, వస్తుగ్రహణమందలి పునరుక్తిని దిలకించినచో నీయభిప్రాయము సమంజసమే యని తోపక పోదు. వర్ణకాలవర్ణనమున వడగండ్లయు నింద్రగోపములయు వర్ణనములు రెండుమామూ చోట్ల గాననగును. శరత్తున దెల్లని మొయిళ్ళవర్ణనము పునరుక్తమైయున్నది. వసంతిమునందలి హాదక్రియల వర్ణన మనేక కర్తృకమై యుండుట కవకాశమున్నది. కవులతో బ్రసంగించు సందర్భమున నాయావస్తువులగూర్చి వారిచే బద్యములు చెప్పించి యందు దనకు రమణీయములని తోచినవానిని రాయలు తన కావ్యమున జొప్పించె నేమో యనిపించును. కేవలవర్ణనలేకావున నట్లు చొప్పించినను గథాభాగమున విషయవిపర్యయము వాటిల్లదు. అదియే యీ వర్ణన లింత దీర్ఘతరములుగా నుండుటకుగూడ హేతువేమో ! కాని పద్యరచన మాత్రమంతట నొక్కమాదిరిగా నున్నది. ఆప్రాథత, కూర్పు, పదప్రయోగము అన్ని పద్యములందును సమానమే. అది పై యభిప్రాయమున కిందుక బాధకము. ఈ వర్ణన లెవరిచే వ్రాయబడి యిందు జొచ్చినను రమణీయములును, అసాధారణములును, నుదాత్తములునై యున్నవనుటలో మాత్రము సందేహము లేదు.

# కోయిలమ్మ



శ్రీ కామరి హనుమంతరావు

ఈ తొలిసంజవేళ నెవ  
 రేయిలు కోయని నిద్రపోవునా  
 లేతమనస్సునున్ నిదుర  
 లేపెడువారలు? - ప్రాస ఛందముల్  
 కైతలటంచు నెంచుకొని  
 కమ్మనితెన్నను బాడునేయుమా  
 జాతిని నిద్రనుండి గుర  
 జాడ కప్పిదుడు లేపినట్లుగా.

తొలిగాలుల కొగిలులో  
 కిలకిల నగి, యుదయభాను కిరణములలో  
 మిఁమిల మెరసెడి చిగురా  
 కులమాటున బాటపాడుకోయిలగంటిన్.

నన్న పార్వసమాసముకన్న, కీటు  
 'ఉహ'కన్న రవీంద్రుని 'ఉహ'కన్న  
 నామనోహరిమోవిపై నవ్వుకన్న  
 తీయగా, హాయిగా పాడె కోయిలమ్మ.

“పలుకులందెల్ల మెత్తన తెలుగుపలుకు  
 తెనుగుకైతల మధురమ్ము తేటగీతి,  
 తేటగీతికకన్న నీ పాట యింపు,  
 ఆపకే ఆపకే నీదు అమరగీతి.”

కర్కశ కఠోర శిలలెల్ల గరగిపోవ  
 నవని పులికిప మ్రోడులే చివురులెత్త  
 కవుల హృదయాలు మారు మ్రోగంగ  
 నిపుడు  
 జగతి నింపవె నీదు స్వచ్ఛందగీతి.

ఈ యుషోదయసౌందర్య మినుమడించె  
 సంధ్య నీగాన పారవశ్యతను దోగ

కోయిలా కోయిలా యెందు కే యివేళ  
 నీదుగానమ్ములోన విషాదగతులు?

పొంగి హృదయమ్ములోనూడిచారలిపోవు  
 నీవిషాద మాకసమంత నిండిపోయె  
 దొచుకోనేల నీవిషాదమ్మునేడు  
 వింటినింటినిలే నీదు కంటినిరు.

చావు బ్రతుకుల మధ్య తేల్చుంగ లేక  
 మిగుల వేదనబడెడి హెయ్లెట్ ను వలచి  
 ప్రేమమరణమ్ము పొందు ఓఫీలియాయు  
 నీవలెనె ఏడ్చెగాబోలు...

పాడవే పాడవే హృది పగిలిపోవ  
 మధురమధురాతి మధురమా విధురగీతి;  
 జగతి మధుర కావ్యములు విషాదభావ  
 పూరితములె, నిట్టూరుపులే పుచ్చు  
 నవియె.

క్షణముక్షణమును మారు నీ జగతియందు  
 రెండుమాత్రము మారకే యుండిపోవు-  
 కళ కళకొరకే యనెడు నీగాన ఫణితి,  
 ఆషగారాని నాదు కళాపిపాన.

నందగోపాలు వేణుగానమ్ములోన  
 లీనమా రాధికానతి లీల నేను  
 గాన పారవశ్యతను లోకమ్ము మరచి  
 యెంత నేపుంటినోయే మొయెవ్వడెరుగు?

మొయిలుసందులలోనుండి పయికివచ్చు  
 కిరణమటుభావ మొక్కటి మెరసెహృదిని  
 కలుగుగాక పునర్జన్మ, కలుగుగాక  
 అమరమాధన్యమా కోయిలమ్మబ్రతుకు.

# సర్వ సుందరి



శ్రీ అనుముల వెంకటేశ్వకవి

1

**యకౌ** వనమదం ఉన్నాదాన్ని కలిగిస్తుందంటారు. కాని, రాజకుటుంబాల్లో తుపానులే చెలరేగిస్తుంది. ఆ తుపాను చెబ్బుకొందంటే ప్రాణాలు హతాహతమౌతాయో, ఎవరు లెక్కింపగలరు? సుందరీ సుందరు లెంతమంది కేవలానందానికి గాక—రాజ్యాధికార వ్యామోహంతో—సూక్ష్మతీమాత్మంగా కళానైపుణ్యాన్ని ప్రదర్శిస్తూ సదమదమౌతారో, చరిత్ర వెల్లడించదూ?

అనార్కళీనైతం అలాంటి స్వప్నాలనుభవినూ షాహజాదాసలీమును కన్నుగీటి, అక్కరునిగాలో అణగాటిపోయింది. పాపం! ఆ సజీవ ప్రతిమ ఏ తీవ్రరిణామంగా శిలాస్తంభంలో పాతి వెట్టబడింది. నిప్పుతో చెర్లాటమాడితే చేతులు కాలవూ?

సలీముకు మాత్రం ఎలాంటి శిక్ష విధింపబడిందో యెవ్వరూ చెప్పిన పాపానపోలేదు. మొగలు సామ్రాజ్యభవిష్యచ్ఛక్రవర్తి యెన్నాళ్ళవఱకు యితర సుగంధి కుసుమాలను వాసన చూడలేదో?—ఈ సంగతి కూడా అగమ్య గోచరంగానే ఉండిపోయింది.

ఇతిహాసంలో మనకు తెలియవచ్చేదేమిటంటే—షాహజాదాసలీము హృదయంలో కంటకం మోస్తరుగా ఒక నవీనసుందరి మెహరున్నీ సాక్షేరుతో గ్రుచ్చుకొనిపోయింది. ఆ కంటకాన్ని సహా అక్కరుచక్రవర్తి తన నిగాలోకి తెచ్చుకున్నాడు. వెంటనే బర్మాన్ వీరశాసకుడైన షేర్షాన్ పాలిటి పంచామృతప్రాయంగా దాన్ని ప్రసాదించి ఊరుకున్నాడు.

ఒకశేవిధమైన దోషానికి రెండురకాల శిక్షలా? ఎందుకిలా ప్రవర్తించినాడో అక్కరు?—ఈ సంగతి కూడా చరిత్రకారులు విమర్శించలేదు. మొదటి నేరస్థురాలికి మృత్యుదండమూ, రెండవదానికి వివాహోత్సవమూ, ఇదే కాబోలు పాదుషా న్యాయం?—ఐతే, అడగడానికి గుండెబున్నవాడే?

ఆలోచిస్తే స్ఫురించే దేమిటంటే—అనార్కళీ స్వయంగా సలీమును ప్రేమించి అవధానికి హేతుభూతురా లయింది. మెహరున్నీ సాయో? సలీముచేత ప్రేమించబడిందేకాని, స్వయంగా పూనుకోలేదు. కావచ్చుగదా?—అందుచేత శిక్షల్లో యీ అంతరం ఏర్పడి ఉంటుంది.

అక్కరు యీ కంటకాన్ని యివిధంగా తొలగించి సంతృప్తిపడగల్గినాడు. వీరాధిపీరుడైన షేర్ ఆఫ్సను చేతులో ఆమె సురక్షితంగా ఉంటుందనీ, ఆ వంకకు సలీము తేరిచూడనైనా సాహసించడనీ అనుకున్నారు. కాని, ఆ ఊహ పారబాటని రూఢిగా యితిహాసం నిరూపించింది.

అనార్కళీని సలీము పూర్తిగా మఱచినాడు. కారణం—ఆమె యీ ప్రపంచంలో చేతికందని పదార్థం కావడమే కావచ్చు. కాని, మెహరున్నీ సాకంటకప్రాయంగానే హృదయంలో గుచ్చుకొని ఉండసాగింది. ఆమె అన్యాయతఃపురంలో బ్రదికే ఉందిగా?...

మెహరున్నీ సా అందచందాలూ, ఆమె కీర్తి—ఆమెకంటే ముందుగానే బర్మాన్ లో ప్రవేశించినాయ్. ఆ నగరంలోని స్త్రీలూ, శిశువులూ, వృద్ధులూ, ఆ లావణ్యవతి దర్శనార్థం తటపటా యించిపోతున్నారు.

మెహరున్నీ సాకు స్వయంగా తాను అద్వితీయ సౌందర్యవతినిననే గర్వం ఒకటి ఉండేది. తన తిరుగుబెళుకులవల్లనే ధరణీశ్వరులనంతా పరిపాలించగలననే విశ్వాసం పూర్తిగా ఆమెలో పాదుకొనిపోయింది. అందువల్ల నగరానికి నగరమే తన్ను చూడడానికి రావడంలో ఆశ్చర్యమేమీ లేదనుకొని, సంతోషపడసాగింది. అందలూ చూడడానికి అనువుగా ఒకసారి జనమధ్యంలో ప్రవేశించి, ప్రత్యేక సింహాసనాన్ని అలంకరించి, మానంగా ఊరుకుంది. ఇతరులతో ప్రసంగించడం తన దర్జాకు లోటు!—ఐతే, వారంతా తన్ను గుఱించి యేమనుకుంటారో విచారనిమాత్రం లోపల ఆశి. అందుకోసం వీనులు మాత్రం హెచ్చరికగానే నిక్కబొడుచుకున్నాయి. వృద్ధస్త్రీలు మామూలుగా ఆమెను కండకద్దుకున్నారు. యవతులు, “వహవ్యా, వహవ్యా!” లతో ప్రశం

నిస్తున్నారు. ఒకమూలలోమాత్రం కొంతమంది కన్యకలు గుసగుసలాడసాగినారు.

మెహరున్నీసా వీమలు జాగ్రత్తగా ఆవంకకు పసిపట్టినాయి. మాటలు స్పష్టంగా వినిపించసాగినాయి. “అయ్యో! నా అందమా? విముంచేయిందలు చూడటానికి? వట్టిబడాయి తప్ప! నాకేమీ కాన రావడంలేదు. మన ఊళ్లో నేటు చతురుసేను పెళ్ళాం, ఎన్నో రెటు చక్కదనాల చుక్కకాదూ? ఆయిల్లాలి కాలిగోటికే నా యీ మెబలాదురుసుమా!”—అంటూ ఒకతే ఆక్షేపించింది.

“నీకేమా మృత్యువు దాపురించినట్టుండే?”—అని వేటొకతే దబాయించింది.

“ముంజే తి కం కణాని కద్ద మెంచుకే?”—అంటూ మొదటివ్యక్తి తన వాదాన్ని సమర్థించుకుంది.

మెహరున్నీసా యీ సంగతిని కొంగున మూటగట్టినట్టు భద్ర పఱచుకుంది. క్రమంగా చూడవచ్చిన జనమంతా సన్నగిలి పోయింది.

అంతఃపుర ప్రవేశం కాగానే, దాసీలంతా బారులు తీరి నిలుచున్నారు. సుగంధతైలాలూ, సుందరవస్త్రాలూ తయారుపెట్టినారు. కాని, ఒక్కరినైనా సమీపానికి రానీయక మెహరున్నీసా నిరోధించింది. “వంగదేశం సౌందర్యానికి గొడ్డువోయినట్టుండే? అప్పరసల వంటి అందగత్తెలుంటారనుకున్నాను. నా ప్రారబ్ధానికి మీరాదాపురించారు? ఛీ! దూరంగా వెళ్ళిపోండి!”—

అవమానపడి, అవనతవదనలై, అంతా అక్కడే నిలుచున్నారు. అంతలో షేరాఫ్ ఖా అంతఃపురంలో ప్రవేశించి నిప్పు లాలిక్ నేత్రాతో నిరుత్సాహంగా కనబడుతూన్న బేగంసాహెబా వంక చూచినాడు. “ఇంకా నీవు...”

“ఇలాగే కూర్చున్నావు. దుస్తులైనా మార్చుక—” అని కదా మీరు హెచ్చరిస్తూన్నారు? కొంచెమైనా కళాదృష్టి లేని యీ పరిచారికలతో నాకు సాగ్యంకాదు. మన్నించరా?—

షేరాఫ్ ఖా : గుల్నూర్! ఇలారా!—(అనగానే ఒకదాసీ ముందుకు వచ్చి నిలిచింది.)

మెహరున్నీసా : దూరంగా నిలు! అందచందాలకు శరీరచ్ఛాయమాత్రమే ప్రధానంకాదు. ఆమెటు చేతులూ, నూలశరీరమూ—అబ్బా! అసహ్య మొస్తున్నావు. పో, పో!—అని యీసడించింది.

షేరాఫ్ ఖా : గుల్నూర్! ముందుకురా!—

మెహరున్నీసా : వహవ్యా, గుల్నూర్! నీకు పేరుపెద్దా, ఊరుదిబ్బా అనే సామెత సరిపోతుంది. నీలమేఘచ్ఛాయకదనే? హాయ్, హాయ్!—

షేరాఫ్ ఖా : న సీబా! ఎక్కడున్నావు? ..

మెహరున్నీసా : దురదృష్టమంతా నీమొఖాన్నే తాండవిస్తుంది. చాలు! సమీపించడానికి సాహసించకు...

షేరాఫ్ ఖా : గోషక్ జహా!—బేగం సాహెబాకు నీవే తిగిదాన వనిపించుకో!—

మెహరున్నీసా : బొగ్గకు దిగ్విలేదు కెట్టి నట్టుంది. ఆను!—

షేరాఫ్ ఖా : హసీనా! నీవురా!—

మెహరున్నీసా : ఏమి హసీనావే? కాటుకకొండా రమ్మంటే బాగుండేకేమా?

“ఇంతమందిలో ఒకరూ నీకు నచ్చలేదా?”—అంటూ షేరాఫ్ ఖా విస్తుపోయినాడు.

“లేదు; ఇంకులో నాదోషం?”—అని మెహరున్నీసా పలికింది.

“కొన్నాళ్ళు ఓర్పుకో!—క్షేపే కొంతమందిని ఆ గ్రామించి పిలిపిస్తాను.”—

“ఎందుకూ? అంత మాత్రం వాళ్ళెవరూ బర్త్యాలో లేకనా?”—అని మెహరున్నీసా ప్రశ్నించింది.

“సింహాలవేటలో నే నా నెపుణ్యం కాని, సింహమధ్యలను అన్వేషించడంలోకాదు”—అన్నాడు షేరాఫ్ ఖా.

“ఆ సంగతి నాకు బాగా తెలుసు; మీరువట్టి అమాయకులని—వచ్చి రావడంతోనే పత్తా తీసినందుకైనా, నాకు బహుమాన మేమిస్తారుమఱి? చెప్తా, వినండి! ఈ నగరంలో నేటు చతురసేను యిల్లా లొక్కతే చక్కని చుక్క; ఆమెను నాదగ్గ అకు పిలిపించండి!”—అని పర్యవసానం. బయట బెట్టింది మెహరున్నీసా.

“ఏమన్నావు? నేటు చతురసేనే?—అతడీ నగరాని కంతా మధుటాము మానుడైన వర్తకుడు. నాకంటే అన్ని విధాలా ధనవంతుడు. మహజాదా ఆకర్షణకు తెలిస్తే నామున్నబారికి గండం తప్పదు. చేతులు కాలేవనికి నన్ను పురికొల్పకు!—” అన్నాడు షేరాఫ్ ఖా.

“ఈ మాత్రపు మొదటి ముదైనా చెల్లించడానికి మీకు సామర్థ్యంలేదా? జ్ఞాపకముంచుకోండి! సింహాలనేకాని, సింహముస్వలనువేటాడడం మీ స్వభావం కాదని యిప్పుడే ఒప్పుకున్నారు. ఇది మాత్రం తప్పుదు. ఈనాడే యిక్కడికి చతుర నేనుని ప్రస్తావించి వచ్చితిరాని. లేకపోయిందా, యీ వజ్రాన్ని మారిత్రాగి పడుకుంటాను. అప్పుడు తెలుస్తుందిగా? శహంషహా అక్కరు మీ మున్నబ్బారీ హెచ్చిస్తాడో? తగ్గిస్తాడో? నేను మాత్రం మీకు దక్క,” నంటూ మెహరున్నీ సా పట్టుపట్టింది.

షేరాఫ్తను నమ్ముడైనాడు—“నీ హుకుము పాలించబడుతుంది. విచారించకు!”—అన్నాడు. వెంటనే నేటు చతురనేనుకు ఒక లేఖ వ్రాసిపంపినాడు. “జేగం సాహెబా తమ బీబీసాహెబాను చూడగోరింది. వెంటనే ఆమెను పంపండి! గుట్టపు బగ్గీ అందుకోసం పంపుతున్నాము—” అని.

చతురనేనుడా లేఖ పఠించి, చకితుడైనాడు. తన వృద్ధజనకునికీ, యిల్లాళికీ చదివి వినిపించినాడు.

సర్వసుందరి సలహాతో చతురనేను జవాబిచ్చినాడు; “నూతన దంపతులైన తమ రిద్దరికీ మా కుటీరంలో విందుచేస్తున్నాము. వచ్చేలేదీ—వేళా—ముందుగా తెలిపి దయచేస్తే, సర్వసుందరి జేగం సాహెబా అనుగ్రహంతో తన అదృష్టాన్ని హెచ్చించుకోడానికి ప్రయత్నిస్తుంది. తమ హుకుము నిరీక్షిస్తున్నా” మంటూ.

తిరుగు జవాబు రానేవచ్చింది. మొదటి హుకుమునే పరిపాలింపక తప్పుదని. కొందఱు సిపాయిలు కూడా వచ్చి సర్వసుందరిజేవిని నుహులలో హాజరు పఠచమని హెచ్చరించినారు. ఇంతటి అవమానాన్ని తాను సహించలేననీ, వెంటనే గౌరవం నిలబెట్టడానికి ప్రయత్నించమనీ, యింకొకసారి చతురనేను ప్రార్థించినాడు.

ఈసారి షేరాఫ్తను స్వయంగా విచ్చేసినాడు. చతురనేనుని కుటుంబమంతా—అతని ముసలితండ్రి, భార్య, కూతురూ—పరుగెత్తి పోవడానికి ప్రయత్నించినారు. కాని, అంతకుముందుగానే ఇంటి చుట్టూ పారాతయారయింది. చతురనేను ఖడ్గమాత్ర సహాయంతో పోరాడిపోరాడి తుదకు హతుడైనాడు. సర్వసుందరి నిర్బంధింపబడి మహలులో మెహరున్నీ సా యెదుట హాజరు పెట్టబడింది. చతురనేనుని తండ్రి, కూతురూ, మతిభ్రష్టులు కావంపబడి, విడువబడ్డారు.

అంతఃపురంలో సుందరీమణు లిద్దఱూ, ఒకరి వంక కొకరు చూచుకున్నారు. మెహరున్నీ సా

విజయగర్వాన్ని సూచించే నేత్ర విశేషంతో, “జేఖోజీ! నేటినుంచీ నీవు నా అంగరక్షకు రాలవు. ఈ నా అంతఃపురంలో ఉన్న దాసీలకు రాణివి. నీకు నే బెట్టుకున్న ముద్దుపేరు జులేఖా. తెలిసిందా?—” అని హెచ్చరించింది.

“నా ప్రాణాలు కూడా తీయించి ఆ కాస్త పుణ్యం కట్టుకుంటే బాగుండేదిగా?” అనింది సర్వసుందరి, విషాదంతో వెక్కివెక్కి యేడుస్తూ.

“కంగారుపడకు! గతజల నేతుబంధన మెందుకూ? నా ప్రాణానికి ప్రాణంగా నిన్ను చూచుకుంటాను. ఏమాత్రం నీకు లోపం రానీయ” నంటూ బేగంసాహెబా బుజ్జగించింది.

“నా యిల్లు పాడుచేసినావు, నాలలాటరేఖ మార్చినావు; నా సిందూర తిలకాన్ని తుడిచి వేయించి, నా కుమార్తెను నాకు దూరంచేయించి, బ్రదికించడం మంచిదికాజేమా? ఆలోచించుకో! నన్నుగూడా హతమార్చి, తేల్లోకంలో ఒకతే సుందరి మిగిలిఉంటుంది. ఆమె మెహరున్నీ సా మాత్రమేనని ప్రపంచం ప్రశంసిస్తుంది”...అని సర్వసుందరి నిర్భయంగా పలికింది.

“జే ఖోజీ! ఈ పురుషజాతి గుణమే యింత!—నీ భర్తయూర్ధ్వుడై నిన్ను పంపడానికి నిరాకరిస్తే, నాభర్త అంతకంటే యూర్ధ్వుడై అతన్ని వధించినాడు. ఇక నీవా సంగతి మఱచిపో! నీవు కోరితే యీ క్షణంలో నీ విడ్డను పిలిపిస్తాను. ఇక్కడ నీకేమీ యిబ్బంది ఉండదునుమా!” అని మెహరున్నీ సా యెంతో దయతో మాటలాడింది.

“ఇంకా యిబ్బందులేమిటి? నాశరీరం దహించుకోపోతూంది. నన్ను మిగిలిస్తే ఎన్నటికైనా మిమ్ముగూడా దహిస్తా నేమా? ఆలోచించండి!”—అని సర్వసుందరి తన మనోవ్యథను ప్రకటించింది.

“నీవు సామాన్యురాలవు కావనే సంగతి గ్రహించినాను. నాభర్తను లొంగదీసుకో గలవనే ఆనమానం నాకు లేకపోలేదు. కాని, నేను తగినంత జాగ్రత్తలో ఉంటాను. పరపురుషులచూపు నీపై పడబోదని గ్రహించు!”—అని మెహరున్నీ సా హేళనగా పలికింది.

“ఈనాడు నన్ను నీ వొకరికిగా అర్థంచేసుకున్నందుకు విచారిస్తున్నాను. నేను హిందూకాంతను. ద్వితీయవివాహానికి పూర్తిగా విముఖురాలను సుమా!”—అనింది సర్వసుందరి యేడుస్తూ.

“సరే! మంచిమాట. ఇంతటితో నీ జిద్దు వదలిపెట్టు! ఇంకా నీ హృదయంలో విషాదం మానీ

పోలేదు. తిన్నగావెళ్ళి విశ్రాంతి తీసుకో! నీ కుమార్తెను పిలిపిస్తాను. నిన్ను నా ప్రాణపదంగా చూచుకుంటాను. నన్ను విశ్వసించవూ?" అని మెహరున్నీసా ఆమె నోదార్చింది.

మఱునాడు విచారించగా సర్వసుందరి కుమార్తెతో ఆమె ముసలిమామగారు మాయమైనట్లు వార్త వచ్చింది. ఎంత నెదకించినా పత్రా దొరకలేదు.

లాల్ తల్లి, సర్వసుందరి, మెహరున్నీసాకు చెలికత్తె కాక తప్పలేదు. ఆమె మరణించగలదు; కాని కసితీర్చుకోక చావడానికి హృదయం సమ్మతించడంలేదు.

దినమంతా సేవచేయడం—రాత్రి కసి తీర్చుకునేందుకు ఉపాయాలు వెదకడం—ఈవిధంగా ఆమెజీవితం గడుస్తూ పోయింది. అప్పుడప్పుడూ తనకుమార్తెను చూడడానికి సుఖస్వప్నలు కనడం కూడా అలవాటయింది.

సర్వసుందరిని మెహరున్నీసా చాలా ఆదరించింది. ఆమె కేవలం పరిచారికమాత్రమే కాదు; ప్రాణసఖి; సలహా లిచ్చే మంత్రికూడా.

సర్వసుందరి తలదుకుంటే విషమైనా యిచ్చి మెహరున్నీసా అంతాన్ని చూడగలడు. చాలాసార్లు ఆవిధంగా కడతీర్చడానికి సమయాలు నిరీక్షించింది. కాని, ఒక్కటే సుఖ నిద్రపోనిచ్చినందువల్ల, లాభంలేదు. "ఆమె హృదయాన్ని చేతనైనంత దుఃఖపెట్టి గాని చంపగూడదు; అప్పుడే తన కసితీర్చడానికి అవకాశం దొరికినట్లు. అసలు చావులో ఎముందీ? జీవితాంతం వీడ్చిస్తే చాలు! అందుకుఉపాయం?"—అనుకుంటూ కాలం జరిపింది.

కొన్నిసార్లు, షేరాఫ్ నుకే విషమిచ్చి చంపిలేనో?"—అనే ఊహకూడా ఆమెలో పొటమరించింది. మేహరు—అనాథగా మాటిపోయి తన వలెనే యేడుస్తూ..."అబ్బే! అందులోనూ లాభంలేదు. మేహరు హిందూ సుందరికాదుగా? ముసల్మానుసుందరి; తప్పక రెండోపెండ్లిచేసుకుంటుంది. ఆమె సౌందర్యం చిరకాలచైతన్యవాన్ని రూపుమాపడానికి సహాయపడితిరుతుంది. అప్పుడో?—ఈవిధంగా తర్కవిత్కలుమితిమీరినాయి. ఇంతకూ ఏవిధంగా నూకని తీర్చుకోలేక సర్వసుందరినిత్యమా నూత నోపాయాలు అన్వేషిస్తూంది. సంవత్సరంమీద సంవత్సరం గడచిపోసాగింది.

## 2

అక్బరుపాదుషా అనంతరం సలీము సింహాసనమెక్కినాడు. జహంగీరు బిరుదుకూడా ధరించి

నాడు. అతనిహృదయంలో అప్పటిగూడా మెహరున్నీసా యాపం కంటక ప్రాయంగానే గ్రుచ్చుకొని ఉండిపోయింది. అతడామెనే మాత్రం మఱచిపోలేదు.

బర్హాన్ లో గడబిడ బయలుదేరింది. సింహాలను వేటాడే వీరశాసకుడు షేరాఫ్ ను 1607 మార్చి 30 లేదీన హతుడైనాడు. ఈ హత్యలో జహంగీరు చేయి ఉందో, లేదో ఈశ్వరుడికే తెలుసు. ఐతిహాసికుల్లో ఈ విషయాన్ని గుఱించి అనేకమైన మతభేదాలున్నాయి.

చచ్చేవాడు చచ్చినాడు. కాని, బ్రతికేవాళ్ళకు బ్రదుకు దెరువునుగుఱించిన భయం పట్టుకుంది. చరిత్రమనకు విశదీకరించే విషయ మేమంటే—మెహరున్నీసా మొగలాయి రాజమహాలులో ప్రవేశింపక తప్పలేదు. ఆమెతో గూడా జులేఖా సైతం అక్కడే చేరింది.

అంతఃపురంలో రాజమాత సన్నిధిలో (అంటే అక్కర్లు పట్టపురాణి దగ్గఱ) మెహరున్నీసా మెదలసాగింది.

పూర్వచరిత్ర నమాంతం మార్చడానికి జహంగీరెన్నోపాట్లు పడినాడు. కాని, మెహరున్నీసా గలించిన భర్తను తలచుకుంటూ, జహంగీరు సంబంధాన్ని తృణీకరిస్తూ, కాలక్షేపం చేయడానికి ప్రారంభించింది.

పాపం! జహంగీరు హృదయంలోనో? ఆనాటికానాటికీ, ఆమెమీది వ్యామోహం పెరిగిపోసాగింది. దినదినానికి మేహరు తృణీకారం కూడా అదే అంతస్థులో ఉండిపోయింది.

అన్నివిధాలా ప్రయత్నాలు నిష్ఫలముకాగా, జహంగీరు తుదకు జులేఖా పాదాలమీద తన శిరస్సు పెట్టి యీ విధంగా ప్రార్థించినాడు. "నీవు మెహరున్నీసాకు ఛాయవనే సంగతి తెలుసుకున్నాను. ఆశ్చర్య మేమిటంటే?—ఛాయైనా ఒక్కొక్కసారి మనిషిని వదలి దూరమాతుంది; కాని, నీవో? ఆవిడ నెప్పుడూ విడిచిపెట్టవు. నేడు భారతసామ్రాట్టు నీ పాదాలు పట్టుకున్నాడు; మెహరున్నీసాకు నిఖాకట్టించే భారం నీవు సహించాలి నుమా!—"

ఆనాటివఱకూ జులేఖా మనసులో, మెహరున్నీసాను విధవగానే ఉంచి తమసా చూడవలెననే భావం ఉండేది. కాని, యిప్పుడో? భారత చక్రవర్తి తన పాదాలపై బడి ప్రేమభిక్ష పెట్టించుకుని ప్రార్థిస్తున్నాడు. ఆమె హృదయం కరగిపోయింది. వెంటనే సాధ్యమైన సహాయం చేయడానికి జులేఖా చక్రవర్తికి వాగ్దాన మిచ్చింది.

ఇంతవఱకు జహంగీరునునుటించి మెహరున్నీ సాహుదయంలో విషం నింపసాగిన జులేఖా, యిప్పుటి నుంచి ఆ విషాన్ని విరుగడచేయడానికి ప్రయత్నించింది. స్త్రీప్రకృతి మిక్కిలి విచిత్రమైంది కదా? జీవితాంతమూ నైభత్యంతో కుమిలించి కుమిలించి మెహరున్నీ సామీద కనిదీర్చుకోదలచిన జులేఖా—ఆమె నిప్పుడు భారతసామ్రాజ్యని చేయడానికి ప్రయత్నాలు సాగించింది. ఇందుకు జహంగీరుపై గల కృతజ్ఞతయే హేతువేమో? తన భర్తను వధించిన షేరాఫ్ నును వధించిన వాడు జహంగీరు కాక వేరెవరు?

అడించినట్లంతా అడసాగిన మెహరున్నీ సాగు జులేఖాలో కలిగిన యీ మార్పు మాత్రం అర్థం కాలేదనే చెప్పవలసివస్తుంది. ఏ తత్పరిణామంగా చరిత్రలో నూతనాధ్యాయం వెలసింది. షేరాఫ్ ను గతించిన నాలుగు సంవత్సరాలూ మూడు నెలల నాటికి మెహరున్నీ సా జహంగీరును వివాహ మాడడానికి సమ్మతించింది. నూర్జహాలు పేరుతో ఆమె జహంగీరు సింహాసనంలో పాలుపంచుకుంది.

చరిత్రలోగూడా విశదీకరించబడిన సంగతే కదా?—క్రమంగా నూర్జహాలు చేతుల్లో జహంగీరు కిలుబొమ్మగా మారినాడు. నూర్జహాలు సామ్రాజ్య చక్రాన్ని స్వేచ్ఛగా త్రిపుసాగింది. అంధులొ ముప్పాతిక మువ్వీసం జులేఖాసామర్థ్యమేనేమో? నూర్జహాలు కనతికాలంలోనే నూర్జహాను బిరుదు సార్థకమైపోయింది.

### 3

జహంగీరు పుత్రులు నలుగురూ;—ఖుస్రూ, ఫర్వీజ్, ఖుర్రం, షహర్యార్. ఈ నలుగురూ సామ్రాజ్యపేక్షతో ఉజ్జూతలూగేవాళ్ళే. అందఱిలో ఖుర్రం, సమర్థుడూ, బిరుడూ అని పేరొందినాడు. ఖుర్రం తల్లి రాజపుత్ర స్త్రీ. కాబట్టి యితనినే సింహాసన మెక్కించడానికి రాజపుత్రులు దుక్కులై నారు.

ఖుస్రూ బుద్ధి తీవ్రమయింది కాదు. జహంగీరుకు గానీ, నూర్జహానుకు గానీ, అతడంటే ఆ యిష్టం. పై పెచ్చుసహాయ మెవ్వరాలేరు. ఐనా, సామ్రాజ్యభిలాషతో అతడు తన భాగానికి ప్రయత్నించి, కారాగారంలో బంధితుడైనాడు. నూర్జహాను మాట మాత్రంతో అతన్ని కడతేర్చగలిగింది కూడా. మహాబత్తాక మొదలైన ముఖ్యులంతా నూర్జహాను పన్నిన షడ్యంత్రాలు తప్పించుకొని ఖుర్రము నాశ్రయించినారు.

షహర్యార్ అనే కడపటి యువరాజును దగ్గఱతీసి, మెహరున్నీ సా తథకు షేరాఫ్ నువల్ల కలిగిన

కుమార్తెనిచ్చి వివాహంచేసింది. ఏ విధంచేతనైనా అల్లుణ్ణి సామ్రాజ్యపీఠ మెక్కించడానికి జరిగే ప్రయత్నాల్లో నిద్రాహారాలు విసర్జించింది. తన ముద్దులబిడ్డ సామ్రాజ్యకావడానికి, కోటిదేవతలకు మొక్కింది.

ఇటువంటి సమయంలో జులేఖా కంకణం తాల్పింది కదా, తన దుర్విధికంతా మూలకారకుడైన షేరాఫ్ ను తనూ సభా పాతాళానికి దిగద్రొక్కుతానని. ఆమె సామ్రాజ్యాధికారిణి కాకుండా ఉండడానికే కార్యమైనా చేస్తానని ప్రతిజ్ఞ చేసుకుంది కూడా.

షహర్యార్ మార్గంలో యింకా రెండుకంటాకాలుండిపోయినాయి. ఖుర్రము తగిన బలాన్ని చేకూర్చుకుంటూ జహంగీరునూ, నూర్జహానునూలాంగ దీయడానికి సమయం నిరీక్షిస్తున్నాడు. రెండో వాడు ఫర్వీజ్—అంటే జహంగీరు స్వయంగా తన తదనంతరం సింహాసనాన్ని సమర్పింపదలచుకొన్న ప్రియపుత్రుడు. అతడు మద్యపానంలో నిమగ్నుడౌతూ, నాట్యాగానాలకు ప్రాణాలర్పిస్తూ, రసికచక్రవర్తిగా ప్రసిద్ధుడైనాడు. అతని దౌర్బల్యం కూడా అందఱుకూ తెలిసిపోయింది.

జహంగీరు వయసు మోచ్చేకొద్దీ, యువరాజుల ప్రయత్నాలూ, సాహజుదా షడ్యంత్రాలూ పెచ్చుపెరిగినాయి. నూర్జహాను మనసులో భేదోపాయంవల్ల ఫర్వీజుకూ—ఖుర్రానికి యుద్ధాలు కల్పించి, యిద్దఱునూ క్రుంగదీయవలెననే కోరిక కలిగింది. జహంగీ రిందుకు విముఖుడైనాడు. తాను జీవించి ఉండగానే యింట్లో రక్తపాతం కలగడాన్ని మాడదలచుకోలేదు.

ఈ పరిస్థితుల్లోనే జులేఖానైతం షహర్యార్ ను సింహాసన మెక్కినీయరాదని నిశ్చయించుకుంది.

### 4

మాతాత్తుగా ఒకనాడొక స్త్రీ వచ్చి, జులేఖా కొక పత్రాన్ని సమర్పించింది. అందిల్లు వ్రాయబడింది—

“ప్రియజననీ,

నీ ప్రియపుత్రుడు లాలీ—బ్రదికే ఉన్నాను. తాతగారు నా కోసం నగరాల్లో తిరిగి తిరిగి చాలా యిబ్బందుల పాలైనారు. నన్ను నీ దగ్గఱకు పంపడానికి నిరాకరించేవారు. నీవు ముసల్మానుల యింట ప్రవేశించి ధర్మభ్రష్టనావని చెబుతూండేవారు. సహగమనం చేయకపోవడం నీ దోషమని కూడా అంటూండేవారు.



“ఇప్పుడు తాతగారు స్వర్గవాసులైనారు. ముసల్మానుల యింట్లో ఉన్నప్పటికీ నీవు హిందూ స్త్రీవనే ప్రశంసించేవారు. నీ హృదయ మెన్నటికీ ముసల్మాను మతాన్ని కోరదని ఘంటాపథంగా చాటేవారు.

“మరణకాలంలో తాతగారు నన్నొక హిందూ గృహంలో ఉంచినారు. అమ్మా! నే నిప్పుడు ఫలే పూరు సిక్రీలో నివసిస్తున్నాను. ఎప్పుడైనా వచ్చి నన్ను చూచిపోవా? నీ ప్రేమవల్ల సర్వదుఃఖాలూ మఱచిపోగలనని భావిస్తాను. ఎప్పుడు రాగలవు?

నీ కుమార్తె,  
లాల్లీ”

జులేఖా, సాంతమా లేఖ పఠించి, ఆ వచ్చిన కాంతతో, నిజంగా నా లాల్లీ బ్రతికేఉందా?”— అని అడిగింది.

ఆ గంతుకురాలు సంజ్ఞాపూర్వకంగా, “ఔ” నని జవాబిచ్చింది. కూతురు బ్రదికే ఉందనే సంతోషంలో జులేఖా పరవశురాలయింది. తా నేమి చేస్తున్నదీ మఱచిపోయింది.

“ఇప్పుడే మలికాకు చెప్పి నాలాల్లీని పిలిపించుకుంటాను”—అని బిగ్గటగా పలికింది.

ఆగంతుకి—“నీకేమైనా మతి ప్రమకలిగిందా? నీ కూతురి కాశ్రయ మిచ్చిన వ్యక్తి మలికాకు బద్ద శత్రువునుమా!—అంతేకాక, ఆమె నిక్కడకు పిలిపించుకోడం మంచిదికాదేమో?”—అనింది.

“ఎవరైనా కానీ! నా లాల్లీని పిలిపించుకోగలను. రక్తపాతమైతే కానీ. జంకను. మలికాకు నే నెంతో నేవచేసినాను. ఆమె నా బిడ్డకోసం ఎంతైనా సహాయపడుతుంది. అవసరమైతే ఫౌజు నా వెంట పంపుతుంది. చక్రవర్తిని ఫౌజు నెదిర్చి బ్రదుకగలవా డెవడు?”—అని జులేఖా తొందర పడింది.

వెంటనే ఆగంతుకి యిటూ అటూ చూచి, యింకోలేఖ జులేఖా కిచ్చింది. “దీన్నికూడా పఠించి, నీ యిష్టప్రకారం సంచరించు!”—అనింది. ఆ లేఖ యీవిధంగా లిఖింపబడింది.

“సోదరీ!

షేరాఫ్ ను నీకు చేసిన దురాగతమంతా నాకు తెలుసు. ఆ కార్యమంతా నూర్జహాను ప్రసన్నురాలు కావడానికేనని కూడా నాకు విదితమే. నీ మామ గారు చనిపోతూపోతూ నీ కుమార్తెను నా అధీనంలో ఉంచినారు. ఈ అనాధబాలిక యెన్నెన్ని కష్టాలు

పడిందో, యొక్కడెక్కడ తలదాచుకుందో తెలిస్తే మనుష్యహృదయం తహతహలాడి తీరుతుంది. నీభర్త నిర్దోషికదా? అటువంటి భర్త అన్యాయంగా హత్య చేయబడినాడు. కాబట్టి అతని రక్త మెప్పుడూ కని తీర్చుకోడానికి ప్రయత్నించి తీరుతుంది. షేరాఫ్ ను మగణించినాడు. నిజమే. కాని, ఈ హత్యకంతా కారకురాలైన మలికా జీవించే ఉంది. ఆమె మీద కనితీర్చుకోవలసిన బాధ్యత నీకులేదా? నీ భర్త పవి త్రాత్యకు నీవు శాంతి చేకూర్చవు? అన్నివిధాలా యీ ఉద్యమంలో నీకు సహాయపడడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను.

నీ సోదరుడు,  
భీమసేనుడు.”

ఈలేఖ చదువుకోగానే జులేఖా హృదయంలో నిద్రాణమైఉన్న కోధాగ్ని—ప్రతీకారకాంక్ష— ప్రజ్వలించింది. వెంటనే ఆమె, సంజ్ఞాహరు రాలితో—“నీ పేరేమి? నీవు నన్ను సోదరుడైన భీమసేనుని దగ్గఱకు గొంట్లోగలవా?”—అని ఆత్రంతో ప్రశ్నించింది.

“నేను. భీమసేనజీ గుప్తచారిణి—అంబర బాయి—అంటారు. నన్ను అనుసరించే పక్షంలో నీ కుమార్తెనూ, సోదరునీ చూడగలుగుతావు”—అంటూ ఆగంతుకి జవాబిచ్చింది.

“ఇప్పుడే వస్తాను. ఇక్కడేఉండు!”—అని జులేఖా వెంటనే నూర్జహాను దగ్గఱకు వెళ్ళి, “కొన్నాళ్ళునాకు సెలవిప్పించవలెనని ప్రార్థన. ఫలేపూరు సిక్రీలోని ఒకానొక పీరుకు మొక్కుబడి చేలించబోతున్నాను. అనుగ్రహించవు?” అని వేడుకుంది. నూర్జహాను సెలవియ్యడానికి అంగీకరిస్తూ—“తిగినంత సిబ్బందినిగూడా పంపుతాను. వెళ్ళిరా!”—అంది.

జులేఖా అందుకు—“వద్దు; వద్దు; పీరుదగ్గఱకు భీక్షుకివలెపోవలెనని గదా చెద్దలంటారు? నేనుకాలి నడకను వెళ్ళదలచుకున్నా,” నంటూ సమర్థించింది.

“మంచిది; వెళ్ళిరా,”మృని నూర్జహాను ఆనతిచ్చింది. ఆనాడే అంబరబాయితో కలిసి జులేఖా ఫలేపూరు సిక్రీకి ప్రయాణమైంది.

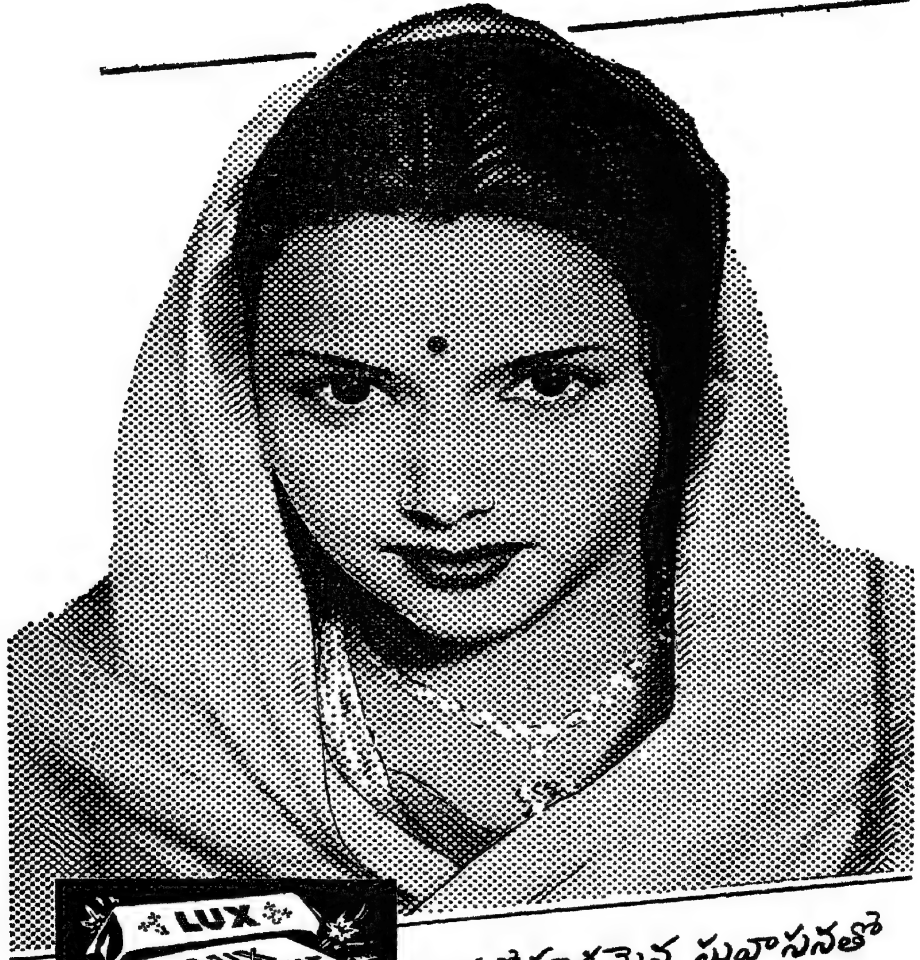
తల్లి కూతుండ్ర సమావేశమొక మహాద్భుతమైన ఘట్టం. వారిద్దరూ పరస్పరబాహుబంధాల్లో పరవశులై ఉండిపోయినారు. కన్నీటి కాల్యలతో చెంపలుతడిసినాయి. హృదయస్పందినాలు తీవ్రమైనాయి. కొంతసేపటికిగాని జులేఖా తనకూతురి సౌందర్యం చూచుకొని మరిసిపోవడం జరుగలేదు. మొగలాయీ సామ్రాట్టుల అంతః పురంలో ఉండి తానెంతోమంది

# “లక్ష్మీ టాయ్లెట్ సబ్బు

నా చర్మమును మెత్తగాను, మృదువు  
గాను, శుభ్రముగాను ఉంచును”

అని

**ఎమ్.వి.రాజయ్య**  
చెప్పుచున్నది



మనోహరమైన సువాసనతో  
గూడిన ఈ తెల్లటి శుద్ధ  
సబ్బుతో మీ చర్మమును  
మనోహరముగా మంచుకొనండి!

సినిమా తారలకు సౌందర్యమునిచ్చు సబ్బు

LT3, 328-X30 TL

# హిందుస్తాన్ కో - ఆపరేటివ్

ఇన్ స్యూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.

(హైదరాబాద్ సు—కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీలకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 45 సం॥ ల ప్రజా

సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల తార్కాణము.

1951 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం— రు. **16,00,00,000**

1950 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. **73,16,00,000**

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి సమర్థత గౌరవముగలవారు విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్సు, ★

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు

పో. బా. నెం. 12, బకింగ్ హాంపేట పోస్ట్,

విజయవాడ

\*

ఆర్థర సాయన సాల  
ముక్త్యాల, కృష్ణ

స్థాపితము 1925.

ప్రశస్తాయుర్వేదోపదములకు నిలయము. ఏమందుకావలసినను మాకు వ్రాయుడు. నమ్మకమైనవి లభింపగలవు

ఆయుర్వేదభూషణ

వేటూరి శంకరశాస్త్రి,

ఎ. ఎం. ఏ. సి.

Consulting Physician

ప్రాణసుధ

★

క్షీణించిన వీర్యశక్తిని పెంపొందించును. నరములకు పటుశ్వుమును, కండ పుష్టి నిచ్చును.

మెదడుతోపని చేయువారికి ఆత్మమిత్రము.

పక్షపాతమునకు అమోఘమయిన ఔషధము.

క్రీరబల (101 సార్లు ఆవర్తితము)

అయవీరము

వాడిచూడుడు, తృప్తిచెందుడు.

★

మలబార్ ఆయుర్వేదిక్ స్టోర్సు  
నెం. 107-108, బ్రాడ్వే, మదరాసు.

హిందూస్త్రీల సౌందర్యాన్ని కనులపండువుగా తలకించింది. కాని, లాలీ అందాని కెవ్వరూ సాటిరారు. జగద్విఖ్యాత సౌందర్యవతి నూర్జహానుమాదా లాలీ కాలిగోటికి సరితూగజేమా ననిపించింది. హఠాత్తుగా ఆమె తన కుమార్తెను, “అమ్మయ్యా! నీ వివాహమయిందా? కాలేదా? చెప్ప!” అని అడిగింది.

లాలీ తలవంచుకొని ఊరకుంది.

అంబరబాయి వెంటనే, “ఈమె వివాహమిప్పుడొక విషమ సమస్యగా పరిణమించింది. హిందూ వీరుడెవడూ యీమెను వరించడానికి సాహసించడం లేదు. ఇంతలో తాతగారు స్వర్గస్థులైనారు. ఇంక నీవే యీభారం వహించవలసి ఉంటుంది—” అని వివరించింది.

సర్వసుందరి విస్ఫూరిత లోచన యుగళి సజలమయింది. అంతలో ఏవో స్ఫురించినట్టై ఆమెలో ఆనందం తాండవించింది. “సోదరుడు భీమసేను డెక్కడ?”—అని ఆమె ప్రశ్నించింది.

అంబరబాయి భీమసేనుని పిలుచుకొని వచ్చింది. సర్వసుందరి అతని చేతికి రక్ష కట్టింది. భీమసేను— “సోదరి! నీకోసం నే నెంతైనా త్యాగానికి సిద్ధంగా ఉన్నా” నంటూ ప్రతిజ్ఞ చేసినాడు.

“అన్నా! నేను నీ కెంతో కృతజ్ఞురాలను. జన్మజన్మాంతరాలకైనా నీ ఋణం నేను తీర్చుకోలేను. నా కుమార్తె కాశ్రయమిచ్చి నీవు నన్ను దాసిని చేసుకున్నావు—” అనింది ఆమె.

“చెల్లెలా! అన్న కెప్పుడైనా ఋణపడిపోవడం లోకంలో కద్దా? చెల్లెలి బిడ్డను సంరక్షించడంలో నేను చేసిన ఉపకార మేమీ లేదు. ఇది నా కర్తవ్యమే సుమా! ఏ రోజున నా చెల్లెలిపై జరిగిన అత్యాచారానికి నేను కని తీర్చుకుంటానో, ఆ రోజునగాని నా ఆత్మకు శాంతి చేకూరదనుకో!”—అని భీమసేనుడు పలికినాడు.

“నీవు వీరశేఖరుడవు; నేనో, అబలను; నిజానికి నా హృదయంలో ద్వేషాగ్ని రగులుతూనే ఉంది. ఏనాడు నా ప్రాణపదమైన భర్త అన్యాయంగా హత్యచేయబడినాడో, ఆనాటినుంచి నేటి థాకా నా హృదయంలో సంతోష మనేది లేదు. ఐనా, నా కనులవెంట అశ్రువులు మాత్రం ఎవ్వరూ చూచి ఉండరు. అంగిట అమృతమూ, ఆత్మలో విషంగా నేను జీవితాన్ని గడుపుతున్నాను. దుఃఖాన్ని ప్రకటించిన పాపాన నేను పోతేదు. ఇప్పుటికి నా హృదయం ప్రసన్నమయింది. కాబట్టి

కనులు బాష్పపూరితాలయినాయి. లాలీ సందర్భనం నన్ను వివశురాలిని చేసింది. అమ్మయి వివాహమూ, హత్యకు ప్రతీకారమూ—ఈ గెండ్లూ జరిగితే గాని నా హృదయాన్ని శాంతించజేమా? ప్రతీకారం కోసమే నే నింకా జీవించినా ననుకో!—

‘కపట జీవిత మర్థమీదా?’

కననివారికి నేనె చాలును!

అంతరంగ రహస్య మొక్కటి;

వింతనాలుక విజయ మొక్కటి—

“ఐనప్పటికీ—అన్నా!—ఏ విధంగా తీర్పు కోగలనో తోచటంలేదు. మార్గదర్శి కావూ!”— అని సర్వసుందరి తన హృదయం విప్పి భీమసేనుడి యెదుట పెట్టింది.

“అమ్మయ్యా! నీకు తెలిసే ఉంటుంది; నూర్జహాను తన కుమార్తెను సింహాసన మెక్కించడానికనేక విధాల ప్రయత్నాలు సాగిస్తుందని—ఆమె యిష్టాన్ని వ్యర్థం చేయడమే మన కర్తవ్యంగా భావించు. ఇందుకోసం నీవు, నేనూ, యువరాజైన ఖుర్రము పక్షంలో చేరకతప్పదు. ఖుర్రమే సింహాసనారూఢుడైతే నూర్జహాను విశిష్టా చావలేక జీవించకపోదని దృఢంగా నమ్ము! అంతకంటే కావలసింజేమి?”—అని భీమసేనుడు బోధించినాడు.

“నావంటి అబలవల్ల కాగల సహాయమైనా ఏముంటుందో తెలిసినావు కావు;” అని సర్వసుందరి ప్రశ్నార్థకంగా చూచింది.

“నీవల్లనే కార్య సాఫల్యం కాగలదంటూ నేను విశ్వసిస్తున్నాను.”

“ఏవిధంగా?”—

“నూర్జహాను మిక్కిలి చతురురాలని వినికిడి. నీవెందులోనూ ఆమెకు తీసిపోవనికూడా నా నమ్మకం. ఆమెమీదనీవు కనితీర్చుకోడానికి సిద్ధంగా ఉన్నావుగా?”

“నిజమే; ఐతే?”—

“ఆ మాత్రం చాలు!—ఇంతవఱకు చక్రవర్తిని రహస్యాలు మాకు తెలుపగల గూఢ చారిణి లేదే, అని ఖుర్రం విచారిస్తున్నాడు. అక్కడ జరిగే రహస్యాలన్నీ నీవు అంబరబాయిద్వారా మాకు తెలుపుతూవస్తే, అన్ని విధాలా సహాయపడిన దానవౌతావు.”

“మఱినాకు బహుమానం?”—

“ఏమడుగుతావో, అడుగు!”—

“అన్నచైన నీకు నేనే బుణపడి ఉన్నాను. కాబట్టి, షహజాదా ఖుర్రం యీవరప్రదానానికి పూనుకోవాలి.”

“షహజాదా ఖుర్రం తేవే యిక్కడకు రాగలకు. అతనిచేతనే వాగ్దానం చేయిస్తాను.”

మఱునాడు ఖుర్రంరానేవచ్చినాడు. రాగానే సర్వసుందరి దర్శనానికి వచ్చి, సమస్కరించినాడు. ఆమె అడిగింది

“షహజాదా ఖుర్రం! నేను మీకు సహాయ పడితే నాకు మీరిచ్చే బహుమానం?—

ఖుర్రము వినఘ్రుడై, “అమ్మా! తామే మకు గుతాలో, అడగండి! తలతో చేస్తాము,” అంటూ మాట యిచ్చినాడు.

“ఖగ్గ హస్తులై ప్రమాణం చేయండి!”—

ఖుర్రము అదేవిధం గా ప్రమాణంచేసిగాడు.

మఱునాడే సర్వసుందరి తన తనూజాతనువదలి ఢిల్లీకి బయలుదేరిపోతూ, “అన్నా! కోడలి సంతోషం బాగాయ్యేదామో చూడండి! నాకు పెరివా?” అనింది.

“సోదరీ! నిశ్చింతగా వెళ్ళిరా! ఇక్కడి జ్యోతిష్కుల వచన ప్రభావంవల్ల నాకోడలు భారతవర్ష సామ్రాజ్య కాబోతుందని నమ్ముతాను. సరేనా?” అని భిమసేనుడు నవ్వినాడు.

## 5

కొన్నాళ్ళపిదప అంబరబాయి, మహలునుంచీ భిమసేనున కొక ఉత్తరం తెచ్చింది.

“అన్నా,

రహస్యాతి రహస్యమైన మీ పన్నాగమంతా నూర్చహనుకు తెలిసిపోయింది. షహజాదా ఫర్వేజ్, సామ్రాజ్య సేనలతో వెంటనే బయలుదేలి మీ మీదికి రాబోతున్నాడనే సంగతి నాకు తెలియ వచ్చింది. మొదట మిమ్ములను మోసగించే నిమిత్తం కొద్దినేమాత్రమే వచ్చి యుద్ధాని కావ్వనిస్తుంది. మీరు పోరాడే సమయంలో హతాత్తుగా మరొక పెద్దసేన ఖుర్రమును ముట్టడించి హతమార్చడానికి సిద్ధమాతుంది. ఖుర్రం శిరస్సుకు నూర్చహను కట్టిన పిలువ రెండులక్షల మొహిరీలు మాత్రమే. ఈ సేన రేపీ రాకముందు, నీ దగ్గల కొక దూతవస్తాడు. అతడు నిన్ను మోసపుచ్చి, అరణ్యంలోకి తీసుకోపోవడానికి ప్రయత్నిస్తాడు. అక్కడ నిన్ను హతమార్చడానికి పన్నాగం వన్న బడింది.

ఫర్వేజ్, నాట్యగానాలంటే పాణాలిస్తాడు. కాబట్టి, యుద్ధప్రయత్నానికిముందే అతని నే నాట్యకత్తై చేతనో హతమార్పించడానికి సన్నాహపడు! నా ప్రతిమాటా జ్ఞాపక ముంచుకో! ఏమాత్రం ఏమరినా సరే, అనుకున్న కార్యం విషమించి తీరుతుంది సుమా!

అల్లీని కలుసుకోడానికి హృదయం తల్లరిస్తుంది. ఐతే, యీ సమయంలో మహలు వదలడం మంచిది కాదు.

నీ సోదరి,

—సర్వసుందరి.”

జాబు చదువుకుంటూనే భిమసేనుడు, మహా బత్తాను ఖుర్రములకు సమస్తమూ తెలిపి, తగిన నూచనలిచ్చినాడు.

అదే సమయాని కొక దూత రోజుకుంటూ, రొప్పుకుంటూ రానేవచ్చినాడు. ఆ దూత భిమసేనునతో, “షహజాదా ఖుర్రం, అరణ్యంలో పులులను వేటాడుతూ, తూలిపడిపోయినాడు. తమ రాక అగత్యమని భావిస్తున్నాడు—” అన్నాడు.

తక్షణం భిమసేను డా దూతను పట్టి బంధించి మని అనుచరుల నాజ్ఞాపించినాడు. అనంతరం తగిన సిబ్బందితో అరణ్యానికి వెళ్ళి చూచినాడు. అక్కడ ఖుర్రం పత్యలేడు. సరికదా? నలుగురు సిపాయిలు తన్ను చంపడానికి సిద్ధంగా ఎదురు చూస్తున్నారు. ఆ నలుగురూ వెంటనే సప్రాణంగా పాతిపెట్టబడ్డారు.

అంబరబాయి నాట్యకత్తైవేషంతో బయలుదేలి షహజాదా ఫర్వేజుడేరాలో హాజరయింది. నాట్యగానాలకు అనుమతించమని ప్రార్థించింది.

ఫర్వేజు వెంటనే అంగీకరించినాడు. అంబరబాయి నాట్యగానాలతో అతనికి మత్తెక్కించి, సిపాయిలను మోసగించి, మంచి అవసరం చూచుకొని, కటారికి శత్రువును బలియిచ్చింది. అందఱూ కండ్లు తెరిచేలోపల తప్పించుకొని పారిపోయింది కూడా.

ఫర్వేజు మరణంతో నూర్చహను—జహంగీరుల పన్నాగమంతా మోహం మొత్తింది.

సర్వసుందరికి ధన్యవాదా లిప్పిస్తూ ఖుర్రం స్వయంగా ఒక లేఖ వ్రాసినాడు.

ఫర్వేజునుగుఠించి జహంగీరు దుఃఖసముద్రంలో మునిగిపోయినాడు. నూర్చహను దుఃఖంలో ప్రసన్నత కూడా తొంగిచూచింది. ఒక కంటకం తొలగితా

తొలగినట్లేకదా?—అనుకుంది. ఇంక ఖుర్ర మొక్కజో మిగిలినాడు!—కాని,.....కాని,.....

జహంగీరు దీర్ఘాలోచనలో పడినాడు. తమ రహస్యమంతా భీమసేనాదులకు వివిధంగా తెలిసిందో? మహాలులో ఖుర్రం పతన గూఢచారు లెవరో కనిపెట్టమని అత డాజ్ఞాపించినాడు.

రెండో రోజుల్లో ఖుర్రం వ్రాసిన ధన్యవాదాల లేఖ, చక్రవర్తి సన్నిధానంలో ఉంచబడింది. ఖుర్రం హస్తాక్షరాలు గుర్తించిన తర్వాత చక్రవర్తి ఆ లేఖను నూర్జహానుకు పంపి ఊరకున్నాడు. నూర్జహాను ఆ పత్రాన్ని చదివి అగ్ని లేకుండా మండిపడింది. జాలే ఖాను వెంటనే తన గదిలోకి రప్పించింది.

జాలే ఖా నూర్జహాను ముఖావలోకనంలో నే, ఏదో విషమించి ఉంటుందని గ్రహింపగలిగింది. నూర్జహాను పండ్లు పటపట గీటుతూ, “ఏమే, విష నాగమా!—ఇంతవఱకూ నీ విషం దిగలేదా?” అని గర్జించింది.

జాలే ఖా భయంతో గడగడలాడుతూ, “ఈ సేవకురాలి తప్పేమిటమ్మా? మలికా సాహెబా కింతటి దురాగ్రహ మెందుకోసమా?” అంటూ సహలు చేసింది.

“నిన్ను నమ్మి నా రహస్యాలన్నీ నీతో ఆలోచించడమిందుకే సనుకున్నావా? నీవు నా మీదనే కత్తికట్టడానికి పూనుకున్న సంగతి చూస్తే—ఆశ్చర్యంగా ఉంది” అని అంగభార్చింది నూర్జహాన్.

జాలే ఖా ఆమె పాదాలు కండ్ల కద్దుకుంటూ, “ఎవరు నామీద చాడీలు పెట్టి, మలికా అనుగ్రహానికి దూరస్థురాలిని చేయదలచినారో?” అనింది.

“నీవు సహచారిణి రూపంతో ఉన్న కాల సర్వానివి.”

“నాదోషం?”

“మహాలులోనివార్త శత్రువులకు తెలిసి పోయింది. మహా జాదా ఫర్వజును హత్యచేయించినావు; ఖుర్రమును బ్రదికించినావు. నా సామ్రాజ్యానికి అడ్డుగోడవై నావు. ఇందుకు శిక్షకూడా నీకు తెలిసే ఉందిగా?”

“తప్పవూ?రమయిందే. అపరాధికి మరణదండన తప్పదుగా? కాని, నా యావనమంతా నీసేవలో ధారపోసినాను వృద్ధాప్యంలో ఋజువు లేని దోషానికి నన్ను బలిచేయస్తారా?”

“ఋజువు కోరుతున్నావా? ఇదుగో! చూడ, మంటూ ఆలేఖను ముఖాన విసరికొట్టింది, నూర్జహాను.

జాలే ఖా ఆపత్రాన్ని చదువుకుంది ఆమె. రంగు అమాంతం మజిలీసాగింది. ముఖంలో నెత్తురు చుక్కలేదు. వివాదైర్యం తెచ్చుకుంటూ, “ఈలేఖ శత్రువుల పన్నాగం. అంతమాత్రం కనుక్కోలేవా? మలికా సాహెబా!—” అంటూ ప్రారంభించింది.

“నేనేమి పసిబిడ్డ సనుకున్నావటే? నోరు మాట్లాడితే నొసలు వెక్కిరిస్తూంది. జాగ్రత్త! నీకు మృత్యువుమాత్రం తప్పదు. కాని, యిన్నాళ్ళు నీవు చేసిన సేవకు బహుమానంగా—ఏదైనా నీ అంతిమ వాంఛ తీర్చడానికి సిద్ధంగా ఉన్నాను. అడుగు!”— అనింది నూర్జహాను గర్జిస్తూ.

“ఈసేవకురాలు మరణానికి భీతిల్లదు. మలికా అనుగ్రహం తప్పినతర్వాత బ్రదికిమాత్రం నేను సాధించేదేమిటి? ఫతేపూరు సిక్రీలో నా ప్రాణసఖి అంబరబాయిఉంది. నాశవాన్ని ఆమెదగ్గఱచేర్చడానికి అనుమతించండి! హిందూశ్రాస్తాన్ని అనుసరించి నేను దహనమే పోవడానికి వాంఛిస్తాను. కాబట్టి బ్రాహ్మణులే నాశవాన్ని మోసుకోవాల్సియేర్పాట్లుచేయించండి! ఇదుగో! నేనే స్వయంగా విషంత్రాగి మరణిస్తున్నా,” నంటూ జాలే ఖా ఒక విధమైన పాడినినోట్లో వేసుకొని నీళ్ళుత్రాగింది. అరగంటసేపటిలో ఆమె స్పృహ తప్పి క్రిందబడి పోయింది.

నూర్జహాను ఆజ్ఞానుసారం సర్వసుందరి దేహం బ్రాహ్మణుల స్వాధీనంచేయబడి, ఫతేపూరు సిక్రీలోని అంబరబాయికి చేర్చబడింది. అక్కడహిందూ ధర్మప్రకారం దహనస్కారాలు జరిపించవలసిందని సందేశంకూడా పంప బడింది.

## 6

ఇతిహాసాల్లో లిఖింపబడ్డ రీతిగా మహబత్తాను జహంగీరును పట్టుకొని, బలవంతంగా సామ్రాజ్యాధి కారం ఖుర్రంపరం చేయబడ్డట్లు వ్రాయించుకోడమూ నూర్జహాను భర్తను మళ్ళీ విడిపించుకొని, షహర్యార్ కోసం కడపటిపారి ప్రయత్నించడమూ జరిగినాయి. ఈ సమయాల్లో జహంగీరు విశేషంగా మదిరాపానం చేసేవాడనీ, అతని ఆరోగ్యమంతకంతకూ క్షీణ మాతూ పోసాగిందనీ, చరిత్రలే తెలుపుతున్నాయి. ప్రజలు కూడా చిరకాలం జహంగీరు బ్రదుక పోడనే సంగతి తెలుసుకున్నారు. గాలిమార్పడానికి కాశ్మీరు ప్రయాణం నిశ్చయించబడి, అంతా తయారయ్యే సమయంలో నూర్జహాను కీవిధంగా లిఖింపబడిన పత్రమొకటి అందింది.

“ఓ పాపాణ హృదయా,

నీకూ నాకూ సంబంధ మివాటితో తెగి పోయింది. నీవు నీ సౌందర్యగర్వంలో నిర్మోహుడైన నా భర్తను హత్యచేయించి, నన్ను దాసిగా యేలినావు. నా యావన భోగాలన్నిటినీ నాశనం చేసినావు. తల్లికి బిడ్డా బిడ్డకుతల్లి లేకుండా వేటుపటచినావు. నన్ను కనాకష్టంగా పోషిస్తూ రొట్టె ముక్కతో సంరక్షించడమే మహాపకారంగా భావించినావు. ఆధికారం హస్తగతమైనదనే పొగరుతో, యిష్టమసారం చలాయించ సాగినావు. ఇంతైనా నే నోర్చుకున్నాను ఎందుకో తెలుసా? నీమీద కనితీర్పుతోడానికే. ఎవరైనా నా యావనాన్ని సర్వనాశనం చేసిందో, ఆ పాతకురాలి వృద్ధాప్యాన్ని నా నాశనంచేయక నేను వదలగలనా? అందుకై మహలులో నిష్క్రమింపబడి, రాజదానికి తోడ్పడసాగినాను. ఆ మంటల్లో నీ విప్లవం దహించుకోపోతున్నావుగా? నీవు నన్నపరాధినిగా నిర్ణయించి మరణదండన విధించినావు. మూర్ఖురాలా! నేను విషపానం చేయ్యలేదు. పండ్లండు గంటల నేపుమాత్రమే స్పృహలేకుండా చేయగలబౌద్ధాన్ని నేవించి, నీ బంధాన్ని తప్పించుకున్నాను. నేను దహనం కాలేదు. ఇక్కడి నా బంధువులు నన్ను రక్షించినారు. స్పృహవచ్చి కండ్లు తెరిచేవేళకు నేను సరిగ్గా నా సహోదరుడైన శ్రీమనేనుని సమక్షంలో ఉన్నాను.

కిరాతకురాలా! నీమీద పగ సాధించడానికే నే నిన్నాశ్చర్యమంటే జీవించగలిగినాను. ఇప్పుడు నిన్ను నే నడుగుతున్నాను. ఏమిటి నీకు శిక్ష? నీవు మరణమే కోరినా, నేను కాదంటాను. నిన్ను సజీవంగా కాల్చి కాల్చి నేను కనులారా చూడదలచుకున్నాను. అప్పటికే గాని నా హృదయం శాంతించదు.

ఇంకో మాట మాత్రం విను! షాహజాదాఖుర్రం నా సహాయమర్పించి, నే నడిగిన బహుమానాన్ని నా కివ్వడానికి ప్రమాణం చేసినాడు. అతనికి సహాయ పడడంలో నేను నీవల్ల యేమీ కోరలేదు. అతని అభీష్టమేమో తెలుసా? నా కూతుర్ని మరీకా చేయడమే. నే నందుకు సమ్మతించి, నా ముద్దులకుమార్తె

నతని కిచ్చి వివాహం చేసినాను. ఆమె 'ముంతాజ మహలు' పేరుతో సామ్రాజ్యపీఠాన్ని అలంకరిస్తుంది. అప్పుడు నీ కూతురో? అంధకారమందిరాలో విడిగా ఖైదు చేయబడుతుంది. నీ అల్లుడు సహా ఖైదులో ఉండి, నీ జీవానికి వీడుస్తూ కాలం గడుపుతాడు. నీవు జీవించిఉండి యీ దృశ్యాలన్నీ చూస్తూ విచారపడగలవు. జహంగీరు ఆయువు తీరినట్టేగా? ఈ కలాపమంతా బరగడానికెంతో కాలం పట్టదు.

భావిభారత సామ్రాజ్య మాత,

—సర్వసుందరి.

కాశ్మీరు యాత్రానంతరం జహంగీరు వ్యాధి పీడితుడై మరణించడం చరిత్రప్రసిద్ధమే. నూర్జహాను ఆ సంగతి పొక్కనీయకుండా అతని శరీరాన్ని ఏనుగుమీద ఉంచి, ఊరేగింపుతో కొనివచ్చింది. కాని, సత్యం దాగుతుందా? మహబత్తాను ఖుర్రమును పిలిపించి, వెంటనే సింహాసన మెక్కించినాడు. సామ్రాజ్యాపేక్షగల మొగలు కుటుంబీకులందరూ కడలేర్పబడినారు. షహర్యూర్, నూర్జహాను తుదకు జయించలేకపోయినారు. సర్వసుందరి అజ్ఞానుసారం షహర్యూర్ అంధుడై బందిఖానాలో ఉంచబడినాడు. అతని బీబీ వేక్సే గదిలో బంధించబడింది. నూర్జహాను మహలులోనే నిర్బంధితురాలయింది. అనుకున్నట్టుగానే లాలీ, సామ్రాజ్య పదాన్ని అందగలిగింది.

సర్వసుందరి కడపటిసారి నూర్జహానును దర్శించి సలాము పెట్టి నిలుచుంది. “ఏమే, ద్రోహీ! ఇదంతా చూడడానికే గదా నీవు జీవించింది? ఇప్పటికి నీ కన్నీరు చూచి, నా హృదయం శాంతి వహిస్తోంది. రూపగర్వంతో నీవు చేసుకున్నదాని ఫలితమంతా అనుభవించు! ఛీ! నీ ముఖం చూస్తేనే పాపం లభిస్తుంది” —

నూర్జహాను తలవంచుకుంది. కన్నీరుమాత్రం కాల్యలుగట్ట నారంభించింది. తర్వాత సర్వసుందరి నెవ్వరూ చూడలేదు. ఆమె బర్ద్యాక్ కు వెళ్లి, తనభర్త పేరొగ్గ్ చేత వధింపబడ్డచోలనే చితి పేర్పించుకొని, భస్మమైపోయింది.





# ఉదయగిరి నవాబు దానపత్రిక



శ్రీ పొంగూరు సూర్యనారాయణ శర్మ

శ్రీ మనుమనిద్ది మహారాజ పాలితమై, కవి బ్రహ్మ కవితా కలితమై, భుక్తికింద భుజబల రక్షితమై పావన పినాకినీ స్రవంతీజల పూతమైన నెల్లూరు మండలమున ఉదయగిరి దుర్గము చరిత్ర ప్రసిద్ధిగాంచి నది. ఇయ్యది నెల్లూరునకు పశ్చిమోత్తర దిగ్భాగమున ఏబదిమైళ్లకు లోపుగ నున్నది. ఈ దుర్గము పర్యతా గ్రమున శత్రుజన దుర్భేద్యముగ నిర్మింప బడినది. కొంతకాలము దీనిని గజపతు లాక్రమించి పాలించిరి. క్రీ. శ 16 వ శతాబ్దమున శ్రీ కృష్ణదేవరాయలు ఉత్తర దిగ్విజయమునకై తిమ్మరుసుచే పురికొల్పబడి యపార సైన్యసమేతుడై ప్రప్రథమమున నీ దుర్గమును ముట్టడించెను. దీని ముట్టడి సుమారు పదునెనిమిది నెలలు సాగెను. శత్రువు లెంతకాలమునకు లొంగ నందున రాయలు, కొండ మరుసయ్యయను సేనాని అతి శ్రమలకొర్చి కొండను పగులగొట్టి మార్గ మేర్పఱచి దుర్గమును స్వాధీనము చేసికొనిరి; కొండమరుసయ్యను దుర్గాధ్యక్షునిగజేసి రాయలు కొండపీటి విజయ యాత్రకేగెనను విషయము చారిత్రకు లెఱింగినదే. రాయలనే సంవత్సరమునకు పైగా ముప్పుతిప్పల బెట్టిన దీ దుర్గమని వేరుగ చెప్పవలెనా?

17 వ శతాబ్దారంభమునకే హిందూ ధర్మ సంగ్రహమున విజయనగర సామ్రాజ్యము భిన్న భిన్నము కాగా వారి పాలనలో నుండిన దుర్గములు మహమ్మదీయుల పాలయ్యెను. ఉదయగిరికూడ అట్లే నవాబుల పాలనలోనికి వచ్చెను. నేటిది ఉదయగిరి తాలూకాగా ఎన్నబడుచున్నది. ఈ ప్రాంతమున కంతయు పూర్వము ముల్కనాడను పేరుండినటుల ప్రాచీన పత్రములవలన తేలుచున్నది. దీనికి ముల్కనాడను పేరెట్లు వచ్చెనను నది విచారణీయమైన అంశము. దానిని చారిత్రకులకే వదలివేయుచున్నాను. ఈ నాటిలోనుండిన బ్రాహ్మణులు ముల్కనాడు (ములికి నాడు) వారని ప్రసిద్ధిపందిరి. వీరు క్రమాముగ కడప

మండలమునకు మఱి యితర మండలముల కేగిరి. సంగీత లోకమున భక్తలోకమున చిరకీర్తి గాంచిన కాకర్ల త్యాగరాజు తాత గిరి రాజకవి నాయక రాజుల కాలమున తంజావూరున కేగెను. అట్లే అనేక కుటుంబములు మధురాది దాక్షిణాత్య మండలముల కేగి నివాసముల నేర్పఱచు కొనిరి. నేటికిని వారు ముల్కనాటి వారమని చెప్పి కొనుచున్నారు. వీరందఱు నూటికి నూరుపాళ్లు ఆంగ్లము. ఉదయగిరి మండలమున (ముల్కనాటి.) నివసించిన విప్రులు విశేషముగ వేదశాస్త్రాది విద్యలలో పరినిష్ఠిత పాండిత్యముగలవారై యుండినందున నే దేశాంతరములకేగి అచటి ప్రభువుల మెప్పించి భృతిని గడించి రను విషయము నిస్సందేహము.

ముల్ ముల్కు అను పాదుషా పాలనలోనుండి నందున నీ దేశమునకు ముల్కనాడను పేరు వచ్చెననుచున్నారు. ఈ నిష్పత్తి పూర్వోత్తర విరుద్ధముగ నున్నది. రాయలనాటికే యిచటి విప్రులు ఈ పేరుతో బ్రసిద్ధి వహించి యుండినటుల తేలుచున్నది. తత్పూర్వమీ దుర్గమును ముల్ ముల్కు పాలించెనా? ఆధారములు లేవు. ఈ ముల్ ముల్కు ఎవడు? ఏది యెట్లున్నను ఆంగ్లేయు లీదుర్గము నాక్రమించువఱకు నిది మహమ్మదీయుల పాలనలో నుండినది. వారు మహమ్మదీయుల నోడించి, అచటి రాజ వంశీయులకు భరణమిచ్చి స్వాధీనము గావించి కొనిరి. ఇప్పటికి నాయూర మహమ్మదీయులే అధిక సంఖ్యాకులై యున్నారు.

ఇచట పాలించిన నవాబులు హిందువులయొడవైరము మాపక యచటి పండిత బ్రాహ్మణుల పోషించి కాపాడి వారిక నేక మడి మాన్యముల నొసంగిరి. ఉదయగిరికి పశ్చిమమున పొంగూరు అను గ్రామమున శ్రౌతస్మార్త నిత్యకర్మ నిష్ఠాగరిష్ఠమై, యజ్ఞయాగాది కర్మ పరతంత్రమై, నిత్యాగ్నిహోత్ర

ఘామపవిత్రమై వన్నె కెక్కిన విప్రకుటుంబ మొకటి యుండెను. అయ్యది హిందూ సాంప్రదాయము ననుసరించిన సంయుక్త కుటుంబము. అందు కనుమళ్ళ వారు, పేరుభొట్లువారును గలిసియుండిరి. ఇందు కనుమళ్ళ ఎల్లు బొట్లు యజుర్వేదము నభ్యసించి, సాహిత్యమునందు ప్రవీణుడై శిష్యబృందమునకు విద్యల నేర్పుచు జీవించెనట. అతడు క్రీ. శ. 17 శతాబ్దిలో నుండినవాడు. అప్పుడా ప్రాంతమున వర్షములేక పాడిపంటలు శూన్యమై జనుల జీవనము దుర్భరముగ నుండెను. వీరికి నానాటికి జీవనము దుర్భరము కాగా, బియ్యము లేనందున నింట జొన్నసంకటియే శరణ్యమయ్యెను. ఎల్లు బొట్లు భార్య ఓబుళమ్మ విస్తరిలో జొన్నసంకటిముద్ద వడ్డింప నాతడు తనలేక అత్తే దీనవదనముతో భార్య మోము చూచెనట. ఆమెయు వెంటనే “ఏమి చేయమందురు. పిల్లలు ఏడ్చి ఏడ్చి మ్రొంగలేకున్నారు. మీరేమో వేదపారాయణం పాఠాలతో కాలం గడుపుతూ యిల్లు వదలకుంటే బియ్యం ఎక్కణ్ణించి వస్తాయి, ఏ రాజునో ఆశ్రయించి యింత వరిమిడి సంపాదించక పోతిరి. దాహమైనపుడు బావిలేక పోయేనే అనుకుంటే యెలా? తినండి” అన్నదట. అతడున్న పాళమున నేలేచిపోయి ఆనాడెట్లో గడిచెను. మరునాడు కాలకృత్యముల నిర్వహించుకుని తాతలనాటి శాల్వ భుజమున ధరించి హుటాహుటిని ఉదయగిరికి ప్రయాణమయ్యెను. భార్య చూచుచు ఎచటికి? అని యడుగుట దుశ్శకునమని యూరకుండ ఎల్లు భొట్లు మధ్యాహ్న మగుసరికి ఉదయగిరి దుర్గమును చేరి హజారముకడ నున్న భటులను చూచి “నవాబు దర్శనం కావలెను” అనగ నేవారు “కొత్త బిచ్చగాడు ప్రొద్దెఱుగడట” అని నేలిచేసి నవ్విరట. ఎల్లు బొట్లు ఉడుదుడుకు పిండముగావున వారిని త్రోసి రాజనసాగవారు ఈతెలను హజారమున కడ్డుపెట్టిరట. ఈతడు రాజరాజేశ్వరీ యుపాసకుడు. సిద్ధిసందిన వాడుగాన వారి యీటి లొండొకటి అనుకున్నాను బాగున చేసి యూరక నిలువవడెనట. భటు లీతెలు రాక బ్రాహ్మణుడేమో చేసెనని గోలచేయసాగిరి. జనులు గుంపులుగ జేరిరి. అప్పటి యుదయగిరి పాలకుడు “హజరతుఖానే ఆలం హుశేను కురువర్తి ఖాను సాహెబు.” అతడీ హజారములోని సంగతి నెఱిగి

వెంటనే వచ్చి యెల్లు భొట్లును లోనికి గొంపోయి యుచితాసన మొసంగెనట. అంత నీతడు మంత్రాక్షతల నొసంగి,

“దుర్గ మేద్యోదయగిరౌ, ఖానుర్భానురివోదితః.

తస్య ప్రకాశనవశా, ద్వాతి నః కమలంమనః” అని పల్కి రాజును మెప్పించెనట. దుర్గాధిపతి యీతని మహిమ ముంజేయెఱింగిన వాడగుటచే “తమ కేమి కావలె? ఏలవచ్చితిరి? అని యడుగ” మా గ్రామం చుట్టుపట్ల ఎక్కడా వర్షాలు లేవు. గంటలు చెరువులు వట్టిపోయి ఒక గింజైనా వడ్లు పండుట. లేదు. మేము క్రౌతికర్మలు చేసేవారము. బియ్యము లేకున్న జరుగదు. పిల్లా జెల్లా మాడిపోవుదున్నారు. తమరు దయచూపి వరిమిడి పెన్న ప్రాంతంలో ఇప్పించండి” అని యడుగ నవాబు వెంటనే దివానుతో నాలోచించి అల్లూరులో (ప్రస్తుతం కోవూరు తాలూకా) మీకు ధామి యిచ్చేలాగున ఆజ్ఞలిచ్చాము మీరు సుఖంగా జీవించండి” అని గౌరవించి పంపగా ఎల్లుభొట్లు అల్లూరు గ్రామమునకు సకుటుంబముగా బయలుదేరి చేరెను. అప్పటికే కాపు కరణాలకు నవాబు ఆజ్ఞలు చేరియుండెను గనుక వారు వీరిని గౌరవించి యీ క్రింది దానపత్రికను వ్రాయించి యిచ్చిరని మా కుటుంబపు పెద్దలవలన వినినగాధ నిందుపొందు పఱచితిని.

దానపత్రిక (హద్దు పత్రిక అని పేర్కొనబడి యున్నది) కాలము శాలివాహన శకవర్షము 16 18. నేటి అనగా 1952 క్రీ. శ. సమానమైన శాలివాహన శకవర్షము 1875లో త్రోసి వేయ నీపత్రిక కాలము నేటికి 257 సంవత్సరములగు చున్నది. అనగా క్రీ. శ 1695 అగుచున్నది. ఇట్టి పత్రికలో నుదహరింపబడిన ఏదొం విత్తనాల సట్టు వరిమిడి మాన్యముగా నీయబడి నేటివఱకు మాన్యముగా నెన్నబడుచున్నది. ఈ పత్రిక మాయంట 257 సం. నుండి శిథిలముగాక దాచబడియున్నది.

ఈ పత్రిక చేతితో చేయబడిన కాగితముపై చక్కని ముత్రములవంటి తెలుగులిపితో వ్రాయబడి యెక్కుచెదరక యున్నది. యెడన్నర శతాబ్దికి పూర్వ మాండ్రభాష, లిఫి, ఆనాటి తురుష్కుల మత సామరస్యమునకు, విద్యాప్రీతికి నియ్యది



దృష్టాంతమునుటచే చారిత్రక విమర్శకుల వినోదార్థ  
మీ క్రిందదానిని పొందుపఱచు చున్నాను—

పత్రికకు నకలు  
శ్రీరాములు—

“స్వస్తి శ్రీ విజయాభ్యుదయ శాలినాహన శక  
వషణంబులు ౧౬౧౮ అను నేటి బహు ధాన్యనామ  
సంవత్సరమాగణ శిర శు ౧౭ లు శ్రీ మద్యజనాది  
మట్కమణ నిరతులయ్యి కనుమళ్ళ యల్లుభొట్లు  
గారికి అల్లారుకొప్పు కరణాలు వ్రాయించి యిచ్చిన  
హద్దు పత్రిక హజరతుఖానె ఆలం హుశెను కురు  
వద్దిఁ ఖానుసాహెబులవారు కసుబా అల్లారులొ  
పొలంలొశింగ్గాంబ ౦౧౦ యేదుంచి త్రనాలు పట్టువరి  
మడి రెండు వరహాలుకు బెడ్గెమాన్యం మీకు యివ్వ  
మని శెలవు యిచ్చినారు గనుక అదేప్రకారం సదరు  
గ్రామపొలంలొ శింగ్గాంబ ౦౧౦ యేద్దం విత్తనాలు  
పట్టునూ నక్క పోలయచేను రెండు వరహాలు  
బెడ్గె మాన్యంగా నిష్కషణ చేశి యిచ్చినందుకు  
హద్దువయ్యుం.

పడమరకు నాగరాజు యాదచేనికి పారేకొల్పి.  
దక్షిణానకు సదరు కాలవ తూర్పునకు నాగరాజు  
చేను పడమరగని మెయినక పరియపరుజు. వుత్తరా  
నుకు పలావుతీగెలు కాలవ, యీ హద్దులలోగా  
వుండె భూమి మీ పుత్రపాత్ర పారంపర్యయం  
ఆచంద్రాచార ఫ్థాయిగా మాన్యంకింద అనుభవించు  
కొని యీ రెండు వరహాలు బెడ్గెదివాణానుకు  
చెల్లించి సుఖానవుండుకు నేది. దానపాలనయో  
మణ్ణే దానా భేయోనుపాలనం దానాత్వగణ  
మవాప్నోతి పాలనాదయ్యతం పదం...

అక్కరాజు పెరుమా  
ళ్లు వ్రాతకరణీకం  
వ్రాలు—

ముత్తరాజు నారా  
యణప్పవ్రాలు.  
అన్నదాత నారా  
యణవ్రాలు.  
అన్నదాత భాస్కర  
య్యవ్రాలు.  
అన్నదాత బాలీరాజు  
వ్రాలు—  
యరబోలు బుగ్గా  
రెడ్డివ్రాలు—”

నేటివ్రాత పద్దతికి ఆనాటి పద్దతికి గల  
వ్యత్యాసములు :...వషణ, మాగణ శిర, కురు  
వద్ది. తూర్పు. ఇవి నేడు వర్ష, చూర్ణశిర, కురువర్షి,  
తూర్పు అని రేఫక్రింద హల్లులను వ్రాయుచున్నాము.  
ఆనాటి వ్రాతలో రేఫ హల్లుం యోగములుగా క  
రకారపాల్లు (పాల్లుగేఫ) యే వాడబడినట్లు తెలియు  
చున్నది. అరబీ సంపర్కముచే “పత్రిక” అనుచోట  
పత్రిక అనుటకు మారు ఎకార విశిష్టముగ వ్రాయుట.  
పారంపర్యం అనుటకు మాటు పారంపర్యయం అని  
యద్యయమేల వాడబడెనో చింత్యము. కింద,  
చెల్లించి, రెండు అని కింద, చెల్లించి, రెండు అను  
టకు మాటుగా వ్రాయబడి యుండుటచే, సద్యాంత్య  
హల్లులు ద్విత్య విశిష్టముగా వ్రాయునల వాటేల  
ఎట్లు వచ్చెనో పరిశోధింపనగు.

ఇట్టి ప్రాతప్రతులు అడటనచట శతాబ్దముల  
తరబడివి యుండియుండు వచ్చును. అట్టివి గలవారు  
ప్రకటించిన అనేక విశేషములు కన్పించి భాషా  
శాస్త్రజ్ఞుల కెంతయో తోడ్పడును.



# క డ ప టి వి వే క ం



శ్రీ పేకుమళ్ల కామేశ్వరరావు

**చింతా** సాగరానికి ఆర్థిక బాధలులేవు. తాత తండ్రులు ఇచ్చి పోయిన ఆస్తీ బోలెడంత ఉంది. కుటుంబమైనా కనీసపు మెట్టు దాటిపోలేదు. అతను, భార్య, ఒకే ఒక బిడ్డను. తనకి సొంతంగా బాధలులేకనే ఉండే కాకుండా కొందరినిగూడ ఇతరుల బాధలను నెత్తిమీద వేసుకొనే గుణంకూడా అతని దగ్గరలేదు. “పాపం! అదంతా సంఘసంస్కారుల పని!” అని తెగ నవ్వుతాడు.

చింతాసాగరానికి స్నేహితులైనా మితంగానే ఉన్నారు. అతనితో చర్చించడమంటే వాళ్ళకి సరదా! వాళ్ళతో వాదించడమంటే అతనికి సరదాయే! దీనివల్ల ఒక రకమైన ప్రయోజనం లేక పోలేదు. స్నేహితులకి కాలక్షేపం! అతనుమాత్రం తన అపూర్వాభిప్రాయాలను లోకంలో వెదజల్లు తున్నానని ఆనందిస్తూంటాడు.

ఆరోజున వచ్చిన స్నేహితుడు చర్చకి కూర్చున్నాడు. “అయితే లోకంలో పరస్పరలాభంకంటే మరొక నూత్రమే లేదంటావు నువ్వు! చిత్రంగానే ఉండే!” అన్నాడు మిత్రుడు.

“ఇదిగో! దీనికి మొదటి ఉదాహరణమాడు. నువ్వు ఇంటికి రాగానే నీకు కాఫీ కప్పు అందించేనా లేదా? నాతోనూత్రమే పనుండిన వ్యక్తి ఒకడు ఇందాక వచ్చిపోయేడు.”

“ఏమిపని?”

“గోరక్షణశాలకి చందాలట!”

“ఏమి, చందావేసేవా ఏమిటి?”

“వాడు మృతమయేది చందా ఇస్తానా! నా అసలు అంశమేమిటంటే, వాడికి కాఫీ నీళ్లు నేనెందుకు ఇయ్యలేదు అన్న ప్రశ్నకి నా సమాధానం చెప్పతున్నా. వాడికి నాతోనే అవసరం కాని నాకు వాడితో అవసరం లేదు.”

“ఆ మాట నిజమేలే!”

“ఇందువల్లే ఇచ్చి పుచ్చు కోడాలు; ఇదిగో మీ ఆవుకి గడ్డి అంటే, ఇదిగో మీ అబ్బాయికి పాలు; ‘మీరు నైలెక్కండంటే, తమరు ముందెక్కండని మర్యాదలు; ఇదిగో మీ అమ్మాయికి పెల్లికి రవికల గుడ్డ చదివించండి అంటే, ఇదిగో, మీ ఇంటిలో అన్న ప్రాశనకు వెండి చంచా అని బయలుదేరేయి. ఈ లోకంలో పరస్పరప్రయోజనంకంటే మరొకసుగుణ మున్నట్టు నాకంటికి కనబడలేదు సుమా!”

“అయినా పోనిద్దా! అంత ప్రయోజనవాదిగా ఉండకూడదు” అన్నాడు మిత్రుడు.

“ఇదిగో ఇటాగు చూడు. మనం ఆవులిని ఎందుకు పెంచుతాం? పాలు ఇస్తాయి కనక. వట్టి గొడ్డుకి గుప్పెడు గడ్డి వెయ్యమను చూతాం! కుక్కని ఎందుకు పెంచుతాం? ఇల్లుకొస్తుందని, కొత్తవాల్లేవల్లేనావస్తే అరవనికుక్కకి ఒక్కకబళం వెయ్యమను చెప్తాను! మనం తోటలో ఎటువంటి మొక్కలిని పెంచుతాం? తిరిగి మనకి ప్రయోజనముండేవాటిని మాత్రమే! కలుపు మొక్కలికి పుడి నెడు నీళ్లు పోయ్యమను! అట్లాగే తండ్రి కొడుకు నెందుకు సాకుతాడు? ముందెప్పుడో తనని ఉద్ధరిస్తాడని. కాబట్టి పరస్పర లాభంకంటే మరొక నూత్రమే లేదంటే నమ్ము.”

“అయితే ధనికుడైన తండ్రికి తిరిగి బిడ్డలవల్ల ఏమి లాభముంటుంది?” అని మిత్రుడు ప్రశ్నించేడు.

“లాభంలేదు, గీభంలేదు” అని చేతులు వెల్లికిల పెట్టేడు సాగరం.

“మాతృప్రేమ, పుత్రప్రేమ అంటారు మర్రి అనేమిటి?”

“అవన్నీ తెలియనివాళ్లు చెప్పే అర్థంలేని ముక్కలు! ఉన్నదున్నట్టు చెప్పడానికి చిన్నతనం వేసి వాటికి పెద్దపేరులు పెడతారు పాపం! ఉల్లి పాయలు అనడానికి సిగ్గుపడి సాలిగ్రామాలని, చేపలు అనడానికి నామోషీపడి జలపుష్పాలని అనడం లేదుటోయ్!”

“బాగా చెప్పేవులే!”

అతనితో మిత్రుడు మరికొంతసేపు వాదించి వెళిపోయేడు.

మనుష్యుడు మనస్ఫూర్తిగా ఒక సిద్ధాంతాన్ని నమ్మకుండానే ఉండాలి కాని నమ్మితే మట్టుకు యధాశక్తిగా ఆచరిస్తాడు. చింతాసాగరం తన సిద్ధాంతాన్ని అనుసరించి ఎప్పుడూ కాకికేనా చెయ్యినిధిపి ఎరగడు.

అతను ఇవతలిగట్టుయితే, అతని భార్య అవతలి గట్టు! ఆమె అతనితో తనకి చేతనయినంతవరకు వాదించింది. కాని ఒప్పించలేకపోయింది. అంటే కూడు, అతనితో సమానంగా వాదించలేకపోయింది ఆ ఆడవాళ్ళు. కాని ఆమె అతని సిద్ధాంతాన్ని ఎప్పుడూ నమ్మలేదు; తనకి నచ్చిన మార్గాన్ని ఎన్నడూ విడిచిపెట్టలేదు.

అతని కొడుకు గజపతి పితృత్వతానికి హక్కు దారుడు. బి. ఏ. పాసయ్యేడు. పెళ్లి ఈడు వచ్చింది. కొడుక్కి పెళ్లిచెయ్యక తప్పదు అన్నాడు తండ్రి. పెళ్లికోసం పిల్లలిని వెతుకుతున్నారు. సాగరం తన ఇల్లాలిలో “పెళ్లిఅయిన మన్నాటినుంచే కొడుకు, కోడలి కాపరం వేరు, మన కాపరం వేరు” అన్నాడు.

అతని స్వభావం బాగా ఎరిగినది కాబట్టి ఆమె ఏమీ ఆశ్చర్యపోలేదు.

“అత్త కోడలి తగవులాటలు మనకి వద్దు. మనకి పోరువద్దు, పొందువద్దు” అన్నాడు భర్త.

ఆమె ఇదివరకు దేనికేనా ఒప్పుకొంటేకదా ఇప్పుడు దీనికి ఒప్పుకోడానికి! “మనం మనమలను, మనమరాళ్ళను ఎత్తవద్దా?” అని అడిగింది.

“దురంతుంచి చూడడానికి ఎవ్వరికీ అభ్యంతరం ముండదు!”

“ఇంటిలోఉంటే ముద్దుముచ్చట తీరుతుంది కాని చుట్టూలలాగు చూసిరావడానికా!”

“అదంతా వ్యర్థమైన ఆలోచన!”

అతనితో వాదించి లాభం లేదని ఆమె ఊరు కొంది.

కొడుకు పూర్తిగా తండ్రిపద్ధతులలో పెరిగేడు. మంచి కట్టుంతో కూడ పిల్ల రాగా, సాగరం కొడుక్కి పెళ్లిచేసేడు. మూడు ముళ్లు పడ్డ రాత్రే చుట్టాలు, స్నేహితులు ఎవరి ఇంటికి వారు పోయేరు. ఆ రోజు మన్నాటినుంచే సాగరం శాస్త్రప్రకారం కొడుకుకోడలి కాపరం వేరు, తను కాపరం వేరు కొడుకు ఆ సాయంత్రానికి గాని మరొక ఇంటికి మారలేదు. గజపతి కొత్త ఇంటిలో ఇంకా చేరడో లేదో, చేతి కొక జాబు అందింది. “నీవు పొద్దుటి నుంచి సాయంత్రం దాక మా ఇంటిలో మకాం చేసి నందుకు అయిన చార్జి అయిదుంపావల. ఇది దాని తాలూకు బిల్లు” అని రాసి ఉంది. తండ్రి పద్ధతులలో ఆరితేరినవాడు కాబట్టి గజపతి ఆశ్చర్యపోలేదు. తండ్రికి డబ్బు చెల్లించి నగదు రసీదు అందుకొన్నాడు.

సాయంత్రమయింది. చింతాసాగరం కుర్చీ మీద కూర్చున్నాడు. ఇల్లంతా బావురు మంటూన్నట్లుగా తోచింది. గోడలు కళావిహీనంగా కనబడ్డాయి.

చీకటి పడింది. మామోలుగా కూర్చున్నట్లే దీపం లేకుండా కూర్చున్నాడు. ఏమిటో గాబరా అనిపించింది. “దీపం వెయ్యకపోడంవల్ల అయ్యం టుంది!” అని ఎత్తేక్రిక దీపం వేశాడు. దీపం మున పటిలాగు గాక మసక మసక గా ఉన్నట్లు తోచింది. “అంతా మునపటలాగు లేదేమి?” అతని కడుపులో ఖాళీ ప్రవేశించింది. “ఏమిటా!” అని భయాశ్చర్యాలు పడుతున్నాడు. “ఏమేనా సిశాచం ఆవేశించిందా?” అని ప్రశ్నించుకొన్నాడు.

భార్య ఒక మూల చాప వేసుకు పడుకొంది. ఆమె మనస్సు మనస్సులో లేదు.

సాగరం తన అవస్థను ఆమెకు వర్ణించి చెప్పదులుచుకొన్నాడు. కాని మాటల కేమీ అందేటట్లా కనబడలేదు. తెల్లవారేక తన స్నేహితులకి చెప్పాలనుకున్నాడు. కాని వాళ్లు పకపక నవ్వుకొంటారేమో అని సిగ్గుపడ్డాడు.

తన నెక్కడికో అగాధంలోకి ఈడ్చుకుపోతూ స్పట్లుగానూ, నెక్కలు లేని తనను ఆకాశంలోంచి తలకిందులుగా విసిరివేసినట్లుగాను తోచింది. ఏమిటి దీని వైనం? దీనిని వర్ణించేవా రవరేనా ఉన్నారా? అదంతా రహస్యంగా చెప్పకొందా మంటే ఏమని వర్ణించగలడు! తాను వర్ణించలేని బాధకి, ఘానా సలంలోనని చెప్పలేని బాధకి వైద్యుడు మాత్రం ఏమి చెయ్యగలడు. “అదే పోతుందిలే!” అని ఊరు కొందా మంటే తోచడంలేదు. కళ్లు మూసుకొని పండుకొందా మంటే ఆందోళన జాస్తి అవుతూంది కాని తగ్గడంలేదు. “నేను దీనికి నా మనస్సులో చోటియ్యను!” అని భీష్మించుకొన్నాడు.

అది హృదయంలోంచి పొంగివస్తూన్నట్లుగా కనబడింది. అంతా గందరగోళంగా ఉంది. అది కూళ్ళొనియ్యదు, నిల్చొనియ్యదు, పండుకో నియ్యదు, నిద్రపోనియ్యదు. “ఇంతకీ దీనికి పేరే ఏమిటి?” తటాలున అతనికి స్ఫురించింది. “ఔం! ఔం! అంటారు! ఇదే కాబోలు! ఆం ఆం! ఇదే! తప్పకుండా ఇదే అయిందాలి. దాని స్వరూపం ఇలాగే ఉండవచ్చు!” అని తలచేడు.

“నేను కొడుకుని ఇదివరకెన్నడు విడిచిపెట్టి ఎరగన. విడిచిపెట్టక పోడమే నేను చేసిన ఘోర మైన తప్పిదం కాబోలు!” అని భావించేడు.

ఇంటిఎదుట గుమ్మందగ్గర పిల్లలు చీకటిలోనే ఎంతో స్వేచ్ఛగా, స్వేరంగా గంతులు వేస్తున్నారు. వారి ఆనందింలో తాను కూడ పాల్గొంటేనో! తనకు కూడ భాగంపంచిపెట్టమని అడిగితేనో?” చింతా సాగరానికి నవ్వువచ్చింది. అది పసిపిల్లల ఆలోచన లాగుతోచింది. “కాని ఇది నవ్వడానికి సమయంకాదు. గట్టిగా ఏడవడానికి వీలులేకుండా వచ్చిపడింది. దారేమేనా ఉందా? లేక నోరు మూసుకొని భరించడ మొక్కటేనా మార్గం?”

“అసలు ఈరాత్రి గడిచే దెట్లాగు? తెల్లవా రేక ఏదో మందో మాకో చూసుకోవచ్చు. మొదట ఈరాత్రి గడవాలి కదా!”

సాగరానికి వెనకటి సంకతోకటి జ్ఞాపకానికి వచ్చింది. ఇంటిలో ఆవుదూడ చచ్చిపోయింది. ఆ రోజు లగాయతు ఆ ఆవు గడ్డిమట్టలేదు సరికదా కన్నెతో కట్టనియ్యలేదు. రాత్తుళ్ళు ఇంటిపట్టున ఉండలేదు. సాయంత్ర మయేటప్పటికి అంబా అంబా అని అరుస్తూ తెల్లవారేవరకు ఊరంట తిరిగి తిరిగి వేకువ వేళకి ఇంటికి వచ్చేది. శివ! శివ! ఎంత బాధ పడిందా! అదంతా ఔం ఆన్నమాట! ఆ సంకతి అప్పటిలో నాకు తెలియలేదు! ఎంత అజ్ఞానిని!”

సాగరం పెంపుడు కుక్కని దగ్గరికి పిల్చేడు. అది వచ్చి చేతులు నాకుతూండగా అతనికి కడుపు లోంచి బాధ దేవుడు వచ్చింది. దానిని దూరంగా తరిమివేశాడు. ఆ కుక్క గజపతి కొని తెచ్చిందే!

అతనికి రాత్రిభయంకరంగా తోచింది, అంతు లేని బాధా సాగరంలాగు కనబడింది.

ఆ మన్నాడు కొంచెం సుఖంగా ఉంటుందని అతను భావించేడు. కాని ఎంతమాత్రము తగ్గ కపోగా, బాధ వృద్ధిచెందింది. తన స్థితినిగురించి స్నేహితులకి చెప్పగా “వాళ్లు ఇది మనోవ్యాధి. మనస్సు తిప్పకోవాలి కాని మరొక మార్గంలేదు” అన్నారు. తనేబాధ అనుభవిస్తూండగా భార్య, భర్తకి ధైర్యం చెప్పలేకపోయింది. సాగరానికి ఒక్క రోజులోనే ముసలితనం వచ్చినట్లుగా కనబడింది. డాక్టరువచ్చి చెయ్యిమాసి మందు ఇచ్చేడు.

రోజులు గడిచేకొద్దీ సర్దుకొంటుందని అతను, స్నేహితులు కూడ భావించారు. కాని కాలం గడిచిన కొద్దీ గుండెలో బరువు జాస్తి అయింది.

స్నేహితులు అతన్ని దూసి జాలిపడ్డారు. దీనికి తరణోపాయం ఆలోచించేరు. కొడుక్కి కబురు పంపించవలసిందని సలహా ఇచ్చేరు. చింతాసాగరం మండిపడ్డాడు. “చిన్నప్పటినుంచీ నేను ఆచరిస్తూన్న సిద్ధాంతాన్ని ఇప్పుడు వదిలిపెడతానా? మీ సలహా ఎంత బాగుంది! నేను అటువంటి నిర్వాక్యుణ్ణి నే మీరు భావించారా?” అని చిందులు తోక్కిడు. చేనేదిలేక వాళ్ళు ఊరుకొన్నారు.

సాగరం కొడుకుని తలచుకొన్నప్పుడెల్లా తనను ఏదో కుంగజీస్తూందని అనుకొన్నాడు. ‘గజ పతి! గజపతి!’ అని మూలిగేవాడు. జీవితం భారమా తూన్నట్లుగా కనబడింది. ముసలితనం మీరుతూన్నట్లు గాను, ఇది తన అంత దశగాను తట్టింది.

సాగరం ఏళ్ళతరబడి ఖాయిలాపడ్డ వాడిలాగు కనబడ్డాడు. నున్నటి బుగ్గలమీద, నుదుటిమీద లోతు గీతలు పడ్డాయి. భార్య అతని మనోవ్యాధికి మందు లేదని భావించింది. అయినా మరొకమారు అతని స్నేహితులచేత చెప్పించి చూడమని తలపోసింది. ఆమె ప్రార్థనను తీసివెయ్యలేక వారు అతనికి చెప్పేరు. సాగరం ఈ మాట లొంగిపోయేడు. “ఒక వేళ వీరు చెప్పే మాటే ఒప్పేమా!” అని, కొడుకుని సమటుంబంగా వచ్చి మకాం చెయ్యి వలసిందని కబురు పంపించేడు. అందుకు కొడుకు వచ్చిన వాళ్ళతో “మీరు ఆయన మాటలు నమ్మ కండి! మానాన్నకి ముసలితనం వచ్చి మతిపోయి నట్లుగా ఉంది. ఒక వేళ ఆయనకి విశేషంలేకపోతే



నాగతీ అంతేనా? తప్పు తప్పు! మీరు ఆలాగు చెప్పకూడదు. నేను ఆలాగు చెయ్యకూడదు.” అన్నాడు. మిత్రులు హతాశులై దయచేశారు.

అంతకి ముందు ఎప్పుడైనా చుట్టం చూపులకి వచ్చేగజపతి ఆనాటినుంచి ఆ రాకపోకలు కూడ కట్టి పెట్టివేశాడు. “ఊరుకొన్నవాడినిఊరుకోక, కొరివితో తలగోకుకొన్నాను” అని సాగరం మరింతదుఃఖించేడు.

రోజులు గడిచిన కొద్దీ సాగరం స్థితి విషమిస్తూంది. అతనికి పరిస్థితులను ఎదుర్కొనే చేప

ఉడిగింది. “జీవితమే అటువంటిది. ఈ బతుకే ఒక బాధ. దీనికంటే మరణం సుఖదాయకం” అని నిర్ధారించేడు. అతని స్నేహితులు అతనికి అంత్యదశ సమీపించిందని వాపోయేరు.

సాగరం తన సిద్ధాంతానికి ఎంతో పశ్చాత్తాపపడ్డాడు. అది తనతో తుదముట్టితే బాగుండునని తాపత్రయపడ్డాడు. వీలులో “నీవు నీబిడలకి పెళ్లి చేసేటప్పుడు నాలుగువారికుటుంబాలను వేరుగా పెట్టి ఆవస్థలపాలుకావద్దు” అని ఆఖరిమాటలను చేర్చేడు.

## కవితాంజలి



శ్రీ మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి

వన్నెలు చిన్నెలున్ వయసువాసియు చక్కదనాల ప్రోవుగా  
క్రొన్నన చెల్లులుల్ల సెల కోమల హాస విలాసరేఖతో  
చిన్ని యెలుంగుతో సాగను చిందిన తీయనిరేగు నూహగా  
నన్నగ భావవీధికల సాగినయుగ్మలి కంజలించెదన్!

నడల హారంగు చూపుల నణంగు బెడంగు తుఱంగలించదా  
కడు విరబూసి సోయగముకాయు తురాయి పనందు కొమ్మనా  
తడబడు నిల్పుతో వయసుదార్కొను మవ్వపు గువ్వగొంతుతో  
చిడిముడి పాటుతో కదలు చిన్నది నామది చెంగలించెడున్!

అంచిత రాగ రేఖ వికచాబ్జ పథమ్ముల సాగి వచ్చురా  
యంచ విధాన నబ్రపు టాయారములొల్క సాబంగు కోర్కిక  
వ్వించి యెడందలో చిలుకరించిన జవ్వని చాయదేలి భా  
వించు కళాపథాల చివురించి సుమింపవో కావ్యవల్లరుల్!  
ఆలలితాంగి మోవి చివురాకు మెఱుంగు తురాయి బాటలన్

గ్రాలు వనంతు శ్రీరథ రథాంగము లల్లన గాడిపెట్టిగా  
కేల మదీయ వైశిర వికీర్ణ హృదంతర వాటికాంతరం  
బాలతు లుల్లసిల్ల మణిహారముగాచివురింప వచ్చుటల్.  
ఆ కలకంఠి కోమల కరాగ్ర రణన్నవకంకణ స్ఫురత్  
శ్రీకమనీయ కాంతి తరళీకృత మాధు పికాంగ నారవ  
ప్రాకట రాగవైభవ విరాజిత భాగ్యవిమాతన భాసురా  
లోక నవప్రవాళ రుచులో యెడలో చివురుల్ రగిల్చెడున్  
ఆ వరవర్ణిని చలదపాంగ విలోల విలోకన ప్రభా  
భావ పరీతరాగ పరిపాలిత మామక కావ్య మాలికల్  
భావుక భావ్యమాన పరభాగ సముజ్వలకాంతి వీచికా  
రావు విశేష శేష మధురాధర లాలిత రక్తినేలు బో!

# ఆంధ్ర వాఙ్మయమున శృంగారము



శ్రీ యస్. వి. జోగరావు

**ప్రా**ణికోటిలో మానవుడు, మానవజన్మ చరితార్థము కావలెనన్న తత్సాధనసామగ్రిలో వాఙ్మయము, వాఙ్మయప్రక్రియలలో కావ్యము, కావ్యాంగములలో రసము, రసభేదములలో శృంగారము గుణాధికములు.

ఉపనిషదర్థనిష్పన్నమైన రస నిర్వచనము జగత్ప్రదానసారధూతియు, మానిమానస రుచ్యమానము, విగళిత వేద్యాంతరమునకు బ్రహ్మానందము. ఆలంకారికరసార్థము బ్రహ్మానంద సబ్రహ్మచారియైన పదార్థము. అది విభావానుభావ వ్యభిచారి భావములచే నానీయమానముగు స్వాగుత గలస్థాయి భావమేయని భరతవాక్యము.

అసలు రసము లెన్ని రకములున్నను అగ్రసరము శృంగారము. శృంగారస్థాయిభావము రతి. అది సమస్తజంతుసంతాన హృదయగోచరమగు సహజవాసన. వాసనయే రసానుభవ భవన ప్రాకారము. రతీతరములైన రసస్థాయులకు శృంగారమునకున్నంత చురుకుగాని శుద్ధిగాని లేవు. అందుచేతనే శృంగారమునకు ఉజ్జ్వల, శుచి అను నామాంతరములు కలిగినవి. తీక్ష్ణ రసములు జరమావస్థయందే మనోహరము లగుచుండగా శృంగార మాద్యంత మధురమగుచున్నది. అన్యరస విషయమున కావ్యగతమైన గుణగణనీయత లోకమున నుండదు. ఉద్ధతి రసములైన వీరచాంద్రభియానక భీభత్సాగృతియు లసాధారణములు. అనందజనకతికు సద్యశ్శ కములు గావు. శృంగారహాస్య శాంతి కరుణములు మధురములు. లోకములో చాల సహజములు, సంస్కృతికి ప్రకృతికి అత్యంత సన్నిహితులు, సున్నితము, ఉన్నతమునకు అనందపువాయనములు. అందు తరతరముల దేశదేశముల సారస్వతోపాసకుల హృదయముల నుజ్జూతి లూగించిన దీ శృంగారము. సృష్టిరహస్య మంతయు నిముడ్చుకొన్నది శృంగారము. ఆచార్య భోజశేవుని 'శృంగార ఏవ ఏకో రసః' అను రసరాధాంతము సుధావాదమునొన్న సూర్యధర్మముగా మధురరసమకుటము, రసరాజము శృంగారమే—

ఈ శృంగారమే ఆంధ్రపులన వింద్రజాలి కుల పాలిటి కర్తపికాచియైనది. అది చాలముట్లకు సంస్కృతాలంకారికసమయములకు 'మాచివ్రాతి'

ఆంధ్రమున కాదికావ్యము మహాభారతము. అది ప్రారంభమున నే ప్రమద్విర, ఉపరిచరవసువు, యయాతి, శకుంతలాదుష్యంతులు, గంగాశంతినులు మొదలగువారి శృంగార మూరించు రసవదుపాఖ్యానములు గలదైనను, తాను నానారుచిరార్థమూక్తి నిధియైనను నన్నయ ఉపరిసమాఖ్యను త్రుపురుషులొ చెప్పికొనకపోవుటచే కాబోలు ఆ శృంగార సురుచి రత్నము నంతగా రుచి చూపించలేకపోయెను. అతని ఆదర్శము 'ధర్మతత్త్వజ్ఞులు ధర్మశాస్త్రంబని, అధ్యాత్మవిదులు వేదాంతిమనియు' నిట్లు తన కృతిని కొనియాడుట, అతని ప్రతిజ్ఞ ప్రసన్నకథాకలీ తార్దయుక్తి. ఆట్టిచో కేవలము ఆర్యసంప్రదాయ విధేయము, కథాకథనప్రవణమునైన అతని చూపు శృంగారముపై బడకుండు టొక వింతగాదు.

తిక్కనగారి రసమార్గ మొక తిన్నని రాజమార్గము. ఎక్కడను ఎత్తుపల్లములు, ఒడు దొడుకులు నుండవు. ఔచిత్యము గీటు దాటదు. అతని ఇరుకృతులందును అచుగులో నే హంసపాదన్నట్లు ఆభాసముతో ఉనే శృంగార మవతరించును. అవి నిర్వచనోత్తరరామాయణమున వేదవతీ రావణులకును రంభారావణులకుండు, భారతమున సైరంద్రీ కీచకులకును తటస్థించిన సమావేశములు.

అందు రంభారావణుల ఘట్టమున :—

“అప్పు డొకర్లు (పేరు చెప్పడు మొదట) కొంచెముగు నాభరణంబులు నన్న పూతీయుం గొప్పిడి తిప్పి లో జేరివీక్షింప నడంగిన పూవులుం బయిం గప్పిన చెలకొంగు నునుగప్పును మెల్పున నేగు వెట్టిలేజప్పుడు చెన్ను జేయుగతిచందము వింతగ” నిట్లు ప్రతి విశేషణము సాధిప్రాయముగా జ్యోత్స్నాభీసారికయై పోవుచున్నదట. రావణుడామె నలకాయించి “వ్యతేవు నీ వత్యంత కాతూహలం బున నెచ్చోటికి బోయెను” అని యడుగును. ఆమె “ఏను రంభ నా పతి నలకూబగం డెరిని పాతికి బోయె దినన్యః తయై యతివ సనంగ నెందు నిటు లడ్డముకత్తుకె నాగు నేరుబోవు తిలపు వింటె పాయ నగవుం దగుమాత్రయెకొక యొప్పునే” అని ముక్త

సరిగా జబాబిచ్చును; తనుపరి వావివరుసలు కలియ వని తెలిపి కూడదని వారించును. రావణు డంత 'నీవును గుఱిభామవోలె దగవున ఘటియింపెను వైశికంబునన్' అని దెప్పరమాడును. 'నావుడు నమ్మకేక్షణ మనంబున రోయించు నేమ లంజయం గావుడు వానితోడి తమకం బది లంజయగా' దని వాదించును. ఈ సంవాద సందర్భము అసురగారించి విడిచిన యమ్మగొట్టి చందము, ఘట్టమున ఆద్యం తము రావణుని చూచిన రంభ భయచంచల దృగం చలయె యున్నదను నర్థమ్ము ర్రికిగాను మృగాక్షి, హరిశేక్షణ యను పదములే పలుమాటు స్త్రీ వాచక ములుగా వాడుట మున్నగు విషయములు తిక్కన కావ్యశిల్పములోని రసవిశిష్టతకు దృష్టాంతములు. రస పోషణకన్న రసాభాసపోషణ మసిధారావ్రతము. అయినను కవిబ్రహ్మ కావ్యకల్యాణి నెల్లారి నెఱ జాణ అనిపించుకొన్నది.

ఎఱ్ఱన శృంగారము సత్త్వపద్ధి గలది. కామసంస ర్గము లేని మధురప్రణయతిత్త్వమును జ్ఞాతించుటలో ఆతనికి నైపుణము మెండు. ఆతని హరివంశమందలి ఉపనిరుద్ధుల ఘట్టము సోమయాజుల ఉత్తరాభే మస్యల నూత్నదాంపత్య ప్రణయకోమలత్వమును జ్ఞప్తి కెలయించును. ప్రేగడయ్య ప్రబంధపర మేశ్వర ఓరుద సార్థకృమనకు నిదర్శనప్రాయమగు నృసింహ పురాణమందలి అప్పరసల వనవిహారవర్ణనము శృంగార రసప్రధానమైన అర్వాభీన ప్రబంధసరళి కొక యుజ్జబంతియైనది. ఇట్లే ముగ్గురి కవిత్వపు నిగ్గును వడగట్టినచో వారి కావ్యశృంగార పరమార్థము కామ పురమార్గమున కతీతమైన పవిత్రప్రణయతిత్త్వమని లేలుచున్నది.

నన్నెచోడుడు రాజకవి యగుటచేతను గాబో లాతని కుమారసంభవ మహాకావ్యము పురాణదంప తుల ప్రణయగాథయైనను రాజస ముట్టిపడునట్లు శృంగారము నభివర్తించెను. కరుణరసప్రధానమైన రతి విలాప ఘట్టమునగూడ విప్రలంభ శృంగారమును మిళాయిం చెను. హరిగిరిజావివాహసందర్భమున హైమవతి వయస్యల వనకేళి, జలకేళి, విట్టివిట మర్మసంగములు, నర్మప్రసంగములు తన నాటి నాగ రక శృంగార క్రీడాప్రకారములకు 'ఉజ్జీ' అన్నట్లు వర్ణించెను.

శివకవుల యితివృత్తము లన్నియు వీరవైవ గాఢలు. అందును శృంగారమున కవకాశము లేక పోలేదుగాని వారి దృష్టి మడిగట్టకొన్న మతాభిని విష్టము.

నాచనసోమన నాగరిక శృంగార సంగతి సంద ర్భములందు నన్నెచోడునికంటె నాలుగాకు లెక్కువ

చదువుకొన్నవాడు. ఎఱ్ఱనవలె హరివంశ కథాభాగ మునే కావ్యవస్తువుగా గ్రహించెను. కాని యెఱ్ఱన సత్తెకాలకు శృంగారము ప్రణయబీజకము. అయితే సోమనశృంగారము కామబీజకము. కావుననే ఉపా రుక్మిణీపరిణయఘట్టములంగు ముగ్ధనాయికావర్ణనము చేయవలసియున్నను కామేంగిత నాయికా వర్ణనమే చేసినాడు. అతనికా కామ ప్రేమార్థభేదమే తెలి యదా యనిపించును. తిక్కనగారి కృతులందువలెనే ఇతని కృత్యారంభమునందును రసాభాసములతోడనే శృంగారమురంగు బయటపడును. తిక్కనగారి రంభలో కొంత మార్గ్యమున్నది. రావణుడు తొందర పడి చెయిపట్టు సరసమునకు దొరకొని అరసికు డని పించుకొన్నాడు. కాని నవీనగుణసాధుడైన నాచనసోమనాథు డింకొక త్రోవ ద్రొక్కెను. అది ఊర్వశీ నరకాసురుల సంవాదఘట్టము, ఊర్వశీ నొక ప్రగల్భుగను, నరకాసురు నొక మంచి సరసునిగను చిత్రించెను. ఊర్వశీరాగానే నరకుడు 'నీకనుదోయి నెన్నెలలు నిండక కోర్కులు నాకు నిండునే' అని భావకవిత్వముతో పలుకరించును. నా మాట మన్నించినచో 'నిన్నింతదాని చేతు నంతదాని చేతు' నని ఆశచూపును. కాని తాతకు దగ్గులు, సానికి టక్కులు నొకరు మప్పవలెనా? రంభ రావణుని రవ్వబెట్టినట్లు కాక, తన లోపలి 'స్వయంపాకము' పైకితో పనీయక మహాప్రేమ ఉన్నట్లుగానే "ఇవ్వడంటే స్వర్గానికి వచ్చినావుకాబట్టి కబురంపి నావుగాని యింతకు ముందెప్పుడైన ముచ్చట లొక్క సారి పిలిపించినావా బావా?" యన్నట్లు మాటల తోనే మధ్యపెట్టి, రసికులు రసభంగముసంగతి లోన మెచ్చరనుటకు తన చిత్తములేని రిత్తయెడలికి చిలుకలేని పంజరము సామ్యముచెప్పి, 'సప్తస్వల మాటలో, నిజమే! నాకములోన ననేక కన్యకల్ మవ్వపుడీగెలం దెగడు మానినులుండగ సంత నెన్నడో జవ్వన మమ్ముకొన్న గడనాని ననుం గవయందలంచిలే' అని యొక సాధు వెట్టును. నరకు డంతటితో ఊరకొనునా? వాడు దేవాంత కుడు! "ఎంత దటిగిన మిరియాలం జొన్నల సరి పోవే" అని తన పట్టు మఱంత బిగించును. గత్యం తరముగానక ఊర్వశీ ఒప్పుకొన్నదానివలె నొక గడుసెత్తువేయును. నరకునితో 'నీవు దేవతలను గలి చిలివికొని వారి యాగభాగములను పొందలేక పోయితివి. అవి గలిచి అప్పరసతోడి భావజ సౌఖ్య భాగ్యము వీరభోగ్య మనుమాట మనయెడలను రూఢి పరతువుగాక' అని యొక కట్టడిచేసి సరసుడగు నర కాసురు నొడంబఱచినది. తత్త్వమయ పరిపాలనా ప్రయత్న మే నరకునకు నరకముగా పరిణమించునని యామెకు తెలియును. ఈయొక్క ఘట్టము చాలును

నాచన సోమనాథుడు తన సాహిత్యరసపోషణ చక్రవర్తి బిరుద మన్వర్ణసంజ్ఞగా, చేపట్టియ భిలపురాణ మునకు ప్రబంధపు సొంపు సంపాదించె ననుటకు—

శ్రీనాథుని పేరు స్మరించునంత శృంగార శబ్దము స్ఫురించును. ఆంధ్రప్రబంధ వాఙ్మయ సౌధ నిర్మాణమునకు శృంగారశంకుస్థాపన ఆతని చేతి మీదుగ నే అయినది. ఇతడు శైవుడేకాని శివకవుల వంటివాడు కాదు. చిత్రము శివునిమీద భక్తి శృంగారముమీదను ఇతనికి. అతని శృంగార ప్రియ త్వమే అనేక శైవ గాథలను శృంగారరసపుమాస లలో పోతబోసెను; పురాణములకు ప్రబంధాకృతులు కల్పించెను. అతని శృంగారప్రియత్వమే శృంగార రసరథమునకు సిగ్గమైతిన హర్షనైషధము నాంధ్రీక రించి ప్రప్రథమముగా మన వాఙ్మయమును కావ్య సంపన్నము గావించెను. అతని శృంగారప్రియత్వమే శ్రీపుంసయోగోద్భవమైన సృష్టినంతటి నొక క్రీడా మాత్రముగా పరిగణించి ప్రేమాభిరామమునకు పేరు మార్చి, క్రీడాభిరామ కావ్యవిర్భూతికి దారితీసెను. అతని శృంగారప్రియత్వమే సుణివిధి సుకుమారుల వంటి సజీవపాత్రలను సృష్టించి ధూర్తవిట శృంగార మున నిగమశర్మ, నిరంకుశమువంటి తరువాతి కావ్య పాత్రల జాతకములకు ప్రాతిపదికలు వేసినది. రస విషయమున కథా సందర్భమునుబట్టి కొన్ని కట్టునైన మాటలనవలసివచ్చును ఉదా|| హరవిలాసమున మహేశ్వరుని దారుకావనవిహారవర్ణనము, నైషధ మున కలిప్రభృతుల ప్రలాపములు—శ్రీనాథుడు క్రీడాభిరామమున నానాజాతికాంతలను నఖశిఖ పర్యంతము వర్ణించుటలో అనుభవకాలి ననిపించు కొన్నాడు. తాను పుట్టిపెరిగిన గడ్డలో, తన చుట్టు ప్రక్కలనున్న తన జాతిజనుల జీవిత సాధకబాధక ములలో పాలుపంచుకొన్న సాను సూతిపగుడు, గతి రసికుడుఅయిన మహాకవి అట్టి శృంగారమును వర్ణిం చుటలో ఆక్షేపణ యుండరాదు. కాని 'లేజవరాలు చెక్కుగీటిన డెందమునం గలగంగ నేర్వని వసవల్పు బాలకుల'వంటి అగ్రాధీనకవులు కొందఱు శ్రీనాథు డాధారముగా శృంగారము ప్రతిమించిన త్పైద్ర ప్రబంధము లనేకము రచించి ఆంధ్ర వాఙ్మయమునకే అప్రతిష్ఠ తెచ్చిపెట్టిరి. అది జౌచిత్యవిచారమును ప్రయోగోపసంహారములను నిద్రహస్తుడైన శ్రీనాథునివంటి శృంగారశూరుని చేతిలోనే ఉండవలసిన మహాస్త్రము. దానిని సమయానుకూలముగా నూటిగా గుండె లారసిపోవు నట్లు ప్రయోగించు గురికా డితడు. రాజమహేంద్ర వర తొక్కికుల కిచ్చిన సమాధాన మొక తార్కాణ- సుగంధద్రవ్య వ్యామోహము, శ్రీలింగమునకు చెందిన

ప్రతిజీవికిని రమణీయూర్గప్రతిపాదక శబ్దములనే వాచకములుగా వాడుట, కుచప్రసక్తి వచ్చునపుడెల్ల వలుదలను విశేషణము ప్రయోగించుట, తన అనుభవ ములను అభిరుచులను కావ్యవాణితో కలగలపుట మున్నగు విషయము లెన్నియో నానావిధ శృంగార కళాజ్ఞానసనాథుడగు శ్రీనాథుని ప్రణ్యేకతకు కొన్ని విశేషములు—

ఆంధ్రమహాకవులలో శృంగారమును భగవత్పరము చేసినవారిలో పోతనయే ప్రథముడు. శ్రీచైతన్యస్వామి ప్రతిపాదించిన రాధాకృష్ణుల ప్రణయ తత్త్వ మంతకుముందే పోతన కనుగొన్నాడు: చైతన్యుని దర్శనము రాధాప్రియుడగు కృష్ణుడు మాత్రమే. పోతనదర్శనము నవరసమూర్తియగు కృష్ణ స్వరూపము. ఆ కృష్ణుడే అతని కృతినాయకుడు. భాగవతకృష్ణుడు భారతకృష్ణునివలె మిసాల కృష్ణుడు గాడు. వ్రజముగ్ధాన్నిగ్ధకపోలపాలికల ముద్దులాడు నూగుమీసలనున్నని మోమునాగు. వయసునకు మించిన వాలకములువేసి గొల్లపడుదుల సిగ్గులు కొల్లగొన్నవాడు. అట్టి రసికులజగజ్జెట్టి యగు భగవంతుని శృంగారమును వర్ణించి అఖిలాంధ్రుల నొదల లూపించిన పోతన శతధా శ్లాఘు నీయుడు.

నాసికేతూపాఖ్యానకర్త - దగ్గుబల్లి దుగ్గన శృంగారము సంసారపక్షముగా నుండును. గ్రంథములో ఆలంబనకథాభావ భాగస్వాములశ్రమ వాసులు. ఉద్దీపన విభావము తదుచితమై, ప్రశాంతము, ఫలితమునై ప్రాబంధికముగు అప్రప్రథమ దూర మగుచున్నది—జక్కన విక్రమార్కచరిత్రయందు ధూర్తత్రిశరాప్రవర్తనపరమై శృంగార మాసర వెల్లిగా భాసించును. ఉజ్జ్వలరసమున మాతకట్టయైన శ్రీవర్ణన మాపాదమస్తకము నూదముట్టుగా చేసిన తొలితెలుగు కవి ఇతడే. పిల్లలమట్టివారి పిన్ననాని చేతిలో అభిజ్ఞానశాకుంతలము శృంగారశాకుంతల మైనది. అందు కొంత సాంతపైత్యము చేరి కొన్ని పల్ల శృంగార మాచిత్యదూరమైనది.

పెద్దన గారితో ప్రబంధశృంగారవ్యవస్థకు పట్టాభిషేకమహోత్సవమైనది. రాసురా నది యొక వేలమువట్టిగా, దాసరిపాలుగా పరిణమించినది. కాని పెద్దనాది మహాకవులచేతిలో శృంగారశౌర వము చెక్కుచెదరలేదు. ప్రబంధముందగు లందఱును పోతనిప్రహులు లంగురుగాని వహుధిని సత్యభామాది మహాప్రబంధనాయకలు తలచుకొన్నమాత్ర అతి లోకమోహన సౌందర్యముతోడనే మనకు సాక్షాత్కరింతురు. అది పెద్దన తిమ్మన మహాకవుల ప్రణ్యేకత- మనుచరిత్రమున వికత్తైవానురాగము కౌరణముగా శృంగారమున కాభాసము శాంతముతోడి సంఘ

ర్షణయు తటస్థించెను నాయక కామశాస్త్రోపాధ్యాయునివలె (ప్రియు నొంబఱచుట కుపన్యసించిన ప్రగల్భయైనను, ప్రియునిరాకృతయైన పిదప వాపోవు నప్పుడు ముగ్ధయైపోయినది. మన వాఙ్మయమున వనిత తనంతలా వలచినప్పుట మొట్టమొదట మనుచరిత్ర లోనే కనిపించును.

పారిజాతాపహరణమున ప్రప్రథమముగా ఖండిత నాయకా చిత్రణము కనిపించును. అదే తరువాతి రాధికాసాంత్యన సత్యభామాసాంత్యనముకు మార్గదర్శక వాయెను. ఇందు శ్రీకృష్ణుని దక్షిణ నాయకత్వము చక్కగా ఋజువుచేయబడినది ముక్కుతిమ్మనగారి పలుకేకాక అతని నాయక విడుపు కూడ ముద్దుగానే యుండును.

పూర్వజీ అనుభవసిద్ధుడైన రసికశిఖామణి, అతనికి శివభక్తియొంతయో శ్రీరక్తియు నంత. వేద్యకన్యాకథయందు నాడుతాను చక్కబెట్టిన సానుల యింటిగుట్టలు, వేద్యమాతల చాతుర్యములు చాక చక్కముతో చెప్పి కొన్ని ప్రబంధములకు వారకాంతాశృంగార ప్రదర్శనమున చేయూతనిచ్చెను.

కందుకూరు రుద్రయ కామపురుషార్థమును మోక్షోపలబ్ధికి కాగణము కాగలదను నొక నూతన సిద్ధాంతమును నిరంకుశోపాఖ్యానముద్వారా నిరూపించెను.

సంకుసాల స్పృహకవి కవికర్తరసాయనమని ప్రాథమముగా పేరుపెట్టి 'యతి విలుడు గాకపోవుటెట్లన్నదీయ కావ్యశృంగారవర్ణనాకర్తమున' అని ప్రతిజ్ఞచేసి గ్రంథము ప్రారంభించెను.

పెదనచేతిలో శాంతరసముతో వేచిపడిన శృంగారము రాయలచేతిలో పరాజయము స్వీకరించినది. రాయలు శృంగారమునకు రసస్థితి లేలేక పోయెనుగాని కొన్ని సన్నివేశములు, వర్ణనలు మాత్రము చేసెను. ద్రవిడాంగనావేశ్యాజనశాలి పాలికల విలాసాదులు, పుష్పలావికల నర్మప్రసంగములు, గ్రీష్మర్తువునందు ప్రపల నుపవిష్టులై పథిశ్రమ నపనయించుకొను పాంథు లచటి విలాసవతులను చూచి వికారము లందుట మున్నగునవి స్వభావాక్తి గుండరములు. చెఱుకు తోటలలోని తిమలపాకు తీగలు పోకమాకులను పెనవైచుకొనుట నొక చిత్రమైన శృంగారసన్నివేశముగా జేసెను. శృంగారసందర్భములందును వైష్ణవమతాభిప్రేతమైన తన వ్యక్తిత్వమును ప్రదర్శించుచుండును. ప్రత్యావృత్తపవనాంకురములవలన నగు వనమాలి విమాన పతాకల మువ్వలనవ్వడి ప్రణయ కలహభాజనులై శయిల ఊరక పరుండిన దింపతులకు మెలుకొలుపుతోపాటు హెచ్చరికయట! గోదాదేవి ప్రత్యంగ

వర్ణనము, విష్ణుచిత్తుని విజయానంతరము దేవదాసీజన మాతని కెదురుకో లేగుటయు అంత సందర్భోచితముగ లేవు.

రామరాజభూషణు డాలంకారికుడైన కవి. శృంగార మాతడు పిలిచిన పలుకును. కాని అతనికి తదాలంబనవిభావముపైకంటె ఉద్దీపన విభావముపై దూపెక్కువ. వసుచరిత్రమున నెంత వర్ణింపబడినను గిరిక వరూధినివలె పతితకు ప్రత్యక్షము కాను, ధాశిరసు తక్కువ. ఔషధముకంటె అనుపాన మెక్కువై పోయినది. కాని నాయకా నాయకుల సమావేశము నాటకోచితముగ నున్నది. ఒక వస్తువుయొక్క ప్రస్థానసాభావమునందే తద్వస్తువును గూర్చిన భావనాశక్తి విజృంభించునను సిద్ధాంతమును, సంభోగసందర్భమునకంటె విప్రబంధము నందే రసభావనను పరాకాష్ఠ నందించి రూఢిచేసిన యింతటి ప్రాధికవి మఱి లేడు. ఇతడు నిజముగా శృంగారదేవతచే సంగీతము వాడించెనని చెప్పవచ్చును.

సింగళిసూరనగారి శృంగారములో కొంత ప్రణేయకతి కలదు. అతడు తన మానవమనస్తత్వ పరిజ్ఞానముతోడను, కావ్యశిల్పజ్ఞతతోడను శృంగారమును నడిపించును—కళాపూర్వోదయమున మణి కంఠరుని వలచినట్లగపడిన కలభాషిణి నలకూబరుని పొందాళించుటకు హేతువు కామ్యున్యస్తభావము నందు తదాభాసమేనియు కొంత ఆత్మశాంతి నిచ్చునను కాముకసర్పము; సుగాత్రీ శాలినుల స్వభావమున సహజసౌందర్యమునకును, నిరాడంబర చితవృత్తికిని బింబప్రతిబింబభావము గల్పించి యొక సరళమైన శృంగారమార్గమును చూపించెను. మణిస్తంభుని 'అంగనల కంగజ సంగరకేళికా విశేషదశలయందు నెక్కుడట సౌఖ్యగతు ల్లగవారి కంటె' అను విశ్వాసములతోడి మహాకాముకత్వము, శల్యానురుని గాఢానురాగ మూఢమైన రాక్షసప్రేమ మొదలగు రకగకములగు ప్రేమలతో, ప్రేమమూర్తులు ప్రజ్ఞామూర్తులనగు స్త్రీపాత్రలతో అద్భుతశృంగార సృష్టి గావించినాడు సూరన. అతని చేతిలో శృంగారము రసమాత్రముగాకాక కళగా పరిధవిల్లినది.

రాయలచే రాధామాధవకవి యని బిరుదందిన చింతలపూడి యెల్ల నాద్యుడు రాధాకృష్ణుల ప్రణయతత్త్వమును కావ్యభోరణిలో వర్ణించుటలో పోతనగారి నతిశయించును. అతడే వెలిదిండ్ల వెంకట పతి ప్రభృతులకు వస్తుభిక్ష పెట్టిన మహాభాగుడు.

ఇక దక్షిణాంధ్రయుగ వాఙ్మయమును పరామర్శించినచో ప్రబంధములేకాదు ప్రతి గ్రంథమును శృంగారభూయిష్టమే. రఘునాథరాయ లంతటి

రాజకవి, విశిష్టాద్వైతి సావిత్రిపాఖ్యానమువంటి శాంతరసయోగ్యమును కథను శృంగారప్రధానము గావించినన్న తక్కిన కవులమాట చెప్పనేల? అతని కంటే ఘన దాచంట మలన్న యనిపించుకొన్నాడతని కొడుకు విజయరాఘవుడు. అతని కాలమున శృంగార మింకను వెట్టితలలు వేసినది. శృంగార పదపూర్వకములగు తీగ్రప్రబంధము లెన్నియో బయలుదేరినవి. కొందఱు గ్రంథకర్తలు ఇతిహాస జీవులగు మహామహాల చరిత్రల మాటుమాలలందు రంధ్రాశ్వక్షణ చేసిచేసి తమ శృంగార పిపాసను కొంత శాంతింపజేసికొనిరి. అట్టివారిలో అహల్యా సంక్రందనము, శశాంకవిజయము, పార్వతీపరిణయము మొదలగు గ్రంథములు రచించిన కవులు ముఖ్యులు. మఱియు బహుగ్రంథములందు బ్రాహ్మణశృంగారము నీచాతీనీచముగా వర్ణింపబడినది. రఘునాథ కృతుల మాడింటను ఈ విషయము గలదు. దీని కోసము ప్రత్యేకముగా తంజాపురాన్న దానసత్రమును యక్షగాన మొకటి రచింపబడినది. దానినిబట్టి నాడు తంజావూరు సోమరిపోతుల సత్రములో తడియవేయుచుండిన బాపనయ్యలు రూపాజీవులగు వేశ్యలకు రూకలిచ్చుకొనలేక తమ కంచీగరుడనేవాది పుణ్యములను ధారవోసెదమని వారివెంటపడుచుండెడివారని తెలియును—ఈ యుగమున రాజులతో రంగు పోయిన కవయిత్రులుండుట ఇంకొక విశేషము. స్త్రీ సహజమైన సిగ్గునుగూడ విడనాడి గ్రంథములు రచించినారు. కాని స్త్రీకృతములగుటచే శృంగారము నెడ స్త్రీప్రకృతి చాలమట్టుకు తేటతెల్లము కాగలదు. ఈ యుగమున చెప్పకోదగిన శృంగార కవు లిరువురు. క్షేత్రయ, చేమకూర. క్షేత్రయ మువ్వ గోపాలముద్ర భానుదత్తుని రసమంజరికి శత్యుకోశము. చేమకూర దొక అపూర్వప్రబంధము. ఇందు మువ్విధములైన నాయికాశృంగారము : ఉలూచి—వరూ ఢినిని తలసింపజేయు ప్రగల్భ, కామేంగిత. చిత్రాంగదముగ్ధ, ఆమెది తొలిమాపువలపు. సుభద్రసంగతి పూర్వరాగప్రేరితము. రసధ్వని, రసోచితమైన

ఆలంకారిక రీతియు నీతని విజయవిలాసకావ్య శృంగారగౌరవమునకు దోహదములు.

క్షీణయుగప్రబంధములన్నియు పూర్వకావ్యముల కనుకరణములే. వానిలో శృంగారముగూర్చి ప్రత్యేకము చెప్పకోదగిన గొప్ప యేమియు లేదు. ద్వ్యర్థికావ్యములందు కవికి క్షేషకోసగు శబ్దము లేరుకొనుటతో సరిపోవును. శతకములు, స్థలపురాణములు ప్రాయకముగా భక్తిప్రధానములు. రావిపాటి త్రిపురాంతకుని అంబికాశతకము, రామలింగని పాంగు రంగమాహాత్యములో పరకీయశృంగారముగల నిగమశరీరపాఖ్యానము మున్నగు రెండు మాడిండుల కపవాదములు. యక్షగానాదులందు ప్రక్రియ, రచనాప్రణాళికయు వేఱుగాని తక్కిన దంతయు ప్రాతప్రబంధధోరణియే.

ఇక ఆధునిక యుగమునకు దిగినంతనే కవియే నాయకుడు. నాయిక ఊహాప్రేయసి. లేదా ఏ పొరుగింటి తాయారో అయితే అన్యాపదేశముతో మర్యాదవిత్వ మవతరించును. మఱి కొందఱు బ్రదికి యున్నన్నాళ్లు భార్యను నానాబాగాలు పెట్టి, ఆమె చచ్చిపోతే సానుభూతితో శతక మొకటి వ్రాయుటయు ఆచారమై యున్నది. ఇట్లే నవయుగభావ కవిత్వమున శృంగారము ముఖ్యముగా నుండి పోయినది. అసలూ శృంగారము రసపర్యవసాయి కానేకాదు.

పై చరిత్రనుబట్టి చూచినచో శృంగార మాంధ్రవాఙ్మయరంగమున ప్రధానభూమిక నిర్వహించినట్లు తెలియగలదు. ఏ వాఙ్మయమునను ఇంతి శృంగార వ్యామోహము కవుల కున్నట్లు కనిపించదు. కవి త్రయమువారినుండి నేటిదాక దాని పరిణామ క్రమము సతనోన్ముఖమగుచునే వచ్చినది. చివరికి కూచిమంచి జగ్గనినోటిలో బూతుకూతల స్థితికి వచ్చిన దాంధ్రశృంగారము. రసికులను విమనత్రించినది. అందుచే కవు లిప్పుడిప్పుడు తదితర రసముల కెగ బ్రాకుచున్నారు.



# కష్టజీవులు



శ్రీ వీరుభొట్టు సూర్యనారాయణ

పర్వతముల జంటవలె నున్నవీ యెడ్లు  
నడచుచుండి తూలిపడుచునుండె,  
నెండుటాకులోని యీ నెలవలె లోని  
యెమ్ములెల్ల జూచి యెంచవచ్చు.  
సంచివోలెనుండె చర్మంబు, ముడుతలై  
గాజబిళ్లలట్లు గండ్లుమెఱయు,  
చావలేదుగాని శిశ్యావశిష్టమై  
యూర్పుచుండె! బాధకోర్పుచుండె!  
మూపుపైన కాదు మోకాలిపై కూడ  
కాయ కాచియున్న కష్టజీవు,  
లెన్ని పుట్ల భూములివ్వి పండించెనో!  
వట్టిపోయె నాటి బలనమ్మి!  
బడియ చేతబూని, యెడనెడ బాదుచు,  
తోకవిడిచి, యెడ్లదోలుచుండె!  
కఱకు పెఱకువోలి కన్నట్టుచున్నాడు!  
ఎచటి కివ్వి? వీనినేమి నేయు?  
కొమ్ములుండికూడ గుమ్మగానోపపు  
బుస్సుమనపు, యూర్పు వోసికొనుచు,  
శాంతమేమి! వీనిసౌజన్యమేమిరా!  
యిట్టిచిత్తవృత్తి యెట్టులబ్బె!  
లాంగలములు గట్టి, లాగించిబండ్లను,  
వీని కష్టఫలము విసువ మెనవి-  
క్రియమొనర్చె దుదకు రెండుపుంజీలకు  
పర్వతములవోలు వానియెడ్లు  
బలము దఱిగియున్న పశువుల రక్షింప  
శాసనంబులేవి? శాలలేవి?

ద్రవ్యమునకు నేడు దాసులైపోయిరి  
రైతులార! ప్రేమ రహితులగుచు  
పచ్చినీళ్ల కొఱకు బాధింపగాలేదు  
పెట్టుగాక నీవు గొట్టుగాక  
కండరములు నీదు కలిమికై వెచ్చించి  
అసువులొండెయున్న పశువు లిష్వి.  
అడవులెల్ల దోటలయ్యె, నాదోటలు  
పంటభూములయ్యె, బయళ్లు లేవి?  
తిరుగ జోటు లేదు తిన మేతయా లేదు  
పసరములకు నెద్ది బ్రతుకు తెఱవు.  
వేరుశనగ, చెఱకుపైరులు మెండయ్యె  
ఆ పొగాకుతోట, లంతులేదు-  
గింజపైరుకాదు కిట్టింపు-పశులకు  
మేత లేదు-మనకు మెతుకు లేదు!  
పశులమేతకనవు ప్రత్యేకముగ బెంచి  
మేటి వేయు కట్టుబాటులేదు  
వట్టిగడ్డి యెంత బలమైన మేతరా!  
అదియునైన జాలినంత యేది?  
పంజరములనుంచి పండ్లు గింజలువెట్టి  
పెంచుచుంటి వీవు పిట్టకదుపు  
కష్టములకు నోర్చి కనిపెట్టుకొనియున్న  
జీవులన్న నేల శీతకన్ను-  
పౌరహక్కులనుచు బడిచచ్చుచున్నాడు  
మానవుండు బుద్ధిమంతు డౌట!  
కరుణ చూపలేడు, ఘన కార్యమా యేమి?  
ఈ కనీసధర్మ మెఱుగవలదో!



# అమరు కాండ్రీకరణము



శ్రీ నిడుదవోలు వెంకటరావు

అమరుక మమర భాషయందలి శృంగారరసోత్తర గంధము. శృంగారరసగుళిక యని శృంగార రసపేటికయని, శృంగార కంఠాభరణమని రసజ్ఞులు దీనిని గొనియాడెదరు. ఇది కావ్యవిద్యాస్నాతకులకు క్రమభూషణము. సంస్కృత హృదయలకు సంతతా హ్లాదకరము. దీనిని శతకమని సంప్రదాయజ్ఞులు, లఘుకావ్యమని సారస్వత విమర్శకులు—ఖండ కావ్యమని నవీనభావుకులు వ్యవహరింతురు.

అమరుక మాదిశంకరులు రచించియుంచిన యైతి హ్యము. అమరుకవి రచించియుండునని యంత రంగిక ప్రమాణము. కవి యెవ్వరైన నమరుకమాకృతి కర్త కమరత్వము సిద్ధింపజేసినది. ఘాతప్రియ సంస్కృతాలంకారికులు, ఆనందవర్ధనుడు వామనుడు, నమరు కము నుదాహరించిరి. కవితాప్రపంచమున నొక ప్పుడు కాళిదాసుకన్న ఘనయశస్సు గాంచిన మయూరుడు తన నూర్యశతకమున నమరు శ్లోకచ్ఛాయల ననుసరించె ననుటచేత నమరుక కావ్యప్రఖ్యాతి విశదీకృతమగుచున్నది. దాక్షిణాత్య సంస్కృతకవి స్తుతికెక్కిన 'అమరుకవి' క్రి. శ. 6 వ శతాబ్దికి ముందువా డనుట నిస్సంశయమే.

అమరుకమందలి శృంగారము వర్ణనాప్రధానము గాదు భవనిప్రధానము. రచన మేకభావ నూత్రగ్రధితముగాక, బహు భావసమన్వితము కేవలాలంకారికకవి సమయముల ననుసరించి, కావ్య సృష్టిసేయక, నాయకనాయిక రసభావసందర్భములను సన్నివేశములను రసోల్లసితమగురీతి జీవకళా భాసురములుగా నొనర్చి, యమరుకవి శృంగార రస పోషణము కావించినాడు.

1. New Catalogus Catalogoram. by Dr V. Raghavan. Published by the University of Madras 1951. Page 251 to 253.

ఇందలి శృంగారము, మేఘసంజేశ కావ్యాదుల యందలి శృంగారమువలె శేక భావగ్రధితముగాక, భాణములయందలి శృంగారమువలె, నసభ్యముగాక కుచశతకాదులయందలి శృంగారమువలె సుస్వాద రూపము వహింపక రసనివ్యందంబై రసికజనాంతఃకరణ సంతతద్రవీకరణ కారణభూతమై వెలయుచున్నది.

సంస్కృత భాషావాఙ్మయమున నమరుక మెట్టిదో ప్రాకృతభాషావాఙ్మయమున హాలుని గాధాసప్తశతి యట్టిది. రెండును శృంగారరస ప్రాధాన్యములే. రెండును, కేవల శృంగారరసముచే కావ్యరచన సాధ్యమని దారిమాసినవియే. అయిన రస నిరూపణమున భిన్నపథకములైనవి. దానియందలి శృంగారము, ప్రాకృతముగావున యమాయికపు బల్లెటూరి పడుచువంటిది. రెండవది సంస్కృతముగావున నాగరకతయం దాటితేరి, పలుపోకడ తెఱింగిన నెఱజాణవంటిది. ఒకటి ముగ్ధశృంగారము. వేఱొకటి ప్రాధశృంగారము నిరూపించినవి.

## సంస్కృత వ్యాఖ్యలు

సంస్కృతమున నమరుకవ్యాఖ్య లీరువది మనకు లభ్యములగుచున్నవి. 1

- (1) రసికసంజీవని - అర్జునవర్మ
- (2) అర్జునవర్మ - రసిక సంజీవని
- (3) కవిచంద్రుడు
- (4) శోకసంభవుడు
- (5) గోష్ఠపురీంద్రమూరి
- (6) చంద్రఖంకాలాధరుడు
- (7) దేవశంకరుడు
- (8) నందలాలుడు - భావబోధిని
- (9) నందికేశ్వరుడు

(10) కామద - జ్ఞానానంద కళాధర రవిచంద్రుడు. ఇది శృంగార వైరాగ్యపరముగా రచితమైనది.

(11) చతుర్భుజమిత్రుడు - భావచింతామణి

(12) శేషరామకృష్ణుడు

(13) రామరుద్రుడు

(14) రామానందనాథ పండితుడు

(15) విదగ్ధ చూడామణి

(16) విద్యాకరమిత్ర

(17) వేమధూపాల శృంగారదీపిక

(18) వీరవిల్లి శ్రీనివాసాచార్యులు

(19) సూర్యదాసు శృంగార తరంగిణి

(20) హరిహరభట్టు

ఇవి కాక, తంజావూరి రఘునాథరాయల కాలమున (1614 - 1684) శృంగారసంజీవనీ యను సంస్కృతవ్యాఖ్య యున్నట్లును, నది రఘునాథరాయల కంకితము చేయబడినట్లును నైషధ పారిజాతీయము (అముద్రితము)న నీ క్రింది విషయగ జెప్పియున్నాడు.

\* ప్రబంధరత్నావళి. బ్రహ్మశ్రీయుత జేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారివే సంపాదితము పుట. 2. ఇందలి పద్యములు ప్రాచీనాంధ్రకృతులనుండి, యిరువురు సంధానకర్తలు (1918) కూర్చిన సంకలన గ్రంథములందలివి. ఒకటి పెదపాటి జగ్గన ప్రబంధ రత్నాకరము. ఇది యముద్రితము—మూడాశ్వాసములవఱకు తంజావూరి పుస్తకాగారమున సంఖ్య (189) గా లభ్యమగుచున్నది. రెండవది 'ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు'న నుదాహరణగ్రంథమని పేర్కొనబడిన సంకలనము. దీని కర్త పేరు తెలియలేదు. ఇది యునముద్రితమే. ఈ రెండింటియందలి యపూర్వములైన, కృతులను పద్యములను సంపుటికరించి, విలువగల షీతితో సలంకరించి, గ్రంథరూపమున వెలువరించిన కీ.శే. ప్రభాకరశాస్త్రిపాదులకు సాంధ్రవిద్యల్లోక మెంతయేని కృతజ్ఞత మాపదగియున్నది. నేడు కొంత సంస్కారముబడిసి పునర్ముద్రితము కాదగియున్నది.

“అమరుకాలంకార హరిభంగికల శృంగార సంజీవనీ కాముకుండు.”

పై వానిలో విద్యనృహాకవి శ్రీనాథుని కాశ్రయదాత యగు పెదకోమటి వేమధూపాలుని వ్యాఖ్య శృంగారదీపిక మిగుల వ్యాప్తిలో నున్నది. ఇది తెలుగు లిపిలో ముద్రమే ప్రకటితమైనది. దేవనాగరి లిపితో నింగ్లీషుభాషా వివరణముతో ప్రకటితమైన యీ వ్యాఖ్యానస్వారస్యమును రాష్ట్రీతర విద్వాంసులు గ్రహింపగలరు.

తెనుగు టీకలు

అమరుకమునకు తొలుత తెలుగు టీక తాత్పర్యము వ్రాసి ప్రకటించినవారు కీ. శే. చదలువాడ సీతారామశాస్త్రిగారు. వారు దీనిని క్రీ. శ. 1865 సంవత్సరమున రచించి ప్రకటించిరి. ఆ వెనుక చాల కాలమునకు కీ. శే. వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిగారు సంస్కృతాంధ్రవ్యాఖ్యతో ప్రకటించియున్నారు.

\* కానుకొలను అన్నమరాజు

ఆంధ్రవాఙ్మయమున మనకు లభ్యములైన యమరుకాంధ్రీకరణములలో కానుకొలను అన్నమరాజుదే మొదటి కృతీయని, చెప్పనొప్పను. ఇది పూర్తిగా లభింపలేదు. కాని యిందుండి ప్రబంధ రత్నావళిలో నీ క్రిందిపద్య ముదాహృతమై, యాంధ్రీకరణమున్నదని తెలుపుట కొధారమైనది.

“చులుకన జాపముందిగుచు చో

గటకాముఖ పాళిమీద బె

ల్లొలయునఖాంసులం గదిసి

యెప్పెడు కెంజిగురారు గుత్తిచే

నలవడి కర్ణపూరమున నంటిన

తుమ్మెదవోని పార్వతీ

లలనకటాక్షదృష్టి మనలం

జరితార్థుల జేయు గావుతన్.

(ఇది యమరుక ప్రారంభశ్లోకముగు “జ్యాకృష్టి బద్ధ కటకాముఖ పాణి పుష్ప ప్రేంఖన్నఖాం శుచయసంవళితో మృడాన్యాః, త్వం పాతు మంజరిత పల్లవ కర్ణపూర లోభ భ్రమత్ భ్రమరవిభ్రమ భృత్కటాక్షః,” అనుదాని తెలుగుచేత)

ఈయన్నమ రాజు క్రీ. శ. 1494 లో నున్నట్టి క్రింది శాసనమువలన దెలియవచ్చుచున్నది.

శ్రీగణాధిపతయే నమః శ్రీ జయభ్యుదయ శాలి  
వాహన శకవర్షంబులు 1416 అగు నేంటి అనందసం  
వత్సర శ్రావణ బ 10 రోహిణీన నక్షత్ర తు(లాల)  
గ్నమందు యజనయాజనాధ్యయన, యధ్యాపకదాన  
ప్రతిగ్రహ షట్కర్మనిరతులయిన యజాశాఖ,  
అంగీరస బార్హస్పత్య, భారద్వా(జ)సగోత్రులైన  
కామంగొలని సూరపరాజు అన్నయ్యకొడుకు  
అన్నయ్య(ను) శ్రీ తుంగభద్రాతీరం భాస్కర  
క్షేత్ర మందుల శ్రీపంపా విరూపాక్ష దేవండు ఆయు  
రారోగైశ్వర్యాభివృద్ధి అగునట్లుగాను ఆచంద్రా  
క్కాతం రక్షిం(చు)ను. మంగళయ్యన్ శ్రీ శ్రీ  
జేయున్.

ఈశాసనము హంపీమహాక్షేత్రమున జైన బస్తి  
యాలయమున కెదురుగనున్న రాతిపైనున్నది. † ఇందు  
శేర్కొనబడిన అన్నయ్యయే, అన్నమరాజు కాద  
గను. ఈతని తాత సూరపరాజు నామవీ విషయము  
తెలుపుచున్నది. మఱియు ఇతడు ఆపస్తంబసూత్రు  
డనియు భారద్వాజసగోత్రుడనియు, హంపీక్షేత్ర  
వాసియనియు, చెలియుచున్నది. కామంగొలనే,  
'కానుకొలను' అయినది.

ఈ అన్నమయ్య కృతినుండి వేటొక సీసపద్యము  
కూడ ప్రబంధరత్నావళిలో నుదాహృతమైనది. అది  
త్రిపురాంతక దేవునిగూర్చిన దైవస్తుతి. ఆ పద్యము  
నిందుదహరించుచున్నాడను.

“తివిరిరాశికి నెక్కి తిరుగు చక్రంబులు  
మెట్టుల బదిలమై మెఱయు తేరు  
బహు ముఖంబుల నేర్పుపచరించు సారధి  
వ్రాసిచూపగ రానివారువములు  
గట్టియై వీకనక్కఱదీర్చు విలుగమ్మి  
శ్రుతిహితంబుగ మోతమాపునారి  
విజయానుకూలమై విలసిల్లు బాణంబు  
సరిలేనికోటుల సంఖ్యబలము  
తనకు నబ్బుటయును బురత్రయము గలిచి  
పృథులవిఖ్యాతి గైకొన్న రధికవరుడు

† దక్షిణ హిందూదేశ శాసన సంపుటములు.  
4 సంపుటము. నెం. 271 రు. 60 పుట హంపీక్షేత్ర  
శాసనములు.

జయము లేజంబు ధూతియు బ్రయమెలర్ప  
మనల గరుజావిధేయుడై మనుచుగాత.

## 2. తాళ్ల పాక తిరువేంగళప్ప

అన్నమరాజు కృతి తరువాత బేర్కొన దగినది  
తాళ్లపాక తిరువేంగళప్ప యాంధ్రీకరణము. ఈ  
యాంధ్రీకరణ మముద్రితము. గ్రంథము చివర తేనిట్లు  
చెప్పకొనియున్నాడు.

“ఇల దాళ్లపాక సత్కుల  
తిలకుడు, శ్రీ వేంకటేశ దీక్షిత సుతు డు  
జ్జ్వల కవితానిధి తిరువేం  
గళప్ప యమరుకము తెలుగుగా రచియించెక.”

తిరుపతి క్షేత్రమున సంకీర్తనాచార్యులై  
ప్రఖ్యాతిజెందిన తాళ్లపాకవారి వంశీయు డగు నీ  
తిరువేంగళప్ప శ్రీ. శ. 1600 ప్రాంతమున నున్న  
వాడు. తన గ్రంథమును తిరుపతి వేంకటేశ్వరునికే  
కృతి నొసగియున్నాడు. ఈ యమరు కాంధీకరణము  
సంపూర్ణముగ నున్నది. చాలవఱకు చంపకములు,  
ఉత్పలములు పాడుకయైనవి. లెక్కకుగా మత్రేభ  
శార్దూలములు, కందములు వాడబడినవి. కేవల శృంగా  
రరస ప్రధానమగు నిట్టి కావ్యమున, వీరరసానుగుణ్య  
ములగు మత్రేభ శార్దూల వృత్తముల వాడిక సరసముగా  
నుండదను తలంపున నీతడు వానిని వీడియుండ  
వచ్చును. అముద్రితముగాన దీనినుండి కొన్ని పద్య  
ముల నుదాహరింతును. మూలమున ప్రతి పద్యమునకు  
మందు వ్యావహారికభాషలో చిన్న వివరణము వచన  
రూపమున నున్నది.

“శ్రీరుచిరాంగనాశ్రమవిచిత్ర  
విధాషణనూన చందనో  
దార విలాసదీపితమునై, యసి  
తోత్పల కాంతి మించి, శృం  
గారరసంబు దోచెనన గన్నుల  
పండువులైన మేని యొ  
య్యారముజూపు వేంకటన గాధిపు  
డివుత మాకు గోరికల్.”

“వచనము— శృంగారరసప్రధాన మమరుక  
కావ్యము. శృంగారము :- సంభోగము, విప్రలంభము  
అని రెండు విధములు. అందులో సంభోగ శృంగారం

మొదలుగా నువ్వోగించి శృంగార రసానకు ఆలంబన  
విభావమైన నాయికాస్వరూపమునే దేవతగా  
భావించి, తృతీయ పురుషార్థమును గూర్చి, ఆశీర్వ  
చిస్తూన్నాడు."

"చెదటి చలించు ముంగురులు,  
స్వేదకణంబుల నింతజాలు బొ  
ట్టాదపురతాంత కాంతిమెయి  
నాయ్యన సోలెడు కన్నుదామరల్  
కదలెడు కుండలంబులును  
గల్గిన పౌరుషభాసమానయా  
ముదిత ముఖారవింద మతి  
మోదము మీకు నొసంగు గావుతే."

(ఇది 'ఆలోలములకావళి' అను శ్లోకమునకు  
దెలుగుచేత. మూల శ్లోకములోని చివర పాదమున  
'వ త్యాం పాతు చిరాయ కిం హరిహర బ్రహ్మదిభి  
ర్దేవతైః' అను భావము పై పద్యములో ననువదించబడ  
లేదు.)

"చెలుపుడు వచ్చువేళ సరసీరహ  
లోచన, మంగళార్థమై  
కలువల గాదు తోరణము గట్టుట;  
వారిక చూపుదండ సే;  
యలరుల గాదు మించు టుపహారము;  
నవ్వుల గాని, యర్హ్యముల్  
కలశగతాంబుపూరమున గాదు  
చెమర్చును రోజుపాళిచేక."

"మొక్కగ వచ్చు నాత డటముకొ  
గని యంఘ్రులు మూయు కోకచే  
పక్కున నవ్వు దానొక నెపంబున  
గప్పు; ప్రియోక్తులాడునా  
దిక్కట మాడకే చెలుల దిక్కయి  
ముచ్చటలాడుచుండు నీ  
చక్కెరబొమ్మ ప్రేమ కడుచక్కన  
పోబోలయల్కు నెచ్చెలీ!"

"యావరసార్ద్రమున్ కిసలయారణ  
కోమలమున్ వినూత్న  
రత్నావళి నూపురంబును,  
మందాలసభారము నొపదంబుచే

నేవరపూరుషుండు ప్రణయేర్ష్య  
బరాంగనచేత తాడితుం  
డైవిలసిల్లు వాడు కుసుమాయుధ  
దేవునకుం బ్రియుండగున్."

ఇది "సాలక్ష్మికే న నవపల్లవ కోమలేన" అను  
శ్లోకమునకు దెలుగు.

(గంభనూచి.

1. ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకభాండాగార నివేదిక-  
(1911-12-13) R 107-K-4-25.

2. శతకకవులచరిత్ర. పుట 134-135...1924  
(వంగూరు సుబ్బారావు)

3. తిరుపతి దేవస్థానమువారి యార్ద్రశాఖా నివే  
దిక. 300 పుట.

4. ప్రాచీనాంధ్ర కవులు. తాళ్లపాకవారు.  
భారతి; ధాత-మార్గశిరము.

5. శిష్టు సర్వశాస్త్రీ యమరుక కావ్యశీతిక.  
పుటలు—3-4 (1937) 841-842 పుట.

తాళ్లపాక తిరువేంగళప్ప కృతి వెనుకనగునా  
తన వాఙ్మయమున నమరు కాంధీకరణములు విశేష  
ముగ గన్నట్లుచున్నవి. వీనిలో తొలికృతి యాంధ్రీ  
కర్త.

### 1. శిష్టు సర్వశాస్త్రీ (1830-1880)

శిష్టు సర్వశాస్త్రీ, మహాద్దండకవి పండి  
తుడు, సంగీత సాహిత్య విద్యానిధి శిష్టు కృష్ణమూర్తి  
శాస్త్రీ కొమారుడు. క్రీ. శ. 1860 సంవత్సరమున  
నమరుకమును దెలిగించి, తన కాశ్రయుడును శ్రీకాళ  
హస్తి ప్రభువును నగు దామెర వేంకటపతి రాయనిం  
గారికి కృతినీచ్చెను. ఈతడు విద్యత్ప్రభువు. సుప్ర  
సిద్ధ పండితకవి మహామహాపాధ్యాయ కొక్కొండ  
వేంకటరత్నము పంతులవారికి 'విద్యత్కవీశ్వర'బిరు  
దమునిచ్చి సత్కరించిన దీ ప్రభువే—ఈతడు క్రీ.శ.  
1819—1881 మధ్య జీవించియుండెను. కృతికర్త  
సర్వశాస్త్రీ యమరుక మేకాక, జ్ఞానప్రసూనాంబికా  
శతకము, లలితాంబాస్తుతి, అచ్చిగాని తారావళి,  
చాటువులు మున్నగునవి రచించి కొంతకాలము  
రాయవేలూరున దొరతనమువారు స్థాపించిన హూణ  
పాఠశాలలోను సంస్కృతోపాధ్యాయుడై తరువాత

కాశహస్తి సంస్థానకవియై కీర్తిశేషుడయ్యెను. ఈతని యమరుకము- 1937 లో ముద్రితమై ప్రకటితమైనది. ఇది సంపూర్ణానువాదము. గ్రంథనూచి :

1. వీరేశలింగముగారి యాంధ్రకవులచరిత్ర— తృతీయభాగము పుట 199. శిష్ట కృష్ణమూర్తికవి జీవితము.

2. జ్ఞానప్రచూనాంబికాశతక పీఠిక—జ. రామయ్య—ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్ప్రచురణము— 1916.

3. ప్రభుత్వ ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండా గార నూచిక—(1917—18) పుట సం. 299.

## 2. మండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రి (1833 - 1897)

అభినవాంధ్రకవితా పితామహుడనియు, అనర్గళీకవనధారాపారీణుడనియు వాసిగన్న పార్వతీశ్వరశాస్త్రిగారు దీనిని క్రీ. శ. 1868 లో నాంధ్రీకరించి 1893 లో ముద్రించిరి. ఇది రెండు మూడు తడవలు ముద్రణభాగ్యము నందినది. ఇందలి పద్యములు వెంకటగిరి సంస్థానమువారు ప్రకటించిన శృంగార పద్యావళి యను సంకలనగ్రంథమున నుదాహృతములైనవి. మఱియు, కీ. శే. వెల్లాల సదాశివ శాస్త్రి, శేషశాస్త్రిగారును క్రీ. శ. 1901 లో ప్రకటించిన నరసభూపాలీయ రసప్రకరణ నాయికా నాయికప్రకరణవ్యాఖ్యయం దిందలి పద్యములు లక్ష్యములుగా గైకొనబడినవి. దీనినిబట్టి యీ యాంధ్రీకరణమున కెంత వ్యాప్తి యున్నదో తెలియగలదు. ఇందలి

“శ్రీ కటకాముఖం బనెడుచేత

గొనంబు గొనం బయిం బయిం

బ్రాకు నఖప్రభంగలయ బర్వుచు,

మంజరిత ప్రవాళపుం

జాకృతి కర్ణభూషణ సమాదర

చంచల చంచరీక లీ

లాకరమై తనర్చు జగదంబ

కటాక్షము మిమ్ము బ్రోచుతన్.”

“గృహకీరంబు నిశిన్ వధూవర

రతిక్రీడోద్ధులాలించి తా

నహరాదిన్ నురుసన్నిధిన్

జదువగా నత్యంతలజ్జార్చియై

మహిళారత్నము కర్ణపూరవిల

సన్మాణిక్యమున్ దాడి మీ

కుహనన్ చంచుపుటంబునన్ని

లిపి గైకొనేనె వాగ్బంధమున్.”

మొదలగు పద్యములు ప్రాచీన పండితులకు పరిచితములే. దీనినిగూర్చి “కళ్యాణి సంక్రాంతి సంచిక” (1934) లో వారి మనుషులు కీ. శే. మండపాక పార్వతీశ్వరశాస్త్రిగారు (1883 - 1940) వ్రాసిన వ్యాసము చదువదగినది.

## 3. వారణాసి అచ్యుతరామకవి (క్రీ. శ. 1820 - 1890)

కలియుగ దానకర్ణుడని ప్రఖ్యాతి గాంచిన జయంతి కామేశము పంతులుగారి (1841 - 1884) యజ్ఞ ననుసరించి, వారి యాస్థానకవి అచ్యుతరామకవి యమరుకమును క్రీ. శ. 1870 ప్రాంతమున తెనిగించెను. ఇందన్నియు సీసపద్యములే. వీనిలో నెనుబది యెనిమిది పద్యములు చెన్నపురి ప్రభుత్వమువారి ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తక భాండాగారమున గలవు. అందలి నివేదికలో యత్కర్తృకమో తెలుపబడియుండలేదు. అచ్యుతరామకవి కామేశము పంతులుగారి కృతి నొసగిన ‘శ్రీకృష్ణకథాసుధారసము’ అను ప్రబంధమున, తా నీ యమరుకమును సీసపద్యములో రచించినట్లు తెలిసినాడు (చూడుడు. శ్రీకృష్ణకథాసుధారసము - అవతారిక) ఈ ప్రబంధము ముద్రితమైనది.

## 4. సాధుపల్లి చంద్రశేఖర శాస్త్రి 1890 ప్రాంతము

ఈతడు బెంగళూరి వాస్తవ్యుడు. సంస్కృత కర్ణాటాంధ్ర భాషలలో గవి. శ్రీ సచ్చిదానంద నృసింహ భారతీస్వామిశిష్యుడు దేవుపాసకుడు. మనుచరిత్రమును కన్నడమున వ్రాసినాడు. ఈతని యాంధ్రీకరణమున చంపకోత్పల శార్దూల మత్తేభ వృత్తము లొక్కొక్కదాని కైదారు పాదములు గలవు. ఈ యాంధ్రీకరణము 1898 లో వేమభూపాల సంస్కృతవ్యాఖ్యతో గూడ బెంగళూరిలో ముద్రితమైనది.

### 5. జయంతి రామయ్య. (1861-1941)ం

గ్రాంథికవాదాశ్రయము, రామయ్యపంతులు గారు, అమరుకమును క్రీ. శ. 1902 ప్రాంతముల నాంధ్రీకరించి, అప్పటికి రాజకీయోద్యోగ నిర్బంధముచే ముద్రింపక, క్రీ. శ. 1932 లో పలువురు విద్యార్థులు ప్రోత్సహింప ముద్రించిరి. ఇది మూలముతోగూడ, సరసమైన యాంధ్రీకరణముతో ముద్రితమైనది.

### 6. వట్టిపల్లి నరకంధీరవశాస్త్రి

ఈతడు తిరుపతి సంస్కృత కళాశాలయందు సాహిత్యాచార్యుడు. ఇటీవల కీర్తికేళుడు. ఈతని యమరుకమున పద్యములు భారతిలో ప్రకటితములైనవి.

### 7. చెఱుకూరి కాళహస్తీశ్వర శర్మ

సులభశైలితో రచితమైన యీ యమరుకాంధ్రీకరణము 1931 లో 'సమదర్శిని' సంవత్సరాది సంచికలో ప్రకటితమైనది.

### 8. మంగిపూడి శ్రీరామచంద్రశాస్త్రి

విశాఖమండలమున పాలకొండ వాస్తవ్యుడగు మంగిపూడి శ్రీరామచంద్రశాస్త్రియను కవి దీనిని చక్కగ భాషాంతరీకరించుచున్నాడు. ఇది ముద్రితమయ్య ప్రకటితము కాలేదు.

### 9. గుట్టము సుబ్రహ్మణ్యము

ఎమ్. ఏ. బి. యల్

వీరి యమరుకాంధ్రీకరణము క్రీ. శ. 1938 లో

ప్రకటితమైనది. శ్రీయుత కాటూరి వేంకటేశ్వర రావుగారి పీఠికతోగూడ వెలయుచున్నది. తెనిగింపు సమాచీనముగ నున్నది.

### 10. వింజమూరి శివరామారాయకవి

### 11. పెనుమర్తి వేంకటేశ్వరశాస్త్రి

### 12. ఘట్టిలక్ష్మీ నరసింహశాస్త్రి

వీరు మువ్వురు నీ తరువాత సమరుకము నాంధ్రీకరించిరి. ఈ యాంధ్రీకరణముపై విమర్శకాభిప్రాయమిది. 1 శివరామంగారి రచన ద్రాక్షపాకము.

2. పెనుమర్తివారి రచన కదళిపాకము.

3. ఘట్టివారి రచన నారికేళపాకము.

(భారతి. 20 సం. 7 సం 48 పుట 1943 జూలై) ఘట్టివారు నేడు తమ రచనమును పునర్ముద్రణముచేసి యున్నారు. అది భారతిలో విమర్శింపబడినది.

వీరుగాక శ్రీ నందూరి శివరావు గారును, కీ. శే. మారేపల్లి రామచంద్రశాస్త్రి గారును దీనిని తెనిగించిరట. ఇంకను నా గవేషణకందని యనువాదములుండవచ్చును. నాకు దెలిసిన చేర్చెదను.

సంస్కృత గ్రంథానువాదముల చరిత్ర తెలుసుకొనుటకేమి, ఏక కథావృత్తము గ్రహించిన కవులను గూర్చి సమగ్రముగను, సప్రమాణముగను పరిశ్రమచేయుటకేమి, ఆయాగ్రంథసూచికలు ముద్రితముద్రిత వివరణముతో గూడ నే దత్వంతావశ్యకమై యున్నది. అట్టి యాంధ్రగ్రంథ సూచికా సర్వస్వ రచనకు ప్రోత్సహించుట కీ వ్యాసముద్దేశింపబడినది.



# వియోగాగ్ని



‘మధుశ్రీ’

ఊహకతీతమైనది; మహాన్నతమైనది; దిక్పశక్తి సం  
దోహముతోడఁ గూడినది; దుఃఖములేనిది; భీతిగాని, సం  
దేహముగాని చేరనిది; తృప్తికరమై సర్వలోక స  
మ్మోహనమైన యట్టిదియిహో! ప్రణయ—మృది యెంత గొప్పదో!

చెలి! నీనా ప్రణయమృతాంబునిధి పీచీమాలికా డోలికా  
వళి నిన్నున్ మఱి నన్ను నేదొయొక స్వప్నభ్రాంతిగా మేఘ వీ  
ధులపై దేవవధూ రహస్థులులయందున్, ద్రిప్పె, నానాటి వే  
ళల యందెట్లొయొకట్లు—స్వర్ణసుమముల్ వ్రాలెన్ శిరోఽగ్రములన్.

అంతియ! దానితోనరి! మహావిష దంష్ట్రలఁ బోలు తత్స్మృతుల్  
స్వాంతమునందునన్ నిలిచి శాశ్వతదైన్య విషాద వహ్ని సం  
క్రాంతిగఁ జేయుచున్నవి—సుఖమృటువంటిదొ యేనెఱుంగఁ గ  
ర్ణాంత విలోచనా! కనికరమ్మును జూపెడివారె లేరుపో!

నీవొక దేవకన్యకవు! నేనొక రాక్షసమూర్తి నేమొ? దే  
వీ! వరమిచ్చి మెచ్చితివి, విభ్రమచిత్తుడనై ప్రమాదరే  
ఖావధి దాటులోపలనె కన్నులు విప్పితిగాని నిన్ను బా  
ష్పావృత దృష్టియుక్త నయనాంచలనీమలయందుఁ గంటినా?

ఒకఁడెవఁడో మహాజ్వల మహాన్నత సత్కవిరాజు హానినా  
టకమున సృష్టిచేసిన రటన్నటివౌదువు నీవు, కాని—మా  
యకు వశమైన లోకములయందె ట్టనైనను నిన్నుఁబోలు నా  
యకి జనియించెనా? హృదయమందలి భ్రాంతులు వొల్పెఁ గ్రాంతులై!

ఇది వియోగాగ్ని! —దీని నీవే యొసంగి  
నావు—నీ బహుకృతి శిరసా వహింతుఁ ;  
గాని, వన్నెల విసనకట్టా! ననున్ మ  
తొతకాల మహర్నిశ లేడ్డు మనెదు?



# కలగూరగంప

## శృంగార రసమంజరి

విశ్రాంతి భాద్రపద శుద్ధములో ఆంధ్రగానకళాపరిషత్తు (రాజమహేంద్రవరము)వారిచే ప్రచురింపబడిన శ్రీత్రయ్య పదములను గ్రంథములో అనుబంధముగా 'శృంగార రసమంజరి' ప్రకటింపబడినది. నా సంపాదకత్వమున వ్రాయబడిన 'తొలిపలుకులో' (పుటలు 52 - 58) 'శ్రీత్రయ్య పదములు - అలంకార శాస్త్రము' అను శీర్షిక క్రింద నాటికి నాకు లభ్యమైన విషయము ననుసరించి ఇట్లు వ్రాసినది. "ఈ వివరణకు 'శృంగార రసమంజరి' యని పేరు. దీని కర్త యవరో తెలియదు.....ఆంధ్రసారస్వతములో శ్రీత్రయ్యపదముల స్థానమును, విలువను నిర్ణయించుచు ఈ గ్రంథకర్త చేసిన సేవ చిరస్మరణీయము." ఈ వివరణయంతకు కర్త యొక్కరే యను యుద్దేశముతో అట్లు వ్రాసినది. కాని సుమారు నెలరోజుల క్రిందట ఈ వివరణయొక్క కర్త లిద్దరని స్పష్టమైనది. ఈ విషయమును క్లుప్తపరచుచున్నాను.

నెలదినముల క్రిందట విజయనగరము వెళ్ళి యుంటిని. అచ్చటి మహారాజావారి సంగీత కళాశాలలోని శ్రీ దువ్వూరి జగన్నాథశర్మగారిని—నాట్యాచార్యులను— కలసినది. ప్రసంగసందర్భములో వారు, శృంగార రసమంజరి కర్త, గుడిపాటి కోదండపతి యని, వారి గ్రంథము 1901 లో అచ్చైన దని, అది వారివద్ద కలదని చెప్పి నా కది దయతో ఇచ్చిరి. ఈ విషయము శ్రీ వీరేశలింగము పంతులు గారు వారి ఆంధ్రకవుల చరిత్రలో మూడవ భాగములో వ్రాసియున్నారనికూడ వారు నెలవిచ్చిరి. ఈ విషయము వారు నాకు తెలియజెప్పినందుల కెంతయు కృతజ్ఞుడను.

అందుపైని రాజమహేంద్రవరములోని శ్రీ గౌతమీ గ్రంథాలయమునకు జని అచ్చట యా

విషయమై కనుగొనగా, 1901 లో అచ్చైన శృంగార రసమంజరియే గాక, 1872 లో అచ్చైన 'సంస్కృతాంధ్ర రసమంజరి'కూడ లభ్యమైనది. ఇది వింజమూరి కృష్ణమాచార్యులవారి చేతను బ. సీతారామాచార్యులవారిచేతను పరిష్కరింపబడి, వింజమూరి కృష్ణమాచార్యులవారిచే రచింపబడిన మకరంద మనెడి వ్యాఖ్యానముతోడ, ఊ. పుష్పరథ స్వేటిగారిచే చెన్నపురిలోని స్వకీయ కళారత్నాకర ముద్రాక్షరశాలయందు ముద్రించి ప్రకటింపబడియెను. ఇందు భానుదత్త కవికృత సంస్కృత రసమంజరి మూలములోని ఒక్కొక్క స్లోకమునకు ప్రతిపదార్థము వ్యాఖ్యానము (మకరందనామవ్యాఖ్యానము)తరువాత గుడిపాటికోదండపతికవిచే ఆంధ్రీకరింపబడిన వచనము, పద్యము వరుసగా ఇయ్యబడినవి. ఇందలి ఆంధ్రభాగము మాత్రమే 1901 లో అచ్చువేసిరి. దాని వివరణ మిట్లు "సురతాని కోదండపతి కవివరప్రణీతంబైన శృంగారరసమంజరి—ఇయ్యది పండితులచే బరిష్కరింపబడి వంకాయల కృష్ణస్వామిశెట్టివారి స్వకీయ శ్రీరంగవిలాస ముద్రాక్షరశాలయందు ముద్రించి ప్రచురింపబడియె. చెన్నపట్టణం—1901 నీనెల అ. ౨" ఈ తెలుగు రసమంజరికిని పైన చెప్పిన 1872 లో ముద్రితమైన దానిలోని తెలుగు అనువాదమునకును అచ్చటచ్చట కొద్దిపాటి భేదములు కలవు. కాని సముదాయముమీద ఒకటే గ్రంథము. 1872 లో అచ్చైనదే శుద్ధముగా యున్నదని చెప్పవలసియున్నది. ఇదివరలో నాకు లభ్యమైన భానుదత్తుని సంస్కృత రసమంజరి, నాగర లిపిలో ముద్రితమైనది. అందు అనంతభట్టుచే రచించబడిన వ్యంగ్యార్థ కామదియను వ్యాఖ్యానము కలదు. తెలుగులిపిలో ముద్రించిన ఈ సంస్కృతాంధ్ర రసమంజరిలో అనంతభట్టు వ్యాఖ్యానములేదు.

గుడిపాటి కోదండపతి సందవరీకనియోగి ఆశ్వలాయన మాత్రుడు, భారద్వాజ

గోత్రుడు, సురతాని బిరుదాంకితుడగు వేంగళమంత్రి  
పాత్రుడు, రంగయామాత్యునకు వీరమాంబకును  
బుత్రుడు. ఇతడు మూడుగుచ్చములుగా తెనిగించిన  
శృంగార రసమంజరిలోని తృతీయగుచ్చము చివరను  
గల గద్య ఇట్లున్నది.

“ఇది శ్రీమత్కృదండరామ వరప్రపాదలబ్ధ  
చతుర్విధ కవితాధురీణ భారద్వాజగోత్ర పవిత్ర,  
వేంగళమంత్రిపాత్ర, రంగయామాత్య పుత్ర,  
సత్కవిజనమిత్ర, శుకవిలతాలవిత్ర, గుడిపాటి వంశ  
పయః పారావార రాకాసుభాకర, సురతాణికోదండ  
పతి ప్రణీతంబైన శృంగారరసమంజరియందు, చత్వారింశి  
తృద్యదశంబులుం చతుర్దశవచనకేసరంబులుం  
గల కుసుమపంచకంబుచే నొప్పారు తృతీయగుచ్చము”

మరియు నీ గ్రంథాంతమున నివ్వబడిన రెండు  
పద్యముల నుదహరించుచున్నాను.

“శ్రీరంగనాయకీ నవ  
నీరజమృగుపాదములను నే బూజింతున్  
శ్రీరంజిలు రసమంజరి  
నూరిస్తుతి పారిజాత సుమమంజరిగన్.”

“శ్రీకరనందవరీ కాగ్రగణ్యుండు వహిమీటు  
గుడిపాటి వంశభవుడు  
బిరుదుగా నవఖండ సురతాణి పేరంది  
మహితుడో వేంగళమంత్రి.పాత్రు  
డతులితుడో రంగయామాత్య తనయుండు  
వీరమాంబానంద వృద్ధికరుడు  
సింగన్న వెంగళ శ్రీనిధులనుజాలై  
భాసిల్లు కోదండపతి ఘనండు  
సరస కవితా చమత్కార సార్వభౌము  
డవని శ్రీరంగధామ దయాశ్రయుండు  
సైలమి రసమంజరిని రచించెనందు  
సరవిగా దృతీయగుచ్చంబు దనరు.

ఇతడు ‘శ్రీరంగనాథ దయాశ్రయంబు’ నని  
‘శ్రీరంగేశ్వరీ రంగనాయకిని నేజింతింతు సెల్లప్ప’  
డని కృత్యాదియందు శ్రీరంగనాథుని శ్రీరంగనాయ  
కిని స్తుతించుచు పద్యములు వ్రాయుటచేతను శ్రీరంగ  
ప్రాంతములయం దిత డుండేనేమో యని చెప్ప  
వచ్చును. కృత్యాది పద్యములలో ఇవి కొన్ని.

“శ్రీరంగనాయకా కుచ  
సారంగమదార్ద్ర పత్రజయశాసన, లే  
ఖారుచిరభుజాంతరుడను  
శ్రీరంగేశ్వరు డభీష్టసిద్ధు లాసంగున్.”

“నందవరవంశ జలధిపూర్ణేందులీల  
రసికుడగునట్టి సురతానిరంగ ఘనుని  
సుతుడు కోదండపతికృతి స్రుతియొనర్చు  
మంజారసపుంజ శృంగారమంజరిగను.”

“మధుర మాధ్వక ఖణితిగా మధువితీర్ణ  
వాసనావాక్య సారభ్యవాసరసిక  
మధుకరా నందకర రసమంజరియును

దనరు కవిరాజకర్తావతంస మగుచు.”

ఇత డే కాలమువాడో తెలియదు. “ఇన్నూటు సంవ  
త్సరముల క్రిందట నుండియుండు నేమో” యని  
శ్రీ వీరేశలింగము పంతులుగా రభిప్రాయపడియు  
న్నారు.

క్షేత్రయ్య పదములతో అచ్చువేసిన శృంగార  
రసమంజరికిని దీనికిని కొన్ని ముఖ్యములగు భేదములు  
కలవు. క్షేత్రయ్య పదములతో అచ్చువేసిన దానిలో  
రెండు భాగము లున్నవి పుటలు 219 - 237 లలోని  
వచనములో నియ్యబడిన నాయికాది లక్షణమంతయు  
కోదండపతి శృంగార రసమంజరిలోని వచనభాగమే.  
తరువాతి 238 - 258 పుటలలోని “క్షేత్రయ్య పద  
ములనుండి లక్ష్యములు - సమన్వయము” అను శీర్షిక  
క్రింద అచ్చైనదంతయు చాలవరకు కోదండపతి  
కృతిలోనిదే యని చెప్పవలెను. మొదటి రెండు పుట  
లలోని మూడు పద్యము లా కవి వ్రాసినవే. భాను  
దత్తుని రసమంజరిలో లక్షణము - వచనము, శ్లోకముల  
తోను లక్ష్యము శ్లోకరూపమునను ఇవ్వబడినవి.  
కోదండపతి, శృంగార రసమంజరియందు లక్షణమును  
వచనమున తెలుగులో వ్రాసి, లక్ష్యములను పద్యము  
లలో వ్రాసెను. క్షేత్రయ్య పదములతో ముద్రితమైన  
శృంగార రసమంజరిని రెండు భాగములుగా నెవరో  
శ్రమతీసికొని, వ్రాసిరి. నాయికాది లక్షణములకు  
లక్ష్యములుగా వ్రాయబడిన పద్యములను వదలి ఎక్కు  
వగా క్షేత్రయ్య పదములనుండి లక్ష్యములను జూపి  
యున్నారు. సురతాని కోదండపతి క్షేత్రయ్య పద  
ములగురించి ఏమియును వ్రాయలేదు. అందుచేత

ఈ విషయముగా శృంగార రసమంజరిని విడదీసి వచన భాగమును—(లక్షణముల నిచ్చిన భాగమును)— మాత్రము మొదట వ్రాసి లక్ష్యములక్రింద సుప్రసిద్ధ పదకర్తల పదములను చేర్చి రెండవ భాగముగా విడదీసిన వారెవరో ఇంకను స్పష్టపడలేదు.

మరియు రెండవ భాగమున నీ యజ్ఞాత సంపాదకుడు, లక్షణములను చెబుపు కోదండపతికృత వచనమును వ్రాసి, తరువాత “ఇందు కుదాహరణము ‘నన్నెటికి చొమ్మి నేరే’ వానివద్దకి. ౧.” అనునట్టి స్వంత రచనలను చేర్చినాడు. ఈ వచన భాగమంతయు శృంగార రసమంజరి కర్త వ్రాసినదే. దీనినే క్లప్తపరచి మొదటి భాగముగా (219—37 పేజీలలో అచ్చు వేసినది) ఈ సంపాదకుడు వేరే వ్రాసియున్నాడు. అందుచేత నే వాక్యములలో కొంత భేదమున్నది. (పట్టికలు ప్రక్కపుటలో)

ఈ మాడు పట్టికలను\*, శృంగారరసమంజరి భాగమున శ్రేత్రయ్య పదములతో, గ్రంథ విస్తర ఫిలిచే ముద్రించలేదు. విషయమంతయు లక్ష్య వివరణయం దివ్వబడినదేగాదా యని ఈ విభాగములు గల పట్టికలను అచ్చువేయుట మానుటయైనది. కాని ఇప్పుడు ఈ శృంగారరసమంజరి కర్త యెవరను నిరూపణ విషయము వ్రాయుచుంటిని గాన కర్త లిద్దరు కలరని, మొదటివారు కోదండపతికవి యని, రెండవవారు మువ్వ గోపాల పదములను, ఇతర పదములను శోధించి వాటికి లక్షణములను నిర్ణయించి వివిధరీతుల విషయవిభాగ మొనర్చినవారని చెప్పవలసి వచ్చినది గాన, ఈ యజ్ఞాత పురుషునిగురించి వివరముగా వ్రాయుటకై ఈ పట్టికలను కొంత ఉదహరించియున్నాను.

ఈతడు కోదండపతికవికంటె బాగా తరువాతి ఆధునికుడైయుండును. ఏమనగా, మొదటి పట్టికలోని అచ్చు గ్రంథములలోని రెండవదానిలో గల అంకలనుబట్టి పదములను సరిమాడగా శ్రేత్రయ్య పదములకు వ్రాసిన తొలిపలుకులోని 35 పుటలో ఉదహరించిన 1862 లో ముద్రితమైన గ్రంథములోని పద సంఖ్యగా కనిపించుచున్నది. అందుచేత ఈతడు 1860 ప్రాంతమునకు తరువాతనే వ్రాసియున్నట్లు చెప్పవలె నేమో. 1862 నకు పూర్వమచ్చిన గ్రంథ

మేదైన యొకటియుండి అందును ఇదేరీతి పదసంఖ్య యుండినచో 1862 కు పూర్వమని చెప్పవచ్చును. ఈతని పేరు, ఊరు, కాలము ఇప్పటికి నాకు తెలిసినంతవరకు నిర్ధారణ కాలేదు.

వికృతి మాఘమాస ‘భారతి’లో 162 పుటలో శ్రీ తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్యగారు సభాపత్యుల పదములగురించి వ్రాసిన వ్యాసములో ఇట్లు పుటనోటులో వ్రాసియున్నారు. “...శ్రేత్రయ్య పదములతో చేర్చి ముద్రించిన ‘శృంగారరసమంజరి’ని రచించినదియు, శ్రేత్రయ్య పదములలో గొన్నిటికి నాయికా, నాయక రసభావాది నిర్ణయము గావించినదియు, నీ పదములకు (సభాపత్యుల పదములకు) వివరణాదికములు వ్రాసి ప్రకటించిన శ్రీ నీ. మా. తిరువెంకటాచార్యులవారే యని తలపడగియున్నది. వేటవిధమయిన ప్రామాణికాధారము లభించునంత వఱకు నీ యూహ సరియైనదే యనుటకు బయి ప్రకటనములోని వాక్యముయొక్క సాక్ష్యము చాలు ననుకొందును”

పైన నేను వివరించినదానిబట్టి ‘శృంగారరసమంజరి’ కర్త గుడిపాటి కోదండపతి యని సప్రమాణముగా చెప్పవలసియున్నది. రెండవవా రెవరను విషయములో విషయసామ్యమునుబట్టి శ్రీ తిరువెంకటాచార్యులవారయిన కావచ్చును. కాని, సభాపత్యుల గారి పదములను 1884 మార్చి నెలలో చెన్నపట్టణములోని శ్రీవాణీనిలయ ముద్రాక్షరశాలయందు ముద్రించడమైనది. అందీ పదములకు ‘శ్రీ తిరువెంకటాచార్యులవారు సంగ్రహించిన యాంధ్ర వాక్యరూపమయిన నాయికా నాయకాది లక్షణములును, రసమంజరి యుదాహరణ శ్లోకములును నొసగబడియున్నవి’. పరిష్కర్తలచే ‘గ్రంథమునకు దొలుత గావించబడిన ప్రకటనము’లో ఇట్లున్నదని తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్యగారి వ్యాసములో గలదు.

“.....భావజ్ఞేతరులకు సయితము విశదపడునట్లు ముందు ఉపోద్ఘాతమును, ఆవతల రాగము, తాళము, పదము, నాయకి, నాయకుడు, రసము, సంచారీభావము, అలంకారమును, ఒకటి వెంబడి నొకటి క్రమముగాను — కడపట రసమంజరీ శ్లోకోదాహరణములను జేర్చి—అతిప్రయాసమునకు వెనుదీయక

జుట్టికలు \*

I మరియు, నీ సంపాదకుడు, ఇంక నెంతో శ్రమదీసికుని లక్షణములకు లక్ష్యములుగా తా నిచ్చిన పదములను అకౌరాదిగా ఒక పట్టిలో నిచ్చినాడు. అందులోని త్రేత్రయ్యపదములకు తాను సంపాదించిన రెండు అచ్చుప్రతులలోను, రెండు వ్రాతప్రతులలోను నివ్వబడిన పదసంఖ్య నిచ్చి నాయకా

ధేదములను కూడ ఇచ్చియున్నాడు. ఉదాహరణమునకై కొన్ని పంక్తులను వ్రాయుచున్నాను.

II ఈ విషయము నే మరియొక రీతిని విధాగించి పట్టికగా వ్రాసియున్నాడు. లక్షణములలో శ్రేష్ఠాన్నవరుసలోగల వివిగనాయకాదులకు వరుసగా దెలుపుచు లక్షణమునకు ఎదురుగా లక్ష్యముయొక్క ప్రారంభము నిచ్చినాడు.

III మరియు ఈ విషయము నే ఇంకొకరీతిని పట్టికగా ఇచ్చియున్నాడు.

(1)	లక్ష్యము	అచ్చు	వ్రాత	లక్షణము
అందగాడనొడువేర ఆదివరాహ	౧౪	౧	౪౪	సామాన్య, ఖండిత
... ..	...	...	...	...
అనుకో ప నేమున్నది-యక్కర	౮	౧౧	౨౫	స్వీ. ప్రాధ. దివ్య
... ..	...	...	...	...
పరదేశమున జేసిన పనులందు	౧౨౬	౧౫౩	౩౧	స్వీ. ప్రాధ. శ్రేష్ఠగర్విత
... ..	...	...	...	...
మంచిదానవే చెలియ మాటలకు	...	...	౬౧	ప. పరోధ. ఉపపతి శకుడు పరిహాసం
... ..	...	...	...	...

(2)	లక్ష్యము	నాయకా ధేదము
నన్నేటికి బొమ్మనేరే, వాని వద్దికి	...	స్వీయ; ముగ్ధలో, నవోధ
... ..	...	...
ఈమేను జీవునకు యింత ప్రియమాయెన్	...	స్వీయ; ప్రాధ-విప్రలబ్ధ
... ..	...	...
అలుకదీరెనా నేడైన మీ	...	స్వీయ; సఖిప్రాధ-పరిహాస లక్షణము
... ..	...	...
ఇటువంటివాడని నే దెలియ	...	ప, పరోధ-గురుమాన
... ..	...	...
దినము లిటువలె వచ్చె	...	సా; మధ్యమ
... ..	...	...
ఇంత దయగలవాని	...	సా; దూతీసంఘటన.

మువ్వగోపాలపద నాయకా పట్టి

(3)	స్వీయ	పరకీయ	సామాన్య
ప్రాధ-తృప్త	నేటిదే కలయికరా	ఇప్పటికీలాగున నున్నా	మనసు నిన్నెడబాయ
ప్రాధ-అతృప్త	నన్ను నీవు దలచేది న్యాయ	ముద్దు బెట్టలేవుగా	ఒకసారికే ఈలాగైతే
సౌందర్య గర్విత	తొయ్యలి నావిభుడెవ్వ	తెలియనైతి నమ్మ	గడియ గడియకు
ముగ్ధ-స్వాధీనపతిక	ఇన్నాళ్లు మల్లాడిన దిందు	అక్కరోపిర్వనివారు	సామికి సరియెవ్వకే
ముగ్ధ-విప్రలబ్ధ	కొంచెకతైలా మీరు	ఎక్కడి నేస్తము లెక్కడి నెనరు	ఒక్కరైన కాని నాయకువ
సఖీ-ఉపాలంబన	మగవాని కట్టబెట్ట మనవశమా	నెలతా ఆతడు ఆలిగేదే	ఏలవచ్చితివే సామి నెడబాసి
...	...	...	...



**తెల్లగా**  
ఉజుకబడినవి



**ప్రకాశవంతముగా**  
ఉజుకబడినవి

బ్రండుకు  
**సన్ లైట్**  
**సబ్బు**  
కారణము



బాదకుండగనే బట్టలను తెల్లగాను ప్రకాశవంతముగాను ఉతుకును:

# మధనకామేశ్వర వేష్యం

ఇది రక్తవృద్ధిని చేయు విలువ గల వస్తువులచే  
తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక  
నిస్సత్తువ, కుక్కసప్తము, ఆతిమాత్రము మొదలగు  
వాటిని ఖండించి, చుంచి బలమును పీర్వపటుత్వ  
మును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక  
సర్దిఫీకెట్లు గలవు. 2 షెట్టీలు చాలును.

20 తులముల డబ్బీరు. 2/-

పోస్టేజి ప్రత్యేకము

పి. సి. ఏ. ఆండ్ కంపెని

ఆయుర్వేద సమాజం  
పెరి జే. పి. (నెల్లూరు జిల్లా)

లోకప్రసిద్ధిపొందిన

పి. వి. రాజన్  
ఆండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం

R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి

అన్ని టిలో సాటిలేనిది.

ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారు చేయువారు:—

పి. వి. రాజన్ & కంపెని,

అర్కణం, Arkonam, N. A. Dt.

సం॥ చందా. నం. 2-0-0. విడి ప్రతిక నం. 0-3-0



సచిత్రాధ్యత్మిక మాసపత్రిక

సంపాదకుడు  
శ్రీ న్యాయమృతానందరత్న  
కలగ ఆంజనేయశాస్త్రి

(ప్రొ. పి. నా. నం. 1)

అమృతలక్ష్మి ప్రచార కార్యాలయము

మేనేజరు :

జె. పి. వా. రా. మ. య్య. గ. రు.  
నెం. 20/287 రు, కమ్మర్ల యల్. లింక్సు,  
ప్రకాశం రోడ్డు - గవర్నరు పేట,  
విజయవాడ-2  
(కృష్ణా జిల్లా)

కుష్టు ★ బొల్లి

వగైరా మేహమచ్చలు, సెగ.  
సవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స,  
క్యాటలాగు ఉచితము.

జి. వి. రెడ్డి ఆండ్ కో

(రిజిస్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురం, తూ. గో. జిల్లా



# గ్రంథవిమర్శనము

గాంధీ—మార్క్సు

శ్రీ కిశోరీలాల్ మఘవాలా—అనువాదకులు  
వేమూరి ఆంజనేయశర్మ ప్రకాశకులు. సర్వోదయ  
సాహిత్య ప్రకాశన సమితి హైదరాబాదు.  
దక్కను. వెల: రూపాయిన్నర.

ఈ రోజుల్లో కమ్యూనిజాన్ని గురించి విరివిగా  
చర్చలు సాగుతున్నాయి. అల్లాగే గాంధీతత్వాన్ని  
గురించి వేర్వేరుగా చర్చించిన పుస్తకాలనేకం  
ఉన్నాయి. ఈ రెంటినీ గురించి సమగ్రపరిశీలనచేసి  
తారతమ్యం చూపించిన గ్రంథాలు తెలుగులో లేనే  
లేవని చెప్పవచ్చును. ఇందుచేత ఈ పుస్తకం తెలుగు  
పాఠకుల కెంతైనా ఉపయోగపడగలదు.

కిశోరీలాల్ మఘవాలా ఈ పుస్తకంలో  
గాంధీవాదాన్ని గురించి, కమ్యూనిజాన్ని  
గురించి తారతమ్యపరీక్ష చేసి ఈ రెండింటినీ గురించి  
సమగ్రంగా చర్చించారు.

గాంధీవాదానికీ, కమ్యూనిజానికీ లక్ష్యాలు  
ఒకటే కావచ్చును. కాని ఆచరణలో రెండిటికీ  
ఉత్తరదక్షిణ ధ్రువాలున్నంత తేడా ఉంది. గాంధీ  
ఆధ్యాత్మికవాది. అందుచేత ఈయన దృక్పథంలో  
ఈశ్వరవిశ్వాసము, అహింస మొదలయినవాటికి  
ప్రాధాన్యం వీర్పడుతుంది.

మార్క్సు గతితార్కిక భౌతికవాదికావడం  
వల ఇతని వాదంలో పై విషయాలగోడే కనబడను.  
కాని, ధనస్వామ్యసమాజం తనలో సమాజంగా  
అంతర్గతములై ఉన్న విరుద్ధశక్తులద్వారా, వర్గకలహం  
ద్వారా వర్గరహిత వ్యవస్థపై ములుమాపు  
తున్నదనీ, ఈవిధమైన అవగాహనద్వారా వర్గరహిత  
సమాజంస్థాపనకోసం ప్రయత్నించడమే విప్లవపథా  
అవుతుందనీ మార్క్సు అభిప్రాయము. ఇతని అభి  
ప్రాయంప్రకారం ఈవిధమైన సమాజస్థాపనకు సాయ  
పడని కార్యక్రమం. అంతా విప్లవ వ్యతిరేక  
ఫంక్షన్ అవుతుంది.

గాంధీమార్క్సుల ఇద్దరి దృక్పథాలలోను ఒక  
ప్రధానమైన విభేదం కనబడుతుంది. సాధన గతమైన  
గుణవోషాలు సాధ్యంలోకూడా సంక్రమించి తీరతా  
యని గాంధీ సిద్ధాంతము. అందుచేత ఒక లక్ష్యసిద్ధి  
కోసం ఆవలంబించే సాధనం కూడా పునీతంగానే  
ఉండాలని గాంధీజీ అంటాడు. మార్క్సు దృక్ప  
థంలో ఒక లక్ష్యం సమాజ శ్రేయస్కరమైనప్పుడు

దానికోసం ఆవలంబించే కార్యాచరణ ఎలాంటి  
దైనా దానివిషయంలో ఆక్షేపణ ఏమీ ఉండదు.

మార్క్సు దృక్పథం జీవితానికంతటికీ సంబం  
దించినది. గాంధీజీ సిద్ధాంతం ఒక్క రాజకీయ  
స్వాతంత్ర్యసంపాదనకోసమే ఉపయోగపడిందని  
అనుకోకూడదు. ఇదికూడా జీవితంలోని ప్రతిసమ  
స్థకు ఒకనిర్దిష్టమైన దృక్పథంవిర్పరుస్తుంది. అయితే  
మార్క్సుష్ట సూత్రాలప్రకారం అన్ని జీవితరం  
గాలలోను విర్పడే దృక్పథాలను గురించి సమగ్ర  
చర్చజరిగిఉండడంవల్ల అవి సులభంగా తెలుసుకోడా  
నికి వీలేర్పడుతున్నది.

మఘవాలా ఆవిధంగా కళాది వివిధరంగా  
లలో విర్పడే గాంధీ దృక్పథాలను గురించి ఈ పుస్త  
కంలో వివరంగా చర్చించి ఉండలేదు—వైగా  
ఈ పుస్తకంలో మార్క్సుజం ఒకే సుస్థిరమైన దృక్ప  
థంతో వివరించినట్లుకూడా కనబడుతుంది.

ఈ పుస్తకం చదువుతూంటే చాలా చోట  
తెలుగు హిందీ అనువాదంలా కనబడిపోతుంటుంది.  
అనువాదకు లీలోటు ముందు సంస్కరణలోనైనా  
సవరించుకోగలరని ఆశిస్తున్నాను.

జాతిరత్నాలు

[కథలసంపుటి]

శ్రీమతి ఇల్లిందల సరస్వతీదేవి. సుశీలవాడి,  
హుమాయత్ నగర్, హైదరాబాద్, (దక్కన్)  
వెల: రూపాయిన్నర.

ఆంధ్రదేశంలో సుప్రసిద్ధమయిన స్త్రీలపాటల  
లోని కొన్ని ఇతివృత్తాలు తీసుకుని శ్రీమతి  
ఇల్లిందల సరస్వతీదేవిగారు సరళగ్రాంథికభాషలో  
అయిదుకథలు వ్రాశారు. ఈ ఆ అయిదు కథల  
సముచ్చయమే ఈ జాతిరత్నాలు.

ఆంధ్రదేశీయమైన ప్రాచీన జానపద మహిళా  
సారస్వతంలో చక్కని జాతిరత్నాలున్నా, అవి  
ఇంతవరకు అచ్యుతస్థల తడకలుగా నిలిచిన గుజటి  
పుస్తకాలలోనే నామ మాత్రంగా మిగిలి ఉన్నాయి  
వీటినిగురించిన పరిశోధన చాలా స్వల్పంగా జరి  
గింది. చింతాధీక్షితులుగారు మొదలైనవారెవరో  
ఇద్దరు ముగ్గురు మాత్రమే వీటినిగురించి కులంకష  
మైన పరిశ్రమచేసి వ్యాసాలు ప్రచురించారు.

శ్రీ సరస్వతీదేవిగారు పాత పాటలలో నించి  
ఎన్నుకొన్న ఈ అయిదు ఇతివృత్తాలలోను చక్కని

అంధ్రదేశీయమైన సంప్రదాయం తొణికిసలాడుతున్నది. వీరు స్వీకరించిన, ఊర్విశాదేవినిద్ర, లక్ష్మణదేవరసప్త, ధర్మాంగదచరిత్ర, ధర్మరాజు జూదము, సత్యభామ సరసము, సుప్రసిద్ధమైనవి.

శ్రీమతి సరస్వతీదేవిగా రీ కథలన్నీ గ్రాంధికంలోనే వ్రాసినా—కథలలో చాలాచోట్ల ఆయా పాటలలోని ఘట్టాలన్నో ఉదాహరించారు. ఈ ఉదాహరణవల్ల, సహజమైన కథ చాతుర్యంవల్ల ఇవి చదువుతూంటే—ఆ పాత పాటలు చదువుతూన్నట్లే ఉంటుంది. ఈ పాటల సారశ్రమ, కథా కథననైఖరి కొన్ని కొన్ని చోట్ల ఉత్తమ కవితా స్థాయి సుగరింపజేస్తాయి. లక్ష్మణదేవర సప్తంలో నిద్రాదేవి తీసుకుగరించి చెప్పే మాటలు దీనికి ఉదాహరణగా తీసుకోవచ్చును.

“అష్టదిగ్గజములను - ఆది మహాబుఘుల  
నైకుంఠనాథులను వసియింతు నేను  
సప్త సాగరముల చవుటి పడియలను  
పారేటి నదులను భ్రమియింతు నేను  
పక్షుల జాతులను పర్వతములను  
వృక్షాలపైనుండి విహరింతు నేను  
నరుల నెవ్వరును నను గెల్వలేరు”

ఈ కథలు చదువుతూంటే సహజంగా పాఠకులకు వీటికి సంబంధించిన పాతపాటలు చదవాలనే కుతూహలం కూడా కలుగుతుంటుంది.

ఇల్లించల సరస్వతీదేవిగారి ‘జాతిరత్నాలు’ ఆధునిక కథాభిమానులేగాక ప్రాచీన జానపద మహిళా వాఙ్మయాభిమానులు కూడా తప్పక చదవవలసిన పుస్తకం. ఈ రచయిత్రి క్రమంగా ఉత్తమమైన ప్రాచీన స్త్రీ సారస్వతంకూడా ప్రకటింపగలరనీ, ఆ విధంగా మరుగున పడిపోతున్న ప్రాచీన మహిళా వాఙ్మయమాధుర్యం తెలుగువారికి అందించగలరనీ ఆశిస్తున్నాను—

ఈ గ్రంథానికి శ్రీ సురవరం ప్రతాప రెడ్డిగారు వ్రాసిన పీఠిక వారి నిశిత పాండిత్యానికి నికమోపలంగా ఉన్నది.

వి జ య ద శ మి

[పదికథల సంపుటి]

ఇంద్రగంటి హను మచ్చాస్త్రి, ప్రతుః : రౌతుబుక్ డిపో, రాజమండ్రి. వెల రూపాయపావలా. దీనిలో విజయదశమి, వెలుగునీడలు, మానసుందరి మొదలైన పది కథలున్నాయి. ఇవి అన్నీ ఇది వరకు సుప్రసిద్ధ ప్రతికలలో ప్రకటింపబడినవే అని పీఠికారచయితలు శ్రీదేవరపల్లి కేశవరావుగారు వ్రాసున్నారు.

వీటిలో ఎక్కువగా కూలినాలి చేసుకోని జీవించే బీదజనం, మధ్యతరగతి ప్రజ, పాత్రలుగా వస్తారు

ఈ రచయితలో చక్కని కథనశక్తి ఉన్నది. జాతీయము, సుసంస్కృతము అయిన చురుకైన వ్యావహారిక భాషకూడా వీరి కథనశక్తికి తోడ్పడే కథలన్నీ ఒక గుక్కలో చదివించివేస్తుంది.

అయితే చాలావరకీ కథలన్నీ టీలోను రచయిత వ్యక్తిత్వం మాటి మాటికీ పాఠకులకు అడుతగులుతూ ఉంటుంది. ఒక్కొక్కప్పుడు పాత్ర సంభాషణలు మొదలైనవన్నీ రచయితముఖతః బయలుదేరుతున్నట్లే వినిపిస్తాయి. మరీఅడుగున పడిపోయిన వ్యక్తులవర్తనలో రచయిత వారి జీవితాలనుగూర్చి ఊహించి చిత్రిస్తున్నట్టు కనిపిస్తుంది.

ఈ కథలన్నీ టీలోను ‘వెలుగునీడలు’, ‘బమ్మిలో’, అనేవి రెండు చాలా మంచికథలు. పుస్తక ముద్రణాదికం ప్రశస్తంగా ఉన్నది.

## శ్రీమద్రామాయణోత్తరకాండ

[కవిత]

దేవళ్ల కృష్ణరాయచాదరి. తాటిపాక, రాజోలు తాలూకా, వెంకట రూపాయలు.

ఈ రచయిత పాలం దున్నుతూండగా ఒక నిక్షేపం దొరికినదట! ఆ నిక్షేపంలో ఒక సంస్కృత తాళపత్రగ్రంథం మాత్రమే కనిపించినది. ఆ గ్రంథంలోని కథ ఆధారంగా తీసుకుని రచయిత ఈ పద్య కావ్యం రచించారు. దీనిలోని కథకు ఉత్తరకాండ కథకు అక్కడక్కడ కొన్ని తేడాలున్నాయి.

ఈ రచయిత కావ్యం సాంప్రదాయక కవితా మార్గంలో నడిచిపోతుంది. పద్యాలలోని సంస్కృతాంధ్ర పదప్రయోగాల శిష్టత ప్రత్యేకంగా ప్రశంసించదగినది. కవిత అంతా కథాకథన ధోరణిలో సాధారణస్థాయిలోనే నడిచిపోతుంది గాని రసవత్తర ఘట్టాలలో తీర్థదనుగుణమైన కవితాగాంభీర్యం గాని కవితలో ప్రత్యేకత గాని కనబడవు.

ఈ క్రింది పద్యాలు వీరిశైలికి ఉత్తమోదాహరణలుగా తీసుకోవచ్చును. ఇది తృణబిందావళిశ్రమవర్ణన ఘట్టము.

“కప్పున కేక వేయుదురు ;

కీరమరాళ మయూర శారికల్

జీవున రేగిపాట, జలరేగియు

దేనియలను మందు రా

జవ్వను లెల్ల బర్వలీడి

జంటలు జంటలు గుంపు గూడియున్  
గ్రావ్విరులున్ ఫలమ్ములూగి  
గోసియు తేసి విలాసినుల్ మొగిన్.”

పున్నాగ పుష్పముల్ పుణికి నేసలుజల్లి  
సరసమ్ములాడెడు సకియ యొక తె

సన్నజాజులు కోసి సరులు సక్కజేసి  
ముదితకోప్పన గూర్చు ముగుద యొక తె  
మందార దామమీ మగువకు నగు

నని నైచినగు జగవనిత యొక తె  
బిబ్బోకవతి నీదు బిగిగుబ్బలకు బోని  
గజనిమ్మపండ్లని కవియు నొక తె  
చివురు జొంపమ్ములం దున్ము చెల్వయోర్తు  
పొదరులం డాగి తలయెత్తు పొలతి యోర్తు  
డాగుమాతల యాటాడి డయ్యనోర్తు  
రమణు లిట్లు క్రిడించిరా రామమందు.”

### భిక్షావతి

[కవిత]

వజ్రుల కాళిదాసు. ప్రతులకు జం షెడ్  
పూర్ — బీహార్. వెల: రూపాయి న్నర. ఇది  
పద్యాత్మకమైన చిన్న ఖండకావ్యం. భిక్షావతి  
అనే పేరు బిచ్చగత్తె అన్న పదానికి సంస్కృతా  
నువాదంలా కనిపిస్తుంది. బిచ్చగత్తె అన్న పదానికి  
తెలుగులో బిచ్చమెత్తుకొని జీవించే స్త్రీ అని అర్థం  
చెప్పవచ్చును. కాని సంస్కృతంలో దీనికి ఈ  
అర్థంచెప్పడానికి వీలులేదు. ఒకవేళ ఏదో ఒక అర్థం  
చెప్పవలసివస్తే ‘భిక్షముకలది’ అనే అర్థమే చెప్పాలి.  
ఈ ఖండకావ్యంలో ఒక బిచ్చగత్తెదొర్బాగ్య  
జీవితమే కథా వస్తువు. ఎంతఅడిగినా అన్నంపెట్టే  
వాళ్ళి లేక ఈబిచ్చగత్తె చచ్చిపోతుంది. దీనికి పూర్వం  
ఆమె శిశువుకూడా చనిపోతుంది. ఇందుచేత  
ఈపేరు కావ్యానికి సార్థకంగా కనిపించదు.  
సంస్కృత వ్యాకరణంప్రకారం ‘బిచ్చము కలిగినది’  
అనే అర్థంతో ఈపదం ఎల్లాగో అల్లాగ సాధించ  
వచ్చునుగాని, ఆ భాషలో ఇది జాతీయమయిన  
ప్రయోగం కాజాలదు.

బిచ్చగత్తె జీవితం వర్ణనమయినపుడు పాఠ  
కులకు సహజంగా కరుణరసస్ఫూర్తి కలగాలి కాని  
ఈ కావ్యం చదువుతూంటే జరిబిలి పదాలమాటున  
కరుణరసంఅడుగంటిపోతున్నట్టనిపిస్తుంది.

అయితే రచయిత కవనంలో అక్కడక్కడ  
చిన్నచిన్న దృశ్యఘట్టాలు హృద్యంగా కళ్ళకుకట్టే  
శక్తికనిపిస్తుంది. కావ్యంలో నాలుగేళ్ళు నిండి పసి  
బాలిక తనచేతనున్న పళ్ళు బిచ్చగత్తెకు ఇవ్వడం  
కోసం ఆమె దగ్గరకు వస్తుంది. ఆ పసిబాలికను  
వర్ణించే ఈక్రింది సీసంలో రచయిత వర్ణనశక్తి పరి  
శీలించవచ్చును.

చివురుపాదములపై చిన్నారి వెండిము  
వ్వలు ముద్దుగా ఘల్లుఘల్లుమనగ  
మొలత్రాడునన్ వ్రేలు మురిపెంపుబంగారు  
బిళ్లక్రొంబునుపువే వెలుగులీన  
శ్రీకారములబోలు చెవులకు నీలాల  
లోలవల్క్రొత్త యందాల నీయ,  
నర్ధచంద్రాకృతి నలరారునుదుటిపై  
నందారుబొట్టు విన్యాసమమర,  
నుంగరాలకురులదాల్చి యన్నపూలు  
రంగురంగులుక్రొత్త సారభములీన,  
నాలుగేండ్లు నిండని పసిబాలయొకతె  
వారికడనిల్చి కరుణావతారమనగ.

### పునస్సంధానము

[పద్యకావ్యము]

పి. హనుమయ్య బి. ఏ. (ఆనర్సు). ప్రతు  
లకు: ఆంధ్రా బుక్ హౌస్, జాలయ్య మార్కెట్,  
గుంటూరు. వెల: లేదు.

ఇది సలీము నూర్జహానుల ప్రణయపరిణామం  
వర్ణించే కావ్యము. సలీము నూర్జహాను భర్తను  
చంపించి ఆమెను వివాహమాడిన కథ చరిత్ర  
ప్రసిద్ధమే.

అయితే ఈ కావ్యంలో నూర్జహానుభర్తను  
వధించిన సలీమును అనేక విధాలుగా దుర్భాషలాడి  
నిందిస్తుంది. తరవాతసలీము తా నామెను చిన్నప్పటి  
నించీ ప్రేమించిన విషయం తెలియజేస్తాడు.—  
అయినా ఆమె అతని మాటలు చెవినిపెట్టదు. కాని  
అతడు ఆత్మహత్య చేసుకోబోయేసరికి ఆమె మెత్త  
బడుతుంది.

చరిత్రమాట ఎల్లాగఉన్నా కావ్యంలో వర్ణి  
ంచిన తీరుమాత్రం వీరి కిద్దరికీ సముచితంగా లేదు.  
నూర్జహాను చివరికి సలీమును వివాహం చేసుకున్నది.  
తరవాత నూర్జహానే భారత సామ్రాజ్యభారం నిర్వ  
హించినదని కూడా చరిత్ర చెబుతున్నది. చరిత్ర  
ప్రసిద్ధమైన ఈ ఇతివృత్తానికి అనుగుణంగా నూర్జ

హను సలీసుల ప్రేమ పరిణతి చిత్రిస్తే ఈ గాధ ఇంకా స్వభావోచితంగా ఉండేది.

పద్మరచనలో అక్కడక్కడ ప్రథమ ప్రయత్న నూచనలు కనిపిస్తున్నాయి. ఈ క్రింద ఉదహరించిన పద్యంవంటి రచనలు ఈ కావ్యంలో చాలా సకృత్తుగా కనిపిస్తున్నాయి. ఇది నూర్జహాను సలీమును నిందించే ఘట్టంలోనిది.

“బదుసును సాంతమున్ విడచి  
స్వామిపదంబుల కంకితముగగా  
వదలిన త్యాగమూర్తి కనివార్య  
గభీర పరాక్రమాభికిన్  
బదనలు పుక్కిలించు నొక  
బల్లెపువోటును గుండెకాయపై  
నదిమి బహూకరించితిమి  
అంతియ చాలునులే! మహాప్రభూ!”

ప్రకృతి సౌభాగ్యము - లేక చీకటి వెలుగులు  
[కవిత]

క్రూ సుందరరామశాస్త్రి, బోర్డు హైస్కూల్, షేర్షాగు. తూర్పు గోదావరిజిల్లా, వెలంకెరూపాయి. ఇది ప్రత్యేక విశిష్టతగల ఖండకావ్య సంపుటి. రచయిత అనేక విషయాలను గురించి ఖండకావ్యాలు వ్రాశారు కాని, అవి సామాన్యంగా నేటి ఖండ కావ్యాలలో ఎక్కడా కనబడవు. టూర్పిలైటు, కిరో సిన్ ఆయిలు, రైలు, అగ్గిపెట్టి, సబ్ మెర్సైన్ మొదలైన ఆధునిక జీవితావస్థల వస్తువులే వీరు తమ కావ్యాల్లో వర్ణించారు. ఈ రకమైన వర్ణనకు నేటి కవిత్వమార్గంలో వీరొక కొత్తదారి వేశారనవచ్చును. ఈ రకమయిన విషయాలమీద ఆధునిక పాశ్చాత్యకవుల నేకులు ఉత్తమమైన ఖండకావ్యాలు రచించారు. జీవితంలో నిత్యము ఉపయోగపడే వస్తువులకూడా ఉత్తమ కవితారచనకు ప్రోద్బలం కలిగించవచ్చునని వీరు సోదాహరణంగా నిరూపించారు.

క్రూ సుందరరామశాస్త్రి గారు తమ ఖండ కావ్యాలన్నీ ఒక తరహా ఖులాసాధోరణిలో వ్రాసుకు పోయారు — అందుచేత ఈ కావ్యాలన్నీ ప్రాస్తావిక ఖండకావ్యాలుగానే మనం చదువుకోవాలిగాని వీటిలో సామాన్యంగా కవితలో కనబడే ఉదాత్త లేదనుకోవడం న్యాయం కాదు.

ఆంగ్లకవితలో (Light verse) ఖులాసా కవిత్వ చాలా ఎక్కువగా ఉన్నది. పెద్దకవుల నేకులు ఈ విధమైన రచనలు చేశారు. మన ప్రాస్తావిక పద్యాలు, సుమస్రాలు, అష్టావధానశతావధాన కవిత్యాలు, ఇంచుమించుగా ఈ వర్గంలోకే వస్తాయి.

ఈ కవి బాల్యసహజమైన ఒకవిధమైన అనూయిక దృక్పథంతో ఆయా వస్తువుల వర్ణనలు చేశారు. అక్కడక్కడ మాత్రం అంతర్దృష్టితోగా హాస్యం మెరుస్తూంటుంది. మోటార్ కారునుగురించి వీరు వ్రాసిన కొన్ని పద్యాలలో ఈ విషయం పరిశీలించవచ్చును—

“చోదకుడు ప్రక్కనుండగ  
మోదముతో నీవియొప్పు ముందర చక్రం  
బాదుకొని కారునడుపం  
గాదగు వారెంత పుణ్యగరిమ గలాలో!  
ఘాటుబూటుల డాక్టరు చోద్యమునను  
మేఘురంజీల మీద నమేయలాఘు  
వంబునను కారునడుపుచు వచ్చుచుండ  
నరుడో! నారాయణుండో నా బరగుగాదె!

కారుండెడి నా పుట్టువో  
ధారుణి బుట్టువను యోగ్యతాసాంద్రుడతం  
డేరికి నోయది గలుగం  
గారాదిల ప్రాకుకృతముగాదలలేకన్.”

‘స్టన్’ అనే శీర్షికలో వీరు వ్రాసిన ఈ కందంకూడా వీరి ధోరణికి తార్కాణంగా తీసుకోవచ్చును.

“స్వప్న వెలిగించి వదలిన చప్పుడేక  
తానతం గూర్చి ప్రణవ నాదంబునందు  
సురక వేయు చానందంపు దరగలుబ్బి  
స్వాంత మున్ముఖమాను వేదాంతమునకు!”

## భారతి

[సంస్కృత మాసపత్రిక]

సంపాదకులు—సుజనదాసస్వామి, ఏమ్. వి. భారతిభవన్, గోపాల్ జీకా రాస్తా, జయపూర్, రాజస్థాన్. సంవత్సర చందా, మూడు రూపాయలు. విడిపత్రిక 6 అణాలు.

ఇది సంస్కృతం నేర్చుకునే విద్యార్థులకేగాక పండితులకు గూడా ఉపయోగపడే సంస్కృత మాసపత్రిక. దీనిలో సిరియా—లెబనాన్ దేశాల పరిషయం మొదలుకొని ప్రాణాయామరహస్యము, శ్రీరామనవమి మొదలైన విషయాలమీదకూడా చక్కని వ్యాసాలున్నాయి.

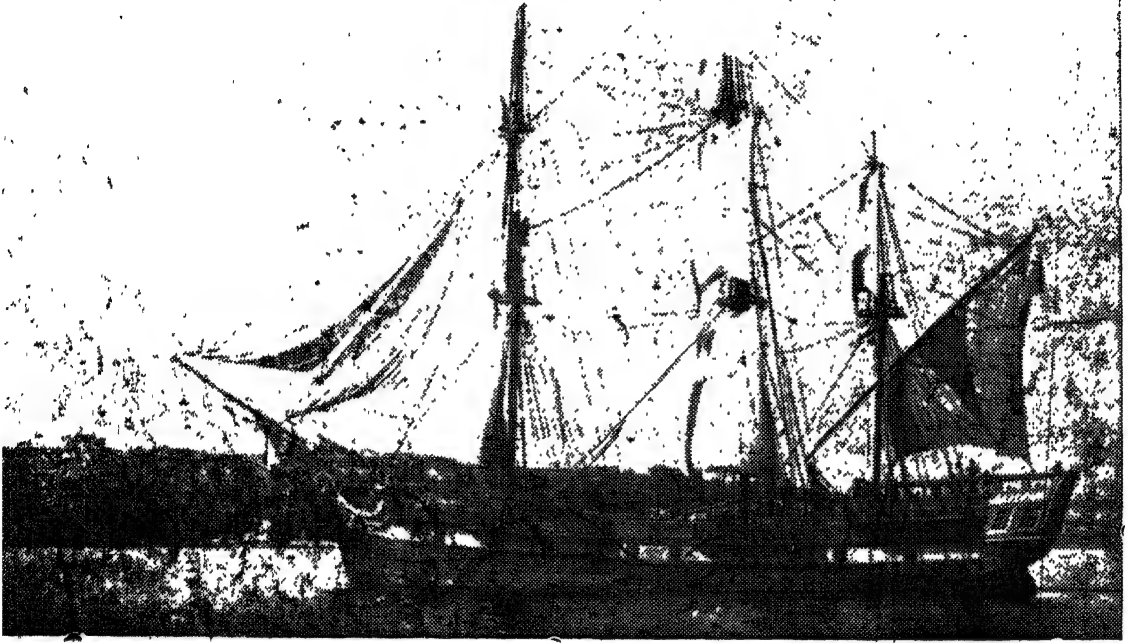
మాఘకవిని గురించి, ఏకనాథుని గురించి రచించినవి సమగ్రమైన విమర్శక వ్యాసాలు. ఈ సంచికలోని నాటిక, సంస్కృతకవిత సామాన్యమైన సాంప్రదాయక ధోరణిలోనే నడిచిపోతున్నాయి.

సంస్కృతంలో రచనాపాటవం అలవరుచుకోగోరేవారందరికీ ఈ పత్రిక బాగా ఉపయోగిస్తుంది.



# కొంచనద్యుపం

రాబర్ట్ లూయీస్ బెన్సన్



అనువాదం:

నం డూ రి రా మ మో హ న రా వు

వెల రూ. 1-8-0

పో స్టు ఖ ర్చు లు ప్ర త్యే కం

వి క రా ల ఖ

ఆంధ్ర గ్రంథ మాలా

మద్రాసు 1.



# భారతి

[నచిత్ర మాసపత్రిక]

సంపాదకుడు:  
జి.వి.లింగ శంఖు ప్రసాద్



ఆంధ్రపత్రికా ముద్రాలయము  
మదరాసు.

సంపుటము 29

జూన్, 1952

సంచిక 6

విజ్ఞప్తి వెల ఒకరూపాయి.



**తెల్లగా**  
ఉతుకోబడినవి



**ప్రకాశవంతముగా**  
ఉతుకోబడినవి

ఇందుకు  
**సన్ లైట్**  
**సబ్బు**  
కారణము



బాదకుండగనే బట్టలను తెల్లగాను ప్రకాశవంతముగాను ఉతుకును!



## విషయానుక్రమణిక జూన్ 1952

మస్తీష్కంతో లేబూరేటరీ - - "దాశరథి"	... 483
ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతి; టాల్స్టాయినుండి అనువాదం— సి. గణపతి శాస్త్రిగారు	... 489
రాయసం వెంకన్న—గట్టి లక్ష్మీనరసింహశాస్త్రిగారు	... 507
కొండవాగు—సూరంపూడి భాస్కరరావుగారు	... 522
"ఊర్వశి-ప్రవాసము"—పొట్లపల్లి సీతారామారావుగారు	... 523
శుభగ్రహం—సింగరాజు లింగమూర్తిగారు	... 531
దళవాయి రామప్రయ్య—చల్లా రాధాకృష్ణ శర్మగారు	... 539
విరిహి—మేడూరి ఉమామహేశ్వరంగారు	... 542
తమస్సులో తపస్సులు—మ.నిపల్లె రాజుగారు	... 543
సత్యాగ్రహం—భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తిగారు	... 549
చంద్రదేవైక పుత్రః—శ్రీనివాస శిరోమణిగారు	... 554
వసంతగీతము—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	... 562
సాధన విధానాలు—వేలూరి సహజానందంగారు	... 563
దిష్టికల్లు—"వనశ్రీ"	... 567
కలగూరగంప—	... 572
గ్రంథవిమర్శనము	... 577

త్రివర్ణ చిత్రము—'విశ్రాంతి' సి. యస్. యన్: పట్నాయక్ గారు

పక్షిరాజా వారి

# కాంచనా

తెలుగు

లలిత ..... పద్మిని  
కె. ఆర్. రామస్వామి  
దొరైరాజ్  
రుష్యేంద్రమణి  
రామ శర్మ  
కుమారి  
దొరైస్వామి నటించినది..



మాటలు, పాటలు  
తెనైటి  
డైరెక్షన్  
S.M. శ్రీరాములు నాయుడు

జూన్ 12 వ తేదీన ఆంధ్రదేశములో ముఖ్యకేంద్రాలలో విడుదల

# భారతి, ఇరువది తొమ్మిదవ సంపుటము

(1952 : జనవరి - జూన్)

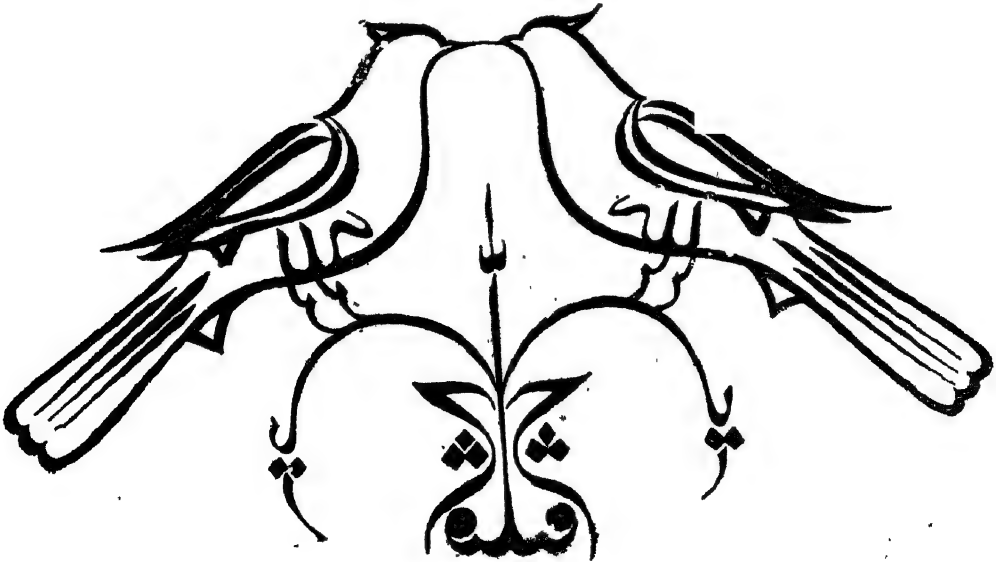
—(★)—

## అ క రా ది వి ష య సూ చి క

	సం.	పుట.
అంతస్తులు (క) — పన్యాల రంగ నాథరావు గారు	...	2 147
అఖండయాత్ర (ప) — వేముల వెంకట అప్పారావు గారు	...	2 145
అధునాతన భారతీయ చిత్రకళ (కల) — వి. వి. రామన్ గారు	...	4 377
అమరుకాంధ్రకరణము — నిడుదవోలు వెంకటరావు గారు	...	5 467
ఆవతరణము (ప) — అప్పల - వీరవెంకటజోగయ్యశాస్త్రి గారు	...	1 388
ఆవసీంద్రనాథటాగురుతో పరిచయం — (వ్యా) శ్రీ తేజోమూర్తుల కేశవరావు గారు	...	1 19
ఆవసీంద్రస్మృతి (ప) — మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి గారు	...	2 99
ఆలోచన (త్రి. చి) — ఎ. ప్రెడిరాజు గారు	...	5 —
ఆత్మపరీక్ష (క) — పన్యాల రంగ నాథరావు గారు	...	5 408
ఆంధ్రకవులు ఏక కథావృత్త గృహీతిలు — శిష్టారామ కృష్ణశాస్త్రి గారు	...	1 47
ఆంధ్రవాఙ్మయమున శృంగారము — యస్. వి. జోగారావు గారు	...	5 461
ఆంధ్రసంస్కృతి — నోరి నరసింహశాస్త్రి గారు	...	4 319
ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతి — టాల్ స్టాయ్ — సి. గణపతిశాస్త్రి గారు	...	6 489
ఉగాది (ప) — కన్నికంటి వీరభద్రాచార్యులు గారు	...	4 291
ఉగాదివందనము (ప) — పెనుమర్తి కామేశ్వరరావు గారు	...	4 350
ఉదయగిరి సవాలుదానపత్రిక — హంగూరి నూర్యనారాయణశర్మ గారు	...	5 458
ఉర్వశి ప్రవాసము — పొట్లపల్లి సీతారామారావు గారు	...	6 528
ఎన్నిక ఉబలాటం (క) — జి. యస్. నూరి గారు	...	4 359
ఏకాంకిక — పీసపాటి వెంకటేశ్వర్లు గారు	...	4 365
కవపటివివేకం (క) — శ్రీ కుమళ్ళ కామేశ్వరరావు గారు	...	5 45
కల్లకల్లోలాలు (క) — శేషు గారు	...	1 6
కవిత (ప) — మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి గారు	...	3 20
కవితాంజలి (ప) — మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి గారు	...	5 46
కవి, మానవుడు — చిరుమామిళ్ళ శివరామ కృష్ణప్రసాదు గారు	...	1 3
కవిసన్మానము (నా) — జనమంచి రామకృష్ణ గారు	...	2 13
కవిసారస్వభౌముడు భానుకరుడు — ఈ. వెం. వీరరాఘవాచార్యులు గారు	...	2 141
కవ్వజీవులు (ప) — వీరుభొట్లు నూర్యనారాయణ గారు	...	5 466
కాశ్మీరు సమస్యప్రాధాన్యం — పండితారాధ్యుల నాశ్వరరావు గారు	...	1 3
కాళిదాసమహాకవి జీవితసమస్యలు — సి. గణపతిశాస్త్రి గారు	...	2 161
కీ. శే. కె. యస్ వెంకటరమణి గారు	...	3 210
కృష్ణమాచార్యవచనములు — తిమ్మావజ్జల కోదండరామయ్య గారు	...	5 418
కోండవాగు — నూరంపూడి భాస్కరరావు గారు	...	6 522
కోర్తికోడిలు (క) — వేలూరి సహజానందం గారు	...	1 15
కోయిలమ్మ (ప) — కాశూరి హనుమంతరావు గారు	...	3 445
గన్నేరు; పేరంటం (కల) శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారి గారు	...	1 88
'గాలం' (త్రి. చి) — దేవీప్రసాద్ రాయచౌదరి గారు	...	3 —

చంద్రజైత్రకపుత్ర(క) — శ్రీనివాస శిరోమణి గారు	...	6	554
జగన్నాథ పండితరాయలు — కోన వెంకటరాయశర్మ గారు	...	4	351
తమస్సులో తపస్సులు(క) — మునిపల్లె రాజు గారు	...	6	548
త్యాగరాజ (ప) — దండిపల్లి వెంకట సుబ్బాశాస్త్రి గారు	...	1	35
తెప్పతిరునాళ్ళు (ప) — కందుకూరి రామభద్రరావు గారు	...	3	226
దశవాయి రామప్పయ్య — చల్ల రాధాకృష్ణశర్మ గారు	...	6	539
దిష్టికర్ణ(క) — “వనశ్రీ”	...	6	567
దెందులూరి శిథిలశిల్పసంపద — కొ. రాఘవాచారి గారు	...	3	260
ధరల తగుదల — పి. యస్. ప్రకాశరావు గారు	...	4	293
నన్నెచోడ కవికౌలము (కల) పి. వెం. సుబ్రహ్మణ్యశర్మ గారు	...	2	188
నవయుగోదయం (ప) దండిపల్లి వెంకటసుబ్బాశాస్త్రి గారు	...	3	211
నాప్రభూ (ప) — బెహూరి శ్రీనివాసమూర్తి గారు	...	3	218
నాశరహితగ్రంథులు — బి. వి. యస్. మూర్తి గారు	...	3	274
నిరంతరజ్యోతి (నా) — వేలూరి సహజానందం గారు	...	4	341
నైజాములో కొన్ని ఆంధ్రసామంతరాజ్యములు (కల) — శ్రీ వారణాసి యశోదాదేవి గారు	6	778	
పక్షిరాజ (ప) — కందుకూరి రామభద్రరావు గారు	...	4	371
ప్రపంచ కథా బహుకృతి; పాలగుమ్మి పద్యరాజు — శాస్త్రి గారు	...	4	297
ప్రయోజకత్వం (క) — బొమ్మి రెడ్డిపల్లి నూర్యారావు గారు	...	4	371
ప్రాచీనభారతము రాజదూతవ్యవస్థ (కల) — బి. యస్. శర్మ గారు	...	4	380
పితృహృదయం (హిమవంతుడు. గౌరి) (తి. చి) — మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి గారు	...	4	—
పుట్టుమచ్చ (క) — వెంపటి సచ్చిదానందశర్మ గారు	...	1	71
పోయినపుటలు — (క) అంగర వెంకటకృష్ణారావు గారు	...	3	263
బసవనిపూజ — అయ్యాచితుల హనుమచ్ఛాస్త్రి గారు	...	1	9
భారతీయసంస్కృతి (కల) — య. పద్మనాభస్వామి గారు	...	1	86
బెసికల్ నొంగ —	...	3	205
భారతనారి (క) — శ్రీమతి వట్టికొండ విశాలాక్షి గారు	...	2	169
“	...	3	252
భారతీయ ప్రాచీనక్రీడలు (కల) — తెటవర్తి నూర్యనారాయణగారు	...	3	279
భారతీయుడు - ఆ శరీరవాణి — బొమ్మకంటి శ్రీనివాసాచార్యులు గారు	...	2	139
భారతీ యాధ్యాత్మికభావాలు; పాశ్చాత్యులనవలలు — డా. టి. రామారావు గారు	...	3	282
భౌతికశాస్త్రము - తత్త్వజ్ఞానము — విస్సా అప్పారావు గారు	...	2	101
మరొక పదకవి — వంగలసీతయ్య — తిమ్మావజ్జలకోదండరామయ్య గారు	...	2	107
మనప్రాచీన వాద్యయంత్రములు (కల) — తెటవర్తి నూర్యనారాయణగారు	...	2	187
మన్త్రిష్కంలో శేబాకేటరీ — “దాశరథి”	...	6	488
“మహాప్రస్థానము” — పొట్లపల్లి సీతారామారావు గారు	...	3	243
మహాభి నిష్క్రమణము (ప) — బొడ్డు బాపిరాజు గారు	...	3	213
మా సంక్రాంతి (ప) — వోలేటి పార్వతీశం గారు	...	2	101
యజ్ఞఫలము — భాసుని ప్రతిభావిశేషములు — బులుసు వెంకటేశ్వర్లు గారు	...	5	395
యజ్ఞఫలము (భాసనాటకము) బులుసు వెంకటేశ్వర్లు గారు	...	2	120
“	...	3	227
“	...	4	299
“యమునా తీరే” (తి. చి) — యం. ఎ. ధీమామ్ గారు	...	2	—
రక్తమాల (క) — కోట సుందరరామశర్మ గారు	...	1	41
రాయలవారి ఋతువర్ణనలు — దివాకర్ల వెంకటావధాని గారు	...	5	435
రాయసం వెంకన్న (నా) — గట్టి లక్ష్మీవరసింహశాస్త్రి గారు	...	6	570

	సం.	పుట.
శిడిరాజుల ఆంధ్రవాఙ్మయపోషణ—నిడదవోలు వెంకటరావుగారు	...	1 11
శిడియో నాటికలు—అమరేంద్రగారు	...	5 399
వసంతగీతము (ప)—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	...	6 561
వర్ణచిత్రచిన్మప్రాచీనసంస్కృతాద్యములు (కల)—కామయ్యుని సత్యనారాయణవర్మగారు...	6	772
విజ్ఞానశాస్త్ర పరిశోధనసమిక్ష—వసంతరావు వెంకటరావుగారు	...	1 85
విపరిణామము (ప)—బూదరాజు రాధాకృష్ణగారు	...	4 162
విమలకోసం (క)—వజ్రుల రామనరసింహంగారు	...	1 25
“వ్యధిత హృదయాలు” (త్రి. చి)—ఆర్. కె. జీవశిగార్	...	1 —
వియోగాగ్ని (ప)—మధుశ్రీ	...	5 478
విగహి—మేడూరి ఉమామహేశ్వరంగారు	...	6 543
విశాంతి—శ్రీ సి. యస్. యస్. పట్నయిక్ (త్రి. చి)—	...	6 —
సన్నెల విన్నవోలు—బొడ్డు బాపిరాజుగారు	...	1 62
శాస్త్రపరిశోధనా సమిక్ష—విన్నా అప్పారావుగారు	...	3 199
శృంగారకందము (ప)—అగూచితుల హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు	...	3 197
శిథిలాశ్రమం (ప) దిగుమర్రి సీతారామస్వామిగారు	...	1 23
శుభ్రగ్రహం—సింగరాజు లింగమూర్తిగారు	...	6 531
శూన్యానికి—భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తిగారు	...	4 364
సంకల్పసిద్ధుడు (క)—పంతుల శ్రీరామశాస్త్రిగారు	...	1 171
సంగంవారికి ధి (క)—ఇవటూరి కామేశ్వరంగారు	...	5 427
సంచారిభావములు—పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	...	1 63
సంసారం (క)—పురాణం సుబ్రహ్మణ్యశర్మగారు	...	4 323
సత్యాగ్రహం—భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తిగారు	...	6 549
సనాతన యని (ప)—మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తిగారు	...	1 60
సముద్రభ్రమ (ప)—బెల్లంకొండ చంద్రమూర్తిశాస్త్రిగారు	...	1 46
సర్వసుందరి (క)—అనుమల వెంకటేశ్వరకవిగారు	...	5 446
సాత్త్వికభావములు—పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	...	4 316
సాధన విధానాలు—వేటూరి సహజావందనంగారు	...	6 563
స్థాయిభావములు—పోతుకూచి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	...	3 219
హేమంతము (ప)—నామవేదం జానకిరామశర్మగారు	...	2 159



జూన్ 6 న విడుదల!



YUVA

వర్జరిలిజు

ఘడియో: వామని

Guduru





నందన  
జ్యేష్ఠము

**భారతి**

సంపుటము 29  
సంచిక 6

## మన్తస్కంఠో లేబోరేటరీ

శ్రీ దాశరథి



మొహంజోదారో శిథిలాల లోతుల లోకి—

శతాబ్దాల మట్టి పొరలకింద బౌద్ధపోయిన పురాతన

నాగరికతా గర్భంలోకి—

సూర్యుడు అస్తమించిన జాడల్లోకి

వొకదారి;

మరోదారి

మన్తస్కంఠోని మాయింటికి.

మా యింటి వెనుకగా—

తాజమహల్ అందాల్లో మెరిసిన షాజహాన్ కీర్తి ;

అ ఇ ఉణ్ణులతో

ఋలుక్కులతో కట్టిన వైయాకరణి సమాధి ;

లోకాన్ని అడక్కుండా ఏవడో దుష్ట నృపతి రచించిన

కఠిన శాసనాల రాసులు—

మరి మా యింటి ముందుగా—లేబోరేటరీ

బేడాకు దొరికే నా పెన్సిల్ ముక్కులో—

జగత్తుకు ప్రాణం ప్రసాదించిన కార్పక పరమాణువు ;  
అందులో సెంట్రల్ న్యూక్లియస్ చుట్టూ చాంద్రాయణం చేసే  
ఆరు ఎలెక్ట్రాన్లు—

సూర్య తేజోరాశిచుట్టూ శనీ గురువూ మరోడు మరోడు  
వాళ్ళవెంట భూమి తల్లి ప్రదక్షిణం చేసినట్లు.

మరి ఆనాటి పాతగంటం కంటిలో—

రాక్షసీ వికటాట్ట హాసం,  
రంభోర్వశీ నాకవాసం,  
రాజుల పాదాల క్రిందుగా పరచిన  
రైతుల రతనాల బతుకుల తివానీలు  
పాతకాలం పసిడి రంగుల బరువు లోర్చిన  
పట్న వాసపు మ్యూజియంలో—  
పనందైన శ్యామాకమలాల మెత్తదనం మోత్తుకున్న చిత్తరువులు  
శిలా విగ్రహాల నీతార్కరం  
అలం కారాల బలాత్కారం.

మరి నాలో లోపలి చిత్రశాలలో  
చిత్రించరాని  
శిల్పంకూర్చలేని వేదన  
చితికిన ఆటం వంటి బతుకులో ప్రణయం కదాచిత్ !  
శిశిరంలో గుడ్డలూడిన,  
రహస్యాలు లేని, దెయ్యాల ఆడబిడ్డలవంటి  
పెద్ద పెద్ద మోదుగు వృక్షాలకు  
నిప్పు బట్ట కట్టించిన రీతిని—

నా వేదనలో జన్మించిన ఊహింపులు  
తోడగడానికి వ్యాకరణ సూత్రపు రెడీమేడ్ దుస్తులు లేక  
దిన మొలల్తో ఉరుకుతున్నాయి లోకాన పడి ;  
దండించనా,  
రండి రండని పిలిచి నా కవిత్వపు  
పండు తెరుపు చేలా లందించనా !

కటిక రాతిగోడలతో కట్టిన కారాగేహంలో  
గత కాలపు శాసనాల  
కట్టుబడిన ఖైదీవలె

భయం భయంగా, ఆపున్న అపున్నగా  
 గాలి పీల్చుకుంటా వేం భాయీ !  
 ఊపిరితిత్తుల్ని కొలిమి తిత్తులుగా  
 నొక్కినొక్కి ఊది ఊది మండించవోయ్ మానవతా జ్వాలావళి.  
 కదలేని వృక్షం వలె  
 కాలం అక్కడక్కడే పెరగలదా !  
 'నయాగ రా' జలపాతం వలె  
 నడుం విరిగేట్టు దూకంది తప్పదు గదా !  
 తిరగనీ కాలాన్ని సుళ్లు సుళ్లుగా ;  
 పడనీ బ్రతుకు నిండా చిక్కులు ముళ్లు ముళ్లుగా.  
 ఊక్కకు బాగా ఆకలిరుచి దొరకనీ—  
 చలి వీణలు నరాలలో చొరబడి  
 చక్కని పాటనొకటి వాయించనీ—  
 ప్రశ్నలు గొలుసులు గొలుసులుగా  
 బంధింపనీ మన మేధను—  
 దూకి దూకి ఈ జలపాతం  
 ప్రాకించనీ వైకిపైకి విద్యుద్వల్లీ మతల్లి కలను—  
 సన్నని ఇసుక కణం పరీక్షించి  
 జగజ్జాతకం వ్రాయనీ శాస్త్రజ్ఞులను—  
 ఏడిగ్రీలో వేడి నిలిస్తే  
 ఏరకం ప్రాణికోటి పుడుతుందో—  
 ఏడిగ్రీకి వేడి జారితే  
 ఈ విశ్వ మహాగోళం మృత్యుజలధి అంతస్సున  
 తన్నుకులాడి నశిస్తుందో—  
 ఏ ఖల్లా గోడనీడ  
 ఏ మహారాజ వంశాన్ని ఎంతకాలం కాపాడిందో ;  
 ఏ రకం ఎత్తుగడల్లో పెత్తనం  
 ఎవడెవడి చేతిలో ఎన్నెన్ని నాళ్లుంటుందో  
 పరిశోధించు ఈ లేబా రేటరీలో.  
 అజంతాలోను హాలంత భావలోను  
 శిలా సుందరికి లేని  
 తుదృఢా సంచలనం  
 పల్లెపడుచు కున్నాదని గమనించుకో భాయీ !

నిశ్శబ్దంగా నిద్రోయే  
 నిరపరాధి పరమాణువు  
 డొక్కచించి డోలుకట్టి  
 ప్రమాదాలు తేబోకు.  
 మస్కెట్లనుండి రైఫిల్ల దాకా నడచిన దేశం  
 కొడవల్ల నుండి\* కోత యంత్రం దాకా సాగలేదు  
  
 చల్లని పాలుతాగే పిల్లలవంటి  
 రసిక శిఖామణుల నాల్కలు  
 వేడి వేడి కవిత్యం చురుకుదనం సహించేదాకా రాలేదు.  
 ఇంకా అక్కడక్కడా ఎత్తైన గడి గోడ నీడలు  
 చిన్ని చిన్ని గుడిసెల్ని పెరగ నీయడం లేదు--  
 ఇంకా భయంతో తలవంచుకుని  
 తన నీడనే తాను చూసుకుంటో  
 బరువుగా బరువుగా నడుస్తున్నాడు బానిసీడు.  
  
 ఇంకిపోయిన పెద్ద పెద్ద సముద్రాల వలె  
 జీవం చచ్చిన పాత జాతుల నోళ్లలో  
 ఒకపెద్ద ప్రళయ జలధరాన్ని పట్టుకువచ్చి  
 కట్టివేసి ఉరిమించి ఉల్కులు కురిపించి కరగించి  
 జీవనం ప్రసాదించే శుభిక్షకాలం ఇంకా రాలేదు.  
  
 ఇన్ని శతాబ్దాలు ప్రయాణం చేసినా  
 ఇక్కడేవున్నాం ఈరూరి పాలిమేర పక్కన  
 డార్విన్ బయాలజీలో పరిణామాల పట్టిక  
 పది యోజనాలంత వున్నా  
 మానవుడు మానవుడయ్యే కాలాన్ని  
 నిర్దేశించగల ప్రదేశం కానరాదు !  
  
 గతంలోంచి కొంత నేర్చుకోబోయి  
 గతానికి తాకట్టు పడుతున్నారు కవులు  
 ఈ లేబారేటరీలో కూచుని  
 లోకంనిండా విరివిగా శాంతి పండే రీతిని  
 కొత్తరకం విత్తనాల్ని  
 కనిపెట్టే వీలున్నది.

ఈ లేబూరేటరీలో కూచుని  
 కలం పాల్చి కాసలోంచి  
 ఎంత బలంగల కవిత్వం సృష్టించ వచ్చో—  
 పేదాడి స్వేదం లోంచి ఎంతగా  
 దేశానికి జీవం ప్రసాదించ వచ్చో---  
 నిరాశతో ఏడ్చే దరిద్రాంగన  
 కన్నీటి చుక్కలకు  
 ఎంత దూరాన నవ్వు పువ్వులున్నాయో--  
 హృదయంలో ఏ పొరలో దయ  
 ఏ తైలంలో నిర్దయ  
 ఏ దిక్కున త్యాగం  
 ఏ దిక్కున రాగం దాక్కుని సెల వేస్తాయో-  
 కనిపెట్టే అవకాశం  
 ప్రసాదించి నా నిదిగో !  
 పని సాగించుము భాయీ!  
 బ్రతుకు నాగజముడు కూడ  
 పూలు పూయసీవయ్యా !  
 మెతుకులలో ప్రోటీనులు  
 మిక్కిలిగా రాసీవయ్యా !  
 బక్కపడిన దేశానికి  
 పొండు పొండు మాంసానికి  
 ఎంత తిండి కావాలో  
 ఎంత హాయి కావాలో  
 అవి అన్నీ కల్పించే  
 అమృత ఘటికకోసరమై  
 నిరీక్షించు మానవునికి  
 త్వరగా ఫల మందించే  
 మార్గా న్న స్వేషించు !  
 మ స్తిష్కంలో వెలిగే  
 మా యింటికి ముందుండిన  
 లేబూరేటరీ తెరచి వుంది.  
 మధనపడే మేధావుల  
 శిథిలాశలు చివురించే  
 రనరాజ్యం, లేబూరేటరీ!

# ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతి

మూలం :  
లియో టాల్స్టాయ్



అనువాదం :  
శ్రీ పి. గణపతిశాస్త్రి

టాల్స్టాయ్ 'ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతి' (The Death of Ivan Ilych) అనే ఈ చిన్ననవల 1886లో రచించాడు. ఈనవలారచన బహుశః 1882 లోనే ప్రారంభమై ఉండవచ్చునని విమర్శకు లూహిస్తున్నారు. అంటే ఇది ముగించేసరికి ఇంచుమించుగా నాలుగు సంవత్సరాలు పట్టిందన్నమాట.

ఈ చిన్ననవల ముగించేసరికి టాల్స్టాయ్కి 58 ఏళ్లు సుండాయి. అప్పటి కప్పడే ఇతడు 'ఎన్నాకెరనినా' మొదలైన గొప్ప గొప్ప నవలలు రచించి ప్రపంచవిఖ్యాతుడైనాడు. ఈ కాలంలో టాల్స్టాయ్ రచించిన రచనలన్నిటిలోను ఇది ఉత్తమోత్తమమైనదని విమర్శకులందరూ ప్రశంసించారు. ప్రకటించిన కొద్దిరోజుల్లోనే ఇది రష్యాలోను, మిగిలిన యూరపులోను ఒక పెద్ద సంచలనం కలిగించింది. రోమా, రోలా, వంటి విఖ్యాతనవలారచయిత ఫ్రాన్సులో అంతటా ఇది పాఠకుల మన్ననలందుకొన్నదనీ, పాశ్చాత్యధనిక వర్గాల జీవితాని కిది ప్రతిబింబమనీ ప్రశంసించాడు.

టాల్స్టాయ్, సునిశితమైన నైతికదృక్పథంలో వాఙ్మయసృష్టి చేసిన మహాశిల్పి. 'ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతి'లో ఈదృక్పథం ఒక పరమావధికి పెళ్లి నట్టుకనిపిస్తుంది. ఇంచుమించుగా ఇది టాల్స్టాయ్ స్వీయ చరిత్రవంటిదే అని ఒక ప్రసిద్ధవిమర్శకుడు వ్రాశాడు.

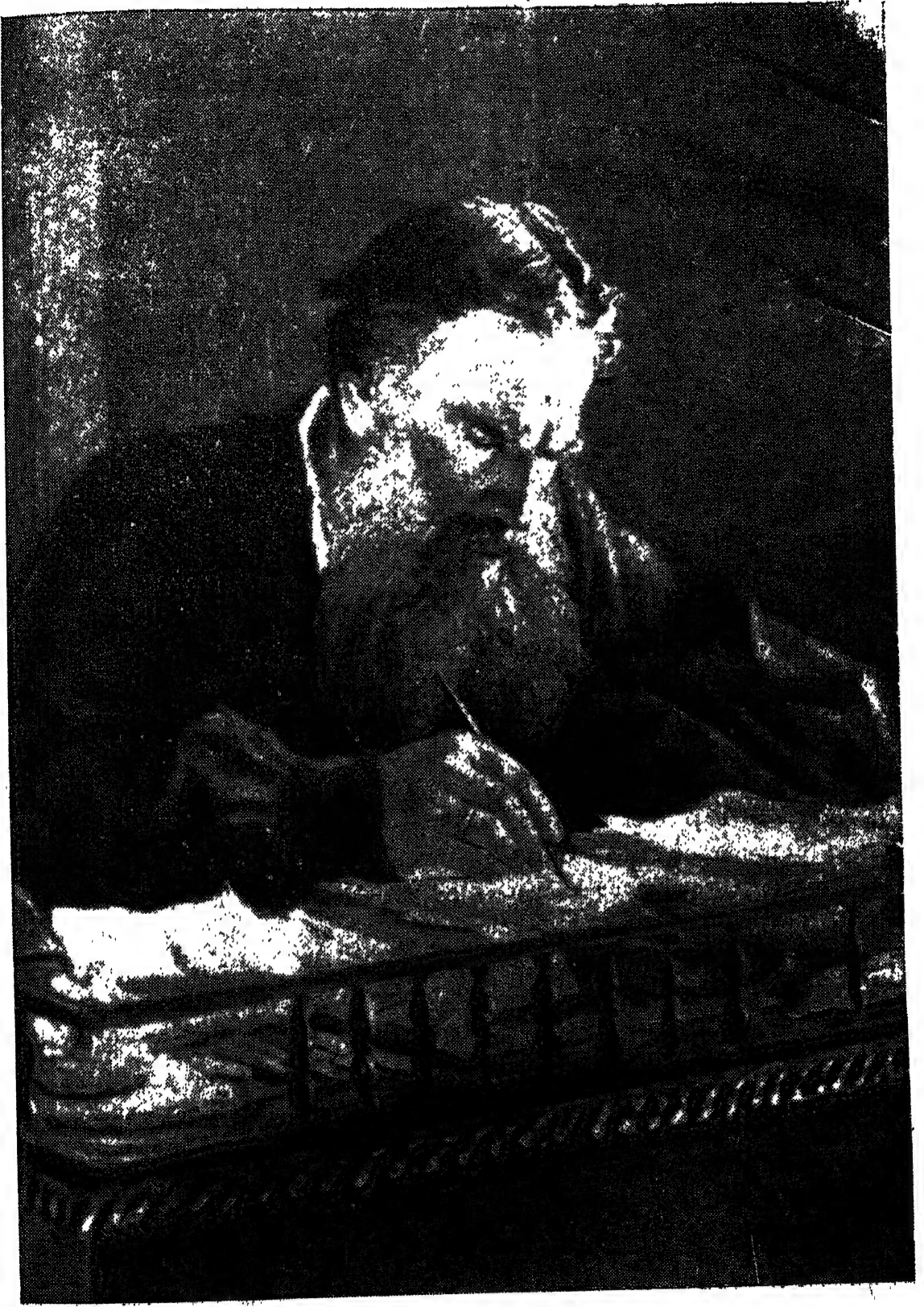
## 1

మొల్విన్స్కీ కేసు విచారణ కొంతవరకు సడిచినతరువాత పబ్లిక్ ప్రాసిక్యూటరు, మిగిలిన న్యాయాధిపతులు అంతాకలిసి విశ్రాంతి సమయంలో ఎగరోవిచ్ గదిలో కూర్చుని కబుర్లు చెప్పుకుంటున్నారు. క్రమంగా వారందరూ క్రసో విస్కీ కేసునుగురించి మాట్లాడుకోవడం మొదలుపెట్టారు. అది చాలా గొప్పతీర్పు. ఆరోగ్యకు ఆకేసు విచారణ చేసే అధికారం లేదని టాసిలోవిచ్ గట్టిగా వాదిస్తూంటే ఆ అధికారం ఉండితీరినదని ఇగరోవిచ్ నొక్కి చెప్పాడు.

ఈ వాదోపవాదాలు ఇలాగ సాగుతున్నా మొదటినించీ ఉలక్కుండా పలక్కుండా ఒకచోట కూర్చున్న పీటర్ ఇవానోవిచ్ అప్పడే వచ్చిన గెజెట్ పేజీలు తిరగవేస్తూ "ఇవాన్ ఇలియిచ్ చచ్చిపోయాడు" అన్నాడు.

"నిజంగా!?"

"ఇదిగో! మీరే చదవండి" అని ఇవానోవిచ్ వాసిలీవిచ్కి ఆ గెజెట్ అందించాడు. అది అప్పడే అచ్చుపడింది. అందుచేత ఇంకా తడితడిగానే



కాంటి లియో టాల్స్టాయ్



ఉంది. చుట్టూరా అచ్చువేసిన నల్లని అంచుల మధ్యన ఆ గజెట్ ప్రకటన ఇలాగ ఉన్నది. “కోర్టులో న్యాయాధిపతిగా ఉండిన తన భర్త, ఇవాన్ ఇలియిచ్ 1882 ఫిబ్రవరి 4 వ తేదీని మరణించి నారని బంధుమిత్రులకు తెలుపుడు చెయ్యడానికి ప్రెస్కోవ్యా ఫెడోర్ న్నా మిక్కిలి విచారిస్తున్నది. పుక్రవారంనాడు మధ్యాహ్నం ఒంటిగంటకు అంత్యక్రియలు జరుగుతాయి.”

అక్కడ ఉన్నవారి అందరితో బాటే ఇవాన్ ఇలియిచ్ కూడా ఆ కోర్టులో న్యాయాధిపతిగా ఉండేవాడు. అందరూ ఆతని ఎంతో ఆప్యాయంగా చూసేవారు. కొన్ని వారాలనించీ ఆతని నొక వ్యాధితో బాధపడుతుండేవాడు. అంతా అది గడ్డువ్యాధి అని అనుకునేవారు. జబ్బుతో ఉన్నన్నా హూ ఆతని పదవి అల్లాగే ఖాళీగా ఉంచారు. కాని ఆతను చని పోవడం జరిగితే అతెగ్గివ్ ను ఆ ఖాళీలో వేస్తారనీ, అతెగ్గివ్ ఖాళీలో విన్ని కోవ్ ను గాని, స్టాబెల్ ని గాని వెయ్యేవచ్చుననీ ఊహగానాలు బయలుదేరాయి. అయితే ఇలియిచ్ మరణవార్త వినగానే అక్కడ ఉన్నవారందరికీ, అతని మృతివల్ల తమకు, తమ బంధుమిత్రులకు ఆయా ఉద్యోగాల్లో రాబోయే మార్పులు, అధికారాలుమాత్రమే మొట్టమొదటగా స్ఫురించాయి.

స్టాబెల్ పదవిగాని, విన్ని కోవ్ ఉద్యోగం గాని తప్పకుండా తనకు దొరికి తీరుతుందనీ, ఆ ఉద్యోగం తనకిస్తామని అధికారులు చాలకాలం క్రితమే వాగ్దానం చేశారనీ, దానివల్ల అలెన్సులు అవ్వకాక సంవత్సరానికి ఇంకా ఎనిమిదివందల దాకాతన ఆదాయం పెరుగుతుందనీ వాసిలీవిచ్ అనుకున్నాడు.

పీటర్ ఇవానోవిచ్ ఇలాగ అనుకున్నాడు. “నే నివ్వడు మాబావమరిదిని కులుగానించి బదిలీ చేయించే ప్రయత్నంలో పడాలి. ఇది జరిగితే మా ఆవిడ ఎగిరిగంతులేస్తుంది. ఇక నామీద తనవల్లకు నే నేమీ సహాయంచెయ్యడం లేదనే నింద వెయ్యడం మానివేస్తుంది.”

“ఇక ఇలియిచ్ లేచితిరుగుతాడని నేననుకోనే లేదు. పాపం ఎంతవని జరిగింది!” అని పీటర్ ఇవానోవిచ్ గట్టిగా అన్నాడు.

“అయితే ఇంతకీ ఆ వ్యాధీమిత్రుడు తెలిసిందా?”

“డాక్టర్లవరికీ ఏమీ అంతు దొరకలేదు. చివరికి ఏదో జేరుపెట్టారుగాని, అందరిదీ తలూ దారీ అయింది. వెనక నే నతన్ని చూసినపుడు కొంచెం నయంగానే ఉందనుకున్నాను.”

“సెలవు లిచ్చినప్పటినించీ, నేనతన్ని చూడనేలేదు. ఎప్పటికప్పుడు ఒక సారి వెళ్లిచూడాలని అనుకుంటూ ఉండేవాణ్ణి.”

“ఇలియిచ్ కి ఏమన్నా ఆస్తి ఉందా?”  
“అతని భార్య కేవల కొంత ఉన్నదని అనుకుంటాను. కాని అంతగా చెప్పదగ్గ ఆస్తికాదు.”

“మనమంతా ఒకసారి ఆవిణ్ణి చూసిరావాలి. కాని ఆ ఇల్లు చాలాదూరం!”

“అంటే మీ యింటికి వాళ్ళిల్లు చాలా దూరం అన్నమాట! ఆ మాటకొస్తే మీయింటికి అన్నీ దూరమే.”

షె బెక్ అన్న ఈ మాట విని ఇవానోవిచ్ ఒక చిరునవ్వు నవ్వి ఇలా అన్నాడు. “నేను ఏటికవతల ఎక్కడో ఉన్నానని ఇవాన్ ఇలియిచ్ ఎప్పుడూ నామీద ఒక నింద వేస్తూండేవాడు.”

ఆపైన వారందరూ ఆ పట్టణంలో ఒక చోటికి, మరొకచోటికి ఉన్న దూరభారాలను గురించి కబుర్లు చెప్పుకుంటూ తిన్నగా కోర్టులోకి వెళ్లిపోయారు.

ఇవాన్ ఇలియిచ్ మృతివల్ల ఇంచుమించుగా ఏర్పడే ఖాళీలను గురించీ బదలాయింపులనుగూర్చీ, రాబోయే పెద్ద పదవులనుగురించీ తట్టిన ఆలోచనలతో బాటు సామాన్యంగా అందరి మల్లేనే వారికిగూడా “అమృత్యు! ఆ చచ్చిపోయింది అతనేగాని నేను మాత్రం కాదు.” అనే ఆలోచనకూడా కలిగింది.

ప్రతీవాడు తన మనస్సులో “సరే! ఇలియిచ్ చచ్చిపోయాడుగాని నేనుమాత్రం బతికేఉన్నాను బాబూ!” అనుకున్నాడు. అయితే ఇవాన్ ఇలియిచ్ దగ్గరబంధువులు, అతని స్నేహితులనబడే వాళ్ళు, అంత్యక్రియలు జరిగే సమయానికి నానా అవస్థలుపడి అక్కడికి జేరుకోవాలనీ, ఇలియిచ్ భార్యని ఒకసారి పరామర్శించవలసిన పెద్ద బరువు తనుమీద విరుచుకు పడిందనీ బాధపడ్డారు.

వాసిలోవిచ్ఛీ, ఇవానోవిచ్ఛీ ఇవాన్ ఇలియిచ్ చాలా దగ్గర పరిచితులు. ఇవానోవిచ్ఛీ, ఇలియిచ్ఛీ న్యాయకళాశాలలో కలిసి చదువుకున్నారు. అందుచేత ఇవానోవిచ్ ఇలియిచ్ కీ, తనకు బాగా సన్నిహితత్వ మున్నదని భావించుకున్నాడు. ఇవానోవిచ్ ఇంటికి రాగానే భోజనాలవేళ భార్యతో ఇలియిచ్ చనిపోయినవిషయం చెప్పాడు. ఆపైన తన బావమరిదిని తమకు దగ్గరగా బదిలీ చేయించుకునే అవకాశాలున్నాయని కూడా భరవనా ఇచ్చాడు. ఆ సమ్మత సామాన్యంగా మధ్యాహ్నం వేళ అనుభవించే నిద్రా స్వార్థత్యాగంచేసి, సాయంకాలం దుస్తులు వేసుకుని, గుర్రపు బగ్గీమీద ఇవాన్ ఇలియిచ్ భవనానికి బయలుదేరాడు.

ఆ భవనానికి ముందుగా ఒక గుర్రపు బగ్గీ, ఇంకా మరిరెండు ఇతర బగ్గు నిలబడిఉన్నాయి. లోపలికి పోగానే కిందిహాలులో గోడకుదగ్గరగా సరిగంచు పట్టుకస్త్రాంతో కప్పిన శవపేటిక కనబడింది. అప్పుడే మెరుగుపెట్టిన ఆ పెట్టెమీది బంగారు బందులు, మేకులు తళతళా మెరుస్తున్నాయి. అక్కడ నిలబడిఉన్న స్త్రీ లిద్దరు తమ ఉన్నికోటులు విప్పి వేస్తున్నారు. వారిలో ఒక స్త్రీ ఇవానోవిచ్ కి పరిచితురాలే. ఆమె ఇవాన్ ఇలియిచ్ చెల్లెలు. కాని రెండవ స్త్రీ ఎవరో ఇవానోవిచ్ కి తెలియలేదు. ఇవానోవిచ్ సహన్యాయాధిపతి స్వార్థన్ అప్పుడే మేడదిగి కిందిహాల్లోకి వస్తున్నాడు. ఇవానోవిచ్ ని చూడగానే అతడు ఒక్కసారిగా నిలబడిపోయి అతనికేసి చూసి కన్నుగీటాడు. “చూశావా! ఇలియిచ్ తనవ్యవహారాలన్నీ అధాన్నపు అడివిలో విడిచి పెట్టి పోయాడు! నేనుగాని నువ్వుగాని అయితే ఇలాగ జరగనిస్తామా!” అన్నభావం ఆ కన్నుగీటులో మెరిసింది.

ఆ బుగ్గమీసాలు, సభాకులాడున్న అతని శరీరము, ఆ సాయంకాలం దుస్తులు చూస్తే స్వార్థన్ హుందాగా మాతిబిగించుకున్నట్టున్నాడు. కాని అతను చాలా సరదాగా సంచరించే వ్యక్తి. అందుచేత అతని నవ్వుడు ఇక్కడ నిలబడడం ప్రత్యేకంగా ఈ పరిస్థితుల్లో ఎబ్బెట్టుగానే ఉంది. లేకపోతే, ఇవానోవిచ్ కైనా అలాగ అనిపించిందని చెప్పాలి.

ఆ స్త్రీ లిద్దరు బయలుదేరిన తరువాత ఇవానోవిచ్ కూడా వారిసెంటు నడిచి, మేడమీదికి వెళ్లాడు. స్వార్థన్ కిందికి దిగకుండా అలాగే ఆ ఉన్నచోటే నిలబడిపోయాడు. అతను ఆ సాయంకాలంవేళ బ్రిడ్జి ఆడుకోవడానికి చెయ్యవలసిన కంజాయిం పంతా చేస్తున్నాడని ఇవానోవిచ్ కి తెలిసిపోయింది. ఆ స్త్రీ లిద్దరు ఆ మేడమీద ఇలియిచ్ భార్యను గదిలో ప్రవేశించారు. స్వార్థన్ ఒక్కసారి మాతిబిగించి, కనుబొమ్మలు కుంచించి, ఆ స్త్రీ లిద్దరికీ ఇలియిచ్ మృతిశరీరం ఉన్నగది చూపించాడు. అయినా అతని కళ్ళలో ఆ ఖులాసా భావం అట్లాగే మెరుస్తున్నది.

ఆందరికిమల్లనే ఆ సమయంలో ఏం చెయ్యాలో తోచక ఇవానోవిచ్ మెల్లిమెల్లిగా లోపలికి వెళ్లాడు. అట్లాంటి సమయాల్లో సిలువమోస్తరుగా చేతులుకట్టుకోవడం మంచిదన్న సంగతి ఒక్కటే అతనికి తెలిసిన విషయం. అయితే ఆ పని నమస్కారపూర్వకంగా చెయ్యాలనే విషయంలో అతనికి కొంత సందేహం కలిగింది. కనక అతని విషయంలో మధ్యేమార్గం అవలంబించాడు. ఆ గదిలోకి ప్రవేశించగానే సిలువమోస్తరుగా చేతులుకట్టి, నమస్కారధోరణిలో కొంచెం ముందుకు వంగి నడిచాడు. ఆ వంగిన సమయంలోనే వీలైనంతవరకు ఆ గది అంతా నాలుగువైపులా పరిశీలించాడు. ఇద్దరు యువకులు సిలువమోస్తరుగా చేతులుకట్టుకుని ఆ గదిలోనించి ఇవతలికి వచ్చేస్తున్నారు. ధోరణినిబట్టి చూస్తే ఇద్దరూ ఇలియిచ్ మేనల్లుళ్ళయి ఉండాలి. వారిలో ఒక యువకుడు హైస్కూలులో చదువుకుంటున్నాడు. అక్కడ ఒక వృద్ధస్త్రీ స్వబ్ధంగా నిలబడి ఉన్నది. చిత్రంగా వంగిన కనుబొమ్మలుగల మరిఒక స్త్రీ అతిరహస్యంగా ఆ ముసలావిడ చెవిలో ఏదో ఊదుతున్నది. జమాబన్టీలా నిటాగా నిలబడకై ప్రవ మతగురువొకడు ఆ దగ్గరగా నిలబడి ఏదో గట్టిగా చదివి వినిపిస్తున్నాడు. అతని ధోరణినిబట్టి ఆ చదివే విషయానికికీ తిరుగుండడానికి వీలేదన్నట్లుంది. వంటమనిషి దగ్గర పనిచేసే జిరాసిమ్ ఇవానోవిచ్ కి ఎదురుగా నిలబడి నేలమీద ఏదో పొడి చల్లుతున్నాడు. అది చూడగానే ఇవానోవిచ్ కి ఆ మృత శరీరం కొద్దికొద్దిగా వాసనకొట్టడం మొదలుపెట్టింది.

వెనక ఒకసారి చూడడానికి వచ్చినప్పుడు ఇవానోవిచ్ అక్కడ జిరాసిమ్ ము చూశాడు. ఇవాన్ ఇలియిచ్ అతనంటే ఎంతో ఇష్టం. జిరాసిమ్ అతనికి సకలోపచారాలు చేస్తూ ఒక నర్సు లా మసులుకుంటూ ఉండేవాడు. ఆ శవపేటికకు, క్రైస్తవ విగ్రహాలకు, క్రైస్తవమతగురువుకు మధ్యగా నిలబడిన ఇవానోవిచ్ అప్పడప్పుడు నిలువ మాదిరిగా చేతులు ముడుచుకుని చాపుతూనే ఉన్నాడు; మధ్యమధ్యన తల కొంచెం వంచుతూనే ఉన్నాడు. కాని చేతులు పొడుగుగా చాపడము, ముడుచుకోవడము కొంచెం ఇబ్బందికావడంతో అవ్వనీ మనిజేసి ఆమృతశీరం పరిశీలించడం ప్రారంభించాడు.

అన్ని శవాల మాదిరిగానే ఇలియిచ్ శవం కూడా శవపేటికలోపరిచిన పరువుమీద బరువుగా కూలబడినట్లుంది. ఆ శిరస్సు నమస్కారం చేస్తూన్నట్టు అల్లాగే తలగడాలో కూరుకుపోయింది.

ఇలియిచ్ కళ్లు లోలోపలికి దించుకుపోయాయి వాటిమీది కనుబొమ్మలు పచ్చని మైసంముద్దల్లా మారిపోయాయి. వాటిమధ్యమధ్యన కనువెంట్రుక లూడిపోయిన ప్రదేశాలు మచ్చల్లా కనబడుతున్నాయి. మరణించినవారికందరికీ సామాన్యం జరిగినట్లుగానే అతని కనుబొమ్మలు కూడా బాగా ముందుకు చొచ్చుకుపోయాయి. ముక్కు పెదవులమీదిమీదికి పోతున్నట్లు బాగా ముందుకు వంగిపోయింది. ఇవానోవిచ్ వెనక చూసినప్పటికంటే ఇప్పుడా శరీరంలో ఎక్కువ మార్పులు కనబడుతున్నాయి. ఇలియిచ్ ఇప్పుడు బాగా చిక్కిపోయాడు. అయితే మరణించినవారందరిలాగే అతని ముఖం పూర్వంకన్న బాగా అందంగా కనిపించింది. అతని ముఖంలో బ్రతికి ఉన్నప్పటికంటే ఇప్పుడే ఎక్కువ హుందాతనం కనబడుతున్నది. ముఖకవళికినిబట్టి మాస్తే సాధించవలసినవన్నీ అనుకున్నట్లుగాసాధించడం జరిగిపోయిందనే భావం గోచరిస్తున్నది. ఇదిగాక, బ్రతికిఉన్న వారందరికీ అతని ముఖంలో ఒకరకం హెచ్చరిక, మందలింపు కూడా కనిపిస్తున్నాయి. ఇవానోవిచ్ ఈ హెచ్చరిక కేమీ అర్థంలేదని అనిపించింది. ఒకవేళ ఉన్నా అది తనకు సంబంధించినది కాదని అనుకున్నాడు. అక్కడ ఉన్నంతసేపు అతనికి ఊపిరాడన ట్టనిపించింది. మళ్ళీ వెంటనే ఒకసారి నిలువ మోస్తరుగా

చేతులు కట్టుకుని, తనమట్టుకు తనకే అమర్చాడ అని పించినా, అదేమీ లక్ష్యపెట్టకుండా ఒక్క అంగలో ఆ గది దాటి ఇవతల పడ్డాడు.

మ్యరెజ్ కాళ్లు బాగా బారజాపుకొని రెండు చేతులతోను బోపీ ఎగర వేస్తూ ఆ పక్క గదిలో అతని కోసం కనిపెట్టుకుని కూర్చున్నాడు. మాంచి హుమారుగా వేషం వేసుకుని ఖులాసాగా కూర్చున్న మ్యరెజ్ ను చూడగానే ఇవానోవిచ్ కి అయిదుప్రాణాలు లేచివచ్చాయి. ఇల్లాంటి విషాద సంఘటనల విషయం మ్యరెజ్ ఎంతమాత్రము పట్టించుకోవడనీ, ఒక విషాద నిశ్వాసమైనా తనకు సోకకుండా జాగ్రత్తపడే వ్యక్తి అనీ ఇవానోవిచ్ గ్రహించివేశాడు. మ్యరెజ్ ధోరణిమాస్తే ఇలియిచ్ కోసం జరగబోయే ప్రార్థనలు మొదలైన వేవీ అతను తలపెట్టిన కులాసాకార్యక్రమానికి ఎంతమాత్రము అడ్డుపడలేవని తేలిపోయింది. అతనావేళ సాంయంత్రం ఒక కొత్తపేక కొని నలుగురు స్నేహితులతోను హాయిగా కాలక్షేపం చెయ్యాలని నిశ్చయించాడు. నిజాని కీ ప్రార్థనాదికం అతని కార్యక్రమం అడ్డగలదనడానికి ఆస్కారమే కనబడలేదు. ఇవానోవిచ్ తో అతని విషయం అప్పుడే రహస్యంగా ప్రస్తావించి, స్నేహితులందరు వాసి లోవిచ్ ఇంటిదగ్గర చతుర్ముఖ పురాణం జేసుకోవాలని చెప్పివేశాడు. అయితే ఇవానోవిచ్ కి అదృష్టం పట్టేట్టు కనబడలేదు. ఇంతలో ప్రెస్కోవ్యా ఫెడెరోవ్ నఖశిఖ పర్యంతము నల్లని దుస్తులు ధరించి, తన గదిలోనించి ఇవతలికి వచ్చి అక్కడ నిలబడిఉన్న స్త్రీలందరినీ శవం ఉంచిన గదిదగ్గరకు తీసుకువెళ్లి “ప్రార్థన ఇప్పుడే జరుగుతుంది. దయచేసి లోపలికి వెళ్ళండి” అన్నది.

ఫెడెరోవ్ పొట్టిగా లావుగా ఉంటుంది. ఎంత ప్రయత్నించినా ఆమె స్థాల్యం తగ్గలేదు, సరికదా భుజాలకు దిగువభాగం అంతా క్రమక్రమంగా విస్తరించడం మితిమీరిపోయింది. వెనక పేర్కొన్న స్త్రీ కనుబొమ్మలలాగే ఆమె కనుబొమ్మలు గూడా ధనురాకారంలో కిందికి వంగిపోయాయి. ఫెడెరోవ్ శిరస్సుమీద లేసుల మేలిముసుగు కప్పగున్నది.

మ్యరెజ్ అంటే అంటనట్లుగా ఆమెకు నమస్కారం చేసి, ఆమె ఆహ్వానం అంగీకరించడమా? మానడమా? అన్న ఆందోళనలో అల్లాగే నిలబడిపో

యాడు. ఘెడరోవ్వా ఇవానోవిచ్ ని చూసి, వెంటనే గుర్తించి ఒక నిట్టూర్పు విడిచిపెట్టింది. అటుపిమ్మట అతనికి దగ్గరగా వెళ్లి, చెయ్యి పట్టుకుని “మీరు ఇవాన్ ఇలియిచ్ చాలా ఆత్మీయులు. నాకా సంగతి తెలుసును.....” అని అతని ప్రత్యుత్తరం కోసం ఎదురుచూస్తూ నిలబడింది. వెనక ఇలియిచ్ ఉన్న గదిలో సెలవ ఆకారంలో చేతులు చాచి ముడుచుకున్నట్లే, ఇక్కడ గూడా యాధాలాభంగా ఏవో ఓదార్పు మాటలు అనాలన్న విషయం ఇవానోవిచ్ కి తెలుసును. అందుచేత అత నామె చేయి అడిమిపట్టి, ఒక నిట్టూర్పు విడిచిపెట్టి “ఎంత మాట!” అన్నాడు. అతడునుకున్నట్లే జరిగింది. ఇద్దరికీ కళ్లు చెమ్మగిల్లినట్లైంది. అటుపిమ్మట ఆమె “ఒకసారి ఇలాగ రండి! ప్రార్థన మొదలుపెట్టే ముందు మీతో ఒక విషయం మాట్లాడాలని అనుకుంటున్నాను. మీ చెయ్యి ఇలాగ అందివ్వండి.” అన్నది. ఇవానోవిచ్ ఆమెకు చెయ్యి అందిచ్చాడు. వారిద్దరు లోపలి గదిలోకి వెళుతూంటే దోవలో స్వార్జ్ కనబడి ఇవానోవిచ్ కేసి కన్ను గీటి, అతిజాలిగా అతనికేసి చూశాడు.

ఇవానోవిచ్ దిక్కులేమనిషిలాగ మరింత జాలిగా నిట్టూర్చాడు. ఘెడరోవ్వా కృతజ్ఞతా నూచనతో మళ్ళీ అతనిచెయ్యి అడిమిపట్టుకుని, మెలిగా లోపలికి నడిచివెళ్లింది. వారిద్దరు ఒక చిన్న హాలులో ప్రవేశించారు. అక్కడి దీపాలన్నీ కొంచెం మందకొడిగా వెలుగుతున్నాయి. ఆ గదినిండా రక రకాల సోఫాలు, వాటిమీద రంగురంగులదిండ్లు అమర్చబడి ఉన్నాయి. ఆమె ఒక బలకుపక్కగా అమర్చిన సోఫామీద కూర్చుంది. అతనాపక్కనే పట్టు దిండు అమర్చిన మరొక కుర్చీమీద కూర్చున్నాడు. అతడు కూర్చోగానే ఆ దిండు తటాలన లోపలికి దిగబడిపోయింది. అంతకు పూర్వమే ఇంకొకకుర్చీలో కూర్చోమని ఆమె అతనితో చెప్పాలని అనుకొన్నదిగాని తన ప్రస్తుతపరిస్థితులనుబట్టి ఆవిధంగా అనడం బాగుండదని మాట్లాడుకూరుకుంది. ఆ కుర్చీమీద కూర్చోగానే ఇవానోవిచ్ కి ఇలియిచ్ ఆ గదిలో ప్రత్యేకంగా చేసిన ఏర్పాట్లు, ఆపట్టుదిండ్లతల అల్లకలవిషయంలో తనతో చేసిన సంప్రతింపులు మొదలైనవన్నీ జ్ఞాపకంవచ్చాయి. ఆ గది అంతటా సోఫాలు కుర్చీలు అమర్చబడి ఉన్నాయి. సోఫా మీద కూర్చోవానికి పూర్వం, ఘెడరోవ్వా కప్పు గున్న నల్లని శాలువా అంచు లేసులు ఒక కుర్చీ కొసకు తగులుకుని చిక్కులు పడ్డాయి. ఇవానోవిచ్ ఆ చిక్కులు విడదీయాలని లేచాడు. తాను

కూర్చున్న కుర్చీదిండ్లలో అమర్చిన స్ప్రింగు లొక్కసారిగా అతన్నిపైకి నెట్టివేశాయి. ఇంతలోనే ఘెడరోవ్వా లేచి స్వయంగా ఆ లేసు చిక్కులు విడదీసుకోవడం మొదలుపెట్టింది. అందుచేత ఇవానోవిచ్ మళ్ళీ కుర్చీలో కూలబడి ఆ ఊపులో స్ప్రింగు లన్నింటినీ కిందికి అడిమివేశాడు. కాని ఘెడరోవ్వా ఎంత ప్రయత్నించినా ఆ లేసులచిక్కు విప్పలేక పోయింది. అటుపిమ్మట ఇవానోవిచ్ మళ్ళీ లేచి నిలుచున్నాడు. తిరిగి స్ప్రింగులన్నీ ఉన్వేష్యంగా పైకిలేస్తూ గట్టిగా చప్పుడు చేశాయి. ఎల్లాగో ఆ చిక్కులన్నీ తొలగించివేసినతరువాత ఘెడరోవ్వా ఒక తెల్లని చేతిరుమాలతో మొహం తునుచుకుంటూ సన్నగా విడవడం ప్రారంభించింది. ఆశాలువా లేసుల చిక్కుల గొడవవల్ల ఇవానోవిచ్ లోలోపల కొంచెం స్తిమితపడి, దిగాలపడిన మొహంతో అల్లాగే కూర్చుండి పోయాడు.

సోకోలోవ్ అక్కడికి రావడంవల్ల ఈ దుర్భరపరిస్థితికి కొంత విఘాతం కలిగింది. అతడు ఇలియిచ్ దగ్గర పనిచేసే వంటవాడు. సోకోలోవ్ అక్కడికి వస్తూనే ఇలియిచ్ శరీరం సమాధి చెయ్యడానికి ఏర్పాటుచేసిన స్థలం ఖరీదు రెండువందల పుతుందని చెప్పాడు. దానితో ఘెడరోవ్వా బాగా తమయించి, అంత ఖరీదుపెట్టి ఆ స్థలం కొనడం తన తలదాటిపోయిన వ్యవహారమని బాగా బాధపడుతున్న వ్యక్తిలాగ, శ్రేంచిభాషలో ఇవానోవిచ్ తో ఆ విషయం ప్రస్తావించింది. ఇవానోవిచ్ అదంతా జాగ్రత్తగా విని, అందులో అనుమానమేమీ లేదన్నట్టు తల పంకించాడు.

ఆపిమ్మట ఆమె ఎంతో తీవ్రంగా “ఇదిగో! ఈ సిగరెట్టు ముట్టించండి!” అని చెప్పింది. కాని ఆ కంక సవ్వరం బాగా దిగులుపడినట్లు వినబడింది. వెంటనే సోకోలోవ్ తో శ్మశానంలో సమాధికి అనువైన ప్రదేశాన్ని గురించి చర్చించడం ప్రారంభించింది.

ఇవానోవిచ్ సిగరెట్టు వెలిగించి ఆ యిద్దరికీ మధ్య నడిచే సంభాషణ అంతా వింటూ కూర్చున్నాడు. ఆమె ఆ సమాధిచేసే ప్రదేశానికి సమీపంలో ఉన్న చెక్కలధరవరలన్నీ అడిగి, చివరికి ఏదో ఒకటి నిశ్చయించాలని అనుకుంటున్నది. ఆ తరువాత చర్చిలో జరిగే ప్రార్థనకు కావలసిన సరంజాం అంతా ఏర్పాటుచేసింది. వెంటనే సోకోలోవ్ అక్కడినించి వెళ్ళిపోయాడు.

పిమ్మట ఘెడరోవ్వా అక్కడ పడివున్న ఫోటోలన్నీ కదిలిస్తూ “ఈ ఏర్పాటులన్నీ నే

స్వయంగానే చేసుకుంటున్నాను" అన్నది. తరవాత ఇవానోవిచ్ కాల్వే సిగరెట్టుబూడిద బల్బమీదపడి బల్బంతా పాపపుతూన్నదని గ్రహించి, అతని కొక ప్రేమి అందిస్తూ మెల్లిగా ఇలా అన్నది. "పుట్టెడు దుఃఖంలో మునిగి ఉన్నానని అంటూ, ఇల్లాంటి చిన్నచిన్న విషయాలు గమనించకపోవడం—నా కొక నటనలా కనబడుతుంది. ఆయన వస్తువులన్నీ జాగ్రత్తపెట్టడంమూలాన—నా కేసో ఒదార్పు కలుగుతుందని చెప్పలేనుగాని,—కొంత కాలక్షేపం మాత్రం జరుగుతుంది." ఇంతలో మళ్ళీ ఆమె ఒక సారి చేతి రుమాలుతో కళ్ళు ఒత్తుకుంటూ విచారించడం మొదలుపెట్టిందిగాని, మాతాత్మగా తనంతట తానే దుఃఖోపశమనం చేసుకుని, ఎంతమాత్రము తొణకకుండా, "అయితే నే నిప్పుడు మీతో ఒక వ్యవహారం మాట్లాడా లనుకుంటున్నాను." అంది.

ఇవానోవిచ్ కుచ్చి దిండు కదలకుండా అదిమి పట్టి అతివినయంగా కూర్చున్నాడుగాని స్పృంఘలు మళ్ళీ కొంచెం గందరగోళం చేశాయి.

"చివరిరోజుల్లో ఆయన ఆ జబ్బుతో తీసుకుంటూ చాలా బాధపడ్డారు."

"నిజంగా!" అన్నాడు ఇవానోవిచ్.

"అయ్యో! ఇంతా అంతానా! గంటలతరబడి చాలా దీభత్వంగా గావుకేకలు పెట్టేవారు! నేనా కేకలుకూడా వినలేకపోయేదాన్ని. అదంతా తలుచుకుంటే ఆ బాధలన్నీ ఎలాగ భరించానా! అని పిస్తూంది. ఆయన అరుపులు వీధిలోకి కూడా వినబడేవి. ఆబ్బా! ఎంత యాతన అనుభవించాను!"

"అయితే, ఆలాగ అరుస్తున్నంతసేపు అతనికి ఒంటిమీద స్కార్ఫ్ కం ఉందా? అని నా అనుమానం."

"లేకేం! చివరి క్షణండా కా స్కార్ఫ్ కం తప్పిపోలేదు" అని ఆమె మెల్లిగా సమాధానం మొదలుపెట్టింది. "ఒక పాపుగంటికి ప్రాణంపోతుందనగా ఆయన మా అందరిదగ్గర నెలపు తీసుకున్నారు. చివరికి చిన్నపిల్లవాణ్ణి దూరంగా తీసుకుపోమ్మని గూడా చెప్పారు."

ఇవానోవిచ్ చిన్నప్పటినుంచీ ఇలియిన్ తో కలిసి మెలిసి తిరిగినవాడే. అందుచేత చిన్నతనంలో ఆ గుంకుంటున్న ఆ ఇలియిన్ మూర్తి మొట్టమొదటగా అతని కళ్ళకు కనబడింది. ఆ తరవాత ఇలియిన్ బళ్ళో చదువుకుంటున్నట్టు, పెద్దవాడై ఉద్యోగం చేస్తూన్నట్టు కనిపించాడు. ఛెడరోవ్నా, తను కలిసి లేనిదుఃఖం ఎంత తెచ్చిపెటుగున్నా, ఇలియిన్ బాధ

మాట వి నేసరికి ఇవానోవిచ్ కి గుండె ఆగిపోయినంత భయం వేసింది. మళ్ళీ అతనికి ఆ ఇలియిన్ శవము, ఆ కనుబొమ్మలు, ఆ పెదవులమీదికి దిగబారిన ముక్కు జ్ఞాపకం వచ్చి నఖిఖపర్యంతం ముచ్చెమటలు పోశాయి.

"మూడురోజులపాటు యమయాతన అనుభవించి చచ్చిపోయాడు! ఏం? అల్లాంటిది ఎప్పుడో అప్పుడు నాకు రావచ్చును" అని అనుకుని ఇవానోవిచ్ లోలోపల గజగజ వణికిపోయాడు. అయితే మళ్ళీ అందరికీ సామాన్యంగాతట్టే ఆ ఆలోచన మాత్రంగా తన కెల్లాగ తట్టిందో అతనికి తెలియదు. మళ్ళీ ఆచచ్చిపోయింది ఇలియిచ్చేగాని తానుమాత్రం కాదనీ, అల్లాంటి దురవస్థ ఎన్నడూ తనకు పట్టడానికి వీలేదనీ అనుకున్నాడు. ఆసైన అల్లాంటి విషాద చ్ఛాయలు లోలోపల రానివ్వకుండా తరిమివెయ్యాలనీ, దానికి వ్యూరజే దాఖలా అనీ స్థిరపరుకున్నాడు. ఈ ఆలోచనలన్నీ లోలోపల తిరిగిన తరవాత ఇవానోవిచ్ కి మళ్ళీ కొంచెం ఊతం వచ్చింది. అటు సమృద్ధి ఇలియిన్ చచ్చిపోవడం అతిసహజంగా జరిగిపోవలసిన వ్యవహారమనీ, తనకుమాత్రం అటు వంటి దుర్గతి పట్టవలసిన అవకాశం ఏమాత్రమూ కనబడదనీ నిశ్చయించుకుని, ఇలియిన్ మృతికి సంబంధించిన వివరాలన్నీ ఇంకా గుచ్చిగుచ్చి అడిగి తెలుసుకున్నాడు.

ఇలియిన్ ఆవిధంగా దుర్భరయాతనలన్నీ అనుభవించిన వివరాలన్నీ చెప్పినతరవాత, ఛెడరోవ్నా మళ్ళీ యధాప్రకారంగా తన స్వంతవ్యవహారం ప్రస్తావన తెచ్చేట్లు కనబడింది. అసలు ఆ ఇలియిన్ బాధలన్నీ ఛెడరోవ్నా ఎలాగ భరించిందో తెలుసుకోడానికి ఇవానోవిచ్ ఈ వివరాలన్నీ తెలుసుకున్నాడు.

ఛెడరోవ్నా మళ్ళీ "ఇవానోవిచ్! నేను ఎన్నెన్ని అవస్థలు పడ్డాను. అంతటి యమయాతన ఎన్నడూ ఎరగను." అని చెప్పి, తిరిగి విడవడం ప్రారంభించింది. ఇవానోవిచ్ ఒక నిట్టూర్పు విడిచిపెట్టి, ఆమె మొహం తుడుచుకునేదాకా ఆగి, ఆపని జరిగిన తరవాత "ఔనాను! ఏం జేస్తాం" అన్నాడు. మళ్ళీ ఛెడరోవ్నా మాట్లాడితం మొదలుపెట్టి అసలు తను ప్రస్తావించడలుచుకున్న అతిముఖ్యమైన వ్యవహారంలోకి దిగింది. తన భర్త చనిపోవడం వల్ల ప్రభుత్వందగ్గరనించి గ్రాంటు సంపాదించడం ఎల్లాగా అన్నదే ఆమె ప్రస్తావించడలుచుకున్న అతిముఖ్య వ్యవహారం. ఆమె తనకు రాబోయే

పింఛను సంగతి అడగబోతున్నట్లు కనబడింది. కాని ఆ విషయాలన్నీ తనకంటే పదిరెట్లు బాగా తుణ్ణంగా ఆమె కింతకు పూర్వమే తెలుసునని ఇవానోవిచ్ గ్రహించుకున్నాడు. తన భర్త మరణానంతరం తనకు మట్టవలసిన పింఛను విషయం అంతా ఆమె కింతకు పూర్వమే గళగ్రాహిగా ఉన్నది గాని 'ప్రభుత్వం దగ్గరనించి ఏమైనా ఇంకా ఎక్కువగా పింఛడానికి వీలుంటుందా?' అనే ఆమె ఆతనిని ఈ విషయం కదిలించింది. ఇవానోవిచ్ ఎక్కువగా డబ్బురాబట్టే ఉపాయాలు కొన్ని చెప్పాడు గాని మళ్ళీ కొంతనేపు పస్తాయించి, కేవలం మర్యాద కోసం ప్రభుత్వవర్గాల లోభిత్వం బాగా దుయ్యబట్టి, ఇక అంతకంటే రాబట్టడం కష్టమని చెప్పివేశాడు. అటుపిమ్మట ఆమె ఒక నిట్టూర్పు విడిచిపెట్టి అతన్ని వెంటనే సాగనంపడానికి తిగి ఉపాయాలు వెదకడం మొదలుపెట్టింది. ఇవానోవిచ్ వెంటనే ఈ సంగతి గ్రహించి సిగరెట్ ముట్టించి, మళ్ళీ సాదరంగా కరచాలనంచేసి, నెమ్మదిగా పక్కగదిలోకి తప్పుకున్నాడు.

ఆ భవనం భోజనాలగది గోడమీద ఒక గడియారం కనబడుతుంది. ఆ గడియారం అంటే ఇలియిచ్ కెంతో ఇష్టం. అతనిది ఒక ప్రాచీనవస్తువుల దుకాణంలో కొని ఆ గోడకు తగిలించాడు. ఇవానోవిచ్ కిక్కడ ఒక మతగురువు, కొంతమంది పరిచితులు కనిపించారు. వారందరూ ప్రార్థనకోసం అక్కడికి జేరుకున్నారు. అతనికి వారిలో ఇలియిచ్ కుమార్తె కూడా కనబడింది. ఆమె చక్కని చుక్క. సన్నగా సభాకుగా ఉన్న ఆమెశరీరం నల్లని దుస్తులవల్ల మరింత నాజూకుగా మారింది. ఆమె బాగా దిగులుగా ఉంది. ఎవరిమీదనో కోపగిస్తున్నట్లు, ఏదో ఒక పని చెయ్యాలని నిశ్చయించినట్లు కనబడింది. ఇవానోవిచ్ ని చూడగానే అతనే తన తండ్రి మృత్యువుకు కారణం అన్నట్లామే వినురుగా అతని వైపు తిరిగి నమస్కరించింది.

ఆమె సనకాల ఇంచుమించుగా ఇలాంటి ధోరణిలోనే, ఉన్నమరి ఒక యువకుడు కనిపించాడు. అతను బాగా ధనవంతుడు. ప్రస్తుతం మేజిస్ట్రేటు ఉద్యోగం చేస్తున్నాడు. ఇవానోవిచ్ కి అతడు పరిచితుడే. ఇలియిచ్ కుమార్తెకు, అతనికి వివాహం స్థిరపడింది. ఇవానోవిచ్ విచారంగా వారిద్దరికీ నమస్కరించి, ఇలియిచ్ శరీరం ఉంచిన గదిలోకి వెళ్ళబోతూంటే మళ్ళీ ఇంకొక పిల్లవాడు కనిపించాడు. అతడు ఇలియిచ్ కుమారుడు. స్కూల్లో చదువుకుంటు

న్నాడు. ఆ కుర్రవాడు ముమ్మూర్తులా ఇలియిచ్ ని పోలిఉన్నాడు. అరివికేసి చూస్తూంటే మళ్ళీ ఇలియిచ్ చిన్నపిల్లవాడై తిరుగుకున్నాడా అనిపించింది. తన చిన్నతనంలో ఇలియిచ్ అచ్చం అలాగే ఉండేవాడని ఇవానోవిచ్ అనుకున్నాడు. పది పద్నాలుగు ఏళ్లు వచ్చేసరికే పిల్లల కళ్ళలో ఒక విషమైన ఆపవిత్రత కనిపిస్తుంది. కన్నీళ్లు చారికలుగట్టిన ఇలియిచ్ కుమారుని కళ్ళలో గూడా అలాంటివలాకే కనిపించింది. ఇవానోవిచ్ ని చూసిగానే ఆ కుర్రవాడు మూతి సెగించుకొని వెనుకం పిప్పించేసున్నాడు. ఇవానోవిచ్ అతన్ని పలకరించినట్లుగా తలసంచించి మృతశరీరం ఉంచిన గదిలోకి వెళ్ళి పోయాడు. ఆరన వెళ్ళి నెళ్ళడంతోనే ప్రార్థన ప్రారంభమయింది. ఆ గదిలో కొన్ని కొవ్వొత్తిదీపాలు వెలుగుతున్నాయి. సాంబ్రాణిపాగ గది నాలుగుమూలలా వ్యాపిస్తున్నది. ప్రార్థనల మధ్యన మూలుగులు, బుడిబుడిదీర్బాలు, ఏడుపులు, వినిపిస్తున్నాయి. దిగులుగా తన పాదాలకేసి చూస్తూ ఇవానోవిచ్ అలాగే నిలబడిపోయాడు. అంతేగాని మళ్ళీ ఇలియిచ్ శరీరంవైపు చూడలేదు; తరవాత చీకు, చింతా మనస్సులో ప్రవేశించకుండా నిబ్బరంగా ఉండి, అందరికంటే సుండుగానే ఆ గదిలోనించి ఇవతలికి వచ్చేశాడు. ఆ పక్కగదిలో ఎవ్వరు లేరు. కాని జిరాసిమ్ ఆ ఇలియిచ్ శరీరం ఉంచిన గదిలోనుంచి వెంటనే ఇవతలికి వచ్చి, తన మోటుచేతులతో అక్కడ తగిలించిన ఉన్ని కోటులన్నీ తడిమిచూసి, అందులో ఇవానోవిచ్ కోటు పట్టుకుని, అతనా కోటు తొడుక్కుంటూంటే వెనక నిలబడి సాయంచేశాడు.

ఏదో ఒక మాట అనాలిగదా అని ఇవానోవిచ్ అతనితో ఇలాగ అన్నాడు. "నేస్తం! చూశావా! షాపం! ఎంత ఆపత్తు వచ్చిందో!"

జిరాసిమ్ "అది అంతా బగమంతుడి దయ బాబూ! ఈయలో రేపో మనవంతా అక్కడి కళ్యాణి గందా బాబూ!" అన్నాడు. జిరాసిమ్ ఆ మాటలంటూంటే అతని తెల్లని పళ్ళవరస బైట పడింది. అది ఆరోగ్యంగా జీవించే రైతు పళ్ళవరస. ఈ మాటలన్న తరవాత జిరాసిమ్ ఊపిరాడని పనితో కొట్టుకుంటూన్న వాడిలాగ ఆ ఎదురుగా నిలబడిన పైడ్డి బండి తలుపులు తెరిచి, ఇవానోవిచ్ ని అందులో ప్రవేశపెట్టి, ఏదో ఇంకొక తొందరపనికోసం వెళ్ళేమనిషిలాగ గుమ్మందాటి లోపలికి ఒక్క గంతువేశాడు.

ఆ సాంబ్రాణి పాగ, ఆ శవం, ఆ వాసన, మొదలైన వాటినించి తప్పించుకుని ఇవతలపడ్డ తర



వాత వీధిగాలి సోకగానే ఇవానోవిచ్ పంచ ప్రాణాలు లేచివచ్చాయి.

బండివాడు “ఎక్కడికి తోలుమన్నార బాయీ!” అని అడిగాడు.

ఇవానోవిచ్ “ఇప్పుడైతేనే! మించిపోయిందేమీ లేదులే! షెడల్ వాసిలోవిచ్ ఇంటిపైపు పట్టించు” అన్నాడు.

బండి అక్కడికి వెళ్లి ఆగింది. ఇవానోవిచ్ లోపల ప్రవేశించేసరికి బ్రిటిషుట ఒక ఘట్టం అయింది. వెంటనే ఇవానోవిచ్ ఒక ఆసామిని జబ్బు పట్టుకుని లేవదీసి ఆ ఆటలో పడ్డాడు.

## 2

ఇవాన్ ఇలియిచ్ బ్రతుకంతా చాలా సంసార పక్షంగాను, సరళంగాను గడిచిపోయింది. కనక నే అది అత్యంత భయంకరమైన జీవితం.

అతడు కోర్టులో జడ్జిగా పనిచేసేవాడు; 45వ ఏట చనిపోయాడు. అతని తండ్రి ఒక పెద్దఉద్యోగంలో ఉండేవాడు. పీటర్స్ బర్గ్ లో అనేకమైన ప్రభుత్వకాఫుల్లో చాలాకాలం పనిచేసిన తరువాత అతనికోక పెద్ద హోదావచ్చింది. సామాన్యంగా చాలాకాలం ఉద్యోగాలుచేసి గొప్ప హోదాల్లోకి వచ్చిన మనుషుల్ని - ఇలాంటి పదవులు నిర్వహించడానికి వీరెంత అసమర్థులయినా—చిట్టకున బర్రర్స్ చెయ్యడం చాలా కష్టం. అందుచేత ఇలాంటి జనాభాకోసం కొత్తగా కొన్ని ఉద్యోగాలు సృష్టించారు. వీటికి అయిదారు వేలదాకా జీతాలుంటాయి. ఈ ఉద్యోగాలు కేవలం ఆ సామాన్య ఉద్యోగాలే కావచ్చునుగాని, ఈ ఉద్యోగులు స్వీకరించే, జీతాలుమాత్రం చాలా గట్టివి. ఇలాంటి జీతాలు జేబులో వేసుకుంటూ వీరంతా చిరకాలంపాటు జీవిస్తారు.

ఇలాంటి పెద్దపెద్ద ఆసామాన్య ఉద్యోగాలన్నీ చేసిచేసి, చివరికి ప్రీవీకాన్సిలరైన ఇల్యా ఎపిమోవిచ్ గోల్డిన్, జీవితగాన అంతిమిది!

అతనికి ముగ్గురు కుమారులు. వీరిలో ఇవాన్ ఇలియిచ్ రెండవవాడు. పెద్దవాడు ఇంకోక ప్రభుత్వ కాఫులో కేవలం తండ్రి అడుగుజాడల్లోనే నడిచి పోతున్నాడు; అప్పుడే అతను కూడా తండ్రి మోస్తరుగానే పనిపాటాలేని పెద్దఉద్యోగం ఒకటి అందుకోబోతున్నాడు. మూడోకుమారుడికి ఎక్కడికి వెళ్లినా పెద్దమేర్ ప్రత్యక్షమయింది. ఎన్నో పెద్ద ఉద్యోగాలు చేశాడుగాని చివరికి అన్నింటిలోను

వట్టిచేతగానివా డనిపించుకున్నాడు; ప్రస్తుతం రైల్వేలోపని చేస్తున్నాడు. అతని తండ్రి, సోదరులు వారి భార్యలు—అతన్ని మామూలే దూరదూరంగా తప్పుకుపోవడమేకాక, వీడో అత్యంతావసరంవస్తే తప్ప అతడు బతికిఉన్నాడన్నమాటే మరిచిపోయే వారు. అతని సోదరి బారన్ గ్రెఫ్ అనే పీటర్స్ బర్గ్ ఉద్యోగిని వివాహంచేసుకున్నది. ఇతడు కూడా ఈమె తండ్రితో సమానమైన హోదాలోఉన్న ఉద్యోగస్థుడే. ఇక మన ఇవాన్ ఇలియిచ్ కుటుంబానికి పరువుప్రతిష్ఠలు తీసుకువస్తాడని అందరు అంటుండే వారు. ఇతడు అన్నగారిలాగ అందరికీ దూరదూరంగాను ఉండలేదు; తమ్ముడిలాగ అయినవాళ్ళ తోను, కానివాళ్ళతోను కలిసి తిరుగులేదు. కాని ఇద్దరికీ మధ్యమార్గంలో మనులుకుంటూ ఉండే వాడు. తమ్ముడితో కలిసి న్యాయకళాశాలలో లా చదివాడు. తమ్ముడు చదువు పూర్తిచెయ్యలేక పోయాడు. రెవ సంవత్సరంలో కళాశాలాధికారులతన్ని బర్రర్స్ చేసి బయటికి పంపించి వేశారు. ఇలియిచ్ బాగా చదివి, పరీక్షలన్నీ గడిచి గట్టెక్కాడు. ఆ తరువాత ఆజన్మాంతము కనబడిన ఆ ధోరణి అంతా అతనికి ఆ చదువుకునే రోజుల్లోనే అలవాటయింది. ఇలియిచ్ సమర్థుడు. అందరితో కలిసి మెలిసి తిరుగుతూ మంచి ఉత్సాహంగా ఉండే వాడు. తన ఉద్యోగవ్యవహారాలన్నీ బాగా నిక్కచ్చిగా నడిపిస్తూ ముక్కుకు నూటిగా వెళ్లి పోతుండేవాడు. తన విధులన్నీ సక్రమంగా నిర్వహించేవాడు; అయితే పై అధికారులంతా ఇది న్యాయం అనుకుంటే ఇతను కూడా గిరిగీసినట్లుగా అలానే నడిచిపోయేవాడు. చిన్నతనంలోగాని, పెద్దతనంలోగాని అతనికి ఇచ్చికాలు మాట్లాడే అలవాటు ఉండేదికాదుగాని, దీపంచుట్టూ పురుగులు జేరినట్లు పెద్దపెద్ద ఉద్యోగస్థులంటే బాగా ఆపాదయితే కనబరుస్తూండేవాడు. వారి జీవిత దృక్పథాలు, ఆచారవ్యవహారాలు మొదలైనవన్నీ బాగా ఆకళించుకుంటూ వారితో స్నేహించేస్తూండేవాడు. చిన్నతనంలోను ఆ తరువాత వయస్సులోను ఉండే ఆదర్శాలు, ఉత్సాహాలు మొదలైనవన్నీ ఆన వాలైనా లేకుండా హరించిపోయాయి. క్రమంగా స్త్రీ వ్యవసానికి, డాబుదర్బారుల దాసుడై పోయాడు. బాగా పెద్దఉద్యోగస్థులతో కలిసి తిరిగిటప్పుడు ఏది పడితే అది చేయవచ్చుననే సువికాల దృక్పథంతో మాట్లాడుతూండేవాడు. కాని సహజంగా తన హృదయానికి న్యాయమని స్ఫురించిన పరిమితుల్లోనే వ్యవహరిస్తూ, ఎప్పుడూ జాగ్రత్తగా మనులుకుంటూండేవాడు.



చదువుకొనే రోజుల్లో తాను చేసిన పనులు తలుచుకుంటే ఆ రోజుల్లో అతని కష్టస్థితి చాలా తప్పుడు పనులని వశ్యాత్వం కలిగేది. కాని, తరవాత పెద్దపదవుల్లో ఉండేవారే అలాంటి పనులు చేయడము, అవి తప్పుడు పనులుకాదని అందరు అనుకోవడము చూసిన తరవాత ఇలియిచ్ తాను చేసిన పనిమంచివనుకోవడమేకాక, ఇంక సుతరాము వాటిని గురించి ఆలోచించడమే మానివేశాడు. కొంతకాలానికి వాటి గోడే మరిచిపోయాడు.

లాడిగ్రీ సంపాదించిన తరవాత సివిల్ సర్వీస్ లో ఒక చిన్న ఉద్యోగానికి తగిన అర్హత సంపాదించుకున్నాడు. ఆ సందర్భంలో తండ్రి అతనికి కావలసినంత డబ్బు కూడా పంపించాడు. వెంటనే ఒక పెద్ద తరహా దర్జీ దగ్గరికి వెళ్లి కావలసినన్ని గుఱులు కుట్టించుకున్నాడు. ఆ పైని తన ప్రాసెస్ దగ్గరికి, తన స్కూలుకు పోవకుండా ఉంటున్న జమీందారు దగ్గరికి వెళ్లి, ఎంతో మర్యాదగా సెలవు పుచ్చుకున్నాడు. ఒక పెద్ద హోటలులోకి వెళ్లి ఆర్థులుగా తన స్నేహితులందరికీ విందుభోజనం ఏర్పాటుచేసి వారిదగ్గరకూడా సెలవు తీసుకున్నాడు. తన ప్రయాణానికి అవసరమైన సామానాలన్నీ పెద్ద పెద్ద సాపుల్లలో ఖరీదుచేసి, వాటితో ఇంకొక రాష్ట్రానికి తరలి వెళ్లిపోయాడు. అక్కడ తన తండ్రి ఉన్న పలుకుబడివల్ల అక్కడ గవర్నరుదగ్గర ఒక ప్రత్యేక ఉద్యోగా కుదురుకున్నాడు.

ఇలియిచ్ అక్కడ కూడా, స్కూల్లో మోస్తరుగానే మనులుకున్నాడు. క్రమంగా సుఖంగా సాగిపోయే ఒక మంచి ఉద్యోగం సంపాదించి అందులో కుదురుకున్నాడు. తన ఉద్యోగవిధులన్నీ సక్రమంగా నిర్వహించుకుంటూ, కొంతకాలానికి ఇంకొక పెద్ద పదవిలో ప్రవేశించాడు. ఇలాగ పైపైకి వస్తూన్నా, ఖులాసాగాను, సుఖంగాను కూడా కాలక్షేపం చేస్తూ మంచి హుందాగా ఉండేవాడు.

అప్పుడప్పుడు పల్లెటూళ్లలోకూడా మకాములు చేస్తూ పై ఉద్యోగస్థులన్నా, కింది ఉద్యోగస్థులన్నా ఎంతో మర్యాదగా వ్యవహరిస్తూ, కులకక్షులకు సంబంధించిన లావాదేవీలన్నీ తూచా తప్పని నిబ్బరమైన నిజాయితీతో పరిష్కరిస్తూ, గొప్ప గౌరవం సంపాదించాడు. ఆ తరవాత ఈవిషయాలన్నీ తలచుకొన్నప్పుడల్లా అతనులోలోపల మురిసిపోతూండేవాడు.

బాగా వయస్సులో ఉండడంవల్ల సరదాగా తిరగాలని ఇష్టం ఉన్నా, ఉద్యోగ వ్యవహారాలలో

మాత్రం బాగా ముఖావంకనబరుస్తూ, ప్రతీ చిన్న విషయము పరిశీలిస్తూ ఉండేవాడు. అప్పుడప్పుడు కఠినంగా వ్యవహరిస్తూ ఉండేవాడు. కాని నలుగురిలోకి వచ్చినప్పుడు మాత్రం చాలా సరదాగా కలుసు చెబుతూ, నలుగురితోను వేగాతో గాలాగుతూ, మర్యాదగాఉండి, పెద్దమనిషిలా కాలంక్షేపించాడు. గవర్నరు ఉపమంత్రిగారు ఆతన్ని తమ కుటుంబంలోని వ్యక్తిగా పరిగణిస్తూ, ఇలియిచ్ అంటే ఎంతో మర్యాదగాను, ఆ పాద్యం గాను మాట్లాడుతూండేవారు.

ఇలియిచ్ పల్లెటూళ్లలో మకాంపేసి ఉన్నప్పుడు ఒకావిడ ఇతని ఆర్థులను అనే మాని, కొంతకాలం పాటు జోస్తీ కలిపింది. ఆ తరవాత లోపలుకుట్టే మరి ఒక స్త్రీ తల్లడపడింది. అటుపిమ్మట మరి ఒక వ్యక్తితో మరి కొంతపరిచయం ముదిరింది. క్రమక్రమంగా అతడు మర్యాదస్థులు వెళ్లి కూడని సంగుగోండుల్లోకి కూడా వెళుతూండేవాడు. ఒకప్పుడు అధికారులదగ్గర తలవంచుకోవలసిన పరిస్థితి కూడా వచ్చింది అయితే అదంతా కొంత గవచ్చివగాను, దర్జాగాను సాగిపోవడంవల్ల అంతగా చెడపేరేమీ రాలేదు. ఒక క్రొంచి సామెతి ధోంజిలో అదంతా 'పడుమదనం' కింద జను అయిపోయింది. అతనిరింగేబీ వ్యవహారాలన్నీ పెద్దకుటుంబాలతోను, ఆకుటుంబాల అర్థాంగీ కా రాలతోను, అతి మర్యాదగాను, చల్ల చల్లగాను సాగిపోయాయి.

ఈవిధంగా అయిదేళ్లు గడిచినతరవాత ఇలియిచ్ ఉద్యోగంలో ఒక మార్పువచ్చింది. న్యాయశాఖలో కొత్తమార్పులు కొన్నిచేశారు; అందుచేత కొత్త మనుషులు కావలసినవచ్చారు. అలాగ కావలసి వచ్చిన వ్యక్తులలో ఇలియిచ్ ఒకడు. ఇతనికి మేజిస్ట్రేటుపదవి ఇచ్చారు. దీనివల్ల తన పాత వ్యవహారాలన్నిటికీ నీళ్లువదులుకుని మళ్ళీ కొత్తదారి తొక్కవలసిన అవసరం ఏర్పడినా, ఉన్నచోటు వదిలి మరొకచోటికి బదిలీ కావలసివచ్చినా లెక్కపెట్టక ఇలియిచ్ ఈ ఉద్యోగానికి సిద్ధపడ్డాడు. ఈ సంగతి తెలిసి స్నేహితులంతా అతనికి వీడ్కోలిచ్చారు. వారందరితోను కలిసి అతనొకఫోటో తీయించుకున్నాడు. ఆసందర్భంలో స్నేహితులంతా కలిసి ఆతనికొక వెండి సిగరెట్ కేసు బహుమతీచేశారు.

మేజిస్ట్రేటుగా ఉన్నప్పుడు గూడా ఇలియిచ్ పూర్వం మాదిరిగానే ఉంటూ అతిమర్యాదగా అందరి మన్ననలు అందుకుంటూ ఉద్యోగవ్యవహారాలలోను, స్వంతవ్యవహారాలలోను, ప్రత్యేకంగా తన హోదా

నిలబెట్టుకుంటూ జాగ్రత్తగా కాలక్షేపం చేసేవాడు. ఇలియిచ్చే సెనక ఉద్యోగంకన్న ఈ ఉద్యోగమే బాగా నచ్చింది. సెనకటి ఉద్యోగంలో పెద్ద పెద్ద దీర్ఘ కుటీన విలువైనదస్తులు వేసుకుని గవర్నరు చక్కనార్థం వేచి ఉన్న వందలకొలది అర్జీదారుల మధ్యనించి సడిచిపోతూండడం చాలా దర్దాగా ఉండేది. గీవిగా సడిచిపోతూ మధ్య మధ్య గవర్నరుతో కలిసి సిగరెట్లు, టీ సేవిస్తూ ఖులాసాగా కబుర్లు చెబుతూ అధికారం చెలాయించే అతన్ని చూసి అర్జీదారులందరూ అనూయ పడుతూ ఉండేవారు. అయితే ఎవరో పోలీసు ఉద్యోగులకు, కులకక్షలవివాదాలు తీర్చే మరికొంతమందికి మాత్రమే అతని ఆసరా కావలసివచ్చేది. ఇలియిచ్చే వారి నందరినీ చాలా మర్యాదగానే ఆదరిస్తూ ఉండేవాడు. తిలుచుకుంటే కాలికింద పెట్టి మట్టి చెయ్యిగల శక్తి సామర్థ్యాలున్నా 'మమ్మల్ని అందరినీ ఎంతో మర్యాదగా గౌరవిస్తూన్నాను సుమా!' అన్నట్లుగా అతి నా అల్పదారులందరితోను వ్యవహరిస్తూ ఉండేవాడు. అయితే ఎంత చూసినా అట్లాంటి మనుష్యులూ రోజులూ చాలా తక్కువగానే ఉండేవారు. కాని మేజిస్ట్రేటు గిరీ వచ్చిన తరువాత కొమ్ములు తిరిగిన పెద్ద పెద్ద అధికారులంతా అతనికి గుప్పిట్లో ఉన్నట్లుండేది. ఒక కాగితంమీద నాలుగు గీతలు గీసేసరికి ఎంతంతటి అధికారులైనా పుడ్తాయీలో, సాక్షులలో అయి, చేతులు కట్టుకుని అతని ఎదురుగా హాజరు కావలసిందే. అలా హాజరై, అతను కూర్చోనునే దాకా అలా నిలబడి ఉండి, అతే నడిగిన ప్రశ్నలకు సమాధానాలివ్వవలసిందే. అయితే ఇలియిచ్చే మాత్రం తన అధికారం దుర్వినియోగపరచలేదు. పైపెచ్చు చాలా చురుకైన కబుర్లు చెబుతూ ఉండేవాడు. అందుచేత అతని కచేరీ అంటే అందరూ అనోకవంతగా చెప్పుకునేవారు. కేసులు విచారణ చేసే సందర్భాలలో కూడా అనవసరమయిన బాదరబందీ అంత తీసివేసి, తన ఇష్టానిష్టా లొకపక్కకునెట్టి, కేవలం లా ప్రకారం ముక్కుకు నూటిగా వెళ్లిపోతూ ఉండేవాడు. 1864 లో కొత్తగా నూతన న్యాయనూత్రాలములులోకి వచ్చాయి. ఆ పనిఅంతా కొత్తిగా ఉన్నా, ఇలియిచ్చే అవ్వన్నీ అమలులో పెట్టి నడిపించుకుపోయాడు.

ఇలా మేజిస్ట్రేటు గిరీ చెలాయించడంగా అతన్ని ఇంకొక పట్టణానికి బదిలీ చేశారు. అక్కడ అతను కొత్తకొత్తవారితో పరిచయా లేర్పరుచుకుని, కొత్త బంధుత్వాలు కలుపుకున్నాడు. ఇప్పుడు ఒక రకం కొత్తగీవి అవలంబించి, పూర్వపు ధోరణిఅంతా చాలావరకు తగ్గించివేశాడు. ఆ ప్రాంతంలో అధి

కార వర్గానికి కొంతవరకు దూరదూరంగా ఉంటూ, వారందరియెడల ఒకరకమైన చర్చా కనబరుస్తూ ఉండేవాడు. పెద్ద పెద్ద న్యాయవాదులతోను డిబ్బున్న వారితోను జోష్టిగా కలిసి మెలిసి తిరుగుతూ, అప్పుడప్పుడు ప్రభుత్వం వ్యవహారాలు సరియైన దారిలో నడవడంలేదని విమర్శించేవాడు. ప్రజలకు పౌరస్వాతంత్ర్యాలు, హక్కులు ఇంకా కొంచెం ఎక్కువచెయ్యాలని అంటూండేవాడు. ఇది ఇల్లాగ సాగుతున్నారన వేషభాషలేమీ చెప్పు చెదరనీయలేదు; కొంచెం హుషారుకోసమని గజ్వలం కూడా సోగగా పెరగనిచ్చాడు.

ఇలియిచ్చే ఈ కొత్తపట్టణానికి వచ్చిన తరువాత కొంతకాలానికి సుఖంగా తన ఉద్యోగంలో ముదురుకున్నాడు. ఆ పట్టణంలో పెద్ద పెద్ద ఉద్యోగస్థులందరికీ అక్కడి గవర్నరుంటే అంతగా పడేది కాదు; అందుచేత వారందరూ ఇతనంటే ఎంతో ఆప్యాయత కనబరచేవారు. ఆ పైన జీతం కూడా పెద్దదయింది. ఈ రోజుల్లో ఇలియిచ్చే ఒక కొత్తరకం బ్రెడ్డి ఆట ఆడుతూండేవాడు. దీనితో అతనికి మరి సుఖంగా కాలక్షేపం అయిపోతూఉండేది. పైకి ఖులాసాగా ఆడుతున్నట్లున్నా, ప్రత్యేకశక్తి సామర్థ్యాలుంహారవల్ల క్షణికాలంలో జాగ్రత్తగా లెక్కలకట్టి సామాన్యంగా ఆ ఆటలన్నీ తనే గెలుచుకుపోతూ ఉండేవాడు.

ఈ పట్టణంలో గెండు సంవత్సరాలున్న తరువాత ఇవాన్ ఇలియిచ్చే ముమ్మందు వినానూ మాడబోయే యువతితో పరిచయం కలిగింది. ఆమె పూర్తిపేరు ప్రెస్కోవ్యా ఫెడరోవ్నా మిఖేల్. అతని పరిచయం అయిన అమ్మాయి లందరిలోను ఆమె చాలా అందగత్తె. మంచి తెలివితేటలున్నాయి; చురుకైనసిల్. తీరికసమయాల్లో ఆమెతో జోష్టిగా తిరుగుతూండడం-ఇప్పుడతనికి ఇతరవ్యావృత్తులతో బాటాక వ్యావృత్తిగా తయారయింది. పూర్వం గవర్నరు దగ్గర ప్రత్యేకోద్యోగిగా పనిచేసేటప్పుడతనికి అడపాతడపా నృత్యంచేసే ఆలవాటుండేది. ఇప్పుడయితే ఏవో ప్రత్యేకసమయంలో తప్ప అది జరగడంలేదు. అధికార పద్ధతుల్లో సరికొత్తమార్పులు వచ్చినా, పెద్ద పెద్ద అధికారాల్లో అయిదో అంక స్థులో ఉన్నా, అవసరంవస్తే అందరికన్నా తానే బాగా నృత్యం చెయ్యగలనని అనిపించుకోవడం కోసమే, అతిడిప్పుడీ నృత్యనిదాల్లో పాల్గొనేవాడు. అందుచేతనే అప్పుడప్పుడు నృత్యాదీ వినోదాల చివరకొకటిగా ప్రెస్కోవ్యా ఫెడరోవ్నాతో కలిసి నృత్యం చేస్తూండేవాడు. ఈ సందర్భంలోనే ఫెడరోవ్నా కళ్లు అతనిమీద పడ్డాయి. ఆమె అతన్ని

ప్రేమించింది. మొదట్లో ఇవాన్ ఇలియిచ్ ఈ విషయంలో గట్టిగా ఏమి అనుకోలేదు గాని, ఫెడోర్‌వా ప్రేమించిన తరువాత తనలోతాను “ఏం? ఎందుకు పెళ్ళిచేసుకోకూడదు?” అనుకున్నాడు.

ప్రెస్కోవ్స్కీ ఫెడోర్‌వా పరువు మర్యాదలన్నీ కుటుంబంలోంచి వచ్చిన పిల్ల; అనాకారి కాదు; కొద్దో గొప్పో ఆస్తికూడా ఉంది. ఇలియిచ్ ఇంతకన్నా మంచి సంబంధం వస్తే రావచ్చునుగాని, ఈ సంబంధమైనా మంచిదే. సరే, అతని జీతం ఉండనే ఉందిగదా! ఆమె ఆస్తికూడా దీనితో సరి సమానమైనదే. ఫెడోర్‌వా బంధువులంతా పెద్ద పెద్ద ఉద్యోగాల్లో ఉన్నారు. ఆపైన ఆమె చక్కని మక్క. మంచి ఒడ్డిక ఉన్న పిల్ల. బంధువులంతా తలలూచారు గాని, లేక పరస్పరము ప్రేమించుకోవడం జరిగిందని. గాని అత డీ వివాహం స్థిరపరచలేదు. మొత్తంమీద ఈ రెండు విషయాలు ఈ వివాహం స్థిరపరచడానికి కారణాలే. అన్ని విధాలా అతని కి సంబంధం వచ్చింది. ఇంకా పెద్ద పెద్ద పదవుల్లో ఉన్న బంధువులంతా ఇది మంచి సంబంధమే అన్నారు.

కనక నే ఇవాన్ ఇలియిచ్ వెంటనే వివాహం చేసుకున్నాడు. పెళ్ళిప్రయత్నాలు, కొత్తకాపరం రోజుల్లో ఉండే సరదాలు, కొత్త బట్టలు, గును గునులు, సారెసామానులు, బహుమతులు మొదలైన వాటితో ఇలియిచ్ వైవాహిక జీవితం అంతా—ఫెడోర్‌వా గర్భవతి అయ్యే పర్యంతము—హాయిగా సాగిపోయింది. తన సరదాలకు, మర్యాదలకు, కూసా కాలక్షేపాలకు ఈ వివాహం అడ్డు తగులు తుందని అంతవరకెప్పుడు అత నూహించనేలేదు. తన పాతధోరణి అంతా సహజమేనని అనుకుంటూ ఉండేవాడు. దీనికి సంఘంకూడా ఔనానని తల ఊపింది. అందుచేత ఈ వివాహం మూలాన మరింత హాయిగా కాలక్షేపం చెయ్యవచ్చునని ఇలియిచ్ ఆశించాడు. అయితే ఫెడోర్‌వా గర్భవతి అయిన కొద్ది నెలలకే కుటుంబంలో తగాదాలు, చిరాకులు, ఎడమొహం పెడమొహం పెట్టుకోవడాలు మొదలయిన వన్నీ ప్రారంభమైనాయి. ఇక ఈ ఇబ్బందులలోనించి ఇవతలపడే మార్గమే కనబడలేదు. ఇది ఇల్లా పరిణమిస్తుందని అతడు కలలోనైనా ఉహించి ఉండలేదు.

ఫెడోర్‌వా ఊరికే ఉత్తప్రణ్యానికి కుటుంబ మర్యాద, సౌఖ్యము మంటగలిపి వేస్తున్నదని ఇలియిచ్ అనుకున్నాడు. ఆమె అ కారణంగా అనుమానపడు తూండేది: పొద్ద సమానము తనతోనే కబుర్లుచెబుతూ కూర్చోవాలని పట్టుపట్టేది. అయినదానికి, కాని,

దానికి చీటికిమాటికి అతన్ని సాధిస్తూండేది—పరువు, మర్యాద లేకుండా ఏదో ఒక రథస తెచ్చిపెట్టి ఇల్లంతా నానాహంగామా చేస్తూండేది. ఇలియిచ్ ఇంతకు పూర్వం ఖులాసాగా కాలక్షేపం చేస్తూ, వై వైమర్యాదల కేమీ లోటురాకుండా జాగ్రత్త పడేవాడు. అందుచేత ఇప్పుడుకూడా ఆవిధంగా కాలం గడుపుకు పోవచ్చునని మొదటఅనుకున్నాడు. ఆమె చిరాకుగా మూటాడితే వినీవిననట్లు మూటాడ కూరుకుని, తనకు అలవాటయిన ధోరణిలో పడి పోతూండేవాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు పేకాటకోసమని తన స్నేహితుల్ని ఇంటికి పిలిచేవాడు. లేకపోతే సాయంత్రంవేళ క్లబ్బులోనే స్నేహితులతో పేకా డుతూకూర్చునేవాడు. ఇల్లాఉండగా ఫెడోర్‌వా ఒకనాడు ఇల్లెగిరిపోయేట్లు కేకలు పెడుతూ, అనరానిమాటలని, తిట్లను మొదలుపెట్టింది. ఆతరువాత తన ఇష్టంవచ్చినట్లు నడవనప్పుడల్లా అల్లానే హంగామా చేస్తూ, తిట్లుతడుతూ, వానాశాపవార్తలు పెడుతూండేది. ఆమీద ఇలియిచ్ ఇంకా లొంగి వచ్చేదాకా—అంటే పొద్ద సమానము ఇంట్లో కూర్చుని ప్రాణంవిసిగేదాకా తనతో కబుర్లుచెప్పక పోతే—ఆధోరణి మానేటలే కనబడలేదు. దీనితో ఇలియిచ్ మాడతెత్తిపోయాడు. పరిస్థితు లీవిధంగా మారిపోయేసరికి—అసలు వివాహం బంధనంవల్ల—తతాపీ ఫెడోర్‌వావంటి భార్యతో ఏర్పడిన బంధనంవల్ల—జీవితంలో సామాన్యంగా సౌఖ్యము, ఆనందము అనేవి అందుకోవడం క్లిష్టమైపోతుందనీ, పైగా ఇల్లాంటి నిగళబంధనంవల్ల జీవితంలో మర్యాద, మనశ్శాంతి పూర్తిగా మటుమాయమై పోతాయనీ, నిశ్చయించి అప్పటినించీ తనసౌఖ్యం విషయంలో బాగా జాగ్రత్తపడ్డాడు. దీనికోసం ఇలియిచ్ కొన్ని కొన్ని కొత్తఉపాయాలు పన్ను తూండేవాడు. ఫెడోర్‌వా అస్తమానము ఆఫీసును పట్టుకుని కూర్చుంటారని సాధిస్తూండేది. ఇలియిచ్ సర్వకాలాల్లోను, ఆ ఆఫీసులోనే ఉండి కాలక్షేపం చేస్తూ తన స్వాతంత్ర్యం నిలబెట్టుకునేవాడు.

ఇంతలో కొంతకాలానికి ఇలియిచ్ కి సంతానం కలిగింది. ఆపిల్లకు పాలుపొయ్యడానికిని ఫెడోర్‌వా ప్రతిరోజు ఒక పెద్దగందరగోళం లేవదీస్తూండేది. ఆపైన తనకు పిల్లకు, ఉన్నవి లేనివి కొన్ని జబ్బులు ఏకరువుపెట్టి అతని ఆప్యాయత ఆకర్షించుకోవాలని ప్రయత్నించేది. అయితే ఇలియిచ్ కి ఆ రోగాల గోడే తెలిసేదికాదు. ఆ గొడవలవల్ల అత నాయెంటిలోనించి పారిపోయి ఎక్కడైనా తలదాచుకోవలసిన గట్టిఅవసరం ఏర్పడ్డది. భార్య రుసరుస లెక్కవైనకొద్దీ అత నా ఇంటిముఖం చూడడమే

మానివేసి ఆ ఆఫీసునే అంటిపెట్టుకుని ఉండిపోయే వాడు. ఆవిధంగా ఆఫీసుపని అంటేనే అతనికి ప్రాణాలు లేచివచ్చేవి. అందుచేత ఆపని అంటే చెవికోసుకుంటూ, అందులోనే గాలిమేడలు కట్టుకుంటూ ఉండేవాడు.

కొద్దిరోజు లీవిధంగా గడిచిపోయేసరికి, వివాహజీవితంలో కొన్ని స్వల్పసౌఖ్యాలన్నా, ఈ విధంగా సంసారం ఈడడం చాలా ప్రయాసతో కూడుకున్న పని అనీ, నలుగురిలోను మర్యాదగా కాలక్షేపంచేస్తూ సంసారం సాగించాలంటే ఆఫీసు వ్యవహారాల్లోలాగే ఇంటి వ్యవహారాలలో కూడా ఒక ప్రత్యేక దృక్పథం అలవదుచుకోవాలనీ అతనికొక నిశ్చయానికి వచ్చేవాడు.

ఆవిధమైన దృక్పథానికి అలవాటుపడ్డాక ఇప్పుడతని కింటిదగ్గర కావలసినవి కొన్ని సామాన్య సౌకర్యాలు మాత్రమే. మధ్యాహ్నంవేళ సుఖంగా ఇంటిపట్టున భోజనము, ఇంటికవచ్చేసరికి ఏ సౌఖ్యానికి లోటురాకుండా అనుక్షణము కనిపెట్టుకుని ఉండే ఇల్లాలు—ఇవే అతనికి కావలసినవి. ఆపైన నలుగురిలోను గౌరవమర్యాదలకు లోటులేకుండా జీవితం చల్లగా సాగిపోతుండాలిగా! ఇలియిచ్ ఈ సంసారసౌఖ్యాలన్నీ అమరుతూనే ఉన్నాయి. అతనికొక మిగిలిన అన్ని విషయాలలోను మర్యాదలలోపంలేకుండా ఖులాసాగా కాలక్షేపంచేస్తూ, నవ్వుతూ పేలుతూ ఉండేవాడు. దీనికి ఇంటిలో కూడా తగినంత ఆసరా ఉంటే సరేసరి. లేక రుసరుసలు, సాధింపులు ప్రారంభించునట్లు కనబడితే ఆఫీసుపని అనే ఒక ప్రత్యేక ప్రపంచంలో ప్రవేశించి, తలుపులు బిగించుకొని కూర్చుని సుఖంగా కాలం గడిపేవాడు.

ఇవాన్ ఇలియిచ్ ఆ ప్రాంతంలో అంతటా చాలా మంచివాడనే పేరు సంపాదించాడు. ఇల్లాగ మాడేళ్లు గడిచిన తరువాత ఇలియిచ్ అసిస్టెంట్ పబ్లిక్ ప్రాసిక్యూటర్ అయ్యాడు. దీనితో ఆఫీసులో పని ఎక్కువయింది; హోదా కూడా బాగా పెరిగింది. ఇప్పుడు ఎలాంటి అధికారాలనైనా తన ఎడట నిలబడేట్లు చెయ్యగల అధికారం అతనికి హస్తగతం అయింది. ఇలియిచ్ ఇప్పుడే విషయాన్ని గురించి మాట్లాడినా వెంటనే అది పెద్ద పెద్ద అక్షురాలతో పేపర్లలో అచ్చుపడుతుంది. అతని పేరు ప్రఖ్యాతులు బాగా వ్యాపించాయి. ఇలా జరుగుతున్న కొద్దీ అతని కా ఆఫీసువ్యవహారాలమీద మరింత బాగా మోజుపెరిగేది.

ఈలోగా ఇంకా కొంతమంది పిల్లలు బయలుదేరారు. దీనితోబాటు భార్య రుసరుసలు, సాధింపులు కూడా శ్రుతిమించిపోయాయి. ఇంటి వ్యవహారాల విషయంలో అతడవలంబించిన నైఖరివల్ల ఆమె సాధింపులు అవ్వీ అతని చెవిని పడడమే మానివేశాయి.

ఇలాగ ఏడేళ్ళు పబ్లిక్ ప్రాసిక్యూటరుపని చేసిన తరువాత అతన్ని ఇంకొకచోటికి బదిలీచేశారు. కుటుంబం అంతా కొత్తచోటికి వెళ్లారుగాని ఆ రోజుల్లో ఇలియిచ్ బాగా డబ్బునిక్కిచ్చి పట్టుకుంది. అదీ గాక డెడరోవ్నాకి కొత్తచోటికి బదిలీ కావడం సుతరాము ఇష్టంలేదు. జీతం పెరిగినా సంసారం ఖర్చులు గూడా అంతకంటే పదిరెట్లు పెరిగిపోయాయి. ఇవి ఇల్లాగ ఉండగా ఇక్కడికి వచ్చిన తరువాత ఇంకొక ఇద్దరు పిల్లలుకూడా పోయారు. దానాదీనా ఇలియిచ్ సంసారం మరి దుర్భరం అయిపోయింది.

ఇక్కడ కొత్తఇంటికి మారినతరువాత డెడరోవ్నా ప్రతి చిన్న ఇబ్బందికీ ఇలియిచ్ కారణమని అతన్ని దులిపివేస్తూండేది. భార్యభర్తలు ఏదైనా సంభాషణ ప్రారంభించేసరికి క్రమంగా అది పిల్లలదనువులోకి దిగుతుండేది. ఆ ప్రస్తావనలో వారి పూర్వపు తగాదాల విషయాలుకూడా దొర్లుతుండేవి. ఇంక ఆ తగాదాలమూలం ఎత్తితే ఎక్కడో అక్కడ హఠాత్తుగా ఆ ఇద్దరిమధ్యా అంటుకోవడం తప్పదన్నమాటే! ఇక పడకగదిలో ప్రవేశించిన తరువాత మాత్రం ఇద్దరూ ఆప్యాయంగా మాట్లాడుకొనే వారుగాని, ఆ సమోహ్యలైనా ఆట్టే కాలం ఉండేవి కావు. అడపా తడపా ఒక ద్వీపంమీద ఉన్నట్లు ప్రకాంతంగా ఉండి, మళ్ళీ మరుక్షణంలోనే వారిద్దరు ఆభయంకర జీవితసాగరయాత్ర సాగిస్తూ నిత్యము ఎడమొహము పెడమొహము పెట్టుకుంటూ ఉండేవారు.

ఇల్లాగ ఉండడం తప్ప అని తోస్తే ఇలియిచ్ బాగా బాధపడి ఉండేవాడే. కాని అతడిది సహజమే అనుకున్నాడు. మగిలొంతకాలానికి సంసారం ఇల్లాగే నడిపించాలని కూడా నిశ్చయించుకున్నాడు. క్రమంగా తానా సంసారపు గొడవలకు దూరంగా ఉండాలనీ, పైపై మర్యాదలకు భంగం రాకుండా ఉంటే చాలుననీ సరిపెట్టుకున్నాడు. అందుచేత ఇలియిచ్ తన కాలం అంతా చాలావరకు ఆఫీసులోనే గడిపివేస్తూండేవాడు. ఇక ఇంటికి రావడం తప్పనిసరి అయినప్పుడు ఎవరినైనా వెంటబెట్టుకొని వచ్చి, వాళ్ళు ఇంటిలో ఉండడంవల్ల తన పరువు మర్యాదలకు భంగం రాకుండా కాపాడుకునేవాడు. ఏదైనా ఎంతసేపూ అతని దృష్టి ఆ ఆఫీసు వ్యవహారాల

మీదే ఉండేది. చివరికి అతనికి ఆ ఆఫీసే లోకమయిపోయింది. రాత్రింబగల్లా ఆఫీసుపనిలో మునుగుతూ తేలుతూ ఉండడమే అతనికి సుఖం అనిపించింది. ఇప్పుడతనికి తానొక గొప్ప అధికారిని భావం బాగా పాతుకుపోయింది. ఎలాంటి వ్యక్తినైనా ఇలియిచ్ ఇప్పుడు ఒక్కక్షణంలో అధిపతిత్వానికి తొక్కినెయ్యగలడు. కోర్టులో ప్రవేశించేటప్పుడు అతనికిచ్చే పారా హుషారులు, ప్రత్యేక మర్యాదలు, తనకంటే తక్కువతరహా ఉద్యోగస్థులతో మాట్లాడేటప్పుడు వారు చూపించే వివేచన విధేయతలు, పెద్ద అధికారులు, పిన్న అధికారులు తాను చెప్పినదానికల్లా తలబాపుతూ ఉండడము, కేసులు పరిష్కరించడంలో కనసరిచేకత్తి సామర్థ్యాలు, తోటివారితో బాతాఖానీలు, విందులు, పేకాటలు మొదలైన సమస్త విషయాలతోను అతనికాజీవితం అంతా హాయిగా గడిచిపోతున్నట్లు అనిపించేది. మొత్తంమీద ఇలియిచ్ కోరుకున్నట్లుగా జీవితం అంతా ఆలాగే సరదాగాను, మర్యాదగాను గడిచిపోతూండేది.

ఈ మోస్తరుగా ఇలియిచ్ జీవితం ఏడు సంవత్సరాలకాలం సాగిపోయింది. అతని పెద్దకుమార్తె కప్పుడే 16 వ ఏడు వచ్చింది. ఈలోపుగా ఇంకొక కుర్రవాడు జారిపోయాడు. ఇక మిగిలిన వాడొక్కడే. ఇతని విషయంలో భార్యభర్త లీడ్లరి మాటకలవలేదు. ఇలియిచ్ ఈ కుర్రవాణ్ణి లాస్కూల్లో జేర్పాలని అనుకున్నాడు కాని, షెడర్-వ్వా కేవలం అతని మాట కాదనడానికని వాణ్ణి హైస్కూల్లో జేర్పించింది. ఆడపిల్లకి ఇంటిదగ్గరే చదువు చెప్పించారు. ఆ పిల్ల చదువు బాగానే సాగింది. మొత్తంమీద ఆ పిల్లవాడి చదువు కూడా బాగానే సాగిందని చెప్పవచ్చును.

### 3

వివాహసంతరం 17 ఏళ్ళవరకు ఇవాన్ ఇలియిచ్ జీవితం అంతా ఈవిధంగా గడిచిపోయింది. అతడప్పుడే చాలాకాలంనించి పబ్లిక్ ప్రాసిక్యూటరుగా పనిచేస్తున్నాడు. అధికారాన్ని అనేక సార్లు బదిలీ చేస్తామన్నారని అన్న దానికంటే మరొక మంచి ఉద్యోగం రాగలదనే ఆశతో ఇలియిచ్ దానికి ఇష్టపడలేదు. ఇంతలో ఒక కష్టం వచ్చి, హాయిగా గడిచిపోయే అతని జీవితం అంతా తారుమారు చేసివేసింది. విశ్వవిద్యాలయం ఉన్న ఒక పట్టణంలో ప్రధాన న్యాయాధికారి ఉద్యోగం తనకిస్తారని ఇలియిచ్ చాలాచాలా ఉర్రూతలూగేవాడుగాని, చివరికి హాప్ అనే వ్యక్తి ముందుకు తోసుకువచ్చి, ఆ ఉద్యోగం కాస్తా తన్నుకు చక్కా

పోయాడు. దీనితో ఇలియిచ్ బాగా చిరాకుపడి, హాప్ నీ, తన పై అధికారాన్ని నానామాటలు అని, వారితో దెబ్బలాట పెట్టుకున్నాడు. దానితో ఆ అధికారుల తనన్ని ఒక మూలకు నెట్టివేశారు. ఇలాంటిదే ఇంకొక ఖాళీ వచ్చిందిగాని ఆ అధికారుల దిక్కుదా ఇంకొకరికి ఇచ్చివేశారు.

ఇది 1880 లో జరిగింది. ఇలియిచ్ జీవితంలో ఇలాంటి పాడు సంవత్సరం ఎన్నడూ రాలేదు. తనకిచ్చే జీతం చాలలేదన్న విషయం ఆ విషయం అతనికి మాటి మాటికి స్ఫురిస్తూనే ఉండేది. ఆపైన అధికారులు తనమాటే, మరి చిబ్బారన్నది కూడా స్పష్టపడిపోయింది. ఇంతే గాదు; తన జీవితం అంతటిలోను ఇంతటి భూరమైన అన్యాయం జరగలేదని అతను బాధపడుతూంటే, మిగిలిన వారందరూ అది సర్వసామాన్యంగా జరిగే విషయమేనని ఆ గోడే పట్టించుకోవడం మానివేశారు. ఆఖరికి తండ్రికూడా అతనికి సహాయం చెయ్యాలనే తల పెట్టలేదు. ఇవాన్ ఇలియిచ్ ఇక తన మాటంటే ఎవ్వరు చెవిని పెట్టడమే మానుకున్నారని అనుకున్నాడు. ఇది ఇలాగ ఉండగా నెలకు మూడువేల అయిదు వందలిస్తూంటే చాలదా? అనీ, నిజంగా ఇలియిచ్ అదృష్టవంతుడేననీ అందరు అంటూండేవారు. తనకు భూరమైన అన్యాయం జరిగిందని ఇలియిచ్ ఎప్పుడు లోలోపల కుములుతూండేవాడు; ఆపైన ప్రతిరోజు భార్య సాధించిపోస్తూనే ఉంది; దానిమీద ఇలియిచ్ కూడా తలకు మించిన అప్పులు చేస్తూ దుబారాగా ఖర్చుచేస్తూండేవాడు; వీటి అన్నిటివల్ల అనుభవించేయాతన ఇలియిచ్ తప్ప ఇంకెవరికి తెలుస్తుంది?

ఎలాగైనా కొంత డబ్బు ఆదాచెయ్యాలనే ఉద్దేశంతో ఇలియిచ్ ఆ సంవత్సరం వేసవిలో నెలపు పెట్టి, భార్యతో సహా బావమరది ఇంటికి వెళ్లాడు. అక్కడికి వెళ్ళిన తరువాత జీవితంలో మొట్టమొదటగా అతనికి నిస్తాగ్రణ, విసుగడల అంటే ఏమిటో తెలిశాయి. ఇంతే గాదు; ఇంకా కొన్ని రోజులయేసరికి అతనికి దిగులు, బెంగ కూడా పట్టుకున్నాయి. ఆ తరువాత ఇంక ఈవిధంగా జీవితం సాగించడం సాధ్యపడదనీ, దీని విషయంలో గట్టిగా పనిచెయ్యాలనీ అతను నిశ్చయించుకున్నాడు.

ఇలియిచ్ ఒకనాడు రాత్రి అంతా మేలుకుని వరండాలో అటూఇటూ పచారుచేస్తూ, ఒకసారి పీటర్స్ బర్గ్ వెళ్ళి తాను చేసిన పని గుర్తించలేని పై ఉద్యోగస్థులందరికీ శాస్త్రీయమైన, ఎలాగైనా మరి ఒక ప్రభుత్వకాఖలో బదిలీ చేయించుకోవాలనీ స్థిరపరుచుకున్నాడు.

ఇలియిన్ ఆ మర్నాడు పొద్దున్నే లేచి బావ మరిది, భార్య వద్దని ఎంత పోరినా వినిపించుకోకుండా, ఎల్లాగో అల్లాగ ఏదోఒక ప్రభుత్వశాఖలో నెలకు అయిదువేలవచ్చే ఉద్యోగం సంపాదించే ప్రయత్నంమీద పీటర్స్ బర్గ్ కు ప్రయాణమైనాడు. అతని కిష్టకు ఉద్యోగం ఎటువంటిది? అన్న ప్రశ్నయేం ఏమీలేదు. అది ఏ ప్రభుత్వశాఖ అయినా సరే, రైల్వేలోగాని, బాంకులోగాని, చివరికి హోర్సు రులోగాని, ఎక్కడయినా సరే అతనికి కావలసినదల్లా అయిదువేల ఉద్యోగమే. తన శాఖలో పైఅధికారులు తాను చేసినపని గురించేకపోయారు కనక ఆ ఉద్యోగం మాత్రం మరొక మంత్రివర్గంలో దొరికితే చాలు! అతనికి కావలసినది అంతా అంతే.

తలవని తలంపుగా ఈ ప్రయత్నంలో అతను పట్టించుకోవడం బంగారం అయింది.

కుర్స్ స్కేప్ డిప్లొమా ఇలియిన్ స్నేహితుడొకడు తలవ్వపడ్డాడు. ఇతడు ఇలియిన్ కూర్చున్న ఫస్ట్ క్లాసులోకి వచ్చి కూర్చున్నాడు. అతని పేరు ఇలియిన్. ఇద్దరు సంభాషణ ప్రారంభించిన తరువాత ఇలియిన్ “ఇప్పుడిప్పుడే మంత్రివర్గంలో మార్పులను గురించి కుర్స్ స్కేప్ గవర్నరు కొక టెలిగ్రాం వచ్చింది”దని చెప్పాడు. ఈ టెలిగ్రాంవల్ల ఇవానో విచ్చిని తీసివేసి అతని స్థానంలో సెమిన్ విచ్చిని వేస్తారని తెలిసింది.

దీనివల్ల రష్యా అన్యక్షం ఏదారిపట్టినా, ఇలియిన్ మాత్రం బాగా లాభించింది. దీనితో పీటర్ పెట్రోవిచ్, జఖార్ ఇవానోవిచ్ బాగా పెద్ద పదవుల్లోకి వెళ్లారు. వీ రిద్దరిలోను జఖార్ ఇవానో విచ్ ఇలియిన్ కి చాలా దగ్గర స్నేహితుడు; ఇంతకు పూర్వం ఇద్దరు ఒకే కోర్టులో కలిసి పనిచేశారు.

మాస్కో పెళ్ళిన తరువాత పై విషయాలన్నీ నిజమేనని ఋజువుయింది. పీటర్స్ బర్గ్ వెళ్ళగానే ఇలియిన్ జఖార్ ఇవానోవిచ్ కి కలుసుకున్నాడు. అతడు ఇలియిన్ పనిచేస్తూన్న న్యాయశాఖలోనే అల్లాంటి ఉద్యోగం ఇస్తానని గట్టిగా హామీ ఇచ్చాడు.

ఒకవారం గడిచిన తరువాత ఇలియిన్ భార్య కొక టెలిగ్రాం ఇస్తూ దానిలో ‘జఖార్ కి పెద్ద ఉద్యోగం అయింది. ఒకవారం రోజుల్లో నాకు ఆర్డరు వస్తుంది.’ అని వ్రాశాడు.

ఈవిధంగా తలవని తలంపుగా మంత్రివర్గంలో మార్పులు రావడంవల్ల ఇలియిన్ తాను పనిచేసే న్యాయశాఖలోనే ఒక పెద్ద ఉద్యోగం అయింది. ఈ ఉద్యోగంలో అయిదు వేలజీతమే కాక, బదిలీ

ఖర్చులకింద ఇంకొక మాడువేలుకూడా ముట్టాయి; ఇలియిన్ ఇప్పుడు తనతోటి ఉద్యోగస్థు లందరి కన్నా రెండువేలలు పైకి వెళ్ళాడు. ఇంతకు పూర్వం తన జీపార్డు మెట్టన్నా, ఆ అధికారులన్నా అతనికి మంటగా ఉండేదిగాని, ఇప్పుడది అంతా మాయమైపోయింది. ఇలియిన్ యిప్పుడు అన్ని విధాలా హాయిగా ఉన్నాడు.

ఇదంతా జరిగిన తరువాత అతను మళ్ళీ స్వస్థానానికి జేరుకున్నాడు. ఇలియిన్ ఇప్పుడు చివరూచి నంత హాయి, సౌఖ్యము ఇదివర కెప్పుడు చుచిరూచి ఎరగడు. ఈ కొత్త ఉద్యోగం వచ్చిన తరువాత షెడ్యూల్ రోవా షోరణి కూడా బాగా మారిపోయింది. దంపతులిద్దరిమధ్యా కొంతవరకు సయోధ్య కుదిరింది. పీటర్స్ బర్గ్ లో ఇప్పుడందరు ఇలియిన్ కి విందులు చేసేవారే. అతని శత్రువు లందరికీ శృంగభంగం జరిగింది. వారందరు ఇప్పుడతని చుట్టూ తిరగడం ప్రారంభించారు. కొత్త ఉద్యోగం వచ్చిన తరువాత అందరు అతన్నిప్పుడు ‘ఒహో ఒహో’ అని గౌరవిస్తూ, “అదృష్టం అంటే అలాగ ఉండాలి” అని అంటూ లోలోపల అతని కింత ఉద్యోగం అయిందని అనూయపడుతున్నారు. ఇలియిన్ అంటే ఇప్పుడు పీటర్స్ బర్గ్ లో ఉన్న వారందరికీ బాగా అప్యాయత కలిగింది. ఇలియిన్ ఈ విధంగా వచ్చిన మార్పులన్నిటిని గురించి అప్పుడప్పుడు తన స్నేహితులతో ప్రస్తావిస్తూండేవాడు.

షెడ్యూల్ రోవా ఈ మాటలన్నీ వింటూ అవ్వన్నీ నిజమేనని నమ్మినట్టే కనబడేది. ఏమీ అడ్డుమాటలు చెప్పకుండా తమ ప్రయాణం సరంజాం చేస్తూ ఉండేది. ఇలియిన్ ఇదంతా చూసి ఇన్నాళ్ళకు తన ప్రయత్నాలన్నీ దారిలో పడ్డాయనీ, భార్య కూడా ఇప్పుడు తనతో ఏకీభవిస్తున్నదనీ, కొంత కాలంనించి ఇబ్బందులు పడుతున్నా ప్రస్తుతం అవ్వన్నీ సర్దుకుపోతున్నాయనీ, ఇప్పుడిక తనజీవితం మర్యాదగాను, ఖులాసాగాను సాగి పోగలదనీ సంతోషపడ్డాడు.

వైఫెంబరు పదో తేదీనాటికి ఇవాన్ ఇలియిన్ కొత్త ఉద్యోగంలో జేరుకోవాలి. అందుచేత ఒక పది రోజులపాటుండుపోవచ్చుననే ఉద్దేశ్యంతో స్వస్థలానికి వచ్చాడు. అదీగాక క్రొత్తతోటికీ కావలసిన హంగులన్నీ ఏర్పాటుచేసుకోవాలి; కుటుంబం బంతంతా ప్రయాణం కావడానికి తగిన సరంజాంకూడా చేయాలి.

ఇప్పుడు షెడ్యూల్ రోవా కూడా అతని తలలో నాలికలాగ మసులుతూంది. భార్యాభిర్రలిద్దరు ఒక్క మాటమీద నడిచిపోతున్నారు.



అదృష్టవశాత్తు తలపెట్టిన పనులు నిర్విఘ్నంగా సాగిపోతుండడంవల్ల భార్యభర్తలిద్దరు బాగా ఆనోద్యమంగా ఉంటున్నారు. వివాహం అయినతరువాత ఎప్పుడూ వారితో ఆ ప్యాయంగా మసులుకోలేదు. ఇలియిచ్ నెంటునే తన కుటుంబం అక్కడనించి కదిపివెయ్యాలని అనుకున్నాడు గాని బావమరిగి, అతని భార్య, కాదు కూడదని పట్టు పట్టడంవల్ల మరి కొన్నాళ్ళపాటక్కడే ఉండిపోయాడు. వారి కుటుంబాని కిప్పుడీ కుటుంబమిద వల్లమాలిన మమకారం ఏర్పడ్డది. చివరికి వారి బలవంతం మూలాన కుటుంబం అంతా బావమరిదిదగ్గరే అట్టేపెట్టి, ఆ కొత్తచోటికి అతనిొక్కడే బయలుదేరి వెళ్ళాడు.

పట్టినదంతా బంగారం కావడంవల్ల ఇలియిచ్ స్వతః చాలా ఉత్సాహంగా ఉన్నాడు. దానిమీద భార్యనుకూల్యం మరింత భరవసా ఇచ్చింది. దానాదీనా అతను లోలోపల ఉప్పొంగిపోతూ కొత్త ఉద్యోగంలో కదులుతున్నాడు. అక్కడ అతనికి ఒక చక్కని భవంతి దొరికింది. భార్యభర్తలిద్దరు చాలాకాలంనించి సరిగా అలాంటి భవంతిలోనే ఉండాలని ఉవ్విళ్ళూరుతూఉండేవారు. అది బాగా వికాలమైన భవంతి. పెద్దమనుషులు కూర్చునే గదులు బాగా వికాలంగాను ఎత్తుగాను ఉన్నాయి. అదీగాక అవి పూర్వపద్ధతిలో కట్టిన గదులుకూడాను. ఆ భవంతిలో ఇలియిచ్ చదువుకోడానికి అన్ని విధాలా ఉపయోగమైన వేరే ప్రత్యేకమైన గది కూడా ఉన్నది. ఇదిగాక భార్యకు, కుమార్తెకు వేరే వేరే గదులు, కొడుకు చదువుకునే గది, చక్కగా అమర్చినట్లున్నాయి. కొడుకుగది ప్రత్యేకం అతని కోసం కట్టించినట్లే ఉంది. ఇలియిచ్ స్వయంగా దగ్గరఉండి, అక్కడ చెయ్యవలసిన ఏర్పాట్లన్నీ చేయించాడు. సోఫాలు మొదలైనవన్నీ ప్రాచీన పద్ధతుల్లో తయారుచేయించి తగినచోట పెట్టించాడు. ప్రతీదీ సరిగా అతను తలపెట్టిన ఆదర్శపద్ధతిలోనే సాగిపోతున్నది. సగంసగం తయారైనవికూడా అనుకున్నదానికంటే ఇంకా ఎక్కువ బాగా ఉన్నట్లే కనిపించాయి. 'అవ్వన్నీ పూర్తిఅయితే వీసమంతైనా మోటుదనం లేకుండా ఎంత సాగుగా ఉంటాయి!' అని అనకుంటూ ఇలియిచ్ లోలోపల మురిసిపోతూండేవాడు. పడుకున్నతరువాత, ఒకసారి భవంతిలో నలుగురూ కూర్చునే గది ఎంత సాగుగా తయారవుతుందో ఊహించుకొని ఇలియిచ్ ఉవ్విళ్ళూరుతూ ఉప్పొంగిపోయాడు. తరువాత ఆ గది అలంకరించే వస్తువులన్నీ అక్కడ ఉన్నట్లు భావించుకుని మరీమరీ ఆనందించాడు. తరువాతి, తన భార్యకు కుమార్తెకు అవ్వన్నీ అచ్చంగా వారు కోరుకున్నట్లే

ఉంటాయనీ, వారు కూడా పరమానందభరితులౌతారనీ అనుకుని ఎంతో సంతోషపడ్డాడు. కాని వారిద్దరూ కూడా ఆ గది అంత బ్రహ్మాండంగా ఉంటుందని అనుకొని ఉండరు. ఇలియిచ్ పురాతన వస్తువులమేమోటికిపెళ్లి మంచి ఖరీదైన వస్తువులన్నీ చవకబాబుగా కొన్నాడు. అవి అలంకరించడంవల్లనే ఆభవంతికంతటికి ఒక పెద్ద జమిందారిఫాయావచ్చింది.

అయినా ఇంటికి వ్రాసిన ఉత్తరాలలో అతడా విషయం వ్రాయలేదు. హఠాత్తుగా అవ్వన్నీ చూసి వారిద్దరూ ఆశ్చర్యపోవాలనీ, అందుచేత ముందుగా ఈ విషయం తెలియనివ్వకూడదనీ అతననుకున్నాడు. రాత్రింబవళ్ళీనిగంగా కాలం గడిచిపోయింది. ఆఫీసుపనీ అంటే అతనికి ఇష్టమున్నా, ఇప్పుడీ పని ముందది అంత ఉత్సాహంగా కనబడలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు కొద్దులో పని చేసేటప్పుడు కూడా తన గదిలో అమర్చే తెరలనుగురించి పరధ్యాసంగా ఆలోచిస్తూ కూర్చునేవాడు. ఈ ధోరణి ఎంతవరకు వెళ్ళిందంటే—ఒక్కొక్కప్పుడు ఇలియిచ్చే స్వయంగా అక్కడ కుర్చీ లిక్కడ, ఇక్కడ కుర్చీ లిక్కడ సర్దుతూండేవాడు. ఒకసారి పనివాడొకడు గోడ పైభాగం మీద అలంకరిస్తున్నాడు. ఇలియిచ్ చెప్పిందతనికి బోధపడలేదు. అందుచేత నిచ్చినపైకి కొన్ని మెల్లెక్కివెళ్ళి, ఆ పనివాడి కావిషయం తెసిసేటట్లు చెప్పాలనుకున్నాడు. కాని నిచ్చిన ఎక్కుతూంటే కాలు జారింది. అయితే మంచి సత్తా ఉన్న మనిషి కనక ఆ నిచ్చిన పట్టుకువేశాడాడు. కాని అతని పార్శ్వం ఆ పక్కనున్న టిక్కి గడియకు గట్టిగా డీకుంది. మొట్టమొదట అది గీచుకుపోయినచోట బాగా బాధ పెట్టింది. కాని కాస్తేపటి కా బాధ తగ్గిపోయింది. దానిమీద అతనికి మరింత ఉత్సాహం వచ్చింది. అటుపిమ్మట ఒక ఉత్తరంలో "నాకు మళ్ళీ 15 ఏళ్ళ వేసక ఉన్నంత ఉత్సాహం వచ్చింది" అని వ్రాశాడు. ఇలియిచ్ ఆ భవంతి ఏర్పాట్లన్నీ సైపెంబరు నాటికి పూర్తి అయిపోతాయని అనుకున్నాడు గాని, చివరికి అవ్వన్నీ అడ్డోబరు మధ్యదాకా జరిగాయి. అయితే పనులన్నీ పూర్తి అయ్యాక అతనే గాక చూసినవారందరూ అవి చాలా బాగున్నాయని మెచ్చుకున్నారు.

నిజానికి ఇలియిచ్ చేసిన ఈ ఏర్పాట్లన్నీ సామాన్యసంసారులు తమకంటే కొంచెం ఉన్నవారిని అనుకరిస్తూ చేసే ఏర్పాట్లలాగే ఉన్నాయి గాని అంతకంటే ఏమీ విశేషంగా లేవు. ఈసామాన్య సంసారులైనా ఇంచుమించుగా తమవంటివారినే



అనుకరించగలరుగాని అంతకంటె మించిపోలేరు గదా! ఇలియిచ్ సంపాదించిన ఆకంచు విగ్రహాలు, ఆరస్సులు, ఆపూలకుండీలు సరిగ్గా అలాగే ఉన్నాయి. ఇంతచేసినా అతని యిల్లు సామాన్యంగా అల్లాంటి తరహా మనుష్యుల ఇంటిలాగే ఉన్నదిగాని, అతనికి మాత్రం అదంతా ఒక పెద్ద బ్రహ్మాండమైన భవంతి లాగా నబడింది. ఆవేశ భార్య, పిల్లలు బయలులేరి స్టేషనుకు వస్తున్నారని తెలియగానే ఎంతో సంతోషపడి, ఇలియిచ్ వారిని కలుసుకోవడానికి అక్కడికి వెళ్ళాడు. వారాయంటికి వచ్చేసరికి ఇల్లంతా పూలకుండీలతోను, కొత్తదిపాలతోను కలకలలాడుతూంది. నలుగురు కూర్చునేగది, చదువుకునే గది మొదలైన వన్నీ చూసి కుటుంబం అంతా బ్రహ్మాండం భరితులైనారు. ఇలియిచ్ వారికందరికీ తానా భవంతిలో ప్రత్యేకంగా చేసిన ప్రతీ ఏర్పాటు చూపించాడు; వారవన్నీ భట్రాజుల్లా పొగడుతూంటే ఎంతో ఆహ్లాదంగా విని, పట్టరాని ఆనందం అనుభవించాడు. సాయంత్రంవేళ అందరు కూర్చుంటే పుచ్చుకునేటప్పుడు షెడ్యూల్ వూ ఆతనికి తగిలిన దెబ్బని గురించి అడిగింది కాని, ఇలియిచ్ అదంత పెద్దదెబ్బ కాదని నవ్వేసి, తానెంత ఖరచరానిచ్చిన ఎక్కి వెళ్ళిందీ ప్రత్యక్షంగా వారికి చూపించాడు. అటుతరవాత “నేను కొద్దో గొప్పో వస్తాడును కనక, ఆటే దెబ్బతగలకుండా తప్పించుకున్నాను. కాని మరొకరయితే ఆ దెబ్బతో ప్రాణాలు పోవలిసిందే. ఏదో కొంచెం గీసుకుపోవడంతో సరిపోయింది. ఇదిగో! ఇక్కడే కొంచెం దెబ్బతగిలింది. ఇక్కడ ముట్టుగుంటే కొంచెం నెప్పిగా ఉంది. అప్పుడే చాలావరకంతా తగిలిపోయింది. ఏదో కొంచెం బాష్పకట్టింది. అంతే!” అన్నాడు.

వారందరు ఆ యింట్లో సర్దుకోవడం మొదలు పెట్టేసరికి సామాన్యంగా జరిగేట్లు, మొత్తంమీద ఇంకొక చిన్న గదిఉంటే బాగా సరిపోయిఉండునని అనిపించింది. అయితే ఇప్పుడు అనుకున్న దానికంటె ఇంకొక అయిదువందలు ఎక్కువ వస్తున్నాయి. ఈ మొత్తం ఎంత చిన్నదయినా ఇల్లాంటి మొత్తాలు చేతిలో పడ్డప్పుడు కలిగే ఆనందం చాలా గొప్పది.

ఆభవంతిలో అక్కడక్కడ చిన్న మార్పులు—అంటే ఆసోఫా ఇక్కడికి ఈ కుర్చీ అక్కడికి జరపడంలాంటివి—ఇంకా జరుగుతూనే ఉండడం వల్ల, అన్నీ సజావుగా వెళ్ళిపోయాయి. భార్యాభర్త లిద్దరికీ ఆ భవంతి అన్నివిధాలా నచ్చింది. అదిగాక వారిద్దరు ప్రత్యేకంగా సర్దుబాటుచేసుకోవలసిన వింకా అనేకం ఉన్నాయి.

అందుచేత ఆ యిద్దరికి కొన్ని కొన్ని విషయా లలో మాటపట్టింపులు వచ్చినా—పెద్దగొడవలు ఏమీ రాకుండా చివరికి అవ్వన్నీ సర్దుకుపోయాయి. ఇంట్లో చేయవలసిన ఏర్పాట్లన్నీ పూర్తి అయిపోయిన తరువాత ఇంక చేయవలసినవి ఏమీ లేకపోవడంవల్ల మొదట్లో కొంత నిరుత్సాహంగా ఉందిగాని, కొత్త వారితో పరిచయాలు, కొత్తవోటకు షికారులు మొదలైనవాటివల్ల మొత్తంమీద అక్కడి జీవితం చాలా సౌఖ్యంగా గడిచిపోతున్నది.

ఇలియిచ్ పొద్దున్నే కొద్దుకు వెళ్ళి మధ్యాహ్నం భోజనానికి ఇంటికి వస్తూండేవాడు. సామాన్యంగా ఇంటిదగ్గర ఉన్నంతసేపు ఖులాసాగానే ఉండే వాడు గాని ఒక్కొక్కప్పుడత నా యింటి గొడవలవల్ల బాగా చిరాకు పడుతూండేవాడు. బల్ల మీద పరిచిన తెల్లని బట్టమీద కాస్త మగకపడినా, కిటికీతెర గొలుసేమైనా కొంచెం వంకరపోయినా, అతని చిరచిరలకిక అంతూదరి ఉండేదికాదు. అయితే మొత్తంమీద జీవితం అంతా అతను కొరుకున్నట్టే ఆటే శవభిషలు లేకుండా పోయిగాను, మర్యాద గాను గడిచిపోతూ ఉండేది.

ఇలియిచ్ పొద్దున్నే తొమ్మిదింటికి లేచి, కాఫీ పుచ్చుకుని పేపరు చదివి, ఆఫీసుదుస్తులు ధరించి కొద్దుకు భోజనపుతూండేవాడు. అక్కడ ఆఫీసు ధోరణితో అప్పుడే ఒకదారిని పట్టిపోతూఉండేది. ఇలియిచ్ కూడా దానికేమీ అడ్డుతగలకుండా అనంతా అల్లాగే నడిపించుకుపోతూ ఉండేవాడు. అర్బీ దాదలు, విచారణలు, కొద్దుపరిపాలన, ఆఫీసు వ్యవహారాలు, మొదలైన విషయా లన్నిటిలోను, ఏదైనా నిజాయితీ గాని, కొత్తపద్ధతి గాని ప్రవేశపెడితే చాలా గందరగోళం బయలుదేరుతుంది. అందుచేత ఇలియిచ్ జనం అందరితోను కేవలం అధికారపద్ధతిలోనే వ్యవహరిస్తూ, ఉద్యోగి హోదా నిలబెట్టుకుంటూ ఉండే వాడు. ఎవరైనా ఒక ఆసామి ఒక విషయం తెలుసుకోడానికి వచ్చాడనుకుందాము. ఆ విషయం ఇలియిచ్ కి సంబంధించింది కాకపోతే అసలతనా వ్యక్తిని దరిమానానికే రానిచ్చేవాడు కాదు. ఒకవేళ ఉద్యోగ ధర్మంలో ఎవరైనా తన దగ్గరికి వస్తే అధికారిగా తాను చేయవలసినదంతా చేస్తూండేవాడు; అల్లాంటప్పుడు ఆ వ్యక్తితో పైపై మర్యాదల కేమీ లోటు రానీయకుండా మాట్లాడి, నెంటనెంటనే పంపించివేస్తూండేవాడు. ఆ ఆఫీసుపని అయిపోయిందంటే ఆ వ్యక్తికి సంబంధించినదంతా ఆ క్షణంతో

ఆఖరన్నమాటే! ఆఫీసు వ్యవహారాలు, వ్యక్తివ్యవహారాలు, ఎప్పటికప్పుటికి వేరువేరుగా మానుకుంటూ, రెండు కలగా పులగం కాకుండా కాసుకోవడంలో ఇలియన్ చాలా గట్టివాడు. అలాగ కొంతకాలానికి ఈ రెండు ఒక కొసదాకా తీసుకుపోయాడు. దీనిలో బాగా అందేవేసిన చెయ్యి కాబట్టి, ఒక్కొక్కప్పుడు ఉద్యోగవ్యవహారాలలో వ్యక్తి సంబంధాలు కూడా కలిసిపోనిచ్చేవాడు. అవసరం అయితే ఏ తుణుగుంటేనైనా ఈ వ్యక్తిసంబంధాలు జారవిడిచివెయ్యగల శక్తిసామర్థ్యాలున్నాయనే ధీమావల్లనే అతడి విధంగా చేస్తూ ఉండేవాడు. ఇలా వ్యక్తిబంధవాదులు కోవలీసినప్పుడు ఎవరికీ నొప్పి కలగకుండా అతి చాకచక్యంతో అన్నీ ఇచ్చే జారవిడిచివేస్తూండేవాడు. కోర్టుపని కొంత జరిగిన తరువాత, మధ్యాహ్నం వేళ విశ్రాంతిసమయంలో టీతాగి, సిగరెట్టుముట్టించి, రాజకీయాలు, పేకాట, మొదలైనవాటిని గురించి బాతాఖానీ వేస్తూండేవాడు. అయితే మొత్తంమీద, అది అంతా చాలావరకు ఉద్యోగాలు, బదలాయింపులు మొదలైనవాటి మీదే నడిచిపోతూ ఉండేది. కాని, కోర్టు వ్యవహారాలన్నీ ఆత్యంత చాకచక్యంతో నిర్వహించి, ఇంటికి జేరుకున్నతరువాత బాగా అలిసిపోయి ఉండేవాడు. ఇంటికివచ్చేసరికి భార్య, కుమార్తె సామాన్యంగా ఆ ఇరుగుపొరుగువారెవరి ఇంటికైనా వెళ్లేవారు. లేకపోతే ఇరుగుపొరుగు వారెవరైనా వారింటికి వచ్చేవారు. కొడుకు స్కూలుకు వెళ్లి ప్రైవేటుమాస్టరు దగ్గరపాఠాలు చదివి, హైస్కూలులో చెప్పిన వేవో చదువుకుంటూ ఉండేవాడు. ప్రతీదీ అనుకున్నట్టుగా జరిగిపోతూ ఉండేది. భోజనాలయిన తరువాత, మాడడానికి వచ్చినవారెవరు లేకపోతే ఇలియన్ సామాన్యంగా ఆరోజుల్లో వాదోపవాదాలు లేవదీసిన పుస్తకాలు చదువుతూండేవాడు. సాయంకాలం కాగానే ఆఫీసు కాగితాలు చదివేవాడు. సాక్షులు చెప్పినవన్నీ జాగ్రత్తగా పరిశీలించి, లా ప్రకారం వాటి మంచిచెడ్డలు నిర్ణయించేవాడు. ఈ పని అతనికి నచ్చేదనిగాని, నచ్చలేదనిగాని చెప్పడం కష్టం. అది బ్రిడ్జి ఆడుకునే సమయమయితే ఆ పని అంతా నిరుత్సాహంగా ఉండేది. పేకాట వేళ కాకపోతే భార్యతో బాతాఖానీ వెయ్యడంకంటే బాగానే ఉండేది. ఇలియన్ విందు భోజనాలంటే చెనీ కోసుకునేవాడు. పెద్దపెద్ద ఉద్యోగస్థులందరినీ సమటుంబంగా ఈ విందులకాహ్వానిస్తూ ఉండేవాడు. అతని భవంతిలో హాలు లాగే ఆ విందులు కూడా సర్వసాధారణంగానే ఉండేవి.

ఇవాన్ ఇలియన్ ఇంట్లో ఒకసారి నృత్యం జరిగింది. ఆ నృత్యం మాసి ఇలియన్ చాలా సంతోషించాడు. ప్రతీదీ బాగానే జరిగిపోయిందిగాని ఆ విందులో వాడిన మితాయిని గురించి, భార్యాభర్తల లిద్దరి మధ్యా గట్టిగా అంటుకుంది. ప్రస్తావనాభేదంకోసా ఈ విందుతా ఒకవిధంగా జరిపించాలని అనుకున్నదిగాని, ఇలియన్ ఆ విందుకు కావలసిన తీసి సరుకంతా ఒక పెద్ద హోటలునించి తెప్పించాలని పట్టుపట్టి, నెనకొముందు మానుకోకుండా బాగా దుబారాగా ఖర్చుపెట్టాడు. అలా తెప్పించిన సరుకులో చాలాభాగం మిగిలిపోయింది. అందుచేత హోటలుబిల్లంతా కలిపి తడిసి మోపెడైంది. చివరికి భార్యాభర్తల లిద్దరిమధ్యా బయలుదేరిన ఆ తగాదా చిలికిచిలికి గాలివాన అయింది. ఫెడరోవా ఆతన్ని “చేతావతా కాని తెలివితక్కువ దద్దమ్య”ని కసిరింది. దానిమీద ఇలియన్ రెండుచేతులతోను తల గట్టిగా నొక్కిపట్టుకుని, ఒళ్లు తెలియని కోపంలో విడాకులదాకా నెళ్ళిపోయాడు.

అయితే ఆ నృత్యం అంతా చాలా బాగా జరిగిపోయింది. దానికి ప్రత్యేకంగా పెద్దపెద్దవాళ్ళంతా హాజరైనారు. ఇలియన్ ఆనాడొక జమిందారు చెల్లెలితో కలిసి నృత్యం చేశాడు. ఆ జమిందారుకొక పెద్దసంస్థ స్థాపించిన వ్యక్తి.

పై పదవులమీద ఉండే వ్యామోహం మూలాన ఇలియన్కి ఆఫీసుపని అంటే, మంచి ఉత్సాహంగా ఉండేది. ఇక విందు వినోదాలవల్ల అతనికి నేనింతటివాణ్ని అనే అహంభావం బాగా బలీసేది. అయితే బ్రిడ్జిఆటఅంటే అతని రెండేటికన్నా ఎక్కువగా చెవికోసుకుంటూ ఉండేవాడు. జీవితంలో ఎలాంటి ఇబ్బందివచ్చినా బ్రిడ్జిఆట ఉంటే అది అంతా మరిచిపోయి ఎంతైనా ఖులాసాగా ఉండగలసనీ, ఆ ఆట తన జీవితాని కొక చల్లని వెన్నెలవంటిదనీ అతడంటూండేవాడు. అయితే ఆ ఆటగాళ్లు కాస్త సత్తా గలవారై ఉండాలి; చీటికిమాటికి చిలిపి తగాదాలు తెచ్చిపెట్టకూడదు; అయిదుగురు కూర్చుని ఆడడంకంటే నలుగురుంటే ఆట మరి మజాగా ఉంటుంది. అయిదుగురుంటే—పైకి ఆడుతూన్నట్టు నటించినా—ఎవరో ఒకరు ఆట మానివేసి ఊరికే కూర్చోవాలి. అందుచేత నలుగురూ కూర్చుని, అతిచాకచక్యంతో ఆడుకుంటూంటే, కొంచెం మంచి ముక్కలుకూడా కలిశాయా—అతని కావేళ పండుగ! అది అయినతర

వాత ఇలియిన్ భోజనంచేసి, కొంచెం మద్యం సేవించేవాడు. ఇలియిన్ కి, ఈ ఆటల్లో ఎక్కువగా గెలవడం ఇష్టం ఉండేది కాదు. అయితే కొద్దో గొప్పో గెలిచినవాడు మాత్రం సుఖంగా గుర్రు పట్టి నిద్రపోయేవాడు.

ఈవిధంగా వారి కుటుంబ జీవితం గడిచి పోతుండేది. గొప్ప గొప్ప హోదాల్లో ఉన్న పెద్దలు, పిన్నులు అంతా వాల్లింటికి వస్తూ పోతుండే వారు. ఆ వచ్చినవారిని గురించి భార్య, భర్త, మమరై, ఒకే ధోరణిలో మాట్లాడేవారు. కొంతమంది ఆకుటుంబంతో జోస్తిగా ఉండాలనే ఉజలాటంతో పిలిచినా పిలవకపోయినా వీటికి మాటికి వస్తూ పోతూ మహా అస్వాయంగా ఉన్నట్లు నటిస్తూ ఉండేవారు. అయితే ఆ కుటుంబంలో వారందరూ అట్లాటి బంధుమిత్రులంద

రినీ, అలిచాక చక్కంతో దూరదూరంగానే నిలబెడు తూండేవారు. మరికొందరిని మంచిమాటలతో సాగ నంపి, మళ్ళీ సుస్థం తొక్కకుండా జాగ్రత్త పడే వారు. ఈవిధంగా బంధుమిత్రుల్ని తూర్పారబట్టిన తరువాత బాగా సన్నిహితులైనవారా ఇంటికి రాకపో కలుసాగించేవారు. యువకులు కొంతమంది ఇలియిన్ కుమార్తెమీద కళ్ళు వేశారు గాని, పెట్రోమెక్ కొంత వరకూ ప్రయత్నంలో కృతికృత్యపయ్యాడు. తండ్రికి అతినొక్కడే కొడుకు. ఇనాన్ ఇలియిన్ ఈ వివాహ విషయం అప్పుడే భార్యతో ప్రస్తావించి, నిశ్చయించే సందర్భంలో ఒక విందు చేస్తే బాగుం టుందని అన్నాడు.

ఈవిధంగా ఆ కుటుంబం జీవితం అంత హాయిగా సాగిపోతూ ఉండేది.

(ఇంకా ఉంది.)

## స్త్రీల సమస్త వ్యాధులకు

ప్రసిద్ధ  
ఉపయోగించిన  
వేదమంత్రవ్యాధుల  
కోసము.

శ్రీ పాదకృష్ణమూర్తిశాస్త్రి అండ్ సన్స్  
రాజమండ్రి.

మద్రాసు ఆఫీసు, నం. 10, గణపతిమొదలివీధి, రాయపేట, మద్రాసు-14.



పాత్రలు

చెంగమలదాసు, దాది, కోమటి నెట్టి  
రాయసం వెంకన్న, ఏకోజి, ఖాను,  
పేషువాయి, సయిదుసాహెబు,  
భటుడు, ఆశ్వికుడు.

\* \* \* \*

దృశ్యం—1

[స్థలం—తంజావూరు రాజభవనంలో. దాది  
గృహం. సమయం—రాత్రి రెండవజాము.]

(ఏబదియేళ్ళ వయస్సు గల దాది, లోపల  
పరుండి ఉంటుంది. మహారాజు చెంగమలదాసు  
వచ్చి, మెల్లగా తలుపుతట్టుతాడు.)

దాది : (లోపలనుండి) ఎవరు?

(మరల తలుపు చప్పుడు)

దాది : (కొంచెం దిగ్గరగా) ఎవరు?

చెంగ : నేనే, చెంగమలదాసును.

దాది : మా మహారాజు చెంగమలదాసా!

చెంగ : అవునమ్మా!

దాది : (త్వరగా తలుపు తెరిచి) రా బాబూ;  
లోపలికిరా! (చేయిపట్టుకొని లోనికి తీసికొని  
వెళ్ళి) కూర్చో. ఇలా మంచముపై కూర్చో. (చెంగ  
మలదాసును మంచముపై కూర్చుండబెట్టి, తనుకూడా  
(ప్రక్కన కూర్చుండి) ఏం బాబూ; ఇంతరాత్రి  
వేళ ఇలావచ్చేవు?

చెంగ : చాలా అవసరమైనపని ఉండి వచ్చే  
నమ్మా!

దాది : ఏమిటది? ఎవరితో?

చెంగ : అత్యవసరమైన రాచకార్యం. నీతో  
ఆలోచన చేయటానికి వచ్చేనమ్మా!

దాది : నాతోనా? రాచకార్యమా?

చెంగ : అవునమ్మా! నీతోనే.

దాది : సాక్షాత్తు విజయ రాఘవనాయని చారి  
మూరుడవు, దారుణ ధ్వంసములో శత్రువులను  
ఓడించి, మరల తంజావూరు రాజ్యలక్ష్మిని చేపట్టిన  
వీరశిఖామణిని, పట్టాభిషిక్తుడవు కాకున్న నవ వీరు  
డవు, చెంగమలదాసువు, నీవు, సామాన్యులు ఆడు  
దానిని, బానిసను, నీదానిని, నాతోనా రాచ  
కార్యపు ఆలోచన?

చెంగ : అవునుమ్మా! నీతోకాక మఱువరితో ఆలోచించగలను? పూర్వం, మధుర చొక్కనాధ నాయనివారి వెంటకృష్ణప్ప నాయనితోడి యుద్ధంలో, మా తండ్రిగారు పీఠస్వర్గము నలంకరించి సప్తాదు, నాలుగేండ్ల పసిపాపడను నన్ను మోచి కొని, శత్రువులకంట బడకుండా ఎట్లా నాగపట్నం చేరి, కానిచోట్ల, కానిపాట్లుపడి, పెంచి, నన్నింత వానిని చేసినావు. నీ చేతిపాలతో, ఆహారముతో, పెరిగి, నీ ఆశీర్వాదబలమున ఈనాడు మరల తంజా పుర రాజ్యమును పొందగలికను. నా తల్లిదండ్రులను నే నెఱుగను. నా సర్వస్వము నీవే. నీవు నాపాలిటి దాదివి కావు; దేవతవు.

దాది : (చెంగమలదాసును అొమ్మున హత్తు కొని) అవును బిడ్డా! పెంచేను. ఆ రోజులలో, ఆ శత్రువుల అలజడులలో, ఆ అజ్ఞాతవాసంలో ఉండి, మనం అనుభవించిన బాధలు ఇంతింతలుగావు. వద్దు. అవి తలచవద్దు. ఒక్కమాటుగా గుండె పగిలిపో గుంది. అయినా, మీ ఉష్ణకారముతో బ్రదికిన దానిని, దానిని. అొమ్మున గట్టుకొని మిమ్ము పెంచ వలసిన బాధ్యత నాది. నా ధర్మమును నేను నేర చేర్చుకొన్నాను.

చెంగ : కాదు తల్లీ! విజయరాఘవనాయని వారి వంశాంకురమును, చేతులమీదుగా పెంచి, పెంపొందించినావు.

దాది : కాని, బిడ్డా! ఒక్కటే విచారము. ఆ దుర్జినములు అట్లు వచ్చినవి. విజయరాఘవనాయని వారి రతనాల మేడలో, నిన్ను బంగారు తొట్టెలతో ఊగించుభాగ్యము నాకు లేకపోయినది!

చెంగ : నీ ఒడికన్న, నా కా బంగారుతొట్టె గొప్పా తల్లీ! అందువలన, ఈనాడు నేను నీతో రాచకొర్రములను ఆలోచింపవలసి వచ్చినది.

దాది : పోనీ, నిన్ను కాదన నేల? అట్టే ఆలోచింతము. అంత ఆలోచింపవలసిన ఆ రాచకొర్రం?

చెంగ : రేపు నాకు సామ్రాజ్య పట్టాభిషేకము కదా?

దాది : అవును. ఆ మహాత్మ్యము నిరంతరాయముగా జరుగునుగాక!

చెంగ : పూర్వపు మన సరదారులు, శ్రోత్ర బారు, పాచ్చాలు, ముఖ్యముగా మన విజయమునకు కారణభూతుడైన ఏకోజిరాజు మొదలైన ప్రభువులు, పలువురు వత్తురుగదా?

దాది : వారి అందఱు సమక్షమున, దేవేంద్ర నైభవముతో, నీవు పట్టము కట్టుకోవాలి.

చెంగ : వారివారి గౌరవములకు తగినట్లు, మనము నానావిధ వస్తుభూషణ వస్తువాహన మణి కనకాదులతో గౌరవించవలెను గదా?

దాది : అవును. అందుకు ఎంతో ధనం కావలెననియేనా నీ ఆలోచన?

చెంగ : అవును. రాజమర్యాదలను, పూర్వపు పేరు ప్రతిష్ఠలను నిలుపుకోవలెనుగదా? మనకు ధన మేది? శ్రోత్రగా కోట స్వాధీన పరచుకొంటిమి. శత్రువులు కొల్లగొట్టగా మిగిలిన కొద్దిపాటి ధనము మాత్రమే కోటలో మనకు లభించినది. ఉత్సవపు ఖత్తులకే అది సరిపోవునట్లు లేదు.

దాది : అదా నీ ఆలోచన? మఱేమీ భయ పడకు. దైవంచల్లగా చూడవలెగాని, నీవంటి మహారాజుకు ధనం తక్కువా చెంగమలదానూ?

చెంగ : ఈపాడుపడిన కోటలో నాకు ధనం ఎలా లభిస్తుంది?

దాది : అలాగే! రా. ఇలా రా. ధనం లభించే దారి చూపుతాను. (అని మంచముపైనుండి లేచి, చెంగమలదాసును వెంటబెట్టుకొని వరుసగా కొన్ని గదులుదాటి, ఒక చీకటి గదిలోకి తీసికొనిపోయి) ఒక్కక్షణం ఉండు. దీపం వెలిగించుతాను. (అని దీపం వెలిగించి, తనచేతితో పట్టుకొని త్రోవ చూపుతూ) పద. ఆ చీకటి గదిలోకి పద. భయం లేదు. పద. (అని లోపలికి తీసికొనిపోయి) ఇదిగో, ఈ సొరంగపు తలుపుతీయి. ఇదిగో తాళపుచెవి.

చెంగ : అలాగే. ఏది? (అని తాళపు చెవి అందుకొని తలుపు తెరుస్తాడు)

దాది : అవిగో, చూచావా? బంగారు ధనపు బిందెలు. పైన మూతలువేసి, నీలువేసి బిగించి, నాగ పడగల కాపుదలలతో భద్రము చేయబడి ఉన్నవి. చూచావా? నిన్ను చూచిన ఆనందముతో కాబోలు, అవి దీపపు కాంతిలో తళతళ మెరిసి పోతున్నవి. ఆ బిందెలనిండ, వరహాలు, సాణారకాసులు, కోట్ల కొలది ఉన్నవి. వానిలోని సువర్ణభూషణములకు అంతులేదు. అదిగో, ఆ బిందెలక్రింది సొరంగము లోని గదిలో, నానా విధ రత్నములు, కుశేరుని యింటిలో వలె, నిధులెత్తి ఉన్నవి. ఇవి. అవి, అన్నియు నీవే.

చెంగ : (నివ్వెఱిపోతూ) ఇదంతయు నాధనమే?

దాది : అవును. నీ ధనమే. నీతాత తండ్రుల ధనము. నీవంశ పరంపరహక్కు. నీకై ఇచ్చట నిశ్చితమై ఉన్నది. ఆనాడు యుద్ధములో నీ తండ్రి గారు విజయ రాఘవనాయనిగారు, ఇక ఓడిపోక తప్పదని నిశ్చయమైన వెంటనే, పట్టణములోని, జనానాలోని, స్త్రీలందరూ, అంతఃపురములో అగ్నిలోపడి ఆచూతి అయినారు. ఆనాటి ఆ చితాగ్ని ధూమముతో నల్లబాటి, పెటిలిపోయిన గోడలతో పొక్కిపోతూ ఈనాటికి నిలిచిఉన్న సరస్వతి మహాలలోని కొట్లను చూచితివిగదా?

చెంగ : హా! దుర్భరం!

దాది : ఆ సమయమున, నాలుగేండ్ల పసిపాప డవు, నిన్ను కాపాడి, మరల తంజాపురాధిపతినిజేసి, నీకు సంక్రమింప జేయవలెనను నూహతో, ఈ ధనము నిచ్చట దాచిఉంచినాము. ఇప్పుడు బ్రదికిఉన్న వారిలో నాకును, రాయసం వెంకన్న నియోగిగారికి తప్ప, మరెవ్వరికీ ఈ రహస్యం తెలియదు. నీకడుపు చల్లగా, ఈనాడు మా కోరికలు సఫలమైనవి.

చెంగ : అమ్మా! నిజంగా నీవు నాపాలిటి దేవతవు. కృతజ్ఞుడను.

దాది : పాతలతో త్రవ్వి గోతాల కెత్తించి, రత్నరాసులు తీసికో. బంగారు బండలు రెండు వైపుల పెట్టించుకో. రేపు నిండుకొలువులో పట్టా భిషిక్తుడవై, ఈ దీర్ఘబాహువులతో, ఈ పెద్ద దాసి శ్మశ్రో, నీ యిష్టము వచ్చినట్లు బహూకరించు. ఎంత ఖర్చుపెట్టగలవో, నీవి ఎంతపెద్ద చేతులో చూతాము.

చెంగ : అలాగే పూర్వం కట్టడచేసికొన్న ప్రకారం, ఏకోజిరాజుకు లక్షవరహాల నగలు, వస్త్రములు, నాలుగు ఏనుగులు, వెండి బంగారు ముస్త్రీలు చేసిన గుట్టాలు ఎనిమిది, కాక, ఆయన సొంతానికి ఇనాముగా పదిహేనులక్షల నాణేలు ఇస్తాను. వారివెంబడి కార్యస్థులకు లక్షవరహాలు నగలు; దివాన్ పెనువాయికి రెండులక్షల నాణేలు; ఖాసుడికి లక్ష నాణేలు; సయిదుసాహేబుకు లక్ష రూపాయలు; తక్కిన సరదార్లకు పదేసి వేల నాణేలు; కాక, అదనంగా నాకు తోచినన్ని ఇచ్చివేస్తాను. యుద్ధములో వారు మరకు చేసిన సహాయం ఎన్నడూ

మఱువరానిది. ముఖ్యంగా మన రాయసం వెంకన్న నియోగిగారికి అంతులేని ధనం ఇవ్వడమేకాక, ఆయనకు అంబారీ ఉత్సవం చేయిస్తాను. ఆయన బుద్ధి బలంవల్లనే కదా, ఏకోజీ సహాయం మనకు లభించి, మనం ఇంతవారమయింది? అమ్మా! నీ ఆశీర్వాద బలం. ఇక నా కేవిచారము లేదు.

దాది : అలాగే నిర్విచారంగా, తాతముత్తాలల పేరు నిలుపుతూ, రాజ్యమేలు. అభిషిక్తమైన మూర్ఖ ముతో, రత్నకిరీటముతో, నా కన్నులకు పండువు చేయి...సరే. ఇక ఆ కొట్టుతలుపు వేసివేయి. అవ తలికి పోదాం. (అని గదిలోనుండి వెలుపలికి పొగు తుంది.)

చెంగ : (కొట్టు తలుపులువేసి, దాదిని అను సరిస్తాడు.)

దాది : (త్రోవలో వెనుదిరిగి చెంగమల దాసువమాచి) మఱి, క్రొత్త ఉద్యోగాల నియా మకాలన్నీ పూర్తి అయినవా?

చెంగ : ఈరోజు సభలోనే అవన్నీ పూర్తి విసవి. కాని...

దాది : ఆఁ కాని?

చెంగ : ఒక్కనియామకం మాత్రం మిగిలి పోయింది.

దాది : ఏమిటిది?

చెంగ : రాయసం విషయం.

దాది : ఎందువల్ల?

చెంగ : రాయసం ప్రధాని నియామకం విషయంలో పలువురు పలు అభిప్రాయాలు సూచించినారు.

దాది : నిర్ణయానికే రాలేదా?

చెంగ : లేదు. తరతరాలనుండి ఆ పదవిలో ఉంటున్నవారినే, ఈనాడుకూడ నియమించటం మంచిదని కొందఱు; క్రొత్త ప్రభుత్వం కాబట్టి, సమర్థులైన క్రొత్తవారిని నియమించవచ్చునని కొందఱు; వాదోపవాదాలు లేవదీసినారు.

దాది : తరతరాలవారు అంటే, రాయసం వెంకన్న నియోగిగారే కదా?

చెంగ : అవును.

దాది : మఱి నీడోహా?

చెంగ : నాకు కూడ అదే సమంజసముగా తోచినది. వెంకన్నగారు, మన విజయ రాఘవనాయ నిగారికి మిక్కిలి విశ్వాసపాత్రులేకాక, రాజ్య సుప్రతిష్ఠకు తమ యావచ్చ క్రిని ధారపోసిన వారని అందఱిసోట అవ్యాహతంగా వినవస్తున్నది. అంతే గాక, ఈనాడు ఈ యుద్ధములో, వారు మనకు చేసిన సహాయము అమేయము. అందుకు మనము వారికి కృతజ్ఞులము కావలెను గదా ?

దాది : తప్పక.

చెంగ : కాని, సభలోని వాదోపవాదాలతో నాకెట్లా పాలుపోక, నీతో ఆలోచించిన మీదట కార్యముఖమునకు రావచ్చునని, ఆ చర్చ వాయివా జేసినాను. ఆ విషయమే, ఇప్పుడు నీతో ముఖ్యముగా ఆలోచింపవలసినది.

దాది : సరి సరి. ఇట్టి గడ్డు సమస్యలలో, ఆడుదాని ఆలోచన ? ఇక ప్రళయం ఆట్టే దురం లో ఉండదు.

చెంగ : నీవు నా తలపులో అందఱి ఆడువారి వంటిదానవుకావు. ఇప్పుడు నీ ఆలోచన నాకు తప్పక కావాలి.

దాది : అత్యంతము బాధ్యతగల ఇట్టి నియామకములు, దూరాలోచనతో చేయవలసిన పనులు.

చెంగ : అవును.

దాది : రాయసం నియోగి వెంకన్నగారిని పూర్తిగా నీ వెలుగవు. ఆయన రెండవ యుగంధుడు.

చెంగ : అయిన, ఆయన అసాధారణప్రజ్ఞ మనకు తేమమే కదా ?

దాది : తేమము కావచ్చును; మఱొకటి కావచ్చును. అది ఆయన నిగ్రహానుగ్రహములను బట్టి ఉంటుంది.

చెంగ : ఒకప్పుడు మనపై నిగ్రహింపవలసిన అవసరం ఆయన కేముంటుంది ?

దాది : పగవట్టి కాటువేయటానికి, త్రాచు పాముకు, మన మేమి అపాయం కలిగించాలి ? అది దాని స్వభావం.

చెంగ : అంతే ?

దాది : నియోగి వెంకన్నగారు అంతే.

చెంగ : ఆఁ ?

దాది : సందేహమా ? పూర్వము, మధుర నాయకులతోడి పగలు మున్నగువానిలో, వెంకన్నగారి ఎత్తువైయెత్తులు అలా ఉండనీ. మొన్నమొన్నటి అశగరన్న పోరులో ఆయన చేసినకుట్ర ?

చెంగ : అప్పుడు వెంకన్నగారు కుట్ర చేసి నాడా ?

దాది : అవును. పచ్చికుట్ర. మొట్టమొదట మీ తండ్రి విజయరాఘవనాయనివారు యుద్ధంలో ఓడిపోగానే, తంజావూరులో చొక్కనాథ నాయనిచే అశగరన్న, తమ ప్రతినీధిగా నియమితుడైనాడు. వారిరువురిలో మిత్రభేదం పుట్టించి, వెంకన్నగారు, మహాయుద్ధం తెచ్చిపెట్టినారు. ఆ తరువాత, ఏకోజి రాజుతోచేరి, ఆయనను అశగరిపైకి దండెత్తించినాడు. తత్ఫలితముగా ఈనాడు నీ కీ తంజావూరు రాజ్యం లభించింది.

చెంగ : మనకోసమే గదా ఆయన ఇంత చేసినది ?

దాది : కుట్రదారుల కుట్రలు పైకి అలాగే ఉంటవి. ఇది మనమిది అనుగ్రహం కాదు. ఏ నిమిషం ఎట్టి విపత్తునైనా, వెంకన్నగారు, నిర్దాక్షిణ్యముగా తెచ్చిపెట్టగలడు. తడిసుడ్డలతో గొంతులు కోయగలడు. వట్టి స్వార్థపరుడు. తుణములో ఒకరిని దింపి, ఒకరిని నిలబెట్టి, ఆయన రాజకీయములను తలక్రిందులు చేసివేయగలడు. ఆయన స్వార్థమునకు అంతులేదు.

చెంగ : అందుకు నిదర్శనం ?

దాది : రాయసం నియామకములో ఆయన మూకీభావమే. ప్రభుత్వ ప్రధాన కార్యదర్శిగా ఉండి, నిన్ను, తన హస్త నిరేశములపై నడిపింపవలెనని ఆయన తలంపు. అది నీ వెలుగవు. ఆయనో మా తలలు బొప్పలు కట్టినవి.

చెంగ : అమ్మా ! ఇదంతా నిజమా ?

దాది : నిజంకాక మఱొకటా బాబూ ? ముమ్మాటికి నిజం. ఇప్పటికి నీకు పదునాలుగేండ్లు తిన్నగా నిండలేదు. అమాయికుడవు. ఇట్టి పన్నాగములు నీవు తెలిసికోలేవు.



చెంగ : అయిన, నన్నిపుడేమి చేయును నీ సలహా ?

దాది : అదే ఆలోచిస్తున్నాను. (కొంచెం ఆలోచించి) నీ వన్నట్లు ఆపదలో ఆదుకొన్నవారికి మనం జన్మ జన్మేపి కృతజ్ఞులమై ఉండాలి కదా ?

చెంగ : తప్పక.

దాది : అట్టివారిలో, మనకు ఈ నియోగి వెంకన్నగారి కంటే ఇంకా చాలా ముఖ్యులు ఉన్నారు.

చెంగ : ఎవరువారు ? అమ్మా ! నేనా మహా నీయులను స్మరించక, వట్టి కృతఘ్నుడ నవు తున్నానా ?

దాది : నీ కెవరూ జ్ఞప్తికి రాలేదా ?

చెంగ : రాలేదమ్మా ! రాలేదు. ఎవరో చెప్ప.

దాది : తనయింటిలో మన కాశ్రయమిచ్చి, అన్నవస్త్రాదులతో పోషించినవాడు.

చెంగ : అవునవును. నాగపట్నములో ఆ కోమటిసెట్టి.

దాది : దుర్మార్గులైన శత్రురాజవర్గములవారి వలన రాగల కష్టనష్టములను కూడ లెక్కింపక, తన యింటి పసిగుడ్డును నిన్ను, నన్ను, దాచి, పడేండ్లు, తాను కంట నిదురలేక, కంటి తెప్పవలె కాపాడి నాడు.

చెంగ : అవును. ఆతనికి మనము సర్వదా కృత జ్ఞులము.

దాది : అంతేకాదు. ఎంతో ధనం వెచ్చించి, నీకు రహస్యముగా అన్ని విద్యలు నేర్పించి, ఇంతటి వైభవమునకు కారణమైనాడు. ఆ కోమటిసెట్టికి, ఏమి ఇచ్చి, ఎన్ని జన్మములలో బుణము తీర్చుకో గలము ?

చెంగ : లేదు. ముమ్మాటికీ వాని బుణం తీరదు.

దాది : బిడ్డా ! ధనరాసులు అప్పగించి, నీవా గ్ధానములను నీవు చెల్లించుకొనుటకు ఆవకాశము కల్పించినాను గదా ? నాకు కూడ ఒక వాగ్ధాన మున్నది. అది నీవు చెల్లించవలె.

చెంగ : అట్లే చెల్లించును. ఏమిటది ?

దాది : పెంచినతల్లినిగా నిన్ను అర్థిస్తున్నాను. నీవు నా వాగ్ధానమును తప్పక చెల్లించాలి.

చెంగ : త్రికరణసృద్ధిగా చెల్లించగలను. అమ్మా ! ఏమిటది ? త్వరగా చెప్ప.

దాది : నా తను మనః ప్రాణములతో నిన్ను కాపాడుకొనుటే నాపరమలక్ష్యము. అందులకే, నాగపట్నము చేరగానే నేనా కోమటిసెట్టిని మంచి చేసికొని, ఆతనితో ఒక ఒప్పందమునకు వచ్చినాను.

చెంగ : ఏమని ?

దాది : ఎన్నికష్టములకైన, ఎంత వ్యయమున కైన, ఓర్చి, మాపసిరాజును, పోషించినచో, ఆయన తిరిగి తంజావూరు రాజ్యమును పొందిన పిమ్మట, ఆయన రాచరికములో, నీకు దళకర్త ప్రధానికం ఇప్పించగలనని, నేనా కోమటిసెట్టికి వాగ్ధానం చేసిఉన్నాను. దైవకృపతో నీవు తిరిగి తంజావూరు మహారాజు వైనావు. ఈనా కోరిక చెల్లించి, నన్ను అసత్య దోషమునుండి రక్షించుబిడ్డా !

చెంగ : వట్టి పిరికి కోమటిసెట్టికి దళకర్త ప్రధానికమా ?

దాది : ఎందుకు కాగూడదు ? అందఱు సెట్ల వలె ఆతడు పిరికివాడు కాదు.

చెంగ : అంతమాత్రమున ఆతడు దళకర్త ప్రధానికమును నిర్వహింపగలడా ?

దాది : తప్పక నిర్వహింపగలడు. ఆతడు మిక్కిలి సమర్థుడు. అన్ని రాజ్యతంత్రములు ఆతనికి తెలుసును. అంతియగాక, ఆతనికి అపారమైన ధన బలము, బుద్ధిబలము, ఉన్నది. పడవలపై పెద్దపెద్ద వర్తకములుచేసి, దేశదేశముల పేరుకెక్కినవాడు. అవసరమైనచో నదులపై, సముద్రములపై, ఓడలతో సేనలను నడిపి, రేవులను పట్టుకోగలవాడు.

చెంగ : పోనీ ఆ సెట్టి అంతటి ఘటికుడే అను కొందాము. మన మీ పదవిని ఆతని కిచ్చిన, మన కొలువువారు సమ్మతిస్తారా ?

దాది : సర్వాధికారియైన మహారాజుకు, ఇతరుల సమ్మతితో పనియేమి ?

చెంగ : పోనిమ్ము. నీవన్నట్లు దళకర్త ప్రధా

నికమునకు అసించుకొని ఉన్న వెంకన్నగారికి, ఇది పరాభవము, కోపకారణము, కాదా?

దాది : అయిన, అగుగాక. ఆయన కోపంవల్ల మనకు నష్టం?

చెంగ : ఆయన యుగంధరుడని నీవే చెప్పితివి గదా?

దాది : గనబలము, బుద్ధిబలము, అధికారబలము, ఉన్నవారిముందు, ఇట్టివారు ఒక లెక్కా? జమా? ఆయనవల్ల నీకు వచ్చిన భయమేమిలేదు.

చెంగ : ఒకవేళ వెంకన్నగారే, సభలో, ఆ పదవి నాకే కావలెనని పట్టుపట్టిన?

దాది : నీవు నిర్ణయముగా దళకర్త ప్రధానికము సెట్టికిచ్చి, కావలెనన్నచో వెంకన్నగారికి, ఆ సెట్టిక్రింద వేష్కరిగాని, సీమ అమలుగాని, ఇయ్యవచ్చును. అంతేగాని, పదిసన్నెండేండ్లు మనలను కాపాడిన ఆ సెట్టిని వదలి, ఈ పదవిని, ఈ ముసలిబాపనికి ఈయ వీలులేదు.

చెంగ : అమ్మా! ముమ్మాటికీ ఇదే నీ యిష్టమైనచో, అలాగే చేస్తాను. కాని, నియోగి వెంకన్నగారు, తన పరాభవముగా పరిగణించి, మన కొలువు విడిచి పోగలడేమో అని నాకు తోస్తున్నది.

దాది : పోతే నేమి?

చెంగ : వెనుకటివలెనే, ఏకోక్షతో కలిసి కట్టలుపన్ని, మనపై పగతీర్చుకోగలడని నా నమ్మకం.

దాది : అంత యెత్తు వచ్చినప్పుడు మామకో వచ్చును. మన సిబ్బందిలో మాత్రము అంత చేతులు చచ్చినవా రెవరు? అన్నిటికిని సెట్టియేగలడు. భయపడకుము.

చెంగ : సరే, నీ యిష్టం ప్రకారమే నడుస్తాను. రాత్రి చాలా ప్రాద్దుపోయింది. ఇక పోయి వస్తాను.

దాది : చిరంజీవ!

చెంగ : (వెళ్ళిపోతాడు.)

## దృశ్యం—2

[స్థలం—కుంభకోణంలో ఏకోజీ కొలువు. సమయం—ఉదయం]

(ఏకోజీ కొలువుచేరి ఉంటాడు. వేషవాయి, ఖాను, సయిదు సాహెబు, రాయసం వెంకన్నగారు, పరివేష్టించి ఉంటారు.)

ఏకోజీ : వెంకన్నగారూ! మీరు మా ఆస్థానానికి వచ్చిన ఇంతకాలంనుండి, మాకు చాలా ఉత్సాహంగా ఉంటున్నది.

వెంకన్న : ఏకోజీ మహారాజుల ఆవ్యాజానుగ్రహమునకు కృతజ్ఞుడను.

ఏకో : మఱి, తంజావూరు విశేషము లేమి చెప్పక పోతిరి?

వెంక : చెప్పట కేమున్నది మహారాజా! ఈనాడు తంజావూరు వెనుకటి తంజావూరుగాలేదు.

ఏకో : అనగా? సుభిక్షమేనా? మనచెంగ మలదాసు.....

వెంక : సుభిక్షమే. చెంగమలదాసు దేవేంద్ర భోగములను అనుభవిస్తున్నాడు.

ఏకో—సంతోషం. మన చేతులతో రాజ్యములో నిలిపిన ఆ పసిపాపడు, అంతవాడు కావడం, మాకు చాలా సంతోషం.

వెంక : ఏకోజీ మహారాజుల అనుగ్రహం అటు వంటిది. తంజావూరు వారిప్పుడు బహుముఖముల రాజ్యమును పెంపొందించినారు. క్రొత్త క్రొత్త కట్టడములు, క్రొత్త క్రొత్త మందిరములు, కట్టించినారు. క్రొత్త క్రొత్త పేటలను కట్టించి, ఎన్నో ఆగారములను, ఆయుధశాలలను, నిర్మించినారు. అన్నింటికన్న బృహదీశ్వరాలయమును అనేక విధముల పెంపొందించినారు. ఎందుకో, అందు అనేక రహస్య ప్రదేశములను కూడ ఏర్పరచినారు.

ఏకో—ఎందుకేమున్నది? రాజ్యమును విస్తరింపజేయుట, కావలసిన క్రొత్తవాని నిర్మాణము, కట్టోద్ధారము, మున్నగునవి, రాజసర్వములే కదా?

వెంక : కావేరిలోనుండి క్రొత్తక్రొత్త కాలువలు, వానిపై క్రొత్త వంతెనలు, బ్రహ్మాండముగా నిర్మించినారు. కావేరి నీటితో తంజావూరు మీనాడు బంగారము పండుతున్నది. ఎన్నో గజకాలు, గుఱ్ఱాల చావడులు, ఏర్పరచినారు. అందుగల రహస్యాయుధాగారములకు లెక్కలేదు.

ఏకో : అట్లాగా? అయిన, ఈనాటి తంజా పుర వైభవమును ఒక్కమాటు మార్చిరావలసినదే!

వెంక : చూచిరావడ మేమిటి? మహారాజుల వారు తలచినచో, అంటే నిలువవచ్చును.

ఏకో : అదేమిటి వెంకన్న గారూ? అది మన రాజ్యము కాదుగదా?

వెంక : మన రాజ్యముకొక, వారి చెట్లగును? కష్టపడి మహారాజులు సంపాదించి యిచ్చినదేకదా?

ఏకో : తోడిరాజుకు, మీ కోరికవల్ల సహాయం చేసి నాము. అంతే. అయినా, ఇప్పుడు తంజా పురలో వచ్చిన విపరీత మేమిటి? చెంగమలదాసు మనకు మిత్రుడే గదా?

వెంక : అవును. మహారాజు లన్నట్లు, చెంగ మలదాసు మనకు మిత్రుడే! కలిసిన మిత్రునియింట మిత్రులు కొంతకాలం నిలువగూడదా?

ఏకో : ఓహో! అదా మీ అభిప్రాయము? అయిన సంతోషమే.

వెంక : తంజాపుర ప్రభుత్వవిధానము కూడ కొంత మారినది. అసలు, వారి అభిప్రాయములే మారినట్లున్నవి.

ఏకో : ఎందువలన?

వెంక : రాజ్యములో అన్ని శాఖలను పెంచుటయే గాక, వారు ముఖ్యముగా కోటలను బందోబస్తు చేసి, సైనికశాఖపై దృష్టి కేంద్రీకరిస్తున్నారు. ఇప్పటికిప్పుడే, సేనాబలము అపారముగా సమకూర్చినారు. క్రొత్తక్రొత్త దళవాయులను నియామకంచేసి, అచ్చటచ్చట నిలిపినారు. చూడగా, వారి ఉద్దేశములో, ఏవో దండయాత్రలో, మఠేవో, ఉన్నట్లున్నవి.

ఏకో : వా రెవరు? ఈ యేర్పాటులలో మీరు తేరా?

వెంక : లేను.

ఏకో : కారణం?

వెంక : ఈనాడు చెంగమలదాసుకు నేను పనికిరాను.

ఏకో : మఱి, మీ రాయసపు పదవి?

వెంక : నాకు లేదు. నేనిప్పుడు తంజాపుర పొరుడనుకూడా కాను.

ఏకో : మఱి, యిప్పుడు తంజాపుర పశ్చిమ ప్రధానికం?

"వెంక : ఒక కోమటిసెట్టిడి.

ఏకో : ఆత డెవరు?

వెంక : నాగపట్నపు శాను. చిన్నతనమున చెంగమలదాసును, చాడిని, తన యింటనుంచుకొని ఆతడు పోషించినాడు. అందువలన ఆతని కీనాడు ఆ పదవి లభించినది.

ఏకో : పిరికి కోమటిసెట్టి దళకర్త ప్రధాని! అహహా! (విటుగబడి నవ్వుతాడు.)

(సభలోని వారందఱు పెద్దగా నవ్వుతారు.)

శేషువాయి : (నవ్వుతూ) వెంకన్న గారూ! మీ రాజుకు ఏమైనా మతిపోయిందా?

వెంక : మఱి కాదు.....

శాను : ఈ అధికారం, మీకు గాకపోతే, మఱిగ బ్రాహ్మణికి గాని, నెలమ మొదటికి గాని, మఱిగ సమర్థుడికి ఈయవచ్చును గదా? ఈ కోమటి సెట్టి యేమిటి?

వెంక : బాలరాజు చిత్తం అలా పనిచేసింది.

సయ్యు : ఇది రాజుచిత్తం కాదు. తెరచాటు భాగవతపువారి చిత్తం అయిఉంటుంది.

ఏకో : సరిసరి. ఆ నియమామకం జరుగునప్పుడు మీరు కొలువులో తేరా?

వెంక : ఉన్నాను. మొట్టమొదట దళకర్త ప్రధానిగా నన్నే నియోగింపదలచి, నాకై తెప్పించిన అలంకారములతో సెట్టిని అలంకరించి, ఆతని చేతికి అధికారి ఉంగరం వేయించి, చెంగమలదాసు, ఆ కోమటి సెట్టిని ఏనుగు పహదాలో కూర్చుండబెట్టి పట్నం ప్రవేశం చేయించినాడు.

శాను : పరాభవం! వట్టి కృతఃకుడు.

శేషు : తంజాపుర రాజ్యానికి మీరు మీ సర్వ శక్తులు ధారపోసినారు!

సయ్యు : ఏకోజీ మహారాజుల సహాయమును కూడా, చెంగమలదాసు, ఈనాడు తలపోసినట్లులేదు.

వెంక : పట్నం ఊరేగివచ్చి, ఏనుగు దిగి, ప్రభువు పాదాలపై బంగారుపూలు చల్లి, నిలబడగానే, చెంగమలదా సాతనిని కాగిలించుకొని, బిగ్గ

రగా కోలువులో ఇట్లు ప్రకటించినాడు— నేటి నుండి ఈ కోమటిసెట్టి మన దళకర్త ప్రధాని. ఈ రోజు మొదలు మీరందఱు ఈ సెట్టి వరిని ప్రకారం నడుచుకోవాలి—

ఏకో : అందుకు కోలువు వారందఱూ సమ్మతించారా?

నెంక : ప్రభు చిత్తమునకు అభ్యంతరమా మహారాజా? అలా చెప్పి, చెంగమలదాసు, మరల ఇలా శాసించినాడు— గౌరవ చిహ్నముగా మీరందఱు, మన దళకర్త ప్రధాని సెట్టి గారితో, వారి విడిదిదాకా పోయి, సెలవు గొనిరావాలి— రాజాజ్ఞ ప్రకారం అందఱు అట్లే కావించినారు.

శేషు : మీరు?

నెంక : నాకుమాత్రం అది దుర్భరం అయింది. ఇక ఈనాటితో తంజాపురుకు, నాకు ఋణం తీరింది. ఇంత పరాభవంతో ఇక్కడ ఉండేకన్న, ఎచ్చటికైనా పోయి, భగవద్దాస్యంతో ఈ వృద్ధాప్యంలో కాలం గడపుకొనవచ్చునని, నెంటునే ఇల్లువదలి, జేశాంతరములకు బయలుదేరినాను.

ఖాను : అప్పటికి చెంగమలదాసు, మీ విషయం ఆలోచించనే లేదు ?

నెంక : అతనికి అంత తీరిక, అవకాశము, ఎక్కడివి? కోలువులో అట్టి విపరీతశక్తులు ప్రవేశించినవి. ప్రభువు స్వయంగా అహాయికుడు, బాలుడు.

ఏకో : ఆ తరువాత ?

నెంక : జేశాంతరములకుపోతూ, త్రోవలో, మహారాజువారి దర్శనం చేసికొని, కొలదిదినములు ఇచ్చట నిలువవచ్చును గదా అని, ఇచ్చటికి వచ్చినాను.

ఏకో : ఇంత వృద్ధాప్యంలో మీ కిట్టి అగౌరవం మాకు సహించరానిదిగానే ఉన్నది. మీరిచ్చటికి రాక, మాకు అపరిమితానందం కలిగించింది. ఇక మీరక్కడికి వెళ్ళ నక్కరలేదు. హాయిగా మాదివాణములో, శాశ్వతముగా నిలిచి పోవచ్చును.

నెంక : మహారాజుల అనుగ్రహమునకు కృతజ్ఞుడను.

(సభికులందఱు సవ్యముఖాలతోతమ ఆనందం, సమ్మతి వెలిబుచ్చుతారు.)

ఏకో : (ఇంచుక ఆలోచనతో) వెంకన్న గారూ! ఇంతకు, ఈ విషయంలో, తంజాపురు దొరల అభిప్రాయం ?

నెంక : విముంటుంది ? ఇక తంజాపుర రాజ్య పతనానికి ఆటే దూరంలేదు. అందువల్లనే, వారు ఆ కోమటిసెట్టిని ఆ పదివిలో నియోగించుకొన్నారు.

ఏకో : అందుకు ప్రబలమైన కారణం ?

నెంక : చెంగమలదాసును పెంచినదానికి, ఆకోమటిసెట్టి వలపుమగడు.

ఏకో : ఓహో! అర్థమయింది. బాల నాయకత్వము! శ్రీయిద్ధి!

నెంక : చిత్తం మహారాజా! మీచే వున్న ప్రతిష్ఠితమైన తంజాపుర సింహాసనము, నేడో, రేపో, మనకళ్లముందే, పరాయి దొరలవశం కానున్నది. అదే నాకు పట్టిన హృదయా వేదన.

ఏకో : పాపం! వట్టి అదృష్టవిహీనులు!

నెంక : అని పెదవి విఱచి, ఈ సమయంలో మనం ఊరుకోనరాదు మహారాజా!

ఏకో : ఊరుకొనక ?

నెంక : ప్రభువులే ఆ సమస్యను చక్క బరచవలె.

ఏకో : ఎట్లు ?

నెంక : తాము సంపాదించిన తంజాపుర సింహాసనమును తామే నిరభ్యంతరంగా లోబరచుకొనవచ్చును.

ఏకో : వెంకన్న గారూ! వేసిన విస్తరి తీసివేసి, పాపం కట్టుకోమంటారా ?

నెంక : పతనోన్ముఖమైన రాజ్యమును ఉద్ధరించుట పాపమా మహారాజా!

శేషు : (ఏకోజీతో) ఒకప్పుడు మన మేకదా, చెంగమలదాసుకు సహాయం చేసినది ?

ఖాను : మరల మన జోకృత్యముతోనే, ఆదొంగ బిడ్డడు బాగుపడాలి.

సయ్యదు : అవశ్యం.

వెంక : అంతేగాక, మహారాజా! కావేరి మధురజలంతో బంగారుపంటలు పండి, భూలోక స్వర్గంగా ఉండే ఈ దేశమును వదలి, మీరేల, మీ కొండల ప్రదేశమునకు తిరిగి పోసంకల్పించినారో, తెలియవచ్చుటలేదు.

ఏకో : మా కిందేమి పనియున్నది? రాజ్యమా? గీజ్యమా? ఏదో, సాటిరాజుకు సహాయమునకై వచ్చితిమి. అంతేకదా?

వెంక : రాజ్యమునకేమి కొదువ? మహారాజుల చిత్తము సమ్మతించినచో, రాజ్యము సంసిద్ధముగానే ఉన్నది.

ఏకో : ఈ తరుణమున మీ ఊహ సరికాదని నే ననను. మీ పూర్వహములను భేదింపగలవారు ఎవరూ లేరని కూడా నాకు తెలుసు. అయినా, తంజావూరు సింహాసనము నభిలషించినచో, మన మిప్పుడు వారిపై దండెత్తిపోవలసినదే కదా?

వెంక : పోవలెను.

ఏకో : అందుకుతగిన సన్నాహము మన కెక్కడిది? అందుకు తోడు, తంజావూరునా రిప్పును, కోటలను బలపరిచి, సేనాబలమును పెంపొందించి, మిక్కిలి బలవంతులై యున్నారాకదా?

వెంక : ఎంత బలవంతులైన నేమి? పిరికి కోమటిసెట్టి యాజమాన్యమే కదా?

ఏకో : అదియునుగాక, మే మిదేశమునకు క్రొత్తవారము. త్రోవలు, గుట్టమట్లు మాకు తెలియవు. అంతేగాక, తూర్పుసీమవారంతా పగలు కట్టి, ఈ దేశముపై బడుటకు సిద్ధంగా ఉన్నారు. పడమరనాడువారు కొల్లగొట్టటానికి అవకాశంకోసం వేచిఉన్నారు. ఈ మగ్గరాష్ట్రంలో మాత్రం మేము విడిచిచేసి, గుట్టపుఘోజు పెట్టిఉన్నందువల్ల, ఏదో ఒకవిధంగా అణగిఉన్నది. ఇట్టి సందర్భంలో, తంజావూరును వశపరచుకోవడం మాకు అంత సులభం కాదు.

వెంక : మహారాజులు అందుకేమీ భయపడ నక్కరలేదు. ఏపాటి యుద్ధమూ, ఆయాసము లేకుండా; మహారాజులు, తంజావూరుకోటలో ప్రవేశించి అయ్యేట్లు నేను చేయగలను. ఆ గుట్టు మట్లన్నీ నాకు తెలుసు. ఆ భారము నాది. తంజా

వూరు రాజ్యము, చెంగమలదాసుకు ఉండవలె; లేదా, ఏకోజీ మహారాజులకు ఉండవలె. అంతియే గాని, మరొకని చేతిలో అది పడిపోవుటను, నా కన్నులతో నేను చూడలేను; నా చెవులతో నేను వినలేను. అందువల్లనే, ఇంతగా వేడుకొను చున్నాను. మహారాజా! ఇక మనసు ఉపేక్ష చేయరాదు. సమ్మతి సెలవీయండి!

ఏకో : మీరు చెప్పినది సమంజసముగానే ఉన్నది. కాని, మన మిదివరకు శత్రువులనుజయించి, చెంగమలదాసుకు పట్టము గట్టిఉంటిమి కదా? మనమే ఇప్పుడు వానిపై దండెత్తిపోయిన, లోకం మనలను ఒప్పుతుందా? వట్టి స్వార్థపరులు అని తిట్టిపోయను? పోనీ అవకీర్తిలోబడి, దండెత్తితిమే అనుకో. తమ పూర్వవైరాలు మానుకొని, తిరుచినా పల్లెవారు, తంజావూరువారు, ఏకముఖంగా, తమ దండుతో మనపై పడినయెడల, వారికి మనం ఆటి నిలవగలమా?

వెంక : అంత దూరమేరాకుండ నేను చేయ గలను. నేను చెప్పినప్పుడు, నామమాత్రముగా మీరు తంజావూరుపైకి దండు నడిపించిన చాలును. సర్వము మనకు వశం కాగలదు. ఒక్క పురుగైనా చావక, ఒక్క దమ్మిడి ఖర్చుగాక, నే నీ విజయమును సమకూర్చగలను.

ఏకో : మీకు అంత గట్టినమ్మకంఉంటే, అట్లే కానీయండి. నాకూ సమ్మతమే.

వెంక : మహానుగ్రహము.

ఖాను: సెబాస్! వెంకన్నగారూ! సెబాస్!

షేఖు : ఆహా! వెంకన్నగారి మాటకు తిరుగు లేదు. ఇక ఒక ఊణంలో, తంజావూరు రాజ్యం...

సయ్యదు : మన ఏకోజీ మహారాజుల వశమైనట్లే. (కోలుపువారు అందఱు) ఏకోజీ మహారాజులకు జయమగుగాక! జయమగుగాక!

దృశ్యం-3

[స్థలం—చెంగమలదాసు రాజభవనం. సమయం—దినాంతము.]

(రాజభవనంలో, చెంగమలదాసు, కోమటి సెట్టి మంత్రాలోచన చేస్తూఉంటారు.)

(రాజభవనం వెలుపల, మాగధులు పలికిన జయవాక్యాలు ఇలా వినవస్తవి.)



చెంగ : ఈ విషయంలో, మా దాదిఅమ్మ అభిప్రాయం ఎలా ఉంటుందో?

సెట్టి : ఆ! ఆమె అభిప్రాయం తప్పక తెలిసి కోవలసినదే.

(దాది ప్రవేశం)

సెట్టి : అదిగో, మాటలోనే ఆమె కూడా వచ్చింది. సంఘటన అంతే, అలా ఉండాలి.

దాది : ఏమిటి విషయం?

చెంగ : అమ్మా! ఈనాడు, రాయసం వెంకన్న నియోగి గారు, మా కొలువుకు ఒక వర్తమానం పంపేరు.

దాది : వెంకన్న గారా? ఇప్పుడు వారెక్కడ ఉన్నారు?

చెంగ : అయ్యంపేటలో.

దాది : ఏం చేస్తున్నారు?

చెంగ : వృద్ధాప్యంలో విక్రాంతిగా కాలం గడపుకొంటున్నారట.

దాది : వారీ వర్తమానం అయ్యంపేటనుండే పంపేరా?

చెంగ : అవును.

దాది : ఏమని?

చెంగ : సెట్టిగారూ! ఏదీ ఆ కమ్మ చదివి వినిపించండి.

సెట్టి : (కమ్మ విప్పి ఇలా చదువుతాడు.)

“శ్రీ శ్రీ చెంగమలదాసు మహారాజులుం గారి పాదసన్నిధికి, తమ ఆశ్రీతుడు రాయసం వెంకన్న, అనేక దణ్ణములు పెట్టి, పంపుకొన్న విన్న పములు.

ఏ కారణంచేతనో, కోడ్డి రోజులయింది, ఏకోజీ మహారాజు, మీపై మిక్కిలి కోపంతో ఉన్నాడు. ఎంత ఆలోచించినా, కోపకారణం తెలియవచ్చుట లేదు. తంజాపురముమీద దండు నడపుటకు కూడా, ఏకోజీరాజు, ఆలోచన చేస్తున్నట్లు, నాకు తెలియవస్తున్నది. తమ ఆశ్రీతుడను, షేమము కోరినవాడను, గనుక, నేనీ వర్తమానమును ముందుగా, రహస్యముగా, ప్రభువులకు తెలియబరచుకొంటున్నాను.

ఇట్లు

తమ ఉష్ణకారములతో పెరిగిన రాయసం వెంకన్న.

అయ్యంపేట.

దాది : ఏదీ? మఱొక్కమాటు చదవండి!

సెట్టి : (మరల తాపీగా చదివి వినిపించును.)

దాది : మోసం. పచ్చిమోసం.

సెట్టి : మోసమా?

దాది : అవును. తంజావూరును చూచి, కన్ను గుట్టి, ఆ జిత్తులమారి పన్నిన పన్నాగమే ఇది.

సెట్టి : అంత అవసరం?

దాది : రాయసం దశకర్త ప్రధానిగా తన్ను నియామకం చేయలేదని, తంజావూరునుండి లేచి పోయి, ఏకోజీతో కలిసి, మరల కుట్రలు సాగించినాడు ఈ దుష్టుడు. వట్టి తుట్టెపురుగు.

సెట్టి : రాజు కొలువులో ఉద్యోగం కాశ్య తంగా తనకే ఉంటుందనీ, తనకే ఉండాలనీ, ఏ బుద్ధి మంతుడూ అనుకోడు.

దాది : అది బుద్ధిమంతుని విషయం.

సెట్టి : ఆ మాయల మరాటివాళ్లనుకూడా, ఆయన, తన వలలో వేసికొన్నాడంటావా?

దాది : మరాటిల నేమిటి? ఆయన, యముడి నైనా తన వలలో వేసికోగలడు.

సెట్టి : దొంగమరాటి దండువాళ్ళకు, ఈ చదువులు ఒకరుచెప్ప నక్కరలేదు.

దాది : ఏమైనా కానీయండి. ఇది ఆ నియోగి వెంకన్నగారి కుట్రగాని, మఱొకటిగాదు. కుట్రతోనే ఆయన, నున చిట్టిబాబును సింహాసనమెక్కించినాడు; ఈనాడు మరల కుట్రతోనే, మఱొకవిధం చేయ సంకల్పించినాడు. ఆయన చేతులలో తంజావూరు సింహాసనం, బంతివలె, చాలా చేతులు మాటింది.

సెట్టి : పోనీ, వెంకన్నగారి కుట్రయే అగు గాక. మరాటివాళ్లు మనమీద కోపగించే ఉంటారు కదా?

దాది : నిస్సందేహంగా. అంత కోపం ఆయన తప్పక కలిగించి ఉంటాడు.



సెట్టి : గారల చిచ్చయితేనేమి, బూరల చిచ్చయితేనేమి, కొంప ముట్టుకొనడానికి? మరాటి వాళ్ళకు మనమీద బాగా కోపంవచ్చింది. ఇక మన కర్తవ్యం?

దాది : మన రక్షణ మనం చేసుకోవటమే.

సెట్టి : ఎలాగు ?

దాది : నేనాబలంతో.

సెట్టి : అమ్మా! ఆ మరాటివాళ్ళతో యుద్ధమే?

దాది : అవసరమైతే.

సెట్టి : బాబో; అది మనవల్లకాదు. ఆ కొండ దొంగల గుంపుమందు మనం నిలవలేము. మనం గెలువము.

దాది : అలా అద్దైర్యపడికండి సెట్టి గారూ !

సెట్టి : అద్దైర్యమేమిటి? గుండె లలిసిపోతుంటేను. మన మెంతి? మన మత్వెంతి? మరాటి వాళ్ళతో తలపడటమా? చాలుచాలు. ఇక నీ ఆడ ఆలోచన కట్టిపెట్టు.

(భటుడు ప్రవేశం.)

భటుడు : శ్రీ శ్రీ మహాజులకు జోహారు. ఎవరో ఒక ఆశ్వికుడు వచ్చి, ప్రభువుల దర్శనంకోసం, వాకిట వేచిఉన్నాడు.

చెంగ : లోనికి ప్రవేశ పెట్టు.

భటు : రాజాజ్ఞ.

(చరచర వెళ్ళి, ఆశ్వికుని లోనికి తీసికొనివస్తాడు.)

ఆశ్వి : మహారాజులకు జోహారు.

చెంగ : (ఆశ్వికునితో) ఎవరు నీవు ?

ఆశ్వి : రాయసం వెంకన్నగారు, ఒక వర్తమానం వ్రాసి, అతి రహస్యంగా, నిమహలమీద, ప్రభువులకు అందజేయమని ఇచ్చినారు. అదే ఇది. (జాబుమాసి ఇవ్వబోతాడు.)

చెంగ : సెట్టిగారికి ఇవ్వు.

ఆశ్వి : (జాబు సెట్టిగారికి ఇస్తాడు.)

చెంగ : (ఆశ్వికునితో) ఇక నీవు పోవచ్చును.

ఆశ్వి : చిత్రం. రాజాజ్ఞ (నమస్కరించి వెళ్ళిపోతాడు.)

భటు : (ఆశ్వికుని వెంటనే వెళ్ళుతాడు.)

చెంగ : సెట్టిగారూ ! ఆ వర్తమానం విప్పించడం!

సెట్టి : (జాబువిప్పి చదువుతాడు.)

“శ్రీ శ్రీ చెంగమలదాసు మహారాజులుంగారి పాదసన్నిధికి, తమ ఆశ్రితుడు రాయసం వెంకన్న, అనేక నమస్కారములుచేసి, అత్యవసరముగా వ్రాసి విన్నవించుకొను నిన్నపములు.

ఏకోజీరాజు, తంజావూరిపైకి దండు సాగించనే సాగించినాడు. ఆయన ప్రయత్నం, పెద్దయెత్తున ఉన్నది. ఏమికారణమో, తంజావూరు చేరుచెప్పితే, ఆయన, మండిపడుతున్నాడు. ఈ రాత్రికే, ఆయన, దండుతో తంజావూరు చేరగలడు. ఈతరుణములో మీరు ఆయనయెదుట పడినయెడల, పెద్దమోసము జరుగగలదు. కావున, మీరు, ఈవేళకుమాత్రం తప్పి, తొలగిఉండండి. సింహద్వారం తెరిచిఉంచి, అందఱూ ఆయనకు కోటలోనికి స్వాగతం ఇచ్చేటట్లు శుభంకాఠీచేయండి. నిమ్మళం మీద, నేను, ఏకోజీ మనసు దిద్ది, సమాధానపరిచి, మీకోట, మీ రాజ్యము, మీకు మరల వశముచేసేటట్లు చేయగలను. మీవాడను, మీ ఉప్పుకారముతో బ్రదికినవాడను, గనుక, నా బుద్ధికి తోచినట్లు, నా అదుర్దాకొలది, వ్రాసి విన్నవించుకొన్నాను.

ఇట్లు

నమ్మినబంటు

రాయసం వెంకన్న,

అయ్యంపేట.

సెట్టి : (అని చదివి, భయంతో వడకిపోతూ) అమ్మయ్యో! ఇంకేముంది? కొంపమునిగింది! ఆ మరాటిదండువచ్చి పడనే పడింది.

దాది : (గుండెలు బాదుకొంటూ) అయ్యో! అయ్యో! ఎంతమోసం? ఎంతమోసం?

సెట్టి : నేను చెప్పితే, విన్నారు? ఆమాయల మరాటి వాళ్ళని నమ్మవద్దని.

దాది : (నడకుతో) ఇప్పుడు ఏంచేద్దాం?

సెట్టి : ఏంచేద్దామా? వెనుకచేసిందే: ప్రాణాలుంటే, ఎక్కడైనా బలుసాకు దిని బ్రదుకవచ్చు. లేవండి! లేవండి!

దాది : ఎటుపోదాం?

సెట్టి : ఎటేమిటి ? ముక్కుకు నూటిగా. ఈ రాజ్యమువద్దు. ఈ యుద్ధాలవద్దు. (బిగ్గరగా) ఎవరక్కడ ?

చెంగ : సెట్టిగారూ!

సెట్టి : సెట్టి లేదు. జెట్టి లేదు. నీవు వట్టి పసి పాపడవు చెంగమలదానూ! ఏమీ ఎఱుగవు, ఉండు. మా తిప్పలు మేము పడతాము.

చెంగ : అది గాదు సెట్టిగారూ !

సెట్టి : నీకేమీ తెలియదు. అలా ఉండమంటే! మరాటివాళ్ళ చేతుల్లో పడి మాడిపోతామా ? (మరల బిగ్గరగా) ఎవరక్కడ ?

భటు : (పరుగున ప్రవేశించి) చిత్తం. ఏమి సెలవు ?

సెట్టి : రొక్కం, బంగారు నగలు, రత్నాలు, సంచల కెత్తుకొని, గుఱ్ఱాలతో వేయిమంది జనాన్ని, మూడు పల్లకీలను, తెరలు వేసి, సాధం వాకిట సిద్ధంగా ఉంచు. పో త్వరగా పో.

భటు : (చిత్తం. వెళ్లిపోతాడు.)

దాది : సెట్టిగారూ! మన మెటు పోవాలి?

సెట్టి : (ఆలోచించి) ఆ! ఆ! తిరుచినాపల్లె వైపుగా.

దాది : అమ్మయ్యో! అది మనకు శత్రుస్థానం కదా ?

సెట్టి : ఘరవాలేదు. తిరుచినాపల్లెను ఆనిఉన్న పాళియపట్టణంలో, ఆ టోరి దొర, రంగప్ప మళవ రాయడు, నాకు మోమోటస్తుడు. ఆయన ఆయంలో మనం ఉండవచ్చును.

దాది : అది మనకు క్షేమమే నంటారా ?

సెట్టి : ఘరవాలేదు. సెనుకటి వ్యాపారంలో ఆతనికి నాకూ చాలా లావాదేవీ లున్నవి. మన కేమీ మోసం జరగదు.

భటు : (ప్రవేశించి) సర్వము సిద్ధమైనవి.

సెట్టి : సరే, నీవు త్వరగా పోయి, —కోట వాకిలి, రాజప్రాసాదంలో అన్ని వాకిళ్ళూ, తెరిచి ఉంచమనీ, నగరంలో ఎవరూ కత్తి పట్టవద్దనీ, ఏకోజీ రాజుకు ఘనంగా స్వాగతం ఇమ్మనీ, —రాజాజ్ఞగా మహామంత్రిలకు విన్నవించు.

భటు : చిత్తం. (అని, చరచర వెళ్లిపోతాడు.)

మారాన భుపాలు కాల్చిన చప్పుళ్ళూ, సేనా కలకలం వినవస్తవి.)

సెట్టి : (విని వడవడ వడకుతూ) అవిగో, తుపాకుల చప్పుళ్ళు. మరాటివాళ్ళు వచ్చి పడనే పడి నారు. లేవండి! త్వరగా లేవండి!

(చెంగమలదాను, దాదని, చేయి పట్టుకొని, త్వరగా కుర్చీలలోనుండి లేవదీస్తాడు.)

(ముగ్గురు ఒక్కపరుగున రాజస్థానం వెళ్లిపోయి, పల్లకీలలో ఎక్కి వెళ్లిపోతారు.)

(వేయిమంది అశ్వకులు వారిని అనుసరిస్తారు.)

## దృశ్యం-4

[స్థలం—తంజావూరు రాజదర్బారు మహలు. సమయం—ఉదయం]

(ముంగళవాద్యాలు, నగారా నౌబత్తుఖానా వగైరా, మ్రోగుతూ ఉంటవి. ఏకోజీరాజు సామంత సచివాదులతో కొలువుకు వస్తాడు. రాయనం వెంకన్న, ఖాను, పేషువాయి, సయిదుసాహెబు, ఆయన ప్రక్కనే క్రొత్తిదుస్తులతో ముస్తాబయి, వస్తారు. రాజోద్యోగులందఱు బరాబరులు చేస్తూ ఉంటారు.)

(పార్శ్వన వేయదీపాలు, పగలువత్తులు, మత్తెలులు, చంద్రబోతులు, ప్రకాశిస్తూ ఉంటవి. భుజనాచకముగా కోటవాకిట ఫీరంగులు మ్రోగుతూ ఉంటవి.)

(వందిమా గఘలు ఇలా పలుకుతారు)

వందిమాగఘలు : శ్రీ శ్రీ శివావతార శ్రీ శివాజీ మహారాజ సహోదరా ! మహారాష్ట్రాస్వయ పయః పారావార రాకాసుధారా ! నిస్తుల బాహా బల నిర్జితారాతిమండలా ! నిజచైభవాజితా ఖండలా ! సాంద్ర కరుణారస తరంగ తరంగిత నిజహృదయాంత రంగా ! శ్రేతజనార్థింగా ! జీర్ణ కర్ణాట రాజ్యపునః ప్రతిష్ఠాపన మహాదీక్షాదక్షా ! తంజావూరరాజ్య లక్ష్మీ దృఢ స్వయంగ్రహమహోత్సాహ విలాసవిలసిత విపుల నిజవత్సా ! రాజాధిరాజశ్రీ ఏకోజీమహారాజకుల సార్వభౌమా ! జయ ! విజయీభవ ! విజయీభవ !

ఏకోజీ : (సింహాసనమును సమీపించి, ఒక్క మాటు అందఱినీ కలయజూచి, ఆసీనుడౌతాడు.)

మంత్రి సామంతాదులు అందఱు : (నిలు

చుండి ఉండి) రాజాధిరాజ రాజశ్రీ వికోజీమహారాజ కుల సార్వభౌమా! జయ! విజయార్థవ! విజయార్థవ!

(అని పలికి, రాజు కరసంజ్ఞతో తమ తమ ఆసన ములలో ఆసీనుతాతారు)

పురోహితులు : (ఒక్క స్వరముతో) స్వారాజ్యం వైరాజ్యం మహారాజ్యసాధిపత్యం, పృథివీసముద్రపర్యంతాయా వసంతాయా ఏకరాడితి. శతమానంభవతి శతాయః పురుషః శతేంద్రియ ఆయుష్యేంద్రియే ప్రతిలిప్తతి.

(అని ఆశీర్వాదములు పలుకుతారు)

(స్మృతగీత విశోదాదికములన్నీ పూర్తిఅవుతవి)

వికోజి : ఈనాడు పర్యవసం. మీ అందరి ఉత్సాహబలమువూడ, మేమీ తంజాపుర రాజ్యమును చేపట్టి, సర్వ ప్రజారంజకముగా సరిపాలన సాగించ దలచుకొన్నాము. ఈనాటితో తంజావూరురాజ్యము లోని చిక్కలన్నీ తీటిపోయినవి.

కొలుపువారు అందఱు—జయ! విజయార్థవ!

వికోజి : ఈ మావైభవమునకు కారణభూతులైన మీ అందఱిని నేను అభినందిస్తున్నాను. ఘన స్వాగతముతో, నన్ను సింహాసనమునకు ఆహ్వానించిన తంజాపుర రాజకార్యముల వారిని, మిక్కిలి అభినందిస్తున్నాను.

మంత్రులు : మహారాజుల మహానుగ్రహం.

వికోజి : అనాయాసముగా మా కిట్టి విజయమును సమకూర్చిన శ్రీరాయసం వెంకన్న నియోగి గారికి, ముఖ్యముగా మా సంతోషమును తెలుపు కొంటున్నాము.

వెంక : ధర్మ సంస్థాపనమునకు కంకణము కట్టుకొని అవతరించిన అపరశివావతారము శ్రీ శివాజీ మహారాజుల సహోదరులు శ్రీ వికోజీ మహారాజులు మారాజులు కావటం మా అదృష్టం.

వికో : వెంకన్నగారివంటి మహా మేధావులు, ప్రజాధురంధరులు, మాకు సహాయం కావటము, మా అదృష్టవిశేషం.

వెంక : శ్రీ శ్రీ వికోజీ మహారాజుల నిండు కొలువుతో, ఈనాడు, ఈ ఇందిరామందిరము,

సాక్షాత్తు ఇందిరామందిరముగా ప్రకాశించుతున్నది.

వికో : నేటినుండి తంజాపురరాజ్యము, మా మహారాష్ట్ర పరిపాలనము క్రిందికి వచ్చినది. అయినప్పటికీ, ఇది మేము అపహరించవలెనని కానీ, కావలెనని కోరుకొన్నదికానీ, కాదు. కాబట్టి, రాచకార్యములలో, మునుపు ఉన్నవారి నే, ఆయా పదవులలో, అట్లే ఉండ నియోగించుతున్నాము.

కొలుపువారందఱు—మహారాజుల మహానుగ్రహమునకు కృతజ్ఞులము.

వికో : తమ తమ ఆచారములలో, మాన మర్యాదలలో, మేమెన్నడు ఎట్టి అభ్యంతరము కలిగించబోమని, తంజావూరు ప్రజలకు, మేము, ప్రతిజ్ఞా పూర్వకముగా అభయమిచ్చుచున్నాము. ఎవరి అగ్రహారములకును, అన్తిపాస్తులకును, దేవాదాయములకును అడ్డురాము.

కొలుపు వారందఱు—మహారాజులకు జయ మగుగాక!

వికో : పూర్వపురాజుల వరవశులలో నడచి మేముకూడ తెలుగుభాషను, తెలుగుకవులనుపోషించి, వారిచే క్రొత్తప్రబంధములను నిర్మింపించగలము. పూర్వ ప్రబంధములను, ఆచరించి, ప్రకటనలోనికి తీసికొనిరాగలము. మా రాజ్యముకదా అని, మా మహారాష్ట్రభాషను తంజాపుర ప్రజలపై రుద్దము.

కొలుపు వారందఱు : ధర్మప్రభువులకు జయ మగుగాక!

వికో : తెలుచి ఉంచబడి, సుస్వాగత పూర్వకముగా, మాకు అఖండ విజయమును సమకూర్చిన తంజావూరు కోటవాకిలికి, మా సంతోష చిహ్నముగా, “ఫలే దర్శాజా” అని సార్థకముగా నామ కరణము చేయుచున్నాము. ఈనాటినుండి అది అట్లు వ్యవహరింపబడును గాక!

సభలో : (హర్షధ్వానాలు)

వికో : తమ రాజు చెంగములగాను బాలుడైన కారణమున, ఆయనను లెక్కచేయక, కాసుకలు, కరదలు, మానివేసి, తల యొగకట్టిన చుట్టుపట్ల సీమలలోని పేష్కారిల నందఱిని, నయభయములమీద వశీకరచుకొని, పాలెగాండ్లను క్రొత్త కవుళ్లులోనికి గొనివచ్చి, సీమ అంతా స్వస్థతకు తీసికొనివచ్చుటకు

సమర్థులైన వారిని నియమించి, ఆ పనులు చెండు  
మూడు రోజులలో పూర్తిచేయవలసినదిగా మంత్రు  
లకు ఆజ్ఞాపిస్తున్నాము.

మంత్రులు : మహారాజుల ఆజ్ఞ.

ఏకో : ముఖ్యముగా మీ అందఱు సమక్షమున  
మే మిప్పు డొకటి చేయవలసిఉన్నది.

సభికులు అందఱు : (అది యేమా అని ఆతుర  
తతో ఏకోజీ ముఖంపంక చూస్తూఉంటారు.)

ఏకో : మా ఈ నైభవమున కంతటికీ ముఖ్య  
కారకులు ఎవరో మీకు తెలిసియే ఉంటుంది.

శేషు : అవును. రాయసం వెంకన్ననియోగి  
గారు.

ఏకో : ఆయన మాకు చేసిన సహాయం, మఱువ  
రానిది. ఆయనకు మేమెంతో ఋణపడియున్నాము.

ఖాను : నిజంగా,

వెంక : మహారాజుల అనుగ్రహం.

ఏకో : ఏమి బహూకరించి, వారి ఋణం  
తీర్చుకోగలమో, మాకు తోచుబడి కావటంలేదు.

వెంక : మహారాజుల అనుగ్రహం చాలును.

(సభలంతా తుణంగిపైపు నిశ్శబ్దంగా ఉంటుంది.)

శేషు : చెంగమలదాసు రాచరికంలోని దళ  
కర్త ప్రధాని కోమటిసెట్టి, పరారీ అయినాడుగదా?

ఖాను : భలే ఊహ. వెంకన్నగారిని ఆ  
హోదాలో ఉంచటం, మాకు చాలా ఖుషీమతుగా  
ఉంటుంది.

ఏకో : అందుకు వెంకన్నగారు అంగీకరిస్తారా?

వెంక : మహారాజుల ఆజ్ఞాపాలనమే నావిధి.

ఏకో : (కొంచెం ఆగి) అందుకు వెంకన్న  
గారు సమ్మతించినా, ఈ పాటి స్వల్పఉద్యోగం  
వారికి ఇవ్వటానికి, నా మనస్సు ఒప్పటంలేదు.  
(కొలచెం ఆలోచించి) వెంకన్నగారు, ఆ సమాన  
ప్రజ్ఞా గురీణులు. వారి ఆలోచనలు, యుక్తులు,  
అర్థం చేసికోగలవారు ఎవ్వరూ లేరు. ఎంతటి  
అసాధ్యమైన పనినైనా, ఆయనయంగంధర వ్రజ్ఞతో,  
ఇతరులు నొచ్చకుండా, సాధించగలడు.

ఖాను : నిజం నిజం.

ఏకో : ఈ వెంకన్నగారు, ముందు చెంగమల  
దాసును వెంట తీసికొని పాచ్చాదగ్గరకువచ్చి, మా  
కుమ్మకు మీద ఎదిరిని జయించి, ఆతనికి పట్టంకట్టించి  
నాడు. తిరిగి యిప్పుడు తనకు, చెంగమలదాసుకు,  
సరిపసకపోవుటచేత, తంజావూరునుండి లేచివచ్చి,  
మమ్ములను ఎసకొలిపి, దండు వెలించి, కుయుక్తితో,  
చెంగమలదాసు పట్నం విడిచి పాటి పోయేట్లు  
చేసినాడు. పాపం! అ అమాయకపు బాలరాజు, ఆ  
పిరికి కోమటిసెట్టికి, ఆ ముసలిదాదికి, వశమై, దూరా  
లోచనలేక, ఇంత దుర్గతిపాలైనాడు!

సభికులు : (నివ్వెఱి, విషాదంతో, తారు  
మారవుతూఉంటారు.)

వెంక : (అదరుసుండెతో కళ్ళవళ పోతూ  
ఉంటాడు.)

ఏకో : ఈ వెంకన్నగారు సామాన్యుడు  
కాడు. బహు కుయుక్తిపరుడు. ఇతడు నిలబడిన  
చోట, ఉన్న గడ్డిమాడిపోయి, ఇక మళ్ళీ మొల  
కెత్తడు. సందు దొరికిందో, ఇక ఆయన మనలను  
తోలుబొమ్మలనువలె ఆడిస్తాడు. ఆతడు చెప్పినట్లు  
మనం నడుచుకోవాలి. లేదా, తంజావూరువారిగితే,  
మనకు పట్టుతుంది. కనుక, ఆయన విషయంలో,  
అతి జాగ్రత్తగా ఉండవలెనుగాని, ఏమిటచి ఉండ  
రారు.

శేషు—నిజం నిజం. వెంటనే, ఆయనపై  
తగిన చర్య తీసికోవాలి.

ఏకో : ఒక్కతుణమైనా, ఆయనను స్వతం  
త్రునిగా ఉండనీరారు. ఎంతైనా, ఏమైనా, చేయ  
గలడు.

వెంక : (భయసంభ్రమాలతో) మహారాజా!  
మహారాజా!

ఏకో : వెంకన్నగారూ! ఇంకా మీ నక్క  
వినయాలు, ఈ ఏకోజీముందు సాగవు...(ఖానును,  
శేషువాయినిచూచి) వెంకన్నగారిని వెంటనేపట్టి,  
యావజ్జీవం కారాగారంలో...

సభికులు అందఱు—(భయోద్వేగాలతో ఉలికి  
పడి, విప్పిన కళ్ళతో, ఏకోజీవంక చూస్తూ  
ఉంటారు.)

శేషు, ఖాను : (తమ కుర్చీలలోనుండి లేచి వెంకన్న గారిపై పుకు సాగుతారు.)

వెంక : (అడలుతో) మహారాజా! మహారాజా!

ఏకో : ఆ! క్షమించాను. ఖాన్! అలా కాదు. ఆయనను పట్టి, బికారిని చేసి, మన తంజా పూరుసీమ దాటించి, తిరుచినాపల్లె వారికి, తంజాపూరువారికి, తీరిని పగలు తెచ్చిపెట్టి, వెంకన్న గారు, ఆ రెండు రాజ్యాలవారిని శేటిదనుక నిద్రపోనీయకుండా చేసి నాడు. ఆయన అతి తెలివికి, అత్యుత్సాహకు, కుట్రలకు, మాయలకు, తగిన ప్రతిఫలమును, తిరుచినాపల్లెవారే కలిగించుతారు.

వెంక : (అడలుతో వక్షఃపోతూ) మహారాజా! మహారాజా!

ఏకో : ఇంక నీ ముఖం నాకు కనపడరాదు. నీ మాట నాకు వినపడరాదు. శేష్వాయ! ఖాన్! ఆ! పట్టి బంధించండి.

ఖాను, శేషు : (వెంకన్న గారిని పట్టి బంధించి, తీసికొనిపోతారు.)

ఏకో : (సింహాసనమునుండి లేస్తాడు.)

కొలుపు వారందఱు : (శ్రీఏకోజీ మహారాజులుం గారికి జయము గా! మహారాష్ట్ర సామ్రాజ్యము వర్ధిల్లును గాక!

ఏకో : (కొలుపు విడిచి, సోదంలోకి వెళ్ళి పోతాడు.)

కొలుపు వారందఱు : (తమ తమ స్థానాలకు వెళ్ళిపోతారు.)

(తెర)

## కొండవాగు



శ్రీ సూరపూడి భాస్కరరావు

కొండవాగు కొన్నాల్లై పుడోనా

గుండెలోన గలగల మందీ !

నిండి వెండి చుక్కల గమితో నీ

రెండలోన తళ తళ మందీ !

మొగ్గ కడుపులో తేనెలూరులే

ప్రాద్దువోలె మన బ్రతుకులలో

ఇరువదేడ్ల నూనూగు జవ్వనము

సరువ మొసగు తీయని కాలం !

సన్న సన్నపాటల మధు ధారలు

జాలువారు ఆ గడియలలో

కొండవాగు కవిగీతికలా నా

గుండెలోన గలగల మందీ !

నిండి వెండి చుక్కల గమితో నీ

రెండలోన తళ తళ మందీ !

కాని నేటి వేసగి యెడారిలో—

నిలువలేక, వెనుకడలి నీరముల

కలియలేక, అర్ధాయుష్కుని వలె—

కొండవాగు జీవన విహీనమై

యెండి యిసుకపొర దాగినదీ !

# ‘ఊర్వశి - ప్రవాసము’



శ్రీ పొట్లపల్లి సీతారామావు

పాశ్చాత్య వాఙ్మయమున కావ్యములు కథా ప్రధానములు. మన కావ్యములకు రసము ప్రధానము. *Unity of Action - Unity of Time - Unity of Place* - వీనికున్నంత స్థానము *Sentiment* నకు వారిలో లేదు. అందుచే *Romanticism* అనునది వచ్చి *Sentiment* ను కొంతవఱకు సాధించినది. షెల్లీ, వర్డ్స్ వర్త్ మొదలైనవారందఱు నా మార్గమున నారి తేరినవారు. మన వాఙ్మయము పుట్టుక తొడనే రసప్రధానముగా నున్నది. అందుచేత *Sentiment* కొంత దీనికిలేదు. ఒకే రామాణకథను పలువురు కావ్యములుగా మలచుకొనుట కిదియే హేతువు. ఆ కథలో రసమును పోషించుటకున్నంత యాస్కారము వేటొక కథలో లేదు. అట్లుగాక కథాప్రధానముగా మన వాఙ్మయము పుట్టియున్నచో నందఱు నన్ని రామాయణములు వ్రాయవారే కాదు.

5, 6 దశాబ్దాలనుండి పాశ్చాత్య సంస్కృతి మన దేశమును ముంచివైచినది. దానివలన మనకు లాభములు జరిగినవి. కొని నష్టము లెక్కువగా జరిగినవి. అది మన భాషకు పుష్టినిచ్చిన దానికంటె సహజత్వమును నాశనముజేసిన భాగ మెక్కువ. ‘తద్భాషాకోవిదులైన మన దేశీయులు గొప్ప యశికారములు సంపాదించి భాషాసహజత్వము నూచుముట్టుగ పెల్లగించిరి. సహజమైన భాషకు మారుగ కృత్రిమమైన భాష బయలుదేరినది. ఆ వాఙ్మయమును చదివిన పెద్దలు దేశీయకవిత్వమును సంస్కరింపవలె నభి కోనిరి. ఆ ప్రభావము తెలుగుదేశముమీద కూడ సోకినది. షెల్లీ, కీట్స్, వర్డ్స్ వర్త్ల ప్రభావము లన్నియు మన భాషలో ప్రతిబింబింపసాగినవి. ఇటాలియన్ కవి ‘శాఫో’ మధురములైన భావములు గూర్చు నేర్పరి. ఆ కవిచేత *Inspire* అయిన కవు లిద్దఱున్నారు. ఒకాయన బసవరాజు అప్పారావు, రెండవయాయన దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి. ఈ రెండవ యాయన ప్రస్తుతము పలువురలో ప్రతిష్ఠగల్గిన కవి. పలువురకు మార్గదర్శియైన కవి. కొందఱుకు మహాకవి. ఈయన వ్రాసిన ఖండకావ్యములు — ఊర్వశి — ప్రవాసము — అనునవి విమర్శనీయములు.

కాళిదాసుని విక్రమోర్వశీయ నాటకములోని చతుర్థాంకము కవికి ఛాయామాత్రముగ నైన నీ కావ్య

ములు వ్రాయునపుడు మనసులో నున్నది. అక్కడ యూర్వశి శాపవశముచేత లతయైనది. ఆ లతి విక్రముని స్వర్గచేత మరల యూర్వశిగా మారును. అందుచే కవి వనము, కోకిలలు మొదలైన ప్రకృతి జాలముచే లతారూపమున నున్న యూర్వశి కనుగుణముగ నుద్దీపింపజేసినాడు. ఇక్కడ అంత ప్రయోజనముకొఱకు వాడక పోయినను లోకసామాన్యమయిన చముత్కార మున్నది. ఊర్వశి — ప్రవాసములలోని యితీవృత్తమంతయు నాయకుడు నాయిక కొఱకు పడు విరహమయమే. అలంకారశాస్త్రము లన్నియు నీ పద్ధతులే గ్రుమ్మరించినవి. శృంగార రసమున కివి ప్రాణములని చెప్పవచ్చును. ఈ కావ్యములందలి భావము లన్నియు మాధుర్యగుణముచే కావ్యమున ద్యోతమానమగుచున్నవి. శృంగార భావముల నీ మాధుర్య గుణమే వ్యక్తముజేయగలదు. భావముకంటె గుణమే యిందు ప్రస్ఫుటమగుచుండును.

“నింగినీడల మెట్లుగా, నీలి మొయిలు  
జీలుగు విరువులుగా, పులుగులుగ, నలరు  
లుగ, నలలుగా, కలలుగాగ, సాగయబోని”

ఇందు భావముకంటె పదముల విరువులే రమణీయములు. ఇదంతయు మాధుర్యగుణములోని మాహాత్మ్యము. కృష్ణశాస్త్రి కవిత్వమంతయు మాధుర్యగుణమయమై హాయిహాయి అనుపించును. భాషలో నున్న కృత్రికత్వమును పొక్కిరానీయని యీ గుణమీ కవిత్వమునకు బ్రాణమగుచున్నది. ఈ కవి కవితా శక్తి కలవాడని నిరూపించుట కీ గుణము చాలును. కవితాశక్తిగల కవులందఱకు పద్యము నడక సాగసులే ప్రధానములు. ఇట్టి గుణప్రధానమయిన రచనను కొందఱు తొలంకారికు లీసడించిరి. తేమేంద్రుడు —

“అలంకార స్వలంకారానుజా వివగజాసదా  
జౌచిత్యమ్ రసనిధిశ్చ స్థిరం కావ్యస్యజీవితమ్.”

అన్నాడు. అందఱు రసమార్గము నొప్పుకున్నవారే. జౌచిత్యమనిన, రసమనిన, ధ్వనియనిన నొక్కటియని నిష్కర్ష.

ఈ కవి కొన్ని మధురమైన కల్పనలుచేయును.

ఆ కల్పన సంప్రదాయసిద్ధము, సుప్రసిద్ధ సాంకేతి తము గాకున్నను మధురమనియే చెప్పవలెను.

“కార్మాయిలు పెదవుల ఖండఖండములుగ

జదికిపోయిన కాముదీ మృదులకళిక”

ఈ భావచ్ఛాయను పూర్వకపు లెవ్వరూ వాడలేదు. ఇది ఆంగ్లమును చదువుకొని జీర్ణించుకొనిన కవి ప్రతిభాసంభవమే. ఇట్లే మాధుర్యమును వ్యక్తము చేయు కల్పన లనేకము లున్నవి.

చెలియ కురులు నీలమేఘనిశ్వాసముల ట్లున్న వట. ఈ యుపమలోని పలుకుబడి ప్రతిభ గలవారి యందే గోచరించును. ఇట్టి పలుకుబడులు భావము నకు పరమ వ్యంజకములుగ నుండును. లోకములో జనుత్కారము—ఉక్తి వైచిత్ర్యము నాశ్రయించిన పలుకుబడికంటె వ్యంజనశక్తి నాశ్రయించుకొని తొణికిస పలుకుబడి గొప్పది. ఈ పలుకుబడి ఈ కవికి కుదురుట ఆశ్చర్యముగ నున్నది.

“చల్లగా జాలివారిగా శాంతమధురముగ నుపం కాలకాముది సాగసువైతివి” “నీవశాఖికాగ్ర కుటిల పత్రములలో నిరుల గుసగుసలో వినిపించును” ఇవి మధురాతి మధురములు. “నాటి యమవన కన్నీటి పాట నేనె యేడ్చినది” “గృహ నేత్ర వాతాయన ములు” ఇట్టి తీయని కల్పనలు కొన్ని యాయన కవి త్వములో ప్రాణమున కంటుకొనియున్నవి. మహాకవి రసము నంగిగా నిక్షేపించి దానిని సునిశితముగా పరామర్శించుచు నిట్టి మధురములైన కల్పనలు గల పలుకుబడులచే కావ్యము నాకాశమున కెత్తును. ఈ కవి దీనియందు జూపిన శ్రద్ధ, దానియందు జూప లేదు.

“మొగిలు లలతల్లననై భరంబులైన నిట్టూర్పు దొంతరలయినవి” “బ్రతుక్కొట్టి యేడుచైనగాలి... సుప్రపత్రాళి నొదిగి పొంచిమాచుచు చలియించి పోయినాడు” ఇట్టి చిత్రనిర్మాణశక్తి యంతంత మాత్ర మైన కవిలో నుండవు. ఈ కవికవిత్వమే యంతికు మించి లేదు. శబ్దాలంకారములు, శ్లేషలు కవి వాడిన ట్లుగపించదు. కొన్ని అంత్యానుప్రాసలు వాడినా జేమా కాని యంతకంటె నెక్కువ బిగింపులు లేవు. శ్లేష చమత్కార మొకచో కనుపించుచున్నది. “నా అమృతగళరవంబున కపుడె పక్షములు చెలియ” గళరవ మనగా పాపురాయి. ఇక్కడ తన స్వరమును పాపురాయితో గలిపి శ్లేషించినాడు. ఆ శ్లేష కూడ మెత్తగా నున్నది.

మనభాషలోని యలంకారము లన్నియు పలుకు బడులే. భావము నొక్కొక్క పద్యతిలో జెప్పట కొక్కొక్క యలంకారము పుట్టినది. మరల

నా యలంకారము నొక ప్రయోజనముకొఱకే వాడుట మన సంప్రదాయము. భావమునో—రస మునో—కనీస మే వస్తువునో యుద్దీపింపజేయని యలంకారమే మన కవులు వాడలేదు. రావణుడు రంభను చూచుటతోడనే ఇట్లు భావించినాడు.

“మించి దృష్టికి మిటుమిట్లు గొల్పెడి నిది

తెలియ గారుమెటుంగు తీగయేమొ

కార్మణుంగున కిట్టి కళకలజే యిది

సాగనైన వెన్నెల సోగయేమొ

వెన్నెలసోగకీ చిన్నెలున్నవె? యిది

మరునిరాచిల్ల సాంబ్రాణియేమొ

చిలుక సాంబ్రాణికి చెలవంపు నడలుండు

నా? యిది కలికిరాయంద యేమొ

కలికి రాయంచ కీ సోయగంబు కలదె

యెమ్మె గలదిది జాళువాబొమ్మయేమొ

జాళువాబొమ్మ కీ విలాసములు గలవె

మెచ్చనగు నచ్చరవెలంది మిన్నయేమొ.”

ఇందులోగల సంజేహాలంకారము వస్తువు నెంతైన దీప్తిలోనికి దెచ్చుచున్నది. ఇది కంకంటి పాపరాజు గారి ఉత్తర రామాయణము లోనిది. ఆంగ్లభాషలో *Similie, Metaphor* ల వంటివే కొన్ని మాత్రమో పలుకుబడులున్నవి. అందులో వారి నవీన కవు లందఱు *Metaphoric Expressions* యెక్కువగా వాడుదురు. అది వారు సామాన్యముగ వాడు *Expression*. అసలు ప్రతిభయొండవలెగాని మన భాషలో *Expression* చేయుట కనేక మార్గము లున్నవి. పై పద్యములో మైదీగెయనిగాని తీగవంటి శరీరమనిగాని రావణునిచే కవి యనుపించినచో నింత రమ్యముగా నుండదు. ఇందు రావణుని వాంఛాన వధికత్వము స్ఫురించినంతగా మైదీవెయన్నచో స్ఫురింపదు. అందుచే పాత్ర—రసము—మానసిక పరివర్తన మొదలైనవాని నాశ్రయించుకొని యలంకారము మారుచుండును. *Sentiment* ను *Raise* చేయుట కా భాషలో *Metaphor* వారికి యొరవడి యైనది. దానిని తీసికొని కృష్ణశాస్త్రి తన కావ్య మంతయు గ్రుక్క త్రిప్పికొనకుండ గ్రుక్కినాడు. ఆ రూపకము కృత్రిమముగా నుండును. దానివలన సే చమత్కారము జరుగదు. ఎక్కడికక్కడ ఏదో *Image* ఏర్పడుట కుపయోగించును. భావము నుద్దీ ప్తికి దీసికొని రాకపోగా దానిలోని యచ్చత్వమును జెడగొట్టును.

*Mysticism* అను కవిత్వపుఛాయ ఈకవి మన స్సులో నున్నది. అది యీ రూపకమునకు దోహద మిచ్చినది. ఆ కవు లందఱు రూపకములో రూపక



ములు జొనిసి తమ కావ్యములు దీర్చికొనిరి. ఆ పద్ధతిగా తన కావ్యము నిర్మించవలెనని ఈ కవి యాహా. అందుచే కవిత్వమంతయు సర్వముకాదు. అన్వయ క్లిష్టత యనేక సందర్భములలో గోచరించుచుండును. ప్రవాసములోని ఈ క్రింది పాదములు జూడుడు—

“అంతమేలేని నా యాత్రాపథాన నా  
పదచిహ్నములు వోలె పడియున్న వెన్నెన్నో  
అడుగుజాడలు మదీయార్ధా హృదయముల్లో  
నిశికడుపులో తారలై నిశ్శబ్ద  
వాటిలో చిరుపాటలై!”

సాగిపోవుభావన ఈ రూపకములతో నెంత క్లిష్టమగుచున్నది? “గర్భకుహరమ్ము విదళించు కారుచిచ్ఛు ఔరుపుమంట మూలుంగు—” ఈ రూపక మే ప్రయోజనముకొఱకు వాడబడినది? ఎటువుమంట మూల్గినదన్న పదములోని ప్రతిబింబమే కాని గర్భకుహరమును విదళించు కార్చిచ్ఛుయొక్క భయంకరత్వమున కెంతవఱకు దోహదము జేసినది?

“ఏ నొక వియోగకాలినీ హృదయరాగ  
వేదనారేఖ, నాకలివేగు, నామె  
యంగుళీకిసలయ చంచలంచలముల  
విడివడి యనంత విశ్వాస బడితినాడు.”

తన్ను వియోగగీతికగా రూపించుకొన్న కొంతవఱకు నయమే. అంగుళీకిసలయము లాకలితో వేగుతున్నవని వేటోకరూపకము జేసినాడు. దీని వలన పద్య ముక్కిరి టిక్కిరిగా గజిబిజిగా జేరి పోవుచున్నది. ఈయన కవిత్వము చదువుచున్నంత వఱకు నెక్కడి కక్కడికి చిత్రము లేర్పడును. కాని యసలు భావమేమో యర్థముకాదు. పూర్వకవులలో భావమచ్ఛముగా సాగిపోయెడిది. వా రెంతవఱకు భావమును సాగదీయుచు చమత్కారములు నేయుదురు కాని భావమునాపి వట్టిపదములతో సాము చేయరు.

ఈ గ్రంథములో ప్రతీక లేకపోవుటచే మరింత బాధకరముగ నున్నది. విడివిడి భావములు చెప్పనవుడు ముందు ప్రతీకలువ్రాయుట మన కవుల యాచారము. గ్రంథమంత జదివిన తరువాత నేదో చచ్చి చెడిచేయంగల విన్నపములుగా నొక భావము నూహించుకొనుటయే గాని యొక్కడికక్కడ వివిక్తముగా భావము తెలియదు. ఆ చిక్కు డొర్వళికంటే ప్రవాసములో నెక్కువ.

“ఏను తొలుతనే గూడేనిలేని పులుగు  
రాయడ, వహించినాడ నా బతుకుబాట

నాట నవయని రెక్క యుయ్యాలకొనల  
తెరువెలేని, తీరమేలేని దివ్యసీమ!  
అంత నే మారిపోతి సంధ్యామనోజ్ఞ  
చిత్ర సింహురరేఖగా; చేయిజేయగ  
మెయిమెయిగ, హాయిహాయిగా మెలగినాను  
వైడివన్నియతో నీలినీడతోడ!”

ఈ పద్యము హాయిహాయిగ నున్నది. కాని విస్పష్టమయిన భావము జెప్పట కష్టము.

“కంట గురిసిన కార్చిచ్ఛుమంట యేళ్ళ  
కాలి నుళియై నళించె వాంఛాలవాడె.”

ఈ రూపకము లెంత ప్రయోజనరహితములో జూడును. అది క్రొత్తదన మనుకొని భ్రమించి యూరకే యలంకారము వాడును. ఆ వ్యామోహము లేనిచో పరమ మధురమైన కవిత్వము ప్రవహించెడిది. ఈ క్రింది పాదములు జూడుడు:

“ఉభయ సంధ్యాంచలముల నెదో వెలుంగు  
కలుగ కలవరపోవు ఘూకంబువోలె.”

ఘూక ముదయ సంధ్యాకాంతిని జూచి కలవర పోవచ్చును. కాని సాయంసంధ్యాకాంతిని జూచి కలవరపోదు.

ఎంత చూచినను కవి విరహముచే కృశీభూతుడై ప్రకృతిలోని కొన్ని వస్తువులను దీసికొని వాని సామ్యమును తనకు కల్పించుకొని విలపించుటయే ఈ రెండు కావ్యములలోని కథాంశము. ప్రేయసీ విరహిత జీవితము వర్ణిస్తునుకొని యీ కవి మూర్ఖ ప్రళయోన్మాదావస్థలు కూడ వర్ణించినాడు.

“నా మరణశయ్య పరచుకొన్నాను నేనె.”  
“ఇదియె నా చితిపేర్చితి”

వీనికి ప్రాణములు తరుగుకొనిపోవును. తాను భావించిన క్రొత్తదనము జోన్వనంతవఱకు నీ ఘట్టము పరమ రమణీయముగా హృదయస్పందనము జేయును. ఆ కవి బాధలో మనము లీనమైపోదుము. అలంకారములు పొదుగుట మొదలు పెట్టినాడో మనలో గలిగిన యా కొంచెము స్పందనము జారిపోవును. ఈ కవి సహజముగా మధురమైన కవిత్వము వ్రాయగలవాడు. కాని తాను కొన్ని మార్గములు మనసులో నుంచుకొని కొంత కవిత్వమును కృతకము జేసినాడు. ఇవన్నియు ప్రసిద్ధమైన సాంప్రదాయమున జేసినవి కాకపోవచ్చును. అచ్చుముగానైనను వ్రాసినాడుకాదు. అట్లు వ్రాసినచో నీ కవి కవిత్వము కొలికి పూసవంటి దైయించును.

ఇక నీకవి వాడినభాష పరమ కృతకము. అసలు జాతిలక్షణమంతయు భాషలోనుండును. అచారములు

సంప్రదాయములు భాషాసముపోధములు. ఏజాతి భాష జూచినను ఆ భాషలో సంప్రదాయములు లక్షణములు కన్నులకు గట్టినట్లుగపించును. కవి మొదట చూచుకొనవలసినది భాషాపాటవము. భాషా పాటవ మనగా శబ్దప్రపంచము దెలిసికొనుటయేకాదు. ఏ శబ్దముచేత జాతిలక్షణము వ్యక్తమగునో ఆ శబ్దమును బట్టుకొని యాయా భావముల కచ్చుగట్టినట్లు సరిపుచ్చవలెను. ప్రసిద్ధకవులను జదువుట యనగా వాని వాడిన శబ్దముల కర్థము దెలిసికొనుట మాత్రమే కాదు. శబ్దార్థము తెలిసినను నా శబ్దము నుచితమైన చోటు వాడలేము. ఏ భావమును జెప్పట కే శబ్దమే విభక్త్యంతముగ వాడబడినది యని యూహించి చూచినగాని యా మెలకువలు దెలియవు. శబ్దమున కర్థము దెలిసికొనుటకంటె శక్తిని దెలిసికొనుటకు సహృదయుడు ప్రయత్నించును. కవిత్యమంతయు నా శక్తిమీదనే యున్నది. శబ్దమును ప్రాణములలో కన్నులు పెట్టుకొని పొదుగవలెను. పింగళి సూరన

“పానగ ముత్రపుసరులో పోహళించినలీల  
తమలోన దొరయు శబ్దములు గూర్చి.”

అని యుల్లేనించినాడు. ఎంత జాగ్రత్తగా శబ్దముల నేరీ గూర్చవలెనో యిందు నూచితమైనది. ఇందులోనే యొక చమత్కారమున్నది. ముత్యముల హారములు గ్రుచ్చునపుడు నల్లని బట్టపై ముత్యములు పోసి కూర్చుదురు. హారము రాను రాను క్రమక్రమముగ ప్రసాదక భాగమును గవ్య భాగము పై వునకు స్థూలముగా జేలును. ముత్యమునకు ముత్యమునకు గలిగిన యా సూక్ష్మభేదమును గ్రహించి కూర్చవలెను. ఏ ముత్యము తరువాత నే ముత్యమివ్వతే భేదముతో తులదూగునోయన్న సునిశిత సూక్ష్మ పరిశీలనాదక్షత యే కొందఱికో యుండును. ఇట్లు గ్రుచ్చుటకే పోహళించుట యనిపేరు. పోహళింపు శబ్దము నీ సందర్భమునందే వాడవలెను. రత్నములు మొదలైన పెద్దపెద్దమణులహారము గ్రుచ్చునపుడు పోహళించుశబ్దమును వాడిన కవికి శబ్దాచిత్యము తెలియదన్నమాట. కృష్ణశాస్త్రివాడిన యే శబ్దము శక్తిమంతమైనదికాదు. కొన్నికొన్ని శబ్దములు భావముతో గలియక Vague గా నుండును.

“ఇప్పుడు వత్తువా నీ కొర  
కెదురు చూచు నీవియోగి  
యెడద మంచుజడులు కురియును  
మాపేమో, రేపెటకో  
పెజలి చనునో, నిదురమునుగునో!”

పదములు భావములలో గలియక పొడిపొడిగా పేలిపోవుచున్నవి.

భాషాపరంపరలో మూడుపద్ధతులు ముఖ్యముగా కనిపించుచున్నవి. ఆచారములు—సంప్రదాయములు మొదలైనవానిని దీసికొనివచ్చి భాష నుద్దీపింపజేయుట. ఈ మార్గము మహాకవు లందఱిలో నున్నది.

“అయమా గృహీతకమనీయ కంకణస్తవ మూర్తి  
మానివ మహాత్మవః కరః”

అన్నాడు భవభూతి. చిత్రపటదర్శనముతో సీతావివాహము జ్ఞప్తికి వచ్చి యిట్లు చెప్పినాడు. గాజులతోనింపిన కరమును పట్టుకొనుట వివాహశోభనంతయు వ్యక్తముజేయుచున్నది. అంతోయింతో యీ మార్గము తిలవనిదే మన పూర్వకవిత్యమే లేదు. మహాకవులలో నిది యెక్కువగా కనిపించును. ఇక రెండవది రసమార్గము ఆ చేయి స్పర్శతగిలినది—పులకలు వచ్చినవి యని చెప్పట. భివభూతి

“తవస్పర్శేస్పర్శే మమహి పరిమూఢేంద్రియగణో  
వికారశ్చైతన్యం భ్రమయతి సమున్మీలయతిచ.”

అన్నాడు. సీత స్పర్శతగిలిన కొలదిగా రాముని పరిమూఢములైన యింద్రియగుణములు వికారము పొందుచున్నవట. ఇక కాళిదాసులో నీ మార్గములు లెక్కలేనన్ని యున్నవి. ఇక మూడవది. ఆమె స్పర్శ తగిలినది—ఆకాశములో నున్నానని చెప్పట. ఇది Lyric మార్గము. హేతువునకు ఫలితమునకు మధ్య నున్న వికార మిందు తెలియదు. ఏ గుణమో—ఏ యలంకారమో—క్రమ్ముకొని యీ రచన సాగును. కృష్ణశాస్త్రి కవిత్యములలో నాత్మప్రాయమైన భాగ మీ మూడవ మార్గము. పై రెండు మార్గములు చాల స్వల్పముగ నున్నవి.

‘మఘవ మధక మకుట మాణిక్యరాజ్ఞి’ యని యూర్వశిని సంబోధించుటలో కొంచెముగా మొదటి మార్గము గోచరించుచున్నది. ఆ మార్గములు కనిపించినంతమేర ఈ కవిత్యము రమణీయముగనే యున్నది. కాని ఆ మార్గములేని భాగమే యెక్కువ. ఆ మూడవ మార్గము ప్రసిద్ధప్రస్థాన వ్యతిరేకమయినది. దాని నీ కవి యవలంబించినాడు. ఈ భాష యనువాదమునకు సులభమగు నేకాని భాషయొక్క చేవనుప్రకటించదు.

ఈయన భాష యొక పరిమితిని చుట్టిపెట్టుకొని తిరుగుచుండును. అది దాటి కొంచెమైనను జరుగదు. హృదయమునుండి వచ్చు బాధ మలగి భాషను పోసికొని బయటకు వచ్చినట్లునుపించదు. కొన్ని మధురములైన శబ్దములు భావమును బలవంతముగా లాగుచు న్నట్లు కనిపించును. దీనికి వేతే యుదాహరణ లభనరము లేదు. ఈయన కవిత్యములలో దేనినైన నుదాహరింపవచ్చును. ఏ భావమైనను—ఒక్కటే పోత—ఒక్కటే నిర్వహణ. ఆమె స్వప్నాలు కనును,—

జలదాలు, హస్తాలు, — ఇట్లు ము వర్ణము లోపించిన బహువచనము లనేకము జేయును. ఇవన్నియు మాధుర్యమును పోషించుటకు కవి చేయు ప్రయత్నములు.

కవిత్వములో నాత్మశ్రయ కవిత్వమనియు, పరాశ్రయ కవిత్వమనియు రెండు భేదము లిట్టివలవలసినవి. ఇవి Subjective Poetry, Objective Poetry అనువానికి ననువాదములు. ఈ విభేదము రసాశ్రయమైన మన కవిత్వములో లేదు. రసమున కంతకు ప్రథమపరిగణనీయములు విభావములు. కావున పీని విషయమై మన పూర్వులు శ్రద్ధవహించిరి. నాయక నాయికాది భేదములు దీనిని దృష్టిలో నుంచుకొనియే వలసినవి. అదిగాక అత్మశ్రయ కవిత్వములో నాయకుడు కవి యగుటచేత తగినంత విభావపుష్టి యేర్పడక రసము స్ఫురింపదు. రసము స్ఫురింపవలెనన్న విభావానుభావాదుల పుష్టియుండవలెను. అందుకే అభినవ గుప్తుడు లోచనములో రసమును గూర్చి “శబ్దసమర్పణమాణ హృదయ సంవాద సుందర విభావానుభావ సముదిత ప్రాజ్ఞవిష్ట రత్నాది వాసనామరాగ సుకుమరస్య సంవిదానంద చర్యణ వ్యాపార రసనీయ రూపోరసః” అని చెప్పినాడు. ఎక్కడైతే కవి స్వాత్మికే భావమును వ్యక్తము చేయునో, అక్కడ ధ్వని రసాదుల ప్రధానములై పోవును. అందుచే శతకముల స్తోత్రములలో రసములేదు. కేవలము భావము మాత్రమే యుండును. ఈ భయముచేతనే మేఘు సందేశములో గూడ కాలిదాసునకు విభావమును గూర్చికొనక తప్పినదికాదు. కృష్ణకాశ్రమి కవిత్వమంతయు 'నాత్మశ్రయమైనది. అందుచే రసముండదు. ఏ భావముచేత మెల్లీ మొదలైన కవులు క్రొత్తరచన సాగించిరో ఆ ప్రయత్నములో పరాకాష్ఠ పొందిన రసమార్గము మన కున్నది. కృష్ణకాశ్రమి దీనిని గ్రహించలేదు. తాను క్రొత్తమార్గమునుకొని కొంతవఱకు సాధించినది ఏ సంచారిభావమునో ధ్వనింపజేయుట మాత్రమే. అది రసమార్గములో నంతర్భవించును. అందుచే మనదేశమున కిది క్రొత్తగా లేదు.

ఈ కవిత్వములో స్ఫురణ లెక్కువగా లేవు. సంఘటన నాశ్రయించిన మెత్తదనము తిప్ప చమత్కారమేమియు స్ఫురింపదు. ఇది గుణప్రధానమైన కవిత్వము మాత్రమే యని ముందే చెప్పితిని గదా. ఇందు రసమే లేదు. కాని, అక్కడక్కడ కవిభావోద్వేగము మాత్రము కొంతవఱకు స్ఫురించుచున్నది.

“ఊర్వశి ఊర్వశి !! నాతో

ఊహా పర్ణాంచలముల

వెర పెరుగని కనుమాయము.”

ఈ మాటలన్నీ కవిలోని భావోద్వేగమును స్ఫురింపజేయును. అసలు ఊర్వశి ఊర్వశియను పిలుపుతోనే కవి తహతహ స్ఫురించును. అలంకారములు వదలి పెట్టి భావములోనికి చూచినచో కవిభాగ సువ్యక్తముగా కనిపించును. ఈ కవిలో నచ్చవైన కవిత్వము గావలెనన్న అలంకారము లన్నియు లేవనుకొని చూడవలెను. అప్పు డీయన యెంత భావుకుడో యూహించగలము. ఆ దృష్టితోనే కవిత్వమున కుపక్రమించిన ఈయన కవిత్వము సృష్టిలో పట్టకం డెడిది. ఎందుకో యీ కవి యితరమైనదానికి వ్యామోహము పొందినాడు.

ఈ యూహలు పరిశీలించుడు. “నడిలేని నడిలేయి పడిపోయినట్టి నీ కడియాల రవళులే చిరుగాజు మ్రోతలే వ్రేలెత్తి చూపు జీవితపథములు నాకు” ఇట్లు ఊహలను సహజముగా సాగిపోయిచ్చినచో ప్రాణము హాయిగా నుండును. ఈ కావ్యములోని ఊర్వశిని స్వర్గములోని యూర్వశినిగానే కల్పనలతో చమత్కరించిన రమ్యముగా నుండెడిది. ఈ కవి అట్లుగాక కొన్నిచోట్ల ఊర్వశిని మానవ సామాన్యగా వర్ణించును. అందుచే నా భాగమంతయు హృదయము నంతగా స్పృశించదు. స్వర్గములోని యూర్వశిని భావించినపుడు మాత్రమే హృదయస్పందనము జరుగును. అది సంప్రదాయము తెలిసిన రచన.

“మఘవ మస్తక మకుట మాణిక్యరాజ్ఞి ! నీ నెలుగు చూ పొకరేయి వికసించి వాసించి మిలమిలా తిళతళా మెరిసినది మరిసినది పాతాళ భువనాంత పరిసర తమస్సులకు”

ఈ యూహ రమ్యముగాదని సాహసించువారెవరుదురు.

“ఓరగా నోరగా నొరుగు నిండ్రుని శిరసు విడిపోయి దిగిపోయి పడినావు నామ్రోల”

ఇంద్రుని శిరసు ఓరగా వంగినపు డీమె జారి పడినదట.

“నైకుంత మృదుకంత నై జయంతీమాల  
తెగ నేమొ దిగబారు జగములన్నీ దాటి !  
సురభి సౌదామనిగ తరళ మగుధారగా  
ఈశ్వరాలోక మే యిటు నెడలెనో నేడు !”

ఇటువంటి కవిత్వమే ఈ కవి యెందుకు వ్రాయడో అర్థముగాదు. ఇందులోగల కల్పనలకు పరమమధురమైనవి. ఆ మాధుర్యమును సంప్రదాయము నాశ్రయించి భాసించినది; ఈ కవి మంచి యూహకాలి. ఏ చిన్ని విషయమునైన నూహించి మగురముగా గల్పించును.

“నునుమబ్బు లేదున్న కొనలపై సోన రౌ  
నెలవంక చిటునవ్వు చలువపాట,

తాలి ప్రాద్దుపాడుపురేకుల పెడిదారుల  
 విఱులొ మంచు కన్నీరుపాట,  
 పావురా యుయ్యాల పక్షాల యంచుల  
 జాలులొ గాలి నీలాలపాట.  
 విరజాజి కన్నెనిద్దుర కన్ను తెప్పల  
 కాల్యలొ నెత్తావి కలలపాట,  
 కలిసి నీ గొంతు త్రోవల వెలుకట్టి  
 అలల నుహ్నింగి నా హృదయాంచలముల  
 బాటి దాహాన చీటలువారి యెండు  
 ఈ బ్రదుకునిండ నిండిపోయినవి చెలియ!"

ఇట్లాహించుట సులభమైన పనిగాదు, మనస్సు ఎంత ఆర్ద్రమైనదైన నట్లాహించ గలుగును! ఎంత శబ్దశక్తికైనను సాగసునంతయు సంపూర్ణిగా జెప్ప సామర్థ్యముండదు. ఎప్పుడు గొంత సాగసు మనస్సుచే నాస్వాదించవలసినదే. ఈ పద్య మట్లా స్వాదించదగినది.

అందరి కున్నట్లే యీ కవికి శబ్దదోషము లున్నవి. వానిని పురస్కరించుకొని కవిని అసమర్థుడనుట కొందరు విమర్శకుల కాచారము. దోషములలో ప్రతిభాదోషమే పెద్దది. మిగిలిన వన్నియు పరిగణింపదగినవి కావు. అట్లని గాలిలో దీపముపెట్టి వ్రాయువారిని ప్రతివారిని శ్లాఘించుమని నా యభిప్రాయము గాదు. విమర్శకుడు ప్రతిభాదోషము బయటపెట్టిన జాలును. మిగిలిన చెవరైనను రూపింప గలుగుదురు. అయినను విమర్శనా సౌష్ఠవము కొఱకు కొన్ని శబ్దదోషము లుల్లేఖింతును.

“అంతలో నా హృదయమందు సంజయకావి”

“సంజయ” శబ్దమునకు సంధ్యారాగ మను నర్థము రాదు. “సంజ” యనవలెను. “సంజె” యను రూపమున్నచో గాని “సంజయ” యను రూప మగుట కాస్కారము లేదు.

“కారుమాపు చొఱగ చీలి

కాలి కుములు ఈ చీకటితో”

‘కారు’ శబ్దమున కగ్ని యను నర్థ మెట్లు పొసగును?

“ఊహారాం చలములు—” కాదు. ఊహారాం చలము లనవలెను.

“పాపాణ జడభరమ్ము గనెనొ”

జడభరత్వ మనవలెను.

“కంఠరవము స్థాణువయ్యెనొ” ఇందు ధర్మమునకు పదార్థమునకు సామ్యము.

“తారలే కనువిచ్చి తమములే శ్రుతివిచ్చి”

కను విచ్చుట సరే. శ్రుతి విచ్చుట యేమిటి? ఇది యపూర్వము.

“నీ హృదంతికములో—” హృదంతికమున అనుట సంప్రదాయము.

“నిరుపమానాఖాతరత్నాకరము” అఖాత మనగా త్రవ్వబడని దని యర్థము. ఇక్కడ అఖాత రత్నాకరములు రెండును సముద్ర పర్యాయవాచకములే. అఖాతమనగా కవి యూహలో లోతైన దనియేమో. అయినచో ‘నగాధ’ యని యుండవలయును.

“ఈ యశ్రు ఝరులతో, ఇరులతో, రొదలతో, సాదలతో, ఈ హాసమృదుల వాసనలతో, విసముతో, సిగ్గుతో, కొసరు తేనియలతో,—”

దీని భావమేమి తిరుచులేక! పదములు మాత్రమున్నవి. వాని కర్థములు గూర్చుకొను సామర్థ్యము లేదు. నవ్వునకు సువాసనాది ధర్మములున్నవా?

అంగభాషలోని నుడికార మీ కవిలోనెంతేని ఉన్నది. మన కర్థముకొని భాగమంతయు నా పలుకుబడిచే నాచ్చాదితమైనదే. ఇక ఛందస్సులో గూడ చెప్పికోదగినంత చమత్కారము గనుపించదు. ఈయన కవితా పద్ధతికి గీతపద్యమే తగదు. గీత పద్యమెంతవరకు హృదయములోని బాధను పొక్కినట్లు పైకి వ్యక్తము చేయుటకే పనికివచ్చును. మధుర మధురములైన కల్పనా చిత్రముల నది తనలో నొదిగించు కొనలేదు. భావమునకు భాషకు నెట్లు సంబంధములేదో యట్లే ఛందస్సునకు భావమునకు బొత్తు కుదురుట లేదు. ఈ యన శబ్దములన్నియు వృత్తములో నున్నచో గొంతవరకు సద్దకొనిపోయి యుండెడిది. వృత్తములు, కేయములు—వీనిలో నీయన శబ్దము మెఱుసినట్లుగా గీతపద్యములో మెఱుయదు. ‘ప్రవాసము’లో నొక చోట మాత్రము ఛందస్సు చమత్కారముగా కుదిరినది. లోక సామాన్యమైన మనః ప్రకృతిని ఛందస్సుగా విరిచినాడు. లోకములో విచారము వచ్చినపుడు తలచి కొని తలచికొని దుఃఖించి, చిట్టచివరకు దుఃఖ ముత్కటము కాగా ఉగ్రుత్తికపడుట సహజము. ఆ పద్ధతిగా నీయన చేసినాడు.

“ప్రేయసీ ప్రేయసీ ఓ యమావాస్యాయా  
 మన్వీసీ! గగన సీమంతినీ! నా సఖీ!  
 నీ దీర్ఘ ధమ్మిల్ల నీలవల్లిచ్చాయ  
 పొడిచికొని నిదుర చెఱివిడిచి పూవులు నేడు  
 మఱుగు హృదయాల నాకొఱకు తళితళి పాడు;

... ..  
 ... ..  
 ... ..

నా సఖీ నా సఖీ! నేనైపగా లేను  
ఓ నితాంత వియోగినీ ఓ నిశిధి  
నీ కళోరప్రణయశాలినీ! తుమింపు!  
చాలు, నాసఖీ! నీప్రేమ శాప, మీయ  
పూర్వనారక యాతనాఖర్వతాపము!"

పైనంతయు గేయముగ జెప్పి చెప్పి హఠాత్తుగా గీతిక నందు కొన్నాడు. దీనివలన పైని నూచించిన స్థితి వ్యక్తమగును. ఇది యొక చమత్కారమని యెప్పి కొని తీరవలసినదే.

క్రొత్తదనము కవిప్రతిభనుబట్టి యేర్పడును. ఆ యితర భావలలోని సిద్ధాంతములు తీసికొనివచ్చి మనదానికి జత గల్పింపంతమాత్రమున రాదు. అది క్రొత్తదనమును భ్రమ మాత్రము మొదట గలుగును. కాని అది యొక్కవకాలము నిలువదు. ప్రతిభా నంత్యము వలన కవి వాణికి నవక పుష్పమని ధ్వన్యా లోక కారుడు చెప్పియున్నాడు.

లోకములో క్రొత్తమార్గము వెలువడినచో దాని నొరవడిగా బెట్టుకొను కవులు లుందురు. ప్రతి కవికి అనుకరణ సహజము. వారనుకరించిన కవులు సర్వశిల్ప నిర్మాణచణులైనచో నందులో కొంతవరకైన వీరు నెగ్గి కవులగుదురు. నన్నయ తిక్కనలదారులలో నడచి, వారి నొర వడిగా బెట్టుకొని పేరుపొందిన కవుల నేకు లున్నారు. కొందఱు వారి వారి ప్రతిభానంత్యముల వలన వారి ననుకరించి నవకమును సంపాదించు కొన్నారు. శ్రీనాథుడు, సోమన, పెద్దన-శిరందఱు నిట్టి వారే. అనుకరణ ఎప్పుడును తప్పదు. ఎవరినో యొకరి నొరవడి పెట్టుకొనినదే రచనయే సాగదు. సహజ కవుల విషయము చెప్పలేముగాని యొక్కవ మంది కవుల తీతులను జదివి భావోద్వేగము నందియే వ్రాసిరి. అయితే ఆ యనుకార్యమైన కావ్యము లోకోత్తరమైనదై యుండవలెను.

కృష్ణశాస్త్రి కావ్యమును పలువు రనుకరించి నారు. శ్రీరందఱకు కృష్ణశాస్త్రిలోని మంచిగుణ ములు పట్టుబడకపోయినను మిగిలినవి పట్టుబడినవి. ఆ వాతావరణము రెండుమూడు దశాబ్దాలు తెలుగుదేశ మును ముంచివైచినది. ఏ కావ్యమున జూచినను రోదన ధ్వనించిపోయినది. అవన్నియు సంవత్సరము తిరుగకపూర్వమే నశించినవి. కొంతవరకైన నిలువ ద్రొక్కికొనగలిగినది కృష్ణశాస్త్రి రచనయే. మాధుర్యగుణము, కొన్ని కల్పనలు—ఈ కావ్య మును నిల్వినవి.

ఊర్వశికావ్యము చివర కవి శివునిగురించి వ్రాసినాడు. అది ఘరఘ రమణీయముగ నున్నది.

“అవధరింతువు ప్రతి దివసాంతమందు .  
నిత్యనూతన తాండవ నృత్యకేళి  
ఓయి నటరాజ! తలనైన నూపలేక  
భువనములు దుర్భరానందమున నడంగ.”

ఈ పద్యములో నవ్యయ క్లిష్టతయే లేదు. భావము చరచర సాగిపోయినది. ఈ శ్రేణిలో వ్రాసినవి మరికొన్ని గలవు. కవి భక్తిభావనలో తన్మయత్వ మును పొంది వ్రాసినాడేమో యనిపించును. ఇంకొక విషయముతో నీ వ్యాసమును ముగింతును. ఆధునిక కవిత్వమును గూర్చి క్రొత్త క్రొత్త విమర్శనలు బయలు దేరినవి. ఆ విమర్శలకు తలయు తోకయు నుండదు. పూర్వకవులందరు కచకుచాది వర్ణనలు చేసిరి. ఆ వర్ణన లసహ్యము లగుటచే నవీనులు దానిని విరమించి క్రొత్తమార్గము ద్రొక్కిరట. అందుచే ఆధునిక కవిత్వ ములో నాయికాపోషణ యుదాత్తమైనదట. ఇది తారి వాదము. ఈ వాదమున కర్థము లేదు.

పూర్వకావ్యములలో వర్ణనలకు మూల మేమి? ఇది ప్రధానముగా చర్చింపవలసిన విషయము. పూర్వ కవులలో వర్ణన కవిసమయము కాకపోయినను కవి సమయమువంటిది. కేవలము నాయికా నాయకుల మూర్తులు గట్టుటకు మాత్రమే పూర్వకవులు వర్ణనలు పెట్టలేదు. ఆమె ముఖము గుండ్రముగా నున్నది. శరీరము మెత్తగా నున్నది—అన్నచో మూర్తి గట్టి నట్లుగా ముఖము పద్యమువలె నున్నది. శరీరము తీగవలె నున్నది యనుటతో మూర్తి గట్టదు. ఈ యుపమానము లన్నియు నామెలో నొక విశిష్ట లక్షణమును వ్యంగ్యము చేయును. కామశాస్త్రములో చెప్పబడిన పద్మినీజాతిలక్షణ మిందు వ్యంగ్యమగును. కావ్యములో నాయకుడు ధీరోదాత్తుడుగా నుండ వలెను. అందుచే అవికత్థనాదులు నాయకునికి చెప్పవలెను. అట్లే నాయికకు పద్మినీ జాతిత్వ లక్షణ మారోపించవలయును. ఈ శాస్త్రసిద్ధాంతముల నుపస్కరించుకొని వర్ణనలు పుట్టినవి. ముఖము తామరపూవువలె నున్నదని కవి వర్ణించినచో కామశాస్త్రములో ప్రోక్తమైన పద్మినీజాతి స్త్రీ లక్షణము కవిచే చెప్పబడుచున్న దన్నమాట. ప్రసిద్ధములైన కావ్యప్రబంధములలోని స్త్రీ వర్ణనలన్నియు నీ ప్రయోజనముకొఱకే పుట్టినవి. అప్రసిద్ధులు పిచ్చిగా అప్రసక్తముగా, కామ ప్రేరితముగా వర్ణించిన వర్ణించవచ్చును. వారప్రసిద్ధులు గనుకనే అట్లు చేసిరి. అంతే కాని, పూర్వకావ్యములలోని స్త్రీవర్ణన మూర్తిగట్టుటయే ప్రధానముగా వ్రాయబడినది కాదు. కాళిదాసు మేఘసందేశములో—

“తస్మిన్మాతా శిఖరిదశ నా పక్వబింబాభరణోష్ఠీ  
మధ్యేయమా చక్రిత హరిణీ ప్రేక్షణానిమ్ననాభిః,  
శ్రోణీభారా దలసగమనా స్తోకనమాస్తనాభ్యాం  
యాతత్రస్యా ద్యువతివిషయేస్పష్టిరాద్యేవధారుః”

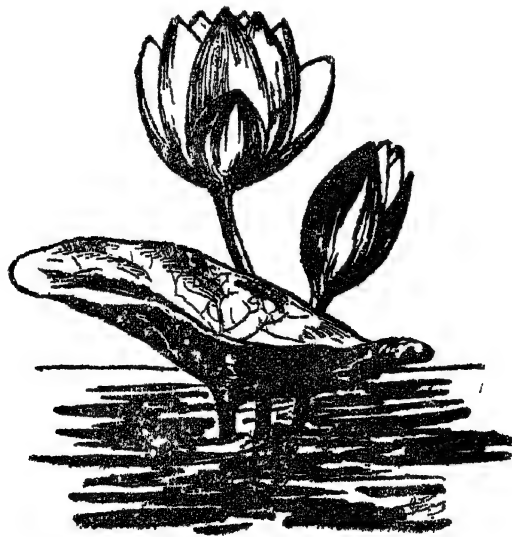
అని చెప్పినాడు. ఈ శ్లోకము లో మూర్తి  
యేర్పడిన సేర్పడవచ్చును. కొని, అంతికంటె  
ప్రధానముగా పద్మినీజాతి లక్షణమే ఆ స్త్రీయందు  
స్వనించుచున్నది. మన కావ్యములన్నియు శాస్త్ర  
దృష్ట్యా నిర్పడినవి. ఈ మార్గమే జనుస్సావహ  
మన్నచో కాళిదాసాదులే మన యాధునిక కవులతో  
సరిపోలక పోయినవలెను. ధీరోదాత్తాది గుణములు  
నాయకునియందును, పద్మినీజాతి లక్షణము నాయిక  
యందును స్వనించకపోయినచో శృంగార రస  
ముగ నుదాత్తత యుండును. వర్ణన లింగుకూటకు  
పుట్టినవి. కృష్ణశాస్త్రీ మొదలైన యాధునిక  
కవులు క్రొత్తదన మనుభావము చిహ్నన  
ప్రజలకు స్ఫురింపజేయుట కట్లు మార్చిరి గాని,  
పూర్వవర్ణనలలో ననౌచిత్య ముండుటవలన గాదు,  
పూర్వకవుల వర్ణనలు బాహిరములైన యవయవ వర్ణ  
నములు గాన, యువకులైన పాతకులను గెచ్చగొట్టినవి  
కొంద రందురు. వీరికి కావ్యానంద మలౌకికమని  
తెలియదు. విగత వేద్యాంతరమైన యానందము  
గదా రసమగునని యాలంకారికులు నుడివీరి. కావ్యము  
చదువుచున్నంతసేపు పాఠకునికి లౌకికభావనయే  
యుండును. అతడు సద్యః పరనిర్వృతిని బొందును.  
ఈ వర్ణనలు పాఠకుని గెచ్చగొట్టినను వాగంధరికి నీ

సిద్ధాంతములు తెలియవు. అది వారి దురదృష్ట మను  
కొనుటకంటె ప్రస్తుతమునకు మన దురదృష్ట మను  
కొనుట ఘేలు. మన సాహిత్యవిమర్శయంతయు  
నలంకార శాస్త్రములో నున్నది. వారు వీని నన్ని  
టిని వివరించియే చెప్పిపోయినారు. కావ్య ప్రయో  
జనమునురించి మమ్ములు జెట్లు చెప్పినాడో  
మాడుడు :

“కావ్యం యశనే అర్థ కృతే వ్యవహార విదే  
శి వేతరక్షతయే సద్యః పర నిర్వృతియే”

కాంతా సమ్మితయా తయోపదేశే యుజే”

పూర్వకవు లందరు నవకమును సాధించుటకు ప్రయ  
త్నించినవారే. పలువురు సంప్రదాయమును విడు  
వక చానిపైన తమ ప్రతిభాబలముచే నవత్వమును  
ప్రతిపాదించుకొనిరి. ఆ ప్రతిభచాలనివారి  
గ్రంథములన్నియు ఖీణించియే పోయినవి. సంప్ర  
దాయమును జీర్ణించుకొని ప్రతిభానంత్యముచే నిలువ  
ద్రొక్కికొనగలిగిన కావ్యములే ప్రసిద్ధములైనవి.  
కావ్యము నవీనతపాండుట అనగా నట్టిది. ఇతర భాషా  
మార్గములు మన భాషలో ప్రవేశ పెట్టుటతో క్రొత్తదన  
మేమియు సేర్పడదు. అది మీదు మిక్కిలి కృత్రికముగా  
గనిపించును. కృష్ణశాస్త్రీ కృష్ణ పక్షములోని కొన్ని  
గీతకలు, పల్లకీ మొదలైన కొన్ని గీతీగుండములు  
చదివి తన్మయత్వమందెవవారిలో నే నొకఁను.  
ఈయన మధురమైనకవి. మంచి యూహశాలి. అంత  
కంటె కావ్యమును కీర్తించుట ఈయనకవిత్యమును  
శంకించుట యని నా యభిప్రాయము.



# శుభగ్రహం



శ్రీ సింగరాజు లింగమూర్తి

శ్రీతాపతి ఇంట్లో అడుగుపెట్టిన వ్యవధానం లేదు. వంటింటిలోంచి రుసరుసలతో, విసవిసలతో భార్య ప్రత్యక్షమైంది. ఒకసారి ఆమె భర్త మొహం లోకి చూసి, మూతిముడుచుకొని తిరిగి వంటింటిలోకి వెళ్లింది. ఓ క్షణం అలాగే నిలబడిపోయాడు సీతాపతి. తరువాత నెమ్మదిగా గదిలోకివెళ్లి కోటువిప్పి ఒంకికి తగిలించాడు. వంటింటిలోంచి భార్య చెంబులు, గిన్నెలు ఎత్తివేయడం, ఏదో విసుక్కోవడం వినవచ్చింది. కుక్కి మంచంమీద కూలబడ్డాడు, వంటింటికి గదికి మధ్యవున్న గోడవంక చూస్తూ.

‘సుందరికి కోపం ఎందుకు వచ్చిందో?... తాను పల్లెత్తుమాట కూడా అనలేదే... ప్రాద్దుట తాను ఆఫీసుకు వెళ్లేముందు కూడా నవ్వుతూనే మెసిలింది... ఇంతలో నిం పుట్టి ముణిగిపోయిందని ఈ ధుమధుములు?... ఒక వేళ పిల్లలు ఏమైనా విసిగించారేమో?’ అనుకున్నాడు సీతాపతి. కాని ఆ సమాధానం అతణ్ణి అంతగా తృప్తిపరచలేదు. కారణం ఏమైవుంటుందా అని పరిపరివిధాల ఆలోచించసాగాడు. కారణం బోధపడకపోగా పైగా అదొక బెడదగా మారింది అతనికి.

‘ఎంత సంపాదించినా గోచిపాతకు నతుక్కోవడమే... పిల్లల ముద్దాముచ్చట్లు తీర్చడానికి నోచుకోలేదు నా బ్రతుకు’ అంటూ వంటింటిలోంచి వినవస్తున్న సుందరమ్మ సణుగుడు అతని హృదయాన్ని గాయపరిచింది.

‘నిజమే... ఎంత సంపాదించినా గోచిపాతకే చాలదు’ అనుకున్నాడు సీతాపతి. అప్రయత్నంగా అతని దృష్టి ఒంకికి తగిలించిన కోటుమీద పడింది. కోటు మోచేతులకు వేసిన మాసికలు, చేతుల చివరి

నుండి వ్రేలాడుతున్న దారపుపోగులూ, బోసి పోతున్న గుండీలస్థానాలూ సుందరమ్మ అన్న మాటలను వ్యక్తీకరిస్తున్నాయి. రంగు మాసిపోయి వెలతెల పోతూ శిథిలావస్థలోవున్న ఈ కోటు తన గౌరవాన్ని కొంత కాపాడుతున్న దనుకున్నాడు సీతాపతి. చిరిగిన చొక్కాలపైన ఆ కోటును ఎంత ఘరానాగా వేసుకుంటున్నాడు. క్రమంగా సీతాపతిదృష్టి కోటుమీదనుంచి క్రిందపడివున్న చెప్పలమీదకు పోయింది. గదిలోకివచ్చి చెప్పలు విడవడంలో ఒకటి బోర్లగిలపడింది. ఒక తెగినవారు తొంగిచూస్తున్నది. అక్కడక్కడా మిగిలివున్న అట్టముక్కలకు మట్టి, పేడ అతుక్కుపోయి వున్నాయి. ‘ఇన్నాళ్లనుంచి నీ కాళ్లకింద నలిగిపోయాం... మాలో శక్తి నశించింది. ఇహ నైనా మాకు ముక్తిలేదా’ అంటున్నట్టుగా వుంది ఉంగరాలు తెగిన రెండువ చెప్పలు.

‘రూపాయి పావలాకుకాని మరమ్మతు చేయనన్నాడు చెప్పలవాడు... ఎక్కడినుంచి లేనా?’ అనుకుంటూ సీతాపతి మంచంమీద నడుం వాల్చబోయాడు. నవారు పుటుక్కున తెగింది. ఇంట్లోని ప్రతివస్తువు, ప్రతివ్యక్తీ తన అసమర్థతను దుయ్యబట్టుకుంటున్నట్టుగా బాధపడ్డాడు సీతాపతి. ‘నిజంగా ఇది తాతలకాలంనాటి నవారు.. ఇంకెన్నాళ్లని బలంగా వుంటుందీ’ అనుకున్నాడు. వంటింటిలో సుందరిచేస్తున్న అర్ఘాటం కొంత తగింది. ‘అవును.... తగ్గకేం చేస్తుంది.... కల్పించుకొనేవాళ్లు లేకపోతే’ అనుకున్నాడతను. ఈ సత్యం, సుందరమ్మ కాపురానికి వచ్చిన మరుసవత్సరంలోనే గ్రహించాడు సీతాపతి. లేకపోతే సీతాపతి కల్పించుకుంటే ఈపాటికి ఎంత రభసఅయ్యేదో?

‘ఇవ్వాళ కాఫీప్రాప్తి లేదేమో’ అనుకుంటూ



సీతాపతి మందంబిదనుంచి లేచాడు. ఇంతలో, 'రేపు ఫీజు కట్టాలి నాన్నా... లేకపోతే పేరు కొట్టేస్తారు' అంటూ ప్రసాదు గదిలోకి వచ్చాడు. ఏమనాలో తోచక సీతాపతి కొంచెంసేపు బుర్ర తడుముకున్నాడు. తండ్రి వినిపించుకోలేదేమోనని ప్రసాదు మళ్ళీ ఒకసారి పునశ్చరణ చేశాడు. 'సరే... మాద్దాం లేవోయ్' విసుగ్గా అన్నాడు సీతాపతి. ప్రసాదు గదిలోంచి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంట్లో నిలవడం సీతాపతికి ఎంతో కష్టమైపోయింది. సుందరి కాఫీ త్వరగా తెచ్చిస్తుండేమో తాగి బైటపడదా మనుకున్నాడు. ఇంతలో చటుక్కున జ్ఞాపకం వచ్చింది. రాత్రి తానే చెప్పాడు, ఖర్చులు ఎక్కువ అవుతున్నాయనే ఉద్దేశంతో 'సాయంత్రంపూట కాఫీలు నూనె య్య'మని ఇహ వేచివుండడం అనవసరమని సీతాపతి ఆ శిథిలావస్థలో వున్న చెప్పలనే తొడుక్కొని ఇంట్లోంచి బైటపడ్డాడు.

బజారులవంట నడుస్తున్నాడే కానీ సీతాపతి మనస్సంతా భీభత్సంగానే వుంది. ఎడతెరిపిలేకుండా ఏవేవో ఆలోచనలు వస్తున్నాయి, పోతున్నాయి. 'ఎన్నాళ్ళని ఈ బాధామయజీవితం గడపడం?' అని ఎన్నోసార్లు ప్రశ్నించుకున్నాడు. దానికి ఓ స్థాయి అంటూ ఏమీ చిక్కకపోవడంవల్ల ఆలోచనలు ఏ ఏ విషయాలమీద దొర్లినా తిరిగి అడే ప్రశ్న ఎదురౌతున్నది. 'నమస్కారమండీ' అన్న గొంతు విని పక్కకు తిరిగిచూశాడు. అవ్వకి అప్పుడే సీతాపతిని దాటిపోయాడు. తన పరాకుకు ఆశ్చర్యపోయాడు సీతాపతి. ఎదురుగుండా వున్న దుకాణం గోడమీద 'అధికాహారోత్పత్తి చేయండి' అనే వాల్ పోస్టర్ మీద అతని దృష్టి పడింది. ఒకసారి నవ్వుకున్నాడు. 'వేల ఖర్చులో వాల్ పోస్టర్లు అచ్చు వేయించి పట్టణాలలో గోడలకు అంటించినంత మాత్రాన అధికాహారోత్పత్తి ఇట్టే అయి కూర్చుంటుంది కాబోలు' అనుకున్నాడు. నాలుగురోడ్ల కూడలి వచ్చింది. 'ఎటు పోదామా' అని ఆలోచించాడు. 'అలా గార్డెనుకు వెడితే రేడియో అయినా వినవచ్చుగా' అనుకుంటూ గార్డెను వైపుకు నడకసాగించాడు. దారిలో ప్రభుత్వ కచ్చేరీ ఒకటి కనిపించింది. ఆ ఆవరణలో వరుసగా దూర దూరంగా నాటబడిన మొక్కలమీద సీతాపతి దృష్టి

పడింది. ఆ మొక్కలకు ఏ జంతువువల్లా హాని కలుగకుండా మాత్రం దమలు కట్టివున్నాయి. మొక్కలు ఎండిపోయి ఆకారమాత్రం గా నిలిచి వున్నాయి. 'ఇవేగా మొన్న జరిగిన వనమహారోత్సవ సందర్భంలో నాటిన మొక్కలు..... ఈ ఉత్సవం పేరుతో వేల కొలది డబ్బు ఖర్చు పెట్టారు... ఇలా ఎన్ని మొక్కలు ఎండిపోతున్నాయో పోషణ లేక..... దీని కెవరు బాధ్యులు?... ఇలాంటి పరిస్థితిలో ఉద్యమం ఆశయాలు ఏవిధంగా ఫలిస్తాయో?' అనుకుంటూ నడుస్తున్నాడు సీతాపతి. ఈలోగా గార్డెనులో ప్రవేశించి ఒకమూల పచ్చికబైలమీద కూర్చున్నాడు. రేడియోలో అధికాహారోత్పత్తిని గూర్చి ప్రసంగం సాగుతున్నది. 'అధికాహారోత్పత్తి అని మొత్తుకుంటారే కానీ, అవుతున్న ఉత్పత్తిని సక్రమంగా వినిమయం అయ్యేట్టు చూడలేం ఎవ్వరూ?' అని ప్రశ్నించుకున్నాడు సీతాపతి.

క్రమంగా గార్డెనులో దీపాలు వెలిగాయి. మరికొంతసేపు రేడియో వింటూ అలాగే కూర్చున్నాడు సీతాపతి. ఆకలి వేస్తున్నట్టు అనిపించింది. 'మానవులకు ఆకలివత్సలు లేకుండా చేయలేకపోయాడేం మనిషిని సృష్టించగలిగిన బ్రహ్మ' అనుకుంటూ సీతాపతి లేచి నెమ్మదిగా ఇంటి మొహం పట్టాడు.

రాత్రి భోజనాలమందరకూడా సీతాపతి మానంగానే కూర్చున్నాడు. సుందరమృతమాత్రం ఏదో సణుగుతూనే వుంది. భర్తమీద నూటిపోటి మాటలు విసురుతూనే వుంది. సీతాపతికి పాలమారింది. మంచినీళ్లు తాగి, 'అబ్బ... ఇందులో ఇంత కారం తగిలేకావేం... కాస్త నెయ్యి వెయ్యి' అన్నాడు.

'నెయ్యి వెయ్యడానికి అక్కడ వుండేమిటి?'. మీరు తెచ్చిన అర్థకేరు నెయ్యి అప్పుడే అయి పోయింది... అడుగున కాస్తవుంటే మీకూ అబ్బాయికి రాలిచ్చను.' అంది సుందరమ్మ.

'నిజమే... ఎన్నాళ్లు వస్తుంది అర్థకేరు నెయ్యి... అక్కడికీ సుందరి నిక్కచ్చి మనిషి కాబట్టి పది రోజులు వాడింది' అనుకుంటూ సీతాపతి మారు మాటాడకుండా భోజనం చేస్తున్నాడు.

‘సాయంత్రం నీవు వెళ్ళాక డాక్టరుగారు మనిషిని పంపారునాన్నా... బిల్లుకోసం’ అన్నాడు. పక్కనే కూర్చుని భోజనం చేస్తున్న ప్రసాదు.

‘ఊ! అన్నాడు సీతాపతి మంచినీళ్లగాసు క్రింద పెడుతూ.

‘సాయంత్రం పసిదానికి మళ్ళీ ఒళ్ళు వెచ్చ పడింది... రేపు డాక్టరు దగ్గరికి తీసుకు వెళ్ళండి.’

‘చీటికిమాటికి డాక్టరుదగ్గరికి వెడితే ఇహ చెప్పక్కరలా సంసారంసంగతి... ఇప్పటికే ఆయనకు బోలెడంత బిల్లుచెల్లించాలి.’

‘అయినా ఇవ్వాలింది ఇవ్వకుండా మళ్ళీ మందుకడితే ఎంబాగుంటుందమ్మా!’ అన్నాడు ప్రసాదు.

‘తండ్రికొడుకులు పిననారితనంతో అక్కడ కూడపెట్టిందేం కనబడదు.’ సాధింపుగా అంది సుందరమ్మ. ఇహ తాను మానంవహిస్తేనే తప్పలేక పోతే నాడన పెరుగుతుందనే ఉద్దేశంతో సీతాపతి త్వరత్వరగా భోజనంముగించి గదిలోకి వెళ్లాడు.

మంచంమీదనుంచి పక్కబట్టలుతీసి, తెగిన నవారును ముడిపెట్టడానికి పట్టీలు బిగించసాగాడు. కొంతసేపు శ్రమపడి ఆ తెగినచోట ముడిపెట్టి పక్కపరుచుకొని నడుంవాలాచుడు. ఇంతలో సుందరమ్మ మరచెంబుతోవచ్చి చెంబు మంచంక్రిందబెట్టి సీతాపతి కాళ్ళవైపు కూర్చుంది. సీతాపతి ఆమె మొహంలోకి ఒకసారిచూశాడు. కోపం చాలామటుకు చల్లారినట్టే గ్రహించాడు.

‘ఏమండీ... పండ్లకి అమ్మాయిని అల్లుణ్ణి తీసుకురానన్నారుటగా’ అంటూ సుందరమ్మ నూటిగా ప్రశ్నించింది. అప్పటికి అర్థమైంది సీతాపతికి భార్యచేసిన ఆర్పాటానికి కారణం.

‘మాట్లాడకేమండీ... రాత్రి మన పక్కంటి విశ్వనాథంగారితో అన్నారుటగా’ అని సుందరమ్మ తిరిగి ప్రశ్నించింది.

‘ఏం... మంచుకుపోయినట్టు ఆయన భార్య అప్పుడేవచ్చి చెప్పింది నీతో?’

‘బాగానేవుంది వరుస... మీరుఅనడం బాగానే

వుందికానీ ఆమెవచ్చి చెప్పడం కష్టమైందా మీకు? ...వైగా ఆయన్నుకూడా తీసుకు రావద్దన్నారుటగా?’

‘లేనిపోయింది వైగా ఇదొకటా... ఆయనే అన్నాడు, ఈ ఏడు తీసుకురానని.’

‘వాళ్ళ గొడవ మనకెందుకుగానీ మీ సంగతి చెప్పండి. అమ్మాయి కాపురానికి వెళ్ళింది ఈ విడేగా... తొలిపండుగయ్యే తీసుకురాకపోతే ఏం బాగుంటుందండీ? ... అపెట్లయ్యే ఉసూరు మనదూ?... విశ్వనాథంగారుంటే ఏటేటా కూతుర్ని, అల్లుణ్ణి తెస్తున్నారుకాబట్టి ఈ సంవత్సరం మాసుకున్నా పరవాలేదు. వారితోపాటు మీరూ లేనంటే ఎట్లా?... ఇరుగుపొరుగువారంతా అడుగుతున్నారు. ఇంకా అమ్మాయిని తీసుకురాలేదేమని... పట్టుమని పదిరోజులులేదు పండుగ’ అంటూ సుందరమ్మ ఎడతెరిపిలేకుండా మాట్లాడింది.

‘నీవు చెప్పింది నిజమేనే... కాని కాస్త ఆలోచించు—వాళ్ళను తీసుకు రావాలంటే మాటలా? ఇద్దరికీ బట్టాపాతా పెట్టాలామరి... బోలెడంత ఖర్చు... ఎక్కడి నుంచిలేనూ?’

‘మన ఇబ్బందులు ఎప్పుడూ వుండేవే... ఒకనాటితో పోయేవిగనుకనా? ... ఏదో విషంగా చేయాలిమరి తప్పకుందా?’

‘తప్పకుండాఅంటే ఎట్లా, చేత కానప్పుడు తప్పించుకోవాలి—దాని పెళ్లికి చేసిన అప్పులలో నాలుగవభాగమైనా తీరనేలేదు. అదీగాక ఇంకా బోలెడన్ని అప్పులు ఏడ్చాయి... రేపు ఫీసుకట్టకపోతే అబ్బాయిపెరు కొట్టేస్తారుట... వైగా బిల్లుకోసం డాక్టరు మనిషిని పంపాడయ్యే... ఎట్లా చెప్ప?’

‘మీరు అన్నిటికీ అన్నీ చెబుతారు... ఎప్పుడూ చాలదన్నగొడవే... మీకేం... నలుగురూ నన్నే అంటారు... పెండ్లయిన ఏడుకదా, పండుగకు అల్లుణ్ణి కూతుర్ని తీసుకు వెళ్లేదని వియ్యాలవారు మనల్ని లేమిడిచేస్తారు.’

‘ఒకరు అంటారనీ, లేవిడీ చేస్తారనీ మనం భయపడితే ఇహ సంసారం జరిగినట్టే... రేపు మనం

కష్టంలోవుంటే ఏరంతా మనల్ని ఆదుకుంటారా?

‘అలా మొండిగా సమాధానం చెబితే ఎలా గండి?...మీకుమటుకు నామర్దాకాదూ నలుగురిలా?’

ఇహ ఎంత నచ్చచెప్పినా లాభంలేదని సీతా పతికి తెలుసు. అనవసరంగా వాదన పెరగడం, ఆమె కంట తడిపెట్టడం మొదటినుంచి అనుభవంలో తెలుసుకున్నాడు సీతాపతి. ‘సరే...చూద్దాంలే’ అన్నాడు, అప్పటికే ఆమెను సమాధానపరచడానికి. సుందరమ్మ ఆమాటలతో కొంత తృప్తిపడింది. ఇహ నేమీ మాట్లాడకుండా లేచిపెళ్లింది తన పక్కమీదికి.

సీతాపతికి మాత్రం ఆరాత్రి సరిగా నిద్దర పట్టలేదు. సమాజంలో తిరుగుతున్న తనబోటి మధ్య తరగతి జనం అభిమానం చింపుకోలేక ఎంతమంది బాధపడుతున్నారోనని సీతాపతి విచారించాడు. ఆర్థికవ్యవసరమరితేనేగాని సమాజం బాగుపడదనీ, సమాజం బాగుపడిందాకా మధ్య తరగతి జనం ఇలా బాధపడాల్సిఉదేనని అనుకున్నాడు.

సీతాపతి మరునాడు ఆఫీసులోపనిచేస్తుండగా పోస్టుమన్ వచ్చి కవరు అందించి పోయాడు. చేస్తున్న పని ఆపి సీతాపతి కవరు ఎక్కడినుంచి వచ్చిందా అని ఎగాదిగామసి, కూతురు వ్రాసిందని తెలుసుకొని కవరు చించి ఉత్తరంచదిచి తెల్ల మొహం వేశాడు.

తోటిగుమాస్తా సీతాపతి ముఖ కవళికలనుబట్టి, ‘ఎక్కడినుంచి ఉత్తరం...అంతా ట్రేమేమేనా?’ అని ప్రశ్నించాడు. ‘ఆ’ అన్నాడు సీతాపతి ముక్తసరిగా. ‘మరెందుకూ అలా వున్నారా?’ తోటిగుమాస్తా తిరిగి ప్రశ్నించాడు.

‘అబ్బే.....ఏమీలేదండీ.....మా అమ్మాయి పండుక్కి వస్తానని వ్రాసింది.’

‘అయితే ఇంకేం...సంతోషమే గదండీ!’ అన్నాడు తోటిగుమాస్తా. తన విచారం ఏమిటో అతనికేం తెలుసు అనుకున్నాడు సీతాపతి.

రాత్రి కూతుర్ని తీసుకురావడం విషయంలో

మాటవరుసకి ‘సరే...చూద్దాంలే’ అని భార్యతో అన్నా అసలు తీసుకురావద్దనే అనుకున్నాడు సీతాపతి. కాని ఇప్పుడు తప్పించుకో నేట్టులేదు. కూతురు వ్రాయడం కూడా చుమత్కారంగానే వ్రాసింది. ‘పండుక్కి నాన్నగారువచ్చి మమ్మల్ని తీసుకు పోతారనుకుంటున్నాము’ అని. విషమసమస్యలో పడ్డాడు సీతాపతి. ‘తీసుకురాకపోతే భార్య అన్నట్టు వియ్యాలవారు నిజంగానే తనను అడిపోసుకుంటారు. తెస్తే వందరూపాయలకు తక్కువ ఖర్చు కాదు’ ఎంత ఆలోచించినా ఏమీ పాలుపోదు సీతాపతికి. అల్లుడి హోదాకు తగినట్టు బట్టు పెట్టాలి. పెళ్లిలో కూతురికి ఒకచీర తక్కువ పెట్టామని, ఉగాదికి మంచి పట్టుచీర కొనిపెడతానని మాటివ్వటం కూడా స్ఫురణకు వచ్చింది. ఎంత ఆలోచించినా అల్లుణ్ణి కూతురినీ తీసుకురాక తప్పేట్టు కనపడలేదు ఆయనకు. ‘ఒక వేళ తీసుకురాదలచుకుంటే ఇరవై రూపాయలు ఖర్చుపెట్టుకొని తాను వెళ్లడం దేనికీ రమ్మనివ్రాస్తే చాలదూ’ అనుకున్నాడు సీతాపతి. ఇంతకూ తనకు అప్పిచ్చే దాతయేడీ?...మొన్న తోటిగుమాస్తా రంగనాథం, డబ్బు అత్యవసరమై, ఒకరిదగ్గర రూపాయికి రెండుతాల వడ్డీబొప్పన తీసుకున్నానని చెప్పాడు. తనుకూడా తీసుకుంటే... అమ్మో...ఇంకేమైనా వుందా కొంపగుట్టమే... ఎలాగా’ అని తర్కించుకోసాగాడు సీతాపతి. పరాగ్గా కూర్చోవడంవల్ల సీతాపతి చెయ్యి సిరా బుడ్డికి తగిలి, సిరా పైలువీడ పడింది. ‘అరే’ అనుకుంటూ బండ్రోతును పిలిచి అది తుడిపించి పనిలోపడ్డాడు.

\* \* \* \*

తెల్లవారితే ఉగాది అనగా సుశీలా ఆమె భర్త శ్యామలరావు దిగారు. సీతాపతి ప్రసాదును వెంటబెట్టుకొని వాళ్ళను ఇంటికి తీసుకు రావడానికి స్టేషనుకు వెళ్లారు. సీతాపతి ఎంతో సంతోషంగానే అల్లుణ్ణి కాగలించుకున్నాడు. కాని ఆయన మొహంలో ఏమూలనుంచో తొంగిదూస్తున్న విషాద రేఖను శ్యామలరావు కనిపెట్టకపోలేదు. కారణం మాత్రం ఊహించలేకపోయాడు. కూతురూ అల్లుడూ వచ్చినందుకు సుందరమ్మ మురిసిపోయింది. సుసీల చిన్నతమ్ముణ్ణి ఎత్తుకొని ముద్దులాడింది. తల్లితో తన

అత్తవారింటి సంగతులు చెబుతూ ఎంతో ఉత్సాహంతో తిల్లి చేసే పనుల్లో ఆమె కూడా పాలు పంచుకుంది. 'మొదట మీ అల్లుడు గారు రానన్నారమ్మా... ఎంతో బలవంతంచేస్తే వచ్చారు' అంటూ సుశీల భర్త విషయం చెబుతూ అంది. ఆ రాత్రి సుశీల తల్లిదగ్గర కొంచెంసేపు పడుకొని తాను అత్తవారింటికి వెళ్ళాక నేర్చుకున్న క్రొత్తపాటలను పాడి వినిపించింది.

సీతాపతి చైకి ఎంతో సంతోషంగా వున్నట్టున్నా, లోపలపడుతున్న ఆనందాన్ని కప్పిపుచ్చడానికి ఎంత ప్రయత్నించినా శ్యామలరావు అందరితో మాట్లాడుతూనే మామగారి విచారాన్ని కనిపెడుతూనే వున్నాడు.

\* \* \* \*

తెల్లవారింది. తలంటు, చేదు తినడము అన్నీ ఒకదాని వెంబడి ఒకటి సక్రమంగానే జరుగుతున్నాయి. మామగారూ, అత్తగారూ, బావమరుదులు తనకు జరుపుతున్న మర్యాదలకు సిగ్గుపడ్డాడు శ్యామలరావు. 'అల్లుడంటే వీరికింత హడలెందుకో?...తమ కుటుంబంలో అల్లుడుకూడా ఒకడని భావించకుండా, ఒక అధికారికి జేసినట్టు మర్యాదలు చేయడం, దోచి పెట్టడం దేనికో?' అనుకున్నాడు శ్యామలరావు. 'తమ కూతుర్ని సుఖంగా విలటానికనా, ఈ మర్యాదలూ, కాసుకలూ' అనికూడా అనుకున్నాడు. పరంపరానుగతంగా వస్తున్న ఈ ఆచారానికి ఎన్ని కుటుంబాలు బుజాల పాలువుతున్నాయో నని శ్యామలరావు తలచాడు. రాత్రి గదిలో, మామగారు తనకూ సుశీలకూ తెచ్చిన బట్టలను చూపించింది సుశీల. 'పాపం ఆయన వీటికోసం ఏ వంద రూపాయలూ ఖర్చుపెట్టివుంటాడు. మిగతా పిల్లలకు కూడా ఏమీ బట్టలు లేనట్టువుంటే' వని సులభంగానే గ్రహించాడు శ్యామలరావు. మొదట శ్యామలరావు పండెక్కి అత్తవారింటికి రానన్నది కూడా ఇదే కారణం. చివరకు సుశీల కన్నీళ్లు పెట్టుకొని తను కూడా వెళ్ళనని బ్రతిమాలితే తప్పనిసరిగా బయలుదేరి వచ్చాడు.

తలంటిపోసుకున్నాక, శ్యామలరావు 'ఊళ్లోకి వెళ్ళివస్తా' నని సుశీలతో చెప్పి వెళ్లాడు. సీతాపతి అర్జంటు పనులున్నాయని ఆఫీసుకు వెళ్లాడు. పిల్లలు కేరింతలు కొడుతూ ఆడుకుంటున్నారు. సుందరమృ

దుడికట్టుకొని వంటచేస్తూ, 'అమ్మయ్.....కాస్త వచ్చి కూర తిరిగిపెట్టమ్మా' అంటూ సుశీలను కేకవేసింది.

'ఏమే అమ్మా...రాత్రికి సినిమాకు వెళ్దామే అంతాకలసి.' అంది కూర తరుచుతున్న సుశీల.

'ఏమో తల్లీ...మీ నాన్నగారు ఏమంటారో. అంతా వెళ్ళాలంటే నూటలా?...బోలెంత ఆవుతుంది.'

'అంతగా ఆయితే మీ అల్లుడిగారిచేతి ఖర్చు పెట్టిస్తారేనే అమ్మా.'

'బాగానే వుంది...అతగాడిచేత ఖర్చుపెట్టస్తే ఏం బాగుంటుంది?...మీ నాన్నగారిచేతిలో డబ్బులేదు...ఇప్పటికే బోలెడంత అప్పుయింది తల్లీ... అంతగా ఆయితే, మొన్న మీ పెద్దమామయ్య వచ్చి నవ్వుడు పది రూపాయలు ఇచ్చిపోయాడు నాకు... అవి మీ నాన్నకు తెలియకుండా దాచాను. అవి పెట్టుకు వెడదాములే.'

ఇంతలో శ్యామలరావు రావడంవల్ల వాళ్ళ సంభాషణ ఆగిపోయింది. శ్యామలరావు గదిలోకి వెళ్లిపోయాడు. సుశీలకూడా అతని వెనుక నే గదిలోకి వెళ్ళింది.

'ఏమిటి సునీ...మీ అమ్మ దాచుకున్న పది రూపాయలతో సినిమాకు వెడదామనే?'

'అబ్బే...లేదండీ...మా అమ్మ అంటున్నది కానీ ఇంతలో వెడతానుటండీ?...ఇదేమిటో..... పొట్లం?...అయ్యో...ఇవన్నీ ఏమిటండీ...ఎందుకు తెచ్చారా?'

'ఎందుకేమిందీ...నీ తమ్ముళ్ళూ చెల్లాయిలకు మాత్రం పండుగ కాదా?...వాళ్ళుమటుకు క్రొత్త బట్టలు కట్టుకోవద్దా?'

'బాగానే వుంది...ఎంత తగలేకా రేమిటి?... వాళ్ళకు మనం పెట్టడం ఏమిటండీ?'

'ఏం...వాళ్ళు పెట్టినవి మనం కట్టుకొని కులక వచ్చుగానీ మనం వాళ్ళకి పెట్టకూడదే? అన్నాడు శ్యామలరావుకంటువుగా. సుశీల ఇవానేమీ మాట్లాడలేకపోయింది పొట్లం తీసుకొని 'ఇవిగో'

నమ్మా...మీ అల్లుడుగారు బట్టలు తెచ్చారు' అంటూ వంటింట్లోకి వెళ్ళింది.

\* \* \* \*

భోజనాలు అయినాయి. అంతా క్రొత్తబట్టలు కట్టుకున్నారు సీతాపతి సుందరమ్మలు తప్ప. సీతాపతి తన గదిలో కుక్కిమంచంలో కూర్చుని అయిన ఖిచ్చునుగూర్చి, మొన్నటివరకూ కూతురినీ, అల్లుణ్ణి తేననిచెప్పిన విశ్వనాథం తనకంటే ముందే వాళ్ళను విలిపించడాన్ని గూర్చి ఆలోచిస్తున్నాడు చుట్టతాగుతూ. ఇంతలో సుసీలా శ్యామలరావులు క్రొత్త బట్టలు కట్టుకొని వచ్చారు.

“కాళ్ళు చాపునాన్నా... దణ్ణం పెడతాం.” అంది సుసీల.

“ఎందుకు లేతల్లీ”...అంటూనే కాళ్ళు జాపాడు సీతాపతి. సుసీలా శ్యామలరావులు ఒంగి ఆయన పాదాలకు నమస్కరించి లేచారు. తల్లి పిలవడంతో సుసీల గదిలోంచి వెళ్ళింది ఆమెతోపాటే శ్యామలరావు గదిగుమ్మంవరకూ వెళ్లాడు. సీతాపతి దృష్టి అప్రయత్నంగా ఒంకికి తగిలించివున్న కోటు మీదా, క్రిందపడివున్న చెప్పలమీదా పడింది. మాసికలు వేసిన కోటూ, శిథిలమైన చెప్పలూ తనను వెక్కిరిస్తున్నట్టుగా వున్నాయి. “మామగారూ” అంటూ, శ్యామలరావు గది గుమ్మం దగ్గరినుంచి వచ్చి పిలిచేప్పటికి సీతాపతి ఉలిక్కిపడి “ఏమిటి నాయనా?” అన్నాడు.

“నాన్నగారు మీకీ నూరు రూపాయలు ఇస్తున్నారు బట్టలకింద... మమ్మల్ని తీసుకురావడానికి మీరూ అత్తగారూ వస్తారేమో అక్కడే బట్టలు పెడదామనుకున్నారు. మీరు రాకపోవడంవల్ల డబ్బు పంపించారు.”

సీతాపతి ఆశ్చర్యపోయాడు. తను ఎగురున్నంత

వరకూ అటువంటి అచారమేమీ లేదని ఆయనకు తెలుసు. ‘ఈవిషయం సుసీలకు తెలిసివున్నట్లయితే మాట వరుసకైనా మా మామగారు ఇలా డబ్బు పంపించారని చెప్పేదే...ఒకవేళ శ్యామలరావే తన పరిస్థితిని అర్థంచేసుకొని ఇస్తున్నాడేమో...ఏమైనప్పటికీ తాను తీసుకోవడం భావ్యంకాదు” అనుకుంటూ సీతాపతి “ఎందుకు లేబాబూ అనవసరంగా” అన్నాడు.

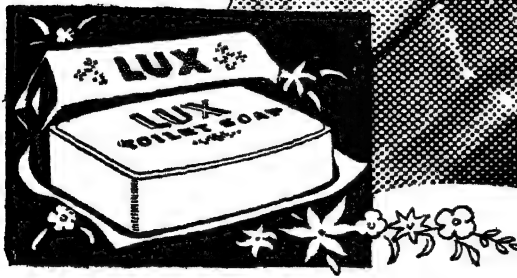
“అనవసరమేంకాదు ... తీసుకోండి...మీరు వేరువిధంగా అనుకోవద్దు...ఊ...తీసుకోండి...మళ్ళీ సుసీల వస్తుంది” అంటూ శ్యామలరావు నూరురూపాయలనోటు సీతాపతికి అందించబోయాడు.

సీతాపతికి ఏమిచేయాలో తోచలేదు. మనసు రెపరెప కొట్టుకున్నట్లయింది. ఒణుకుతున్న చేతిని జాపాడు. తన దగ్గరనుంచి డబ్బు తీసుకుంటానికి మామగారు పడుతున్న అవస్థను చూసి శ్యామలరావు జాలిపడ్డాడు. మానసికంగా తాను ఆయనకు కష్టం కలిగించానేమోనని కూడా అనుకున్నాడు. ఇంతలో “అక్కయ్య పిలుస్తున్నదిబావా” అంటూ సుసీల చెల్లెలు వచ్చింది. శ్యామలరావు మరవలితో గదిలోంచి వెళ్ళిపోయాడు. సీతాపతి నూరురూపాయల నోటును చేతిలో పుచ్చుకొని దానివంక చూస్తూ అలాగే ఒక ఆరనిముషం నిలబడిపోయాడు. “తీసుకోకుండా ఉండవలసింది...పోనీ తిరిగి ఇచ్చివేస్తే... అత నేమనుకుంటాడో!...కష్టసుఖాలు తెలుసుకున్న అల్లుడు దొరకడం తన అదృష్టమే” అనుకున్నాడు సీతాపతి. అతనికళ్ళు చెమ్మగిలినాయి. “మీరుకూడా లేచిరండి ఫలహారానికి” అని వంటింటి నుంచి భార్య పిలుపు వినవచ్చింది. నోటు జేబులో పెట్టుకొని నీరసంగా అడుగులు వేస్తూ గదిలోంచి వంటింట్లోకి వెళ్లాడు సీతాపతి.



# “లక్ష్మీ టాయలెట్ సబ్బు

నాచర్మ  
సౌందర్యమునకు  
దివ్యమైనది”  
అని  
బి.ఎస్.సరోజా  
చెప్పుచున్నది



మనోహరమైన సువాసనతోగూడిన  
ఈ తెల్లటి శుద్ధ సబ్బుతో మీ చర్మమును  
మనోహరముగా నుంచుకొనండి:

సినీమా తారలకు సౌందర్యము నిచ్చు సబ్బు

L.T.S. 224-X30 TL

తోకపుసిద్ధిపొందిన

**పి. వి. రాజన్**  
అండ్ కంపెనివారి



శ్రేష్ఠమైన మదరాసు నశ్యం  
**R. S. సుగంధ ముక్కుపొడి**  
అన్నిటిలో సాటిలేనిది.  
ధర వివరములకు వ్రాయుడు.

తయారుచేయువారు:—

**పి. వి. రాజన్ & కంపెని,**  
అర్కణం, Arkonam, N. A. Dt.

**కుష్టు ★ బొల్లి**

వగైరా మేహ మచ్చలు, సెగ.  
సవాయి వ్యాధులకు గ్యారంటీ చికిత్స,  
క్యాటలాగు ఉచితము.

**జి. వి. రెడ్డి అండ్ కో**

(రజిస్టర్డ్)

“భాస్కరాశ్రమము”

గోపాలపురం, తూ. గో. జిల్లా

**హిందుస్తాన్ కో-ఆపరేటివ్**

**ఇన్ స్యూరెన్సు సొసైటీ లిమిటెడ్.**

(హైదరాబాద్—కలకత్తా)

నమ్మకమునకు, స్నేహపూర్వకమైన లావాదేవీ  
లకు పేరొందిన కంపెనీ. గత 45 సం॥ ప్రజా  
సేవలో సొసైటీ సంపాదించిన గొప్ప  
ప్రజాదరణకు యీ అంకెలే ప్రబల  
తార్కాణము.

1951 లో పూర్తి చేసిన

వ్యాపారం— రు. **16,00,00,000**

1950 లో అమలులో వున్న

మొత్తం భీమా రు. **73,16,00,000**

ఆంధ్ర జిల్లాలలో సొసైటీ యేజంట్లుగా పనిచేయదలచి సమర్థత గౌరవముగలవారు  
విజయవాడలోని సొసైటీ బ్రాంచి ఆఫీసుకు వ్రాయగోరెదము.

**హిందుస్తాన్ బిల్డింగ్సు, ★**

పో, బా. నెం. 12, బకింగ్ హంపేట పోస్టు,

ఐ. కె. రాయ్, బ్రాంచి మేనేజరు

**విజయవాడ**



# దళ వాయి రామప్పయ్య



శ్రీ చల్లా రాధాకృష్ణశర్మ

ఒక మెట్టు తరణి డిగ్గిన  
నొక మెట్టు శకాంకు డెక్కు; నుర్వీఫలిహ్  
నొక రాజు సన్నగిల్లిన

నొక రా జంతంతకును మహాన్నతి గనజేసె

అని చేమకూర వేంకటకవి నుడివినట్లుగా,  
ఒక రాజు సన్నగిల్లిన మహాక రాజు మహాన్నతికి  
వచ్చుట నైజను. ఈ పద్యమును చదివినప్పుడెల్ల  
విజయనగరసామ్రాజ్య చరిత్ర పురణకు వచ్చుచుం  
డును.

ఆంధ్రభోజు డని అఖండమశస్సు సముపార్జించిన  
శ్రీ కృష్ణదేవరాయలవారి నిర్వాణానంతరము,  
విజయనగరము తన శోభను కోల్పోవడొడిగినది.  
దురదృష్టవశాత్తు విజయనగర రాజకుటుంబమున ఏర్ప  
డిన కలహములను పురస్కరించుకొని సమ్రాట్టులకు  
సామంతులుగానో లేక ప్రతినిధులుగానో వ్యవహరించుచుండిన పరిపాలనాధికారులు తమతమ రాజ్య  
ములను సుస్థిరము చేసికొనుచు స్వాతంత్ర్యము ప్రక  
టించి సన్నద్ధులయిరి. లాభము నాత్రము లభ్యము  
కాలేదు కాని, విజయనగరాధీశ్వరుల పక్షముచేరి  
శత్రువర్గముతో పోరాడిన స్వామిభక్తులును లేక  
పోలేదు.

విజయనగర సామ్రాట్టుల నెదిరించి స్వాతంత్ర్యము ప్రకటించినవారిలో పేర్కొనదగినవాడు  
మధురను క్రీ. శ. 1628 నుండి 59 వఱకు పరిపాలించిన  
తిరుమలశౌరి నాయకుడు. ఇతడు బాహుబోషకు  
డనియు, కళారాధకు డనియు జగత్ప్రసిద్ధి పొందెను.  
తొలుత తాంబూలకరండ వాహుడుగ కృష్ణదేవరాయలవారి  
కోలుపుకూటములో చేరి పిమ్మట మధురలో నాయకరాజ్య  
స్థాపనాచార్యుడుగా విశేషవిఖ్యాతి పొందిన శోభ్యము  
విశ్వనాథనాయకుని వంశమునకు చెందిన ముద్దుకృష్ణప్ప  
నాయకుని రెండవ కుమారుడు తిరుమలశౌరి నాయకుడు.  
ఇతడు క్రీ. శ. 1584 లో జన్మించి, 39 వ ఏట సింహాసీత నలంకరించి 36 సంవత్సరములు  
రాజ్యపాలనము చేసి చిర యశస్సు గడించెను. ఇతని మరణమును గూర్చి వింతగొలుపు కథలు  
గలవు. వానియందలి సత్యసత్యము లెంతవరకొ తెలియదుగాని  
కళాబోషకుడు గాను, యుద్ధవీరుడు

గాను తిరుమలశౌరి నాయకుడు చరిత్ర వినువీధిలో గ్రువతొరయై వెలుగొందుచున్నాడు.

తిరుమల శౌరినాయకుడు కేవలము భాషాబోషకుడును,  
కళారాధకుడు నేగాక, యుద్ధవీరుడును. ఇతని భుజబలమును  
సువ్యక్త మొనర్చుకొనవచ్చుట గూడగలవు. ఇతడు మైసూరివారితోను,  
రామనాథ పురము నేలు సేతుపతితోను ఘమరములు సాగించి  
విజయలక్ష్మిని వరించెను. ఈ విజయముల ఫలితముగా  
తిరుమలనాయకుని పరిపాలనాధికారము విస్తృతమయినది.  
వీని కన్నిటికి కారణము, తిరుమల శౌరినాయకుని  
దళవాయి (నైన్యాధిపతి) యగు రామప్పయ్య సహకార  
సానుభూతులని నుడువ వున్నది.

రామప్పయ్య తిరుమలనాయకుని కాలమున దళవాయి  
ప్రధానీకమును నిర్వహించుచుండెను. అనగా, నైన్యాధ్యక్షుడుగాను,  
ప్రధానమంత్రిగాను నుండెనన్నమాట. ఇట్టి బాధ్యతాయుతముగు రెండు  
పదవులను ప్రతిభావంతముగ నిర్వహించిన రామప్పయ్య  
బుద్ధిబలమునందే కాక బాహుబలమునందును అందెవేసిన  
చేయి యని వ్యక్తమగుచున్నది. ఇతడు మైసూరువారితో  
జరిగిన యుద్ధమునందు పాల్గొని మైసూరు దళవాయి  
యగు నంజరాజును జయించి, తిరుమలశౌరి నాయకుని  
యాదరాభిమానములకు పాత్రుడయ్యెను. రామప్పయ్యకు తోడుగా  
మైసూరు యుద్ధములో దిండుగల్గు పాశేగారగు రంగన్న  
నాయకుడు కూడ విశేషముగ సాహాయ్యము చేసినట్లు  
చరిత్ర సాక్ష్య మొనగుచున్నది. యుద్ధానంతరము -  
ఈ వీరద్వయమును తిరుమలుడు సమ్మానించెనట!  
పిమ్మట రామనాథపురము నేలు మఱవ వంశస్థుడగు  
రెండవ జడైక దేవ సేతుపతితో జరిగిన సంగ్రామములో  
గూడ దళవాయి రామప్పయ్య పాల్గొని విజయము  
సంపాదించెను. ఇటుల రామప్పయ్య జైత్రయాత్రలు  
సలుపుచు తిరుమలశౌరినాయకుని వారికి చేదోడు  
వాదోడుగ సాయముచేసి తగిన మంత్రి అని పించుకొనెను.

దళవాయి రామప్పయ్య తెలుగు భాషాజ్ఞుడు;  
మధురకు విడుమైళ్ల దూరముననున్న చతుర్వేది

మంగలం' అను గ్రామములో జన్మించెను. నేటికిని ఆ గ్రామమునందే దత్తు నిర్మించిన శివాలయములో అతని విగ్రహము గలదు. ఇతని కిద్దరు సోదరులు. వైద్యనాథయ్య, కృష్ణప్పయ్య అనువారు. వీరిలో వైద్యనాథయ్య అగ్రజుడు. ఇతడనిన రామప్పయ్యకు అంతులేని అభిమానము. ఇతని ఆశీస్సులను గ్రహించిన పిమ్మటనే రామప్పయ్య రణరంగమునకు వెళ్లెడివాడు. రామప్పయ్య జామాతలగు శివరామయ్య, కొండప్పయ్యలకూడ ఘటికులని విశేషమగుచున్నది. సేతుపతితో జరిగిన యుద్ధములో శివరామయ్యకూడ పాల్గొని విఖ్యాతి నార్జించెను.

రామప్పయ్య జీవితచరిత్రను, అతని జైత్రయాత్రావిశేషములను తెలిసికొనుటకు చారిత్రకాధారములు కొన్ని కలవు. కాని ఆశ్చర్య మేమనగా, రామప్పయ్య తెలుగువిద్వాంసైవప్రతికిని నితని గూర్చి ప్రత్యేక పుస్తకములు లేవుగూడ లేకపోవుటయే. నాకు తెలిసినంతవఱకు మదరాసు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకశాలలోనున్న 'రామనాథ పురంవారి వంశావళి'లో రామప్పయ్యను గూర్చిన ప్రసక్తి— అనగా అతడు సేతుపతితో గావించిన యుద్ధమునకు సంబంధించిన విశేషాదికము—కలదు. కాని తమిళమున నితనిని గురించి 'ఇ రామయ్యన్ అమ్మానై' అను ప్రత్యేక పుస్తకమేగాక 'తిరుచ్చెంగోటూ తిరుప్పవళి'లో గూడ వివరములు కొన్ని కలవు. లింజావూరు పుస్తకశాలలో, 'ఇ రామయ్యన్ అమ్మానై' అను తాళదళ గ్రంథమును, మదరాసు ప్రాచ్యలిఖిత పుస్తకశాలలో 'ఇ రామయ్యన్ అమ్మానై' అను పుస్తకమును రామప్పయ్య గుణగణములను చిత్రించుచున్నవి. ఈ రెండు పుస్తకములను నొకచోట చేర్చి 'ఇ రామయ్యన్ అమ్మానై' అను పేరితో లింజావూరు సరస్వతీ మహల్ ప్రచురణగా మదరాసు ప్రభుత్వమువారు 1950 సం॥న ప్రకటించి యున్నారు. ఇందులకు ప్రభుత్వమువారు చిరస్మరణీయులు.

1 ఈ అచ్చనగాయలకు అచ్చన గుండ్లు, అచ్చనలు, అచ్చనగండ్లు—మున్నగు ప్రఖ్యాతనామములు గలవని తెలియుచున్నది. పింగళ నూరనవంటి మహాకవి యీ ఆటకు చిరంజీవిత్వము కలిగించినాడు

దినముల్ కొన్ని చనంగనంత గడుసరిన్ బొమ్మ పెండ్లిండ్లు, గుజనగూం, డ్లచ్చనగండ్లు, పింపిళ్లు, కుచ్చిళ్, గీరనగింజ, లోమనగుంటల్, కనుమాసి గంతి, నలుగంబాలాట, లోనైన ఖేలనముల్ మీఱగ బోట్లతోనలరె బాలారత్న మెల్ల పుడున్.

(కళాపూర్ణోదయము. 6 ఆ).

'అమ్మానై' అనునది దేశీ కవిత్వశాఖకు చెందిన మధురరచనము. దేశింగురాజుకథ, బొబ్బిలికథ, లక్ష్మమ్మకథ—మొదలగు గ్రంథములవలె ఈ అమ్మానై ప్రజాభాషలోనే వ్రాయబడియుండును. అచ్చన గాయలాడు సందర్భమున అమ్మానై పాడుచు ఆటాడుట తమిళ నెలతలకు పరిపాటి. కనుక తమిళ నాడులో—ముఖ్యముగా పల్లెపట్టులందు—యీ రామప్పయ్య గాధకు విశేష ప్రచారము కలదనుట అత్యుక్తికాదు. తమిళుల నోళ్ళలో పడిన రామప్పయ్యకు వింతవంత పేర్లు కలిగినవి. ఇరామయ్యర్, ఇరామయ్యన్, ఇరామప్పయ్యన్—అని నేటికిని వ్యవహరించుట ముదావహము. తెలుగువాడగు రామప్పయ్య గాధను సజీవముగ నుంచినందులకు తమిళులకు కృతజ్ఞత తెలుపుటతోపాటు తమిళవాజ్మయమున గల మంచినిగూడ గ్రహించి జీర్ణించుకొనుట తెలుగుల కర్తవ్యము!

ఇరామయ్యన్ అమ్మానై సాహిత్యదృష్ట్యా గణనీయము గాకపోయినను, చారిత్రకముగా వెలసేని రత్నముని నుడువుట లెస్స. రామప్పయ్య జీవితమునకు సంబంధించిన వివరములు, తిరుమల శౌరినాయకుని గుణగణములు, సేతుపతితో జరిగిన యుద్ధములో రామప్పయ్యకు సహాయముగావచ్చి పోరాడిన డెబ్బది రెండు పాళేగాడ్లు, ఆనాటి సాంఘిక, రాజకీయాది విషయములు, సేతుపతుల వృత్తాంతము, జడైక దేవ సేతుపతియొక్క ధైర్యసాహసములు—మున్నగు ముఖ్యాంశము లెన్నో యీ చారిత్రక గ్రంథమున వివరింపబడియుండుట గమనార్హము. దళవాయి రామప్పయ్యతో పోరాడిన రెండవ జడైకదేవ సేతుపతి కూడ పేర్కొడిసిన యుద్ధవీరు డనుటలో సందేహములేదు. ఇతడు కుట్టాన్ సేతుపతికి మొదటి కుమారుడు. కుట్టాన్ సేతుపతి మరణానంతరము, అనగా 1685 సంవత్సరమున జడైకదేవుడు సింహాసనమునకు వచ్చెను. ఇతనికి దళవాయి సేతుపతి యను బిరుదము గూడ గలదు. రామప్పయ్య, సేతుపతులకు జరిగిన యుద్ధమును నభివర్ణించు గ్రంథము రామప్పయ్యన్ అమ్మానై.

ఈ గ్రంథమునుండి రామప్పయ్యను గుఱించి మనకు తెలియవచ్చు కొన్ని ముఖ్యాంశములు: ఇతడు మహా స్వాభిమాని. స్వామిభక్తుడు. తిరుమల నాయని వారికి కుడి భుజము. ఇతని ఆంధ్రాభిమానము నిరుపమానము. అమ్మానైలో పలుచోట్ల 'నేను తెలుగు వాడను. జడైకదేవుడు తెలుగువారిని నిరసన భావముతో జూచుచున్నాడు. కనుక అతనిని వధించిన గాని నాకు మనశ్శాంతి లభింపదు' అని రాఘ

ప్పయ్య నుడువుట ద్యోతకమగును. పెద్దలనిన ఆదరము. ముఖ్యముగా, అన్నయగు చైతన్యనాథయ్యపై విశేష గౌరవము. చైతన్య క్రి కూడ విశేషముగా నున్నట్లు తెలియుచున్నది. కాని కొన్ని సందర్భములందు రామప్పయ్య కఠినాత్ముడుగా నున్నట్లు కనబడుచున్నాడు. దీనిని బలపఱచునట్టి యొక కథ 'కొంగు మండలశతకం' అను తమిళపుస్తకమున గలదు.

సక్రమముగా కప్పము చెల్లింపని హేతువుచే, రామప్పయ్య కొందరు పాశేగార్లను కారాగృహమున బంధించెనట. వారిలో ఆణూర్ 'సంబంధ చర్క్ కర్కరై' అను పాశేగా రొకడు కలడు. అతడు తమిళ భాషా పోషకుడుగా ప్రసిద్ధికెక్కెను. ఒకనాడొక కవి బంధితుడై యున్న 'సంబంధ చర్క్ కర్కరై'ను సందర్శించి యతనిచే సమ్మోదితుడగుటకు యత్నించెను. అప్పుడు తనయుద్ధ విషయము లేకుండుటచేత సంబంధ చర్క్ కర్కరై తన భార్యను దర్శింపుమని కవిని కోరెను. ఆమెతో కవి యీవిషయమును నడిపిన వెంటనే, తన మంగళనూత్రమును కవికి సమ్మోదించెనట ఆ మహాయోధులు! ఈ అద్భుతవిషయమును దళవాయి రామప్పయ్యకు తెలియజేసినవెంటనే పశ్చాత్తప్తహృదయుడై దళవాయి సంబంధ చర్క్ కర్కరై సచ్చరిత్రమును కోనియాడుచు అతనిని బంధవిముక్తునిగ జేసెను. ఇటులనే యుద్ధసమయములందు రామప్పయ్య బంధితులను బాధించెనని అమ్మనై నుడువుచున్నది.

ఇక, రామప్పయ్య మరణమును గుఱించి విచారించెను. తిరుమలశౌరి నాయకుని మరణమునకు సంబంధించిన కథలవలెనే, రామప్పయ్య మరణమును గూర్చికూడ కథలు పెక్కులున్నవి. సేతుపతితో యుద్ధ మొనరించుటకుగాను రామప్పయ్య పాంబన్ కాలువపై ఆనకట్ట కట్టి, జడైకడేవునితో యుద్ధము చేయుచు వీరస్వర్గము నలంకరించెనని కొందరు చరిత్రకారులు విశ్వసించుచున్నారు. జడైకడేవుడు గావించిన 'చేతబడి' ఫలితముగా రామప్పయ్య మర

ణించెనని కొందరు నుడువుదురు. విషప్రయోగము వలన మరణించెనని మరికొందరి నమ్ముతము. ఇటుల రామప్పయ్య మరణమును గుఱించి భిన్నాభిప్రాయము లున్నను, ఇతడు క్రీ. శ. 1653 ప్రాంతమున మరణించి యుండునోపునని నుడువవచ్చును. ఏల యన, యుద్ధమున మరణించిన రామప్పయ్యకు పిల్లలు, అతని అల్లుడగు శివరామయ్య తిరుమలశౌరి నామనిచే దళవాయిగ నియమింపబడెను. శివరామయ్యకును, సేతుపతికిని జరిగిన యుద్ధములో సేతుపతికి పరాజయము కలిగినది. కొన్నాళ్ళు జడైకడేవు—సేతుపతి మధురలో కారాగృహముననుండి, తిరుమలశౌరి నాయనివారి ఆనుగ్రహము నెట్లొసంపాదించుకొని మరల రామనాథపురమును పరిపాలించి, 1645 సంవత్సరమున జడైకడేవు సేతుపతి తన తమ్ముడగు 'తంబే'చే హత్యగావించబడినట్లు రామయ్యకొ అమ్మనై నుడువుచున్నది. కనుక, రణరంగమునందే రామప్పయ్య మరణించెనని నుడువుట సమంజసముగ కన్పించుచున్నది.

పయి నుదాహరించిన విషయము లన్నియు రామయ్యకొ అమ్మనైలో పేర్కొనబడినవి. ఒక్కొక్కచోట రామప్పయ్య 'పులిరామయ్య' అనియు, 'రాక్షసులను సంహరించిన రాముడు' అంటి వాడనియు ప్రస్తుతింపబడినాడు. రామప్పయ్య, సేతుపతులకు జరిగిన యుద్ధము మనోజ్ఞముగ చిత్రింపబడినది. ఇటుల రామయ్యకొ అమ్మనై రామప్పయ్య జీవితవిశేషములనేగాక, ఆనాటి సాంఘికరాజకీయాది పరిస్థితులనుగూడ కండ్లకు గట్టినట్లు తెలివిడి సేయుచున్నది. కాన, రామయ్యన్ అమ్మనైచారిత్రక దృష్ట్యా అమూల్యమగు గ్రంథమనుట నిర్వివాదాంశము : ఈ గ్రంథమున నభివర్ణింపయిన రామప్పయ్య గాధ కూడ తలమానికము వంటిదని నుడువుట అత్యుక్తి కానేరదు. ప్రతిభావంతుడయిన దళవాయి రామప్పయ్య జీవిత చరిత్రము తెలుగువారికి మాత్రమేగాక దాక్షిణాత్యులకెల్లరకు చిరస్మరణీయము!

నామనమెల్ల నందనవనస్థిత కోమల పారిజాత మా  
లామధురాత్మ కంబయి నిరామయభావ నిలీన గోపికా  
కామనయై కృశించెడినికంపిత ఖండిత నాయికా మృణా  
లీమృదుశయ్యయై పరిమళించెడి గండపు పచ్చిముద్దయై  
నన్నని యేటివంకల పినల్లు పినల్లు తురాయిపూలు పూ  
యన్నజరైన టెక్కతుదియంచుల సోలిన పాలపిట్ట తే  
వన్నెలవైన నాయెడద భావుకతా మధురోహ లెన్నియో  
చిన్నెలు గ్రుమ్మ రించుచును చేడ్పడిపోయె రసాపకర్షముల్  
సుమధుర సాంధ్యరాగముల శోభలు చిమ్మిన యాకసంబుపై  
గుమురుకవచ్చు రక్తిమను గూర్చి పసిండివలెన్ భ్రమించితిన్  
విమలినమైన జీవితము వెక్కసమై తటితీపు లారి మై  
కము విడివడ్డ నాకునయి క్రమ్ముకువచ్చె విషాది మేఘముల్.

సలలిత పువ్వుకోమల వసంత నదృక్షము యావనంబు ; న  
వలపుల పంట వీవనెడి భావన జేయుచు నున్ననాకు ని  
ర్మల మధురోహ సమ్మిళిత రాగపిక్కిమృదునాద సంస్వరం  
బాలు విన గోక్కిపుట్టెడినిపోయెడలేక నహర్నిశంబులున్.

కమ్మని పండువెన్నెలలు గాయు దినమ్ములు పోయి కృష్ణ ప  
క్షమ్మిక దాపురించునని సారెకు సారెకు నాయెడందలో  
గ్రమ్ము విషాద మేఘపటలమ్ముల నిండిన చిమ్మ చీకటిన్  
వమ్మయినట్టి నాప్రణయవాఛుకై తపియింతు నోసఖ !!

ముదరని ప్రేయసీ ప్రణయ ముగ్ధ మనోహర ప్రేమగాధ నా  
మది నదలించుచున్నది సుమా వినుమా యనుమాన మేలనో  
మదవతి ! నాటి నీమధుర మంజుల ప్రేమరసార్ద్రముూర్తి యొ  
ప్పిదమయి నేటికిన్ మధురవీక్షల నన్ను గృతార్థు జేసెడిన్.

భావజుని చిత్తవృత్తి భావముల నెఱిగి  
యుత్తమ గృహస్థ ధర్మంపు వృత్త మెఱిగి  
మదన సామ్రాజ్య వైభవాస్పదుల మగుచు  
నాకసంబున విహరింప నభిలషింతు.

# తమస్సులో తపస్సులు



శ్రీ మునిపల్లె రాజు

మా స్వగ్రామం అటు జిల్లా ముఖ్యపట్టణానికి యిటు తాలూకా ముఖ్యపట్టణానికి దగ్గర్లో, గ్రాండ్ ట్రంకురోడ్డు బస్సుమార్గంలో వుంటుంటే మా గ్రామీణ నాగరికతలో చాలా పెద్ద మాగుప్ప వచ్చింది. శ్రమ అనుకోకుండా మీరు మావూరికి ఒక్కసారి దయచేస్తే, యీ నాగరికతను బరో మీటర్ మీద కొలిచినట్లు కొలిచి చూడవచ్చని మనవి చేస్తాను. మచ్చుకు ఒకటి రొండు వుదాహరణలిచ్చినా మీరు సహించగలరని నమ్ముతాను. వెనక మా గ్రామానికి గ్రంథాలయోద్యమాధ్యక్షులు వచ్చి పుస్తకాలను దొంగిలించినప్పుడు వచ్చిన పుస్తకంతో పదిమందిమీ కూడా బయటకొని ఏ స్థలంలో పెంకుటింటి గ్రంథాలయం స్థాపించాలను కున్నామో, ఆ పవిత్ర స్థలంలో నేను భూషణ్యునిగా చిన్న కాఫీ హాట్లు పెరిసింది. మా ప్రెసిడెంటుగారు (వీరికి సంతకంవరకూ వచ్చు) సహకారసంఘ షేర్లు పోగు చేసి, వారి స్వంత చిత్తాలో జమకట్టక పూర్వం, మేము కట్టించదలచుకొన్న డాబాయిల్లు గ్రామ సహకార సంఘస్థలంలో మొన్న మధ్యనే డేరా నినిమాహాలు వచ్చింది. ఇంకా కావాలిస్తే, మా గ్రామంలోగూడా రోజుకు యాభైకి పైగా సిజరు సిగరెట్టు పెట్టెలు, వారానికి డజనుకు పైగా కొత్త చీట్లపేక పెట్టెలు సలిగిపోతుంటాయంటే నమ్మండి. అంతేకాదు, గత చరిత్రలో మా పూర్వం రెండు పార్టీలవారు ఏ విషయంలోనూ ఏకీభవించి వున్నట్లు ఎనభైనిశ్చ వృద్ధులకు గూడా జ్ఞాపకం లేదు. కాని మొన్న మధ్యనండీ, అంటే గ్రంథాలయం కట్టడపు పునాదులు పైకి లేవకుండా చేసేందుకు పెట్టిన అర్జీలోనూ, ప్రజల షేర్ల ధనాన్ని కూతురు పెళ్లిలో కట్నంగా అడ్డం పెట్టుకొన్న ప్రెసిడెంటుగారి అరెస్టు తప్పించటంలోనూ, మా ప్రాథమిక పాఠశాల ప్రాథమికోన్నత పాఠశాలగా మారకుండా అందరూ ఐకమత్యంగా తీసుకొన్న

జాగ్రత్తలోనూ—తరతరాలనుండి వస్తూన్న మూలాకట్టులు యిట్టే మాయమై పోయాయని నేను గర్వంగా చెప్పగలను.

ఇటువంటి మా స్వగ్రామాన్ని మీరు పల్లెటూరినిగాని, బస్తీ అనిగాని అవ్వలేదు. ఈ బస్తీ, పల్లె రొండుకాని మాపూర్లోగూడా ధర్మదేవత ఒక పాదంమీదయినా నడుస్తున్నదని నేను విన్నవిస్తే మీరు ఆశ్చర్యమెందుకు పడాలి? మా పడమటి బజారు పురాతన నాగరికతకు శ్రీరామ మంటపం అట పట్టు.

ఇక్కడ మీకు ఒక చిన్న విషయం మనవిచేయాలి. మీకు సంవత్సరంలో ఋతువులెట్లా మారుతుంటాయో, మా శ్రీరామ మంటపంమీద సీజన్లు గూడా అట్లా మారుతూవుంటాయ్. మొన్న నే గడిచింది. పులీ మేక జూదం సీజను. అంతకు ముందు సీజను చీట్లపేక సీజను. ప్రస్తుతం జరుగుతోన్నది—పురాణ కాలక్షేప సీజను, వర్తమానమైన ఈ పురాణ కాలక్షేప సీజను పుణ్యమహత్యంతోనే మన కథగూడా ప్రారంభం అయింది. ఈ సీజన్ ప్రారంభంలోనే మా ఆచార్యులవారు “ఒరే, మనపూర్లో ధర్మం నాలుగు కాళ్ళమీద సంచరించటం లేదని ఎవర్రా అనేది?” అని నావంటి సంస్కరణ వాదుల్ని సవాల్ చేసి, మందలిస్తూంటం కద్దు.

\* \* \* \*

ఆరోజున శ్రీరామ మంటపం అరుగులమీద స్థల పురాణ కాలక్షేపం నిరాఘాటంగా సాగిపోతున్నది. తీర్థులవారు మంచి పండితులే గాకుండా, కొంచెం సంగీత విద్యలోగూడా ప్రవేశం గలిగిన వారు కావటంలో వారి శిష్యవర్గంలో ఆ బాలగోపాలమూ వున్నారు.

తీర్థులవారి కెదురుగా మాపిల్ల బస్తీ వితంతువర్గం ఆసీనమైవుంది. వారికి ఎడమవేపుగా స్థితిమం

తులైన రైతువర్గం కూర్చోనివుంది. వారికి కుడి పక్కగా బీదా బిక్కి భక్తులూ, యీ దీనభక్త శ్రేణికి సెనకగా, పైన చెప్పబడిన బాలబృందమూ, వున్నవి. అందరికన్నా సెనక శ్రేణిలో, మట్టి రోడ్డుకు అందుబాటులో కూర్చోనటంలో మా బాల భక్తులు తమ వర్గ యోగక్షేమాల్ని ఎంతటి పురాణ శ్రవణకాలంలోనైనా ఏమరి పాటుగా విస్మరించే వాళ్లు కాదని మీరు గ్రహించ వచ్చు.

తీర్థలవారు చదువుతోన్న స్థోకాన్ని సంపూర్ణి చేసి, దాని అర్థ తాత్పర్యాలు పలకకుండానే ఆవులించి, తెరిచిన నోటిలోకి దగ్గరలోనే వేచి వున్న దోమలదంతు ప్రవేశించకుండా చిటికేసి, ఒక్క తాత్కాలిక తుణుం శిష్యుకోటివంక తమ కరుణారస పీక్షణాలు ప్రసరింప జేశారు. అప్పటికే ప్రథమ శ్రేణిలోని వితంతు కోటిలో—తిరుపతి కొండ స్థల మహాత్మ్యకథ ప్రథ సన్నగిల్లి శోషశృ మంకురుతనాన్ని వదిలించే వివిధోపాయాల అశ్వేషణకు ప్రాధాన్యత పొచ్చింది. ఆ వర్గంలోనే అక్కడక్కడ చిలకరించినట్లుగా వున్న నలుగురైదుగురు శోషశృలో కొత్తంగా వచ్చిన తెలుగుసేనిమా చిత్రం లోని తారయొక్క వర్ణనలో అభిప్రాయ భేదాలు వచ్చినాయ్ బసవయ్య చాదరిగారూ, వారి చెట్టు కింది స్త్రీపరు అబ్బాయి నాయుడూ, బట్టతలతో సామ్యాల సీతారామయ్య—వారి తరువాతి కొర్టు లిటిగేషన్ గురించి మాష్టర్ ప్లాన్ వేస్తున్నారు. తీర్థలవారికి అపారమైన లోకానుభవంవుంది. వారికి లోకాన్ని వంశపారం పర్యపు సంపదగా వస్తోంది.

వారు శిష్యుకోటిలో అధిక సంఖ్యాకుల తక్షణాభిరుచుల్ని గమనించినవారై, మరుక్షణమే, రొంటినున్న నెండి పొడుంబురను పదిమంది ముందూ ప్రదర్శించి, అందులోని “షన్యుగానంద ఆఫీసర్ల మద్రాసు నశ్యాన్ని” కొంచెం అసామాన్యమైన పెద్ద పట్టులో దట్టించి, తత్ఫలితంగా వచ్చిన బ్రహ్మనందంలో ఒకక్షణం లీనమై, తెలివి తెచ్చుకొని, స్థలపురాణ గ్రంథాన్ని మూసి, తమ శిష్యు సంతానాన్ని లౌకిక సముపార్జనలో ప్రవేశపెట్టదలంచినవారై—

“ఎన్నారా? కాయమ్మగారూ! కోమటి గురవయ్యకు బలువుగా వుందట” అన్నారు. (ఆలోచనాభిక్ష, ప్రసాదం వంతు కాయమ్మగారిది)

గురవయ్య వేరు వినగానే మొగవాళ్ళ సెక్షన్ లో “బెల్లం” “బెల్లం” అని అస్పష్టపు గుసగుసలు వినిపించినై. చావుబతుకుల్లో వున్న గురవయ్యకూ బెల్లానికి అవి నా భావ సంబంధం వున్నా ఈ గుసగుసలు తీర్థల వారికేమీ నచ్చలేదు.

“గతం గతక అన్నాడు గదండీ శాస్త్రుకారుడు? చనిపోయేవాడి సుగుణాలు మాత్రమే లోకం చెప్పకోవాలనటం ధర్మమేగదా?” అని లోకాన్నిగా వారు శిష్యుకోటిని మందలించారు. తీర్థలవారి మనస్సులోవున్న విషయం పెద్దరహస్యమేమీ గాదు. మా గ్రామంలో శ్రేష్ఠమైన బెల్లం పుట్టకు పుట్టు పండుతుంది. కాని నిరుటి సంవత్సరం మూడునెలల పాటు, కఱువంటే ఏమిటో ఎరగని మావూరికి గూడా బెల్లం డౌమం వచ్చింది. చివరకు పెద్ద స్కూలు మాష్టరుగారు గూడా తులం బెల్లంకోసం గడప గడపా తరగవలసి వచ్చింది. “గురవయ్య కొట్టల్లో మురిగిపోతున్నదని” కొందరూ, “నెంకమ నీడు చాదరి, గురవయ్య కలిసి దొంగతనంగా అమ్ముతున్నారని” కొందరూ విసుగుకొన్నారు. ఏమైతేనేం కరువు కరువుగానే వెల్లిపోయింది.

ఇంతలోనే సర్వాంతర్యామి అయిన నరసమ్మగారు “బరువేమిటి స్వామి? పొద్దునే కిందబెట్టారుగా” అన్నది.

“మహాంధాళ కాదండీ—పుణ్యాత్ముడు. ఏ జన్మలోనో యింత చేసుకు పుట్టాడు. శివాలయానికి ధ్వజస్థంభం దానం చేయించాడు కదండీ” అని తీర్థల వారు మరోసారి ఆవులించారు.

ఈ సందర్భంలో తీర్థలవారు ఒక విషయం మరిచిపోయారు. గురవయ్య వేయించిన ధ్వజస్థంభం కలప చౌక బారుదనీ, గాలికి నిలవదనీ ఓంకారం వాస్తూ శాస్త్రజ్ఞాడు చెప్పినట్లే, అది మొన్నటి కార్తీకంలో తిరిగి కూలిపోయింది. ఈ మాటలు అప్పటి దాకా వింటూ బెల్లంకోటిస రాయివలె కూర్చున్న గురవయ్యగారి జ్ఞాతి హనుమయ్య సంతోషం లోపల దాచుకొని “పొద్దు తిరక్కముందే ప్రాణం పోయిందండీ” అని చల్లగా బారవిడిచాడు.

సభికులందరూ “నారాయణ” “నారాయణ” అని సకల పాపహరుడి నామోచ్చారణ చేశారు.

ఇక సంభాషణంతా మృత్యువుమీదా, పుణ్యం చేసుకొన్న వాళ్ళకు పరలోకంలో దొరికే పర్మిట్టు మీద నడిచింది. చాలామంది సభికులు ప్రశ్నలడుగు తున్నప్పటికీ తీర్థలవారి సమాధానాలన్నీ వారి ప్రధాన శిష్యుకోటి నుట్టేలిం చే చెప్పబడుతున్నవి.

ఇంతలోనే బజారులో మేళం వినవచ్చింది. అది రానురాను రామమంటపం సమీపంలోనే విన వచ్చి, మంటపాన్నిగూడా దాటిపోయింది. పుణ్యం చేసుకొని చచ్చిపోయిన గురవయ్యగారి శవాన్నీ ఆయన నలుగురు కొడుకులూ, పాడె నాలుగు కొమ్ములు పట్టుకొని శోకం మేళం వినకనే నడుస్తున్నారు. ఆ వినక గురవయ్యగారి బావమరిది పుల్లయ్యశెట్టి నడుస్తున్నాడు. పుల్లయ్యశెట్టి చేతిలో ఒక పూలపళ్లెం వున్నది. ఆ పళ్లెంలోని పూలలో కాసులూ, పైసలూ కలిసివున్నై. పరలోకయాత్ర కేగిన ముసిలాయన రహదారిలో వైతిరణీ నదిలాంటి అడ్డంకులు రాకుండా, ఆయన వ్యాపారంలో భాగం పంచుకొన్న పుల్లయ్యశెట్టి పూలతోపాటు కాస్తూ, పైసలూ దానం చేస్తున్నాడు. శవంమీది పసుపుగుడ్డ మీదపడి పైసలు కిందకు దొర్లిపడుతున్నై. ఆ తర్వాత గురవయ్య మనుమలూ, బంధువులూ నడుస్తున్నారు. చావు వూరేగింపు అది.

బెల్లంతో అత్యంత అవినా భావ సంబంధమున్న గురవయ్యగారి శాంతిక దేహపు అంతిమయాత్రను, శ్రీరామ మంటపంమీది సభికులందరూ మెడలు తిప్పి చూచేరు. కొందరు “వ్చ వ్చ వ్చ చ్చ” అని తమ సానుభూతిని తెలుపుకొంటున్నారు. ముసలమ్మలకు కొందరికి తమ సొంత కేసుల్ని గురవయ్య గతితో పోల్చుకొనగానే కళ్ళనీళ్లు వచ్చి, కొత్తదిగులుతో యింటిదారి కనిపించింది. ఇన్నాళ్లూ గురవయ్య పోటీ దారు మానుమయ్య తన పీడా వదిలించని మొదట్లో అనుకొని వెంటనే పాపభీతితో నరకలోకంలోని కాగుతూన్న నూనె పాత రస్మృతికి వచ్చి, రొండు చెంపలూ ఎవరూ చూడకుండా వాయించుకొని, తీర్థలవారు చూచేటట్లుగా విచారపూరితమైన ముఖం పెట్టాడు. దొంగసామ్యాల సీతారామయ్యకు తను యీమధ్యనే గురవయ్యనుండి తీసుకొన్న చేబడులు సంగతి, చచ్చిపోతూ చచ్చిపోతూ తన “పిలునా

మా” లో వుదాహరించ లేదుగదా అని భయపడు తున్నాడు.

కాని బసవయ్య చాదరికి స్వకానచైరాగ్యం అంకురించి “స్వామీ, యీ దేహం గ లేమిగాను?” అని అర్థం లేకండా ప్రశ్నిచాడు.

“దేహం మట్టిలోమట్టి, పంచభూతాల్లో పంచ భూతాలు. ఇది ఆత్మ ఎగిరిపోయి అనంతాత్మలో కలిస్తే యీ దేహం లెక్కేవీటి, చాదరిగానూ?”

కేవలం స్వలాభం మాత్రమే ఆలోచించి, యీ ఐహిక, ఆ ముష్టిక వేదాంతమూ, స్వకాన చైరా గ్యమూ యీ షణ్మాత్రంగూడా పట్టించుకొని పిల్ల లందరూ, శ్రీరామ మంటపాన్ని వదిలి గురవయ్య అంతిమ యాత్రకు ప్రేక్షకులుగా చేరారు. అందులో పన్నెండేళ్ళ బక్క యాదవులు ఒకడు. ఆస్థిలేని రామదాసు కొడుకు, బక్క యాదవులు.

యాదవులు కళ్ళనీళ్లు పుల్లయ్యశెట్టిమీదనే వున్నై. ముంత కజ్జాయాన్ని పిసికినట్లు పుల్లయ్యశెట్టి పూలను పినకటం, శనగల్లో గులక రాళ్లు కలిపినట్లు ఆ పూలలో పైసలు కలపటం—యాదవులు ఆశ్చ ర్యంతో గమనించాడు. గురవయ్య శవం వినక యిప్పుడు దాదాపు వందమంది దాకా నడుస్తు న్నారు. బంధువులే గాకుండా, చచ్చిపోయిన జీవికి బాకీవున్న సన్నకారు జనమంతా, గురవయ్య వార సులు గండ్ర గత్తెల్ల చేకుండా, నిశ్శబ్దంగా, గుంపులు గుంపులుగా నడుస్తున్నారు.

యాదవులు పెద్దరిగిన తర్వాత యిట్లాంటి వుత్సవం చూడటానికిదే ప్రథమం. బజార్లో యీ వూరేగింపు వుత్తరాది ప్రయాణం చేస్తూండగా, యిళ్ల ల్లోని ఆడవాళ్ళందరూ ఎవరిపనులు వాళ్లు వదిలి పెట్టి వీధి ధుమ్మాల్లోకి వచ్చి శవాన్ని వింతగా, శబ్దమేమీ చేయకుండా చూస్తుండటం గూడా—యాదవులి మనస్సులోని ‘ఆ’ ను రేకెత్తించింది. చేబ్రోలు కోరుకొండ తిరణాలతో యీ వుత్సవాన్ని పోల్చు కొంటూ, తక్కిన పిల్లల్లో పైసలకోసం పోటీలు పడ్డూ యాదవులు, తనకు ఎన్నడూ నాలుగు గింజల శనగలు గూడా కొనరు పెట్టని, గురవయ్య ప్రాణం లేని దేహం వెనక పోసాగాడు.



ఒక్కయాదవులు తక్కిన పిల్లల్లో పోల్చిచూస్తే పక్కాసి సింద్రి. పుల్లయ్యకెట్టి మురుగుల చెయ్యి బరువుగా, బావగారి పుణ్యంకోసం పైకి లేవగానే, ఒక్కచూకులో ముందుకుపోయి, గద్ద కళ్ళతో పూల నుండి పైసన్నీ గుర్తుపట్టి, ఏరుకొని బొడ్డుదగ్గర చిన్న సంచీలో దాచుకొని, తక్కిన కక్షిదారుల జెలసీకి అందకుండా పోట్లాడుతూ, యానాది ముల్లిగాడికి మాటకు మాటబెడుతూ, ఎఱికలసింగడిని మోచేతి పనును ఎముకల్లో పొడుస్తూ, జబ్బస్తీగా, ముందు ఆలోచన చేస్తూ నడిచాడు. ఒక్క యాదవులి నైపుణ్యంతో ఆరోజున ఒక్క యానాది ముల్లిగాడికి తప్పితే, యింకో పిల్లవాడి కెవరికీ దమ్మిడీ దొరకలేదు. వాళ్ళందరూ ఏడుపు ముఖాల్తోనే యాదవుల్ని దబాయించారు. లాభంలేక పోయింది బ్రతిమిలాడారు. ఫలితం కలగలేదు. చివరకు యాదవులి బలహీను పాయంటు—దయ్యాల భయం సృష్టించారు. యాదవులు బొడ్డోనుంచి పైసా పైకిరాలేదు. యాదవు లిప్పుడు బొంబాయిలో డబ్బు వడ్డీకిచ్చి సినిమాలు తీయించే గుజరాతీనేక, బీద కథకుణ్ణి తరిమివేసి టప్పుకు పెట్టే—ముఖనైఖరి పెట్టి అందర్నీ, గదమాయించాడు. ఆ గ్యాంగునుండి ఈణంలో తప్పించుకొని, గమళ్ళ యెంకమ్మ యింటి ముందు పొద్దుట్నంచీ యీగలు ముసుర్తున్న జంతికలూ, నిన్నటి చద్ది పకోడీలు, మదురుమంజులూ కొనుక్కుతిన్నాడు. అందులోగూడా తోటివాళ్ళకు భాగం పెట్టలేదు.

యాదవులి కడుపులో “టిఫిన్” సగం జీర్ణమై పోయినా గ్యాంగు అతన్ని వదిలి పెట్టలేదు.

“అరే సస్తాపురా!” అని కాపుల పిల్లాడు సినకన్నయ్య కోపం వెళ్ళగెక్కాడు.

“ఆ పైసలమీన చెయ్యంపుందిలే” అని సింగడు ఖచ్చితంగా జెప్పాడు.

వంకాయల మాణిక్యం కొడుకు యల్లమంద యింకోమెట్టు ముందుకుపోయి “సచ్చిన్దోడిమీది పైచల్లాదింటే దేవుడి శాస్త్రేగందరా! తూరు బృజారు బుక్కా పిలుపుగాడు జచ్చింది దేనికెరా? ఆడుచ్యుచానంలో పైచలు దొరికితే చాంబయ్యకొట్లో గుగ్గిళ్ళుతింటే గాదంటరా? నాకు చెల్లులే, నువ్వుగూడా తొమ్మిదోనాటికి బుడింగిమంటావులే.”

ఈలకలేదు యాదవులు. పలకలేదు యాదవులు. ఒక్కతూణంపుండి ఒళ్లంతా దులుపుకొని, మావూరి ధర్మకర్త లండగానే పాడుబడ్డ “చివాలయం” మొగదలకెళ్ళి, వినాయకుడి పాదాలముందు కూర్చున్నాడు చీకట్లో.

నిజానికి యాదవులు ఏదో భయంతోనే అక్కడకు వచ్చాడు. వాడి ఆత్మ నిశ్శబ్దాన్నీ, శాంతిని కోరియో ఏకాంత ప్రదేశానికి తీసుకువచ్చింది. వాడికి చీకట్లో వంకాయల మాణిక్యం కొడుకు మాటలే తిరిగి తిరిగి స్మృతికి రాసాగినై నిజమేనా? అనుకొన్నాడు. బుక్కా పిలుపుగాడు చచ్చింది అందుకేనా? యల్లమందగాడు గప్పాలు కొట్టే బాపకు కాదే? ఛా! యదవకు ఒక్క జంతికీస్తే ఏంబోయేది? నిజమా? బుక్కాయంపా?

యాదవులు చీకట్లో చీక పైపోయాడు. వాడికి కళ్ళకంట నీళ్లు వచ్చినై. తల తిరిగిపోయింది. భయం వేసి పెద్దిగా అరుద్దా మనుకొన్నాడు. ఎదురుగా వున్న నంది విగ్రహం కదిలినట్లయింది. కాని గొంతు పెగలేదు. కాళ్లు చేతులు చచ్చుబడి దేహం కదలలేదు. వాడి వ్యక్త మనస్సుకు శరీరంమీద ఆధికారం తగ్గిపోయి అవ్యక్త మనస్సుకు పూర్తి కంట్లోలు వచ్చేసింది. ఇంతలోనే నిద్ర సోలుతూ తూలుతూ వచ్చింది. మనస్సూ, దేహమూ అలిసిపోయి, బ్రహ్మ గణ నాయకుడైన విశ్వేశ్వరుడి పాదాలముందు సుఖప్రార్థనలో యాదవులు పడిపోయాడు. నిద్రలో వాడికి కలవచ్చింది, అది ఆలోచనల కల.

“చావటమంటే ఎంతదర్దా? తనుగూడా చస్తేనో? నాయనల్లా గురవయ్య బావమరిది పుల్లయ్యకెట్టిలాగా పూలూ, పైసలూ తనమీద చల్లుతుంటే? ఊళ్లో జనమంతా పను లావుకొని తన వెంటనే అట్లా వస్తారు కాబోలు! యీ “సేతగాని యెదవనాగన్నలు”—చింగన్నా, ముల్లిగాడు, యల్లమందాయ్—అంతా రావాల్సిందేగా? ఎవడి కోసం??”

ఆలోచనల కల నిజమైన కలలోకి మారింది. ఈసారి బుక్కా పిలుపుగాడు కనిపించాడు. వాడికి కండలు లేవు, ఒత్తి ఎముకలపోగు,

“ఏరా - పిలుపుగా? నవ్వు చచ్చిపోయావంట నిజమేనా?” అని తమ అడిగాడు.

వాడు నవ్వి—“అవును—అబద్ధమేమంది? నేను గనబట్టాను!” అన్నాడు.

“అగేయ్, ఎందుకు జచ్చావురా!”

“సచ్చిన్తోశ్వమిది వైచలేరుకుంటే!”

ఈమాటతో యాదవులికి జాగ్రద వస్థవచ్చింది. మళ్ళీ దెయ్యాలలోకంనుండి భూమ్మీదకు దూకినట్లయింది. భయంతో అర్థంలేని అరుపులు అరవసాగాడు. ఈ భయంకర శబ్దానికి గుల్లో ధర్మకర్తల ఏకైకమయిన గబ్బిలాలు లేచి చెదిరి అటూ యిటూ ఎగరసాగానాయ్. యాదవులు వినాయకుణ్ణి కావలించుకొన్నాడు. కాని గబ్బిలాలు తలమీదనే రెపరెప కొట్టుకొంటున్నాయ్. శిశిల దేవాలయపు మొండి గోడలు చీకట్లో ఆకాశ మెత్తుగా వెలిగి పోతున్నట్లు యాదవులికి కనిపించింది. గుడిసెనక చింత చెట్లనుండిగూడా ఏనో శబ్దాలు వినిపించినై. నిజాని కది వానశబ్దం.

వినాయకుడి రక్షణ వదిలి యాదవులు బయటకు పరుగు లంకించుకున్నాడు ప్రాణభయంతో. “అయ్యో, ఓరిబాబో! నాయోనో! బాబో!” అని అరుచుకుంటూ, బయట ఎదురుదెబ్బ తగిలి బొక్కబోర్లా పడి లేవబోతుండగా, తండ్రి వానలో గొంగళి కప్పుకొని తనను వెతుక్కుంటూ వచ్చాడు.

రామదాసు బక్కయాదవుల్ని పట్టుకొని—

“ఏరా! ఒళ్లు కాగిపోతున్నది. జొరం వచ్చిందా?” అని అడిగాడు.

\* \* \* \*

యాదవులు జ్వరం మరునాడుగూడా తగ్గలేదు. రామదాసు మంగలి వైద్యుణ్ణి పసరు అడిగేందుకు వెళ్లాడు. యాదవులికి రాత్రి అనుభవం కలో నిజమో అర్థం కాలేదు. అర్థంకాక—“అమ్మో, బుక్కా పిలుపుగాణ్ణి నూశానే?” అన్నాడు తల్లితో.

లచ్చమ్మ కొంచెం ఆశ్చర్యంగా కొడుకువంక జూసి—“నీకేమి రా పిచ్చి? పిలుపుగాడు జచ్చి ఆరునెల్లయితే” అని సమాధానం ఇచ్చింది.

“కాదే! నిజవేద!” అని యాదవులు అనబోయాడు గాని మత్తువచ్చి మాట్లాడలేదు. ఆ మగతలలో మళ్ళీ బుక్కా పిలుపుగాడు కనిపించాడు.

ఆ మత్తు మత్తు రాత్రికిగాని వెలియలేదు యాదవులికి. జ్వరం వేలిపోతున్నది. వాడి ఒంటి మీద ఏ గుడ్డా నిలవటంలేదు. ఈ ఒక్కరోజు జ్వరానికే చిక్కి శిల్యమైపోయాడు. రామదాసు ఒకటికి రెండుసార్లు మంగలి వైద్యుడిచుట్టూ తిరిగాడు. తండ్రి జావ యిస్తూండగా యాదవులు బాలిగా చూశాడు.

“ఈతే గొట్టావా. చూర్పు కాలవో?” అని రామదాసు అడిగాడు.

“లే...దే...! ఉ...హూ...!”

“మరి జ్వరం దేనికిరా?”

యాదవులు సమాధానం చెప్పక, కళ్లు మూసుకున్నాడు. కొంచెం నేపటికి కళ్లు తెరిచి—

“అ...య్యా...!” అని తండ్రిని పిలిచాడు.

“అయ్యా...సచ్చిన్తోశ్వమిది వైచలేరుకుంటే తిరిగి బతికున్నోళ్లు సస్తారా?”

“నువ్వేరుకున్నావా?”

“అహ! బుక్కా పిలుపుగాడు.”

“పిలుపుగాడికి చన్నిపాత జొరంవచ్చి జచ్చిండు”

యాదవులికి యీ సమాధానం ఏమీ నచ్చలేదు. నచ్చక తండ్రి బయటకు పోవటంచూసి తల్లిని పిలిచి ఆదేశప్రశ్న వేశాడు. పిచ్చిలచ్చమ్మ “నిజమే” నన్నది.

నాలుగురోజులు గడిచినా జ్వరం తగ్గుముఖం చూపలేదు. రోజురోజుకూ రోగి చిక్కిపోతూ న్నాడు. రామదాసు, కొడుకు కుక్కిమంచపు కార్ల గట్టన గూర్చొని కళ్ళనీళ్ళు పెట్టుకొన్నాడు. అది చూచి యాదవులు—“అ...య్యా...” అని పిలిచాడు. కాని ఏనో అవ్యక్తంగా, హస్తాల్లో గుర్తులు చూపాడు.

“అయ్యా...కో...ప...మా...?”

“ఉ...హూ” అని తలూపాడు రామదాసు కేవల అర్థం గాక.

“నేనేరేనే?”

“ఏమిటి?”

“కోమటి గురవయ్యమిది వైచలు”

“అరి సిచ్చెదవకానా, ఏమయిలే?”

“కా...దు...”

“మ...రి...”

“బుక్కా...పిలుపుగాడు”

రోగి పెద్దగా అరిచాడు. మూలిగి మగతలో తిరిగి పడిపోయాడు.

\* \* \* \*

ఎనిమిదిరోజుల జ్వరానికి అంతులేదు. ఎనిమిదోరోజున యాదవులు తన స్నేహితులు సింగణ్ణి, మాణిక్యం కొడుకు యల్లమందను, యానాది ముల్లిగాడిని, కాపుల పిల్లాడు సినకన్నయ్యనూ పిలిపించుకొన్నాడు.

“అ...రే...య్... యల్లమందా ... నువ్వు...పిప్పింది...నిజంరా!”

“ఏంది???”

“బుక్కా పిలుపుగాడి మాట”

యల్లమంద నవ్వి “అబద్ధం. అబద్ధం. నిన్ను బహులు బెట్టేందుకు జెప్పానా.”

యాదవులు జీవంలేని గొంతుతోనే, భావి అడుగునుండి మాట్లాడాడు.

“నిజంరా...ఆ..దు.. నాగనబడిచెప్పిం..దు..”

పిల్లలందరూ దిగాలుపడి చూశారు. అందరికీ కళ్లనీళ్ళు వచ్చినై. వంకాయల మాణిక్యంకొడుకు యల్లమంద పెద్దగా ఏడ్చాడు.

మళ్ళీ యాదవులు మాట్లాడాడు.

“అ...రే...యాదో... వొడ్డురా ... నేను బుక్కా పిలుపు గాడిదగ్గరి కబ్బానా! మా బాబుకు జెప్పి, నేను జచ్చినాక పైచలు జల్లిపిస్తాను. యల్లా! నువ్వేరుకో; సింగడికియ్యి...సినకన్నయ్యకు...ముల్లి...గాడికి చెరిచగంగా యియ్యరా.”

యాదవునికి మళ్ళీ తెలివి అర్థరాత్రికి వచ్చింది. రామదాసు కొడుకుమంచం వదలేదు.

“అ...య్యా...నేను జస్తే...గురవయ్యకు జల్లి...నట్లు...పైసలు...జల్లుతావు...గా...”

ఈమాట రామదాసు బావురుమని ఏడ్చాడు. ఆరాత్రి భళ్ళున తెల్లవారింది. రాత్రంతా యాదవులు కలవరిస్తూనే వున్నాడు. జ్వరం గంటగంటకూ ముదిరిపోయింది. మంగలి వైద్యుడు గరళం పోసే ఏర్పాట్లుజేసి, పన్నెండురోజుల యాదవులి మాడుగీచి పట్టువేస్తున్నాడు. కాని వంకాయల మాణిక్యం కొడుకు యల్లమంద భవిష్యత్ చెప్పినట్లు తొమ్మిదో నాటికల్లా యాదవులు యిహలోకయాత్ర చాలించాడు.

\* \* \* \*

ఆరాత్రే గ్రామస్థులు రామదాసును, చచ్చిపోయిన గురవయ్యచెట్టి కొట్టుకు కన్నం వేస్తూండగా పట్టుకొన్నారు.

దొరలందరూ దొంగను అడిగారు—

“ఎందుకుచేశావ్ దొంగతనం?”

రామదాసు అన్నాడు సమాధానంగా—

“నాకొడుకు చెవ్వంమీద పైసలకి”





# సత్యాగ్రహం



శ్రీ భట్టిప్రోలు కృష్ణమూర్తి

పూర్వం

ఉంజేది మనుష్యుల్లో సత్యాగ్రహమొకటి.

అది దేవికరాల్లో

ఒక కరవాలంగా నిలబడి

ఆమె నడచుదారుల్లో పొంచిఉన్న దౌర్జన్యాన్ని

సమూలం చెండాడ్తు

ఆ దొంగతనపు దాగుడులో

మోసపునీడల చెల్లాచెద రొనరించుటలో

ఉపయోగపడే దప్పడు.

అసిపిడిపై పిడికిలి దేవి బిగించిందా

ఆ నారకలోక దురాశారాశులు

తమకుటి దట్టపుచీకటి ఛటలను

వదలి కదలిరా భయపడి నక్కే వొకమూల.

కానీ

ఈరోజుల్లో దుష్టశిక్ష కార్థం

దేవిదాడి సలిపే అవసరమున్నప్పుడు

చూశారా ఆ ఆయుధమెవరన్నా ?

ఊరకనిలబడి చూస్తున్నది

దేవి నేడు అన్యాయాన్ని !

కళ్ళు జిగ్గుమనిపించే అమరకాంతిపుంజం

ఆముఖసీమను

నెల్లువలై ప్రవహించకపోవడం వల్లను—

దౌర్జన్యపుధిక్కారం అణగారిచి

తాన్ని నిలువనీడ లేకుండా

దిగంతాలదాక తరుమగలుగు

శాత్రుడ్ల ప్రళయరుద్ర వర్షనం

ఆ శిష్టజనావన హస్తాల్లో.

నిలువకుండడం వల్లను

ఈ పాతాళ సిశాచుల వికృతాసనాలు

సిగ్గింతే లేకుండా

ప్రతిద్యంది మొగంచూసి

పరిహసింప సాహసించు !

ఆ మునుపటిరోజుల్లో తొడిగిన ధర్మకవచమే

ఆనాటి శిరవస్త్రాణమే

ఈనాడూ అంగాన ధరించి

సదాసిద్ధంగా ఉన్నదిదేవి.

కాని నిర్దాక్షిణ్యంగా

కాపట్యం మొదలంటా పెల్లగింప

ఆమె అస లశక్తురాలు—

సత్యాగ్రహం లేదుజగతి...

లేదుదేవితేతకత్తి.

2

ఓ దివ్యకృపాణం !

మరొక్కసారి మాదేవి కరాలకు రావా ?

పరమాత్మునిబంతు ఆమె మరల

మా భూముల్లో విపుల జరిగిన పాపపుపంటను

మొదలంటగ తెగగోయగ ?

ఓ అమరశక్తి సంకలితాగ్రహమా !

సత్యరౌద్ర జనితానీ !

సృష్టిసమస్తం

ఋజుపూర్ణమై ఉన్న విధంగా

నానాగందరగోళంగా ఉన్నప్పుడు

దుర్భరమా ప్రాథమిక యుగాల్లో.

అనందానికి వ్యతిరేకంగా ఉన్న ప్రతీదాన్నీ

సమూలముగ నాశనంచేసితిరి  
భగవానుడు స్వర్గాలు సృజించిన సమయంలో.

క్రమవిహీనమగు విలయ ప్రకృతిపయి  
దాడివెలిచి పోసలిపి

ఆ మగ్ధులనుండి  
అనేక సవిత్ప్రమంజులాలూ  
సితతారా తరళపాణి

సృష్టించావు గదమ్మా !  
మూసిన విశేష్టాగారంలో బందీవిష్ణుడు ?  
నీ సిత నిశిత కనద్ధారలు త్రుప్పెక్కినవా ?  
ఓ సత్యరాద్ర జనితానీ !

అమరశక్తి సంకలితాగ్రహమా !  
ఆ కూరశిశువుల వక్రపతాకల జౌద్ధత్యం  
ఎదిరింపగలిగేవాడి, సత్యాగ్రహశక్తివేడి,  
సున్నాలై పోవడాన్ని  
దుష్పశిక్ష కాయుగమేదీ లేకుండా  
ఇన్నాల్మై అసహాయగ నిలబడి ఉన్నదిదేవి :  
ఆమెకేలి కదలాడూ

మాపాలల పరిశుభ్రం చేయగరావా ?  
మహాకాండ భారంతో తన దోర్దండాలూగులాడ,  
తనచుట్టూ విసిరే గాలినిండ  
వేడిపొగల సెగలెగయగ,  
మరల మెదలనీ మహాత్మాహం  
ఆమె మనస్సీనులూ !  
పరమప్రభు త్రోధాలు, బృహద్వహ్నులు,  
మరల పొదలనీ సారథలంలో !  
ఓ సత్య రాద్రజనితానీ !  
అమరశక్తి సంకలితాగ్రహమా ;

### 3

ఆరోజుల్లో  
మానవుని మనస్థలం  
పవిత్రసీమగా ఉండేది.  
తేరిమాడరాని తెల్లదనంతో  
నెలిగే పెద్దమంటతో  
విసురుగ కదలుతు, ముళ్లుతిరుగుతూవచ్చే  
ప్రళయనిల సంఘాతాల  
భయంకర దండయాత్రలంటే  
గుండెల్లో బెదురుగుటను

దుష్ట నరకశక్తులు  
ఆ పవిత్రమందిరం గడపే త్రొక్కడలు నే  
అతి జాగ్రత్తగ నడిచేవి.

కానీ ఇపుడిప్పుడు  
సత్యాగ్రహశక్తి అసలు  
యుద్ధానికి సంసిద్ధం గా లేకుండుటవల్లను  
ఆ రాక్షసశక్తులు  
పట్టపగలె పాలిస్తున్నాయ్ సరసంతా.  
విచ్చలవిడిగా విజ్ఞప్తిగుతూ  
మనుజుని హృదయా న్నాక్రమించు కొంటు  
న్నాయ్

ఆ పదాల కదలికలను  
దొంగచాటు దనంలేదు.  
రకరకాల వికృతశకటాల చక్రాల్తో  
మట్టేసిన బురదమట్టిలా  
నేడా అసహాయ మనస్థలమంతా  
తమ ఉన్మత్త పదాల అర్థహీన ప్రచలనాల  
ఎంతోక్కిడి పెనత్తోక్కిడి చేస్తూ  
ఆ మార్దవమంతా మాపేస్తున్నాయ్ !  
అమరకాంతులేవో  
నిరంతరం నడయాడే దారులతో,  
చలువలనొలికే గాలులతో,  
భగవన్మందిరమే అనుభ్రమకలిగించే పవళ్లతో,  
అమరుల అమృతపు విందులతో కలకలలాడే  
రాత్రులతో,  
అతి సుందరమో మానవు మేధా వాతావరణం  
మానసహింపగజాలక పోయిందా నారకపాతక  
బృందం.

కొపట్యపుటగుల్మను రగుల్కొల్పి,  
కంజాయలతో భయంకరంగా ఉండే సంజల్లో  
పొగచూరిన అసుభత్వం నిలబెట్టి,  
కాశ మేఘపటలాంశతమంతో  
సర్వాన్నీ ఆవరించి,  
పగటివెలుగు మాయజేసి  
తమ కనుమూలంగా ఉండే వాతావరణం  
సృష్టింపగ మొదలిడిందా అమరశక్తిగణం.  
మనుజుమనసు మిన్నుమీద  
ఇసుకతుపానులు మబ్బులు  
దిగువగ వేలాడజేసి

తుదనుగెలుపు పొందాయవి !  
నరుని అవేలపుటాలోచనాతిరస్కరింబులపై  
ప్రళయపువల్లని నీడల బాడలెవో కనరావా ?

#### 4

తానిదివరకంత మహోల్లాసంతో పాటలుపాడ్తూ  
మాల్పనిచేసిన ఈ మానవజీవిత వనమీలాగున  
పాడవటంచూసి దేవి ఎన్నాళ్లుసహిస్తుంది ?  
హద్దులేని అహంకారంతో మిన్నామన్నా గనబో

కుండా

తిరిగే రక్కసిమాకలు నారక పాశ్విక పైనికులు  
కరకుదనపు అడుగులతో వైశాచిక నృత్యంతో  
మెత్తని విరిరేకులు నిండినదారులు చెడద్రొక్కుతు  
చీడపురుగుంపుల్లా తోటంతా ఆక్రమించి  
నాశనం వెదజల్లడాన్ని దేవింకెన్నా భోరుస్తుంది ?  
ఓర్వకేమి చేయగలదు ?

మూర్ఖపు పేరాసా,

స్వార్థం,

మాధ్యం,

గోడలైన

నీచపు బండలదొడ్డిని, ఊపిరి తిరుగని స్థలాన

దేవి నేడు

ఖైదీగద !

మానవతన్నది బలవంతంగా వికృతిచేసే

మన ఆసురదౌర్జన్యం—

మొరటుదనంతో వ్యసలుజగంలో

వెదజల్లుతు మనంహింసారతిలోపాంచేసంతృప్తి—

కార్థానాలూ కోలుములూ

బిగియగట్టి ఉంచిన మన ఈ నాగరికసంఘం—

కని ఆమె అజే మనునో అని

నీచపు బండలదొడ్డిని

ఊపిరి తిరుగని మడ్డిని

దేవినిలా

నేడు మనం బందీగా జేశాం !

మనం చేసే ఘోరాలకు మందలించలేదు దేవి !

న్యాయం పేర మనం

లోతుగగాయం చేసినగుండెలు—

సాలెపురుగు గూటిలోన కీటకాలలా

మన వ్యాపారపుటినుపపిడికిళ్ళులలో చిక్కుకు

లెప్పించుకునే దారిలేక

గిజగిజ కొట్టుకుపోయే మృగుకాళ్ళలు—

అబ్బా !

అది తెలపుకు వస్తేనే

ఒజలంతా కంపిస్తున్నది !

బురదలోన పొరలాడే పండుల

బ్రదుకులకన్నాని కృష్ణమూ బ్రదుకులోన

మానవతన్నది దిగజారగి,

వైశాచిక కృత్యాలకు నిలచూలం

ఛిండాలుపు సందులలో, గొండులలో,

పెలికివచ్చు మెట్లులేని

పాపపు మాపంలో

దిగబడి

ఎలాటి నైశ్యానికీగూడా

పాల్పడానికి సంజేహించని

పరుప్రవృత్తిని పొందుతున్నవే

ఎన్నెన్నో బీవాలు !

వాటికి పేదరికాన్నిచ్చి,

మనంచేసిన నేరానికి

అవి జైళ్ళలో కఠినశిక్ష లనుభవించాలి !

జాలిఅన్నదే లేకుండా

ఈపూలను నేలను రాలించి

ఆ రేకుల కాలను రాచే,

మనకర్క శకార్యానికి

మనలను మందలించగల

మానసముండియ

లేచివచ్చు శక్తిని గనలేదుదేవి,

తనకేలను నిల్వమి వాడికత్తి !

పండులు, కోళ్లూ

పడిఉండే చోటులకన్నా

హీనమైన స్థలములలో నిద్రా,

లిండికాని లిండీ,

ఇంతేనా ప్రతిఫలం ?

ఆఫీసుల్లో

ఫ్యాక్టరీలలో

నడి సంద్రాల్లో

పొలాలలో

ఖిత్తుయిపోయే బ్రదుకులకు

మనమిచ్చే విలువఇదేనా ?

వెలఎంతో తెలియని  
 జీవితాలిలా  
 దుర్వ్యయమైపోవడం మంతంకాదా ?  
 శవాల్ని పీక్కుని తిని బ్రదికే  
 రాబందుల్లా  
 మనమమానుషంగా  
 కోట్లకొలది తోడివార్నిలా  
 కడుపు తరుక్కునిపోయే పేదరికంలో  
 అణగార్చడమేనా ?  
 చిలుకల పీకలుకొరికే పిల్లలమై  
 పసిపాపలనునసుల వికసింపగనీయక  
 నమిలేస్తామా ఈలాగున ?  
 తిండిలేక మృతాదానికో —  
 లోహచక్రపైతాచికవిజ్ఞానం  
 మానవ విచేచనాశక్తిని  
 భయంకరంగా ఆకర్షిస్తూ,  
 అంతులేని రహస్యార్చనతో  
 తమ ఉన్మత్తావర్తల భ్రమణ  
 హృదయ విదారణ దారుణ  
 భీషణ ఘోషణలతో  
 కార్మికుల హృదంతరాలు  
 దొంగిలించివేయగా  
 చివరకచట  
 మానవులే నిర్జీవ పదార్థాలుగ  
 యంత్రాల్లో భాగాలే జీవంగలవస్తువులుగ  
 మారే యమసదనాల్లో  
 రేబవళ్లు శ్రమించడానికో —  
 రాక్షసత్వమునతోడివార్నిలా పేదరికంలో  
 అణగార్చడమేనా ?  
 మన కార్యకలాపాల్లో  
 ఒకసారైనా  
 సౌందర్యమనే మాటను  
 తలపెట్టగబోమా ఇక ?  
 చేయడాని కింకేంలేదా  
 దైవానికి మొరలిడుకోడం మినహా ?  
 ఛీ, ఛీ, ఇంత అశక్తులమా ?  
 పాశవిక శక్తులమా !

\* \* \* \*

ఒకనాడీ మానవసంఘంలో

కదలాడిన సత్యాగ్రహరక్తి  
 మరి ఒకమారీ కుళ్లు ప్రపంచంలో  
 కదలే సుదినం రాదా !  
 అప్పుడు జేచి దుఃఖిభరంతో  
 కనుకొలకుల జార్చదసలు  
 దుర్బలయై అశ్రుధార !  
 ఒక్కఉడుట లేస్తుంది !  
 త్రోధపూర్ణ తీక్షణవహ్ని  
 కదలాడే పిడిగల అసిఒక్క !  
 ఆపరమాత్ముని దివ్యరౌద్రశక్తి  
 తనకేల చలిస్తుంటే  
 ఆమె మనస్సంతా  
 ఉత్సాహంతో  
 పొంగి పారలుతుంది !  
 నరకంలో  
 ప్రళయపు 'క్వాకీ' గుట్టలలో  
 రాయచప్ప సంతరించి  
 తన్ను కాలుపెట్టినీక  
 మానవజీవిక చుట్టూ  
 దుష్టశక్తులలాకట్టి  
 నిలబెట్టిన గోడలు  
 పునాదుల్లో జేచి  
 నేలబడ గొడుతుంది !  
 కృతక తారతమ్యాల్నీ  
 అన్యాయపు వ్యాపారాల్నీ  
 పేరాసలయాజమన్యమునకు దోహదమగుపద్ధతుల్నీ  
 ఒకదెబ్బకు తెగగొట్టుంది  
 దీక్షాపరతంత్ర, జేచి,  
 సత్యాగ్రహ తరళలనితనిత నిశితాని ధారణో !  
 ముక్కుముక్కులై, పొగలై,  
 ఈ దౌర్జన్యాలన్నీ  
 మచ్చునకన్నా కనబడకుండా  
 మాయమైపోతాయి ప్రపంచంలో !  
 అన్యాయం మనస్సులో  
 మరణభీతినింపే స్వరకల్పనతో  
 విలయగీతకలు పాడుతప్పుడు జేచి !  
 తిరిగి  
 తనవికాల రాజ్యవీధుల్లో  
 ఊరేగుతుంది



సత్యగ్రహ ఖడ్గం  
దక్షిణహస్తంతో బిగబట్టి ఆమె !  
మరల ధరణి నారంభిస్తాయి  
కనులకు పండువుచేసే పైడిదాడి వేడుకలు !  
ఆఖడ్గం వాడిఅంచు  
చురుకువెలుగు లోర్వలేక  
మనిషిమనసు కాపురాన్ని  
మాని వికృతఘాతరాశి  
పతిస్తుంది పలాయనమంత్రం  
ఏజాడా దొరుకరాని నీడలకోసం !  
బృహజ్జ్వలత్సత్యగ్రహ వర్షల చాలనాలలో  
దృఢదీక్షాకాతోత్సాహ శ్రీ పాలనాలలో  
తెగులుకొన్నదై  
గాలికెగుర గొట్టబడుతు పోతుంది  
బ్రదుకుల కాధారంగా  
మనం కట్టుకొన్న ఈ చీకటికుటి  
ఈ అధమాధమమా ఆర్థికగృహం !  
కత్తి అంచుటుతుకు లోర్వలేక  
ఈ అతుకులబొంతలు —  
మనవ్యాపారం, పేరాసా, పాతకాలు,  
మనపైకాచికలోకం అభివృద్ధి,

సమూలంగా ఆ వినురులలో  
పరమాణువులై చెల్లాచెదలైపోతాయి !  
మనిషిమనసు నింలేదాక  
నాశనమున దిగగొట్టిన  
ఇనుప మేకు లీ పన్నులుగల చురుకుదట్రాలు  
సడిలిపోయి,  
ఈలోహపు శ్రమతెర దిగజారిపోయి,  
వెలికి వస్తుంది  
ఆలోచనాశక్తి !  
దేవలోక రాజ్ఞివోలె  
ప్రణవాభాస్థావిత సురక్షితుల్లో  
విహరిస్తుంది !

\* \* \* \*

మరొకసారి మాదేవికరాలకురావా  
సత్యకౌద్ర జనితానీ,  
అమరశక్తి సంకలితాగ్రహమా,  
పరమాత్ముని బంధై  
మా భూముల్లో విపులపెరిగిన పాపులపంటను  
ఆమెమరల మొదలంటగ తెగగోయగ ?  
ఓ సత్యగ్రహమా !

(లాసిలెన్ ఎబర్క్రొంబీవాసిన “ఇండిగ్నెషన్ : ఎక్ ఓక్” ఆధారంగా రచన)



# చంద్రబైకపుత్ర :

శ్రీ శ్రీనివాస కిరీమణి

“అక్కయ్యా, బావ ఏంచేస్తున్నాడు” అంటూ పొద్దునే కరణము రామయ్య వచ్చి సుబ్బమ్మను అడిగినాడు.

“కూర్చోండి పంతులూ; నిన్న ఉదయము పాలెంపోయినారు. ఇంతవరకూ రాలేదు. రాత్రికే వస్తాము అన్నారు” అన్నది సుబ్బమ్మ.

“ఎందుకు పోయినాడు?”

“అక్కడ వారి తాలూకు ఎవడో పిల్లగాడు ఉన్నాడట. వాణ్ని పెంచుకోవలసింది అని వారి వారు అందరూ పట్టుపట్టినారు. ఆ పిల్లవాణ్ని చూడటానికి పోయినారు”

“అదేమిటి అక్కయ్యా, బావకు మతిపోలే పోయింది; నీకుకూడా మతిపోయిందేమిటి?—ఏ ఒక్క చోటనైనా పెంపుడు కొడుకు అతకడము కానీ పెంచుకొన్న తల్లితండ్రులకు ఉపయోగ పడటము కానీ చూచినామా! లేనిపోని తద్దినం. పెంపుడు అంటే తగాదా కొనుక్కోడము అన్నమాట. ఈ కాస్త విషయము నీకెట్లా తోచలేదు” అన్నాడు రామయ్య.

“పంతులూ, మీ బావగారి సంగతి నీకు తెలియనిదేమింది? అనుకొన్నట్టు చేసి తీరవలసిందే”

“కాదు లేవమ్మా, నీకు తోచిఉండదు. లేకపోతే నీవు చెబితే బావ వివరపోవటము ఏమిటి?—

“అయితే నాఇష్టముతోనే మీ బావగారు ఈ ప్రయత్నము అంతా చేస్తున్నారు అంటావా?”

“సుతరామానూ.”

సుబ్బమ్మ ఒక్కనవ్వు నవ్వింది. “సరే ఆయన గారు రానియ్యి. చూదాము” అన్నది.

“అయితే అక్కయ్యా, నీకు పిల్లలు కనే వయస్సు మళ్ళింది అంటావా?”

“ఇంకేమి పిల్లలు. నేను కిందటి గాలివాన ఇంకా అయిదు సంవత్సరాలకు కొడుకుంది అనగా కాపురానికి వచ్చినాను. గాలివాన కొట్టి ఎన్నేళ్లు అయిందో లెక్కిచెప్ప”

“గాలివాన కొట్టి ఇప్పటికీ పాతికేళ్లు అయింది. ఏమోలే—నీ కడుపున ఒక కాయ కాయ కూడదూ” అన్నాడు రామయ్య.

“చాలులే—నీ చమత్కారము. నలభైఅయిదు దాటిపోయినవి. ఇంకా పిల్లలు ఏమిటి”

“పోనీలే—నీవు పిల్లలను కనలేక పోయినా మా బావకు పిల్లలు పుట్టే వయస్సుమాత్రము మళ్ళీలేదు.”

సుబ్బమ్మ నవ్వింది. కాని ఆమె ఊహలు ఎక్కడెక్కడికో పోయినవి. ఒక్కసారి రామయ్యను తేరి పారదూచి “నిజమే పంతులూ, నీవు అన్నట్టు నా పిల్లవాడు కాకపోయినా ఆయన గారి పిల్లవాడు అయినా కొంత నయమే” అన్నది.

“అచేనమ్మా నేనూ చెపుతూఉంది” అని రామయ్య అంటూ ఉండగా కిర్రుచెప్పలతో గ్రామ మున్నయి నారయ్య వచ్చినాడు. రామయ్యను చూస్తూ “పంతులూ పొద్దునే వచ్చినావు. ఏమిటి తహశీల్దారు మన ఊరు వస్తున్నాను అని తాకిడు ఏమైనా పంపించినాడా” అన్నాడు.

“అదేమిలేదు. ఒక జ్యోషి మన ఊరువచ్చి నాడు. ఆయన పాండిత్యము మీరు పరీక్షించవలెను”

“ఇంతకూ నీకు ఆయన విమి జ్యోష్యము చెప్పినాడు” అంటూ నారయ్య కుర్చీలో చేరగిల బడి నాడు.

“ఇప్పుడు ఉన్నవాండ్లు చాలనట్టు యింకా నల్లరు ఆడపిల్లలు పుట్టుతారు అన్నాడు”

“శబాస్ మొత్తము పదిమంది అవుతారు అన్న మాట. అది అంటే మా చెల్లెలుకే తగిపోయింది. చూడు మీ అక్కను...”

“సరేలే సరాగము” అంటూ సుబ్బమ్మ “ఎప్పుడో ఎందుకు పంతులూ—ఆ జోస్యులను ఇప్పుడే పిలిపించు. మీ బావగారు పోయినప్పటి పని పండ్లో కామో తేలుచుంది. చూతాము” అన్నది.

“పంతులూ—ఇప్పుడే పిలిపించవచ్చు— మధ్యాహ్నమునంచీ నేను మళ్ళీ ప్రయాణము అయి పోతాను. మోతాహదు లేకు. ఎవరిని పంపిస్తావు” అన్నాడు నారయ్య. “గురవణ్ణి పంపిస్తానులే” అంటూ సుబ్బమ్మ లోపలికిపోయి పాలూ పెరుగునూ నెయ్యి మొదలు అయిన మోయాను సామగ్రులు అన్నీ ఇచ్చి అవన్నీ కరణముగారి ఇంట్లో ఒప్ప చెప్పి అక్కడ ఉన్న జోస్యులవారిని వెంటనే పిలుచుకొని రమ్మన్నది. రామయ్య గురవణ్ణి చూస్తూ “వీడు ఎవడుబావా, గుండు అల్లె ఉన్నాడు. వీడు ఏ చేశమునంచి ఇక్కడికి దిగినాడు” అన్నాడు.

“మీ అక్క వంటచేసుకోలేక చిత్తూరుజిల్లా నుంచి అగ్లా వీణ్ణి రావించిందయ్యా” అన్నాడు నారయ్య.

“వీడు ఆశ్చర్యమే అనుకొంటాను”

“చాలు లెస్తారుమీ వేళాకోళాలు. ఆజోస్యులు వచ్చేసరికి మీరు కాస్త మంచుమాట చేసుకోండి” అంది సుబ్బమ్మ, నారయ్య లేచి ఇంట్లోకిపోయినాడు.

నారయ్య మామూలు గ్రామ మున్నబుల మాదిరిగా కరణాల దస్త్రాల కావలివాడు కాదు. అతడు శ్రీమంతుడు. ప్రతిభావంతుడు, చిన్నప్పటినుండి చదువుకోలేదు; కాని వయస్సు వచ్చిన తరువాత ఒక భట్టురాజుగారిని ఇంట్లో ఉంచుకొని తెలుగు ప్రబంధాలు అన్నీ చదివించుకొని తెలుసుకొన్నాడు.



డు. వ్యవహార జ్ఞానముగోగము ఒక ఇంగ్లీషు. అయ్యవారిని పెట్టుకొని ఇంగ్లీషు నేర్చుకొన్నాడు. ధారాళముగా ఇంగ్లీషు మాట్లాడుతాడు. గోకులు మాట్లాడినా ఇంగ్లీషు ఇట్టే తెలుసుకొని ఇంగ్లీషు లోనే జవాబులు చెప్పతాడు.

పితృ పితామహార్చితులు ఒక నిర్దేశకరాల మాగాణిధూమి, ఒక నూరు యకరాల పెట్టుధూమి ఉంది. తాత ముత్తాతలు “వస్తు కుమార్తెయ్యెక్కినో జిస్తులు కట్టలేను” అన్నప్పటికీ లహరివాల్లు జిస్తులు పెంచడానికి మంజూర్లు చేసిన ఇసుక పర్రలు వందలకోట్ల యకరాలు నారయ్య హయాములో సరుకు వనాలు అయిపోయినవి. ఆంగున్నట్లూకు బేరముచేసే సరుకు కర్రల అడితీ ఒకటి... లైసుమిల్లు ఒకటి ఉన్నవి. ఆయన ఆ గ్రామపంచాయతీవోర్డు ప్రెసిడెంటు కూడానూ. ఇంకా ఇల్లాంటి గౌరవోచ్ఛాసాలు ఎన్నో ఉన్నవి. వదిలే చోట ధారాళముగా వదలడమూ—పట్టవలసినచోట మంచి గావుపట్టు పట్టడమూ ఆయనకు బాగా తెలుసును. దానమూ ధర్మమూ పేరూ ప్రతిష్ఠా కలవాడు.

వ్యాపారమూ వ్యవహారాలూ నారయ్యవంతు. వ్యవసాయమూ గొడ్డూ గోదా ఇల్లా వాకిలీ మొదలు

అయినవి అన్నీ సుబ్బమ్మ వి. నారయ్య చెప్పినమాట ఆడేశో ఎప్పుడు అయినా చలామణి కాకపోతే కాకపోవచ్చునా, కాని సుబ్బమ్మ మాట ఆడేశో సుగ్రీవాజ్ఞ. ఇకను ఆదంపతులకు తీర్పరీ మార్పరీ కరణము రామయ్యపంతులు. రామయ్య నారయ్యకన్నా పదివిట్లు చిన్నవాడు.

రామయ్యమాట నారయ్య ఎన్నడూ తిసివేసేవాడు కాదు. నారయ్య చెప్పింది చేయకుండా రామయ్య ఎన్నడూ లోయించిందీలేదు. ఇద్దరూ ఒక్కమాటమీద. పోవాండ్లు. అందువల్లనే

గ్రామములో పోట్లాటలు వచ్చి పార్టీలు పడి గడ్డి వాములు తగులపెట్టుకొడము కానీ వారి గొడ్లకు వారూ వీరూ వీరిగొడ్లకు వారూ మందులు పెట్టి నంపి వేయడాలు గానీ లేవు. ఇన్ని మాటలెందుకు— అది బస్తీనక్కసు ఉన్న పల్లెటూరు. అయినప్పటి కిన్నీ ఒక సివిల్ వ్యవహారము కానీ ఒక క్రిమినల్ వ్యవహారము కానీ యిరుదాటి కోర్టుకు పోయింది లేదు.

నారయ్య కానీ అంత కుంకుమబొట్టు పెట్టు కొని లోపలినుంచి బయటకు వచ్చినాడు. అప్పుడే జ్యోస్యులున్నూ వచ్చినాడు. జ్యోస్యులు వినడానికి సుబ్బమ్మకూడా వచ్చి తలుపుచాటున నిలుచున్నది. నారయ్య జ్యోషీని ఎగాదిగా చూచి “బాలజ్యో తిషం వృద్ధవైద్యం” అన్నారు. బాగుంది. జ్యోస్యులూ జాతకము ఇవ్వగా నే ముందుగా ఏమి ఆలోచిస్తావు?” అని ప్రశ్ని చేసినాడు.

“అయ్యర్దాయాన్ని గురించి ఆలోచిస్తాను”

“అయితే ఈ జాతకానికి ఆయ్యర్దాయము చెప్ప” అంటూ జాతకచక్రము ఉన్న కాగితము నారయ్య జ్యోస్యులకు ఇచ్చినాడు. రామయ్య “జ్యోస్యులు బాబూ లగ్నము ఏమిటి—నక్షత్రము ఏమిటి” అన్నాడు.

“మేషలగ్నము—మఘానక్షత్రము” అంటూ “జాతకుడికి దీర్ఘాయుర్దాయము పట్టింది. జాతకము మహాబొడ్డది. ఒక్క పంచమ భావానికి తప్ప మరీ ఏ ఇతర భావానికి వీదోషమూలేదు. పంచమాధిపతికిన్నీ పంచమ స్థానానికిన్నీ పాపార్గళం పట్టింది పుత్రకార కుడు అయిన...”

“ఇదుగో జ్యోస్యులూ మాకు నీశాస్త్రము గోల అంతా అక్కరలేదు. ఫలము చెప్పండి” అన్నాడు నారయ్య.

“ఇప్పటికి సంతానము లేదు” అన్నాడు జ్యోషి.

“సరే. ఇకమందు సంగతి?” అన్నాడు రామయ్య.

“అయితే కర్మస్థానాధిపతి అయిన.”

“దత్తుచేసు కొంటాడేమో చెప్పవయ్యా” అన్నాడు నారయ్య.

“దత్త పుత్రయోగములేదు.”

“దత్తు చేసుకొంటే”

“దత్తత చేసుకోటము ఉండదు. అధనా దత్తత చేసుకో తలచుకొన్నా కొనసాగదు. విఫలము అయి పోతుంది”

“అంటే”

దత్తుడు ఇంటికి రాగానే చస్తాడు”

“అమ్మనాయనో—పుత్రశోకముకన్నా దత్త పుత్రశోకము పట్ట శక్యముకాదు అన్నారు పెద్దలు” అన్నాడు రామయ్య. నారయ్య ముఖము వెలా వెలా పోయింది.

“అయ్యో ఈ జాతకములో ఉపపదానికి చంద్రుక్ర సంబంధము పట్టింది. కాబట్టి జీవకళ త్రము ఉంటుంది. కర్మస్థానము బాగాఉంది. కర్మ కారకుడూ కర్మాధిపతీ బాగా ఉన్నారు. “శుభద్వ గ్యోగాత్నుందరీ” అని సూత్రము. మంచి అందకత్తెను జాతకుడు కొద్ది రోజులలో పెండ్లి చేసుకొంటాడు. “స్వకులే గుప్తాచ” “చంద్రే జైకపుత్రః” అనే సూత్రాలున్నూ జాతకానికి అన్వరిస్తవి. ఆ అందకత్తెకు ఒక పిల్లవాడు పుట్టుతాడు. వాడు ఈ జాతకుడికి కర్మాధికారి అవుతాడు. తప్పదు”

నారయ్య పకపకా నవ్వి నాడు. సుబ్బమ్మ తీవ్రముగా ఆలోచించడము మొదలు పెట్టింది. రామయ్య “శాస్త్రులవారూ, సంతానము ఇంకా ఎంత కాలానికి కలుగుతుంది” అని ప్రశ్నించినాడు.

“ఎబ్బే ఎంతో కాలానికా— ఇప్పుడు కర్మాధిపతి అయిన శనిదశలో కుటుంబాధిపతి అయిన శుక్రభుక్తి నడుస్తాఉంది. కొద్దిరోజులలో జీవకళ త్రము ఆ తరువాత—నేటికి పదహారు మాసాలలో జాతకుడికి కర్మచేసే పిల్లవాడు పుట్టుతాడు.”

“అటా నిజముగా పదహారు మాసాలలో పిల్ల వాడు పుట్టేట్లయితే మీకు నూటపహార్లు బహుమానము ఇప్పిస్తాను” అన్నాడు రామయ్య.

“తప్పకుండా నూటపదహార్లూ బహుమానము పుచ్చుకొంటాను” అన్నాడు జ్యోషి. నారయ్య పది రూపాయలు తాంబూలములో పెట్టి జ్యోషీని సన్మానించి నాడు. రామయ్యతో జ్యోషి వెళ్లిపోయినాడు. నారయ్య పెండ్లాన్ని చూస్తూ “నేను దత్తుచేసుకో”

టాను అని మాట ఇచ్చినాను. ఏమి అవుతుందో చూడవలెను" అన్నాడు.

“ఏమి అవుతుంది. జోస్యుల నోటివాక్యాన..”

“అయితే నేను దత్తు చేసుకోవడము నీకు ఇష్టము లేదు అన్నమాట”

“నేను ఆ నేకమార్గు చెప్పినాను. మీరు విన్నారా? మీరు ఏమి చేసేది? మొగుడికి పుట్టిన పిల్లవాడు అయినా పెండ్లానికి పుట్టిన పిల్లవాడు అయినా ఉపయోగపడుతాడు కాని ఏ అయ్యకో ఏ అమ్మకో పుట్టినవాడు ఎప్పుడూ అక్కరకురాడు” అంది సుబ్బమ్మ.

“ఎట్లాగూ—” అని నవ్వినాడు నారయ్య.

\* \* \*

జ్యోషీ చెప్పిపోయినట్లుగానే నారయ్య దత్తు చేసుకో తలచుకొన్న పిల్లవాడికి నాల్గరోజులు జ్వరముకాని చనిపోయినాడు. వంశము నిలవడానికి ఇంకొక పిల్లను పెండ్లి చేసుకోవలసిందేను అని సుబ్బమ్మ పట్టుపట్టింది. రామయ్య అందుకు తోజు చేసినాడు. నారయ్యకు ఇష్టముఅయినా కాకపోయినా గ్రహాల ప్రభావమో ఏమో మళ్ళీ పెండ్లి చేసుకోటానికి ఒప్పకొన్నాడు. సవతిని సంపాదించటానికి సుబ్బమ్మే పూనుకొన్నది. బహు సంతానము చాలు ఉన్న కుటుంబాలలో పిల్లను తీసుకొని రావలెను అనుకొన్నది. విచారించింది. స్వయముగా బయలుదేరింది. దూపాటి సీమలో ఒక పేదకుటుంబాన్ని చూచింది. ఆ ఇల్లాలు తొమ్మిదిమంది పిల్లలను కన్నది. పెద్దపిల్లకు ఇరవై సంవత్సరాలు. దారిద్ర్యమువల్ల పెండ్లి కాలేదు. తల్లికి మాదిరిగానే రెబబ అల్లె ఉంది. తల్లి చాలు పిల్లగా సుబ్బమ్మకు ఆ అమ్మాయి లోచింది. ఆ పిల్ల తల్లితండ్రులనూ తక్కిన సంతానాన్ని పోషించే భారము తమదేను అన్నది. పెనిమిటికి పిల్లను కుదిర్చింది. దైవానుకూలముగా ఉండేటందుకు ఏడుకొండలవాడి ఎడట పెండ్లి జరుగవలెను అని నిర్ణయించింది.

శుభ మహుర్రాన తిరునుల తేత్రములో పెనిమిటి నారయ్యకూ సవతి మంగమృతూ మూడుముళ్లా వేయించింది. అంతటా ఆ మెకు తనివి తీరలేదు. ప్రత్యేకముగా మొగుణ్ణి సవతినీ అలమేలు మంగా పురము తీసుకొని పోయి అక్కడ దేవాలయంలో

ఉన్న సంతాన గోపాలకృష్ణుడికి మొక్కించింది. పుట్టెడు పటికిబెల్లము నైవేద్యము పెట్టించి నూతన వహువగుల చేత పసిపిల్లలకు పండారము చేయించింది.

తిరుపతినుంచి ఇంటికి తిరిగి రాగానే వ్యవసాయపు పనులు అన్నీ మంగమ్మ తండ్రికిన్నీ గొడ్డూ గోదా వ్యవహారాలు అన్నీ మంగమ్మ తల్లికి సుబ్బమ్మ ఒప్పగించి వంట ఇంటి పెత్తనము మాత్రము తనమీద వేసుకొంది. నారయ్యకూడా సుబ్బమ్మకు ఏమాత్రమూ తీసిపోలేదు. తమ డాబామీద పీటవాల వర్షాతపాలకు లొంగిపోకుండా ఉండేట్లుగా రెల్లు గడ్డితో చలువపందిరి వేయించినాడు. ప్రాచీనా ర్యాచీన పద్ధతులను వేటిని వదిలి పెట్టకుండా పనికిగది సరంజామా అంతా కేటలాగులు అన్నీ చూచి మద్రాసునుంచి తెప్పించి ఆ నలువ పందిరిలో అమిచ్చేట్లు చేసినాడు. అది నూతన వహువగుల కురియ్యా గృహము అయింది.

నారయ్య అంతటితో పోనీయలేదు. తన మున్నగుగిరికి గుమాస్తాను ఏర్పాటు చేసినట్లుగానే రామయ్య పంతులు కరణీకాని కిన్నీ ఒక గుమాస్తాను ఏర్పాటుచేసి తన రైసుమెల్లు—కట్టెల అడితి వ్యాపారము ఆయనకు ఒప్పగించి ఇల్లు కదలకుండా ఉండిపోయినాడు. భోజన మజ్జనాదులకు తప్ప డాబా దిగడము మాని వేసినాడు. ఇక మంగమ్మ సంగతి చెప్పవలసిన అవసరమేలేదు.

బక్క చిక్కన ఎద్దుల జతను సంతలో చౌకగా కొనుక్కొని తెచ్చి ఇంత మడ్డికూడూ దాణా తెలక పిండి పెట్టి మేపితే వారము రోజులలో తేరుకొని బుసలుకొట్టుతూ చక్కగా పాలము పనిచేస్తవి. కుక్కకు ఒక్కపూట ఇంత అన్నము వేసి అంత బెల్లము పెట్టితే అది తెల్లవారేసరికి పుంజుకొని ఛాఛామంటూ ప్రతివాణ్ణి కరవబోతుంది. అయితే మానవుల ఎదుగు బొదుగులు తిండిమీద ఆధారపడవు అని ఇంగ్లీషు వైద్యులు అంటారు. ఇది నిజమో భేనిజమో తెలియదు కాని మంగమ్మ మండలము రోజులలో గుర్తుపట్టడానికి పిలువేకుండా మారిపోయింది. బంగారు శలక మాదిరిగా తయారు అయింది. కోడళ కలా ప్రపూర్ణము అయిన చంద్రబింబము మాదిరిగా ఆమె ముఖము కనుపించసాగింది.

రోజులు గబగబా పరుగెత్తసాగినవి. మంగమ్మకు నన్ననో మొన్ననో ఆ ఇంటికివచ్చినట్లుగా

ఉంది. కాని అప్పుడే రెండునెలలు గిర్రున తిరిగి పోయినవి. సుబ్బమ్మ తాతగారికి జబ్బుగా ఉంది అనీ ఒక్కసారి పుట్టినింటికివచ్చి సామ్మనీ వర్తమానాలు వస్తూ ఉన్నవి. ఆమె కాపురానికి వచ్చిన ఈపాతిక సంవత్సరాలలోనూ ఎప్పుడూ పుట్టినింటికి పోయినా సాయంత్రానికి స్వగృహానికి చేరేది. ఉన్న గొడ్ల పాలు సుబ్బమ్మ తప్ప మరి ఎవరూ తీయడానికి వీలు లేదు. ఒకవేళ ఎవరు అయినా తీయబోయినా ఆ గొడ్లు ఆమెకు పాలుఇచ్చినట్లు ఇతరులకు ఇవ్వవు, తాతగారిని పోయి మావలెను అని సుబ్బమ్మకు ఎంతో అభిమానం ఉంది. గొడ్ల పాలుతీయడము ఎవరికి ఒప్పుచెప్పడము అనే చిక్కులో పడ్డది. మంగమ్మ తల్లి తనకూతురు గొడ్లపాలు తీయడములో నేర్పరి అని చెప్పింది. సుబ్బమ్మ మంగమ్మను పరీక్షకు పెట్టింది. పోల్ల ఆవులకూడా మంగమ్మ చెయి తీసుకొని కూర్చుంటే శేర్లకు శేర్లపాలు కార్పడము మొదలు పెట్టినవి. సుబ్బమ్మ నిజముగా ఆశ్చర్యపడి పోయింది. “పది సంవత్సరాల ఈమధ్య ఈ గొడ్లు నాకు ఇన్ని పాలుఇచ్చి ఎరగవు. చెల్లెలా నీ సుతారమునాకు కూడా నేర్పు” అంది సుబ్బమ్మ. మూడు రోజులు అయ్యే సరికి గొడ్లు అన్నీ మంగమ్మకు మాలిమి అయిపోయినవి. పాలు సమృద్ధిగా ఇవ్వడము మొదలు పెట్టినవి. సుబ్బమ్మ ఎంతో సంతోషపడ్డది. “చెల్లెలా, నా ప్రాణము తెరపినపడ్డది. ఇంత కాలమూ ఏ పోరు అయినా పోయి నాల్గరోజులు ఉండి రావడానికి ఈ గొడ్లమూలన వీలు కాకుండా పోయింది. అబ్బ ఇంతకాలానికి నీవు దేవతకు మల్లె వచ్చినావే చెల్లెలా!” అంటూ సుబ్బమ్మ మెచ్చుకొన్నది.

ఇంతలో సుబ్బమ్మగారి పుట్టింటినుంచిజట్కా బండి వచ్చింది. ఆమె తాతగారు ఏడునెలల దేహము చాలించేట్లు ఉన్నాడు అనీ ఆమెను ఆయన మావలెను అనుకొని బండి పంపించినారు అనీ బండి వాడు చెప్పినాడు. ఆమెకన్నుల నంటు నీరు కారుస్తూ ఉంటే “ఎందుకు అక్కా ఆలోచిస్తావు, ఏమీ భయములేదు. పోయిరా. నేను అంతా జాగ్రత్తగా చూసుకొంటాను” అన్నది మంగమ్మ.

“చెల్లెలా ఈ రోజు పగలు ఎట్లాగో గడువు, నావంటి మీ అమ్మనుకూడా తీసుకొనిపోతాను. మా

పోరు ఇక్కడికి మూడుమైళ్ళే ఉంది. వస్తే ఇద్దరమూ సాయంత్రానికి వస్తాము. లేకపోతే మీ అమ్మను పంపించివేస్తాను,” అని మంగమ్మతో చెప్పినారయ్య నుకూడా తననంటరమ్మన్నది సుబ్బమ్మ. ఆయన అయితే బయలుదేరలేదు. కాని సుబ్బమ్మ ఆమెకు తోడుగా మంగమ్మతల్లి జట్కాబండిలో ప్రయాణము అయిపోయినారు.

సుబ్బమ్మ పుట్టింటికి వెళ్లిన రెండురోజులకు నారయ జిల్లాబోర్డు మీటింగుకు సెల్లివలసి వచ్చింది. అతడు ఆమరునాడే రావలెను అనుకొన్నాడు. కాని సాధ్యముకాలేదు. వారము రోజులు అయినా సుబ్బమ్మ కానీ నారయ్యకానీ తిరిగి రాలేదు. అంత ఇంటికి మంగమ్మే సర్వాధికారి అయిపోయింది.

అది కార్తీకమాసము. మధ్యాహ్నము మూడు గంటలు అయింది. హఠాత్తుగా మబ్బులుపట్టినవి. కాస్తేపటిలో చీకటిపడ్డట్టు అయిపోయింది. బీటి లోకిపోయినగొడ్లు అన్నీ ఇంటికి వచ్చినవి. జీత గాంగ్లు అందరూ ఇంట్లకు పోయినారు. రాత్రి పడుకోడానికి వచ్చే జీతగాంగ్లు అన్నాలు తిని వస్తాము అని చెప్పి వెళ్లిపోయినారు. చీకట్లు బాగా కమ్ముకొన్నందువల్ల ఇంకా ఎంతపొద్దుఉందీ తెలియలేదు. ఎప్పుడో ఎందుకు అనుకొని గురవడు వంట చకా చకా చేసివేసినాడు. కొద్ది కొద్దిగా చినుకులు పడుతూ ఉన్నవి. గాలిమాత్రము జోరుగా ఉంది. మంగమ్మ పొంతకుండా పడినీళ్లు న్నానము చేసింది. శీతాకాలాన్ని మించిన నలివేస్తూ ఉంది. ఉత్తరమునుంచి విపరీతము గాలితోలుతూ ఉంది. అచటికి మంగమ్మ రోజుకన్నా మరికాస్త అన్నము తిన్నది. పయికిపోయి పడుకోడము ఆగాలీ వాసలో సాధ్యము అయ్యేట్లు ఆమెకు కనిపించలేదు. కిందనే పడుకొంది. చీకటిపడేవేళకు చినుకులున్నూ జోరు చేసినవి. మంగమ్మ శాలువ ముసుగుసెట్టుకొని పడుకొంది. ఇట్టే నిద్రపట్టింది.

రాత్రి తొమ్మిదిగంటలు అయింది. మంగమ్మ ఉలిక్కిపడ్డట్టుగా లేచింది. గాలి ఈలలు వేస్తూ ఉంది. వాన ఎడాపెడా కొడుధూఉంది. దీపాలు ఎప్పుడో ఆరిపోయినవి. దీపము వెలిగించడానికి నిప్పుపుల్ల గీస్తే నిలవలేదు; ఆరిపోయింది.

అంతా అంధకార బంధురముగా ఉంది. తలుపు ఏనైపున ఉంది కిటికీలు ఏనైపున ఉన్నవి చటుక్కున తోచలేదు. వసారా పెంకులు లేచిపోయా తపిల్ తపిల్ మంటూ చప్పుడు చేస్తూ ఉన్నవి. ఆమెకు భయము వేసింది. “గురవా—గురవా” అని కేక వేసింది. జవాబులేదు. ఆ చీకటికి కన్నులు అలవాటుపడ్డవి. కిటికీలూ తలుపులూ లీలగా కనిపించినవి. ఎట్లాగో ధైర్యము చిక్కబట్టింది. తలుపు తెరిచింది. దీపము లేదు. లాంతరుకూడా నిలవడములేదు. మగ్గయ్యగ్గయ్య మెరుపులు పట్టపగలు అంతా వెలుతురు వేస్తూఉన్నవి. నాలుజతల ఎద్దులనూ హాలులో వదిలిపెట్టి గురవడు బయటికి వెళ్ళుతున్నాడు.

తలుక్కున మెరుపు మెరిసింది. గొడ్లకోతము మీద పెంకులు గాలికి ఎగిరిపోతూఉన్నవి. చిమ్మిరి గొట్టములోనుంచి నీళ్లు కొట్టుతూ ఉన్నట్టుగా వాన దంచుతూ ఉంది. బిత్తరపోయి మాస్తూ నిలుచుంది. చూడి కేదెలనూ పాడి ఆవులనూ గురవడు ఇంటిలోకి తోలి తక్కిన గొడ్లను బయటకు పోవడానికి మెడ తాళ్లు వదిలి వేసి నాడు.

“అమ్మగారూ కొమ్ములు బ్రగ్గె ఈనేట్టు ఉంది. బ్యాటరీ దీపము వెతకండి” అన్నాడు గురవడు. అదృష్టవశాత్తూ బ్యాటరీ దీపము పెద్దదే మంగమ్మకు దొరికింది. దీపము వేసి చూసింది. పెంకులు అన్నీ పోయిన ఆ కొట్టములోనే బ్రగ్గె ఈనతూ కనిపించింది. దూడను గురవడు ఎత్తు కొన్నాడు. తల్లి కేదెను ఇంట్లోకి తీసుకొని రావడానికి మంగమ్మ దాని మెడతాగు ఒక చేతిలో పట్టుకొంది. రెండోచేతిలో బ్యాటరీ దీపము పట్టుకొని నడిపిస్తూ ఉంది. ఉత్తరపు గాలి పడమరకు తిరిగిపోయింది. గేదె నడువలేక నడువలేక నడుస్తూ ఉంది. గాలి ఒక్క విసురు విసిరింది. మంగమ్మ కాళ్లు నిలవలేకపోయింది. చల్లకిలా పడ్డది. గురవడు పరుగెత్తుకొనివచ్చి పసిపిల్లను రెండుచేతులలో ఎత్తుకొన్నట్టుగా మంగమ్మను ఎత్తుకొనివచ్చి మంచమీద పడుకోపెట్టి “అమ్మగారూ నడుములు నొప్పిపట్టి నవా?” అన్నాడు.

“లేదురా—కాళ్లు నిలవలేదు” అన్నది.

“అమ్మగారూ—గేదెనూ దూడనూ నేను చూసుకొంటాను. తాము తిడిసిపోయినారు. ఒళ్లు

తుడుచుకొని స్వస్థముగా పడుకోండి” అని చెప్పి గురవడు అవతలకు వెళ్లి నాడు :

\* \* \*

డాబాగది ఆయింపుటికిన్నీ కిటికీలమీది వేసి ఉన్నప్పటికిన్నీ గాలి రంఝముని వస్తూ ఉంది. గోడపక్కను నేలమీద పెట్టిన లాంతరులో దీపము గంతులు వేయడము మొదలు పెట్టింది. మంగమ్మ ఒండ్లు కొంగరపోయా ఉంది. తల గబాగబా తుడుచుకొని చీర రెవిక తీసి వేసి ఒళ్లు తుడుచుకొని పెట్టెలో చీరకట్టుకొంటూ ఇటుమాచింది. గురవడు వాకిలిపక్కను నిలుచుని ఉన్నాడు. వాడు తనను చూచినాడా అనే సందేహమువచ్చింది. చీర కట్టుకొంటూ వై “గురవా ఏమిచేస్తున్నావు” అని అడిగింది.

“చలికి వణుకుతూ ఉన్నాను” అన్నాడు.

బ్యాటరీదీపము వేసి వాణ్ణి చూచింది. గుండు వంటి గురవడు వణుకుతూ ఉంటే వాడి భీమా—పాము పొట్టవంటివాడి పొట్ట—కండలతో మలుపులు తిరిగిన నాడి జబ్బలూ మంగమ్మకు గమ్యుత్తుగా తోచినవి.

“ఒరేయ్ చలికి ఎంతసేపు అట్లా వణుకుతావు” అంటూ పెట్టెలోనుంచి తువాలూ పంచే తీసి “ఈ తువాలతో తుడుచుకొని ఈపంచే కట్టుకో” అన్నది మంగమ్మ.

“పంచే తువాలూ దొరగారివి” అంటూ అనుమానించినాడు. మంగమ్మ ఒక్క నవ్వు నవ్వి “ఇవ్వుకు నీవే దొరవు” అని వాడియుఖము వంక చూచింది. వాడికి సిగ్గువచ్చి రెండు వంచుకొన్నాడు. ఆమె చేతులో ఉన్న బ్యాటరీదీపములో బ్యాటరీ అయిపోయింది. గంతులు వేస్తూ ఉన్న దీపము ఎన్నడో అరిపోయింది. అంతా చీకటి గుర్మూరముగా ఉంది. గాలీవానా మరింత జోరు అయింది. మంగమ్మ పడుకొంది. ఆమె ఒళ్లు అంతా తిమ్మిరి తిమ్మిరిగా ఉంది.

“గురవా” అని పిలిచింది.

“ఆ” అని పలికినాడు.

“ఒరేయ్ నాకు భయము వేస్తూ ఉంది. నీవు ఇక్కడకు రా” అన్నది. వాడు ఆ చీకటిగదిలోకి వచ్చినాడు.

\* \* \* \*



గాలివాననాడు రాత్రి ఇంటి కాపలావాడూ గురవడూ తప్ప ఏ జీతగాడూ ఇంటో లేనందుకు నారయ్యకు పుట్టెడు కోపము వచ్చింది. కాని ఎవరినీ ఏమీ అనలేదు. గొడ్లకొల్లము కొట్టుకొని పోవడము తప్ప ఏ నష్టమూ లేకుండా పోయినందుకు మనస్సులో సంతోషించినాడు. గొడ్లకొల్లము పెంచి జీతగాండ్లు అందరూ ఉండడానికి బండ్లబస్తు అయిన భవంతి వేయించడము మొదలు పెట్టినాడు.

సుబ్బమ్మ తాతగారు చనిపోయినాడు. దినవారాలు అయిన తరువాత ఎంతో దుఃఖముతో ఇంటికి తిరిగివచ్చింది. గాలివానకు ఏ నష్టమూ రానందుకు ఆమె సంతోషపడ్డది. గొడ్లకొల్లము పెంచి జీతగాండ్లు కూడా తమ ఆవరణములోనే కాపురాలు ఉండే ఏర్పాట్లు నారయ్య చేస్తూఉన్నందుకు ఆమెకు మరింత సంతోషము వేసింది.

అంతవరకూ మందకొడిగా అయోమయముగా ఉంటూవచ్చిన గురవడు మహా హుమారుగా పనులు చేస్తూఉండడము మాచి అశ్చర్యపోయింది. అందులో పలుకరించినా మాట్లాడనివాడు ఎవరు ఏమి అడిగినా తడుపుకోకుండా గురవడు సమాధానాలు చెబుతూ ఉంటే సుబ్బమ్మకు మరింత ఆశ్చర్యము వేసింది.

మంగమ్మకు నెల తప్పిపోయింది. సుబ్బమ్మ సంతోషానికి మేరలేకుండా పోయింది. మూడు నెలలు గడిచినవి. మంగమ్మకు కడుపువచ్చినట్లు రూఢి అయిపోయింది. ఆమె కోడుకును కంటుందో కూతురును కంటుందోనని అందరూ ఆలోచించసాగినారు. ఆ ఇంట్లో ప్రతిరోజూ అచ్చట్లూ ముచ్చట్లుగా ఉండి. ప్రతిక్షణమూ పండుగగానే ఉంది. ఊళ్లోపార్లెడు, అందరూ పండ్లు పసుపు మంకమూ పట్టు రవికెగుడ్డలు; పట్టుచీరలు తెచ్చి ఇవ్వసాగినారు. ఆ ఊళ్ళోవున్న బ్రాహ్మణఇంట్ల ఆడవాండ్లు కూడా యథాశక్తి పసుపు మంకమూ తెచ్చి ఇచ్చినారు. మంగమ్మకు కొడుకు పుట్టవలెను అనే అందరూ కోరుకొన్నారు. వేళాకోళానికి సుబ్బమ్మ కూడా ఇక బిడ్డలను కంటుంది అని అన్నారు.

ఇల్లు అంతా ఎంత గబగబలుగా ఉన్నా ఎంత కోలాహలముగా ఉన్నా సుబ్బమ్మ వెయ్యికళ్ళతో గురవణ్ణి కనిపెడుతూఉంది. నారయ్య ఏదో వ్యవ

హారముమీద మళ్ళీ ఊరికి పోయినాడు. రాత్రిభోజనాలు అయినవి. సవతులు ఇద్దరూ కబుర్లు చెప్పకొంటూ తాంబూలాలు వేసుకొంటున్నారు. గురవడు యథా ప్రకారము డాబామీదికి మంచినీళ్ళూ వగయిరాలు తీసుకొనిపోతూ మంగమ్మ వంకమాడపమూ ఆమె వాడితో నేత్రావధానము చేయడమూ కనిపెట్టింది. ఏమి తెలియకట్టుగా అమాయకముగా “చెల్లెలా— వారు ఊళ్ళో లేరాయెను పయిన పడుకోడము ఎందుకు నీకు డోకువచ్చినా ఒళ్లు తిప్పినా పైనుంచి నీవు కేకలు పెట్టితే మేము లేస్తాము— లేవకపోతాము కాబట్టి కిందనే పడుకో”మంటూ సుబ్బమ్మ మంగమ్మ ముఖము లేరి పారచూచింది.

“అక్కా నాకు ఆమంచముమీద పడుకోన్నట్టుగా విమంచముమీద పడుకోన్నా ఉండదు”

“అయితే ఆమంచమే ఇక్కడికి తెప్పించేది.”

“నాకు ఆ మరలుతీయడము చేతకాదు”

“చేతనయినా వాండ్లే తెస్తారు” అంది. ఆ మంచాన్ని అప్పటికే అప్పుడు కిందికి తెప్పించింది. మంగమ్మ తీవ్రముగా ఆలోచించింది. ఆమెకు భయము వేసింది. ఉత్తరక్షణమే క్షౌర్యము తెచ్చుకొన్నది. సుబ్బమ్మ తనమీద ఆ పేటు చేతనే అట్లా చెప్పి ఉంటుంది. అని నిర్ణయించుకొన్నది. కాని ఆమె బుర్ర పరిపరివిధాలపోతూ ఉంది.

“చెల్లెలా—నిద్ర పోతున్నావా” అంటూ సుబ్బమ్మ వచ్చింది.

“లేదు” అన్నది మంగమ్మ.

“ఏమిటి ఆలోచిస్తున్నావు?”

“ఎబ్బే ఏమీ లేదు.”

“ఇక లేపటినుంచి నేనే గొడ్డూ గోదా చూచుకొంటాను. మీ అమ్మకు వంట ఇల్లు ఒప్పు చెప్పతాను. గురవణ్ణి వంటపనిలోనుంచి తగ్గించి వేయవలెను అనుకొంటున్నాను” అన్నది సుబ్బమ్మ.

“మంగమ్మ చూస్తూ ఊరుకుంది.

“చెల్లెలా ఎందుకు అట్లా చూస్తావు...వాణ్ణి అసలే పంపించి వేదామా అని కూడా అనుకొంటున్నాను”

“మీ ఇష్టము”

“నీవు తెలివితలుపునదానివే చెల్లెలా—అవునులే—అంతే,” అంటూ సవతిపక్కలో కూర్చుని సంతోషముతో ఆమెను కొంచెముసేపు చేతితో నిమిరి “హాయిగా నిద్రపో” అని చెప్పి నెట్టిపోయింది.

సుబ్బమ్మ యథాప్రకారము సావిత్రి పడుకొంది. సంతోషాతిశయమువల్ల కాబోలు ఎన్నడూ లేని పద్ధతిన సామ్రాజ్యిని నిద్రపోయింది. తెల్లవారు ఝూమున చూడుగంటలు కావంతా ఉంది. సుబ్బమ్మకు హఠాత్తుగా నిద్రమెలకువ వచ్చింది. పక్కగదిలో మనిషి అలికిడి అయింది. తుణలేళము ఆలకించింది. చుట్టి చుట్టూ లేకుండా బయటికి నడిచింది. గొడ్డ కొనములో గురవడి గదిదగ్గరకు పోయింది. తలుపు బయట తాళము వేసిఉంది. మారుతాళము చెవితో తాళము తీసింది. లోపలికి పోయింది. పెట్టెతీసి చూచింది. ఏదైరూపాయలు కనిపించినవి. పట్టరాని కోపము వచ్చింది. తన మెడలో ఉన్న కాసులదండ అమాంతము తెంచింది. ఆ తెంచడములో కొన్ని కాసులు కిందపడ్డవి. మిగతా కాసులు ఆ పెట్టెలో పెట్టి మూత వేసింది. యథాప్రకారము తలుపుకు తాళం వేసింది. రెండోకంటికి తెలియకుండా వచ్చి పడుకొంది.

పడుమటి ఇంట్లో గురవడు పొయ్యిలో నిప్పు రాజేస్తున్నాడు.

హఠాత్తుగా సుబ్బమ్మ “ఆఁ ఆఁ” అంటూ “నా మెడలో కాసులదండ ఎవరు తెంచుతున్నారు” అంటూ కేకలు పెట్టుతూ లేచింది.

\* \* \*

కళణము రామయ్య ఆశ్చర్యముతో “అది ఏమిటి అక్కయ్యా—తెల్లవారుతూ ఉండగా నీ మెళ్ళో కాసులపేరు తెంపుకొనిపోవడము ఏమిటి?” అన్నాడు.

“అదే—పంతులూ—ఆశ్చర్యము. పోలీసులను పిలిపించు” అంది సుబ్బమ్మ.

రామయ్య ఆలోచిస్తూ “ఎవళ్ళో ఏమిటో మనము ముందుగా...” అంటున్నాడు. సుబ్బమ్మ ఉగ్రమూర్తి అయి “పంతులూ యావన్మందినీ బయటకు

లాగించి తాళాలు వేయించడమే కొడు.” చూడు నా ఇంటికికూడా తాళము పెట్టించినాను. నాజవరణలో ఎవరు తప్పుపని చేసినా నేనుమన్నించేది లేదు. ఎందుకు అనుమానిస్తావు? నీవు పోలీసులను పిలిపిస్తావా లేకపోతే నేనే పోయి పోలీసులను పిలుచుకొని వచ్చేదా” అంది.

పంతులు నిబ్బరముగా “బావమున్నయి గిరికి వచ్చింది మొదలు ఈ గోడ వరకూ ఒక్క క్రిమినల్ కేసు పాలిమేర దాటిపోలేదు. బావ విమంశాద్దో నని ఆలోచిస్తున్నాను” అన్నాడు.

“పంతులూ బావ గారు ఏమీ నిన్ను అనకుండా ఉండే భారము నాది”

“అయితే పోలీసులను రప్పించడము ఎంతమహారాష్ట్రము. అక్కా ఇల్లు సోదా చేయించవలసి వస్తుంది సుమా”

“అదే నేను కోరుతూ ఉంది”

“సరే” నన్నాడు పంతులు.

\* \* \* \*

గురవడిమీద క్రిమినల్ కేసు విచారణకు వచ్చింది. మేజిస్ట్రేటు ఉగ్రుడు అయిపోయినాడు. సంవత్సరము కఠినశిక్ష విధించినాడు.

\* \* \* \*

తొమ్మిదోమాసము వెళుతూ ఉండగా మంగమ్మ సుఖముగా ప్రసవించింది. దుండుముక్కవంటి మొగ పిల్లవాడు పుట్టినాడు.

బ్రహ్మాండముగా భారసాలతేంతు జరిగింది. నూటపదార్లు తీసుకోడానికి బోయిషి కూడా హాజరు అయినాడు. ఊరివారి అందరికీ మృష్టాన్నదానము చేసినారు.

సుబ్బమ్మ సాయంత్రము అప్పుడు సంతోషముగా శిశువును పెనిమిటిదగ్గరకు తీసుకొనివచ్చి “చూడండి. ఎంతచక్కనివాడో చూడండి, అచ్చముమీ పోలికేను. ఆ గడ్డమూ = ఆ ముక్కు ఆ కళ్ళూ అంతా మీరేను” అంటూ నవ్వింది.

నారయ్య శిశువునూ ఆ శిశువునుకన్న మంగమ్మనూ చూస్తూ బ్రహ్మానందపడిపోయినాడు.

# వ సంతగీతము



శ్రీ మొక్కపాటి కృష్ణమూర్తి

పొడి పొడియై, తలల్ విరియ బూసిన వేపయివుల్ల జొంపముల్,  
గడునరి పిల్లి గాలులకు గాదిలి నీలి మొయిల్ల లీలగా,  
సుడివడి నాయెడంద, చిరుసోనలు వా, మరంద మోదముల్  
గడలు కొనెన్ త్రపా మధుర కాంక్షలు రేగి తరంగ లెచ్చగా !

ఇది మధుమాస వేళ-వికసించిన పూబడవల్ సువిస్ఫుర  
స్ఫుడుకలగీతికావిహృతిచేలి, తెరల్ దళుకొత్తగా రసా  
భ్యదయ కలా ప్రవేశికల నూయెల లూసుచు సాగిపోవు ; నా  
యెడ గడలున్ విచిత్రముగ నీ చివు రెత్తిన బావుటాలెహో !

కడు నలయించు పీడకలగా దరలన్ గతకాల మెల్లదో  
చెడు వికృతమ్ముగా, చినిగి చీవరమై, బ్రతుకంత మోడుగా  
జడిసి, హిమావృతమ్మయిన చాయలలోబడి నిల్చి నిల్చి యీ  
యెడ మధురోహలూదుకొననీ నవశాద్వల భాసురస్థలిన్

ఒక చిరుసోనగా పృథురసోత్కృతనే ప్రవహిల్లి పోదుహో !  
ఒక విరబూయు మావి నయి, యొయ్యన నిల్తునో రాగమూర్తివై  
ఒక పికగీతిగా, నళివనోదిత ఝూంకృతిగా మలంగి నే  
నిక మెరయింతునో ! గిరుల యింగము లభినిజాశయమ్ములున్

నిన్నటిదాక మూగవడి నెవ్వల బ్రుంగిన కోటిగొంతులీ  
యన్నన విచ్చి మోసినటులయ్యె ; చొకారపు వేగురేకలో  
క్రన్నన శృంఖలల్ దెమలి గల్గెల లాడుచు నేలరాలి యీ  
మిన్నుల త్రోవలెల్ల మిసిమించె ప్రభాత పతంగ గీతులన్ !

తెలిరేకలు దిరి బంగరు  
కలలగు జలజాతమాలికల దీపితమై  
వలగొను పలుకుం జెలికై  
శృలహరి మునుకాడు తలపు లామనిరక్తిన్ !

# సాధన విధానాలు



శ్రీ వేలూరి సహజానందం

చైతన్యాల ప్రాముఖ్యత క్రమేపీ తగ్గి, సాగన విధానాల ప్రాముఖ్యం హెచ్చుతున్న యుగం. అంటే ఇదివఱకెప్పుడు ఈ ప్రస్తావన చరిత్రలో కనుపించలేదని కాదు. కాకపోతే ఇంత స్పష్టంగా, ప్రపంచమంతకు సంబంధించిన ప్రధాన సమస్యగా ఇదివఱలో ప్రాముఖ్యత చెందలేదు.

బహుశా మానవజీవితం యొక్క ఉత్కృష్టత, విశిష్టత-ఈ సమస్య, సాగన విధానాల సమస్య మీదే ఆధారపడి ఉందనవచ్చు.

చరిత్రకు మనుష్యుడు బద్ధుడు అనే వాదాన్ని విశ్వాసాన్ని త్రోసిపుచ్చి, చరిత్ర మనుష్యునికి బద్ధురాలు అని నిరూపించవలసిన యుగసంధి ఇది. ఇది వఱకు హింసకన్న వేరే సాగ్యవిధానం మనుష్యుని అందుబాటులో లేదన్న వాదే ఈనాడు హింసతో విసిగి వేసారి, వేరే ఇంకే సాగనమైనా ఉండేమో అని తిర్క్కిస్తున్నారు. చిర్చిస్తున్నారు. ఇదివఱకీ నడిచిన సంఘటనల నిష్పాదు భక్తి శ్రద్ధలతో పరిశీలిస్తున్నారు.

పశువుకన్న మనుష్యుని ఉత్కృష్టత కేవలం విద్యత్తు, బలం వీటిలోనే కాదు స్థిరపడవలసింది. నిజానికి, తమ ఆశయాలను నెరవేర్చుకోటంలో అవలంబించే మనుష్యు విధానాలకు పశువిధానాలకు ఉన్న వ్యత్యాసమే, మానవ సంస్కృతియొక్క విశిష్టతకు కొలబద్ద.

ఆలోచనా శక్తిలో, సంఘటనా శక్తిలో, రక్షణ విషయంలో, మనుష్యుడు పశువును కాలదన్నాడు. మదించిన సివంగి నైతం ఈతనిచూసి, కంపిస్తుంది. కాని తన ఆశయాలను నెరవేర్చుకోటానికి అతను ఉపయోగించే విధానాలుమటుకు ఆ వనమృగాల వారసత్వమే. అంటే పశు విధానాలనే ఆచరిస్తున్నాడు.

అసాధారణ, వీరపురుషులను గజములతోనూ, సింహములతోనూ పోల్చే సంప్రదాయం ఇందుకు నిదర్శనం. పౌరుషం (అంటే తనను రక్షించుకోనే విషయంలోనే కాదు, ఇంకొకరికి బుద్ధి పూర్వకంగా హానికల్గించే విషయంలోకూడా) అనాది నుంచి కవితా వస్తువుగా ఉంటోంది. ఉపమానాలు వనమృగాలు. కాబట్టి మిగతా రంగాల్లో ఎంత కొత్త పద్ధతులమీద మనుష్యుడు ప్రవర్తించినా, ఇంకొక మనిషితోమటుకు ఆపశు విధానానికి బద్ధుడయే ప్రవర్తిస్తున్నాడు.

పశువిధానంలోని ముఖ్యాంశం, 'రెండవ శీవి యొక్క ఉనికిని, వ్యక్తిత్వాన్ని ఏమాత్రం పరిగణించక పోవటం. ఈ తత్త్వం తల్లిదండ్రులకు పిల్లలకు మధ్య, భార్యా భర్తలకు మధ్య, ద్వేషానికి ప్రేమకు మధ్య సింహాసనం వేసుకొని, శాసిస్తూనేఉంది. ఎంతో ధర్మరాజుగా పేరుపొందే సంసారికూడా కొంచెంలోతు తటచి చూసుకుంటే, తనింకా ధర్మానికి ఎంత దూరంలో ఉన్నాడో గ్రహించుకోగలుగుతాడు.

వేలమందిని హతం చెయ్యటమే మనుష్యుని ఉత్కృష్టతకు గుర్తుగా పరిగణింపబడటం ఆచారమైంది. ముఖ్యంగా యుద్ధాలు జరుగుతున్న సమయంలో, శత్రువులెంత ఎక్కువమంది చంపబడుతుంటే, అంత సంతోషం మిన్ను ముట్టుతుంది. ఇది ఆచారం అవటంతో, కొంచెం వ్యక్తిత్వం ఉన్న మనిషి అట్లా ఈ పంధానే, ఈ శ్రమన పంధానే తొక్కాడు.

నిజానికి ఒక్కప్పుడు అత్యంతం అసాధారణమైన విషయం అనుకున్న ఈ శక్తి, ఈ హతం చేసే శక్తి ఇప్పుడు చాలా సులభమైంది. దీనికొక కారణం ఆయుధాల తయారీలో వచ్చిన మార్పులు. మరొకటి, చంపటం పౌరుషానికి లక్షణంగా గౌరవింపబడటం.

మొదటి కారణానికే మామూలుగా ఎక్కువ ప్రాధాన్యత చూపబడుతుంది. కాని నిజానికి, ఈ రెండవ కారణం అతి ముఖ్యమైనది. మానవ జీవితానికి, పశు జీవితానికి ఉన్న ముఖ్య వ్యత్యాసమే ఇందుకు మూలం. పశువు బాహ్య పరిస్థితులను, ప్రకృతిని తన అభీష్టానుసారంగా మార్చలేదు. అంటే అది బాహ్యానికి బానిస. మనుష్యుడు పూర్తిగా బానిసాకాదు. పూర్తిగా స్వతంత్రుడూ కాదు. మనుష్యుడు తన ఆలోచనాశక్తితో మార్పు తెస్తాడు. హింసవైపు అతని ఆలోచన మొగ్గి ఉండటంవల్ల నే, ఆయుధాలను మరింత బలీయమైనవిగా తయారుచేయటం. ఆత్మరక్షణకోసమే మనుష్యుడు ఆయుధాలను వినియోగించలేదు. వినియోగించటంలేదు. కాబట్టి హింసనుంచి ఆలోచనను మరల్చటం చాలా అవసరం—ప్రస్తుత సాగన విధానాల్లో మార్పు లేవడానికి.

హింస ఇంత ఎక్కువగా మనుష్యునికి ఆరాధ్యదేవత. కావటానికి కారణం, హింసకు అనుబంధమైన త్యాగం. తన ప్రాణానికి వెరవనినాడు ఆదర్శ పురుషుడు. వీరుడు. స్వార్థరహితుడు. ఇదీ మామూలుగా కనపటచే దృష్టి. కాని ఇతరుల ప్రాణాలను తీయటానికి వెరవని వాడని, దుష్టుడని, పరార్థ వ్యతిరేకియని తేటదు.

ఇటువంటి సంస్థాల్లో ఒకమాట అంటారు. స్వ—సంరక్షణకు హింస వినా ఏమిటి మార్గం అని. వేరేమార్గం ఏమిటి అనే ప్రశ్న అటుంచుదాం. నిజానికి హింసను అంచనావేస్తే, యుద్ధకాలాల్లో జరిగే హింస, శాంతి కాలంలో జరిగే హింసకన్న చాలా తక్కువ.

ఒకపక్కన శాంతి అంటూ హింస ఎక్కువ అవటమేమిటి, అని వింతగా తోచవచ్చు. కాని నిజం. అయితే హింస అంటే కేవలం ఆయుధప్రయోగం, ఇళ్లు తగలబెట్టటం, పంటలను నాశనం చెయ్యటమే కాదు. ఇంకొక వ్యక్తియొక్క వ్యక్తిత్వాన్ని అణచి నేయటమే హింస. ఇది సాధ్యం కానప్పడే మనుష్యుడుగాని, జాతులుగాని, దేశాలుగాని ఆయుధాల ప్రయోగానికి పూనుకుంటున్నాడు. అంచేత ప్రయోగించనవసరం లేకుండానే తమ ఆశయం నెరవేరితే సరే. లేకపోతే ఎలాగో తప్పదు. కాబట్టి హింస ఆయు

ధాల సంఘర్షణలో అమాంతంగా పుట్టుకువచ్చింది కాదు. అంతకు మునుపే స్థిరనివాసం ఏర్పరచుకున్నది.

నిజానికి శాంతికాలంలో హిమాలయ శిఖరంలా పెరిగే ప్రచ్ఛన్న హింసే అగ్నిపర్వతంగా బ్రదలై, యుద్ధకవచాన్ని ధరిస్తుంది. అంటే యుద్ధానికి వీజం శాంతికాలంలోనే ఉంది. హింస శాంతికాలంలోనే ఒరలోకి దూరి ఉంటుంది. యుద్ధాన్ని, హింసను మాన్వాలంటే, శాంతి కాలంలోని లోపాలను సవరించాలి. అంటే మనుష్యుడు చూపవలసిన త్యాగం, పౌరుషం వగైరా శాంతికాలంలో చూపిస్తే, హింసకు తావు ఉండదు.

శాంతిగా కనబడే వాతావరణం చటుక్కున హింసాపూరిత వాతావరణంగా ఎలా మారుతోంది? అంటే అంతవరకు ఒకరినొకరు—పెద్ద ప్రేమగా చూసుకోకపోయినా—హింసించుకోని వారు, తటాలున ఎలా ఒకరిపై కొకరు కత్తులు దూసుకుంటున్నారు?

దీనికి కారణం శాంతి సమయంలో—శాంతి సమయం అనటంకన్న యుద్ధానికిముందు సమయం అనటం మంచిది—మనుష్యునికి మనుష్యునికి ఉండే సంబంధంలోంచే పుట్టుకొని వస్తోంది. ఈ యుద్ధము, హింస. ఈ సంబంధాల్లో ప్రచ్ఛన్నంగా ఉన్న హింస కొంతకాలానికి తీవ్రస్థాయిని పొంది, బహిరంగంగా తలెత్తక తప్పదు. ఒకప్పుడు, ఒకచోట పది సంవత్సరాలు, ఇరవై సంవత్సరాలు, ఇంకొక్కవ కాలం పట్టవచ్చు. కాని పరిణామం మటుకు నిస్సంశయం—హింస.

మనుష్యునికి మనుష్యునికి సంబంధం ముఖ్యంగా జీవనోపాధిసందర్భంలో వస్తుంది. దీనికి పెద్దగా చారిత్రకపరిశీలన అవసరంలేదు. నువ్వెంత ఎవరితోనూ సంబంధం లేకుండా ఉండాలన్నా, సంబంధం ఉండక తప్పదు. జీవనోపాధికి మూలమైన ప్రకృతి సంపదను సంఘటన పటచే విధానంబట్టి ఈ సంబంధ బాంధవ్యాలు ఏర్పడుతవి.

మనుష్యుల సంఖ్య అత్యల్పంగా ఉండి, ప్రకృతి సంపద విశేషంగా ఉండిఉన్న రోజుల్లో బహుశ ఇప్పటి ఈ ఉచ్చలాంటి సంబంధం ఉండి ఉండకపోవచ్చు. ఏదైనా అది మనకు అప్రస్తుతం.

ప్రస్తుతం ఒకవ్యక్తి కేవలం జీవనోపాధి విషయంగరించి పలువురితో సంబంధం పెట్టుకోవలసిన పరిస్థితి ఏర్పడింది. ఈ సంబంధాల స్వభావంమీదే ఆధారపడి ఉంటుంది హింస. అంటే ఈ సంబంధాల్లో అవలంబించే విధానాలు హింసావిధానాలైతే, పరిణామం హింస తప్పదు. ఇంకొక వ్యక్తియొక్క వ్యక్తిత్వాన్ని అణచివేయటం హింసలో మొదటి మెట్టు. దీనికి గురైనవాడిని చూడు, ఆయుధాల కన్న హింసాత్మకమైన వేవో తన్ను చిత్రవధ చేస్తున్నట్టు వ్యభ చెందుతాడు. ఆయుధాలే హింసకాదు. అవి బహుశ హింసలో చివరిమెట్టు. ఇతర ఆయుధాలు పనిచేయనప్పుడు, ఈ కత్తి, తుపాకి, విషవాయువు, ఉపయోగిస్తాడు.

ఈ ఇతర ఆయుధాలేమిటి ?

హింసా చింత తలెత్తగానే లేక వేరుపోషణగానే ఒరలోంచి కత్తి దూయరు. మనిషి మరణించటంలో లాభంలేదు, తృప్తిలేదు—తన ప్రాణానికి ఆ మనిషి ప్రమాదంగా ఉంటే తప్ప. లేకపోతే ఆ మనిషి తనకు లోబడి జీవించి ఉండటమే తనకు లాభం, తనకు విజయం.

ఆయుధాలను ప్రయోగించటం ఎందుకు ?

వ్యక్తియొక్క వ్యక్తిత్వాన్ని, శారీరక వ్యక్తిత్వాన్ని నిర్మూలించటానికి. ఇందుకు చివరి సాధనా విధానం ఆయుధం. ముందు ఉపయోగింపబడే ఆయుధాలు, మోసం, ద్వేషం, బెదిరింపు, అన్యాయం. ఇవి పని చేయనప్పుడే, కత్తి, కత్తాల్లు అవసరమయ్యేది. అంటే, అవతల వ్యక్తి జీవించిఉండగా తనకు లోబడదని నిశ్చయించుకున్నప్పుడే, ఆయుధాల జోలికి పోవటం. కాబట్టి ఆయుధాలను సాధన విధానాలుగా విస్తరించాలంటే, అందుకు దారితీసే దృక్పథం, ఇంకొక వ్యక్తియొక్క వ్యక్తిత్వాన్ని అణచి వేయాలనుకునే దృక్పథాన్నే విస్తరించాలి.

ఇంకొక వ్యక్తియొక్క వ్యక్తిత్వాన్ని అణచి వేయాలనే కోర్కె కేవలం విలాసంగా, క్రూర విక్రీడగా ఆరంభంకాదు. నీ జీవితానికి నువ్వేర్పరచుకున్న లక్ష్యంబట్టే, ఈ కోరిక తలెత్తుతుంది. పరశ్రేయస్సును త్రోసిపుచ్చి, స్వార్థలాభమే లక్ష్యమైతే, అందుకు పరవ్యక్తుల సన్యాయం చేయటం, హింసించటం తప్పదు.

నిన్నొకరు అన్యాయం చేయటం, మోసగించటం, హింసించటం నువ్వెలా కోరవో, సహించదలచవో, అలాగే ఇతరులూ నీవు చేసే అన్యాయాన్ని, మోసాన్ని, హింసను కోరరు. కానీ అంగబలం, బుద్ధిబలం, చిత్రవద్దిబట్టి, లొంగుతాను, లేదా ఎదురు తిరుగుతారు.

కాబట్టి హింసకు మూలం జీవితలక్ష్యం. సాధన విధానాల నిర్ణయంకూడా జీవితలక్ష్యంయొక్క నిర్ణయంమీదే ఆధారపడిఉంటుంది. సదిమంతుని అన్యాయంచేసి, పైకి రావాలనుకున్న వ్యక్తి, ఇక్కడొక సత్రం, అక్కడొక అన్నదానం చేసినందువల్ల ధర్మాత్ముడు కాజాలడు. గది గోడలకు, బుద్ధు చిత్రాలను వేలాడదీసినందువలన అహింసాత్మకుడే వడు. అతను హింసావిధానాలనే అవలంబించినవాడవుతాడు.

ఇంకెవరో హింస నవలంబిస్తున్నారని మామూలుగా ప్రతి ఒక్కరి అభిప్రాయం. సామాన్యంగా, ఎక్కడో అరుదుగా తప్ప, హింస చాలామటుకు ప్రతిహింస. ఒకడు మోసమనే ఆయుధాన్ని ప్రయోగిస్తే, ఆ వంచితుడు హత్యాయుధాన్ని ప్రయోగించవచ్చు. మొదటిది హింసకాదని, రెండవది అవునని అనటం యధార్థంకాదు. రెండవది మొదటిదాని ఫలితం. రెండు హింసకు చెందినవే. హింసను హితంతో ప్రతిఘటించ కూడదనే సంగతి సరే. కాని మోసం, పీడన, అన్యాయం, ఇవి హింస కావనుకోటం భ్రమ. కావనటం అసత్యం.

మోసం, అన్యాయం జరిపిన, జరుపబడిన వ్యక్తుల కుటుంబాలు హత్యలతో, ఒకరి ఆస్తుల నొకరు నాశనం చేయటంతో కని తీర్చుకోటం అలవాటైంది. ఇప్పుడీ వ్యక్తిప్రవృత్తి వర్గప్రవృత్తిగా పరిగణించింది.

అంటే వ్యక్తులతోపాటు, వర్గ ప్రవృత్తికూడా మారాలి. వ్యక్తిప్రవృత్తి మారితే వర్గ ప్రవృత్తి మారుతుందికదా అనవచ్చు. కాని వ్యక్తిప్రవృత్తి కన్న వర్గప్రవృత్తి మరింత దుర్గమమైనది. ఇతర మనుష్యులకన్న ఉత్కృష్టమైన ఒక ఉన్నత వర్గానికి తాను చెందినట్లు మనిషి గిర్విస్తాడు. ఇతరులు కింది అంతస్తు, తను పై అంతస్తులో ఉన్నట్లు ఊహ

గానం చేస్తాడు. అంటే ఇతరులను కేవలం తన గండుకశృతో చూడటమే కాక, వర్గంయొక్క కళ్లలోంచి చూస్తాడు. తన ఎదురుగా ఉన్న మనిషిని సూటిగా చూడడు. తనేదో పెద్ద శిఖరాగ్రాన ఉన్నట్టు, ఏదో హిమాలయ శిఖరంపైకి మానసికంగా ఎగిరి అక్కడినుంచి చూస్తాడు. అచ్చు తనలాగేనే ఉన్న ఆవతల మనిషి ఇప్పుడు కనబడనే కనబడడు. కనబడినా ఏదో నలుసులా కనబడతాడు. ఈ వర్గ ప్రవృత్తి మారాలి.

వర్గానికి కారణం వ్యక్తి. ఇతరుల వ్యక్తిత్వాన్ని ఆదరించక, వారి వ్యక్తిత్వాన్ని అణచివేయటమే లక్ష్యమైనప్పుడు, ఆ వ్యక్తి 'విశిష్ట' ఆవకలప్పడు. ఐక్యత కూలి, భేదం ఇనపద్ధానాలు తెలుచి ఆహ్వానిస్తుంది. ఇదే లక్ష్యమైన పలువురు ఒక వర్గం అవుతారు. కాబట్టి వర్గనిర్మూలన వ్యక్తియొక్క జీవితలక్ష్యంమీద ఆధారపడి ఉంటుంది.

కాబట్టి అన్నిటికీ జీవితలక్ష్యం మూలం ?

ఆయుధాల సరికట్టటం తక్షణ ఉపమనశం. అంటే. కేవలం నిరాయుధ పరిస్థితి శాంతికి దోహదం కాబాలదు. ఈ పర్యవ సానానికి ప్రాముఖ్యత చూపి నిందువలన ప్రయోజనం లేదు. మామూలుగా ఇది మనుష్య స్వభావం.

యుద్ధశాస్త్రాలు భగ్గుమన్నప్పుడే ప్రజలందరూ తమ దేశ విషయాల్లో శ్రద్ధాసక్తులు చూపుతారు. అంతకుముందు దేశం తమకు సంబంధించినది కాదన్నట్లు తమ జీవితాలకు దేశ పరిణామానికి సంబంధం లేదన్నట్లు నిర్లక్ష్యులుగా ఉంటారు. యుద్ధకాలంలో మేల్కొని, ఇల్లు (దేశం) నలుమూలలా కాపలా

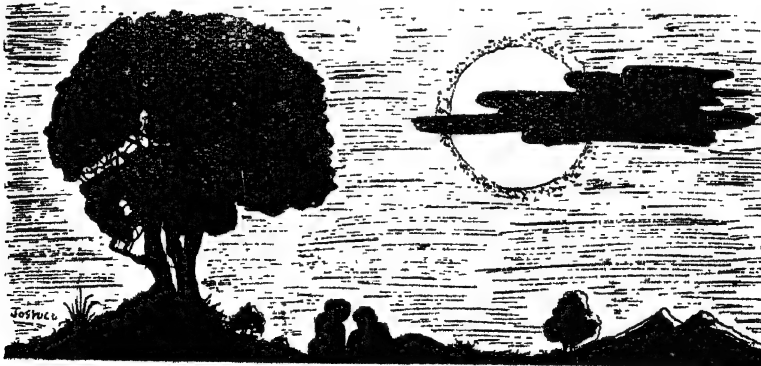
కాసుకున్నట్టు శాంతికాలంలో కాపలా కాసుకోరు.

కాబట్టి ఆయుధవృద్ధి సరికట్టటాని కొక పక్కన ప్రయత్నిస్తూ, మరొక పక్కన ఈ ఆయుధాలకు పదును పెట్టుతున్న మూలసమస్య జీవితలక్ష్యంగురించి తీవ్రంగా విచారించాలి.

మన జీవితలక్ష్యంలోని మహాదోషమే దైనిక దుఃఖానికి, సాంఘికదైన్యానికి, హత్యలకు, విప్లవాలకు, యుద్ధాలకు మూలకారణం. ఆటంబాంబుయొక్క బహుదానలానికి మొదటినిష్పరవ్వ ఈ దోషమే

ఇరవయ్యవ శతాబ్దానికి, మన విప్లవ వీరులకు, ప్రజాస్వామ్య ప్రవక్తలకు, తాత్విక ప్రజ్ఞులకు, మేధావంతులకు జీవితలక్ష్యాన్ని సరిదిద్దటమే సవాలు. నియంగాని కాయుగం ఎన్నో సర్వవన్నాలు చదివి, చివరకు స్వాగ్ధానికి, పరపీడనకి హారతి పట్టింది. కాని ఈ శతాబ్దంలో మనుష్యుడు తన లక్ష్యాన్ని సరిదిద్దుకోగలిగిన శౌర్యం, బలం, త్యాగం ఆలవద్దుకోగలడా ?

శారీరకంగా, మానసికంగా పరపీడనను విసర్జించటం మీదే ఆధారపడి ఉన్నది సాధనవిధానాల నిర్ణయం. పరపీడన లక్ష్యంగా ఉన్నంతవరకు హింస సాధనంగా ఉండుక తప్పదు. ఈ అనాది సాధనాన్ని హింసా సాధనాన్ని విసర్జించాలంటే, శాంతి పత్రాలపై సంలెకం చెయ్యటంకాదు, బలవత్తీరమైన ఆయుధాలకు పదును పెట్టటంకాదు, కావలసింది; పరులను పీడించి, జీవించాలనే పురాతనప్రవృత్తిని నిర్మూలించాలి. అప్పుడే మనుష్యుడు మనుష్యాకార పశువుగాకాక, మనుష్యుడుగా ప్రకాశిస్తాడు.





# విష్మయ కథ



‘వనశ్రీ’

‘తెల్లారే సమచ్చరాది పండగంట! అబ్బో! అబ్బో! అమ్మగారు ఏమేమి అప్పచ్చులాండు దొమరి! సక్కిదాలు, గారెలు, పూర్వాల, తునకలు-ఉమ్! అదేంది? ఆటన్నిటిమీద బావుంటయ్ తెల్లపు బూరెలు. సజ్జబూరెలయితే మరీ బావుంటయ్. అమ్మగారు తప్పకుండా వొందుద్ది. మధ్దేన్నం గొడ్డకాడికి పోయేటప్పుడు చరాయి జేబులో రెండు - మూడు - కాదు నాలుగు సజ్జబూరె లేసుకొనిపోవచ్చు. గొడ్డను చెరో దోలి, వొడ్డున కూకోని వొక్కక్కోటే తిన్నాక చెరోని ఎర్రనీళ్ళు తాగితే ఎంత బాగుంటుంది?’

అసలా రాత్రి రామిగాడికి నిద్రలే పట్టలా. ఎప్పుడెప్పుడు తెల్లవార్తుందా, ఎప్పుడు లేద్దామా అన్న ఆలోచనా, ఆ ఆలోచన తాలుకు సజ్జబూరెలూ ఆ రాత్రంతా వాడికి చక్కలిగింతలు పెట్టినై.

పడకొండేశ్వర రామిగాడు నిరుటి ఏరువాక పార్వమినుంచీ రెండు సలకలగింజలకు జీతానికి కుదురుకొన్నాడు చాదరయ్యగారింట్లో. రామిగాడ్ని చాదరయ్యగారి కాళ్ళదగ్గర, అన్నపూర్ణమ్మగారి చేతుల్లోను అప్పగించేసి, వాడి అయ్యా, ఆమ్మానలు గురు స్థిలల్లో బట్టికి చేరారు రిక్తా లాక్కుని బతకటానికని.

పండగనాడు బలే వుషారుగా వున్నాడు రామిగాడు. తెల్లవారుఝామున నాలుగు గంటలకే లేచి, ఆ లంకంతి యింటినీ, దొడ్డినీ వొక్క చిరునవ్వు ఎత్తిపోశాడు.

అన్నపూర్ణమ్మగారు దండమన్న అడ్డడు సజ్జబూర్ని వొక్క చిగువున కుమ్మివేశాడు. అలా దంచుతూన్నంతసేపూ వాడికి నూనెలో వుడుకుతూన్న సజ్జబూరెలు కళ్ళలో కన్పించివుంటయ్! అంతిపెద్ద రోకల్లో అడ్డడు సజ్జబూరె అమాంతంగా ఆరగంటలో పిండికొట్టిన రామిగాడ్ని చూస్తే దేనికీ ఆశ్చర్యం కలగని అన్నపూర్ణమ్మగారికే ఆశ్చర్యం వేసింది.

తను తినబోయే తియ్యటి సజ్జబూరెలను తిలుచుకుని వుప్పొంగిపోతూన్న వాడి మనసుకు అరిచేతుల్లో పొంగివుట్టిన బొబ్బలు పట్టలేదు.

అంత చెబాకీగా పనిచేస్తూన్న జీతగాడ్ని చూసి—

“ఒరి నీ జిమ్మబడి! రోజూ యింత కుశాలుగా చెయ్యివేరా?” అంది మురిపెంగా అన్నపూర్ణమ్మగారు.

“ఏందమ్మగారూ! అట్టంటారూ. ఇయ్యాల పండగ్గాదంటమ్మగారూ.” అని అన్నప్పడు



నున్నటి, గుండ్రటి నజ్జబూరెలు రామిగాడి హృదయాన్ని తాకి చక్కలిగింట్ల పుట్టివుంటాయి. ముసి ముసినవ్వలు నవ్వుతూ అమ్మగారికేసి అదో హదిరిగా చూసి, క్రింది పెదవిని నాలుకతో తడుపుకొన్నాడు. ఆ నవ్వులోని అంతరిక్షాన్ని అర్థం చేసుకోలేనంత ఎక్కువంటా కాదు అన్న పూర్ణమ్మగారు. ఆవలి నే నేనులు లెక్క పెట్టగల ఆమెగారికి పదకొండేళ్ల జీతగాడి మనసును అర్థం చేసుకోగలగడం నొక లెక్కలోనిది గాదు.

ఇంట్లో పని కాగానే రామిగాడు వెచ్చలు తీసుకురావటానికి చాదరయ్యగారిలో బజారుకు వెళ్లాడు.

చిల్లరికొట్టు పావుకారు బంగారయ్య పెట్టి మంచి బెల్లం అచ్చులకు అచ్చులు పగలగొట్టాంటే రామిగాడికి దవడల కింద నీళ్లు వూరినై.

చాదరయ్యగారు చూడకుండా రామిగాడు పెట్టిన మాసి పెయ్యి చాచి ఆకగా చూశాడు. పెట్టి అడుగు బాడుగు యింత రామిగాడి చేతిలో విదలించేడు. ఆ పెట్టించంతా అహంతం నోట్లో బొక్కుకొని, చప్పరించి, అందులోని బెల్లంతాను సారమంతా కరిగి లోపలికి పోగా మిగిలిన యీతాకు ముక్కల్ని, జీలకర్రపాలునుల్ని బయటికి పూసేశాడు. పావుకారు తూస్తూన్న కొత్త బెల్లం అచ్చువాడి హృదయంలో చేన్నో కదిలించివేసింది. ఎదురుగా నుక్క కొద్దుకుంటూ, గజ్జిపాకులు గిల్లుకొంటూ కూర్చున్న బంగారయ్య పెట్టి కొడుకు బుల్లోడ్ని చూడగానే రామిగాడికి అదొలా అనిపించింది.

తినే ఆ బుల్లోడయితే ఆ బెల్లం అచ్చుకు అచ్చు అహంలంగా ఎగరేసికొని ఎత్తుకెళ్లి ఎలా తినేవాడోరా బాబూ ఆనుకున్నాడు.

ఇతర సామానులతో సహా వో కట్టెను కొత్త బెల్లం అదీ కొని మూటకట్టి చాదరయ్యగారు—

“ఒరేయ్! రామిగా, మోస్తావుట్రా?” అనీ అనకముందే “ఓ” అంటూ రామిగాడు మూటను ఎగరేసి నెత్తికెత్తుకున్నాడు.

ఉత్సాహంకొద్దీ ఎత్తుకొన్నాడే కాని, పైనున్న బరువుకు రామిగాడికి మెజజీవాలు పీక్కుపోతూన్నాయి. ఎర్రటి బెల్లం అచ్చునూడుకు పొరుచుకుంటుంటే, అంత తీపులోనూ వాడికి వళ్లు పులకరించిపోతుంది. మూటకున్న చినుగులోగుండా సందు చేసుకుపోయి రామిగాడి మాపుడు వేలు బెల్లం అచ్చును గోముగా గీరుతూంటే వాడినాలుక పళ్ళసందున చేన్నో వెతుకుతూంది.

మధ్యాహ్నపు భోజనాలు కాగానే అన్న పూర్ణమ్మగారు పిండివంటలు వండే కార్యక్రమంలో మునిగిపోయింది. బువ్వతాగి, గిన్నె కడిగి బోరించి సావిట్లో పచ్చగడి మోపుమీద తాపీగా కూర్చున్న రామిగాడు వంటింట్లోనుంచి అమ్మగారి కేక వినపడగానే పరుగెత్తాడు.

అన్న పూర్ణమ్మగారు బెల్లం రోట్లో వేసి పోటు నెయ్యిమంది. పోటు వేస్తూంటే ముక్కలు ముక్కలుగా విడిపోతూ నుజ్జునుజ్జుగా బెల్లం రోకలికి ఆతుక్కుంటూవుంటే రామిగాడు మనసు ‘ఇది-ఇది’ గా అయిపోతూంది. అన్న పూర్ణమ్మగారి ముగ్గురు పిల్లలూ రోటిచుట్టూ చేరి మారంచేస్తున్నారు. వాళ్ళమ్మ పెట్టిన బెల్లపు ముక్కల్ను చీకతూపిల్లలు గెంతుతూంటే రామిగాడు వాళ్లను వుపారు చేస్తున్నాడు—

అబ్బాయిగారి ముక్కకంటే అమ్మాయిగారిదే పెద్దదని, బుల్లెబ్బాయిగారు లప్పడే తినేశారనీ అంటూ తినాలనే తనకోర్కెను తింటూన్న వాళ్ళ ద్వారా పాపం రామిగాడు తీర్చుకుంటూంటే— “ఒరేయ్! తిన్నగా పోటువేయరా?” అని జీతగాణ్ని మోచురించింది అన్న పూర్ణమ్మగారు.

బెల్లపు పాకం కాగుతూంటే, రామిగాడి హృదయం కుతకుతలాడిపోయింది. నజ్జ పిండివేసి కలిపిన పాకం జావలుసాగుతూంటే రామిగాడిజివ్వా పూటలు వూరింది. అన్న పూర్ణమ్మగారు, ఆత్రంగా ఎగబడ్డ పిల్లలచేతుల్లో ఆపచ్చిపిండి తిండాకాస్త వేసి బయటికి పంపించివేసింది.

రామిగాడ్ని పిలిచి “ఒరేయ్! రామిగా; నీ గుడ్డలు నీవూ మంప! ముంజుకంపు కోట్లాన్నాయిరా. పండగపూటన్నాను బ్రంగా వుండరా. సావిట్లో దండెం మీద చిన్న బ్బాయి చొక్కా వొకటి వేశాను. అది తొడుక్కోరా.” అంది ఆరి వాణికున్న మసి కడుగుతూ.

అమ్మగారు అన్న ఆమటలకు రామిగాడికళ్ళు అంత పెద్దవిగా అయ్యై. వొక్కగంతులో నీళ్ళ గాబుడిగ్గరకు పోయాడు. ఎండకు కాగివున్న నీళ్లను గభగభా నాలుగుచెంబులు వంటిమీద కుమ్మరించుకొన్నాడు. రామిగాడితల్లి తండ్రి నెళ్ళయిచ్చి పోయినలాగూ, అన్న పూర్ణమ్మగారిచ్చిన, గూళ్ళు చినిగిపోయిన చొక్కా వేసుకొని సంవత్సరాది పండక్కు ముస్తాబయినాడు.

బాగా అంట కత్తిరించినవాడి జాట్టూ, పెద్ద నొసలూ, ప్రశ్నకంగా వుంటాయి. చామనచాయ అయినా వాడి మొఖం కళకళలాడుతూవుంటుంది.

ఆ మెరకకభూ, కోటేరువేసి నట్లు గా ముక్కు, చిన్ననోరూ, గుండ్రని పెదవులూ తీర్చి దిద్దినట్లుగా వుంటయ్. విశాలమైన ఆ కభూ; నిశితమైన చూపులూ ఎవరినైనా యిట్టే ఆకర్షిస్తాయ్. చక్కటి గుండ్రని విశాలమైన వాడికళ్ళల్లో ఏవో తళుకులు కదుల్తూవుంటయ్. కొత్త చొక్కా ఎగాదిగా చూసుకుంటూ, చొక్కా చినుగును దాచుకుంటూ, జారిపోతూన్న లాగును పైకి లాగుకుంటూ, తారు తూన్న ముక్కును పైకి చీచుకుంటూ రామి గాడు ఆరోజంతా ఎంతో వుత్సాహంగా వున్నాడు.

అన్నపూర్ణమ్మగారు పొయ్యిమీద నేతిగిన్నె ఎక్కించి సజ్జబూరెలు వండుతూంది ఎదురుగా రామి గాడు చుట్టూ పిల్లలు చేర్చుకొని కబుర్లు చెప్తూన్నాడు. కాని వాడిమనసు తినబోయే తియ్యటి సజ్జబూరెలమీద, కళ్లు నూనెలో పొంగుతూన్న వాటి మీదనే వున్నయ్.

మొదట వేసిన తునకలు రెండూ సరిగా రాక పోయేసరికి అన్నపూర్ణమ్మగారు చిగ్గుబుర్రుమంటూ జీతగాడిమీద విరుచుకుపడింది.

“ఓరి! నీ చెవసంగానూ; ఎదురుగా కూర్చుని నీ పాడేం బిగించుకొన్నావురా? నీ మామూ నీపూ మండిపోనూ. అటూ నావిట్లోకి చావరాదురా? అన్నట్లు యీ పూట గేదెకు కుడితి పోకావురా?” ఎలాగైనా వాణ్ని అక్కడ్నుంచి పంపాలనే ప్రయత్నంలో అంది.

అన్నపూర్ణమ్మగారు చేన్ని వుడ్డేశించి అంటుందో పూర్తిగా అర్థం కాకపోయినా రామి గాడికి అక్కడ్నుంచి వెళ్లాలనేది మాత్రం తెలిసింది. గేదెకు కుడితిపోయటానికి లేచివెళ్లాడు.

జీతగాడు వెళ్లక ఆమెగారు—“ఆరి! వీడి దిష్టి కళ్లు మండిపోను! ఆ చూపు పడితే యింకా తునకలు రావడమే?” అనుకొని మెటికలు విరుచుకొంది. పెద్ద మ్మయిని పిలిచి చీపురు తెప్పించి పొయ్యి చుట్టూ ముమ్మాటు తిప్పి దూరంగా పారేసి; తుపుకు తుపు కునా పొయ్యిలో వూసి, పెటికి పెటికి మెటికలు విరిచింది. ఈలోగా నూనె బాగా కాగడంచేత నేమో వండినవన్నీ సవ్యంగానే వచ్చాయి.

ఇంతలోనే, పచ్చిపిండి అతిగా మింగిన చిన్నోడు “అమ్మా కరువులో నెప్పే” అంటూ వచ్చాడు.

“ఇంకేం? వాడి పాపిష్టి కళ్లు ఆ పిండి మీద కూడా పడినై! మానాయ నే!” అంటూ కొడుకుని దగ్గరకు తీసుకుని, వాడి చుట్టూ చీపురు మూడుసార్లు

తిప్పి, ఇంత వుప్పు, మిరపకాయలూ పొయ్యిలో వేసింది.

సావిట్లో కూర్చుని వంటింట్లో పుకుకుతూన్న పిండివంటల వాసన్ను పలుస్తూ వండినూన్న రామి గాడి దగ్గరకు పెద్దమ్మయి చిట్టి, నోరు తెరవకుండా తింటూ, కుడిచేతిలోవున్న అప్పచ్చిని సరికిణిచాటిన దాచుకొని వచ్చింది.

చిట్టి పరికిణీలో దాచుకున్నవాన్ని పసిగట్టి ఎట్లాగైనా చిట్టిని బుట్టలో వేసుకోవాలనే ప్రయత్నంలో పడ్డాడు రామి గాడు.

చిట్టి వెనకాలే చిన్నోడు సజ్జబూరెను నోటికి కరుచుకొని వచ్చాడు. అది చూసి చిట్టి చిన్నోణ్ని మండిపించింది. రహస్యంగా చిన్నోడి నెపులో వూదింది—చొక్కా చూసిన పెట్టుకోమని.

“అమ్మాయిగోరూ! నీ చేతిలో వున్న తాయం కనుక్కోమంటారా?” తిలాలనే కోర్కె వాడి హృదయాన్ని వేధించింది. “కాకమ్మ పెట్టుందో; పిచ్చికమ్మ పెట్టుందో?” అంటూ కళ్లు మూసుకుని చెయ్యి చాచేడు.

“ఒరేయ్! నీకళ్ళు దిష్టికళ్లురా! నీకు మాపిం చకుండా తినమని మా అమ్మచెప్పింది.” అమాయకంగా అనేసింది ఆరేగ్యచిట్టి.

అది విన్న రామిగాడు తన కళ్ళు నోసారి నలుపుకున్నాడు. తన కళ్ళేమైనా మారిపోయినవేమోనని తడివిచూసుకున్నాడు. దిష్టికళ్ళంటే ఏమిటో చెప్పమని వాడి మనసును హృదయం వేధించింది. అందుకే కామాలు అమ్మగారు తినని అక్కడ్నుంచీ అంత విసరుగా వెళ్లిపోమ్మంది. వండేటప్పుడు తను మాస్తే సజ్జబూరెలు చెడిపోతాయా? మాయమాతాయా? అవి తినేప్పుడు తనుమాస్తే తియ్యటిసజ్జబూరెలు చేదయిపోతాయా? ఆప్రశ్నల్లో వాడి చిన్ని బుర్ర సతిమతమయి పోయింది.

అయితే పోయిన వుగాదిపండుకు అమ్మ సజ్జబూరెలేకదూ వండింది. వండుతూంటే తను దగ్గరే కూర్చున్నాడుగా మరి. అమ్మ ఎప్పుడూ చెప్పలేదేం తనవి దిష్టికళ్ళని. ఎక్కడో వందలమైళ్ళ దూరంలోవున్న అమ్మ, అయ్య, అక్క, చిన్న తమ్ముడూ, చిట్టిచెల్లాయి వాడి కళ్ళల్లో కదిలారు. ఆత్మీయులతాలూకు మధురస్మృతులు వాడి లేతహృదయంచైన పరుచుకొన్నై.

చిన్నోడు మంచినీళ్లు తాగి వచ్చేసరికి మందం మీద పెట్టినట్లైన అప్పచ్చి కాస్తా మాయమైంది. వాడు ఏడుస్తూ నెల్లి అమ్మకు చెప్పకొన్నాడు. కను

గురుంటూ వచ్చింది అన్న పూర్వము గారు. జీతగాష్టి నిలదీసి అడిగింది. దొంగస్వభావా! అట్లాంటి పనులు చేస్తే చేతులు విరగ్గడంతో నంది. ఆ చూపూ అదీ అంతా దొంగమాపే నంది.

“అబ్బుగారూ! నే నసలు చూడలేదండీ! దాన్ని నే తీయలేదండీ. అమ్మ తోడండీ” అంటూ నెత్తిన చేయి పెట్టుకొని వొట్టేసుకున్నాడు అమా యకంగా సవకొండు సంవత్సరాల రామిగాడు.

“ఛా! స్వభా! వెగా అబద్ధాలూ, వొట్టాను; ఎవ్వరూ తీయకపోతే సజ్జబూరెకు రెక్క లొచ్చి ఎగిరిపోయిందా ఏం!” రుసరుస లాడూ అన్న పూర్వ ముగా రంటూవుంటే—అరుగు పక్కన నల్లకుక్క కనకసా డెన్నో నములుతూంది! నిస్సహాయతతో నింకిన రామిగాడి కళ్లలో గిరున నీళ్లు తిరిగినై.

\* \* \*

“ఒరేయ్! రామిగా యిక్కడున్నట్లుగా రావాలి. రాగానే నీకు అప్పచ్చులు పెట్టాను. పాపం! పొద్దుట్టుంచి కనిపెట్టుకొని వున్నావ్.” సజ్జబూరెల మూటను రామిగాడి చేతి కిస్తూ అంది అన్న పూర్వము గారు. ఉత్తరప్పాలాని మామిడితోపు దగ్గరవున్న పంగమశ్యకు నీరు కట్టిస్తూన్న చాదర య్యకు గర్భసత్ని అన్న పూర్వము జీతగాడిచేతికిచ్చి పింకివంటకాలు మూటకట్టి పంపించింది.

దొరసానముగారు సజ్జబూరెలు పెట్టుందని కొండంత ఆకతో ఎదురుమాస్తాన్న రామిగాడికి మళ్ళీ పని తిగిలింది. ఆ పెట్టే వేవో యిప్పుడే పెట్టే, తింటూ ఎంతో చక్కగా పాలం పోయేవాడ్నిగదా అనుకున్నాడు. అయినా, రాగానే పెట్టానందిగదా! అయితే తొందరగా వెళ్లిరావాలి. ఎంత తొందరలో తిరిగిస్తే అంత తొందరలో బూరెలు తినొచ్చు! పాలం పోయి వచ్చినందుకు యింకా రెండేక్కవే అమ్మ గారు. యివ్వొచ్చు! యిప్పుడే అడిగితే తక్కువే యివ్వొచ్చు! అలా ఆలోచనలో పడి పరుగెత్తుతున్న మనసుతో వాడి కాళ్లు పండెం వేసివై. అన్న పూర్వ ముగా రిచ్చిన మూట భుజాన వేసుకొని పరుగుకు లంకించుకున్నాడు. వీధి దాటి మలుపు తిరిగి రోడ్డెక్కాడు. పెద్దకాలవవం తెన దాటి, కట్ట ఎక్కగానే వాడి మెదడులో వొక వూహ మెరు పులా మెరిసింది. మూట దించి మెల్లగా విప్పాడు. అసలే పెద్దవైన వాడికళ్ళు మరీ పెద్ద వైనయ్. హృదయం ఆనందంతో నిండిపోయింది. నోరు వూరుతూంది! పెదాలు తడుపుకొన్నాడు. బాగా వుబ్బి పొంగివున్నయ్ బూరెలు—ఒకటి—రెండు...మొత్తం వొకటి తక్కువగా పడి!

## రూ. 2500 ఉచితము



మీరు కోరినది పొందండి.

నీ విపుణేమీ బెంగపనక్కరలేదు. ఈ ఉంగ రము ధరించుటవలన అందరు వశ్యులగుదురు. వ్యాపారము, పండెము, పరీక్షలు మొదలైన వాటిలో ఇది జయము చేకూర్చును. గొర్రాలికి పుత్రుడుదయించును. చనిపోయినవారితో సంభాషించవచ్చు. తాత తిండులు దాచిన రహస్య ధనముల సంగతి నీకు కలలో తెలియచేయును. దుష్ట నక్షత్రాల చెడుఫలాలను అణచి వేసి, అపాయకరమైన రోగాలనుంచి రక్షించును. ఇటు సూర్యుడెటు ఉదయించవచ్చుగాని ఈ ఉంగరం శక్తి ఎన్నడూ వృధాకాదు. నూటికి 100 పాళ్లు విజయం లభించును. వెల 12 అణాలు ప్రత్యేకం రూ. 2. ఇంకా ప్రత్యేకాధిక్యమైన శక్తివంతమైనది రూ. 2-12-0.

ఇది అబద్ధమని రుజువు చేసినవారికి రూ. 2500 బహుమతి ఇవ్వబడును. నచ్చనిచో ధర నాపసు చేయబడును. ఇంగ్లీషులోనే ఉత్తర ప్రత్యుత్త రాలు జరపండి.



**BENGAL MAGIC HOUSE**

Sitla Temple, (D-191/15)

AMRITSAR.

అందులో వొకటి తింటే ఆయనగారు కనుక్కొనచ్చగాయేం! ఇంటికొచ్చాక అమ్మగారు జీతగాడు ఎన్నితీసుకొచ్చాడని అడిగితేనో? అమ్మా! యింకేమన్నావుందీ?

ఆ ఆలోచనకే రామిగాడిగుండెలు దడదడలాడిపోయినై. రెండుచేతులనిండా సజ్జబూరెలు తీసుకొని పెదాలకొనించుకొన్నాడు. వాడికి తెలికుండానే వాడి నాలుక వాటిని తడిచివేసింది. అమ్మా! ఎంగిలి చేస్తే పాపంకాదూ! కళ్ళు పోవు? ఆ భావన రాగానే అస్తమిస్తూన్న సూర్యభగవానుని చూసి చంపలువేసుకొన్నాడు. మళ్ళీ భద్రంగా మూటకట్టి బుజున వేసుకొని చాదరయ్యగారి వంగతోట కేసి దారితీశాడు. చాదరయ్యగారికి బూరెల మూటయిచ్చి యింటిముఖం పట్టాడు రామిగాడు.

రోడ్డునే వెళ్ళితే ఆలస్యం అవుతుందని, అడవి దారిసవున్న కాలవకట్టనే వెళ్ళాలని చేలకు అడ్డంపడి చకచకా నడుస్తూన్నాడు. నెర్రెలు విచ్చిన గతుకు లూ, గండ్లుకొట్టిన గట్టూ చెంగు చెంగున దాటిపోతూ న్నాడు. తినబోయే సజ్జబూరెలు తాలూ కూ వాడి ఆశలు చెలరేగుతున్నయ్. సంధ్యచీకట్లు తెరలు తెరలుగా అలుముకుంటూన్నయ్. కొట్టివేసిన గడ్డి కడియనులూ, కోసివేసిన జనపమోహూ, విరగకాచిన మామిడితోటూ, ఏపుగా పెరిగిన వంగపండ్లూ, సజ్జబూరెలుతింటూ కూలీలను అదమాయించుతున్న చాదరయ్య ఆ చీకట్లో మసక మసకగా మాయచుయి పోతూ న్నారు.

దూరంగా చీకట్లో మునిగిపోతూన్న పూహ, చాదరయ్య గారింటికేసి దీక్షగా చూస్తూ చరచరానడుస్తూన్నాడు; పదకొండేళ్ళ రామిగాడి చిట్టిబుర్రలో తినబోయే తియ్యటి సజ్జబూరెలు తాలూకూ మధుర స్మృతులు వువ్వెత్తుగా లేచి పడ్తూన్నయ్. ఆనందంతో పరవశత్వం చెందుతూన్న వాడి హృదయానికి కాళ్ళకు గుచ్చుకుంటూన్న జనపమోహూ, చిల్లిగవ్వలూ బాధకలిగించడంలేదు.

మెల్లగా దిగి పంట కాలవదాటి మళ్ళీకట్ట ఎక్కి రామిగాడు తక్కువ ఆగిపోయాడు. వాడిగుండెల్లో ఏదో పట్టుకున్నట్లయింది. ఎదురుగా చీకట్లో నుంచున్న రెండు తాటిచెట్లూ, వాటి మధ్యగా పెరిగిన నిలువెత్తు పుట్ట వాడి కళ్ళలో కదిలి వాడి లేతమనసును కలవరపెట్టింది. కళ్ళువోసారి గట్టిగా నులుముకున్నాడు. సజ్జబూరెలతో నిండిన అన్నపూర్ణమ్మగారి చేతులు వాణ్ని ఆప్యాయంగా ఆహ్వానించిన్నై. అంతే, మళ్ళీ పరుగు లంకించుకొన్నాడు రామిగాడు—

రెండు పోతు తాటిచెట్లమధ్య పుట్టపైన పడిగ విప్పి నాట్యంచేస్తున్న నాగుపాము వాడి దిష్టికల్పకు కన్పించలేదు! నాలుకలు చాచుతున్న నాగేంద్రుడు వాడి పాపిష్టికల్పకు కన్పించలేదు! కోరలు చాచిన త్రాచుపాము వాడి దొంగమాపులకు కన్పించలేదు! విషం కమ్మతున్న కాలసర్పం వాడి దిష్టికల్పకు కనిపించలేదు! చేతులు చాచిన పాపిష్టి మృత్యువు వాడి దిష్టికల్పకు కన్పించలేదు!

పదకొండు సంవత్సరాల జీతగాడి భౌతిక దేహం, కటికిచీకట్లో ఆ నిలువెత్తు పుట్టపక్కన వారి పోయింది.

తీర్చిదిద్దిన రామిగాడి విశాల నేత్రాలకు మరి ప్రపంచం కన్పించలేదు.

ఎక్కడో కొన్ని వందలమైళ్ళదూరంలో ఏదో పట్టణంలో వుగాదిపండిగ నాడు కూలిలేక కూడులేక కునికిపాట్లు పడ్తూన్న వో రిక్తావాడి గుండెలు కలుక్కుమన్నయ్.

సంవత్సరాది పండిగ నాడు అన్నపూర్ణమ్మగారి వంటింట్లో వుట్టివాడవున్న బుట్టలో రెండు సజ్జబూరెలు మిగిలిపోయినై.

వేటూరి—

సుందరశాస్త్రిగారి

సుందరరసము

సర్వసవామేహములకుసంజీవి.

గుణము ప్రత్యేకము

అనుభవసిద్ధము. ఇంకెక్షున్లు అవసరం లేదు. ఎటువంటి సవామేహాలనైనా

కుదుర్చును.

50 మాత్రలు రు. 5.

ఆర్ధరసాయనశాల, ముక్త్యాల

# కలగుడుగులంప

## వర్ణచిత్రరచన - ప్రాచీన సంప్రదాయములు

రసాస్వాదనకు ఉపకరించే విజ్ఞానమే సంస్కృతి వికాసమునకు దోహదమిస్తుంది. ఒక జాతి స్వస్థిం చుకొన్న కళా సంప్రదాయములలోనే ఆ జాతి యొక్క సంస్కృతి సంపద వ్యక్తమగును. లలిత కళలో వర్ణచిత్రణమున కొక ప్రత్యేక ఆకర్షణగలదు. ఆ కృతులకు అనుగుణమైన రంగుల చిత్రణనుంచే సహజమైన ఆకర్షణగలిగి ప్రజాన రంజకములగు చున్నవి. కుడ్యములు, వస్త్రములు, దారు విగ్రహములు, గృహోపకరణములు మున్నగునన్ని వర్ణచిత్రణమునకు స్థానములు. కాగితములు, గృహపరిశ్రమగా తయారుచేయబడి, ఉపయోగములోనికి వచ్చిన నాటినుండియు అవి చిత్రరూపులు వ్రాయుట కుపయోగపడుచున్నవి. చారిత్రకముగా మన దేశములో కళలకు మత దృఢమాలవల కలిగినంత ప్రోత్సాహము అన్యమార్గముల లభింపలేదు. పురాణ, వృద్ధయుగములలో ఈ వర్ణచిత్రకళ అత్యున్నత స్థితిలోనుండెనని నిరూపించుటకు అజంతా, ఎల్లారా, భువనేశ్వరము, తిరువాన్కూరు, తంజావూరులందుల కుడ్యచిత్రములే ప్రబల నిదర్శనములు. మగధేశ్వరులను జయించి స్వతంత్రరాజ్య స్థాపకులైన ఆంధ్రరాజన్య చూడామణుల ఆదర ప్రోత్సాహములతో పెరి విరిసిన ఆంధ్రుల హస్తకళలమే అజంతా కళాలయములుగా రూపొందినది. అక్కరు ఘాదుపా కాలములో హైందవ పారశీక సంప్రదాయముల సమ్మేళనముతో చిత్రరచన యందొక నూతన శక ముదయించినది. మన దేశమున ఆంగ్లేయుల ప్రాభవము వచ్చిననాటి నుండియు హైందవకళలకు ప్రోత్సాహము తగినది, దేశీయ సాంప్రదాయములు ఇటీవలి రెండు శతాబ్దములలో విచ్చిన్నమై నంతగా నెన్నడును గా లేదు. అయినప్పటికి హిందూమత వాహినీవలె నే, అన్య సంస్కృతుల తాకుడులెన్ని తగిలినను వాటిని తనలో లీనము గావించుకొని నిజతత్వమునకు భంగము వాటిలకుండ నేటికిని హైందవకళా సంప్రదాయములు ప్రజానీకములో స్వీయప్రభావమును గోల్పోవక నిలిచియుండుటయే వాటి ఘనతకు నిదర్శనము.

కళానుభూతి :—ఇంద్రియాను భూతిద్వారా అతీంద్రియ విషయములను గ్రహించుట కళయొక్క పరమావధి. రూపముద్వారా దాని కతీతమగు విషయాన్ని వ్యక్తపరచుట చిత్రరచనయొక్క లక్ష్యము. సంగీతమును విని ఆనందించుటకు రాగజ్ఞానము తాళజ్ఞానము, ఉపకరించినట్లే చిత్రకళను ఆనందించుటకు వర్ణ పరిజ్ఞానము రేఖా పరిజ్ఞానము సాయపడును. ఏదైన చిత్రాన్ని చూచినప్పుడు చిత్రరచనకు కారణ భూతమైన వస్తువు, వర్ణవిన్యాసము, రేఖారచన ముఖ్యముగా గమనించదగినవి. జంత్ర గాత్రముల సమ్మేళనమువలన శ్రవణేంద్రియముద్వారా కలిగే ఆనందమువలె నే రూపము, వర్ణము, రేఖలు, కలయిక వల్ల చక్షురింద్రియముద్వారా చిత్రకారుడు దర్శకుని ఆనందపరచుచున్నాడు. ఇది సార్వజనీనమైన విషయము. ఒకానొక సంగీత విద్వాంసుడు నాదాను సంధానముచేసి శ్రోతలను తన్మయులను గావించ గలిగినట్లే ప్రజ్ఞావంతుడైన చిత్రకారుడు కేవలము వర్ణ సంవిధానమువలన గాని రేఖారచనవలన గాని ద్రష్ట సమ్మోహితుని గావించగలడు. ఇట్టి ఫలసిద్ధికి ద్రష్టకు, చిత్రకారులకు, గూడ తగిన శిక్షణము అనుభవమున్న గాని కుదురదు. హైందవకళలలో ఆధ్యాత్మికానుభూతి జీవమువంటిదని చెప్పదగును. దేవమనుష్య భేదముల ననుసరించి, నాయక భేదముల ననుసరించి, ఆయారూపముల యొక్క ఆంగీక భంగిమలలోను హస్త విన్యాసములలోను శాస్త్ర సమ్మతమగు సాంకేతిక రహస్యములుండును. వాటి పరిజ్ఞానము లేనిదే అందలి సౌగంధ్య అర్థముగాదు. ప్రబంధములందు ఆయా పాత్రల సౌందర్యాత్మిక శయముల వర్ణించుటలో కవులిచ్చిన ఉపమానములందలి భావములను ముందుగా నవగాహన మొనర్చు కొనవలసియున్నది. ముఖమునకు చంద్రబింబము, కన్నులకు కలువరేకులు. గళమునకు శంఖము, చెక్కులకు అద్దములు, ఇత్యాదిగా చెప్పిన ఉపమానములు ఆయా అంగముల సౌందర్య గరిమకు నూచనా మాత్రములే. లక్ష్మీ, సరస్వతీ,



దుర్గమున్నగు జేవతల యొక్కయు, రామ, కృష్ణ, బుద్ధాద్యవతారముల యొక్కయు రూపవిలాసములను వర్ణించుటలో ఆధ్యాత్మిక విచారసిక్తులైన బుద్ధుల భావావేశమునకు ఎల్లలు గోచరించవు అవాజ్మానస గోచరము, వర్ణనాతీతమునగు భగవత్స్వరూప నిరూపణలో వారు కోటి సూర్యప్రభలు, విద్యుల్లలికలు, తారాకాంతులు మున్నగు యువమానసులతో ఆచిచ్ఛక్తికి రూపులు కట్ట ప్రయత్నించిరి. అట్టి అతౌకిక స్వరూప నిరూపణలో చిత్రకారుని తూలిక వాస్తవిక శాస్త్ర సూత్రములకు కట్టుబడినంత మాత్రమున జాలదు, అట్టి యుదాత్త భావస్ఫురణ కనుకూలించు వర్ణ సంవిధానము, తూలికా విన్యాసములన్న గాని చిత్రము రంజకము గాజాలదు. ఇట్టి చిత్రరచనకు చిత్రకారునిలో లగినంత సంస్కృతి, అనుభవము అత్యంత వాంఛనీయములు. లేనినాడు శి|| శే|| తిలికెట్టి రామావాళుగారు ముఖమునకు దండ్రుడు, నాసికకు నువ్వు పువ్వు, కన్నులకు రెండు చేపలు, చేతులకు రెండు కలవకాడలు, కంఠమునకు శంఖము, చెవులకు శ్రీ కారములు మున్నగు వాటిని కూర్చి వ్యంగ్యముగా చిత్రించిన ప్రబంధకన్యక తయారగును అందుచేతనే భారతీయ కళలో వాస్తవిక

దృక్పథముకన్న ఆవర్ణ స్ఫురణకు ప్రాధాన్యత గలదు.

వర్ణ సంవిధానము: అజంతా మున్నగుచోట ఆప్రతి మానమును కళాశృష్టి గావించిన చిత్రకారులెవరో వారి జీవితము లెట్టివో తెలియకుండ కాలగర్భమున విలీనమై పోయినవి. వారికి కళారాధనపట్ల గల వికాగ్రతలో స్వీయచరిత్రలను వెల్లడించుకొను తలంపు లేదు. చిత్రకారుల చరిత్రతోబాటు ఆనాటి వర్ణరేప విధానములగూడ తెలియరాకున్నవి. ఉపలభ్యమైనంతవరకు అజంతా గుహల గోడలకు మట్టి, గోమయము, యిసుక, ఊక మున్నగు ద్రవ్యములను గలిపి దళముగా పూత పెట్టి సహకుర్యముల ఉపరితలమును చదు నుపరచెడి వారని, దానిపైన సున్నము, సుద్ధ పొడుములతో మరి పూత పెట్టి వర్ణచిత్రణమున కనువుగా ఫలకములను సిద్ధపరచెడి వారని తెలియుచున్నది. కొన్ని శినిజసంబంధమైన శిలాధాతువుల నండిరంగులను సమకూర్చుకొనెడి వారు. హరిదళము నుండి పసుపురంగు, లోహ మిశ్రణములనుండి ఎరుపు, గోధుమవన్నెలను, హరిత వర్ణపు శిలలనుండి ఆకుపచ్చని రంగును, నీలపు రాళ్లనుండి నీలవర్ణమును, తయారుచేసెడి వారట. ఆంగ్రదేశమున వర్ణ

## పాలసగంధితేవ్యం

ఇది రక్తవృద్ధిని చేయు విలువ గల వస్తువులచే తయారు చేయబడినది. మేహములు, నిక్కాక నిస్సత్తువ, శుక్లనష్టము, అతిమాత్రము మొదలగు వాటిని ఖండించి, మంచి బలమును వీర్యపటుత్వమును కలిగించుటలో అద్భుతమయినది. అనేక సర్దిఫీకెట్లు గలవు. 2 డబ్బీలు చాలును.

20 తులముల డబ్బీ రు. 2/-

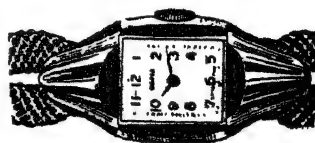
పోస్టేజి ప్రత్యేకము

వి. సి. ఏ. ఆండ్ కంపెని

ఆయుర్వేద సమాజం

పెరి జే. పి. (నెల్లూరు జిల్లా)

చేతి గడియారం  
రు. 3/-లు మాత్రమే



రు. 3 లకు మాత్రమే గడియారం కొనుక్కొనండి. అందము, సౌస్థవము 10 సం॥లు గ్యారంటీ ఇవ్వబడును నేడే ప్రాచుండి.



Jai Hind Watch Co.,

P. B. 97 (D- 94/12) Amritsar



చిత్రణము, దారుశిల్పము, కులవృత్తిగాగల కళాకారులలో కొండపల్లి చిత్రకారులు ముఖ్యులు. వీరు చిరకాలమునుండి హిందూ సంస్థానములలోను, మహమ్మదీయ సంస్థానములలోను ఆస్థాన చిత్రకారులుగ నుండి వారిచ్చిన మడి మాన్యముల ననుభవించుచు చిత్రరచనలు చేయుచుండెడివారు. దేవాలయములలో వాహనములు నిర్మించుట, రంగులతో పురాణ కథలను వ్రాయుట, ఆలంకరణములు చేయుట వారి ముఖ్య విధులు. ఇంతేగాక కొండపల్లి బొమ్మలని ప్రసిద్ధి కెక్కిన చిన్న కొయ్యబొమ్మలలో జానపద జీవితమును ప్రతిబింబించు శిల్పము లతిసున్నితముగా తయారు చేయుదురు. అవి అనేక జాతీయ అంతర్జాతీయ ప్రదర్శనములలో ప్రఖ్యాతి పొందినవి.

### రూపచిత్రములు, తస్సీరులు :

రూపచిత్రములు, తస్సీరులు వ్రాయుటలోను దశావతారీ శేకలను తయారు చేయుటలోను వీరికి ప్రత్యేక ప్రవీణతగలదు. ఇవి రాజపురై 'మినియే చర్మి,' కు ఎందును తీసిపోవు. వీరిలో కొందరు 16వ శతాబ్దముననే విజయనగరము నేలిన నాయక ప్రతినిధులతో వలసదోయి తంజావూరు ప్రాంతములలో స్థిరనివాసము లేర్పించుకొన్నట్లు తంజావూరు మాన్యుల్స్ నందు గలదు. లేపాక్షి వీరభద్రేశ్వరాలయ కుష్ఠ చిత్రములలోను కుంభశిఖము రామస్వామి ఆలయమునందు గల చిత్రములందును వీరి కర్తా నైపుణ్యము గాంచినగును. పితాపురము, పెద్దాపురము, సంస్థానీకుల పోషణలో నుండిన చిత్రకారుల రచనలు నేటికిని అచ్చటచ్చట కానవచ్చుచున్నవి. మూర్తి కల్పనయందు గల ప్రావీణ్యమెంతి గొప్పదో వర్ణ సంవిధానమందును రేఖారచనయందును వీరికి గల లాఘవమంత నిశితమైనది. వీరి చిత్రములలో రేఖలకు జీవముట్టి పడుచుండును. వీరి సంద్రాయములలోని వర్ణ సంవిధానముల సాగను, రేఖా రచనయందలి వారి ప్రావీణ్యము రూపమునందలి సౌందర్యము ఇందు గాంచనగును. ఇటీవల ఇండియన్ ఇన్స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఆర్ట్ ఇన్ యిండిస్ట్రీస్ (Indian Institute Arts In Industries) తరపున పర్యటించిన వారును, ప్రసిద్ధకళా విమర్శకులునగు సుధాంశ కుమార రాయ్ గారు కొండపల్లి కళా సంప్రదాయముల గురించి వ్రాయుచు వారి వర్ణ సంవిధాన పద్ధతి పరాక్రమ మెరుగదని స్వతంత్రమైనదని నుడిచి యున్నారు. ఇంగ్లీషీకము, కేసరురాయి, నీలిమంగు, జంగాలీ, పచ్చ, అరదళము, కుద్దుమన్నగు ఖనిజ పదార్థములనుండి రంగులను స్వయముగా వేసుకొందురు. మేక, ఉడుతి పెంట్లుకలతో కుండలను స్వయముగా

కట్టుకొనెదరు. రంగులు వేయుటకు ముందుగా గుడ్డుకాని గోడలకుగాని బొమ్మలకుగాని గుడ్డుతో పూత పూయుదురు. ఆపైన సఫేద (Zinc oxide) తో మలిపూత పూసిన మంచి భావశ్య మేర్పడును. ఈ సఫేద్ లో కొద్దిగా నీలిమందు కలిపి విసుగుల రంగును, అంతకన్న తక్కువగా నీలిమందు కలిపి ఆ కాశపురంగు తయారుచేయుదురు. ఇట్లే ఒక భాగము ఇంగ్లీషీకమునకు 2 భాగములు సీమకుద్ద కలిపి నూరిన మంచి ఎఱ్ఱరంగు తయారగును. ఇందులో శ్వేత వర్ణములకు గుడ్డుకు బదులు సఫేద్ కలిపిన రంగు మాడిపోవును. రేఖా రచనమున కుపయోగపడు నల్ల రంగు ఆముదము, కిరసనాయిలు దీపములనుండి వచ్చిన మసితో తుమ్మజరుగునీళ్లు కలిపి తయారు చేయుదురు. ప్రతిమలకు, తస్సీరులకు ఆలంకరణకై ఉపయోగించు బంగారు వర్ణము కుండనపురేకుతో వేయుదురు. ఈ కుండనపురేకు వీరిలో కొందరు స్వయముగా గృహ పరిశ్రమగా తయారుచేసి కొందరు. ఈ కుండనపురేకుతో పటములకు బొమ్మలకు ఆలంకరణములను చిత్రించుటలో వీరికి ప్రత్యేక ప్రావీణ్యముగలదు. వీరి చిత్రములలో రంగులు, కుండనపురేకు, కాంతి చిహ్నక ఎంత కాలమైనను క్రొత్త విగానగుండును. ఇట్టి ప్రక్రియ లెన్నోమూల బడినవి.

కాలక్రమమున కవిత్వము, సంగీతము, మున్నగు ఇతర కళలలో వలెనే చిత్రించనలోగూడ జాతీయత నశించి అన్యదేశీయ సంప్రదాయముల అంధానుకరణము మాత్రము మారుచున్నాము. ఉత్తమ చిత్రములు మాచి ఆనందించుటకు దగిన సంస్కృతిగూడ పూర్తిగా మృగ్యమగుచున్నది. జాతీయ సంప్రదాయములను భద్రపరచు కొనుటకు నేటి సినిమా యుగమందలి కృత్రిమ ఆకర్షణలపై కొంత మోజు తగ్గించి యధార్థ కళారంగానకు పూనుకొందురు గాక.

శ్రీ కామముమి సత్యనారాయణవర్మ.

## నైజాములో కొన్ని ఆంధ్ర సామంతరాజ్యములు

ప్రస్తుత నైజాము రాజ్యములో అర్ధభాగము వైగా ఆంధ్రదేశములోని దగుట, చిరకాలము నుండియు ఆంధ్రదేశచరిత్ర యభిన్నముగ నేయున్నది. నైజాములో నుద్భవించిన రాజ్యములుసర్దారులు, దత్తమండలములలోనికి, ఆంధ్రమున వెలసిన రాజ్యములు నైజాములోనికి వ్యాపించి ప్రసిద్ధిగన్నవి. మధ్యయుగము (క్రీ. శ 1500—1800) లో వేంగీ

చాళుక్యుల తదనంతరము, దాదాపు మూడు శతాబ్దములు ఆంధ్రదేశమును నిరాఘాటముగ, పాలించిన కాకతీయుల ముఖ్యరాష్ట్రము నైజామే; రాజధాని వరంగల్ యనబడు ఓరుగల్లు—ఏకశిలానగరము. కాకతీయుల పిదప రాచకొండ, దేవరకొండ ముఖ్యపట్నములుగ నేలినవెలమరాజులు స్కూరులలో కొండపీడు, రాజమహేంద్రవరము, కోరుకొండ రాజధానులుగ పాలించిన రెడ్డి సామ్రాట్టులకు సమకాలికులు. వీరు రెడ్డి రాజ్యముపై తరచుగ దండయాత్రలు సల్పుచుండిరి.

కాకతీయ, వెలమ, రెడ్డిరాజ్యములలో చిన్న సామంతరాజ్యము లనేకము లుండెను. ఇవి స్థానిక విషయము లన్నిటియందును స్వతంత్రములే. గోన హైహయలు (క్రీ. శ. 1190—1294) కాకతీయ సామంతులై వర్ధమాన పురము (వడ్డమాని) రాజధానిగ

1. V. Yasoda Devi: The history of Andhra country-J. A. H. RS vol XIX p 23. 1186)

2 Kakatiya Sanchika. API. no 33.

3 J. A. A. R. SXIX p 40. 4. 309 of 5 283 of 1924.

పాలించిరి. వీరి నామములు రెడ్డి, నాయనిశబ్దములతో అంతమైనవి. 1వీరు తమవలెనే కాకతీయ సామంతులైన మల్యాల వంశకులతో సంబంధ బాంధవ్యముల నెరపిరి. గోనగన్నారెడ్డి రుద్రుడు సేనాపతియై దేవగిరి యాదవులనుండి అనేక దుర్గముల దూరగొనెను. గోన బుద్ధారెడ్డి కాచ, విజల ప్రభువులు సంపూర్ణ రామాయణమును—రంగనాథ రామాయణము—పూర్వ, ఉత్తర భాగములు—రచించిరి. గోన విజలుడు రాయచూరులో ప్రజారక్షణార్థమై కోట గట్టించెను. 2గోనకుప్పమ బూదపూరులో సుండేశ్వరాలయము నిర్మించెను.

చాగిరాజులు 12, 13, 14, 15 శతాబ్దములలో నతీవాటి, విజయవాటి విషయముల బాలించిరి. వీరి రాజధానులు గుడిమెట్ట, విజయవాడ, వినుకొండ. చాగి రాజులు కాకతీయులతో వియ్యమందిరి. చాగి పోతరాజు 3 (క్రీ. శ. 161—90) నలగామరాజు పక్షమున పల్నాటి యుద్ధములో (క్రీ. శ. 1178—) పాల్గొనెను. 3 వోరరాజు II (1190—99) నతీవాటి విషయాధీశ్వర, త్యాగరాజు బిరుదాంకితుడు. పోతరాజు II (1199—1280) నరసింహ వర్ధన బిరుదు వహించెను. మన్మథ పోతరాజు, మనుమగణపతి 1259—1268 (క్రీ. శ.) కలిసి రాజ్యపాలన

**చంటిపిల్లలు**—లివర్ అండ్ స్లీపు

వ్యాధులను 'ఉదరాంతకి' అతిశ్రమముగా నివారణజేయును. మరియు సమస్త అనాసలు అనగా విరేచనము బాధతోను, బద్ధముగాను అగుట, అజీర్ణము, ఆసనమునందు పుండ్లు నివారించును.

**గర్భిణీస్త్రీలు**—సునాయాసముగా

ప్రసవించుటకు, ఆరోగ్యసంతానము కలుగుటకు 'అమృతసంజీవిని మాత్రలు'

ప్రఖ్యాతిగాంచినవి. వేవిళ్లు, వికారములు, సోమరితనము, నిస్సత్తువ తగ్గించి ఉత్సాహము కలుగజేయును.

శ్రీ భుజంగ రాష్ట్రైద్యశాల,

ప్రొఫెసరుటప్పు: పి. పేరయ్య ఓనన్న

తాళ్ళరేవు, తూర్పుగోదావరి జిల్లా.

**బోవాఅదేమిటామాట!**

సంతానం కుళ్లి కృషిస్తూ ఉంటే

తల్లికి క్రోభకాదూ?

**భారతీ-భారతాంబ తన**

**కుష్టు,బొల్లి సంతానం**

**కోసంబంతని విచారిస్తూఉండో?**

ఇదుగోమా 32 సంవత్సరముల  
అనుభవంతో ఇస్తూఉన్న అభయం

మాకు నేడే వ్రాయండి

**రెడ్డి అండ్ కో.,**

గోపాలపురం. (తూ.గో.జ)

చేసిరి. మన్యుగణపతి బహుశః రెండవ పోతరాజు మనుమడైయుండును. ఇతని శాసనములు వేదాద్రి (12E9 క్రీ. శ.) 4లను మించి పల్లెలలో గలవు. అనుమంచిపల్లి (1260) 5 శాసనములో రాజు మనుమచాగి గణపతి అని పేర్కొనబడియున్నాడు. ఇతని మరొక శాసనము 6 మధిరసమీపమున చెందుకూరులో ఆంజనేయస్వామి ఆలయములో యిటువల ప్రవీణతీయబడిన 4½ అడుగుల యెత్తుగల ముఖమంటప శిలపైగలదు. ఇదికొకొలను కేశవదేవరకు శ్రీ మన్మహామండలేశ్వర మన్మచాగి గణపయ రాజుల దానమును జెప్పచున్నది. కొకొలని కేశవాలయ మెచటిదా? చెందుకూరులోనిదైన, నా కొలమున చెందుకూరునకు కొకొలను అను నామాంతరముండి యుండవలెను.

చెందుకూరులో దొరికిన విగ్రహములు సీతారామ లక్ష్మణులు, గరుడాశ్వాసు, పన్నిద్దరు ఆశ్వాసులు, యిద్దరు ద్వారపాలకులవి.

చాగిరాజులు చైత్రవోపాసకులు. నరసింహ వర్ధన బిరుదాంకితులు. కొన యీ విగ్రహములన్నియు, వారి కొలమునాటి యొక యాలయము—బహుశ కేశవాలయము—లోనిదై యుండును. ఇచటనే పూర్వము రెండు శివలింగములు, పానవట్టములు, వినాయక, దేవీ విగ్రహములు దొరికినవి. రెడ్డి రాజుల పాలన నైజాము ఈ ప్రాంతములవరకు వ్యాపింపనందున, యీ విగ్రహములన్నియు కడపటి

రెడ్లనాటి వనుట సమంజసముకాదు. అందువలన యీ విగ్రహములందు కాకతీయ శిల్పశాయ లుండును కాని తర్వాతికాలపు విజయనగరశిల్ప విశిష్టత యుండుట అసంభవముగదా!

పరిచ్ఛేది రాజులు పట్టహార, కొల్లిపాక 700 రాష్ట్రములను, కొల్లిపాక, విజయవాడ రాజధానులుగ పాలించిరి. 12 వ శతాబ్ది అంతమున పరిచ్ఛేది రాజ్యము కాకతీయ ప్రభావరూపుని రాజ్యములో గలిసి పోయెను.<sup>7</sup>

నతవాటి రాజులు (క్రీ. శ. 1104—1249) మండపల్లి రాజధానిగ నతవాటి విజయమును పాలించిరి. మండపల్లి మధిరకు సమీపమున గలదు. నతవాటి రాజులు ప్రారంభమున కర్ణాటకీ చాళుక్యులకు, తర్వాత కాకతీయులకు సామంతులైయుండిరి.

యాదవరాజులు కాకతీయుల సామంతులై పానుగల్లు రాజధానిగ పాలించిరి. వీరు విష్ణు వంశోద్భవ, యాదవకుల తిలక, ద్వాతవతీపురవరాధీశ్వర ఔదయల చాల్పిరి. శార్దూపాణి దేవుడు దేవగిరి యాదవ చక్రవర్తి సింగమదేవుని (క్రీ. శ. 1210—1247) పుత్రుడని బహుశః జైతుగి యొక్క కనిష్ఠ సోదరుడై, దేవగిరి వీడి, కాకతీయ సామంతుడై యుండును. ఇతని ప్రశస్తి సమస్త భవనాశ్రయ పృథ్వీవల్లభ మహారాజాధి రాజపరమేశ్వర పరమ పట్టాంక—తో ప్రారంభమగును శార్దూపాణి గుర్రము దేవి రాజప్రతినిధిగ నుండెను. ఇతడు శాసనములో 8 చేసిన విజయములన్నియు తిండి సింగమదేవుని వే. గాన తిండి విజయములలో నిలిచు పాల్గొనియుండి, తనవిగా జెప్పుకొని యుండును

శార్దూపాణి రాజధానియైన పానుగల్లులోని ఛాయా సోమేశ్వరాలయము కొన్ని శిల్పవిచిత్రముల జూపుచున్నది. సంగీత రత్నాకర గ్రంథకర్త శార్దూపాణి, పానగల్లు సారంగుని సమకాలికుడై యాదవ సింగమదేవుని యాస్థానమందుండెను. 9 150 సం॥ లకు పూర్వము చెందుకూరు సారంగ పట్టణమని జనులనుడి. అచట ప్రసిద్ధశైవ, వైష్ణవాలయము లుండెడివట 10 ఈ సారంగపట్టణమును పేరు పానగల్లు యాదవరాజు శార్దూపాణి పేరునుబట్టి వచ్చియుండును. అతని పేరనా పట్నము నిర్మింపబట్టి యుండును.

శ్రీ వారణాసి యశోదాదేవి.

4. 309 of 1924

5 Bharati. March 1952.

6 Bharati March 1952 :

7 V. Yasodadevi : The history of Andhra country.

8. Telingana inscription I Kakatiya-his-no 33 : Hyd. Arch. Seris no 13 II no 34

9. Sarangadeva : Sargi for at nakara (1943) I Text p 10 ;

10. Bharati. March (1952):

# గ్రంథ విమర్శనము

రానున్న సంక్షోభం

ఫ్రీట్టు షెరన్ బర్క్, అనువాదం విద్వాన్ విశ్వం.  
ప్రతులకు : ఇంటింటి విజ్ఞానమాల, 16 జోన్సు వీధి, మదరాసు. నెల అరురూపాయలు.

ఇది ప్రపంచార్థిక మాంద్యస్వరూపాలు, కారణాలు నివారణోపాయాలు, మొదలైనవాటిని గురించి కూలంకషంగా, సునిశితంగాను చర్చించే గ్రంథము.

ప్రపంచార్థికమాంద్యాలకు కమ్యూనిష్టులు కొన్ని ప్రధాన కారణాలు, నివారణోపాయాలు నిర్వచిస్తారు. వీటినిగురించి మార్క్సిస్టులు చేసినంత నూత్నపరిశోధన లే ఆర్థికవేత్తలు చెయ్యలేదు. మొట్టమొదట మార్క్స్ వీటినిగురించి సమగ్రపరిశీలన చేసినతిరువాతనే చాలామంది ప్రపంచార్థికవేత్తలీతినిపంథా అవలంబించి ప్రపంచ సంక్షోభాలు కలిగించే ఈ ఆర్థికసమస్యలనుగురించి తీవ్రపరిశోధనలు సాగించారు.

ఫ్రీట్ షెరన్ బర్క్ ప్రపంచ విఖ్యాతిసాధించిన రాజకీయార్థికవేత్త. ఇతడి గ్రంథంలో 1929 లో సంభవించిన ఆర్థికమాంద్యాన్ని గురించి, తర్వాత లంగా ప్రపంచంలో ఏర్పడిన రాజకీయార్థికసంక్షోభాలనుగురించి, సోదాహరణంగా వివరించాడు.

అంతేగాక ప్రస్తుతంరాబోయే ఆర్థిక సంక్షోభం సరిగా పాతమార్గాన్నే కాక కొన్ని కొత్త దారులు తొక్కుగడని కూడా సూచించాడు. దీనికోసం ఇతడు పేర్కొన్న సంఘటనలు, చూపించిన సమాచారాలు సామాన్యపాఠకులకు కూడా సులభంగా అవగాహన అవుతాయి.

అయితే ఫ్రీట్ షెరన్ బర్క్ కేవలం కమ్యూనిష్టు పంథా ఒక్కటే ఇక ప్రపంచానికి శరణ్యమనే ధోరణి అవలంబించడు. అయితే ప్రపంచార్థిక సమస్యల అవగాహనలో మాత్రం చాలావరకే తీతడు మార్క్సిజంమీ అవలంబిస్తాడు.

కాని ఈ సమస్యనివారణకోసం ఇతడు సూచించే నివారణోపాయాలు చాలావరకు సోషలిస్టు పంథాలో నడుస్తాయి. ఇలాంటి ఆర్థిక సమస్యలు ఉద్భవించినప్పుడు ప్రభుత్వమే బాగా కలగజేసుకుని, ఉత్పత్తి, పంపకము మొదలైన విషయాలలో సమాజంలో సర్దుబాటు న్యాయం జరిగేటట్లు చూడాలని సూచిస్తాడు. ప్రజాస్వామ్యాది సామ్యపద్ధతులద్వారానే ఇది జరగాలని ఇతడి గ్రంథంలో ప్రతిపాదిస్తాడు.

మనదేశంలో ఆపన్నతే కొంచెం కొంచెం ఆర్థికమాంద్యమూ చనలు కనిపిస్తున్నాయి. ఈ దృష్టితో ఈ ఆర్థికమాంద్యానికి సంబంధించిన సమస్యలన్నీ అర్థం చేసుకోవలసినవారి కిది అవశ్యపతనీయమైన గ్రంథము.

శ్రీవిద్వాన్ విశ్వంగారి అనువాదం సులభమైన జాతీయ వ్యావహారికంలో నడిచిపోతూ పుస్తకం అంతా హాయిగా చదివించివేస్తుంది. జటిలమైన ఆర్థికాదిసాంకేతికపదాలకు కొద్దిగా ఓరెన్స్ నూతన పదాలు సమకూర్చారు. నివర చేర్చిన ఈపదాల వివరణ, అనుబంధము పాఠకులకు బాగా సహాయకారిగా ఉన్నాయి.

పుస్తకముద్రణము, ముద్రాత్రము మొదలైనవి ప్రసిద్ధాంగ్ల గ్రంథాలతో తులనా నేటస్తున్నాయి.

ఇలాంటి ఉత్తమగ్రంథం ప్రచురించిన ఇంటింటి విజ్ఞానమాలవారు ప్రత్యేకంగా అభినందనీయులు. విజ్ఞాన ప్రపథములైన ఇలాంటి ఉత్తమ గ్రంథాలింకా ఈ గ్రంథమాలవారు ప్రకటించగలరని ఆశిస్తున్నాము.

తెలంగాణా తిరు తెన్నులు

‘భవదీయుడు’

జనపద ప్రచురణలు, ఎ. 9 కి49. నారాయణ గూడ. హైదరాబాద్ దక్కన్. నెల : రూపాయి.

రచయిత ఇటీవల తెలంగాణాలో ఏర్పడిన పరిస్థితులన్నీ నిష్పాక్షిక దృష్టితో విచారించారు. ఇంతే కాక లేఖ రూపంలో ఈ గ్రంథం రచించి, ఈవిధమైన రచనలో తెలుగుభాష కొక కొత్తతెన్ను చూపించారు.

ఈ రచయిత ప్రజాస్వామ్యభిమానులైనా ప్రతిపక్షుల అభిప్రాయాలు కూడా విశాలదృష్టితో పరిశీలించినట్లు కనిపిస్తుంది. ఇది తెలంగాణా సమస్య బోధపరుచుకోడానికి చాలావరకు సహకరిస్తుంది.

శ్రీ వావిళ్ల వెంకటేశ్వరశాస్త్రిగారి

చప్టె పూర్వ్యత్వన సన్మానసంపుటము.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్, మద్రాసు.

దీనిలో, శ్రీ కోరాపె రామకృష్ణయ్య, మాతే పల్లి రామచంద్రశాస్త్రికవి, నిడుదివోలు వెంకటరావు, స్వామి శివశంకరశాస్త్రి మొదలైన ప్రముఖులు వ్రాసిన శాస్త్రీయ సారస్వతివ్యాసాలు, శ్రీ వెంక

తేజ్వరశాస్త్రీగారి షష్టిపూర్తిసందర్భంలో ఆయా ప్రముఖులు చేసిన ప్రసంగాలు ఉన్నాయి. ఇది సారస్వత సరిశోధకులందరు పరిశీలించవలసిన సంచిక. ముద్రణాదికం చక్కగా ఉన్నది.

## గ్రంథ స్వీకృతి:

ఆంధ్రభూమి సారము

చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రీగారు. పండితులు, పి. ఆర్. కాలేజీ, కాకినాడ. వెల : రూపాయిన్నర.

ఇది ఇంటర్మీడియట్లో ప్రత్యేకంగా తెలుగు తీసుకున్న విద్యార్థులకు పునాదిగా ఉండే తెలుగు వ్యాకరణ పుస్తకము. తెలుగువ్యాకరణం ప్రత్యేకంగా అధ్యయనం చేయవలసినది బాగా ఉపయోగిస్తుంది.

కోరాడ పంశ ప్రశస్తి

కోరాడపంశీయులు. ఇది కోరాడపంశీత్వ ప్రతి, అభివృద్ధి వివరించే పుస్తకము. తెలుగునాట శాఖల చరిత్ర కిది కొంత సహాయకారి కాగలదు. వెల లేదు.

సాన్నిధ్యము

జ్ఞాని సేవాసమూరి. బోర్డు ఉన్నతపాఠశాల, కదిరి, ఆనంతపురము.

నీనిలో ఈకవి వ్రాసిన, కొన్ని ప్రశ్నమరచనలు, ప్రాస్తావికపద్యాల, పండితపురుషుల ఉన్నాయి.

అవధాన రత్నావళి

శ్రీ సోమవల్లి సంపత్ కృష్ణమూర్తి. కదిరి, ఆనంతపురం జిల్లా.

ఇది ఈకవి ఆయా అవధానసందర్భాలలో రచించిన పద్యసంపుటము. అవధాన కవిత్వం ప్రవాహాలు తెలిసికోగోరేవారికిది ఉపయోగిస్తుంది.

తొలి మొగ్గ

ముదునూరి రామభద్రరాజు, ఆశ్రేయపురము. తూర్పు గోదావరిజిల్లా. వెల : నాలుగు అణాలు.

ఇది సాంప్రదాయకమైన వృత్తాలలో రచించిన ఖండకావ్య సంపుటి. రచయిత స్కూలు పైసలు విద్యార్థి అని ప్రకాశికలో స్థాపించారు. ఈ దృష్టితో పరిశీలించినపుడీ ఖండకావ్యరచన ప్రశంసనీయంగా ఉన్నదని చెప్పవచ్చును.

రూపాంతర కౌముది, 1 వ భాగము

కె. సాంబశివరావు, ప్రతులకు : కో గంటి అన్నపూర్ణమ్మ, పామర్రు, కృష్ణాజిల్లా. వెల : 0-4-0

ఇది అచ్చ తెలుగుపదాలకు, కొన్ని సంస్కృత పదాలకుగల వేరు వేరురూపాలు విరివిగా ఉన్న పుస్తకము. విద్యార్థులకు పునయుక్తమైనది.

శ్రీ సరసింహశతకము

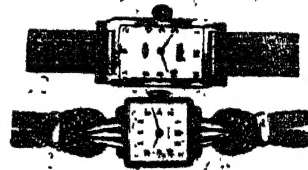
దండనృసింహకవి, చిన్న బజారు. బరంపురం, గంజాంజిల్లా. వెల : నాలుగు అణాలు.

నీనిలో నృసింహస్వామిని గూర్చి సాంప్రదాయక ధోరణిలో వ్రాసిన నూరుకుంద పద్యాలున్నాయి.

లింగనాల్ల

కర్తాశ్రీమూర్తి కవి. సరస్వతీపేట, విశాఖ పట్టణంజిల్లా. ఇది ఈశ్వరునిపై భక్తిభావంతో రచించిన నూరు సీమాలికలశతకము.

# ఉచితము



మా బ్లాక్ హెయిర్ ఆయిల్ నెం. 501 (రిజిస్టర్డ్) వాడిన ఏ రకమైన జుత్తయినా శాశ్వతంగా నల్లబడుతుంది. జుత్తు రాలిపోకుండా చేసి, అందమైన నిడుపాటి వుంగరాలజుత్తు పెరిగేటట్లుచేస్తుంది. సీసా వెల 1 కి రూ. 2-4-0 3 సీసాలు (పూర్తి కోర్సు) వెల రూ. 5/15/-

ఈ అద్భుతమైన నూనెను ప్రజలలో వ్యాప్తి చేయుటకుగాను, అందము, గట్టితనమును 15 సం|| గారంటీచేయబడిన ఒక ఫాస్ఫో రిఫ్లువాచీ, ఒక వేలి వుంగరము (న్యూగోల్డ్) ఒక సీసాతోకూడా వుచితంగా యివ్వబడుచున్నాము. 3 సీసాలు కొను వారికి 6 ఫాస్ఫో రిఫ్లువాచీలు 6 వుంగరములు (న్యూగోల్డ్) వుచితం. సరకు నచ్చకపోతే ఖరీదు వాపసు.

పుత్తర ప్రత్యుత్తరాలు ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

LONDON COMMERCIAL Co.,

P. B. 2. (D-92/14) Amritsar

